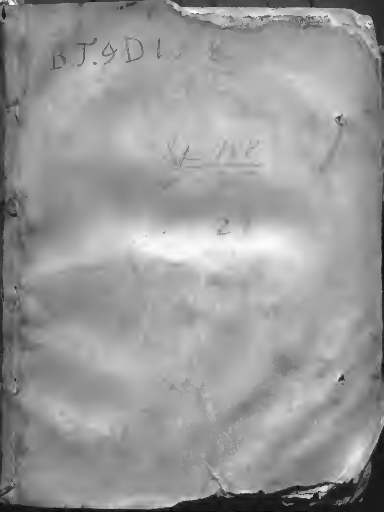

BJ.9D1

IN PRIMO NOCTVRNO.

Antiph. Priusquam te formarem in vtero, noui te; & antequàm exires de ventre, sanctificaui te. Psalm. Beatus vir. 1. Antiphona. Ad omnia quæ mittam te, ibis, dicit Dominus, ne timeas: & quæ mandauero tibi, loqueris ad eos. Psalm. Quare fremuerunt. 1. Antiph. Ne timeas à facie eorum, quia ego tecum sum, dicit Dominus. Psalm. Domine quid. 2. ℣. Gloria & honore coronasti eum Domine. ℟. Et constituisti eum super opera manuum tuarum.

De Ieremia Propheta. Lectio j.

Ier. 1 ET factum est verbum Domini ad me, dicens: Priusquam te formarem in vtero, noui te: & antequam exires de vulua, sanctificaui te, & prophetam in gentibus dedi te. Et dixi: A a a, Domine Deus: ecce nescio loqui, quia puer ego sum, Et dixit Dominus ad me: Noli dicere, Puer sum: quoniam ad omnia, quæ mittam te, ibis: & vniuersa; quæcumque mandauero tibi, loqueris. Ne timeas à facie eorum: quia tecum ego sum, vt eruam te, dicit Dominus. ℟. Fuit homo missus à Deo, cui nomen erat Ioannes. Hic venit, vt testimoniũ perhiberet de lumine, & pararet Domino plebem perfectam. ℣. Erat Ioannes in deserto prædicans baptismum pœnitentiæ. Hic venit.

De Isaia Propheta.

Cap. 49. AVdite insulæ, & attendite populi de longe: Dominus ab vtero vocauit me, de ventre matris meæ recordatus est nominis mei. Et posuit os meum quasi gladium acutum...

me ex vtero seruum sibi, vt re... Iacob ad eum, & Israel non co... bitur: & glorificatus sum in oc... mini, & Deus meus factus est fo... mea. ℟. Elisabeth Zachariæ m... virum genuit Ioannem Baptista... cursorem Domini: Qui viam... no præparauit in eremo. ℣... dem infecunda corpore, sed f... mysterio caruitque sterilitatis... brio, gignendo filium de cælo... sum. Qui.

CONsolamini, consolamini... mei, dicit Deus ve... mini ad cor Ierusalem, & aduoc... quoniam completa est malitia ei... missa est iniquitas illius: susce... manu Domini duplicia pro o... peccatis suis. Vox clamantis in... to: Parate viam Domini, rectas... in solitudine semitas Dei nostri... nis vallis exaltabitur, & omnis... & collis humiliabitur: & erunt... in directa, & aspera in vias pla... ℟. Priusquam te formarem in vt... ui te: & antequam exires de ven... ctificaui te: Et prophetam in ge... dedi te. ℣. Ecce dedi verba mea... tuo: ecce constitui te super Gen... regna. Et. Gloria Patri. Et.

IN SECVNDO NOCTVR...

Antiph. Misit Dominus manum... & tetigit os meum; & proph... gentibus dedit me Dominus... inuocarem. 2.

... tuo: ecce con...

calumniam in iudicium corã se vo-
i iubet, tamquam pagum occupa-
, quem Ecclesiæ suæ nomine coeme
. Quod cum neque tabulis probare
sset, & testes veritatem dicere time-
t, spondet Episcopus, se Petrum pa-
venditorem, qui triennio antea obie-
intra dies tres in iudicium adductu-
n. Condicione cum risu accepta, vir
toto triduo ieiunijs & orationi in-
nbit.

Lectio iij.

Ipso sponsionis die, post oblatum Mis-
æ sacrificium, Petrum è sepulchro
gere iubet: qui statim rediuiuus, Epi-
pum ad regium tribunal euntem se-
ur, ibique, Rege & ceteris stupore
nitis, de agro à se vendito, & pre-
ite sibi ab Episcopo persoluto, testi-
niũ dicit, atque iterum in Domino
ormiuit. At Boleslaum frustra sæpe
nonitũ, Stanislaus tandẽ à fideliũ cõ-
nione remouet. Ille iracundia furens
erdotem Dei, hostiam immaculatã
altare offerentem, sua manu obtrun-
. Corpus membratim concisum, &
agros proiectum Canonici Craco-
ses, nocturni de cælo splendoris in-
o, colligunt, & suis locis apte mem-
disponunt: quæ subito ita inter se co-
lata sunt, vt nulla vulnerum vestigia
arent. Multis deinde miraculis virũ
coruscantem Innocentius Quartus
...rtyrũ numerũ retulit.
extra Tempus Pa
...erunt de Feria
...t duæ suprapo
...Noctur. erunt

Oratio.

Semper nos Domine martyrũ tuo-
rum Nerei, Achillei, atque Pancra-
tij foueat quæsumus beata solemnitas;
& tuo dignos reddat obsequio. Per Do.

Ex Actis, & Romano Breuiario. Lectio iiij.

Nereus & Achilleus fratres, eunu-
chi Flauiæ Domitillæ, Titi & Do
mitiani Imperatorum neptis, à B. Petro
vnà cũ ipsa, eiusq. matre Plautilla bapti-
zati, cũ Domitillæ persuasissent, vt vir-
ginitatẽ suã Deo cõsecraret, ab eius spon
so Aureliano tãquã Christiani accusati,
ob præclaram fidei cõfessionẽ in Pontiã
insulam relegantur: vbi ad quæstionem
interdũ vocati, & verberibus cæsi, mox
Tarracinam perducti, à Memmio Ru-
fo equuleo & flammis cruciati, cum cõ
stanter assererent, se à sancto Petro ba-
ptizatos nullis tormentis cogi posse, vt
idolis immolarent, securi percussi pal-
mam martyrij perceperunt.

Ex Actis, & Romano Breuiario. Lectio v.

Pancratius in Phrygia nobili gene-
re natus, puer quatuordecim an-
norum Romã venit, Diocletiano & Ma
ximiano Imperatoribus: vbi à Pontifice
Romano baptizatus, & in fide Chri-
stiana eruditus, ob eam paulo post com-
prehensus, cum dijs sacrificare constan-
ter renuisset, virili fortitudine datis cer-
uicibus, illustrem martyrij coronã conse
cutus est: cuius corpus Octauilla matro-
na noctu sustulit, & vnguẽtis delibutũ
via Aurelia sepeliuit. Esse hũc Martyrẽ
acerrimũ aduersus periurios vindicẽ, mi-
ca... ad eius sepulchrũ patrata testãtur.

est, deinde Nazianzenam Ecclesiam ad breue tempus administrauit. Tum ad Ecclesiam Constantinopolitanam regendam accersitus, eam ciuitatem hæresum purgatam erroribus ad catholicam fidem traduxit.

Lectio iij.

SEd cum exardescente inuidia propter eum inter Episcopos magna esset coorta seditio, sponte cessit Episcopatu, ac Nazianzum reuersus est: cui Ecclesiæ cum Eulalium præficiendum curasset, totum se ad contemplationem & sctiptionem diuinarum rerum contulit. Scripsit autem multa, et soluta oratione, & carmine, mirabili pietate & eloquentia. Consubstantialitatis Filij fuit acerrimus propugnator. Illibatam à pueritia virginitatem ad obitum vsque seruauit. Demum senio & laboribus fractus, Imperatore Theodosio ad cælestem vitam euolauit, splendidissimū sciētiæ & doctrinæ iubar semper habitus.

Quod si hoc Festum extra Tempus Paschale celebrari contigerit, omnia de Cōmuni vnius Confessoris extra tēpus Paschale assumantur, & tres Lect. supra positæ in vj. diuidātur. In iij. Noct. Homilia in Euang. Vos estis sal. 24.

Die x. Maij.

IN FESTO SS. MARTYRVM Gordiani & Epimachi. Tres Lectiones, ... Oratio.

DA quæsumus omnipotens Deus: vt qui beatorum martyrum tuorum Gordiani atq. Epimachi solēmnia colimus: eorum apud te intercessionibus adiuuemur. Per Dominum

set, ab eodem in Christiana fide inst... ctus, cum vxore & quinquaginta ... bus alijs ex eadem familia Romæ bap... zatur. Quare Præfectus, relegato ... nuario, Gordianum à Clementiano V... cario includi iubet in carcerem: qui ... stea eundem Gordianum vinctum ... tenis ad se accersitum, cum à fidei pr... posito deterrere non posset, plumb... diu cæsum, capite plecti imperat. E... corpus ante Apollinis templum ca... bus obiectum, noctu à Christianis v... Latina sepelitur in eadem crypta, ... quam reliquiæ beati Epimachi ma... ris translatæ fuerant ab Alexandria... is antea sub Decio Imperatore post ... cerem, dilaniatus nouaculis, & fla... lis laceratus, postremo combustus, ... tyrio coronatus est.

Die xi. Maij.

IN FESTO SANCT... Stanislai Episcopi & Marty. Duple...

Oratio.

DEus, pro cuius honore gloric... Pontifex Stanislaus gladijs imp... rum occubuit: præsta quæsumus, vt o... nes, qui eius implorant auxilium, p... tionis suæ salutarem consequamur e... ctum. Per Dominum nostrum.

Ex bonis Auctoribus, & Romano Breuiario.

Lectio ij.

STanislaus Polonus, apud Craco... nobili genere natus, parētibus m... tuis, vitæ monasticæ desiderio ar... patrimonium pauperibus dist... Dei prouidentia primum ... deinde Episcopus Cr...

La primera parte.



Vita Christi Cartuxano.

Con privilegio Imperial.

Ad usu fray Fran^co



El presente libro es intitulado Vita christi: porq̃ trata dela vida de Christo nuestro redemptor: segun q̃ la escriuen los quatro euangelistas. Va sobre ella vna catholica y excellentissima exposicion: compuesta por el famosissimo doctor Landulpho / dela orden dela cartuxa. y por ser el auctor dela cartuxa se llama el libro Vita christi cartuxano. Hallar se han en esta diuina obra todos los euãgelios que la yglesia romana canta enlos domingos y fiestas y dias feriales de todo el año: con su exposiciõ. Va el libro diuidido en quatro cuerpos o partes: porque no se compadesce yr en vn cuerpo tan gran volumen. Fue interpretado dela lengua latina enla castellana por apazible y elegante estilo por el muy reuerendo padre fray Ambrosio montesino / dela orden delos menores / por mandado de los catholicos reyes de España don Fernando y doña ysabel de gloriosa memoria.

¶ Siguese enlo primero vna tabla / o inuentario para hallar facilmente todos los euangelios delas dominicas / y delos dias feriales / y los euãgelios de todas las fiestas del año que se contienen en todas quatro partes desta diuina obra: segun que se cantan enla yglesia romana. y assi esta tabla seruira para todas quatro partes: allẽde que cada vna delas partes tiene otra tabla por si delos Capitulos que en ella se cõtienen. Fue ordenada la dicha tabla por el mismo interprete fray Ambrosio montesino.

¶ Siguese la tabla: y primeramente delas do minicas y ferias de todo el año.

Siguen el v. Romana

¶ El domingo primero dl aduiento: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. xxj. Comiença. Erūt signa in sole. fallarse ha ēla. iij. pte enel cap. xlj. parrafo. iij.

¶ El domīgo. ij. del aduiēto: es el euangelio de sant Matheo ca. xj. Comiença. Cū audisset ioānis in vinculis. Hallarse ha enla. ij. pte enel cap. cincuēta y seys. parrafo. j.

¶ El domingo. iij. dela duiēto: es el euāgelio de sant Juā capitulo primero. Comiēça. Miserūt iudei ab hierosolymis sacerdotes. hallarse ha enla. j. pte enel cap. xix. parrafo. j.

¶ El miercoles dias q̄tro tēporas del aduiēto: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. j. Comiēça. Missus est angelus gabriel. hallarse ha enla. j. pte enel capitulo. v. parrafo.

¶ Viernes delas mismas quatro tēporas: es el euāgelio de sant Lucas capi. pmero. Comiēça. Exurges maria habit in montaña. hallarse ha ēla. j. pte: en el capi. vj. parrafo. j.

¶ Sabado dstas q̄tro tēporas: es el euāgelio de sant Lucas capi. iij. Comiēça. Anno quintodecimo. hallar se ha enla. j. pte enel capi. xvij. parrafo. j.

¶ El domingo. iiij. del aduiēto: es el euāgelio de sant Lucas cap. iij. Comiença Anno quintodecimo. fallarse ha enla. j. pte enel cap. xvij. parrafo. j.

¶ Enla vigilia dela natiuidad del señor es el euāgelio de sant Matheo capitu. j. Comiēça. Cū esset desposata mater iesu. Hallar se ha enla. j. pte enel cap. viij parrafo. j.

¶ Enla primera missa dela natiuidad q̄ se dize del gallo: es el euāgelio de san Lucas capi. j. Comiença. Exijt edictum a cesare: hallar se ha enla. j. pte enel cap. ix. parrafo. j.

¶ Enla missa dela luz dste dia: es el euāgelio de sant Lucas capi. ij. Comiença Pastores loquebātur. fallar se ha en la. j. pte enel cap. ix. parrafo. vij.

¶ Enla missa mayor deste dia: es el euāgelio de sant Juan capi. primero. Comiença. In principio erat verbum. Hallar se ha enla primera pte enel cap. pmero. parrafo. j.

¶ El domingo q̄ cae dētro del ochauario dela natiuidad del señor: es el euāgelio de sant Lucas capitu. ij. Comiença Erat ioseph y maria mater iesu mirantes. Fallarse ha enla. j. pte enel cap. xij. parrafo. vij.

¶ El domingo q̄ cae dētro del ochauario dela epiphania: es el euāgelio de sant Lucas capitu. ij. Comiēça. Cū factus esset iesus. Hallar se ha enla. j. pte enel capitu. xv. parrafo. iij.

¶ El domingo primero dspues dla otaua dela Epiphania: es el euangelio de sant Juā capitu. ij. Comiēça. Nuptie facte sunt. Fallar se ha ēla. j. pte ēnl ca. xxv. parrafo. j.

¶ El domingo. ij. es el euāgelio de sant Matheo capitu. viij. Comiēça. Cum descēdisset iesus de mōte. fallarse ha enla. ij. pte enel cap. xlj. parrafo. j.

¶ El domingo. iij. es el euāgelio d sant Matheo capitulo. viij. Comiēça. Cū ascendisset iesus in nauiculā. fallar se ha ēla. ij. pte enel cap. xlvj. parrafo. j.

¶ El domingo. iiij. es el euāgelio d sant Matheo capitu. xiij. Comiēça. Simile est regnū celorum homini q̄ seminauit. fallar se ha enla. ij. pte ēnl capitu. liij. parrafo. iij.

¶ El domingo. v. es el euāgelio de sant Matheo capi. xj. Comiēça. Confiteor tibi pater. hallarse ha ēla. ij. pte ēnl capi. lviij. parrafo. iij.

¶ El domingo dela septuagesima: es el euāgelio de sant Matheo capi. xx. Co-

mienca. Simile est regnum celorum homini patri familias. hallar se ha en la tercera parte enel capitulo catorze: parrafo primero.

¶ El domingo d̃la sexagesima: es el euãgelio de sant Lucas capi. octauo. Comiença. Exijt qui seminat seminare. Hallarse ha enla. ij. pte enel capi. lxiiij. parrafo. j.

¶ El domingo dela quinquagesima: es el euangelio de sant Lucas capi. xviij. Comiença. Assumpsit iesus duodecim discipulos suos. hallarse ha enla iij. parte enel cap̃. xxj. parrafo. j.

¶ El miercoles dela ceniza: es el euãgelio de sant Matheo capitu. vj. Comiença. Cum ieiunatis nolite fieri sicut hipocrite tristes. Hallarse ha enla. j. parte enel. cap̃. xxxvj. parrafo. ij.

¶ El jueues siguiẽte es: el euangelio de sant Matheo capitulo. viij. Comiença Cum introijsset iesus caphernaum hallarse ha ẽla. ij. pte enel cap̃. xlij. par. j.

¶ El viernes siguiẽte: es el euãgelio de sant Matheo capi. v. Comiença. Audistis quia dictum est antiquis. hallar se ha ẽla. j. pte eñl ca. xxxv. parrafo. j.

¶ El sabado siguiẽte: es el euãgelio de sant Marcos capi. vj. Comiença. Cum sero esset factum erat nauis in medio mari. hallarse ha enla. ij. pte eñl. ca. lxix parrafo. j.

¶ El domingo primero de quaresma: es el euangelio de sant Matheo. capi. iiij. Comiẽça. Ductus est iesus a spiritu in desertum. fallar se ha enla. j. pte enel cap̃. xxj. parrafo. j.

¶ El lunes siguiẽte/ es el euangelio de sant Matheo ca. xxv. comiença. Cum venerit filius hominis in sede maiestatis sue. Hallarse ha ẽla. iij. pte. eñl capitu. l. parrafo. j.

¶ El martes siguiẽte: es el euãgelio de sant Matheo capitu. xxj. Comiença. Cũ intraret iesus hierosolimã. fallar se ha enla. iij. pte eñl ca. xxviij. parrafo. v.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Matheo capitu. xij. Comiẽça. Accesserũt ad iesũ scribe ⁊ pharisei. hallarse ha ẽla. ij. pte eñl ca. lxxiiij. parra. j.

¶ El jueues siguiẽte/ es el euangelio d̃ sant Matheo capitu. v. Comiença. Egressus Jesus secessit in partes thiri ⁊ sidonis. fallar se ha ẽla. ij. pte eñl capitu. lxxxix. parrafo. j.

¶ El viernes siguiẽte: es el euãgelio de sant Juã cap̃. v. Comiẽça. Erat dies festus iudeorum. fallarse ha ẽla. ij. pte en el cap̃. lxxviij. parrafo. j.

¶ El sabado siguiẽte: es el euangelio d̃ sant Matheo ca. xvij. Comiẽça. Assũpsit iesus petrũ ⁊ iacobũ. hallarse ha enla. iij. pte enel capi. iij. parrafo. j.

¶ El domingo. ij. d̃ q̃resma: es el euãgelio mismo deste sabado p̃cedente q̃s dela trãsfiguraciõ: fallarse a dõde ya es dicho

¶ El lunes siguiẽte: es el euangelio de sant Juan capitu. viij. Comiença. Ego vado ⁊ queritis me. hallar se ha enla ij. pte eñl cap̃. lxxxiiij. parrafo. j.

¶ El martes siguiente: es el euãgelio d̃ sant Matheo capitu. xxiij. Comiença. Super cathedrã moysi sederũt scribe ⁊ pharisei. fallar se ha ẽla. iij. pte eñl cap̃. xxxvij. parrafo. j.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Matheo ca. xx. Comiença. Ascendit iesus hierosolimã. fallar se ha ẽla iij. parte eñl cap̃. xxj. parrafo. j.

¶ El jueues siguiente: es el euãgelio d̃ sant Lucas capitu. xvj. Comiẽça. Erat q̃dam diues. fallarse ha enla. iij. pte eñl capi. xvj. parrafo. ij.

¶ El viernes siguiente: es el euãgelio d̃ sant Matheo capi. xxj. Comiẽça. Homo quidã erat pater familias q̃ plantauit vineã. Fallar se ha ẽla. iij. pte enel cap̃. xxxiij. parrafo. j.

¶ El sabado siguiẽte: es el euãgelio de sã lucas ca. xv. Comiẽça. Homo q̃dã habuit duos filios. Fallar se ha enla iij. pte enel cap̃. vij.

¶ El domingo. iij. d̃ q̃resma: es el euangelio d̃ sant Lucas capitu. xj. Comiẽça Erat iesus eijciens demoniũ. hallar se ha enla. ij. pte enel ca. lxx[illegible]. parrafo. iij.



¶ El lunes siguiẽte: es el euãgelio d̃ sãt Lucas capi.iiij. Comiença. Quanta audiuimus facta capharnaũ. Hallarse ha enla segũda parte enel capitu. lxv. parrafo.iij.

¶ El martes siguiẽte: es el euãgelio de sant Matheo capi. xviij. Comiẽça. Si peccauerit in te frater tuus. hallarse ha enla.iij. parte enel ca.viij. parrafo.j.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euangelio de sant Matheo ca.xv. Comiẽça. Accesserunt pharisei ad iesum dicẽtes hallarse ha enla segũda pte enel capitu. lxxxviij. parrafo.j.

¶ El jueues siguiẽte: es el euãgelio de sant Lucas capi.iij. Comiença. Exurgẽs iesus de sinagoga intrauit in domũ simonis. Fallarse ha enla segunda parte enel capitulo. xliij. parrafo.iij.

¶ El viernes siguiẽte: es el euãgelio de sant Juan capitulo.iiij. Comiença. Uenit iesus in ciuitatẽ samarie q dicitur sichar. fallarse ha ẽla segunda parte enel capi.lxij. parrafo.j.

¶ El sabado siguiẽte: es el euangelio d̃ sant Juã capitu.viij. Comiẽça. Perrexit iesus in mõtẽ oliueti. hallarse ha ẽla.ij. parte enel capi.lxxxij. parrafo.j. enel fin del y enel principio d̃l ca. lxxxiij.

¶ El domingo.iiij. d̃ quaresma: es el euãgelio de sant Juan capitulo. vj. Comiẽça. Abijt iesus trans mare galilee. fallarse ha enla.ij. parte eñl capitulo.lxvij. parrafo primero.

¶ El lunes siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Juan capi.ij. Comiença. Prope erat pascha iudeorum. hallarse ha ẽla tercera parte capitulo.xxix. parrafo.j.

¶ El martes siguiente: es el euãgelio d̃ sant Juan capitulo.vij. Comiẽça. Jam die festo mediãte ascẽdit iesus in tẽplum. hallarse ha ẽla.ij. pte eñl ca.lxxxij parrafo primero.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Juan capi.ix. Comiẽça. Preteriens iesus vidit hominẽ cecũ. fallarse ha ẽla.ij. pte enel capi.lxxxv. parrafo.j.

¶ El jueues siguiẽte / es el euãgelio de sant Lucas capi.vij. Comiẽça. Ibat iesus in ciuitatẽ que dicitur naym fallarse ha ẽla.ij. parte enel capitu.xliiij. parrafo primero.

¶ El viernes siguiente: es el euãgelio d̃ sant juã ca.xj. Comiença. Erat quidã languens lazarus. hallarse ha enla.iij. parte enel capitulo.xvij. parrafo.j.

¶ El sabado siguiẽte: es el euãgelio de sant Juan capi.viij. Comiẽça. Ego sũ lux mundi. fallarse ha enla.ij. parte eñl capi.lxxxiij. parrafo.j.

¶ El domingo dela passion: que comunmẽte el pueblo le llama domigo d̃ lazaro es el euãgelio de sant Juã capi.viij. Comiẽça. Quis ex vobis arguet me de peccato. hallarse ha enla segũda parte enel capi.lxxxiiij. parrafo.iiij.

¶ El lunes siguiente / es el euãgelio de sant Juan capitu.vij. Comiença. Miserunt principes ꝛ pharisei ministros fallarse ha enla.ij. parte eñl capitu.lxxxj parrafo sexto.

¶ El martes siguiẽte: es el euãgelio de sant Juan capi.vij. Comiença. Ambulabat iesus in galileam. hallarse ha enla.ij. parte capitu.lxxxij. parrafo.j.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Juã cap.x. comiẽça. Facta sunt encenia hierosolimis. fallarse ha enla ij. parte enel capi.lxxxvij. parrafo.j.

¶ El jueues siguiẽte / es el euãgelio de sant Lucas.ca.vij Comiẽça. Rogabat iesuz quidã phariseus. fallar se ha enla.ij. parte enel capitu.lx. parrafo.j.

¶ El viernes siguiente: es el euãgelio d̃ sant Juã.capitu.xj. Comiẽça. Collegerunt põtifices ꝛ pharisei consilium. fallarse ha enla tercera parte enel capitulo.xviij. parrafo.j

¶ El sabado siguiẽte es el euãgelio d̃ sã Juã cap.vij. Comiẽça. Cogitauerũt principes sacerdotũ. fallarse ha ẽla.ij parte enel capi.xxv. parrafo postrimero.

¶ El domingo de ramos es el euangelio ala bẽdiciõ d̃los ramos de sãt Matheo capitu.xxj. comiẽça. Cũ appropinq̃ret iesus hierosolimaz. fallar se ha ẽla.iij.

parte capitu.xxvij.parafo.j.

¶ El lunes siguiẽte: es el euãgelio d̃ san Juan capitulo.xij. Comiẽça. Ante sex dies pasche venit iesus bethaniam. fallarse ha enla tercera parte enel capi. xxv.parrafo.j.

¶ El martes siguiente se cãta la passion del señor: segun sant Marcos: capi.xiiij. Comiẽça. Scitis quia post biduum pascha fiet. fallarse ha ẽla.iiij.parte en el cap̃.lix.

¶ El miercoles siguiẽte se canta la passion del señor: segun sant Lucas capitu. xxij. Comiença. Appropinquabat dies festus azimoruz. hallarse ha ẽla q̃rta parte enel capitu.lx.lxj.lxij.

¶ El jueues siguiẽte dela cena del señor es el euangelio de sant Juan capitu.xiij. Comiença. Ante diem festũ pasche. fallarse ha ẽla.iiij.pte ca.liiij.parrafo.j.

¶ El viernes sancto se canta la passiõ del señor: segun sant Juã capi.xviij. Comiẽça. Egressus iesus cũ discipulis suis hallarse ha enla.iiij.pte enel capitu.lvij. hasta el capi.lxvij.

¶ El sabado santo es el euãgelio de san Matheo capi.xxviij. Comiença. Uespere autez sabbati. fallarse ha enla.iiij pte enel capi.lxviij.parrafo.j.

¶ El sanctissimo domingo de pascua de 7 la resurreciõ del señor: es el euangelio de sant marcos ca.xvj. Comiença. Maria magdalene et maria iacobi et salome emerunt aromata. Fallarse ha enla.iiij.parte enel ca.lxviij.parrafo.j.

¶ El lunes siguiente d̃ pascua: es el euãgelio d̃ sant Lucas capitu.xxiiij. Comiença. Duo ex discipulis iesu ibãt ipsa die in castelluz. fallarse ha enla.iiij.pte enel capi.lxxvj.parrafo.j.

¶ El martes siguiẽte: es el euãgelio de sant Lucas capitulo.xxiiij. Comiença. Stetit iesus in medio discipulorum. fallarse ha ẽla.iiij.pte enel capitu.lxxvij. parrafo primero.

¶ El miercoles siguiẽte: es el euãgelio d̃ sant Juan capitulo.xxj. Comiẽça. Manifestauit se iterũ iesus ad mare tiberiadis. hallarse ha enla.iiij.pte: enel capi.lxxix.parrafo.j.

¶ El jueues siguiente: es el euãgelio de sant Juã capitu.xx. Comiẽça. Stabat maria ad monumentũ foris. fallar se ha enla iiij.pte. enel cap̃.lxxij.parrafo.j. El viernes siguiente / es el euangelio d̃ san Mattheo capitu.xxviij. Comiença Undecim discipuli abierunt in galileã. fallar se ha enla.iiij.pte eñl capitulo.lxxx.parrafo primero.

¶ El sabado siguiẽte: es el euãgelio de sant Juan capi.xx. Comiẽça. Una sabbati marie magdalene venit ad monumentuz. fallarse ha enla.iiij.pte enel cap̃.lxxj.parrafo.j.

¶ El domingo: que es octauo dia d̃la resurreciõ del señor: es el euangelio de sant Juan capitulo.xx. Comiença. Cum esset sero die illa. fallarse ha enla.iiij.parte enel cap̃.lxxvij.parrafo.j.

¶ El Domingo segũdo despues d̃la resurreciõ de christo es el euangelio de san Juan capi.x. Comiença. Ego sum pastor bonus. fallar se ha enla segũda parte capi.lxxxvj.parrafo.iiij.

¶ El domingo.iij.despues dela resurrecion: es el euãgelio de sant Juan capit. xvj. Comiẽça. Modicũ z iam non videbitis me. fallarse ha ẽla.iiij.pte enel capi.lvij.parrafo.j.

¶ El domingo.iiij.despues dela resurrecion: es el euangelio de sant Juan capi. xvj. Comiẽça. Uado ad eũ qui misit me. hallar se ha ẽla.iiij.pte enel capi.lvij

¶ El domingo.v.despues dela resurreciõ: es el euangelio de sant Juan ca.xvj. Comiẽça. Amẽ amen dico vobis si quid petieritis. hallarse ha ẽla.iiij.parte enel.capi.lvij.

¶ Enlas ledanias mayores: es el euangelio de sant Lucas capi.xj. Comiẽça. Quis vestrũ habebit amicũ. fallarse ha enla.j.pte.enel ca.xxxix.parrafo.vij.

¶ Enla vigilia d̃la ascẽsiõ d̃l señor: es el euãgelio de sant Juã cap̃.xvij. Comiẽça Subleuatis iesus oculis i celũ. hallarse ha ẽla.iiij.pte eñl cap̃.lvij.parrafo.v.

¶ El dia dela ascensiõ dl señor: es el euãgelio de san Marcos capitulo .xvij. Comiẽça. Recumbẽtibus vndecim discipulis. Fallarseha en la .iiij. pte enl ca. lxxxij. parrafo .j.

¶ El domingo despues dela Ascẽsion: es el euangelio de sant Juã capi .xv. Comiença. Cũ venerit paraclitus. hallarse ha enla quarta parte enel capitu .lvij. por todo el capitulo.

¶ Enla vigilia del sancto dia de pẽthecostes: es el euangelio de sant Juan cap̃ .xiiij. Comiẽça. Si diligitis me mandata mea seruate. fallarse ha enla .iiij. pte enel cap̃ .lvij. por todo el capi.

¶ El dia sancto d pẽthecostes: es el euãgelio de sant Juan capitu .xliij. Comiença. Si quis diligit me sermonẽ meũ seruabit. fallarse ha enla .iiij. pte enel capitu .lvij. por todo el capitulo.

¶ El lunes siguiẽte: es el euãgelio d san Juan capitu .iij. Comiença. Sic deus dilexit mundum.

¶ El martes siguiẽte: es el euangelio de sant Juan cap̃ .x. Comiẽça. Amẽ amẽ dico vobis qui nõ intrat per o. tiũ. hallarse ha ẽla .ij. pte enl ca .lxxxvj. par .j.

¶ El miercoles siguiente: es el euãgelio de sant Juã capitulo .vj. Comiẽça. Nemo potest venire ad me. Hallarse ha enla .ij. pte enel capi .lxx.

¶ El jueues siguiẽte es el euãgelio d sã Lucas cap̃ .ix. Comiença. Cõuocatis iesus duodecim aplis. fallarseha enla .ij. pte. enl cap̃ .lj. parrafo .ij.

¶ El viernes siguiẽte: es el euãgelio de sant Lucas capi .v. Comiẽça. Factum est in vna die, ũ ꝛ ipse iesus sedebat docẽs. fallarseha ẽla .ij. p. ca .xlviij. par .j.

¶ El sabado siguiẽte es el euãgelio d sã Lucas cap̃ .iiij. Comiença. Surgẽs iesus d sinagoga. hallarseha enla .ij. parte enel cap̃ .xliij. parrafo .iij.

¶ El domingo pmero dspues de pẽtecostes: es el euãgelio de sant Lucas ca .vj. Comiẽça. Estote misericordes. fallarseha ẽla .j. pte enel cap̃ .xxxix. parrafo .j.

¶ El domingo .ij. dspues de pẽthecostes es el euangelio de sant Lucas capi .xiiij. Comiença. Homo quidã fecit cenã magnã. fallarse ha enla .ij. pte enel cap̃ .lxxxj. parrafo .j.

¶ El domingo .iij. dspues de pẽtecostes es el euangelio de sant Lucas capi .xv. Comiẽça. Erant appropinquantes ad iesum publicani ꝛ peccatores. hallarse ha ẽla .iij. pte capi .vij. parrafo .j.

¶ El domingo .iiij. despues de penthecostes: es el euãgelio de sant Lucas ca .v. Comiença. Cũ turbe irruerẽt in iesum. fallarse ha ẽla .j. pte enl .c .xix. parrafo .j.

¶ El domingo .v. despues d pẽtecostes: es el euãgelio de sant Matheo capi .v. Comiença. Nisi habũdauerit iusticia vr̃a. fallarse ha ẽla .j. pte enel capitulo .xxxiiij. parrafo .ij.

¶ El domingo .vj. dspues de pẽtecostes es el euãgelio de sant Marcos cap̃ .viij. Comiença. Cũ turba multa esset cũ iesu. hallarse ha enla .ij. parte enel cap̃ .xcj. parrafo .ij.

¶ El domingo .vij. dspues de pẽtecostes es el euangelio de sant Matheo ca .vij. Comiẽça. Attẽdite a falsis pphetis. fallarse ha ẽla .j. pte enl ca .xl. parrafo .iij.

¶ El domingo .viij. dspues de penteco stes: es el euangelio de sant Lucas ca .xvj. Comiença. Homo quidã erat diues q̃ habebat villicũ. fallarse ha ẽla .iij. pte enel ca .xv. parrafo .j.

¶ El domingo .ix. despues d pẽtecostes es el euangelio de sant Lucas capi .xix. Comiẽça. Cũ appropinquaret iesus hierosolimã fleuit super illã. fallarseha enla .iij. pte enel ca .xxviij. parrafo .j.

¶ El domingo .x. despues de pẽtecostes es el euangelio de sant Lucas capi .xviij. comiẽça. Dixit iesus ad quosdã qui in se cõfidebant. fallarse ha ẽla .iij. pte enel ca .xxx. parrafo .ij.

¶ El domingo .xj. dspues d pẽtecostes es el euangelio de sant Marcos capit. vij. Comiẽça. Exiẽs iesus de finibus thir. hallarse ha enla .ij. parte enel capi. xc. parrafo .j.

¶ El domingo .xij. dspues de pẽtecostes es el euãgelio de sant Lucas ca .x. Comiẽça. Beati oculi qui vident q̃ vo

videtis. hallarse ha en la .ij. pte enel cap̃ .lx. parrafo .j.

¶ El domingo .xiij. despues de pentecostes: es el euãgelio de san Lucas capitulo .xvij. Comiença. Dum iret iesus in hierusalẽ trãsibit p mediã samariã. hallarse ha en la .iij. pte enel ca. xix. par. ij

¶ El domingo .xiiij. despues de pentecostes: es el euangelio de sant Matheo capitu .vj. Comieça. Nemo potest duobus dominis seruire. Hallarse ha en la .j. pte enel cap̃ .xxxviij. parrafo .iij.

¶ El domingo .xv. despues de pentecostes: es el euangelio de sant Lucas cap̃ .vij. Comiença. Ibat iesus in ciuitatẽ naym. hallarse ha en la .ij. pte enel ca. xliiij. parrafo .j.

¶ El domingo .xvj. despues de pentecostes: es el euãgelio de sant Lucas capitu. xiiij. Comieça. Cũ intraret iesus in domũ cuiusda principis phariseorũ. hallarse ha en la .ij. pte enel ca. lxxx. par. j.

¶ El domingo .xvij. despues de pentecostes: es el euãgelio de sant matheo. c. xxij Comieça. Accesserũt ad iesum pharisei: y interrogauit eum vnus ex eis legis doctor. Fallarse ha ẽla .iij. pte eñl ca. xxxvj. parrafo .j.

¶ El miercoles delas quatro tẽporas dl mes d setiẽbre: es el euãgelio d sant marcos capitu .ix. Comieça. Respondens vnus de turba dixit ad iesum. fallarse ha en la .iij. pte eñl cap̃ .iiij. parrafo .j.

¶ El viernes siguiẽte delas quatro temporas: es el euãgelio de sant Lucas capitu .vij. Comieça. Rogabat iesum quidam phariseus. Fallarse ha ẽla .ij. pte enel cap̃ .lx. parrafo .j.

¶ El sabado siguiente delas quatro tẽporas: es el euãgelio de sant Lucas ca. xiij. Comiença. Dicebat iesus similitudinẽ hanc. Arborem fici habebat quidã. Fallarse ha en la .ij. pte enel cap̃. lxxix. parrafo .ij.

¶ El domingo .xviij. despues de pẽtecostes: es el euangelio d sant Matheo ca. ix. Comieça. Ascẽdẽs iesus in nauiculã trãsfretauit y venit i ciuitatẽ suã. fallarse ha ẽla .ij. pte eñl ca. xlviij. parra. j.

¶ El domingo .xix. dspues de pẽtecostes es el euangelio de sant Matheo. c. xxij. Comieça. Simile est regnũ celorum homini regi q̃ fecit nuptias. hallarse ha ẽla .iij. pte eñl cap̃ .xxxiij. parrafo .j.

¶ El domingo .xx. dspues de pẽtecostes es el euangelio de sant Juã cap̃ .iiij. comiença. Erat q̃dã regulus. hallarse ha en la .ij. pte enel cap̃ .lxiij. parrafo .j.

¶ El domingo .xxj. despues de pentecostes: es el euãgelio de sant Matheo ca. xviij. Comiença. Simile ẽ regnũ celorũ homini regi q̃ voluit rationẽ ponere cum seruis suis. hallarse ha en la .iij. pte enel cap̃ .ix. parrafo .j.

¶ Domingo .xxij. dspues de pẽtecostes es el euãgelio de sant Mattheo cap̃ .ij. Comieça. Abeũtes pharisei consiliũ inierũt vt iesuz caperẽt in sermone. hallarse ha en la .iij. pte eñl ca. xxxv. par. j

¶ El domingo .xxiij. dspues d pẽtecostes es el euãgelio de sant Matheo. ca. ix. comieça. Loquente iesu ad turbas ecce princeps vnus adorabat euz dicẽs. hallarse ha en la .ij. pte eñl c. xlix. parra. j

¶ El domingo .xxiiij. dspues de pẽtecostes: es el euãgelio de sant Matheo. ca. xxiiij. Comieça. Cũ videritis abominationẽ desolationis. hallarse ha en la .iij. pte enel cap̃ .xl. parrafo .j.

¶ Acabase la tabla delas dominicas y ferias de todo el año.

¶ Siguense los euangelios que se dizen enlas missas o cõmemoraciones de nr̃a señora la virgẽ Maria madre de dios.

¶ Primeramente dsde la natiuidad dl señor hasta la purificacion dla virgẽ maria se canta enlas missas dela misma señora: el euãgelio de sant Lucas capitu .ij. Comiença. Pastores loq̃bantur ad inuicẽ. fallarse ha ẽla .j. pte enel capitu. ix. parrafo .vij.

¶ Desde la purificació dla señora fasta la pascua de resurrection: es el euangelio

de sant Lucas capitu.xj. Comiença Extollens vocem quedam mulier de turba. fallarse ha ẽla.ij.pte enel capitu. lxxv.parrafo.j.

¶ Desde la pascua de resurrecion hasta la pascua de pentecostes: es el euangelio de sant Juã cap.xix. Comiẽça. Stabat autem iuxta crucem iesu. hallarse ha enla.iiij.pte enel cap.lxiiij.parrafo.ix.

¶ Desde pẽtecostes fasta el aduiẽto dl señor: es el euãgelio de sant Lucas cap. xj. como arriba es dicho: que comiença. Extollens vocem quedam mulier de turba.

¶ Desde el aduiẽto del señor fasta su natiuidad: es el euãgelio de sant Lucas capitu.j. Comiença. Missus est angelus gabriel. fallarse ha ẽla.j.pte enel capi.y parrafo.j.

¶ Enel oficio delos difunctos: es el euãgelio de sant Juan capitu.xj. Comiẽça. Dixit martha ad iesum. hallarse ha ẽla.iij.pte enel cap.xvij. por todo el capi.

¶ Item se dize otro euãgelio enl mismo oficio delos difunctos: y es de sant Juã capitulo.vj. Comiença. Ego sum panis viuus qui de celo descendi. fallarse ha enla.ij.pte enel cap.lxv.parrafo.ij.

¶ Siguese la tabla o inuentario delos sanctos y fiestas ð todos los meses del año: segun el estilo y ordẽ ð la sancta yglesia romana.

Enero:

Enero tiene al primero dia la santissima circuncisiõ del señor: es el euãgelio de sant Lucas cap.ij. Comiença. Postq̃z consumati sunt dies octo. fallarse ha enla.j.parte enl cap.x.parra.j

¶ Al quinto dia q̃ es la vigilia ðla epiphania: es el euangelio de sant Mateo capitu.ij. Comiença. Defuncto herode angelus dñi apparuit in sõnis ioseph dicẽs. Hallarse ha ẽla.j.pte enl cap.xiij.parrafo.j.

¶ El sexto dia q̃ es dia delos reyes: es el euãgelio ðsãt Matheo ca.ij. Comiẽça. Cum natus esset iesus in bethleẽ iudee. fallarse ha ẽla.j.pte enel capitulo.xj parrafo.j.

¶ A los.xiij.dias q̃ es la octaua ðla epiphania: es el euangelio de sant Juã cap.j. Comiença. Uidit ioãnes iesum venientẽ ad se. fallarse ha enla.j.pte enl ca. xxiij.parrafo.j.

¶ A los.xvij.dias q̃ es sant Antõ abad es el euangelio de sant Mattheo capi. xxiiij. Comiença. Uigilate quia nescitis qua hora dñs vester venturus sit. fallar se ha enla.iij.pte enl ca.xlv.par.iiij

¶ A los.xx.dias q̃ es sant Sebastiã/es el euangelio de sant Lucas capitulo.vj. Comiença. Descendens iesus de monte stetit in loco cãpestri. fallarse ha enla.j.pte enel capi.xxxiiij.parrafo.j.y.ix.

¶ A los.xxj.dias: q̃ es sctã ynes: es el euãgelio de sant Matheo capi.xxv. Comiença. Simile est regnũ celorũ decem virginibus. hallarse ha enla.iij.pte enl cap.xlviij.parrafo.j.

¶ A los.xxiij. dias q̃ es sant Illefonso es el euãgelio de sant Matheo capi.xxv Comiença. Homo quidam peregre proficiscens. hallarse ha enla.iij.pte en el cap.xlix.parrafo.j.

¶ A los.xxv.dias q̃ es la conuersion de sant pablo: es el euangelio de sant Matheo capi.xix. Comiẽça. Dixit simon petrus ad iesũ. Ecce nos reliq̃mus omnia. fallarse ha enla.iij.pte enl cap. xiij.parrafo.iij.

Febrero.

Febrero tiene al.ij. dia la fiesta dela purificaciõ dela sacratissima virgẽ maria: es el euãgelio de sant Lucas ca. ij. Comiẽça. Postq̃z impleti sũt dies purgationis marie. hallarse ha enla.j. pte enel capi.xij.parrafo.j.

¶ A los.iij.dias: q̃s la fiesta de san blas es el euãgelio de sant Lucas capitu.ix. Comiẽça. Si quis vult venire post

me abneget semetipsum. hallar se ha enla.iij.pte enel cap̃.ij.parrafo.j.

¶ Alos.v.dias q̃ es sancta agueda/es el euãgelio de san Matheo.capi.xxv. Comiẽça. Simile est regnũ celorum decem virginibus. fallarse ha ẽla.iij.parte enel capi.xi viij.parrafo.j.

¶ Alos.xxij.dias que es la cathedra d̃ sã pedro/es el euãgelio d̃ sant Matheo capitu.xvj. Comiẽça. Uenit iesus in partes cesaree philipi. hallarse ha enla.iij pte enel cap̃.j.parrafo.j.

¶ Alos.xxiiij.dias que es sant matthia apostol:es el euangelio de sant mattheo capitu.xj. Comiẽça. Respõdẽs iesus: dixit. Confiteor tibi pater dñe celi ꝛ terre. hallarse ha enla.iij.pte enel capi. xlviij.parrafo.iij.

Março.

Março tiene alos.vij.dias la fiesta d̃ sancto thomas de aquino:es el euãgelio de sant Matheo capitu.xxv. Comiença. Homo quidã nobilis abijt in regionẽ longinquã. hallarse ha en la.iij.pte enel cap̃.xlix.parrafo.v.

¶ Alos.xij.dias q̃ es sant gregorio:es el euangelio de sant Matheo capitulo.v. Comiença. Uos estis sal terre. fallarse ha enla primera parte eñl capitu.xxxiiij. parrafo.j.

¶ Alos.xviij.dias q̃ es sant gabriel:es el euangelio de sant Lucas capi.j. Comiẽça. Missus est angelus Gabriel a deo. Hallarse ha enla.j.pte enel capitu. v.parrafo.j.

¶ Alos.xix.dias q̃ es sant Joseph:es el euangelio de sant Matheo capi.j. Comiença. Cum esset desponsata mater iesus maria ioseph. Fallarse ha ẽla.j. pte enel cap̃.viij.parrafo.j.

¶ Alos.xxj.dias que es sant Benito:es el euãgelio de sant Matheo capitu.xix. Comiença. Dixit simon petrus ad iesuz. Ecce nos reliquimus omnia. hallarse ha ẽla.iij.pte eñl ca.xiij.parraf.iij.

¶ Alos.xxv.dias q̃ es la sanctissima encarnacion del hijo de dios:es el euãgelio de sant Lucas capi.pmero. Comiença. Missus est angelus gabriel a deo. fallarse ha enla.j.pte enel cap̃.v.parrafo.j

Abril.

Abril tiene alos.v.dias la fiesta de sãt vincẽte:d̃la ordẽ d̃ios predicadores:es el euãgelio de sant Matheo cap̃. xiij. Comiẽça. Uigilate ꝛ orate:nescitis enim quãdo tẽpus sit. fallarse ha enla.iij.pte enel cap̃.quarenta y tres parrafo.iiij.ꝛ.v.

¶ Alos.xxiij.dias q̃ es sant Jorge:es el euãgelio de sant Juan capitulo.xv. Comiença. Ego suz vitis vera ꝛ vos palmites. hallarse ha en la.iiij.pte eñl cap̃. lvij.

¶ Alos.xxv.dias q̃ es sant marcos euãgelista:es el euãgelio de sant Lucas capitulo.x. Comiença. Designauit dñs iesus alios septuaginta duos. hallarse ha enla.ij.pte enel cap̃.lviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxix.dias q̃ es sant pedro martyr d̃la ordẽ delos p̃dicadores:es el euãgelio de sant Juan capitulo.xij. Comiẽça. Nisi granũ frumenti cadẽs in terra. hallarse ha enla.iij.pte enel capi.xxxj. parrafo.ij.

Mayo.

Mayo tiene en su primero dia la fiesta delos apostoles sant felipe ꝛ santiago:es su euãgelio de san Juã capitu.xiiij Comiẽça. Non turbetur cor vestrũ. Hallar se ha enla.iiij.pte enel capit.lvij parrafo.j.

¶ Alos.iij.dias q̃ es la inuẽciõ d̃la cruz: es el euangelio de sant Juan capitulo.iij Comiença. Erat homo ex phariseis. fallar se ha ẽla.vj.pte eñl ca.xxvj parra.v.

¶ Alos.vj.dias q̃ es sant Juan d̃ porta latina:es el euangelio de sant Matheo capi.xx. Comiença. Accessit ad iesuz mater filiorũ zebedei. fallar se ha enla iij.pte enel cap̃.xxj.parrafo.iij.

¶ Alos.viij.dias q̃ es la apariciõ d̃ sant Miguel:es el euãgelio de sant matheo: capi.xviij. Comiẽça. Accesserunt discipuli ad iesuz dicẽtes. fallarse ha enla.iij.pte enel cap̃.v.parrafo.iij.y enel capitu.vj.parrafo.j.

¶ A los.xx.dias q̄es sant bernardino:es el euangelio de sant Lucas capitu.xij. Comiēça. Sint lumbi vestri precincti.fallarse ha.ēla.iij.pte eñl capi.xlvij. parrafo.j.

Junio.

JUnio tiene a los.xj.dias la fiesta de sant bernabe:es el euãgelio de sant juã capi.xv. Comiēça. Hoc est preceptum meū vt diligatis inuicez.fallar se ha en la quarta pte enel capi.lvij.

¶ A los.xiij.dias que es sant antonio de padua:es el euãgelio de sant Matheo: capitulo.v. Comiēça. Uos estis sal terre.hallarse ha enla.j.parte enel capitu. xxxiiij.parrafo.j.

¶ A los.xxiij.dias q̄es la vigilia de san Juan baptista:es el euãgelio de sant lucas capi.j. Comiença. Fuit in diebus herodis regis iudee sacerdos quidã nomine zacharias. Hallarse ha enla.j. pte enel capitu.iiij.parrafo.j.

¶ A los.xxiiij.dias que es sant Juã baptista:es el euangelio de sant Lucas ca.j. Comiença. Helisabeth autem impletu est tēpus pariendi.hallarse ha enla.j.parte enel cap̄.vj.parrafo.viij.

¶ A los.xxviij.dias q̄ es la vigilia d̄ san pedro y sant pablo:es el euãgelio de sant Juan capitu.xxj. Comiença. Dixit iesus simoni petro. Simō ioãnis diligis me plus his? Hallarse ha enla.iiij pte enel cap̄.lxxix.parrafo.iiij.

¶ A los.xxix.dias que es la fiesta de san pedro y sant pablo:es el euãgelio de sant Matheo capitulo.xvj. Comiēça. Uenit iesus in partes cesaree philipi.fallarse ha enla.iij.parte enel capi. primero:parrafo.j.

¶ A los.xxx.dias ques la cōmemoraciō de sant pablo:es el euangelio de san matheo capitulo.xix. Comiença. Ecce nos reliquimus omīa et secuti sumus te. fallarse ha ēla.iij.pte enel capitulo treze parrafo.iij.

Julio.

JUlio tiene al.ij.dia la fiesta d̄la visitacion de nuestra señora:es el euãgelio de sant Lucas capitulo primero. Comiēça. Exurgens maria abijt in mōtana.hallarse ha en la primera parte enel capitu.vj.parrafo.j.

¶ A los.vj.dias q̄ es la octaua de sāt pedro y sant Pablo:es el euãgelio de sant Matheo capi.iiij. Comiença. Jussit iesus discipulos suos ascendere in nauiculam. Hallarse ha enla.ij.pte en el capi.lxix.parrafo.j.

¶ El segundo domingo deste mes q̄es sant buenauētura:es el euãgelio de sant Matheo capi.xxv. Comiença. Homo quidā peregre proficiscens vocauit seruos suos. Fallarse ha ēla.iiij. parte enel cap̄.xlix.parrafo.j.

¶ A los.xxij.dias q̄es la Magdalena es el euãgelio de sant Lucas capi.vij. Comiença. Rogabat iesum quidam phariseus.fallarse ha ēla.ij.pte enel capi.lx.parrafo.j.

¶ A los.xxv.dias q̄s santiago:es el euãgelio de sant Matheo capi.xx. Comiēça. Accessit ad iesum mater filiorum zebedei.hallarse ha enla.iij.pte eñl ca. xxj.parrafo.iij.

¶ A los.xxvj.dias q̄s santa Anna:es el euãgelio de sant Matheo cap̄.xiij. Comēça. Simile est regnuz celorū thesauro abscondito in agro.fallarse ha enla.ij.pte enel cap̄.lxiiij.parrafo.viij.

¶ A los.xxix.dias q̄ es santa martha:es el euangelio de sant Matheo capi.xxv. Comiença. Simile est regnū celoruz decem virginibus.hallarse ha ēla.iij. parte enel cap̄.xlvij.parrafo.j.

Agosto.

AGosto tiene el primero dia la fiesta de sant pedro ad vincula:es su euãgelio de sant Matheo cap̄.xvj. Comiēça. Uenit iesus in partes cesaree philipi.fallarse ha enla.iij. parte enel capi. primero parrafo.j.

¶ A los.iij.dias:ques la inuēcion d̄ san

esteuā: es el euangelio de sant Matheo capitu. xxiij. Comiença. Ecce ego mitto ad vos pphetas τ sapientes. Hallarse ha ēla tercera parte: enel capitulo treynta y ocho: parrafo. vij. τ. viij.

¶ A los. v. dias que es sctā maria delas nieues: es el euangelio de sant lucas ca. xj. Comiēça. Extollens vocem q̄dam mulier de turba. Hallar se ha enla segunda parte enel cap̄. lxxv. parrafo. j.

¶ Este mismo dia es el glorioso sctō domingo fundador dela ordē dlos predicadores: es el euāgelio de sant Lucas ca. xj. Comiēça. Nemo accēdit lucernā τ in asconditio ponit. fallar se ha enla j. parte enel cap̄. xxxiiij. parrafo. j.

A los. vj. dias ques la transfiguracion del señor: es el euāgelio de sant Mateo capi. xvij. Comiēça. Assumpsit iesus petrū τ iacobū τ ioānez fratrez eius hallarse ha enla. iij. parte enel capitu. iij. parrafo. j.

¶ A los. x. dias que es sant Lorenço: es el euangelio de sant Juan capi. xij. Comiença. Nisi granū frumenti cadens in terrā. fallarse ha ēla. iij. parte eñl cap̄ xxxj. parrafo. ij.

¶ A los. xij. dias q̄ es sctā clara: es el euāgelio de sant Matheo capi. xv. Comiēça. Simile est regnum celorum decē virginibus. Hallarse ha en la. iij. parte enel capi. xlviij. parrafo. j.

¶ A los. xv. dias que es la assumpciō de nr̄a señora: es el euangelio de sant lucas capi. x. Comiēça. Intrauit iesus in quoddam castellū. hallarse ha enla. ij parte enel capitu. lxj parrafo. j.

¶ A los. xix. dias que es sant Luys obispo: es el euangelio de sant Matheo ca. xxv. Comiença. Homo quidam peregre proficiscens vocauit seruos suos hallarse ha enla. iij. parte enel capi. xlix. parrafo. v.

¶ A los. xx. dias: que es sant Bernardo abad: es el euangelio de sant Matheo capi. xix. Comiença. Dixit simon petrus ad iesū. Ecce nos reliquimus omnia. fallarse ha ēla tercera parte eñl capi. xiij. parrafo. iij.

¶ A los. xxiiij. dias ques sant Bartholome apostol: es el euangelio de sant Matheo capi. x. Comiēça. Ecce ego mitto vos sicut oues in medio luporū. Hallarse ha enla segunda parte enel ca. lij. parrafo. j.

¶ A los. xxv. dias: que es sant Luys rey de francia: es el euangelio de sant lucas capi. xij. Comiēça. Sint lumbi vestri precincti. fallar se ha ēla. iij. parte enel capi. xlvij. parrafo. j.

¶ A los. xxviij. dias q̄es sant Augustin es el euāgelio de sant Matheo capi. v. Comiēça. Uos estis sal terre. hallarse ha enla. j. parte eñl cap̄. xxxiiij. parrafo. j.

¶ A los. xxix. dias q̄ es el dia en q̄ fue degollado sant Juan baptista: es el euāgelio de sant Marcos cap̄. vj. Comiença Misit herodes ac tenuit ioannē. hallarse ha enla primera parte enel capitu. xxvij. parrafo. iiij.

Setiembre.

SEtiembre tiene alos. viij. dias la natiuidad de nuestra señora: es el euāgelio de sant Matheo capi. primero: comiença. Liber generationis Jesu xpi fallarse ha enla primera parte enel capi. vij. parrafo. j.

¶ A los. xiiij. dias: q̄es la exaltaciō dla cruz: es el euangelio de sant Juan ca. ij. Comiēça. Nunc iudicium est mundi. fallar se ha enla. iij. parte enel capitu. xxxj. parrafo. vj.

¶ A los. xvij. dias q̄es la fiesta de q̄ndo sant Frācisco recibio las santas plagas de xp̄o: es el euāgelio de sant matheo capi. ix. Comiēça. Qui vult venire post me abneget semetipsum. hallarse ha enla. iij. parte enel capi. ij. parrafo. j.

¶ A los. xx. dias que es la vigilia d̄ sant Matheo: es el euāgelio de sant Lucas capi. v. Comiēça. Uidit iesus publicanum nomine leui. fallar se ha ēla p̄mera parte enel capi. xxxj. parrafo. j.

¶ A los. xxj. dias que es sant Matheo es el euangelio de sant Matheo capitu

lo.ix. Comiença. Uidit iesus hominẽ sedentem in theloneo. hallar se ha enla.j.pte eñl capitulo.xxxj.parrafo.j.

¶ Alos.xxix. dias q̃es sant Miguel: es el euãgelio de sant matheo cap. xxviij Comiẽça. Accesserunt discipuli ad iesum dicentes. Hallar se ha enla.iij. parte enel cap.vj.

¶ Alos.xxx. dias que es sant hieronimo es el euangelio de sant Matheo capitulo quinto. Comiença. Uos estis sal terre. Hallar se ha ẽla.j.pte eñl cap.xxxiij. parrafo.j.

Octubre.

Octubre tiene alos.iiij. dias la fiesta de sant Frãcisco: es el euãgelio d̃ sant Matheo capitulo.xj.comiẽça. Cõfiteor tibi domine. hallar se ha ẽla.ij. parte enel cap.lviij.parrafo.iij.

¶ Alos.xviij. dias que es san Lucas: es el euangelio de sant Lucas cap.x. Comiença. Designauit dominus iesus alios septuaginta duos. Hallar se ha enla.ij.pte enel cap.lviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxj. dias que es la fiesta d̃las onze mil virgines: es el euãgelio de sant matheo capitu.xxv. Comiença. Simile est regnum celorũ decẽ virginibus. hallar se ha ẽla.iij.parte enel capitu.xlviij. parrafo.j.

¶ Alos.xxviij. dias que es sant Simon ⁊ Judas: es el euangelio de sant Matheo cap.diez. Comiẽça. Ecce ego mitto vos sicut oues in medio luporum. Hallar se ha enla.ij.pte enel capi. lij.parrafo.j.

Noujembre.

Nouiembre tiene al p̃mero dia la fiesta de todos los sanctos: es el euangelio de sant Matheo capitulo.v. Comiẽça. Uidens iesus turbas ascendit in montem. hallar se ha enla.j.pte enel capi.xxxiij.parrafo.j.

¶ Alos.ix. dias q̃es la dedicacion dela yglesia de nuestro saluador: es el euangelio de sant Lucas capitulo.xix. Comiença. Egressus iesus perãbulabat hierico. Fallar se ha ẽla.iij.pte eñl cap.xxiij parrafo.j.

¶ Alos.xj. dias q̃es sant Martin obispo: es el euangelio de sant Matheo capitulo.xxv. Comiença. Homo quidam peregre proficiscens. fallar se ha enla.iij.pte enel cap.xlix.parrafo.v.

¶ Alos.xix. dias que es sancta Ysabel es el euangelio de sant Mattheo capi. xiij. Comiença. Simile est regnum celorum thesauro abscondito in agro Hallar se ha enla segunda pte enel cap lxiiij.parrafo.viij.

¶ Alos.xxj. dias que es la presentacion dela virgen nuestra Señora: es el euangelio de sant Matheo capitulo primero. Comiença. Liber generationis iesu christi. Hallar se ha enla p̃mera parte enel capitulo.vij.parrafo.j.

¶ Alos.xxiij. dias q̃es sant clemẽte: es el euãgelio de sant Matheo cap.xxv. Comiẽça. Simile est regnũ celorum decẽ virginibus. fallar se ha enla.iij.parte enel cap.xlviij.parrafo.

¶ Alos.xxij. dias q̃es santa cecilia: es el euãgelio de sant Lucas ca.xiiij. Comiẽça. Si q̃s venit ad me ⁊ non odit patrem suum ⁊ matrem. fallar se ha enla ij.pte enel cap.liiij.parrafo.iij.

¶ Alos.xxv. dias q̃es santa catalina: es el euãgelio d̃ sant Matheo capi.xxv.comiença. Simile est regnũ celorum decẽ virginibus. Hallar se ha enla.iij. parte enel cap.xlviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxix. dias q̃ es la vigilia de sant andres: es el euangelio de sant Juã ca. primero. Comiẽça. Stabat ioãnes ⁊ ex discipulis eius duo. fallar se ha enla.j.parte enel cap.xxiij.parrafo.j.

¶ Alos.xxx. dias q̃es san Andres: es el euãgelio de sant Matheo capi.iiij. Comiẽça. Ambulãs iesus iuxta mare galilee. fallar se ha ẽla.j.parte enel ca.xxix. parrafo.iiij.

Dezicmbre.

estevã: es el euangelio de sant Matheo capitu.xxiij. Comiença. Ecce ego mitto ad vos pphetas ↄ sapientes. Hallarse ha ẽla tercera parte: enel capitulo treynta y ocho: parrafo.vij.ↄ.viij.

¶ Alos.v. dias que es sctã maria delas nieves: es el euangelio de sant lucas ca.xj. Comiẽça. Extollens vocem q̃dam mulier de turba. Hallar se ha enla segunda parte enel cap̃.xxv. parrafo.j.

¶ Este mismo dia es el glorioso sctõ domingo fundador dela ordẽ ẽlos predicadores: es el euãgelio de sant Lucas ca.xj. Comiẽça. Nemo accẽdit lucernã ↄ in abscondito ponit. fallar se ha enla j. parte enel cap̃.xxxiiij. parrafo.j.

Alos.vj. dias ques la transfiguracion del señor: es el euãgelio de sant Mateo capi.xvij. Comiẽça. Assumpsit iesus petrũ ↄ iacobũ ↄ ioãnez fratrez eius hallarse ha enla.iij. parte enel capitu.iij. parrafo.j.

¶ Alos.x. dias que es sant Lorenço: es el euangelio de sant Juan capi.xij. Comiença. Nisi granũ frumenti cadens in terrã. fallarse ha ẽla.iij. parte eñl cap̃ xxxj. parrafo.ij.

¶ Alos.xij. dias q̃ es sctã clara: es el euãgelio de sant Matheo capi.xv. Comiẽça. Simile est regnum celorum decẽ virginibus. Hallarse ha enla.iij. parte enel capi.xlviij. parrafo.j.

¶ Alos.xv. dias que es la assumpciõ de nr̃a señora: es el euangelio de sant lucas capi.x. Comiẽça. Intravit iesus in quoddam castellũ. hallarse ha enla.ij parte enel capitu.lx. parrafo.

¶ Alos.xix. dias que es sant Luys obispo: es el euangelio de sant Matheo ca.xxv. Comiença. Homo quidam peregre proficiscens vocavit servos suos hallarse ha enla.iij. parte enel capi.xlix. parrafo.v.

¶ Alos.xx. dias: que es sant Bernardo abad: es el euangelio de sant Matheo capi.xix. Comiença. Dixit simon petrus ad iesuz. Ecce nos reliquimus omnia. fallarse ha ẽla tercera parte eñl capi.xiij. parrafo.iij.

¶ Alos.xxiiij. dias ques sant Bartholome apostol: es el euangelio de sant Matheo capi.x. Comiẽça. Ecce ego mitto vos sicut oves in medio luporũ. Hallarse ha enla segunda parte enel ca.iij. parrafo.j.

¶ Alos.xxv. dias: que es sant Luys rey de francia: es el euangelio de sant lucas capi.xij. Comiẽça. Sint lumbi vestri precincti. fallar se ha ẽla.iij. parte enel capi.xlviij. parrafo.j.

¶ Alos.xxviij. dias q̃es sant Augustin es el euãgelio de sant Matheo capi.v. Comiẽça. Vos estis sal terre. hallarse ha enla.j. parte eñl cap̃.xxxiiij. parrafo.j.

¶ Alos.xxix. dias q̃ es el dia en q̃ fue degollado sant Juan baptista: es el euãgelio de sant Marcos cap̃.vj. Comiença. Misit herodes ac tenuit ioannẽ. hallarse ha enla primera parte enel capitu.xxvij. parrafo.iiij.

Setiembre.

SEtiembre tiene alos.viij. dias la natividad de nuestra señora: es el euãgelio de sant Matheo capi. primero: comiença. Liber generationis Jesu xpi fallarse ha enla primera parte enel capi.vij. parrafo.j.

¶ Alos.xiiij. dias: q̃es la exaltaciõ dla cruz: es el euangelio de sant Juan ca.xij. Comiẽça. Nunc iudicium est mundi. fallar se ha enla.iij. parte enel capitu.xxxj. parrafo.vj.

¶ Alos.xvij. dias q̃es la fiesta de q̃ndo sant Frãcisco recibio las santas plagas de xp̃o: es el euãgelio de sant matheo capi.ix. Comiẽça. Qui vult venire post me abneget semetipsum. hallarse ha enla.iij. parte enel capi.ij. parrafo.j.

¶ Alos.xx. dias que es la vigilia d sant Matheo: es el euãgelio de sant Lucas capi.v. Comiẽça. Vidit iesus publicanum nomine levi. fallar se ha ẽla p̃mera parte enel capi.xxxj. parrafo.j.

¶ Alos.xxj. dias que es sant Matheo es el euangelio de sant Matheo capitu

lo.ix.Comiença.Vidit iesus dominē sedentem in theloneo.hallar se ha en la.j.pte enl capitulo.xxxj.parrafo.j.

¶ A los.xxix.dias ques sant Miguel: es el euāgelio de sant matheo cap.xxviij Comiēça. Accesserunt discipuli ad iesum dicentes.Hallar se ha en la.iij. parte enel cap.vj.

¶ A los.xxx.dias que es sant hieronimo es el euangelio de sant Matheo capitulo quinto.Comiença.Vos estis sal terre.Hallar se ha ē la.j.pte enl cap.xxxiij. parrafo.j.

Octubre.

Octubre tiene alos.iiij.dias la fiesta de sant Frācisco:es el euāgelio ð sant Matheo capitulo.xj.comiēça.Cōfiteor tibi domine.hallar se ha ē la.ij. parte en el cap.lviij.parrafo.iij.

¶ A los.xviij.dias que es san Lucas:es el euangelio de sant Lucas cap.x.Comiença. Designauit dominus iesus alios septuaginta duos.Hallar se ha enla.ij.pte enel cap.lviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxj.dias que es la fiesta ðlas onze mil virgines:es el euāgelio de sant matheo capitu.xxv.Comiença.Simile est regnum celorū decē virginibus.hallar se ha ē la.iij.parte en el capitu.xlviij. parrafo.j.

¶ Alos.xxviij.dias que es sant Simon ⁊ Judas:es el euangelio de sant Matheo cap.diez.Comiēça.Ecce ego mitto vos sicut oues in medio luporum.Hallar se ha en la.ij.pte enel capi.lij.parrafo.j.

Nouiembre.

Nouiembre tiene al p̄mero dia la fiesta de todos los sanctos:es el euangelio de sant Matheo capitulo.v.Comiēça.Videns iesus turbas ascendit in montem.hallar se ha enla.j.pte enel capi.xxxiij.parrafo.j.

¶ Alos.ix.dias q̄ es la dedicacion dela yglesia de nuestro saluador:es el euangelio de sant Lucas capitulo.xix.Comiença.Egressus iesus perābulabat hierico.Fallar se ha ē la.iij.pte enl cap.xxiij parrafo.j.

¶ Alos.xj.dias q̄ es sant Martin obispo:es el euangelio de sant Matheo capitulo.xxv.Comiença. Homo quidam peregre proficiscens.fallar se ha enla.iij.pte enel cap.xlix.parrafo.v.

¶ Alos.xix.dias que es sancta Ysabel es el euangelio de sant Matheo capi.xiij.Comiença.Simile est regnum celorum thesauro abscondito in agro Hallar se ha en la segunda pte enel cap lxiiij.parrafo.viij.

¶ Alos.xxj.dias que es la presentacion dela virgen nuestra Señora:es el euangelio de sant Matheo capitulo primero.Comiença.Liber generationis iesu christi.Hallar se ha enla p̄mera parte enel capitulo.vij.parrafo.j.

¶ Alos.xxiij.dias q̄ es sant clemēte:es el euāgelio de sant Matheo cap.xxv.Comiēça.~~Simile est regnū celorum de~~cē virginibus.fallar se ha enla.iij.parte enel cap.xlviij.parrafo.iiij.

¶ Alos.xxij.dias q̄ es santa cecilia:es el euāgelio de sant Lucas ca.xiiij.Comiēça.Si q̄s venit ad me ⁊ non odit patrem suum ⁊ matrem.fallar se ha enla ij.pte enel cap.liiij.parrafo.iij.

¶ Alos.xxv.dias q̄ es santa catalina:es el euāgelio ð sant Matheo capi.xxv.comiença.Simile est regnū celorum decē virginibus. Hallar se ha enla.iij. parte enel cap.xlviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxix.dias q̄ es la vigilia de sant andres:es el euangelio de sant Juā ca. primero. Comiēça. Stabat ioānes ⁊ ex discipulis eius duo.fallar se ha en la.j.parte enel cap.xxiij.parrafo.j.

¶ Alos.xxx.dias q̄ es san Andres:es el euāgelio de sant Matheo capi.iiij.Comiēça.Ambulās iesus iuxta mare galilee.fallar se ha ē la.j.parte enel ca.xxix. parrafo.iiij.

Deziembre.

DEziembre tiene alos.vj. dias la fiesta de sant nicolas: es el euãgelio d̃ sant Matheo capi.xxv. Comiẽça. Homo quidam peregre proficiscens. hallar se ha enla.iij.parte enl capi.xix. parrafo.v.

¶ Alos.vij.dias que es sant Ambrosio es el euangelio de sant mattheo capi.v. Comiẽça. Uos estis sal terre. hallarse ha enla.j.parte enel capitu.xxxiij. Parrafo.j.

¶ Alos.viij.dias que es la mundissima y sanctissima concepcion dela virgẽ madre d̃ dios: es el euãgelio de sant Lucas cap̃.xj. Comiença. Loquente iesu ad turbas. hallarse ha enla.ij.parte enel capi.lxxv.parrafo.j.

¶ Alos.xiij.dias que es santa lucia: es el euãgelio de sant Matheo capi.xxv. Comiença. Simile est regnum celorum decē virginibus. Fallar se ha en la.iij.parte enel cap̃.xlviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxj.dias que es sancto Thome apostol: es el euãgelio de sant Juan ca.xx. Comiẽça. Thomas vnus de duodecim. fallar se ha enla.iiij.p̃te enel cap̃ lxxviij.parrafo.j.

¶ Alos.xxiiij.dias que es la vigilia dia natiuidad del señor: es el euãgelio de sãt Matheo capitulo primero. Comiença. Cum esset d. sponsata mater Jesu. Hallarse ha enla.j.p̃te enl capi.viij.parrafo.j.

¶ Alos.xxv.dias es la natiuidad del señor: el euãgelio dela missa del gallo es d̃ sant Lucas capi.ij. Comiença. Exijt edictum a cesarea augusto. Hallarse ha ẽla.j.p̃te enel capitulo.ix.parrafo.j.

¶ Enla missa dela luz: es el euangelio de sant Lucas capi.ij. Comiẽça. Pastores loquebantur ad inuicem. hallar se ha enla primera p̃te enel Capi.nueue parrafo.viij.

¶ El euangelio dela missa mayor: es de sant Juan capitulo primero. Comiẽça. In principio erat verbum. hallarse ha ẽla.j.p̃te enl capitulo primero parrafo primero.

¶ Alos.xxvj.dias que es sant esteuã es el euangelio de sant Matheo capitulo.xxiij. Comiença. Ecce ego mitto ad vos prophetas ꝛ sapiẽtes. fallar se ha enla.iij.p̃te enel cap̃.xxxviij.parrafo.vij

Alos.xxvij.dias que es sant Juã euangelista: es el euangelio de sant Juã cap̃.xxj. Comiença. Dixit iesus petro / sequere me. Hallar se ha ẽla.iiij.p̃te enel ca.lxxix.parrafo.vij.viij.ix.

¶ Alos.xxviij.dias que es el martyrio d̃ los innocentes: es el euãgelio de san matheo capi.ij. Comiẽça. Angelus domini apparuit in somnis ioseph dicẽs hallarse ha enla.j.parte enel capitu.xiij. parrafo.j.

¶ Alos.xxix.dias q̃ es sancto Thomas arçobispo canthuriensemartyr: es el euãgelio de sant Juan cap̃.x. comiẽça. Ego sum pastor bonus. hallar se enla.ij.p̃te enel cap̃.lxxvj.parrafo.ij.

¶ El postrero dia del mes que es san silue[s]tre papa: es el euangelio de sant Lucas capitulo.xij. comiença. Sint lumbi ve[s]tri precincti. Hallar se ha enla.iij. p[ar]te enel cap̃.xlvij.parrafo.j.

¶ Fenesce la tabla o inuẽtario del Uita Christi: porla q̃l facilmente se hallaran los euangelios con su exposicion que se contienen en todas quatro partes. Allende que cada vna delas partes tiene por si otra Tabla delos capitulos que enella se contienen dela manera desta que se sigue.

Tabla delos capitulos.

¶ Sigue se la tabla delos capitulos que se contie nen enesta primera pte dl Vita christi carturano/ordenada por el reuerẽdo padre fray Ambrosio montesino/dela orden delos menores/interprete desta obra.

Tabla delos capitulos.

Laus deo.





¶ Prohemio epistolar de fray Ambrosio montesino sobre la interpretacion del vita xp̃i cartuxano dela lẽgua latina enla castellana endereçado alos xp̃ianissimos z muy poderosos principes el rey don Fernando y la reyna doña Ysabel: reyes de España y de Sicilia. zc. Inuitissimos z muy excelentes: por cuyo mandamiento lo interprete.



Christianissimos Principes Rey z reyna. Reyes Clementissimos de España / rey don Fernando / y Reyna Doña Ysabel / muy poderosos. Fray Ambrosio Montesino el menor delos Frayles menores de obseruancia / y el mas desseoso del seruicio de vuestras Altezas / implora z suplica a dios por la salud y prospero estado de vuestra celsitud muy esclarecida / en lugar dela reuerencial y acostumbrada salutacion que ala Magestad real se deue. A cuyas serenissimas personas plega saber que el reynar eneste mundo: segun sant Grisostomo dize: no es otra co-
Crisosto. i quodã serme. sa: sino vn adelãtamiẽto z figura del reyno pdurable: q̃ alos buẽos principes sucede ẽlos cielos: fenecida la dominaciõ tẽporal / q̃ passa como sombra muy arrebatada. Mas esto se entiẽde q̃ndo dla gouernaciõ real se figuẽ alos reyes afanes justos z sudores cõtinos: por la dfension o por el acrecẽtamiẽto dl biẽ comũ / y q̃ndo se dstierra dllos la ociosidad q̃s fundamẽto dlos vicios y se aborrece la cobdicia desordenada / q̃s madre dela tyrania / vsurpadora delas leyes; y pdiciõ de la republica. Mas el sello y certidũbre dla real z imortal biẽauẽturãça: q̃ los corona d hõrra y de gl̃ia despues dste siglo es: q̃ndo son mas solicitos enlo q̃ ptenesce al reyno d dios q̃ ẽlo q̃ les cõuiene para pperuar sus trãsitorios estados: z q̃ndo la psperidad d sus buenas fortũas es algũas vezes corregida: cõ algũos infortunios y açotada: por secreto dla diuinal prouidẽcia: cõ algũos açotes sentibles z lastimeros de aduersidad: no tãto primero temida q̃nto les parece dspues arrebatada: q̃ q̃ndo dspues del açote se mejorã enel temor y ẽl seruicio del eterno z soberano rey: q̃ mira la tierra y la haze tẽblar: y no lo amã ni adorã menos cõ los trabajos: q̃ lo glorificauã antes cõlas victorias. Pues como ayamos visto y veamos señores muy poderosos auer resplãdecido y q̃ agora resplãdecẽ estas señales dlos q̃ son reyes: segũ la cõformidad del muy alto en vr̃as psonas muy reales / q̃ no sõ menos admirables a nr̃o siglo / por esclarecimiẽto d obras: q̃ por grãdeza de poderio: cosa es muy digna y d toda justicia fauorecida: q̃ las naciones y reynos q̃ alcãçan conocimiẽto dsto deuã a vr̃as altezas imortal seruidũbre: y q̃ siruiendo a los q̃ tãto y tãbiẽ siruẽ al rey eterno / por quiẽ y en cuyo nõbre todos los reyes reynã: se tengã por mas libres q̃ los q̃ nunca carecieron de libertad: pues q̃ como san ambrosio dize: excelẽte linaje d libertad es seruir alos q̃ no tiene presos la captiuidad dlos vicios. ¶ Assi q̃ serenissimos principes: eneste prohemio epistolar no Ambrosi. i
entiẽdo explicar por extenso la pticularidad d vr̃os excelẽtes y muy esclarecidos libro prefa-
tionum.
hechos: porq̃ assaz basta ver por experiẽcia: q̃ son d tal calidad y tãtos: q̃ ponẽ en oluido las victoriales hazañas delos reyes passados: z dã admiraciõ y espãto a los psentes: z son ymagẽ d biuo original para los tiẽpos aduenideros: en q̃ mirẽ vr̃os sucessores: y aun los reyes d toda la xp̃iandad: pa no errar ẽlas costũbres de sus personas: y pa ser siẽpre notables y diestros ẽlas administraciones d sus reynos. E aun deuotos de dezir por darles mayor fauor: celebrãdo los cõ discreto y necessario silẽcio: por no los perjudicar cõ lẽgua insuficiẽte y mẽdiga z aun porq̃

la prouidēcia ꝺ dios / q̄ los tiene scritos
enel libro ꝺla vida los ha publicado por
todas las partes del mūdo: haziēdo em
bidiosos dellos / de embidia zelosa ⁊ loa
ble / alos principes catolicos ꝺla tierra: y
temerosas todas las naciones ꝺlos īfie
les. Mas alomenos q̄ero denunciar a
v̄ras altezas muy esclarecidas: porq̄ sie
pre tēgā por biē pseuerar eñl ēnsalçamien
to ꝺ dios y ēla justa gouernaciō ꝺ sus rey
nos: q̄ el merecimiēto ꝺlos principes es
mayor enla tierra ⁊ digno de mayor glo
ria enel cielo: q̄ quāto merecē todos los su
bditos de su real juridiciō: por q̄tro razo
nes q̄ se tomā ꝺla dotrina ꝺ sant Ambro
sio. ¶ La primera: porq̄ los reyes ⁊ prin
cipes son figura ꝺla magestad ꝺ dios: de
la q̄l son enla tierra ordinarios presiden
tes ⁊ instrumētos: segū q̄ dize el apostol
alos romanos: porq̄: segun sant dionisio
Ad ro. xiij. capitulo. Dionisius de celesti jerarchia. dize eñl libro dela celestial gerarchia q̄n
to las cosas son a q̄ de mayor dignidad ē
la figura: tāto serā despues ꝺ mas glorio
so estado / quādo fuerē reuestidas ⁊ infor
madas eñl reyno ꝺlos cielos ꝺla verdad
q̄ aca repsentarō. ¶ La segūda es porq̄
la virtud tāto es digna de mayor corona
quāto mas pelea cō las ocasiones q̄ pro
uocā a pecar. Y como los reyes ⁊ princi
pes tēgā siēpre cōtiēda y combate conla
lisonja ꝺ sus naturales y seruidores: ⁊ cō
las blādurasamigables ala sensualidad
y cō la libertad q̄ los inclina a algūos de
fectos y los enajena ꝺl temor ꝺlas leyes
de necessidad es q̄ sea la virtud en sus al
tezas mas triūphal y ꝺ mayor merecimi
ento: pues q̄ cō tales cōbates no se ēblā
dece ni pierde la firmeza y rectitud q̄ ala
corona real pertenece. Y en figura desto
la muy discreta ⁊ prudētissima elena no
menos alūbrada q̄ santa / puso eñl freno
del cauallo de su hijo el empador cōstāti
no: segū sant Ambrosio dize sobre la mu
erte del empador Theodosio / vn clauo
Ambrosi. de morte theodosij. ꝺlos q̄ enla cruz entrarō por las manos
del señor: significando en aq̄llo ser de tan
ta dificultad refrenar los reyes las passi
ones ꝺfectuosas: figuradas enel cauallo
desbocado / que sin tā diuino socorro y ꝺ

fensiuo: como es la memoria delas aspe
rezas del redēptor: no se puedē vencer ni
reprimir: ꝺ causa q̄ la libertad absoluta:
y no sojuzgada ꝺ leyes: ni reconoscedora
ꝺ supior suele ser por la mayor pte natural
ocasiō ꝺ caer ē diuersos y grādes males.
¶ La tercera es: porq̄ el q̄ es causa ⁊ ela
vtuo ꝺ muchos mas merece y ꝺ mas glo
ria es digno q̄ todos aq̄llos ēlos q̄les pe
recē los vicios: y por su causa sucedē las
loables costūbres. Pues como la limpie
za ⁊ virtud ꝺlos principes cōbide ⁊ pro
uoque a sus naturales a exercitar se eñl
biē ⁊ a todo aborrecimiēto ꝺl mal / mas
q̄ puedē ser prouocados por la equidad
y rigor delas leyes: ni por algunas pala
bras o amonestaciones: segū dize aristo aristotiles x. eticorum
tiles eñl decimo libro dela ethica: de aq̄
es q̄ la virtud q̄ resplādesce ēlas psonas
reales: mucho es digna ꝺ mayor corona
y mas prouechosa q̄ q̄nto merecē los me
nores. Y por esto dixo Platō ser malauē
turado el reyno quādo los subditos son Platō in politica.
buēos y el principe no es tal. Y ser ꝺ glo
riosa biēauēturāça q̄ndo el principe es
bueno: aunq̄ los del reyno sīā malos. Y
la razō desto es: segū su doctrina: porque
mas cerca estā de ser buēos los malos cō
el buē rey: q̄ lo estā los buēos ꝺ pseuerar
enla virtud cō el rey malo. ¶ La quarta
es porq̄ los reyes y pricipes son admini
stradores del biē comū: y ꝺfensores: ꝺ sus
naturales: ⁊ solicitadores ꝺla paz vniuer
sal: y son coadjutores y fijos ꝺla yglesia:
y por la guarda y ꝺfensiō ꝺstas cosas tie
nē obligados los estados y las vidas ha
sta la muerte. Pues adōde tal obligaciō
como esta resplādece: manifiesta cosa es
q̄ el merecimiēto y la gloria son ꝺ mayor
grado: assi por la comunidad q̄ procuran
del biē: como por la dificultad que pade
cē eñl regir: y por la obligaciō q̄ tienē de
pelear fasta morir si necessario fuere. E a
en tēia por cierto el rey dauid cōsiderada
la gl̄iosa eminēcia y p̄mio q̄ por estas qua
tro cosas hā ꝺ auer los reyes ꝺspues ꝺste
mūdo: quādo hablādo dela dignidad re
al: dixo enel psalmo. Señor ēla tu virtud
se alegrara el rey gozarse ha en ꝺmasia Ps. xx.

por la saluació q̃ consiguira ð ti. Grã de
es por cierto la glĩa suya: ꝛ corona ð pie-
dras p̃ciosa assentaste sobre su cabeça.
¶ Pues como quiera muy esclarecidos
p̃ncipes: q̃ puedã en vr̃a real corona res-
plã decer diuersos ditados ð hõrra: q̃ es
la verdadera remuneració q̃ se deue a la
virtud: los q̃les corrẽspõdã a la multitud
de vr̃os notables hechos: assi por ser siẽ
pre muy leales seruidores ð la sctã madre
yglĩa como hijos suyos xp̃ianissimos/ y
muy verdaderos/ obedientes: socorriẽdo
la como a verdadera madre: quãdo q̃era
q̃ se ha q̃rido y q̃ere seruir de vr̃as alte-
zas todos tiẽpos en todas sus necessida
des. Como en auer tenido en mas el vso
ð las virtudes: q̃ el dominio ð los reynos
Como ẽ auer mucho ẽsalçado nr̃a muy
sctã fe catholica en todas vr̃as españas:
desterrãdo y lãçãdo dellas por perpetuo
destierro a todos los infieles. Como en
auer punido: segũ rigor ð catholico zelo
a todos los hereges endurecidos ꝛ incor-
regibles llenos ð dureza y p̃tinacia: dan
do piadosa orden p̃a q̃ los corregibles y
los q̃ cõ hũildad tuuieron conocimiẽto
de sus errores fuessen alũbrados en la fe
y recebidos al beneficio ð las vidas y al
muy real abrigo ð vr̃a clemẽcia: y no tra
ctados ni muy afligidos con las indigna
ciones q̃ suele punir a los apostatas la ri
gurosa y muy dura seueridad ð la justicia
Como en auer p̃ueydo todas las ygle-
sias ð vr̃os reynos de perlados cõueni-
bles ꝛ muy excelẽtes p̃a las administra
ciones ðllas: teniẽdo mas acatamiẽto al
spiritu virtudes y letras ð las p̃sonas: q̃
a la nobleza y fauor ð los linajes: auiẽdo
por mejor cõformarse cõ la voluntad del
muy alto ꝛ con los establecimiẽtos cano
nicos: q̃ cõ las afectiones: ãbiciones ꝛ im
portunidades ð los hõbres: porq̃ los p̃-
lados siruiessen a las yglĩas: y no las ygle
sias a los p̃lados. Como en auer mãda-
do estirpar y punir muchos torpes vici-
os: q̃ por defecto de justicia y de temor de
dios: soliã en otros tiẽpos tener mayor li
bertad los q̃ estauã cõtaminados ðllos
q̃ los q̃ ð las virtudes eran defensores: y
no los q̃ero nõbrar: porq̃ son de tan ne
fanda abominació: q̃ merecẽ carecer de
nõbre. Como en auer restituydo por fu-
erça ð armas a la libertad ð la corona re
al todo lo q̃ era suyo: q̃ sin p̃juyzio delos
reynos y ð la cõsciẽcia delos vsurpado-
res: no podia p̃tenecer a los q̃ assi lo dete-
niã. Como en auer vencido muchas ba
tallas cãpales en diuersos tiẽpos: ꝛ cõ ju
stas causas: a grã disfauor y cõfusion de
los vẽcidos: y remaneciẽdo siẽpre vr̃a a-
nimosidad laureada de esclarecimiẽtos ð
victoriales triunfadores. Como en auer
reformado la mayor p̃te ð las religiones
de españa: q̃ a penas resplãdecia en ellas
alguna pisada ð sus biẽauẽturados fun
dadores: reduziẽdo las: no sin dificultosa
cõtradicion a comunidad de verdadera
obseruãcia: dotãdo las y fauoreciẽdo las
de nueuo de grãdes rẽtas y priuilegios.
Como ẽ auer establecido diu̾sas ꝛ muy
justas y necessarias leyes en fauor y p̃ue
cho ð los reynos y del biẽ comũ. Como
en auer ganado el reyno de Granada ð
poder ð la gẽte sarracena: q̃ no estaua me
nos habituada en morir: antes q̃ dexar se
vẽcer: q̃ lo estaua ẽ ser sedienta y tragado-
ra ð sangre xp̃iana: defendiẽdo su secta tor
pesatiua y p̃fana ꝛ muy abominable y to
das sus ciudades: villas y castillos ẽrris
cadas: y tan inexpunables: q̃ en ymagi-
nacion humana no podia caber q̃ se pu-
diessen en algun tiẽpo ganar. Como en
auer resistido muchas vezes a la muy sa
ñosa y muy sangrienta: ꝛ muy poderosa
mano ð los turcos ꝛ infieles haziẽdoles
guerra cruel por mar y por tierra cõ muy
grãdes armadas y capitanias: ꝛ tales q̃
no fuerõ mẽos loables en excelẽcia y for
taleza de p̃sonas: q̃ fuerõ diestras y dota
das de biẽauẽturados vẽcimiẽtos. Co
mo en auer ðscubierto y fallado diuersas
yslas y tierras por mares muy remotos
assi ð las indias como ð otras barbaricas
naciões: reduziẽdo las ð bruta ferocidad
a vida tractable ꝛ humana: plãtãdo en
ellas la sctissima fe ð nr̃o reparador jesu
xp̃o: ꝛ sojuzgãdo las a vr̃a perpetua do-
minació: y ennobleciẽdo las cõ vr̃o titu

los esclarecido. Como en auer criado τ ca
sado muchos hijos τ hijas d generosos
y grādes señores: oādoles estados d sūm
ptuosa grādeza τ titulos yllustres de me
morable ꝑpetuydad en mas nūero y ma
yores mercedes: q̄ se puede leer d algūos
principes ātepassados. Como en auer
acrecētado y reformado todos los estudi
os y colegios dlas vniuersidades dstos
reynos: porq̄ no fuessen menos excelētes
sus naturales en las letras diuinas y hu
manas: q̄ essos mesmos reynos lo son en
la fertilidad y abūdācia dlas cosas tēpo
rales. Como en auer edificado por toda
españa tēplos de piadosa y magnificētis
sima sumptuosidad pa la ꝑte de dios: do
tādo los de marauillosa riq̄za rētas y de
ornamētos de oro y de plata y de precio
sa pedreria: y mādādo labrar castillos τ
muros admirables pa mayor ennobleci
miēto y guarda de vr̄as tierras y señori
os. Como en auer assegurado los cami
nos: y en auer cōsumido tiranos y mata
dores: haziēdo a cada vno verdadero se
ñor de su vida y dlo suyo. Y pues q̄ todo
esto tiene mayor verdad ēla esperiencia:
q̄ quāto se puede relatar cō lēguas ni plu
mas d soberana elegācia: no dexe d cō
tar entre este epilogo τ sumaria de vr̄as
grādezas esta obra muy spiritual y deuo
ta del vita xp̄i cartuxano: q̄ vr̄as altezas
me mādarō interꝑtar τ sacar d latin ē lē
gua familiar d vr̄a castilla: para seruicio
vr̄o y cōsolaciō de todos los deuotos de
españa: por ser libro q̄ sin perjuyzio d me
jor parecer se puede llamar libro dla vi
da: pues q̄ se repsenta en el la gl̄ia eterna
y se desdeña toda la temporal: τ aun por
ser obra: q̄ assi por su grandeza como por
la dificultad cō q̄ se ha podido traduzir ē
esta comunidad d romāce: no podia ꝑte
necer sino a vr̄a real auctoridad q̄ lo mā
dasse y a seruidor q̄ cō amor τ cō tā incōpa
rable obediēcia ofreciesse a vr̄a muy real
señoria ē aceptable seruicio las vigilias
y sudores y el tiēpo q̄ hā entrado en su in
terꝑtaciō como yo los ofrezco. Por ende
muy poderosos señores sea manifiesto a
vuestra yllustrissima realeza: q̄ este libro
es para emblādecer durezas ātiguas de
coraçones. Es para alūbrar entēdimiē
tos y para endereçar voluntades. Es li
bro q̄ ꝑuoca a lagrimas τ a todo menos
ꝑcio dl mūdo. Es libro d cōsolaciones ē
trañables y secretas: y de auctoridad ca
tholica τ firmissima. Cōtiene por orden
muy loable todo el testo de los q̄tro euā
gelistas cō hermosura de cōcordia: τ con
declaraciō de todo lo q̄ ē ellos se cōtiene
cō los dichos d todos los principales do
ctores griegos τ latinos: τ cō tales pala
bras q̄ en spiritu son como saetas q̄ pene
trā los coraçones: y el estilo de algūas de
llas no es dsigual a los libros q̄ tienē ma
yor elegācia. Guarnece su exposiciō d to
dos los secretos auctoridades τ figuras
dela sagrada scriptura dl espū sancto/ y
no dexa de traer a cōsonācia y deuito pro
posito los dichos y sentēcias delos sabi
os τ filosofos dl mūdo. Procede en cada
capitulo declarādo las palabras y obras
de nr̄o redēptor: segū quatro sesos dla sa
grada scriptura q̄ son. Literal: Alegori
co: Moral: y Anagogico: q̄ quiere dzir
spūal y trascēdente: τ conuerte cada vno d
stos en doctrina saluifera. E porq̄ vr̄as
altezas recibiessen mayor seruicio d mi su
pobrezillo τ muy leal seruidor/ exercita
do siempre dsde la hedad dla primera τ si
erecciō en dsear vr̄o sobera no ēxalçamiē
to y en prouocar las gētes destos Rey
nos en publicos sermones y en negocios
secretos y particulares cō feruor y ꝑseue
rācia sin defecto: trabaje d tener la ordē q̄
se sigue ē esta obra heroyca τ muy nota
ble. Lo primero es q̄ ordene todo lo q̄ del
testo dl euāgelio trata este doctor: en tal
manera q̄ fuesse conocido ētre las otras
palabras dste libro y de todos los otros
doctores q̄ trae para declaraciō dl sacro
euāgelio: escriuiēdolo de otra letra mas
gruessa/ porque se reconozcan sin pena
las palabras diuinas ētre las humanas
Lo segūdo es q̄ vi muchas delas aucto
ridades que se alegan en esta obra en los
libros originales/ quantos mas pude
auer: porq̄ me parecieron algunas dllas
variables o algo dignas d reuista: y esto

creo auer acaescido: mas por defecto de
los trasladadores: o por los moldes dfe
tuosos: q̃ por inaduertencia del doctor y
q̃ndo halle q̃ algũas dellas estauã nece
ssitadas de algũa reformaciõ d palabra
o de sentẽcia: puse las sin defecto algũo
segũ el tenor del original delos libros an
tiguos. Lo tercero es: q̃ de causa q̃ la p
lixidad delas escripturas trae en aborre
cimiẽto la preciosidad dellas: ⁊ porq̃ no
paresciesse alos tibios ⁊ indeuotos ser es
te libro diuino notado deste defecto: por
ser los capitulos q̃ pone algo largos: aũ
q̃ no lo son cõsideradas las materias san
tas y los copiosos thesoros q̃ cõtiene/ q̃
no se pudierã copilar cõ breuedad d pa⸗
labras sin q̃ padeciera pjuyzio la pfeciõ
d la obra: puse vn sumario ãtes dl pncipio
de cada vno d todos los capitulos: en q̃
se cõtienẽ por forma de relaciõ los parra
fos y sentẽcias principales q̃ se tractan
en cada vno dellos por su cuẽto ordena⸗
do: y dspues señale el numero dstos par⸗
rafos por las margenes dl libro ẽpar dl
comiẽço dlas pncipales sentẽcias: segũ
q̃ parecera por duda ordẽ adelãte: porq̃
sin dificultad gozẽ los lectores de solo lo
q̃ les plazera leer sin q̃ leã todo el caplo.
Lo quarto es/ q̃ segui eñl romãçar la le
tra del cartuxano en todo lo q̃ sin acrecẽ
tamiẽto: o mudãça de palabras se pudo
guardar: ⁊ q̃ndo vi q̃ algunas palabras
por ser terminos theologales no se podiã
dar a entẽder a todos en nr̃a lẽgua comũ
sacãdo las de palabra a palabra: segũ q̃
enel libro estã/ asũbre las con otros vo⸗
cablos mas comũes ⁊ cõformes ala ver
dadera iteligẽcia: sacãdo sentẽcia d sen⸗
tencia: y seso d seso/ sin corrompimiento
algũo dela intẽciõ dl doctor: segũ q̃ en se
mejãte caso nos encamina la enseñança
y estilo q̃ sant Hieronymo tuuo enla in⸗
terptaciõ delas sanctas scripturas. De
sta misma sentencia es el glorioso doctor
sancto Thomas enel prohemio q̃ escri⸗
ue al papa Urbano/ sobre el libro q̃ fizo
por mandado de su sanctidad cõtra los
errores delos griegos. El qual dize. Al
oficio del buen trasladador: o del buẽ in
terprete pertenece/ que quãdo traslada
re las escripturas dela fe catholica: q̃ gu
ardẽ la sentẽcia/ y que mude el modo dl
hablar: segũ la propiedad dela lẽgua en
q̃ las traslada: porq̃ muy claro paresce q̃
si lo que esta escripto a la letra en latin: se
ouiesse d exponer en vulgar: q̃ seria inde
cẽte y fea la interpretaciõ: o la exposiciõ
si de palabra a palabra siẽpre se sacasse:
y mayormẽte se muestra este defecto quã
do las cosas que en vna lengua son scri⸗
ptas se trasladan en otra: si se sacã d ver
bo ad verbũ. Lo quinto es: q̃ puse enlas
margenes los nõbres delos doctores cõ
todas las cotaciones: cõ cuyos dichos
se autoriza esta obra: quãtas mas pude
capitular ⁊ particularizar: segũ la flaq̃⸗
za d mi memoria: y esto hize porque el le
ctor halle sin dificultad las sentencias q̃
mejor le parecieren de qualquiera de to
das ellas. Lo sexto es q̃ hize vna tabla:
⁊ inuentario breue para hallar sin pena
eneste libro todos los euangelios que la
yglesia romana canta en todos los Do
mingos y fiestas ⁊ dias feriales del año
para spiritual recreacion d los deuotos.

Comiẽça el prologo

sobre la contemplacion ⁊ vida de nues⸗
tro señor Jesu christo: segun que la orde
no el deuotissimo muy sabio ⁊ muy religi
gioso doctor Landulfo/ dela orden dla
grã cartuxa/ Interpretado dela lengua
latina enel Romance familiar de casti⸗
lla: por fray Ambrosio Montesino dla
orden delos frayles menores: por mãda
do delos christianissimos ⁊ muy podero
sos principes el rey don Fernando y la
reyna doña Ysabel: reyes de España y
de Sicilia nr̃os muy esclarecidos prin⸗
cipes y señores. E sigue se primero el su⸗
mario que haze el mesmo Interprete de
ocho parafos principales que se contie
nen eneste prologo.

¶ El primero es: que enl exercicio dlas virtudes y en toda vida perfecta: solo jesu xpo es el verdadero cimiento.

¶ El segundo es: q exercitar se los hobres ela vida y cotēplació del redēptor: es cosa muy couenible por siete razões.

¶ El tercero es: dla peminēcia q tiene la vida de xpo cotēplada y obrada. Y de los grādes prouechos q reciben los q se ocupā enla contēplació y guarda della.

¶ El quarto es / d vna industria q se ponga pa cotēplar sin error la vida de xpo.

¶ El quinto es / d vna breue summa d las condiciones exteriores de jesu xpo: y de sus propriedades.

¶ El sexto es: dela perfection y hermosura y dela disposició corporal dela cara y miembros del hijo de dios.

¶ El septimo es / dela excelencia q los sanctos euangelios tienē sobre todas las sanctas scripturas: y del prouecho z auctoridad que contienen.

¶ El octauo es: q la discordancia y diferencia de algūas cosas q ay entre los euangelistas / es verdadera concordia: y por espiritu sancto proueyda: y de vna orden como todas se reduzen a buen cōcierto.

¶ j. prima corinthiorum iij. cap. Augustin' sup epistola .ocithiorum.

Segun el Apostol dize: ninguno puede poner otro fundamento para el edificio delas virtudes: sino el que esta puesto: que es nro señor Jesu xpo: y como diga sant augustin q dios es vna bōdad soberana: suficiēte z muy cumplida: y q el hombre es vna cosa en si misma toda desfalleciente: z diga q nuestro señor dios es vn tal bien / que a qual quiera que lo d samparara no puede yr biē por tāto a toda persona q quiere librarse dela cayda de sus defectos y dessea que su spiritu siempre sea reparado: necessario le es / que deste fundamento nūca se aparte: ca enl hallara todos los remedios para sus necessidades. Pues el pecador que dessea dexar la carga de sus pecados: y venir ala holgança y reposo dl anima / dos cosas deue hazer. La primera es: q oya al señor q cōbida a los pecadores a perdō diziēdo. Venid a mi todos los q trabajays en pesadūbre de vicios: y estays cargados de peso de pecados: q yo os dare aliuio sanādo y recreādo vro trabajo y hallareys holgāça para vras animas: agora en esta vida y despues ēla gloria. Oya pues el enfermo al piadoso y al solicito medico y vēgase para el cō pfunda cōtrició: y cō diligēte cōfessió: z cō proposito estudioso d se apartar siēpre dl mal y de hazer biē. La segūda q deue hazer el pecador q ya se halla deuoto aparejado z fiel en xpo: z reconciliado a el por penitēcia: es q estudie cō diligēcia d allegar se a su fisico y de buscar su familiaridad: pēsando de cōtino en su sanctissima vida cō toda la deuocion q pudiere: mas guardese cō discreto auiso q no se passe cō arrebatamiēto q̄ndo la tal vida leyere y guste cō ordenada discreciō de passo en passo cada dia algūa cosa dlla: porq celebrādo a xpo fiesta y holgāça d suauidad y de piadosos pensamiētos: y reduziēdo a esta festiuidad sus cōtemplaciōes: afectiones: orōnes y alabāças: z todas las obras de dios se pueda deleytar enel retraymiēto se dl ruydo delos impedimētos mūdanos: z pueda holgar y cōtēplar cō toda suauidad enl: z socorrer se y abrigar se del en q̄lquiera parte q estuuiere: z yr se pa el: como a piadoso z a muy cierto socorro cōtra las mudāças y aduersidades viciosas dla flaq̄za humana q de cōtino pelea cōtra los sieruos de dios. Deue assi mesmo muchas vezes el pcdor acorrer se a los principales memoriales y mysterios de xpo: como ala encarnació: ala natiuidad: ala circūcisió: ala epiphania / ala presentació enl templo: ala passió / resurreció / y ascēsion / y ala venida dl spū sancto / y al juyzio postrimero: por especial memoria y por exercicio d spiritual cōsolació recordació: y d tal manera lea esta sctā vida q pōga estudio en seguir sus diuinas costūbres: segū su poder: ca poco aprouechara al hombre lo q dla vida del redemptor leyere: si segū su fuerça no Mat. xj. ca

lo siguiere enlas obras. Onde sant Ber
bernardus in sermoni bus demonste domini. nardo dize. Que te aprouecha peccador
leer muchas vezes el piadoso nõbre del
señor: sino estudiares de tener su piedad
Grisosto sup matt. en tus costũbres: Y sant grisostomo di-
ze. El que lee las cosas de dios ⁊ lo quie
re enellas hallar / trabaje con diligẽcia
de biuir biẽ conformãdose en todo cõel:
y sea su conuersacion buena: a manera ꝺ
lampara de lũbre ante los ojos ꝺ su cora
çon que abra la carrera dela verdad.

C.ij. ¶ Esta vida deue dessear el pecador cõ
grã desseo por muchas razones. La pri
mera: porq̃ porella se alcãça pꝺon delos
pecados: ca q̃ndo el pecador haze juyzio
y justicia de si mismo: acusando se por cõ
fession ⁊ tomãdo penitẽcia por su propia
volũtad: andando ya con verdadera di
ligẽcia cõ su dios enla manera ya dicha
y pẽsando los diuinos misterios ⁊ sus pe
cados: cierto el tal penitẽte ya es purga
do y no en peq̃ño grado ꝺlas mãzillas ꝺ
sus pecados: ca nr̃o señor dios al coraçõ
q̃ a el se allega: fuego poderoso es q̃ cõsu
me todo mal: ⁊ haze alipiamiẽto ꝺ todas
Deuterono. iiij. capi. culpas y defectos. La .ij. es porq̃ es alũ
brado en todas sus cosas: ca cierto es q̃ a
q̃l en cuyo coraçõ dios esta por gracia q̃
cobra esclarecimiẽto ꝺ vadero por la pti
cipaciõ ꝺla luz eterna q̃ resplãdece en to
das las tiniebla: y por esta claridad es
enseñado a disponer cõ ꝺuida ordẽ toda
su vida al seruicio de xp̃o y delas cosas ce
lestiales: y a ordenar las obras terrenales
a la caridad de sus hermanos y al biẽ spi
ritual de si mismo. La .iij. es por la grã ꝺ
las lagrimas: q̃ es muy necessario al pe
cador q̃ anda como pegrino eneste valle
ꝺ miseria: la q̃l xp̃o q̃ es fuẽte ꝺlos huertos
y pozo delas aguas biuas: acostũbra siẽ
Canticorũ. iiij. capi. pre dar alos pecadores q̃ a el se allegã / y
ꝺl le socorrẽ. La .iiij. es por la repaciõ de
los ꝺfectos cotidianos ꝺ cuya cayda siẽp
el señor leuãta alos pcꝺores q̃ se le allegã
segũ aq̃llo q̃ el mãdo a moysen diziendo.
Haz vna serpiẽte ꝺ cobre y põla en alto
Numeri. capi. xxi. por señal: y el q̃ fuere llagado ꝺla serpien
te y mirare ala serpiẽte atrauessada ẽnl
palo no morira. La .v. es por el gusto dul
ce y por el sabor siẽpre amable q̃ en si tie-
ne esta vida segũ q̃ es scripto ẽnl psalmo
Ps. xxxiij. Gustad y ved quã suaue es el señor. La
.vj. es porq̃ porella venimos ẽnl conosci-
miẽto ꝺla majestad ꝺl padre q̃ por el hijo
puede ser auida: segũ q̃ dize ẽnl euãgelio.
Mathei. xi. capitu. Ningũo conocio al padre sino el hijo ⁊ a
aq̃l a q̃ el hijo lo q̃siere reuelar. La .vij.
es porq̃ por esta vida alcãça el hombre se
gura salida ꝺste mũdo: ca el pecador de
uoto q̃ agora recibe cada dia xp̃o ẽnl tẽ-
plo ꝺ su coraçõ apejãdole estrado ꝺ flores
por los suaues pẽsamiẽtos q̃ ꝺl tiene: cier
to es q̃ ꝺspues ꝺla muerte sera recebido
del mismo señor para le dar eternal remu
neraciõ: de manera q̃ assi como aqui ẽla
vida p̃sente lo amo y desseo: assi para siẽ-
pre lo haga permanecer enel.

C.iij. ¶ Esta vida es vida muy buẽa ꝺ aguas
y de ꝺduras spũales q̃ alipia alos pcꝺo-
res q̃ ẽnlla biuẽ renueua los y haze los ciu
dadanos ꝺlos sctõs ꝺ dios. Es vida ama
ble ⁊ dulce pa conseruar: no tiene cõsigo
amargura: ni padecẽ enojo los q̃ biuẽ cõ
lla mas gozo y alegria. Es vida ꝺ ĩfluẽci
as ꝺ ley tosas suaues ⁊ sin ꝺfecto: la q̃l abo
rrece todos los exercicios q̃ no tienẽ seme
jãça ni cõformidad cõella: en especial q̃n
do vã gustãdo: ⁊ q̃ndo es ẽ algũ ĩporsada
y cõ coraçõ piadoso puesta en obra. Es vi
Ambrosi sup lucã. da q̃ da sostenimiẽto ĩterĩor sin ꝺfecto alos q̃
ẽnlla se exercitã: porq̃ segũ dize sãt ambro
sio: el q̃ recibe a xp̃o ẽnl retraymiẽto ꝺl co
raçõ inuisible: ꝺ grãdes ꝺlectaciões ea lle-
no. Es vida ꝺlectable al solitario: y es co
mo cõpañero muy buẽo ꝺ pseuerãte ale-
gria. Es huesped ꝺ solaz y de virtuoso es
fuerço. Es torre de fortaleza cõtra la ca
ra del enemigo ⁊ contra toda tentaciõ: y
tribulaciõ ꝺl pecador. Ea vida llena de
perfecion y no trabajosa para contẽplar
al hazedor del mũdo: dela q̃l ninguno se
puede escusar: como se puede escusar ꝺla
cõtẽplaciõ ꝺla soberana magestad: a cu
ya marauillosa claridad no puede el hõ
bre allegar cõ arrebatamiẽto: ni de lige-
ro: sino aprouechãdo primero y guardãn
do esta vida de nr̃o redẽptor. Esta vida
es ꝺ tal calidad q̃ todos los peq̃ños ⁊ nu
euos q̃ la empieçã: y aun todos los q̃ van
ya aprouechãdo ẽnlla y todos los a perfe

ctos la pueden tener: y pueden fallar en
ella buen nido para reposar/a donde co
mo tortolas repōgā y escōdan los pollos
del casto amor: y esto puede hazer cada
vno: segū su capacidad. Esta vida haze
q̄ los sctōs d dios seā muy fauorables: pia
dosos y benignos alos que los hōrā: y
esto hazen por amor de aq̄l señor q̄ es vn
gozo comū a nosotros y a ellos. Y desto
pōgamos exēplos ēla gloriosa virgē ma
ria: Por vētura esta señora bendita ma
dre d misericordia: de piedad y d gracia
puede o q̄rra menospreciar ni boluer sus
ojos de ti: aunque seas pecador/quādo
viere q̄ no vna vez enel dia: mas que mu
chas. su hijo mas amado della q̄ todas
las cosas: mora en spū̄ z por cōtēplació
entre tus braços y pechos. Por vētura
desamparar te ha quando te viere abra
çado cō el: y quādo te viere en esta mane-
ra acōpañar en toda ptecō tāta solicitud
al fruto d su viētre: Pues q̄ndo ella viere
q̄ cada dia lo cōtemplas z sirues: y q̄ cō
oficio de piedad le hazes seruicios muy d
uotos: biē creo yo q̄ en ninguna manera
terna de ti oluido. Tambiē te digo que
todos los sanctos acatā y socorrē d muy
buena volūtad a aq̄llos: en cuyas anias
tiene dios por biē de morar: despues q̄ se
tiene por placado y satisfecho dellos: es es
ta vida haze alos q̄ en lla biuē q̄ sean sus
cōpañeros: porq̄ aunq̄ la tal vida sea ene
sta peregrinació/vna vida es cō la vida
dellos: pues q̄ es vna la caridad que alos
vnos z alos otros tiene atados. Itē esta
vida es vida dela bienauēturada madre
de Jesu xp̄o/al qual ella siruio muchos
años. Esta es vida delos apostoles q̄ cō
familiar amor se allegarō a xp̄o: p seuerā
do cō el cō deuoció ardiēte. Esta es vida
delos ciudadanos de parayso: q̄ de cōti
no participā la presencia y gloria de jesu
xp̄o: y se marauillā d sus obras muy exce
lentes: y estā de cōtino delāte de su mage
stad cō p durable reuerēcia. Esta vida es
la pte mejor/q̄ es assentarse alos pies de
jesu xp̄o z oyr su palabra: d dōde viene q̄
nūca puede ser q̄tada del q̄ agora la pos
see z hōrra por gracia: porq̄ la tal vida es
aq̄lla merced q̄ al sieruo fiel y prudēte es
p metida eñl euāgelio: q̄ comiença aq̄/y
enla vida eterna se acaba. Esta vida es
tal q̄ ningūa lēgua es poderosa d alabar
porq̄ es muy buena y sctā y mas digna q̄
todas las vidas: como sea comiēço de q̄l
quiera cōtēplació mas alta/y dela vida
angelical y eterna q̄ se espera en parayso
Por vētura piēsas q̄ es pequeño biē pa
ti estar de cōtino en spū̄ cō jesu xp̄o/cuya
cara dessēā siempre los angeles acatar:
Pues si q̄eres para siēpre reynar con el:
comiēça a reynar agora y no lo q̄eras de
samparar/pues que seruir a el es reynar
Allegate pues a el con coraçon piadoso
porq̄ quādo abaxare dl seno del padre al
viētre dela virgē le seas tu como otro tes
tigo cō el angel dela sctā cōcepció en pu-
reza de fe: z gozate cō la virgē madre assi
preñada pa tu remedio. Esta p̄sente a su
natiuidad y a su circūcisió cō el sctō joseph
como su buē ayo y guarda. Vete con los
reyes oriētales pa bethleē y adora cō ellos
al rey pequeño. Ayuda lo a lleuar cō sus
padres ala p̄sentació del tēplo/y acōpa
ñalo cō los apostoles como a pastor pia-
doso: z como a factor de gloriosas mara
uillas. Esta p̄sente cō la virgē biēauētu-
rada madre suya: z cō sant Juā/ala ora
de su muerte para compadescer te del hi
jo que muere y dla madre llorosa. E aun
deues con vna piadosa curiosidad z dili
gencia tractar/besar: y adorar cada vna
delas llagas de tu saluador/assi muerto
por tu amor. Buscalo enla resurreció cō
Maria magdalena: fasta que lo merez
cas fallar. Marauillate d como sube al
cielo como si estuuiesses con los discipu
los enel monte oliuete/y assiētate cō los
apostoles enel cenaculo: y escōdete d to-
das las cosas tēporales: porq̄ merezcas
ser reuestido dsde el cielo dla virtud dl spi
ritu sancto. E si assi cō coraçō piadoso y
deuoto lo siguieres este poco de tiēpo en
las tierras: el te leuantara en alto fasta q̄
consigo te tenga en su reyno: dōde el esta
assentado ala diestra de dios padre: segū
que lo ha prometido al fiel peccador q̄ a
el se allega: diziendo enel euāgelio. El q̄

a mi siruiere: sigame: q̃ a do̾de yo estuuiere alli q̃ero q̃ el este. Pues qualq̃era pe-
joã. xij. ca. cador humilde q̃ esta vida abraçare con amor: no dubde sino q̃ xp̃o lo adoptara: y terna por hijo: ca scripto es ẽlos puer-
bios. Yo a los q̃ me amã amo dize el señor
prouer. viij. E sant bernardo dize. El q̃ no aplaze ni
Bernar. d̾ sirue a dios: no puede dios aplazer a el/
cõsiderati. porq̃ al q̃ Dios ama y aplaze: este tal no
ad eugeni puede desagradar ni desplazer a dios.
um. Guarde se por esso cõ prudẽcia el pobre
pecador q̃ en q̃lq̃era estado q̃ estuuiere/ nũca tẽga cõfiãça en sus propios meres
cimiẽtos: mas como pobrezillo y mẽdigo se llegue a mẽdigar la limosna del señor: y haga esto: no como con fengida humil
dad: escõdiẽdo sus merescimiẽtos/ mas mẽdigue y pida perdon: como quien sa-
be de muy cierta sciẽcia: q̃ en los ojos de dios: no sera justificado alguno delos bi
uos. Y aũ deue tẽblar: porq̃ no podemos de solo nr̃o pẽsamiẽto dar razõ si el señor quisiesse entrar cõ nosotros en juyzio. Y desta manera: quãto quier q̃ el pecador d̾
suyo ofreciere y cõ toda reuerẽcia ⁊ pia-
doso temor ĩportũanere para su remedio al muy alto/ q̃ es tã bueno q̃ de contino llama alos peccadores: no crea q̃ le sera tenido a presumpciõ: pues q̃ los pobres del siglo quãto son mas d̾snudos ⁊ rotos y q̃nto mas declarã su pobreza/ deman-
dãdo alos ricos limosna como indignos dela recebir/ no son auidos ni juzgados por p̃sumptuosos ni por soberuios/ mas antes los tales son acatados y respon di
dos d̾los ricos con mayor misericordia. Esta vida frequentaua ⁊ vsaua mucho sant bernardo: pues q̃ ayũtãdo dela vi-
da y delos trabajos de xp̃o el manojo de la mirra: q̃ es el grã mõtõ d̾las amargu-
ras de su passiõ: ⁊ poniẽdolo entre sus pe
chos: esto es ẽtre sus mas ardiẽtes desse
os: como lo hazia la esposa ẽlos cãtares dize assi. Tu tã biẽ si tienes gusto d̾ dios
Bernar. puedes en esto parecer a la prudẽcia d̾la
sup cãtico. esposa: de manera q̃ no sufras que vn pũ
to d̾ ora se arrãq̃ de tu pecho este p̃cioso manojo de mirra: teniẽdo siempre en tu memoria aquellas cosas tan amargas q̃
por ti sufrio Jesu xp̃o: rebolujẽdo esta sã
cta mirra ẽtre tus pensamiẽtos cada dia porq̃ puedas d̾zir en todo tiẽpo con la es
pola manojo de mirra es para mi/ el mi
amado: ẽtre mis pechos morara de con- Cãtico. j. c.
tino. E mirad hermanos mios q̃ d̾sde mi tierna edad y cõuersiõ en lugar delos me
recimiẽtos y virtudes q̃ vi q̃ me faltauã: cogi p̃a mi este manojo: ⁊ tome cuydado d̾lo reponer ẽtre mis pechos: el q̃l cogi ⁊
compu se para lo guardar en mi coraçon de todas las ansias y amarguras de mi señor: començãdo primero de aq̃llas neces
sidades del pesebre q̃ padecio q̃ndo era niño: y d̾spues d̾los trabajos q̃ sufrio pre
dicãdo ⁊ discurriẽdo por las tierras: y de las vigilias: y dela oraciõ y delas tenta-
ciones y d̾l ayuno/ y delas lagrimas: en cõpadecer se d̾los pecadores y d̾las asse
chãças q̃ le poniã en sus hablas: y delos peligros d̾los falsos hermanos: delas in
jurias/ delas saliuas: delas puñadas: de los escarnecimiẽtos: d̾las bofetadas/ d̾
los reproches: d̾los clauos: y de otras co
sas semejãtes q̃ por la salud d̾ nr̃o linaje la scriptura euãgelical tã espessa como v-
na mõtaña: cõ copiosa relaciõ nos ẽseña auer ẽl mesmo sufrido. Adõde por cierto ẽtre tãtos ramos d̾sta olorosa mirra me parecio: q̃ en ninguna manera se deue de
xar de cõtẽplar ⁊ gustar aq̃lla mirra q̃ le fue dada ẽla cruz a beuer: ni menos aq̃lla de q̃ fue vngido ẽla sepultura: porq̃ en la p̃mera aplico ⁊ tomo ẽsi toda el amargu
ra d̾ mis pecados: y ẽla segũda se figuro el corrõpimiẽto aduenidero d̾mi cuerpo. Pues la memoria dela suauidad destas cosas trataré y pẽsare siẽpre en mi coraçõ en q̃nto yo biuiere y nunca se me oluida
rã estas misericordias porq̃ eñlla soy jus
tificado. Y porq̃ el pẽsamiẽto destos mi-
sterios es v̾dadera sabiduria: establecí ⁊
puse eñllos la p̃feciõ de mi vida: ca sin du
bda eñstos esta el cũplimiẽto d̾la v̾dade
ra sciẽcia: ⁊ todas las riq̃zas d̾la salud y ẽla contẽplaciõ dellos esta la suma d̾los merecimiẽtos: ⁊ d̾stas cosas es algunas vezes mi beuer d̾ saludable amargura: y d̾stas se haze vn liquor d̾ suaue cõsolaciõ

Estas me leuantan ẽlas aduersidades.
Estas me defiẽden del peligro dela prosperidad: y ẽtre las cosas alegres y tristes
dela vida pͤsente: me dã guia y real carrera para andar seguro en toda pte alcãçãdo todos los males de ql quier calidad q̃
seã. Estas dos mirras me hazẽ amigo cõ
el juez dl mũdo/ pues q̃ me lo figurã por
mãso y humilde: no embargãte que tiemblan dl los poderios dl cielo: pues q̃ no
solo me notifican que esta aplacado y cõtento: mas aun amigable ⁊ amoroso me
lo representan: siendo el terrible alos reyes dela tierra ⁊ alos principes no familiar ni tratable. Porende esta mirra esta
muchas vezes como vosotros sabeys en
mi boca: y esta siẽpre en mi coraçõ como
dios lo sabe. Esta es siẽp mi familiar en
todo el estilo de mis scripturas: como en
ellas biẽ parece. Esta es en tãto q̃ yo biuo mi alta filosofia. Esta me haze saber
a jesu crucificado. Pues vosotros muy amados hermanos coged este muy amado y tan precioso manojo. Acordaos q̃ lo
tomo Simeõ en las palmas: y q̃ la virgẽ
Maria lo traxo eñl vientre: diole leche
ẽlos braços y como verdadera esposa lo
guardo y repuso entre sus pechos: y piẽso q̃ cõ el sancto Joseph muchas vezes se
reya puesto sobre sus rodillas. Estos todos delãte de si lo tuuierõ: y ningũo lo tuuo primero q̃ ellos. Pues esto sea en exẽplo a vosotros para q̃ en vr̃a cõtẽplaciõ
hagays como hizierõ ellos: porq̃ si delãte delos ojos tuuierdes q̃en es el q̃ tomays: y miraredes sus angustias: biẽ como
angustias de vr̃o señor: cierto muy de ligero sufrireys las vr̃as. Lo d suso es de
Bernardo. ¶ Mas porque muchos no
piẽsan estas cosas de pequeños males se
fatigã: ca si las pẽsassen: no se fatigariã tã
pͥsto de biẽ obrar. ¶ Esta vida euangelical tenia la bienauẽturada virgẽ sctã cecilia dla q̃l se lee allẽde d otras copiosas
virtudes muy dignas d alabãça: q̃ siẽpre
traya escõdido ẽ su pecho el euãgelio de
xp̄o: lo q̃l se deue assi ẽtẽder: q̃ ella tomo d
la vida dñr̃o señor jesu xp̄o scripta eñl euãgelio algũas cosas mas deuotas en q̃ de
dia y de noche cõ puro y cõ entero coraçõ y cõ muy principal ⁊ muy feruiẽte atẽciõ pẽsaua/ tornãdolas a repetir dsde el
comẽço hasta el cabo: ⁊ gustãdo las con
gusto de suauidad: las reponia enel secreto de su pecho cõ alto y con muy prudẽte
cõsejo. Esto amonesto yo ati q̃ hagas: ca
esto creo yo q̃ es mas necessario sobre todos los estudios dl spiritual exercicio: y
aun es mas pͦuechoso y lo q̃ te puede leuãtar a mas alto grado. Nũca por cierto fallaras scriptura en q̃ puedas ser mas
ẽseñado cõtra las vanas blãduras y ceguedad dleznable dl mũdo: ni cõtra sus
tribulaciones y aduersidades y cõtra las
tẽtaciões del enmigo: y cõtra los vicios:
como seras alũbrado enel espejo dela vida dl señor q̃ fue pfectissima y sin defecto:
porq̃ cierto es q̃ por el pẽsamiẽto cõtinuo
d su vida: es el anima trayda a su amor y
ala cõfiãça y familiaridad de su persona
d manera q̃ sera ẽ tãto grado fortificada
y esforçada: q̃ pueda cõculcar las vanidades y sobernias dl mundo: hasta sojuzgar las dbaxo dlos pies: dsechãdolas por
cosas viles: assi como lo hizo sctã cecilia
la q̃l assi guarnecio su coraçõ dla vida de
jesu xp̄o: q̃ no pudo entrar la vanidad dl
mũdo enella: y claro es esto: pues q̃ enla
põpa de sus bodas: a dõde tãtas vanidades se frequẽtauã: entre tãto q̃ tañian los
organos: cãtaua ella dẽtro en su coraçõ: Ps. cxviij.
a solo el señor diziẽdo. Sea señor hecho
mi coraçon sin mãzilla porq̃ no padezca
yo cõfusiõ. El q̃ se da ala vida d xp̄o: por
ella cobra esfuerço cõtra las tribulacioes
y aduesidades: de manera q̃ no las teme
ni siente/ como parece enlos martyres. Bernar. sup. cant.
Onde san Bernardo dize. Desta causa
oyo la esposa ẽlos cãtares q̃ le fue dicho
del señor. Uen paloma mia enlos agujeros dela piedra: porq̃ cierta cosa es q̃ toda la deuociõ dela sctã yglesia consiste en
las llagas de xp̄o: y en q̃ se detẽga cada
dia ẽla cõtẽplaciõ dellas: porq̃ de aq̃ viene al martyr el sufrimiento y la fortaleza
y de aq̃ le sucede cõfiãça muy grãde acerca dl muy alto: y poresto nr̃o soberano: y
benigno caudillo Jesus: quiere que ãde

siẽpre puestos y leuãtados los ojos y la
cara ꝺ su ꝺeuota cauallería en sus llagas
saludables por alçar cõesto el coraçõ de
lla al cielo: y porq̃ mirãdo en el espejo ꝺ su
passiõ la haga mas fuerte para sufrir los
trabajos ꝺla batalla: porq̃ haziẽdo esto
cosa cierta es q̃ quando peleare no senti
ra sus propias llagas si cõtẽplare las he
ridas ꝺ su señor. E biẽ parece ser esto ver
dad: porq̃ veamos que esta el martyr sal
tando de plazer y triũphãdo: no embar
gãte q̃ tiene todo el cuerpo hecho peda
ços y penetrados los costados cõ lança
cruel. E mirad q̃ marauilla q̃ no se cõtẽ
ta en estar esforçado y fuerte: mas aũ tie
ne tã grã alegría q̃ vee correr y heruir su
sangre de toda parte y no desfallece. No
ue direys a donde esta ẽtõces el anima
del martyr: por cierto esta en lugar segu
ro: por cierto esta dẽtro en la piedra: por
cierto esta dẽtro en las llagas y ẽ las en
trañas de jesu xp̃o: las q̃les cõ marauillo
sa libertad estã abiertas pa q̃ el coraçõ
del buẽ cauallero ẽtre por ellas: ca cierta
cosa es q̃ si en aquella hora del martyrio
el anima estuuiesse en su propio cuerpo
y no ẽlos agujeros ꝺla piedra: q̃ quando
la calasse y escudriñasse el hierro: ella sen
tiria la pena y no sufriria el dolor y cõfor
mar se y a ꝺ flaca cõ su atormẽtador y ne
garia la fe: mas como ala ora del marty
rio: todo el coraçon del martyr esta trans
formado y recluso en la piedra: q̃ marauí
lla es/ si a manera ꝺ piedra se hallare fu
erte? Mas no te deues marauillar q̃ en
tal caso el martyr no siẽta los dolores del
tormẽto: porq̃ en aquella hora todo el co
raçon muy lexos esta del cuerpo. Y esta
insensibilidad no procede ꝺl pasmo ꝺla
carne/ ni por el amortecimiẽto del dolor
mas causa se del amor biuo y ardiente q̃
lo transforma en las cauernas y abertu
ras dela piedra q̃ son las llagas del salua
dor: y en ẽtõces el sentimiẽto ꝺla carne es
sobrepujado/ mas no perdido ni ꝺsfalle
ce el dolor: mas es menospreciado. E as
si parece q̃ desta piedra procede la forta
leza del martyr. Lo ꝺ suso es de sant ber
nardo. ¶ Pues ꝺ esta causa muchos cõ
fessores y aun otros virtuosos en sus en
fermedades y trabajos no solo se hallan
paciẽtes mas alegres y cõtẽtos: porq̃ de
la deuota cõtẽplaciõ dela vida y passion
de jesu xp̃o no biuẽ ya las animas ꝺllos
en sus cuerpos: mas en las entrañas del
se mesmo glorioso señor. ¶ Assi mesmo so
mos enseñados mediãte la vida de xp̃o
vẽcer los vicios y tentaciones ꝺl enemi
go: y q̃ cosas son las q̃ deuemos seguir y
hazer y q̃les son las q̃ deuemos dexar: de
manera q̃ no podamos errar: porq̃ en su
sancta vida se halla la pfection de todas
las virtudes y nũca fallaras enxẽplos tã
pfectos de pobreza: humildad: caridad:
y mãsedũbre: de obediẽcia y de paciẽcia
y delas otras virtudes: ni doctrina tã co
piosa de todos los bienes: como lo falla
ras en la vida virtuosa de nr̃o señor: porq̃
qualquiera materia ꝺ virtud q̃ en la ygle
sia resplãdece: desse mismo xp̃o y ꝺl exẽ
plo de sus obras se traslada. Onde sant
Bernardo dize. Que teneys q̃ ver cõ las Bernardus ad eugenium.
virtudes los q̃ la v̾tud de xp̃o no sabeys
ruegos q̃ me digays a dõde esta la verda
dera prudẽcia sino en la doctrina de jesu
xp̃o? De donde nace la verdadera justi
cia sino dela misericordia de Jesu xp̃o?
De donde viene la verdadera tẽplãça:
sino ꝺla vida ꝺ jesu xp̃o? De dõde proce
de la verdadera fortaleza sino ꝺla passiõ
de Jesu xp̃o? Assi q̃ solos aq̃llos que son
disciplinados de su doctrina se puedẽ lla
mar prudẽtes: y solos aq̃llos se dizen jus
tos: q̃ de su misericordia recibierõ el pdõ
de sus pecados/ y solos aq̃llos tẽplados
q̃ ponẽ estudio a parecer a el en la vida: y
solos aq̃llos se puedẽ llamar fuertes que
tienen cõ fuerte firmeza en sus aduersida
des los documẽtos ꝺ su sabiduría y paci
encia. En balde por cierto trabaja el hõ
bre ẽ buscar las v̾tudes: si ꝺ otra pte las
espera q̃ del señor delas virtudes/ la do
ctrina: ꝺl q̃l es minero de prudẽcia: la mi
sericordia: ꝺl qual es obra de justicia/ la
vida del qual es espejo de tẽplãça/ cuya
muerte es notable esclarecimiẽto de for
taleza. E san gregorio dize. Que cosa es Gregori.
esto que la esposa a su amado no lo llama sup cãtica.

mirra: mas manojo de mirra: sino q̃ quã
do el anima sctã cõtẽpla đ toda parte la
vida đ Jesu xp̃o cõtra todos los vicios/
acatãdo el exẽplo suyo: ayũta virtudes y
haze dellas vn manojo: por cuya virtud
la corrupciõ perdurable đ su carne se a-
limpie. E sãt Augustin dize. Como por
todas maneras dios đ alas animas me
Augusti. i ser mõe dñi in monte. lezina: segũ la cõueniẽcia delos tiẽpos q̃
son ordenados por su marauillosa sabi-
duria: en ninguna manera pudo hallar
otro cõsejo de mayor beneficio para el li
naje humanal/ q̃ aq̃l por el qual la sabi-
duria de dios padre: q̃ es el hijo vnico/ y
de vna misma substãcia ⁊ ygual a el ẽ ser
eterno: tuuo por biẽ de tomar nr̃a carne:
⁊ assi fue fecha la palabra carne ⁊ moro
en nosotros. E porq̃ los pueblos amauã
con corrompida y desordenada cobdicia
las riq̃zas que son ocasion y materia de
deleytes: q̃so ser pobre. Y porq̃ cõ sobra
da afectiõ se allegauã ala ahõrras ⁊ alos
Joanis. vi capitulo. impios/ por esto no quiso ser hecho rey.
E porq̃ pẽsauã los mũdanos q̃ era gran
biẽ tener hijos carnales: por esto xp̃o me
nosprecio el tal casamiẽto y la tal genera
cion. Y porq̃ menospreciaua el mundo
cõ soberuiosa altiuidad las injurias/ pa
descio el señor todo linaje dellas. E por-
q̃ el mũdo pẽsaua q̃ en ninguna manera
se deuiã sufrir los denuestos: cõ todas mã
sedũbre los abraço el piadoso señor: por
que en la verdad: no ay injuria q̃ mayor
pueda ser/ que ser cõdenado el justo y el
innocẽte. Aborreciã los hõbres dados
alos vicios los dolores corporales: mas
el señor fue açotado y atormẽtado. Y por
q̃ auian temor de morir: fue el señor por
muerte sacrificado. E porq̃ pensauã que
el mas injurioso linage de muerte era la
cruz: tomo el señor por hõra ser crucifica
do. E todas las cosas que desseamos cõ
estudio tener y no las desechauamos: ca
reciẽdo el đllas mostro q̃ erã viles: ⁊ to-
das las q̃ cobdiciauamos cõ diligencia
desechar: recibiẽdolas el: dio a entẽder q̃
son saludables: ca no puede por cierto al
gũ pecado ser cometido: sino quãdo son
desseadas aq̃llas cosas q̃ el señor menos
precio: o quando huymos de aq̃llas q̃ el
padescio y sostuuo. Assi que toda la vida
suya en las tierras: segũ la humanidad q̃
tuuo por bien de tomar: disciplina fue đ
nr̃as costũbres. E otra vez dize sant au
gustin. Cõcedamos q̃ no parescẽ agora
hõbres dignos đ ser seguidos o imitados
en su vida: mas q̃lq̃era q̃ tu seas el q̃ esto
piẽsas: mira cõ tu coraçõ a dios que fue
hecho hõbre: porq̃ al hõbre cõuiniesse bi
uir por su exẽplo/ y acuerdate q̃ es aq̃llo
q̃ dize sant Juã. El q̃ dize q̃ permanesce
en la fe de Jesu xp̃o: assi como el anduuo prima Joa-
assi el tal hombre đue andar: y assi no te nis .ij. ca.
faltara a quiẽ đuas seguir ⁊ parecer pu-
es que toda obra q̃ hizo, esu xp̃o enseña-
miẽto nr̃o es. Y en otro lugar dize el Se
ñor. Tal enxẽplo os he dado: que q̃ero q̃ Joã. xiij. ca
hagays vosotros lo que yo hize. Y el ve pitulo.
nerable beda dize. ¶ El q̃ afirma q̃ ãda
y ꝑmanece ẽ la carrera đ xp̃o: đue andar Beda sup
assi como el anduuo por ella. Entõces se lucam.
anda de verdad: quãdo no cobdiciamos
las cosas trãsitorias: ⁊ quãdo no nos da
mos alas ganãcias ciegas y vanas y q̃n
do huymos đlas honras: y quãdo abra
çamos todo el menosprecio đl mũdo por
la gloria celestial: ⁊ quando aprouecha-
mos a todos de buena volũtad: ⁊ quãdo
no injuriamos a ninguno: ⁊ quãdo sufri
mos en paciẽcia las ofensas q̃ e nos ha
zen y demandamos al señor q̃ perdone a
nuestros ofensores: y quãdo nũca busca
mos nuestra gloria mas la gloria de nr̃o
hazedor ⁊ quãdo con diligencia trabaja
mos por auer lo q̃ nos puede leuãtar đla
tr̃ra ala gloria celestial. Estas cosas tales
siẽpre obrar y đssear: son ꝓpias đl đdade
ro seguimiẽto ⁊ pisadas đ jesu xp̃o. Y pu-
es q̃ assi es đudores somos đsta christia-
na carrera: porq̃ como dize sant Ambro
sio: en el conoscimiento y seguimiẽto de
christo tenemos toda nuestra salud ⁊ sabi Ambrosius
duria. E dize mas sant ambrosio. ¶ To- per beati i
das las cosas tenemos en xp̃o/ ⁊ todas maculati.
ellas es a nosotros xp̃o. Y đsta manera si Ambrosius
đsseas tener curador de tus llagas: xp̃o per lucam
medico es. Si đ fiebres padesces trabajos ⁊ illibro đ v
fuẽte đ refrigerio es. Si eres de maldad ginitate.

cercado: justicia ⁊ sanctidad es. Si has
menester socorro: esfuerço ⁊ vtudes. Si
temes la muerte vida es. Si aborresces
las tinieblas: luz es. Si desseas yr al cie
lo: carrera es. Si buscas mājar de pā bi-
uo y celestial mātenimiento es. E por en
ď biē dixo vn sabio. Perfecta ignorācia
es saber muchas cosas ⁊ no saber a jesu
xpo porq̄ si biē sabes a este señor/ grādes
secretos sabes aun q̄ otra cosa no sepas.
Pues tuuiesse dios por bien/ que los sa
bios ďste mundo esto supiessen y entēdie
sen y que mudassen su sciēcia en esta sabi
duria: pues que el q̄ sigue a Jesu xpō: no
puede errar ni ser engañado. E para se-
guir sus pisadas/ menester es q̄ sea el co-
raçon inflamado ďl cotidiano pensamiē
to de su vida ⁊ que por la virtud diuinal
sea alūbrado/ assi como lo fuerō muchos
simples ⁊ sin letras sieruos ď dios que cō
nocierō sus grandes ⁊ profundos myste
rios. Ca en la tal conteplacion se halla-
vna vncion que poco a poco penetra: le-
uanta ⁊ purifica el anima y la enseña de
todas las cosas. Pues en todas las virtu
des ⁊ buenas costumbres/ siempre deue
estar delante ď tus ojos aquel muy claro
espejo de toda sanctidad que es la vida ⁊
costumbres del hijo de dios que nos fue
embiado ďl cielo para que fuesse nuestro
adalid en la carrera delas virtudes: ⁊ pa
ra que nos diesse con sus exemplos ley ď
vida y de enseñança/ ⁊ para que nos en se
ñasse como a si mesmo: porque assi como
somos criados a su ymagen por natural
beneficio: assi seamos reformados segū
la semejança de sus costumbres/ paresciē
do a el en las virtudes segū todo nuestro
poder: pues que por nuestros pecados a
uemos ensuziado essa mesma ymagē: ca
cierta cosa es que quanto cada vno mas
se conformare con el en la vida: tanto mas
en la claridad dela gloria sera a el mas fa
miliar ⁊ mas semejante. Discurre pues
por todas las edades ⁊ virtudes de jesu
christo: ⁊ como fiel discipulo estudia segū
tu possibilidad de parecer a el: y ē todos
tus trabajos espirituales ⁊ corporales a
cuerda te de sus aduersidades/ ⁊ quādo
padeces agrauio o injusticia en algunas
cosas socorrete luego del como de piado
so padre delos pobres/ abraçādo te con-
el: biē como lo haze el niño quādo se tra-
ua delos pechos dela madre. Todo tu
mal le reuela: todo tu coraçō le ofresce: y
todo te pō en sus manos: que sin dubda
el amansara la tempestad ⁊ cōgoxa que
te desassossiega y no solo velādo te dues
dar a este señor: mas aun quādo recoges
tu cuerpo para dormir/ ⁊ quando pones
la cabeça eñl reclinatorio ďla cama: por
que sea contigo como con el bienauentu
rado sant Juan: quando se reclino sobre
su santo pecho: y estando tu assi arrima-
do sobre su diuino coraçō/ siente ⁊ gusta
sus diuinas ynfluēcias. Desta manera
(segun el psalmista dize) en la paz eterna
y en el mesmo dormiras ⁊ holgaras. E ps. iiij.
por la vniuersal te digo: que para no er-
rar en alguno de todos tus hechos ⁊ di-
chos deues acatar como en vn dechado
en jesu christo: andādo y reposando assē-
tado y en pie comiēdo y beuiēdo/ hablā
do ⁊ callando/ solo ⁊ acompañado: ⁊ ha
ziēdo esto amar lo has mas ⁊ cōseguiras
mayor fauor ⁊ confiança de su familiari-
dad y seras ē toda virtud mas acabado
Esto sea tu estudio ⁊ tu sabiduria/ q̄ siē-
pre pienses algunas cosas de Jesu xpo/
que te prouoquen a su afecion y ala se-
mejança ď sus obras: porque tales cosas
pensando ⁊ gastando el tiēpo en tan pro
uechosa ocupaciō/ emēdaras cierto tus
costumbres segū la forma ď tu vida: pues
q̄ en todas las cosas q̄ has de hazer: siē-
pre lo has de mirar como a espejo ⁊ a exē
plo de toda perfectiō: ⁊ quāto mas los ta
les pensamiētos vsares: tanto mas la cō
templacion dellos se te dara mas famili
ar ⁊ mas de ligero se te ofreceran/ ⁊ ďma
yor gozo y recreacion te haran lleno.
¶ Pues has ya visto a quā alto grado C iiij.
te traen los pensamientos dela vida de
christo/ quiero agora en alguna manera
ensayarte en ellos mesmos no tratado to
das las cosas q̄ eñl euāgellio son escritas
mas eligēdo dellas algunas delas q̄ son
mas deuotas: ⁊ no creas q̄ podemos pē

sar/ni que son escritos todos los fechos
q̃ Jesu xp̃o hizo ⁊ dixo:mas para q̃ fagā
en ti mayor impression/assi te los cōtare
como acaescierō o como se puede piadosa
mente creer auer acaescido:segū algūas
representaciones imaginatiuas quel co
raçō de diuersas maneras entre si solo cō
templa y entiēde/segū que creemos que
conuiene:contādo que la tal contēplaciō
no sea cōtra la verdad dela vida o ꝺla ju
sticia/o dela doctrina(esto es)que no sea
contra la fe ni contra las buenas costū-
bres/porque qualquiera persona q̃ afir-
ma de dios alguna cosa que no ea cierta
por natural razō/o por la lumbre ꝺla cō
ciēcia:o por la fe:o por la sagrada escritu
ra:cierto ea cosa de gran presuncīō y pe
ca. Pues quādo fallares que yo te cuen
to:esto dixo/o esto hizo nuestro señor Je
su christo/o los otros q̃ en la historia euā
gelica se introduzē:si lo tal por la escritu-
ra no se puede prouar:no le des mas au-
ctoridad ꝺ quāto lo requiere el deuoto ⁊
piadoso pēsamiēto/⁊ no lo rescibas sino
de tal manera como si yo te dixesse:piēso
q̃ assi lo diria/o assi lo haria el buen jesu.
Y esta regla has ꝺ tener en los hechos se
mejantes. Mas si tu destas cosas desse
as tomar fructo:con toda la afeciō ꝺ tu a
nima con diligēte y deytable feruor:de
teniēdote enla contēplaciō dellas con al
guna tardāça:todos otros cuydados en
tonces ꝺxados:assi esta p̄sente a las tales
cosas que assi por el mesmo señor fueron
dichas o hechas/como si cō tus ꝑprias
orejas las oyesses y cō tus ojos las viesses
porque son muy suaues al q̃ las piēsa cō
desseo:y mas al que las gusta. Y porēde
aunque muchas dellas se cuentan como
ya passadas:cata que las piēses como si
todas te fuessen presentes:porq̃ desta ma
nera gustaras sin duda mayor suauidad
y lee las cosas ya hechas como si agora
se hiziessen:⁊ pon ante tus ojos los he-
chos passados como si fuessen p̄sentes:⁊
assi te paresçerā los misterios ꝺ xp̃o mas
sabrosos y mas alegres. Y ꝺsta causa al
gūas vezes señalo los lugares en q̃ estas
o aq̃llas cosas fueron hechas:ca mucho
vale al hōbre q̄ndo oye el euāgelio q̃ di-
ze. Esto o esto se hizo ē tal lugar:⁊ q̄ndo
sabe la marauilla o la obra q̃ se hizo:y el
lugar a dōde acaescio. Sācto ⁊ piadoso
exercicio es por cierto cōtēplar la tierra
sancta de jerusalē:pues q̃ todas las ygle
sias de nuestro redēptor no la dexā ꝺ no
che y de dia de acōpañar/pues q̃ aquel
soberano rey nuestro christo morādo en
ella y alūbrādo la cō su palabra y doctri
na la cōsagro en fin cō su preciosa sangre
E como quiera q̃ esto assi sea/mucho es
a vn negocio mas ꝺleytable verla cō los
ojos corporales y reboluer la con el entē
dimiēto:pues q̃ en cada vno de sus luga
res el señor obro nr̃a salud. Quien pue-
de cōtar quātos deuotos discurren y an-
dan por cada lugar della:y cō espiritu in
flamado besan la tierra:adorā y abraçā
los lugares en que sabē ⁊ oyen que nues
tro señor estuuo o se assento o fizo algūa
cosa? Y estos a vezes hierē sus pechos:a
vezes derramā lloros y gemidos:a vezes
embiā sospiros al cielo cō gestos lamēta
bles y cō deuocion:⁊ a tiēpos cō la cōtri
cion q̃ muestrā de fuera:segū que verda-
deramēte la tienen de dētro:prouocan a
lagrimas a los moros. Que dire ꝺlos pa
triarcas Jacob/Joseph y ꝺ sus herma
nos? Ca porque en aquella tierra no se
pudieron ver biuos:eligeron y dessearō
morir en ella/y tener alli(como las tuuie
ron)sus sepulturas. Para que dire mas?
por cierto q̃ deuemos gemir y llorar por
la pereza ⁊ tibieza que tienē los pricipes
chrianos ꝺ nuestro tiēpo:pues q̃ temien-
do tantos exēplos delāte:son tā flacos ⁊
indeuotos para la ganar ꝺ manos y po
der ꝺlos enemigos:pues q̃ la cōsagro el se
ñor cō su ꝑpria sangre. Es de notar por
regla general:que adonde quiera que en
las siguientes contemplaciones no falla
res singulares cosas q̃ pēsar:q̃ deues bastar
q̃ la obra ꝺ nr̃o señor Jesu xp̃o dicha o fe
cha pongas ante los ojos de tu anima ⁊
cōuerses con el y te hagas su familiar:por
que en esto paresce que ay mayor dulçu-
ra y deuocion de mayor eficacia.

¶ Item consiste quasi todo el fructo de C v.

sta contemplaciõ: si en toda parte ⁊ siem
pre acatares a xp̃o con deuocion en sus o
bras ⁊ costumbres/ assentando en tu me
moria todas sus marauillas ⁊ obras: assi
como quãdo esta cõ sus discipulos o con
los pecadores: quãdo habla: ⁊ quãdo p̃
dica: quando va: y quãdo se assienta: q̃n
do duerme: y quando vela: quãdo come/
y quãdo alos otros sirue ⁊ da de comer/
quãdo sana los enfermos y quãdo haze
otras marauillas. E mira assi mesmo q̃n
ta humildad tuuo entre los hõbres/ q̃n
tratable y suaue era entre los discipulos
y quãto fue misericordioso cõlos pobres
y como se hizo en todas las cosas semejã
te a ellos. E mira quãto era y parecia spi
ritual su familiaridad: ⁊ cõtempla como
nunca menospreció a nadie: ni dexó ni
aborrescio alos plagados: aunq̃ fuessen
leprosos: ⁊ como nũca era lisõgero alos
ricos: ⁊ quã libre fue delos cuydados de
ste mundo: ⁊ quan poco se curaua delas
necessidades y recreaciones ð su cuerpo
y quã paciente fue enlas injurias: ⁊ quã
manso enlas respuestas. Nũca puso estu
dio en vengarse de alguno con palabra
amarga ni lastimera/ mas antes lauaua
la malicia de sus aduersarios con respue
sta blanda ⁊ humilde. Contempla quã
compuesto fue en todos sus gestos y q̃n
cuydoso en la salud delas animas: por el
amor delas quales tuuo por bien de mo
rir: ⁊ como dio a todos exemplo ð todo
bien. O quan compassiuo fue alos afli
ctos: o como dissimulaua y suffria la flaq̃
za delos inperfectos. O como nunca me
nospreció alos pecadores: O como rece
bia con tãta clemencia alos penitentes.
O quã obediente fue a sus padres: ⁊ q̃n
to aparejado para seruir a todos/ segũ
aquello que el dize enel euãgelio. Y o esto
ẽ medio ð vosotros: no como señor/ mas
como quien sirue. Contẽpla como se a
partó ð toda vana gloria y de ser notado
de toda singularidad: ⁊ como se guardo
de todo escandalo: y con quanta templã
ça se ouo enel comer y enel beuer. O quã
vergonçoso era enla vista: ⁊ quã estudio
so enla oracion. O quan spiritual era en
las vigilias: ⁊ quã paciente enlos traba
jos y enla pobreza: ⁊ quã agradable fue
a todos en todas las cosas. Assi mesmo
piensa (segũ esta forma) en todos los di
chos y hechos que de xp̃o leyeres ⁊ oye
res/ quã excelentes fuerõ sus costũbres
y gestos: ⁊ ð q̃ manera se ouo ẽ todas sus
obras: y haz esto segũ todo lo q̃ tus pen
samiẽtos pueden bolar: ⁊ mira como to
dos sus hechos siẽpre era y se mostraua
muy bueno y muy pfecto. Era muy dul
ce de acatamiẽto ⁊ muy suaue enlas ha
blas: y de contino era muy manso ⁊ trata
ble enla cõuersaciõ. E mayormẽte deues
contemplar su cara (si es possible la yma
ginaciõ humana la acertar enla contẽpla
cion de su hermosura) porque parece co
sa muy dificil poderse significar con la lẽ
gua la perfeciõ ⁊ auctoridad q̃ se represẽ
taua enella: pues que todo el poder ⁊ la
biuoria de dios se puso en su cõposiciõ
admirable. Mas como quiera que assi
sea cierto es q̃ te dara muy gozosa recre
acion si por ventura acertares en alguna
manera ala contenplar. Y esto te sea por
dotrina y socorro de todas las cosas q̃ se
siguen: que dõde quiera q̃ algun dicho o
hecho ð christo fuere relatado/ sino se te
contaren otras singulares cosas que de
uas cõtemplar/ y no fueren expressas en
notable particularidad: o si tãbien estas
que son generales fueren calladas: recor
reras a este lugar: que bien te abasta lo q̃
aqui se te ha dicho en general.
C Mas porque mejor puedas pẽsar/ la C vj.
cara forma ⁊ figura de nuestro redẽptor
y por ella puedas conjecturar sus actos
gestos y costumbres: a corde (aunque en
otros lugares este escripta por mas estẽ
so) de enxerirte la aqui como cosa suaue ⁊
prouechosa. Lee se enlos libros ðlos a
ños antiguos: que los romanos guartã
cõ diligẽcia: que Jesu xp̃o el qual fue lla
mado delos gentiles propheta dela ver
dad/ q̃ fue de medida de statura drecha
y era mas alto que pequeño: ⁊ muy her
moso y deleytable en mirar. Tenia la ca
ra venerable y tal que los que lo mirauã
se inflamauã en lo amar y no lo podiã de

Publi⁹ le-
t..lus in e-
pistola ad
tiberiũ ce-
sa. ẽ a hie-
rusalem. et
anselmus
ð effigie et
moribus xpi
et matris
eius.

star d temer. Tenia los cabellos a mane
ra d auellana d bien curado color/ ꝛ casi
llegauan les de parte d las sienes a las ore
jas: ꝛ hasta alli erã llanos y delas orejas
abaxo erã algo rebueltos y crespos y al-
go q̃ tirauã a ruuios: y desde los hõbros
abaxo erã tan largos que los mouia el vi
ento a vna parte y a otra: y tenia en ellos
vna carrera que los partia por medio de
la cabeça: segun la costumbre delos naza
reos. Tenia la frente llana lisa y serenis-
sima/ blanca y redonda/ con toda la ca-
ra mezclada de marauilloso color/ sin ru
ga ꝛ sin manzilla: la qual penetraua ꝛ fa
zia muy hermosa vn ẽcarnado color que
le apuntaua enlos carrillos. En la nariz
ni enla boca no auia reprehension. La
barua tenia blãda ꝛ copiosa/ porque nũ
ca le fue cortada/ cõforme enel color a los
cabellos ꝛ no era luẽga/ mas partida por
medio a manera de dos puntas. Su aca
tamiẽto era simple ꝛ maduro. Eran sus
ojos zarcos ꝛ tirauan a aduersidad d co
lores: claros y resplãdecientes. En la re-
prehẽsiõ era terrible/ ẽ las amonestacio
nes y consejo era blando y amable. Era
alegre sin perdimiẽto de grauedad: y al-
gunas vezes fue visto llorar/ mas nunca
nadie lo vio reyr. En la estatura del cuer
po era proporcionado y derecho. Las
mãos y los braços eran deleytables a la
vista. En sus hablas era auctorizado y
lleno d razõ/ y d pocas palabras ꝛ todo
modesto y manso. E desta causa auiẽdo
Dauid consideracion a esta tã maraui-
llosa y hermosa disposiciõ corporal dl re-
dẽptor/ pudo cõ mucha razon dezir enl
Psa.liiij. psal. Mayor es su hermosura q̃ la her-
mosura d todos los hijos delos hõbres.
Epis. ¶ Pues entre todas las escripturas dl
Augustinꝰ mundo (segun dize sant Augustin) solo
de verbis el euãgelio es de mas excelencia ꝛ aucto
dñi. ridad/ aunque seã contenidas dentro en
el sacro canõ dela biblia. Y este deues cõ
estudio siempre tener en tu coraçon: ca es
te te puede cõ mas clara relaciõ enseñar
la vida ꝛ costumbres de Jesu christo ꝛ to
Grisosto. das las cosas necessarias a la saluacion
sup mat. porque (segun dize sant Grisostomo) en
el euãgelio se contiene toda la suma dela
perfecion d toda racional criatura. Y se Hierony. super esay
gun dize sant Jeronymo: los euangelios
son perfectiõ ꝛ complimiento dela ley/ y
en ellos estan en muy complida manera
ayuntados todos los mãdamiẽtos y exen
plos de bien biuir. Y sant grisostomo di-
ze. Mas nos conuenia por cierto (si fue- Chrisosto.
ra possible) no teñr necessidad dl socorro sup matt.
delas letras ꝛ fazer vida en todas las co
sas tã limpia que por ella mereciessemos
vsar dela gracia dl espiritu santo: y q̃ assi
como las cartas se escriuen cõ tinta: assi
nuestros coraçones se escriuierã del mis-
mo spiritu alumbrador. Mas pues que
de tal vida como esta auemos carescido
por el pecado: fue menester q̃ buscassemos
las segũdas riquezas: y q̃ nos diessemos
a las cosas que son escriptas/ pues q̃ no
se dieron las escripturas para que las tẽ
gamos en los libros ꝛ no en otro lugar/
mas para que recibamos por ellas admi
rables sabores ẽ nuestros coraçones por
que es cosa muy cierta/ que en qualquie
ra parte o casa donde el euangelio fuere
puesto no osara ẽtrar el diablo/ ꝛ mucho
menos puede entrar en algun tiempo en
el anima que tiene tales indulgencias: y
que trae consigo y por su familiar la con
templacion euãgelica/ cierto en la tal nũ-
ca entrara condicion d pecado. Pues o
tu pecador sanctifica tu entendimiento ꝛ
sanctifica tu cuerpo/ teniendo siempre es
te sancto Euangelio en la lengua y en el
coraçon. Porque si la habla torpe ensu-
zia la conciencia: y llama a los dmonios
al combate della: manifiesta cosa es que
la licion espiritual sanctifica al hombre ꝛ
influye en ella gracia del spiritu sancto.
Pues o muy amados hermanos cõside-
remos bien las escripturas/ ꝛ si no pode
mos estudiar en todas: a lo menos rebol-
uamos los sanctos euangelios y dellos
seamos muy estudiosos ꝛ nũca se nos p-
tan delas manos: ca luego enla ora q̃ ta
les libros tractemos (si pmanecieremos
enlos misterios suaues y sacratissimos q̃
cõtienẽ: todas las ocupaciões mũdanas
reprocharemos y haremos burla de q̃n

tas cosas son en esta vida: y si fueres rico
no ternas ẽ nada las riquezas: y si fueres
pobre/no seras confuso por la pobreza.
No robaras ni seras auariẽto mas seras
cobdicioso d no tener nada/ y menospre
ciaras los thesoros. E si en tal scriptura
te exercitares: cierto dstruyras todos los
males y muchas otras perturbaciones
y aun seas cierto q̃ puedes ganar admi-
rable bienes/y tales q̃ agora no se pue-
dẽ dzir en parte/como quiera que los sa
bẽ y gustã bien los q̃ por esperiencia los Crisosto super ioan.
recibieron. Y aũ el mesmo san grisostomo
dize. Qual cosa sera jamas ygual alos
euãgelios? Por ellos por cierto dios mo
ra en las tierras y el hõbre sube alos cie
los: y por ellos fue hecha delos angeles
y delos hombres vna mixtura comũ de
ciudadanos celestiales. Pues q̃ los an-
geles con los hombres fazian vn choro:
y los hombres cõ los angeles se comuni
cauã y aun cõ otras ordenes angelicales
de muy soberanas virtudes. O que cosa
era ver ya adesora quitada aq̃lla batalla
y discordia antigua/que entre dios y en
tre los hõbres estaua: y ver a dios recon
ciliado con los fijos de Adã/y al diablo
confuso y huyr los dmonios: y ver la mu
erte muerta: y el parayso abierto: y ver la
maldicion quitada y el pecado dshecho
y ver el error alãçado y la verdad halla-
da: y ver la palabra de piadosa fe por to-
da parte sembrada y crescida. O que co
sa era ver toda la celestial caualleria ẽla
tierra plãtada: y ver a las muy altas y an
gelicas virtudes hablar con familiar a-
mor cõ nosotros y ver bolar muchas ve-
zes alos angeles para las tierras: y d to
das estas cosas fazer se nuestra esperãça
muy fuerte y firme cerca dlos bienes ad
uenideros. Y por esto la hystoria destas
cosas se llama euãgelio/que quiere dzir
nueua buena: porque quasi todas las o
tras escripturas y palabras son enseña-
das y auidas por vanas: pues q̃ no suelẽ
ni pueden prometer sino los bienes p̃sen
tes. E sabe tu q̃ las cosas que por las pa
labras dlos apostolicos pescadores nos
son dichas y dclaradas: aquellas llamã

segũ verdadera ꝓpriedad euangelios/
y fuerõ nos dados por sola gracia d dios
y no por nuestros trabajos ni sudores: ni
por nuestros dolores y caydas: mas por
sola caridad d dios: por la q̃l rescebimos
estos prometimiẽtos tan grãdes. E sant
Augustin dize. El nõbre del euãgelio q̃ Augustinus sup ioanne tract. [?] & cõsensu euã gelistarũ.
es griego: en latin quiere dzir mensajero
bueno o nueua buena. E quãdo alguna
cosa buena es manifestada: aq̃lla se pue
de dezir euãgelio: mas la annunciaciõ o
manifestaciõ dl saluador merecio tener se
gũ vdadera ꝓpriedad/este vocablo del
euãgelio y los relatores dl comiẽço dlos
fechos y dlos dichos y dla passio de esse
nr̃o señor jesu xp̃o sõ dichos euãgelistas.
¶ Mas antes que nos acerquemos ala
historia del euangelio: se deue mirar que C viij.
por endereçamiento dl spiritu sancto los
quatro euangelistas algunas cosas dixe
ron antes/las quales se auiã de dezir ds
pues. E algunas otras dixeron recordã
do que se auiã dexado de dezir en sus lu-
gares. E algunas recapitularon y torna
ron a repetir q̃ ya auiã dicho primero. E
aunq̃ nos las ouiessẽ escreuir por otra or
den dela que por ellos fueron en manera
biẽ prouechosa escriptas: porque segun
dize sant augustin: cosa es prouable y de Augustinus de concordia euãge.
creer q̃ cada vno delos euangelistas cre
yo que contaua la hystoria euangelical:
por aquella orden que dios quiso encomẽ
gar su memoria: mas porque no se turbe
la deuocion delos pequeños/yo señala-
re en este libro las tales cosas por otra or
den y ẽ sus deuidos lugares: segũ que pa
resce que lo demãda el mysterio acaeci-
do y la conueniencia del dezir. Mas ni
por esto no afirmo que sea aqui escripta
la orden cierta y verdadera y deuida de
los hechos y dichos admirables de nue
stro redẽptor: porque esta orden tã cum-
plida a penas se halla espressa in escritura
de ninguno. En este sancto euangelio ha
llaras la hystoria del verbo encarnado y
los mãdamientos y prometimientos en
los quales tienes verdad y vida. Pues
conosce q̃ por el exemplo de Jesu christo
puedes bien biuir: y que por la claridad

de sus mandamientos has ð saber biuir. Y q̃ por sus grãdes prometimientos/es razon que quieras hazer buena vida. Y estas tres cosas son remedio cõtra nuestra impotencia ⁊ contra nuestra ygnorãcia y contra nuestra negligẽcia: ca muy cierta cosa es que el q̃ por su culpa fuere ignorãte/que dios mostrara enel juyzio que no lo conosce para su gloria. Y que el negligente sera no sabido ⁊ auido en aquel dia por nada. Y q̃ el malo que fue fengidor de flaqueza y de impotencia/sera assi mesmo lançado del reyno celestial Despierta pues o anima muy deuota a Jesu christo/⁊ vela o tu verdadero cristiano ⁊ discute con diligencia todas las cosas ⁊ cada vna dellas que de tu redemptor se dizen: ⁊ contempla las con atẽciõ ⁊ tratalas/tardãdote algo enla contemplacion dellas: ⁊ sigue con todo tu coraçon las pisadas de tu señor: porque el ðscendio por tu amor desde la silla celestial ala tierra: ⁊ tu por amor de ti ⁊ por tu biẽ huye delas cosas terrenas ⁊ codicia las celestiales: ca si te paresce el mũdo dulce mas dulce es jesu xpo: ⁊ si es amargo/el sufrio por ti todas sus amarguras. Leuãtate pues ⁊ ãda y no tẽgas pereza ẽla carrera porq̃ no pierdas lugar ẽla glía.

¶ Acaba se el ꝓlogo ⁊ sigue se vna oraciõ q̃ haze el mismo doctor sobre el libro dela vida de Jesu christo.

SEñor Jesu christo hijo ð dios biuo otorga a mi Peccador miserable: ⁊ muy flaco tener sienpre ante los ojos ð mi coraçon tu vida ⁊ tus costunbres: ⁊ que segun mi possibilidad te pueda yo parecer en algo: ⁊ hazme aprouechar en ellas y crescer en varon perfeto y en tẽplo sancto para ti que eres mi señor Ruego te que alumbres mi coraçon con la lumbre de tu gracia que cada dia ataje en mi los peligros que me puedã acaescer: ⁊ me siga ⁊ acõpañe de cõtino: por que teniendo yo a ti por encaminador en todas mis carreras: pueda cõplir todas las cosas que te aplazen: ⁊ apartarme ð todas las que te offenden. Endereça señor muy alto todos mis pensamiẽtos: palabras y obras en tu ley y en tus mandamientos y consejos: porque haziendo yo en todas las cosas tu voluntad merezca por ti ser saluo agora y pa siẽpre. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Aqui comiença el libro dela vida de Jesu christo/no aquel que segun vulgar opinion dizen ðla infancia del saluador: porque es apocrifo ⁊ sin alguna auctoridad: mas el libro que es muy compuesto ⁊ ordenado por marauillosa industria y con incomparable orden concordia y cõcierto de toda la hystoria delos q̃tro euãgelistas. Copilado por el venerable y muy sabio padre y religioso doctor Lãdulpho ð Saxonia dela orden dela Grã Cartuxa. E siguese el capitulo primero dela eterna ⁊ diuina generacion ð Jesu christo: segun que lo recuenta sant Juan enel primero capitulo. Y cãtase este euãgelio el dia ð su sancta natiuidad ala missa mayor. E contiene nueue parrafos ꝑncipales segun que se siguen.

¶ El primero es/ð como el fijo de dios es eterno. E de como son vna mesma cosa este nombre verbo ⁊ hijo. Y de como cõ mas propriedad vso el euãgelista para explicar la segunda persona ðla trinidad deste vocablo verbo/que deste vocablo hijo: ni que de otro nombre alguno.

¶ El segundo es/ð como ay distinciõ personal entre el padre y el hijo/esto es que vna es la persona ðl padre/⁊ otra es la persona del hijo.

¶ El tercero es/ð como el padre y el hijo son vna misma substancia. Y de como qualquiera cosa que ay en dios: es dios.

¶ El quarto es/ð como el padre y el hijo son yguales en ser eternos. Y ð como entiende el euangelista quando dize: enl ꝑncipio era la palabra/eternidad/ð baxo deste nõbre ꝑncipio. Y de como no se puede dar natural razõ al q̃ preguntare en q̃ manera engẽdro el padre al hijo. Y de vna singular moralidad q̃ nos da a conoscer si nuestras obras son dela mano de dios/o si son peligrosas ⁊ sin fructo.

¶ El quinto es/ de como el verbo diuino es causa đ todas las cosas que salierõ del entendimiento de dios visibles ⁊ inuisibles: como arte ⁊ sabiduria đl padre. Y de como todas las cosas criadas ⁊ quãtas cada dia se obrã son hechas por el padre ⁊ por el fijo. Y de como no ay diuisiõ enlas obras dela trinidad que parescẽ đ fuera. Y de como aunque todas las cosas fueron criadas en vn instante: despues fueron distintas ⁊ apartadas en partes en seys dias.

¶ El sexto es/ đla manera como el verbo que es el fijo đ dios es causa đ todas las criaturas. Y de como todo lo que es fecho ⁊ criado/ tiene vida eñl mesmo verbo. Y de vna moralidad en que paresce que la obra đla virtud es obra biua: ⁊ la obra del pecado es obra muerta.

¶ El septimo es/ đ como se comunica el verbo en particular con las criaturas. E de como alumbra en quanto enel es a todo hombre. E de como segun moralidad/ mas alumbra la virtud que las palabras. E de como ay tres maneras đcõprehender o alcançar alguna cosa.

¶ El octauo es/ đ vna biẽ notable moralidad/ q̃ muestra que la virtud resplandece enlas aduersidades. E de como muchas vezes consuela el señor a los angustiados en medio de su tribulaciõ. E đ como enel parayso es dios espejo đlas criaturas: assi como enesta vida las criaturas son espejo de dios.

¶ El noueno es/ de como no sola la fe ⁊ las criaturas sanctas nos enseñan que ay dios: mas aun manifiestan que lo ay otras muchas cosas de gran diuersidad. E de vna doctrina muy catholica đ san Augustin. E de ciertas comparaciones marauillosas por donde vengamos sin errar en alguna noticia đ como el hijo p̃cede y nasce eternalmente đl padre. E đ como siempre nasciẽdo del/ siempre permanesce enel.

¶ Siguese el capitulo primero.

Esseãdo sacar algũas gotas đla fuẽte p̃funda ⁊ muy llena del euãgelio biuo ⁊ bueno/ q̃ para este tiempo dela gracia y dela redẽciõ tenia guardado nuestro señor Jesu xpo: tomemos comienço đla diuina generacion suya: dela qual el euangelista sant Juã en muy soberana particularidad habla: ⁊ todo el proposito ⁊ la orden de sus palabras se estiende en algũa manera: para que la diuinidad del verbo se pueda manifestar: y en especial para confundir a algunos herejes q̃ en sus dias se leuãtaron q̃ con pertinacia ⁊ dureza afirmauan que Jesuchristo era hombre puro ⁊ no dios: ⁊ por consiguiẽte đzian/ que por la temporal natiuidad que nascio dela virgen/ que no era su persona eterna/ ⁊ que no fue primero que su madre. E desta causa el glorioso euangelista comiẽça su euãgelio dela eternidad del hijo đ dios: ⁊ manifiesta que su naturaleza diuinal fue eterna/ ⁊ antes que la temporal q̃ rescibio de su madre diziẽdo. **Enel pricipio era el verbo y el verbo era cerca de dios ⁊ dios era verbo: y esto era enel principio acerca đ dios: ⁊ todas las cosas son hechas por el: ⁊ sin el ninguna es hecha.** En estas palabras pone el euangelista cinco cosas delas diuinas personas muy notables/ que se tocan por su orden en lo q̃ debaxo se escriue. La primera es: que đclara la generacion eterna del hijo eternalmẽte engẽdrado del padre diziendo. **Enel principio era la palabra: o el berbo:** entendiendo por principio esse mismo dios: que đ todos por verdad manifiesta se presupone ⁊ cõfiessa/ q̃ es primero principio en cuyo pecho es necessa

rio que el verbo q̃ segun verdadera propriedad es dicho palabra: este como en el se mismo dios/ cuyo verbo o palabra es. Como si dixesse. El hijo estaua enel padre al mesmo padre ygual ⁊ conel juntamente eterno: porque no começo a ser en la madre virgen Maria: mas fue siẽpre enel principio/ esto es enel padre/ que es principio sin principio: en cuyo entẽdimiento y persona eterna siẽpre estaua el hijo/ que es pricipio de principio. Y el euãgelista llama aqui al hijo de dios cõ mucha propriedad palabra o verbo/ porq̃ Jesu cristo nuestro señor assi como es dicho hijo de dios; assi se dize algunas vezes verbo o palabra de dios; ⁊ otras vezes virtud ⁊ sabiduria de dios. E no embargante q̃ estos quatro nõbres: hijo: palabra/ virtud/ sabiduria significan vna mesma cosa ⁊ vna mesma persona son: el euangelista nombra aqui al hijo de dios palabra ⁊ no hijo: porq̃ este nombre palabra mas faze eneste lugar al proposito: q̃ este nombre hijo. Onde es de saber: q̃ toda boz q̃ significa o representa algũa cosa dlo que esta enel entẽdimiẽto es dicha palabra: mas esto es segũ manera larga ⁊ comun de nõbrar: y en quãto la tal boz significa la cosa q̃ es cõcebida dẽtro enl anima: biẽ assi como la orina es dicha sana en quãto es demostradora dela salud ⁊ porẽde como aq̃llo se dize (segũ verdadera propriedad) sanidad que por la orina es declarado: assi aq̃llo es dicho propriamẽte palabra que es significado por la boz. y esto q̃ assi por la boz es pronunciado/ es el cõcepto iterior q̃ esta enel anima: ca las bozes d fuera no son otra cosa sino manifestaciones y señales dlas passiones ⁊ afectiones que estã enel entendimiẽto. E tambiẽ este concepto o cosa interior que enl anima esta: se llama en propria manera vbo/ antes q̃ por la boz sea pronũciado. Pues como este nonbre palabra signifique la boz corporal q̃ procede por la boca: ⁊ signifiq̃ el cõcepto mental q̃ se engẽdra enel anima q̃ no se aparta della quãdo es embiado o pronunciado: d aqui viene que por esta segũda manera de palabra se toma aqui/ que el hijo de dios sea dicho palabra: porq̃ procede dl padre por eternal nascimiẽto: ⁊ por esta manera de nascer no dexa de permanescer conel y enel por vnidad d essencia como la verdad o lo que dl entendimiento nasce que siẽpre permanesce conel mismo entendimiento: ⁊ por esto mas quiso aqui dezir sant Juã: enel principio era la palabra/ que dezir enel principio era el hijo. Pues como enel se mesmo dios cõsista propria y perfectamente la palabra y toda palabra de su propria razon dize que siempre procede de aquel cuya palabra es/ como el concepto o la verdad cõcebida siempre procede del que la concibe: ⁊ como la palabra o el hijo seã vna cosa/ siguese que alli sea la generaciõ del fijo y del padre/ pues que alli ay processiõ o nascimiẽ o dela palabra del padre que la dize. Item por cosa mas ꝑpria escriue aqui san Juan al fijo de dios debaxo de nombre de verbo: que debaxo de nõbre de fijo: porque el hijo no dize sino sola cõparacion al padre: mas el verbo dize cõparacion no solo al que lo dize: mas aun a aquello que por el mesmo vbo o palabra es dicho: ⁊ aun ala boz que se viste: ⁊ ala dotrina que mediante el verbo se haze y resplãdece en otro. Pues porque el hijo de dios ha de ser aqui escripto ⁊ manifestado no en sola comparaciõ que tẽga al padre dl qual procede: mas aun ha de ser manifestado segun la comparaciõ delas criaturas que hizo: y dela carne q̃ se vistio/ y delas dotrinas que dio ẽ muy conuenible y en propria manera lo significa el euãgelista debaxo de nõbre de palabra: porque este nombre tiene acatamiento a todas estas cosas: ⁊ no pudiera debaxo dl cielo ser hallado otro nõbre assi conuenible ⁊ proprio al mysterio d su generacion como este.

¶ Lo segundo declara sant Juan la distincion personal del padre y del hijo diziendo. E la palabra era cerca de dios. Es de notar que este nombre dios en esta clausula es nombre personal: ⁊ ha se de entender como si dixesse. La palabra

del verbo era acerca d̃ dios padre: porq̃
siempre esta enel padre el hijo: ⁊ siempre
esta enel hijo el padre: onde esta preposi-
cion o vocablo acerca: palabra es trãsi-
tiua/ ⁊ dize siẽpre acercamiento de vna
cosa a otra: ⁊ haze assi mesmo distincion
de vna persona y de otra. E aqui eneste
lugar distingue y señala las personas di
uinas: mas no diuide ni parte la essencia
dellas: ca ninguna cosa se puede segũ ver
dadera propriedad dezir estar acerca de
si mesma/ como no se puede dezir que al-
guno esta en si mesmo: ⁊ por tanto entre
la palabra y el principio acerca del qual
es la palabra: ay distincion personal/ ca
la palabra no procede d̃l padre/ por acto
o por operacion que salga fuera del pa-
ternal entendimiẽto: mas nasce ⁊ proce
de por operacion interior y secreta: d̃ ma
nera que siẽpre queda y permanesce dẽ-
tro enla mẽte diuina: ⁊ por esto el verbo
o la palabra siempre esta ⁊ consiste enel
principio de aquel cuya es: mas siempre
es distincta ⁊ otra: que el padre por distĩ
cion personal (como ya es dicho) que la
palabra era acerca d̃ dios; como es otro
acerca de otro.

C.iij. ¶ Lo tercero d̃clara el euangelista ser
vna mesma propria y verdadera la subs-
tancia del padre y del hijo/ diziendo en-
el texto. E dios era el verbo: de mane
ra que este nõbre dios se pone aqui apro
priado el ṽbo diziẽdo: el verbo es Dios
porque los nombres ⁊ los verbos (aun
que se pongan antes o despues) siempre
significaua vna mesma cosa. Es d̃ saber
que este nombre dios enesta clausula: es
nombre que pertenesce a la essencia diui
na: esto es a todas las tres personas: que
quiere dezir: que la palabra es dios/ co-
mo si dixesse. Como natural es que la pa
labra es substancia diuina: porque no se
diga ser el verbo con dios: ⁊ no ser dios/
ca ninguna cosa ay en dios que no sea di
os: porque todo ea vno segun verdade-
ra substãcia lo que ay en dios: ⁊ todo ello
es el mismo dios. E aunque la palabra
o el ṽbo sea acerca d̃ dios: no es por esso
d̃ estraña naturaleza; como es nuestra pa
labra: mas es palabra de naturaleza di-
uina: que es indiuisible ⁊ no multiplica-
ble: ca en ningũa manera puede ser sino
vna sola ⁊ nunca compuesta: simplicissi-
ma ⁊ toda spiritual: ⁊ por tanto la pala-
bra/ o el principio de quien procede: d̃ to
do en todo son vna mesma cosa en natu-
raleza/ aunque (como dicho es) sean di-
stinctos en persona: ⁊ assi esta clausula q̃
dize/ ⁊ Dios era palabra: se juntan to-
das tres personas: el padre eñste nõbre
Dios: el hijo eñste nombre palabra: y el
spiritu sancto enesta preposiciõ/ acerca. C.iiij.
¶ Lo quarto d̃clara el euangelista: co
mo el padre y el fijo son coeternos ⁊ igu
ales en eternidad diziendo. Esto era en
el principio acerca de dios. Como
quien dize. Este verbo del qual he habla
do: es acerca de dios padre desde el prin
cipio dela eternidad: q̃ es antes delos si
glos: ⁊ tiene ser eternal. Como si dixesse
Este verbo o palabra de dios nunca estu
uo apartado de dios padre: porq̃ nunca
el padre fue sin el hijo: nunca sin el verbo
⁊ nunca sin virtud: ⁊ nunca pudo ser sin
sabiduria. E nombramos a dios: padre:
porque tiene hijo: ca no es otra cosa ser
padre sino tener hijo. E porque el padre
que dize ⁊ habla ⁊ concibe al verbo es d̃s
de antes del siglo y eterno: sigue se que el
verbo que el padre engendra diziendo o
hablando/ es assi mesmo desde antes d̃l
siglo eterno: porque se pueda d̃zir cõ ver
dad: que el verbo siempre fue y es eñl prĩ
cipio. E no en principio de tiempo a ma Gene.j.
nera de aquello que es escripto. E ẽl pri
cipio crio dios el cielo ⁊ la tierra: mas en
el principio dela eternidad: del qual dize
enel psalmo hablando el Padre al hijo.
Contigo es el Principio enel dia de tu
virtud enlos resplandores delos santos Ps.cix.
y entonces te engendro yo del viẽtre: cõ
uiene saber de mi substãcia antes d̃l luze
ro: que es tanto como si dixesse. Yo te en
gendre antes d̃la creacion d̃l mundo. E
quãdo enel psalmo dize el padre hablan
do el mesmo hijo: yo te engendre oy: en- Ps.ij.
tiẽdese d̃l dia dela eternidad que abraça
⁊ comprehende todos los dias. E assi se

toma aqui el nõbre ð pncipio ð otra ma-
nera que se toma arriba: porque alli se to
ma por el padre: τ aqui se toma por eter-
nidad. Pues dela manera que este eter-
no padre engendro al verbo / no se deue
pguntar / pues que no se puede dezir: ca la
generacion diuina es de todo en todo in
effable / τ no se puede recontar: ðla qual
Esay. liij. dixo esayas. La generacion de christo
quien la puede recõtar? E no embargã-
te que segun la fe se dize el hijo ser engen
drado del padre: cierto es que la calidad
o manera desta ineffable generacion: ni
el propheta esayas ni el ãgel la conoscie
Seso moral. ron. ¶ Delas cosas ya dichas somos se
gun moralidad enseñados que el princi
pio ð toda la intencion ð nuestras obras
ha de ser dios: porque dize aqui: que enl
principio estaua el verbo / τ que el verbo
era Dios. Item si quieres saber ð todas
tus obras interiores o exteriores si por vẽ-
tura son obras diuinas τ cõformes a di-
os: o si las obra dios en ti / o si son fechas
por su mano: mira si el fin ð tu intẽcion es
esse mesmo dios. E si alli es q̃ dios es tu
fin enlo q̃ obras: tẽ por cierto q̃ tus obras
son buenas τ diuinas: pues que el princi
pio y el fin dellas son el soberano dios.
C v. ¶ Despues q̃ el euãgelista ðclaro el ser
Seso literal. τ la generaciõ ð esse mesmo verbo: decla
ra agora aq̃ lo quinto por consiguiẽte su
manera de hazer y de obrar / diziẽdo enl
texto. Todas las cosas son hechas
por el. Esto dize por todas las cosas que
fizo el padre. E sin el ninguna cosa es
hecha. Como si dixesse. Ninguna cosa
fizo el padre sin el: agora sea visible: ago-
ra sea inuisible: porq̃ todas las cosas (se
gun dize la escritura) hizo dios mediante
su sabiduria / τ sin esta ningũa dellas hi
zo. Ca las criaturas son produzidas y he
chas de dios ðla manera q̃ son fechas las
cosas artificiales por el maestro o artifi-
ce ðllas / τ dios de todo quãto ha criado
τ cria es artifice τ obrador: porq̃ todo lo
q̃ haze / todo lo obra por entendimiento.
Pues lo q̃ se produze o se haze por arte o
por entẽdimiẽto cierto es que se haze y se
produze por la forma que esta enl enten-
dimiento antes que se haga: bien assi co
mo la casa edificada de piedras / es saca
da ðla casa que primero esta enel anima.
E assi el verbo enlas personas diuinas
no es otra cosa sino el concepto o el arte
del entendimiẽto diuino / como arriba es
dicho. E segũ esso todas las cosas que
son hechas / por el son fechas: assi las cri
aturas espirituales como las corporales
Es de notar / que esta preposicion o par
tezica por: significar aqui causa efficien
te τ no causa instrumental: porq̃ esse mes
mo hijo es verdadero actor con el padre
ð todas las cosas: τ tambien el espiritu
sancto con entrambos. Ca las obras ð
la trinidad / que en todas sus criaturas
resplãdecen: de todas tres personas son
obradas. Pues quando dize el euange-
lista / que todas las cosas sõ hechas por
el: no se entiende que por solo el hijo son
hechas / echãdo ð fuera al padre τ al spi
ritu sancto. E todas fueron hechas cõn
tiempo τ juntas: no embargante que fue
rõ despues distintas en partes en aque-
llos seys dias que la escriptura diuinal Gene. j.
afirma. Pues si todas las cosas son por
el verbo hechas: siguese que el verbo no
puede ser hecho ð si mesmo / ni que el sea
causador de si mesmo: porque entonces
el verbo seria antes que fuesse. De don
de se sigue / que esse mesmo verbo nunca
fue hecho ni criado. E segũ dize sant au- Augustin
gustin. Si el verbo no es hecho luego de trinita-
no es criatura. E si no es criatura luego te lib. j.
el verbo es de vna mesma substancia cõ
el padre: porque toda substancia que di-
os no es: criatura es: τ toda substancia q̃
criatura no es / dios es. Este verbo no se
compone de silabas ni se pronuncia por
boz: mas permanesciendo siempre enl se
no y enel secreto coraçon ðl padre: todas
las cosas dispone rige y obra. O ineffa-
ble marauilla de dios / que no hablãdo /
mas queriendo / obra todas las cosas: ca
el dezir o el hablar de dios tã solo es como
querer / τ como con el verbo que es el hi-
jo todas las cosas criar.
¶ Pues demostrado / q̃ el verbo sea la
causa que hizo todas las cosas: muestra C vj.

Seso literal. agora el euangelista por cõsiguiẽtẽ por que manera sea causa dellas: diziendo en el texto. Todo aquello q̃ es hecho enel: vida era: como si dixesse. Todo lo que es hecho ⁊ paresce por efecto / vida era enel mismo hijo ⁊ cosa biuiente / assi como el carpintero que primero hizo el arca en su entendimiento y despues enla obra: ⁊ lo que esta enel entendimiento biue conel artifice: mas lo que se haze õ fuera traslado del entendimiẽto: conel tiempo se muda: ca no todas las cosas q̃ son hechas tienen vida / ni son vida en si mesmas: esto es enla naturaleza en que consisten / como son las criaturas / mas õla manera como estan en dios y enel arte diuina que es vida: alli en si mesmas son vida: porque tienen alli dechado ⁊ razon que biue. Onde todas las cosas temporales que son criadas ab eterno / esto es antes del siglo / las hizo disponiendo de hazer las antes que las criasse: ⁊ primero las conoscio que fuessen criadas: y en su entendimiento y en su presencia biuian y tenian ser: porque todas ellas antes del comiẽço del mũdo en esse mismo hijo de dios estauan ymaginadas: ⁊ alli se ordeno que despues fuessen hechas / ⁊ por esto quasi ya eran hechas ⁊ biuian. Biuas por cierto son todas las cosas que enla disposiciõ ⁊ ordenacion de dios son porque assi como estan ordenadas ⁊ dispuestas no puedẽ no venir. E assi paresce el modo como las criaturas proceden del berbo / q̃ es como proceden las cosas artificiadas del maestro õl arte. Onde

Boetius li. iij. de consolatione metro. ix. Boecio hablando conel primero principio que es dios dize. Tu eres aquel q̃ todas las cosas sacas del dechado soberano teniendo primero todo el mundo hermoso ⁊ pintado dentro en tu intelligencia: seyẽdo tu muy mas hermoso / ⁊ formãdo lo segũ la imagẽ y semejãça q̃ del tenias en tu eternal disposiciõ ⁊ arte diuina

Seso moral. ¶ Es de notar aqui hablãdo segun moralidad / q̃ la obra dela virtud es obra õ vida: como las obras viciosas son dichas obras de muerte. Mas ningũo obra cosa de virtud ni cosa buena sino en dios.

Pues si quieres tu saber si tu obra es buena: esto es si es obra õ virtud o obra buena ⁊ diuina: mira si es hecha enesse mesmo dios / porq̃ aqui se dize q̃ lo que es hecho enesse glorioso dios: que era vida: cõuiene saber cosa que biue. Y aquello solo se dize fazerse en dios: que se haze en caridad: ⁊ todo lo que se haze fuera õ dios sin su conformidad: no tiene mouedor q̃ le de vida: ni que lo encamine a bienauenturado fin. Cvij.

¶ Pues declarado como el verbo diuino se ha cõ todas las criaturas en general: por cõsiguiente pone el euãgelista la manera especial como se ha conlos hombres diziendo. E la vida era luz delos hombres. Esto dize porque la vida que es esse mesmo verbo / q̃ es vida essencial en si mesmo / enla qual ⁊ por la qual las criaturas biuen era luz delos hombres de cuyo resplãdor las criaturas racionales auian de ser alumbradas para ser biẽauẽturadas: ca nunca dexa õ alumbrar alos hombres por gracia / resplãdesciendo sobre todos: si el hõbre haze lo que es en si / cõuertiendo se a dios segũ su poder por conoscimiento ⁊ por amor. ¶ Segũ Seso moral seso moral / la vida buena es luz delos hõbres: porque mas alumbra y edifica alos hijos dela yglesia la vida virtuosa que las palabras. Onde san Hieronymo dize. Mucho mas se entiende lo que con Hieronymus sup leuiti. los ojos se vee: que lo que conla oreja se oye. Y seneca dize. Largo camino es hallar la virtud por los mandamientos / y Seneca ad luciliũ. breue y lleno de eficacia hallarla por los enxemplos. E por esto el señor primero quiso obrar / y despues enseñar. Siguese enel testo. E la luz enlas tinieblas resplandesce: Estas tinieblas son los peccadores: ca el verbo que es el hijo de Dios (en quanto es en si) a todos alumbra conla luz de su gracia / mas porque los peccadores son tenebrosos porque se desuian dela influencia de la luz diuinal que es el verbo / se sigue. E las tinieblas no comprehendieron ni alcançaron esta luz. E dize esto / porque si los peccadores no se aprouechã desta

luz:no es por defecto della:mas por la cul
pa propria dellos. Onde sant Augustin
Augus. sup ioanem. dize. Assi como el hóbre ciego puesto al
sol el sol esta presente al ciego/y el ciego
esta absente al sol:bié assi todo pecador
o todo malo:ciego esta enel coraçó aunq̃
téga p̃sente la luz eterna τ la diuinal sa-
biduria. Y esto (como dicho es) no acaes
ce porque esta sabiduria sea al ciego ab-
sente:mas porque esse mesmo ciego esta
desuiado della. Pues que hara este: de-
ue se alimpiar porque pueda ser visto di-
os del. Destierra de ti los pecados τ las
maldades y veras la sabiduria que esta
presente:ca dios es essa mesma sabiduria
Matth. v. τ assi es dicho enel sancto euágelio. Bié
Origines sup ioan. auenturados son los limpios de coraçó
porque ellos verá a dios. Segú dize ori-
genes. Esta clausula que dize. La luz é
las tinieblas resplandece:ha se de étē
der que el hijo de dios que es vida τ luz
d los hóbres resplādesce en nuestra natu
raleza/y que nunca dexa dela resplādes
cer:porque ella es d tal qualidad que có
siderada en si mesma es disforme:d causa
que siempre se halla enella alguna con-
fusa tenebrosidad. Y essa luz eterna que
es el fijo a toda criatura es incomprehé
sible/y desta causa las tinieblas (conuie
ne saber) las criaturas naturales no la pu
dieron comprehender/ni por alguna ra
zon natural alcançar. Es aqui de notar
que ay tres maneras de comprehēder al
guna cosa. La primera es:quando el en
tendimiento la entiende d todo en todo:
de manera que ninguna parte della que
da por entender. La segunda es:quādo
la veemos muy clara por vision manifie-
sta. La tercera es/quādo la alcāçamos
por fe τ por caridad. Por la primera ma
nera no puede ser cóprehēdido el verbo
diuino ni la luz eterna de ningūa criatu
ra. Por la segūda manera que es por cla
ra vision/lo veen los bienauēturados en
parayso. Por la tercera que es por fe/se
contempla τ acata delos sanctos y dlos
deuotos dsta vida. Mas los malos por
ninguna destas tres vias lo comprehen
dē ni lo gustā. E por esto dize aqui. E las
tinieblas no la comprehendieron.
Porque no se allegaron a dios con fe ni
con amor. Assi mesmo se dize alguna co-
sa ser sabida o comprehendida:quando
el entendimiēto halla cabo τ fin de su có
dicion natural/τ quādo se conosce en tā
ta perfecion quanta puede ser conoscida
E desta manera solo el ojo y el entēdimi
ento diuino conprehende esta luz immē-
sa τ no alguna limitada criatura.
¶ Segun moral intelligencia: entóces ¶ vii. Seso moral.
resplandece la luz enlas tinieblas:quan
do la virtud luze y parece enlas aduersi- Corinth. x.
dades:ca la virtud (como dize el apostol) Gregorius j. moralis.
enla enfermedad se haze perfecta. Onde
sant Gregorio dize. Ninguno puede co
noscer quanto aya aprouechado enla vir
tud:sino quando sabe que enlas aduersi
dades no la perdio. Ca la injuria resce-
bida manifiesta qual es cada vno détro
de si mesmo. E porque ninguna aduersi-
dad puede vencer a los sanctos/ni es po
derosa delos apartar dla caridad d chri
sto/por esto es dicho/q̃ las tinieblas no
la conprehendieron:ca los buenos varo
nes si dlas aduersidades son tocados:nū
ca dellas son quebrantados ni vencidos
antes se gozā enellas y se delaytan. Pue
de se assi mesmo entender esta palabra q̃
dize. La luz enlas tinieblas resplande
ce:por la consolacion que dios da quan
do alumbra alos que sufren aduersida-
des τ tribulaciones:segū aquello que el
psalmista dize. Cerca esta el señor delos Ps. xxxiij.
que tienen atribulado τ afligido el cora
çon. E otro psalmo dize hablādo en per
sona de dios. Con el varon angustiado Ps. xc.
esto en toda su tribulacion. E dize las ti
nieblas no la comprehendieron:porque
se entienda que no son yguales las passio
nes deste tiempo con la gloria que espe-
ramos. Ca siempre dios haze mayor re- Ad roma. viij.
muneracion y merced dela q̃ merecemos
y q̃ quādo castiga:no da tāta pena quan
ta có justicia requierē nuestros pecados
Tambiē se puede entender desta mane-
ra La luz enlas tinieblas resplandes- Sesolite, ral.
ce:como si dixesse. La luz que es nuestro
hazedor/resplandece en sus criaturas en

alguna manera. Porque assi como enel
cielo dios es vn espejo delas criaturas ē
que todas ellas reluzen y en cuyo resplā
dor veremos todas las cosas que perte-
nescen a nuestro gozo / assi aca enla tier-
ra por el contrario: las criaturas son vn
1.co:1.xiij. espejo del que las crio enel qual lo con-
templemos. Ca como dize el apostol / a-
gora veemos τ contemplamos a dios co
mo enl espejo / conuiene a saber dlas cria
turas y en manera de sombra. Y en otro
Ad roma. lugar dize. Las cosas inuisibles de dios
nos pmo. como es su diuina substancia τ naturale
za: no pueden dela criatura racional en
este mundo ser entēdidas: sino por aque
llas que son criadas y hechas.
C ix. ¶ Es de notar / que auer vn solo Dios
immenso y todo poderoso: no solo la fe d-
recha lo afirma / mas aun la escriptura
sacra lo habla y la comparacion dlas co
sas a el mismo lo enseñan / y la razō natu
ral lo dicta τ lo declara: y los santos lo p
dican. Y es vna verdad tan granodissima
que todas las criaturas la claman y cō-
fiessan / porque sin alguna dubda todas
las cosas en su manera dizē aquello que
Ps. xcix. el real propheta dauid dize. El es el que
nos hizo / que nosotros no nos hezimos
ca dios es vna boz de naturaleza: del ql
todas las cosas hermosas dan testimo-
nio / que el es mas hermoso / y las dul-
ces que el es mas dulce / y las altas que
el es mas alto / y las puras τ limpias: que
el es mas purissimo / y las fuertes que es
muy mas fuerte: τ assi delas otras. E gu
ardate que quando oyes enlas razones
ya dichas / que el hijo es engendrado d
Dios padre: que no ocurra ni se repre-
sente a tu entendimiēto alguna cosa ma
terial ni de corporal pensamiēto: mas an
tes con vista columbina y de aguila cree
simple τ discretamēte / y con toda discre
cion cōtempla que de aquella luz immē-
sa τ simplicissima y mas resplandescien-
te τ soberana: nasce vn resplandor d vna
ygual eternidad τ ygualdad de substan-
cia: a cuya magestad pertenesce virtud τ
sabiduria soberana: y enel qual el padre
dispuso todas las cosas antes dela cria
cion del mundo / τ hizo los siglos τ dspu
es de hechos los gouierna τ ordena pa-
ra su gloria / parte por naturaleza: τ par
te por gracia / parte por justicia / τ parte
por misericordia: de manera que ningu-
na cosa deste mundo dexa de lo ordenado.
Onde sant Augustin dize. Assi como el Augustin⁹
resplandor nasce dela substancia dl sol de trinita.
assi entendamos que el hijo nasce dla su li. iiij.
bstancia del padre. E assi como no es el
primero que sea su resplandor aunq̄ naz-
ca del: mas desde el momento que el sol
o el fuego fueron: luego en esse pūto apa-
rescio con ellos su resplandor τ su calor.
E no se puede dezir que el resplandor es
mas tarde o postrimero que el sol / o que
el fuego: como: segun dixe: del mismo sol
nazca el resplandor. Pues si en las tales
criaturas se halla alguna cosa de esta se
mejança que nazca y no sea postrera / ni
despues que su principio original: porq̄
d esperas tu que enel que crio los siglos
pueda ser otro tanto? Pues assi como el
resplandor que del sol nasce hinche la re
dondez dela tierra: τ del sol d. dōde pro-
cede no se corta ni en algun tiēpo se apar
ta / bien assi el hijo engendrado del pa-
dre: aunque este en toda parte / siempre
permanesce enel padre. E assi como se-
gun forma substancial / el resplandor es-
ta enel Sol / y el sol enel resplandor: assi
substancialmente el padre esta enel hijo
y el hijo enel padre. E assi como el Sol y
el resplandor son vna cosa en substancia:
mas son dos en numero / ca vna es el sol
y otra es resplandor: assi el Padre y el hi
jo son vna cosa en essencia y dos en per-
sonas. E bien paresce ser esto assi / por-
que como no dezimos que el Sol es res-
plādor / ni el resplādor es sol assi el padre
y el hijo aunque seā de vna essencia / no
son de vna persona. E assi como el sol me
diante el resplandor escalienta τ alum-
bra y seca y derrite y emblanquesce y en
negresce y obra todas las cosas que son
impuestas por dios: assi vemos que el
padre por vn vnigenito hijo leemos auer
obrado todas las cosas. E dize mas san
Augustin que dezia vn philosopho dis-

Augustin⁹ d: ciuitate dei li.x.ca. pitulo.x.x

cipulo de Platon: que el comienço dste sancto euangelio de sant Juã se deuia escreuir con letras de oro: ⁊ que por todas las yglesias dl mũdo enlos lugares mas altos dellas era razon que estuuiesse guardado y reuerenciado.

¶ Siguese la oracion del doctor sobre el capitulo passado.

SEñor Dios padre todo poderoso/que por inefable marauilla engedraste a tu hijo antes d todos los siglos ygual a ti en la eternidad y en la substãcia: con el qual y con el spiritu sancto fundaste todas las cosas visibles ⁊ inuisibles y ẽtre todas ellas criaste ami pecador miserable: a ti adoro: a ti alabo: a ti glorifico ley pues piadoso ami muy culpado y no me de precies: pues q̃ soy hechura d tus manos/mas saluame ⁊ socorreme porel tu sancto nõbre. Y estiẽde tu mano derecha ami q̃ me formaste/ayuda y esfuerça ami flaqueza: ⁊ tu solo q̃ me heziste me remedia/porque estoy perdido en mis culpas. E tu que me fabricaste: reforma en mi la ymagẽ de tu magestad que esta escurecida y corrompida de mis defectos ⁊ lauame: de manera que segun tu grandissima clemencia salues mi Anima miseray pecadora. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo segũdo/de como se hallo el remedio para la salud dl linaje humanal y del nascimiẽto dela virgẽ Maria: El qual cotiene ocho parrafos pancipales segun se siguen.

¶ El primero es/de como lucifer cayo por soberuia. E de como la embidia que ouo d nr̃os padres Adã y eua fue total ocasion q̃ pecassen. E d como despues deste pecado que los priuo de su excelencia nuestro señor los proueyo de remedios, prometiendo luego a su hijo en figuras: pro phecias y reuelaciones. Y d como todo el biẽ q̃ creyerõ y recibieron los dela ley d grã: fue aq̃llo mesmo q̃ creyerõ y esperãrõ los dla ley d naturaleza ⁊ d escriptura.

¶ El segundo es/de como nr̃o señor dtardo la encarnaciõ tãtos tiẽpos: ⁊ porq̃ razones. E como vino al mũdo en tiẽpo muy cõuenible. Y de quãto deuẽ adorar los xp̃ianos al beneficio dla encarnaciõ

¶ El tercero es/d vna marauillosa cõtienda ⁊ alteraciõ/q̃ por manera de dialogo tuuierõ la misericordia ⁊ la justicia en p̃sencia dl soberano padre celestial sobre la redẽpciõ dl mũdo. Y de como fue difinido por satisfazer a estas dos v̾tudes q̃ el fijo d dios fuesse hõbre por cũplir cõla mia y q̃ muriesse por cũplir cõla justicia.

¶ El quarto es/de como despues d ser el pecado d Adã d tã grande ofensa y el remedio dl de tãta dificultad q̃ pa la melezina fue necessario q̃ dios fuesse hõbre nũca dste beneficio fue el mũdo proueydo hasta que fue hallada la virgen maria: y que por ella fue el pecado fenescido. Y q̃ la gracia q̃ se dio por su mano fue mayor q̃ todo el estrago q̃ fizo nuestro enemigo.

¶ El quinto es/de como esta gloriosa señora no fue por inuẽciõ accidẽtal hallada: mas fue ab eterno predestinada ⁊ ordenada para nr̃a reparaciõ enel consejo de dios ⁊ por diuersas p̃phecias reuelada. E d como deuemos dar imensas gracias a dios por tan grande beneficio.

¶ El sexto es/d como esta gloriosa virgen fue del linaje real ⁊ sacerdotal: ⁊ d como sus padres la ouierõ por milagro por ser santa Ana esteril. Y dela vida ⁊ santidad de sus padres.

¶ El septimo es/d como fue esta señora dotada enel vientre dsu madre d priuilegios excelẽtes. E de como fue dsde los tres años p̃sentada ⁊ criada enel tẽplo hasta los catorze. Y de como le fue acelerado el vso dla razõ ẽ aq̃lla tierna edad. E de como fue la primera que prometio virginidad. E delas muy excelentes cõstumbres virtudes ⁊ conuersacion della. E de como de su cuerpo y de su anima le hizo vn p̃fectissimo templo pa recebir al hijo de dios.

¶ El octauo es: d como fue esta señora (segũ algũas dignidades dlla) figurada muchos t̃pos antes en diuersas figuras

C.j. ¶ Siguese el capitulo segundo.

ENel principio como lu-
cifer fuesse criado: en so-
bervecciose cōtra dios su
criador/ ⁊ luego ē vn mo
mento fue alāçado desde
lo mas alto delos cielos
Esay. xiiij. enel infierno. E por esta causa d̄termino
dios de criar el linaje humano: porq̄ por
el fuesse restaurada y reparada la cayda
de esse mesmo lucifer y de sus cōpañeros
por lo qual el diablo auiēdo embidia del
hombre/ puso le assechāças y esforçaua
se delo prouocar al quebrantamiento d̄l
mandamiento d̄ dios. Y tomo para esto
vn linaje de serpiente que entonces anda
ua derecha (segun algunos dizen) sobre
sus pies: ⁊ tenia la cabeça de dōzella vir
gen. En esta serpiēte entro el d̄monio en
Genesi. iij. gañador malicioso: ⁊ hablādo por la bo
ca della recōto a Eua palabras engaño
sas/ ⁊ al fin engañando la d̄rramo la mu
erte sobre todo el linaje delos hōbres. Y
esto hecho cōuenia nos a todos entrar ē
la carcel del infierno: d̄l qual no pudiera
mos por socorro de alguno ser librados.
mas el padre delas misericordias y el se
ñor de toda cōsolaciō/ acato con clemen
cia y estado de nuestra cōdenaciō: ⁊ orde
no d̄ nos librar por si mesmo. Y d̄sto nos
Gene. viij dio señal en la oliua que despues del dilu
uio la paloma traya alos que estauā ēnl
arca encerrados: por la qual se figuraua
la misericordia de dios que auia devenir
alos q̄ estauā ēnl limbo: ⁊ no se prometio
a solos los que enel arca estauan: mas a
un a todo el mūdo se daua enella señal d̄
salud. Y esto mesmo nos mostro nuestro
Magister histo riarū sup gen̄ is señor dios en muchas otras figuras. E
desde el principio de nr̄a creaciō: formā-
do ya Adan dela tierra enel campo da-
maceno cerca del valle de Ebron: ⁊ tras
ladado de alli por las manos d̄l señor al
parayso terrenal ⁊ muy deleytable: y he
cha ya nr̄a madre Eua ēnl mesmo para
yso dela costilla de Adan dormido: ⁊ da
da al mesmo adā por cōpañera: ⁊ coloca
dos entrābos a dos en aquel parayso pa
ra labrar ⁊ obrar enel ⁊ para lo guardar
⁊ alāçados y desterrados de alli: porque
comierō del fructo vedado/ requiriēdolo
assi la justicia ⁊ aspereza del diuino secre
to: la misericordia soberana de dios no se
oluido de despertar a los hombres por se
cretas inspiraciones/ ni se tardo de reuo
car a penitēcia al hombre errado ⁊ vaga
bundo/ dando le esperāça d̄ perdon: por
el prometimiento q̄ luego le hizo dela ve
nida del saluador. E porque porventura
por ygnorācia o por desagradescimiento
no fuesse sin fructo tan grande misericor
dia de dios para nuestra salud: no dexo d̄
figurar ⁊ prometer y pregonar esta veni
da de su hijo en cinco edades deste siglo
por los patriarcas/ juezes/ sacerdotes
reyes/ ⁊ prophetas: desde Abel el justo:
hasta sant Juā baptista. Y esto hizo por
leuantar ⁊ por disponer nr̄os entēdimiē-
tos pa la fe/ ⁊ por inflamar nr̄as affectio
nes a tan grande thesoro con muchos ⁊
con muy biuos desseos/ fortificando nr̄a
esperança por muchos millares de tiem
pos y de años con diuersas visiones ⁊ p
phecias ⁊ con multiplicadas figuras.
¶ Onde sant Leon papa dize. Cessen C. ij.
las querellas de aquellos q̄ parecian ti- Leo in ser. n̄ de natiuitate.
bios ⁊ cāsados: ⁊ por la tardança d̄la na
tiuidad del señor como fatigados: porque
enlos tiēpos passados no les fue dado el
beneficio q̄ fue recebido enla postrera e-
dad del mūdo: porq̄ la encarnaciō del ver
bo aq̄l biē dio quādo la esperauā: el qual
dio despues de ser hecha. Y el sacramēto
dela salud humana nunca por algūa an
tiguedad d̄ tiempos cesso: porque lo que
predicarō los apostoles: esso mesmo an-
nunciarō los prophetas ⁊ no se cumplio
tarde: lo que se creyo siēpre. La la sabi-
duria ⁊ la mansedūbre de Dios por la tar
dāça que hizo desta saludable obra: cier
to nos hizo mas capaces d̄la presencia d̄
su hijo y d̄ nuestro llamamiēto: de mane-
ra que lo que con muchas señales bozes
⁊ mysterios por espacio de tantos siglos
fuera reuelado y pmetido: no fuesse dub
doso enestos dias presentes del euange
lio ⁊ la natiuidad del saluador: tan mas
firme se engendrasse en nosotros/ quan-

to la predicació dlla fuesse mas antigua
y mas vezes publicada. Assi q̃ no es d cre
er q̃ cō nueuo consejo ni con misericordia
tardia locorrio el señor a las cosas huma
nas: mas antes desde el comiēço del mū
do establescio q̃ fuesse vna misma causa
dela salud d todos: ca verdaderamēte la
gracia d dios por la qual es siēpre justifi
cada la vniuersidad dlos santos: acrecē
tada fue enel nascimiento de christo q̃ no
empeçada. Y este grāde sacramento y se
creto de piedad tā poderoso fue en sus fi
guras y significaciones: q̃ no ganarō me
nos los q̃ lo creyerō prometido: q̃ aque
llos q̃ lo rescibieron humanado y dado.

Augus. de incarnatione verbi.

Es de notar (segun dize sant Augustin)
q̃ nuestro señor Je.u xpo no vino al mun
do pmero q̃ el hōbre experimētasse y fuel
se conuencido q̃ por la ley natural y por la
ley de escriptura no se podia saluar: porq̃
si luego como Adā peco viniera / dixera
el hōbre q̃ por la ley natural se podia sal
uar: y q̃ era cosa sobrada creer la venida
del redēptor: y esto mesmo pudiera dezir
por la ley d escriptura: mas hallado por
cierto q̃ no se podia saluar por ella / porq̃
todos abaxauā entonces a los infiernos
vino el salutifero amercēdeador: porq̃ el
tal tiēpo era tiempo de auer misericordia
y porque venir antes de aquella hora no
fue necessario: porque no aprouechaua
la medicina espūal: sin la afeciō y sin la
fe del que la recibe. E no vino mas tarde
porque no paresciesse la fe ni la esperāça
dela encarnaciō prometida: porq̃ si mas
se tardara de venir: cada dia la fe y la es
perança descrecierā y se entibecierā: ca

Augus. in diuersis sermonibus.

(segū dize el mesmo sant Augustin) grā
desseo tenian los antiguos de ver a chri
sto / porque sabian de cierto que auia de
venir: y todos los Prophetas y patriar
chas aun todos los que en catholica de
uocion biuian conel gran desseo que te
nian dela reparaciō humana: cada vno
dezia entre si mesmo. O si yo me hallasse
biuo ē aquella natiuidad. O si yo pudies
se ver con los ojos lo que creo conel cora
çon. Pues si estos varones fieles tanto
desseauan la venida de christo antes que
viniesse: que deuemos hazer los que ya
lo auemos rescebido: mas ay d nosotros
miserables y tibios los deste tiempo pre
sente: que no nos aficionamos tanto a la
gracia que tenemos dla sancta encarna
cion rescebida: quāto los antiguos se a
ficionarō a ella quando les fue prometi
da. Onde sant Bernardo dize. Quan
do muchas vezes yo pienso el desseo de
los que sospirauan por la presencia d je
su christo: de dentro de mi mesmo padez
co confusiō y dolor / y aun agora apenas
puedo retener las lagrimas por la gran
verguença que tengo dela tibieza q̃ veo
de nuestros tiempos miserables. Al qual
de nosotros el recebimiento desta gracia
tanto gozo ha traydo quāto encendimi
ento de amor puso enlos sanctos y profe
tas antiguos solo el pmetimiento dsea
do della: Pues como por muy largos ti
empos (esto es por espacio de cinco mil y
dozientos años poco menos) estuuiesse
derrocado en tanta miseria el linage hu
manal: y ninguno pudiesse subir a la biē
auenturança por el pecado dl hōbre pri
mero: luego los bienauenturados ange
les se compadecieron de nuestra cayda /
y teniendo cuydado y solicitud dela pro
pria reparacion de sus sillas: acercando
se ya el complimiento del tiempo dela en
carnaciō / suplicarō al padre celestial cō
mayor instancia y deuociō que hasta alli
que remediasse el mundo cōla presencia
de su hijo / comoquiera que antes auian
ellos muchas vezes esto suplicado.

Bernar. in sermōe de incarnatione.

¶ E desta causa la misericordia llama C iij.
a la puerta dela sentrañas del padre pa
ra que socorriesse / teniendo consigo a la
virtud dela paz por abogada: mas con
tradezia la verdad / que tenia en su fauor
a la justicia / de manera que entre estas
dos auia gran contienda / segū que lo cu
enta sant Bernardo en vn largo sermon
dela anunciacion / y la suma d su dicho es
esta. Dezia la misericordia a dios. Se
ñor la criatura racional tiene necessidad
de tu misericordia: porque esta en grā mi
seria y perecera si no la socorre tu clemē
cia y compassiō: pues que ya viene el tiē

Bernar. dus in sermō e annūciationis.

pa de auer merced dlla. La verdad ꝑponia por el cõtrario diziendo. Ruego te señor que cũplas la palabra y la sentẽcia que hablaste quãdo Adan peco / que fue que muera Adã cõ todos los q̃ del descendierõ: pues que quebrantando tu mãdamiento / comio dela mãçana defendida. Dixo la misericordia. Luego señor para que me heziste / si ouiesse de passar esto como la verdad lo dize: cabiẽ sabe essa misma verdad que pereciyo / si nũca vuiesses misericordia del hõbre. Y por el contrario la verdad dezia. Si desta sentẽcia tuya el quebrãtador de tu mandamiento se escapare: perecera tu verdad y no permanecera para siẽpre. Esta questiõ fue embiada del padre al hijo: mas la verda y la misericordia respondieron delante del / lo mismo que delante del padre alegauã / y tornarõ a replicar y no se hallaua manera como pudiessen ser cõseruados en vno misericordia y verdad en la reparaciõ del hõbre. Entõces escriuio el rey vna sentencia que cõtenia lo que se sigue. La verdad dize. pereci si adan no muere. la misericordia dize. pereci si Adã no consigue misericordia: y pues que assi es ordene se vna muerte buena: y cada vna destas dos virtudes terna lo q̃ demanda / cõuiene saber: que Adan muera / y que Adan consiga misericordia. Pasmarõ se todos en esta palabra de sabiduria y cõsintieron que Adã muera / y que reciba misericordia. Mas preguntan q̃ en que manera puede ser la muerte buena como de sola su memoria / y de oyr hablar en ella sea espantosa a toda criatura? Respõdio el rey ⁊ dixo. La muerte

Ps. cv. delos pecadores es pessima: mas la de los sanctos es preciosa y puerta dela vida. Busque se pues vno q̃ por caridad q̃era morir y q̃ no sea obligado a la muerte: y desta manera la juridiciõ de muerte no cõprehẽdera al innocente / mas abrira en el sola vna puerta por do passen cõ libertad los catiuos. Esta palabra d'l rey fue agradable a todos: mas dixerõ: adõde se hallara tal hõbre que quiera morir y no sea obligado a la muerte? Entonces anduuo la verdad cercando todo el mũdo: ⁊ a ninguno hallo limpio d' pecado: ni aun al infante de solo vn dia. Y la misericordia como vido que la verdad no hallaua hombre biuo en la tierra que fuesse perfecto y conuenible para padecer tan excelente muerte: rodeo con sus passos todo el cielo: y a ninguno hallo que para esto tuuiesse caridad suficiente: de dõde se sigue que para aquel solo estaua guardada esta victoria: el q̃l pusiesse su anima por sus siervos sin prouecho: y tuuiesse mayor caridad que todos. Pues como cada vna destas dos virtudes no pudiesse ver cõplimiento de su desseo: y no hallando la verdad en la tĩrra / ni la misericordia ẽnl cielo persona conuenible para tal calidad de muerte: tornarõ se con angustia para cierto dia establecido entrambos a dos en vno / sin auer hallado lo q̃ desseauã. E al fin la paz apartalas: y dãdoles consolaciõ dixo les. O verdad o misericordia por ventura no sabeys vosotras que tal bien como este no ay q̃en lo haga sino solo vnos. El rey q̃ dio el conseio / de tambiẽ el socorro. Entonces el rey entendio bien esto y dixo: Pesa me Gene. vj.
porq̃ hize al hõbre y pena me tiene cercado porque carga sobre mi sufrimiẽto de passion y de pena por el hombre que yo crie. Y luego a la hora llamo el rey al archangel gabriel ⁊ dixo le. Anda ⁊ di ala hija de Siõ: cata q̃ tu rey viene: y fue sin tardança ⁊ dixo le. Hija de siõ atauia y ordena tu talamo: y recibiras al rey eterno. Pues bien se deue aq̃ mirar de quan grã peligro fue el pecado / y q̃n terrible y de quanta dificultad fue hallar se remedio para el. Esto assi passado cõsintieron estas virtudes y cũplio se lo que prophetizo dauid diziendo. La misericordia y la verdad se encõtraron: la justicia y la paz se besarõn: onde Ps. lxxxiiij
sant leon papa dize.

Porque el diablo no fue tã violẽto

Leo in sermone de incarnatione.

ni tanto forçador del hõbre primero/ q̃
lo pudiesse passar a su partido sin el ꝓ-
prio aluedrio y consentimiento del mis-
mo adã: siguese q̃ de tal manera se auia
de destruyr el pecado volũtario: y el cõ
sejo del enemigo q̃ no empeciesse al dõ
dela gracia la regla dela justicia. Pues
en todo el estrago dl linaje humano/ so
lo vn remedio ouo bien escõdido deba-
xo del secreto dela diuinal sabiduria/ y
este fue que pudiesse socorrer alos hom
bres derrocados algũo delos hijos de
Adã: si por ventura naciesse innocẽte y
ageno dela desobediencia y pcõo orgi
nal/ que a todos los otros aprouechas
se: assi por su enxemplo como por merel
cimiento. Mas porque no daua lugar
al nascimiẽto de semejãte hõbre esta ge
neracion natural: segun q̃ lo llora dauid
enel psalmo diziẽdo. Todos pecarõ/ y
ya ser redemidos del pcõo son varones
sin prouecho: y no ay quiẽ pueda rede-
mir a todos sino solo vno fue fecho el hi
jo de dios/ hijo de Dauid/ y del fructo

Ps. xiij.

de su linaje prometido nascio este repa
rador sin pecado. Y sant anselmo dize.
Nuestra naturaleza enel comienço fue
criada ala semejança de dios/ ya q̃ siẽ-
pre gozasse con viso de perpetuydad de
esse mismo dios/ ꝛ por solo el mismo/ y

Anselmus li bro sancti cur deus home. et Augustinus i sermone de in carnatione.

para q̃ despues de algun tiẽpo posseyes
se la gloria celestial sin mudãça ꝛ sin cor
rompimiento: mas tan grande bien co-
mo este/ luego lo perdio enlos p̃meros
padres: ꝛ cõ arrebatada cayda y cõ grã
miseria cayo enlas miserias ꝑpetuas cõ
obligaciõ de caer en otras peores/ a ca
bado el termino desta vida deleznable.
Y desta manera passarõ muchos siglos
y la crueldad ꝛ rigor dste encarnamiẽto
vniuersal cada dia crecia: y sobre todos
los hijos dlos hombres tomo fuerças
para los derribar y para los afligir cõ
peores males. Y para tã grãde ꝑdiciõ co
mo esta: la sabiduria de dios nũca hallo
carrera dl remedio en toda la massa dl
linaje hũano cõ q̃ pudiesse socorrer ꝑ-
diciõ tã llorosa: q̃ndo al mundo ouiesse

de venir: hasta q̃ nascio esta virgẽ ꝑcio-
sa: dela q̃l agora hablamos. E luego co
mo esta vino al mundo por la linea dela
generaciõ hũana: tanto resplãdecio en
ella la copia ẽ todas las ṽtudes ꝛ la cõ
stancia y perseuerãcia de todos los me
recimiẽtos q̃ essa misma sabiduria d di
os la juzgo ser muy digna pa hazer se
hõbre en ella: ꝛ pa q̃tar por la ṽtud de-
lla no solo el pecado de los padres p̃me
ros: mas aun los pcõos de todo el mun
do: y pa despedaçar al diablo enemigo
de sus obras con todos sus aderẽtes. Y
hallo la assi mismo digna para reparar
los daños dla corte celestial: apolentan
do a los hõbres enlas sillas delos An-
geles q̃ cayerõ. Pues q̃l delas ꝑsonas
q̃ estas cosas piẽsan puede estimar dq̃n
ta alabãça es digna esta bẽdita media
nera: pues q̃ ella sola merecio admini-
strar al mũdo solaz de tan soberanos bie
nes. Y no piẽses q̃ esta virgẽ fue halla-

C v

da por caso ni por acidẽte: mas fue por
cierto desde antes ẽ los siglos predesti
nada y ordenada enel secreto dela ꝓui
dencia diuinal pa nuestro remedio: on-
de damasceno dize. La madre de dios

Damascenus in sententijs.

antes dlos siglos fue proueyda para la
salud del mũdo: y fue por diuersas figu-
ras y sanctificaciones de ꝓfetas por el
espũ santo predicada. Leuantemonos
pues todos a hazer grãs: y por tantas
misericordias como dios con nosotros
ha hecho: demos le alabanças diziẽdo
con sant anselmo. Adoramos te señor je

Anselmus in speculo euangelici sermonis: sed verius bernardus in sermone. in parasceue.

su christo rey de israel/ luz delas gẽtes:
principe de los reyes de la tierra: señor
delas cauallerias celestial/ virtud d di
os muy poderosa. Adoramos te precio
so precio de nr̃a redẽpciõ: hostia pacifi
ca que por sola la suauidad inestimable
de tu olor: inclinaste al padre que mora
enlas alturas pa mirar cõ clemẽcia las
cosas baxas: ꝛ lo heziste placable ꝛ pia
doso a los hijos de yra y de perdicion.
Pues o xpo señor nr̃o tus misericordias
predicamos: y la sobrepujança y memo
ria de tu suauidad cõfessamos cõ entra

ñas de coraçō: τ a ti xp̄o sacrificamos sa
crificio de alabāça por la multitud dela
bōdad q̄ demostraste, a nosotros siendo
te mala hijos pcdores / y pdidos: ca co
mo fuessemos señor tus enemigos / y la
muerte antigua exercitasse sobre toda
carne su cruel señorio: y estando obliga
do ati todo el linaje de adā por la ley de
la culpa primera a muerte pdurable / te
acordaste dela muy copiosa misericor
dia tuya acataste desde tu muy alta mo
rada eneste valle de lagrimas y demise
ria: τ miraste señor las afliciones de tu
pueblo: y tocado de dolor d̄ caridad dē
tro en tus entrañas: ouiste por bien de
pensar sobre nosotros pensamientos d̄
paz y de redempcion.

C vj. C Pues dexadas aq̄ las cosas q̄ desde
el comieço del mūdo hasta la venida de
su hijo desta bienauēturada virgen fue
ron prophetizadas: assi por aq̄llos q̄ fue
ron antes dela ley: como por los sanctos
prophetas q̄ fueron enla ley: veamos a
gora algūas cosas del nascimiēto desta
sacratissima vgē: la q̄l sabemos q̄ dicē
dio dla linea dla generaciō hūana / an
te cuyo nascimiēto creemos q̄ grandes
juyzios y marauillosas señales acaecie
rō. Pues esta virgē glōriosa / de cuya san
Chriso. su per matt. grep̄ciosa la encarnaciō del hijo d̄ dios
es fecha: sabed q̄ uacio dl tribu de juda
y del linaje de dauid / ca como dize sant
crisostomo: digna y cōuenible cosa era
al mysterio celestial / q̄ la misma virgen
q̄ merecio ser madre de dios segū la car
ne naciesse el linaje hūanal y del tron
co sacerdotal: del qual el hijo de dios q̄
es rey τ sacerdote eterno / recibio cuer
po de carne hūana. Pues a los años dl
impio de O crauiano augusto poco mas
o menos veynte y siete / nascio la glorio
sa virgē Maria. Su padre se llamaua
Joachin de Nazareth: y su madre āna
dela villa de Sephor: q̄ es a dos leguas
de Nazareth: entrābos justos āte dios:
y por veynte años carecierō de genera
ciō: y porq̄ la ouiesse d̄ dios hizierō ora
ciō y voto de offrecer al señor el fruto q̄
les diesse. E como el grā sacerdote ysa
car viesse ētre los otros sus cibdadanos
a joachin que se presentaua a el con su
offrenda menospreció lo injuriando le:
como a varon que por sus pecados pa
decia esterilidad. Y el sancto Joachin
por la verguēça dela injuria fuesse a los
pastores dsus ganados: y estādo alli cō
toda paciēcia aparesciole el angel del se
ñor y cōsolólo diziendo. Joachin tus o
raciōes son oydas: y tus limosnas subie
ron ala presencia de dios. Este daua la
tercia parte de sus bienes alos pobres y
la tercia al tēplo y alos ministros del: y
dla otra tercia pte se mantenia con to
da su casa. E dixo le mas el angel. Ca
ta que tu muger parira de ti vna hija: y
llamaras el nombre della Maria: y se
ra cōsagrada al señor como lo p̄metiste
y sera del espū sancto llena τ sin pecca
do desde el viētre d̄ su madre: τ su cōuer
saciō toda sera enel tēplo del señor. E s
tas mismas cosas reuelo el angel a san
cta anna: y por su amonestamiēto subie
rō entrambos a Hierusalem: y dadas a
nr̄o señor las gracias deuidas enel tem
plo / boluierōse a su casa a Nazareth: y
concibio scta anna τ pario esta hija / τ
puso le nombre Maria.

C Esta sacratissima dōzella fue limpia C vij.
y agena enel viētre dla madre del peca
do original por singular priuilegio: on
de dize sant bernardo. Es por cierto la
virgē maria biē fauorecida de titulos d̄ Bernar. in
honrras: pues que sin dubda algūa fue episto. ad
primero sancta que nascida: τ pienso yo canonicos
que mas copiosa bendicion decēdio so lugdun.
bre ella que enlos otros que fuerō san
ctificados dsde el viētro de sus madres.
Y esta sanctificaciō no fue sanctificado
ra de solo su nascimiēto: mas aun desde
ay adelante la conseruo τ hizo libre de
todo peccado: ca conuenia sin dubda / q̄
la vida desta dōzella por priuilegio sin
gular fuesse toda sin peccado: pues q̄ a
uia de parir al matador del pecado y de
la muerte: τ assi era razō que dela ma
no de dios recibiesse mayor dō de gra

August. in quodã sermone.

cia y de sanctidad q̃ todos. E san augu
stin dize. La bienauẽturada virgẽ assi
fue sanctificada antes: que cõcibiesse al
hijo de dios que nunca hizo pecado ve
nial: y dspues dela concepcion del ver-
bo diuino: en tal manera fue sobrepujã
do: y reuestida del spũ sancto/ que no le
fue possible caer en pcdo venial ni mor
tal. Pues como esta bienauẽturada vir
gen fuesse de edad de tres años/ fue lle
uada de sus padres y offrecida al tẽplo
para seruicio perpetuo dl señor: y fue co
locada dentro enla clausura de aq̃lla ca
sa sancta conlas otras virgines pa que
deprẽdiesse las sacras letras: z siruiesse
al muy alto: y permanecio alli fasta que
ouo catorze años. Y altercãdo se en ella
por la gracia de dios el vso dela razon:
desde aquella hora que sus padres la d
xaron enel templo/ establecio en su co-
raçon de tener a dios por padre: z hizo
se diciplinar en toda la ley diuina/ y de
contino pensaua con deuociõ/ que cosa
le seria possible hazer que fuesse agra-
dable a dios/ para q̃ el tuuiesse por biẽ
de le dar su gracia: y demandaua, le con
affectuosas oraciones/ virtud pa guar-
dar todos sus mãdamiẽtos/ y para me
nospreciar todas las cosas quel aborre
ce. Demandaua assi mismo todas las
virtudes para q̃ en su acatamiento diui
no fuesse auida por justa: y pa q̃ de bien
en mejor aprouechasse. En todo tiẽpo
se daua ala contemplaciõ/ o ala oraciõ
o ala licion/ o a labrar seda d sus manos
para los velos del templo: y siẽpre ora-
ua por la salud del linaje humanal. Le
ya de contino las escripturas dela veni
da de christo: y qualquiera cosa q̃ falla
ua enellas dela encarnaciõ de dios: aq̃
llo abraçaua y besaua y lo tornaua a le-
er. E assi era q̃ enel velar siẽpre se fallo
la pmera: y enla muy alta sabiduria era
mas enseñada q̃ todas: y ẽla humildad
era mas pfunda y enlos cãtares y psal-
mos de dauid era mas elegãte y de boz
mas dulce. Enla caridad era mas biua
y mas graciosa. Enla limpieza era mas
pura: y en todas las virtudes era mas
pfecta z muy costante y no mudable de
sus altos propositos. Y como cada dia
fuesse creciẽdo en mayor pfection: nũca
nadie la vido ni la oyo furiosa/ ni ayra-
da. Toda su palabra assi hera llena de
gracia que se conoscia bien ser dios mo
uedor d su lengua. Tenia grã solicitud
en que ninguna delas otras donzellas
sus cõpañeras fuesse ofendida de sus pa
labras: y porq̃ no offendiessen al señor
en fablas desordenadas/ ni ẽ risa ni en
alçamiento de boz: y porq̃ ninguna fues
se a otra de sus yguales soberuia/ o in-
juriosa/ o porque no fuessen notadas de
algun pecado: z sin entreualo bendezia
al señor. Y porque por ventura quando
alguno la saludaua/ o hablaua no le a-
partasse delas alabanças del muy alto
siẽpre daua en respuesta. A dios sean da
das gracias. E assi es que esta palabra
deo gracias/ della se oyo y se tomo p-
mero. Y dezia q̃ quando los sanctos va
rones son saludados/ siempre deuẽ res-
ponder deo gracias. Esta fue la prime-
ra de todas las mugeres q̃ hizo voto de
guardar virginidad/ si dios otra cosa no
ordenasse della: z ninguna desde el co-
mienço del siglo hasta ella/ jamas offre
cio a dios tal voto. Y con tanta pruden
cia y con tanta humildad y deuociõ se a
uia/ que toda su vida era exemplo de bi
uir para todos. Onde sant Ambrosio di
ze. Sea nos siempre la vida dela virgẽ
Maria psente como vna ymagẽ: pues
que enella como en claro espejo resplã-
desce la hermosura dla castidad y la for
ma delas virtudes. Uirgen era enel cu
erpo y enel anima. Era enel coraçõ hu-
milde enlas palabras graue y lleua de
auctoridad. Era prudente enel seso: dis
cretissima enl hablar: muy estudiosa en
leer: y no ponia su esperãça en el desati-
no delas mudables riquezas: mas enla
oraciõ dl spiritu pobre. Siẽpre se daua
a obrar/ y era muy vergõçosa en su pala-
bra: no tenia cuydado de cõtentar a los
hõbres: mas a solo dios que es escõdri

Ambro. in lib. de virginibus.

ñador d̃las entrañas. Nũca hizo daño
a nadie: mas antes puso estudio d̃ amar
y dessear bien pa todos/ y d̃ leuantarse
y de hazer reuerẽcia alos mayores: y d̃
no auer embidia de sus yguales: y d̃ huy
r la vanagloria y de seguir la razõ: y de
amar toda virtud. Quãdo ella ni con so
lo el gesto dio pena a sus padres: quan
do aborrecio al humilde: q̃ndo escarne
cio al flaco: q̃ndo aparto de si al pobre.
Nũca se vido en sus ojos mouimiẽto de
passiõ/ ni en sus palabras demassia/ ni
ociosidad/ ni ẽ sus obras cosa q̃ se le cau
sasse verguẽça. Nũca fue visto en su ge
sto liuiandad: ni en sus passos dissoluciõ
ni se oyo ẽ su boz tono de altiuidad: mas
tal era q̃ su hermosura corporal decla
raua bien q̃l era la ymagẽ de dẽtro y la
forma de su bõdad. Pues tal fue por ci
erto la virgẽ maria que sola su vida fue
disciplina y regla d̃ viuir pa todos. Pu
es si no nos desplaze el rey que la hizo:
tẽgamos q̃ es muy buena la obra: y q̃l
quiera que dessea para si mismo galar
don/ tenga por bien de seguir tal decha
Anselmus de conceptu virginali.
do. E sant anselmo dize. Nota como d̃s
pues que esta reyna del cielo salio d̃los
años de su niñez/ no ay algũo que pue
da ni por solo pensamiẽto cõjeturar/ cõ
quanta santidad y castidad: y cõ quãta
virtud offrecio y establecio toda su vida
a dios: y con quanta perfectiõ perseue
ro en ella. E ninguno tenga duda d̃ su
limpieza: porque su castissimo cuerpo y
su sanctissima anima d̃ todo en todo fue
ron de toda mãzilla de pecados preser
uados: ca siempre fue guardada de los
angeles bien como palacio en q̃ el sobe
rano dios criado: de todas las cosas a
uia de morar segun corporal habitaciõ:
pues que auia de tomar della verdade
ra carne humana pa la ayuntar por ine
fable manera a su diuina p̃sona por ope
racion del spiritu sancto. Y no es d̃ ma
rauillar desto: porque aunque no aya
comparaciõ alguna entre las cosas ce
lestiales y las terrenales/ entre los hõ
bres se vsa q̃ quãdo algũ grã poderoso
p̃ncipe o algũa p̃sona rica se va aposen
tar a algũ lugar: luego los q̃ le deuẽ ser
uicio p̃curan de atauiar y guarnecer la
casa de toda apostura: porq̃ q̃ndo su se
ñor llegare halle en ella el recebimiẽto
fermoso y cõuenible q̃l el lo merece. Pu
es si tal aparejo como este se haze pa la
venida de vn terrenal y pa p̃ncipe d̃ po
derio transitorio y vano: q̃l deuemos pẽ
sar q̃ se hizo pa la venida d̃l rey celestial
y eterno enel coraçon dela sacratissima
ṽgẽ: pues q̃ no solamẽte lo auia d̃ rece
bir de si mismo de passo o en transitoria
manera: mas auia lo de parir engẽdra
do de su sustãcia y hecho hõbre. Lo de
suso es de anselmo. Pues ten agora cõ
sideraciõ d̃las virtudes y costũbres de
la virgẽ maria: y segũ tu poder trabaja
por seguir sus pisadas. De la cõcepciõ
y d̃la sanctificaciõ desta p̃ciosa reyna: es
de saber q̃ como Dios determinasse to
mar carne hũana: fue cosa cõuenible q̃
p̃mero criasse y embiase al mũdo a la ma
dre de quiẽ el auia de nascer. Y esta fue Figura.
antes figurada por la hija d̃l rey Astra
ges: el q̃l como enla hystoria escolastica Scolastica
se dize: vido en vision q̃ del viẽtre de su hystoria.
hija crecia vna vid muy hermosa/ q̃ de
hojas y de flores se ensanchaua: y dãdo
fruto hazia sombra y abrigaua todo su
reyno: y fue dicho por los declaradores
desta visiõ q̃ de su hija auia de nacer vn
rey grãde: la q̃l despues engẽdro al rey i. Esdre. j.
Ciro q̃ fue el q̃ libro alos fijos de israel
d̃la captiuidad de babylonia. Esto mis
mo fue dicho a joachin/ q̃ engendraria
vna hija que pareciesse al rey xp̃o: el q̃l
nos libro d̃la captiuidad d̃ babylonia:
y fue verdadera vida: y alũbro y conso
lo a todo el mũdo. Esta misma ṽgẽ fue
p̃mero figurado por la fuẽte sellada q̃ sa Canticorum. iiij.
lomõ vido enl huerto cerrado: porq̃ re
trayda y ẽcerrada enl viẽtre d̃ su madre
sctã ãna: el spũ sctõ la sanctifico y con el
sello d̃la sancta trinidad assi la cerro y se
ñalo/ q̃ nunca enella entro ningũa cosa
torpe ni maculada. Esta fue tambien fi
gurada por la estrella del p̃pheta Ba

laan q̄ prophetizo q̄ de Jacob nasceria
Nu.meri. ca. xxiiij. vna estrella por la q̄l se figuraua la vgē
maria/q̄ es estrella dlos marcātes τ so-
corro singular τ mas excelente porq̄ sin
su claridad no pudieramos nauegar por
este mar peligroso:ni llegar al puerto d
la gloria celestial. Esta bienauentura-
da virgē fue assi mismo figurada por la
pertiga q̄ salio dela rayz y del linaje de
Esaie. xi. Jesse padre de Dauid:dela qual subio
la flor suauissima q̄ es xp̄o:en cuyo co-
raçō reposo la gr̄a dlos siete dones del
spū sancto:y la manera como esta perti
ga/o rama florecio/fue figurada en la
Ezechiel. xliiij puerta cerrada q̄ el señor mostro al pro
feta ezechiel/q̄ nūca se abrio:mas el se
ñor solo quiso passar por ella pmaneciē
iij. reg. vij do siēpre cerrada. Y tambien fue figu-
rada por el tēplo q̄ Salomon edifico al
señor. Este tēplo era edificado de mar-
mol muy blāco:y enriq̄cido de dētro d
oro purissimo. E assi era la virgē maria
muy blāca de blācura d purissima casti-
Magister hystoria. dad τ labrada d dētro de oro de pfectissi
ma caridad. La p̄sentaciō destа señora
en el tēplo fue p̄mero mostrada por la me
sa del sol enel arenal: de la q̄l mesa dize
el maestro en la hystoria escolastica/ q̄
vnos pescadores lāçaron vna red en la
mar y por caso marauilloso/sacarō vna
mesa de oro: y fue luego offrecida en el tē
plo al sol maternal q̄ aq̄lla gēte adora-
ua como a dios: y este tēplo estaua edifi
cado enla ribera dl mar en medio dl are
na. Pues por esta mesa q̄ enel tēplo dl
sol maternal es offrecida:es por coueni
ble semejāça figurada la virgē maria/q̄
fue al verdadero sol:esto es el soberano
dios:offrecida enel tēplo dl sol eternal.
E cō fermosa ppiedad es figurada por
esta mesa la virgen:porq̄ mediante ella
nos fue dado el manjar celestial:pues q̄
Judicū. xj nos engēdro al hijo de dios/q̄ d su cuer
po y de su sangre nos mantiene. Item
por la hija de Jepte fue figurada la vir
gē como q̄era q̄ aq̄lla cō aceleramiēto τ
sin discreciō fue dsu padre offrecida a di
os:al q̄l despues no pudo seruir: mas la
vgē nr̄a señora fue offrecida cō ordena
da prudēcia:τ siruio siēpre al señor des
pues dsu presentaciō. Aq̄lla hija de Je
pte fue offrecida despues del vēcimiēto
delos enemigos temporales/pa le ha-
zer gracias por el destroço de los cōtra
rios:y la sctā virgen fue offrecida antes
dela victoria por alcançar vēcimiēto de
los enemigos sp̄uales. La manera en
que siruio a dios esta sacratissima don
zella y la vida q̄ hizo/fue antes demos-
trada en aq̄l huerto al qual rey d Per
sia plāto pa su muger de altas paredes
cerrado:y desde el qual cōtēplaua τ mi Josephus de antiquitatibus.
raua su propia tierra: aunq̄ estaua muy
lexos della. Esto significaua la vida cō
templatiua desta señora que fue de tan
ta perfection/que estando siempre enel
templo del señor alto τ bien cercado:cō
templa con alta suauidad y de contino
la tierra celestial.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

Virgē dlas virgines glorio
sa maria:q̄ a tu semejança
nūca fue otra vista antes
ni despues: q̄ p̄mero q̄ to-
das las mugeres heziste
voto d guardar virginidad: y tan glioso
dō a dios offreciste/sin q̄ esta nouedad
por palabra ni por exemplo ouiesses de
p̄sona mortal deprēdido. Y tu q̄ cōesta
virtud y cō ornamēto de todas las otras
a dios agradaste:y dexaste a todos exē
plo para biuir:suplico yo a tu immensa
bondad q̄ tu señora q̄ eres soberano so-
laz mio endereces toda mi vida y me al
cāces de tu hijo gr̄a pa seguir todas tus
virtudes y exēplos con toda mi possibi
lidad:y otorga me q̄ la gr̄a tuya señora
siempre me sea presente. Amen

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo tercero/dl desposorio dla
virgen maria:del q̄l haze memoria san
Mattheo enel capitulo p̄mero. Y can
ta se este euangelio enla vigilia dela na
tiuidad dl señor:y contiene seys parra-
fos principales/segun que se siguen.

¶ El primero es/ de como nuestra se-

ñora se escuso del desposorio en manera prudentissima. Y de como puesto sobre esto en grande angustia el gran sacerdote/ fue proueydo por milagro de dios que esta donzella se desposasse con Joseph.

¶ El segundo: de como este mysterio y esta señora fueron figurados por algunas marauillas q̃ acaescieron en el templo antiguo dela ley.

¶ El tercero es/ de como la santa virgen se boluio despues de desposada ala casa de sus padres a nazareth/ acompañada de algunas virgines. Y de como ella y joseph prometieron virginidad. Y de como por la virtud y merecimiẽto deste sancto voto no le falto el fructo de bendicion/ ni fue priuada dela corona d̃ la virginidad.

¶ El quarto es/ d̃la parẽtela dela virgen maria. y d̃las hijas z yernos z nietos de sancta anna: q̃les y quiẽ son y de que padre decendieron: y note biẽ este parrafo. Y dela razon porq̃ santiago el menor fue llamado h̃r̃o del señor.

¶ El quinto es/ d̃las causas porq̃ el señor quiso que su madre fuesse d̃sposada: delas q̃les fueron vnas de parte d̃la virgen gloriosa/ y otras por otra consideracion de mysterios. Y este es muy notable parrafo.

¶ El sexto es/ de como fue figurado este desposorio en algunas figuras de tiẽpos z mysterios passados.

Siguese el capitulo tercero.

Sta gloriosa señora no menos crecida enlas virtudes que enlos dias. E porque sus padres ya la auiã dexado enel templo perdiẽdo cuydado della el señor muy alto la tomo p̃a su seruicio E cada dia era seruida z visitada delos angeles: y de cõmo gozaua dela visitació diuinal q̃ la guardaua de todos los males y hazia crecer en todos los bienes: y desta manera perseuero hasta la edad de catorze años. Entõces el gran sacerdote mãdo publicar q̃ todas las virgines q̃ se auiã criado eñl tẽplo y ouiessen cõplido esta edad d̃ años/ se boluiessẽ ala casa de sus padres: y q̃ se apejassẽ p̃a casar. E como todas las otras virgines obedeciessen de buena voluntad este mãdamiẽto: sola la virgen bẽdita respõdio q̃ no podia hazer esto: porq̃ sus padres auiã fecho voto dela offrecer p̃a siẽpre al seruicio d̃l señor/ como lo auiã puesto en obra: y aunq̃ allẽde desto q̃ ella auia ꝓmetido al muy alto ꝑpetua virginidad. Entõces el põtifice vido se puesto en angustia assi porq̃ no hallaua medio de yr cõtra la escritura diuina q̃ dize. Prometed votos al señor y nõ dexeys dios cõplir: ni osaua atraer ala virgẽ a q̃ quebrantasse el voto q̃ tenia fecho/ como porq̃ temia introduzir y poner costũbre nueua de ꝑpetua virginidad a su gẽte de israel. Y por esto tuuo cõsejo cõ los mas principales d̃l tẽplo por ver lo que les parecia q̃ se deuia determinar sobre tã grã nouedad. Y todos respondierõ: miraras bien sus cõsciẽcias y de comun determinació q̃ lo deuia consultar cõ la soberana magestad de dios: y pusieron se en oració. Y el gran pontifice: como en otras cosas lo tenia por costũbre: entro al ꝓpiciatorio o al oratorio a saber la voluntad d̃ dios. E luego fue oyda sin tardança en p̃sencia de todos en aq̃l sctõ lugar vna boz q̃ dezia. Buscad enlas prophecias d̃ Esays cõ que varon se ha de desposar: y a quien se deue encomendar esta donzella y leed aquello que alli se escriue. Nacera vna pertiga o vna vara dela rayz de Jesse/ que fue el padre de dauid. Entonces el gran sacerdote oyda esta boz angelical mando ayuntar a todos los q̃ decẽdian del linaje de Dauid/ y no erã casados y eran abiles para casar: y q̃ traxessen todos enlas manos sendas varas secas: y se pusiessen delãte del altar. Y estaua entre todos estos vn varõ q̃ se llamaua Joseph: el q̃l como entre los otros traxesse su vara/ a desora reuerdecio en su

Ps.lxxv.

Esay.xi.

mano y florecio flores d marauillosa fer
mosura: z vino desde el cielo vna palo-
ma muy blãca q̃ se assento enel cogollo
de la rama. E vista esta marauilla co-
nocieron todos q̃ste varon sancto Jo-
seph se deuia desposar con esta virgen:
z assi le fue luego dada por esposa.

¶ ij. Figur. Numeri. capi. xvij. Sẽso allegorico.
¶ En figura desto se lee enlos numeros
dela ley que Moysen hallo/ q̃ la perti
ga/ o la vara de Aron florescio y cres-
cion en dilació z diuersidad de hojas/ y
q̃ dilatadas en su deuida cãtidad se q̃ja
ron almẽdras sin algũa tardãça. Por es
ta pertiga o vara se puede entẽder la vir-
gen bienauẽturada q̃ a manera d vara
fue delicada y dlgada por la pobreza: y
redoblada y flexible y blãda por la vir
tud dela humildad: y derecha por la re-
ta intẽció que siẽpre tenia dela caridad
Esta virgen es hallada florecer quãdo
cõcibio al hijo de dios en su viẽtre: dia
q̃l parecieron en especial flores fructuo-
sas quãdo el mismo señor no la corrom-
pio antes ni despues del parto: mas an
Crisosto. i omel. de natiuitate christi.
tes la ordeno de dones y de grãs. Y se
gũ sant crisostomo dize/ esta sancta vir-
gẽ fue figurada por la pertiga q̃ estaua
Numeri. xvij.
puesta enel sanctuario dl testimonio: la
qual sin humor dela tierra dio fructo de
nuez: porque sin obra d varon engẽdro
al que estuuo dela cruz colgado: bien as
si como la nuez estaua pendiẽte eñl ma
Ambrosius super luca.
dero. Y bien se llama aqui christo vna
vez flor y otra fruto: porque segun dize
sant ambrosio nuestro señor Jesu chris-
to como fructo d buẽ arbol florece a tiẽ
pos segun el processo z grado d nuestra
virtud: y a tiẽpos fructifica en nosotros
y a tiempos es reparador: esto es quan
do despues del pcdo torna en nuestras
animas a renascer y a rebiuir a manera
de resurreccion q̃ renueua el cuerpo y la
vida: y por esta razon en alguas partes
dela escritura es llamado flor. En otras
fructo: ca enlas cartas del testamamen
to viejo z nueuo es p̃dicado flor enla ti
erra: fructo enel espũ. Flor enla ley vie
ja; fructo enla ley de gracia y de verdad
Flor enel primer taberna culo: fruto en
el segundo. Flor enla guarda delos sa-
crificios carnales: fructo enel entendi-
miẽto delos mysterios espũales/ porq̃
biẽ assi como enla flor se juzga y se espe
ra el fructo: assi en aquellas cerimonias
fue significado que Christo auia de ve
nir. Pues claramente parece que chris-
to se llama flor enel prometimiento de
las prophecias del viejo testamento el
qual se llama fructo enla perfecion y en
la gracia del nueuo. Mas assi como el
fructo no parecia durante la flor: assi la
verdad ni la presencia de jesu christo no
parecio en todo aquel tiẽpo q̃ se guar-
daron las cerimonias dela ley: mas co-
mo quando la flor se seca: luego el frute
paresce: assi cessando la ley/ luego tuuo
fuerça la verdad y la gracia por esse mis
mo christo hecha.
¶ Pues la virgẽ dl señor luego se bol ¶ iij
uio a Nazareth ala casa de sus padres
con algũas otras virgines sus cõpañe
ras q̃ el grã sacerdote le dio: assi para el
acõpañamiẽto suyo z guarda de su ver
guença como por el milagro grãde q̃ vi
do esclarecer sobre ella/ lleuando consi
go/ segun el estilo acostumbrado/ legio
nes de angeles por guardas y testigos
de su limpieza: sin los q̃les nũca dio pa
sso. Onde sant Hieronymo dize. Con Hieroni. contra eluidium.
ella permanecio siẽpre muy firme z sin
mudãça la verguença y la pureza/ que
es cõpañera singular y fiadora d todas
las virtudes. Ca la verguẽça es vn ar
rimo y vna guarda de absoluta necessi-
dad pa la virginidad: sin la q̃l toda casti
dad y toda limpieza v̄dadera no se pue
den conseruar sin peligro. Assi q̃ nunca
la bendita virgẽ maria anduuo sin esta
propiedad: q̃ fue ser reuestida de temor
y de verguença. Joseph tãbiẽ dio cõsi-
go en nazareth/ hechos los desposorios
de entrãbos: y estauase en su casa ꝑpia:
disponiendo enella lo necessario para a
delante: z proueyendo las cosas q̃ eran
menester para el tiempo de las bodas.
Es de notar que la bienauẽturada vir

gen maria fue desposada cõ Joseph va
rõ de su tribu y de su linaje: porque segũ
Numeri. la ley la muger no podia casar con varõ
xxxvi. de otro tribu / quãdo heredaua la casa
de su padre y le pertenecia por derecho
de ser la mayor ⁊ por sucession. E porq̃
la virgen bienauẽturada fue fija de joa
chin sola sin otros hermanos y sucesso
ra de sus bienes: por tanto era cõstreñi
da / segun la ley a casar con varon de su
propio linaje de Dauid. E assi entram
bos eran de vna mesma parẽtela: porq̃
entrãbos decendiã de Dauid / sino que
la virgen Maria venia de Dauid por
la linea de Nathan: y joseph venia por
la linea de Salomõ. Y no embargante
que joseph era tambien cõstreñido a cõ
traer matrimonio segun la costũbre de
aquel tiempo / desseo y proposito tenia
de guardar virginidad: mas como aun
no lo auia publicado por voto / desposo
se con la virgen / dexando se todo ala vo
tad de dios. Y despues por reuelacion
celestial conoscio el proposito d̃ su espo
sa: y entonces de consentimiẽto comun
entrambos prometieron al señor guar
Augustin⁹ dar virginidad perpetua. Y sobre esto
ii. libro de dize sant augustin. La gloriosa virgen
matrimo- Maria y Joseph antes que se despo-
nio: ⁊ in li- sassen / propusieron de guardar virgini
bro d̃ vici- dad: y entrambos ados cõsintierõ en el
js et cõcu- matrimonio por reuelacion del spũ san
piscentijs. cto: y no es de creer q̃ estando la virgẽ
⁊ joseph de tal proposito / cõsintierã en
los desposorios por palabras de p̃sen-
te / sino porq̃ por la gracia del espũ san
cto el vno conoscio el proposito d̃l otro:
mas despues entrambos prometieron
virginidad a dios / esprimiendo y decla
rando cada vno por palabra su proposi
to: porq̃ hasta aquella hora virginidad
auia guardado Joseph: como la guar-
do siempre adelante (segun se cree.) Y
la razon desto puede ser esta: que porq̃
christo en su passion a ninguno dio a su
madre en guarda sino a san Juan q̃ era
virgen: por esto no era cosa d̃ creer / que
antes del concebimiẽto d̃l verbo: seyen

do aun de tan pocos dias fuesse esta dõ
zella dada a alguno q̃ la guardasse: sino
a quien fuesse virgen / como lo fuesse siẽ
pre el sancto joseph. Es d̃ notar que la
bienauẽturada virgẽ fue desposada cõ
joseph: no por desposorio que prometies-
se bodas aduenideras d̃ cupula carnal
mas por solo desposorio ⁊ consentimiẽ-
to ⁊ por palabras d̃ presente. E assi fue
verdadero matrimonio y perfecto entre
ellos: porque las solẽnidades delas bo
das ni el perdimiento dela virginidad
no son dela substancia ni dela fuerça d̃l
matrimonio: quando de consentimiẽto
de entrambos se guarda entre ellos pu
reza de castidad. Y por esto algunas ve Hugo in li
zes se llama en la escriptura el sancto jo bro d̃ sacra
seph esposo: otras varon dela misma se mentis.
ñora: y por tanto dize Hugo: que como
la bienauenturada virgen prometiesse
virginidad / ⁊ sus padres le mandassen
que se casasse: temiendo ella ser desobe
diente por vna parte a los padres / y q̃
por otra no q̃ria desamparar el ꝓposi-
to dela virginidad / fue enseñada y alũ-
brada por el spiritu sancto delo que de Geñ. xv.
uia hazer / y cometiose toda a Dios / te
niendo muy cierta cõfiança / que de tal
manera la guardaria su santa misericor
dia q̃ pudiesse ser obediẽte a sus padres
en contraer matrimonio: y que no fuese
forçada ni constreñida a quebrantar el
voto dela virginidad. E pone exemplo
del patriarcha abrahã: que recibio pro Ecci. xxij.
metimiento ⁊ palabra de dios / que de
los decendiẽtes de su hijo Ysaac seria
dado el Saluador al mundo: no embar
gante que le mando despues que lo sa-
crificasse y degollasse. Y obedecio abra
am este mãdamiẽto sabiendo por cierto
q̃ segun la razõ humana parecia cõtra-
rio a su palabra ⁊ a su ꝓmetimiẽto / en
que le prometio que seriã benditas las
gentes en el saluador que auia d̃ venir
delos decendimiẽtos de su hijo. Empe
ro creyo el sancto patriarcha que aun-
que el obedeciesse a dios sacrificãdo al
moço / que segun aquella virtud por la

qual a dios son possibles todas las co-
sas q̃ le podia ser guardado y cũplido el
prometimiẽto passado: y assi fue que ha
llo este sctõ varõ merito de obediẽcia y
cõsiguio despues el effecto dela piedad
que le fue pmetida. E assi pudo ser ha
blando al proposito dela biẽauentura-
da virgẽ: onde sant anselmo dize. Dos
cosas amaua cõ mas alegria la reyna dl
cielo en aq̃l mysterio: cõuiene saber vir
ginidad jũta cõla preñez. Amaua vgi-
nidad: porq̃ entẽdia q̃ esta virtud apla
ze mas a dios q̃ todas las otras: y ama
ua preñez porq̃ sin esta no veya como se
pudiesse librar dla maldiciõ dela ley q̃
en aq̃l tiẽpo se obedecia y guardaua al
pie dela letra. Assi q̃ estas dos cosas es
tauã en su sctõ coraçõ y cõ grã batalla
contẽdiã enel: el amor dela virginidad/
y el temor dela maldiciõ dela ley: como
dicho es: empo despues de muy acorda
do cõsejo vẽcio el amor dela virginidad
q̃ tenia mas fuerças: y huyo el temor d
la maldiciõ porq̃ era mas flaco: dmane
ra q̃ el amor de guardar virginidad fue
vẽcedor: y de todo en todo dsecho al te
mor d incurrir enla maldiciõ legal. Assi
que la virgẽ tierna y delicada y d linaje
real y mas hermosa q̃ todas las muge-
res/toda su intẽcion/todo su amor y to
do su estudio puso en consagrar su cuer-
po y su anima a dios por perpetua vgi
nidad. Sabia ella muy biẽ: q̃ q̃nto con
mas santidad cõseruasse su virginal pu
reza: tanto cõ mas alta perfectiõ se alle
garia al q̃ es mas casto q̃ todos: y al q̃s
la propia limpieza y castidad. Pues a-
braçãdo lo conocia que era mas agra-
dable al señor dela ley: espero y creyo q̃
podia sin deffeto librar le dla maldiciõ
dela ley: y pẽsaua entre si q̃ nro señor es
de tãta bõdad y sabiduria/q̃ quãdo el
acatasse q̃ ella segũ su cõsciẽcia no alcã
çaua a saber otra cosa q̃ fuesse mejor pa
poner en obra dla q̃ hazia q̃ no escondе
ria dlla su cõsejo/ni la dxaria padecer
engaño: dl q̃l le naciesse pcdo. Y dezia
callãdo. Quiẽ espero en el señor y se ha
llo del en algũ tpo dsamparado y cõfu-
so? E finalmẽte q̃nto el señor considero
la intẽcion della ser tã sctã y su pposito
tã casto/y fe tã firme y su esperança tan
cõstãte y su caridad ser tan excelẽte: con
tales ojos de misericordia se ouo cõ ella
q̃ no fue puada dla sanctidad de su intẽ
ciõ acerca dl desseo de ser preñada por
carecer dla maldiciõ dada a las mugeres
mañeras: ni menos fuesse corrõpida la
virginal castidad de su pdurable propo
sito. Y porq̃ la firmeza de su fe/no le en
flaq̃ciesse ni dudasse por flaqueza la cõ-
stãcia de su esperãça: o desfalleciesse la
pfectiõ de su caridad: offrecio se le luego
y socorrio la el ayuda de dios q̃ la libro
delo q̃ temia/y no le q̃to lo q̃ amaua: p-
maneciẽdo siẽpre enella el sello dla vir
ginidad. E diole q̃ pmaneciesse virgẽ q̃
es el tesoro q̃ ella mas desseaua: y q̃ nin
gũo dudasse ser ella muy libre dla mal-
diciõ dela ley/haziẽdo la por el pũ san-
cto preñada. Assi q̃ rescibio por dõ esta
señora ser madre fertil y conuenible pa
ra engendrar: y priuilegio q̃ por la gene
raciõ nũca la virginidad pudiesse pder
Lo de suso es de sant anselmo.

¶ Es de notar aq̃ por causa del linaje
de nr̃a señora: de cuya parẽtela muchas
vezes habla el euãgelio: q̃ sctã anna tu-
uo tres varones vno empos dl otro. El
pmero fue Joachin: el segũdo Cleo-
phas/q̃ fue hermano de joseph: el terce
ro se llamo Salome. Y de cada vno de
stos pario sancta Anna vna hija: y a ca
da vna puso por nombre maria. Estas
tres marias casarõ cõ tres varões. La
primera fue desposada con joseph. La
segũda con el Alpheo. La tercera cõ el
zebedeo. La primera pario a xpo. La
segunda a santiago el menor y a joseph
el justo/q̃ por otro nombre se llamaua
Barsabas: y a sant Simõ y a sant Ju-
das/q̃ por otro nombre se dize Tha-
deo. La tercera maria pario a santia-
go el mayor y a sant Juan euangelista.
Este Santiago hijo del zebedeo aun-
que nascio despues de Santiago el hi-

jo del alpheo/llama se aq̃ mayor porq̃
p̃mero vino al apostolado: y por esta di-
ferécia santiago el hijo del alpheo es di
cho menor. Y de aqui es q̃ santiago el
menor y sus tres hermanos entre todos
los primeros se llaman h̃ros del señor:
porq̃ no solo erã primeros hijos de h̃ros
por ser fijos de dos hermanos: mas por
que se pensauan ser sobrinos: q̃ tãbié de
dos hermanos decendiã: conuiene a sa
ber de joseph y de Cleophas: entre los
q̃les por vna singular excelécia/santia-
Ad gala. j. go el menor es llamado hermano del se
ñor segun dize sant pablo. Y aun tãbié
porque en la cara y en las medidas del
cuerpo era a el muy semejante.

C.v ¶ Por muchas razones q̃so n̄ro señor
tener madre desposada: y no q̃so ser cõ-
cebido é muger libre y no sojuzgada al
vinculo delos desposorios/y destas al-
gũas se tomã de p̃te desta infantilidad
z niñez: otras de p̃te d̃la madre: y otras
de p̃te de algunos doctores. Por p̃te d̃l
Hierony. infante son cinco razões. La p̃mera es
sup. matth. segun dize sant hieronymo por la decla
ració d̃l linaje: porq̃ por la generació de
joseph esposo dela virgen: d̃l q̃l ella era
pariéta: se mostrasse el linaje d̃la misma
virgé: y porq̃ segũ la costũbre d̃la scrip-
Ambrosius tura se escriuiesse el linaje de Jesu xp̃o
super luc. por la linea del varon. La segũda razó
li. 2. ca. ij. es: segũ dize sant ambrosio: porq̃ se qui
tasse sospecha cõtra la virgé/cõuiene a
saber: porq̃ el mysterio d̃la encarnació
no empeçasse cõ injuria de la ley q̃ cõde
Ambrosi9 na el parto ala generacion de toda mu-
super luc. ger no matrimoniada. La tercera razó
es segũ el mismo sant ambrosio: porque
se quitasse la sospecha z mala opinien
cõtra el infante christo: esto es porq̃ he
rodes ni los judios no lo p̄siguiessen cõ
color de justicia: como a infante nascido
de adulterio: y porq̃ no fuesse desecha-
do d̃los infieles assi como bastardo y no
legitimo. La tercera razó es: segũ dize
Origines Origenes: por amor dela sustentació y
in homel. consolacion del niño/ en especial p̃a q̃n
super mat. do fuesse desterrado y lleuado a egypto
porque en la dificultad d̃ aquel camino:
joseph su sancto esposo lo consolasse z lo
guardasse: y por esto se llama Joseph a- Origines
mo z nutrio del señor. La quinta razó z hiero. su-
es: segun dize Origenes: y sant Hiero- per matt.
nymo z sant Ambrosio: porque estuuies Ambrosius
se encubierta la natiuidad de jesuchris- super luc.
to: esto es porq̃ el mysterio y el parto d̃l
hijo de dios fuesse al diablo escondido:
porque con el color de aquel desposorio
pensasse que aquel infante no era engẽ- ambrosius
drado de virgen: mas de muger. Item sup. lucam.
otras cinco razones se toman de parte
d̃la madre: porque fue cosa conuenible
que fuesse desposada. La primera es/
segun dize sant ambrosio: porque pare- Beda sup.
ciẽdo preñada no fuesse infamada: y por lucam.
esto permitio el señor q̃ las gentes an- Hierony.
tes dubdassen de su nascimiento/no de in homel.
la verguença ni dela bondad de su ma- sup. matth.
dre. La segunda es/segun dize beda z Hierony.
sant Hieronymo porque fuesse nuestra z origines
señora librada de la pena: que es porq̃ super mat.
no fuesse apedreada por rigor de justi-
cia como adultera/ni acusada delos ju
dios como la ley lo mandaua. La terce
ra razon es/segun dizen sant Hierony-
mo y Origines: porque nuestra señora
fuesse mejor sustentada y seruida con el
solaz/seruicio y compañia de su esposo: z
en especial huyẽdo para Egypto: z bol
uiẽdo se de alla para Judea. La quar Glosa sup.
ta es/segun dize la glosa ordinaria/ pa lucam.
ra firmeza dela fe/esto es: porque a las
palabras dela virgen Mayor fe fuesse
dada/porque sin dubda la muger casa-
da y preñada pareceria mentir/y no le
seria creydo/si dixesse auer concebido
virgen. La quinta es: porque la madre
de Dios participasse en la dignidad de
cada vno delos estados/esto es d̃la vir
ginidad: y del matrimonio: y del estado
delas biudas.

¶ Item otras cinco razones se toman
de parte de otros doctores. La prime-
ra es: segun sant Ambrosio dize/ para
quitar la escusa del pecado/ esto es por Ambrosius
que alas virgines deshonestas: y a las sup. lucam.

donzellas que mal biuen: no les sea da-
da encubierta de escusacion porque pu
dieran dezir las tales quando por sus li
uiãdades las infamarã. Andad q̃ no se
nos da nada/ q̃ tambiẽ dixerõ mal dela
madre d̃ dios y le tocarõ enla fama. La
Origines in homelia super mat. segũda razõ segũ dize Origenes: fue pa
confirmaciõ del matrimonio contra los
erejes q̃ estauã por venir q̃ q̃riã destruyr
el matrimonio: y tãbien porq̃ q̃riẽdo el
señor nacer de virgẽ y d̃sposada/ fuessen
entrambos los estados del matrimonio
y d̃la virginidad aprouados: porque en
cada vno destos pusieron los erejes ca-
lumnia. La tercera fue: porq̃ el estado d̃
todas las mugeres se escapasse d̃l d̃nue
sto y dissauor en que todas cayerõ en su
madre eua: assi las virgines como las ca
sadas: como las biudas: y deste d̃nuesto
y dissauor fueron libres todas enla pso-
na d̃la virgẽ maria: enla q̃l se aprouarõ
todos aquellos tres estados d̃las muge
res. La quarta es por la comendaciõ y
alabãça d̃l exẽplo. Cõuiene a saber por
mostrar q̃ despues delos desposorios an
tes dela copula carnal: tiene libertad q̃l
q̃era delos desposados de passarse a me
jores votos: esto es: de entrar en religiõ
sin consentimiẽto dela pte: porq̃ enla en
trada dela religion el Anima se desposa
cõ dios: como acaecio enla bienauẽtura
da virgen. La quinta es: segun dize san
Grisost. super matt. Crisostomo: pa declaraciõ d̃l misterio
por el q̃l la yglesia q̃ es virgẽ sin mãzilla
z sin ruga: es d̃sposada a esse mesmo chri
sto: de cuya madre virginal siẽpre virgẽ
sancta somos todos hijos engendrados
enla fe d̃ esse mesmo su esposo Jesu xpo
Leo in sermone d̃ baptismo. ca segũ dize san Leõ papa: por aq̃l mes
mo spiritu q̃ xpo nascio dela virgen: por
aq̃l mesmo nace el xp̃iano del vientre d̃
Chriso. super matt. la yglesia. Mas segũ dize sant crisosto
mo: la bienauẽturada virgẽ maria por es
to fue desposada cõ varõ carpintero por
significar q̃ xpo esposo d̃la yglesia tenia
Augustin⁹ de incarnacione. de obrar la salud de todos por el palo d̃
la cruz. E segũ dize sant Augustin: quã-
do xpo q̃so que su madre fuesse d̃sposada
con vn carpintero: alli mato toda la so-
beruia: presumpciõ y altiuez dela noble
za delos linages.

¶ Esta figura fue figurada por Sarra ¶ vj. Tobie. iij
la virgẽ hija de raguel esposa de tobias
q̃ en l desposorio guardo su anima de to
do carnal y d̃sordenado d̃sseo: aunq̃ mu
cho mejor q̃ esta se guardo la virgẽ ma-
ria desposada cõ joseph: pues q̃ permanes
cio ya siẽpre virgen sin mãzilla. Es con
parada assi mesmo la bienauẽturada se
ñora ala torre muy fuerte: que se llama-
ua Barris q̃: segũ se dize enla hystoria Magistro hystoria.
scolastica: cõ solas dos guardas se d̃fen
dia de todos los del mũdo. Mas mas
fuerte q̃ esta y mas impunable fue la vir
gẽ maria: las guardas d̃la q̃l erã dios y
su eternal sabiduria: y la profunda hũil-
dad: q̃ es el cimiento q̃ enel edificio d̃las
virtudes es defension d̃ todo combate.
La vida de nuestra señora es cõparada Canti. iiij.
ala torre de dauid: q̃ estaua guarnecida
de mil escudos q̃ colgauan della: porque
mil virtudes y muchas mas resplãdeciã
enla bendita señora: d̃las quales su vida
estaua muy cercada/ y en tanto grado q̃
sobrepujaua todas las tẽtaciones y pe
cados y no los desechaua de si sola: mas
aun desechaua los de todos aq̃llos alos
quales ella infundia y comũicaua su gra
cia. Mira pues agora quãtas mugeres
y quãtas virgines fuerõ antes desta biẽ
auẽturada reyna y q̃ntas fuerõ d̃spues
della: y como sola esta merescio ser ma-
dre del señor. Y nefable por cierto y grã
de gracia es: q̃ entre tãtos millares vna
sola sea para tã grã dignidad escogida.
Mas si sobre todas fue esta elegida: fue
lo porque fue en sanctidad sobre todas
mas excelente. Y por esto dize sant An Anselmus de concep. virgi.
selmo. El señor Dios que es escõdriña
dor delos coraçones: aq̃lla sola d̃ todas
las virgines q̃ el mundo tenia: quiso ele
gir y consagrar para morar el en ella cor
poralmẽte: ala qual antes de aquella o-
ra auia proueydo y doctado dela diuer-
sidad y cũplimiento de todas las virtu
des: y la tenia ya abraçada ẽ spiritu san

cto. Y pienso yo auer ella sobrepujado a todas las mugeres en sanctidad: y de esto no terna duda el que mirare q̃ todas las otras mugeres merescieró por su sanctidad tener alguna parte de gracia/ y que a sola ella llamo el angel llena de gracia quando la saludo.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Salue te dios tama derecha dla rayz de jesse florida y fructuosa/ maria virgẽ: beatissima de quien procedio aq̃lla flor y fructo vnico y singular: y de cuyo fundamento sucedio la verdura y generació d todas las vtudes spũales. Tu señora eres flor suauissima q̃ espiras olor de saludable conorte. Eres fruto muy sabroso q̃ causa dulçor de todos los sabores: eres flor cuya bódad dstierra toda tristeza: eres fructo cuya hartura da plenaria alegria. Bẽdita seas virgẽ dela rayz de jesse: y bẽdita sea la flor q̃ de tal rayz subio. Bẽdito sea el arbol y todos los fructos q̃ lleuo. Pues cóesta tu flor señora tẽ por biẽ de dar me recreació y có tu fruto me libra d toda mi miseria. O virgen maria pa siẽpre bẽdita y biẽauenturada: ca tu merecimiẽto es tan grãde ante dios: el q̃l te quiso elegir en madre: q̃ todas las cosas q̃ le demãdares te las dara esse mismo dios. amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo q̃rto dla cócepció de sant juan baptista/ precursor dl saluador: segũ q̃ lo trata sant Lucas enel capitulo p̃mero. Y cãta se enla vigilia de su sctó nascimiento. E contiene siete parrafos principales/ segun que se siguen.

¶ El primero es/ de como el cócebimiento de sant juan en algo fue por via d naturaleza: y en algo por sola diuinal gracia. Y de como herodes por ser de ydumia y no d linaje real de judea: fue señal de ser ya venido el redẽtor dl mũdo

¶ El segundo es: d como el rey dauid establecio veynte y quatro sacerdotes para el seruicio del templo. Y de como zacharias padre de sant juã fue vnó de aq̃llos veynte y quatro. Y dla manera que seruian: y de como y de q̃ndo entrauan al templo/ y aque lugares del. Y de como este zacharias fue figura d los buenos perlados dela yglesia.

¶ El tercero es: d como el archangel sant gabriel aparescio a zacharias y le reuelo la generació y nascimiento/ condiciones: vida y sanctidad de sant juan su hijo. Y de como nos deuemos gozar enel nascimiento delos justos.

¶ El quarto es: de vna moralidad biẽ aplicada a las obras de virtud fundada sobre zacharias y sobre sctã Ysabel/ y sobre sant juan su hijo.

¶ El quinto es: de como el sctó archãgel gabriel explico la magnificencia y sanctidad de sant juã en q̃tro cosas principales: y de como se entiẽde q̃ san juan auia de tener el spũ y la virtud de Helias. Y de como la ley vieja era ley d temor y la ley de gracia es ley de amor.

¶ El sexto es/ de como zacharias por no dar credito ligeramente a las palabras dl angel fue penitẽciado en q̃dar mudo: y d como aq̃l silẽcio dl sacerdote fue figura del silẽcio q̃ dios puso a la ley vieja con el nascimiẽto dela boz de sant juã. Y de como los sacerdotes en el tiẽpo q̃ administrauã los officios/ guardauã muy cũplida limpieza y castidad.

¶ El septimo es/ d como sctã Ysabel cócibio: y por algũa vgueça de su edad encubria la sctã preñez. Y de como los sctós varones sobre todas las cosas se deuẽ preciar dla verguẽça q̃ es defensiuo de todos los males. Y de como en todo tp̃o deuemos mirar que la prouidencia de dios es atalaya cótinua de todos nuestros pensamientos/ fines y obras.

Siguese el capitulo quarto.

Dize sant Lucas: q̃ fue ẽlos dias d herodes rey de juda vn sacerdote nóbrado zacharias de la vez y suerte de abia: y tuuo vna muger que se llamaua elisabeth ¶ I.

del linaje de Aaron: y entrambos e-
ran justos en dios. Y no como los y-
pocritas q̃ fingen justicia enlos ojos dl
mundo. E andauan derechos en la
guarda de todos los diez mãdamiẽ
tos y enlas justificaciones dl señor:
que es q̃nto a la guarda de los manda-
miẽtos cerimoniales: ⁊ sin q̃rella quã
to ala guarda delos mãdamiẽtos judi-
ciales: porq̃ en muy pacifica conuersa-
ciõ tratauã cõ todos: y no teniã hijos:
por la esterilidad / que es propria causa
pa q̃ la muger no pueda parir: y por la
vejez q̃es causa comun al varõ y ala mu
ger pa no engẽdrar. Por lo q̃l paresce
marauillosa la cõcepciõ de sant juan el
albriciador de xpo: pues q̃ no fue causa
por la naturaleza: mas por vtud natu-
ral socorrida dla grã diuina. Este hero
des fue estrãgero y no d linaje de los ju
dios: porq̃ su padre fue de Ydumia: ⁊ a-
uia se ya pdido ⁊ q̃tado el cetro ⁊ la co-
rona real del linaje de juda: de do pare-
ce q̃ el tiẽpo dela venida de xpo se acer
caua. Onde el patriarcha Jacob diro.
por espũ de prophecia: muchos tiẽpos
antes por muy cierta señal dla venida d
jesuxpo q̃ entonces vernia el saluador /
q̃ndo el reyno d judea fuesse trasladado
a poder de reyes estrangeros ⁊ aduene
Gen. xlix. dizos: diziẽdo. No sera quitado el cetro
ni la corona dl rey de juda hasta q̃ ven-
ga el rey que ha de venir: y este sera es-
C ij peraça de todas las gentes.
¶ Es de saber q̃ como Moysen ouies
se establecido por mãdamiẽto de dios q̃
no ouiesse mas de vn solo sacerdote: y q̃
luego como fuesse muerto sucediesse en
lugar otro por orden: el rey Dauid q̃riẽ
do acrecentar la hõrra diuinal en el of-
ficio diuino / ordeno q̃ ouiesse veynte y
quatro saceroones otros: delas veynte
y quatro familias y casas q̃ decẽdierõ
del grã saceroote aaron. Y sobre todos
estos auia vno q̃ era mayor / y llamaua
se el soberano pncipe delos saceroores.
Establescio assi mismo q̃ estos saceroo
tes siruiessen por semanas y a vezes d sa
bado a sabado: y q̃ cada vno guardasse
castidad q̃ndo le cupiesse la vez d admi
nistrar enel tẽplo: y q̃ entretanto no en-
trasse en su casa ppria mas q̃ morassen
en vnas casillas q̃ estauã edificadas cer
ca del tẽplo q̃ se llamaua exedras: y q̃ a
lli durmiessen. E a cada vno dio vna se
mana segũ q̃ le cupo la suerte. Y la octa
ua suerte cayo sobre el sacerdote abias:
dl q̃l deciẽde este zacharias. Por seme
jãte dl tribu de leui auia otros veynte y
q̃tro leuitas pa q̃ dla manera q̃ cabia a
los sacerdotes la suerte pa seruir y ad-
ministrar assi administrassen y seruiessẽ
estos enel tẽplo cada q̃l dellos sus ocho
dias. Siguese enl testo. E zacharias
como enla orden de su vez exercitas
se su oficio sancto segũ q̃ por su suer
te octaua era obligado: salio de su ca-
sa a do se vistio de sacerdotales ve
tiduras pa poner enciẽso enel altar
del señor: y entrãdo enl tẽplo a diez
dias del mes septimo: q̃ segun hebreos
es de setiẽbre. Y entretanto el pue-
blo que estaua apartado del oraua
por defuera: ca no era licito al pueblo
entrar al tẽplo: y entiende se aqui tẽplo
lo q̃ agora dezimos Altar mayor: mas
podia entrar a lo q̃ se dezia atrio / que
es lo q̃ agora llamamos el cuerpo de la
yglia. Y por estas cosas parece q̃ zacha
rias fue sacerdote dlos menores: y no el
soberano ni el mayor: porq̃ aq̃ se dize q̃
entro enel tẽplo / no mas de a poner en
ciẽso / y esto era licito a los sacerdotes
menores: segũ q̃ lo q̃ere el apostol quã- ad heb.
do dize. Cada dia entrauã los sacerdo ix. capi.
tes al tabernaculo pmero y acabauã los
mysterios dlos sacrificios. Y acabado
el sacrificio enel altar donde los sacrifi
cios se encẽdiã / q̃ se llamaua altar dlos
holocaustos: q̃ estaua enla parte adõde
seruiã los sacerdotes menores: el sacer
dote q̃ alli administraua tomaua brasas
del altar: y entrãdo enla primera parte
dl tẽplo q̃ se llamaua sancto / o lugar de
cosas sanctas: q̃maua sobre el altar del
enciẽso vna manera de pfumes compue

stos q̄ se llamauā timiamas: y entonces era el sacrificio pfecto y acabado: y esto hazia cada dia. Y en esta deuoció cō q̄ el sacerdote administraua: estaua toda la pfeció del sacrificio: porq̄ los sacrificios dela vieja ley no erā aceptos ni agradables a dios sino por la fe y deuoció delos q̄los ofrecian. Y esta deuoció era significado por aq̄lla turificació y ēciēso. y por tanto con la deuoció del tal enciēso el sacrificio se hazia pfecto. mas en aq̄lla pte dl tēplo q̄ se llamaua sctāsanctorū solo el grā sacerdote ētraua cō la sangre dl cabron y del bezerro sacrificado por el pcdo dl pueblo paq̄ dla tal sāgre esparziesse cō vn ysopo: y rociasse cōtra el ppiciatorio q̄ era el lugar del amercēdamiēto. Y no se dize aqui q̄ zacharias ētrasse cō la tal sangre: mas q̄ entro no mas de a poner encienso/ al lugar a dōde el āgel le aparecio ala diestra dl altar del enciēso: q̄ por otro nōbre se llama altar d oro. Y este altar no estaua dētro del sanctasanctorū: mas en la primera pte del tēplo adonde los sacerdotes menores podiā entrar. Mas el enciēso q̄ solo al grā sacerdote era licito poner dētro del sanctasanctorū enel dia del pdon/ o dl ayuno mayor q̄ los judios llamauan: no se ponia por manera de ofrēda: mas ponia se porq̄ el humo y la niebla q̄ de alli se leuantasse cubriesse el oratorio q̄ndo este grā sacerdote derramaua y esparzia la sangre del bezerro y dl cabrō cōtra el mismo oratorio. Y tābiē se prueua no auer sido zacharias sacerdote sūmo: porq̄ ningūo delos historiadores q̄ escriuierō el sacerdocio dlos judios haze mēció del summo pōtificado de zacharias.

Sēso moral.

¶ Y hablādo agora segun moralidad por zacharias q̄ qere dzir recordador dl señor es significado el buen perlado q̄ deue siēpre traer en su pecho la memoria de dios pa su salud/ y para la de sus subditos. Esse tal entra enel templo por la solicitud τ diligente cuydado que tiene dela honrra diuina: τ ofrece enciēso por la deuota oració/ y el pueblo ora al señor por su informació y dotrina. De tres maneras se deue tener memoria de dios: cōuiene saber. de su potencia quanto a las obras dela creació: d su sabiduria: q̄nto a las obras de la redempcion de su bondad quanto a las obras dela glorificació y remuneració. La pmera memoria ptenesce al padre. La segūda al hijo. La tercera al espiritu sctō. Sigue se enel testo.

¶ iij

¶ E aparecio el angel sant gabriel a zacharias que estaua ala diestra dl altar del encienso. Y como zacharias lo vido: cayo sobre el temor y temblor muy grāde. Lo q̄l le acaescio por la vista dela naturaleza τ figura angelical/ que es mas alta y mas poderosa dlo que puede sufrir la flaq̄za humana: mas el buē āgel en esto es diferēte dl malo: ca el angel malo siēpre va cōtinuādo espāto en aq̄llos aquie aparesce: el q̄l segun dize Beda: no puede ser por mejor razō vēcido/ q̄ por la fe no temerosa: mas el bueno q̄ndo aparece aunque enel comiēço da temor: luego conorta y cōsuela. E por esto luego este angel conforto a zacharias y le dixo. No temas zacharias. Como si dixesse.

Beda sup lucam.

Para tu cōsolació vine. E por esto le dixo luego. Oyda es tu oració. Rogaua sin dubda este sctō sacerdote: no por auer generació: la q̄l el ya no esperaua porq̄ ya no tenia cōfiāça segū su edad y la de su muger q̄ la podia auer/ aunq̄ el sctō angel le hiziera promessa della no la creyera: mas rogaua por los pecados y por la redēpció dl pueblo: y por la venida dl saluador. Y porq̄ la salud dl pueblo auia de venir por la mano de Jesu xp̄o notifico le el angel: que auia de nacer vn hijo que aparejasse la gente al seruicio del saluador/ p̄dicādo fe y penitēcia: y assi mismo le notifico el nōbre dl niño: diziēdo: que se auia de llamar juan: q̄ quiere dezir vaso d grā τ assi fue q̄ sant juā manifesto a xp̄o por el qual fue hecha la gracia y la verdad. Onde el venerable Beda dize. Este

nõbre Juan quiere dezir vaso en quiẽ
Beda sup lucam. esta gracia:o gr͂a ďl señor: y por este nõ
bre declara p͂mero a sus padres la gr͂a
q̃ les haze dios:pues q̃ de caydos ya en
tan gran vejez tuuo por biẽ que les nas
ciesse tal hijo q̃ fuesse marauillosa gra-
cia pa ellos:y no menos para san Juan
q̃ auia de ser tan grãde delãte del señor
y tan notado y lleno del don del spiritu
sancto:desde el vientre dela madre:y aũ
auia de ser gracia para los hijos de is-
rael:que auia de conuertir al señor dios
dellos:lo de suso es ď Beda. E assi mis
mo notifico este sancto angel a Zacha-
rias:q̃ con este infante auia de tener go
zo dentro enel coraçõ/y alegria o exul-
tacion por de fuera. Exultaciõ es dicha
aqui el alegria q̃ parece por la cara y es
to acaesce quando es tan grande el go-
zo q̃ anda enel anima q̃ no se puede en
cobrir sin que se declare y parezca por ď
fuera. Y assi mismo prometio este santo
angel enel nascimiento deste infante a-
legria para otros muchos: ca en su na-
tiuidad no solos los padres mas otros
muchos se gozarõ: y aun agora lo vee-
mos por esperiẽcia/que enel dia q̃ nas-
cio sant juã no solamente se alegrã y ha
zen fiesta todos los xp̃ianos: mas aun
los moros y otros infieles: onde beda
Beda sup lucam. dize. Con razon se goza el padre ď san
Juan: assi porq̃ enla vejez merescio te-
ner hijo/como porq̃ lo rescibio tal y de
tanta gracia: y gozarõ se los otros por
que solo este infante euãgelizo la entra
da delos cielos hasta su tiẽpo nunca oy
da. y sant ambrosio dize. Grãde z muy
Ambrosius super lucã. solenne es la consolacion y alegria que
trae consigo la generaciõ y el nascimiẽ-
to delos justos: porque el sancto no nas
ce por la gracia/o por el prouecho delo
los sus padres: mas por la salud de mu
chos: y assi somos eneste lugar amones-
tados que enla generacion delos sctõs
nunca estemas sin alegria.
C iiij Seso moral. ¶ Segun moral entendimiẽto/en ca
da vno de nosotros podemos hallar a
zacharias z a su muger elisabeth: que le
pariẽ vn hijo/cuyo nombre se ha de lla
mar san juã y sera alli gozo y alegria/y
muchos en su nascimiento se alegrarã.
Por elisabeth muger de Zacharias se
puede entẽder la carne ayuntada al spi
ritu sctõ: porq̃ assi como el varon rige z
castiga ala muger/assi el spũ deue casti
gar y regir ala carne: porque no se altere
re con pensamiẽtos ni mouimiẽtos car-
nales: y porque no caya enel peligro y
captiuidad del pecado. Esta tal carne
pare hijo quando por el officio della se
exercita el espiritu en obras buias/co-
mo son dar limosna/vestir al desnudo/
hartar al hambriẽto/visitar alos enfer
mos/enterrar los muertos z otras se- ps. cxxvij
mejantes cosas. Y entonces la tal mu-
ger es como la parra abũdosa en los la
dos de su casa. El nombre deste hijo se
ha de llamar Juã: que quiere dezir gra
cia de dios: porque se entienda q̃ ningu
no ha de apropiar a si mismo las obras
buenas: mas todas las ha de atribuyr
ala gracia del señor. E dize q̃ terna cõ-
sigo gozo y alegria: porq̃ dela buena o-
bra se alegrara y se gozara. Cuya pro-
priedad es alegrar y serenar al q̃ la ha-
ze. E dize que muchos se gozarã en su
nascimiento: porque sepamos que los
q̃ son virtuosos siẽpre reciben y han go
zo comun con los bienes que hazen sus
hermanos: pues catad que con sobera
na deligencia deuemos proueer que to
dos los q̃ nos gozamos de alegria cor-
poral ẽlas cosas de fuera nos gozemos
tambiẽ dentro enel anima: porque las
reliquias delos pensamientos/segũ di
ze el propheta/son las que hazen la fie ps. lxx.
sta al señor: ca escripto es. No se puedẽ ps. xxxvi
los malos alegrar cõ verdad/ni los pe
cadores pueden estar sin tristeza de la
carga de sus pecados. Pues segũ esto
deuemos alimpiar nuestras cõsciẽcias
delos vicios/porque podamos digna-
mẽte celebrar el gozo desta solennidad
tan grande.
¶ Assi mismo declaro este sancto an- C v
gel la magnificẽcia q̃ este infante auia

de tener ante dios enlos tiempos por ve
nir/en virtud sanctidad z dignidad/ la
grandeza del qual cōsiste en quatro co-
sas/segūlas quatro medidas naturales
q̄ son lo alto y lo baxo:lo ācho y el grues
so que los cuerpos hā de tener: aplican
do las alā muy alta vida dste sancto ba
ptismo/y al profundo de su humildad:y
ala anchura de su caridad:y ala largue
za de su final perseverācia:segū aquello
que el apostol dize:q̄ devemos compre
hender y conocer cō todos los sanctos:
Ad ephe. iiij. que cosa es el anchura y largura:el altu
ra y el profundo:enlas quales palabras
dio a entender estas quatro virtudes ya
dichas/en q̄ consiste la grandeza y ma
gnificencia del estado delos sctōs/que
en soberana manera resplandecierō en
sant Juan segun que el Saluador lo a-
Matt. xi. firmo despues diziendo. Entre los naci
dos delas mugeres no se levāto otro ma
yor que sant Juan baptista. Y el angel
tambien no callo la grādeza maravillo
sa dela diversidad de sus virtudes mas
antes la propuso y declaro haziēdo me
moria por orden d muchos previlegios
deste infante bienaventurado relatādo
toda su vida y abstinencia diziendo.
No bevera vino ni sidra. Como si
dixera. No bevera cosa que pueda pri-
var su sentido dela lumbre dela razon/
porque no conviene que el vaso dedica-
do al celestial mysterio: que se entreme-
ta ni sirva enlas delectaciones deste si-
glo:enlo qual el angel dio a entender q̄
de todos los vicios y torpedades dl mū
do que suelen derrocar el estado y el par
tido del espiritu y dela virtud avia d ser
sant Juan ageno. E dixo mas el angel
en su favor. E sera lleno del espiritu
sancto enel vientre dela madre: con
viene saber quanto ala purificaciō del
pecado original/y quanto ala obra me
ritoria del bien. Y enesta palabra mues
tra bien claro que nascido enel mundo
avia de ser crucificado en todos los gra-
dos dlas virtudes. E dixo mas. Y mu
chos delos hijos de ysrael conver-
tira al señor dellos. Conviene saber a
christo:lo qual hizo predicandolo y dan
do testimonio del. E verna primero
que el señor vēga enel spiritu y vir
tud de elias. Y dize de Elias: lo p̄me
ro por la semejāça del oficio:porque assi
como Elias ha de venir antes q̄ christo
vēga al juyzio:assi vino sant Juan pri-
mero q̄ christo viniesse enla carne. Lo
segundo por la semejāça dela vida/por-
que entrambos a dos bivieron en gran
aspereza del comer y del vestir. Lo ter
cero por la semejança dela doctrina/ca
entrābos a dos cō grande constācia re-
darguyerō y afrentaron los vicios y pe-
cado/aunque estavan en grandes per-
sonas. E avia d venir primero q̄ christo
segun dize aqui sant Lucas/para bol
ver los coraçones dlos padres ē los
hijos quāto al entēdimiēto delas escri-
pturas. E para tornar los icredulos
ala prudēcia delos justos: quāto ala
obediencia dela fe:y para aparejar al
señor pueblo acabado:esto es: porq̄
por su predicacion avia de ser rescebida
la gracia dl nuevo testamento: ca la ley
vieja:como dize el Apostol:no pudo tra Ad hebre.
er a ninguno a estado de perfeciō:y por vij. capit.
esto es dicha ley de temor/ pues delos
imperfectos varones es ser apartados
del mal por temor dela pena: mas la ley
evāgelical es de ley de amor: porq̄ dlos
perfectos es apartarse delos males por
amor del bien. Es de notar que ansi co Sēso mo-
mo delos padres viejos pudo nacer hi- ral.
jo tal y tan grāde:assi muchas vezes los
hombres de muy vieja edad/secos y es-
teriles en todas buenas obras:por el dō
del espiritu sancto hazen grā fructo en
la yglesia de Dios:como parece d sant
Augustin y de sant Dionisio q̄ despues
de bien crescida edad fueron llamados
ala fe de Jesu christo.
¶ E zacharias considerando la esteri- ¶ vj.
lidad d su muger:y la vejez de entrābos
no creyo alos dichos dl angel:y en
pena desto quedo mudo fasta el dia
que ella pario: significando eneste silē

cio que la ley y los prophetas cũplidos
callariã enla venida d Jesu christo. On
Grisosto. i sermõe baptiste. de sant Crisostomo dize. Permanecio
mudo Zacharias sacerdote dlos judios
porque ya conuenia que cessassen y mas
no se predicassen los sacrificios q̃ por pe
cados dl pueblo se soliã ofrecer: y porq̃
venia ya en carne innocẽte aquel gran
sacerdote que se auia d sacrificar como
proprio cordero y se auia de ofrecer a di
os en sacrificio por los pecados d todos
Seso moral. ¶ Y por esto que arriba es dicho que
porque dubdo zacharias y fue fecho mu
do: es dado a entender que la lengua dl
que dubda enla fe es enteramẽte muda
ca la oració del alto no es acepta a dios
E por esto que dize que fue mudo dspu
es dela reuelacion que el angel le hizo
somos enseñados que despues dla reue
lacion/o dela vision que dios al hõbre
muestra en oracion o en sueños: deue ca-
llar como mudo: no tomando vanaglo-
ria dela tal gracia como soberuio: ca es
Tobie, xii. cripto es enel libro de Thobias. O q̃n
buena cosa es guardar el secreto dl rey.
Siguese enel testo. Y como se cum-
plieron los dias de su oficio: fuesse
para su casa: ala q̃l no cõuenia boluer
durante la semana de su administració:
mas antes todos los sacerdotes: en to
do el tiẽpo que les cabia d seruir enel tẽ
plo: se dauan a toda castidad: y segun el
mãdamiento del señor: durãte aq̃l serui
cio strẽ: no beuiã vino ni otro licor que
los pudiesse empecer. Pues si el sacerdo
te dela ley era obligado a tãta conuinẽ
cia: abstinencia y reuerẽcia: q̃ndo trata
ua aq̃llos sacrificios carnales: q̃nto mas
el sacerdote euãgelico deue poner sobre
si guarda: dotãdo se de sanctidad quãdo
consagra a dios en su marauilloso sacra
mento: E porq̃ en toda la semana: enla
qual el sacerdote seruia enel tẽplo no sa
lia fuera de sagrado a entender en sus ꝓ
prios negocios: por estar mas dispierto
y ocupado ẽlos oficios diuinos: sucedio
acerca de algunos religiosos auerse es-
tablecido por costumbre sctã y honesta

q̃ el q̃ es obdomadario: a cuyo cargo es
celebrar la missa mayor y fazer el oficio
enl coro: q̃ por toda la semana se este dẽ
tro enel claustro sin salir fuera intẽto a-
las cosas diuinas: porq̃ en aq̃l tiempo el
sacerdote es medio y abogado entre el
cõuẽto e dios. E aun algũos religiosos
se abstienẽ en aq̃lla semana de toda ha
bla/y aun cerca de algunos canonigos
seclares: el tal sacerdote duerme en co-
mũ dormitorio: siguese enl testo. despu
es deisto elisabeth concibio: conuie-
ne a saber: a ocho dias delas calendas
de octubre en dia dviernes. E porque ¶ vii.
ella era vieja encubrio de verguen-
ça su preñez cinco meses: hasta que la
virgen nuestra señora concibiesse: y ha-
sta que el infante d que estaua preñada
prophetizasse cõ gozo marauilloso: por
que aunque gozaua de auer concebido
por ser le quitado el denuesto dla esteri
lidad: aui averguẽça en alguna manera
por ser muger de tãta edad y porque no
paresciesse que sus canas tuuiessen con-
federació conlas deletaciones: ca los an
tiguos q̃ndo tenian esperãça de genera
cion: mas se ocupauã enla prouidẽcia d
sus sepulchros: q̃ enla puridad secreta d
las recreaciones matrimoniales. Y por Beda sup lucam.
esto dize Beda q̃ los sanctos muy grã
cuydado deuẽ tener a exẽplo de sctã eli
sabeth d nũca hazer ni cõsentir cosa tor
pe: ni obra de q̃ les pueda venir verguẽ
ça: pues q̃ la bẽdita matrona se auergõ
çaua delos dones q̃ tãto desseo recebir
Mira pues biẽ aqui como sctã ysabel
auia verguẽça delas cosas licitas delã
te delos hombres: y como pone estudio
de abstenerse de todas las cosas no cõ-
uenibles: y esto no solo delante del mun
do: mas aun delãte de dios y de sus ãge
les. Ca: como dize boecio: grãde neces Boec.
sidad tenemos todos de biuir biẽ y d te boecius. v de conso.
ner toda bõdad: pues q̃ todas las cosas
q̃ hazemos passan delãte del juez q̃ de
todos es atalaya. E sant augustin dize Augusti. in
Al todas las cosas q̃ yo hiziere: dios esta meditationibus.
presente como honrable velador y vee-

dor de todos los pensamientos ⁊ inten-
ciones y obras: y quādo con diligēcia tē
go cōsideraciō desto: cierto me cōfundo:
assi de temor como de verguēça: porq̄ mi
ro al q̄ en toda pte esta p̄sente: y al q̄ vee
todas las intēciōes: y al q̄ penetra todas
las criaturas: ⁊ porq̄ veo muchos defe-
ctos en mi: delos q̄les delāte dl señor pa
dezco verguēça. E sant Anselmo dize.
Anselmus quodlibo. melis. Alli estā los pecados adōde dissimulas
o no sabes que dios esta. E otro doctor
grāde dize. Quādo algūa cosa torpe ha
zes: q̄ si yo la viesse aurias verguēça: por
q̄ quādo dios la vee: no te cōfundes ē ma
yor grado? Cierto entre las mejores p-
priedades dl hōbre virtuoso vna princi-
pales / auer verguēça del pecado en pre
sencia de dios cometido. Porlo q̄l todos
los desuergōçados son auidos por incor
regibles: porq̄ en alguna manera son ya
mudados y agenos dela hōrra y del pre
uilegio dela razō: tomādo naturaleza be
stial: ⁊ auiendo se entre los hōbres racio
nales: como desmesurados ⁊ insensibles.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor sant Juā tu eres
aq̄l q̄ fueste anūciado
y reuelado por el mismo
angel q̄ anuncio y re-
uelo a xp̄o: y fueste pri
mero desse mesmo An
gel alabado q̄ fuesses cōcebido: y eres a
Mat. xi. c. q̄l dl q̄l dixo dios. Entre los nacidos de-
las mugeres no se leuāto mayor. A ti se-
ñor tā sctō y tā biēauēturado: y tā grāde
me ēcomiēdo: dubdoso de mi saluaciō / y
certificado de mi grāde culpa: mas espe-
rando de tu mayor grā: te pido por mer-
ced q̄ ante dios ruegues por el perdō de
mis peccados / ante cuya magestad son
muy mayores tus merecimientos q̄ mis
ofensas: grādes son sin dubda: o sant juā
⁊ muy grādes tus virtudes / y tales que
puedē bastar a ti y a mi: ⁊ se cierto que si
aprouecharē a mi: q̄ no desfallecerā en ti
suple pues señor cō tu abūdancia mi mē
gua: de manera q̄ de ti tāto de mi coraçō
cōtēplado y saludado pueda gozar pdu-
rablemente dela gloria. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo quinto del cōcebimiēto de
nr̄o saluador: segū q̄ lo cuēta san Lucas
en el capitulo p̄mero. E cāta se este euan
gelio el dia dela encarnacion de xp̄o / el
viernes delas quatro tēporas del aduiē
to. E cōtiene diez ⁊ siete parrafos princi
pales: segun que se siguen.

El primero es / de como toda la tri-
nidad embio a la virgen al angel pa que
por la ordē q̄ cayo el hōbre: por aq̄lla fue
se reparado. Y dela razon porque fue em
biado en viernes.

El segundo es / de como ay dos gali
leas y dela declaraciō deste nombre Na
zareth: y q̄ esta ciudad fue propria pa la
encarnaciō por su significado. Y dcomo
por cinco razones quiso el señor ser cōce-
bido de virgen. Y de como en la escriptu
ra ouo q̄tro notables varones que se lla
maron Joseph: no sin gran mysterio.

El tercero es / dla excelēcia deste nō
bre Maria. Y de otros muy notables
nombres desta señora: en la declaracion
delos q̄les parecē los puechos q̄ nos vi
nierō dlla y resplādescē sus dignidades.

El quarto es: d como el angel fue em
biado: para inclinar la volūtad dela vir-
gē al consentimiēto dela fe. Y dela inefa
ble disposicion en q̄ la hallo el Angel. Y
de como le aparecio en figura corporal /
y dela causa desto.

El quinto es / dlos grādes secretos
dignidades ⁊ priuilegios q̄ explico el an
gel a nr̄a señora debaxo de tā breue salu
tacion. Y de como no se puede fallar cosa
mas excelente para honrrar a la virgen:
como saludarla con el aue maria.

El sexto es / dela calidad dela turba-
bacion q̄ dlas palabras del angel pade
cio esta señora: y dlas causas porq̄ se tur
bo. Y dcomo el angel la cōforto remediā
do su turbaciō y conosciēdo por espiritu
sancto los mouimientos que andauan
dentro en su anima sancta.

El septimo es / de como esta virgē
hallo la grā q̄ el mundo perdio. Y de co-

mo deuen con toda seguridad los que la gracia perdieron / allegarse ala cobrar al trono de su clemencia. Y de como nunca niega su misericordia al que della tiene necessidad.

¶ El octauo es / de como el nōbre d̄ jesus es ꝓprio para el saluador: y de su grandeza y dignidad. Y de como se entiende que el hijo dela virgen sucedio enel Reyno de dauid y enla casa de jacob. Y dela perpetuydad ⁊ duracion de su reyno.

¶ El noueno es / dela discreciō cō q̄ la virgē pregūto al Angel la manera de su concebimiēto sin hazer ꝑjuyzio ala fe / y mostrādo q̄ tenia necessidad de su informaciō. Y dela razō muy alūbrada con q̄ el angel satisfizo a su pregunta: explicando en su respuesta entrar enla encarnacion todo el mysterio dela trinidad.

¶ El decimo es: de como el angel leuāto a mayor intelligēcia el coraçō d̄la virgen. Y de como pa emblandecer el rigor dela razon natural que se espāta dela fe: notifico ala virgen la preñez milagrosa de santa elisabeth: y la facultad dela omnipotencia de dios.

¶ El onzeno es / de como el angel espero la respuesta dela virgen. Y de como (consintiēdo ella) dixo aq̄llas palabras. Ecce ancilla domini: y dela virtud y significado dellas.

¶ El dozeno es / de como ēla encarnacion se juntaron tres marauillas (cōuiene saber) dios y hōbre: madre y virgē: fe y coraçō humano. Y de como dichas aq̄llas palabras fue fecho dios hōbre. Y d̄ las marauillosas ꝓpriedades y secretos q̄ se contienē (segun grandes secretos de theologia) enel ayuntamiento dela naturaleza diuina ⁊ humana eñl fijo de dios.

¶ El trezeno es / dela cōsideracion q̄ dios tuuo de n̄ro perdimiento / y del remedio q̄ nos dio tomando n̄ra carne. Y de q̄nto es prouocada toda la redondez del mundo a cōtēplar este beneficio: ⁊ a pensar lo q̄ eneste mysterio obro Dios en su madre de fe / de plazer / de discreciō y de otras consolaciones muy grādes / secretas y marauillosas.

¶ El catorzeno es / de como segū sentido moral ha de tener seys condiciones toda anima sancta que ha de concebir espiritualmente a Jesu christo.

¶ El quinto decimo es / dela disposicion q̄ ha de tener el anima q̄ ha de cōcebir: o entēder al hijo de dios eterno: segū su propiedad y naturaleza diuina. Y de como el anima q̄ acierta a gustar bien a Dios mas q̄rria estar enlos infiernos q̄ perder la suauidad de su contēplaciō. Y de como en nazareth ay dos yglesias.

¶ El sexto decimo es / de como fue figurada esta sc̄ta encarnaciō en diuersas figuras del testamento viejo bien apropriadas a esta inefable verdad.

¶ El decimo septimo es / de como se despidio el angel dela virgē cō muy alegres nueuas y se fue para el cielo y se q̄do conella el rey delos angeles. Y delos grādes p̄uilegios mysterios ⁊ dignidades d̄ste dia de eternal jubileo pa los hōbres: y de infinito reparo pa los cielos.

¶ Siguese el capitulo quinto. ¶ Li.

Nel sexto mes: segū q̄ san Lucas dize: d̄spues d̄l cōcebimiēto de sant juā: q̄ndo vino el cūplimiēto de aq̄l tiempo sacratissimo ⁊ muy biēauenturado que fue el principio dela sesta edad: enel q̄l auia ordenado la soberana trinidad de socorrer al linaje hūano por la encarnacion del verbo: embio el todo poderoso dios al archangel Gabriel: vno delos principales de su reyno y ēbiolo ala ciudad de Nazareth d̄ la prouincia de Galilea: ala virgen maria desposada conel varō que se llamaua joseph: varō de su linage: porque entrambos eran dela casa de Dauid: dela familia real / y de tribu y de generaciō noble: ⁊ la virgē era mas religiosa q̄ todas las otras. Onde dize san bernardo. Dios ouo por biē q̄ por aquella mesma ordē el hōbre fuesse reconciliado a el y se leuātasse: por la q̄l auia caydo. Y segū dize beda: el hōbre cayo: embiado

Bernar. supmis. ... Beda ... per lucam

el diablo por embaxador ala serpiēte y
la serpiēte obedesciendo: y vn Dialogo
(q̄es habla entre dos) entreuiniēdo y
la muger cōsintiēdo: y fue reparado por
la misma orden: aunq̄ en cōtraria mane
ra: cōuiene saber: embiādo dios por em
baxador al angel/ y el angel obedecien
do ⁊ otro dialogo entreuiniēdo ⁊ la vir-
gē cōsintiēdo. Las palabras q̄ aqui sō-
puestas en estos mysterios: tanto mas se
deuē notar y enel coraçō ēprimir: q̄nto
mas claro pareceq̄ cōsiste en ellas toda
la suma de nr̃a redēpcion: pues q̄ d̃ bue
na volūtad nos deuemos acordar delos
principios d̃ nr̃a salud. Es de notar que
el numero senario: esto es el cuēto d̃ seys
no carece aqui de misterio: porque chri
sto fue cōcebido enla sesta edad: porque
por el se auiā de acabar todas las cosas
y esto se figura enel cuēto de seys q̄es p-
fecto. Itē fue cōcebido ēla sesta eliada
que es enel sesto millar: que es termino
⁊ limite de todo los cuētos: porque chri-
sto es limite ⁊ fin de todas las cosas Itē
fue concebido enel sesto mes: porque en
tal mes fue hecho el mundo: el qual se a
uia d̃ redemir por el: assi como por el fue
ra criado. Item fue concebido ēnl sesto
dia d̃la semana: porque en tal dia fue el
hombre criado: y por el se auia de rede-
mir y recriar que estaua ya perdido. E
por tāto por semejāte manera: enla mes
ma edad y enel mesmo mes / y enel mes
mo dia dela semana padescio nuestro se
ñor: andados treynta y tres años d̃sde
la ora en que fue concebido. E por ven-
tura porq̄ todas las cosas concertassen
se puede dezir que tambiē fue cōcebido
ala hora de sesta: porque a esta hora pa
descio: assi como Adam a esta mesma o-
ra peco: de manera que segun vna ordē
conuenible/ en aquella mesma ora que
Eua fue engañada por el diablo: fue la
virgen Maria alumbrada por el āgel.
Este angel Gabriel quel fue embiado
quiere dezir fortaleza de dios. E biē cō
uiene su nombre con su embaxada/ por
quanto el venia a manifestar que la vir
tud y la sabiduria de dios auia d̃ tomar
carne: enla qual paresciendo: auia cō a-
bito de humildad de vencer los poderi
os infernales. E por esto cō assaz cōue-
niencia deuio ser dela orden d̃los archā
geles: alos quales pertenece manifestar
los grandes misterios. Y el señor dios
que lo embio fue toda la trinidad: aunq̄
en especial es al padre apropriada esta
auctoridad de embiar/ porque a el per-
tenesce: el qual lo embio porque a el per
tenesce la prouidencia del hijo: dela ma
dre y dela esposa. Y el hijo tambien lo
embio porque el auia de venir enla vir-
gē. Y el spiritu sancto assi mesmo lo em
bio porque auia de obrar su sanctificaci
on y alumbramento.
¶ Dize agora el testo que vino el an- ¶ ij.
gel ala ciudad d̃la prouincia de ga
lilea: q̄ qere dezir traspassamiēto: porq̄
se entiēda que xp̄o se auia de passar d̃la
descreencia delos ysraelitas ala fe d̃los
gentiles. Es de notar que dos galileas
ay: la vna es en tierra dela gentilidad jū
ta conel reyno de Thiro dela qual fizo
merced el rey salomō al rey de yrā/ y de
sta no se haze aqui intenciō. La otra es
delos hebreos q̄ esta sobre el mar d̃ ga-
lilea: y desta habla aqui sant Lucas. Y
llamase la ciudad Nazareth: que quie-
re dezir flor: porq̄ cōuenible cosa era q̄
la verdadera flor q̄ es xp̄o fuesse cōcebi
do en tal ciudad: y q̄ fuesse engēdrado d̃
la flor: esto es: d̃la biēauēturada virgē cō
flores: cōuiene a saber: cō virtudes y en
tiēpo de flores. Y desta manera recebi-
mos ala flor de flor y en flor y ētre flores
Es llamado jesus flor: por la fermosura
de su sancta conuersacion: y por la suaui
dad dela buena fama: y por el fructo de
la passion y por el prouecho dela cōuer-
sion delos infieles. Esta flor florecio en
su concebimiēto: aparecio en su nacimiē
to: marchito se en su passion: ⁊ finalmen
te reflorecio en su resurreciō. Pues si tu
quieres coger esta flor sigue la hermosu
ra de su sancta vida: y predica el olor de
su sancta obra: ⁊ assi rescibiras el fructo

de su passion. No quiso el señor tomar como los Reyes temporales lo hazen gran ciudad para las bodas: enlas q̃les ayunto la naturaleza humana a su diuina p̃sona: mas tomo a nazareth ciudad pequeñuela: por dar exemplo de humildad: y por enseñar nos elegir siẽpre los lugares humildes: mas biẽ quiso padescer enla ciudad grãde de hierusalẽ pa significar nos q̃ no ayamos vergueça de padecer por su amor denuestos y p̃secuciones delante de muchos. E quãdo dize que fue embiado este ãgel ala virgẽ / no entiendas que fue embiado a virgẽ delas comunes: mas a vna que era virgen de coraçõ ⁊ virgẽ de cuerpo ⁊ virgẽ de voto y de professiõ. E quiso christo ser concebido y nacer ď virgẽ por cinco razones. (Bernard. super missus est.) La p̃mera: segũ dize sant bernardo: porq̃ fue cosa cõuenible que si dios auia de ser cõcebido y auia de nacer q̃ fuesse de virgen: y porq̃ si la virgẽ auia de cõcebir y ď parir: no cõcibiesse: ni pariesse sino a dios. (Damace. libro.iii. de fidis senté.) La segũda: segũ Damasceno dize: es porq̃ aquel q̃ en los cielos tiene padre sin tener madre: tuuiesse enla tierra madre sin padre. (Augustin. contra faustum.) La tercera segun sant Augustin dize: es por significar q̃ sus miembros mysticos: esto es sus hijos fieles: auiã de nacer ďla yglesia q̃ es virgẽ ⁊ sin mãzilla / por la gr̃a ďl spiritu scõ: y por esto cõuenia q̃ la cabeça q̃ es x̃po naciesse de virgen. La quarta porque assi como el primero Adam fue formado de tierra virgen: assi fuesse el segũdo adam q̃s x̃po engẽdrado de virgẽ. La quinta porq̃ assi como por eua virgẽ se causo la p̃dició del linaje hũano: assi por la virgẽ Maria se fiziesse la reparacion de todos. E quãdo dize q̃ fue el sancto Angel embiado ala virgen desposada al varon: has de saber q̃ la razõ porque el señor quiso ser cõcebido y nascer de virgẽ desposada fue arriba dicha enel capitulo de su desposorio. Mas a (Bernard. super missus est.) joseph llamo aqui sant lucas varõ: segũ dize sant bernardo: no porq̃ Joseph era marido: mas porq̃ era hombre ď virtud ⁊ justo: y por esto fue elegido por testigo legitimo ď tan alto sacramento. Onde joseph q̃re dezir creciẽte: lo qual el fue por acrecẽtamiento de virtudes. y da se en esto a entender q̃ ď cõtino crecio en ellas. Es de notar q̃ de q̃tro famosos q̃ se llamarõ joseph faze memoria la scriptura. El primero fue joseph hijo de jacob (Gen.xxxix.) el patriarcha en cuya p̃sona se ďnota la prudẽcia: porq̃ con marauillosa discrecion declaro los sueños de pharaon. El segundo fue este esposo y varon dela virgen Maria en quiẽ resplandece la virtud dela t̃peranꝗa: y por tal le fue dado por esposo. El tercero fue joseph abarimathia: y en este resplandescio la virtud (Joan.xix.) dela fortaleza: porq̃ entro cõ osadia a pilato y le demando el cuerpo ďl señor. El quarto fue Joseph que se llamaua justo (Actuum apostolorum capi.i.) enel qual resplandecio tanta sanctidad que por excelencia se llamaua Joseph el justo. Pues tal nombre como este cõuenia q̃ tuuiesse el esposo ďla virgẽ: porque se diesse a entender auer enel el misterio de todas las virtudes.

¶ E dize aqui el euãgelista: que este joseph era dela casa de dauid: ⁊ dizelo pa (Ciiij.) mostrar que x̃po viene del linage de dauid / como fue por los prophetas dicho ca no embargãte que joseph no fue padre della ni dor la virgen maria: ďla q̃l x̃po tomo carne: fue ďl mesmo tribu que era joseph y del linaje de dauid. E dize que el nombre dela virgẽ era maria. E con mucha razon se llama la Reyna ďl cielo Maria. Sobre lo q̃l es de notar q̃ este venerable nombre tiene tres ďclaraciones segũ tres lenguas principales. Enla lẽgua hebrayca maria q̃re dezir estrella dela mar o alũbradora. Enla lẽgua latina quiere dezir mar amargo: en la lẽgua syra o del reyno delos syrios q̃re dezir señora. Y estas interp̃taciones conuienẽ bien a nuestra señora: porque ella fue estrella dela mar enel nascimiento del hijo de Dios / pues que entõces procedio della vn rayo que alũbro a todo el mundo. Fue mar amargo enla pa

ſion de ſu hijo: porque entonces cuchi-
llo ꝺ dolor penetro ſu anima. Fue ſeño-
ra/porque quãdo ſubio alos cielos fue
enxalçado ſobre todos los coros delos
angeles. Itẽ maria es dicha eſtrella ꝺ
la mar quando la toman los pecadores
para q̃ como eſtrella los guie por el mar
deſte ſiglo/como ella los guia al puerto
dela penitencia: haſta ponerlos ante el
acatamiẽto de ſu hijo. Y en ſeñal deſto
enla natiuidad de chriſto aparecio vna
mat. ij. ca. eſtrella muy grande q̃ traxo alos reyes
eſtrãgeros haſta el peſebre: por lo q̃l to
dos los ojos delos pecadores: deuẽ mi-
rar enella/como todos los ojos ꝺlos ma
rineros no partẽ ſu viſta del norte. On
Bernard. in emella super mis sus est. de ſant Bernardo dize. Nunca partas
tus ojos del reſplãdor dela Eſtrella/ſi-
no quieres perecer enlas tẽpeſtades de
ſte mundo. E o tu qualquiera que enti-
endes que biuiendo eneſta vida/mas
andas ſobre vn peligroſo Mar vedria
do/y entre tempeſtades eſcuras y peli-
groſas/que ſobre tierra firme: mira mi
ra biẽ eneſta eſtrella noſe te eſcõda eſta
luz: mas llama con fe ala virgẽ Maria
E ſi andas ſumido debaxo ꝺlas ondas
de ſoberuia por peligroſo deſſeo ꝺ honr
ra/o apaſſionado de murmuracion/o
de embidia: acata enla Eſtrella y llama
el nõbre de maria. Si yra furioſa o aua
ricia o carnal fealdad golpeare y cõ ba-
tiere la naue de tu coraçõ/acata eneſta
eſtrella y llama ala virgẽ maria. E ſi de
grandeza de pecados eſtas turbado/o
confuſo de torpedad de conciencia ⁊ ya
comẽçado a tragar del infierno dela de
ſeſperaciõ: acata eneſta eſtrella y llama
ala virgẽ maria y ſeras libre. En los pe
ligros: enlas anguſtias: enlas coſas du
doſas pienſa enella y llamala y acerta-
ras. No ſe te parta dela boca ni ꝺl cora
çon y porq̃ puedas alcãçar el ſocorro ꝺ
ſu oraciõ/no deſampares los exemplos
de ſu vida: porque ſiguiendo la enlas o-
bras/no andaras perdido: y ẽcomendã
dote a ella nunca deſeſperaras: y pẽſan
do de contino enella no erraras: ⁊ ſi ella
põne ſobre ti ſu mano: nũca teceras cay
do. Si te defiẽde nũca temeras. Si te
guia/no ſintiras fanga: ſi te fuere piado
ſa/llegaras al puerto. E aſſi experimẽ-
taras en ti meſmo con quanta razõ fue
llamado ſu nombre maria: y eſtrella de
la mar. Lo de ſuſo es de bernardo. Itẽ
maria quiere dezir alũbradora: porq̃ cõ
el reſplandor de ſu gracia: y cõlos exem
plos ꝺ ſu ſanctiſſima vida alumbra a to
do el mundo: y por eſto canta la ygleſia
della. Su vida muy noble alumbra a to
das las ygleſias. E dize ſant bernardo Bernard.
Si quitas del cielo el cuerpo ꝺl ſol: que ꝺ laudꝰ
ſera del dia? Pues quita ꝺla tierra eſta marie.
luminoſa eſtrella dela mar: y no queda-
ra otra coſa enel mundo ſino confuſa eſ-
curidad. Y en otro lugar dize. Es por Bernard.
cierto eſta ſeñora eſtrella dela mar ꝺſte in home-
mundo tenebroſo: enel qual ay pecadoſ lia ſup miſ-
ſin cuẽto. Muchas eſtrellas tiene el cie ſus eſt.
lo/mas el mar no tiene mas de vna: y eſ
eſta mas clara y mejor que todas. Allũ
bra cõ ſus merecimientos toda la redõ
dez del ſiglo: y todo lo reſplandeſce con
ſus exemplos. Deſta ſola eſtrella nacio
el ſol dela juſticia: y con el reſplandor de
lla ſon todas las coſas alumbradas: y el
coraçon que por ſu luz ſe guia: no anda
en tinieblas: mas poſſeera ſin dubda la
lumbre dela vida. Pues de que tan ad
mirable reſplãdor penſamos que es eſ-
ta eſtrella: pues que pudo reuerberar al
mũdo eſte ſol tal y tan grande? El q̃ biẽ
la ſigue/nũca errara para ſiẽpre. Item
maria es mar amargo enla cõuerſiõ de
los pecadores: la qual ella les gana ha
ziẽdo que ſe aparten de ſus pecados cõ
uertiendo las aguas del deleyte carnal
en vino de contricion. E aſſi meſmo le
conuiene eſte nombre en quanto el mar
deſte preſente ſiglo/en toda ſu vida le
fue amargo y deſſabrido por el contino
deſſeo que tenia ꝺ ver a ſu hijo en ſu rey
no. Y con aſſaz propriedad deſciende
eſte nombre maria deſte vocablo mar:
pues entran y acudẽ a ella como al mar
oceano todos los rios ⁊ influencias de

las gracias: assi como el mar es recebimiento ð todas las aguas. Item Maria es señora/ porque assi como enseñoreadora ð todos los males y empecimientos socorre enlas tẽtaciones: y libra a todos los que la llaman de todas sus angustias enel tiempo dela necessidad. Y esto puede bien hazer/ porque es reyna del cielo y madre de misericordia. E assi mesmo le conuiene este nombre/ en quanto ella es la verdadera señora/ no delos hombres solos enla tierra/ mas aun delos angeles ẽlos cielos/ y delos demonios enel infierno: y ðsta causa en toda tentació/ y en especial contra los combates de lucifer la deuemos llamar

Bernard. sup cãtica. porque: como dize sant Bernardo. No temen tãto los enemigos visibles qual quier multitud de huestes ni de reales/ quanto temen los poderios infernales y los demonios del ayre caliginoso/ el vocablo dela virgen Maria: y quanto tiemblan de su socorro: y quanto huyen de su exemplo: porque bien assi como el poluo es derramado ante la cara del viento. E como la cera se derrite antel huego/ assi todos los espiritus malignos huyẽ y perecen quãdo contra ellos es llamado este glorioso nõbre Maria E dize mas. Adonde el nombre de maria es nombrado/ luego se da alos pecadores perdon/ y es desterrado el enemigo/ y es dada alos enfermos melezina: y alos flacos esfuerço: y alos afligidos consolacion: y alos peregrinos es dado socorro. Podemos assi mesmo entender estos tres nombres de nuestra señora ẽ esta manera: que Maria que quiere dezir mar amargo/ signifique las obras ðla vida actiua/ que no se hazẽ sin trabajo: y en quanto quiere dezir estrella o alumbradora/ signifique la vida ð los contemplatiuos: y que en quãto q̃ere dezir señora/ signifique el estado delos perlados.

E pues fue embiado el archangel sant gabriel a esta virgen: para le notificar que el hijo de dios estaua enamorado ð su hermosura/ y que la auia escogido para que fuesse su madre/ y para q̃ la amonestasse/ inclinasse y atraxesse a que tuuiesse por bien de recebir cõ alegria al mesmo hijo de Dios y a le dezir que porella auia determinado el padre celestial de obrar la salud de todo el linaje humanal. Onde sant Bernardo dize

O q̃n bienauenturada fue esta dõzella pues q̃ nunca le desfallescio virginidad ni se partio dela humildad: ca lo q̃ auia de cõcebir y de parir al sancto delos sanctos: razon era que recibiesse dõ de virginidad: para que fuesse sancta o ecuerpo: y que fuesse dotada ð humildad/ para que fuesse sancta enel anima. Bernard. super mis sus est. Pues guarnecida la virgen real destas dos virtudes: y esclarecida desta doblada hermosura del espiritu y del cuerpo: cierto con su beldad que no fue encubierta al cielo/ prouoco al desseo de su vista los ojos delos celestiales ciudadanos: ð manera que inclino el coraçon delrey al amor de si mesma: y traxo al embaxador celestial desde las mayores alturas a su presencia. Pues dize agora el testo.

Y entro el angel adonde estaua ella.

Este lugar adonde el angel entro: pienso yo (dize sant Bernardo) que era el oratorio muy secreto en que oraua y dormia/ y a donde ella por ventura cerrada sobresi la puerta hazia oracion enescondido a su padre celestial. Bernard. in omel. super mis sus est. Y no es de dudar que el Angel no hallasse abierta la puerta dela virgen/ cuyo proposito era huyr siempre las visitaciones y compañia delos hombres/ y apartarse de todas hablas porque no fuesse turbado el silencio desu oracion: ni tentada la castidad ð su pureza. E por esto en aquella hora/ cerrada tenia su puerta como virgen prudẽtissima: mas aunque no se abria alos hombres no se cerraua alos Angeles. Assi que no estaua enlas pla

ças esta gloriosa reyna / ni menos se detenia en pte do pudiesse ser vista en publico: mas estaua en apartado: y enlos mas secretos lugares / y con reposo de sancta consciencia. Aunque no podemos dezir que estaua sola: la qual de tantas virtudes estaua cercada. E sant Crisostomo dize. Hallo el Angel la virgen no fuera de su casa perdiendo tiempo / mas solitaria y puesta en contemplació y porque no busco gracia acerca del mũdo / hallo la acerca đ Dios. Y sant Ambrosio dize. Quando el angel vino a esta Señora: no la hallo derramada en lugares indeuotos / mas enlos apartamientos secretos de su casa ⁊ sin compañia / porque algun ruydo temporal no la apartasse de su sancta intencion: ni tenia desseo de acompañamiento de mugeres: la que siempre estaua acompañada delos altos pensamientos de dios. Antes es de creer que entóces le tenia por menos sola / quando enla contemplacion se hallaua menos acompañada. Y no veo manera como se pueda llamar sola: pues que tantos libros: tátos archangeles: y tátos prophetas tenia delante. E finalmẽte alli la hallo el Archangel en aquella hora / adonde muchas vezes la solia visitar. Onde sant Hieronymo dize a vn sieruo de Dios. Nunca tengas mayor celda que aquella en que tu solo puedas caber: y no creas que estaras solo / ca la compañia delos angeles estara cótigo. E tantos cópañeros ternas quantos sanctos llamares. Lee el euangelio que alli habla cótigo Jesus. Y enl respóderas alos apostoles / y preguntaras alos prophetas. Por ventura puedes hallar otra tal cópañia para emplear bié tus palabras? E sant Bernardo dize. Nunca menos solo estoy / que quando solo me veo. Es de creer que la gloriosa virgen Maria estaua enla sancta ora que el Angel vino toda leuantada en espiritu en deuotissima oracion / y en entrañable cótemplacion / y por ventura tenia el coraçon leuantado enel desseo del remedio del mundo / y en como se auia de saluar por mano de vna Virgen. E por esto dizen algunos que estaua leyendo en aquella ora aquella prophecia de Esayas q̃ dize. Catad que la virgen concebira y parira vn hijo. Pues enesta ora de tan cordial y entrañable contemplació: por la qual era de todo en todo a Dios vnida y ayuntada por gracia / entro el Angel a ella. E parece cosa razonable que quando el verbo eterno quiso segũ corporal manera juntar se a ella / que entóces ella se ayuntasse en espiritu a el por obra de contemplacion. Assi que entrando el Angel ala presencia desta virgen: que estaua enel talamo secreto de su casa pequeñuela: y paresciendo le en figura humana / porque pudiesse ser visto / dixole.

Crisosto. in sermõe de anũciatione.

Ambrosius in expositione super missus est.

Hierony. ad Ctesiphõt. z bibico.

Bernard. ad eugeniũ.

Esaie. vij.

Cv.

¶ Dios te salue / llena eres de gracia el señor es contigo / bendicta eres tu entre todas las mugeres. El Angel que aqui parescio en forma de hombre / mostro por enxemplo: que Dios podia tomar carne / pues que el spiritu Angelical tomaua cuerpo. Y fue cosa conuenible que le aparesciesse en figura corporal: porque venia a denunciar que el que es en si mesmo inuisible queria tomar cuerpo visible dela Virgen sancta Maria. Y este Angel formo vn cuerpo muy resplandesciente en que apareciesse. Onde sant Augustin dize. El Angel aparescio ala Virgen con la cara rutilante / y con vestidura resplandesciente. E con assaz conueniencia fue annunciada ala Virgen la encarnació del hijo de Dios: porque primero lo cócibiesse enel coraçon que enla carne. Pues mudando el Angel el nombre de Eua / dixo ala Virgen. Aue que quiere dezir. Dios te salue: significando que ella era libre de toda manera de

Augustin. in sermõe de anũciatione.

ay:y bien se dize ser llena ð gracia/por-
que alas otras personas le da la gracia
Hierony. por medida:mas esta sola consiguio tal
in sermõe gracia:que nunca algũa otra merescio:
ð assũptiõe que fue ser llena del fazedor ðla gracia
Pues como fuesse llena del spiritu san
cto antes que cõcibiesse:qen puede pẽ-
sar de quan soberana sobrepujança ðla
grã de dios:permanecio dotada despu
es que concibio:'E sant hieronymo di-
ze. Con razon se llama la virgẽ llena ð
gracia:pues que a todos los otros san
ctos se da la gracia por partes:y enella
se influyo todo el cũplimiẽto delas gra
cias todas. Y en verdad bien sin defe-
cto es llena de gracia:pues que por ella
toda criatura es regada y rociada ðl a-
gua celestial y dela muy larga influẽcia
del spiritu sancto. Esta es la que dio a-
los cielos gloria:y alas tierras a Dios
y la que con larga liberalidad ðrramo
paz sobre los hombres:diose alas gen
tes/fin alos vicios/orden ala vida:y la
que alas costumbres dio disciplina. E
dixole tambiẽ el angel. El señor es cõti-
go. Como si dixesse. El señor sea ẽ tu vi
entre:pues que es cõtigo enel coraçon
este te haga llena desi mesmo:tomando
carne de tu persona:pues que hizo llena
tu anima de su gracia. Y sea contigo:no
solo por essencia/potencia y pressencia
como esta en todas las cosas:ni por gra
cia solo/como esta enlos sanctos hom-
bres:mas sea contigo por recebimiẽto
de carne engendrada ð tus purissimas
entrañas. Es de notar que aunque to-
da esta ãgelical salutaciõ sea muy agra-
dable a nuestra señora:esta clausula q̃
dize el señor es contigo:la deleyta mas
E por esto seria razon que con muy sin
gular deuocion se dixesse de contino/ca
no embargãte que ya el señor estaua cõ
la virgen por gracia embaxador nueuo
le embio:y por manera singular q̃so ser
cõella:pues q̃ sola esta es la que sobre
todas las mugeres es predicada ser bẽ
dita:ca toda otra muger es subjeta a al
guna manera de maldiciõ:agora sea de
dios:agora dela ley. La que es corrom
pida esta subjecta ala maldiciõ de dios
que dize. Pariras en dolor:y la que es Gene. iij.
donzella/esta subjecta ala maldiciõ de
la ley q̃ maldize alas q̃ no parẽ. Mas Deutero.
la virgen maria ðstas maldiciones fue no. vij.
de todo en todo libre dela maldicion ð
dios:porq̃ permanecio virgen:ðla mal-
dicion dela ley porque pario hijo:y por
esto es llamada capitana ðlas virgines
pues q̃ sola ella es la que primero ofres
cio su virginidad a dios:y la que prime-
ro destruyo la maldiciõ dela ley. Pues
con mucha razõ le dixo el angel. Bẽdi-
ta eres entre todas las mugeres:pues
que por ella todo el mundo es libre de
maldiciõ. Es de notar que ningun hom
bre mortal puede alabar ala virgen cõ
otras palabras mas altas que son las
desta salutaciõ:ni ay alguno q̃ la pueda
saludar con mayor excelencia:ni con tã
ta gracia/ni con tanta suauidad como
es loada del Angel enesta gloriosa salu
tacion:la qual Dios padre compuso/y
fue por su sancto Angel a ella embiada
en cuyas palabras estã muy altos y sua
uissimos mysterios embueltos:pues q̃
Dios padre con todo su poder ðtal ma
nera la guardo y confirmo de gracia/q̃
fuesse siempre agena de todo linage de
pecado y de todo dolor culpable/y esta
dignidad/trae consigo esta palabra.
Aue. Y el hijo de dios assi mesmo ð tal
manera las resplandecio con sabiduria
que fue estrella tan esclarecida quel cie
lo y la tierra son alumbrados por ella:y
esto se denota por este nombre. Maria
que quiere dezir estrella dela mar. Y el
espiritu sancto la hizo tan graciosa/pe-
netrandola su diuina dulcedumbre/q̃
toda criatura que buscare gracia:la ha
lle por su mano/y esto se da a entender
enesto que dize. Llena eres de gracia.
Mas enestas palabras q̃ dizen. El se-
ñor es contigo:le da a entender la ope-
raciõ inefable ðe aquella vnion ðla san
cta encarnacion:q̃ toda la trinidad aca
bo enella/q̃ndo la substãcia de su carne

virginal: se ayunto ala naturaleza divi-
na en vna psona: de tal manera q̃ se hi-
zo Dios hombre y el hombre se hizo di-
os. La grandeza del gozo y del dulçor
q̃ esta gloriosa señora sintio en aq̃l pun-
to: ninguno delos hombres lo pudo ja-
mas experimentar ni sentir cũplidamẽ
te. E por esto que dize. Bendita eres tu
entre todas las mugeres: toda criatura
se marauilla: y marauillandose conosce
y afirma que esta señora es bẽdita y en
salçada sobre todas las cosas: assi celes
tiales como terrenales. E por esto que
dize. Bendito es el fructo de tu vientre:
es bendito y ensalçado el fructo excelẽ
tissimo virginal: que dio vida y sanctifi-
co e dio bendicion a toda criatura para
siempre. Siguese enel texto.

Cvj. ¶ E como oyesse la virgẽ esto: tur-
bose en tales palabras: y pensaua d̃
que qualidad fuesse esta tal saluta-
cion. No se turbo de turbacion acaeci
da por falta de fe / como se turbo Zacha
rias: ni por otra razõ culpable: ni por la
vista del angel: ca acostumbrada estaua
d̃ participar y de ver muchos d̃llos: mas
la primera causa de su turbacion fue se-
Crisosto. in sermõe de anũciatione. gun dize sant Crisostomo por la mara-
uillosa forma: y por la manera del nueuo
aparecimiento / porque aunque estaua
acostumbrada de ver angeles: agora le
aparescio este archãgel en otra muy ad
mirable disposicion: tomãdo figura cor
poral: y con sobrepujante lumbre: y con
resplandor excesiuo y poderoso. Y desto
en alguna manera se espanto y se turbo
Onde la yglesia cãta. La virgẽ se espã-
to d̃la lumbre. La segũda fue por la ver
guença que siempre es anexa ala hone
stidad virginal / porque: segũ dize sant
Ambrosius super lucam. Ambrosio: proprio es d̃las virgines te-
mer y tẽblar todas las vezes que los va
rones entran a sus retraymiẽtos: y auer
miedo de todas sus hablas. La terce-
Ambrosius in homilia super missus est. ra fue por la nueua forma dela salutaciõ
que la relacion del angel traya. Por lo
qual dize sant Ambrosio. Marauilla-
uase la virgen d̃la nueua forma dela bẽ
dicion y cõ razõ: porq̃ la gr̃a y salutaciõ
q̃ a ninguna persona fue antes de aq̃lla
ora manifiesta: para sola ella estaua gu
ardada. La q̃rta fue por el muy alto mo
do y excelẽcia de alabança que el angel
tuuo en su palabra: quando la saludo: ca
las sanctas animas delas personas hu
mildes: quanto son mas ensalçadas: tã
to mas temen. Assi q̃ fue turbada de tur
bacion causada de verguença virtuosa
y honesta: mas no fue del todo vẽcida d̃
la turbaciõ: mas como prudẽte y auisa-
da y toda vergõçosa: ninguna cosa res-
põdio: pẽsando y tratando dentro en si
mesma dela nouedad dela tal salutaciõ
y examinãdo bien el dicho del angel: ca
no solian los angeles hasta alli saludar
la de tal manera: ni nunca les auia oydo
hablar tales cosas. Y como viesse q̃ de
tres cosas muy altas era en esta saluta-
ciõ alabada: no podia estar sin turbaciõ
la muy humilde señora. Era alabada q̃
era llena de gracia: y que el señor fuesse
con ella: y que era bendita sobre todas
las mugeres: y por esto la señora tã hũil
de no podia oyr su ensalçamiẽto sin que
le saliessen colores al rostro e sin algũa
turbacion del sentido: porque el verda-
ro humilde siẽpre suele embaraçarse en
oyr sus alabanças: e siempre ha verguẽ
ça y se duele de oyr hablar en sus hono
res. E sant bernardo dize. Turbar se
Bernard in omelia super missus est. la virgẽ / fue de verguença virginal: y q̃
no le vencio la turbaciõ del todo: fue d̃
fortaleza: y lo que callo y lo q̃ penso: fue
de prudencia y de discreciõ. Entonces
el angel miro con atenciõ ala virgen / y
conociendo de ligero q̃ ella reboluia cõ
sigo diuersos pensamientos: y sabiẽdo
la causa de su turbacion: quiso consolar
su pauor: y confortarla como a virgẽ te-
merosa. E bien como quien la conoscia
de noticia familiar: llamola por su ꝓpio
nombre: y amõestole que no temiesse ni
se turbasse. Siguese enel texto.

¶ No temas maria. Como si dixesse. Cvij.
Cata que sin remordimiẽto d̃ cõsciẽcia
puedes oyr las alabãças q̃ yo te dixe: por

q̃ toda verdad se cõtiene eñllas: ca no so
lo eres llena de grã: mas aun pa todo el
linaje hũanal hallaste gracia muy do
blada: y de muchas maneras acerca ð
dios: y tal q̃l ningũa criatura la fallo ẽ
algun tiempo sino tu sola: como si dixes-
Chrisosto. in omelia super mis-sus est. se: segũ sant crisostomo: la q̃ a cerca ð di
os merece gracia: no tiene cosa de q̃ te-
ma. Hallaste por cierto: dixo el Angel.
Y porq̃ merecimiẽto la hallaste. Cier-
to por la hũildad ðla virginidad vergõ-
çosa: y por la pureza dela consciencia la
Crisosto. in cathena aurea sup lucam. hallaste. Delo primero dize san Criso
stomo. En que manera puede algũo ha
llar gracia: sino mediante la humildad.
Ca escripto es. A los humildes da dios
la gracia. Delas otras dos cosas dize el
doctor griego. Hallo la virgẽ grã delã-
Grecus sup missus est. te de Dios: porque adornãdo su anima
propria del resplãdor de pureza y de vir
ginal pudor: aparejo en li mesma mora-
da graciosa para su hazedor. E no sola
mente se dio a el como palacio de virgi-
nidad no corrompida: mas aun guardo
siempre su cõciencia agena de toda mã-
zilla. Assi que bien dixo el angel. Tu fa
llaste la gracia: cõuiene saber: la paz de
dios y delos hõbres: el destruymiẽto de
la muerte y la reparaciõ dela vida pa q̃
redimiesse dios por el mundo: y por ti lo
alunbrasse: y por ti fuesse restituydo ala
gloria. Llena pues ya de grã: fallo gra
cia: y hallola para todos: y para q̃ la pue
Augustin. in sermõe ð natiuita. da dispensar con todos. Onde sant Au
gustin dize. O maria tu sola eres la q̃ fa
llaste la grã acerca del señor: la q̃l tu me
resciste derramar y comunicar por todo
el mundo. Es de notar que dize. Falla
ste: y no dize tuuiste o buscaste: porquel
bien auido: o por derecho cobrado / gu-
arda se como cosa propria: mas el bien
o las cosas halladas de fuerça se hã de
restituyr alos que las perdieron. Y ðsta
manera la gloriosa virgẽ fallo la gracia
no pa la retener: ni pa la guardar para
si sola: mas hallola pa restituyr alos que
la perdieron: porque el que halla la co-
sa perdida obligado es ala restituciõ de
lla: ca la gracia que perdio Eua: cierto
la hallo la virgen maria: y no para si so-
la: mas para todos nosotros: y aun por
nuestra causa: porque si no fueramos pe
cadores: dios no tomara carne della. E
por tanto todos los que pecando perdi
mos la gracia: alleguemonos seguros al
trono dela gracia: y llamemos alas pu-
ertas desta inuẽtoria della cõ piadosos
lloros y cõ ðuotas oraciones: para que
nos la quiera restituyr: pues q̃ para nue
stro remedio y para nuestro fauor la ha
llo: porque ella es tan justa: tan piadosa
y de tanta clemẽcia: que a ninguno que
busca la gracia de su mano: la puede ne
gar. E por esto dize sant bernardo. Pa Bernard ð laudiõ marie.
ra todos es hecha la virgen remedio ð
todas las cosas: a todos abre el seno de
su misericordia: para que dela gracia ð
que ella esta llena reciban todos parte.
El captiuo redẽpcion / el ẽfermo salud /
el triste cõsolacion / el pecador perdon /
el justo gracia / el angel alegria y gloria
toda la Trinidad. E dize mas. Hijos
mios pequeñuelos esta donzella es es-
cala delos pecadores / esta sola es en la
que yo confio. Esta es toda la razon de
mi esperãça / y en verdad os digo que si
llamaredes a su puerta y cõ verdadera
fe fuere suplicada / que se cõpadecera ð
vosotros: y q̃ a vuestra necessidad no es
cõdera su socorro: ca no le faltara poder
porque es reyna piadosa delos cielos: ni
carecera de voluntad: pues que es muy
dulce madre de misericordia. Y en otro
lugar dize. Mirad hijos con mas alta
consideracion / con quãta afection y de
uociõ quiso el grã dios que fuesse honr-
rada de nosotros la Virgen su madre /
pues que puso eñlla el cumplimiẽto de
todo el bien: de manera que si algũa co
sa tenemos de esperança: de gracia y de
salud / conozcamos que della nos vie-
ne: porque Dios no quiso que tuuiesse
mos algun bien que todo no passasse
por las manos dela virgen sancta Ma
ria. Lo de suso es de sant Bernardo.
Pues bien dixo el angel: hallaste seño

ra gra. Como si dixesse. Hallaste la por
que has de concebir al hazedor de toda
la gracia. Siguese enel testo.
Cviij. ¶ E digote señora que tu concebi
ras enel vientre y parras hijo y lla-
maras su nombre jesus: q̃ quiere dzir
saluador. Como si dixesse. Cõcibiras sin
pecado y sin mãzilla. E parras hijo mas
sin dolor z sin tristeza: tã virgen quedan
do enel parto / quanto lo eras quando lo
cõcebiste. E biẽ dize el angel: cõcebiras
enel viẽtre: porq̃ ya lo auia cõcebido enl
coraçõ por fe y por deuociõ. Y desta ma-
nera lo auemos nosotros de cõcebir por
fe y por deuociõ y por sancta obra. Es de
notar que dixo aqui el Angel. Poner le
has por nõbre Jesus: porq̃ este nõbre le
fue desde ãtes dla creaciõ dl mũdo pues-
to de su padre: y mediãte el angel fue no
tificado ala virgẽ z a joseph: y por estos
dos fue despues manifestado a otros.
Item este nombre jesus fue puesto a xp̃o
segũ la ꝓpriedad dela saluaciõ q̃ auia d
hazer enel tiempo aduenidero: porq̃ la sa
lud del mũdo se auia de obrar por su pas-
siõ: ca jesu ●tãto quiere dezir como salud
o saluador: y desta causa dixo el angel en
Mat.j.ca. otro lugar a Joseph. E hara salud a su
pueblo d todos sus pecados. E no dize a
q̃lq̃era gẽte: mas a su pueblo conuiene a
saber: al q̃ por fe se llegare a el y con bue
nas obras: z por esto es manifiesto ser je-
sus verdadero dios: porq̃ a solo dios per
tenece saluar delos pecados: segun q̃ lo
dize sant grisostomo. Y entiẽdese aq̃ q̃ el
Crisosto. sup mat. pueblo de Jesu xp̃o no es la nacion sola
delos judios: mas pueblo de dios son to
dos los q̃ vienẽ a el y se dan a su conosci-
miẽto. Pues plegate o señor jesu xp̃o de
me cõtar cõ tu pueblo: porque me salues
de mis pecados. Siguese mas enl testo:
este sera grande: no por cierto dela mis
ma grandeza que fue grande sant Juã /
del q̃l tãbien arriba fue dicho en su cõce
pcion: este sera grãde ante dios / mas cõ
differẽcia muy grande fue grãde xp̃o: se-
Ambro. sup lucam. gun dize sant Ambrosio: porq̃ sant Juã
fue grande como hõbre delãte del señor:
y este es grande como dios y como hijo
de dios. Pues dize aq̃. Este sera grãde
no porq̃ antes del parto dela virgen no
fuesse grande: que siempre por cierto fue
dios grãde / mas dize. Este sera grande
porq̃ auia de ser hõbre grande: ca la ma-
gnificẽcia q̃ el hijo de dios tuuo eternal
mẽte por propriedad natural: aq̃lla mes-
ma auia de tomar el hijo dela virgẽ tẽpo
ralmẽte por gra: porq̃ fuessen vna perso-
na dios y el hõbre. E biẽ le dize grande /
porq̃ hijo dl muy alto merecera ser llama
do. E por esto se sigue. El hijo (cõuiene
saber) natural del muy alto sera lla-
mado (esto es hijo de esse mesmo dios: el
q̃l solo es muy alto: ca el hombre es alto
entre las criaturas corporales: y el ãgel
es mas alto / mas Dios es altissimo. E
darale el señor Dios la silla: esto es:
el reyno de Dauid su padre. Es de
notar. segũ dize Beda: q̃ en q̃ el angel di Beda sup missus est
xo primero ser christo hijo del muy alto /
y lo que agora dize ser su padre dauid: se
muestra muy claro q̃ ẽ la ꝑsona sola d xp̃o
ay dos naturalezas: q̃ son diuina: segun
la qual es hijo de dios: z hũana: segũ la
qual es hijo de dauid. E quãdo dize aq̃.
E darale el señor dios la silla de Dauid
no se entiende silla figuratiua / mas ver-
dadera: ni menos temporal / mas perdu
rable / no terrenal: mas celestial: porque
esta silla tẽporal en q̃l rey dauid se assen-
to: ymagen tenia de aq̃lla silla eterna. E
por esto dize Beda. Como el señor la si- Beda sup lucam.
lla: o el reyno de Dauid: porque ala gen
te: ala qual Dauid en otro tiempo admi
nistro la gouernacion del Reyno: z los
exemplos dela virtud: y ala que con can
tos de hymnos musicales solia leuantar
ala fe y al amor de su hazedor: a esta mes-
ma: esse mesmo señor jesu christo llamas-
se con obras y con palabras / con dones
y prometimiẽtos para el reyno celestial:
z inmortal: z la lleuasse a ver la biena-
uẽturada visiõ de dios padre. Assi que el
angel no hablaua aq̃ del reyno tẽporal por
q̃ xp̃o lo nego delãte de pilato: diziendo.
El mi reyno no es deste mũdo. E assi es Joã.xviij.

por cierto/ q̃ xp̃o eneste mũdo no vso del reyno tẽporal enel pueblo israelitico: el qual era deuido el reyno delos Judios por derecho de heredad: mas tābiē aqui del reyno espiritual dela yglesia militan te y del reyno celestial dela triunfante: q̃ fue figurado por el reyno de Dauid tem poral: assi como la ciudad de hierusalem celestial: era figurada por la temporal. E assi como Dauid reyno enl reyno tẽ poral: assi christo reynaua enel reyno es piritual y celestial. La reynar enla ygle sia aqui ẽla vida y despues enla patria q̃ es el cielo. Siguesse enel testo. E reyna ra enla casa de Jacob para sien pre. Aqui assi mismo se ha de tomar la casa d Jacob/ no como casa temporal mas co mo eterna/ adonde reyna christo para si empre. Pues reynara ẽla casa de jacob sin fin: esto es: sobre todos los escogidos. Y esto dize: porque ẽla casa de Abrahã: y ysaac algunos fueron reprouados: co mo fueron ysmael y Esau: mas enla casa de Jacob todos sus hijos: segũ dizẽ los sctõs doctores: son contados entre los fi jos de saluaciõ: ca no embargāte q̃ algu nos pecaron/ despues hizieron peniten cia: porq̃ jacob tāto quiere dzir como en gañador cauteloso/ y assi es q̃ en aq̃llos reyna xp̃o q̃ cõ mañosa prudencia enga ñan y vence sus passiones desordenadas y sus vicios. mas en aq̃llos q̃ son sobre pujados por la cautela destos vicios: ci erta cosa es q̃ reyna el diablo. Pues rey nara xp̃o no en sola la casa de dauid que es eñl tribu de juda/ mas aun enla casa de Jacob: conuiene saber en todo el pue blo de ysrael: y en toda la yglesia: y en to dos los escogidos/ no segun la sucession dela carne: mas segun la regeneraciõ de la fe. Por lo q̃l se da a entender q̃ enla ca ualleria de su reyno todos aq̃llos son cõ tados que si guẽ y tienen la fe y la justicia de dauid y de jacob: porq̃ estos q̃ la man tienẽ son: segũ verdadero significado: la silla espiritual y eterna de Dauid y la ca sa de jacob en q̃ se assento y assẽtara chri sto para siẽpre: agora por grã y despues por gloria. O quan bienauenturados se ran aquellos: en cuyos coraçones reyna jesus para siẽpre: porque ellos reynaran tambien cõel. Siguese enel testo. Y del reyno suyo no aura fin. Es de notar que christo: no solo en quanto dios: mas aun en quanto hombre reynara para si empre/ y no sobre los hombres solos/ mas aun sobre los Angeles: y este reyno es perpetuo: y nunca sera corrompido: y este imperio nunca desfallescera/ ni sera quitado/ porque escripto es enel Psal mo. Reynara el señor en perdurable se ñorio y enel siglo del siglo. O que dize Bernardo. O quan glorioso es aquel reyno: enel qual todos los reyes se ayun taron en vno para alabar y glorificar a aquel que sobre todos los Reyes es rey y señor delos señores/ de cuya muy res plandesciente contemplacion: resplan deceran los justos/ como el sol enel rey no de su padre. O si se acordasse ō mi pe cador Jesu Christo entre lo que mas le aplaze de su pueblo quando viniere a su reyno. O tuuiesse por bien de visitar me con su salud en aquel dia/ quãdo pre sentara a su padre el reyno q̃ el redimio/ para ver la gloria celestial/ con la bon dad que la veen sus sanctos/ y para ale grarme en aquella alegria que se alegra su gente/ porque fuesse alabado tambiẽ de mi como dela heredad suya. Pues en tre tāto que esto le cumple: ven señor Je su: ven sobre mi: y quita los escandalos d tu Reyno/ que son los peccados de mi anima/ porque reynes enella como con uiene/ ca tu solo eres mi rey y mi dios q̃ mandas saludes a Jacob. Lo de suso es de sant Bernardo.

Ps. dix.

Bern in ome tu supina

¶ E como el angel le relatasse tã gran des mysterios: recibio en si mesma tales pensamientos q̃ cada vno dellos se incli naua cõ ygual color a determinaciõ di uersa/ porque: segun dize sant ambrosio: no deuia la sctã virgen dexar de creer al angel: ni menos deuia con tanta osadia vsurpar o aceptar los dones diuinos. Y queriendose certificar de su Virgini

Cir.

Ambro. sup lucã li. 2. c. 1.

dad:la q̃l ella mucho amaua guardar y
temia pder:dize el euãgelista q̃ preguto
dela manera ꝺla cõcepciõ:diziẽdo. En
que manera se hara esto:q̃ tu me pro
metes que parire hijo. Porque varõ
yo no conozco. Como si dixesse. Cõ
dificultad se puede esto cũplir: porq̃ yo
prometi dẽtro en mi coraçõ de nũca co-
noscer varõ:y con voto lo propuse:y assi
fue/porq̃ aunque ella estaua desposada
biẽ sabia ꝺ cierto q̃ nũca auia ꝺ casar ni
de conoscer varon en algun tiẽpo:y assi
fue virgẽ de coraçõ y de carne y de pro-
posito. Como si dixesse. Yo biẽ creo el
mysterio angel q̃ me dizes:mas ꝺla ma
nera como sera te pregunto: como sepa
el señor mio q̃ es testigo de mi conscien
cia:q̃ tiene su sierua hecho voto ꝺ no co
nocer varõ:mas desseo saber: porq̃ ley
o porq̃ orden le plazera q̃ esto le haga.
Onde sant Ambrosio dize. No duda la
virgẽ q̃ le ha de hazer lo q̃ el angel dize
mas p̃gũta de q̃ manera se puede hazer
Esaie.vij. ca biẽ auia leydo. Catad q̃ la virgẽ cõ-
cibira enel viẽtre y parira fijo. Y por es
to biẽ creyo ella q̃ aq̃llo le esperaua por co
sa cierta/mas no auia leydo ãtes el mo-
do como se auia de hazer:porq̃ cierto la
manera como esto se hiziesse:a ninguno
fue reuelada antes:ni menos a tan grã
de pphta como fue Esayas. La myste-
rio tã grande no cõuenia que por bo-
ca de hombre/mas por boca de ãgel se
manifestasse. Siguele enel resto. E res
pondio el angel y dixole. El spiritu
sancto sobreuerna en ti:y la virtud
del muy Alto te cercara y te hara
sombra. Como si dixesse. Esto se cum-
plira señora no por manera hũana mas
por arte diuina:no por acidente natural
de varõ:mas por obra del spiritu sancto
que sobreuerna en ti:el qual inflamãdo
tu anima con fuego ꝺ diuino amor:y san
ctificando tu carne con perfectissima pu
reza/como carne que se ha de juntar al
hijo de dios:te hara preñada por mane
ra muy singular:y por su sancta operaci
on cõcebiras/q̃dando se te siempre ẽte

ra y salua tu preciosa virginidad. Es de
notar que el espiritu sancto ya auia pri-
mero venido enla virgen enla sanctidad
de su concepciõ/quãdo cõtra el pecado
original le dio pfectissima pureza: mas
quãdo lo concibio por miraglo: vino o-
tra vez sobre ella:dãdo le cumplimiento
de mayor gracia/y fue tal que no la san
ctifico solamente quanto al anima: mas
aun su viẽtre p̃manecio purissimo y san
ctificado. E biẽ assi descẽdio el spũ sctõ
sobre la virgen:como desciende la Vir-
tud del sol sobre la Rosa y sobre el lirio
q̃ sin corrompimiento algũo les da vir-
tud de concebir y ꝺ fructificar. Y aunq̃
esta concepciõ ineffable fue celebrada
por operacion ꝺ toda la Trinidad: por
que sus obras son comunes a todas tres
personas:en especial es esta obra apro-
priada al espiritu sancto por muchas ra
zones. La primera es: segun dize sant
Augustin:porq̃ se ꝺclare q̃ es obra que Augusti. i
procede dela grã de dios sino nr̃os me- enchiridiõ.
recimiẽtos:y para q̃ por esto que se di-
ze ser concebido de spiritu sancto:se de
a entender que la encarnaciõ fue fecha
por la gracia del muy alto:sin q̃ algũos
merecimiẽtos delos hõbres la ouiessen
antes merecido o causado:y esta gracia
es atribuyda al espiritu sancto. Onde Glosa sup
la glosa dize q̃l spũ sctõ es nõbre ꝺ toda lucam.ca.i.
la gracia de Dios espirada. La segũ- Ambros⁹ i
da es:segũ dize sant ambrosio:por la vir li.ꝺ spiritu
tud dela operacion:porque por obra de sctõ.
spiritu sancto fue concebido Christo:al
qual spiritu son apropriadas todas las
obras de clemencia y ꝺ piedad. La ter
cera es:segun el maestro delas senten- Magester
cias:por la demostracion dela muy exce sentẽ.li.iij.
lente caridad/que es apropriada al spi disti.iiij.
ritu sancto:y porque sea manifiesto que
el hijo de dios fue hecho carne por cari
dad ineffable/pues que por ella assi a-
mo Dios al mundo:que al su hijo vnige Joan.iij.
nito nos diesse. Elo q̃ dize. y la virtud
del muy Alto te cercara y te hara
sombra:tãto es como si dixesse. El hijo i.corin.i.
ꝺ dios q̃:segũ dize el apostol: es la sabi-

duria y virtud del padre/y ſe dize aqui
virtud del muy alto: en cuya celſitud ſe
entiende la perſona đl padre:te cercara
biẽauẽturada ſeñora:y hara ſombra en
ti/que no es otra coſa ſino que el hijo đ
dios tomara de ti cuerpo y tal:q̃ ſea co-
mo coſa q̃ haze alguna ſombra para tẽ-
plar la luz muy excelente y no de ligero
participable de ſu deydad:y para q̃ eſſe
meſmo Dios eſte alli ẽcubierto/ como
ſe ẽcubre el anzuelo debaxo del ceuo/y
aſſi fue:ca enla bienauenturada virgen
ſe eſcondio la perſona diuina del verbo
eterno debaxo dela ſombra dela carne:
pues que la luz de ſu mageſtad fue vm-
brificada:y con alguna eſcuridad tem-
plada ala meſma reyna đl cielo por el re
cebimiento đla humanidad. ¶ Ca pues q̃
era impoſſible ala virgen femini y cria
da/ver la luz dela incomprehenſible di
uinidad la pudieſſe ver y participar por
aquel velamẽto del cuerpo biuo que de
lla tomo:no embargãte que fueſſe luz đ
mageſtad inaceſſible y no tã comunica
ble:bien aſſi como el ſol que quãdo con
nueſtra viſta no le podemos ver:templa
mos ſu luz con algun velo ⁊ ſeyendonos
aſſi vmbrificado en alguna manera po-
demos enel acatar. Onde ſant bernar- bernarduſ ſuper miſſ9 eſt.
do dize. Porque dios es eſpiritu y noſo
tros ſomos carne: temperolenos cõ la
ſombra de ſu cuerpo porque lo pudieſſe
mos ver:de manera que pueſta ante de
nueſtros ojos ſu carne abiuadora poda
mos ver al hijo de dios enla carne:al ſol
enla nuue:ala lumbre en vaſo de tierra:
al cirio enla lenterna. Es de notar que
quando ſe canta enel prefacio dela biẽ
auẽturada virgẽ eſta palabra. Eſta es
aquella que concibio a ſu hijo ſolo
engendrado por obumbracion del
eſpiritu ſancto:no es contrario a eſto
que aqui ſe dize:que eſta obumbracion
o templamiẽto de Luz fue hecha por el
cuerpo de Chriſto aplicado ⁊ ayũtado
ala lumbre diuinal: porque como aſſi el
hijo como el eſpiritu ſancto ſean:ſegun
verdad:virtudes del padre; y el cuerpo
de chriſto conuẽga a eſtas dos virtudes
ala virtud del hijo como a perſona/ala
qual eſſe meſmo cuerpo eſta ayuntado:
y ala virtud đl ſpiritu ſancto: como a ar
te o a maeſtro que lo formo: parece que
eſta obumbracion o templamiento de
luz:puede conuenir al hijo como al ſpi-
ritu ſancto. Aſſi meſmo es đ cõſiderar/
que el angel de toda la ſancta trinidad
hizo aqui mencion: hablando con nueſ
tra Señora/y haze primero memoria
del ſpiritu ſancto nombrandolo por pro
prio nombre:⁊ diziendo. El eſpiritu
ſancto ſobreuerna en ti. E luego ha-
ze memoria del hijo debaxo deſte nom-
bre virtud/diziendo. E la virtud del
muy alto ſe te hara ſombra. E por
conſiguiente ſe mueſtra la perſona del
padre enſte nombre altiſſimo:porque
aſſi nombra la Yglesia al padre celeſti
al quando dize/enla gloria in excelſis đ
la miſſa:tu ſolo eres muy alto. Y eſ-
to hizo el angel; porque ſea a todos ma
nifieſto que toda la trinidad obro la en
carnaciõ:y por eſte fin apropria aqui al
eſpiritu ſancto la operaciõ del miſterio
quãdo dize. Y el ſpiritu ſancto ſobre
uerna en ti. E apropria al hijo el reſce
bimiento dela carne quando dize. Y la
virtud del muy alto ſe te vmbrifica
ra:o ſe te hara ſombra. E atribuye al
padre el auctoridad:nombrãdolo muy
alto. E aſſi pareſce que el muy alto
Sacramento đla encarnaciõ fue obra
de toda la trinidad:ca aſſi como las per
ſonas diuinas no ſe pueden apartar en
tre ſi:porque ſon indiuiſas/aſſi es coſa
cierta que todas ſus obras ſon comunes
a todas tres perſonas/de manera q̃ to
do lo que obra la vna:aquello miſmo o-
bran las otras/aunque ſolo el hijo reci
bio la carne y no el padre ni el ſpiritu ſã
cto. Y eſto fue por dos razones. La pri
mera/porque la reparaciõ del mũdo ſe
fizieſſe por la meſma ſabiduria por la q̃l
dios lo crio. La ſegunda porque el que
era hijo đl padre ẽ la diuinidad eſſe meſ
mo fueſſe hijo dela virgen enla humani

dad: ca cosa fuera impropria y desconue
nible: q̃ el nõbre del hijo passasse a otro
que no fuesse hijo de eternal natiuidad.
Y tenemos exemplo: que en algo parece
a esto/ de tres personas quando todas
tres visten ala vna dellas vna ropa/ de
las quales se puede dezir: q̃ todas ellas
hazen vna mesma obra: ⁊ todo lo q̃ haze
la vna persona hazen las otras: empero
Augusti. xiij. de trinitate. no es vestida mas dela vna. Onde sant
Augustin dize. De tal manera obra la
trinidad en si misma qualesquier obras:
de cada vno: que quanto pareciere: o la
escriptura afirmare q̃ vna persona obra
algo en particular: es forçado que la tal
obra conuenga alas otras dos personas
que obran en comun cõ aquella porque
quanto ala operacion/ en todas tres ay
en obrar vna concordia: como quiera que
a cada vna dellas no falta efficacia y vir
tud para obrar. Siguese enel testo.

Tex. ¶ E porende lo sancto que d ti nas
cera: sera llamado hijo de Dios. E
no fijo adoptiuo: o porhijado/ como son
otro: mas natural: y el que fue abeterno
hijo de Dios/ aunque no era en aque
lla eternidad llamado por algũ nombre
porque esto auia de ser enla temporal su
cession delos tiempos. Como si hablã
do el angel mas claro dixesse. Pues que
tu señora has de ser preñada por la vir
tud de Espiritu sancto: cierto es que no
engendraras generacion/ que te suceda
por principios de verguẽça carnal/ mas
al hijo de dios natural y verdadero. E
poresto no concebiras algun hijo pecca
dor: mas cosa muy sancta: ⁊ por consigui
ente lo pariras sin dolor. Onde sant ber
nardo dize. Que quiso el Angel dezir/ o
Bernar. i homil. iiij. sup missus est. Maria: quando te dixo que no de hom
bre: mas q̃ de espiritu sancto concebiras
sino que concebiras sin alguna dubda:
ala virtud del muy alto: que es el hijo d
dios: ⁊ porende lo sancto que de ti nasce
ra: sera llamado hijo de dios: esto es/ no
Ad hebre. ij. capitu. solamente el que abaxando del seno del
padre a tu sacratissimo vientre te cerca
ra y se ombraficara en ti/ mas aun aq̃lla
parte que de su substancia ayuntare a su
deydad: se llamara de aqui adelãte hijo
de dios: y el que es antes dlos siglos pri
mogenito dl padre: ten por cierto que se
ra desde esta hora estimado y tenido por
tu verdadero fijo. E assi el verbo que es
nascido abeterno dl pecho desse mesmo
padre sera tuyo/ y lo que nsciere de ti se
ra suyo: y esto de manera que no seã dos
hijos: mas vno. E aunque es obra co
sa lo que nacera de ti/ ⁊ otra lo que nas
cio de aquel padre soberano/ porque lo
vno es eterno: ⁊ lo otro temporal/ no se
ra ya de aqui adelante d cada vno d vos
otros hijo en particular: mas sera vn hi
jo solo de entrãbos. Lo de suso es d sant
Bernardo. Es de notar: q̃ con absoluta
palabra dize ⁊ sin dterminaciõ el angel
que lo que nascera dela virgẽ sera
llamado cosa sancta. Porque si di
xera: sera llamado sancta carne/ o santo
hõbre: pareciera auer dicho poco/ ⁊ no
se pudiera declarar en tanta perfecion la
sanctidad delo que la virgen auia de cõ
cebir. E poresto dixo sin determinada
difinicion de particular alabança. Lo
sancto que de ti nacera: sera llama
do hijo de dios: porque todo lo que la
virgen engendro: sin alguna dubda fue
en grandissima singularidad cosa muy
sancta. E porque la gloriosa señora en
ningũa cosa desesperasse dl parto: ⁊ por
que con exemplo de alguna marauilla se
mejante: confirmasse el angel la fe della:
traxole ala memoria el exemplo de San
cta elisabeth que era vieja y mañera: ha
ziendo le saber su preñez marauillosa/ y
no pẽsada: afirmando que todas las co
sas honestas y cõuenibles son possibles
a dios/ aunque parezcan ser sobre la or
den acostumbrada de naturaleza/ y que
pues hizo sobrenatural condicion conce
bir ala mañra: no se pusiesse dubda que
aquel mesmo señor pudiesse dar genera
cion ala virgen: ⁊ dixole. E porque mas
de ligero lo creas. Mira que sancta
ysabel tu prima cõcibio en su vejez
y este es el sesto mes dela preñez de

la que se llamaua mañera. E hizole memoria desta su pariēta por dos dificultades q̃ tenia para parir. La vna era antiguedad de dias. La otra esterilidad/ la qual era muy manifiesta y diuulgada de muchos tpos. Como quiē dize. Mira señora q̃sta tu pariēta ha seys meses q̃ esta preñada: τ por la virtud de Dios ha cōcebido vn fijo. Es de notar que este exemplo no es del todo perfecto: ni es de ygual cōparacion en ninguna manera con la preñez de nuestra señora/ porq̃ mayor cosa es concebir la virgen que la mañera. E por esto el Angel no fortifico su dicho con solo este exemplo: mas fundo la efficacia de su razon enla omnipotencia de Dios. Diziendo. Ca no sera impossible acerca de dios toda palabra. Como si dixesse. No sera impossible a Dios hazer toda cosa que le sea digna: o cōuenible ǒ hazer: porque todo lo que tiene prometido/ lo puede cumplir/ con sola su palabra. Puede se assi mesmo entender desta manera. No sera impossible poner en effecto Dios qualq̃er obra que este proueyda en su eternal consejo: porque el dezir de dios es hazer/ segun aquello del psalmo. El hablo y por
ps. xxxij. su palabra fueron hechas todas las cosas. Assi que auemos de dezir que nuestro Señor puede hazer toda cosa que no trae consigo cōtradicion: como es el parir dela virgen/ mas las que implican y traē contricion/ como son aquellas que enla logica se llaman contradictorias: y no puedē juntamente ser verdaderas: assi como las cosas que son ya hechas/ q̃ sean no hechas/ y todas las otras que son desta manera no le son possibles de hazer. Y esto no por falta de su marauilloso poder/ mas por la impossibilidad delas cosas. Assi que tanto quiso significar el Angel ala virgen en sus palabras. Como si dixera. Por la virtud y por la obra de naturaleza/ ni la mañera/ ni la
Bernar. sup missus est. virgen pueden concebir/ mas por la potēcia ǒ dios esto se puede ligeramente fazer. E segun dize sant Bernardo/ no sin causa dixo el angel toda palabra: y no toda obra: porque quan de ligero puedē los hombres hablar lo que quieren: assi τ sin comparacion y con menos dificultad puede Dios cumplir todo lo que le pueden dezir por desseo/ o por palabra que haga. Es ǒ saber/ que fue hecha saber la preñez de sancta elisabeth ala virgen/ segun el mesmo Bernardo dize por Bernar. super missus est. cinco razones. La primera: porq̃ quando a vn miraglo es añadido otro miraglo: gozo sobre gozo se acrescienta. La segunda: porque sancta Ysabel auia encubierto de vergueņça/ que estaua preñada/ τ ya no lo podia mas encubrir/ y fue cosa cōuenible que primero que a todos se dixesse ala Uirgen. La tercera/ porque supiesse los mysterios ǒ sant juā: como sabia los del saluador: los quales auia de enseñar alos escriptores y alos euangelistas. La quarta: por la sanctificacion de sant Juan baptista: al q̃l estādo aun puesto enel vientre dela madre q̃so Christo sanctificar. La quinta porq̃ fuesse a hazer algun piadoso seruicio a su parienta antigua/ τ porque cumpliesse la ley dela humildad: ca la virgē maria: y sancta Elisabeth eran primas enel segundo grado/ ca eran hijas de dos hermanas: de sancta Anna nuestra señora: y de maria sancta Ysabel. Fue tambien scrā ysabel ǒl tribu de juda como la virgen Maria. Mira pues agora bien estas cosas: y piēsa como toda la trinidad estaua alli presente/ esperādo la respuesta desta su hija muy singular: τ quā amable/ y deleytablemente consideraua y miraua su verguença/ sus costumbres y sus palabras. O quan deificada: y quā bienauenturada fue aquella casa pequeñuela. Y el lugar a donde tales personas estauan y a donde tales mysterios se tractaron: porq̃ aunque la sanctissima Trinidad siempre este en toda parte/ piensa tu agora/ por dar lugar ala contemplacion: como estaua alli por alguna manera de singular operacion.

¶ Deuese aqui pensar/ en que manera ¶

el angel: y con quanta reuerencia ꝛ cara resplandeciente y aplazible / con quanta diligencia inclino: ꝛ trato a su señora a que se conformasse cō su embarada / y con quanta sabiduria ordeno sus razones delante della para ꝗ sobre esta obra marauillosa / pueda y deua cumplir la voluntad de su señor. Contempla assi mesmo con quanto temor y reuerencia y con quanta humildad ꝛ cara vergonçosa y relumbrante: hablaua ella con el angel estando sin apercebimiēto de oyr tā altas palabras: porꝗ fue tomada a desora: ꝛ mira como no se exalça ni haze cuēta de si: ꝛ como oyendo tantas grādezas de su persona / quales nunca jamas fueron dichas a otra criatura: todas las atribuyo a la gracia diuinal. Pues el angel acabado ya el oficio que traya d' embarador esperaua la respuesta dela virgen. Sobre lo qual dize sant Bernardo

Bernar. in expositiōe. sup lucam.

O virgen preciosa: ya oyste que has de concebir: ꝛ oyste que no ha de ser de hōbre: mas de espiritu sancto: pues mira ꝗ espera el angel tu respuesta / y que es ya tiempo que le buelua a dios ꝗ lo embio. E nosotros tambien señora esperamos la palabra de tu clemencia: pues que cō tanta miseria nos aprieta la sentencia d' la muerte perdurable. Mira pͨciosa reyna que te ofrecen agora: y se pone en tus manos el precio de nuestra salud / y luego somos librados si tu señora consientes. Esto te suplica o piadosa virgē nuestro padre Adā lloroso: y desterrado del parayso con toda su generacion miserable. Esto te ruegan muchas vezes el rey Dauid y los otros tus padres: que assi mesmo moran en la region dela sombra dela muerte. Esto señora espera de ti todo el mundo: reclinado y puesto a tus pies. Pues o señora responde al angel la palabra: cuya respuesta y consentimiento los cielos y la tierra y los infiernos esperan. Responde palabra y rescibe palabra: pronūcia la tuya y rescibe la de dios: saca por tu boca palabra transitoria y recibe en tus entrañas palabra perdurable. E sant augustin dize. O bienauēturada virgen maria: el siglo todo captiuo te suplica que des al angel tu consentimiēto: porque a ti hizo el mundo fiadora de su fe: no te quieras mas tardar virgen señora: respōde al celestial embarador sin tardāça tu palabra y rescibe al hijo de Dios. E al cabo la prudentissima virgen: oydas las palabras del angel / consintio enel mysterio: y segū que se lee enlas historias antiguas: luego puso las rodillas en tierra y con profunda deuocion ꝛ las manos tendidas vna vez y dspues juntas ꝛ los ojos leuantados al cielo: saco de su boca con humildad inestimable aquella palabra muy desseada d' todos los siglos / la qual se deue oyr de contino con admirable deuocion y reuerencia: y dixo. Ves aqui la sierua del señor / haga se en mi: segun tu palabra. Como quien dize. Aparejada esta mi obediēcia: mi deuoto desseo y mi fiel consentimiento / sierua soy del señor. No soy señora d' mi libertad: mas toda me somero a su poderio: haga se en mi: segū la palabra que me relataste. Es aqui de notar que la que es elegida por madre del señor: acordandose en todas las cosas de su condicion y dela humildad que es la virtud que mas dios ama: tuuo por bien nombrarse sierua / y con gran deuocion dessea ya que se cumpla enella lo que el angel le prometio. Sobre esta boz dela virgen haze sant Augustin vna muy deuota exclamacion diziēdo. O bienauēturada obediencia. O muy excelente y muy señalada gracia: que enla hora que con humildad diose al mēsajero del cielo: luego por ella compro para si al hazedor dl siglo. E sant Anselmo dize. O fe muy aceptable a dios: o humildad muy agradable al señor: o obediencia offrescida a Dios con mas gozo que todo sacrificio. O muy alta virgen madre de dios mas agradable: ꝗ cosa puede ser mas alta que tu? O qual de todas las criaturas puede ser auida por mas humilde: ꝗ tu señora eres? E sant Ambrosio dize.

Augustinus in sermone anūciationis.

Augustinus in sermone anūciationis.

Anselmus de incarnatione.

Ambrosius sup lucam. Mira que humildad / mira que deuo-
cion / sierua se llama del señor / la que es
elegida por madre: ni se ensalça por el pro
metimiento tan grande que se le hizo a-
desora / y quedando ya reyna ⁊ llamādo
se sierua: ningūa prerogatiua o dignidad
de tanta gracia quiso apropriar a ssi mis
ma: como quiera que no dexo de fazer lo
que por Dios le fue mandado. E fue bi
en que la virgen tal humildad mostras-
se: porque la que auia de parir al manso
y al humilde: razon era que la humildad
Bernardus super missus est. resplandeciesse primero en ella. E Sant
Bernardo dize. Siempre suele ser fami-
liar dela gracia de dios la virtud đla hu
mildad: porque: como dize la escriptura:
Jacobi. iiij Dios alos soberuios resiste y alos hu-
mildes da gracia. Assi que la humildad
responde porque se apareje la silla dela
gracia: diziendo. Ues aq̄ la sierua del se
ñor. Pues que humildad es esta tan al-
ta: q̄ no sabe hazer lugar alas honras: ni
cō la gloria q̄ sucede sabe perder su costū
bre passada. No es cierto cosa grāde ser
el hombre humilde enel tiempo del disfa
uor: mas quando lo es enel ensalçamiē
to dela gloria. Grande sin comparacion
es la virtud dela humildad / quando ni
con la honra perece: ni se diminuye quā-
do es glorificada / aunque esto acaesce
pocas vezes. Lo de suso es đ bernardo.
Pues bienauenturada fue la virgē que
sobre todas las personas del mūdo fue
por la annūciacion del angel ensalçada
y en manera ꝓfundissima se humillo en
si mesma: y đsta causa esta su incompara
ble humildad fue alabada sobre todas
sus virtudes / y en tanto grado fue por e-
lla aplazible al hijo de Dios: que lo tra
xo del cielo para que dela mesma virgen
tomasse carne / bien tal como la piedra
yman trae al hierro. E sant Augustin di
ze. O verdadera humildad que pario
Augustin⁹ in quodā sermone đ icarnatiōe. para los hōbres a dios: ⁊ alos mortales
dio la vida / abrio el parayso y libro las
animas đlos hōbres / y fue escalera ⁊ el
cielo: por cuyos grados dios descendio
alas tierras. Conuenia sin duda / se-
gū dize Beda / que assi como por la So Beda sup lucam.
beruia de Eua entro la muerte al mūdo
assi por la humildad dela virgen Ma-
ria se manifestasse a todos la entrada de
la vida. Y en tanto fue aplazible a Chri
sto esta boz de nuestra remediadora q̄n-
do dixo: esta es la sierua đl señor: q̄ en las
escripturas mas plazer ha de llamar se
hijo dela sierua: que hijo dela virgen. Y
de aqui se tomo muy clara certidumbre:
q̄ mas agradable fue al señor la humil-
dad desta donzella que su virginidad in
comparable. E aunque cada vna delas
palabras deste Euangelio son llenas đ
mysterios: estas que nuestra Señora po
ne enla declaracion de su consentimien-
to tienen en soberana manera olor đ vir
tudes admirables: ca pone seys Pala-
bras: que comprehenden seys virtudes
principales que ay enella. E dize prime
ro Ecce / que quiere đzir: a cata: y en esta
se declara la muy aparejada obediēcia /
dize / la sierua: y en esto parece la humil
dad perfecta. Dize / del señor. En esta
paresce la virginidad purissima. E dize
sea hecho / enlo qual parece la caridad
inflamada. E dize / ami: en q̄ se declara
la esperāça segura. E dize: segun tu pa
labra. En esto se manifiesta la fe muy de
uota. E sin duda assazera deuota la fe
que estaua enla virgē: porque lo que cre-
yo por la palabra del angel que se auia
de hazer en ella: nūca fue oydo ni hallado
nunca fue visto: ni de algūa criatura pē-
sado. Desta fe dize sant bernardo. ¶ iij.
¶ Tres marauillas hizo dios enla en Bernar. incarnatione verbi.
carnacion y estan juntas vnas cō otras:
y son estas. Dios ⁊ hōbre: madre ⁊ vir-
gen: fe y coraçon humano: y destas tres
la postrimera conjuncion que es la fe / y
el coraçon humano: es menor que las o-
tras dos: mas no es menos fuerte. Y es
cosa marauillosa como el coraçon đl hō-
bre dio fe a estas dos / y como pudo ser
creydo que Dios fuesse hombre: y q̄ fue
virgen la que lo pario: porque ciertamē-
te estos mysterios / no pueden conuenir
en concordia si la virtud del espiritu san

cto no los concordare. ¶Pues dicha as estas palabras dla virgen / luego en aquella hora sanctissima sobreuino el Espiritu sancto en ella. Y en aquel instante cócibio al hijo de dios: el qual entro segun verdadera persona: en su vientre y della tomo carne / quedando se todo tambien enel seno del Padre. Y en aquel mismo punto: o instante fue formado todo el cuerpo de Christo ₰ fue criada su Anima Racional / ₰ fueron sin interualo alguno el cuerpo y el Anima ayuntados ala diuinidad enla persona del hijo / ₰ de manera q esse mesmo hijo fuesse dios ₰ hombre / quedando salua y essenta la propriedad de entrãbas las naturalezas. E fue el cuerpo de christo formado dla sangre natural ₰ purissima dela bienauenturada virgen ₰ no dela carne. E fue el apartamiento dela sangre / y el soldamiento della: ₰ la figuracion del cuerpo / y la infusion del anima enel / y el ayuntamieto del cuerpo y del anima ala deydad todo en vn instante / y enel mesmo punto fue hecho perfecto hombre en Anima y en cuerpo: segun todas las medidas ₰ disposiciones corporales: aunque era muy chiquito / ₰ tanto que a penas se pudiera ver con vista corporal / la distinction particular de sus miembros / como quiera que despues crescio enel vientre segũ sucession natural de tiempo como crescẽ los otros niños: aunque la distinction dela s partes ₰ la infusion del anima no se fueron figurando ni distinguiendo: andando el tiempo: como acaesce enla generacion delos otros. Fue assi mismo perfecto dios: como perfecto hombre: segun naturaleza humana: teniendo ser d anima racional / y de carne verdadera. E segun la naturaleza diuina ala qual tenia de parte del verbo: auia enel ayuntamieto de entrambas en vnidad de persona. La bien assi como enla deidad ay vna essencia y tres personas / assi por el contrario en christo ay vna psona y tres essencias / conuiene saber / deydad: anima / ₰ carne. Y destas tres la vna es eterna / la otra nueua / la otra es antigua / la deydad es eternal / el anima nueua: por q fue criada enel pũto que el hijo la ayũto a su psona. La carne es antigua porque fue descendiente de Adam. Item christo: segun la naturaleza dela deidad es engendrado: segũ la anima es criado y segun la carne es hecho. Es de notar que en christo ouo tres maneras de vnion. La primera fue ayuntamiento dela deydad con el anima: y del anima con la deydad. La segũda fue dela diuinidad con la carne / y dela carne con la diuinidad. La tercera fue conjuncion del anima cõ la carne / y dela carne cõ el anima. Los dos primeros destos ayuntamientos siempre quedaron juntos / mas enel tercero: que fue enla carne y el anima: apartamiento / quando enla muerte de christo se aparto el anima del cuerpo. Item es de saber / que el ayuntamiento dela diuinidad cõla naturaleza humana: no fue en vnidad de naturaleza: mas en vnidad de persona. E no de persona humana: mas de persona diuina: y no de persona tomada mas de persona recibiente: ni menos de qualqer persona: mas de sola la persona del verbo. La cosa es impossible que la naturaleza diuinal cõcurra ni conuenga con otra naturaleza / como concurre la parte para constitucion o establecimiento de cosa terrena. E assi mesmo es impossible que la inmensa naturaleza diuina se passe: ni se couierta en otra alguna: ni que otra se passe: ni se conuierta enla diuina. E por tanto la diuinidad y la humanidad no estã ayũtadas en vnidad d naturaleza: mas estã lo en vnidad de persona. E porque la naturaleza dela deydad: no puede estar en algun suposito: ni en psona criada: sino sola en su propria persona eterna por esto aquella vnion no pudo ser en persona de hombre / mas en persona de dios. E desta causa dios nuestro señor en vna de sus tres personas / se hizo suposito / y persona dla naturaleza humana. E por esto no ay mas alli de vna psonalidad y

vna personal vnidad: conuiene saber: de parte dl hijo de dios: el qual tomo la na- turaleza humana. E desta causa xpo en quãto es hõbre: no es psona. Onde hu- go del sctõ victore dize. Pues que Dios tomo en si mesmo al hombre/ todo lo to- mo: cõuiene a saber: la carne sanctissima y el anima muy pciosa: esto es naturale- za del hõbre: mas no se puede dezir ni te- ner que tomo la psona dl hõbre: aunque sea verdad: q̃ tomo al hõbre en su psona eterna τ incomutable y diuina/ porque aq̃lla carne τ aq̃lla anima ãtes que fues- sen ayũtadas al verbo en psona: no eran entre si ayũtadas a psona. Assi que ver- daderamente el ayũtamiẽto del hijo de dios y dela carne τ del anima vno fue: y a vno solo: cõuiene saber: ala psona del hijo. En esta vnion no fueron primero ayũtados el hijo d dios τ la carne: ni me- nos se ayuntaron primero el anima y el hijo de Dios: ni menos fueron primero vnidos el anima τ la carne/ mas en vn momento τ sin algun interualo fueron ayuntados el hijo de dios y el anima ra- cional y la carne. E no començo el hijo de dios por esto a ser psona quando em- peço a ser hõbre: mas en tal manera to- mo el verbo diuino en si mesmo al hom- bre: que en el aquel pũto el mesmo hom- bre començasse a ser persona. E no fue o- tra psona el hõbre: sino aq̃lla del verbo eterno que en si mesmo rescibio al hom- bre. Assi q̃ la psona dl verbo rescibio en si al hõbre: y rescibio la naturaleza hũa- na: mas no rescibio ala persona del hom bre: y esto: porq̃ el hijo de dios que la tal naturaleza rescibio τ la mesma naturale za rescebida todo fuesse ẽla trinidad vna persona. Desto se sigue q̃ xpo en perso- na descendio al infierno: mas esto fue se gun el anima sola: y que xpo en persona estuuo muerto eñl sepulcro: mas no mas sino segun la carne sola: y que christo en persona fue en todo lugar: mas segun la diuinidad sola. Pues sepamos que co- sa es lo que es escripto: q̃ quando christo estuuo defuncto en el sepulcro: se dize a- uer se puesto el todo por la pte: por ventu ra piensas que quasi tres cosas ayan cõ puesto a xpo/ conuiene saber/ la diuini- dad y el anima y la carne? Nũca dios lo quiera: ca el verbo diuino no es parte de xpo: ni menos el hõbre es parte de xpo/ mas todo Xpo es verbo/ τ todo Xpo es hombre: porq̃ la diuinidad no fue parte: ni menos en ella pudo caber parte/ mas en sola la humanidad son partes el Ani ma y el cuerpo/ τ a donde el vno destos dos esta: esto es el anima: o el cuerpo/ a- lli esta parte del hõbre. Pues luego ver dades q̃ en el sepulcro estuuo xpo muer- to/ mas no yazia alli el hõbre todo: aun q̃ xpo fue hõbre todo: porq̃ cierto es que el anima y la carne fue ayuntada al hijo d dios en psona: τ porẽde a dõde la car- ne estaua no podia no estar el fijo de dios Lo de suso es de Hugo.

¶ Desta encarnacion del sancto verbo diuino: dize assi sant Anselmo. Viste se- ñor las afliciões de tu pueblo y hostiga- do tu coraçon de dolor y de caridad en- trañable: distete a pensar sobre nosotros pensamientos de paz y de redencion. E como fuesses hijo de dios/ y verdadero: dios τ ygual en eternidad τ de vna subs- tancia a dios padre/ y al espiritu sancto abitante en la luz immẽsa τ no participa ble: sustẽtando τ gouernando todas las cosas por la palabra de tu virtud: no me nospreciaste d inclinar tu celsitud a este nuestro destierro de vida mortal: para q̃ gustasses nuestra miseria: y gustando la la desfiziesses τ nos reparasses para la gloria. En poco tuuiste o soberano jesu segũ tu caridad ya acabar la obra d nue stra salud: embiar nos algun cherubin o seraphin/ o alguno delos angeles: mas tu mismo tuuiste por bien de venir a nos otros por mandamiento del padre: cuya soberana charidad auemos bien esperi mentado en ti. Veniste señor no mudan- do lugar/ mas dandonos tu presencia por la carne q̃ vestiste: abaxãdo del tro- no real de tu gloria muy alta: hasta te re traer en aq̃lla donzella sierua humilde y

sin humano fauor: sellada p̃mero con vo
to de virginal castidad. En cuyo sacro
sancto vientre te hizo ser cõcebido y na-
cer en verdadera naturaleza de huma-
nidad sola la virtud ineffable dl sctõ spi
ritu/ y de tal manera q̃ ni por la ocasion
de tu natiuidad se altero en cosa alguna
la magestad de tu diuinidad: ni se corrõ-
Anselmus pio enella el sello/ ni la pureza de su vir-
ad sorores ginidad. Y el mesmo Sant Anselmo di
ze escriuiendo a su hermana. Quãdo en
trares a tu secreto oratorio: contempla y
rebuelue p̃mero cõ la virgẽ Maria los
libros q̃ profetizarõ su parto virginal/ y
la venida de christo su hijo. Y estãdo alli
sola cõella: espera la venida dl angel por
que veas como entra y como lo saluda: y
assi llena de espãto y leuantada en spiri
tu: saludar la has cõ aq̃l embaxador res
plandesciente q̃ la saluda diziẽdo. Dios
te salue virgen Maria/ repitiendo mu-
chas vezes diziendo. Que abũdancia y
cũplimiento fue este de gracia: por la q̃l
todo el siglo mudo su miseria/ en estado
de soberana misericordia. E hallaras q̃
con mucha razon se dio lugar a esta mu-
dança: pues q̃ sin alteraciõ de si mesmo
el verbo inuisible fue hecho carne salu-
dable. Contempla assi mesmo y marauí
llate del señor: cuya grãdeza a penas ca
be enel cielo: ni enla tierra/ y esta agora
encerrado enlas entrañas de vna dõze-
lla q̃ fue tã digna q̃ el padre la sanctifico:
y el hijo la hizo su madre: y el spiritu san-
cto la cerco y la esclarecio de toda su gra
cia. O soberana señora de quanta suaui
dad estauas sobre ti mesma leuantada y
llena y de quanto fuego de amor eras en
cendida: quãdo sentias en tu anima y en
tu vientre estar la p̃sencia de tan podero
sa magestad: y quãdo tomaua dios car-
ne de tu carne y q̃ndo de tus miembros
aparejaua miẽbros/ so cuyo velamentõ
fiziesse habitacion toda la plenitud dela
diuinidad en corporal manera. Lo de
suso es de anselmo. Pues o si pudiesses
sentir qual y quã grande fue aq̃l encẽdi
miento de amor y la dsuociõ q̃ en aquella
hora sobreuino del cielo al coraçon vir-
ginal: y el refrigerio q̃ le fue dado: y el so
laz q̃ le fue infuso y que tan grãde fue en
aquel punto la muy alta dignidad dela
virgen madre: y q̃n soberano fue el enno
blescimiento q̃ recibio el linaje humano
y quã espãtable la dignidad y la gracia
q̃ nos hizo la ĩperial magestad. O si pu-
dieras oyr ala gloriosa virgen alabar a
dios cõ alegria en aq̃lla hora: yo pienso
q̃ no te pudieras abstener dlo adorar con
ella por tan gran beneficio: y que gozan
do te de gozos muy entrañables no pu-
dieras cessar de le dar muchas gracias.
Pues porq̃ puedas renouar tã grande
gozo ala virgen y traerlo a tu coraçõ/ sa
luda la de contino con aquel dulce verso
angelical: y alomenos no dres de besar
sus sanctos pies con besos de sancta cõ
templacion diziẽdo. Aue maria. E sant
Bernardo dize. Es a ti Señora virgen Bernar.
Maria como beso d suauidad oyreste de laudib.
verso angelical de tu sancta salutacion/ marie.
porq̃ tantas vezes eres beatissima seño-
ra de nuestros coraçones besada/ quan
tas eres por estas palabras saludada.
Pues hermanos muy amados allega-
os a su ymagen: y poned las rodillas en
trr̃a diziẽdole. Aue maria. E dize mas
Los cielos respõden: los angeles se go-
zan/ el mundo se alegra: los Demonios
tremen quando digo Aue maria.
¶ Hablando: segun moralidad aqui se
tocã seys cõdiciones q̃ toda anima san- C iiij.
cta deue tener: si segũ espiritu ha de cõce Moralid.
bir a xp̃o. Deue lo primero la tal anima
morar en vn apartamiento y enagena-
miẽto de toda criada delectacion/ porq̃
assi morara en Galilea: q̃ q̃ere dezir tras
passamiẽto: o apartamiẽto: ca aq̃lla ani-
ma mora p̃fectamẽte en apartamiento/
q̃ se aparta de toda consolacion transito
ria y no se dleyta mas en algũa cosa cria
da: de quãto reluze enella la ymagẽ y la
p̃fectiõ de su hazedor: y aun ha de ser tal
que no solo no ame cosa q̃ sea contra Di
os: mas q̃ aun no ame cosa alguna sino
en q̃nto resplandeciere dios enella/ o su

ymagen sanctissima: como es primo / o en q̃nto puede ser prouechosa a la soberana salud. Lo segundo deue la tal anima morar en su florecimiento d obras de cõforme semejãça delas obras de dios / y assi morara en Nazareth: que q̃ere dezir flor y vergel: sanctidad z cõsagracion: y esto porq̃ floreзca o more en flor por blãcura d inocẽcia y sea vergel por el dulçor z suauidad dela diuinal influencia: y sea sanctidad por el feruor d la caridad diuina: z more en verdadera cõsagraciõ por el resplandor dela verdad. Lo tercero la tal anima ha de ser virgen / porq̃ ha de ser refrenada de todo mouimiento desordenado: z no del mouimiento solo delos sentidos: mas del que es de todas las fuerças del anima / de manera q̃ ninguna cosa de corrõpimiẽto pueda entrar enella: ni por las carreras d los sentidos entre algũa cosa q̃ mueua a vergonçosa carnalidad: ni menos venga por las carreras delas fuerças intelectiuas alguna

Augusti. in pastinati one sctõ:ũ. cosa q̃ prouoq̃ a la supfluydad del siglo / porq̃ / segũ dize sant Augustin: toda anima q̃ fuere tal: es auida por virgen. Lo q̃rto la tal anima ha de ser desposada q̃ q̃ere dezir q̃ ha de retraer su fe y su amor: a vn solo biẽ q̃ es dios: porq̃ no ande vagueãdo por las cosas mudables amãdo agora vnas z agora otras. E dize en especial q̃ ha de ser desposada con Joseph q̃ quiere dezir acrecentamiento: porque acrescentãdo sus obras enla fe y enel amor z siẽpre aprouechando enellas: sea augmentado: porq̃ enlas tales cosas no aprouechar: tãto es en algũa manera como desfallescer. E dize q̃ joseph era d la casa de Dauid: z Dauid quiere dzir varõ de mano fuerte: porq̃ se entienda que por los passos espirituales y por fuertes esfuerço z obras ha de ser la tal Anima siẽpre acrescẽtada enel exercicio espiritual delas virtudes. Lo quinto ha de ser toda alũbrada: porq̃ el nombre dela virgen q̃ cõcibio a dios: es maria: q̃ quiere dzir alũbrada: y assi se entiẽda que la tal anima ha siẽpre d estar señalada d la claridad dela cara del señor / porq̃ siempre tenga alegria espiritual. Lo sexto ha de ser cõfortada al modo q̃ fue la sctã virgẽ por el dõ d la fortaleza del espũ sctõ / porque entre a ella el angel sant Gabriel q̃ q̃ere dezir fortaleza de dios. Y entonces es hecha por este angel la annũciaciõ de la buena nueua / conuiene saber / q̃ndo el anima contẽplatiua fortificada d dios es en espũ por la virtud dela espãça tãto leuantada: que con todo feruor dessea el cũplimiẽto y plenitud de su gracia / y la p̃sencia de su magestad y vna singularidad d bẽdiciõ ẽtre todas las criaturas.

¶ Es aq̃ de saber hablando en especial segũ seso espiritual cerca dela tercera cõdiciõ ya dicha q̃ por esto q̃ xp̃o fue concebido y formado enel vientre virginal: por opaciõ del spũ sctõ / significãdo que xp̃o se cõcibe y se forma dẽtro en la pureza d l coraçõ por la opaciõ d l mesmo spũ sctõ: ca mucho cõuiene q̃ el anima q̃ ha de cõcebir al verbo eterno q̃ sea virgen y limpia y no solo delos vicios / mas aun de todas las cosas criadas: y que sea apartada y esenta de toda delectacion / y corrupcion delos vicios / porque como diga la escriptura que toda criatura es subjecta a vanidad / toda especie / o figura de qualquiera cosa criada que conel entendimiento nuestro apartamos dela condicion material: a vanidad esta con juncta: por esto en alguna manera corrõpe y derrueca al entendimiento: q̃ segun su condicion natural: se esfuerça a entender y bolar enlas cosas muy altas. A esta abstraction o apartamiento del entendimiento de todas las cosas corporales amonestaua z induzia Sant Dionisio al sancto Timotheo: diziendo enla mystica theologia. Pues tu amigo Timotheo con muy fuerte violencia y esfuerço desampara todas las obras d los sentidos esteriores y de ra / y desampara tãbien todas las operaciones del entendimiento / y todas las cosas Corporales / y todas las intellectuales / y trabaja con todo feruor por ayũtar te a aquel

¶ xvi. espũalidad

Ad ro. viii

Dionisio. j. c. ij. ca. de mistica theologia.

immẽso dios que es sobre toda substan-
cia y sobre todo conoscimiẽto / ca enesta
abstració y aptamiẽto d todas las cosas
criadas esta la soberana pfecion y aq̃lla
summa biẽauẽturãça: dla q̃l dize el señor
Mathei. v. cap iii. Biẽauẽturados son los q̃ son de coraçó
limpio / entendiẽdo por coraçon limpio
aquel solo que es de toda cosa criada li-
bre y aparejado. Estos tales sin dubda
verã a dios aq̃ por entrañable contẽpla
ció y enla tierra celestial por eternal viso
Apoc. xiiij r gusto de gloria incomprehẽsible. E ta
les animas virginales como estas: siguẽ
Bernar. sup cãtica. al cordero de toda pureza: donde quiera
que fuere: ca los tales cõtẽplatiuos vir-
gines son: y dstos tales dize assi Bernar
do. El anima que vna vez alcança gra-
cia del señor de entrar en si mesma / y de
sospirar dẽtro en sus entrañas por la pre
sencia de dios y buscar su santa cara siẽ
pre: no se yo por cierto si tal anima quer-
ria mas por algũ tiẽpo experimẽtar las
penas mas horribles y mas penosas dl
infierno / q̃ despues de auer gustado al-
guna vez la suauidad deste espiritual es-
tudio: auer de salir de tal refrigerio r tor-
nar de nueuo a las deleznables delecta-
ciones y miserias dela carne: y a repetir
y a vsar la curiosidad y recreació que nũ
ca harta delos sentidos. Pues yo os di-
go de verdad: q̃ no ay cosa q̃ tanto deua
temer q̃lq̃era persona q̃ vna vez ha senti
do / y recebido este beneficio / como ser
desamparada dela gracia de dios: y ve-
nir en necessidad de salir de aq̃lla recres
cion: r tornar de refresco a las cõsolacio-
nes dela vida corruptible / que con ma
yor propriedad son dichas desconsola-
ciones: y finalmẽte boluer a soportar los
estruendos delos sentidos importunos
dela sensualidad. Es de notar aqui: que
en Nazareth a donde esta sancta annũ
ciacion fue hecha / ay dos yglesias. La
vna se hizo dela casa: a donde el Angel
vino a saludar a nuestra señora. En esta
ay vn altar dela virgẽ Maria enel mes
mo lugar en que estaua orando quando
fue saludada. Y esta otro altar de sant
gabriel dõde el estuuo hablando cõella:
y soltando su mẽsajeria. E ay otra ygle-
sia enla casa en que nuestro señor se crio
quando era niño.

¶ Fue figurada esta encarnació ẽla çar xvj.
ça q̃ ardia q̃ndo sufrio el fuego y no per- Exodi. iij.
dio la verdura / y bien assi fue la virgẽ q̃
concibio al hijo de dios: por el ardor del
espiritu sctõ: mas no pdio la virginidad
de su admirable pureza. E biẽ assi como
el señor psidia ena q̃lla çarça ardiẽte: assi
esse mesmo dios quiso morar. Despues
de hecho hombre: enel vientre virginal.
Descẽdio enla çarça: por librar a los he
breos dela seruidũbre de egypto: y dscẽ-
dio enla virgẽ maria por nr̃a redẽpcion:
y para librarnos del infierno. Quando
el señor q̃so vestirse de nr̃a carne / a sola
esta señora quiso sobre todas las mugeres Judici. vj.
tomar por madre. Y esta singularidad
fue bien figurada enel vellocino de Je-
deon: quãdo el solo rescebia el rocio celes
tial: quedãdo seca toda la tierra q̃estaua
al derredor del: y bien desta manera sola
la gloriosa virgen maria fue llena del ro
cio de dios: porq̃ en todo el mundo / nin-
guna otra se hallaua digna de tal influẽ
cia. E bien assi como este rociamiẽto dl
vellocino fue señal q̃ serian librados los
hijos de israel de sus enemigos: assi la cõ
cepcion dl hijo de dios enesta señora fue
señal de nr̃a redẽpció. Vellocino es por
cierto de Jedeon la reyna dl cielo: de cu
ya materia fizo Jesu christo para si mes
mo vna saya / y esta fue la carne sancta y
virginal que se vistio. Item el Velloci
no rescibio en si mesmo el rocio sin daño
dela lana: y bien assi la soberana señora
concibio a su hijo sin corrompimiento d
su carne. Item Jedeon exprimio todo
el rocio del Vellocino: y saco del vna ba
cina llena / y bien assi la Reyna Celes-
tial pario a su hijo / por el qual toda la re
dondez del mundo fue llena de su gracia
Esta concepcion fue hecha / mediante
la embaxada de Sant Gabriel. E fue
figurada enel sieruo de Abraham: y en
rebeca hija de Bathuel enesta manera.

Gen. xxiiij. Abrahã embio a su sieruo para que pro
ueyesse ᵭ aquella virgẽ a su hijo en espo
sa: ⁊ la donzella rebeca daua a beuer del
agua al mensajero / por lo qual la eligio
por esposa para el hijo de su señor / pues
bien assi el padre celestial embio a su an
gel a buscar vna virgen para que fuesse
madre de su hijo / ⁊ hallo vna Donzella
muy conuenible y excelentissima / y esta
fue la virgẽ maria / la qual le dio aguas
de misericordia enel consentimiento que
dio a su embaxada. E bien assi como re
beca no dio agua a solo el mẽsajero: mas
aun dio de beuer a sus Camellos: assi la
sancta virgen dio alos Angeles: y alos
hombres a beuer en abundancia ᵭla fu
ente dela vida.
¶ El archãgel sant Gabriel acabado
el oficio de su embaxada: inclinãdose cõ
Cxvij. reuerẽcia: y despidiẽdose ᵭ su señora con
palabras saludables: partiose ᵭlla y del
aparecio: alegrandose en estrimidad por
la respuesta muy aceptable q̃ lleuaua pa
relatar a dios. Y pues que ya era venido
el esposo: acordo de partirse el casamẽte-
ro: dexãdo ya al desposado enel sanctissi
mo vientre dela esposa: acabado ya el so
berano matrimonio. O cosa de marauj
llar y de nunca poner en oluido: q̃ el An
gel se partio de su presencia: mas el rey ᵭ
los angeles y el hijo de dios se q̃do con
ella. Partio se della quanto al parescer
de fuera: mas otros angeles muchos se
quedaron alli por la reuerencia que le te
nian por la dignidad de su persona: y por
el marauilloso acatamiẽto que a su rey te
nian por la nouedad de su corporal pre-
sencia. Pues partiendose este angel aca
bada su mensajeria: y boluiendose para
la tierra celestial: y recontando las cosas
que passo cõ la virgen alos ciudadanos
angelicales: hizo conellos fiesta nueua:
y gozo nueuo y muy grãde alegria. De-
uese pues cõsiderar: quanta es la solẽni-
dad deste dia: y dues o tu coraçõ huma-
no tener gozo entrañable y fazer dias de
plazer incomparable. Nunca por cierto
fue oyda en todos los siglos hasta aque
lla hora tal: ni tan grande solemnidad.
O y por cierto es fiesta solemne de dios
padre: el qual hizo bodas a su hijo enel
desposorio ᵭla naturaleza humana: que
eneste dia se vistio para nunca la dexar.
Este es dia de solẽnidad para la glorio-
sa reyna dela vida. Este dia es fiesta de-
las bodas del verbo diuino enel talamo
virginal: mas despues sera fiesta no me-
nos alegre quando naciere del vientre:
como esposo que procede de su Palacio
imperial. Este es dia dela solemnidad
del espiritu sancto por esta obra maraui-
llosa que a el es apropriada: y porque oy
començo a mostrar su gracia y singular
benignidad al linaje humano. Este dia
es solemnidad dela gloriosa señora nues-
tra: pues que del padre fue tomada en fi
jo: y del hijo en madre: y fue del Espiritu
sancto reconocida por esposa. Este dia
es solemnidad de toda la corte Celesti-
al: porque se dio principio enella a toda
su reparacion. Este dia es en grado mas
soberano / fiesta dela naturaleza huma-
na / porque enella se començo su redemp
cion y la reconciliacion de todo el mun-
do: y porque en tal dia fue muy enxalça-
da: pues que nunca el hijo de dios tomo
para su ayuntamiento alos angeles / ni
los ayunto a si mesmo en vnidad de per
sona: mas tomo / como dize el Apostol /
al linaje de Abraham. Eneste santo dia Ad hebr.
rescibio nueua obediencia el hijo del pa ij.
dre para acabar la obra ᵭ nuestra salud
E saliendo del soberano cielo sin partir
se del: gozose como gigante para correr
la carrera de nuestra redempcion: y pu-
sose en encerramiẽto y sagrario sellado ᵭ
de virginidad: ⁊ fue hecho como vno de
nosotros y familiar hermano nuestro: y
dio principio ala peregrinacion que to-
mo para nuestro reparo ẽnsta vida. En-
este ṕcioso dia descẽdio del cielo luz ver
dadera para desterrar todas nuestras ti
nieblas: y se confaciono enel vientre vir
ginal el pan biuo que da vida a todo el
mundo: como quiera que despues fue co
zido enla cruz / como en horno de muy

fuerte calor. En este sagrado dia fue la palabra hecha carne para q̃ morasse entre nos: por lo q̃l se llama emanuel/ que quiere dezir dios cõ nosotros: q̃ es tanto como dios y hõbre. En este biẽauẽturado dia fuerõ cumplidas todas las antepassadas figuras: ⁊ todos los enseñamientos delas escripturas: ⁊ todos los desseos delos ꝓphetas: por lo q̃l el aduenimiẽto de xp̃o es dicho cũplimiẽto del tiẽpo: ca todos los sctõs passados lo llamauan cõ desseo ineffable/ y lo esperauã cõ grãde aq̃ramiento. Este singularissimo dia es principio y fundamẽto d̃ todas las solẽnidades ⁊ comiẽço de todo nr̃o biẽ/ porque hasta esta hora estaua idignado nr̃o señor contra el linaje humano por el pecado delos primeros padres: mas desde aq̃l punto en adelãte: acatãdo a su hijo hecho hõbre: ya no se indignara mas para siempre. Pues mira quan marauillosa obra es esta: ⁊ quã solẽnissima festiuidad. Fiesta es por cierto toda delectable: ⁊ toda alegre: y toda desseable: y de toda veneraciõ dignissima: y q̃ se d̃ue rescebir cõ toda deuociõ: ⁊ tal q̃ le deue toda gastar en alegria y gozo del coraçon. Piẽsa pues biẽ en estas cosas: y en ellas te delecta: q̃ por ellas te verna del Cielo alegria. E si velares: por ventura te mostrara el señor otras mayores.

Siguese la oracion del auctor.

Esu hijo de Dios biuo que por la voluntad del padre: obrãdo ẽ vno cõ el espiritu sctõ: ⁊ ꝓcediẽdo d̃l seno d̃esse mesmo padre como vn rio q̃ mana del lugar del parayso: q̃ corre muy rezio desde lo alto: ⁊ se declina alos valles y acatando la humildad de tu sierua descendiste a su vientre virginal/ a donde concebido por soberana virtud/ tomaste por inefable manera carne dells: desciende o jesu misericordioso la gracia tuya de tu tã desseada por los merescimientos de esta tu madre ⁊ virgẽ/ sobre mi tu sieruo indignissimo: por cuya influencia se enardezca mi desseo en ti mesmo: y te cõciba dẽtro en mi coraçõ por amor: para que por la mesma gracia en mi obrante y permaneciente pueda dar fructo de obras saludables. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo sexto dela visitacion de nr̃a señora/ y dela natiuidad y circuncisiõ d̃ sant juã baptista: segũ q̃ lo pone sant lucas enel capitulo p̃mero. E cõtiene nueue parrafos principales: segũ q̃ se siguẽ.

El primero es: de como nr̃a señora visito a sancta Ysabel. E delas causas desta visitacion. E del assiento y disposicion de aq̃lla montaña. E dela distãcia que ay desde Nazareth hasta la ciudad de zacharias.

El segundo es: de seys cosas q̃ a exẽplo de nr̃a señora deuemos: segun moralidad: hazer: las q̃les ella fizo en esta visitacion: segũ q̃ parecẽ por el euangelio.

El tercero es: de como saludo la sancta virgẽ a sctã ysabel. E dela sanctificacion de sant juan. Y del aceleramiẽto de su libre aluedrio. Y del alũbramiento de razõ: ⁊ del gozo que cõ la p̃sencia del Señor le fue dado: ⁊ de sus dignades.

El quarto es/ de cinco maneras de fructos que nos viene dela reyna d̃l cielo nuestra señora.

El quinto es: d̃las cosas que sancta ysabel respõdio ala virgẽ gloriosa. E de como esta sanctissima virgẽ visita: segun la diuersidad y propriedad de sus nombres a todos los que la llaman en sus necessidades. Y de como sancta Ysabel conoscio por espiritu sancto el mysterio de la encarnacion. v

El sexto es: de como nuestra señora/ oydas las palabras de su prima y vistas las marauillas en sant juan acaescidas: magnifico y glorifico al señor/ y compuso el salutifero cantico de Magnificat. Y de vna muy notable d̃claracion delos primeros versos. vi

El septimo es: de quatro vezes que hablo nuestra señora: segun paresce por la escriptura euangelical. E delas fie- vii

te palabras q̃ en aquellas vezes hablo.
E delos tiẽpos ⁊ lugares en que las ha
blo. E dela prudencia y discreciõ de sus
palabras. E de quan poco deuẽ hablar
las religiosas mugeres a su exemplo/ y
con quien: o con quales personas.

¶ El octauo es: del nacimiẽto de sant
Juan baptista. Y de como en tal dia pa
sso desta vida sant Juan euangelista. E
dela razon: porque solo el nascimiẽto de
sant Juan se celebra y no el delos otros
sanctos. E dela causa porque se ponia
alos infantes el nombre enel dia que los
circuncidauã: ⁊ dela marauillosa impo-
sicion deste nombre Juan. E de como
muchas vezes nos da el señor mayores
dones despues que nos arrepentimos y
a el nos tornamos: que nos quita quan
do le ofendemos.

¶ El noueno es/ de como nr̃a Señora
boluio a nazareth para su casa: cõ assaz
sentimiẽto q̃ zacharias ⁊ su muger ouie-
rõ en su ptida. Y d̃ como sant juã crescia
enla gr̃a del muy alto. E d̃ como d̃ edad
de siete años se fue alos aspos desiertos.

¶ Siguese el capitulo sexto.

¶ j. Despues desto pẽsando
la gloriosa virgen enlas
palabras que el sancto
angel le auia dicho d̃ sã
cta ysabel su prima: que
ria yr a visitarla/ por se
alegrar conella ⁊ por la seruir. E tambi
en nr̃o señor Jesu xp̃o q̃ enel viẽtre virgi
nal estaua/ se daua priessa por yr a sant
ctificar a sant Juan. Y por esto dize aqui
Sant Lucas. Leuantose la virgen
maria: y fuesse para la mõtaña con
festinacion y feruor y vino a hieru
salem ciudad del reyno de Juda/ ⁊
passo adelante y entro enla casa de
Zacharias y saludo a santa ysabel.
Y entiende se aqui/ que la sancta virgen
se leuato del lugar donde estaua: y dela
holgança dela contẽplacion donde pri-
mero tenia reposo: ⁊ dela oraciõ: la qual
virtud ella tenia por principal en todas
sus obras/ ⁊ fuesse cõ licẽcia de Joseph
desde Nazareth cõtra las partes d̃l viẽ-
to abrigo ala montaña/ ca Judea esta
assentada enlas montañas: y en alto lu
gar ala parte del austro: en comparaciõ
de galilea: de dõde se partiera la glorio-
sa señora. E assi mesmo estaua en alto la
casa de zacharias en vn cerro bien subi
do: que era mõtaña de Judea: y el cami
no para ella es aspero y d̃ muy pedrego
sa espessura. E bien dize el testo: que fue
con festinacion y cõ gran priessa. Y esto
porque no q̃ria parescer en publico lar-
go tiempo: ⁊ por mostrar que ala virgen
no cõuiene detenerse enlos lugares pla-
ceros ⁊ manifiestos: ni trauar hablas cõ
alguño. E assi vino a hierusalem ciu
dad de Juda. Es de notar que juda en
este lugar: nombre es de reyno ⁊ no d̃ tri
bu: conuiene a saber: del reyno de judea
⁊ hierusalem era del tribu de benjamin:
y por esta ciudad paresce la virgen auer
passado: para venir al lugar a dõde mo-
raua en aquel tiẽpo zacharias ⁊ a dõde
sant Juan nascio: que estaua quatro mi
llas adelante de Hierusalem poco me-
nos contra la parte de ocidente: ⁊ algun
tanto contra el medio dia/ de donde pa
rece que nuestra señora despues de auer
concebido al hijo de dios/ luego se fue a Ambrosi
visitar ala bendita sancta Ysabel. E se- sup lucã
gũ sant Ambrosio dize: esto hizo ella: no li.ij.c.ij
como persona que no creya la reuelaciõ
que el Angel dixera: ni menos como du-
dosa de su Angelical embaxada: que le
fue embiada: ni menos como sospecho-
sa y no certificada d̃l exemplo que le fue
dado dela preñez de sancta ysabel/ mas
fue a esta sancta visitacion: como muy a-
legre por el voto que tenia hecho de vir-
ginidad y como religiosa por el oficio que
tomaua de yr a seruir a su prima. E yua
con diligente feruor y con espiritual ace
leramiento: por el grã gozo q̃ delos mys-
terios a ella reuelados: auia concebido.
Pues mira bien como va la reyna d̃l cie
lo ⁊ dela tierra no caualgãdo: mas a pie
con algunas delas Uirgines que tenia Contẽpla
en su casa por tã larga y aspa carrera co cion.

mo aquella era / ca desde Nazareth hasta Hierusalem / bien ay treynta y quatro millas: y desde alli al lugar de zacharias ay quatro / o cerca: y dos millas de aquella tierra son vna legua. E yuan con ella la humildad: la verguença / y la pobreza: y la honestidad y composicion de todas las virtudes / y assi mesmo el Señor delas virtudes. Ciertamente grande es y muy honrrada la compañia que lleua: y no vana ni pomposa como es la deste siglo. E por el concebimiento del hijo de dios no pa descia la virgen pesadumbre: como la tienen las otras mugeres en su preñezes / de causa que no fue nuestro redemptor penoso / ni pesado a su madre. O quan bienauenturado fuera el que en aql camino encontrara con la virgen maria / y el que oyera della alguna palabra de salutacion. Pues dize el testo. Y entro enla casa de Zacharias / que no menos era casa de Sancta Ysabel su prima. En visitar la virgen la casa religiosa / señal nos dio de su humildad y mansedumbre. E la precio sa señora primero saludo a Sancta Ysabel: q es tanto como que primero le desseo saluacion y salud / como quien se gozaua con ella por el don de su hijo Sant Juā / que por el angel le fuera reuelado: del qual estaua preñada. Por dos razones nuestra señora la saludo primero.

Se so lite.

La primera por su grande humildad. La segunda por mostrar su marauillosa piedad: pues q como reyna superior con sola su palabra la pudo bien dar. La primera razon tiene a catamiēto ala costumbre de aqlla tierra a donde las menores suelen saludar primero a las mayores / quasi por la reuerēcia que se les da. E la segunda tiene consideracion ala costumbre delas prouincias: a donde las personas mayores saludan y hablan primero a las menores: en señal que toda bendicion viene delo alto.

C ij. moralidad

C Es de notar segū moralidad / q seys cosas se dizen aqui dela bienauenturada virgen: que a exemplo della deuemos hazer. La primera es: que se leuanto. Pues leuantemonos dela pesadumbre dela pereza: y alexemonos delos desseos terrenales: pues que enellos dormimos quando enellos nos detenemos. Lo segundo dize / que se fue para la Montaña. Pues subamos nosotros para la montaña / endereçando nuestro camino para mas alta vida: desseando las cosas celestiales / y acercandonos a ellas. Lo tercero dize / que yua con festinacion y apressuramiento. E assi nosotros apressuremonos: acelerando nos a las obras dela virtud: y obrando apriessa y con feruor todo el bien que pudieremos: porque / como dize sant Crisostomo. No ay cosa que tanto pueda destruyr nuestra vida: como dissimular y siempre dexar para adelāte el exercicio dlas buenas obras: ca sin dubda este grande mal muchas vezes nos hizo caer de todos los bienes. E por esto dixo vn sieruo de dios / que la buena obra nunca se ha de dilatar ni differir para adelāte por que puede venir algū impedimento que la estorue: mas el mal que nos molesta y importuna: siempre lo auemos de despedir y dexar para otra hora: en quāto fuere possible: porque por ventura algū caso nascera que lo estorue. Lo quarto dize / que vino ala ciudad de Juda. Pues entremos nosotros enla ciudad d Juda: que assi mesmo es ciudad de confession y de alabança diuinal / conuiene saber ēla yglesia para lo alabar: y seruir alli / y enla ciudad contemplatiua / q es la celestial hierusalem / para confessar el nombre del señor / ca juda tanto quiere dezir como confessante. Lo quinto / entro enla casa de Zacharias. Entremonos pues tambien enla casa de zacharias no siguiendo los pensamientos vanos: mas acordandonos delos mandamientos del señor para ponerlos por obra: porq zacharias no quiere otra cosa dezir sino recordador dl señor. Lo sesto dize que saludo a sctā ysabel. Pues saludemos nosotros tābiē a ysabel: teniē

Chrisos. de laudi. pau.

do fastidio delas criaturas: y estableciẽdo en solo dios la sciedad de nuestro desseo: ca solo es el que lo cumple: y de verdaderos bienes lo harta: porque Elisabeth tanto quiere dezir como sanctidad de mi dios. E aun allende desto devemos comunicar a nr̃os hermanos la gracia rescebida: como la comunico la Reyna celestial a sancta ysabel y a su hijo.

¶ Luego como la virgen saludo a sctã
C iij. Ysabel: fue sant juã lleno de espiritu sancto enel viẽtre: como fue dl angel prometido. E como sintio la presencia dl señor trepaua de plazer: gozandose dentro de las entrañas de su madre: saltando y riendo por la plenitud dla gracia de que estaua lleno: y represento algunos mouimientos: a semejança de criatura racional: que con discrecion se alegra / y mouia se enel vientre: como quien dessea saltar y leuantar se a su señor: y como quien lo desseaua saludar / y quasi queria salir a fuera para lo rescebir. Y entonces hizo christo propheta a su baptista y pcursor: el qual desemboluiendo se delos encogimientos naturales: euangelizo su venida: y començo el oficio de su precursiõ y adelantamiento: como si dentro delas entrañas maternales diera ya bozes / y dixera. Este es el cordero d dios. Este es el que quita los pecados del mũdo. Onde sant Grisostomo dize. Hizo Christo
Joan. c. j. Crisosto. in sermone baptiste. que su madre saludasse a sancta Ysabel: porque la palabra que procedia del viẽtre dela madre dõde el señor moraua / la qual ẽtraua por las orejas de sancta ysabel: descendiesse a sant Juã: y alli lo vngesse y consagrasse en propheta: ca enel punto que llego a sus orejas aq̃lla boz d alegria: luego prophetizo el moço lleno de gozo espiritual: no hablando con bozes distinctas: mas con marauillosos mouimientos del coraçon. Pues dime tu infante: dime o mayor que todos los Prophetas: q̃ con assaz dignidad mas q̃ propheta eres llamado: de donde te vino esta nouedad de plazer? que es esto q̃ aun no eres nascido y ya pphetizas y conosces la venida de tu señor? Al q̃l: porq̃ no puedes saludar con tu boz: hazes lo que puedes cõ tu gozo. O con quãta alegria lo recibirias: si ya fuesses nascido y lo viesses: pues q̃ agora de solo el conoscimiẽto que tienes de su venida / te esfuerças con gozo para lo yr a encontrar. Despues dela sanctificacion deste Infante luego fue llena de espiritu sancto su madre / y esto le vino en virtud de su hijo / y por sus merescimientos. Es de saber que no fue primero llena dela gracia de dios la madre que el hijo / mas como el hijo fue lleno / luego redundo la gracia del en su madre: dla qual ella fue en copiosa abũdancia llena. Siguese enel texto. E acaescio que como oyesse la salutaciõ dela virgen maria sctã ysabel: que se gozo el infante en su viẽtre: y fue luego llena de espiritu sancto sancta ysabel: y alço vna boz muy grãde y dixo. O señora bendita eres tu entre todas las mugeres: y bendito es el fructo de tu vientre. E acerca desto es de notar / que dela plenitud y abastança dela gracia de que christo estaua lleno enel sacro seno dela virgen maria / dertamo y infundio por la salutaciõ que ella saludo a Sancta Ysabel tanta gracia de sanctificacion en sant juã: que redundaua en la madre de donde viene que gozando se ella / y toda derretida de plazer / y de Espiritu sancto encendida abraço a la virgen cõ muy dulce y tierna manera de sancto amor: y dela fuerça dl gran gozo que sentia exclamo a grã boz diziendo: como ya es dicho eñl texto. El hijo que estaua dẽtro escondido enseñaua a la madre lo que hiziesse de fuera. Y el spiritu del Infante que no podia llamar ni hablar con su boz propria / hizo a su madre que hablasse con boz grãde. E hizo sancta ysabel esta exclamaciõ cõ boz tan grande: assi porque el tal clamor era señal de su grande affection: y deuociõ: como porque conoscio que estos mysterios erã grandes dones de dios: y tãbiẽ porq̃ el infante que tenia enel viẽtre

era boz del verbo diuino. Pues moui-
da quasi cõ grã fuerça sctã ysabel dentro
en su espiritu/no solo replico salutacion
ala reyna del cielo: mas aun cõ grã boz
exclamo. Y esta boz no fue tanto clamo-
rosa z sonable: quanto fue deuota: porq̃
no el clamor/mas el amor suena enlas
orejas de Dios. Assi que esta grandeza
de boz mas deuemos entender q̃ fue por
deuociõ q̃ por sonido corporal. La de-
uociõ ciertamente gran clamor es: z tan
sonable: q̃ enel cielo es oydo: y d aqui es
que el señor dixo a moysen que callaua.
Exo. xiiij. Porq̃ me das bozes y me llamas/el q̃l
por cierto no llamaua al Señor por cla
mor de boca: mas por solo desseo del co-
Augusti. in sermõe diu sup mõte z. raçon. E sant Augustin dize. El clamor
verdadero para con dios es la intenciõ
del coraçon: z los olores biuos dela cari-
dad: porque siempre se pide lo que siem-
pre se dessea. E lo que sancta Ysabel ha
blo quando dixo. Bendicta eres tu entre
todas las mugeres. zc. tanto quiso dzir:
como si dixera. Bendicta eres sobre to-
das las mugeres: y entre todas las bẽdi
tas eres bendita de bendicion notable:
porq̃ ninguna fue: ni sera jamas de tãta
gracia pricipante. Bẽdita eres agora: y
de mayor bendiciõ seras acrecẽtada/y
bendito sea el fructo de tu vientre/pues
que por el vino bendiciõ alos otros. El
qual segun que es hombre/es muy ben
dicto de bendicion de gracia: y de tanta
q̃ sin dubda fue lleno del dõ de todos los
dones: gracias z influencias del espirtu
sancto. Es assi mesmo bendicto de ben-
dicion de gloria: en quanto es Dios del
de la eternidad antigua/y mas adelan
te que toda perpetuydad. E no digo se-
ñora que porque tu eres bendicta: es bẽ
dito el fructo de tu vientre/mas porque
se te anticipo o adelanto enlas bendicio
nes de dulçura: por esto excedes y sobre-
pujas en bẽdiciõ a todas criaturas. Bẽ
dicto es el arbol: y bendicto tambien su
fructo. Bẽdicta fue la vara dela rayz d
Jesse: y bendicta la sancta flor que de tal
rayz subio. Bendicta fue tal madre: y bẽ
dito es tal hijo. Es de notar que fue ben
dicta arriba del Angel la virgen Ma-
ria: porq̃ ella reparo la cayda dela ygle-
sia triũphante: y es bẽdita agora de san
cta ysabel: porque resucito: quasi como
si fuera ya muerta: a la yglesia militante.
Onde el venerable Beda dize. Por la Beda sup Lucam
mesma boz y palabras q̃ fue la reyna ce
lestial de sant gabriel bendita: es bendi
ta aqui de sancta ysabel/y esto fue porq̃
se declarasse que delos angeles y delos
hombres auia de ser honrada.
¶ Es de notar/que cinco fructos se co- C iiij.
gen dela virgen bienauenturada. El pri
mero es el fructo de su vientre/ por el q̃l
se nos participa el fructo dela vida. El
segundo es el fructo de su coraçon: y este
es la compassion que tiene cõ todos los
afligidos z sobre todos los peccadores.
El tercero fructo es el de su sancta boca
y este es la oracion: El quarto es el fru
cto d la obra: y este es su fauorable defen
dimiẽto. El quinto es el fructo de su nõ-
bre: y este es la deuociõ q̃ todos tienen a
este nombre de maria muy bẽdicto y no
la tienen los justos solos/mas aun los
mas disformes pecadores/ca sienten su
socorro quãdo en todos sus peligros es
llamada. Siguese enel testo.
¶ E de dõde me vino tanto biẽ que C v.
la madre de mi Señor venga a mi?
Como si dixesse. O sacratissima Seño-
ra: porque sanctidad mia: por quales me
recimientos me pudo venir tanto bien?
padesciendo/como hasta aqui padecia
denuesto y disfauor de no parir: z d muy
vieja y de ser maldita/segun la opinion
dela gente: cierto fue grande el bien que
me vino: pues que la virgẽ madre de mi
señor preñada y bendita viene: assi con
tanta humildad/deuocion y reuerencia
ami su sierua. Verdaderamẽte no me vi-
no tãto biẽ por algũa cosa q̃ yo aya me-
rescido: ca ninguna sanctidad ni religiõ
ni nobleza de linaje me pudo alcançar q̃
fuesse yo digna de tanta honrra y biena
uenturança/mas esto fue por sola la gra
cia de Dios/porque yo Señora auia

de yr a ti/mas la humildad tuya y la de
tu hijo te forçaron a que tu viniesses a mi.
Es de notar:que la madre de Dios vie
ne alos pecadores por cōpassion:en quā
to su nombre quiere dezir mar amargo/
dandoles amargura de cōtricion. E vie
ne alos que padescen agrauio: en quan
to maria quiere dzir señora:porque ella
es la que los libro. E viene alos tristes
por consolacion: en quanto es dicha es
trella:alegrandolos. Por lo qual dize
sant Augustin. Santa Maria socorre
alos miserables y pecadores quāto a lo
primero. Ayuda alos flacos de coraçon
y alos que padescen fuerça:que es lo se
gundo. Da recreacion y alegria alos llo
rosos y tristes/que es quanto alo terce
ro. Assi que bendita eres tu/dixo San
cta Ysabel: y bendicto assi mismo el fru
cto de tu vientre: ⁊ yo me marauillo dela
humildad que tu muestras enesta visita
cion:por la gran magnificencia dela vir
tud que en ti paresce. Siguese enl texto.
E mira señora/ que como entro la
boz de tu salutacion en mis orejas:
luego se gozo de muy grande ale
gria dentro en mi vientre el Infan
te de que estoy preñada. Como si di
xesse. En tu venida y salutacion/ no yo
sola me alegro:mas aun el infante q̄ an
da en mi vientre se goza. El qual no pu
diendo por la boca hablar los mysteri
os y bienes que con tu presencia conos
ce conel gozo solo que siente los manifie
sta. E assi paresce que sancta Ysabel co
nocio por milagro la encarnacion del se
ñor:y que la virgen maria era madre del
verbo diuino:y que estaua llena de espi
ritu sancto. Y entendio tambien por este
mesmo espiritu de dios: del qual estaua
inflamada y llena: que el gozo de aquel
ĩfante significaua auer venido alli la ma
dre de aquel:del qual el auia de ser ade
lantado y predicador enel tiempo adue
nidero. E sucedio de aqui:que esta honr
rada matrona sancta ysabel/ que hasta
alli auia verguēça de estar preñada por
que aun no sabia el mysterio d̄la encar
nacion:ya lo ha por bueno: ⁊ lo bendize
y se fauorece dello/⁊ la que primero se
encubria de auer cōcebido fijo:ya se glo
rifica que ha engendrado propheta. E
assi mesmo todas aquellas cosas que a
uia oydo en secreto:y conocido por secre
ta reuelacion/las euangelizaua a todos
los que alli estauan presentes/ diziendo.
E bienauenturada eres tu seño
ra que creyste: ca cierto se cūplirā
en ti los mysterios que te fuerō di
chos de parte del señor. E quiso tan
to dezir. Bienauenturada eres por auer
creydo al angel:quando por el consenti
miento dela fe concebiste: porq̄ sin dub
da se cumpliran en ti con soberana per
fection/enlos dias aduenideros todas
las cosas que te fueron por el angel rela
tadas de parte del padre celestial:⁊ por
el espiritu sancto que alumbro tu enten
dimiento:⁊ sin otro medio alguno te en
seño. De manifiesto paresce aqui: q̄ san
cta Ysabel conoscio por espiritu sancto
las palabras que el angel dixo a nuestra
señora:pues que dize. Bienauenturada
eres tu porque creyste. Mas tambien
son bienauenturados aquellos q̄ oyen ⁊
creē. Pues contempla bien/ de quanta
virtud es esta visitacion d̄la virgen:pu
es que da gozo:⁊ da la gracia del espiri
tu sancto:⁊ da reuelacion d̄los secretos
diuinos:y da tambien el don dela Pro
phecia:⁊ por ende siempre la deuemos sa
ludar por la ganācia que se espera en su
saludable respuesta.

¶ Despues que la sancta virgen ouo oy
do lo que sancta ysabel le respondio y q̄
prophetizo:llamando la madre de su se
ñor:y predicando que era bienauentura
da:⁊ alabando su fe muy fuerte/no pu
do la gloriosa reyna virgen maria callar
ya mas los dones que le fueron dados:
mas el secreto dela reuelacion diuinal:y
en gran poridad auia rescebido callādo
lo por humildad y por virginal verguen
ça:ya lo manifiesta en tiempo conueni
ble. Por lo q̄l toda llena de plazer: rom
pio ⁊ mudo su silencio en este cantar de

Augusti. in sermone Natiuitatis virginis marie.

Cv

alegria que ella compuso diziendo. En
grandesce mi anima al señor. E aca
bando en aquel mesmo lugar todo este
cantico de marauilloso plazer glorifico y
engrandescio al señor con muy alta con-
solacion τ con profunda sabiduria: ca co
stūbre era delos Ebreos enlos grandes
acaescimientos componer τ cantar cāti-
cos al señor / en especial quando obraua
marauillas grandes conellos. Pues se-
gun esto / mas razon tiene esta señora de
magnificar a dios que todos los que en
otro tiempo lo alabaron. Mas deuese
notar que la bienauenturada virgen no
descubrio luego este tan grāde mysterio
a ella reuelado / ni la grādeza que por el
ella ya tenia sobre todas las criaturas /
porq̄: segun la costumbre delos humil-
des: loable cosa es el silencio en tal caso.
Mas escōdiolo hasta q̄ por sancta Ysa
bel fue reuelado: la q̄l como conocio que
esta su sancta prima auia por reuelacion
del espiritu sancto sabido el mysterio / y
entendiēdo que la volūtad del muy alto
era que ya se manifestasse / descubriolo /
τ magnifico al señor / que quiere dezir q̄
lo alabo τ lo predico por grande en to-
das sus obras. E no lo engrandescio se-
gun material grandeza / porque dios en
si mesmo no puede por su immēsidad res-
cebir grandeza corporal / ni padescer de
trimento. Pues dixo a sancta Ysabel la
gloriosa virgen Maria. O elisabeth tu
me alabas delos bienes que en mi vees:
mas la mi anima a Dios mi señor τ mi
criador alaba y engrandesce como apa-
dre muy poderoso / por cuya virtud son
criadas τ sustētadas las cosas / atribuyē
do a el solo toda la gloria eneste cāntico τ
loando su manificencia conel coraçon τ
conla boca τ diziēdo. E gozo se el espi
ritu mio en Dios mi saluador τ mi
salud verdadera. Esto dixo por el hi-
jo por el q̄l son todas las cosas y es repa
rada la salud del mūdo. Eneste verdade
ro thesoro de salud tiene bien la Virgen
mas causa de alegria que todas las cria
turas: ca cosa es comun y acostumbrados
que las madres se alegren enla excelēcia
delos hijos. E como quiera que el sca
principal salud de todos por manera sin
gular fue salud dela virgen mas que de
todos por los singulares preuilegios de
lla. Es de notar que algunas vezes el es
piritu se toma por anima: τ otras vezes
se toma por excelencia dela razon que a
essa mesma anima pertenesce / porq̄ por
el anima biuamos: y por el espiritu discer
nemos y entendemos. Y de aqui es que
la virgen enesta palabra que aqui dixe.
E gozose el spiritu mio: comprehen-
de todas las fuerças del anima y del es-
piritu. Debaxo del anima se comprehen
den todas las fuerças inferiores que per
tenescen al cuerpo. Y debaxo desta pala
bra espiritu / se comprehende toda la
mesma substancia del anima segun las
potencias τ fuerças superiores / por las
quales es leuantada y arrebatada sobre
si mesma por la dulcedumbre dela con-
templacion. Pues la Virgen Maria
como muy deuota / a dios de spiritu y de
anima ofrescio aqui por todos los bene
ficios que de su sancta mano rescibio: to-
das las fuerças de su coraçon / dandole
gracias y alabanças. Como si mas cla
ro dixesse: segun dize sant Ambrosio de
tan grande dō dios me engrādecio que Ambros. sup lucam
por ningun oficio dela lengua lo puedo
explicar / mas toda la deuocion de mi a-
nima ofrezco enlas alabanças τ gracias
que le yo deuo hazer / τ todo lo que bi-
uo y lo que siento / y todo lo que con mi
discrecion alcanço: todo lo gasto en con-
templar su grandeza y en guardar sus
mandamientos. Aquel tambien alaba
y engrandesce al señor enla bondad del
qual es magnificado y alabado el mes-
mo señor / como son alabados los mae-
stros enlos discipulos / y los officiales
en sus obras. Pues entonces es nuestro
dios magnificado de nuestra deuocion:
quando el anima nuestra que fue hecha
a su sancta ymagen se conforma enla vir
tud con Jesu christo que es ymagen del
padre. Y entonces es magnificado quā

do la ymagē de su magestad que esta en
la mesma anima: es engrandescida: con-
uiene saber) quando es hecha grāde por
grandeza de virtudes: ꝛ quādo biuimos
segun sus mandamientos diuinales / y
quando por buenas obras resplandesce
j.cor.vj. mos. E por tanto dize el apostol. Ma-
gnificad ꝛ traed a dios en vuestro cuer-
po. Es de saber que de tres maneras es
magnificado dios en sus beneficios. La
primera atribuyendole todos los tales
beneficios. La segūda haziendo le gra-
cias por ellos. La tercera exercitando-
nos en ellos y pensando los de contino.
¶ Item es de notar que nuestra señora
Lvij. mucho se alargo eneste cātico en alabar
ꝛ dar gracias a dios: ꝛ nunca se lee en o-
tro lugar auer hablado sino muy pocas
palabras. Ca en todas las escripturas
no leemos que aya hablado mas d siete
vezes: porque enesto se mostrasse estar lle
na delos siete dones del espiritu sancto.
Conel Angel hablo dos vezes / la vna
dixo. Como se hara esto. E la otra quā
do dixo. Ecce ancilla domini. Con
sancta Ysabel hablo dos vezes. La vna
quando la saludo. E la otra quando
dixo. Engrādesce mi anima al señor
Con su hijo hablo dos vezes. La pri-
mera enel templo quando dixo. Hijo
Luce.ij. porque lo heziste con nosotros assi
La segunda enlas bodas / quando di-
Joan.ij. xo / vino no tienen. Con los seruido-
res delas bodas hablo vna vez quan-
do les dixo. Todo lo que mi hijo vos
dixere hazeldo. En todos estos tiem-
pos paresce que nunca hablo sino con
breuedad ꝛ con pocas palabras / sacan
do que eneste cantico d Magnificat se
alargo / porque enel hablaua con Dios
Item es de notar que estas siete pala-
bras hablo en quatro entreualos ꝛ ca da
vez no sin manifiesto prouecho. Quatro
vezes hablo / ꝛ q̄tro milagros se siguie-
ron (conuiene a saber) enla anunciaciō
del angel: y entonces concibio a dios en
la visitacion de sancta ysabel: y entonces
se gozo el infante sant Juan enel vien-
tre. En las bodas y alli torno el agua en
vino. Enel templo / ꝛ alli mostro christo
que estaua subiecto ꝛ obediente ala vir-
gen ꝛ a su esposo. Assi mesmo es de no-
tar que enestas quatro hablas / con qua
tro personas hablo la bendita Señora.
Conel angel. Con sancta ysabel su an-
ciana parièta. Con su hijo: ꝛ con los que
seruian enlas bodas. Y enesto nos mue
stra vn enseñamiento muy notable y her
moso: y es que la donzella Uirgen y mo-
ça (y en especial la monja) muy pocas ve
zes deue hablar sino conel angel / esto es
conel sacerdote angelical: porque (segun
dize la escriptura: angel del señor delas Malach. ij.
cauallerias altas es el sacerdote y esto en
confession: o deue hablar cō sancta Ysa-
bel: conuiene saber: con alguna Matro
na anciana ꝛ madura y que sea muger d
auctoridad / y esto para su consolacion ꝛ
pocas vezes. Puede tambiē hablar cō
el hijo de dios / y esto en la oracion o en-
la licion / o con los administradores de-
las cosas diuinas si fueren honestos / q̄n
do ouiere necessidad de demandarles al Contempla
guna cosa. Contempla pues como se a- cion.
legran estas dos madres ꝛ como entram
bas alaban a dios cada vna por la con-
cepcion ꝛ preñez dela otra: ꝛ como per-
seuerando entrambas en darle gracias
hazen dias de alegria. O que casa de tā
ta bienauenturança fue aquella: a dō de
morauan en vno y reposauan tales ma-
dres preñadas de tales hijos. O si pu-
diesses coraçon humano subir a la mōta
ña con tu señora. O si tu pudiesses ver a
q̄l suaue abraçado que se dan la virgen ꝛ
la mañera. O si pudiesses considerar cō
quanta humildad vsaua esta Reyna dl
cielo del oficio dela salutacion con su pa
rienta: pienso yo que cantarias aq̄l bea-
tifico cātar de Magnificat / cō la sacra
tissima virgen con muy suaue armonia /
y creo que tambien adorarias aquel ma
rauilloso rey concebido della / como lo a
doraua aquel pequeñuelo profecta / ale-
grando te ꝛ gozandote. Onde sant An-
selmo dize escriuiendo a su hermana.

Anselmus ad sororem. Subete ya hermana mia ala montaña con la muy soberana señora tuya: ⁊ contempla como estan abraçadas la virgen preciosa y aquella anciana mañera ⁊ cōtempla aquella sancta visitacion adōde conoscio el sieruo al señor: y el pregonero al juez: la boz ala palabra estando recluso dētro delas biuas entrañas: y el hijo de Dios assi mesmo encerrado enel vientre Uirginal: ⁊ como lo prophetizo con alegria ineffable. O quan bienauēturados fuerō estos vientres delos quales nacio la salud de todo el mūdo: y donde (alcançadas las tinieblas ō tristura) fue prophetizada la perdurable alegria. Corre corre y entremete te enla celebridad de tales plazeres. Derriba te alos pies de entrambas/ y abraça a Jesu tu esposo que esta enel vn vientre: ⁊ ofrece veneracion a sant Juā su amigo que esta enel otro. Lo de suso es de Anselmo.

Mira pues biē aqui ⁊ sigue la semejança deste exemplo de humildad. Ca no es otra cosa venir nuestra señora a sancta ysabel: ⁊ Jesu christo a sant Juā: la señora ala sierua: y el señor al sieruo: y q̄ la virgen no desdeña de seruir ala parienta preñada: sino vn muy grande original de humildad en que miremos/ dela qual virtud enel cantico ya dicho la bēdita señora se glorifica como de singular dignidad: pues que estando llena de todas las virtudes/ a sola la humildad reconoce diziendo. **Por que el señor acato la humildad de su sierua/ mirad que por ella me llamaran bienauenturada todas las generaciones** Pues o tu coraçon altiuo siente en ti cosas de que te puedas siempre humillar a exemplo dela bienauenturada virgen ⁊ toda cosa de bien que en ti sintieres/ todo lo apropria a Dios/ como lo hizo esta donzella. Siguese enel testo.

E estuuo se enla casa de sancta ysabel la virgen maria: quasi por el espacio ō tres meses. Esto hizo porque para consolacion y seruicio de aquella parienta auia alli venido: ⁊ seruiala muy bien/ ⁊ con toda reuerencia ⁊ humildad y deuocion en todas las cosas ⁊ consolaciones que podia: quasi oluidādo se que era madre de dios y reyna de todo el mūdo por cōplir en todos sus hechos la medida dela humildad. Mas entre todo esto la vida contemplatiua no hizo agena a esta señora delas obras de caridad dela vida actiua. Ni por consiguiente la vida actiua no menoscabo en ella las obras dela contemplacion: por lo qual en la sancta assumpcion suya se cāta el euāgelio del mysterio de Martha y ōla cōtemplacion de maria magdalena por significar que la reyna del cielo tuuo la pfection destas dos vidas. La dela vida actiua tuuo/ como parece aqui enesta visitacion: ⁊ no carescio dela contemplatiua/ porque della se escriue que conseruaua todas estas palabras tratando las en su coraçon. E tanto tiempo estuuo la gloriosa virgen Maria con sancta Ysabel/ quanto fue menester hasta que fue Luce .ij.
nascido sant Juan el precursor de su Señor: ca por estar presente a su nascimiento era venida por guardar de todo peligro ala madre y al hijo. Y detuuose con ellos tanto tiempo/ por no ser vista tantas vezes enel camino ni ē publico: ⁊ porque en tanto tiempo sancta ysabel ⁊ sant Juan cresciessen en los dones y prouechos dela gracia/ porque si enla primera hora que la gloriosa señora y su hijo encerrado en su vientre entraron enla casa de zacharias: fueron llenos de Espiritu Sancto/ mucho mayores gracias ⁊ dones es de creer que le fueron acrescentados en tāto reposo y tardança como alli tuuieron despues. Siguese enel testo.

Pues complido ya el tiempo del parir: pario sancta Ysabel vn hijo.

Esto fue a veynte ⁊ cinco dias de junio enla sesta feria que es viernes. Al ql ēla hora q̄ nascio hizo la bienauēturada virgen muchos abrigos ⁊ consolaciones ⁊ no menos a su sancta madre: ca cō toda humildad quiso mas enla casa agena seruir que ser seruida. E oyeron los vezi-

nos: que morauan cerca dellos. E
sus parientes. (Conuiene saber) los
que eran primos o parientes cercanos
de sancta ysabel. Que el Señor vso d̃
magnificencia y de misericordia cõ
ella. Quitando della el denuesto y el de
fecto dela esterilidad / y dando le vn tal
hijo / assi con tan gran marauilla / annũ
ciado τ concebido sobre natural mane-
ra. Alegrauase con ella. Sobre tan
gran don / segun que el angel lo denun-
cio a zacharias quando dixo / q̃ muchos
se alegrarian en su nacimiento: y este go
zo significaua la sanctidad aduenidera
que en el auia de resplãdescer. De dõde
parece q̃ cada vno se deue gozar del biẽ
del otro: y esto es contra los malos y em
bidiosos que del mal de sus hermanos
se alegran y del bien se entristecen. Es d̃
notar q̃ en este mesmo dia partio el bien
auenturado señor sant Juan euangeli-
sta dela carcel deste mundo: y entro enel
parayso τ palacio celestial muy Glorio-
so / alegrãdo se conel todos los angeles.
E porque por el grãde oficio que en este
dia se canta del baptista sant Juan / no
se pudo su fiesta celebrar: establesciola y
glesia que el tercero dia despues dela na
tiuidad del señor fuesse su festiuidad cele
brada. Como quiera q̃ otros quierẽ de-
zir q̃ en aquel dia fue su primera yglesia
edificada. O que en tal dia fue sublima-
do y entronizado en patriarcha delas sie
te yglesias cathedrales d̃ assia. E assi se
quedo la solennidad de sant Juan bap-
tista en su proprio dia. E no es de mara-
uillar: porque este dia fue por el angel au
ctorizado porque todos se alegrassen cõ
el nascimiento deste precursor del señor.
Pues o muy amados hermanos: hon-
remos eneste dia de oy a estos dos sobe-
ranos amigos de dios: pues que conos-
cemos estar en ygual medida rutilantes
y resplandescientes entre los choros de-
los angeles: τ demos les alabanças di
uersas de deuocion y embiemos nuestros
coraçones al trono de su gracia: porque
podamos cõseguir su misericordia y por
que enel tiempo dela necessidad halle-
mos socorro conuenible. Y la razon por
que el nascimiento de san Juan celebra
mos mas que la natiuidad delos otros
sanctos (segun dize sant Augustin) es /
porque despues del nascimiento de to-
dos ellos y despues de ser crecidos en al
guna edad creyeron enel Señor: y el nas
cimiento de ninguno dellos no milito ni
fue en fauor del hijo de Dios: mas la na
tiuidad de Sant Juan toda fue vna de-
claratoria a vna prophecia del nascimẽ
to d̃ jesu christo / al qual (luego como fue
concebido) saludo y adoro desde el vien-
tre. E tambien se celebra esta natiuidad
de sant Juan / porque sant Juan por la
gracia de dios fue dado τ fue nascido en
el comienço del tiempo dela gracia: el q̃l
assi mesmo auia de predicar la gracia d̃l
nueuo testamento: τ porque fue enel vien
tre sanctificado. Enel dia de sant Juan
muchos encienden grandes candelas y
lumbres: por significar que aquel dia es
del nascimiento de aquel de quien dixo
el señor. El era cãdela ardiente y resplã-
desciente. Sigue se enel testo. E como
fueron llegados los ocho dias (con-
tando desde el dia que nascio sant Juã)
Vinieron a circuncidar al moço se-
gun el mandamiento dela ley: τ por
que enla Circuncision se ponia el nom-
bre del Infante / assi como agora se po-
ne enel baptismo / por esto se sigue enel
testo. E ponia le el nombre de su
padre / que era Zacharias. Ca co-
stumbre era delos Antiguos poner a-
los hijos primogenitos los nombres de
sus Padres / y esto se vsaua en especial
quando no tenian mas de vn hijo. E co-
sa era conuenible que enla circuncision
se pusiesse el nombre / porque ninguno
es digno que su nombre sea escripto en-
el libro dela vida / sino desechare prime-
ro las cosas Carnales / que son figura-
das por la circuncision. Siguese enel te-
sto. E respondio su madre τ dixo.
No se le ponga esse nombre en al-
guna manera / mas sera llamado

Augu
in ser
natiu
bapti

Joan.

Juan. Este nombre fue a ella reuelado de dios: porque del padre que era mudo no lo pudo saber. Y el padre preguntado delos circunstantes por gestos y por señas: que nombre le mandaua poner (porque segun paresce / el era sordo ⁊ mudo) demando por señas ⁊ no hablando / vna escriuania. Que quiere aqui dezir vna tablilla que podia caber enel puño: ca (segun el romance de los Romanos) lo que nosotros dezimos escriuania / llaman ellos tabla de escreuir / aun que alguna vez se toma este nõbre escriuania por la Pluma o calamo con que escriuen: o por el grafio de metal con que deburan enlos tabiones blãqueados. Y escriuio diziẽdo. Juan es el nombre suyo. No dize sera / mas es. Como si dixesse. Y a le esta puesto este nombre por mandado de Dios y del angel: que yo no se lo pongo mas demuestro que esta puesto. Es de notar que este nombre Juan fue muy proprio a este infante / por tres razones. La primera por la plenitud ⁊ complimiento dela gracia que tuuo. La segunda por el tiempo dela gracia que començo enel. La tercera por la excelencia dela ley de gracia q̃ el primero predico denunciando a todos el perdon delos pecados y la influencia muy copiosa dela gracia del espiritu sancto que se daua con la venida del Señor. Siguese enel testo. Y marauillaron se todos / por la conueniencia ⁊ concordancia que ouo entre el Padre y la madre sobre la imposiciõ del nombre del infante. Y en aquella hora fue abierta la boca de Zacharias / ⁊ fue desatada ⁊ libre su lengua. De manera que la lengua que le fue atada por la incredulidad: fue agora dẽsatada por la fe. La por la confession dela fe que hizo en escripto / la qual no pudo hazer por palabra: merecio ser librado / assi como merescio ser enmudescido por la palabra dela dubda que el Angel hablo por el qual hecho fue aqui declarada la gracia del testamento nueuo. Siguese enel testo.

Y hablaua bendiziendo a dios: por los beneficios mostrados y hechos a el. E no es de marauillar que hablasse y bendixesse: porque primero su Padre celestial dios le auia dado oficio de bendezir ⁊ por esto bendixo a dios: segun aquello que es escripto. Bendezio sacerdotes del señor al señor. Daniel. iii. Siguese enel testo.

Y cayo gran temor sobre todos sus vezinos. Y este temor fue temor de admiracion sobre las marauillas que fueron hechas enel nascimiento de sant juã Assi enel parto dela mañera ⁊ anciana / como enla imposicion del nombre singular / y dela marauillosa restitucion dela habla de zacharias: o fue temor penoso considerando el castigo que fue dado a zacharias porque dubdo / porque como vieron que vn varon tan religioso como Zacharias por vna dubda que tuuo assi fue punido ⁊ priuado dela habla / temiã cierto todos ⁊ cada vno por si: creyendo que no era cosa segura ofender a Dios. Siguese enel testo. E diuulgauan se todas estas palabras delas marauillas passadas y assentaron las en sus coraçones / sobre todas las montañas de Judea. E contemplando lo que adelante podia acaescer deste secreto / dezian dentro de si mesmos. Quien pẽsays que sera este infante? Como si dixessen. Cierto sera muy grande ⁊ muy digno de alabança. Y no es de marauillar que preguntassen desta manera deste moço / ca verdaderamente la mano de dios estaua con el: que no es otra cosa sino el poder de dios ⁊ su virtud diuinal / que todas las cosas haze: q̃ estaua con sant Juan enlas marauillas hechas enel / delas quales se concluye en marauillosa manera / que aquel niño auia de ser muy grande delante de Dios. Siguese enel testo. Y Zacharias fue lleno de espiritu sancto. E compuso vn cantico en alabança ⁊ gloria del Soberano dios prophetizando ⁊ diziendo. Bendito sea el señor dios de Ysrael. Grande es la largueza dela piedad de

Dios y de sus dones si estuuieremos dispuestos y aparejados para los rescebir: sino miremos lo enesto: ca la habla sola que fue quitada a zacharias porque dubdo en creer los prometimientos del angel: esta quãdo creyo le fue restituyda cõ spiritu de prophecia. De manera q̃ a dõ de primero ouo abundancia de peccado alli sobreuino despues sobrepujança de gracia. E assi paresce que muchas vezes mas nos da el señor delo que nos quito primero: el qual alos que sanaua enel cuerpo tambien sanaua enel anima. Onde sant Ambrosio dize. Mira quã bueno es Dios τ quan blando para perdonar los pecados / pues que nos restituye solos los dones que por la culpa nos quita / mas aun otros que no esperauamos nos concede. Bien parece esto en zacharias este propheta / que antes de agora fuera mudo: τ por la gracia de dios muy grande: agora alaba y cõfiessa al soberano rey / cuya embaxada τ mysterios primero no creyo. Pues luego ninguno desconfie / ningũo por noticia ni por remordimiento que tenga delos peccados viejos desespere delas mercedes diuinales ca bien sabe Dios mudar la sentencia si tu quisieres mudar el peccado. Lo desuso es de Ambrosio.

Ambrosi° sup lucam. li.ij.c.iiij.

C.ix. ¶ Pues la gloriosa virgen despidiendo se ya de sancta ysabel y hablando le palabras saludables: τ no menos a Zacharias: τ dando su bendiciõ a sant juan: boluiose para su casa a Nazareth despues del nascimiento del bendito precursor segun que lo tiene la mas comun opinion / y es de notar que pues la bendita Virgen se boluio a su casa acabado el seruicio que hizo a sancta Ysabel su parienta / que es cosa deshonesta detenerse la persona enla casa agena sin oficio que la obligue a estar enella. Aqui nos conuiene considerar quantas lagrimas derramaron el sancto Zacharias τ su muger quando la Virgen gloriosa se partio de alli / τ quando el gozo del mundo y la estrella dlamar se boluio para su casa. Assi mesmo sant Juan no se dolio poco en su partida / el qual tanto le auia gozado quando vino a su sanctificacion. Enla buelta dela bendita señora a su casa deues estudiar / y reduzir ala memoria la grande pobreza della / ca boluio a su casa donde no hallo pan ni cosa alguna delas que para la substentacion humana no se pueden dexar. Y no embargante que auia estado con aquellos parientes (como aqui dize el testo) q̃si tres meses / por ventura con assaz recreaciõ de algunas cosas corporales / torno se agora a su pobredad / τ a tanta necessidad que conel trabajo de sus manos procuraua lo que auia de comer. Pues compadesce te della τ inflama te enel amor de su pobreza. Siguese enel testo. Y el moço crescia en espiritu y era confortado y moraua enlos desiertos hasta el dia que se ouo de manifestar en ysrael. Como si dixesse. El Infante sant Juan crescia quanto al cuerpo / y era confortado en espiritu / quanto al acrescentamiento dela Gracia y dela virtud / porque segun que crescia enel cuerpo / assi crescia enlas virtudes / ca porque la carne es enferma / de necessidad ha de ser conualescida con espiritu muy aparejado. E dize que estaua enlos desiertos lugares (esto es) quanto ala perfection dela vida / τ quanto a los lugares muy proprios para la Oracion τ contemplacion. Enestos lugares moraua Sant Juan desde la edad de siete años hasta los treynta / que fue el tiempo en que Dios tuuo por bien delo manifestar al pueblo de Ysrael. Y esto fue quãdo vino tras el Jordan Predicando el Baptismo dela penitencia / lo qual acaescio quasi alos quinze Años del Imperio de Thiberio cesar / y entonces salio delos desiertos a predicar alos pueblos. Pues deuese considerar enlas cosas ya dichas / la manificencia de Sant Juan / τ otros muchos priuilegios que del se hallan.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Señor ſant Juan baptiſta tu fueſte primero lleno dela gracia de dios que fueſſes conocido del mundo / ni q naciesses del vientre: y eres el q conociſte a dios primero que fueſſes tu enla tierra conocido: pues a ti ſeñor al ql la gracia diuinal hizo tan amigo del juez me voy de ti me ſocorro: pues q la maldad me hizo tan pecador ⁊ tan deudor de dios: pues acuerdate ſeñor que aſſi como la gracia celeſtial tanto ſe ſublimo: que bien aſſi tu gracia de miſericordia enderece y leuante a mi a quien en tan profunda manera mi culpa derroco: porque a mi / mi proprio peccado me hizo tal: ⁊ a ti no te heziſte tu tal / mas la gracia de dios que obro contigo: Gana ſeñor yo te ruego para mi mezquino q aſſi como tu enel primero aduenimiento del ſaluador nueſtro / de muy grande gozo te gozaſte: que aſſi merezca yo quando enel ſegundo boluiere a juzgar el mundo alegrarme y tener con los ſanctos enla gloria verdadera alegria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo ſeptimo del linaje y parentela de nueſtro ſaluador: ſegun que lo pone ſant matheo enel capitulo primero / y cantaſe enla natiuidad de nueſtra ſeñora. E contiene ſeys parrafos principales q ſon los ſiguientes.

¶ El primero es / dela razon porq ſant Matheo llama a eſte euangelio libro d la generacion de jeſu chriſto. E porque enla explicacion deſte linaje nombra primero que a todos a Abraham ⁊ dauid. Y dela diferencia que ſant Lucas ⁊ ſan Matheo tienen en recontar eſtos linajes del ſeñor.

¶ El ſegundo es / q por ſignificacion d gran myſterio: eſtos linajes del ſeñor ſe reparten y ſe eſcriuen por tres repartidas catorzenas (eſto es) que en cada reparticion ay catorze linajes.

¶ El tercero es / que la primera catorzena ſignifica como es jeſu chriſto engendrado enel anima del que haze verdadera penitencia / ſegun tres grados que ay enla penitencia: conuiene ſaber: vno delos que empieçan a fazer. Otros delos que la hazen perſeuerando. Otros dlos que la acaban en perfecion.

¶ El quarto es / dela ſegunda catorzena que ſignifica la generacion ſpiritual de jeſu xpo enel anima del que va ya bien aprouechando ſegun quatro grados / por los quales ſuben a eſte ſancto ⁊ muy prouechoſo creſcimiento.

¶ El quinto es / dla tercera catorzena del linaje en que es figurada la generacion eſpiritual por gracia d Jeſu chriſto enel coraçon delos que ya ſon muy perfectos / ſegun quatro grados por los q les ſuben los varones eſpirituales ala ſoberana perfecion.

¶ El ſexto es / d como el ſeñor no ſe menoſprecio de venir de algunos baxos ⁊ humildes parientes. Y de quan peligroſa es la vanagloria delos linages ⁊ parentelas. Y dela excelencia grande dela humildad / y eſte es parrafo muy notable en todo.

¶ Siguese el capitulo ſeptimo. ¶ I.

Pues eſcripto el naſcimiento de ſant Juan: ſigueſe luego la parentela ⁊ linage de nueſtro Saluador / porque eſta proſcedio ⁊ fue antes que ſu natiuidad: dela qual dize ſant Mattheo aſſi. Eſte es el libro dela generacion de Jeſu chriſto hijo de Dauid hijo de abraham. Como ſi dixeſſe. Eſte libro es dela generacion temporal de jeſu chriſto ſaluador vngido / que es hijo de Dauid hijo de Abraham: ⁊ ordenolo ſant Matheo: ⁊ llamo lo libro dela generacion porq lo eſcriuio en hebrayco: ⁊ la coſtumbre delos hebreos es poner nombres alos libros de aquellas coſas que ſe tratan enlos principios dellos: o ſegun las materias que enlos tales libros ſe contienen: ⁊ por eſto ſant Matheo puſo titulo a ſu euangelio dela parentela ⁊ linaje dl ſeñor / porque lo comiença en relatar eſta-

generacion. Y es de saber q̃ a estos dos
antepuso enel ꝓlogo a dauid y a Abra
ham mas que a todos los otros: y des-
tos dos se llama en especial Jesu xp̃o hi
jo: porq̃ el vno dellos fue principal entre
los patriarchas: y este fue Abraham / y
el otro fue mas excelente entre los reyes
y este fue Dauid. Y a ellos dos solos fue
hecha enel testamento viejo particular
⁊ muy clara ꝓmessa dela venida de xp̃o:
porque auia de nascer dela persona dela
virgen descendiente dellos. E tambien
se haze memoria destos dos como d̃ mas
principales / porque por derecho origi-
nal fuesse mostrada en Jesu christo la di
gnidad sacerdotal en Abrahã / y la dig
nidad real en dauid. E puso antes a da
uid que a Abraham / como (segun la or-
den del tiempo) deuiera hazer el contra-
rio: porq̃ la dignidad del reyno mayor es
que la prioridad del tiempo. E aun porq̃
Dauid fue pecador mas profundo: ⁊ por
tanto porq̃ parescsiesse que Jesu xp̃o por
sola misericordia quiso nascer: fue en esta
parentela antepuesto el peccador al ju-
sto. E porq̃ mas claro ⁊ mas vezes ⁊ cõ
mayor firmeza fue el prometimiento de
xp̃o hecho al rey dauid q̃ a todos. E tan
bien se hizo esto porque no se turbasse la
orden del linage porque el fin dela vna
clausula es principio dela otra. Onde co
mençando el Euãgelista la genealogia
⁊ orden parental de xp̃o / ⁊ diziendo hijo
de Dauid hijo de Abrahã: dixo luego.
Abrahã engẽdro a ysaac: ⁊ assi va discu
rriendo y descendiendo hasta Joseph.
E son estas generaciones aqui reconta
das por fin de llegar con deuida ordẽ nu
meral ala generaciõ sola que engendro
nr̃a señora la virgen Maria q̃ se llama
jesu xp̃o: dela qual se hablara adelante.
E por tãto dize sant Matheo aqui. Li
bro dela generaciõ en singular: porq̃ no
embargante q̃ muchas generaciones se
an replicadas por orden / de sola la gene
racion de vno que es jesu Christo se faze
aqui inuestigacion: por cuya causa son a
qui traydas y relatadas todas las otras
generaciones. Y llamase jesus quanto a
la naturaleza diuina: ⁊ christo quanto a
la humana. Onde este nombre jesus es
nombre proprio: y este nombre christo es
nombre comun. Item Jesus es nombre
de gloria: ⁊ christo es nombre de gracia
Mas deuese considerar que sant Ma
theo refiere ⁊ cuenta la generaciõ de jesu
christo decendiendo: porq̃ trata dela hu
manidad por la q̃l xp̃o descendio a noso-
tros: ⁊ porq̃ muestra en su Euangelio el
rescebimiento q̃ dios hizo de nr̃a flaq̃za
y desta causa començo desde Abrahã el
estilo dela generaciõ / demostrãdo la ma
nera en que dios vino al mũdo tomãdo
carne delos padres: ⁊ procede hasta lle-
gar a Joseph el esposo y varon dela vir-
gẽ Maria / dela qual nacio jesu christo
segun la carne: porque ya del Padre era
nacido essencialmẽte. Mas sant lucas
por cõtraria disposicion ⁊ orden cuẽta y
escriue esta generosa parentela / subiẽdo
desde Joseph / hasta dar en Adam: por-
que demuestra que los hijos dela ygle-
sia mediãte la gracia de Christo han de
subir al Reyno delos cielos. E por esto
en su Euangelio / quando escriuio estos
linages del saluador / todos los reduxo
⁊ acabo en Dios: como en su principio ⁊
padre primero: ⁊ por este fin empieça es-
ta genealogia desde el baptismo del Se
ñor: adonde son hechos hijos de gracia
los hombres: ⁊ procede hasta Adã: por
que la generacion espiritual comprehen
de a todos los que quieren ser hechos hi
jos de dios. Onde sant Ylario dize. El
grado que sant Matheo lleuo en recõ-
tar la orden dela dignidad ⁊ sucession re Ylario per
al del señor / sant Lucas lo cuenta y rela
ta enel origen y parentela sacerdotal. E
pues que cada vno destos dos lo cuẽtan
bien parece que entrambos tienen ojo a
dar a entẽder que la cognacion y paren-
tela del señor fue de entrambos tribus /
(cõuiene saber) del real y del sacerdotal.
E assi cada vno destos euangelistas ꝓ-
uo bien en sus lugares / que enel nacimi
ento que es segun la carne de nuestro se-

ñor Jesu christo/que es eterno rey τ sa-
cerdote:resplandescio la gloria τ digni-
dad de estos dos linages. Lo de suso es
de Ylario. E sant Augustin dize. Enel
tiempo dela ley vieja/solo el Rey y el sa-
Agustini in q̃stionibus euangeliorum. cerdote eran vngidos:porque en solas es-
tas dos personas era figurado vn rey y
vn sacerdote:y este fue vn solo christo:el
qual cõ ser rey τ sacerdote/fue vniuersal
regidor de todos/τ intercessor de noso-
tros/haziendo nos miẽbros suyos:porq̃
fuessemos todos vngidos enel. Pues
principiando agora sant Matheo la re
lacion destos linages desde Abrahã/τ
viniendo por la linea y descendientes de
Juda a dar en dauid el primero rey que
fue enel tribu del mismo Juda: quiso en
tretexer:τ reconto toda la genealogia τ
parentela delos q̃ descendieron d̃ Juda
y de Dauid por derecha orden hasta jo
seph/por nos mostrar que nuestro salua
dor decendio segun la carne del linaje d̃
Abrahã/que fue principal entre todos
los Patriarchas:y dela generacion del
rey Dauid/que fue principal entre los
reyes/y del tribu de Juda/que fue mas
principal q̃ todos los tribus:porque assi
es q̃ al patriarcha Abrahã y al rey Da
uid fue prometida la venida de nuestro
señor Jesu Christo/τ assi mismo estaua
propherizado que auia de nascer/y que
nasceria del tribu de Juda.

¶ Es de notar/que la generaciõ d̃ jesu
¶ ij. Christo es aqui escripta y repartida en
tres catorzenas de generaciones:delas
quales algunas fueron antes dela ley:y
algunas enel tiempo della: τ la postrera
que es la de christo/fue enel tiempo dela
gracia:que comẽço enla sancta encarna
cion:τ por esto es significado que algu-
nos enestos tres tiempos se saluarõ por
la fe de Jesu Christo. Item (segun dize
Chrisosto. sup matt. sant Crisostomo.) Complidas estas tres
catorzenas de generaciones: fue muda-
do enlos judios el estado delos hombres
ca desde Abraham hasta Dauid fuerõ
gouernados por juezes. Y desde Dauid
hasta la transmigracion τ captiuerio de
Babylonia/fuerõ enseñoreados de Re-
yes:y desde este captiuerio hasta Chris
to/fueron subjectos a pontifices y sacer-
dotes. Y es dado por esto a entẽder que
assi como despues de ser cumplidas es-
tas tres catorzenas de generaciones:fue
mudado el estado delos hombres/bien
assi fue mudado por jesu Christo el esta-
do de todo el mũdo/porque fuesse el ver
dadero juez rey y põtifice. Item por es-
to es figurado/que en jesu Christo es a
cabada y perfecta la obediẽcia delos di
ez mandamientos/τ la verdad del euan
gelio enla fe dela trinidad enla qual nos
dio poder de ser hechos hijos de dios/y
que por la guarda destas cosas/resplan
desce en nosotros jesu Christo verdade
ro Sol de justicia:τ nasce por espiritual
alumbramiento. Item estas tres cator-
zenas hazen quarenta y dos generacio-
nes:τ por estas venimos a Christo: el q̃l
nos es prometido en galardon/assi co-
mo los hijos de Ysrael:que por quaren-
ta τ dos mansiones y jornadas llegaron
a la tierra de promission. Por estas tres
Catorzenas son notados tres tiempos.
(cõuiene a saber) antes dela ley:y deba
xo dela ley:y el tiempo dela gracia. La
primera Catorzena es desde Abraham
hasta Dauid. La segunda es desde da
uid hasta la captiuidad de Babylonia.
La tercera es desde esta captiuidad ha
sta christo. La primera contiene en si pa
triarchas. La segunda reyes. La terce
ra duques. En la primera se ponen los q̃
nascieron primero antes que entrasse ys
rael en Egypto/en aquel lugar donde
dize. Judas engendro a Phares y a
zaran de thamar. E luego los que nas
cieron en egypto/a donde dize. Epha-
res engendro a esron. E luego los que
nascieron despues d̃la salida de egypto:
alli a donde dize. Ynnason engendro
a salmon. La primera catorzena sig-
nifica la generacion de Christo por gra
cia enel coraçon penitente. La segun-
da significa como es engendrado enel a
nima que ya va aprouechando en virtu-

des. E la tercera significa / como el mesmo Christo es engendrado segun spiritu enel anima del que ya es en toda perfection prouado.

¶ iij. ¶ La generacion spiritual de xp̃o enel anima del q̃ haze penitẽcia se demuestra segũ tres grados q̃ ay en la verdadera penitẽcia. El p̃mero grado esta enel comiẽço. El segundo esta enel processo y perseuerança dela penitencia. El tercero eñl perfecto acabamiento de ella. Para començar la penitẽcia se juntan tres cosas (conuiene saber) vnas que precedẽ y son menester antes dela penitencia. E otras delas q̃les es establescida. E otras q̃ la conseruan. Las cosas que son menester para la començar son dos. La vna es q̃ tengamos fe dela bondad diuinal: y esta es figurada en Abraham / que quiere dezir padre de fe. La segũda es / q̃ tẽgamos esperãça del perdõ: y esta es notificada por Ysaac: que quiere dezir risa. Las cosas q̃ dã forma y establescimiẽto ala penitẽcia son tres. La primera es cõtriciõ / enla q̃l ay vna lucha muy porfiosa: detestãdo y reprochãdo el pecado primero amado: q̃ es figurada por Jacob: q̃ quiere dezir lucha dor cauteloso o engañoso. La segũda es la confession: q̃ es figurada por Judas: que quiere dezir confessante. La tercera es la satisfacion / y esta es figurada por sus hermanos. Las cosas que cõseruã la penitẽcia son tres. La vna es el temor que deuemos tener de ser apartados de dios por la ofensa cõtra el cometida: y este temor es figurado por Phares: que quiere dezir diuision o apartamiento. La segũda es el amor que deuemos tener dela gloria / y este es figurado por Zaran: q̃ quiere dezir oriente o bien oriẽtal. La tercera es la contemplaciõ q̃ deuemos tener del infierno horrible y espantable: que es figurado por Esron: que quiere dezir percuciente saeta. Siguese la generaciõ espiritual de jesu christo enel anima segun el perseuerar / o la cõtinuacion q̃ se haze enla penitencia: y contiene quatro generaciones segun quatro cosas que son necessarias enla tal continuacion. La primera es vna election / o apartamiento q̃ deuemos hazer del bien / de toda especie del mal: que es figurado por Aran: que q̃ere dezir escogido. La segũda es q̃ tengamos vna voluntad muy perfecta para poner en obra el bien: y esta es figurada por Aminadab: que quiere dezir varõ voluntario o de buena volũtad. La tercera es vna prudencia que deuemos tener por la q̃l discernamos y apartemos las cosas que nos ayudã delas que nos empecen: que es figurada por Naason: que quiere dezir serpiẽte: cuya propiedad es ser prudente y astuta. La quarta es q̃ sintamos alegria en complazer a dios y en agradar a nuestros hermanos / lo q̃l es figurado por Salomon: q̃ quiere dezir sensible. Siguese luego la tercera generacion espiritual de jesu xp̃o enel anima del que haze perfecta penitẽcia para la qual cõcurren q̃tro generaciones / segun que enla tal penitencia son necessarias q̃tro cosas. La primera es esfuerço cõtra las tẽtaciones dela culpa: q̃ es figurada por Booz: que quiere dezir varon en quiẽ esta fuerça. La segunda es seruidũbre para obrar las cosas dela gracia: y esta es figurada por Obed: q̃ quiere dezir siruiẽte. La tercera es cõstãcia cõtra las persecuciones dela pena: y esta es figurada por Jesse: q̃ quiere dezir yslas del mõte libano: porq̃ las yslas son siempre combatidas delas ondas. La q̃rta es / q̃ tengamos fortaleza de final perseuerãcia: que es significada por Dauid: que quiere dezir varon de fuerte mano.

¶ Despues desto comiença agora la segunda reparticiõ y catorzena: enla q̃l es figurada la generacion en q̃ es engẽdrado Jesu christo segun spiritu enel anima que ya va aprouechãdo enla via dela penitencia: y esto es segun quatro grados. El primero es la buena voluntad para obrar bien. El segundo consiste enel apartamiento voluntario delos males. El tercero es / en cumplir por obra los ¶ ii

mandamientos. El quarto se funda enl
complimiento delos consejos euangeli-
cales. Al grado primero pertenecen tres
cosas. La primera es tener quietud y so
siego enel coraçon para la paz del hom
bre interior: que es figurada por Salo-
mon: q̃ quiere dezir pacifico. La segun
da es vn ensanchamiento o entendimiẽ-
to que deuemos tener enla caridad para
con nuestros hermanos / que es figura-
do por Roboan: que quiere dezir ensan
chamiẽto del pueblo. La tercera es vna
subiecion dela voluntad a dios en todas
las cosas / que es figurada por Abias /
que quiere dezir padre y señor: en la qual
es entendida la verdadera subiecion de
amor y de temor. Al seguro grado / que
es aprouechar enel apartamiento delos
pecados / pertenecen por semejãtes tres
cosas La primera es que q̃temos todo
escandalo / y esto es figurado por Aza /
que quiere dezir quitante. La segunda
es euitacion del mal juyzio: lo qual signi
fica Josaphat: que quiere dezir juzgã
te. La tercera es que nos apartemos de
menospreciar a ninguno: y esto significa
Joran: que quiere dezir excelso / o altiuo
Por lo primero nos es dado a entender
que deuemos apartarnos de todo mal
por obra. E por lo segundo q̃ nos aparte
mos de mal por pẽsamiẽto. E por lo ter-
cero q̃ nos quitemos de mal: por passion
o por dañada affectiõ. Al tercero grado
que es aprouechar enla obra delos man
damientos pertenescen quatro genera-
ciones: porque se deuen guardar los mã
damientos enel estado dela aduersidad
y enel dela prosperidad. Al estado dela
aduersidad pertenecẽ dos cosas. La p̃-
mera es fortaleza para cometer y obrar
las cosas dificiles: y esto es significado
por Ozias: que quiere dezir robusto del
señor: o fortaleza. La segunda es pacien
cia para sufrir las aduersidades: y esta si
gnifica Joathan: que quiere dzir perfe-
cto: porq̃ la paciẽcia obra perfecta tiene.
Al estado dela prosperidad pertenescen
dos cosas. La vna es cõtinẽcia para q̃ nos
abstẽgamos del biẽ q̃ es en si todo varia
ble: lo q̃l es figurado en Achaz: q̃ quiere
dezir continente. La segũda es cõforta
ciõ enel biẽ q̃ es eterno y no mudable para
que nos alegremos y esforçemos con to-
dos los bienes celestiales: y esto se figura
en Ezechias: que quiere dezir confortó
me el Señor. Al quarto grado que es a
prouechar enel cumplimiento delos cõse
jos euãgelicales cõcurrẽ quatro genera-
ciones / segun quatro cosas conuenibles
para el tal complimiẽto. La primera es
oluidança de todas las cosas terrenales
la qual significa Manasses: q̃ quiere de
zir oluido. La segunda es q̃ rescibamos
el yugo del señor como blando y espiri-
tual nutrimento y recreacion: y esto es si
gnificado por Amon: que quiere dezir
criado. Y esto es lo que en otro lugar di
ze el señor. Venid ami todos los que trã Mathei. xj. capitu.
bajays / que yo os dare recreacion. La
tercera es que tengamos deuocion por
acatamiento del presente merecimiẽto /
y esta es figurada en Josias: que quiere
dezir encienso del Señor. La quarta es
vn aparejo que siempre deuemos tener
para el recebimiento del galardon adue
nidero / q̃ es figurado por Jeconias: que
quiere dezir aparejamiento.

¶ Sigue se la tercera y final catorzena: C v.
q̃ significa la generacion de jesu xp̃o espi
ritual por gracia enel anima perfecta se-
gun quatro grados. El primero se ha de
considerar quanto ala perfetiõ delos re-
ligiosos. El segundo quanto ala perfeci-
on delos perlados. El tercero quanto
ala p̃fectiõ d̃los q̃ tienẽ la vida actiua. El
q̃rto correspõde comunmente a todos: y
esto es delos q̃ p̃seuerã. Pues dize ago-
ra el testo. Y despues dela transmigra
cion y captiuidad de babylonia je-
chonias engẽdro a salathiel. &c. (esto
es) despues de ser passado el estado im-
perfecto: sigue se la perfectiõ d̃la vida reli
giosa: ala q̃l p̃tenecẽ tres cosas. La p̃me
ra es obediẽcia muy apejada: y esta signi
fica jechonias: q̃ quiere dezir p̃paraciõ
o apejo: la segũda es pobreza voluntaria

que es virtud que ningũa otra cosa bulca sino a Dios: y esta es figurada en Salathiel: que quiere dezir dios es mi peticion. La tercera es disciplina regular/ y esta es figurada por zorobabel/ q̃ q̃ere dezir maestro de cõfusiõ/ porq̃ corrige τ disciplina la cõfusiõ del pecado. A la pfcion delos plados pertenescen otras q̃tro cosas. La pmera es cuydado y solicitud paternal pa con los subditos/ lo q̃l es figurado en Abiuth: q̃ q̃ere dezir este es mi padre. La segunda es doctrina q̃ despierte alos perezosos: que es figurada ē Eliachim: q̃ quiere dzir resuscitãte. La tercera es sciẽcia pa remedio τ cõsejo delos ygnorãtes: y es figurada en Azor: q̃ quiere dezir varon q̃ vee lũbre. La q̃rta es sanctidad d̃ vida pa iformar y dar exẽplo alos otros: que es figurada por Sadoch: q̃ quiere dezir justo. A la perfeciõ delos q̃ tienẽ la vida actiua pertenescen q̃tro cosas. La primera es caridad pfecta para cõ los proximos: q̃ es figurada en Achim: q̃ quiere dezir hermano mio. La segũda es perfecto amor cõ dios: lo q̃l significa Eliud: q̃ quiere dezir Dios mio. La tercera es pfecta cõfiãça e dios enlas aduersidades: y esta es figurada ē Eleazar: q̃ q̃ere dezir dios es mi ayudador. La quarta es tener perfecta humildad enlas prosperidades/ de manera q̃ creamos q̃ todos los dones q̃ enel tiempo prospero rescebimos nos vienen dela mano de Dios/ y esto es figurado en Mathan: que quiere dezir dõ. A la perfection comun delos perseuerantes pertenecen tres cosas. La primera es engañar con cautelosa prudencia: los vicios con victoria de discreto auiso/ que es figurada en Jacob: que quiere dezir cauteloso engañador. La segunda es aprouechar de contino en las virtudes: y esto significa Joseph: q̃ quiere dezir acrecẽtãte/ o acrecẽtador. La tercera es cõstãcia τ firmeza de fe no mudable/ y esta es figurada en esto q̃ aqui se dize/ que Joseph fue varon de maria: q̃ quiere dezir estrella dela mar: la q̃l es vn q̃cial del cielo que se llama norte/ q̃ nunca se mueue: y estas tres cosas son necessarias para perseuerancia de todos los perfectos. E por todos estos nombres ya dichos es figurado nuestro señor Jesu christo: porque a el conuienen los significados τ interpretaciones de todos ellos.

¶ Pues deue se aqui cõsiderar la parẽtela τ progenitores del señor. E como no desdeño nascer de algunos pobrezillos pequeños: humildes y pecadores: τ por ende no quieras gloriarte ẽla sangre generosa. E aun no solo no deues presumir destas cosas: mas aun ni d̃lo que mas es (como son las obras virtuosas) nunca te deues vanagloriar/ porque no se amengue en cosa algũa la merced perdurable q̃ alas tales virtudes es pmetida: o por q̃ del todo no la perdamos. Onde sant Crisostomo dize. Aqui resplãdece la dignidad de Jesu christo: no porq̃ el tenga todos sus progenitores τ parientes grãdes ni poderosos: mas porq̃ algunos dellos fuerõ pequeños y de baxa suerte: ca aquella es vna gloria marauillosa y muy grãde d̃las muy altas p̃sonas: humillar se de su propria voluntad enel grado mas baxo q̃ pudierẽ: porque assi como nr̃o señor Jesu xp̃o es auido por cosa de admiracion/ no solo porq̃ quiso morir: mas por que fue crucificado y despues sepultado bien assi podemos dezir enla relacion d̃ sus linajes: q̃ no solamente es cosa digna q̃ nos marauillemos del porq̃ tomo carne τ fue fecho hombre: mas porque tuuo por bien de tomar tã humildes antecessores/ no auiẽdo verguença en su linaje de comunicar nuestras miserias: dãdo nos a entender por estas cosas/ que no deuamos auer verguença por el disfauor/ ni por el defecto delos parientes/ mas que con diligencia trabajemos de ser siempre ennoblescidos por la honrra delas proprias virtudes/ porque cosa es muy clara que ninguno puede con razon ser alabado ni vituperado dela virtud/ ni del vicio de sus padres/ ni de su linaje: ca sin dubda ninguno puede por el tal ca-

Cp.

Chris sup m

so ser escuro ni esclarecido: antes oso de-
zir (porque cō mayor consideracion diga
mos alguna cosa notable) q̄ no se porque
razō puede ningūo mas resplādescer ni
ser auido por mas noble / q̄ aq̄l q̄ viene
de padres y de linaje ajenos dl todo y dś
pojados de virtudes / y el es en la virtud
prouado y precioso. Pues luego ningu-
no se altiuezca / ni se ensalce dela gloria
delos parientes: mas considerādo los an
tecessores del señor: vazie el viento de su
coraçon / y reprima toda la vanagloria
q̄ sele ofresce y d solas virtudes se glorifi
que. E aun digo que delas virtudes no
se deue glorificar / pues que por vanaglo
riar se dellas el phariseo: segū dize la hy-
storia euāgelica: fue hecho peor q̄ el pu-
blicano. Pues o hermano mio no quie-
ras corromper los fructos de tus traba-
jos: ni quieras derramar en vano tus su
dores: ni te plega de pues de auer anda
do mil rodeos: perder tu curso como cosa
vazia: destruyendo toda la merced de tu
trabajo: porque sin dubda bien sabe tu
señor dios: mejor que todos: los mereci-
mientos de tus virtudes. Pues no nos
ensoberuezcamos / mas cofessemos que
somos sieruos sin ꝓuecho / porque nos
podamos passar ala suerte delas cosas
fructuosas: porq̄ si dixeres que eres dig-
no de alabança / luego porcierto seras
malo: no embargāte que primero fuesses
loable y virtuoso: mas si confessares que
eres desaprouechado y ya poco / en esa
hora seras varon de virtuoso prouecho
aun que primero ayas carecido de nom
bre loable: y desta causa es necessario q̄
tēgamos oluidāça delas virtudes passa
das: ca cosa es muy estable y muy firme
tesoro / tener el nōbre de sus merecimien
tos oluido: assi que si los traemos cada
dia en memoria / como mercaduria q̄ se
vende: sabed q̄ armamos a nr̄o cōtrario
para dar nos combate: y que prouoca-
mos contra nos a nuestro enemigo / y q̄
cōbidamos a nuestro engañador al hur
to. Mas si estas cosas d virtud que ha-
zemos / no las supiere otro sino aquel so
berano dios a quien ningunos secretos
se puedē esconder: guardadas nos esta-
ran como cosas muy preciosas en lugar
seguro. Pues en ninguna manera tray
gas por el viento los tales bienes: porq̄
ninguno te los destruya. E mira como
desta manera acaescio al phariseo que el
euangelio reprehende / el qual padescio
este daño perdiendo sus merecimientos
por los traer muchas vezes en la lengua Luce .xviij.
de donde vino que el demonio los arre-
bato de su mano. Pues guardemos que
nunca de nosotros mesmos digamos al
guna cosa dla qual tēgamos ressabio de
vanagloria: porque este vicio nos haze
ser alos hombres aborrescibles: y a dios
abominables. E por ende quanto fuerē
mayores nuestras obras: tanto mas sin
tamos que son menores. Y desta mane-
ra muy grande gloria conseguiremos an
te dios y ante los hombres / y no solo a-
uremos gloria acerca de dios / mas aun
recibiremos de su clemēcia merced muy
llena: ca quando algunas cosas sanctas
hizieremos / no ay que dubdar sino que
tenemos a dios por deudor / mas quan-
do pensamos que nuestras obras no son
de prouecho / mucho mas merescemos
delo que pensauamos merescer por las
que nos parescen ser mayores. Assi que
la humildad es vn bien q̄ sobrepuja los
merescimientos de todas las virtudes /
el qual si dessallece / todas las otras no
pueden ser loables. Pues si quieres ha
zer que tus bienes sean grādes: no quie-
ras pensar que sean grandes: pues que
de otra manera no pueden ser grādes. Y
esta fue la intēcion de cēturio: quādo dixo
enel euāgelio. Señor yo no soy digno q̄ Mat .viij.
tu entres debaxo de mi tejado: el q̄l porq̄
se retraxo dela presencia del señor: la hu-
mildad lo hizo digno della / y fue hecho
entonces sobre todos los ysraelitas mas
admirable. Y desta manera dixo sant pa
blo: no soy digno de ser llamado apostol
y por esta humildad fue el ꝓncipal de to- j. corī .xv.
dos. Assi mesmo dixo sant juan baptista
yo no soy digno d̄ desatar la correa dl cal Joan .j.

çado de mi señor: ꝛ por tãto fue fecho amigo el esposo: y la mano que dixo ser indigna de tocar enel calçado aquella puso xpo enel baptismo sobre su cabeça. Tã-
Mat. iij. Luce. v. bien sant pedro dixo. Apartate de mi señor q̃ soy hombre pecador ꝛ no digno đ tu copañia: ꝛ por tãto merecio ser fundamẽto dela yglesia: ca sin dubda no ay alguna cosa tã amiga de dios como quãdo alguno en sus ojos se tiene por pequeño ꝛ por mas humilde. Y esta virtud no nace ni se cria de otra pte mejor: q̃ si el coraçon nunca se parte de conocer ꝛ discutir a si mesmo: porque el que verdaderamẽte se humilla y se q̃branta de coraçon: nũca sera eleuado en gloria vana: ni traydo en llaga de embidia: ni sera atormẽtado de furiosa yra / ni rescebira alguna otra passion. Y desta causa dixo el señor. De-
Mathel. xj. capitu. prẽded de mi q̃ soy mãso y humilde de coraçon: ꝛ hallareys holgança para vr̃as animas. Pues porque aqui enesta vida y despues enla otra podamos gozar de mucho reposo enxiramos de todo en todo en nr̃os coraçones la humildad como a madre de todos los bienes: y desta manera passaremos sin ondas peligrosas por el pielago deste mundo: y nauegãdo ser nos ha dada facultad para llegar al muy seguro puerto del reyno celestial.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo esperãça ꝛ cõfiãça nuestra acuerda te delas cosas q̃ por nr̃a redẽpcion recebiste: acuerdate q̃ siẽdo criador de todas las cosas tuuiste por bien por el recebimiento đ nr̃a naturaleza đ esperimẽtar ꝛ participar nuestro barro. Veniste señor por todos los pecadores: ꝛ pa quitar todos sus pecados: ꝛ por esto no ay cosa q̃ te pueda ser dada en pago equiualente: ni que sea ygual pa tu seruicio. Mas yo te alabo ꝛ cõ todas mis entrañas te hago gracias por los immensos beneficios con q̃ tu socorriste al linaje humanal perdido. E pidote por merced clemẽtissimo señor que pues tanto te inclinaste a nosotros / q̃ por nuestro amor elegiste ser hõbre / q̃ no quieras que perezca en nosotros / lo que por sola misericordia determinaste recebir: y hazme q̃ te pueda siempre dar graciosa y deuida seruidumbre. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo octauo de como el sctõ Joseph quiso dexar ala gloriosa virgẽ quando la vido preñada: segun q̃ lo cuẽta sant mattheo enel capitulo primero. E cantase enla vigilia dela natiuidad del señor / E contiene seys parrafos principales / segun que se siguen.

¶ El primero es / de como el sancto Joseph se q̃so apartar dela reyna del cielo / quãdo la vido preñada: no porque sospechasse enella cosa vergõçosa: mas por hallarse indigno de su compañia: creyendo mas q̃ podia concebir virgen que concebir con pecado.

¶ El segundo es / de como la gloriosa virgen tenia turbaciõ y cõgora đ ver turbado a su esposo: al qual no declaraua el mysterio dela encarnaciõ / por no descobrir el secreto de dios.

¶ El tercero es / de como estãdo la virgẽ enesta cõgora y joseph en determinaciõ dela dexar: aparecio el ãgel en sueños a joseph / y le reuelo el secreto đla preñez ineffable: y el prouecho q̃ venia del parto virginal.

¶ El quarto es / de como Joseph certificado por el angel dela concepciõ: y đ la virginidad đ su esposa / la lleuo a su casa permaneciendo entrambos en perpetua limpieza virginal. Y de como se entiende aquella palabra del euangelio que dize. Joseph no la conocia hasta que pario a su hijo el primogenito.

¶ El quinto es / de como a exemplo đl señor que estuuo encerrado nueue meses enel viẽtre: deuen auer todos los religiosos por muy suaue el encerramiẽto: ꝛ las asperezas dela religion.

¶ El sexto es / de como por muchas razones somos açotados enesta vida por la ordenaciõ diuinal / assi los buenos co

mo los malos. E de como no embargan
te que los açotes sean yguales: los fines
son muy diuersos.

Siguese el capitulo octauo.

C j. Porq̃ en esta parentela
q̃ arriba es dicha de Je-
su xp̃o / sant Matheo
muestra su humanidad
verdadera: por consigui
ente pone agora la ver-
dad de su diuinidad por la marauillosa
manera q̃ escriue de su cõcebimiẽto diziẽ
do. La generacion d̃ jesu xp̃o tal era
como si dixesse: No se crea q̃ fuesse dios
engendrado por via comun de varõ y de
hembra como los antepassados: mas an
tes fue engẽdrado por la marauillosa ma
nera q̃ se sigue. Como fuesse desposa
da la madre de Jesus Maria con jo
seph: ãtes q̃ entrambos morassen en
vno: fue hallada: segun el crescimiento
del vientre: q̃ estaua preñada de ope-
racion del spiritu sancto. Esto acaes
cio quãdo la bendita virgẽ se boluio d̃ vi
sitar a sancta ysabel para su casa a naza
reth. Y entonces joseph como vino
de de judea para Galilea: queria lle
uar a su casa a su esposa antes q̃ mo-
rassen en vno: esto es: antes que se cele
brassen las solẽnidades del matrimonio
no porq̃ despues de celebradas se siguie
sse dela morada d̃ entrãbos q̃brantamiẽ
to alguno de su limpieza virginal: mas d̃
muestra ẽ esta palabra q̃ estaua muy cer
ca el tiempo d̃la solẽnidad matrimonial
Y es la tal palabra vna manera figura
tiua de hablar: semejante como quando
alguno dize. Antes q̃ fulano hiziesse pe-
nitẽcia de sus grãdes pecados / fue ataja
do d̃la muerte: mas no se sigue por esto q̃
despues dela muerte fizo penitẽcia: y de-
sta manera es el p̃sente ꝓposito. Pode-
mos assi mesmo entẽder esto q̃ dize. An-
tes que conuiniessen en vno / por cõ
ueniẽcia de morada comun de entrãbos:
como si dixesse. Antes q̃ Joseph ⁊ la glo
riosa reyna morassen en vna casa: ca aun
no morauan en vn aposentamiẽto: porq̃
cada vno moraua en su casa: de causa q̃
no era licito entre los hebreos / q̃ el espo
so ⁊ la esposa morassen en vno antes de-
la solẽne celebridad delas bodas. E dize
que fue hallada: por significar que co-
nocio Joseph q̃ estaua preñada: y esto es
lo q̃ dio a ẽtẽder el euãgelista q̃ndo dize
que la gloriosa virgẽ tenia enel vien-
tre. Mas lo q̃ dize / q̃ lo que tenia era
de espiritu sctõ: no lo hallo Joseph d̃
manifiesto: ca escõdido le era segũ el con
sejo de dios / ser el mysterio desta preñez
por operaciõ de spiritu sancto. Pues cõ-
siderando dentro de si estar su esposa pre
ñada: ⁊ no sabiẽdo la claridad de tã grã
mysterio / cierto padecia dolorosa turba
cion. E por esto dize el euãgelista. E Jo
seph varon dela virgen como fues-
se justo / ⁊ no la quisiesse lleuar a su
casa queria la dexar secretamẽte: co
mo si dixesse. No la queria passar a su ca
sa por no la diuulgar ⁊ infamar / porque
no fuesse apedreada como adultera. O,
puede se mejor entender desta manera.
Que no la quiso lleuar a su casa / para q̃
de contino morassen en vno: ca por la vir
tud del mysterio que el no sabia / se tenia
por indigno de su compañia tan sancta
y tan excelente: ⁊ por esto dize: que la qui
so dexar en secreto: esto es: a sus padres
delos quales la auia recebido: ca joseph
bien auia leydo la escriptura que dize.
Nascera vna rama dela rayz de Jesse / Esaye. xj
de dõde sabia ser procediente el linaje d̃
su esposa: ⁊ tambien auia leydo la ꝓphe
cia que dize. Catad q̃ la virgen concebi
ra: y creya que esta prophecia se cumplio Esaye. vij.
enella: en especial porque: despues q̃ con
cibio: assi resplandescio su cara por cau-
sa dela diuinidad que la deificaua: que q̃
el gran resplandor / a penas la podia mi
rar con los ojos: ⁊ aun quãdo la miraua
con assaz dificultad: no la podia acatar
sin algun temor / ⁊ por esto se quiso humi
llar ante tan gran dignidad ⁊ Gracia /
teniendo se por muy indigno d̃ morar cõ
virgen de tan grande sanctidad. Onde
el bienauẽturado sant Hieronymo dize.

Hierony super mat.

Gran testimonio es dela gloriosa reyna y señal de muy grande virtud: q̃ sabiẽdo su scto esposo ser cierta la castidad dlla y marauillãdo se dela preñez que le acaesciera/encubra y crea con silẽcio el mysterio q̃ no se alcãçaua por humano escrutinio. E sant Crisostomo dize. O quanto es de estimar la pureza y alabança dela virgen maria: pues que Joseph mayor fe daua a su castidad que a su vientre/y mas creya ala gracia que ala naturaleza: veya q̃ la virgen estaua preñada: mas contra ella no podia formar adulterina sospecha/porque por cosa mas possible creya poder ella cõcebir sin varon/q̃ poder pecar contra el don de su virginidad

Chrisosto. sup matt.

C ij.

¶ Deue se aqui notar/q̃ aun q̃ Joseph estaua enesta perplexidad ⁊ agonia: que nuestra señora no se passo sin tribulaciõ ⁊ sin desmedido cuydado: ca bien cõsideraua q̃ estaua Joseph turbado/delo q̃l ella no poco se turbaua: mas callaua como discreta y humilde: y encubria el dõ de Dios: auiendo por mejor ser juzgada por defectuosa y por mala que diuulgar o descubrir aquel don celestial de su concebimiẽto/ni que hablar de si mesma alguna cosa que fuesse pẽsada pertenescer a vanagloria. Mas eneste caso tornaua se a nuestro señor: ⁊ suplicauale con lagrimas que tuuiesse por biẽ de poner remedio: quitando esta tribulacion ⁊ congoxa della y de su Esposo/mas el señor no desprecio la oraciõ de su madre: ca luego proueyo de remedio conuenible para entrambos. Pues no miras quã grã tribulacion y angustia estaua enellos: y como el Señor permite/que los que son mas suyos sean mas atormentados y tẽtados de grãdes tribulaciones: porque sean despues mejor coronados como esforçados vencedores.

C iij.

¶ Pues estando joseph con pensamiẽto de dexar a su esposa: y auida ya dsto determinacion: embiole el señor su angel: y este fue sant gabriel (segun dize sant Augustin). Mas es de notar/q̃ enlas cosas dubdosas y escuras siempre deuemos tener larga consultacion/porque no se siga dellas peccado de osadia. Y este argumento se toma del sancto Joseph/el qual no de ligero/mas cõ prolixa ⁊ profunda consideracion/determinaua el diuorcio o apartamiento suyo y de su esposa. Y embio el señor este angel a Joseph por tres razones (segũ dize sant crisostomo.) La primera es porque el hombre justo no hiziesse cosa injusta con proposito justo. La segunda es por la honrra de su madre/⁊ porque no fuesse notada de torpe sospecha/lo qual no se pudiera escusar si Joseph la dexara. La tercera es porque sabiendo Joseph que el spiritu sancto fue causa deste concebimiento con mayor reuerencia se uuiesse cõ la sancta virgen. Y la glosa ordinaria pone otra razon que es quarta: diziendo: que el Angel aparescio y desengaño a Joseph porque de aya delante no afligiesse dubda ni sospecha alguna cerca deste mysterio al varon que de tanta sanctidad y justicia era dotado. E aparesciole en sueños y no en manifiesta vision/porque el mesmo sancto era fatigado de tal dubda q̃ padesçia en su coraçõ/como sueño d infidelidad/⁊ dixole. ¶ Joseph hijo de David: no quieras temer ni dexar de tomar ala virgẽ maria tu esposa porque lo q̃ enella es nascido verdaderamente de espiritu sancto es. Por esto q̃ dize el angel a Joseph hijo de david: le reduze ala memoria (segun dize sant Crisostomo) el prometimiento hecho a Dauid de xpo: como si le dixera segun la glosa dize: Reconosce la promessa hecha a Dauid/de cuyo linage tu eres ⁊ tambien tu esposa maria: ⁊ mira como el tal prometimiento es ya cumplido enella: ⁊ dize. No quieras temer:/como si dixesse. No temas tener en tu casa a maria tu esposa. Y esto no para carnal ayuntamiẽto: mas para morar en vno cõ ella: ⁊ para su deuoto seruicio: ⁊ tambien pa q̃ entrãbos a dos tengays vna deuota affection ⁊ conformidad de coraçones q̃ es propio delos verdaderos casados.

Augustin⁹ in sermõe. d natiuitati

Criso. sup ma[t.]

Glosa ordinaria mat.

Criso. per m[at.]

Aqui parece que a exemplo dela gloriosa virgen Maria es cosa licita alos catholicos y devotos casados que de consentimiento de entrambos puedan permanecer en castidad y en verdadera cotinencia y el tal modo de biuir puede ser llamado matrimonio: pues que no ay esperiencia de corporal delectacion: mas permanece entre ellos conforme amor y afection delas voluntades: y desta causa es dicho Joseph varon dela virgen maria: ca sin duda matrimonio verdadero es aquel adonde se guarda affectio de amor. E assi mesmo no dessallecio en la gloriosa virgen maria el fructo delas bodas se sigue: lo qual explica el angel/ como si mas claro dixesse. No sospeches Joseph q en el concebimiento de tu esposa aya entreuenido comu manera de concebir: porq lo que enella es nascido del espiritu sancto es: que quiere dezir: que lo que ha concebido es del spiritu sancto: porq por virtud y por obra del spiritu sancto es hecho. E tanto quiere dezir nacer enella/ como ser concebido enella/ mas nascer della no quiere dezir sino la manifestacio del fructo alos ojos delos hombres despues del parto: y segun esto que aqui se dize: nacimiento se toma de dos maneras. La primera se dize natiuidad enel vientre/ que es quado somos animados de anima racional. La segunda es natiuidad fuera del vientre/ que es quado ya somos nacidos para la luz deste mundo. Pues pone se aora aquia reuelacion manifiesta y clara fecha del angel aesse mismo Joseph por que antes desta ora bie tenia joseph algun conocimiento confuso y escuro que enel concebimiento dela virgen auia alguna cosa diuina y sancta: como arriba es dicho: mas no supo con ta explicada declaracion el fecho ni el misterio y modo de tal concepcion: y por tanto agora le son reueladas por el angel en muy clara manera todas las circunstancias deste marauilloso Sacramento diziendole assi. Parira vn hijo y llamaras su nombre Jesus. Y esto fera quado fuere llegada la ora/ segun el cueto dela natiuidad humana/ para que nazca del vientre. E parir lo ha bien como nasce la luz dela estrella: y la flor dela rama: y la yerua dela tierra. E llamaras su nobre Jesus/ que quiere dezir saluador. Por que el hara saluo a su pueblo de todos sus pecados. Como si dixesse: no pienses que es esto poco: que no ay en esta vida seruidumbre mas miserable q ser los hobres sieruos delos pecados/ y esto es por la vileza y torpedad delos mesmos pecados. E en estas palabras e seña el Angel ser xpo verdadero hobre enel parto dela virgen: y ser verdadero dios enla saluacion del pueblo delos pecados: pues que delos pecados ninguo puede saluar sino solo dios/ y esta materia del perdon delos pecadores puedes ver con mas larga relacio arriba enel capitulo dela concepcion del saluador.

¶ Pues certificado Joseph dla marauillosa concepcio y virginidad de su Esposa: leuanto se del sueño de su duda por mandamieto del angel: y tomola en verdadera compañera: y boluio a manera de casado acopañado della/ y permanescio todos los dias de su vida virgen con ella: que assi mismo fue virgen de perpetua virginidad: ala qual el siruio con toda humildad como a verdadera señora. Deste passo tenemos enxemplo q qualquiera cosa q dios nos amonesta/ la deuemos luego poner por obra. Pues si algun voto pmetiste a dios: no tardes en lo cumplir si puedes: e sino puedes cumple lo lo mas presto que te fuere possible porq eres a ello obligado. Y aun mas te digo q los votos que son hechos sin determinar tpo q se han de cuplir luego. Sobre este aparecimieto del angel dize sant crisostomo. Joseph mediate el Angel fue enseñado del sacramento del misterio celestial: y con alegre coraço obedescio a sus madamietos/ y co verdadero gozo puso por obra lo qle fue mandado y recibio en su casa a scta maria y co vo xxiiij. Chrisosto. super mat.

S

tos de alegria se glorificaua porq̃ mere
cio oyr por la boca deste angel q̃ era Es
Moralidad. poso de virgen de tan grãde magestad.
Lo d̃ suso es de Crisostomo. ¶ Por jo
seph que pensaua dexar la gloriosa vir-
gẽ Maria: y certificado por el angel de
su limpieza: la tomo en lugar de señora/
es figurado el hombre q̃ dubda en la fe
o en las virtuosas costũbres: y por la do
ctrina del buẽ predicador: o cõfessor es
fortificado en las virtudes: y se somete a
sus amonestaciões. Siguese en el testo.
E joseph no la conoscio hasta que
pario a su hijo primogenito. Como
si dixesse. No la conoscio hasta que pa-
rio al su hijo primogenito: el qual nasci-
do: luego joseph conocio en gran mane
ra la dignidad de su esposa: y por esto di-
Crisosto. sup matt. ze sant Crisostomo. Verdaderamente
no conoscio Joseph ser de tã gran digni
dad esta donzella antes del parto: quã-
to la conocio despues del parto: assi que
despues q̃ pario conoscio que era mas
digna: mas preciosa y mas hermosa q̃
todo el mundo: ca sintio por esperiencia
q̃ el q̃ en todo el mundo no podia caber
cupo en el muy estrecho sagrario de su vi
entre y q̃ sola ella lo rescibio. Puede se
assi mesmo entender desta manera esta
palabra que dize que joseph no la co
noscio: hasta que pario a su hijo pri
mogenito: como si dixesse. No la co-
nocia por obra Conjugal por las gran
des marauillas q̃ en ella auia visto/ to-
mãdo esta palabra q̃ dize fasta que: por
tp̃o eterno y no por limitado. Como si
dixesse. Joseph no la conocia hasta que
pario. E aun despues d̃l parto nunca en
algun tiempo la conoscio segun q̃ bran-
tamiẽto del sello virginal: de manera q̃
por la significacion d̃ pequeño tiempo:
se tome ser todo el tiempo significado.
Onde esta dicion/ hasta que/ o hasta
quando: alguna vez es significatiua d̃
tiempo d̃terminado: el qual passado se
faze algũa cosa: como si dixesse. Este no
comio hasta que fue hora de sesta/ mas
cõplida aquella hora comio. Otras ve
zes se toma por palabra afirmatiua q̃ cõ
prehende todos los tiempos: y toma se
en lugar deste aduerbio: siẽpre. Como [illegible]
alli adonde es escripto. Assiẽtate a las
mis diestras hasta q̃ ponga a tui enemi
gos por banq̃llo d̃ tus pies q̃ q̃ere dezir
Assienta te siẽpre a mi diestra. E algũa
vez niega y d̃secha d̃ si todos los tiẽpos
y entõces q̃ere d̃zir tãto: hasta quãdo
Como nunca: y assi es aq̃ eñl proposito
Porq̃ si Joseph no la conocio segun la
carne antes del parto: mucho mas no la
conoscio despues del parto/ vistas tan-
tas señales y marauillas ãtes y d̃spues
del nacimiẽto del señor: conosciendo ser
dios el infante que nacio. Otros decla
ran esto q̃ aqui dize. y joseph no la co
noscio: del conocimiento de la cara/ di-
ziẽdo q̃ por la presencia de jesu xp̃o que
estaua en su vientre: tãta claridad resul
taua en el rostro d̃lla q̃ Joseph no la po
dia ver de cara a cara: de la q̃l el sp̃u san
cto desde el pũto de la concepciõ la hizo
llena: como la escriptura lo dize d̃la cla-
ridad que en la cara de Moysen parci-
cio d̃la participaciõ de la palabra del se
ñor q̃ fue tãta q̃ no la podiã mirar los hi
jos d̃ ysrael. Y desta manera joseph no
podia conocer a su esposa de cara a cara
hasta que de su vientre naciesse la causa
de aquella luz que era el hijo de Dios.
Pues certificado el sancto Joseph por
el alumbramiẽto d̃l angel d̃ toda la ver-
dad de la sancta encarnacion y de la pu-
reza de su esposa acordo de remanescer
y biuir cõ ella como con su bendita mu-
ger/ y amauala d̃ casto amor: mas q̃ por
lẽgua humana se puede d̃zir: y tenia fiel
cuydado d̃lla. E assi mesmo la gloriosa
señora moraua con el con gran confian-
ça y biuian entrãbos cõ alegria en estre
cha pobredad. Assi q̃ como cesso la tri-
bulacion: luego se torno la consolaciõ/ y
assi acaeceria a nosotros si en n̄ras tribu
laciones tuuiessemos paciencia.
¶ Pues miremos agora como estaua
el señor segun la manera de los otros in
fantes encerrado en el vientre hasta los

nueue meses porq̃ los hõbres que estauan presos enlas miserias deste mundo o enel infierno fuessen reduzidos ala cõpañia delas nueue ordenes delos angeles. Estaua cõ benignidad y esperaua con paciencia el tiempo deuido para nacer. Pues cõpadecete del/ca por amor de ti vino a tãta hondura de humildad. Mucho deuemos por cierto dessear esta virtud y nunca deuriamos altiuescernos ni subirnos enel ayre dẽ nr̃a propria estimacion quando tanto se quiso inclinar el señor dela magestad. Y porque dẽste solo beneficio deste tã prolixo encerramiento nunca le podamos satisfazer/ conozcamos lo alomenos cõel coraçõ: ⁊ con toda affection le hagamos gracias: pues que tuuo por bien de nos apartar del mundo entre todos los otros. Y alomenos respondamos le conesta peq̃ñuela paga: estãdo de buena voluntad encerrados para su seruicio/ porq̃ si biẽ lo miramos/ ser llamados del siglo ala seguridad dela religiõ/ beneficio es grãde que nos hizo y no merescimiẽto nuestro: y aun sin dubda es bien muy aceptable ⁊ muy venerable ⁊ muy excelẽte. Ca no fuymos retraydos ni colocados enla torre muy segura dl monesterio para pena: mas para cautela: pues q̃ las saetas ponçoñosas deste mũdo muy pessimo/ ni las tempestades del mar muy soberuio no puedẽ llegar a ella: si el defecto dẽ nr̃a cordura no nos priuasse desta dẽfensiõ. Pues esforcemonos cõ todo nr̃o poder teniẽdo el coraçon retraydo si apartado de todas las cosas: y ocupemonos en solo el señor con pureza de voluntad: pues q̃ el encerramiento corporal muy poco aprouecha sin el recogimiento dl spiritu: onde sant augustin dize. Que aprouecha la soledad del cuerpo si faltare la soledad del anima. E sant gregorio dize. Que aprouecha estar cõ el cuerpo enel caustro/ ⁊ andar el coraçon derramado enel siglo. Pues esforcemonos y hagamos le gracias por todas las cosas/ y bendigamos lo de todo coraçõ/

Augustinus ad baremitas.

Gregorius in moral.

ca esto es cosa muy notable enlas virtudes y ante dios obra muy resplãdeciẽte que el hõbre quiera y sepa y pueda hablar a dios enla fuerça q̃ le haze la obediencia contra su voluntad: ⁊ quando se viere en dẽstierro y en pobreza y menosprecio y enfermedad/ y en diuersidad dẽ tribulaciones del cuerpo y dela aĩa/ bẽdiziẽdo lo de coraçon y haziendo le gracias con toda alegria/ dẽ manera q̃ pueda leuantar sus desseos ala gloria celestial y glorificar al señor en todas las obras. Y sant bernardo dize. Bienauenturado es el varon q̃ ordena y sufre las passiones dẽ su cuerpo por la justicia: para que q̃lquiera trabajo q̃ padeciere lo padezca por el hijo de dios: por tal modo q̃ quãdo padeciere no tenga murmuraciõ en su aĩa ni carezca su boca dẽ bozes de verdadera alabança. Lo de suso es de bernardo. Pues el q̃ biẽ cõsiderasse q̃ a los enamorados de dios todas las cosas se le cõuiertẽ en biẽ: a grande folgança vernia del coraçon: ⁊ aun cabria bien enel lo q̃ el sabio dize. No entristecera al justo qualquiera cosa q̃ le acaesciere: ca segun dize sant augustin. Qualquiera cosa q̃ sobre el justo acaesciere a la voluntad diuinal se ha de atribuyr: y no al poder del enemigo. Y aun quãdo padeciesse/ puede biẽ dezir cõ job. Como plugo al señor assi se hizo. Sea el nombre del señor bendito.

Bernardus in quodaz sermõe ad fratres de montedei.

Ad romanos. viij.

Prouerb. xij.

Job. j.

¶ Pues enlas tribulaciones/ açotes o afliciones no has de dubdar sino q̃ dios no pmite q̃ vengan alos suyos/ sino por la salud y prouecho dellos. Y ponẽse aq̃ catorze razones en q̃ fundan los açotes del justo. Y por la primera algũa vez vienen estos açotes porq̃ menosprecie el hõbre los deleytes ⁊ recreaciones tẽporales apartãdo se del siglo/ y porq̃ se cõuierta a dios. Onde sant Augustin dize. No se conuierte el aĩa a dios sino q̃ndo buelue la cara deste siglo. E no lo menosprecia ni dl se aparta mejor/ que quando a sus deleytes dignos de reproche/ son mezclados trabajos y dolores

Ca.

Augustinus in libro de sentẽtijs x

es cierto es q̃ si el señor cessasse de nos a
fligir: y no mezclasse alas ꝓsperidades
deste siglo algũas amarguras/ de todo
en todo terniamos del oluido. Y el psal
ps. xv. mista dize. Acrecẽtarõ se las enfermeda
des y ꝑsecuciones delos justos y luego
se aceleraron al seruicio del señor. La
segũda es porq̃ conozca mejor sus peca
dos: y porq̃ conosciẽdo los se arrepien
ta y se enmiẽde y quede purgado y per
Augustin⁹ donado. Y por esto dize sant augustin.
super: eplã. Que lo que haze la lima cõ el hierro y el
ad hebre. huego enel oro: y el açote al perezoso/
esto haze la tribulació enel varõ justo.
Gene. xlij. Y por esto dezian los hijos de joseph.
Biẽ merecemos lo q̃ padecemos: porq̃
pecamos contra nuestro hermano. La
tercera es porq̃ q̃ndo le fuere ẽla tribu
lació quitado el socorro: pueda ver me
jor su defecto y conoscer assi mismo. On
ps. xxix. de el psalmista dize. Yo dixe q̃ndo esta
ua en mi prosperidad y abundãcia/ no
aura mudãça de mi estado pa siempre.
Mas porq̃ mejor me enseñases el enga
ño de mi pensamiẽto/ bolsiste tu cara y
tu fauor de mi y torneme mudable y cõ
turbado. La quarta es pa humildad y
porq̃ no se pierdã sus virtudes ꝓsumiẽ
do de sus merecimiẽtos: y enxalçando
se en soberuia: por lo q̃l dize el apostol.
ij. corin. xij. Porque la grandeza delas reuelacio
nes no me ensoberuezca: fueme dado el
estimulo/ o aguijon de mi carne/ q̃ es el
angel de satanas para q̃ abaxe mi cue
llo. La quinta es/ porque sepa el justo
q̃n mala y quan amarga cosa fue auer
desamparado a dios/ y ser desamparado
del: segũ aq̃llo q̃ dize hieremias. O q̃n
hierem. ij. mala y amarga cosa es auer permane
cido su temor en ti. La sexta es por de
clarar el señor la paciẽcia de alguno. Y
porq̃ mediãte el buẽ sufrimiẽto delos san
ctos/ enseñe alos otros seguir sus exẽ
Job. vj. plos: y por esto dezia el sctõ Job. Esta
sea mi cõsolació q̃ afligiẽdo me el señor
no se cõpadezca de mi ni ponga tẽperã
ça en mi dolor: y entonces no contradi
rea las palabras del sctõ. La septima
es: porque los pecadores tomen mas: y
porq̃ tomen de alli exemplo para biuir.
Onde el sabio dize. Açotado el varon Pro xxi.
pestilẽcial luego el loco sera sabio. La
octaua es: porq̃ se manifieste la gloria d Joan.
dios/ como acaescio enlas enfermeda
des del hombre q̃ nacio ciego: y de sant Joan.
Lazaro q̃ las permittio/ porque se de
clarasse la gloria d dios enellas: y porq̃
esse mismo dios fuesse glorificado para
siempre. La nouena es: porque se reco
nozca q̃ la tal aflicion es beneficio muy
señalado q̃ dios le faze y misericordia q̃
se obra con el. E por esto es escripto en
el libro de los Machabeos. En ver ij. ma becoz.
dad quando por la sentẽcia de dios no
se da lugar alos pecadores q̃ largotiẽ
po ꝑmanezcã en sus pecados para ha
zer despues penitencia: mas luego tras
el pecado los açota/ juyzio y señal es d
gran beneficio. E sant hieronymo dize Hiero
Grande miseria es/ por el pecado ꝑsen
te no recebir aqui la misericordia dela
çote: y sant augustin dize. Gran yra de Augu
dios es quando no corrige al que peca:
mas permite que tenga licẽcia libre pa
ra caer en otros peccados. La decima
es ꝑq̃ tẽga mayor esperança en dios
y porque de tal açote reciba mayor cõ
fiança: onde sant augustin dize. Conte
mor deues estar q̃ndo te va bien. Por
vẽtura no es mejor cosa ser tẽtado y ꝑ
uado: que ser sin padecer tentaciones y
persecuciones condenado: y sant Ber Bern ad
nardo dize. Entõces esta dios mas ay
rado/ q̃ndo no se le parece la yra. Pues
quando yo señor te siẽto ayrado luego
confio que me seras piadoso/ porq̃ biẽ
se que es escripto: q̃ quando fueres ay
rado/ te acordaras de tu misericordia.
La onzena es/ porq̃ se conozca quã a
parejado esta el señor pa socorrer/ si en
tpõ de su tribulació lo supiere llamar y
supiere socorrerse del. Por lo qual dize
el psalmo. Llame yo al señor q̃ndo me
vi atribulado y oyome. La dozena es
porque conozca si ama a Dios: y si son
verdaderas las virtudes q̃ ay enel co

Gregori⁹ in moral. ⁊ super eze chielem. Gregori⁹ in morali.

de dize sant gregorio. La pena q̃ se pa-
dece ẽla tribulacion: es la q̃ pregunta si
es verdad q̃ amaua el hõbre ẽla prospe
ridad a dios. Y en otro lugar dize. Nin
guño puede conocer sus virtudes en tiem
po de paz: porque si las batallas faltarẽ
poco aprouechara la esperiẽcia d̃los me
recimiẽtos. La tercia dcima es porque
por los açotes sea fecho el justo mas fir
me: y reciba por la paciencia mayor me
recimiẽto y corona: como parece d̃ Job
y delos martyres. Onde santiago dize
Bienauẽturado es el varon que sufre la
tentacion: ca quando fuere prouado res
cebira la corona dela vida/ la qual dios
prometio a los que lo aman. La cator-
zena es (segun dize sant Crisostomo).
Porq̃ en tal açote reciba conoscimiẽto
delos tesoros d̃las virtudes y delos do
nes q̃ el señor deposito en el: ca cierta co
sa es q̃ el diablo no vernia a lo cõbatir/
si no lo viesse dignificado en mayor hõr
ra y gracia/ assi como se leuanto contra
Adã: porq̃ lo vido esclarescido de gran
dignidad y cõtra el sctõ Job: porq̃ lo vi
do coronado por la mano de dios d̃ ma-
rauillosas alabãças. Mas sin esta ma
nera de açotes q̃ a los justos viene ay o-
tra manera d̃ açotar: dela qual a los ma
los son q̃brantados por diuersas penas
y tribulaciões: y esto no es para purga
ciõ ni perdõ d̃ sus peccados/ mas para
vẽgança y pugnicion dellos: y pa comẽ-
çar aqui ẽlas aduersidades la pena y la
cõdenacion eternal y pa mayor acrecẽ-
tamiẽto del infierno que merecẽ: y esto
es propio delos reprouados como les
acaescio a Anthioco a Herodes y a o-
tros muchoa que padecierõ: y aun en el
dia de oy muchos pecadores padecẽ pe
nas d̃sta manera: ẽlos q̃les se cũple biẽ
aq̃l dicho d̃l propheta que dize. De do
blado q̃brantamiento los q̃branta tu se
ñor. A los tales por cierto las tales an-
gustias y molestias no son otra cosa sino
adelantamiẽto en alguna manera y co
miẽço delas penas del abismo: porq̃ la
miseria de sus afliciones demuestra lo

Jacobi. j.

Chrisosto. in omelia super mat.

Ecci. iij.

Job. xj.

Hier. xvij.

q̃ para siẽpre han de padecer enlos infi
ernos. Mas cerca delos suyos con mi
sericordia ordena el señor todos los aço
tes y penas: y todas las cosas dispensa
para el prouecho y corona d̃llos. Pues
luego todas las faze el señor: o permite
q̃ sean hechas: o por via d̃ justicia: o por
via d̃ misericordia: y por esto siempre de
ue ser alabado en todas sus obras. On
de sant augustin dize. La verdadera hu
mildad delos catholicos: es no ensober
uecerse en alguna cosa: ni menos mur-
murar de nadie: ni ser d̃sagradecidos ni
querellosoa: mas deuẽ hazer gracias a
dios en todos sus juyzios/ y alabarlo/
porque todas sus obras son justas o pia
dosas. Pues consideradas estas cosas
põ estudio d̃ establescer y ordenar tu co
raçon de tal manera: q̃ en qualesquier a
caescimiẽtos d̃ aduersidades: te ayas co
mo verdadero humilde y paciẽte y que
assi te exercites enla carrera d̃l spũ: que
lleno de su sancto feruor: cobdicies pade
cer por dios estas tribulaciões: el qual
en si mesmo y enlos suyos tuuo y enseño
esta muy alta carrera: y d̃xo a todos por
exemplo q̃ anduuiessen por ella: ca tiene
por biẽ que los hijos del reyno seã afli
gidos aqui en el hombre interior y exte
rior: porq̃ segũ dize el apostol: los q̃ son
fuera dela disciplina y dela correpcion
del señor no son sus hijos: maa adulteri
nos. Y en otro lugar dize. El q̃ es esen
to dela passion delos açotes: ajeno es d̃l
numero d̃los hijos d̃ dios. Onde el mis
mo sant Augustin dize. Ninguno pro-
meta a si mesmo lo que el euãgelio nole
promete: porque necessario es q̃ vayan
las cosas hasta en fin como las escriptu
ras lo dixeron. No nos prometẽ por ci
ertos nuestros libros ẽneste siglo: sino tri
bulacionea: p̃ssuras: angustias: y abun-
dancia d̃ dolores y detẽtaciones/ y pa
estas dificultades nos aparejemos por
q̃ no desfallezcamos q̃ndo nos tomarẽ
sin prouidẽcia. Mas algũas vezes los
pecadores no son açotados en esta vida
o si lo son/ es en pequeña manera: y esto

Augustin. in p̃ma q̃n q̃gena sal. mozum.

Ad hebre. xij. capitu.

Augustin⁹ i libr. d̃ pas torib⁹ i ser mõe d̃ tem pore. dxv. Augustin⁹ in eodem loco.

es por eſtar deſeſperada enel cóſejo de
dios ſu emiéda: mas aquellos alos qua
les es aparejada la vida perdurable: ne
ceſſario es que eneſta peregrinació ſeã
açotados / ca el ſeñor açota: ſegun el A
Ad hebr. xij. capitu. poſtol dize: a todo hombre que reſcibe
por hijo: conuiene ſaber: al que eternal
mente tiene ordenado que reciba la he
redad perdurable. E como quiera que
dize a todo hijo / por mas principal ſe
ha de entender ſu hijo ſolo engendrado
el qual es ſin algun peccado. Pues el pa
dre celeſtial que açota a ſu ſolo hijo / q̃
es ſin peccado / nunca dexara ſin açote
alos que ſon ſus hijos por gracia: pues
que no pueden careſcer de peccados. E
aunque nueſtro ſeñor Jeſu Chriſto ſe
llama vno ſolo ſin pecado: no ſe puede fa
llar ni llamar que fue ageno de açote: ca
grande enxemplo nos puſo en ſu pacié
cia para el ſufrimiéto de nueſtras paſſio
Augustin⁹ in libro ſententiarū prosperi. nes. Pues luego no nos deuemos con
turbar quando algũa perſona virtuoſa
padeſce algunas penas graues delas q̃
no merciſce / ſino tenemos oluido delas
aſperezas y Trabajos que ſufrio en ſi
meſmo el Juſto delos juſtos / y el ſancto
delos ſanctos / el qual menoſprecio to
dos los bienes tranſitorios / por enſe
ñarnos que los deuemos menoſpreciar
y ſufrio todos los males terrenales: y a
quellos manda que deuamos ſufrir: y eſ
to hizo porque enlos tales bienes no ſe
buſcaſſe la bienauenturança / ni enlos
tales males / ſe temieſſe deſauentura.
Lo de ſuſo es de ſant Auguſtin. Con
uiene nos pues ſer eneſta vida atormen
tados y afligidos: y por eſto no dueмos
eneſtas coſas ſer q̃brãtados o impacié
tes / mas antes nos conuiene deſſear y
amar las tales aduerſidades: porq̃ mu
chas vezes nos retraẽ del mal y nos pro
uocan al bien. Y deuemos ſiempre te
ner las proſperidades por aduerſarias
y por tales deuemos dellas huyr / pues
nos hazẽ mayores males que deuemos
remediar.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Eñor jeſu xp̃o que eres
muro y defenſion de to
dos los q̃ en ti eſperan:
y tal q̃ no ſe puede com
batir / ſuplico te q̃ ſeas
en toda mi tribulacion
mi verdadero reparo. Mira ſeñor to
da mi anguſtia y aue merced de mi y ſo
correme por la virtud đ todas tus miſe
ricordias. Mira ſeñor mi flaq̃za y defiẽ
deme como padre piadoſo: porque fauo
reſciẽdome el ſocorro de tu prouidécia /
nunca ſere deſamparado de tu conſola
ció ni đ tu miſericordia. Acuerdate Se
ñor de mi y reconoce q̃ ſoy tu criatura: y
alança de mi todos los enemigos que
me aſſechã: porq̃ cercado đ tu clemẽcia:
conozca en mi la dulcedũbre de tu bon
dad y pueda fazer peniténcia digna ſegũ
la medida de mis pecados. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo nono del nacimiéto de nr̃o
ſaluador Jeſu chriſto: ſegun que lo recu
enta ſant Lucas enel ſegũdo capitulo
y cãta ſe enla miſſa đl gallo đla noche đ
ſta ſancta natiuidad: y cõtiene doze par
rafos principales ſegun que ſe ſiguen.

¶ El primero es: đ como el empador
Octauiano mando poner por eſcripto
el numero đ todos los hombres đl mũ
do. Y de como eſte Octauiano ſe llamo
ceſar. Y que deſpues del todos los em
peradores romanos ſe llamarõ ceſares
Y dela razõ porque quiſo nueſtro ſeñor
naſcer en tiempo que auia enel mundo
paz vniuerſal.

¶ El ſegundo es: đ como la reyna del
cielo e joſeph fueron a Bethleẽ como a
ciudad del rey dauid. Y de como por la
gran pobreza đentrambos ſe apoſenta
ron en vn pobre y deſabrigado diuerſo
rio debaxo de vn comun cobertizo.

¶ El tercero es / de como nacio el Se
ñor ala media noche. Y dela razon por
que ſe llama primogenito dela virgen.
Y de como fue pueſto enel peſebre por
condemnar las riquezas. Y de como
ſu madre en lugar de almohada le puſo

vna piedra dura debaxo dla cabeça. Y delas razones porque quiso nascer en Bethleẽ: y de muchas excelentes moralidades.

¶ El quarto es / de como el buey y el asno q̃ significan el pueblo ysrraelitico y el gẽtil: conocieron por miraglo y adoraron al señor. Y de como los Angeles cercarõ todo el sancto pesebre y adoraron al infante enel punto que nascio.

¶ El quinto es / dcomo el angel reuelo alos pastores el nacimiento dl señor: y delas circunstancias deste nacimiẽto Y de vna marauillosa moralidad y doctrina que enestos sanctos pastores se da alos perlados y alos religiosos y alos seglares.

¶ El sexto es / de como se ayunto con este angel vna grande multitud de choros angelicales cantãdo la gloria in excelsis deo. Y de como sant ylario acabo este cantico. Y dela excelencia porq̃ en el perdio el diablo su derecho y gano el mundo su vida. Y de como nuestra señora y los angeles se gozauan en estremidad y dla otra parte temblauan dla magestad dl infante. Y d como toda la corte celestial abaxo dl cielo a adorar al hijo y ala madre virginal.

¶ El septimo es / de como los Pastores se fuerõ con diligẽcia a adorar al señor y lo hallaron enl pesebre: enlos quales fue figurada la diligẽcia y condiciones q̃ han de tener los q̃ han de hallar a xpo enel reclinatorio d sus coraçones

¶ El octauo es / de como la reyna del cielo guardo en su coraçon todas las palabras ⁊ mysterios que en su parto virginal passaron. Y de como por ser la bẽdita virgen gran sabidora de todas las escripturas concertaua y aplicaua los miraglos presentes conlas prophecias passadas. Y de como fue enseñadora de los euangelistas.

¶ El noueno es / d como los pastores se partieron de bethleẽ p̃dicando el beneficio dado a todo el mundo. Y de como enellos se da forma alos p̃lados de la yglesia. Y de otras muchas cosas q̃ deuen los deuotos hazer en spiritu cerca dela gloriosa partida: y cerca dlas otras marauillas desta sancta natiuidad

¶ El decimo es / dcomo la natiuidad de Jesu christo es de tres maneras: segũ q̃ lo representa la yglesia enlas tres missas de aquel sancto dia. E de como la ciudad de Bethleẽ es dignificada entre todas las ciudades dl mũdo: y porq̃ cosas: y dela disposicion y assiento desta ciudad. E dela condicion del diuersorio o portal donde el sol dela Justicia quiso nascer.

¶ El onzeno es / de como muchos dexaron sus tierras por morar enla tierra sancta. E dela ciudad d Ebrõ: en cuyo campo Damasceno fue criado adam d la tierra bermeja. E de como a vn tiro d ballesta deste campo estan sepultados Adam y Eua cõ otros tres grãdes patriarchas.

¶ El dozeno es / delas figuras deste sancto nascimiento. Y delas marauillas que acaescieron eneste sancto dia en todas las criaturas. Y d como la Sibila manifesto al empador Octauiano que era ya nacido otro rey mas poderoso q̃ el: mostrandole enel cielo vna donzella muy fermosa en cuyos braços estaua vn niño mas hermoso que los cielos. E de como eneste dia resplandecieron otros muchos miraglos.

¶ Siguese el capitulo nueue.

En aquellos dias estãdo aũ preñada la virgẽ Maria dize sant lucas q̃ se publico vn mandamiẽto del cesar augusto que se pusiesen por escripto todos los vasallos del mundo: que quiere dzir que cada vno en su propria Ciudad se escriuiesse porque el emperador supiesse el numero de sus tributarios. Sobre lo qual dize sant Gregorio. Todo el mundo se puso en escripto antes que el señor naciesse / porque aquel venia ẽla carne; el qual auia

Margin: Lu. ij. — Gregori⁹ sup lucam. ⁊ in cathe.

de escreuir a sus escogidos enel libro ᵭ
la eternidad. Pues o señor jesu tuuiesses
agora por bié que yo fuesse vno delos q̃
Seso spūal — has de escreuir en tal libro. ¶ Es ᵭ no
tar q̃ a este rey nr̃o deuemos el tributo
ᵭla fe y ᵭla justicia: y ᵭsto somos obliga
dos a le hazer professiō cōel coraçó y
conla boca y cōla obra. E a este mesmo
rey deuemos el dinero del aía señalada
ᵭla lumbre ᵭsu cara diuinal. O por este
dinero enel q̃l se cōprehende numero ᵭ
diez se nos da a entender q̃ somos obli
gados de ofrecer a dios la guarda ᵭlos
diez mādamiētos ᵭla ley: en cuya obser
uācia hallamos emp̄mida la cara ᵭnr̃o
rey q̃ es su voluntad: ca assi como ningu
no era esento ᵭla paga deste dinero: assi
ninguno se puede escusar dela guarda ᵭ
stos mādamiētos. Es de notar q̃l p̄me-
ro emperador delos romanos fue Julio
Isidorus i — cesar y este: segun que dize sant ysidoro
ethimolo- — enlas etimologias: fue llamado Cesar
gijs. — porq̃ despues q̃ murio su madre le fue a-
bierto el viētre y nascio por alli / o porq̃
nascio enla ciudad de Cesarea / o porq̃
con fuerte coraçó heria alos enemigos.
Y de aqui es q̃ por la grā dignidad y no
bleza ᵭste todos los emperadores se lla
marō despues cesares. Y este Julio ce
sar muerto sucedio enl imperio octauia
no augusto empador segūdo q̃ fue sobri
no deste julio cesar. E tuuo por sobrenō
bre augusto porque augmento en gran
manera toda la republica / y el romano
Imperio: y desta causa todos los otros
Emperadores se llamarō augustos. Es
te octauiano reteniendo el sobrenōbre
del Cesar su predecessor conel sobrenō
bre suyo q̃ fue augusto: fue llamado Ce
sar Augusto: de donde subcedio que el
mes que primero era llamado sextil: de
ay adelāte se nombro agosto. Como q̃
era que dizē otros: que este mes fue lla-
mado agosto: porque este Emperador
nacio enel: o porque eneste mes boluio
triumphante de vna batalla y con gran
victoria. Desde el tp̄o deste Empador
començo el poderio vniuersal del impe
rio que enla lengua griega se llama mo
narchia. Este emperador reyno cincuē
ta τ siete años y medio: y los doze ᵭllos
reyno en paz perfecta τ vniuersal cerca
del tp̄o ᵭl nascimiento de Jesu christo /
y porq̃ en tal tiēpo quiso el señor nascer
al qual seruia segū verdadera figura es
ta paz: porq̃ el mesmo señor en gran ma
nera busco paz: y siēpre tuuo por bié de
darse alos amadores ᵭla caridad y ᵭla
paz. Y porq̃ auia ᵭ nacer el rey pacifico
y el principe ᵭla paz: fue cosa cōuenible
q̃ esse mesmo principe antes de su nasci
miēto embiasse la paz como a su propia
embaxadora; la qual el enseño despues
enel mundo a todos: y saliēdo ᵭl mūdo
la dexo por heredad a sus dicipulos: por
lo qual es dado segun moralidad a entē
der: que el hijo de Dios eterno no nace
sino enl coraçó pacifico. Ca en paz or-
deno dios q̃ fuesse: segun dize el profeta — gp̄s.lm
el lugar de su aposentamiēto. Pues pa
cificadas ya todas las p̄uincias y regio
nes ᵭ todo el mundo quando los siglos
p̄mero pturbados: guardauan y tenian
silēcio de paz vniuersal debaxo ᵭl impe
rio ᵭ cesar augusto: y desseando ygualar
adornar y recrear la republica cō leyes
pacificas τ justas: dio vn mādamiēto / q̃
se pusiessen en escripto todos los mora-
dores del mundo. Este q̃riendo saber el
cuēto ᵭlas prouincias q̃ por todo el mū
do eran subjectas al señorio romano / y
el cuēto delas ciudades q̃ auia en cada
region: y tambiē el numero delas perso
nas q̃ auia en cada lugar y en cada ciu-
dad: para tener noticia de q̃les y de q̃n
tos tributos auia ᵭ ser seruido por dere
cho: τ assi no fuessen agrauiados los vas
sallos: pagādo tributos no deuidos: y a
vn porque se supiesse porq̃ manera po-
dian ser mejor regidas cada vna delas
tierras al romano imperio subjectas: a-
uia mādado que delas villas y lugares
barrios y arrabales: dōde q̃era q̃les ta
les vassallos morassen: se ayūtassen τ vi
niessen ala ciudad propria q̃ tuuiesse se-
ñorio τ juridicion sobre los tales luga-

res:o enla q̃l tuuiessen casa o heredami
ento:o fuesse tal q̃ ouiessen alli nascido/
y cada vno pagasse al presidẽte dla pro
uincia vn dinero de plata q̃ valia enton
ces diez marauedis biẽ apreciado dlos
dineros q̃ se vsauan: dando se por subdi
to dl cesar augusto:y se reconosciesse ser
vassallo τ subjecto del imperio romano
y se obligasse d ay adelante para siẽpre
a pagar aquel tributo:y por esto el tal di
nero tenia en si la ymagẽ de cesar / y en
el cerco del estaua escripto el nõbre del
Y esta cerimonia de pagar este dinero
era llamado professiõ o manifestacion
porq̃ cada vassallo quãdo pagaua el di-
nero al corregidor q̃ presidia por el Em
perador lo ponia sobre su cabeça:y con
fessaua con su ppria boca ser subjecto al
empador romano. Dezia se tãbiẽ la ma
nifestacion dela paga deste dinero:obli
gaciõ en escripto: porq̃ el numero de to
dos aquellos que estauan contados por
cabeças:y alli se trayan vno a vno cota
dos:eran reduzidos y determinados en
cierto cuento:y assentados en escripto.
Assi que de tres maneras manifestauã
esta subjectiõ:conuiene saber:de hecho
porq̃ pagauan al emperador el dinero q̃
era juzgado q̃ se pagasse por cada cabe
ça:y por palabra:porq̃ confessauan por
la boca q̃ eran subjectos al romano im-
perio. Y en escripto:porq̃ todos sus nõ-
bres eran puestos por memorial. Pues
dize agora el testo. Y esta descripcion
o assiento d nombres en memorial
fue la primera. E fue hecha por el
presidente o adelantado de syria:q̃
se llamaua cirino. Este fue embiado
del empador cesar augusto ala prouin-
cia d siria por presidẽte para la regir:ca
judea no tuuo gouernador propio mas
era cõtenida τ inclusa d baxo d siria /cu
ya parte era judea. E puede se dzir esta
escriptura o memorial primera :quanto
al psidẽte cirino:porq̃ siria es vna puin
cia en medio dela q̃l esta assẽtada judea
como ombligo dla tierra mas poblada
y habitable. E dizese q̃ fue proueydo q̃
empeçasse cirino en judea este oficio / y
q̃ desde alli los otros psidẽtes prosigui
essen esta diligẽcia de poner enel semejã
te escripto a todos los moradores. O
puede se dzir pmera esta scriptura:porq̃
fue la primera nomina vniuersal en que
se escriuierõ todos los moradores dl v-
niuerso mundo:porq̃ las otras nominas
q̃ antes desta passaron: entiẽdese q̃ erã
particulares y peq̃ñas. Puede se assi
mesmo dezirse pmera / porq̃ la primera
nomina era hecha dlas cabeças ẽ cada
ciudad por el corregidor de cada vna d
llas:y la segũda era enla q̃ se assentauã
los nõbres dlas ciudades en cada pro-
uincia y regiõ por el oficio del cesar. E
llamase nomina o escriptura tercera aq̃
lla en que se escreuiã los nombres dlas
regiones o prouincias delãte la presen-
cia dl cesar. Aqui paresce como esta fue
la primera vez q̃ judea fue tributaria a-
los romanos:y q̃ esta nomina se hizo dse
de entonces en todos los años siguien
tes:porq̃ enel euangelio se lee:q̃ los ad-
uersarios del señor dezian a sus discipu Mat.xvij.
los. Nuestro maestro no ha pagado en
este año tributo. Siguese enel testo.
¶ E yuã todos para que cada vno Cij.
se manifestasse por subdito del em-
perador enla propria Ciudad de don
de eran naturales:esto es:a escreuirse y
a pagar el tributo/como dicho es. E a-
cercandose ya la hora y el termino dlos
nueue meses: subio Joseph de Naza
reth dela prouincia de Galilea con
la virgen Maria su esposa que esta-
na pñada a Bethleẽ d juda ciudad
de dauid. E llamase aqui belẽ ciudad
de dauid:porq̃ enesta ciudad es cierto q̃
nascio el rey dauid: y enella fue vngido
en rey dela casa y familia dl qual ve
nia joseph y la virgen maria: y alli mo
raua todo su linaje: τ caminauã para
alla para hazer ellos esta profession
y reconocimiento de subjection y paga
del dinero/como lo hazian los otros.
Pues mira agora como el Señor dlos
señores/por amor de ti es escripto enla

nomina y obligacion delos tributarios enlas tierras: porque el nõbre tuyo sea escripto enlos cielos: y ẽsto nos dio exẽplo de perfecta humildad: dela qual començo desde su nascimiento: y continuo la hasta la muerte: adonde humillo a si mesmo hecho obediente hasta la cruz. Sobre esta humildad dize beda. Mucho es de mirar quanto es grãde la humildad de aquel cuyas misericordias y grandezas no pueden ser mudables / porque no qso solo por nosotros tomar carne: mas aun en tal tiempo la tomo / que luego como naciesse se obligasse en scripto al tributo del Cesar: y le subjetasse a su seruicio por nuestra libertad. Y deue se tambiẽ tener consideracion q̃ aunque la bienauenturada virgen ya ouiesse concebido al rey del cielo y dla tierra por lo qual era esenta d toda humanal subjection: toda via quiso obedescer cõ su esposo joseph al dcreto imperial: porque pudiesse bien dezir cõ su hijo lo que el dixo a sant Juan enel baptismo. Cõuiene que nosotros en todas las cosas cumplamos toda justicia: y porque eneste nos diesse exemplo de obedecer a todo poderio superior. Pues mira como la señora trabaja otra vez eneste largo camino / ca de Nazareth hasta hierusalem son treynta τ cinco millas / y desde alli enlo baxo del monte de hierusalem cõtra el medio dia esta assentada la ciudad de bethleẽ que por su nombre es dicha Effrata: y esta apartada de hierusalem quasi cinco millas. Y deste lugar se concluye q̃ la bienauẽturada virgẽ aunque estaua preñada: τ ya muy cercana al parto: no padecia grauedad ni tal pesadumbre enel cuerpo: q̃ no pudiesse yr de prouincia en ꝓuincia: porq̃ como dize sant Augustin: no embargãte que la virgẽ estuuiesse preñada: cierto gozaua de saludable ligereza: porq̃ la verdadera lumbre que dentro d si mesma tenia no le causaua grauedad ni penosas dificultades. Pues trayendo agora vnas cosas ala razõ y consonancia de otras: has de notar que el sancto Joseph queriendo pagar el tributo al emperador d la tierra: subio d prouincia en prouincia (conuiene saber) de galilea a judea: y d ciudad en ciudad: esto es: desde Nazareth a bethleẽ: porque sepas: segun verdadera moralidad: que Joseph q̃ quiere dezir acrecentamiẽto: es figura q̃ cada vno de nosotros que quiere en espiritu ser acrecentado en virtud y crescimiento espiritual: y quiere pagar el tributo dela deuocion al rey eterno: deue partirse por los passos delas virtudes y subir de galilea que es deste mundo y delos deleytes dela conuersacion mundanal a judea: esto es: ala virtud dela sacramental confession y dela diuinal alabãça: porque Galilea quiere dezir traspassamiento / o rueda / o casa mouible: y judea quiere dezir confession. Y desta manera andando subiria desde Nazareth a bethleẽ: cõuiene saber: dela operaciõ florida delas virtudes / al passo y gusto dela contemplacion entrañal / adonde es hallada la verdadera refectiõ delas animas: ca Nazareth quiere dezir flor. Y bethleẽ q̃re dezir casa d pan: o cosa de refectiõ y hartura. E dize que joseph subio conla bienauenturada virgẽ maria / por significar que siempre dueмos tener la virtud dela penitencia por consolable compañia / como el sancto Joseph hasta su muerte tuuo cõsigo a esta muy preciosa virgen Maria / que q̃ere dezir mar amargo. E como ouiessen ya llegado a Bethleem: nunca pudierõ alli hallar posada: porque eran muy pobres: y porque auiã alli venido muchas gentes por la mesma causa. Pues compadece te agora desta Señora / τ mira bien como es delicada y donzella d q̃nze Años / y como llegando fatigada de tan largo camino / andaua con grã vergueњça buscando entre los hombres y atrauessando de vna parte a otra todas las Calles vna posada adonde reposasse y no la hallo: mas antes todos la despiden / y no menos a su esposo: y assi tu-

Beda sup lucã τ in catẽa aurea.

Mat. iij.

Bonauentura in suo vita cristi.

Augustin. in quodaz sermõe natiuitatis.

Moralidad.

Sefo...

Cõtemplacion.

uieron necessidad de retraerse en vn di-
uersorio: que era vn passo comũ que es-
taua dentro dela ciudad quasi en fin de
lla debaxo de vna peña: enla qual auia
vna concauidad q̃ no tenia encima teja
do: q̃l parece enel dia d' oy: saluo vn col-
gadizo de roca que dependia del cerro.
Beda sup lucam. Segun dize beda. Diuersorio es vn es-
pacio que ay entre dos barrios: que tie
ne de cada parte vn muro: y de cada par
te tiene vna puerta: porq̃ puedan desde
alli salir sin pena a cada vno dellos: y es
taua cubierto por lo alto por la desten-
plança del ayre: y porque enlos dias fe
stiuales se pudiessen ayuntar alli los hõ
bres a hablar y a tomar solaz: el qual es
figura dela yglesia: que esta entre el pa
rayso y el mũdo: ca enlla nos entramos
y nos abrigamos/ y nos defendemos d'
los errores del siglo. Y tenian en aq̃l di
uersorio por costumbre de atar los hom
bres sus bestias quãdo por algunos ne
gocios venian ala ciudad/ y por esto se
llamaua diuersorio/ porq̃ vnos y otros
yuan y venian a el. E por ventura el san
cto joseph q̃ era carpintero auia hecho
alli vn pesebre para el buey y para el as
no que auia traydo consigo. El asno pa
que la reyna d'l cielo/ que estaua preña
da viniesse enel: y el buey para véderlo
y para pagar del el p̃cio del tributo por
si y por la virgẽ: y para que del restante
pudiesse biuir: o por vẽtura algun hom
bre otro auia traydo aq̃l buey para ven
derlo alli: que en aquella ora comia cõ
el asno en vn mesmo pesebre: o por ven
tura entrambos estos animales fueron
alli traydos por otros dueños. Onde
Crisosto. in quodaz sermõe na tiuitatis. sant Crisostomo dize. Qualquiera pso
na q̃ es pobre/ reciba consolacion cõ el
sancto joseph y cõ la gloriosa madre del
señor: que no tenian moço ni moça. So
los veniã de Nazareth d' Galilea a pie
venian que no teniã bestia: ellos se son
los señores: y ellos se son los sieruos. O
cosa nueua y muy marauillosa: entranse
al diuersorio y no entrã ala ciudad/ por
que verdaderamẽte la pobreza temero
sa no osaua llegarse ni parecer entre los
ricos. Siguele enel texto.

¶ Pues estando la reyna del cielo ¶ iij.
en tan pobre y en tã desfauorecido
lugar/ y como ya se acercasse la ho-
ra del parto/ que era a media noche d'
vn dia domingo/ quando el silencio de-
la escuridad estaua enel medio punto d'
lla/ ca en aquel dia que dixo el Señor
(sea hecha luz y fue hecha) nos visito el Gene. j.
Rey oriente delo alto/ y en tal dia dize
agora el texto/ que la gloriosa virgẽ pa-
rio a su hijo primogenito. Es d' no-
tar: que esta palabra primogenito no di
ze aqui orden por acatamiento de otro
hijo siguiente que despues la Virgẽ a-
ya parido/ mas dize priuacion por aca-
tamiento de otro hijo primero: esto es:
que antes de christo ni despues q̃ lo pa
rio no tuuo otro hijo alguno. Y esto es
lo que dize Beda/ que primogenito es Beda su-
dicho/ no aquel despues del qual nasce per lucam
otro: mas aq̃l antes del qual no es nas-
cido alguno. E segun el mesmo Beda Beda i ex-
dize. Todo vnigenito es primogenito positiõe su
y todo hijo primogenito: que sea en esta per lucam
manera/ es llamado vnigenito. E por-
que el hijo de dios quiso nascer segũ na
tiuidad temporal dela madre/ segun la
carne para ganar muchos hermanos/
por la generacion del espiritu: es mejor
que christo sea llamado primogenito q̃
vnigenito. Y esto es lo que Beda dize: Beda vbi
que nuestro señor Jesu christo es fijo v- supra.
nigenito enla substãcia dela diuinidad:
mas es primogenito enel recebimiẽto
dela humanidad. E quiso nascer de no-
che porque vino en secreto/ y por redu-
zir ala luz dela verdad alos que estauã
escurecidas enla noche delos errores.
E quando la reyna celestial se hallo pa
rida/ y no de su virginidad priuada/ y
vio ante sus ojos al infante glorioso re-
zien nascido/ luego en esse punto lo ado
ro como a verdadero dios: y con sus pro
prias manos lo ẽboluio: bien como ver
dadera madre: y esto es lo que agora di
ze el texto. Emboluiolo su madre en

pañales: y reclinolo en vn Pesebre porque no tenia otro lugar ẽ todo aquel diuersorio. Estos paños en q̃ fue embuelto erã pobres asperos y viejos. Onde los que son mucho pobres siẽpre se llaman pobres remendados: porque son vestidos d' diuersas pieças viejas y cosidas en vno. E dize que lo reclino: porq̃ lo puso no encima de oro mas en vn pesebre que estaua en medio destos dos animales; q̃ erã el Buey y el asno/ porque cierto no alcançaua otro lugar en todo aquel frio y muy comũ por
Cõtemplacion. tal de bestias. Pues mira o tu coraçon humano esta muy gran pobreza d' christo: el qual no solamẽte no tuuo casa propria en que naciesse: mas aun enel diuersorio comun no pudo alcançar vn lugar conuenible para su nacimiento: mas antes por la estrechura grãde del lugar/ y por su pobredad desmedida: fue necessario quel tesoro d'los angeles fuesse puesto enel Pesebre d'los animales: de manera que se verifico en aquella ora lo q̃ despues de ser en edad de varon perfecto/ el mesmo dixo por confundir a los ri
Mat. viij cos y de compassion de si mesmo. Las raposas tienen cueuas: y las aues d'l cielo nidos: y el hijo d'la virgen no tiene a donde pueda reclinar su cabeça. E d'ue se aqui entender que aquel diuersorio/ o establo assi estaua d' otras bestias lleno q̃ la virgẽ no pudo tener lugar para celebrar su parto sanctissimo: ni para su recogimiento sino muy estrecho/ y ẽtre las bestias brutales: de manera q̃ su hijo pudo dezir biẽ en aquel punto por si
ps. xxj. mesmo aquella prophecia d' dauid: que hablando en persona d' Christo con la persona d'l padre dize. Señor como bestia soy hecho acerca de ti/ mas aunque esto es assi por la niñez d'la carne humana que agora tengo siempre estoy contigo segun la ygualdad que tengo con tu persona diuina. Es d' notar que christo primero holgo enel viẽtre delicado d'la Uirgen: y la segunda vez enel pesebre/ menospreciado: y la tercera enel palo d' la cruz: y la quarta enel sepulchro y aun este fue ageno. Mira pues quan grande pobreza es esta: y quan miserables y menospreciados son los reclinatorios y lugares de su reposo. Pues deues mirar enel dechado delas cosas que te son dichas: y que assi niño como christo estaua: daua ya comiẽço al estado dela pfection: y nos lo enseñaua por exemplo: el qual consiste en humildad y aspereza y pobreza porq̃ ya pudiesse dezir con verdad aquello que en su persona prophetizo Dauid diziẽdo. Pobre so yo: y des ps. lxxx
de mi niñez y mocedad siempre se exercito mi vida en trabajos. Pues mira biẽ como son condenadas eneste pesebre d' tu señor todas las honrras/ pompas y vanidades deste mundo y todas las riquezas y todas las blanduras y d'lectaciones dela carne: y aun todas las otras vanidades/ abundãcias y superfluydades del siglo. E sant Anselmo dize. O Anselmo in suis meditation
muy amable y muy marauillosa y volũtaria caridad: que tu dios nuestro d' gloria immensa/ no menospreciaste ser hecho gusanito de gran menosprecio: y tu señor de todas las cosas tuuiste por biẽ de aparescer como sieruo. E porque no te parescio grande humildad ser ygual a nosotros: quesiste ser mas abatido q̃ todos: y entre nosotros te ouiste como sieruo y como nuestro verdadero hermano. E tu señor de todos los bienes q̃ no tienes necessidad alguna: no d'sdeñaste enlos comiẽços de tu natiuidad buscar las necessidades y asperezas dela muy aborrecida y estrecha pobredad/ porq̃ verdaderamente: como dize la escriptura: no nasces para ti: y por esto no alcanças vn lugar pequeño enl comun diuersorio: ni aun enel tuuiste cunas que recibiessen tu delicada ternura/ mas antes en vn pesebre de poluo: y no limpio dela paja de aquel establo ouiste por biẽ de ser reclinado/ ẽbuelto ẽ trapos raydos tu q̃ contienes y cõcluyes toda la tierra en vn palmo. E lo q̃ mas es d' cõtẽplar es q̃ a vezes te abrigaua tu madre ẽtre

sus braços: r a vezes tomaua las mātas
delos animales brutales q̃ alli estauan
pstadas con q̃ te abrigasse del frio. Pu
es cōsolaos cōsolaos todos aq̃llos q̃ en
las miserias y enlos poluos dla pobre-
za soys criados: porq̃ cō vosotros es di
os en tada pobredad: el qual no se acue
sta en deleytes de resplādeciēte cama/
ni se halla enla tierra delos que suaue-
mēte biuē. Pues o rico de que te glori-
ficas/ q̃ eres vna cosa de lodo/ y deley-
tas te en cobertores de cama pintada y
delicada/ como el rey delos reyes en su
acostamiēto y reclinaciō aya mas que-
rido honestificar y fauorecer los raceles
dlos pobres? Porque razon reprochas
tu los duros estrados/ q̃ el tierno In-
fante (en cuya mano son todos los rey-
nos) quiso mas elcoger que tus colchas
Bernard⁹ in sermonibus natiuitatis xpi. de seda/ ni q̃ tus camas de blandas plu
mas: y sant bernardo dize. No conuie-
la la infancia de Jesu christo a los par-
leros/ ni sus lagrimas a los escarnesce-
dores. No cōuelā los paños de su po-
breza alos q̃ andan vestidos de grana:
y de ropa d seda. No cōuelā el establo
ni el pesebre del señor a los q̃ aman las
pmeras sillas enlas yglesias cathedra
les: mas en pena desto es a los pastores
q̃ velan anunciado el gozo dela Luz: r
a ellos se dize ser nacido el saluador: por
que erā pobres y trabajauan: r no avo
sotros ricos q̃ teneys vr̃a consolaciō: y
no la que segū dios es. E dize mas sant
Bernard⁹ vbi supra. Bernardo. Nasce el hijo de dios en al-
uedrio/ dl qual era tomar para su nasci-
miento qualquiera tiempo que quisie-
ra: mas quiso elegir el tiempo que mas
molesto y trabajoso es: en especial para
infante pequeñuelo r para hijo de ma-
dre pobre: y tal q̃ apenas tuuiesse paños
para le embolner/ ni pesebre para le a-
costar. Y como tanta necessidad d rega
lo alli se ofreciesse: no oygo ni veo ser he
cha alguna mencion de blādos pieles.
Pues sin dubda nuestro señor jesu xpo
q̃ no puede ser engañado/ q̃so pa si mis-
mo elegir lo q̃ es mas molesto r mas cō
trario ala condicion de la carne. Assi q̃
esto es lo mejor y lo mas prouechoso/ r
lo que mas deuemos escoger. Y qual-
quiera que otra cosa enseña/ o amone-
sta/ deuemonos guardar desu cōpañia
y doctrina: y huyr del como de hombre
engañador y d peligrosa enseñança. E
mirad hermanos que como quiera que
veays aeste infante en tan abarido dis-
fauor/ sabed que es el aquel hijo r niño
pequeñuelo en otro tiempo prometido
por Esayas: q̃ sabe repuar el mal y ele
gir el bien. El mal es el deleyte dl cuer Esaye. vij
po/ y el bien el afligimiento dela carne.
Esta aflicion quiso tomar/ y la deleyta
cion quiso reprouar el moço sabio/ y el
verbo infante/ y la carne enferma/ y el
niño tierno y tan delicado/ que no po-
dia trabajar/ ni tenia disposicion para
obrar. Pues o tu hōbre carnal huye de
aqui adelāte toda blanda sensualidad/
porq̃ la muerte esta puesta ala puerta d
la delectacion: mas deues hazer penitē
cia: porque por sola ella se acerca el rey
no d dios. Esto es sin dubda lo q̃ aquel
establo predica/ para traer nos a esta
verdad: y para solo esto da aquel pese-
bre bozes: y esto mismo nos publican de
manifiesto aquellos miembros delica-
dos. Esto nos euāgelizan aquellas la-
grimas y solloços. O dureza d mi cora
çon/ o señor tuuiesses ya por bien q̃ co-
mo la palabra fue hecha carne: assi mi
coraçon de duro mas q̃ piedra se hizies-
se agora blando y lleno de compassion.
Pues haz lo señor: ca prometido lo tie
nes por el propheta diziendo. Y o quita Ezechiel. xj
re de vosotros el coraçō de piedra r dar
vos he coraçon de carne. Lo de suso es
de sant bernardo. Pues ya viste el nas-
cimiēto del sanctissimo principe/ y viste
assi mismo el parto dla reyna celestial.
Y enestas dos cosas podiste bien consi
derar la su pobreza muy estrecha. mas
aqui es de notar/ que esta pobreza es
virtud muy prouada: y es aquella Pie
dra muy preciosa euangelical que para
la cōprar se han de vender y dar todas

las cosas. Esta sola es el principal fun-
damento de todo el espiritual edificio.
Esta es carrera especial dela salud: biẽ
assi como cimiẽto dla humildad y rayz
dela perfeciõ: el fructo dela q̃l es d mu-
chas maneras: aunque es secreto. Po
diste tãbien cõsiderar enla madre y enl
hijo profundissima humildad: pues que
no desdeñarõ el establo ni el pesebre ni
menos el heno ni las otras cosas de mi
serable y baxa estimaciõ/ pa dar a nos
exemplo de perfecta humildad: ca sin es
ta virtud no se puede alguno saluar: por
que ningũa obra nr̃a puede con sober-
uia agradar a dios: ca muy cierta cosa
es q̃ sola la humildad es la q̃ meresce q̃
nos seã dadas las virtudes: y q̃ las res-
cebidas sean conseruadas: y q̃ las con-
seruadas seã acabadas y perfectas en
mas alto grado. E sin estas vrtudes to-
das las virtudes no parecẽ ser virtudes
Podiste assi mismo cõsiderar en tram-
bos a dos/ en especial enel niño Jesu:
no pequeña afliciõ corpal. Y entre las
otras esta es vna muy pncipal/ q̃ como
su madre lo acostasse enel pesebre/ τ no
tuuiese cabeçal ni almohada: ni otra co
sa alguna delas q̃ suelen dar regalo y a
brigo a los niños rezien nascidos/ puso
le debaxo dela cabeça vna piedra dura
no sin grande amargura de su coraçon/
entreponiendo por vẽtura algun heno
entre la piedra y la cabeça/ y aun aque
llo tomado prestado para lo pagar des-
pues: y aun segun se dize/ hasta el dia d
oy esta aq̃lla piedra guardada en aq̃l
lugar para memoria delos creyentes.
Pues deuemos cõ estudio y cõ todo po-
der abraçar la pobreza τ humildad τ a
fligimiẽto dl cuerpo: porq̃ segũ tu mane
Bernardꝰ in suis ser. — ra puedas parecer enestas cosas atu se
ñor Jesu christo: onde sant bernardo di
monibus. — ze. Con tres exemplos nos muestra el
señor la carrera: por la q̃l lo deuemos se-
guir. El vno es exemplo de pobredad/
porq̃ enste mundo no quiso tener rique-
zas: y este exẽplo nos haze la carrera li-
gera τ sin embaraço: porq̃ mas sin estor
uo el hombre corra por ella. El segũdo
es de humildad: ca menospreccio toda la
gloria dl mũdo: lo qual no es poco socor
ro para tener escondido y no dstruydo d
la vanagloria todo el bien que hiziere-
mos. El tercero es de paciencia: porq̃
sufrio con alegre coraçon las aduersida
des: y esto faze al hõbre fuerte τ robusto
para sufrir. Y segun dize sant anselmo/ — Anselmus
nr̃o redẽptor a los ciegos puso el coli- — i tracta. in
rio τ vnguẽto dla encarnaciõ: porq̃ los q̃ — carnatio
no podiamos ver al muy resplãdesciẽte — nis christi.
dios enl secreto pielago d su magestad
lo viessemos en abito d hõbre en nr̃a cõ
formidad: y acatãdolo lo conociessemos
y conociẽdo lo/ lo amassemos: τ aman-
dolo nos esforçassemos cõ soberana di
ligencia a entrar en su sancta gloria. Y
q̃so encarnar por prouocar nos al amor
delas riquezas spũales: y fue fecho par
ticipante de nr̃a naturaleza mudable/
por hazer nos pticiperos de su essencia
incomutable. E inclinose hasta nr̃as co
sas las mas hũildes/ por enxalçarnos
hasta la cũbre de sus alturas. E san cri — Crisost.
sostomo dize. El fijo de dios natural tu — expositio
uo por biẽ de ser hijo de dauid/ y por ha — ne su. proe
zer nos hijos de dios quiso tener a su si — theu.
eruo por padre: porq̃ tuuiessemos por pa
dre a dios. Assi que no embalde/ ni sin
causa este tan alto señor descendia a tã-
ta humildad: mas hizo lo porque d tan
grande menosprecio en que estauamos
nos enxalçasse. Nascio segũ la carne/
porq̃ naciessemos segun el spũ. Y porq̃
el parto siempre ha de ser dla condiciõ
que fue el concebimiento: biẽ assi como
el fructo sigue la condiciõ dela flor: cosa
conuenible fue que nuestro señor Jesu
christo: el qual fue cõcebido en Naza-
reth: que quiere dezir flor/ naciesse enel
fructo: conuiene a saber: en Bethelẽ: q̃
q̃ quiere dezir casa de pã/ o casa de har
tura: lo qual pertenece al fructo. E aun
cada dia es el señor cõcebido en Naza-
reth: y nasce en Bethelẽ: quãdo algũo
rescebida la palabra dela predicacion
en su coraçõ: se haze casa de eterno pã.

Y tambien fue cosa cõuenible que chri
sto nasciesse en Bethleẽ: q̃ quiere dezir
casa de pan/ porque el es pan biuo que
descendio del cielo: y harta las animas
d̃los escogidos de entrañable hartura.
Joan. vi. E assi mismo nacio en Bethleẽ: que en
tre todas las ciudades de Juda es muy
pequeña: por significar que no quiso q̃
alguno se glorifique en ser natural d̃ ciu
dad de terrenal altura. E aun no nacio
enla casa de sus padres mas enla carre
Joan. xiiij. ra por enseñar que era peregrino y que
el reyno suyo no era deste mundo: segun
aquello que el dize enel euangelio. Yo
soy carrera por la qual ymos derechos
a parayso. E q̃so aluergarse enel diuer-
sorio: porq̃ nos enseñasse buscar enel d̃s
tierro deste mundo: no palacios/ mas di
uersorios pobres/ e rincones de pobre
dad. E tomo para nacer vn establo frio
por cõdenar la curiosidad: y demasia de
los edificios y la gloria del mũdo. Fue
hecho pequeñuelo: por hazer nos gran
des y perfectos varones: y porq̃ de alli
adelante no dessease el hombre en grã
decerse sobre la tierra. Fue hecho enfer
mo: por hazernos fuertes y poderosos
para las buenas obras. Fue hecho po
bre por enriq̃cernos con su pobreza/ y
porq̃ ninguno se enxalce ni ensoberuez-
ca cõlas terrenales riquezas. Quiso ser
embuelto en paños pobres y d̃ poco va
lor: por desatarnos delos lazos d̃la mu-
erte/ y por vestirnos dela estola prime-
ra d̃la vida immortal. Las manos y los
pies quiso tener faxados y apretados/
porq̃ nuestras manos se desembueluan
para bien obrar: y porque nuestros pies
fuessen encaminados con derecha intẽ
cion enla carrera dela paz. Y estaua en
aquel portal d̃l frio diuersorio como po
bre envergonçante/ por aparejarnos
muchas manidas enla casa de su padre
En pesebre estrecho fue puesto/ por re-
prouar y reprehender las camas deli
cadas y los anchos edificios: y por en-
sancharnos pa los gozos d̃l reyno ce
lestial: y porque ensanchassemos para
su recebimiẽto el lugar proprio de nues
tro coraçon: segun aquello que enlos
prouerbios es escripto en persona d̃ste
señor. Hijo dame tu coraçon. Enel pe- Prouer.
sebre tãbien quiso ser reclinado por dar xxiij.
nos hartura del pan de su carne bien co
mo a sanctos animales/ y porque desta
manera fuesse alli manjar delas bestias
ca bestia se haze el hombre por el peca
do: segun aq̃llo q̃ enel psalmo es dicho. Ps. xlviij.
El hombre como estuuiesse en hõra no
la entẽdio: y por esto es comparado alas
bestias brutales: y es hecho semejãte a
ellas. E por tãto el señor quiso ser fecho
heno: q̃ es mãjar d̃los brutos animales:
porq̃ la palabra es hecha carne: y toda
carne es verdaderamente heno.
¶ El buey se d̃ue aqui saber q̃ sinifica Ciiij.
el pueblo delos judios: y el asno signifi Seso alle-
ca el pueblo delos gentiles/ los quales gorico.
temẽdo al Señor en medio milagrosa-
mente lo conoscieron: y puestos las ro-
dillas en tierra: segun su manera: adora
uan lo sin hazer entreualo: y dauan bo-
zes amanera de alabança. Porlo qual Ambrosius
dize sant ambrosio. Pues q̃ oyes los llo suplucam.
ros y gemedios del infante: oye tambiẽ libro. ij.
los dulces bramidos del buey/ el q̃l co
noce a su señor y se compadescio del/ se-
gun aquello que es escripto en Esayas Esay. c. j.
Conocio el buey a su posseedor: y el as-
no conocio el pesebre d̃su señor. Y grego Gregorius
rio nazanzeno dize. Honrra xpiano aq̃l nazãzen⁹.
pesebre por el qual: como poco menos
fuesses ya mudo animal: eres agora pa
centado dela palabra y dela razon d̃ di
os. Conoce: como lo conoscio el buey/
a tu dueño: y reconoce con seruicio de
limpio animal/ a exemplo del asno/ el
pesebre de su señor: pues que eres d̃ aq̃
llos que saben rumiar y cortar la yerua
y no eres animal reprochado por no lim
pio/ segun el rigor dela ley/ y reduze/ y
pon en tu memoria al hijo de dios. Y es
to hagã todos los que son establecidos
para los diuinos sacrificios/ y para ad
ministrar enlos altares. E si esto no ha
zes: creas de cierto que eres vno delos

animales inmũdos: y q̃ no eres ordena
do pa los deuotos sacrificios: ni pa los
Seso moral. sanctos manjares. ¶ Segũ seso moral
por la gloriosa vigẽ Maria puede ser
entẽdida la yglesia: y por joseph su espo
so se puede ẽtẽder el obispo: por lo qual
trae anillo como esposo. E assi como la
virgen Maria fue preñada: mas no de
joseph sino del spiritu sancto: biẽ assi la
yglesia ha recebido de dios la preñez đ
la gracia. E assi como joseph y la glorio
sa virgẽ sancta maria: subierõ a bethleẽ
su ciudad: assi los perlados dela yglesia
hã de subir a su ciudad / que es la ciudad
dela gloria celestial: y han đ manifestar
se al emperador de todas las casas para
lo seruir đ perdurable seruidumbre. E
la yglesia en cada buena persona pare
hijo / quando el bien que primero se cõ
cibe en su proposito / lo lleua hasta el ca
bo dela obra. Y entonces el tal bien es
embuelto en paños: quando lo esconde
delas alabanças humanas. Y entõces
se entiende el tal bien ser reclinado enel
pesebre / q̃ndo el varon virtuoso no pre-
sume đla buena obra: mas por ella se fa
ze mas humilde. Y đue se notar que en
el pũto que el señor nascio / todos los an
geles lo cercaron: y con grande alegria
y reuerencialo adoraron. Siguese enel
Seso liter. testo. Estauan vnos pastores velan
do sobre las manadas de sus gana-
dos en aquella misma region. Esta
estancia era bien cerca de Bethleem /
quasi por vna milla en par de vna torre
que estaua entre Bethleẽ ⁊ hierusalẽ: a
donde el patriarcha Jacob moraua cõ
todo su ganado quando se boluio para
Mesopotania: y adõde fue enterrada
la memorable matrona Rachel: llama
ua se aquella torre: torre dela grey o tor
re delos ganados / y solia estar alli vna
yglesia: adonde se muestran aun agora
tres monumẽtos de aquellos pastores.
Siguese enel testo.
Ev. ¶ E luego el angel del señor vino a
ellas cerca dela quarta vigilia: ca la
noche se reparte en quatro vigilias: y la
claridad de dios los cerco y resplã
decio todos de luz. Este angel les a-
paresçio vestido de blãcura muy resplã-
desciente / y con cara alegre y rutilante
y creese que fue sant Gabriel: el qual an
nuncio ala virgen el concebimiento đl
hijo de dios. Y este mesmo angel: como
mas gozoso que todos / porque se auia
cumplido lo que el notifico ala virgẽ en
su embaxada: ponia mas diligẽcia que
los otros Angeles / porque se publicas
se esta sancta natiuidad. y lo que arriba
dixo el testo: que la claridad de dios los
cerco de luz / hase de entender que đ to
das partes fueron esclarecidos: assi enl
cuerpo por partes de fuera / como enel
anima por partes de dẽtro: en señal que
era ya nacido el sol dela justicia: y q̃ ya
se manifestaua la lumbre ẽlas tinieblas
alas personas de coraçon derecho: y en
señal que se acercaua ya la claridad đla
gloria. E aparescio el Angel vestido de
resplandor: porque venia a manifestar
al que es luz verdadera y alumbrador
de todo hombre. E aparecio este angel
mas alos pastores que a otro linage de
hombres: por quatro razones. La pri-
mera porque eran pobres / por cuyo a-
mor Jesu christo vino al mundo / segun
aquello que dize dauid. Por la miseria Ps. xi.
delos menguados: y por el gemido de-
los pobres me leuantare agora. La se
gunda porque erã simples ⁊ sin malicia
segun aquello que Salomon dize enlos Prouer
prouerbios. Con los varones simples biorum
es el razonamiẽto de dios. La tercera
es porq̃ velauan: segun lo que el mesmo
Salomõ dize. El que velare biẽ de ma Prouer
ñana y se diere ami: este tal me hallara. biorũ
La quarta es por significar q̃ la doctri
na ha de venir alos subditos đ la mano
delos perlados. Siguese enel testo. E
los pastores temierõ de temor muy
grande: alos quales dixo el ãgel. Ca
tad que os euangelizo y đclaro vn
gozo muy grande que sera a todo
el Pueblo. Esto es: porque oy es
nascido a vosotros el Saluador: el

qual es el señor christo enla cindad
de dauid. Esto q̃ dize que temieron de
gran temor los pastores/ entiende tu q̃
fue porque no estauan acostumbrados
de ver angeles: τ por la sobrepujança d̃
la claridad que los resplandescio a de-
fora: mas el angel los consuela diziẽdo
que no teman: y pone la razon porq̃ no
deuen de temer diziendo. Catad q̃ os
euangelizo buena nueua/ τ nueua
de gran plazer/ que aura en todo el
pueblo que es en toda la yglesia/ que
de todos los pueblos se ha de ayuntar
assi de Judios como de gentiles. Ca
nascido es a vosotros τ para proue-
cho de vosotros los hõbres eneste dia
natural el saluador. E dize este dia
porq̃ se ha de entẽder tomãdo la noche
passada pa juntar conel dia siguiẽte: on
de desde entõces comẽço la noche apre
ceder en dignidad al dia. E mas quiso
dezir eneste dia q̃ en esta noche: porq̃
venia a manifestar gozo de gran esclare
cimiento/ τ aun porque aquella noche
fue alũbrada como ṽdadero dia. Y nõ
bra lo saluador porq̃ es y fue amador
τ dispensador de salud: y llamo lo chri∫
to q̃nto ala humanidad: τ señor quãto
ala diuinidad. E dize que nascio enla
ciudad de dauid: por significar a be
lem: dela qual era natural el rey dauid.
Christo segũ la lengua griega tãto q̃e-
re dezir como vngido enla lẽgua latina:
ca enla ley vieja solos los reyes y los põ
tifices eran vngidos: τ porque nuestro
redẽptor es rey y sacerdote fue aqui lla
mado cõ assaz propiedad xp̃o que quie
re dezir vngido: y no de vnciõ humana:
mas diuina: el qual enla humanidad q̃
por nosotros tomo/ fue vngido de dios
padre y no menos de toda la trinidad d̃
complimiento de todas las gracias. Y
Beda sup lucam. segũ dize Beda/ de vna manera el an-
gel informo a la virgen Maria/ y de o
tra a Joseph/ y de otra a los pastores.
A la virgen dixo que auia de cõcebir/ τ
a Joseph q̃ era concebido: y a los pasto
res certifico que era ya el señor nascido
Y esto hizo por informar a los hõbres
cõ toda suficiẽcia d̃la verdad d̃ste sacra
mẽto y por hazer seruicio sin entreualo
algũo a dios/ segun que a la diligencia
angelical pertenece. Sigue se enl testo
E tomad esto por señal. Hallareys
al infante embuelto en paños: y pue
sto enel pesebre. Esta señal les dio el
angel segũ la costũbre delos hebreos/
que segun dize el apostol: siempre demã j. corin. j.
dauan señales para ser certificados de
las cosas a ellos propuestas. E dize ha
llareys por significar que estaua como
escõdido: y no como manifestador de si
mismo. E dize infante: por no hablan-
te como quiera que era eternal palabra d̃
dios. E dize que embuelto en paños
porq̃ sepas q̃ no erã de sirgo ni de olan-
da: τ porq̃ veas su pobreza τ la miseria
de su abito. E dize que estaua puesto
enel pesebre: porq̃ entiendas que no es
taua en cuna ni en paño de oro/ τ porq̃
contemples su humildad marauillosa/
pues q̃ el señor delos señores se quiso re
clinar en vn pesebre de animales bru-
tos. Es tambiẽ de notar que estos pa-
stores erã simples/ pobres y menospre
ciados: y porq̃ no temiessen de llegar a
Belem como el angel les mandaua: fue
les dada señal de niñez/ de pobreza: y d̃
humildad: porque estas son las propias
señales de su primero aduenimiẽto/ co-
mo quiera q̃ otras serã las señales dela
segũda venida al juyzio. ¶ Seguirse so Moralidad.
moral enesto somos enseñados/ en que
manera y de quales personas ha d̃ ser
christo hallado: ca no es hallado sino d̃
los q̃ no tienen dobladura de malicias:
lo q̃l responde a su infancia/ y de los po
bres: y esto respõde ala embolrura d̃ los
paños: y d̃los humildes y menospreciã
dos: lo qual respõde ala reclinaciõ su-
ya enel pesebre. Y estas tres cosas se en
cierran en tres votos delos religiosos.
En la castidad quãto alo primero: y en
la pobreza quanto alo segundo/ y en la
obediencia quanto a lo tercero. El biẽ
dize que nacido el soberano pastor apa

recio el ágel alos pastores q̃ velauã: por
q̃ en esto le declarasse q̃les deuã ser los pa
stores dla yglesia: porque siẽpre seã hu-
espiritualidad.
mildes y veladores. ¶ Segun el seso
Beda in expositione super lucam
figuratiuo. Beda dize: que estos pastores
de ganado significan los doctores τ los
curas delas animas fieles que velan so
bre la vida delos subditos/ porq̃ no pe-
quen/ y guardan las vigilias de la no-
che sobre su manada/ porque no perez
cã por los bocados dlos lobos interna
les: ca la noche enseña los peligros de
las tentaciones: dlas quales todos los
que biẽ velan no cessan de guardar sus
propias psonas y las de todos sus sub
ditos: y cerca dellos esta el angel pa su
guarda: y la claridad de dios los respla
desce al rededor pa su propio endereça
miento/ y para el de sus subditos. E se-
Beda in homelia super lucam.
gun dize el mismo Beda: por estos pas
tores no se deuẽ entender solos los obis
pos y los sacerdotes τ diaconos/ o los
otros plados y rectores dlos moneste-
rios: mas aun cõ assaz conueniẽcia son
todos los christianos que tienẽ cuyda-
do de qualquiera casa pequeñuela/ lla
mados pastores en quãto con cuydosa
diligẽcia y biẽ velando presiden τ man
dan toda su casa: τ qualquiera psona q̃
tiene cargo de vno/ o de dos hõbres: por
gouernacion τ por officio cotidiano de
ue como buen mayor cumplir el officio
de pastor enla disciplina destos: ca obli
gado es quãto la fuerça le alcançare d
los sustentar delos manjares dela pala
bra dela vida y enxẽplos delas buenas
costũbres/ y aun cada vno que biue en
libertad/ tiene assi mismo officio de pas
tor/ y apaciẽta espiritual manada y ve-
la toda la noche cõ diligẽte solicitud so
bre ella. Si ayuntanos para prouecho
de su propria saluaciõ multitud de bue-
nas obras y de limpios pensamiẽtos se
esfuerça a los guardar y defender dlas
assechanças y cautelas dlos espiritus
malos τ sucios: como buen velador go
uernando las con justa moderaciõ y tẽ-
plança y acrecẽtando las cõ los pastos
y verduras celestiales dlas escripturas
¶ Y como los pastores se marauillas-
sen dlas cosas vistas τ oydas: porq̃ no
paresciesse ser pequeña el autoridad de
vn solo angel/ y de vn testigo: τ por ma
yor señal y cõcordia dl testimonio que a
uia dado deste sancto nascimiento dize
el testo. Que se ayunto cõ aquel an-
gel vna grã multitud de cauallería
celestial que alabauan a dios τ de-
zian. Gloria sea a dios enlas alturas
y enla tierra sea paz a los hombres
de buena voluntad ¶ E ayuntaron
se cõ este angel: porque entre todos los
otros fue el principal/ que auia notifi-
cado la natiuidad de christo. E dize.
Multitud dela cauallería celestial
Como si dixesse. Muy grã numero de
angeles: los quales son entendidos de
baxo deste nõbre de cauallería: pues q̃
por la salud delos hõbres pelean siem-
pre conlos demonios. Y tãbien puede
ser que debaxo del nõbre de cauallería
se entiẽda la multitud dlos angeles: por
que es nascido el rey celestial. Y porq̃
nascio como esforçado capitã para ven-
cer batallas: por esto segun otra letra/
a este grã cuento de angeles llamo sant
Lucas exercito/ o hueste. E dize que
alabauan a dios: porque lo alabauan
con boz de concordia/ en fauor dela na-
tiuidad de su hijo/ porque sabia bien q̃
por aquel infante auian de ser traydos
los hombres a la salud perdurable: τ a
uia de ser reparada la cayda delos Co
ros celestiales. Y por esto cantauan to
dos en honrra de dios/ y con vna ben-
dicion. Gloria sea en las alturas/ esto
es enlos cielos/ porque aunque su glo-
ria resplandezca en todas partes/ mu-
cho mas resplandesce enel cielo Empi
reo/ adõde es la morada delos angeles
y delos sanctos. E dize señaladamen-
te enlas alturas. Como si mas claro
dixesse. Aunq̃ en las tierras es menos-
preciado de muchos/ enlos cielos es d
todos glorificado. E dize que/ enla
tierra sea paz a los hõbres: τ no a to-

dos: mas alos que son de buena vo-
luntad/ conuiene saber a los que resci
ben de buena voluntad a Jesu christo
Esaie. xlviij. nascido y no lo persiguen: ca los malos
no tienen paz consigo: mas tienẽ la en
Ps. cxvj. Sanct leo in sermõe natiuitatis christi. abundãcia los que aman el nombre dl
señor: porque segun dize sant leon papa
La verdadera paz dl christiano es nũ
ca ser apartado dela voluntad de dios:
y q̃ en solas las cosas q̃ son de Dios se
deleyte. Y tener paz cõ dios no es otra
cosa sino querer lo q̃ el mãda: y no que-
rer lo que el defiẽde. Assi que la paz no
es publicada alos hõbres de buena vo
luntad que son los virtuosos y los bue-
nos: ca por sola la bondad dla voluntad
es dicho el hõbre ser bueno/ mas que
por la bõdad delas otras potencias del
anima: porq̃ la voluntad mãda a todas
las otras potẽcias y las mueue para o-
brar: porende la bõdad o la malicia d-
sta voluntad redunda y se entiẽde en to
das las otras potencias espũales: bien
assi como lo haze la influencia dela cau
sa mouedora enlas cosas mouidas della:
mas los hombres malos nunca tienen
verdadera paz: porq̃ escripto es en Esa
Esaie. xlviij. yas. No tienen paz los malos entre si
mismos. Por esta palabra dl angel pa
rece que aq̃lla paz q̃ por los prophetas
fue predicada: que como mas principal
auia de venir en el aduenimiẽto de jesu
christo: era paz interior q̃ pertenece ala
buena voluntad: porq̃ segun lo q̃ es di-
cho enlos puerbios. No entristescera
al justo qualquiera cosa que le acaescie
Prouerb. xij. re. Y la paz temporal q̃ vuo en la veni-
da de christo/ pacificadas todas las gẽ
tes debaxo del imperio romano/ fue fi
gurada desta paz: dla q̃l los angeles hi
zierõ en su cãtar pncipal mẽcion. E biẽ
dixeron. Gloria sea a dios y paz alos
hõbres: porque por el merecimiẽto de
Jesu christo el padre fue glorificado/ y
fue hecha paz entre dios y el hombre y
entre el angel y el hombre: y entre el he
breo y el gentil. Y todo lo q̃ adelante se
sigue dela glia in excelsis deo: y se canta
enla missa fasta el cabo dla glia: se cree
auer añadido y compuesto sant ylario:
z anastasio papa segundo establecio/ q̃
se cantasse en la missa en todos los do-
mingos y enlas fiestas/ porque es can-
tar de gozo y de alegria. Del gozo dste
dia dize Casiodoro sobre aquella pala
bra del psalmo que dize. Este es el dia
q̃ hizo el señor. Como quiera q̃ todos Casiodor. super ps. cxvij.
los dias aya dios criado/ singularmen
te dize que hizo este dia: porque fue cõ-
sagrado con la natiuidad de nr̃o señor
Jesu christo: enel qual con mucha razõ
nos deuemos alegrar y gozar/ porq̃ en
tal dia el diablo perdio su derecho: y el
mũdo rescibio la vida. Es de notar que
al sancto angel/ que esta sancta natiui-
dad anunciaua se ayũto gran multitud
de otros angeles: porque aquella ange
lical compañia q̃ sobreuino/ confirmas
se lo que el auia dicho pmero. Y segũdi
ze Beda/ vn angel solo euangelizante
el sancto nascimiento/ gran numero de
otros angeles se jũto con el cantãdo en Beda sup lucam.
vna consonancia la gloria y alabança d
su criador: respondiẽdo a su magestad/
como biẽ fieles en su officio: z informan
do nos con su enxemplo/ que luego de-
mos alabanças a dios de coraçon d bo
ca y de obra: quãdo quiera que oymos
la sagrada doctrina dela boca del predi
cador. O quãdo traemos a nuestra me-
moria los mysterios de nuestra saluaciõ
y assi mismo se nos dio a entender que
por esta sancta natiuidad los hombres
auian de ser conuertidos a la paz d vna
fe y de vna esperança/ y de vna caridad
y ala gloria dlas alabanças del muy al
to. Despues desto subierõ se los ange-
les al cielo cõ alegria y con cantares y
relataron a todos los ciudadanos cele
stiales todas las marauillas que auiã
visto eneste sancto nascimiento: z luego
toda la soberana corte transformada y
sobrepujada de plazer dspues de fecha
gran fiesta y dspues d auer dado a dios
padre grandissimas alabanças/ vinie-
ron todos por sus ordenes a ver la cara

de su señor dios: y adorando a el ꝛ a su ma
dre cō toda reuerencia/ cantauan le de-
lante bendiciones excelētes: y cātares
de suauidad: qual dellos oyđas tales nue
uas se pudiera quedar enel cielo/ q̄ no
viniesse adorar a su señor/ assi hūmillado
ꝛ puesto en tierra: Ciertamēte yo creo
que en ningūo dellos pudo caer esta tā
grāde soberuia: por lo qual dize el apo-
stol. Como el padre celestial certificas-
Ad ebre. j. se q̄ su primogenito auia de venir al mū
do en carne/ y q̄ auia de ser introduzido
enla redondez delas tierras/ dādo a en
tender que era señor y perlado đ todas
las criaturas dixo enel psalmo. Adoren
Ps. xcvj. lo todos los angeles: y sant augustin di
Augustinꝰ ze. En el establo quiso nacer el señor/ y
in quodā de su madre la vgen fue ceñido đ pobre
sermone za: y enel pesebre repuesto: la qual no
natiuita- tenia casa de madera de cedros ni cama
tis. guarnescida đ marfil en que pariesse al
criador de todos y el redemptor dl mū-
do: mas antes como vna muger estran-
gera y pegrina en casa agena lo pario.
Y como hembra pobre no lo emboluio
en paños de seda: mas en mantillas po
bres y đ aspereza: y en vn pesebre lo re
puso: y enl pūto que nascio le adoro biē
como a dios verdadero. O establo biē-
auenturado/ o pesebre soberano: pues
que christo nasce enel: y el q̄ es verdade
ro señor đ todas las cosas le reclina en
su dureza. Alli fuerō parteras las ange
licas potestades: alli fue solaz vn millar
de cuento de angeles q̄ se gozauan con
su hazedor. Alli lloraua christo enl esta
blo y hazia se grā alegria enl cielo. Llo
raua christo enel pesebre: mas gozauā
de su nascimiēto las cauallerias angeli
cales cantādo y dādo a dios glia enlas
alturas y paz enla tierra a los hōbres
de buena voluntad: por q̄nto la bondad
del cielo era nascida enlas trras. Auia
descēdido paz verdadera del cielo: y de
sta causa gozādo se los angeles/ cātauā
Sea gloria a dios enlas mayores altu
ras. Gozan se todos los choros de pa-
rayso đla presencia corporal de su señor
y temblaua la virgē Maria no embar
gāte que veya por esperiencia/ que era
verdadera madre de dios. Allegrauā se
los angeles en ver al infante/ cantādo
y bolando en par del cō seguridad đ ale
gria: ante cuya cara estaua su madre cō
gran temor: mas no dexaua de alegrar
se con el miedo/ ni de perseuerar a buel
tas del plazer: enel reuerencial temor q̄
deuia. Siguese enel testo.
¶ Despues destas cosas hablauā los Tx.
pastores vnos con otros diziendo.
Passemos agora hasta bethleem y
veamos esta palabra digna de poner
en platica y recordaciō/ q̄ fue hecha
por el señor. Porque cosa tan marauí
llosa no la pudo fazer otro sino el. Y mo
stro la a nosotros: como si dixesse. Va
mos a ver a este infante rezien nascido:
el q̄l nos es reuelado por la palabra dl
angel. Es đ saber que este vocablo pa-
labra o sermon/ muchas vezes se toma
enla sagrada escriptura por cosa digna Esa.
de hablar/ o de memoria: assi como es xxxix.
escripto en ysayas/ q̄ el rey ezechias no
tenia palabra en su casa/ cōuiene saber
cosa grande q̄ no la enseñasse a los men
sajeros de Merodach rey de Babylo
nia. O puede se entēder como si dixerā
desta manera. Veamos esta palabra q̄
era enel p̄ncipio cerca del padre en que
manera es hecha carne: porque quādo
la carne de nuestro señor es vista/ la pa
labra q̄ es esse mismo hijo de dios he-
cha carne es vista: la q̄l toda la trinidad
establecio q̄ recibiesse. Y assi hecho hō
bre passible y mortal el señor nos lo mo
stro/ porque no podia en otro modo ser
visto de nuestros ojos corpales. Sigue
se enel testo. E vinieron estos pasto-
res con feruor ꝛ sin tardança alguna
ꝛ hallaron ala virgen maria y a jo-
seph y al infante puesto enl pesebre
El aceleramiēto ꝛ diligencia que lleua
ron estos/ no fue lo primero sino por el
gran gozo que auian auido con la vista
ꝛ nueuas đl angel: y por el desseo que te
niā de ver al infante nascido. Y lo segū

gũdo porq̃ mas presto se pudiessen bol
uer a su ganado que lo dexauã sin guar-
da: enlo qual paresce la gran deuociõ y
cuydado que tenian de buscar al pcioso
infante: porq̃ ninguno puede ni meresce
hallar a Jesuchristo si lo busca cõ tibie
Beda sup lucam. za: al qual segun dize beda: y ⁊ aguijãdo
ea no acelerar los passos d los pies: mas
aprouechar siẽpre enla fe y enla virtud.
E hallarõ lo estos pastores sin difficul
tad algũa: porq̃ por la gran paz de que
entõces los hombres gozauan: y por la
multitud de los huespedes q̃ venian en
aquel tiẽpo a pagar aquel tributo / no
se cerrauã las puertas dla ciudad: y por
esto pudieron entrar denoche: y venir a
donde estaua el infante. Y fue hallado
espiritualidad. christo conla virgen Maria y con Jo-
seph varõ justo y enel pesebre: porq̃ sea
mos enseñados / que el q̃ quisiere fallar
a jesu christo ha de tener limpieza de co
raçon: examinando assi mismo / q̃ es en
tendida por la virgen Maria / ⁊ ha de
tener justicia por acatamiẽto d sus hños
y esta es figura por el justo joseph: y ha
de tener humildad y reuerencia conside
rando el abatimiento y pobreza d dios:
la fe entiende por el pesebre menospre-
ciado ⁊ humilde. Y fue hallado mediã-
te la virgen Maria ⁊ Joseph / porque
se entienda que el perfecto conoscimiẽ-
to de su magestad no se alcança sino por
la vida contemplatiua ⁊ actiua: en figu-
ra delo qual el patriarca Jacob / q̃ por
otro nombre es llamado israel: q̃ quie-
Gen. xxix. re dezir varon que vee a dios / tuuo dos
mugeres: conuiene saber a Rachel y a
Seso litr. Lia. Sigue se enel testo. ¶ E como
lo vieron los pastores conoscieron
ser verdad la palabra q̃ les fue certi
ficada deste infante: y que sin alguna
dubda era verbo diuo del soberano pa
dre. Como si dixesse el euãgelista. Lue
go enel punto q̃ los pastores vieron cõ
ojos corpales al niño: conocieron d no-
ticia intellectual / y por alumbramien-
to de verdadera fe: que todo lo que les
fuera relatado por el angel deste moço
era relacion que se les hizo / que este es
y era el verdadero verbo ⁊ hijo de dios:
y desta manera por conoscimiento de la
humanidad / vinierõ en conoscimiento
de su deydad: porque como arriba es di
cho no solamente de fuera / mas aun de
dentro fueron alumbrados estos pasto
res del conoscimiento del verbo encar-
nado. Y aun fuerõ tan fieles q̃ despues
que ouieron adorado el infante. Dize
el testo: que recontauan a todos las
cosas q̃ auian oydo delos angeles:
y que se marauillauan todos los q̃
las oyeron. Assi que la causa de su ad
miracion era el mysterio dela encarna-
ciõ: y las marauillas q̃ afirmauã los pa
stores. ¶ Hablando segũ moralidad: de Seso moral.
sto que dicho es se puede notar q̃ tres
cosas son necessarias a los q̃ quieren se
gun espiritual inuencion hallar a Jesu
christo a exemplo dstos pastores. La
primera es hablar del: pensando de cõ
tino y escudriñando las escripturas. La
segunda es passar de vn lugar pa otro.
Y esto se haze por la contẽplaciõ delas
criaturas. La tercera es correr sin al-
gũ detenimiẽto: y esto se faze por el gus-
to y por el sabor de las grãs. Puede se
assi mismo esto moralizar desta manera
Que los q̃ queremos hallar a jesu xpo
como los pastores lo hallaron deuemos
hablar por verdadera cõfessiõ delos pe
cados: y deuemos passar dl dspoblado
a Belem mediante el menosprecio de
las cosas temporales y carnales: y deue
mos tãbiẽ andar por el camino por fer-
uor de muy ardiẽtes desseos: y esto has-
ta llegar a Belem que es ciudad de ver
dadero pan por el sabor y gusto de las
influẽcias diuinales: y entõces hallare
mos a Jesu christo enel pesebre de nr̃o
coraçon: porq̃ nos comunicara la mer-
ced de su dleytosa presencia: cuyos dley
tes y recreaciones son estar cõlos hijos
delos hõbres ¶ Item segun el seso mo Prouerb. viij
ral y espiritual por Belem q̃ quiere de- Seso mo. ⁊ anagogico.
zir casa ⁊ pan: puede ser entẽdida la glo
ria celestial: porq̃ enlla se gusta aq̃l biẽ

Luce. xiiii. auenturado pan: ol qual es dicho en el euangelio. Bienauẽturado es el que come pan en el reyno de dios. A esta ciudad de Bethleem llegan los sieruos de dios por tres passos. El primero es passando delos vicios a las virtudes. El segundo es passando de vna virtud para otra virtud. El tercero es passando deste mũdo al padre: o dela muerte a la vida. Pues luego segũ el cõsejo de beda: a enxemplo destos pastores passemos tambien nosotros hasta bethleem ciudad de Dauid por la via delos buenos pensamientos: honrrãdo la cõ verdadero amor: y celebrando en ella con alabãças dignas: y con honrras cõuenibles la encarnaciõ ő jesu christo. Passemos tambien hasta la ciudad de bethlẽ desechando los carnales desseos τ con todo feruor del coraçon. ¶ Pues segũ spiritual intelligẽcia: no es otra cosa bethleem sino la ciudad soberana del cielo q̃ es la verdadera casa ől pan viuo: no hecha por artificio de manos: mas es eterna enlos cielos: y cõ toda caridad la hõremos: porq̃ el verbo hecho carne subio alla por corporal p̃sencia/ τ alli esta assentado enla diestra de Dios padre: al qual sigamos hasta llegar alla cõ toda diligencia y feruor de virtudes: y procuremos con diligente castigo del anima y ől cuerpo que aquel infante/ q̃ aquellos pastores vierõ llorar enel pesebre: lo merezcamos ver reynante en la silla imperial del padre: pues que tan grãde bienauẽturança no se ha de buscar con pereza ni cõ tibieza: mas con alegria ő coraçõ han de ser seguidas las pisadas de Jesu christo. Y assi como aquellos pastores enla hora que vieron al infante luego conoscierõ que era verdadero dios: desta manera nos deuemos apressurar para abraçar con muy llena caridad todas las cosas q̃ son dichas ő nuestro Saluador/ porque podamos en el siglo aduenidero cõprehender estos mysterios con vista de perfecto conoscimiẽto. Siguese enel testo.

Beda i comento super lucã.

espiritualidad.

¶ La prudentissima virgen Maria guardaua dẽtro de su pecho todas estas palabras tratãdolas en su coraçon. Lo que guardaua y cõferia no era sino las palabras őla embaxada ől angel: y los mysterios del gozo que sant Juã rescibio enel vientre y los del nascimiento del saluador: y las marauillas del cantar delos angeles y del aparecimiento y fe delos pastores. Estas trato la preciosa reyna en su entendimiẽto cõcertando las con las escripturas de los prophetas. Pues mira quã buena discipula fue esta preciosa virgen/ pues q̃ cõseruaua todas las cosas q̃ auia oydo encomẽdãdo las a la memoria: y no poniẽdo alguna dellas en oluido: las q̃les ella muchas vezes repetia: confiriẽdo y contratando vnas con otras/ de manera q̃ se puede biẽ llamar arca sancta del testamento/ pues q̃ contenia todos los secretos delas palabras y őlos mysterios de dios. Y la razon porque los guardaua dẽtro de si misma y los encomẽdaua a la memoria fue/ porque despues fuessen escriptos y en todo el mundo predicados enseñando les y recõtando los ella misma alos euãgelistas/ ca cierto es q̃ muchas cosas deprẽdieron los apl̃es della: en especial los hechos que el señor hizo antes q̃ los llamasse: y a ella acudiã para ser informados como a verdadera maestra/ porque auia leydo todas las sanctas escrituras: y porque sabia los secretos de todas las p̃phecias. Y assi cõcertaua y cõferia las cosas que entõces erã hechas en su parto virginal: con las que sabia que auiã escripto los prophetas/ cõsiderando cõ prudencia como eran complidas enel infante nascido. E ayũtaua los mysterios q̃ cõsideraua a ser celebrados en aq̃l precioso niño cõ los otros q̃ auia leydo en la reuelacion delos prophetas/ τ tanto mas creya ser aquel infante dios/ q̃nto todo lo q̃ auia leydo: acataua q̃ por entero se cumplia enel: y esta aplicaciõ de las vnas cosas cõlas otras era ala p̃ci-

¶ viii

sa reyna materia muy deleytable y muy
provechosa ala yglia: porq̃ como dize sát
Hierony. in quod áser-mõe d assũpt. õe marie. hieronymo/ la sanctissima reyna del cie
lo despues dla ascension de su hijo cier
to es q̃ quedo por algũ tiẽpo enla tierra
con los apostoles pa que mas cóplida-
mẽte los informasse delo q̃ delas cosas
diuinas ella auia visto y tratado cõ mas
Hieroni. ibidem: familiar cõuersacion: por lo qual las po
dia mejor explicar: ca como dize ese mis
mo hieronymo: las cosas q̃ mejor cono
cemos mejor las hablamos. Pues la
gl'iosa virgẽ maria guardãdo los dere-
chos dela virginal pureza y no menos
casta enla boca q̃ enel cuerpo: a ningũo
queria descubrir los secretos d jesu xpo
que ella sola sabia: mas con coraçon ca
llado los escudriñaua y esperaua con to
da reuerẽcia y cõ coraçon callado tiẽpo
cõuenible enel qual dios quisiesse: y co
mo por bien tuuiesse q̃ fuessen diuulga-
dos: cõfiriẽdo y cõtemplãdo las obras
admirables q̃ auia visto ser hechas a-
cerca de si mismo: y todas las otras que
auia leydo enlas escripturas q̃ se auian
Esaie. vij. d hazer. Auia leydo en esayas. Catad
que la virgen cõcebira y parira hijo/ y
veya auer ella cõcebido y parido virgẽ
y auia tãbiẽ leydo. Conoscio el buey a
Esaie. j. su posseedor: y el asno al pesebre de su se
ñor: y veya al hijo de dios y suyo llorar
enel pesebre entre dos animales. Auia
assi mismo leydo aq̃lla profecia q̃ dize.
Esaie. xj. Nascera vna piertiga de la rayz de jes-
se: y veya q̃ ella mesma venia de la gene
Esaie. xj. racion de dauid: y q̃ ella era engendra-
da y nascida. Auia tãbien leydo. Naza
reno sera llamado este moço: y cõsidera
raua auer ella de espũ sancto en Naza
reth cõcebido. Y auia tambien leydo.
Mat. ij. Tu belem tierra de Juda no te tengas
por ciudad pequeña/ q̃ de ti nascera el
caudillo y rey q̃ sera gouernador de mi
pueblo: y veya la bendita señora q̃ lo a-
uia ella parido en Belem. Pues cõpa-
ra la noble reyna las palabras dlos p-
fetas y las otras q̃ ella auia leydo a las
cosas fechas y alas q̃ auia oydo y visto/
y en todas hallaua la madre dela sabi-
duria vna cõcordia: y en todas tenia a-
crecentamiẽtos muy ciertos de fe sin sos
pecha. O quãto se pudiera gozar quãdo
conocia ser ella madre de dios: porq̃ co- Anselm. i lib. de concepu virginali.
mo dize sant Anselmo: predicar solamẽ
te dela sctã virgen q̃ es madre de dios:
sobrepuja a toda cosa alta que despues
de dios puede ser dicha o pensada.

¶ E los pastores tornaron se glorifi ¶ ix.
cando y alabando a dios en todas
las cosas q̃ auiã oydo y visto: segũ
que a ellos fue dicho. E tornaron se
con gozo grande ala guarda y cuydado
de sus ganados: y glorificando al señor cõ
el coraçon y cõ la boca: bie como a mae
stro y hazer d todas las marauillas por
todas las cosas q̃ auian oydo delos an
geles y por las q̃ sus propios ojos auiã
visto en Belẽ/ que erã tales q̃les el an-
gel les auia certificado: y deste dauã glo
ria y alabança a dios: porq̃ quando lle
garõ a belẽ hallaron ser verdad todo lo
que les fuera dicho y por tã grãde y tan
señalado beneficio como fue dado a to-
do el mũdo en general y a ellos reuela-
do en especial: manifestãdo por defuera
su deuociõ alabãdo a dios y cõ toda pse
uerancia lo glorificauan. Y assi mismo
parecia enesto q̃ erã deuotos: porq̃ des-
pues dla cõtẽplacion q̃ tuuierõ con la
vista dl saluador se tornarõ al exercicio
dela vida ãtigua/ en boluerse dla guar
da y apacẽtamiẽto de sus ouejas. En lo
q̃l se da forma de biuir a los pastores d
la yglesia q̃ son obligados a velar quã-
do los otros durmierẽ: y son deudores d
yr alguña vez a belẽ dla sagrada escritu
ra porq̃ seã alli recreados dl pã celestial
y porq̃ despues de biẽ hartos dl pan de
la dotrina se bueluã a apacẽtar su gana Ezechie. j.
do. Y esto parece enel pfeta ezechiel q̃n-
do oyo q̃ los animales vna vez yuã ade
lante todos quatro con sus alas: y otra
vez se tornauã a tras. Anda ve agora tu Contẽplacion.
a ver la palabra q̃ es el hijo de dios por
amor de ti hecho carne: y puestas las ro
dillas en tierra adora a tu señor: y a su ma

dre y con toda reuerencia saluda a Joseph el varō sancto. Y despues besa los pies del niño jesu q̄ yaze enel pesebre ⁊ ruega a su gloriosa madre q̄ estiēda sus braços porq̄ lo veas/o q̄ ꝑmitas q̄ lo tomes. Pues tomalo en espū y apretalo algū ratillo entre tus braços ⁊ mira y cōtēpla cō toda diligēcia su cara: y besa lo cō muy reuerēcial temor: y deleytate enel de todo tu coraçō: y conoce q̄ cō sana cōfiança puedes hazer estas cosas pues q̄ vino entre los pcdores pa tu salud/⁊ q̄so cōuersar y hazer vida hūilde cō ellos: y se les dio al fin en verdadero mājar de pan viuo: y pues q̄ assi es: luego el clemētissimo y paciēte señor ꝑmitira ser tomado de ti segū tu volūtad/ y no te lo juzgara a p̄sunciō: mas a feruor de sancto amor. Mas mira q̄ siēpre hagas esto cō reuerencia y temor/porq̄ el mismo es el sctō dlos sctōs. Despues torna lo a su madre y cōtēpla biē con q̄nta diligēcia y sabiduria lo tracta y lo gouierna: y como le sirue de todos los otros abrigos q̄ a su delicada niñez ꝑtenecē. Y esta assi mismo ꝑa su seruicio aparejado: ⁊ ayuda le si pudieres: y ten memoria de te dleytar enestas cosas y piēsa las de cōtino muy ordenadamēte: y en q̄nto tu pudieres acōpaña en tu espū ala madre y al niño jesu/⁊ mira muchas vezes su cara: ē el q̄l los angeles dessean acatar. Y esto haz siēpre como te dixe con reuerēcia y temor: porq̄ no padezcas reꝑche si fuesses dl infante notado ď presunciō: ca nūca te dues tener por digno dela familiaridad de tales mysterios y de tā grādes ꝑsonas: ⁊ san anselmo dize

Anselmus in suis meditationibus.

Acōpaña desde agora/o anima racional a la madre de dios cō toda deuociō fasta belē: y da bueltas con ella hasta q̄ halle el pobre diuersorio en q̄ se aluergue ⁊ sirue la en su parto. Y q̄ndo veas a su fijo el dios grāde infante pequeñuelo reclinado enl pesebre: salgā de ti bozes de espāto de alegria: ⁊ di cō esayas

Esaye. ix.

El pequeñuelo nos es nascido/y el fijo nos es dado: y abraça aq̄l diuino y dulce pesebre. El amor amāsa la verguēça y la afectiō lāce fuera el temor pa q̄ puedas besar los sacratissimos pies dl niño/nūca q̄tādo tus labrios dellos. Y despues trata en tu coraçō las velas y la deuociō dlos pastores: ⁊ marauillate ď como las cauallerias dlos angeles corrē y lo cercā al derredor: y entremete tus oraciōes ala celestial melodia: porq̄ puedas en spū cātar cō ellos: gl̄ia sea a dios enlas alturas: y ēla tīra sea paz alos hōbres ď buena volūtad: onde sant augusti dize. Oydo auemos la boz dlos āgeles segū el euāgelio nos dize/q̄ nos manifesto q̄ dela virgē maria nascio nr̄o señor jesu xpo: y q̄ por la relaciō dstos fue alos pastores este ineffable mysterio manifestado: y q̄ cātarō cō melodia de no cōparable suauidad. Gloria sea a dios enlas alturas y paz enla tīra alos hōbres de buena volūtad. E cierto festiual solenne y llena de todo plazer era la tal boz: y no pa q̄ sola aq̄lla hēbra se gozasse: cuyo viētre virginal auia parido al īfante: mas era boz de alegria pa el linaje humanal: pa cuya gl̄ia la virgē lo ha oy parido. Pues digamos tābiē nosotros/y cō q̄nta alegria pudieremos repliq̄mos cō fiel coraçō y cō deuota cōsonācia cātemos. Gloria sea a dios enlos cielos y enla tīra paz alos hōbres de buena volūtad. Y estas palabras tā altas y estas nueuas marauillosas y alabāças dl ꝑncipe del cielo: y este euangelio gozoso ⁊ muy perfecto pensemos cō toda la cōsideraciō ď fe/esperāça y caridad q̄ podamos. Y gregorio nazāzeno dize. Hōrra con los pastores al infante: y cāta cō los angeles su gloria muy famosa: trauate ď la dāça delos archāgeles: ⁊ aunq̄ no te puedas alegrar como sant juan se gozo enel viētre/gozate segū tu poder: y bayla delante deste niño como el rey dauid baylaua enel assentamiēto del arca dl testamento/⁊ adora y honrra el nascimiento/por el qual eres librado de los atamientos/y dela miseria original de la natiuidad humana. Assi que hablan

Augu. ser. ... natiui...

Grego. nazāz.

j. reg.

do en espiritual estilo/cada dia deues venir en espũ a ver al infante jesu al reclinatorio del sancto altar: porque merezcas ser harto del pasto de su carne muy preciosa conlos sanctos animales.

Cr. ¶ Es de notar q̃ la natiuidad de xp̃o/ es de tres maneras/cōuiene saber: diuina/humana y d̃ gr̃a. La pmera es d̃l padre eternalmēte: la segūda de la madre segū tēporal nascimiēto: la tercera/ es eñl coraçō segū spũ d̃ gr̃a. Estas tres natiuidades se tomā segū tres sustācias o naturalezas q̃ ay en xp̃o: las q̃les son diuinidad/carne/y spũ: ca d̃l padre nasce dios/dela madre nace carne: y eñl coraçō nasce por la gr̃a del spũ sctō. Del padre nasce siēpre: d̃la madre nace vna vez sola: eñl coraçō nasce muchas vezes. Segū la natiuidad eterna y diuina: tiene xp̃o padre sin madre: segun la natiui-

Mat. xij. dad hūana tiene madre sin padre/ y segū la natiuidad q̃s enel coraçō por gr̃a tiene padre y madre: segū aq̃llo q̃ es escripto eñl euāgelio: todo aq̃l q̃ hiziere la volūtad de mi padre q̃ ēlos cielos es: sin duda es mi hermano/ y mi hr̃a/ y mi madre. Estos tres nacimiētos represen ta la yglesia eneste sancto dia. El pmero se representa enla missa q̃ se cāta d̃ noche: porq̃ la natiuidad en q̃ el hijo d̃ dios nace eternalmēte d̃l padre/es d̃ todo en todo a nosotros oculta y secreta. El segūdo se repsenta enla missa q̃ se cāta enamaneciēdo: ca este nacimiēto d̃l redemtor en pte fue secreto: cōuiene saber q̃nto al modo: porq̃ solo el spũ sctō lo obro eñl viētre virginal por arte inuisible: y ē pte fue claro: y esto q̃nto alos puechos q̃l mūdo recibio/ q̃ fuerō a todos manifiestos. El tercero nascimiēto se repsen ta ēla missa mayor: porq̃ esta natiuidad q̃s segū gr̃a: resplādece como cosa manifiesta enel aīa/enla q̃l jesu xp̃o es cōcebido por amorosa afection: y nasce por buenas obras q̃ el hōbre faze estādo en estado de gr̃a: y es criado por el puecho q̃ cada dia hiere enlas virtudes el q̃ d̃la gr̃a del muy alto no se apta. Pues entre todas estas cosas mucho deuemos hōrrar cō grāde afeciō ala ciudad d̃ belē pequẽñuela: por la q̃l te abrio dios carrera pa tornar al parayso. Esta ciudad es pequeña en cātidad y en muro: y fue llamada pmero Effrata: mas como acaeciesse q̃ vino sobre ella muy gran hābre/y despues sucediesse muy copiosa abūdācia de pan/fue dicha belē/ q̃ quiere dzir casa d̃ pā: y por el acaescimiēto d̃la d̃ masia d̃l trigo q̃ sobreuino. Esta ciudad no es pequeña ēlos ojos d̃los pncipes de juda q̃nto ala excelēcia de su dignidad: porq̃ vdaderamēte fue como vn testigo: y a manera d̃ hablar como sabidora d̃los mysterios q̃ antes d̃l aduenimiēto de xp̃o fuerō celebrados enella. Enella fue dauid vngido en rey: enella fue solēnizado el sacrificio q̃ en la coronaciō d̃los reyes se acostūbraua hazer enella se celebro el casamiēto de ruth y d̃ booz: eñl q̃l se figuraua el ayūtamiēto d̃la hūanidad y d̃la diuinidad q̃s vdadero sacrificio y reyno sin mudāça. Itē esta ciudad fue sabidora y buē testigo de los gozos q̃ se celebrarō ēla venida de xp̃o. O q̃en pudiesse pēsar cō digna sufficiēcia el gozo d̃ los āgeles q̃ alli alabarō a xp̃o: y el plazer d̃los pastores q̃ lo vierō: y d̃los reyes q̃ lo adorarō: y d̃los pueblos q̃ creyerō. Itē esta ciudad es buē testigo d̃los martyrios eñlla padecidos despues d̃la venida del señor/q̃ndo herodes hizo matar los inocētes. Mas sobre todo es bienauēturada enla planta q̃ della nascio/q̃ fue aquella generaciō noble: cōuiene saber el caudillo y el enseñoreador/generacion prouechosa gouernadora del pueblo de israel/dela qual dize san bernardo assi. O bethleē la pequeña y tan engrandescida del señor. Al q̃l te engrādescio q̃ de muy grāde fue hecho ē ti pequeño. Que ciudad ay enel mūdo q̃ si oyere q̃ la grādeza d̃ dios fue en ti hūillada no aya embidia de aquel tu precioso establo: y dela gloria de aq̃l pesebre/ciertamēte ē toda pte dizē marauillas gliosas de ti ciudad

Bernar. I quo dñs ser mo. natiui tatis.

de dios: y en todo lugar se cãta la profe
Ps. lxxxvi cia del psalmo que dize. Aquel hõbre q̃
nascio enella / esse mismo es el muy alto
dios q̃ la fundo. Esta ciudad esta assen-
tada sobre vn mõte luẽgo y angosto q̃ se
estiẽde desde la pte oriẽtal hasta la par-
te de ocidẽte: y enel cabo d'la pte oriẽtal
debaxo de vna peña q̃ estaua en vn di-
uersorio nos nascio y nos alũbro el sol
d'la justicia xp̃o nr̃o dios. Y cõtra la pte
ocidẽtal por apartamiẽto de q̃tro / o de
cinco pies estaua vn pesebre d' bestias:
enel q̃l aq̃l muy amable infante era re-
clinado. En esta ciudad esta vna sctã y
venerable yglia cathedral d' marauillo
sa hermosura y deuociõ: consagrada en
honrra dela bienauẽturada virgen ma
ria / q̃ hizo edificar santa Elena madre
d'l empador Costantino: en la qual esta
ella misma esculpida y labrada en vna
piedra do esta vn altar de marmol en el
lugar dõde nr̃a señora pario / q̃ es muy
fermoso y esta edificado enel lugar don
de xp̃o q̃so nascer. En esta misma yglia
esta vna capilla muy hermosa τ muy d-
uota adõde solia estar aquel pesebre ve
nerable y diuino. E assi mismo esta el se
pulchro d'los innocentes: y el sepulchro
de sant hieronymo. Alli huelgã y estan
sepultadas la biẽauẽturada paula y eu
stochio. Alli esta la cisterna / en cuyo p
fundo se dize q̃ cayo la estrella q̃ guio a
los reyes magos: la qual nũca mas pa-
re cio. Esta sancta ciudad tan amada d'
dios fue elegida de sant hieronymo so-
bre todas las ciudades del mũdo para
seruir al señor cõ ella. Y tãbien sctã pau
la y Eustochio su hija cõ otras muchas
virgines y sanctas mõjas / ocupandose
todo el tiẽpo enel seruicio del soberano
rey: y dãdose deuotissimamẽte a la cõtẽ
placiõ diuinal: menospreciarõ el reyno
deste mundo y toda su trãsitoria hermo
sura por el amor de nr̃o señor jesu xp̃o τ
por la deuocion deste sancto lugar.
C.j. ¶ Mucho por cierto los catolicos cri
stianos deuen honrrar aquellas ciuda
des bienauẽturadas dela tierra sancta

pues q̃ fue celebrada enellas nr̃a redẽ-
pciõ / a exemplo de muchos q̃ por des-
seo de viuir enella / salieron de sus tier-
ras y dexarõ sus pariẽtes y las casas d'
sus padres. Y no embargãte q̃ la confu-
siõ d'los infieles y el estruẽdo d' su cõpa
ñia les era impedimẽto de la vida reli-
giosa: por mejor ouierõ morar corporal
mẽte entre ellos q̃ ser priuados dela ha
bitaciõ de aq̃llas sanctas ciudades: las
q̃les por especial dignidad d'llas quiso
xp̃o elegir pa nr̃a repacion: y estas fue-
rõ Hierusalẽ Belẽ y Nazareth: q̃ bien
assi como celdas bien oliẽtes tienẽ olor
muy suaue d'la cõuersaciõ del saluador /
ca en nazareth fue cõcebido dela virgẽ
Maria por espũ sancto: τ nascio en be
lem: y en hierusalẽ fue por nr̃a salud cru
cificado y muerto y sepultado. Pues en
belem nascio el segũdo Adã: desde la q̃l
ay siete millas o cerca dellas contra la
parte del viento abrego fasta la ciudad
de Ebron dõde fue en vn valle della / q̃
se llama el campo damasceno: formado
y plasmado adã el hõbre pmero del mũ
do de vn barro de tierra bermeja: que es
como arzilla / desde el q̃l por distancia d'
vn tiro de arco esta vna cueua cõ vna bo
ueda doblada en q̃ esse mismo adã / con
eua nr̃a madre estan sepultados: y con-
ellos los tres grãdes patriarcas Abra
ham. Ysaac: τ Jacob con sus mugeres.
¶ Deuemos pues tener q̃ nr̃o señor C.ij.
jesu xp̃o nascio pa librar al hõbre capti Figura.
uo. Y esto fue figurado enel maestresa- Gene.xl.
la d'l rey faraõ: q̃ estãdo en la carcel vido
en visiõ q̃ crescia delãte de vna vid plan
tada ẽla tr̃ra q̃ tenia tres sarmiẽtos: la q̃l
empeço a florecer y a echar vnas vuas
y tales y tã maduras q̃ espremidas ẽ vn
vaso daua de beuer al rey. Este mayor-
domo: segũ la declaraciõ q̃ deste sueño
le hizo joseph fue d'spues d' tres dias li-
brado d'la carcel. Pues aplicãdo esta fi
gura al mysterio d'la encarnaciõ es d' sa
ber q̃l linaje hũanal padecia catiuidad
miserable: y la parra o vid q̃s xp̃o nacia
y creçia d'la tr̃ra sola / cõuiene saber de

la virgen maria: el q̃l tenia en si mismo
sarmiẽtos/q̃ son/carne/anima/diuini
dad. Pueden se aun entender por estos
tres sarmiẽtos las tres psonas dla sctã
trinidad: y al tercero dia despues q̃l sctõ
vino de su sangre fue enla cruz espremi
do y al real celestial como sacrificio d o-
lor suauissimo offrecido/fue libre el mũ
do de su captiuidad. Y este vino assi pu
so embriaguez de amor a este soberano
rey dl cielo q̃ luego pdono toda la offen
sa alos hijos de adã. Este vino nos dro
eñl sacramẽto del altar el piadoso redẽ
ptor/pa que cada dia se offrezca al muy
alto padre por la offensa dl mũdo y por
nr̃o remedio/pues q̃ cada dia es offen-
dido de todos. E por la significaciõ de-
sto luego como este infante nacio: las vi
ñas de Engadi/q̃ son enlos vergales
Cãtico. ij. de Salomo en hierusalẽ florecieron/y
con florecimiẽto demostraron q̃ era ya
venida y florecida la verdadera vid/q̃
es jesuchristo. El modo dela natiuidad
Numeri. xvij. d xp̃o fue figurado enla piertiga d aarõ
que florecio y dio almẽdras por fructo:
porque assi como aquella vara florecio
y fructifico por obra marauillosa/biẽ d
tal manera la virginidad de nr̃a muy d-
licada virgẽ engendro sola y sin varõ so
bre toda orden de naturaleza a su hijo/
porq̃ biẽ assi como esta piertiga o rama
dio fructo sin ser plantada: assi la virgen
maria engẽdro a su hijo sin operaciõ al
gũa de materia matrimonal. Y assi co-
mo enla corteza del almẽdra esta escon
dido el fructo dulce y sabroso: dsta ma-
nera debaxo del elemẽto de la carne de
jesu xp̃o estaua escondida su dulcissima
deydad. En esta vara de aarõ fallamos
verdura de hojas/suauidad d flores/y
abastãça de frutos: assi la virgẽ tuuo ver
dura de virginidad/suauidad d clemen
cia/y abundãcia de pdurable hartura.
Es d notar q̃ nr̃o redẽptor xp̃o/no a so
los los hebreos mas aun a los gẽtiles
quiso manifestar su nacimiẽto: porq̃ por
su bõdad todos los hõbres q̃so q̃ fuessẽ
saluos: por lo q̃l el empador Octauiano
q̃ por aq̃l señorio vniuersal era tenido
de todos los de roma q̃si como si fuera
dios pregũtaua a vna sybilla pfetissa
con grã consultaciõ si auia en algũ t̃po
de nascer enel mũdo algũ pncipe q̃ fues
se mayor q̃ el: porq̃ estaua d pposito de
aceptar la hõrra q̃ le daua todo el sena
do romano: y d hazerse adorar por dios:
y eñste mismo dia nascio jesu xp̃o en ju-
dea: y esta sibila q̃ estaua ẽ roma vido ẽ
este dia cerca del sol vn cerco d oro: enel
medio del q̃l estaua assentada vna muy
hermosa donzella q̃ tenia en braços vn
niño fermoso y muy resplãdeciẽte: cuya
marauillosa magestad como fue acaba
da y biẽ cõtẽplada dsta pfetissa: llamo
luego al empador: y mostro le aq̃l cerco
y mysterio celestial y dixo le. O cesar no
te q̃eras adorar ni llamar dios ni q̃ eres
el mayor señor del mũdo: porq̃ aquel ni
ño q̃ tu vees estar en braços de aq̃lla dõ
zella en medio de aq̃lla rueda d resplan
deciẽte magestad: es mas poderoso q̃ tu
y q̃ quãtos fuerõ ni serã: y los cielos y la
tr̃ra le deuẽ seruidũbre y le dã entera o
bediẽcia: el q̃l es oy nacido: y pues q̃ assi
es inclinate a el y adora le como a dios
verdadero: ca este lugar dõde agora es-
tas: ha de ser andãdo el t̃po establesci-
do en su verdadero altar. Y este tu palo
sera entõces verdadera aia del cielo. Y
luego el empador hizo todo lo q̃ esta sy
billa le amonesto. Pues cõtẽpla como
es muy grãde la solẽnidad dste dia: pues
q̃ nascio eñl nr̃o rey xp̃o. E assi pesce q̃
es dia d nascimiẽto dl rey eterno y dl fi
jo d dios biuo: y q̃ en tal dia nascia para
nr̃o remedio el moço de toda pureza: y
nos fue dado el hijo d dios y dela virgẽ
segũ q̃ lo profetizo esayas. Eñste dia el Esaie. j.
sol d justicia q̃ estaua encubierto ẽla nu
ue ha resplãdecido en grã claridad. En
este dia el esposo dla yglia q̃ es cabeça ps. xviij.
dlos escogidos pcedio delas entrañas
v̄ginales como pcedio el sol dl talamo
suyo. Eñste dia el mas fermoso q̃ toda
hermosura y q̃ todos los hijos dlos hõ
bres mostro ẽ publico su cara muy dssea ps. xliij.

da. En este dia resplandecio a nosotros el dia de nr̃a redēpciō y de la reparaciō antigua: y d'la bienauēturança eterna. En este dia nos fue publicada la paz: segun q̃ se canta enel cātico d'la Gloria in excelsis q̃ los angeles cantarō. ¶ Y en este dia: segun q̃ canta la yglesia fueron por todo el mundo hechos los cielos familiares alos hombres: y rociarō muy dulces influēcias. ¶ Y aparescio la māsedūbre y la hūanidad de nr̃o saluador dios: porq̃ como dize sant bernardo/ la potēcia se demuestra enla criaciō delas cosas y la sabiduria en la gouernaciō d' ellas/ mas la māsedumbre de su mia en soberana sobrepujança aparescio agora en su hūanidad. ¶ Y fue adorado dios en semejança de carne de pcdo. ¶ Y todos nosotros fuymos engēdrados cō xp̃o: porq̃la generaciō suya fue nacimiēto del pueblo xp̃iano. ¶ Y acaescierō aquellos dos milagros que sobrepujan a todo entēdimiēto: y la fe sola los puede alcançar: cōuiene saber/ q̃ dios nasce y la virgē pare. ¶ Y resplādescio la multitud d' todos los otros milagros. E finalmēte todos los mysterios q̃ dela encarnaciō fuerō dichos resplādecē cō mayor manifestacion en este dia: y como q̄ era que fuerō en Nazareth principiados aqui los puedes ver cōplidos y manifiestos. Pues contēpla los agora biē: aplicando los vnos alos otros: y veras que con grā razō es este saludable dia/ dia d' gozo y de plazer sobre toda manera.

Benardꝰ. sup cātica.

¶ Siguese la oracion del auctor.

IEsu dulcissimo/ q̃ de tu sanctissima sierua y humilde/ a nascido humilmēte quesiste con pfunda hūildad ser embuelto en paños de grā menosprecio: y ser collocado en el pesebre: otorga me clemētissimo señor por tu natiuidad tā marauillosa: q̃ no se puede relatar cō lēgua: q̃ renazca y florezca en mi sanctidad de vida nueua: y q̃ assi sea humilde debaxo del habito y d'los paños de mi religiō y de mi estado: q̃ pueda llegar entre los estrechos y sctōs feruores d'la regular disciplina: como en pesebre reclinado a la cūbre dela verdadera humildad. Y tu señor q̃ de nr̃a naturaleza mortal touiste por biē ser parcionero/ otorga me q̃ participe algo de tu diuinidad y tu eternidad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo decimo d'la circūcisiō del señor: segū q̃ lo cuenta sant lucas enl capitulo segūdo/ y canta se enl dia d'l año nueuo. Y contiene diez parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es: d' como la circūcisiō començo en abrahā: y de como dende alli vino en costūbre en israel poner nōbre alos niños enel dia q̃ se circuncidauan.

¶ El segūdo es/ de como xp̃o fue llamado jesus. Y de catorze dignidades deste sctō nōbre: y dela differēcia q̃ ay entre el nōbre de jesus y el nōbre de xp̃o.

¶ El tercero es/ dela virtud deste sanctissimo nombre Jesus.

¶ El quarto es/ d' como enesta vida derramo christo su sangre. Y de como nos deuemos cōpadescer del y de su madre: y de como derramo seys vezes su sangre/ y q̃ por estos seys derramamientos somos pvocados a fazer seys cosas pa nr̃a saluacion. Y de como pudiera con sola vna gota redemir el mundo.

¶ El quinto es/ de como fue establescida la circūcisiō por cinco razones. Y d' como cesso ēla venida de xp̃o: y d'la causa porq̃ se hazia con cuchillo de piedra.

¶ El sexto es/ de como xp̃o se quiso circuncidar por diez razones. Y de como la yglia tiene el sctō baptismo en lugar dela circuncisiō: porq̃ es de mayor grā y de menor pena. Y d'la razon porq̃ se cortaua aquella carne dela porido.

¶ El septimo es/ de como toda persona se deue segun spiritu circuncidar. Y de como ay dos maneras de esta espiritual circuncision.

¶ El octauo es/ de como la circuncisiō se celebraua en el octauo dia/ y dela

causa desto y de otros documentes ne-
cessario para nuestra justificacion.
¶ El noueno es/q̃ los ocho dias que
passauã hasta la circũcisiõ/significauã
ocho espirituales alumbramientos de
gracias diuinales/hasta venir a la justi
ficacion del pecado.
¶ El decimo es/de como estos ocho
dias erã figurados ð otros ocho alũbra-
mientos q̃ el spũ sctõ faze enel coraçõ.

¶ Siguese el capitulo decimo.

C.j. Pasados ocho dias se
gun dize san Lucas pa
ra que el infante se cir
cuncidasse: fue llama
do su nombre jesus el
qual fue por el angel
nõbrado antes que enel viẽtre fues-
se concebido. Es de notar q̃ estos o-
cho dias se han de contar desde la nati
uidad hasta la circũcisiõ: contãdo el mis
mo dia della enel dia del nascimiento:
porque segũ la ley este era el tiempo di-
putado pa la circuncision. E lo q̃ dize q̃
fue llamado su nombre Jesus/ha se de
entender q̃ enesse dia fue declarado q̃ a
q̃l era su nõbre: el q̃l ya le estaua puesto
por el ãgel: mas fue oy nõbrado de nue-
uo: porq̃ enel dia dela circũcisiõ se solia
poner entre los hijos de israel el nõbre
alos niños: el q̃l como dicho es/ya por
dios le era puesto. E porq̃ dize q̃ fue ðl
angel nombrado: no se ha de entender
que de su propia auctoridad el angel le
pusiesse este nõbre: mas quiere dezir q̃l
angel fue el q̃ primero lo pronũcio a la
Beda ier= positione super luci. virgẽ antes q̃ fuesse cõcebido por espũ
santo en su viẽtre. Es ð saber q̃ la costũ
bre y cerimonia dela circuncisiõ vuo co
mienço del bienauẽturado patriarcha
Abrahã quãdo recibio crecimiento en
las letras de su nõbre: el q̃l cõ la señal ð
la circũcisiõ merecio mudãça y alarga-
miẽto del nõbre: ca p̃mero era llamado
Abrahã cõ vna.a.sola: q̃ quiere ðzir pa
dre alto: y desde la circũcisiõ por el me-
recimiẽto ðla fe/fue llamado Abrahã
cõ.a.doblada: q̃ q̃ere ðzir padre de mu-
chas gẽtes. E no solo el mismo abrahã
mas aun su venerable muger merecio a
crecẽtamiẽto de dignidad cõ la mudan
ça tambiẽ de su nõbre la q̃ p̃mero se lla-
maua Saray/q̃ q̃ere dezir p̃cesa mia:
⁊ princesa de su sola casa: desde alli ade-
lãte fue llamada Sarra: q̃ q̃ere ðzir p̃n
cesa de todas las mugeres derechamẽ
te creyentes. Pues desde aqui vino en Beda sup lucam.
costũbre entre los ebreos/segũ dize be
da: q̃ a semejãça desto se pusiessen los nõ
bres alos niños enl dia de su circũcisiõ
⁊ assi fue hecho al infante jesu. Pues co
mẽçando el señor ðla virtud de la hũil-
dad q̃ es rayz y guarda ðlas virtudes/
rescibio la virtud ðla circũcisiõ: porq̃ no
tardãdo se de ðrramar por ti el p̃cio de
su sangre/se mostrasse ser muy verdade
ro saluador tuyo p̃metido a los padres
assi por la palabra como por la señal y fe
cho a ellos semejantes en todas las co
sas sacado enla ignorãcia y en el pcõo.
¶ Es de notar q̃ dos cosas grãdes fue C.ij.
rõ hechas en este dia. La primera es q̃
fue manifestado el nõbre sctõ de jesus: el
q̃l eternalmẽte estaua puesto del angel
llamado antes q̃ en el viẽtre fuesse cõce
bido: ca el angel sant gabriel embiado
ala g̃liosa virgẽ maria dixo. Cata seño
ra q̃ cõcebiras en tu viẽtre: ⁊ pariras fi
jo: y llamaras: cõuiene saber enla circũ
ciõ su nõbre jesus: q̃ es nõbre saludable
q̃ le puso su padre: por lo qual dize Esa Esaye. lxij
yas hablando en espũ con el redẽptor.
Y seras nõbrado de nõbre nueuo: el q̃l
nombro la boca del señor. E segun dize
Origenes el nõbre ð jesus dulce ⁊ glo- Origines super lucã.
rioso y de toda adoraciõ ⁊ hõrra dignis
simo nõbre: el q̃l es sobre todo nõbre/
no cõuenia q̃ los hõbres lo nõbrassen
p̃mero ni q̃ dellos fuesse en el mũdo of-
frecido: mas auia de ser manifestado de
algũa mas excelẽte y mayor naturaleza
Pues este nõbre es a el natural/porq̃
de propria naturaleza le viene ser salua
dor. E aunq̃ este nõbre ayã puesto antes
de agora a otros/no fue en alguno de-
llos nõbre nueuo/como lo fue en Jesu

xp̃o por q̃nto le fue puesto por la ꝓpriedad que tiene de ser saluador de todos: lo qual ouo en los otros: aunq̃ vuiessen hecho salud en alguna obra particular. Onde jesus nõbre es hebrayco/ q̃ en la lẽgua latina quiere dezir saluador Y es dicho jesu saluador. Lo p̃mero porque siẽpre tuuo poder de saluar: y desta manera le cõuiene este nõbre antes de la creaciõ d̃l mũdo. Lo segundo le conuiene por el habito d̃ saluar: ⁊ assi le fue puesto d̃l angel: y le cõuiene desde el p̃ncipio de su concebimiẽto. Lo tercero le cõuiene por la obra de saluar. Y desta manera fue su nõbre llamado saluador ẽla circũcisiõ: el q̃l le ꝑtenece por su passion/ pues q̃ quãto al derramamiẽto de la sangre comẽço en aq̃l dia. Pues luego/ segũ q̃ dize sant crisostomo/ este nõbre d̃ dios: por el q̃l es llamado jesus d̃sde el viẽtre dela virgẽ no es nueuo a el: mas antiguo: porq̃ aq̃l es llamado jesu que q̃ere dezir saluador segun la carne: q̃ era saluador segũ la diuinidad. Pues deuen se aqui cõsiderar las dignidades deste nõbre jesus. La primera es/ q̃ este nõble fue eternalmẽte ordenado: ⁊ cõsagrado. La segũda es/ q̃ fue por la boca d̃ dios nõbrado. La tercera es: q̃ fue d̃los sanctos patriarchas y padres antiguos muy desseado. La quarta es: que fue d̃los ꝓfetas profetizado. La quinto es q̃ fue figurado en aq̃l vaso excelẽte jesu naue: q̃ por otro nõbre es dicho josue. La sexta es q̃ fue d̃l angel a la virgen y a joseph ꝓnunciada. La septima es/ que fue d̃la gloriosa virgen predicado. La octaua es q̃ en̄ste sancto dia fue de joseph impuesto al infante. La nouena es q̃ fue d̃los angeles diuulgado. La decima es q̃ fue delos apostoles magnificado. La onzena es q̃ fue delos martyres testificado. La dozena es/ q̃ fue delos confessores alabado. La terdecimas es q̃ fue d̃las sanctas virgines como ballsamo muy diffeso ⁊ suaue muchas vezes gustado. La catorzena es q̃ fue d̃los fieles muy hõrrado. Y segũ dize san augustin: diferẽcia ay entre el nõbre de Jesus y el nõbre de christo: porq̃ este nõbre Jesus es nombre propio/ mas este nõbre xp̃o es nõbre comũ: y d̃ sacramẽto. Item este nõbre xp̃o es nõbre de gr̃a: mas este nõbre Jesus es nõbre de gloria: porq̃ assi como en esta presente vida/ por la gr̃a del baptismo son llamados los xp̃ianos deste nõbre xp̃o bien assi en la gloria celestial serã llamados los sanctos Jesuytas: q̃ quiere d̃zir hechos saluos por virtud d̃l saluador y q̃nta diferencia ay entre la gr̃a y la gloria: tãto se puede dezir q̃ ay entre el nõbre de jesus y entre el nõbre de xp̃o. Y moralmẽte como dize Beda: assi como xp̃o en su corpal circũcisiõ rescibio este nõbre jesus: biẽ desta manera los escogidos en su esp̃ũal circũcisiõ participan este nõbre jesus: de forma q̃ assi como essos mismos electos fueron llamados christianos deste nõbre xp̃o: assi serã llamados saluos deste nõbre saluador. El qual nõbre no solo les fue llamado despues q̃ fueron cõcebidos enel viẽtre de la yglia por virtud dela fe/ mas aun fueles puesto de dios antes delos siglos.

¶ Pues este nõbre Jesus es el nõbre q̃ es sobre todo nõbre. Y no ay otro nõbre debaxo del cielo dado alos hõbres en cuya virtud nos cõuenga ser saluos. Este nombre segun dize sant bernardo es miel en la boca: es melodia en las orejas: es gozo inefable en̄l coraçõ: es nõbre q̃ resplãdece como azeyte q̃ndo es p̃dicado: da muy suaue saber y hartura q̃ndo es biẽ pensado: emblãdece ⁊ vnta q̃ndo es llamado. Y segũ dize pedro de rauenas: este es el nõbre q̃ dio alos ciegos vista: y alos sordos q̃ pudiessen oyr y alos coxos q̃ pudiessen andar: y alos mudos hablar: dio alos muertos vida: y destruyo todo el poder del demonio delos cuerpos que cercaua y posseya. Deste nõbre dize sant anselmo. Jesus es nombre dulce: nõbre d̃leytable: nõbre q̃ conforta al pecador: nõbre de bienauẽturada esperãça. Pues o jesu se tu a mi salua

Crisost. ier posiciõe super matt.

Augusti. quodã ser. mõe circũcisionis.

Beda super lucam.

¶ iiij

Actuum iiij.

Bernard. sup cãtica.

Petrus rauenas. laudibus Jesu.

Anselm. quodã ser mõe ... mine ...

dor. El nõbre de jesu es virtuoso: segun aqllo q̃ dize el apostol. Sabed herma- 1.co.vi. nos q̃ soys lauados/ sanctificados y justificados enel nõbre de nr̃o señor jesu xp̃o. Tiene sin dubda el nõbre de jesu virtud de lauar quanto ala mãzilla que dera el pecado/ tiene virtud de sanctificar q̃nto ala culpa: tiene virtud de justificar: q̃nto ala obligacion q̃ queda dela pena por el traspassamiẽto q̃ hizo dla voluntad de dios el pecador. Pues como tres cosas sean enel pecado: cõuiene saber la manzilla q̃ queda enel anima/ la culpa q̃ cometio la volũtad: y la obligaciõ dla pena para satisfazer a la justicia diuinal: biẽ parece ser de grãdissima virtud este nõbre de jesus: pues q̃ quãto a estas tres cosas es perdonado el pc̃do Joã. in canonica capit.ii. Ad romañ.x. por la virtud q̃ contiene. Por lo q̃l dize sant juã enla canonica. Son pdonados a vosotros los pecados por virtud de su nombre. En este nõbre inclina toda p̃sona la rodilla: assi las celestiales y terrenales: como las q̃ estã enlos abismos Este nombre del señor es de tal virtud Joã. xvj. que qualquiera q̃ lo llamare sera saluo Deste nõbre dize tãbien enel euãgelio esse mismo señor. Toda cosa q̃ demãdaredes a mi padre en mi nõbre: sed ciertos q̃ os la dara. Pues deste muy sancto nõbre deuemos vsar pa el remedio de nr̃as necessidades: y enl deuemos formar todas nr̃as peticiones. Desta causa cierra y acaba la ygl̃ia sus oraciones: diziendo siẽpre enel fin dellas. Esto señor te suplicamos por la virtud y amor de nr̃o señor Jesu christo/ o con alguna otra palabra equiualẽte/ o semejante. Eneste nombre aquel no demãda: q̃ pide algũa cosa q̃ sea cõtra la orden τ disposicion de dios: τ cõtra su p̃pia salud: o contra el biẽ de sus hermanos: mas antes el q̃ de tal manera algũa cosa le demanda/ sea cierto que demanda contra la honrra deste sancto nõbre. Pues cõ assaz p̃piedades llamado jesus nr̃o redemptor: pues que no podemos ganar salud eneste siglo sino en solo este nombre. E por tanto enel apocalipsi dize este señor de si mismo. Yo soy alpha τ o: q̃ Apocal. vltimo. quiere dezir principio τ fin/ porque biẽ assi como por la palabra eternalmẽte fablada/ que es el hijo de dios: fueron todas las cosas criadas: assi por essa misma palabra ala carne vnida/ fueron todas reparadas y perfectas: τ son agora mouidas pa sus virtudes y operaciones.

El segudo mysterio principal q̃ en- Ciiij este sancto dia se hizo es: q̃ nr̃o señor jesu xp̃o começo a derramar por nr̃a redẽpcion su sacratissima sangre quãdo fue cortada con cuchillo de piedra su carne delicada y tierna. Muy temprano por cierto comiẽça este cordero: que nunca hizo pecado a padecer por nosotros: cuya caridad fue tan grãde/ que no se satisfizo de derramar su sangre por nr̃o amor enla edad de varon perfecto/ mas aun quiso la derramar en la edad infantil/ y q̃ndo la edad delos niños es mas delicada y sentible. Pues deue se cõsiderar/ q̃ enl dia de oy lloro el infante jesus/ q̃ es alegria v̄dadera del cielo por el dolor que en su carne sintio: porq̃ la tenia verdadera y passible como los otros hõbres: mas llorando el crees tu q̃ su madre pudo encubrir sus lagrimas? Pues sin duda llorava ella con lastimera amargura. Cõpadece te pues della y llora conel infante el qual derramo en este dia con terrible fuerça de amor muchas lagrimas y sangre/ por nos librar dlos plantos del infierno: τ por nos alimpiar d las mãzillas sangriẽtas d nr̃os pecados. E aunq̃ enestas solẽnidades mucho nos d̄uemos gozar: porq̃ con tãto aceleramiẽto q̃so xp̃o buscar nr̃a salud enellas: tãbiẽ nos deuemos de cõpadescer dl por las ãgustias q̃ entõces por nosotros sufrio. Y assi mismo considerãdo q̃nto tẽprano va padeciẽdo: nos d̄uemos esforçar a sufrir penas por nr̃as p̃pias Bernar. in quodã tracta. circuncisiõis xp̃i. maldades: pues q̃ vemos q̃ este infante en su niñez padecio tãtas por los agenos por lo q̃l dize bernardo. Quiẽ no haver guẽça d soportar mucho menores pẽas

por sus culpas quãdo conosciere q̃ nr̃o señor jesu xp̃o tã grãdes las ha padesci do por las suyas: mas por las ajenas. Es de saber que seys vezes derramo el señor su sangre por nosotros. La prime ra eneste dia de su circuncisiõ: y esto fue principio de nuestra redempciõ. La se gunda enla oraciõ/ y esto fue por el des seo que tenia de nr̃a reparaciõ. La ter cera quando fue açotado enla coluna: y esto fue para reparaciõ de su grandissi ma paciencia. La quarta fue enla coro nacion: y esto fue porque meresciessemos ser redemidos y de glĩa coronados: por que como estaua prophetizado/ cõ sus
Esaie. iiij. heridas auiamos de ser sanos. La q̃nta q̃ndo fue crucificado: y esto fue en ygual precio de nr̃a redempcion. Y entõces/ segun enel psalmo es escripto: pagaua
Psal. xix. lo que por fuerça no tomo. La sexta en el abrimiẽto de su costado: y esto fue sa cramẽto de nuestra redempcion: que fi guraua que auiamos de ser alimpiados por el agua del baptismo: en cuya puri ficacion tiene virtud essencial la sangre del redemptor. Y aplicãdo agora vnas cosas a otras: es de saber que por el der ramamiento primero desta sangre pre ciosa nos deuemos espiritualmente cir cuncidar d̃los pc̃dos. Por el segũdo so mos enseñados que d̃uemos sufrir qual quiera congoxa τ angustia del coraçon por nuestra espiritual salud. Por el ter cero se nos dio a entender que d̃uemos castigar y domar nuestra carne. Por el quarto nos declara que deuemos guar necer nr̃as animas de virtudes. Por el quinto se figuraua que d̃uemos atar a nuestros miembros cõlos mãdamiẽtos de dios. Por el sexto somos disciplina dos a tener siẽpre el coraçõ llagado en la caridad del rey celestial. Pues mi ra q̃ntas vezes xp̃o derramo su sangre por nuestra redempciõ. Pues o pecadores miserables: y q̃ sera de nosotros? Adõ de dezio estan nuestras lagrimas? Adõ de estan nr̃os gemidos? Adonde estan nuestros lloros? Adonde estan las gra cias que le damos para tan grande τ tã copioso derramiento d̃ sangre? Uenid pues y adoremosle/ y derroq̃monos en tierra ante el: lloremos delãte del señor el qual nos hizo y con tan immenso a mor nos redimio: porq̃ como dize sant Bernardo/ abastaua verdaderamente para la redempciõ de toda la redondez del mundo vna preciosa gota de tal san gre: mas fue dada y derramada en tan ta copia: porque siempre ouiesse memo ria de tan excelẽte beneficio. Y porque la virtud d̃los amadores de dios fuesse esclarecida con el agradescimiento de tal misericordia: porque escripto es enl psalmo. Muy copiosa es a cerca del se ñor la redempcion.

Bernar. in sermo. τ in medi. aliis sermonibus.

Ps. cxix.

¶ Pues como dicho es/ la costumbre τ la religion dela circuncisiõ de Abrahã tuuo comienço: porque el fue el p̃mero que confesso la fe de vn dios/ y en señal desta fe recibio primero que algũo otro en si mismo la circũcision: la qual fue se ñal que apartaua los fieles delos infie les: ca creyendo Abrahã antes dela cir cuncisiõ/ que auia de auer el hijo q̃ dios le auia prometido/ la rescibio en señal q̃ la generacion d̃l hijo que esperaua era muy cierta: y porque se conosciesse d̃sta manera que fue justificado creyendo. Pues luego auemos de tener que la cir cuncisiõ fue dada y establescida por cin co razones. La primera por el meresci miento dela fe de Abrahã: porque assi como era differente delas otras nacio nes enla fe/ assi fuesse enla señal d̃la cir cuncision. La segunda es porq̃ el pue blo que auia de nacer dela misma gene racion de abrahã/ fuesse conoscido por la señal dela circuncision por pueblo fa miliar de dios: y assi fuesse apartado de las otras naciones/ y porque se supies se que aquel pueblo descendio de abra ham: el qual creyendo a dios la auia en si mismo rescebido. La tercera es/ por que si algunos del mismo pueblo ca yessen muertos ẽlas batallas/ por esta señal dela circuncision fuessen conosci

Cv

dos entre las gentes q̄ descēdian/segū
la carne desta generacion: y les fuessen
dadas sepulturas: y por esto enl yermo
no se circuncidauan los israelitas: porq̄
alli solos ellos morauā sin conuersaciō
delos gentiles. La quarta es porq̄ la
cobdicia vergonçosa de la carne fuesse
castigada y reprimida. La quinta es
porq̄ la circūcisiō fuesse aparejo del re-
cebimiēto dela fe de christo: ca la circū
cisiō era como vna professiō e obliga-
ciō de guardar la ley de moysen: assi co-
mo el baptismo es agora ꝓfessiō e obli
gaciō de guardar la ley euāgelica. Assi
que por aq̄lla ꝓfession q̄ enla circūcisiō
se haze de guardar la ley vieja se dispo-
nian los hōbres al sacrificio del baptis
mo q̄ es ꝑpetua obligaciō d̄ guardar la
ley de gr̄a. Pues tengamos luego q̄ la
circuncisiō del tiēpo passado fue māda
miēto y fue señal figuratiua de jesu xp̄o
prometido: la qual cōuenia tener aucto
ridad hasta su venida: de manera q̄ tan-
to tiēpo deuio durar/quanto estuuiesse
por nascer el redēptor ꝓmetido a abra-
ham: el qual nascido e la promessa cum
plida: fue necessario q̄ cessasse la circūci
siō/pues que no era otra cosa sino señal
deste ꝓmetimiēto. Y por tanto se hazia
con nauajuelas de pedernal: porq̄ jesu
christo era la verdadera piedra.

Cvj. ¶ E nuestro señor quiso ser circuncida
do por muchas causas/no embargante
q̄ no era obligado ala ley. La primera
es por mostrar q̄ venia d̄ linaje de abra
ham: el q̄l rescibio el mādamiēto d̄la cir
cūcisiō: y al q̄l fue hecho el prometimiē
to/q̄ de su sangre vernia xp̄o. La segū
da es porq̄ padesciēdo ēla circūcisiō se-
mejāte alos padres/satisfiziesse alos ju
dios: e porq̄ assi quitasse el escādalo y to
da escusaciō d̄ no creer enl y de no le res
cebir a essos mismos d̄scēdiētes de abra
hā. La tercera es porq̄ aprouasse e au
ctorizasse la ley vieja y la circūcisiō: la q̄l
dios auia establescido. Y porq̄ circūci-
dando se mostrasse ser la ley en aq̄l tiē-
po sancta/justa y buena. La quarta es
por encomendar nos con su exemplo la
virtud dela humildad de la obediencia
guardādo el mādamiēto d̄la ley: a la q̄l
el no era subjeto por necessidad. La q̄n
ta es por cōplir en si mismo la ley q̄ dio
alos otros: de manera q̄ el q̄ auia veni-
do en semejança de carne de pc̄do/mas
no en carne de pc̄do no menospreciasse
el medio: por el q̄l se acostūbraua alim-
piar la carne del pecado. La sexta es/
porq̄ sufriendo el en si mismo la cargā d̄
la ley nos librasse della: la qual no se po
dia por su gran pesadumbre soportar/y
desta causa fue hecho debaxo dela obli
gaciō d̄la ley por redemir a todos los q̄
erā obligados ala guarda della. La se
ptima es por derramar por nosotros su
sangre/no enla edad sola de varō: mas
aun en su infancia/e por començar a pa
decer temprano. La octaua es por mos
trar que tenia verdadera carne de hō-
bre: e porq̄ quedassen cōfusos vnos ere
jes que dixeron/que el hijo de dios no
auia tomado natural ni verdadero cuer
po/mas fingido y fantastico. La nona
es por encomēdar nos mucho la virtud
dela castidad q̄ consiste en circuncidar
los defectuosos deleytes d̄la parte secre
ta y vergonçosa del cuerpo en q̄ se cele-
braua la circūcisiō. Y por reprouar y re
prehender los torpes desseos y los bes
tiales apetitos dela carne. La decima
es porque en el mismo señor se acabasse
la circūcisiō carnal: e tuuiesse ya comiē-
ço la circuncisiō espūal. Y porque circū
cidādo se el/nos mostrasse que todos te
nemos necessidad de ser segun espū cir
cūcidados: porque como dize el apostol Ad roma-
todo el fin dela ley vieja es Jesu xp̄o pa nos.x.
ra justificar por la fe a todo hōbre cre-
yente. Assi que en este dia cessa la circū
cisiō/y tenemos en lugar d̄lla el baptis
mo que es sacramento de mayor gracia
y d̄ menor pēa/porque ēla hora que la
gracia d̄l baptismo sobreuino/luego
hizo vana e sin ꝓuecho la circūcisiō/bi
en como se caē las flores y perecē quā-
do sucede el fructo. E por esto dize sant

Grego. in moralib⁹. Gregorio. Lo q̄ aora vale cerca de nosotros el agua del baptismo: esto valia a
cerca d'los padres antiguos para la salvació de sus hijos chiquitos la fe sola d'
sus padres: o para los mayores q̄ tenia̅
vso de razon aprouechaua: como agora
aprouecha el baptismo: la virtud del sacrificio que en aq̄l tiempo se vsaua: o para los que dela generacion de Abrahā
salieron: lo mesmo q̄ agora nos aprouecha el sancto Baptismo: aprouechaua
Beda distinctione .i. iiij. sētēcia. a ellos la circūcisiō. E segun dize Beda
Aquel mesmo socorro de melezina contra la llaga del pecado original / dio primero la circūcision enla ley q̄ aora da el
baptismo enel tiēpo dela gracia: saluo
que la entrada enel reyno delos Cielos
no les era dada alos q̄ se circuncidauā:
como agora se da alos que se baptizan.
Y deue se notar quel baptismo d' agua
no es causa por su propria virtud d'l abrimiento d'los cielos: mas causa se por virtud dela pasion de dios: que se aplica y
jūta con el sancto baptismo: la q̄l si cōla
circunsicion se juntara la fuerça d' abrir
los cielos q̄ el baptismo agora tiene: aq̄lla mesma tuuiera la circuncisiō. La razon porque en aq̄lla carnezilla sobrada
dela parte de nr̄a poridad vergōçosa: q̄
segun comū vocablo se llama prepucio:
se hazia la circūcisiō: es porque en aq̄lla
parte se enseñorea mas cobdicia fea y
la torpe delectacion dela carne / y porq̄
por alli se causa y se traduze el pecado original. Pues luego razō demandaua q̄
en aquella parte de carne que propriamēte era carrera del pecado: q̄ alli se señalasse y celebrasse para el mesmo pecado el remedio y la melezina.
Cvij. ¶ Nota que por la circūcisiō dela carne es significada la circuncisiō dela volūtad por la q̄l es alimpiada el ania d'los
vicios. Y desta causa d'uemos ser circūcisos enel spū de dentro y de fuera en todas las cosas: d' manera q̄ esta circūcisiō
cōprehēda todos nr̄os vicios: ca vna d'
las razones porq̄ se circuncido xp̄o fue
por enseñar que el hōbre deue cortar d'
si mesmo las superfluydades y d'masias de
las passiones desordenadas. E segū dize sant Bernardo de dos maneras es la Bernar. i sermo. de circū. domi.
circuncision q̄ en nosotros deuemos hazer. La vna es de parte de dentro. La
otra es dela parte defuera. La circūcision q̄ es de parte defuera cōsiste ē tres
cosas: conuiene saber: enel habito o eñl
vestir que no sea notado de desconueniencia: o desordenaciō enla obra: que no
sea reprehendida: enla palabra que no
sea digna d' menosprecio. La circūcisiō
que es dela parte de dentro: tābien esta
en otras tres cosas. La primera eñl pēsamiento que sea sancto. La segūda en
el desseo que sea limpio. La tercera en
la intēcion que sea derecha. Pues deuemos ser circuncisos de coraçon: esto es:
delos pensamientos q̄ empecen por no
ser limpios: y delos juyzios falsos: y d'las
intēciones y voluntades malas: porque
ayamos miedo de tratar delante Dios
en nuestro coraçon: lo q̄ auriamos vergueņça de dezir y de hazer ante los hombres: porque quantos dichos y hechos
pensamos / todos estan presentes enla
clara consideraciō de dios. Deuemos
assi mesmo ser circuncisos quanto ala lēgua: esto es: delas palabras torpes / y d'
las palabras de murmuracion: mentirosas / ociosas y sobradas: pues que de toda palabra ociosa: aunque sea por ygnorancia dicha: y del mas pequeño y ligero pensamiento / se ha de dar cuēta enel
dia del juyzio. Deuemos tambiē ser circuncisos de todos los sentidos corporales: conuiene saber: de todas las cosas Math. xij.
defendidas y desonestas: apartādonos
delas delectaciōes vergōçosas y sobradas: y no solo desechando d' nosotros el
pecado: mas aun toda ocasion que nos
pueda enlazar enel: ca cosa es muy cierta que a penas y con dificultad se puede
apartar de pecar / el que no dexa las ocasiones del pecado. Assi que bien saludable es esta spiritual circuncision: pues q̄
por ella se cortan nuestras culpas cō todas sus ocasiones.

viij. Gen.xvij. En significació desto se hazia la cor
poral circũcisió al octauo dia/eñl qual
la final resurrecció sera hecha/ quando
todos los miẽbros circũcisos/esto esto
dos los vicios y pecados cortados/se le
uantara el hombre para la vida immor
tal todo renouado ⁊ purificado de toda
superfluydad. Dia octauo se entiende
aqui el mesmo dia en que se crio el mun
do que fue domingo: ca eneste dia resus
cito Jesu xpo: y eñste sera la resurrecion
general. Onde seys sõ las edades dste
siglo: y en cada vna es necessario quesir
uamos a dios: porque merezcamos ga
nar la eternal bienauẽturança. La sep
tima edad es enla otra/y enella reposã
agora los sanctos hasta el tiẽpo dla re
surrecció de todos/mas la octaua edad
començara enel mesmo dia d aquella re
surrecion general/y carecera de fin: y se
ra gloriosa ⁊ biẽauẽturada. Y entonces
no seran los justos circuncisos quãto a
solos los pecados/mas aun seran qui
tadas dellos todas las rayzes ⁊ ocasio
nes d pecar/y recebiran nombre perdu
rable y heredad eterna como sanctos ⁊
sin manzilla. Pues luego el que no des
sea pensar hallar/o hazer cosas vanas
crea que esta circũcidado segun el espi
ritu de dẽtro y d fuera: porque muy po
co aprouecha ser el hombre circũciso d
vna parte y no ser lo dela otra: ca/como
Pi⁹ papa. dize el Papa pio/ningũa cosa aproue
cha al hombre ayunar ⁊ orar ⁊ hazer o
tras cosas de religió: si el coraçon no se
retraxere de maldad/y la lẽgua d toda
manera de murmuració. Entiendese q̃
no aprouechan quanto a ganar por ta
les bienes la vida perdurable/como q̃e
ra que biẽ aprouechan para merescer
Beda i co-mẽto super lucam. por ellos los bienes tẽporales. Y beda
dize. Ninguno piẽse quando oyere pre
dicar la circuncisió/que se manda por
ella cortar sola la superfluydad dela car
ne vergõçosa: como si abastasse ser el
hõbre virtuoso por aptar se dlas carnali
dades/y por vsar cõ tẽplança delas de
lectaciones matrimoniales/o por yma
necer glorioso enla virtud dla Virgini
dad: porque sin dubda no aprouecha el
exercicio dstas vtudes particulares sin
q̃ se ayũtẽ a ellas todas las otras: mas
antes due creer que debaxo del manda
miẽto d aquella circũcision es mãdado
que castiguemos todos los sentidos ⁊ to
das las desordenadas ĩclinaciones/⁊
todos los feos apetitos/los quales q̃ñ
de cõnno desbaratan la paz d nuestras
cõciẽcias ⁊ toda nr̃a limpieza corporal
Assi q̃ aq̃l es por verdadera circuncisiõ
limpio: que cierra sus orejas por no oyr
cosa de sangre ni d pecado: ⁊ cierra sus
ojos porq̃ no vea conellos cosa mala/⁊
guarda biẽ todas sus carreras porque
no peque cõ su lẽgua: y esta sobre auiso
q̃ su coraçon no padezca agrauio ẽ em
briaguez ni en dsordenació de gula: ⁊ la
ua entre los innocẽtes sus manos: y re
trae sus pies d todo mal camino: ⁊ sobre
todas las cosas castiga su cuerpo ⁊ lo so
mete a seruidũbre dl espiritu: ⁊ guarda
su animo con diligẽcia porque dl proce
de la vida. E aun tambiẽ digo que essa
mesma buẽa obra que el varõ perfecto
haze en escondido/no menos ha menes
ter circuncision/porque quãdo yo ayu
no/o esto ẽ oració/o hago limosna: me
nester es que ninguna otra gloria se bus
que sino sola la Interior/y la q̃ a solo
dios ptenece y no la vana y dañosa que
es dfuera. Y desta causa alabaua el apo Ad romanos.ij.
stol d cõtino la spiritual circuncision es
condida eñl coraçõ: ala qual pertenece
alabança no de parte dlos hõbres: mas
de parte de dios. Lo de suso es d beda
Pues deuemos apartarnos de todo pe
cado/assi del que se comete dẽtro enel
anima/como del que parece d fuera/⁊
circuncidar nos segũ forma spiritual d
todo dessallescimiẽto. Deue se assi mes
mo saber/que tantas vezes el hõbre se
circuncida en espiritu/quantas dspues
del pecado se torna ala penitẽcia.
Antes desta Espiritual circuncision ix.
cõuiene que enel coraçon aya ocho spi
rituales alumbramientos de gracias di

uinas que son ẽtẽdidos por ocho dias/
⁊ assi al octauo dia se celebra la circũci-
sió eñl anima. Y estos ocho alũbramiẽ
tos son los que se siguen. El primero es
la conuersió del pecador q̃ndo a dios se
conuierte. El segundo es la cõuersió d̃l
pecado. El tercero es la contrició dolo
rosa. El quarto es la confessió perfeta.
El quinto es la satisfacion cõplida. El
sexto es el aborrescimiento del peccado
El septimo es el auiso ⁊ cautela que se d̃
ue tener para adelãte ⁊ no para tornar
ala culpa. E luego se sigue el octauo / q̃
es la justificacion del malo/ por la qual
la gracia se le infunde y el pecado se des
tierra: y eneste tal dia octauo que es justi
ficació d̃l pecador se celebra eñl anima
la circuncisió del penitente/ la qual no
es otra cosa sino vn cortamiento delos
vicios que se ha de hazer con el cuchillo
dela penitẽcia: porque assi como ẽla cir
cuncisió corporal se haze cortamiẽto de
la carne sobrada/ biẽ assi ẽla circũcisió
spiritual se haze cortamiento delos vici
os y pecados/ los quales son la verda-
dera superfluydad q̃ destruye los hom
bres/ porque todas las otras cosas cria
das son enel muy buenas. E si esta circũ
cisió delos vicios/ como dicho es/ no se
fiziere enel aĩa: sabed por cierto q̃ sera
fija de pdició/ segũ aq̃llo q̃es dicho eñl
Geñ. xvij. genesi. El ĩfãte cuya carne no fuere cir-
cuncisa perecera de su pueblo pa siẽpre
Ex. ... ¶ Item estos ocho dias son ocho alũ
bramientos del spiritusancto/ cuya gra
cia es de siete maneras que resplãdece
en siete virtudes principales/ conuiene
saber/ fe/ caridad/ esperança/ justicia:
prudẽcia/ fortaleza: y tẽperança: cõ la fi
nal perseuerãça/ la qual es enel octauo
dia. E porque los pecados no se pueden
Joã. j. cap. quitar sino por la virtud d̃ Jesu christo
porque el es el cordero de dios que qui
ta las maldades del mundo/ por tanto
/ como dicho es/ la circuncisió se hazia
con cuchillo de piedra/ porque como di
ze el apostol esta piedra era Jesu christo
j. corint. x. Pues estas cosas significa la circũcisió
delos judios/ ⁊ sin esta significacion to-
da es sin prouecho y peligrosa. Assi que
si Jesu christo fue circunciso/ fuelo por
ẽcomẽdarnos el significado dela circũ
cisió/ porque assi como para nuestro bi
en nascio/ y para nuestro biẽ fue bapti-
zado/ assi para nuestra doctrina espiri-
tual/ y no para el mesmo fue Circũciso.
Pues luego põgamos estudio d̃ tener
la circuncisió espiritual significada por
la corporal/ porque merezcamos conse
guir aquella otra muy plẽaria agena d̃
todo corrompimiento d̃ culpa y de pẽa
que ha d̃ passar por nosotros enla octa-
ua dela resurrecció general. E por final
conclusion deues saber que d̃ tres ma-
neras ay circuncisió. La vna se llama
sacramẽto/ y este fue la circũcision que
se hazia enel tiempo dela ley vieja enla
parte mas secreta y vergõçosa del cuer
po. Las otras dos circuncisiones sõ ef
fecto ⁊ propriedades desta circuncision
sacramẽtal. Y destas dos es la primera
la circuncisió del pecado que cada dia
se haze enel anima. Y la segunda es cir
cuncision del pecado y d̃ toda pena que
suele venir por el pecado: y esta sera enel
anima y enel cuerpo el dia dela resurre-
cion delos cuerpos.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo señor Je
su Xp̃o que nasciste dela
virgen Maria / y quesi-
ste ser circunciso sometiẽ-
dote al rigor d̃la ley / cir-
cuncida o tu mi Salua-
dor piadoso todos los pensamientos pa
labras ⁊ obras de mi tu sieruo: porq̃ nũ
ca haga algũa cosa que sea cõtra tu vo
luntad/ pẽsando/ hablando/ ni obrãdo
E haz que ẽ todos mis sentidos siẽpre
se ocupen los pensamientos ẽ dios/ y q̃
todas mi hablas sean enlos mandami
entos d̃l muy alto/ porque todos mis he
chos sean endereçados alas obras d̃ tu
cõformidad. Mira señor que delante
de ti esta mi coraçon: mi lengua/ mis sẽ
tidos/ ⁊ mis miembros: porque aũque

toman algun aliento para bien obrar/
ninguna cosa pueden sin tu socorro/ pu
es haz tu señor lo que ellos no pueden: y
acaba enlas cosas virtuosas es desseo d
mi tu sieruo indigno: porque siempre a-
costumbraste cumplir el desseo delos ju
stos. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo vndecimo dela epiphania
del señor que es quãdo fue adorado de-
los reyes orientales: segun q̃ lo cuenta
sant Matheo enel segũdo capitulo. E
cãta se el dia delos reyes. E cõtiene .x.
parrafos principales segũ q̃ se siguen.

¶ El primero es: d como los reyes co
noscieron por diuina inspiraciõ eñl nas
cimiẽto de aquella estrella la natiuidad
del saluador. Y dela condicion & digni-
dad destos reyes. Y dela razon porq̃ se
llaman magos: y de q̃tierras partieron
Y de como pudieron en tan pocos dias
llegar a Jerusalem.

¶ El segundo es: d como esta estrella
era diferente delas otras que estã enel
cielo en quatorze propriedades.

¶ El tercero es: d como eneste sancto
dia fuerõ fechas tres cosas en fauor dla
yglesia: q̃ son el recebimiẽto delos genti
les y el desposorio espũal entre xp̃o y la
yglesia: y el fauor q̃ se dio enlas bodas
al matrimonio delos hijos dla yglesia.

¶ El quarto es: de como por ser el rey
herodes no d linaje d juda mas de ydu-
mea se declara ya ser venido jesu xp̃o en
cõformidad dla pphecia d jacob. Y de
como aq̃llos tres reyes fuerõ los prime
ros que el titulo del señor pronunciarõ.
Y de como se les escõdio la estrella jun
to con jerusalem por q̃tro causas. Y dla
grande y nueua fe y fortaleza q̃ tuuierõ
contra herodes sin auer visto a xp̃o.

¶ El quinto es: de como herodes y to
da Jerusalẽ se turbaron dela venida: es
fuerço y õmãda d stos reyes: y dlas cau-
sas dsta turbaciõ: y dla cõsulta q̃ se tuuo
sobresto. Y dla cautela maliciosa y mor
tal con q̃ Herodes los embio a bethleẽ
y dela ceguedad delos judios.

¶ El sexto es: d como los reyes sin sos-
pecha dla malicia de herodes se partie
rõ para bethlẽ. E d como la estrella se
les aparescio de nueuo y los guio hasta
ponerse sobre la cabeça del infante. Y
del gozo de nr̃a señora. Y dela fe firme
que tuuieron quando vieron su pobreza
y la del infante. Y de como lo adoraron
Y aqui notaras marauillosas palabras
de sant Crisostomo.

¶ El septimo es: de como ofrescieron
estos reyes sus tres dones: no menos sig
nificando por ellos cosas marauillosas
que denotãdo la seruidumbre que al ni-
ño deuian. Y de todos los significados
delos dones: y delo q̃ se da a entẽder en
ser ellos tres reyes en cuento.

¶ El octauo es: de como por aq̃lla es-
trella es figurada la virgẽ maria: y dela
forma dlla. Y de como fuerõ figurados
estos reyes enlas scripturas. Y d como
no menos el niño jesu rey destos y de to
dos los reyes fue figurado enellas.

¶ El noueno es: de como se fueron es
tos reyes auisados dl angel por otro ca
mino. Y del gran misterio que represen
ta venir por vna carrera y boluer por o-
tra. Y de como predicarõ la fe ẽ sus rey
nos y conuertieron a muchos. E de co-
mo nuestra señora dio alos pobres todo
el oro que le ofrescieron.

¶ El decimo es: d como nuestra seño
ra se quedo en aquel diuersorio hasta el
dia dela presentacion con su hijo. Y de
vna muy notable contemplacion sobre
esta materia.

¶ Sigue se el capitulo .xj.

¶ j.

Los tres dias el in-
fante jesu se manifes-
to alos reyes magos
los q̃ les veniã dla gẽ
tilidad: porq̃ era pfe-
tizado por balã pfeta Numeri. xxiiij.
dlos gẽtiles q̃ nasce-
ria vna estrella de jacob: y q̃ se leuãtaria
vn hõbre d ysrael. Adõde se muestra q̃
el nascimiento dla nueua estrella q̃ apa
recio era señal q̃ xp̃o era nascido. Pues

estos reyes mirádo esta nueua estrella
conoscieron por inspiració diuina que
ella era la que por Balan fue propheti
zada/por lo qual luego se mouieró d sus
lugares para venir a honrrar al infáte
nascido. Estos reyes vená dl linaje de
Balan/los quales no fueró menos suce
ssores dla fe del propheta q del linage.
Estos no fueró llamados Magos por
ser oficiales del arte magica:mas por la
grandeza dela sciencia/bien assi como
grandes en sabiduria/ca erá muy letra
dos enla sciécia dlas estrellas. Es de sa
ber que alos varões que los judios lla
man escriuanos/o estoriadores:a estos
llaman los griegos philosophos/ꝛ los
lannos los llamá sabios/ꝛ los dl reyno
de Persia los llaman magos. Assi q es
tos reyes llamauan se magos/no porq
fuessen encantadores/ mas porq erau
muy sabios en estremidad de sabiduria
ꝛ primicias de nuestra fe. Llamauanse
tábié reyes porq ẽ aquel tiépo los phi-
losophos ꝛ los sabios acostúbrauá rey
Seneca ad lucillum. nar. Onde hablando Seneca dla feli-
cidad delos tiépos antiguos dize. So-
berana bienauẽturança era la delas gẽ
tes/enlas quales no podia ser mas po
deroso sino el que era mejor pues luego
en aquel siglo que las Hystorias llama
ró dorado:oficio era el imperio que no
reyno. Ciertaméte assaz ligera cosa era
al rey hallar sin arte ꝛ sin dificultad al-
gũa casilla ẽ que morasse/ꝛ hallada no
curaua de otra. Y d vn philosopho que
entonces reynaua dize el mesmo Sene
ca. Diogenes de dalo como viesse a vn
moçuelo beuer agua cõ la mano hueca
saco luego de su ceuadera vna jarra bié
obrada y quebrantola reprehendiendo
su propria solicitud dsta manera. O hó
bre loco que por tal me puedo Juzgar
pues que tanto tiempo he tenido carga
sin prouecho/y retraxose luego dentro
en vna cuba enla qual se acostauar dor
mia. O quanta diferécia ay entre los
reyes deste tiempo y los de aquel/porq
agora todas las cosas que son cõtrari-
as buscan los reyes presentes/cõuiene
saber/riqzas/honras/deleytes:ꝛ por
esto no seria marauilla que por ventura
eñl siglo aduenidero librassen peor que
los principes delas gentes. Siguese ẽ
el testo. E vinieron los reyes magos
de Oriente/esto es/delas partes que se
gun el assiento de Jerusalem son orien-
tales:porque/segũ dize sant Crisosto- Crisosto. sup matt.
mo/de aquellas partes era razon q pro
cediesse el comiẽço dela fe/dlas quales
procede el nascimiéto del dia. E/segũ Bernard. i. iij. sermo. de epi.
dize sant Bernardo/bien merescen ve-
nir de oriẽte los que nos albrician/que
el nueuo sol dela Justicia nos es nasci-
do/ꝛ con sus alegres nueuas alumbrá
a todo el mũdo. E vinieron en especial
delos fines de Persia:y delos Medos
y dlos Caldeos donde corre el rio Sa
ba/del qual es dicha aquella region sa
bea/cerca dela qual es el reyno d Ara
bia/de donde la escriptura sancta haze
memoria que fueron estos reyes. Y es d
saber que son dos arabias. La vna es
colateral ꝛ tá vezina de judea que par-
te termino conella/y segũ el assiéto de
Jerusalem enfrente d oriẽte:dela qual
paresce auer venido estos reyes. La o
tra arabia parte termino conel reyno d
India/y esta apartada de Hierusalẽ
quasi distancia de vn año de camino/y
desta/segun algunos dizen/no pudieró
llegar dentro de treze dias a Jerusalẽ
sino por miraglo. Onde sant remigio di-
ze. Es d saber que algunos dizẽ que el Remigi⁹ sup mat.
niño que entõces era nascido pudo tra
er a estos reyes a su presencia delas po-
streras partes dela tierra en tan breue
tiempo/mas si por ventura estos reyes
fueró parientes ꝛ subcessores del prefe Ciij.
ta Balan:su tierra no estaua muy lexos
dla tierra d promission/por la qual pu-
dieron venir a Jerusalem en tan breue
tiempo como fueró treze dias. Lo d su
so es de sant remigio. Pues assi fue he
cho que vista la estrella/luego los reyes
entédieró por alumbramiento del spi-
ritu sctó todo lo que por ella era signifi-

cada/ð manera q̄ buscauā a Jesu xp̄o verdadero dios ⁊ hombre: el q̄l por la diuina inspiracion entendiā ser significado por la estrella.

C ij. ¶ Esta estrella era differente de todas las otras que estan enel Cielo en catorze propriedades. La primera era en substancia/porque la materia delas otras es ð materia celestial y de quinta essencia/y esta era de substācia que se pudo deshazer. La segunda era diferente de las otras quanto ala causa o principio q̄ le dio ser: porq̄ las otras estrellas fueron criadas ð solo dios mediāte el verbo su hijo/ sin que algun entendimiēto criado obrasse enla criacion ðllas: mas esta fue hecha por mano del angel. La tercera fue differente enel durar: porq̄ las otras desde el principio ðl mūdo fuerō hechas ⁊ durarā para siempre/mas esta fue hecha ēla hora que nascido ðla virgen el hijo ð dios/y despues de pocos dias dexo ð ser. Lo quarto es diferente enel assentamiento/porque las otras estā enel cielo que es dicho octaua esphera o firmamēto: mas esta estaua ē el ayre ⁊ no muy alta ðla tierra. Lo q̄nto es diferēte ēla grandeza: porq̄/segū
Tolomeo de quātitate stellarū. dize. Tolomeo/cada estrella del firmamento delas que veemos es mayor q̄ toda la tierra. E por vētura esta no fue sino de dos o tres estados en cerco. Lo sexto era diferente enel mouimiēto: porque las otras se mueuē por circular mouimiēto/a manera de rueda dela parte de oriente a occidēte: mas esta era mouida ð mouimiento derecho desde oriēte alas partes ðl medio dia. Lo septimo es diferente en holgura/porque las otras se mueuē siempre/y nūca estā quedas/mas esta mouia se quādo los reyes andauan ⁊ no se mouia quando holgauan. Lo octauo era diferente enlas vezes que aparessia y se ēcobria/porque las estrellas del cielo no puedē negar su vista quando no ay impedimento natural ðl sol entre dia y de nublados ð noche que las ēcubra/mas esta encubriose alos reyes quando entrarō ē Jerusalem/mas despues que desampararō a Herodes luego se les torno a manifestar. Lo noueno era diferente ēnl tiēpo porque las otras estrellas no resplādecen sino de noche/mas esta aparescia a medio dia/quando el sol estaua mas copioso en resplandor/porque/segū dize Chrisosto. super mat.
sant Chrisostomo/de tanta refulgēcia era/que cō su propia auctoridad sobrepujaua todos los rayos ðl Sol en su luminosa rueda. Lo decimo era diferēte enla significaciō/ca las otras estrellas significan la distinciō ⁊ diferencia ðlos tiempos y ðlos años/mas esta significaua el nascimiento de su criador. Lo onzeno era diferente en su virtud ⁊ operacion: porque las otras tienen ciertay determinada eficacia para alterar ⁊ mudar ð vna forma en otra las cosas Materiales ⁊ cōpuestas de elemētos: mas esta no tuuo otra virtud alguna sino señalar/⁊ publicar el nascimiento del saluador. Lo dozeno fue diferente ðlas otras quanto al seruicio o mysterio: porq̄ todas las estrellas ðl cielo fuerō criadas de nuestro Señor para el seruicio ðlos hombres: mas esta estrella fue solamente compuesta para el seruicio ð solo nuestro redemptor. Lo trezeno era diferente enla singularidad del aparescimiento/porque cada vna ðlas otras aparesce a todos los que estā debaxo de su emisperio ⁊ acatamiēto/mas esta no fue vista sino delos tres reyes orientales. Lo quatorzeno era differente enel mouedor/porque las otras estrellas no tienē mouedores proprios: mas a esta mouia el angel que manifesto alos pastores la natiuidad de nuestro redemptor Jesu christo.

¶ Muchas ⁊ grandes cosas hizo nuestro señor eneste dia/mayormente en su sancta yglesia. La primera es que fue essa mesma yglesia rescebida enel dia ð oy del sanctissimo Principe por esposa en presencia ðlos reyes orientales: porque por la mayor parte fue ayuntada ð C iij.

la nacion đlos gentilles: ca enel dia đ su
natiuidad aparescio alos judios en per
sona delos pastores: delos quales no res
cibieron la palabra del señor sino vnos
pocos: mas oy aparescio alos gentiles
los quales con abundancia đ feruor res
cibieron la fe: porque enel resplandor đ
la estrella se figuraua la gracia đ Dios
Y enlos tres reyes fue significado el lla
mamiẽto đlas naciones gentilicas: por
que estos reyes fuerõ las primeras flo-
res delas gentes: ⁊ significaron todos
los linajes estrangeros que auiã đ cre-
er la fe christiana. Por lo qual esta fies-
ta gloriosa es fiesta dela Yglesia y đ to
dos los fieles christianos. La segũda
es que la yglesia enesta sancto dia nolo
lamente fue desposada conel señor: mas
aũ fue ayuntada por verdadera Fe a el
por el baptismo/ como a esposo đ gloria
el qual tuuo por biẽ đlo rescebir eneste
proprio dia quãdo llego a edad đ treyn
ta años. E por esto se canta con alegre
coraçon enesta festiuidad la siguiẽte an
tiphona. Oy fue adiũtada la yglesia al
celestial Esposo/ porque el hijo đ Dios
christo lauo enel Jordã los pecados đ
lla. E assi es: ca enel Baptismo el anima
se desposa cõ Jesu christo/ el qual bap-
tismo rescibio la virtud đl baptismo de
esse mesmo señor: y desta causa la cõgre
gacion đlas psonas baptizadas se lla-
ma yglesia. La tercera es que ẽ tal dia
como este que fue vn año despues đl ba
ptismo del redemptor/ hizo el mesmo se
ñor enlas bodas que se dizen đ Arche
triclino el Miraglo primero: que pue-
de ser aplicado ala Yglesia ⁊ a sus Bo
das espirituales: segun que adelante pa
recera en su lugar. E por estas cosas cã-
ta oy la yglesia. Este dia sancto que hõ
rramos fue đ tres miraglos guarnesci-
Maximus in quodam sermone. do. Segũt maximo dize. Paresce por lo-
que esta Escripto enlos libros muy ãti-
guos/ que este dia es dicho enel numero
plural dias de epiphãias/ esto es/ đ mu-
chas illustraciões de Christo. La ep-
phanes enla lengua griega tanto quie
re dezir como illustracion: o claridad en
la lengua latina. Mas los doctores di
stinguen ⁊ nombrã estas tres manifes-
taciones por sus proprios nombres. E
assi llamã epiphania ala manifestaci-
on que fue hecha đl señor por el apares
cimiẽto ⁊ claridad đla estrella como co
sa hecha enel cielo. E llaman ala mani-
festaciõ de Christo enel baptismo/ mo
theophania/ bien como manifestaciõ
hecha por dios padre: porq̃ theos ẽ gri
ego/ quiere dezir dios ẽ latin. E llaman
Bethaphania: ala manifestacion que
el señor se manifesto enlas bodas đ Ga
lilea: bien como Manifestaciõ hecha
dentro đ casa: porque Beth enla Len-
gua hebrea: casa quiere dezir enla len-
gua latina. Pues bien conuenibleme-
te nos publica la yglesia: que estos tres
mysterios fuerõ hechos en vn dia pues
que todos confessamos el secreto ineffa
ble đla sancta trinidad đbaxo đ vn nom
bre solo đ Dios. E aun origenes dize/
que eneste mesmo dia harto el señor qua Origenes
tro mil hombres đ siete panes y đ vnos sup mat.
pocos pecezillos. Pues mira agora q̃n
venerable es este dia: el qual christo q̃
so elegir para hazer tãtas marauillas ⁊
magnificẽcias. Pues cõsiderãdo la ygle
sia tan grandes beneficios como enel dia
đ oy le fuerõ fechos ⁊ dados đ su espo-
so: queriẽdo ser agradecida: celebra este
sancto dia magnificamẽte: ⁊ goza se ⁊ a
legra se y dẽtro en su coraçõ tiene gozo
inuisible: ⁊ por đfuera solẽniza este ma
rauilloso sacramẽto con reuerẽcia salu-
dable. Pues digamos agora đl pmero
conuiene saber/ đla venida delos reyes
porq̃ đlos otros dos mysterios adelãte
hablaremos: segun q̃ mas largamẽte lo
demandara su proprio lugar ⁊ orden. C iiij.
¶ Pues como/ segũ la prophecia đl michee. v.
prophecta Micheas/ el Señor fues
se nascido enla ciudad đ Belem del
reyno đ Judea: luego los reyes ma
gos vinierõ delas partes de orien-
te a Hierusalem ⁊ dixeron. Adon-
de esta el Rey que es nascido delos

iudios? E dize se Belem de juda/ por
que es enel tribu ð Juda: por hazer di-
ferencia de otra cibdad que se llama be
len que es enla prouincia de Galilea ē
el tribu de zabulon. Y esto fue enlos di
as de herodes/ conuiene saber/ alos a
ños treynta ð su reyno/ enlo qual se mue
stra con claridad sin sospecha ser este el
propio tiēpo que estaua determinado
para la natiuidad del rey eterno: segun
que lo auia prophetizado el grā patriar
Gen.xlix. cha Jacob/ diziēdo que ē aquel tiem-
po el redemptor christo auia de nascer/
quādo dessallesciesse la corona real z to-
do el ceptro del reyno delos judios. Y es
to se cūplio enel rey Herodes ascaloni
ta que fue ydumeo y de nascion de Gē-
tiles: y fue el primero rey estrangero: en
el qual parescio la linea ð todos los Re
yes subcessores ð Dauid: z assi que ene-
ste tiempo llegaron como dicho es. No
ta que estos reyes Magos que erā de
Oriente y delas partes de Persia y de
Arabia: y de Saba: z fueron gentiles:
representauan que la sācta madre ygle
sia vniuersal que estaua por venir/ auia
de ser dela gentilidad. E hizierō esta p̄
gunta enla Cibdad ð Jerusalem: porq̄
era cabeça z corona ðl reyno de ysrael.
Y nota mas: que este muy sancto z muy
esclarescido titulo que al diuino infante
fue aqui puesto destos reyes: diziendo.
A donde esta el rey delos judios: fue re
prouado z contradicho dellos mesmos
quando dixeron a Pilato. No quieras
Señor mandar escreuir. Este es rey de
los Judios: mas manda q̄ se pregone.
Joan.xix. Este muere porq̄ el se hizo z dixo Rey
soy ðlos judios. Y fue cōfirmado por la
diuina scriptura: quando respondio Pi
lato. Lo q̄ escreui escreui: y es biē escri
pto: y en aquello me determino. Sigue
se enel testo. E dixeron los Reyes en
trando por Hierusalē. Sabed que
auemos visto estando nosotros ē o
riente su propria estrella: la q̄l el crio
para demostracion de su nascimiēto. E
venimos personalmēte a lo adorar en
singular: z con toda humildad. Pues
mira como vinieron los Sanctos pasto
res al pobre pesebre ð Bethleem: para
ser certificados delo que el angel les di
xo: como arriba fue ya dicho: z como vi
enen agora los orientales z muy podero
sos reyes para lo honrrar con dones: z
como vienē ðspues los muy venerables
z grandes amigos ð Dios ancianos/
el sancto Simeō z Ana la prophetissa
a dar gracias z loores al señor: como adē
lante parescera.
¶ Lo primero desto pertenesce a todos
los perlados figurados ēlos pastores.
Lo segundo alos que se exercitā ēlos
actos ðla vida Actiua/ que son figura-
dos enestos Reyes.
Lo tercero ptenece alos que se ocupan
enla muy alta vida cōtemplatiua: ðlos
quales son bien conuenible figura Si-
meon z Ana. Los primeros que sō los
pastores y perlados: veē al Señor z lo
predican. Los segūdos que son los va
rones caritatiuos significados enestos
reyes Magos: como seguidores ðla vi
da actiua lo honrran z adoran. Los ter
ceros que son los contemplatiuos entē
didos en Simeō z Ana/ lo abraçan z
tienen con mas pacifico reposo. Segū
la determinacion ð algunos Theolo-
gos: mas se cree que la estrella desapa-
rescio enla hora que entrarō los reyes
en Judea: porque perdiendo la guia ð
su camino: tuuiessen manifiesta necessi-
dad de entrar ala cibdad real ð Hieru-
salem: para p̄gūtar alli por el rey delos
reyes q̄ era nascido: mas/ segun dizen o
tros/ la Estrella desaparecio: quando
los principes de Persia llegarō a Hie
rusalem a saber del ifante: ca biē meres
cieron perder el socorro diuino: quando
fueron solicitos ē buscar el adiutorio/ o
fauor humano/ porque con Justa causa
son desamparados del deffendimiento
de Dios/ los que tienē por mas princi-
pal el remedio ðlos hōbres. Pues ð as
si mesmo ser por esta Estrella entēdido
el Resplandescimiēto ðla gracia/ por-

que quando los buenos consultã los sã-
cros mysterios con los malos/luego pi-
erden el verdadero alumbramiento.
Mas agora aya esta estrella desapares-
cido antes de hierusalẽ:o despues cier-
to su desaparescimiento vino y se causo
dela mano de dios por quatro causas bi-
en euidẽtes. La primera porque essos
mesmos reyes que primero fuerã infor-
mados por señal dla estrella Celestial:
fuessen confirmados por la verdad dela
prophecia/segun que paresce lo fueron
por la muy verdadera repuesta que les
fue dada delos mayores sabios ⁊ docto-
res dla ley que alli en hierusalẽ residiã.
La segunda fue por el mesmo redemp-
tor/porq̃ su sacratissima natiuidad fues-
se publicada sin algũa sospecha ẽla cib-
dad/que era prĩcesa de todas las proui-
cias y dlas cibdades dla tierra habita-
ble/⁊ porque se mostrasse ya ser compli-
da la prophecia que hablaua d su nati-
uidad. La tercera porque por la diligẽ-
cia d estos muy fieles reyes se condene
la pereza delos hebreos/pues que bus-
cando los gentiles con tã feruiẽte solici-
tud al redẽptor/ellos en ningũa cosa se
mouierõ a lo buscar/no estãdo d alli be-
lem sino solas dos leguas. La quarta
es porque no rescibiendo los ysraelitas
a nuestro señor/no tuuiessen escusa dl d-
conoscimiento de su preciosa venida/co-
mo los muy catholicos reyes magos o-
uiessen mostrado alos hebreos el tienpo
prometido de su sancto aduenimiẽto/⁊
los mesmos ysraelitas les ouiessen mos-
trado el lugar particular d Bethleem/
puey do de toda la sanctissima trinidad
para su natiuidad. E por esto se figura-
ua que la fe del clementissimo señor Je-
su christo auia de ser rescebida con ma-
rauillosa fe y deuocion delos gẽtiles/y
que la mesma fe auia d ser blasphema-
da ⁊ cõtradicha dlos judios ẽdurescidos
⁊ por la mayor parte permanesciẽtes en
su infidelidad. Estos reyes fuerõ muy
deuotos ⁊ muy esforçados y fuertes enel
temor d Jesu christo/⁊ muy fortificados
enla fe/ca no embargante que supiessẽ
segun el mandamiẽto que el emperador
tenia puesto/que le fuesse cortada la ca-
beça a qualquiera que nõbrasse a otro
alguno por rey sino al que fuesse subje-
cto al imperio romano/sin temor algũo
confessaron la fe de Jesu christo. Onde
sant Crisostomo dize. Mas por ventu- Crisosto.
ra estos reyes no sabian que reynaua ẽ sup mat.
Jerusalẽ Herodes: Por vẽtura no en-
tẽdiã que q̃lquiera q̃ biuiẽdo su rey pro-
nuncia o adora cõ osadia a otro por rey
q̃ le auia de ser cortada la cabeça: mas
como considerauã el rey q̃ les auia d ve-
nir/no se les daua nada por el rey tirão
y presente. O marauilloso esfuerço/aũ
no auiã visto al señor clemẽtissimo: ⁊ ya
estauã aparejados a morir por el. O biẽ-
auenturados reyes: los q̃les ẽ presẽcia
del tirano ⁊ crudelissimo rey/⁊ antes d
ver la cara d christo/fueron hechos sus
confessores. Siguese enel testo.
¶ Eoyẽdo esto el Rey herodes tur- Ev.
bose: temiendo que no reynasse aquel
ĩfante en su lugar/y fuesse el despojado
del reyno como aduenedizo estrãgero ⁊
tirão. Onde sant Angustin dize. Que Augustin
temor ha de poner alos malos el trono sermone
del juez christo presidente/quando alos epiphi.
reyes sobervios espanta la cuna dl infã-
te. Pues temã teman agora los reyes
al que ya esta ala diestra del padre assẽ-
tado/pues que el rey tyrano ⁊ cruel te-
mio quando mamaua los Pechos dela
madre. E no solo se turbo herodes/mas
segun dize el testo/: toda hierusalem
se turbo conel: y esto por causa d lison-
ja/o por medio. E turbarõse assi Hero-
des como los cibdadanos/porque dla
venida del justo no se puedan gozar los
malos. O tomando aqui la parte por el
todo/podmos dezir que toda hierusalẽ
se turbo/entẽdiẽdo q̃ se turbo la parte
delos mas prĩcipales que en la cibdad
eran dla parte de herodes/como quan-
do los mayores dela cibdad hazẽ algu-
na cosa/luego dezimos que toda la cib-
dad lo haze/⁊ biẽ assi acaescio enel pre-

sente proposito: ca los que erã principales enla ciudad y los presidẽtes dlos reales oficios cierto es que se turbaron cõ el rey. Siguese enel testo. Y ayuntando Herodes todos los sabios dlos judios: escodriñaua y sabia dellos con diligencia adonde auia de nascer Christo: ca como tenia intenciõ d lo matar / puso estudio en saber muy cierto el lugar de su nascimiẽto / por relacion d aquellos que tenian noticia delas scripturas delos prophetas / que hablauan de christo: y delos que sabiã los linajes que descendian del rey Dauid. Y ellos dixeronle: señor el lugar dela natiuidad deste rey es Bethleem. E dezimos bethleẽ por la q̃ esta assentada enla tierra de juda / segũ que se escri
michee. v. ue por el propheta micheas. Es de no
Augustinꝰ tar / segun dize sant Augustin / que los
in sermõe judios eneste caso / por enseñar como ẽ
d epipha. señaron alos otros el lugar dela natiuidad dl saluador y no yr ellos alo ver / semejantes son alos fabricadores dl arca de Noe: los quales edificarõ alos otros artificios para escapar / y ellos todos perescieron enel diluuio / y son assi mesmo comparados alas señales / o alas cruzes delos caminos que muestrã la carrera alos caminantes: y ellas quedã se en su lugar sin andar por ella: dlos quales di
Augustinꝰ ze tambiẽ sant Augustin: que mostrarõ
in sermõe alos otros la fuente dla vida / y ellos pe
epipha. recieron de sequedad. ¶ Por los letra
Sesõ moral. dos y por los Sacerdotes que declararon a Herodes por la prophecia el Lugar dla natiuidad de xp̃o / y ellos no lo fueron a adorar: mas ãtes lo persiguierõ / son figurados los que ẽseñan y predican buenas doctrinas y son d mala vida: los quales persiguẽ cõ sus malas costumbres al que alaban y predicã con sana enseñança. Siguese enl testo. Entonces llamo Herodes en secreto a los reyes y informose dellos del tiẽpo ẽ que les auia aparescido aquella estrella. Y esto hizo porq̃ teniẽdo ya conoscimiẽto dl lugar dela natiuidad d christo por la respuesta delos judios / supiesse tambiẽ el tiempo de su nascimiento por relaciõ delos mesmos tres reyes porque si boluiessẽ a el por el conocimiento del tiempo y dl lugar pudiesse matar al ifante. E como Herodes fuesse rey no dla nascion de ysrael / mas estrangero: no se cõfiaua delos hebreos: y desta causa quiso encobrir su consejo delos ysraelitas. Y embiãdo Herodes alos reyes a bethleẽ: dixoles cõ ẽgañosa y maliciosa cautela / y queriẽdolos ẽgañar. Yd y preguntad cõ diligencia del infante que es nascido: y quãdo lo ouieredes hallado hazed me lo saber porque yo vaya y lo adore.

Es d notar que Herodes promete aqui falsa deuociõ y engañoso seruicio / porque mas de ligero pueda engañar a estos sanctos principes por los atraer y prouocar a q̃ boluiessẽ a el / porq̃ falsa era sin dubda esta promessa dl tirano: ca / segun dize sant Chrisostomo / prometia de Chrisosto.
uociõ con la lengua: y dentro enel coraçõ aguzaua el cuchillo y la malicia d su sup. mat.
anima pintaua cõ semblãte d humildad porq̃ tal es la costumbre d todos los malignos quãdo quierẽ empecer y ser mas crueles en escõdido cõtra el inocẽte: ca fingen por dfuera tener amistad con el y de toda humildad se reuistẽ: porque con mayor Seguridad los cõprehenda su malicia. E / segun dize Rabano / cõ fin Rabanus
gida beniuolencia mostro Herodes / assi super mat.
en gesto como ẽ palabras que q̃ria adorar al ifante / al qual por otra parte tractaua la muerte cõ embidioso y sangriento pensamiẽto / y fingia esta deuociõ porque los reyes tornassen a el con mas alegria / y porque los ysraelitas / delos quales el infante auia de ser rey / no lo escõdiessen d su noticia. Cuya herodiana p̃sona se reuistẽ todos los ypocritas Seso mor.
los quales porque con falsedad buscã a dios / nũca lo merescẽ hallar: y assi como Herodes so color de religiõ q̃so matar al rey dla vida / bien assi los ypocritas / ẽ quãto enellos es / lo matã / segun aq̃llo

Ad heb. vj que el apostol dize alos hebreos. O tra
Gregorius vez tornan a crucificar en si mesmos los
in pastora falsos christianos al hijo de Dios: porq̃
lib° ri quo segun dize sant gregorio. La sanctidad
dã homel. fingida: no es otra cosa sino maldad do
super mat. blada. E segun dize sant Crisostomo.
Chrisosto. super mat. Mucho paresce por cierto a Herodes
los q̃ vsan mal delos sacramẽtos: y en es
pecial los que rescibẽ con indigna y ma
liciosa consciẽcia la sacra comunion del
mysterio dl sancto altar: ca los tales fin
gẽ q̃ adoran el pan biue: mas en quan-
to es en ellos: mas lo matan q̃lo honrrã
j. corin .xj. segun aq̃llo q̃ el apostol dize alos corin
thios. El q̃ come y beue ĩdignamẽte el
cuerpo y la sangre dl señor: assi sera obli
gado ala muerte perdurable: como si el
mesmo lo ouiesse crucificado. Siguese
Cvj. enl testo. ¶ E como estos reyes oyes
sen al rey herodes: partierõ le del: y
assi saliẽdo de hierusalẽ para yr a Belẽ
endereçados alla por la prophecia: y no
sospechando la malicia q̃ herodes tenia
en su pecho concebida: cerca dela muer
te dl infante: y como saliessen por la pu-
erta dla ciudad: aparescioles de nue-
uo la estrella que primero auian vi
sto y los auia guiado: la qual se les a-
uia encubierto. Y esto fue a ellos conso
lacion biẽ conuenible: de causa q̃ auian
ya desamparado el socorro humano / y
assi fue razon q̃ recibiessen el diuino. Y
en aq̃l proprio lugar en q̃ les aparescio
fue edificada despues vna sumptuosa y-
glesia: en memoria dste sancto misterio.
Siguese enel testo: y esta estrella yua
delante dellos: como si fuera vn adalid
que les mostrara el camino: y assi conti-
nuo su oficio de guiadora hasta que lle-
go y se puso sobrel lugar del diuersorio
donde estaua el infante: y estaua cõ ra-
yos tendidos y muy resplandescientes
quasi sobre la cabeça dl niño: y d tal
manera cercana y familiar alos reyes y
al diuino Infante: como si a manera de
persona racional señalara y les dixera.
Este es el rey que es nacido: a cuya ver
dadera fe y presencia dleytable yo os cõ
bidaua: y es aq̃l mesmo de quiẽ yo daua
fe y daua testimonio dentro en vr̃os co
raçones. De donde parece q̃la deydad
y ceptro real dl niño que esta estrella no
podia publicar cõ lẽgua corporal: la sig
nificaua con su vezindad y cõ su familiar
assistencia. Y desta manera guiandolos
siempre como diestro adalid: llegarõ cõ
muy gran gozo a aq̃l diuersorio delabri
gado: enel q̃l el señor delos señores qui
so nascer. Dubda es q̃l destas dos cosas
sea tenida en mayor certidũbre: cõuiene
saber: si por ventura estãdo estos reyes
en oriẽte: vieron esta estrella estar assen
tada y q̃da sobre el termino y clima dju
dea: o si la vieron q̃ estaua enlas partes
de oriente: y que desde alli los traxo fas
ta hierusalẽ: porque biẽ pudo ser su nas-
cimiento en oriẽte: y guiarlos desde alla
hasta los traer a hierusalẽ / y esto siẽte y
afirma sant Crisostomo / y assi se tiene Chrisosto.
segũ opinion mas comũ: no embargãte super mat.
q̃ Fulgencio quiere q̃ primero la vierõ Fulgẽtius
resplandecer y estar puesta sobre judea super mat.
y que desde alli les dio señal para venir
en aq̃lla tierra de israel: los q̃les aporta
ron a hierusalem como a ciudad que era
cabeça de judea. Assi q̃ como ellos salie
ron dela Ciudad: luego essa mesma es-
trella les yua delãte por notable y fami
liar manera de mouimiẽto hasta los po
ner en Belen como dicho es: la q̃l enla
ora q̃ acabo el oficio de su encaminaciõ
y guia / se deshizo y se cõuirtio enla ma-
teria del ayre de que fue primero cõpue
sta. Siguese enel testo. E como entra
ron los reyes enla casa d aq̃l pobre di
uersorio de Belẽ: hallaron al infante
con la gloriosa virgen maria su ma
dre. E por ventura estaua en aq̃lla ora
assentada teniẽdo al niño en sus braços
y gozaronse mucho porq̃ no se hallaron
engañados de su desseo: y porq̃ no auiã
trabajado en vano. Por lo qual dize
sant Crisostomo. Gozaronse de incom Crisosto.
parable alegria: porque lo que auiã bus super mat.
cado y cõ tanto heruor d amor desseado
hallaron que era mas copioso enla ver

dad y enla gloria ðla vista / que enla bi
enauenturada nueua que les mostraua
la Estrella enla reuelacion diuina: ⁊ por
que se hallauan ser muy ciertos mēsaje
ros de verdad / pues que no auian gas-
tado en vano los passos ⁊ distancias de
tan larga guerra. E por esto con grāde
huego de amor estauan inflamados ēla
fe y enla hermosura del infante christo.
Bienauēturada es aqui la Virgē Ma
ria porque sin ella el hijo de dios no nas
ce: y porque ella es administradora ðla
encarnaciō ⁊ sin ella no puede ser halla
do este celestial thesoro / ca ella es la q̃
lo cria ⁊ la q̃ le dio leche ðl cielo para su
recreatiō ⁊ mantenimiēto / ⁊ sin su a cō-
pañamiēto virtuoso ⁊ muy saludable no
quiso ser crucificado: porq̃ ella fue la p̄-
pria compañera ð su passion. E / segun
Chrisosto. sup matt. el mesmo sant Crisostomo / no se haze a
qui memoria del sācto Joseph: porque
el euāgelista no haze agora relaciō ð al
gunos oficios q̃ ptenezcan a el / assi co-
mo a ayo / o administrador ðl ifante. O
Hilari⁹ et Rabanus sup matt. ⁊ in cathen. aurea tho segū dize sant Ylario ⁊ Rabano / por
diuina prouidēcia acaescio: que ē aque
lla hora el sācto Joseph estuuiesse absē
te: porq̃ aquellos reyes estrāgeros no cre
yessen ser padre del ifante: o porque al-
guna ocasiō de sospecha no fuesse dada
a aq̃llas gentes arabia y ð persia / que
este Infante no fuesse dios verdadero
los quales ē la hora que el saluador na
cio / embiaron sus primicias ð fe: biē co
mo fructos adelātados para lo adorar.
Siguese eñl testo. E inclinados en ti
erra adoraron lo: ⁊ humillando sus o-
jos ⁊ rodillas / ⁊ puestos en tierra / no so
lo con el cuerpo mas con el anima / ⁊ as-
si reclinados / ⁊ cō diuino y reuerencial
acatamiento mostraron se siernos ⁊ affa
bles al infante / ⁊ con profunda humil-
dad adoraron en aquella carne tierna a
Dios eterno y verdadero de adoraciō
latria / que es adoracion ⁊ honrra que a
solo dios pertenesce. Y honrar ōlo como
a rey / ⁊ adorar ōlo como a dios. Mira
uan lo alli como a niño con la vista ðfue
ra mas conoscian ser Dios cō los ojos
del coraçon. E bien dize el euangelista
que se derribaron en tierra / en señal de
humildad / porque sin ella ninguno ver
daderamēte adora a dios: porque todo
xp̃iano q̃ quiere cōplir este oficio ðado
rar: menester es que dexe toda fātasia ⁊
toda pompa tēporal: ⁊ toda confiāça ð
si mesmo / porque el menosprecio que re
presenta por de fuera eñl cuerpo / aquel
mismo resplandezca siempre ⁊ trayga ð
lante en su coraçon / ātes lo ojos ð dios
⁊ ofresciēdo el sacrificio del coraçō con
trito ⁊ humillado al señor / se cometa de
todo en todo a su magestad para que lo
cure. O virgē muy biēauēturada: quiē
puede comparar el gozo que entōces re
cebiste: ⁊ quales fuerças serā suficiētes
de pēsar / quando al infante que pocos
dias antes ouiste parido / lo veyas ya a
dorado delos reyes como a dios. O q̃n
grande fue la fe destos principes oriēta
les. O que cosa era creer que aquel ifā-
te pobre era dios / estando vestido de ro
pilla pobre y desechada por mano de su
madre pobrezilla / ⁊ puesto ē vn tā aba
tido lugar sin cōpañia alguna / ⁊ sin es-
truendo de seruidores / ⁊ hallado sin al-
gun acompañamiento que pertenezce a
reyes. Ciertamente estos tres reyes sa
ludables lo vno y lo otro creyerō / porq̃
no adorarā ni honraran a vn niño tā ne-
cessitado ð recreaciō ⁊ consuelo huma-
no / si solamente creyeran que era infan
te sin deydad ⁊ pequeñuelo. Tales cau
dillos sin dubda conuenia que tuuiesse
mos: ⁊ tales conuenia que fuessen los p̄
meros creyētes / ⁊ las primeras ðuocio
nes ð nuestra fe. Por lo qual paresce q̃
estos magos conoscierō la diuinidad ðl
Rey christo por reuelacion diuina / por
que como viessen aquel niño embuelto
en paños de poco valor / apretado ētre
los braços ⁊ los pechos de aquella ho
nestissima madre ⁊ Virginal Donzella
mas vestida como pobre q̃ como reyna
sin alguna señal ð dignidad real: no es ð
creer q̃ tal reuerēcia estos principes tā-

sabios le ouiessen dado:si algũa cosa no
conocieran enel por fe que sobrepujas-
se toda ventaja de hõbres:y todo mere
Bernard' i sermõc.ij. epiphan. cimiẽto criado. Onde sant Bernardo
dize. Adoran los reyes đ arabia al niño
que aun mama delos pechos dela ma-
dre:mas o reyes dezidme adõde esta la
purpura deste rey? Por vẽtura son pur-
pura los paños pobres y asperos q̃ tie
ne vestidos? Pues si es rey adonde esta
la corona:mas verdaderamẽte aunque
esto digo:bien veo que lo mirays voso-
tros coronado dela Diadema y corona
que lo corono su madre: q̃ es el sayal de
nuestra mortal naturaleza/del qual q̃n
do resuscito delos muertos dixo hablan
ps.xxix. do conla persona del padre. Rompido
has señor mi vestidura de xerga:y cer-
caste me de perdurable alegria. Mas
de donde os vino o reyes estrangeros q̃
adorassedes al redẽtor christo? Cierta
mẽte no auemos hallado tanta fe en ys-
rael. Pues q̃ es esto q̃ no se ofende vues
tra fe dela morada đl establo:ni đlas po
bres camas đl pesebre/ni se escãdaliza
vuestra deuociõ đla p̃sencia dela pobre
madre:ni đla infancia del niño que ma-
ma? Que hazeys reyes dezidme q̃ ha-
zeys:o q̃ mysterio es el vuestro?adorays
al niño q̃ mama arrinconado en vn esta
blo medio caydo y desabrigado:y ẽbuel
to en paños de miseria? Pues por ven
tura es dios este? Dios es por cierto el
qual aunq̃ agora esta puesto al rigor đl
frio siempre p̃manece enlas alturas en
su sancto tẽplo:y este es aquel soberano
dios q̃ preside enel cielo/adonde tiene
su p̃durable silla:y vosotros andayslo a
buscar en desechado establo:y enł rega
ço đla madre. Que hazeys:que me pare
ce que le ofresceys Oro? Pues segun
esto rey grande deue ser. Pues adonde
esta su alcaçar y palacio real? Adõde es
ta su trono? Adonde esta el ayuntamiẽ-
to đ gẽtes de su corte imperial? Por vẽ-
tura es su alcaçar el diuersorio/y su tro
no el pesebre:y las grandes compañas
đ su corte:son el bẽdito Joseph y la muy
humilde virgen y madre suya Maria?
Pues como los varones tan sabios son
hechos sin sabiduria en adorar vn infan
te retraydo y despreciado: no en sola su
edad mas aun enla pobreza đsu madre
Mas sabeys q̃ me parece:o h̃os mios
que estos reyes quisieron parecer igno
rãtes y no sabios:por ser hechos sabido
res sobre toda tẽporal sabiduria:y q̃l es
piritu sctõ les enseño lo q̃ despues el apo
stol predico:quando dixo alos corinthi- j.corin.iij.
os. El que quisiere ser sabio hagase sim
ple para gozar đla verdadera sabiduria
Por vẽtura hermanos no era cosa đ te
mer q̃ estos varones illustres no se escã
dalizassen y creyessen q̃ fueron engaña-
dos:quando tãtas cosas indignas y aje
nas del estado real viessen enel niño:q̃ a
penas estaua bastecido đ heno? dela re
al ciudad đ Jerusalẽ adonde cõjectura
uan q̃ se deuia buscar fueron encamina-
dos para bethleẽ vna villa pequeñuela
y como entrarõ enella:ẽderecarõ su via
p̃a vn portal:q̃ mas era establo q̃ abrigo
y hallarõ al niño ẽbuelto y faxado đ po
bres mãtillas:no se embaraçã del lugar
miserable:ni se curarõ del mal olor del
establo:no se ofendieron delas faxas đl
pobrezillo:ni se escãdalizaron đla infan
cia:ni đla leche q̃ mamaua/mas antes
se derribarõ đlãte đl con reuerẽcia muy
p̃funda:honran lo como a rey:y adorã
lo como a dios:mas cosa cierta es que el
padre đlas lũbres que los truxo:los alũ
bro/y el q̃ por la estrella los auia tray
do/aquel mesmo les alumbro los cora
çones. Lo de suso es de sant Bernado.
E sant Augustin dize. No traxo a estos Augusti.
esclarescidos varões de reynos tan es- sermo.iij.
trangeros con tanta humildad ala obe
diencia deste niño la casa real đ ricas la
bores/ni apostada đ ricos paños: ni la
purpura đ su cuerpo/ni la corona que ẽ
su cabeça resplandescia/ni la pompa đ
los seruidores:ni el espãto de sus guar-
niciones:ni menos los traxo la fama glo
riosa de sus batallas/mas ãtes yazia el
niño reziẽ nascido y chiquito đ cuerpo

en vn pesebre: mas traxo los alguna cosa grande que dentro d su infancia estaua encubierta: la qual deprendierō aq̄llos principes: no por doctrina d la tierra: mas por relaciō del cielo. E sant crisostomo dize. Como entrarō los reyes por la casa: hallaron al niño con la bienauenturada maria su madre. Y digo su madre no d real diadema coronada: no resplādesciente de ropas de oro: ni acostada en cama d rica preciosidad: mas tal que a penas tenia vna Saya: y aun esta no la tenia para ornamēto de su cuerpo mas para cobertura y habito d su honestidad: y tal q̄l la podia tener la muger de vn carpintero estando en tierra agena y de peregrinaciō. Pues si estos vinierā a buscar algū rey terrenal: mas se hallarā confusos q̄ gozosos: porque les pareciera q̄ sin razonable causa auiā tomado trabajo de tanto camino: mas como buscauā rey celestial: con solo el testimonio dela estrella estauā contētos aun q̄ no lo hallarō cercado d atauios d rey. Y gozauā se con dulce recreacion d sus ojos en mirar aquel niño tan menospreciado del mundo: porque el espiritu sancto mostraua en sus animas que era reuerendo y terrible. E san Leon Papa dize. No sin causa como la claridad d la nueua estrella traxesse a estos tres reyes para adorar el infante: no lo hallarō imperante alos demonios: ni resuscitāte a los muertos: ni reformante la vista alos ciegos: ni clādar alos coxos: ni la fabla alos mudos: ni lo vieron ocupado en alguna operaciō delas virtudes diuinas mas hallaronlo bien como a niño sin fabla: māso y pacifico como cordero y puesto debaxo del cuydado d la madre / d lo qual ninguna señal paresce de su poderio: mas ātes es dado de humildad verdadera miraglo muy grande: porque toda la vida del saluador que vēcio al diablo y al mundo: fue concebida y puesta en obra: y en toda persecuciō acabo los dias que despues biuio: de manera q̄ni quando fue niño le falto sufrimiento de passion: ni quando ouo de padecer seyēdo grāde le falto māsedumbre muy loable: y de aqui es q̄ toda la disciplina d la sabiduria christiana no censiste en abastança de palabras / ni en agudeza d disputas: ni en apetito de alabāça o d gloria: mas en la verdadera y volūtaria humildad esta y p̄manesce: la qual nr̄o redēptor jesu xp̄o dsde el viētre d su madre quiso elegir y enseñar fasta el tormento dela cruz. Lo de suso es de sant Leon. Pues porque tu puedas vencer al diablo y al mūdo: esfuerçate aguardar con todo tu poder las virtudes dela humildad y dela paciēcia a exēplo de xp̄o: porque armado dellas: puedas d ligero vēcer tus enemigos visibles τ inuisibles. Siguese enel testo. C vij. ¶ Y los reyes hallando el infante: abrieron sus tesoros: y ofrecieronle oro: enciensio τ mirra. Enlo q̄l somos: segun moralidad: ēseñados: q̄ no manifestemos nr̄os tesoros enla t̄rra: como es el tesoro d las virtudes: fasta q̄ passado el peligro d los enemigos: nos ofrezcamos a dios desde el secreto delos coraçones. E cada vno ofrezca al īfante jesu: oro: ēciēso y mirra porq̄ costūbre era delos antiguos q̄ ninguno se p̄sentasse sin dones ante la p̄sencia de dios o del rey. Y las gētes de arabia tienen grāde abastāça de diuersos linajes de p̄fumes y de olores: y vsauā ofrecer alos Reyes semejantes dones: y por esta cōsideraciō estos reyes ofrecieron al señor estas cosas. E como quiera q̄ estos se conformassen cō la costumbre de su gente enel ofrecimiento delos dones: estos ofrecieron ellos aqui por alūbramiento diuinal: porque mostrassen con ellos algū misterio: y porque con estas cosas figuratiuas manifestassen a firmeza de su fe: declarādo la fe y el misterio de ser dios trino y vno: y adorādo en el mesmo xp̄o ala trinidad inefable. Y tambiē quisierō significar que xp̄o era rey y señor y dios: como q̄era q̄ era mortal: y q̄sierō assi mesmo honrar el poderio real d xp̄o y su diuinal magestad: y su

Chrisosto. sup matt.

Leo in sermone epiphanie.

passible y mortal naturaleza humana.
Estas tres cosas conocierõ con verda-
dero alumbramiẽto de nuestro señor je
su xp̃o:segun q̃ arriba lo dixerõ quando
preguntauan. Adonde esta este ques
nascido? En esta palabra puedes ver
su humanidad:el qual es rey delos ju
dios. En esta puedes conocer su pode-
rio real/ 7 venimos para lo adorar.
Pues en esta es razon que conozcas su
diuinidad. Es ď notar que por el oro es
significada en jesu xp̃o la potencia real:
porq̃ es metal q̃ se suele pagar alos Re
yes ẽ tributo:ca el oro por su nobleza es
muy proprio dõ para ofrecer a reyes. E
por esto el oro demuestra que el infante
era rey:y q̃ como a rey le prenecia p̃sen
te doro. Y por el enciẽso era significada
la magestad diuinal:porq̃ siempre fue o
frecido a Dios/y se ofresce en sacrificio
por do se declara este infante ser dios. Y
porq̃ el encienso:segun la ley:era ofren-
da sacerdotal:y a q̃l infante era sacerdo
te:al q̃l ningũo fue jamas ygual:fue co-
sa cõuenible q̃ le ofreciessen encienso. y
por la mirra es figurada la muerte cor-
poral:porq̃ con ella suelẽ ser vngidos los
cuerpos ďlos muertos. Y como nr̃o re
dẽptor q̃ fue rey y sacerdote quiso morir
por salud de todos:fue le figurada esta
muerte ẽ la mirra q̃ aqui le fue ofrescida
Augusti.i quodã ser. ď epipha. Por lo qual dize sant augustin. Oro fue
ofrecido a xp̃o como a rey grãde:encien
so le fue dado en sacrificio como a dios
verdadero. E mirra como a redẽptor q̃
auia de morir por la salud ď todos. E ca
da vno destos reyes ofrescio estos tres
dones:porq̃ como dicho es:assi era me-
nester para representar el misterio dela
fe que ellos creyan: ca ninguno es dicho
cristiano q̃ no cõfiessa q̃ Jesu christo es
dios y rey/y que padescio/y estos tres
articulos eran significados en aquellos
Remigius sup mat. tres dones. E por esto dize sant remigio
Estos tres reyes no ofrecieron cada v-
no vn dõ/mas cada vno dellos ofrescio
tres. E cada vno cõ estos tres dones nos
quiso dar a entẽder que jesu christo era
rey/dios y hombre. E todo verdadero
xp̃iano tiene semejança dela fe destos y
confiessa ser xp̃o verdadero dios y ver-
dadero rey: y que padescio muerte enla
carne. Pues ofrezcamos a el oro/porq̃
creamos que es verdadero rey ď todas
las cosas y q̃ reyna ẽ todo lugar. Ofrez
camos le enciẽso:porque cõfessemos ser
verdadero dios y criador ď todas las co
sas. Ofrezcamos le mirra/ porque assi
creamos que es verdadero dios:no dub
dando q̃ por nuestro amor se quiso fazer
hõbre mortal. Todas estas cosas nũca
cessa la sancta fe catholica de ofrescer a
xp̃o:en tanto que cree que el mismo xp̃o
es vn verdadero dios y verdadero hom
bre:y reconosce que por nosotros murio
en el arbol dela cruz. Pues tenemos sin Hilarius super mat.
dubda:segun dize sant ylario:no peque
ño conocimiento de sacramentos:porq̃
quando cõsideramos que christo es hõ
bre/creemos el sacramẽto ďsu muerte y
passion:y quando consideramos que es
dios:creemos la verdad ďla sancta resu
rreciõ:y quãdo consideramos q̃ es rey:
creemos su espantosa venida al juyzio.
Pues yo señor jesu xp̃o retraydo y humi
llado hasta las postreras pisadas delos
que son tus sieruos:te adoro dela mane
ra q̃ estas assentado enla gloria ď tu pa
dre/desde el qual real estado se cierto q̃
reynas en toda parte/y ofrezco te el res
plandor dela fe: cõ la qual creo q̃ tu eres
rey de todos los siglos 7 dios que p̃ce
des ď dios:y hõbre q̃ procediste ď virgẽ
Y creo que aunq̃ fue muy graue la ofen
sa q̃ te hezimos:q̃ fue ď mayor peso la ca
ridad con q̃ nos redemiste:pues q̃ creo q̃
sin perjuyzio de tu diuinidad padeciste
muerte por nr̃os peccados. E segũ dize
sant Bernardo:estos reyes oriẽtales o- Bernar. in sermõe epipha.
frecierõ oro al infante por socorrer su po
breza:y pa la sustẽtaciõ ďsu madre q̃ era
pobre. E ofrecierõ le ẽciẽso pa ďfensiuo
delos olores del diuersorio en q̃ estaua
retraydo y no puesto en cunas de blan-
dura mas en pesebre de miseria y de me
nosprecio. E ofrecieron le mirra pa soco

ter ala dlicada ternura dl infante: ca cō
ella se suelen fortificar los miembros de
los niños. Pues ya auemos ofrescido a
Jesu xp̄o sus cosas / offrezcamos le las
nr̄as: porque lo que creemos ser este ni-
ño rey alto dios grande / y hōbre verda-
dero que son tres cosas significadas en
los tres dones: suyo es / mas cosas nr̄as
son las q̄ de su mano auemos recebido /
y estas son tres dones q̄ todos tenemos
y son a el muy agradables si a su mages-
tad los ofrecemos. El primero es nuestra
anima / q̄ es significada por el oro / porq̄
assi como no ay cosa mas noble / ni mas
preciosa / ni mas hermosa que el oro: assi
ninguna cosa se halla de mayor nobleza
ni mas preciosa / ni mas fermosa āte dios
que el anima. El segūdo es nuestro cuer-
po / que es figurado por la mirrha: porq̄
la mirra es amarga / y el cuerpo para no
ser corrompido cō sus passiones y vicios
ha de ser puesto en algūa amargura por
castigos y aduersidades. El tercero es la
conuersacion y vida sancta y honesta: q̄
cōsiste enel cuerpo y enl anima: y esta es
figurada enel enciēso: porq̄ el enciēso
no huele sino es quemado enel huego / y
assi nuestra conuersaciō no sube ala pre-
sencia del muy alto / como muy deuido y
suaue olor / sino fuere abrasada con el ar-
dor dela tribulacion. Deuemos tābien
ofrecer a xp̄o el oro dla caridad: porque
padescio por nr̄a salud pena de muerte /
y Enciēso de muy deuota alabança / y
mirra de cōpassiō: por memoria de su san-
Sēso moral cta passion. ¶ Y hablādo segun morali-
dad: es de saber q̄ la yglesia tiene oro en
su pfecta sabiduria y doctrina: y en su de-
recha fe. Tiene enciēso en su dNota ora-
ciō: o en su sancta cōtēplaciō y en su san-
cta vida y conuersaciō / al soberano dios
biē oliēte. Tiene mirra enel amargura
dela penitēcia: y enla mortificacion dela
carne: y enlas buenas obras. Assi q̄ los
doctores offrecē oro. Y enciēso los mar-
tyres y los confessores. E mirrha los pe-
cadores que hazē penitencia: porque to-
da offrenda spiritual se contiene enestos
tres dones. Pues luego tales dones of-
frescieron estos reyes al Redemptor del
mundo q̄ significarō enellos toda la ver-
dad dla fe y toda la ecclesiastica discipli-
na. Y segun dize sant Bernardo / enton- Bernar. i.iij. sermō epiphani.
ces offrecemos oro al saluador: quando
por el nombre suyo desamparamos dl to-
do la substancia deste mūdo. Pues muy
necessario es ya / que con ardiēte desseo
busquemos los bienes celestiales / los
que menospreciamos los trāsitorios.
E por el olor del enciēso que offrescemos
son significadas las oraciones dlos san-
ctos. Conuiene tābiē que no menospre-
cies solo este siglo presente: mas q̄ casti-
gues cō rigor tu ꝓpria carne y la pōgas
en seruidumbre del espiritu. Pues dos
alas tēga siempre tu coraçō: y sea la vna
el menosprecio del mundo / y la otra sea
el afligimiento del coraçon. Y desta ma-
nera no dubdes sino que penetrara los
cielos / y que enel acatamiēto de dios se-
ra endereçada como enciēso: enla q̄l cō
el oro y cō el enciēso: sele offrece tambien
mirra. Lo de suso es de sant Bernardo.
Pues enesta manera los tres reyes hō-
raron a Jesu christo de tres maneras de
substācia / conuiene saber / dela corpal:
porque se inclinaron en tierra. Dela spi-
ritual: porq̄ lo adoraron. Dela tēporal /
porq̄ le offrecieron dones. E assi parece
que no tiene el hōbre otras cosas cō que
puede seruir y honrrar a su hazedor / si-
no el cuerpo y el anima y los bienes tem-
porales. Pues bien dize el testo: q̄ estos
reyes fueron tres / porque los que vienē
ala fe / son obligados de creer y cōfessar
la trinidad no departida. E tambiē fue-
ron tres: porque los que a dios adoran /
las tres principales virtudes han de te-
ner que son / fe: esperança / y caridad. O
porque los que a dios dessean ver / deuē
guardar de toda condicion de males su
pensamiento: su habla / y sus obras: y su
memoria / y todo su entendimiento y vo-
lūtad. Onde segun dize sant Gregorio / Gregor. in homel. sup mat.
los sanctos biē son llamados reyes por
que tuuierō y tienen experiencia y noti-

cia de no se abatir/consintiēdo alos mo
uimientos dela carne: τ porque supieron
bien mandar τ bien regir. E segun dize
ysido. in li. ethi.molo. san Ysidoro: los reyes son llamados re-
yes: por la rectitud del bien regir. E por
ende aquel tiene con verdad nombre de
rey: que haze bien el oficio real: y este nō
bre se pierde: quando no resplandece de
recha gouernacion en su reyno. Estos
reyes vienen de oriente/porque sea ētē-
dido que la prosperidad humana es de
tres maneras/conuiene saber/de rique
zas/de deleytes/y de honrras.

¶ viij. Sermo eleg. ¶ Por la estrella que aparescio alos re-
yes puede ser entendida la bienauētura
da virgē Maria: que quiere dezir estre
lla dla mar. Esta estrella se aparece alos
magos/quādo responde con fauor a sus
deuotos: y se adolece delos que bien ri-
gen en sus obras/la qual los encamina
quando nauegan por el mar tempestuo-
so deste mundo hasta los poner enel pu-
erto dela salud/que es Jesu christo. E
quando lo hā por su destreza virginal fa
llado/honrran lo offresciendo le oro de
caridad: enciēso de oraciō deuota: y mi
Sermo liste. rrha de mortificacion dela carne. ¶ Es
de notar que enel mesmo dia que christo
nascio en Judea/fue mānifestado su nas-
cimiento alos reyes en oriēte enesta ma
nera. Estando ellos en Persia en vn al-
to monte que se llamaua el monte victo-
Num cr iij. xxiiij. rial/esperando que se cumpliesse la pro-
phecia de Balan/de cuya sangre ellos
descendian/que habla dela sancta nati
uidad de christo vieron vna estrella nue
ua/en medio dela qual estaua vn infan-
te de muy elegante τ diuina composiciō
que tenia sobre su cabeça vna cruz d oro
que resplandescia como el sol. Y oyeron
vna boz muy suaue clara y de grāde au-
ctoridad que procedia dla estrella: y tal
que de vna parte los prouocaua a temor
virtuoso y a gozo espiritual: y de otra los
disponia a verdadera obediencia/y les
dixo. Reyes partid luego para el reyno
d judea y hallareys alli vn rey nueuo q̄
es nacido: y este es el rey q̄ desseays ver
nascido/y el q̄ todos vros antecessores
dessearō. Estas palabras oydas partie
rōse luego cō aceleramiēto: τ diligencia
para hierusalē ciudad principal de judea
y entraron con animosa osadia: τ sin te-
mer la saña d herodes: y desde alli fuerō
se a Belē. y hallarō al rey dl cielo nacido
al ql ofrecieron sus figuratiuos dones. Sermo eleg.
¶ Estos tres reyes fuerō figurados por ij. reg. xxiij.
los tres varones robustos y muy esforça
dos que traxeron agua al rey Dauid de
la cisterna de Belē sin temor dla hueste
dlos enemigos mas cō varonil esfuerço
passaron por el real dellos y sacaron el a-
gua. Pues bien desta manera estos tres
principes: no temiendo el poderio dl rey
herodes: mas entrādo cō terrible osadia
en hierusalē pgūtaron por el rey nueuo.
Los tres esforçados robustos fueron a
Belē por el agua dla cisterna cauada en
tierra. Y estos tres Reyes magos vinie
ron a Belē por el agua dla gra eterna: la
qual recibierō de aqlla psona celestial/
porq̄ ciertamente aqlla cisterna que por
mysterio auia en Belē: figura era q̄ auia
de nacer alli el rey celestial/cuya doctri
na y gracia auia de hartar la sed a todo
sediēte/y dar agua de vida al que no la iij. regū.
tuuiesse. La figura deste nueuo rey y de
ste psente de nueuos dones: fue muy grā
tiempo antes mostrada enel reyno de sa
lomon/quando estaua assentado en vn
trono de marfil muy blāco/y purissimo
adornado y vestido de oro muy fino: y to
dos los reyes dela tierra lo cobdiciauā
ver y lealmēte seruir: y todos le presenta
uan dones muy preciosos. E tambien la iij. regū.
reyna de Saba que era reyna de Oriē-
te: tales y tantos dones le ofrecia/qua-
les y quātos en hierusalem nunca se vie
ron. Pues el trono de Salomō es la biē Sermo eleg.
auenturada virgen Maria: enel q̄l esta
ua assentado Jesu christo: que es verda
dera sabiduria. Este trono fue hecho de
marfil muy blāco y de oro puro. El mar
fil por su grande blancura: y por ser frio
significa la castidad dela virginal pure-
za; mas el marfil: que es muy antiguo cō

viertese en color de carmesi. E bien assi la muy larga τ virginal castidad es auida por martyrio. El oro porque sobrepuja enel valor a todo metal: significa la caridad que es madre y mas preciosa que todas las virtudes. Assi que nuestra señora es dicha trono de marfil: por la virginal castidad/ y vestida de Oro/ por la muy acabada caridad. E con muy hermosa conueniencia es ayuntada ala virginidad la caridad/ porq̃ la virginidad de ningun valor es ante Dios sin la caridad. Y este trono de Salomō estaua puesto en alto sobre seys gradas: por dar a entender: q̃ la gloriosa virgē Maria sobrepuja seys estados sobre todos los bienauenturados: conuiene saber delos patriarchas/ pphetas/ apostoles/ martyres: confessores: τ virgines. Este trono tenia por hermosura y ornamento doze leōes sobre las gradas: seys d̃ cada parte/ por figurar que los doze apostoles q̃ eran como doze leones de aquel fuerte y real leō vēcedor del tribu de Juda: auiā de seruir ala reyna celestial. O significauā estos leones q̃ los doze patriarcas fuerō padres y ātecessores d̃la virgē maria. Lo alto del trono era redōdo/ porq̃ significaua q̃ nuestra señora era sin rincō d̃ poluo ni de māzilla/ y toda muy limpia. Dos manos tenia que sustētauā de vna parte y de otra a este trono/ por figurar que el padre ni el espiritu sancto nūca se apartauan dela madre ni del hijo.

¶ Y finalmente los reyes adoraron y besaron los pies con toda reuerencia y deuociō al infante. E acabado todo el seruicio que le pudierō dar con sinceridad de fe: τ la bendicion rescebida: inclinarō se al hijo/ y ala madre/ y partieronse de alli con gozo no de ligero comparable. E como determinassen de se boluer y cōsultassen: porque camino se boluerian/ o si tornarian por o onde estaua Herodes rescibieron respuesta en sueños por alumbramiēto diuinal: que no boluiessen a el: dando a entender en esto q̃ los conoscedores dela verdad/ pues que la han conoscido nūca deuē boluer atras. E tambien por esto somos amonestados que nunca trauemos alguna compañia con los hōbres malos: y que los errores ya conoscidos de todo en todo los euitemos y d̃sterremos: Por lo qual dize Seneca. No es liuiandad apartarse el hombre del error conoscido/ ni es cosa torpe mudar el consejo determinado quanto el nueuo acaescimiento delas cosas lo d̃manda. Pues estos Reyes dētro en sus cōsciēcias escodriñauā que era lo que el muy soberano dios queria que hiziessen cerca de boluer a Herodes. Bien assi como quando Moysen callādo llamaua al señor: pues desta manera estos biēauenturados reyes preguntauā con desseo callado y piadoso/ de que seria dios mas seruido: por lo qual merecieron rescebir respuesta inspirada a ellos: por espiritu sancto/ o respondida por misterio angelical. Y descēdierō luego ala mar. y entrando en vna naue fueronse ala ciudad de Tarso del reyno de Sicilia.

Sene. in libro d̃ pui.

exodi. xiiij.

E assi se tornaron por otro camino a su tierra. Y esto fue porque/ segun dize sant Hieronymo/ los que vinierō tan fieles/ y tan confirmados enla fe delos Christianos/ no se auian de mezclar cō la infidelidad delos Judios descreydos por el qual hecho Herodes ayrado a braso y quemo despues las naues de aquellos de Tarso: segun la pphecia de Dauid que dize hablando con herodes. Tu quebrantaras en espiritu aqueroso y furioso las naues de Tarsis. Sobre las cosas ya dichas: dize agora sant Grisostomo. O coraçon humano mira bien agora la fe destos reyes: pues que no se escādalizan entresi mesmos diziēdo. Si grāde es este moço: que necessidad tenemos de huyr: ni de ordenar en secreto nuestra partida: esto por cierto es proprio d̃la fe verdadera: que el creyente no demande causa: ni razon d̃las cosas que le son mādadas/ porque bien le basta q̃ con blandura de llanas palabras/ se le manden las cosas que ouiere de hazer. ¶ Lo de

Hieroni. sup mat.

Ps. xlvij.

Crisosto. in p matt.

suso es de Crisostomo. Pues en esto se da forma alos creyentes que vengã devotos a Dios / y que veã cõ diligencia que es lo que les mãdo hazer en todas sus obras: porque no se buelvã al demonio que fue figurado en Herodes: mas antes por Jesu christo q̃ es via verdadera y vida / y por los senderos dlas virtudes se buelvan ala propria tierra. En esto somos informados q̃ põgamos toda nuestra salud y esperãça en jesu christo y que nos apartemos del camino p̃mero de nuestros defectos: y que anden nos por otra carrera. Por lo qual dize sant Augustin. No boluamos por la carrera que venimos: ni menos tornemos alas pisadas de nuestra conuersacion passada. Pues que ya la via es mudada. E sant Gregorio dize. Algũa cosa grãde los reyes magos nos dã a entẽder: pues que se bueluen a su tierra por otra carrera dela que vinierõ. Nuestra region y tierra verdadera es el parayso / al q̃l conoscido Jesu christo: nos es defendido tornar por la carrera q̃ venimos: por q̃ de nuestra tierra partimos ensoberueciendo nos y desobedeciendo a dios / y amando y siguiendo las cosas visibles y gustando el fructo vedado: mas a ella es necessario q̃ boluamos menospreciãdo las delectaciones trãsitorias: llorando o obedesciendo y retreniendo la dsordenaciõ dla carne. Luego por otra via tornamos a nuestra tierra: porque los q̃ nos partimos del gozo del parayso por la culpa delas delectaciones seamos reuocados a ellos por la pena dlos lloros. Lo de suso es de sant Gregorio: y para significar que por otra via deuemos tornar a nuestra tierra: sale el señor papa ẽ las processiones por vna parte y por otra se buelue. Pues estos bẽditos reyes tornados ya a su tierra cõ soberana diligencia honrraron y glorificarõ a Dios en mayor grado que primero: y predicãdo cõ feruor: enseñaron la fe a muchos. E puede se creer piadosamẽte que nr̃a señora amadora de pobreza: y con zelo dela guardar siempre: y entẽdiẽdo la voluntad de su hijo repartio todo el oro q̃ los reyes le dieron alos pobres dẽtro d pocos dias. E biẽ paresce ser verdad por q̃ quãdo entro enel templo no tuuo dineros de q̃ cõprar vn cordero / mas cõpro vn par de Tortolas o de Palomas que era ofrenda delos pobres. Pues bien puedes ver agora aqui los fauores d la pobreza en dos cosas. La primera q̃ en este sancto dia el infante Jesus rescibio limosna como pobre: y tãbien su madre. La segunda q̃ no solo no la demandaua ni procuraua: mas aun las cosas q̃ le dauan no queria guardar: y cõ esto siẽpre le crescio el desseo dela pobreza / y aun si bien has considerado / no menos crescia enella la virtud dela humildad hasta el profundo de su mayor crecimiẽto. Es de saber que algunos ay que dẽtro en su coraçon se tienẽ por pequeños y por menospreciados y en sus ojos no se tienen por entalçados / mas no quieren ser tenidos por tales enojos d otros mas nuestro Redemptor que es señor de todos no lo hizo desta manera: pues que quiso que sus necessidades y sus defectos fuessen claros y manifiestos. Y esto no a pequeñas personas ni a pocas mas alos Reyes orientales / y a todos los que en su compañia trarerõ. Y esto hizo en tal caso y tiempo: enel qual se dvieran temer: ca como ellos venian por hallar al rey de ysrael q̃ creyan tambiẽ ser dios: pudieran dudar de su deydad y de su reyno: cõsiderando enel tales necessidades y teniẽdo se por engañados y escarnescidos: pudiera ser que se partierã de alli sin fe y sin deuocion: mas ni por esto el verdadero amador dla humildad no dexo de manifestar su disfauor y pobreza a estos altos varones y reyes: dãdo nos enxemplo que por ningun color de bien: ni por alguna manera d necessidad: no nos apartemos dela humildad. Y que deprẽdamos assi mesmo querer parescer desfauorescidos y menospreciados enlos ojos del mundo.

Augusti. i serme. epi.

Gregori⁹ i homel. e pi pha.

Cx. ¶ Pues partidos ya los reyes ⁊ torna-
dos a sus tierras: estaua n le: aun la seño
ra del mundo con su infante Jesu: y con
su esposo Joseph cerca del pesebre en a-
quel lugarejo ⁊ diuersorio con paciẽcia
humildad/ hasta q̃ se cumpliessen qua-
renta dias/ contando desde el dia de su
parto glorioso/ como si fuera alguna bax
ta muger de pueblo: ⁊ como si el infante
Jesus fuesse hombre puro: ⁊ como si en-
trambos fueran obligados ala guarda
dela ley. E assi perseueraua la señora ce-
lestial velando ⁊ muy atenta sobre la gu
arda de su hijo muy amado. O con quã-
to cuydado ⁊ diligencia lo gouernaua/
dando orden para que enla mas chiqui
ta cosa no padesciesse defecto. O cõ quã
ta reuerencia ⁊ cõ quanta cautela ⁊ pia-
doso temor lo tractaua/ porque sabia ser
el su verdadero Dios y señor. Siempre
lo tomaua dla cuna puestas las rodillas
en tierra/ y dela mesma manera lo torna
ua a poner enella. O con quãta alegria:
⁊ confiança y auctoridad de verdadera
madre lo abraçaua y besaua/ apretãdo
lo con suaue aliño entre sus braços. Y d
leytaua se enel/ porq̃ consideraua q̃ era
hijo de dios ⁊ suyo: lo qual ella sabia por
sciẽcia de infalible certidumbre. O quã
tas vezes ⁊ con q̃nta destreza ⁊ prudẽcia
lo componia: faxando sus miembros ter-
nezuelos: porque assi como fue muy hu-
milde/ assi fue tambien muy prudente.
O nde en todos los oficios y socorros q̃
ala necessidad/ y delicadez delos niños
pertenecẽ: ella lo seruia con muy mañosa
diligencia/ assi quando velaua/ como
quando dormia: ⁊ no solo quãdo era mo
çuelo/ mas quando fue grandezillo. O
de quan buena voluntad le daua a ma-
mar: cierto a penas pudo ser q̃ no sinties-
se grandissima dulçura: ⁊ tal qual nũca
experimentaron todas las otras muge-
res: quãdo a tal hijo daua leche ⁊ q̃ndo
consideraua q̃ mãtenia cõ ella a su man-
tenedor. Esta virgẽ es la que concibio a
este infante sin embaraço de verguẽça/
y la q̃ lo pario sin dolor: ⁊ la que le dio le-
che criada por virtud celestial. Fue vir-
gen antes del parto quando lo concibio
Virgen enel parto quando lo pario. E
virgen despues del parto/ quando de su
leche dulcissima lo cõsolo y mãtuuo: por
lo qual dize sant Augustin hablãdo dul Augusti. | sermo. de na- | tiuita. xpi.
cemente conessa mesma virgen ⁊ madre.
O madre sancta corona delas mugeres
y princesa dlas alturas/ da de mamar a
christo tu hijo: y señor nuestro y tuyo da-
le recreacion al pan que vino del cielo: y Joã. vj.
da rayos de leche al q̃ te fizo digna d ser
hecho hõbre en ti sola. El te dio por nue
uo don que su concebimiento te hiziesse
madre/ el qual por doblarte la merced
hizo que su nascimiento no te quitasse el
priuilegio dela virginidad. E sant An- Anselm⁹ | imeditati | onib⁹ suis
selmo dize. Tambien es cosa de contem
plar: ⁊ ruego te que gustes bien con que
affection era mouido el coraçõ muy pia-
doso desta donzella/ quãdo miraua que
su hijo peq̃ñuelo se brincaua ẽtre sus ma
nos: y le veya trauado de sus pechos/ y
llorar algunas vezes de frio/ o de otros
daños pequeños ⁊ comunes que pades
cia: segun la dlicadez de su cuerpo: como
los infantes de tan tiernos dias lo suelẽ
hazer. Y contempla assi mesmo con quã
to estudio estaua aparejada para estor-
uar todos los acaescimientos de traba-
jo que temia que a aquel diuino infante
podian ser enojosos ⁊ sin prouecho. Y
del sancto Joseph cuenta sant Bernar-
do que teniendo el al infante Jesu sobre Bernard⁹
sus rodillas/ muchas vezes se le rio co-
mo los otros niños suelen reyr se y hala-
gar se con sus padres. Pues estando la
señora del cielo empar del pesebre/ esta
tu tambien con ella y deleytate conel ni-
ño Jesu: ca virtud grande procede y ma
na del. Toda anima fiel: y en especial la
religiosa deuria desde el dia dela natiui
dad del señor hasta la purificacion/ a lo-
menos vna vez enel dia/ visitar al niño y
a su madre: adorando lo con toda reuerẽ
cia/ y deuria pensar enla pobreza ⁊ aflli-
cion/ humildad y mãsedumbre de entrã
bos con muy afectuosa deuocion. Pues

bien has visto como la bienauenturada virgẽ tanto tiempo ha que perseuera en estar con paciencia en aquel establo no limpio conel infante Jesus τ consu esposo Joseph: por lo qual no nos deuria parescer cosa graue ni dificil estar encerrados enel secreto retraymiẽto de nuestro monesterio. Pues piensa agora como es muy grande la fiesta deste dia / y alegrate enlla: porque oy se dio principio ala de
Leo papa in sermõe epipha. mostracion delos mysterios de nr̃a Fe. Por lo qual dize sant Leon papa. Pues o Hermanos muy amados conozcamos enestos sacrantissimos reyes verdaderos adoradores de Jesu christo: las p̃micias y primeras flores de nuestro llamamiento y de nuestra fe / y con muy gozosos coraçones celebremos los principios dela bienauenturada esperança ꝺ nuestros remedios. Sea honrado de nosotros este muy sancto dia puesque aparecio enel el marauilloso reparador y hazedor ꝺ nuestra salud / y adoremos lo como a Rey todo poderoso enlos cielos / pues q̃estos admirables Reyes lo adoraron todo pobre y menesteroso enla cuna: porque assi como le ofrecieron de sus thesoros diuersas τ muy secretas maneras de dones / demos a Dios su muy alto padre contodo nuestro coraçõ las gracias que podamos mas dignas. Pues conuiene que el sacramento ꝺla fiesta p̃sente / sea en nuestras animas τ e perpetua celebridad: el qual sin dubda sera celebrado sin fin / si en todos nr̃os hechos Christo se acercare presente en spiritu. Lo de suso es de sant Leon papa: pues bien has visto quantas nouetades concurrieron y se juntaron enel nascimiento del señor: las quales dierõ muy claro testimonio de ser ya nascido: como se nos p̃metio. Onde sant Crisostomo dize. Assi
Crisos. sup matt. es que todas las cosas nueuas: y sobre toda manera de admiraciõ humana marauillosas concurrieron / y se mostraron enla natiuidad del señor. El Angel sant gabriel hablo enel templo a Zacharias y le prometio que sancta Ysabel su muger le pariria vn hijo. E no creyendo lo que el angel le ꝺzia: quedo muchos dias mudo. La muger mañera concibe. La virgen pare / sant Juan se goza enel vientre dela madre / y Jesu christo enla hora que fue nacido fue porel angel reuelado alos pastores y fue certificado que la salud del mundo era ya venida. Gozanse los angeles cantando con gozo marauilloso. Gloria in excelsis deo. Alegranse los pastores: y alegria muy grande es publicada y nascida enel cielo y enla tierra por la gloriosa dignidad deste dia. Nueua señal de estrella fue mostrada alos reyes desde el cielo: por la q̃l el señor delos cielos y ꝺlas tierras fue conoscido ser ya nascido verdadero rey de ysrael pa el remedio del siglo prometido.

¶ Siguese la oracion del auctor.

O Buẽ Jesu clemẽtissimo reparador ꝺ todo lo que criaste q̃ despues q̃ nasciste dela sacratissima Virgen Maria te reuelaste mediãte la estrella guiadora alos tres reyes de oriẽte: alos q̃les feziste boluer a su tierra por otro camino. A lũbre saluador muy poderoso la lũbre de tu gr̃a las tinieblas cõfusas y orribles ꝺ mi mala cõciencia: τ porel tu muy alegre aparescimiẽto dame cũplido conoscimiẽto ꝺ ti y ꝺ mi: porq̃ te vea dẽtro en mi anima: τ porq̃ dẽtro enella te halle / y te pueda ofrescer alli la mirra y amargura ꝺmi coraçõ: y el enciẽso deuoto demi oracion: y el oro dela piadosa caridad: q̃ son dões muy agradables a tu soberana magestad: y desta manera yo q̃ por la via de las tinieblas y dela culpa me parti dela trr̃a dela biẽauẽturança dela gloria: merezca tornar a ella / guiando me tu por la carrera dela verdad y ꝺla gracia. Amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo.xij. ꝺla gloriosa p̃sentacion de nr̃o señor Jesu xp̃o enel tẽplo: segun q̃ lo cuẽta sant Lucas enel capitulo: segũdo. Y canta se enla sctã yglesia el mesmo dia dela p̃sentaciõ: q̃ por otro nombre se

llama la cãdelaria: τ cõtiene quinze parrafos principales: segun que se siguen.

¶ El primero es / de como nr̃a señora fue al tẽplo d' Hierusalem y presento a su hijo guardando las cerimonias dela ley sin ser obligados el ni ella a estos mãdamiẽtos. Y porque razones la madre y el hijo se quisieron someter ala obligacion dela presentacion y dela purificacion.

¶ El segundo es: de como fue figurada nuestra señora: quanto al mysterio desta purificacion: τ quãto a otras oraciones en muchas figuras del testamento viejo en special enel arca del testamento: y en el candelero del templo.

¶ El tercero es / de como nr̃a señora y Joseph: aunq̃ temian espantable miedo q̃ herodes no matasse el niño: no dexarõ de p̃sentarse en hierusalẽ / adonde el tirano estaua con desseo de su muerte. Y dcomo la offrẽda fue la que los mas pobres del mundo soliã offrecer. Y dela razõ biẽ spiritual: porq̃ se ofreciã en aq̃l tiẽpo estas aues cõ los niños en su presentaciõ y delas propriedades delas tortolas.

¶ El quarto es / de como Symeõ por secreto alũbramiento de dios se mouio a venir de su casa al templo a ver al infante Christo. Y de como conocio entre los otros muchos niños al Redemptor del mundo y lo adoro.

¶ El quinto es / de como la reyna gloriosa dio de muy buena volũtad el niño al sctõ Symeon. Y del gozo que conel vuo el bendicto viejo / y de como quedo lleno de espiritu de prophecia. Y de como agradesciendo a Dios la promessa que le cumplio en le mostrar a su Hijo / compuso el cantico de Nunc dimittis: y dela declaracion del. Y de como fue tan sancto este alumbrado propheta: que siẽpre tuuo la vida en paciencia y la muerte en gran desseo.

¶ El sexto es / de vna copiosa moralidad sobre este mysterio de Simeon: τ sobre el cantico de Nunc dimittis. Y d como se comprehẽde enel toda la hystoria euangelical. Y dela razon porque se canta siempre alas completas.

¶ El septimo es / de como joseph τ nuestra señora se marauillauan delos grandes mysterios que cada hora sobreuenian enel infante / y delas cosas q̃ del se dezian. Y de como Symeõ bẽdixo ala virgen y a Joseph: τ al niño: mas por autoridad sacerdotal que por gracia de santidad. Y de como Symeõ prophetizo ala gloriosa virgen la passion de su hijo: y la cayda de vnas gẽtes y el fauor de otras. Y este parrafo es muy de notar.

¶ El octauo es / de como segun espiritual entẽdimiento el cuchillo dela tribulacion traspassa el anima dela Yglesia. Y de vna discreta declaracion de este aduerbio: o palabra / porque / en que dize / que en algunos lugares se ha de tomar por causa: y en otros: assi como aqui se ha de tomar por efecto.

¶ El noueno es / como sobreuino Ana la p̃ferissa por reuelaciõ de espiritu sctõ: y de como adoro: alabo τ confesso la gloria del infante. Y de como merescio esta por la limpieza de verdadera biuda teñr espiritu de prophecia. Y de como de todos los estados principales fue jesu xp̃o nuestro redẽptor adorado / auctorizado y creydo. Y de vna muy hermosa moralidad que de aqui se sigue.

¶ El decimo es / de como lleuaron al niño al altar / y lo presentaron al padre celestial. Y de como aquellas personas que lo lleuaron nos enseñan / segun espiritual doctrina / dela condicion que deuen ser las processiones dela Yglesia. Y de como las candelas que encendemos significan el resplandor que dio el infante Jesu christo. Y de tres cosas que ay enel cirio q̃ representan / la carne / el anima τ la diuinidad de christo.

¶ El vndecimo es / de como la virgen sancta Maria offrecio su hijo a Dios padre puesto sobre el altar / y delas gracias que le hizo. Y de como por tres causas se mando en la ley la presentacion de los niños. Y de vna muy deuota oraciõ que en aquella hora hizo la reyna celes-

rial. Y de como fue el señor redemido por
cinco ciclos de plata.

¶ El duodecimo es/ de como nuestra
señora lleuo su hijo a su casa: y d muchos
significados z moralidades q̃ resultã de
los primogenitos delos animales. Y de
las aues q̃ enla presentacion se ofrecian

¶ El trezeno es/ de vna informacion
de humildad de que todos somos infor-
mados a exemplo de tres cosas que enel
infante Jesu resplandecieron eneste dia
porque sin defecto podamos entrar al
templo del señor.

¶ El catorzeno es/ de como nr̃o señor
Jesu xp̃o q̃so ser lleuado al templo: porq̃
cõ su p̃sencia fuesse sanctificado. Y q̃eñl
fuerõ sanctificados todos los otros tem
plos z yglesias del mũdo. Y de como el
anima racioñal q̃ se llama por su nobleza
tẽplo del spiritu sancto: tiene q̃tro digni-
dades muy excelentes. Y de como deue
ser pintado y ornado d diuersas virtudes.

¶ El quintodecimo es/ de como esta
festiuidad es muy grande por tres cosas
que la enxalçan: por lo qual tiene tres vo
cablos. Y de como el templo de Hieru-
salem fue edificado enel monte de moriã
enel qual acaescieron muy grandes my
sterios. Y dla disposicion y hechura que
tenia/ y de ciertos versos que estauã en
el escriptos. Y de como nuestra señora se
torno a su casa a Nazareth.

Siguese el capitulo duodecimo.

Lj. [M]Ues quando/ segũ la
ley/ fuerõ cumplidos
los dias dla purifica
cion dela virgẽ Ma-
ria: q̃ fue dspues de pas
sados quarenta dias ds
de el dia de su parto virginal partiose dl
establo de aquel diuersorio con Joseph
y conel Infante su hijo por cũplir la ley:
enla qual la virgẽ purissima no tenia co-
sa d que se pudiesse purgar: porque auia
concebido sin pecado: z enla purificaciõ
es la madre alimpiada del peccado: por
auer cõcebido en delectaciõ carnal: mas
ninguna cosa destas tenia la gloriosa vir
gen nr̃a señora: ni menos su hijo: mas fue
por su gran humildad. E lleuarõ al in-
fante a Hierusalem a presentarlo al
señor.. Y entiendese aqui que lo lleuarõ
de Bethleem: z ya circunciso para que se
gun la ley lo offresciessen: z offreciẽdolo
lo presentassen a su padre celestial eñl tẽ
plo: y lleuaronlo para dar por el en sa
crificio vn par de tortolas o de Pa
lominos. Para la declaracion dste tex
to/ es de saber que acerca delos Infan-
tes/ o dela generacion nascida: dos mã-
damientos eran dados enla ley. El vno
era general quanto a todos los que nas-
ciã. Y era q̃ cumplidos los dias dela pu
rificacion dla madre: fuesse lleuado el in
fante al templo: z diessen por el el acostũ
brado sacrificio. E la ley dela purificaci
on era esta/ que toda muger que auiẽdo
concebido por via humana/ pariesse hi
jo/ que fuesse por siete dias auida por no
limpia/ y que enestos siete dias fuesse a-
partada dela compañia delos hombres
y dela entrada dl templo/ y de llegar cõ
sus manos a cosa alguna que fuesse ben
dicta/ o consagrada: y que enel dia octa
uo fuesse circuncidado el infante peque-
ñuelo: y que/ hecho esto/ essamesma pa-
rida fuesse auida por limpia quanto a po
der conuersar con los hombres: mas que
quanto a la entrada del templo z quan-
to a poder tocar enlas cosas sacras y bẽ
dictas fuesse auida por no limpia/ y en
todos estos dias no era concedido a la
muger salir fuera del lugar donde pa-
riesse/ mas cumplidos los treynta y tres
dias con los siete antepassados que erã
quarenta/ entraua al templo/ y presen-
taua su hijo al señor/ offresciendo sacrifi
cios por ella y por el. Mas si por ventu-
ra la Muger paria hija doblauan se es
tos dias/ quanto ala participacion y cõ
pañia delos hombres: z quanto ala en-
trada del Templo. El segundo manda
miento era especial delos primogenitos
assi enlos hombres como enlos anima-
les/ porq̃ fuessen sanctificados al señor:
porque los tales eran derechos estables

cidos ⁊ consagrados para el. E la cau
sa desto fue/porque quando el señor ma
to alos primogenitos de egypto/saluan
do alos hijos de ysrael/approprio para si
mesmo todos los primogenitos de aque
lla gente/y mando que fuessen a el offre
cidos/ porque assi como quiso que las
primicias delos fructos le fuessen ofres
cidas/desta manera quiso: ⁊ mādo que
fuessen apartados y offrescidos los pri
mogenitos delos hombres/ y de todos
los otros animales limpios . E la ra
zon porque lo mando/no es otra/sino
porque offrezcamos a el todas las cosas
mas primas y mas nobles: ⁊ mayormen
te aquellas que son muy mejores y mas
amadas. Pues porque Jesu christo nu
estro señor era nascido de muger/y era
primogenito/y por su Humildad quiso
ser subjecto ala ley: por esto fue muy con
uenible cosa que estos dos mandamien
tos se guardassen en el sancto mysterio
deste dia/segun que por el sancto Euan
gelio paresce auerse guardado/ca no a
basto al maestro dla perfecta humildad
que era ygual en todas las cosas al pa
dre someterse a vna pobre Uirgen y hu
milde/mas aun quiso se humillar/y so
meter al yugo dela Ley. Y esto hizo por
diuersas causas. La primera causa es/
por aprouar y auctorizar la Ley vieja.
La segunda es/ porque guardando la
en si mesmo /diesse cabo della/mostran
do en esto que toda ella era ordenada a el
mesmo/como a causa final. La tercera
fue por quitar delos hijos de Ysrael to
da ocasion de calumnia/ y de murmura
cion contra el. La quarta es: por librar
a todos dela muy pesada seruidūbre de
los mandamientos cerimoniales que a
quella ley tenia. La quinta es/por dar
a nosotros enxemplo de humildad/y de
obediencia. Y deuese assi mesmo notar
que aunque la bienauenturada virgen
no fuesse obligada ala purificacion de
su persona por la ley dlas mugeres: ni tu
uiesse necessidad della: porque no conci
bio por via humana/ni de carne comun
mas por obra marauillosa del Espiritu
sancto: no dexo por esto de someterse ala
ley dela purificacion/por cinco razones
La primera fue/por conformarse en es
to con las otras mugeres: como se cōfor
mo su Hijo/el qual en todas las cosas
quiso ser semejante a sus hermanos. Bernardꝰ
Por lo qual dize sant Bernardo. O biē i sermo. pu
auentura da virgen: verdaderamente tu rificatiōis.
no tienes causa cerimonial que a tal pu
rificacion te obligasse: mas por ventura
tenia tu hijo necessidad dela circuncisiō
que rescibio. Pues biē hazes señora de
ser tu entre las Mugeres como vna de
llas: pues que tu hijo assi lo es en medio Beda l. ex
delos Infantes. La segunda es/segun positiōe su
dize el venerable Beda/porque assi co p lucam.
mo Christo por su propria voluntad/y
no de necessidad/quiso ser subjecto a la
ley/bien desta manera la bienauentura
da virgen Maria se sometio a ella/por
nos librar del yugo incomportable de
sus cerimonias. La tercera es/por qui
tar el escandalo que pudiera nascer: por
que aun no era manifiesto/ que su parto
era parto virginal/y por obra celestial/
assi que si no guardara los dias dela pu
rificacion/fuera ocasion de escandalo a
los ysraelitas: ⁊ materia infamatoria de
murmuracion contra ella . La quarta
es/porque diesse ya cabo ala ley dla pu
rificacion: porque alli se acabo, E la ra
zon desto es/porq̄ como fue venido chri
sto/que es nuestra verdadera y perfecta
purificaciō: de ay adelante por sola su fe
somos alimpiados. La quinta es/por
que se nos diesse exemplo de humildad/
ca sin dubda esta reyna celestial/aun en
aquellas cosas se humillo: alas quales
no era obligada/por tal que nos enseña
se por cumplida experiēcia de quanta ne
cessidad es la virtud dela humildad: por
que assi como era madre del verdadero
ēseñador de todos los secretos/assi ella
fuesse enseñadora de todas las virtudes
y pues que no deuia enseñar en publico
por palabra: porque era donzella y ver
gonçosa; queria disciplinar por exemplo

assi que aunque esta gloriosa virgen nō
tuuo necessidad ď purificaciō: quiso pas
sar por la cerimonia ď lla: porque a lo que
la obligacion no la costreñia: la grandē
za de su humildad la obligasse.
¶ ij. ¶ Esta Reyna fue figurada por el arca
Sēso figuratiuo. del testamēto / dentro en la qual estauan
ad hebre. ix los mandamientos de dios escriptos en
dos tablas de piedra: los quales ella gu
ardaua con toda diligēcia. Esta arca cō
tenia tambiē el volumē dela ley: que fue
figura q̄ esta reyna celestial auia de leer
de buena voluntad los libros ď la sagra
da escriptura. Estaua assi mesmo en ella
la vara de Aarō que florecio / en figura
que la sancta virgen Maria florecio / y
dio el bendito fructo de su vientre. Esta
ua tambien enel Arca vn vaso cō man-
na celestial: en figura que la gloriosa rey
na del cielo nos auia de ofrecer la man-
na verdadera ď las alturas. El arca era
de madera de cethin / que es madera in
corruptible / en figura que esta gloriosa
señora nunca fue / ni sera corrōpida / ni
exodi. xxv. tornada en poluo. El arca tenia quatro
argollas de oro enlos lados: en figura q̄
esta sancta virgen auia de traer en si mis
ma las quatro virtudes cardinales: que
son rayzes y comienços de todas las o-
tras v̄tudes. El arca tenia dos cerrojos
con los quales era trayda de vna parte
a otra: en figura q̄ de dos maneras auia
caridad enla bendicta princesa / conuie
ne a saber / caridad de Dios y del proxi
mo. Esta arca estaua dorada por de den
tro y por ď fuera: en figura que esta seño-
exodi. xxv ra por toda parte resplandecia de virtu-
des. Allende desto esta sanctissima don-
zella fue cō assaz hermosura figurada en
el candelero de oro: que resplandecia en
Hierusalem enel templo del señor: sobre
el qual ardian siete lamparas ardiētes /
que figurauan siete obras de misericor-
dia / que resplandescian enla virgē Ma
ria nuestra señora / la qual es Reyna de
misericordia / y madre de piedad. Este
candelero y su candela honramos quan
do ē nsta fiesta dela purificaciō lleuamos

candelas encendidas enlas manos. Y
entonces la virgē Maria offrecio al se
ñor en su purificacion candela de verda
dero resplandor / quando Symeon can
taua: mirādo a Jesu xp̄o infante: τ diziē
do. Tu eres la lūbre verdadera pa-
ra esclarecimiento de todo el mun
do. Es de notar que christo el hijo dela
virgen Maria es cādela encēdida: por
tres cosas que se hallan en ella que son /
pauilo: fuego: y cera: en figura q̄ en chris
to ay otras tres que son: carne / anima /
y deydad v̄dadera. Esta cādela fue por
el linaje humano offrescida al señor / por
cuyo resplādor fue alumbrada la noche
de nuestras tinieblas. La ofrenda ď sta
bienauenturada cādela: fue figurada ď s j. regū.
ta manera. Dios nuestro señor dio vn hi
jo sobre condicion natural a Ana la ma
dre de Samuel: q̄ era mañera: en figura
que el espiritu sancto obro enel viētre de
la virgen maria la generacion de su hijo
marauilloso sobre todo curso de natura-
leza. Ana ofrecio a dios el hijo q̄ le dio /
el qual auia ď pelear en fauor delos He
breos / en figura que la virgen gloriosa
maria ofrecio su hijo: el q̄l auia de defen
der a todo el mundo. El hijo ď Ana fue
despues tenido en poco de su p̄pia naciō
en figura q̄ el hijo dela virgē auia de ser
dellos condenado a muerte muy fea. Y
esto es lo q̄ Symeon profetizando dixo
a esta señora: que cuchillo de dolor auia
de traspassar el anima ď su hijo τ la suya
¶ Fueron pues los padres de Jesu chri ¶ iij.
sto a Hierusalem: para cumplir los mā-
damiētos dela ley: τ no embargāte que
temian a Herodes / no osaron traspas-
sar la ley: mas antes toda via lleuarō al
templo al infante. E aun por vētura no
estauan todas las cosas quietas τ paci
ficas: porque toda via Herodes espera-
ua a los Reyes Magos: el qual aun no
auia descubierto la malicia de su coraçō
y por esto no yuan sin assaz temor del ty-
rano: porque mas es de creer que no los
esperaua ya: antes tenia indignaciō cō
tra ellos por hallarse burlado de su bu-

elta: y estaua en desseo dela muerte dl niño. Assi que el infante guardando la ley cō su madre en estas cosas y en otras: nos enseña con quanto cuydado y estudio d'uemos guardar los mandamientos del euangelio: pues que el con tanta diligēcia guardo los mandamientos cerimoniales que el auia dado por las manos de su sieruo Moysen. Pues lleuaron al señor del templo / segun dize el texto / al mesmo templo: para hazer por el lo que segun la costumbre dela ley era mandado. E como ētrassen por las puertas dela casa sancta / mercaron dos tortolas: o dos palominos para ofrecer por el: como era costumbre que se ofreciessen por los pobres. Y porque ellos erā mas pobres q̄ todos: de creer es q̄ antes compraró palominos que tortolas: porque por menor precio se hallaron / y por esto se ponen enel mandamiento dla ley enel lugar postrimero. E calla el euāgelista dl cordero que enla tal purificacion o presentacion se mandaua offrecer: por

Contemplacion. que era offrenda delos ricos. Pues contempla como quiso el señor tener padres tan pobres que no tuuiessen vn cordero que offrecer por el: mas solo vn par d' tortolas: o dos palominos que era ofrenda delos pobres: ca enla ley se auia manda

Leuiti. xij do q̄ enel dia q̄ la madre presentasse al infante al tēplo: offreciesse por si mesma / o por su criatura vn cordero sin māzilla de vn año en sacrificio / y vna tortola / o vn palomino para purificacion de su peccado: porq̄ auia concebido en delectacion culpable. E mandaua que los pobres que no teniā para offrescer cordero: ofreciessen dos tortolas: o dos palominos.

La vna en lugar del Cordero / y esta se ofrecia en holocausto q̄ era vn sacrificio que todo se encendia y se consumia / y se abrasaua enel fuego / y la otra era por el peccado: y esta era para el sacerdote: porque oraua por la muger / y assi que daua limpia. Esta hostia y oblacion delos pobres quiso el señor que se diesse por el / ca como fuesse rico: por nuestro amor quiso ser pobre: porque con su pobreza nos enriqueciesse y hiziesse parcioneros de sus riquezas: y nos hiziesse ricos en esta vida de virtudes / y despues nos hiziesse enel cielo herederos de su reyno: ca bien assi como tomo nuestra mortal flaqueza para que conel merescimiento della nos diesse vida no mortal: assi quiso tomar nuestra pobreza / para que por ella nos pudiesse dar perdurables bienes. Pues luego parezcamos a nuestro señor / y amemos de nuestra propria voluntad la biēauenturada pobreza: de manera que: como dize el apostol / teniendo pan que co- j. ad thi. v.
mer y algo que vestir: seamos conesto cōtentos. La razon porque la ley mandaua q̄ se offreciessen enel sacrificio dl señor palominos y no simplemente palomas: y mandaua que se offresciessen tortolas: sant Bernardo la declara diziendo assi. Bernar.
Como quiera que en otro lugar suela sup̄ cātica.
ser significado el espiritu sancto por la paloma: aqui no conuino que fuesse ofrescida enel sacrificio del señor / porq̄ es aue de su condicion muy carnal por la multiplicacion que haze delos hijos: mas mādaua se offrecer en sola aquella hedad q̄ no tuuiesse experiencia de carnal ayūtamiento. Mas enlas tortolas no pudo la ley determinar hedad: porque en todo tiempo es conocida la castidad dellas: y tan de manifiesto se conosce / que de solo vn compañero se contentan / el qual perdido o muerto no rescibe otro: reprehēdiendo enlos hombres con esta su lealtad la diuersidad delas bodas. Cosa es de mirar por cierto la Tortola enel tiempo de su biudez / como significa la obra dela muy noble continencia: la qual las que son verdaderas biudas / deuen en tiempo de su soledad seguir y tener con verdadera perseuerancia. Pues mira bien de esta auezica como / despues que pierde su compañero / en toda parte esta sola / y como en todo lugar la oyras gemir: y como nunca la veras assentada en ramo verde. Pues deprende tu della a aptar d' ti las verduras torpes y costosas

delos carnales delertes: mira como es
ta aue sola es la que huelga cada dia en
la soledad delos montes: y la que mas
vezes tiene conuersacion y reposo enlo
mas alto delos arboles: por ẽseñar nos
q̃ alos q̃ mas pertenece guardar el pro
posito dela limpieza: aquellos conuiene
mas menospreciar las cosas d̃la tierra:
y amar las celestiales. siguese el testo.
C iiij. ¶ Y despues desto vino simeon: que
era entre los sacerdotes famoso y nom
brado: y era justo en toda obra de biẽ
y temeroso/porque con virtuosa cau
tela se guardaua del mal. O llamaua se
justo: porque se auia con recta intenciõ
conel proximo. E llamaua se temeroso:
por la reuerencia que tenia a Dios nue
stro señor: porque cõ dificultad se puede
guardar verdadera justicia ni santidad
sin el temor casto y filial de nuestro haze
dor: ca el temor de dios es guarda ver
dadera dela justicia: y de todas las otras
virtudes: porque quanto con mas ardi
ente desseo ama el justo a dios: tanto cõ
mayor diligencia se guarda delo ofen
der: ca la justicia verdadera siẽpre acom
paña y se ayũta alas obras de aquellos
cuyos coraçones alũbra el temor d̃ dios
afirmando lo assi el propheta Dauid/
Ps. cxii. que dize. Bienauenturado es el varon
que teme al señor/porque este tal siem
pre amara andar en sus mandamiẽtos
E salomon dize, El que teme a dios nin
Ecclesiast. vij. guna cosa menosprecia. E bien dize el
euangelista/que este Simeon era justo
pues que no lo era por tratar solamen
te justicia conlos hombres: ni por desse
ar su saluacion propria: mas porque so
licitaua la redẽpcion d̃ todo el pueblo.
Y por esto dize el testo que esperaua la
consolaciõ de ysrrael. Esto dize por
que siempre estaua en desseo y esperan
ça del biẽ que le tenia Dios prometido
dela venida de su hijo/quanto ala dere
chura dela fe: y dela esperãça que el de
sto tenia. E los menores del pueblo es
perauan la cõsolaciõ y la libertad tem
poral: ca les estaua ꝓmetido el hazedor
dela salud: mas pẽsauan q̃ no auiã de re
cebir consolaciõ sino cobrando no mas
d̃ libertad tẽporal por la venida del sal
uador: porq̃ estauã afligidos y apremia
dos d̃la tirania d̃ herodes: mas los ma
yores: como erã simeõ y otros d̃ su mane
ra: esperauã tãbien la consolacion spũal
y la redẽpcion del poderio del enemigo
Es de notar q̃ la consolaciõ d̃l spiritual
ysrael: q̃ es el varõ q̃ vee a dios: fue la ve
nida de xp̃o enla carne: ca los sanctos pa
dres: alos quales ẽtristecia el miedo d̃l
pecado original: creyã que por la encar
naciõ del señor auian de ser consolados.
Esta cõsolaciõ esperaua simeon: q̃ qere
dezir obediẽte: el qual por la edad muy
cansada estaua fangado: y para salir de
ste mũdo: mas por el d̃sseo q̃ tenia d̃ ver
a dios humanado: aun ꝑmanescia enla
carne. Pues dize agora el texto. Y el es Cap. ij.
piritu sancto estaua enel: esto es: el sã
ctificador: por la presencia del soberano
biẽ: quãto al cumplimiẽto d̃la gracia q̃
el bẽdito simeõ posseya: ca no solo tuuo
gracia que lo justificaua: tal como es da
da: segun alguna comunidad alos justos
mas aun tuuo gracia quãto alos alum
bramiẽtos y consolaciones diuinas y es
pirituales. Y deue se considerar q̃l euã
gelista antes que dixesse de Symeõ q̃
el espiritu sancto estaua enel: dixo q̃
era justo y temeroso: ꝑa darnos a en
tẽder que nuestro señor dios enlos cora
çones de aq̃llos: mora q̃ lo temen y gu
ardan su justicia: por lo qual el mesmo se
ñor dize por el ꝓfeta ysayas. Sobre q̃ẽ
holgara el spiritu mio sino sobre el cora
çon humilde: que en si mesmo tiene paz
y sossiego: y teme y tiembla d̃ mis pala
bras. E dize mas el texto. Y auia este
sctõ simeõ rescebido respuesta del
spiritu sancto que estaua enel por la
gracia que enel moraua. Y esta respues
ta recibio en sus oraciones deuotas por
inuisible inspiraciõ: y supo tãto d̃la veni
da de Jesu xp̃o: q̃ aq̃l mesmo señor q̃ el
veya cõ los ojos del entẽdimiento: auia
de ver antes q̃ la vida presente se le aca

basse: con los ojos dl cuerpo. En lo qual
parece que por sola esta intẽciõ auia pri-
mero orado: y que esto esperaua juntamẽ
te con la consolaciõ de ysrael: porque en
tonces andaua comun opinion ẽtre los
letrados y entẽdidos / que se acercaua:
o q̃ era ya presente la venida de Christo
segũ las señales dadas dlos patriarcas
y prophetas: y desta causa Symeõ roga
ua cõ mayor feruor al señor: q̃ le dexasse
ver la cara del redemptor / antes que de
sta vida passasse. Pues dize agora el te-
xto. E vino se Symeon en el spiritual
templo: por ver al sanctissimo chri
sto del señor: como le fuera respondido:
z prometido del mesmo spiritu sancto en
la reuelacion. O de quan gran desseo de
ver al saluador estaua este biẽauentura-
do viejo inflamado: al qual ya mucho cõ
streñia partir deste siglo la edad muy cã-
sada: como quiera que no auia: segun di
ze el texto: de ver ni de gustar su muerte /
sin q̃ primero viesse por sus ojos al Chri
sto del señor: que es el redemptor prome-
tido. Esto es pues lo que symeon dessea
ua: esto es lo que en su coraçon trataua /
esto es lo q̃ siempre pẽsaua: diziẽdo. Biẽ
se q̃ ha de venir: biẽ se q̃ lo tengo de ver /
mas quando verna: y q̃l sera aq̃lla hora
que lo tengo de ver / Uen ya o señor Je-
su xpo: y desata estos mis atamiẽtos / y
permite q̃ me parta en paz deste mundo.
E como estas cosas y otras tales dixesse
y diziẽdo las: por el gran desseo de ver al
señor su coraçon se inflamasse / oxole en
secreto el spiritu sancto. Symeon presen
te esta ya el redemptor q̃ esperas: y al que
tu quieres agora lo veras: leuantate: y a
quexate: corre y ve al templo. El qual co
mo con toda presteza y apressuramiento
viniesse y entrasse en la casa sancta / y lo
viesse: luego enesse punto lo conoscio por
espiritu de prophecia: porque por la mes
ma gracia del spiritu sctõ: mediante la q̃l
conoscio q̃ auia de venir al mũdo: conos
cio agora q̃ era venido: y q̃ lo auia d ver
enesse dia: como a saluador desseado. E
acelerandose el biẽauẽturado viejo salio
a lo recebir: z puestas las rodillas en tier
ra: adorolo entre los braços de su madre
Y estendio sus manos el biẽauenturado
pphta / y dixo a los padres del infante.
Dadme lugar que lo tome: q̃ a mi es de-
uida esta dignidad / porq̃ tener lo entre
mis braços / mysterio es q̃ me conuiene
por oficio: porq̃ a esto soy embiado y pa-
ra lo adorar: por esta manera de seruicio
soy por la diuinal proudẽcia reseruada.
¶ E la gloriosa reyna del cielo su madre ¶ v.
entendiendo ser aquella la voluntad de
su hijo: dio lugar de buen coraçon a que
el sancto simeõ lo tomasse en sus manos.
El qual bienauenturado viejo todo ale
gre z con gran gozo de su anima lo tomo
en sus palmas: y lo repuso entre sus bra
ços. O bienauenturadas manos q̃ me-
recieron tomar el Uerbo humanado / y
al verdadero subjecto dela vida. O biẽ-
auenturadas palmas q̃ merecieron sub
stentar al que por su immensa magestad
y grandeza haze temblar a los cielos. Y
como el bendito viejo lo tomasse en sus
manos: leuanto se luego / y enel mesmo
punto huyo la vejez del bienauenturado
sancto / y sucedio enel juuenil esfuerço: y
fortaleza no cansada. Grande paresce
por cierto aqui la potẽcia del señor: mas
no resplandesce en menor grado su hu-
mildad muy profunda / porq̃ aq̃l que en
el cielo: ni enla tierra no cabe / es traydo
agora por nuestro amor enlas manos de
vn hõbre de muy cansados dias: el qual
apenas antes de agora se podia mudar
y agora goza se en traer sobre si al q̃ trae
todas las cosas a su mandado. O mara
uilla nunca vista / que este sancto varon
trae en sus manos aquel / por cuya vir-
tud y prouidẽcia es el gouernador z tray
dor: z tiene en sus manos al que por la pa
labra de su virtud dispone y ordena to-
das las cosas en sus fines. Este venera
ble viejo traya a xpo ẽla humanidad del
q̃l el era traydo y regido por su diuinidad.
Pues luego cõ assaz elegãcia canta esil
dia de oy la yglesia. El viejo lleuaua al
moço: mas el moço regia al viejo. O biẽ

auenturado viejo que merecio ver y res-
cebir la consolacion que dessearon tan-
tos patriarchas y prophetas: tantos re
yes y esclarescidos varones ⁊ no lo alcã
çaron. Lleuaua el sancto Simeõ en sus
manos a christo ĩfante: el qual regia a el
en su vejez ya desfalleciente. Biẽauentu
rado por cierto fue este venerable ancia
no: pues q̃ no solo merecio ver a jesu xp̃o
enla carne / mas aun merecio traerlo en
sus manos. E no es de dubdar sino q̃ de
tal abraçamiẽto rescibiesse admirables
consolaciones ⁊ singulares dones ð gra
cias. Por lo qual dize el doctor Griego.
La claridad ineffable del infante tanto
resplãdecio el coraçon del viejo: que las
cosas que estan por venir enel processo
delos tiempos le fueron manifiestas: co
mo quiera que no son menos biẽauentu
rados los q̃ a este Infante no vierõ y lo
creyeron. E como este sancto Symeon
ouo visto al redemptor en sus manos: bẽ
dixo y alabo a Dios: haziẽdole gracias
por tan grande beneficio y por el cumpli
miento dela promessa / y por la merced
dela saluacion. E abrio luego la reuela-
cion q̃ le fuera hecha y dixo. Agora de-
xas señor a tu sieruo: segun tu pala-
bra en paz: pues que han visto mis
ojos a tu hijo mi saluador: el qual a
pareiaste ante la presencia de todos
los pueblos / ca el solo es lumbre pa
ra reuelacion ⁊ alumbramiento de
las gẽtes: ⁊ para gloria de tu pueblo
de ysrael. Como si dixera. A ti señor bẽ
digo: porque tu prometimiento ⁊ mi des-
seo ya son cumplidos / pues que veo a je
su Christo tu hijo muy saludable y señor
mio. Y dezia esto / porque Jesus quiere
ðzir saluador: o virtud saludable. Vierõ
por cierto los ojos de mi carne al hom-
bre / mas los ojos de mi anima conocie-
ron ser este hõbre verdadero dios. Pues
agora señor me dexas: y de aqui adelãte
me ðxaras en paz. O como si dixesse por
manera de dessear. Tuuiesses ya señor
por biẽ de aqui adelãte: que yo tu sieruo
partiesse en paz deste mũdo: y en reposo

Doctor grecus sup lucam.

⁊ quietud de coraçõ para holgar enel se-
no de Abraham: porq̃ ya yo muero segu
ro: pues veo presente el q̃ da seguridad ð
la vida perdurable alos que enel a corã
y creen enla vida presente: ca presto ver-
na el tiempo en q̃ ha de padescer este por
quiẽ yo espero ser redemido. Sabia este
sancto viejo muy biẽ como alũbrado p̃-
pheta / que eran muy bienauenturados
los ojos que auian de ver a christo: ⁊ por
esto hasta auerlo visto / no q̃ria ser desa-
tado dela carne por difinició dela muer
te / mas luego como vido al saluador cõ
sus ojos / desseo su espiritu desatarse del
cuerpo y tener paz enel seno de Abrahã
porq̃ con alegre coraçon queria abaxar
al limbo ðlos padres: pues que ya sabia
ser nascido el reparador ðl mũdo. Mas
en q̃ manera fue este ðxado morir en paz
como en aquel tiempo estendiessen sus es
trados enla region y partido ðlas tinie-
blas: Y para esto has de saber: q̃ en paz
estauã las animas enel seno de Abrahã
quãto ala libertad q̃ tenian ðlas passio
nes deste mũdo: y quãto a no recebir ya
guerra de tẽtaciones: ni dubda de su sal-
uacion: ⁊ quanto al reposo delos desseos
humanos que enesta vida no se puede al
cançar: mas no embargãte que teniã los
sanctos padres enel Limbo la paz ðsta
manera: no teniã aũ la paz perfectissima
que satisfaze al apetito y desseo natural:
que es ver a dios. Mira pues como si-
meõ fue perfecto: porq̃ tuuo la vida en pa
ciencia / y la muerte en desseo. Y deuese
notar / que en algunas cosas los padres
del viejo testamẽto assi fueron perfectos
como los del nueuo. Y segũ dize el vene-
rable Beda. Todo aquel q̃ quiere tener
a Jesu xp̃o enlas manos / ⁊ tiene desseo
delo abraçar / y de partirse en paz del ðs
tierro deste mũdo: trabaje se cõ todas sus
fuerças por tener al spiritu sctõ por guia
dor en todas sus cosas: ⁊ procure ð venir
a Hierusalẽ por cõuersació de buena vi-
da tractando siempre en su coraçon las
cosas celestiales: aunque este ẽla tierra /
y vẽga al templo: disponiẽdo se y hazien

Beda in positio. sup lucã. Espiritualidad.

do se digno dela misericordia q̃ en tã sancto lugar se recibe: por exemplo de aquellos enlos quales mora dios sospirando y vna sola peticion: pidiẽdo que es la vida eterna: porque pueda siempre morar
fo. xxvi. como Dauid dize: enla casa del señor: ⁊ assi pueda esperar al mesmo rey ⁊ su sancto aduenimiento: y desta manera meresceran tomar al hijo de dios ẽlas manos y abraçarlo con los braços dela fe y dla esperança y dela caridad / y entonces d tal modo sera dexado partir en paz dela carcel deste mundo: que no vea la muerte perdurable: pues q̃ vido la vida sempiterna. Y toda persona que assi se esforçare a ver primero a Jesu christo con los ojos del coraçon: cierta cosa es que vera pacifica ⁊ bienauenturadamente la muerte dla carne. Onde san bernardo dize
Bernar. in quodã sermone de presentatiõe. En paz sera dexado el que a jesu christo tiene enel pecho / porque es nuestra paz. Pues o tu anima miserable: adõde yras
Cvj. o adonde saldras sino sabes a Jesu xpo: que es verdadera guia de camino.

¶ Hablando: segun moralidad: simeon
Sesto mo. quiere dzir obedesciẽte: ⁊ significa el buẽ religioso. Y este tal mora en hierusalem / que quiere dzir ciudad pacifica: porque pmanece enla paz del coraçõ y del amor fraternal: y porq̃ es justo para conel proximo: y temeroso para con dios. Y espera la cõsolaciõ de ysrael / q̃ es dla vision diuinal: porque ysrael quiere dezir varõ que vee a Dios. Y el espiritu sancto esta enel por el beneficio de su gracia. Ca este tal es dado Jesus para que lo abrace. Y desta manera bẽdize al señor con simeon por tan grãde beneficio: y dessea partir deste mundo: porque el mesmo dios le sea dado para gozar dla gloria perdurable conel: temiendo: segun dize el Apos-
Ad philip. ij Morali. tol: desseo de morir y de estar con christo. Item segun moralidad muchas cosas d doctrina nos enseña este mysterio. La primera es que por solas las obras virtuosas que son figuradas por los braços se toma y se recibe christo nuestro señor. La segunda es: que pues el sancto viejo Symeon tomo en sus manos al infante Jesus: es necessario que quitada la vejedad dela culpa / nos vistamos de vida nueua. La tercera es q̃ pues nr̃o señor Jesu christo: el qual todas las cosas trae y mueue en sus fines: q̃so ser traydo ẽlas manos: a manera de niño: que tẽgamos siempre muy profunda humildad. La quarta: que pues el sancto Symeõ bendixo a dios que tambien nosotros deuemos fazer siempre gracias a su majestad por todos nuestros bienes. Podemos assi mesmo dezir / que eneste cantico de Nũc dimittis / es christo engrandecido quanto a quatro cosas q̃ estan fundadas en q̃tro nõbres: con los quales simeõ nõbra eneste su cantico al redẽptor: el qual es magnificado ⁊ nombrado: como q̃en es nr̃a paz y nr̃a salud ⁊ nr̃a lũbre ⁊ nr̃a gloria. Paz nr̃a es / porq̃ es medianero entre dios ⁊ nosotros. Salud nr̃a es: porq̃ es nr̃o redẽptor. Lumbre: porq̃ es nr̃o doctor. Gloria: por que es remunerador ⁊ dador dl fin al gualardõ. E nestas quatro ꝓpriedades cõsiste la perfecta dignidad y alabãça d jesu xpo. E no solo estas quatro dignidades son propias dela excellẽcia de xpo: mas aun en solas ellas se cõprehende en breue suma toda la historia delos quatro euangelistas: porq̃ las cosas q̃ tienen acatamiẽto a su encarnacion: todas se comprehẽdẽ eneste nõbre
paz: porq̃ jesu xpo es nr̃a paz: que hizo d Ad ephe. ij
dos pueblos differẽtes vno: porq̃ ayunto entrambas las naturalezas diuina y humana en vna persona: dãdo paz a los que estauã lexos y a los q̃ estauan cerca: y porq̃ recõcilio al hõbre con dios. E todas las cosas q̃ tienẽ acatamiẽto a su predicacion y a su vida / y ala operacion de sus miraglos se cõprehẽdẽ enesta palabra luz. Onde el mesmo dize enel euangelio.
Yo soy la luz del mundo. Y todas las co- Joã. viij.
sas q̃ tienẽ acatamiẽto ala redempciõ: y dla passion se cõprehẽdẽ enel nõbre dela salud. Y las q̃ tienen acatamiẽto ala resurrecion y ala acensiõ / son entẽdidas en esta palabra gloria. E porq̃ este cãtico d

Nũc dimittis: contiene cũplimiẽto dela
pfecta alabãça de jesu xpo: segũ estas q̃-
tro dignidades suso dichas: y contiene
assi mesmo la consolaciõ de Symeõ: ya
dessecoso de morir: la yglesia lo canta ẽla
Cvij. Esto se cãta el domigo q̃ cae dẽtro dela. viij. d la natiuidad de xpo. tarde del dia enel cabo dlas cumpletas.
¶ Pues dize agora el testo. Estauã su
padre y su madre marauillados de
las cosas que del infante se dezian.
Deuese aq̃ entẽder q̃ Joseph no era pa
dre natural de xpo / mas padre: segũ opi
nion del pueblo. Y merescio ser llamado
su padre / porque fue su ayo y enutricio /
mas la virgẽ era verdadera madre y na
tural. E dize q̃ se marauillauã / no porq̃
dudassen: mas antes consentiã y se goza
uã en todas las marauillas que oyan dl
y en especial se marauillaua la reyna ce-
lestial dlas cosas q̃ auia oydo al Angel
en su annunciacion: y dlas q̃ auia oydo a
sancta ysabel enla salutaciõ y enel nasci
miẽto de sant juã. E aun marauillauã se
ella y joseph dl gozo dlos angeles quan
do xpo nacio y de su cãtar nueuo: y dela
venida delos pastores: y dla reuerẽcia y
dones delos reyes magos: z dla venida
de Symeõ al tẽplo: y dl cãtico y alabãça
de Nunc dimittis q̃ hizo / ca todas estas
cosas erã marauillosas. Por lo qual dize
Ambrosius sup lucam. li. ij. ca. viij. sant Ambrosio. No solo dlos angeles y
delos prophetas y pastores y pariẽtes /
mas aun delos viejos y delos justos res
cibio la generacion del señor testimonio
Toda edad y todo linage: assi de muge-
res como de hõbres: y aun los milagros
dlos acaecimiẽtos por venir dã firmeza
a nuestra fe: porq̃ en fauor della: la virgẽ
ẽgẽdra: la mañera pare / el mudo habla:
sancta ysabel pphetiza: reyes oriẽtales
adorã / y encerrado enel viẽtre sant juã
se goza. Anna la pphetissa y biuda locõ
fiessa. Symeõ el justo lo espera / el qual
por la virtud dl infante q̃ tenia ẽlas pal-
mas / q̃do lleno de prophecia. Lo de su-
so es de Ambrosio. E luego el sancto si-
meon hazẽdo grãs a dios y ala virgẽ / y
a Joseph: dioles con admirable gozo su
bendicion: ca no embargante q̃ erã ma-
yores en sanctidad: el era mayor q̃ ellos
quanto al oficio sacerdotal: al qual perte
necia bẽdezir al pueblo: porq̃ la costum-
bre dela ley era q̃ quãdo los padres pre-
sentauã a su hijo enel tẽplo: q̃ el sacerdo-
te diesse su bẽdiciõ: assi a ellos como al in
fante: y por esto dize el texto: q̃ Symeon
bendixo ala bienauenturada virgẽ
z a joseph: q̃ndo le presentarõ a christo
como si les dixera. Vosotros soys padres
biẽauẽturados / z por tales deueys ser
predicados. O por vẽtura fue esta bẽdi-
cion: porq̃ el sancto Symeon desseo que
el soberano dios los bẽdixesse dsde el cie
lo: mas la forma desta bendiciõ no la te-
nemos escripta / ni se sabe: puede ser que
fue como bendicion de alabãça: y d dar
gracias al muy alto / como dezimos que
la criatura bẽdize a su hazedor: alabãdo
lo y dandole siempre gracias. E simeon
dio esta bẽdicion alos padres por la dig
nidad y virtud dl fijo: assi como por el cõ
trario muchas vezes son bẽditos los hi
jos por la virtud delos padres. E aunq̃
Joseph tenia semejãça de padre: sin ser
verdadero padre de xpo: no fue priuado
d la comun bẽdicion / porq̃ era como su
ayo: mas la reyna del cielo y biẽauentu
rada virgẽ Maria era su madre verda-
dera: y a ella pertenecia toda la genera-
ciõ del infante: y boluiose a ella el sctõ si
meon alũbrado por el spũ sctõ y reuelole
los secretos aduenideros dlas cosas es-
cõdidas: el q̃l conocio por inspiraciõ tã
bien del niño que tenia enlas palmas /
que esse mesmo infante no era hijo d Jo
seph: mas dela virgẽ. E por tanto a ella
endereço sus palabras. y a ella dio su bẽ
dicion: y aun propherizando les dixo los
acaescimiẽtos q̃ estauan al niño y a ella
por venir diziendo. Mira señora que
este infante es puesto pa cayda y pa
ra resurrecion de muchos en ysrael
y en signo: al qual sera contradicho
E q̃ndo dize: este es puesto para cay-
da / has de entender que por su venida
fue assi de Dios establecido y ordenado
q̃ los soberuios que piensan estar firmes

Joan. xv. que cayessen. Delos q̃les el mesmo Se
ñor dize enel euãgelio. Si yo no ouiesse
venido y les ouiesse hablado: no ternian
peccado. Y lo que dize que vino para
resurrescion de muchos: entiendese
por los humildes que por su humildad
piensan no tener en si mesmos firmeza si
dela mano de dios no les viniesse / los q̃
les porq̃ creyeron enel se leuãtarõ del p
fundo de sus peccados / por el socorro d̃
sa clemẽcia. E dize señaladamẽte en ys
rael: porque los mas delos Hebreos ca
yeron dela verdad: ⁊ permanecieron cie
gos: ⁊ muchos delos que eran sinples: ⁊
ygnorãtes quedarõ alumbrados. E dize
que el infante es puesto en señal por
que se entiẽda que fue puesto en señal de
amistad y de reconciliacion entre dios y
entre el hombre. E dize que sera con-
tradicho: porq̃ primero fue perseguido
⁊ contradicho delos hijos d̃ ysrael y des
pues delos gentiles y paganos que no
creyeron ni creen este mysterio. Onde
Origenes dize: en todas las cosas que
Origenes suplucam. los xp̃ianos predican de jesu xp̃o padesce su fe contradicion delos descreydos d̃
los quales el mesmo se q̃xa enel psalmo:
ps. xxvj. diziendo. Leuantaronse contra mi testi
gos malos: ⁊ la maldad les hizo que cre
yessen la mẽtira. Pues mira que biẽ pu-
do ser cõbatido: mas nunca vencido. E
todos los malos xp̃ianos lo contradizẽ
enlas costumbres ⁊ obras / aun que no
lo contradigã enla fe ni enlas palabras
porq̃ aunq̃ cõfiessan que conoscẽ a dios:
poco les aprouecha / pues que lo niegan
por sus hechos. Uino pues el saluador
para cayda delos no creyẽtes y delos so
beruios: no porque christo los hiziesse ca
er: mas porque les fue ocasion de cayda.
E vino para resurrescion ⁊ fauor delos
creyentes y delos humildes: no porq̃ de
si mesmos / o por su propria virtud creyes
sen: mas porque mediante su gracia les
fue causa de creer. Y no solamente vino
para cayda de vnos ⁊ para resurrescion
de otros: mas aun vino para cayda y re-
surrecion de vn mesmo hombre: el qual
puede caer enla huessa delos vicios y se-
puede leuantar fasta la cumbre delas vir
tudes / y destas dos estremidades pue-
de ser ocasion Jesu christo. Mas mira
q̃ nunca se haze resurrecion delas virtu
des: sin q̃ aya primero cayda delos vici-
os. Por lo qual dize sant bernardo. No Bernardus ad ferrarem.
puede la virtud crescer cõ los vicios / pu
es para que la virtud tenga esfuerço: no
sean dexados crescer los vicios. Quita
de ti las passiones superfluas / ⁊ luego
cresceran las virtudes saludables: ⁊ por
que xp̃o destruyo el reyno del peccado y
edifico el reyno d̃las virtudes: dize aqui
Symeon q̃ esta puesto para cayda ⁊ pa
ra resurrescion de muchos: cayo por cier
to la soberuia por su grande humildad /
cayo el auaricia por su estremada pobre
za: cayeron los vicios dela carne enel la
zo de su castidad / cayo la embidia en su
gran caridad: cayo la gula en su gran ab
stinencia: cayo la yra en su paciencia: ca
yo la pereza en sus trabajos ⁊ vigilias.
Y desta manera xp̃o edificando el reyno
delas virtudes: destruyo del todo el rey-
no d̃los vicios: assi que por las virtudes
⁊ por los vicios se puede dezir auer xp̃o
venido en cayda y resurreccion: porque
(segun dize sant Chrisostomo) quãdo el Crisost. in homelia suplicã ⁊ in cathẽa aurea.
soberuio se torna humilde: y el carnal ca
sto: y el auariento misericordioso ⁊ otros
pecadores justos / en vna mesma perso-
na ay cayda de vicios: ⁊ ay resurrecion d̃
virtudes / ⁊ para esto fue puesto nuestro
redẽptor eneste mundo: como se pone la
señal del blanco para las saetas y paraq̃
cada vno q̃si por su volũtad echasse con-
tra el la flecha q̃ quisiesse. Y entonces p-
phetizando simeon d̃la passiõ deste redẽ
ptor nuestro / dize el testo q̃ oiro ala Vir
gẽ su madre. Cuchillo de dolor trãs-
passara por compassiõ tu anima seño
ra: ⁊ no menos la deste infante tu hi
jo. E assi fue que sin grandissimo tormẽ
to y dolor d̃ madre verdadera / no pudo
ver crucificar a su hijo: aun que mas es-
perasse q̃ con aq̃lla muerte auia d̃ matar
la muerte: y q̃ auia de resuscitar y despu-

Hieroni. i sermone assumptionis virgis

es biuir. Onde sant Hieronymo dize. La bienauenturada virgen mas q̃ martyr fue: porq̃ padescio enel anima que es parte impasible: ⁊ porq̃ los dolores d̃los q̃les fue agena enel parto / estos padescio doblados enel tiẽpo dela passion de su hijo. E sant Anselmo le dize contemplando la estar a cerca dela cruz. Agora señora te demãda la terrible fuerça d̃ naturaleza la deuda q̃ te solto quando pariste: ⁊ q̃ere q̃ le pagues con logro las penas q̃ no sentiste: las quales por d̃recho comũ erã deuidas alos martyres. E dize mas aq̃l el testo. Y sentireys entrãbos este dolor. Porque seã reuelados los pensamiẽtos de muchos coraçones. E assi fue / ca ẽla passiõ de jesu christo se declararõ los pensamientos de muchas personas / ⁊ fueron reuelados ⁊ acabados los secretos mysterios d̃los prophetas: y esto quiso significar el velo del templo q̃ fue partido por medio en su sancta muerte: porq̃ ya el santuario secreto q̃ se d̃zia sctã sanctorũ se manifestasse a todos sin embaraço alguno. O puede se entender desta manera q̃ los pẽsamiẽtos fuerõ reuelados entõces d̃ muchos coraçones d̃ buenos y d̃ malos / pues q̃ enla passiõ del redẽptor vnos creyerõ ⁊ otros no q̃sierõ creer. E (segũ dize beda) ãtes dela passiõ del saluador no estaua declarado q̃les d̃los ebreos auiã d̃ rescebir la fe ⁊ q̃les no: mas despues q̃ padescio se declarõ q̃les erã los fieles y q̃les los infieles.

Anselmus d passione xpi.

Beda super lucam

Cviij.

Espiritualidad.

Beda in comentario super lucam.

¶ E hablando segun seso espiritual (el venerable Beda dize) q̃ hasta la fin d̃l siglo cuchillo de tribulaciõ es el q̃ traspassa el anima d̃la yglesia / quando debaxo dela señal dela fe: ⁊ so color d̃ ser xpianos es contradicha delos erejes y delos malos: ⁊ quando vee a muchos caer: descubiertos ya con toda osadia los malos pẽsamientos de sus coraçones / ⁊ quando vee con lastimero dolor que nace zizania y peruersidad de errores y de eregias en los coraçones en que auia el espiritu sancto sembrado buena simiente. Y es d̃ notar q̃ quãdo dize aqui el euangelista q̃ el infante y el anima de su madre serã traspassados d̃ cuchillo de dolor enla passiõ porq̃ sean descubiertos los pensamientos de muchos: no se entiẽde que la causa dela passion es porque se descubrã los tales pẽsamiẽtos: ca xpo nuestro Señor no q̃so padecer principalmẽte para que se descubriessen por su passion los pensamiẽtos delos hõbres: mas ha se de entẽder eneste lugar esta diciõ o palabra por que como si dixesse. Entre otras cosas que dela passion del hijo de Dios vinieron: esta se consiguio conellas que fuerõ reueladas las intenciones y pensamientos y se d̃ muchos: despues q̃ rescibio la passion: y esto se puede entender como si yo dixesse mediãte este exẽplo: yo me sali alos campos porq̃ fuesse tomado delos enemigos. Cierta cosa es q̃ ser tomado delos enemigos no fue de mi intencion mas fue vna cosa acidẽtal q̃ se consiguio por mi salida. Y esta es vna manera d̃ fablar de que vsan los euangelistas quando dizẽ. Esto tal acaescio: porq̃ se cumpliessen las escripturas: mas aunq̃ hablen assi: no se ha de entẽder q̃ aquello q̃ acaescio / fue la principal intencion de Jesu xpo hazer tales cosas: o padescer tal passion porq̃ fuessen cõplidas las escripturas q̃ de tales casos hablauan: mas su diuina intẽcion o la delos euangelistas q̃ndo assi hablã: fue significar q̃ las escripturas fuerõ cõplidas d̃spues q̃ los tales hechos sucedieron o acaescierõ / porque la prophecia no es causa del acaescimiẽto de aq̃lla obra / mas la obra es causa d̃ la prophecia. De otra manera declara Origenes esto del descubrimiento d̃los pensamiẽtos y delos coraçones: ca lo toma por reuelacion delos pecados escondidos enla confession (como si dixesse). Padescera este infante / porque seã descubiertos los malos pensamiẽtos y propositos enla confession sacramẽtal / que primero estauan encubiertos: ⁊ por la virtud dela passion de christo q̃ obra el perdon son absueltos ⁊ sanos enel sacramẽto dela penitencia. Siguese enel testo.

Origenes sup lucam ⁊ in ... na ...

Cix. ¶ Y en essa mesma hora: que Symeõ hablaua de xp̃o teniẽdolo en sus palmas vino ana profetissa hija de Samuel que nunca se partia dl templo los dias ni las noches ayunãdo y orando. E no vino por acidental acaescimiento: ni por alguna disposicion humana / mas por sola reuelacion del spũ sancto adorãdo el infante / segun que arriba paresció auer venido Symeon. Y esta prophetissa: cõfessaua al señor por la boca pronunciãdo la fe q̃ tenia enel coraçon ꝛ cõfessando lo por confession de alabança y dando le gracias por el complimiẽto de tan grandes beneficios como fueron dados enla encarnacion y enla natiuidad. E assi dio testimonio del hijo de Dios: ꝛ informando y enseñando al pueblo / hablaua del a todos los que esperauã la redempcion de Jerusalem y d ysrael: certificãdoles que era nacido el saluador del mundo: ꝛ que aquel niño q̃ tantos tiẽpos fue desseado: era el q̃ nos auia de redemir: y q̃ aquel era el q̃ prometia la verdadera libertad dla ciudad y dl pueblo a todos los fieles q̃ estauan agrauiados ꝛ captiuos debaxo dl yugo ꝛ tirania del rey Herodes y el q̃ ꝓmetia la spiritual redẽpcion segun q̃ la esperauã: y q̃ era el q̃ no solo ꝓmetia essencion del yugo d herodes: mas aun el q̃ ꝓmetia libertad del yugo de satanas. Esta muger venerable / cuya nobleza es ensalçada: ꝛ cuya continencia es alabada / ꝛ cuya edad es muy auctorizada por su religion muy loable: era por cierto cõuenible pa dar testimonio del hijo de dios encarnado: ꝛ por esto dixo el euangelista q̃ era profetissa: significando q̃ por aq̃lla prophetica dignidad era su testimonio mas auctorizado / ca el alũbramiẽto dela prophecia: manifiesta cosa es ser dela mano de dios. Por lo qual dize Origenes. Biẽ merescio esta sancta muger spiritu d ꝓfetizar: porq̃ por la larga castidad y por los luengos ayunos auia subido a esta cumbre de honor. E nota q̃ porq̃ xp̃o venia a redemir todo linage de hõbres y de mugeres: ꝛ toda edad / todo grado ꝛ toda ꝓfessiõ / erã cosa digna q̃ todos diessen testimonio en su sancta natiuidad. Es d saber q̃ entre hõbres y mugeres ay tres linajes d personas loables q̃ dan testimonio dste marauilloso nacimiẽto de xp̃o: del estado de las virgines dan testimonio la gloriosa virgen Maria y el infante Jesu. Delas biudas lo dã Ana la profetissa ꝛ simeon el justo / cuya edad era cõforme ala edad de Ana. Y delos casados fuerõ serã Elisabet ꝛ zacharias. Pues digamos luego q̃ ningũ estado ni grado delos catholicos xp̃ianos ouo q̃ no diesse testimonio ꝛ auctoridad dela salud d todos. E como dize sant anselmo. Fue ofrescido nuestro saluador enel templo: ꝛ quiso dela sancta biuda ser tomado / por amonestar a sus fieles q̃ deuen yr de cõtino ala yglesia: y q̃ se deuẽ siempre dar a todo estudio d sanctidad / para q̃ lo merezcã recebir: ꝛ fue rescebido y alabado de Symeõ el viejo por dar a entẽder que ama dios la grauedad ꝛ auctoridad dela vida / y la madureza delas costumbres. Pues o coraçõ humano alegrate con aq̃l venerable anciano simeõ ꝛ cõ ana esta matrona antigua anda y corre enel encuẽtro dla madre: ꝛ del hijo / vença el amor ala verguença: ꝛ si tienes temor / la deuociõ lo destierre d ti: ꝛ tomãdo al infante en tus palmas: di con spiritu de suauidad lo q̃ enlos cantares dezia su esposa. Tengo lo en mis manos y no lo dexare. Da bueltas y anda la processiõ con este alumbrado profeta canta conel cõ espiritual ꝛ con muy dulce armonia. Agora señor es tiempo q̃ dexes a tu sieruo partir en paz para el otro mundo / segun el prometimiẽto de tu palabra. Lo de suso es de sant Anselmo. ¶ Es de notar segũ moralidad que el cõcurso y venida no pensada destas personas / delas quales aqui se haze meneiõ no acaescio sin mysterio de inspiraciõ diuina / ꝛ por esto dueuemos celebrar en espiritu la procession destas quatro personas Por Symeon que quiere dezir oyente el qual auia oydo respuesta dl spiritu san

Margin notes: Origines super lucaz. Anselmus d incarnatione verbi. Canti. iij. Seso moral.

cto por reuelacion secreta y mental / son
figurados los que con estudiosa deuoció
oyen la palabra de dios. E por Ana que
quiere dezir gracia: la qual nunca se par
tia del téplo: es figurada la perseuerácia
dela oracion. E por joseph q̃ quiere dezir
acrecentamiento: el qual tuuo diligente
cuydado de christo / es figurado el cresci
miéto delas buenas obras. E por maria
q̃ quiere dezir alũbrada: la qual en su vi-
entre tuuo a Jesu christo / es figurada la
perfectissima vnion dela diuina cóformi-
dad. Estas quatro psonas q̃ a xp̃o offres
cen: si quieren conseguir tan manifica o-
frenda que es el bié que se representa ene
lla: han de traer en su coraçon quatro lũ
bres claras. Simeó trae la lũbre del san
cto pésamiéto. Ana trae la lumbre dela
cordial y entrañable deuocion. Joseph
trae la lũbre dela virtuosa pseuerancia /
y la virgé Maria trae la lũbre dla sobe
rana contemplació. Destas lũbres dizé
ps.lxxv. Dauid. Acorde me de dios y deleyteme
dentro de mi mesmo / y exercitauame ca-
da dia encsta consolació y desfallecio el
spũ mio (conuiene saber) por la muy alta
suauidad dela diuina cóteplacion: z pa-
resce bien claro q̃ estas quatro cosas del
psalmo conciertá conestas otras quatro
ya dichas / aplicando z cóparádo cada
vna delas vnas / a cada vna delas otras
Y es de considerar q̃ ala presentació del
señor fueron presentes cinco personas.
La primera fue esse mesmo Jesus: en q̃-
en son figurados los innocétes. La segũ
da fue la virgé maria: q̃ qere dezir amar-
go mar q̃ fue figura delos que hazé peni-
técia. La tercera fue joseph: que quiere
dezir acrecétáte / en cuya persona son fi-
gurados los q̃ en la virtud aprouechan.
La quarta fue Symeó: por el qual son
figurados los q̃ son pfectos en la vida a-
ctiua. La q̃nta fue ana: y esta fue figura
delos q̃ son pfectos en la vida contéplati
ua: assi q̃ en estas cinco personas son figu
rados cinco estados delos q̃ son dignos
de ser presentados ante la cara del señor
enel templo dela celestial Jerusalem.

¶ Finalmente el sancto Symeó torno Tr.
el infante Jesu a su madre: y ella lo resci-
bio con incomparable alegria / z despu-
es fueróse para el altar haziédo la proces
sion que oy se representa por todo el mũ-
do: z yuan juntos có muy alegre coraçó
aquellos dos muy venerables z sanctis-
simos viejos simeon y joseph: haziédo en
sus animas gozo muy singular / empos
delos quales yua la gloriosa virgen lle-
uádo al rey delos reyes su hijo en sus bra
ços có ineffable plazer de su spũ: acópa-
ñando la la bienauenturada Ana q̃ yua
al vn lado derritiendo se con grá reueré
cia toda de gozo sin comparació: la qual
alabaua al señor có amor y deuocion des
medida. Y óstas personas fue celebrada
aquella venerable procession: pocas por
cierto eran en cuento: mas mucho fueron
grandes en virtud: porque representá to
dos los estados delos hombres: porque
auia en ellas hombres z mugeres: viejos
y mácebos: virgines z biudas. Y la glo
riosa virgen Maria z Joseph como pa
dres p̃sentaron al infante enel téplo: y el
sancto simeó z ana lo alabaró con pfeti-
cas alabanças. Pues desta manera en
este sancto dia celebrádo las soléni dades
delas missas / traemos en nuestras ma-
nos vn cirio encendido / en significacion
del infante: z haziendo procession lleua-
moslo hasta el altar / z alli lo offrecemos
acordádonos de aquella lumbre resplá-
desciéte / que la gloriosa reyna z simeon
eneste sancto dia traxeron en sus manos
E has de saber que tres cosas ay enl ci- nota
rio / por las quales son figuradas otras
tres que ouo en Jesu xp̃o. La vna es la
cera que significa la santa carne que na
cio dela virgen maria sin corrupció / assi
como las auejas engendran la cera sin a
yũtamiento z sin fealdad. La segũda es
el pauilo q̃ esta escódido él la cera q̃ signi
fica el anima de jesu christo mũdissima z
muy bláca q̃ esta escondida debaxo dela
carne. La tercera es el huego o la lum-
bre / q̃ significa la diuinidad: porque nue
stro dios (segũ dize la escritpura) huego

Deutero no.iiij. q̄ abrasa es. Puede tābien por estas tres
cosas ser significada la sanctissima trini
dad. Y esto es lo que en vn verso de bien
hermosa consonancia es dicho por estas
palabras. Cera Fuego. Pilo son tres:
que muestran el trino.

C xj. ¶ E como llegaron al Altar: puso se la
madre con gran reuerencia ḋ rodillas ⁊
offrescio al muy amado hijo suyo a dios
su padre sobre el sancto altar: y enla ho-
ra q̄ lo presento le hizo Gracias por los
grādes beneficios q̄ del rescibio: ⁊ porq̄
lo cōcibio virgen: y porq̄ permanesciēdo
virgen lo pario: ⁊ porque comunicaua y
tenia parte cō esse mesmo dios padre es-
ta dignissima ⁊ muy bienauēturada ge-
neraciō por ser ella madre temporal del
hijo: cuyo el es el padre eterno. Esta p̄sen
tacion delos niños al templo mandada
estaua enla ley por tres causas. La pri-
mera porq̄ desde aq̄lla hora fuesse el in-
fante cōsagrado al señor y determinado
para su seruicio. La segunda para q̄ por
tal presentaciō fuesse encomendado ala
gracia ⁊ prouidencia diuina. La terce-
ra por hazer gracias a dios por el fructo
de bēdicion que rescibieron de su mano.
Mas las primeras dos causas no teni
an lugar en xp̄o: porque enel punto q̄ en
el viētre fue concebido: fue con muy per-
fecta sanctidad al muy alto consagrado
y encomēdado ala guarda de su diuinal
prouidencia por la vniō dela diuinidad/
mas la tercera causa bien tuuo lugar en
el: por la qual la bienauenturada virgen
deuio hazer gracias a dios padre mas q̄
todas las madres por lo auer concebido
⁊ parido con singular priuilegio. E no
tenemos en escripto q̄ palabras pronun
cio en aq̄lla hora en su oracion: mas por
vētura puede ser que dezia con la lengua
y dētro en su coraçon lo que se sigue. O
señor ⁊ padre mio sanctissimo/ mira co-
mo yo tu sierua te presento agora a tu hi
jo eternalmēte engendrado de ti/ y de mi
temporalmente nascido. Mira señor q̄
te presento aquel que siēpre es presente
a ti. Yo te hago gracias que por tu mise

ricordia ⁊ por tu don lo concebi virgen/
⁊ lo pari por manera ineffable ⁊ marraui
llosa/ sin perdimiento de mi virginidad.
Pues o padre muy sancto: yo te offrezco
agora a este tu hijo ⁊ mio/ que es ofrēda
muy nueua es dios secreto en carne ma-
nifiesta/ q̄ por la salud del mundo se ha ḋ
ofrescer a ti. O quā marauillosa fue esta
oblaciō: sin dubda nūca otra tal fue ofres
cida en todo el siglo. Onde sant bernar-
do dize. O virgen sagrada representa al
señor el bēdito fructo de tu viētre: ofresce
lo señora sin tardança para nuestra paz
⁊ para la recōciliaciō ḋ todos: ca el solo
es la ostia sancta ⁊ a dios mas plaziente
Mira pues como quiso nuestro infante
Christo ser a dios padre presentado/ el
qual nunca se parte del acatamiento de
su magestad para nuestro exemplo: porq̄
assi como no fue hecho hombre por su p
uecho: mas para que por su gracia nos
hiziesse parcioneros de su deydad: ni me
nos fue circuncisо enla carne por necessi
dad de su sanctificacion: mas porq̄ fues-
semos spiritualmente circuncisos/ bien
assi fue aora presentado al muy alto pa-
dre porque sepamos que cōuiene presen
tar nos de contino a su real magestad.
Despues desto fueron llamados alli to-
dos los sacerdotes menores: ⁊ fue en su
presencia redemido el que es señor de to
dos/ como si fuera sieruo por cinco siclos
de plata: porquāto era primogenito/ ca
segun la ley por precio ḋstos cinco siclos
de plata/ se hazia la redēpcion delos pri
mogenitos. E siclo era vn linage de mo
neda que valia veynte obolos/ que son Exo.xiij.
vnas pieças de moneda menuda: y man
daua la ley que todo infante primogeni-
to ⁊ toda cosa masculina/ assi de hombre
como de bruto animal: o de ganado que
fuesse apartado como cosa sancta para
el señor q̄ lo crio/ y que fuesse sanctifica-
do ⁊ ofrescido a el: ⁊ que assi sanctificado
se llamasse cosa propia del señor: ⁊ que el
vso fuesse del sacerdote: sacando que el pri
mogenito que era del tribu de leui: no se
podia redemir por precio algūo: porque

Bernardus in.iij. ser mone p̄sentationis.

era mādado que para siēpre fuesse obligado al seruicio dl tēplo. Mas mādaua la ley q̄ el primogenito delos otros onze tribus/el sacerdote lo hiziesse redemir ⁊ recibiendo por el el determinado precio delos mysticos cinco siclos de plata: q̄ lo mandasse boluer a sus padres. Y mādaua la ley tambien q̄ ofreciessen a dios todos los primogenitos delos Animales limpios: y q̄ el primogenito dlos animales suzios q̄ fuesse redemido por p̄cio cōuenible: o q̄ se trocasse por otro primogenito d̄ animal limpio: o q̄ le mādassen matar. Es de saber q̄ algun animal ay q̄ es limpio para ofrescer ⁊ limpio p̄a comer/ como es el cordero. Y dlos animales no limpios vnos erā auidos por suzios para offrescer/mas no lo erā segū su naturaleza/assi como era el asno: o semejantes bestias: ⁊ por esto el tal animal redemia se cō precio/o cambiaua se por vn cordero. Otros animales auia que eran tenidos segū la ley por inmūdos p̄a offrescer ⁊ para ser redemidos/o trocados por otros/ y destos era el perro cō otros d̄ su manera. E por esto mandaua los la ley matar por no ser animales de precio/⁊ de todo en todo estos eran desechados dlos vsos del tēplo. Pues como nuestro señor jesu xp̄o fuesse del tribu de juda q̄ es vno delos doze tribus/paresce q̄ fue obligado a esta redempcion/⁊ assi fue d̄ su madre redemido: la qual no sin muy grande encogimiento d̄ verguēça rescibio dla mano de joseph las tortolas/o los palominos: ⁊ puestas las rodillas en tierra offresciolas sobre el altar a dios padre. E assi la bienauenturada virgen como pobrezilla/offrescio aquel par de tortolas o dos palominos el vno ē holocausto por su hijo/q̄ era vn sacrificio q̄ dl todo se cōsumia enel fuego/y el otro por el pecado sojuzgando se enesto ala ley delas pecadoras/aunque nunca peco. Y esto hecho pago los cinco siclos de plata ya dichos al sacerdote por redemir al verdadero redēptor su muy amado hijo ⁊ porque luego selo boluiesse.

¶ Despues desta offrenda y hecha ya esta redēpciō/rescibio la madre sancta a su hijo ⁊ boluiolo cōsigo a su casa/sobre lo q̄l dize sant Bernardo. Esta offrenda hermanos harto delicada ⁊ pobre parece: pues q̄ el señor de tā grande assistēcia ⁊ magestad es redemido por solas estas dos aues: ⁊ luego desde alli de su madre sctā lleuado a su pobrezilla casa. Mas acordaos h̄nos q̄ vēdra tiēpo quando ya no sera offrescido enel templo ni ētre los braços de simeō/mas sera lleuado fuera dela ciudad y sera estēdido ētre los braços dla cruz. Tiēpo verna por cierto q̄n do no sera redemido cō aues de pobre ni cō plata agena/mas redemira el alos otros con su p̄pria sangre/ porq̄ su padre dios lo ēbio al mūdo por redēptor p̄a su pueblo. E notad hermanos q̄ esto q̄ agora el infante offresce enel tēplo es sacrificio matutino/y lo q̄ ofrecera ē la cruz q̄n do fuere en edad de varō perfecto sera sacrificio vespertino. Lo d̄ suso es de sant Bernardo. Pues hablādo agora segun sēso spiritual por los primogenitos dlos animales es figurado el q̄ es vn solo fijo de dios engēdrado ⁊ tuuo por biē de nascer dela virgē maria como primogenito d̄ toda criatura en diuinidad/ y el q̄ es verdadero santo ⁊ sanctificado al señor: por q̄ es sin pecado. Y hablādo segū sēso moral: por los primogenitos son figurados los comiēços dlas buenas obras q̄ se engēdrā enel viētre dl coraçō por la gracia de dios. E assi somos amonestados q̄ todos n̄ros p̄mogenitos ofrezcamos a dios en figura q̄ toda obra buena ⁊ justa q̄ en nosotros hallamos/la apropriemos a su gracia diuina ⁊ no a nuestros merecimiētos diziēdo cō el psalmista. No a nosotros señor no a nosotros: mas a tu nōbre solo da la gloria. E si alguna cosa no limpia parimos (como es q̄ndo acabamos el pecado por obra) matemos la como la Ley mādaua matar los animales suzios: en figura q̄ d̄uemos arrācar todas las rayzes del mal: cō la enmiēda de nuestras costūbres/ o si no lo mataremos/forçado es q̄

Bernardus in.iij. sermone [illegible]

Seso alegorico.

Seso moral.

Psal.cxiij.

lo troq̃mos por otra cosa limpia: y esto se
hara apartādo nos del mal y faziēdo bi
en. O si no lo mudamos por algūa cosa
limpia: es necesario que redimamos por
cinco siclos las buenas obras y los fru
ctos dignos de penitencia: obrando las
por todos los cinco sentidos corporales
Somos assi mismo amonestados que si
enla grey de nuestras obras hallamos
algun cordero: esto es: algūa sancta lim
pieza/ o algunas virtudes principales:
como son la caridad/ la castidad/ la hu
mildad: y la paciēcia: y otras tales: que
las ofrezcamos a dios: de manera que si
nr̃a vida es buena no la apropriemos a
nuestros merescimientos/ mas a los de
Joā.xv. Christo/ que dize enel euangelio. Sin
mi no podeys alguna cosa hazer: ca el es
por cierto el que da el querer y el que a
caba las obras. E si por ventura somos
tan pobres que en nuestra obra no ha
llamos cordero de innocencia: ni riq̃zas
de virtudes/ ni perfectiō de vida/ ni p̄n
cipales merescimientos: ofrescamos a
lo menos dos tortolas: o dos hijuelos de
palomas/ que son la passiō del temor y
dela verdadera contricion/ y la passion
virtuosa del amor/ ofresciendo las no so
lo por lauar nuestros pecados: mas aun
por alcançar las virtudes/ por las qua
les y por el desseo dela gloria celestial/
es razō q̃ cada dia lloremos. Y dsta ma
nera offrescemos el vn par de aquellas
aues por el pecado quando sospiramos
por los males que cometemos y ofrece
mos otro par en holocausto encendido:
quando nos inflamamos enel amor de
Sēto mor. la gracia celestial. ¶ E segun moral in
telligencia: tres cosas son aqui dever.
La primera el mysterio dela purificaci
on dela gloriosa virgen. La segunda el
sacramento d̄ ser lleuado Christo a hie
rusalem. La tercera el significado dela
ofrenda que por el se hizo. Quanto alo
primero es de saber que la virgen Ma
ria: q̃ quiere d̄zir estrella d̄la mar o mar
amargo/ significa el anima/ agora este
enla lumbre dela vida contemplatiua/
agora enla amargura dela vida actiua:
delas quales dos vidas es necessario q̃
aya purificacion/ de manera que el ani
ma contemplatiua sea purificada dela
soberuia: lo qual se haze por el temor/ y
el Anima que se da ala vida actiua: que
sea purgada dela negligēcia: y esto se fa
ze por el rigor y por el trabajo. Mas es
de saber que a Hierusalem ninguno es
traydo que quiere dezir vision de paz/ y
significa la vida bienauenturada/ sin q̃
primero sean cumplidos los dias de su
limpieza: ca si el hombre no fuere tā pu
rificado como fue enel baptismo: no pue
de venir a esta Hierusalem/ que es el tē
plo celestial. Y tal purificacion como es
ta se celebra enesta vida por la peniten
cia que hazemos: o por las tribulaciōes
que se padescen: o enla otra por las pe
nas del purgatorio. Quanto alo segun
do es de saber: q̃ leemos que christo fue
lleuado a Hierusalen/ como paresce a
qui/ y leemos que fue lleuado a Egyp
to: porque se entienda que la generaciō
de nuestra mente/ que es el entendimiē
to: a vezes la auemos de leuātar enla cō
templacion delas cosas eternas/ que es
figurada por hierusalem: q̃ quiere dezir
vision de paz: y avezes la auemos de a
baxar ala consideraciō de nuestros pro
prios defectos τ ignorancias: figurados
por egypto: que quiere dezir tinieblas
Podemos tābien cōtar d̄ otra manera
cinco lugares: enlos q̃les fue christo lle
uado: conuiene saber: a Hierusalem/ a
egypto: al desierto: al monte muy alto: y
al pinaculo del templo. Y estos cinco lu
gares significā cinco estados en q̃ es ha
llado Jesu xpo. Hierusalem significa la
vida contēplatiua: enla q̃l esta la vision
de paz. Egypto significa la vida actiua
la q̃l es llena d̄ lloro/ d̄ āgustia y d̄ tribu
laciō. El desierto sinifica la religiō: ēla
q̃l se exercitā los sieruos d̄ dios en aspe
rezas τ ayunos. El mōte alto significa
la cumbre τ dignidad delos prelados. El
pinaculo del templo significa la cathe
dra delos predicadores: y el magisterio

dela sancta doctrina. Y enestos estados
se halla de verdadera intēcion jesu chri
sto: ca en todo estado dela yglesia puede
ser hallado jesus: que quiere dezir salud
Mas deue se cōsiderar quien es el q̃lo
lleua a hierusalē y alos otros lugares y
hallaras que a hierusalem y a egypto lo
lleuaron la virgen su madre y Joseph/
esto es: la estrella dela mar: q̃ es enten-
dida enla virgen maria: y el acrecētami
ento del bien que es entēdido en joseph
ca estas dos psonas: segūla propriedad
y declaraciō de sus nombres: represen-
tan que la fe y la caridad son las virtu-
Mat. iiij. des/ tras las quales anda Jesu christo
Al desierto fue lleuado del espiritu san-
cto. Mas al monte muy alto y al pina-
culo del templo fue lleuado por el demo
nio nuestro aduersario y su tētador: por
ende teman los perlados y los maestros
y predicadores q̃no los aya subido Sa
thanas al monte alto dela dignidad sa-
cerdotal y al pulpito: o ala silla dla ma-
gistral enseñança. Quanto alo tercero
es de notar que la ofrenda se ofrecia de
tortola o de paloma: esto es: dela vna o
dela otra sin determinacion de qual de-
llas fuesse por dara entender que por la
tortola/ que es aue casta y que buela so
la: es entendida la vida contemplatiua
y por la paloma que buela biē acompa
ñada: y es aue que multiplica mucho es
figurada la vida actiua/ y cada vna des-
tas tiene gemido en lugar de cāto: mas
cada vna dellas sospira z gime d su ma-
nera. El gemido dela tortola pertenece
alos contēplatiuos/ porque es gemido
doblado: y desta causa mādaua la ley q̃
ofreciessen vn par d tortolas significādo
quel gemido primero es causa dl amor
Ad romanos. viij. segun aq̃llo que el apostol dize: q̃ dētro
de nosotros gemimos estando enesta vi
da de destierro esperādo la hora en que
nos daran la gloria celestial como a hi-
jos adoptiuos y prohijados d dios. El
segundo gemido se causa dela deuocion
del qual dize el mesmo apostol: quel es-
piritu sancto demāda por nosotros: esto
es: q̃ el espiritu sancto es causa q̃ demā- Ad ro. viij.
demos al padre su misericordia cō gemi
dos que no se puedē contar. El gemido
dela paloma pertenesce alos dela vida
actiua: y este es tābiē d dos maneras: y
por esto mādaua la ley q̃ se ofresciessen
dos palominos: el vno es por los pecca
dos ppios: segun aq̃llo q̃ dize Esayas Esaye. lix.
Gemiremos muy pēsatiuos como palo
mas: el otro es por los pecados agenos
segū aquello q̃ Jeremias dize enlas la- Hieremie. j.
mentaciones. Todas las puertas d hie- Trenis. j.
rusalem fuerō destruydas: y los sacerdo
tes del templo dierō gemidos. Estas q̄-
tro maneras de gemidos deuē ofrecer
al señor los que no tienē el cordero dela
innocēcia que la ley māda que ofrezcā.
Pues recoligendo las cosas que son di
chas podemos dezir que enesta purifi-
cacion dela virgē: y enla presentaciō del
señor al templo: y enesta oblaciō es figu
rado que el que esta purgado dla sober
uia y dela negligēcia: y el que esta dispu
esto para subir ala cōtemplacion d dios
y para abaxarse a cōsiderar la condiciō
de si mesmo: y despues tornando a subir
sospirare z gimiere por amor y por d[e]uo
cion: y se tornare a abaxar: y sospirare y
gimiere de cōtricion y de compassion: q̃
enestas cosas cōsiste la perfectiō dl ani
ma fiel y a dios deuota. E porque estas
dos vidas son a dios aceptas: no esta d
terminado por el euangelista/ si por vē-
tura ofrecieron por el redēptor tortolas
o palomas: mas sin diferencia algūa di
xo. Ofrescieron por el vn par d tortolas
o dos hijuelos de palomas.
¶ Pues biē has visto enlas cosas pas ¶ xxiiij.
sadas la pobreza de xp̄o y d sus padres
porq̃: segū paresce: no tenīā ofrēda sino
de pobres: mas si te q̃eres informar de
la hūildad: d ligero seras disciplinado si
cōsiderares lo q̃ por el ofrecierō: y como
fue redemido: y como sin ser obligados
guardarō la madre y el hijo la ley. Emi
ra mas aqui/ pues que se trata dela hu
mildad de xp̄o: como fue siēpre enel cre
ciendo esta virtud desde la ora de su nas

cimiēto:ca en su natiuidad se vuo como
pobre:enla circuncision se vuo como po
bre y peccador:mas enel dia d oy se ouo
como pobre y como pecador y como sier
uo. Como pobre en quāto ofrescio la of-
frenda d pobres. Como pecador:en q̄n
to quiso ser purificado con su madre por
sacrificio. Como sieruo en quanto enes-
te sancto dia se hizo redemir. E porque
como es visto despues de su circuncision
y dela purificacion dela madre: lo lleua
ron alo presentar al señor. Es de saber y
con grā diligēcia se deue considerar que
destas tres cosas son enseñados: segun
Sēo moral. moralidad:todos los fieles: que quādo
quisieren entrar al templo d dios mate
rial:que es la yglesia: que se deuē cōfor
mar con la bienauēturada virgen y con
christo su hijo en aquellas tres circūstā
cias (conuiene saber) q̄ sean purgados y
circuncisos dela escoria delos pecados
quanto alo primero: y que sean traydos
enlos braços dela sancta madre yglesia
quāto alo segundo:y que seā ordenados
enel fin dla intēcion derecha quāto alo
tercero. Pues primeramente deuen los
que han de entrar ala yglesia ser purga
dos dela escoria delos pecados:porque
la bienauēturada virgē: antes q̄ saliesse
de Belem para el templo: cūplio los di
as de su purificaciō despues del parto d
su hijo sin manzilla. E tambien esse mes
mo hijo suyo antes q̄ fuesse traydo al tē
plo:quiso ser circūciso :no porque la ma
dre tenia necessidad d aq̄lla purificaciō
ni el hijo dela circuncision: porque auia
concebido por espiritu sancto: y su hijo
auia nascido de madre virgen/mas en-
trābos quisieron guardar enestas dos
cerimonias la ley:porque en su obseruā
cia nos fuesse dada la purificacion & cir
cuncisiō espiritual: ca cierto es que aue
mos de ser purificados y circuncisos de
los vicios p̄mero q̄ ala yglesia ētremos
y seamos a dios ofrescidos/si por vētu-
ra queremos que sea agradable al señor
Beda sup lucam. nuestra ofrenda. Porq̄:segun dize Be-
da. No es alguno digno d parescer an-
te dios/sino fuere primero purificado y
circunciso de todas culpas y manzillas
Delo qual se saca vna marauillosa ense
ñança:q̄ ninguno deue entrar enla ygle
sia con conciēcia de pecado mortal:sino
se confessare primero /o alomenos sino
fuere contrito quando no tuuiesse copia
de confessor. E los que han de entrar al
templo:primero se deuen purificar d sus
pecados/alomenos cō general contri-
cion:y esto aunque no tengan conscien-
cia de pecado particular:como d las bue
nas consciēcias sea muy propio temer
siempre culpa adonde culpa no paresce
a exemplo dela bienauenturada virgen
que se purifico sin jamas tener culpa pa
ra ser purificada. Por lo qual tiene por
costumbre la santa madre yglesia tener
agua bēdita ante las puertas del tēplo:
porque los que enel entraren sean alim
piados alomenos delos pecados venia
les/sino tiene noticia o memoria delos
mortales. En figura d lo qual estaua vn Exo.xxx.
acetre con agua ala puerta del taberna
culo en tiempo dela ley vieja/y quando
auian de entrar a orar el grā sacerdote
Aaron y sus hijos lauauā se los pies y
las manos enel. Lo segūdo hā d ser lle
uados enlos braços dela sancta madre
yglesia los q̄ en sus tēplos han d entrar
biē como xpō fue lleuado al tēplo enlos
braços de su madre:porq̄ delos fieles q̄
dignamēte entrarē al tēplo pueda dezir
essa mesma yglesia su madre sctā aq̄llo
q̄ dize el pfeta osee. Yo me lleuaua mis Osee.xi.
hijos ē mis ppios braços:y esto se dize
porq̄ fuera d los braços y d la vnidad de
la sctā yglesia andā vagueādo todos los
herejes:los quales andā perdidos y apar
tados del camino d la fe:y todos los scis
maticos que estan apartados dela cari
dad:y todos los descomulgados q̄ estā
cortados dela Ecclesiastica vnidad/to
dos estos no son lleuados enlos braços
dela sancta madre yglesia. Por lo qual
dize cipriano. No puede ninguno tener Ciprianus
a dios por padre:q̄ ala sancta madre y-
glesia no tiene por madre y esta d baxo d

la vnidad d'lla. Assi que cõ indigna con
ciencia entrã enla yglesia material to-
dos los q̃ no son abrigados ẽtre los bra
ços dela yglesia catholica y espiritual.
Lo tercero deuẽ ser ordenados enel fin
de derecha intẽciõ/esto es/que por cau
sa de deuocion y de oracion entren enla
yglesia/y no por causa de vano fingimiẽ
to/como lo hazẽ los ypocritas: y no por
causa de vanagloria/ como los que se
cõponen de costosas vestiduras y de ata
uios por parecer mas estimados delan
te delos hombres: y no por causa de car
nales delectaciones: como los q̃ van ala
yglesia a mirar las mugeres: o los varo-
nes para ser cobdiciados: o para cobdi-
ciar: segũ la carne los vnos alos otros: y
no por causa de vanidad: o de auer pla-
zer como los q̃ van ala yglesia para ocu
parse en hablas temporales vanas y o-
ciosas: y en platicas torpes y en liuiãda
des: y no por causa de ganãcia: o de aua
ricia: como los clerigos q̃ van por solas
las distribuciones y ofrendas q̃ les dan
por estar presentes: o como los q̃ vã a ne-
gociar por fin de algũ prouecho tẽporal.
Assi q̃ con mucha razõ podemos cõclu-
yr/que todos estos que entrã al tẽplo d'l
señor no cõ deuido ni recto fin: no son di-
gnos de entrar enel: porque los q̃ de tal
manera entran no se presentan al señor/
ni vienẽ en spiritu a su tẽplo/porque los
tales no veen a xp̃o: ni lo puedẽ abraçar
con los braços spirituales del coraçon.
Beda sup lucam. E nota: segũ dize el venerable Beda/q̃
aq̃l es despues d'la circũcision lleuado a
hierusalẽ y ofrecido al señor/que auien-
do se apartado delos pecados: y auiẽdo
empeçado a crescer ẽ buenas obras: pue
de dezir en p̃sencia del señor: el qual dixo
enel psalmo. Apartate d'l mal y haz bien
p̃s.xxiij. Los mis ojos siẽpre estã abiertos y al-
p̃s.xxiiij. çados al señor. E dize tãbien. Siempre
p̃s.xxv. señor oyre la boz de tu alabança. E dize
ij.corint.ij. assi mesmo. O olor muy suaue y bueno so
p̃s.xxviij. mos d' jesu xp̃o. E dize mas: yo alce mis
manos p̃a guardar tus mãdamientos: y
endereçe mis pies en todas las cosas q̃
de ti dan testimonio. Esta tal agora co-
ma agora beua: agora haga otra qual-
quier cosa/todo lo haze en gloria d'dios
y dize. O quan dulces son señor tus ha- p̃s.cxviij.
blas para mi boca. E finalmente dize.
Todo mi coraçon y toda mi carne se a-
legraron en dios biuo.
¶ Es de notar q̃ sin las razones ya di- Crij.
chas por las q̃les el señor q̃so ser rep̃sen
tado enel tẽplo: puede ser vno muy prin
cipal: porq̃ cõ su presencia lo sanctificas
se: bien assi como q̃so ser baptizado: por
sãctificar las aguas: porq̃ assi como por
el baptismo de Jesu christo: no solo fue
sanctificada aq̃lla parte del agua d'l jor
dan q̃ cubrio y toco toda la carne del se-
ñor: mas aun sanctifico todas las otras
partes del agua: biẽ d'sta manera por so
la la entrada q̃ entro enel templo d' hie
rusalem: fueron sanctificados todos los
otros templos y yglesias por todas las
partes del mũdo fundados en su nõbre
Por lo qual fue establescido q̃ en todas
las yglesias este la corporal presencia d'
Jesu xp̃o en su sanctissimo sacramẽto d'
la hostia biua: adonde fue assi mesmo or
denado que se guardẽ las reliquias d'los
sanctos/y son casas de tanta dignidad
q̃ de contino siruẽ enellas cõ toda reue
rencia los sanctos angeles como en ver
daderos templos d' su señor de dõde pa
resce ser cosa muy digna q̃ las yglesias
seã tenidas en grã veneraciõ: y q̃ ningu-
no p̃suma entrar enellas sino cõ sobera
na reuerẽcia y deuociõ. Y por esto dezia
el propheta. A tu casa señor pertenesce p̃s.xcij.
toda sanctidad. Puede assi mesmo esto
ser entẽdido y d'clarado del tẽplo d'l ani
ma/al qual el verbo eterno cada dia es
traydo delos deuotos. Y deste templo
dize el apostol. El templo d' dios sancto ij.corin.iij.
es: y este soys vosotros. E porque la no
bleza de cada cosa: de sus propias cau
sas se toma/de aqui viene que la noble
za deste templo de quatro cosas prosce
de. La p̃mera es dela dignidad: d' quiẽ
lo hizo. La segũda dela preciosidad de
su materia. La tercera dela fermosura

de su forma. La quarta dela honrra del
fin. La primera se muestra por este tem-
plo del anima racional/ q̃ es de esse mes-
mo dios sin otro medio algũo criada: ca
para la criar dios: no llamo a otra algu-
na criatura/ mas la sanctissima trinidad
cõbido a si mesma/ diziendo. Hagamos
Gene.j. hombre a nuestra ymagen y semejança
Y esta palabra no la endereço su diuina
magestad alos angeles (segun dize sant
Augustin) mas endereço la alas otras
Augusti. super gene sin ad litte ram. personas diuinas: de dõde parece q̃ el a-
nima racional es obra singularissima d̃
la sancta trinidad. Lo segũdo paresce q̃
el anima no fue hecha de alguna mate-
ria q̃ fuesse criada de ningũa cosa: ca en
todas las cosas criadas no fue hallada
alguna cosa material ni corporal que tã
noble fuesse/ para que della pudiesse ser
hecha: porq̃ la tierra ni alguno delos o-
tros elemẽtos/ ni el cielo/ ni el sol/ ni la
luna/ ni las estrellas/ ni alguno delos
cuerpos celestiales fue digno q̃ entrassẽ
en su espiritual composiciõ por material
principio della: porque sin cõparaciõ al-
guna es mas noble & mas excelente que
todos los cuerpos: & por esto fue criada
de no nada/ lo qual fue para mayor no-
bleza & dignidad della. Lo tercero pa-
resce porque la forma d̃l anima racional
es muy noble: como sea dela ymagen de
dios señalada y sellada: ca dios nuestro
señor no puso enella la ymagẽ de alguna
cosa criada: mas la forma de si mesmo: d̃
manera q̃ essa mesma forma del Anima
no es otra cosa si no vn resplãdor d̃la tri-
nidad sctissima. E no pudiera essa mes-
ma beatissima trinidad en otra cosa mas
ennoblescer al anima racional: q̃ en fa-
zer la semejante a si mesma emprimiẽdo
enella la forma de su ymagẽ inconmuta-
ble. Y esto hizo/ porque como la semejã-
ça sea causa del amor: el anima conuirti-
esse toda su afection enesse mesmo dios/
pues q̃ ninguna cosa semejante a ella po
dia hallar enlas cosas criadas/ a cuyo a-
mor fuesse inclinada por razõ de semejan
ça. Lo quarto paresce/ porque dios no

crio el anima por algũ fin tẽporal/ o mu-
dable sino para el mesmo/ que es fin so-
berano/ para que fuesse tẽplo de su ma-
gestad/ segun aq̃llo q̃ el psalmista dize.
Sabed q̃ el señor quiso elegir a siõ/ que Ps. cxxx j.
es el anima especulatiua: tomo la por ci-
erto & quiso la para su morada: & porque
para esto la crio: cierto en soberana ma-
nera cobdicia morar enella/ segũ lo que
el mesmo dize enlos proueruios. Hijo da-
me tu coraçon. Y (segũ aquello que por Prouer- uio .xxiij.
Salomõ es escripto.) Mis riquezas & Prouer- uio .viij.
mis deleytes son estar cõlos hijos delos
hombres/ de donde se concluye que en
todo tiempo que nr̃o señor Dios halla-
re al espiritu racional: que es su verdade-
ra ymagen aparejado con digna contri-
cion (como quiẽ se goza de cosa muy des-
seada) dize aquello que enel psalmo se es-
criue. Esta es mi holgãça para siempre Ps. cxxxj.
jamas: aqui morare porque para esto la
elegi. Pues o anima fiel/ si cõsiderasses
de todas las dignidades d̃ arriba tu no-
bleza/ sin dubda nunca pecarias. Por
lo qual dize sant Bernardo. O Anima
mia si tu conociesses tu nobleza per cosa Bernar- dus de mi seria hu- mane.
abominable ternias el pecado. Cierta-
mente la cõsideracion dela dignidad d̃l
anima trae al hombre en tan grande a-
bominacion & aborrescimiento del pec-
cado/ que sin tener acatamiento ala glo
ria celestial ni ala pena/ es prouocado a
no pecar: ca el anima por su sola noble-
za todas estas cosas transitorias & cie-
gas tiene por viles & por tan malas que
no es razõ que su generosidad quiera ni
deua ser ensuziada dellas. Y esta es vna
muy sancta & noble soberuia del anima
generosa: la qual aun tuuo aquel escla-
recido philosopho Seneca: el qual aun Seneca ad lucilium.
que venia segun la carne d̃la gentilidad
dixo. Si yo supiesse que los dioses me o-
uiessen de perdonar/ y que los hombres
no lo auian de saber: por cierto yo abor-
resciesse y desdeñasse el atreuimiento d̃l
peccar/ por la vileza del peccado. Pues
como este templo sea de tan grande esti-
macion enlos ojos de dios/ razõ es que

ſea pintado de diuerſos colores de virtu
des en eſta manera que el color blãco ſea
la caſtidad: y el color bermejo la paſſion
voluntaria que ſe toma por Jeſu xp̃o / y
el color amarillo la eſpiritual alegria / y
el color verde ſea la eſperãça q̃ ſe atribu
ye alos virtuoſos exercicios / y el color
turqueſado ſea el deſſeo dela gloria cele
ſtial: y el color d̓ oro puro ſea la perfecta
caridad: y el color negro que es el final /
ſea la virtud dela humildad. Pues a eſ
te templo aſſi compueſto y atauiado de
uemos lleuar al infante Jeſu verbo eter
no: τ alli deuemos offreſcer por el vn par
de tortolas: o dos hijuelos de palomas:
q̃ ſon la caridad doblada de dios y d̓l p
ximo: o le deuemos offrecer la ſoledad d̓
la contemplaciõ / o el publico trabajo d̓
la vida actiua: o la caſtidad del coraçon
o la pureza corporal: porque las tortolas
que ſon figura d̓ſto ſon aues caſtiſſimas
y para la multiplicacion delas buenas
obras deuemos offreſcer las palomas /
q̃ ſon aues muy proſpas y abundoſas en
la generaciõ. Deuemos tambiẽ traerlo
cõ ſymeon en las palmas apretando lo τ
abraçando lo con braços de verdadero
amor. Deuemos aſſi meſmo bendezirlo
por todos los beneficios dados al cora
çon enel guſto dela diuina dulcedumbre
porq̃ de tal manera aficionados al deſ
ſeo de partir deſte mundo: podamos con
ſeguridad eſperar la gloria no finible d̓l
hijo de dios eterno: cãtando aquel cãtar
de eſpiritual alegria con ſimeon diziẽdo
Tiempo es ya ſeñor que deres a tu ſier
uo en paz ſegun la firmeza τ prometimi
ento que le diſte.

C xv. ¶ Grande es por cierto pues la ſolẽni
dad p̃ſente por diuerſos myſterios q̃ aca
eſcierõ en ella: la qual ſe enxalça por tres
coſas eſpeciales q̃ ſe celebrarõ. La p̃me
ra es la preſentacion de chriſto enel tem
plo. La ſegũda es la offrenda q̃ ſegun
la ley dierõ ſus padres por el. La terce
ra es la conſolacion del ſancto ſimeon tã
ſaludable. Por la primera ſe llama pre
ſentacion: porque en tal dia fue preſenta
do chriſto enel templo. Por la ſegunda
es dicho purificacion / de cauſa q̃ la biẽ
auenturada virgẽ offrecio en ella la ofrẽ
da τ ſacrificio que mandaua la ley por la
purificacion d̓ ſi meſma / como q̃ era que
no la vuo meneſter. Por la tercera es di
cha candelaria / o fieſta de lumbre: porq̃
en tal dia traemos candelas bẽditas en
cendidas en las manos. Y eſte ſancto tẽ
plo del ſeñor del qual aqui ſe haze tanta
memoria / eſta edificado enel monte de
Morian: adonde quiſo Abrahã ſacrifi gen. xxij.
car a Yſaac ſu hijo: E adonde el patriar Geneſ.
cha Jacob vido en ſueños aquella eſca xxviij.
lera ſtrecha que llegaua al cielo. Eneſte
monte vido aſſi miſmo el rey Dauid vn ij. regum.
angel que eſtaua en pie: τ heria de peſti xxiiij.
lencia todo el pueblo: ante cuya preſen
cia ſe derribo en tierra: τ haziendo gra
ue penitẽcia de ſu pecado / mereſcio per
don. E neſte monte eſtaua aq̃lla era do
rada del Jebuſeo / q̃ compro Dauid pa j. paralipomenõ.
ra edificar la caſa ſancta por la grã miſe xxj.
ricordia q̃ en aq̃l lugar hizo dios con el.
E neſte lugar edifico ſalomon el tẽplo: τ iij. regũ.
como deſpues que lo acabo ofrecieſſe al viij.
ſeñor ſacrificios / vino vna niebla celeſti
al ſobre toda la caſa / τ apareſcio en ella
la gloria de dios / y deſcendio vn huego
del cielo que conſumio todos los ſacrifi
cios. E como el rey Salomõ oraſſe al ſe
ñor eneſte meſmo templo / pueſtas las ro
dillas en tierra y alçadas las manos al
cielo / que qualeſquier perſonas que alli
entraſſen a demandar mercedes: fueſſen
oydas y recebidas ſus peticiones / apa
reſcio le la deydad diziendo. Oy tu ora
cion: τ hago te ſaber q̃ yo elegi τ ſanctifi
que eſte lugar para mi. Item eneſte ſan
cto templo fue açotado vn capitan q̃ ſe
llamaua Heliodoro / embiado d̓l rey an
tiocho pa lo violar y deſpojar: τ fue lla
gado ſin miſericordia de muchas llagas
τ muy mal herido. Eſte lugar es llama
do tẽplo d̓l ſeñor / porq̃ eran offreſcidos
enel ſacrificios a dios: τ agora es conſa
grado en hõrra del ſaluador del mũdo y
de ſu glorioſa madre la virgẽ maria: el q̃l

como quiera que fue primero destruydo
delos caldeos: y despues delos romanos
otra vez fue reparado dlos fieles religio
sos varones de obra de magnifica sump
tuosidad / d forma redonda y de artificio
marauilloso. Eneste sancto lugar se dize
auer seruido a Dios la bienauenturada
virgen Maria con otras donzellas: ha
ziendo las cortinas para el culto diuino
τ los ornamentos para los sacerdotes: y
enel deprēdio las sagradas letras / exer
citando se en ayunos vigilias y oracio-
Luce.j. nes / y enlos estudios delas liciones y d
las prophecias. Eneste lugar aparescio
el Angel al sancto Zacharias / quādo of
frescia encienso / haziendo le saber ser ya
su oracion cumplida / y el nascimiento d
su hijo sant Juan. Eneste mesmo lugar
(segun aqui se dize) fue offrescido nue-
stro señor Jesu christo d sus padres y fue
rescebido del sancto Symeō y de Ana
la sancta biuda / τ fue anunciado a todos
losque esperauan la redempcion de ys-
Luce.ij. rael. Eneste templo fue nuestro redemp-
tor Christo fallado / como fuesse de doze
años estando assentado en medio delos
Matt.iiij. doctores / τ disputando conellos. Sobre
el chapitel deste templo fue despues co-
locado este mesmo redemptor por indu-
stria τ mano de Sathanas su tentador:
Luce.xix. persuadiendo le que se lançasse de alli a-
Joan.ij. baxo. Deste tēplo echo el señor a todos
los que comprauan y vēdian: τ destruyo
las mesas delos cambiadores: τ dsbara
to las sillas delos que vendian palomas
Eneste tēplo enseñaua a los judios estā-
do en Jerusalē: aunq̄ la embidia que dl
tenian los hazia indignos de su doctrina
Luce.xxj. Eneste templo libro a la muger adulte-
ra delos que la acusauā. Eneste templo
Juan.viij. estaua la mayor parte del dia predican-
Luce.xxj. do quādo se acercaua el tiempo d su pas-
sion / y enla tarde partia se para Betha-
Luce.xxiij nia. El velo deste tēplo se partio por me-
dio en su sancta muerte desde lo alto ha-
sta lo baxo / porq̄ se parescielle sin emba
raço alguno la entrada del lugar / q̄ era
dicho sancta sanctorum. Desde el chapi
tel deste templo en derecho dela parte dl
medio dia fue derribado santiago el me-
nor obispo primero de Hierusalem estā-
do predicando: τ cō vna piertega destas
delos Perayles herido fue de martyrio
coronado. Entre este tēplo y entre el al- Mat.xxiij
tar que esta antes del dela parte de fue
ra: que es enla naue comun ala parte del
medio dia / fue martyrizado Zacharias el
hijo de Barachia. Este templo es redon
do τ por partes de fuera es ochauado d
ocho paredes que tiene al derredor: y de
parte de dentro tiene vnas calles hechas
de columnas d marmol muy altas τ muy
grandes. E tiene enel medio vna boue-
da a manera de horno con que esta cubi
erto / y estan escriptas dentro enla parte
mas alta / que es enla orden postrimera
vnas palabras que dizen assi. Oye Se
ñor la oracion y alabança que tu sieruo
haze oy delante ti / porque sean tus ojos
abiertos τ tus orejas atentas sobre esta
casa de dia y de noche. En cada vna de
las paredes estan escriptos por parte de
fuera al derredor estos versos / en tal dis-
posicion que desde qualquiera lugar de
toda Hierusalem se podian leer. Con
tra la ciudad esta escripto. Paz eterna
del Padre eterno sea a esta casa. Cōtra
el templo delos caualleros esta escripto.
Bien fundada esta la casa dl señor sobre
piedra firme. Cōtra Bethania esta escri
pto. No ay aqui otra cosa: sino la casa d Sācte an
dios y la puerta del cielo. Contra el mō ctoritas e
te de oliuete esta escripto. Bienauentu- cclesie.
rados son señor todos los que moran en geñ.xxviij
tu casa. Contra el valle de Josaphat
esta escripto. Bendita sea la Gloria del
Señor desde su sancto lugar. Contra la Ps.lxxxiij.
clausura del templo esta escripto. En la Ezechiel.
casa del señor todos diran gloria. Con- iij.
tra el monte de sion esta escripto. El tem Ps. xxviij.
plo del señor sancto es: adoracion y hon j.cori.iij.
rra de Dios es / edificio d dioses. Itē Ps.cxxj.
contra la ciudad esta escripto. A la casa
del señor yremos cō alegria. Este templo
esta assentado enla parte mas baxa dla
ciudad: q̄ es apartada del muro ala par-

te de oriente: mas ala pte del medio dia
no esta muy lexos dl muro. En este tem
plo auia canonigos reglares cō su abad
q̄ seruiā al señor segū la regla d sant au-
gustin. Y nota q̄ no lexos deste tēplo dl
señor esta otro tēplo de grādissima cāti-
dad y altura / q̄ se llama casa dl salto de
libano: porq̄ fue hecho de la madera dl
mōte libano. E dizese tēplo de salomō:
porq̄ enel enseñaua salomō: y enel daua
las sentēcias ēlas causas y juzios. Assi
mismo se llamaua tēplo de salomō / por
la diferēcia ⁊ distincion del otro tēplo /
q̄ enespecial era llamado tēplo dl señor
Pues despues q̄ la gl'iosa virgē maria
⁊ joseph ouieron acabado todas las co
sas a q̄ segun la ley quisierō ser obliga-
dos / no dexādo ningūa dellas: aunq̄ no
temiā necessidad de las cōplir: partierō
se de hierusalē queriēdo se tornar pa ga
Theophi- lilea a su ciudad de nazareth: porq̄ segū
super lucā dize theophilo belē era su ciudad natu-
ral ⁊ su trra propria: mas nazareth era
la ciudad do se fuerō a morar. Pues / o
tu coraçō humano / vete con ellos ⁊ ayu
dales a lleuar el infante tā tierno ⁊ tan
dlicado ⁊ sirue los cō todas tus fuerças.

Sigue se la oracion del auctor.

O Jesu muy dsseable q̄ te
diste enl tēplo a Simeō
el justo q̄ te desseaua: pa
ra q̄ te viesse y abraças-
se: ten por biē de venir a
mi q̄ con muy ardiēte ds
seo te espero: y dexa te señor mio por tu
clemēcia abraçar de mi: y todo lo q̄ ha-
llares en mi sin pureza: aparta lo por la
virtud de tu gr̄a purificāte: y acaba cō
soberana perfectiō por tu santa piedad
mi coraçō q̄ es tēplo tuyo: porq̄ te tēga
abraçado enel cōlos braços de mis des
seos: ⁊ dame por señalada merced dsse-
ar siēpre a ti solo fuēte de verdadera lū-
bre q̄ resplādesces a cerca dl padre: y q̄
yo no salga desta vida antes q̄ te pueda
ver cōlos ojos de mi coraçon: pues q̄ tu
señor eres amor d mi desseo / vida y ga-
lardō de todos los q̄ te dessean. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treze de como el señor hu
yo a egypto y dela muerte delos inoce
tes / segun q̄ lo dize sant mattheo enel
segūdo capitulo. E canta se el dia dlos
innocētes. Y cōtiene tres parrafos pn
cipales segun que se siguen.

El primero es / de como la virgen y
joseph se partierō cōel infante d noche
huyendo de Herodes pa egypto. Y de
las razones porq̄ fue su dstierro en egy
pto mas q̄ en otro reyno del mundo.

El segūdo es / de como el señor en-
tre las cosas alegres mezcla algūas tri
stes / segun parece en todos los santos
Y que las cōsolaciones da para conor-
te delos trabajos: y las tribulaciones
para guarda delas virtudes.

El tercero es / q̄ el señor pmitrio q̄
los q̄ mas suyos son sean mas atribula
dos / como paresce enla gl'iosa virgen y
en joseph. Y dela mansedūbre dl infan
te / que en su mano era ser perseguido o
no del cruel tyrano.

El quarto es / d como la virgen ⁊ jo-
seph lleuarō al infante hasta egypto por
carrera muy larga y trabajosa. Y d lo q̄
se puede alli contemplar.

El quinto es / de como la virgē cō
el ifante y joseph fuerō tomados d vnos
ladrones: y de como vno dllos conocio
ser el niño algūa grā cosa y los solto: el
q̄l ladron fue el sctō q̄ cō xp̄o opa decio.

El sexto es / dla causa porq̄ herodes
quemo las naues de Tarso. Y de co-
mo vn año despues del nascimiēto dl se
ñor mato a los innocētes.

El septimo es / dela declaraciō de-
ste nōbre rama y del plāto q̄ se hizo so-
bre los innocētes. Y de como se entien
de q̄ Rachel lloro sus hijos.

El octauo es / q̄ los martyres son
de tres maneras. Y delas causas porq̄
puede ser vno martyr.

El noueno es / q̄ la niñez d xp̄o pse
guida enlos innocētes fue figura delos
martyres dla yglesia. Y d como la fe no
se acaba mas cresce cōlas psecuciones

¶ El decimo es / de vna moralidad so-
bre la muerte d'los innocẽtes. Y de aqua
tro tyranos q̃ mãdarõ matar a muchos.
¶ El v.i decimo es / de como entrãdo
el señor en Egypto cayerõ en t̃rra los y-
dolos. Y de como Jeremias estando en
egypto lo ꝓphetizo primero. E q̃ esta ca
yda fue figurada en ciertas historiss.
¶ El douodecimo es / delo q̃ significa
la yda y la venida d'l señor a egypto. Y ð
otras significaciones biẽ ð notar. E d'la
sanctidad q̃ d'spues resplãdecio ẽ egypto
¶ El trezeno es / de como la Virgen y
el señor aportaron en egypto ala prouin
cia de Thebayda: τ morarõ en vna ciu-
dad que se llama Heliopolis; y dela vida
que alli tuuieron.

¶ Sigue se el capitulo.xiij.

C j. Pues como la virgẽ Ma
ria τ joseph fuessen su ca
mino en derecho de Na
zareth: no sabiendo aun
sobre esto el cõsejo del se-
ñor / τ como ya empeça-
ua ð dilatarse y remurmurar se el temor
del infante amenazado de herodes: dize
el testo: que el angel del señor apare[c]
cio entre sueños a Joseph diziendo
le: leuãtate y toma al niño y a su ma
dre τ huye para el reyno de egypto
porque dias vernan que Herodes
busque a este infante para lo matar
Porque conuiene que la humildad per
fecta sea guarnescida del acompañami-
ento de tres especiales virtudes (conuie
ne saber) dela pobreza en huyr delas ri-
quezas como de materia de soberuia / y
dela paciencia enel sufrimiento delos tra
bajos: y delos menosprecios y dela obe-
diẽcia que consiste en obedecer a los mã
damientos agenos: por tanto por myste
rio de soberana reuelacion se destierra
el infante Jesu dela tierra de Judea pa
ra el reyno de Egypto: el qual tambiẽ es
herido τ matado en cada vno de aq̃llos
innocentes por su causa muertos y en ca
da vno casi es despedaçado / pues que a
su causa los hazian a todos pedaços: ar
rebatando los delos pechos de sus ma- Luce. ii.
dres. E despues que fue este infante bu-
elto a su tierra / tanto fue subjecto τ obe-
diente a sus padres: que nũca vn solo pũ
to se aparto dellos ni de hazer su volun-
tad / sino quando se quedo en Hierusa-
lem en edad de doze años: τ no sin gran-
dissimo dolor de su madre entonces bus-
cado / ni menos hallado sin grande ale-
gria. Pues en aquella hora despertãdo
el sancto Joseph con algun aceleramiẽ-
to por la nueua triste quel angel le dixe-
ra: a penas podia de angustia y de com-
passiõ despertar a la madre d'l niño. Mas
por la obediẽcia angelical despertola / y
cõtole todas las cosas que le auia dicho
el sancto angel enla reuelaciõ. La q̃l en
aquel mesmo punto sin tardãça alguna
se leuanto y se dispuso luego a poner pi-
es en camino: τ cierto todas sus ẽtrañas
se le mouieron con saltos penosos del co
raçon / oyda la relacion del destierro / y
las amenazas de Herodes / por lo qual
no queria ni podia ser hallada negligen
te en escapar la vida de su hijo. ¶ Pues
o coraçon contempla estas cosas / τ co- Contem-placion.
mo la madre despierta y leuanta al niño
q̃ duerme: τ como despues de desperta-
do con importuna y acelerada solicitud
llorava con gestos de piedad. Pues cõ-
padecete dellos / si ay en ti algunas en-
trañas de compassion. Piensa que con-
solacion podia la madre tomar: quando
essa mesma donzella delicada q̃ auia po
cos dias antes parido: era cõstreñida a
caminar y andar tierras tan largas por
carreras asperas y por montes y por de-
siertos no conoscidos / pa morar ẽtre gẽ-
tes crueles que adoran los ydolos. Pu-
es mira (si no tienes coraçon de piedra)
quanta razon tiene de llorar / considerã-
do como empeçaron de andar su cami-
no de noche por la via derecha de Egy-
pto: porq̃ a los q̃ huyen la noche es mas
ꝓpria q̃ el dia: porq̃ el negocio de su ca-
mino fuesse mas secreto: τ porq̃ con ma-
yor cautela se escapassen delos peligros
que tenian presentes: τ aun porq̃ no pu-

diesse ser acusado su camino fugitiuo an
te el rey: ca si algunos los vierã huyr: no
faltara quiẽ los pudiera acusar: porque
no embargãte q̃ desto tenia̋ reuelaciõ di
uina: no auiã por esso de dexar todo lo q̃
pudiessen fazer segũ la prouidencia hu
mana. Pues mira como huye todo tu bi
en christo: y q̃ huye de noche porq̃ el hu
yr que por si solo es dificil y penoso: por
la escuridad dela noche se hiziesse d̃ ma
yor trabajo. E la razon porq̃ se desterro
en egypto es porq̃ alũbrasse y sanasse p̃
mero q̃ a otros alos moradores d̃ aquel
reyno. Por lo qual dize sant Augustin.
Augustin⁹ in libro q̃stionũ noui testamẽti. O ye agora este sacramento de gran mi
sterio. Moysen en algun tiempo cerro
cõ tinieblas el dia a los porfiosos ydola
tras de aq̃l reyno. Y jesu xpo llegãdo en
el torno les la luz: no embargãte q̃ estu
uiessen cercados y cõfusos de tinieblas.
E sant Crisostomo dize. Porq̃ fue el se
Crisosto. sup mat. ñor a egypto? La razõ es: porq̃ se quiso
dios: la yra del qual no dura para siem-
pre: acordar de quãtos males y plagas
auia sobre aquel reyno embiado / y por
esto embio alli a su hijo: dando les señal
de reconciliaciõ y prẽda de amistad per
durable: y porq̃ todas las diez plagas d̃
Egypto sanassen con vna melezina. O
mudança dela diestra d̃l muy alto pues
q̃ quiso q̃ el pueblo q̃ primero era perse
guidor del pueblo primogenito: q̃ assi se
llamaua ysrrael: despues fuesse guarda
do el hijo de dios vnigenito. Item fue
embiado a Egypto: porq̃ aq̃lla regiõ y
prouincia: que mas q̃ todas las tierras ar
dia con llamas de infidelidad: la infla-
masse y alũbrasse el señor cõ su clara pre
sencia y con el ardor d̃la fe mas q̃ a otras
tierras: dando a entẽder en esto q̃ se auiã
de esperar delas otras partes del mun-
do fauor y crecimiẽto grãde en la fe y o-
tros prouechos y alũbramiẽtos mayores.
Quiso assi mesmo yr a Egypto: porq̃ de
prẽdamos q̃ desde los p̃meros comiẽços
d̃la vida nos deuemos aparejar para las
tentaciones y para pelear cõ las assechã
ças del enemigo: y esta es la razon q̃ des
de la cuna quiso xpo ser perseguido y des
terrado: porq̃ quãdo tu tales cosas oye-
res y vieres despues q̃ padeces diuersas
tribulaciones: y q̃ sufres mil dificultades
y turbaciones / en ninguna cosa seas tur
bado. E tambien porq̃ armado tu deste
exẽplo: todas las cosas puedas sufrir co
mo varon esforçado teniendo por cierta
sciẽcia q̃ las grandes y muy cõtinuas tri
bulaciones son vnas muy fieles cõpañe
ras d̃las virtudes. Lo de suso es de sant
Crisostomo. E assi mesmo huyo a egyp
to mas q̃ a otra tierra / por mostrar que
era mas poderoso y mas verdadero pro
feta q̃ moysen: ca esta fue figura del redẽ
ptor nr̃o: porque assi como librando el al Exo. xiiij.
pueblo del poderio de faraõ: lo lleuo a la
tierra de promission: assi xpo redimiendo
alos suyos del catiuerio del infierno: los
traxo consigo al reyno del cielo.
¶ Grandes bienes puedes considerar C ij.
en este negocio. E lo primero sea pensar
como rescibio xpo en su p̃sona / entre las
cosas prosperas otras que fueron difici-
les y muy contrarias como paresce en su
natiuidad / q̃ fue magnificado delos pa-
stores / como verdadero dios: y d̃spues d̃
pocos dias fue circũciso como pecador.
Llegaron luego los reyes y cõ diuersos
presentes lo adoraron: mas el rey clemẽ
tissimo no dexo entre tales honores de q̃
darse en vn establo entre las bestias: y a
lli llorava como si fuera hijo de algũ hon
brezillo. Despues desto fue presentado
enel tẽplo: y Symeon y Ana con admi-
rable celsitud y fauor lo ensalçaron: mas
agora por la reuelaciõ del angel manda
que vaya huyẽdo a Egypto. Y muchas
destas estremidades se puedẽ notar ẽ su
vida / que podemos muy biẽ aplicar pa-
ra nr̃o enseñamiẽto. Onde sant Criso- Chrisosto. sup mat.
stomo dize. El misericordioso dios entre
las cosas tristes / algunas alegres entre
texe: como paresce discurriendo por los
acaescimientos de todos los sanctos / a
los quales no dexa que tengan siempre
tribulaciones / ni continuas prosperida
des / mas algunos tiempos componẽ la

vidā delos justos de cosas contrarias y
penosas: ⁊ algūos de fortunas alegres
y prosperas como si fuesse texida con di
uersidad o marauillosa de colores: segū q̄
se deue considerar que lo hizo enel my·
sterio p̄sente. Esto mismo acaecio al sā·
cto Joseph q̄ndo conociēdo q̄ su esposa
nr̄a señora estaua preñada cayo en grā
turbacion: mas luego el angel lo socor·
rio quitan do le la sospecha y desterran
do todo su temor: ⁊ aun despues miran·
do al muy resplandesciente infante q̄n·
do nascio fue lleno de grandissima ale·
gria: mas tras este plazer luego sobre·
uino grāde peligro: q̄ndo enla venida ð
los reyes toda la ciudad se turbo conel
rey tyrano lleno de saña: mas a este tra
bajo sucedio luego plazer sin cōpacion
q̄ fue el apcebimiēto ðla estrella ⁊ la a·
doraciō delos reyes oriētales. Jtē des
pues desta gozosa cōsolaciō sobreuino
peligro verdadero y otro miedo de nue
ua congora: porq̄ herodes solicitaua la
muerte del niño: por lo q̄l fue necessario
huyr su a padres cō el a egypto traspas·
sando mōtes/ bosques/ ðsiertos/ aspe·
rezas ⁊ tierras: lo de suso es de sant cri·
sostomo. Pues toma agora por conclu
siō/ segun q̄ lo has visto: q̄ q̄ndo tuuie·
res cōsolaciō no la deues recebir tan sin
cuydado q̄ no temas q̄ tras ella te ver·
na p̄sto algūa tribulaciō: y q̄ q̄ndo tuuie
res grāde aduersidad q̄ siēpre tēgas es·
perāça q̄ esta ala puerta el remedio de·
lla. Assi q̄ ni en las consolaciones nos
deuemos ensoberuecer/ ni enlas tribū·
laciones desmayar: pues q̄ nr̄o señor se
gū q̄ parece por experiencia infalible/
algunas vezes nos da consolaciones pa
ra leuātar la esperança: porq̄ no desfa·
llezcamos: y a tiēpo nos da tribulacio·
nes ⁊ turbulaciones pa la guarda de la
humildad: porq̄ reconociēdo nr̄a miseria
siēpre permanezamos en su temor.

ij. ¶ Lo segūdo q̄ deuemos considerar/
enlas consolaciones y beneficios de di
os es/ q̄ aquel que recibe estos bienes
de su mano/ no se deue tener por mejor
ni por mas digno que el que no los reci
be: y el que es priuado de tales recrea·
ciones no ðue de ðsmayar ni ðue tener
el coraçō caydo ni turbado/ ni menos ð
ue auer embidia delos q̄ rescibem estas
grās: ⁊ por esto mira como todas las ha
blas y reuelaciones del angel se ende·
reçauan a joseph y no ala gl'iosa madre
de dios: como sea verdad q̄ en cient mil
grados era menor q̄ ella. Jtē el q̄ tales
cōsolaciones recibe/ sino las recibe se·
gū su p̄pio desseo: no deue murmurar/
ni ser ðsagradecido: pues q̄ aunq̄ joseph
era tan grāde ante dios/ no las recibio
en manifiesto mas en sueños. Deues en
lo tercero cōsiderar como dios p̄mite q̄
los suyos seā atormētados de tātas p̄se
cuciones ⁊ tribulaciones/ ca ṽdadera
mēte grā tribulaciō temiā la madre san
cta y joseph quādo vieron q̄ se buscaua
el infante pa dar le la muerte: porq̄ no
podiā oyr cosa mas graue. Y eñsto assi
mismo tenian tribulaciō: ca les era ne·
cessario yr a tierra muy apartada ⁊ no
sabida y por carreras asp̄as: como fues
sen inabiles pa yr alla. La señora por
ser delicada dōzella y de soles quator·
ze años. E joseph por su vejez/ ⁊ aun
porq̄ el niño q̄ entrābos auiā de lleuar
era muy tierno. Y assi mismo penauan
porq̄ auian de peregrinar por tierras a
genas cō lēgua estraña: ⁊ tā pobres/ q̄
quasi no tenian cosa alguna. Sin du·
bda todas estas cosas materias son de
afligimiēto. Pues quando tu padeces
tribulaciones/ razon es si a esto miras
q̄ tengas paciēcia y no creas q̄ te ha de
dar dios el priuilegio q̄ no quiso dar a
su madre ni assi mismo. Lo quarto ðues
considerar la mansedumbre del señor y
como tan presto padece p̄secuciones/ ⁊
como es desterrado ðla tr̄ra de su naci·
miento: y con quāta benignidad dio lu·
gar a la saña de aq̄l tyrano herodes: al
qual pudiera en vn momento destuyr y
matar. Grande por cierto es le paciē
cia ðl redēptor: mas no es menos su hu
mildad: pues q̄ huye de la cara ðl perse

guidor el q̃ es de todos los angeles seruido. Verdadero dios es: mas como hombre huye del tirano cruel: mas aunq̃ huye: verdadero ãparo y abrigo es de todos: muy ꝓfunda es su humildad mas no es menos grande su marauillosa paciencia. No queria dar la muerte q̃ le tenia bien merecida a su perseguidor / ni lo queria ofender: mas quiso huyẽdo d su presencia aptarse de sus assechanças. Enlo q̃l nos dio exẽplo para que fagamos otro tanto y para q̃ no resistamos a nuestros aduersarios y perseguidores ni queramos dllos demandar vẽgança mas q̃ sufram os sus indignaciones con
Mat. vj. toda paciencia dando lugar a su yra. Y lo que mas es: segun q̃ en otro lugar el señor enseña: q̃ con verdadera caridad oremos por ellos. Esto que aqui dize q̃
Spiritualidad. xp̃o se fue en secreto a Egypto porq̃ no lo matassen: significa que los sanctos auian de ser desterrados y cõdenados: y que auian de andar muchas vezes fugitiuos por la malicia y crueldad dlos malos: enlo qual dero exemplo alos flacos prouocando los a paciẽcia: y confortan do los enella: porq̃ si huyo: el huyr fue por darnos exẽplo y no por temor: y por significar alos suyos que en algũ tiempo es licito huyr dla persecuciõ: en especial quando por el fuyr se cõserua la vida dl perlado: y aprouecha ala yglesia
Act. ix. como aprouecho el Apostol sant Pablo a toda la xp̃iandad quando fuyo de la ꝑsecuciõ de Damasco. E mayormẽte no es vituperable el huyr: quando cõ el tal retraymiento del pontifice no pa-
Moralidad. decen peligro enla fe los fieles. ¶ Hablando segun moralidad por esta fugitiua partida d xp̃o para egypto es significado el huyr del justo del peligro y dela perdicion del pecado: para el estado de la penitẽcia: a dõde se deue quedar hasta la muerte d herodes: esto es: hasta q̃
Cesoliter. cessen las peleas dl enemigo. ¶ Ausentaua se tãbiẽ el señor dla cara de su sieruo: y por mejor dzir del sieruo dl diablo no porq̃ temia la muerte: mas por la padecer en tiẽpo mas cõuenible: ca no huya dla muerte el que auia venido a morir: ni ouo miedo delas assechanças el q̃ era venido a descubrir las espias y malicias encubiertas del demonio.

¶ Pues lleuauã la madre muy tierna y moça y el sancto joseph ya viejo a egypto al diuino infante por carrera siluestre escura llena de montes y toda desierta ⁊ inhabitable y muy prolixa: porq̃ segũ se afirma: doze o quinze jornadas ay en ella: aunq̃ caminẽ cõ cauallos corredores: o a passo de troteros muy ligeros mas pa el passo dla virgẽ: biẽ temã que andar por vẽtura espacio de dos meses o mas. Y fuer dsie segũ se dize por el desierto: por el q̃l los hijos d israel passarõ boluiẽdo d egypto: y a do estuuierõ quarenta años. Mas razon es de pensar q̃ hazian: o como se proueyan del mantenimiento que para el camino auian menester: y tambien a donde y quando se aposentauan: y como o en que lugares reposauan las noches: pues que a penas o nunca ouo casas en aquel yermo. Cõpadecete pues de ellos: ca sin dubda el trabajo es grãde: dificil y largo: no menos al infante q̃ a sus padres. Pues vẽpos dellos ⁊ ayuda les a lleuar al niño ⁊ sirue los ẽ todas las cosas q̃ pudieres porque cierto no nos deue parecer cosa de grã trabajo fazer penitẽcia: por nuestros pecados: por los quales tantas penas y tormẽtos se ha tãtas vezes recebido de tales y dtã excelẽtes ꝑsonas. Onde sant Anselmo dize. No quieras o mi coraçon dexar enla pobre compañia d sus padres al infante dios q̃ huye pa el reyno d egypto: mas mira con deuociõ como mama los dulces ⁊ muy suaues pechos dla gloriosa virgẽ y como los trata con desembolturas d amor ĩfantil: segũ costũbre d graciosos niños. Que cielo ay tan alegre d ver: q̃ cosa ay mas deleytable. Mira coraçõ mio como aq̃l q̃ es imẽso rey estaua colgado dlos braços muy fermosos: y dl cuello y cabellos dela madre toda virgẽ: ⁊ di entre ti mes

Right margin, beside "¶ Pues lleuauã…": ¶ iiij.
Right margin, beside "de sant Anselmo dize…": Anselm. i pfecatioe vite Jesu christi.

mo. Bienauēturado soy yo: ⁊ mas que
Ps.xliij. bienauenturado: pues q̄ veo al que los
reyes ⁊ p̄ncipes dsssearō ver y no lo vie
ron. Digno es por cierto d ser visto el q̄
de hermosura es mas hermoso q̄ todos
los hijos delos hōbres. Pues piēsa y
otra vez torna a pensar con q̄ coraçon ⁊
con q̄ pēsamiēto estaua vencida de pla
zer aquella soberana reyna quando te
nia en sus braços muy gozosa aquel tā
grā señor fecho tan pequeñuelo: ⁊ quan
do como a niño risueño dādo lo muchos
⁊ muy dulces besos/se gozaua con el de
alegria inefable. E quādo la cōsolaua
ayūtando lo a sus carrillos cō todas las
otras piedades y consolaciones q̄ ella
pidia al tiēpo que como infante delica-
do llorauа: y quando con otras diligen
cias ⁊ abrigos: ēlos q̄les la piedad ma
ternal la hizo maestra/ lo halagaua se-
gun la qualidad dela necessidades q̄ la
edad delos niños trae consigo.
¶ v. ¶ Item es de notar/segū dize sant an-
selmo que la gloriosa virgen con su hijo
y cō su esposo fue en aq̄l camino presa d
vnos ladrones. Pues piensa como fue
verdad esto que te dize que aq̄l infante
fue preso con su madre de vnos ladrōes
en la via de egypto/y como fuerō libres
por ruego de vn mancebillo que alli es-
taua entre los ladrones. Este moço/ se
gun q̄ se afirma/era hijo dl capitan d a
quellos salteadores/y como ya tuuiesse
rescebida la parte que le cupo dl robo ⁊
mirasse biē al niño en los braços d su ma
dre: tan grāde magestad aparescio d res
plādor en su cara muy hermosa que no
dubdādo ser el alguna cosa mas q̄ hom
bre/se allego a el cō acelerado feruor d
amor ⁊ lo abraço diziendole. O mas bi
enauēturado que todos los niños / si ē
algun tiempo despues deste se ofreciere
caso en que puedas obrar misericordia
comigo: pidote por merced que te acuer
des de mi: ⁊ no te oluides desta hora p̄-
sente en que a ti ⁊ a tus padres os hago
soltar y tornar lo vuestro. O cosa mara
uillosa q̄ cuētan q̄ este ladrō fue el q̄ ala
diestra d dios crucificado reprehendio
al otro ladron q̄ blasphemaua/diziēdo
Ni tu temes a dios q̄ no menos estas cō
dnado a morir en la cruz q̄ este señor y q̄
yo lo estamos: mira hermāo que tu ⁊ yo Luc.xxiij.
padescemos cōrazō: mas este señor nin
gū mal hizo porque merezca muerte.
Y cōuertido al señor conosciolo acatā-
do en el porque resplādescia ē su cara a-
quel mesmo semblāte de magestad que
auia visto en el quādo lo vio pequeño.
Y no teniēdo oluido del contrato q̄ con
el hizo en el desierto: ni dela merced que
le demando quando libremente lo hizo
soltar cō su madre ⁊ cō joseph/ rompio
el silencio ⁊ dixo. Acuerda te d mi señor
y dela palabra que me diste d misericor
dia/quando vinieres en tu reyno. Assi
que yo no pienso para encendimiento d
amor y de grā deuociō/ser cosa sin pro-
uecho vsar desta piadosa opinion apar-
tada toda osadia porfiosa d afirmar por
lo q̄ no se puede autorizar por la sacra-
escriptura. Lo d suso es d sant anselmo.
¶ Herodes cesso de buscar al precioso
infante: y pēso que los reyes magos fue ¶ vj.
rō engañados en la vista dela estrella/
y q̄ por esto ouierō verguēça d boluer a
el/pues que no auiā buelto/ni le auiā fe
cho saber cosa alguna dlo q̄ les acaescie
ra en Belē/esperādo ⁊ creyēdo q̄ por el
mesmo camino q̄ yuā auian d boluer a
su presencia. O puede ser q̄ a causa q̄ la
solicitud real siēpre se derrama en diuer
sos cuydados: que se impidiesse la īqui
sicion del infante. Mas como despues
oyesse el tirano las marauillas que en el
tēplo acaescierō/⁊ lo q̄ Simeō dixo/ y
lo que Ana la profetissa prophetizo/te
mio mas y rescibio mayor turbaciō cres
ciēdo la fama del niño con tales cosas.
E sintiēdo q̄ auian hecho burla los re-
yes magos no boluiēdo mas a el/resci
bio grā yra de si mesmo / assi por su me-
nosprecio/como por el miedo q̄ le tomo
de perder el reyno: ⁊ por esto luego orde
no la muerte delos innocētes de belē y
d toda su tierra cercana/ porque a buel

tas dellos fuesse muerto el infante q̃ el
no conoscia/ y pensaua que si todos los
niños d aquella ciudad ꝛ tierra fuessen
muertos/ q̃ no se esparia aquel solo que
buscaua no haziendo cuenta ni pensan
do el malauẽturado q̃ no ay ↄ̃sejo/ sabi
Prouerbio. xxj. duria/ ni prudencia contra la voluntad
del señor. Pues como acordasse de ma
tar todos los innocẽtes vino le vn man
damiẽto dl emperador cesar Augusto/ q̃
visto aquel luego se partiesse para Ro-
mo. E como passasse por cecilia: ꝛ oyes-
se alli que las naues delos de Tharso
passaron a los reyes magos/ hasta los
poner saluos en su tierra/ rescibio gran
de yra en su coraçon: ꝛ cõ espiritu acele-
rado ꝛ furioso mando las quemar ques
que era cierto que cõ cautela se escapa
ron de sus manos/ segun q̃ lo auia pro-
Ps. xlvij. phetizado dauid diziendo. En aquella
hora padescera el tyrano dolores a ma
nera dlos dolores q̃ tiene la muger quã
do pare: y con espũ acelerado ꝛ furioso
quebrãtara todas las naues de Thar
sis. Sigue se enel testo. Y dspues q̃ bol
uio de Roma hierusalẽ este rey tan ty-
rano. Embio muchos carniceros ꝛ
crueles matadores: ꝛ mando q̃ ma
tassen a todos los niños q̃ estauã en
la ciudad de bethleem/ ciudad del
tribu de juda y en toda su tierra: y
en todos sus lugares aderentes y q̃
fuessen estos niños dela edad d dos
años y dende abaxo hasta el infan-
te de vn dia y de vna noche segun
el tiẽpo que los tres reyes le auian
dicho q̃ era nascida la estrella: porq̃
no se pudiesse encubrir por ignorancia
del tiempo ni dl lugar qualquier infan
te que fuesse nascido. Y destos innocẽ-
tes la mayor parte esta enterrada a tres
millas de Bethleem ala parte del viẽ-
ro abrego. Es de notar que esta pala-
bra bimato: quiere dezir Espacio de
dos años: y desciẽde esta palabra: bis
que en latin quiere dezir dos: y desta pa
labra ymatos: que es palabra griega:
ꝛ quiere dezir año: y assi se compone bi
mato: que quiere dezir doblado año/ o
dos años. E mira q̃ entre las opiniões
diuersas que ay dela muerte destos in-
fantes/ la sentẽcia delas mas y la mas
comun es esta/ que herodes vn año des
pues de la natiuidad de christo mato a
los innocẽtes: y que se informo de cier-
ta sciencia que la estrella delos reyes en
el proprio diá de aquel sancto nascimẽ
to aparecio/ y segun su aparescimiento
supo que auia vn año el niño ꝛ vnos po
quitos mas dias: y q̃ desta causa se em
brauescio cõtra todos los niños/ y que
mando matar y despedaçar a todos los
que sobre la edad dl infante llegassen a
dos años complidos ꝛ abaxassen hasta
la edad de vn dia o de vna noche: temiẽ
do que aquel niño a cuya magestad las
estrellas prestauã seruidũbre/ no se trãs
formasse algo mas sobre su edad ẽ cuer
po grande o en cuerpo menor q̃ su edad
ꝛ condicion lo demandasse/ por ẽcobrir
la medida de su tiempo: de manera que
paresce segun esto/ que despues de vn a
ño ꝛ mas quatro dias del nacimiento d
christo/ es de creer cõ assaz color de ver
dad aquel rey maligno auer matado los
innocentes. Siguese enel testo.
¶ Entonces se cumplio aquella pfe C vij.
cia de geremias q̃ dize. Una boz tri Hiere. iij.
ste ꝛ lamentable fue oyda en rama
de dolores y de alaridos. Nota q̃ es-
ta palabra rama no es aqui nõbre pro-
prio de lugar/ mas es comũ ꝛ quiere d
zir altura: d manera que su entẽdimẽto
es que fue vna boz oyda enl altura (esto
es) que fue muy derramada y estẽdida
en largo y en ancho/ porque fue muy al
ta/ ca por su grãdeza imensa/ por todos
los derredores se drramaua y se oya por
el grã planto q̃ alli andaua/ segũ el llorar
delos niños: ꝛ los grãdes alaridos quã
to ala lamentacion delas madres/ adõ-
de tambien tantos hombres ꝛ muge-
res (vista tan gran crueldad) no podian
refrenar las bozes aunque las quisierã
encobrir: ca enlos infãtes pequeñuelos
la muerte hazia fin del dolor: mas en sus

padres y en sus madres la muerte cau-
saua dolor sin fin z memoria sin oluido.
E por esto dize el pphета/ q̃ en aq̃llas
alturas fue oydo grá gemido z alarido.
O puede se entéder desta manera: vna
boz fue oyda enlas alturas/ por signifi-
car q̃ la sangre destos innocentes daua
bozes hasta el cielo querando se delos
matadores crueles q̃ sobre tanta inno-
cécia les dauan la muerte: segun aq̃llo q̃
Ecclesiasti. c. xxxv. es escripto. La boz del pobre q̃ndo pa
dece agrauio penetra las nuues. Y aun
que belẽ este enel tribu de juda/ y el hi
jo q̃ nascio de Lya z hierusalẽ este eñl
tribu de Benjamin/ q̃ fue hijo de Ra-
chel: el testo dize aqui q̃ Rachel llora-
ua los hijos de juda: entẽdiẽdo por juda
belem como si fuessen suyos. Puede as
si mismo ser dicho/ q̃ la madre Rachel
llora sus hijos: porque esta ẽterrada en
aquel campo de Effra/ que es cerca de
belẽ: z por causa dela sepultura recibio
aqui nombre de madre: z por esto es di
cho madre de belẽ y d los moradores d-
lla. O puede se entẽder q̃ Rachel llora
ua a sus hijos desta manera. Juda y bẽ
jamin eran dos tribus vezinos z juntos
el vno con el otro z auiá recebido sus tie
ras sin auer alguna tierra agena en me
dio: y el termino de Benjamin era muy
grande z partia tierra cõ hierusalem/ z
con Belẽ: z auia herodes mãdado que
no matassen a solos los moçuelos d be
lem mas aun a todos los q̃ hallassen en
todos los terminos: assi q̃ por la matan
ça que hizieron enlos de belen entende
mos que fuerõ muertos gran multitud
delos hijos de Benjamin/ cuya madre
fue Rachel: lo q̃l muestra bien el euan-
gelista para reprehender la maldad de
herodes z su crueldad horrenda y des-
Rabanus super mat enfrenada: onde rabano dize. La cruel
dad deste tyrano en ninguna cosa tuuo
manera ni templáça/ pues que no se co
tento cn destruyr a sola belem: mas aun
destruyo todos los lugares comarcãos
Sigue se enel testo. Pues lloro Ra-
chel sus hijos y no quiso ser conso-
lada porq̃ no son: q̃ quiere dezir. No
quiso ser rachel cõsolada sobre la muer
te de sus hijos: como si muriera ya nun
ca resucitar: ca bien sabia que aun que
eran muertos quanto a la carne segun
la vida p̃sente/ q̃ auiã de biuir para siẽ-
pre en cuerpo y en anima resuscitados.
E por esto dize la pphecia que no qui-
so ser consolada segũ la manera q̃ algu-
nos delos gentiles eran consolados en
la muerte de sus hijos: a los quales no
esperauan mas ver: porque negauan la
ĩmortalidad delas animas z la resurre
cion delos cuerpos. Mas biẽ se sigue
y cree q̃ rachel recibiera consolacion/ o
que la recibio contra el dolor q̃ le causo
la muerte de sus infantes: como suelen
ser consoladas las madres catholicas
q̃ esperã la resurreciõ. Por rachel que
quiere dezir oueja/ o p̃sona que mira el
principio/ es figura da la yglesia / cuya
principal intencion consiste en contem
plar a dios: por ser el la la oueja cẽtena- Luce. cap. xiiij.
ria que el celestial pastor despues d per
dida reporto sobre sus ombros a las o-
tras dela grey/ que son los coros ange
licales. Pues esta es la q̃ llora por sus
hijos: pues q̃ cada dia gime y se entris-
tece por la p̃secucion de sus fieles: z no
quiere rescebir consolaciõ/ como si los
ouiesse p̃dido del todo: porq̃ sin dubda/
no los tiene por muertos / ni ha plazer
que los que con su muerte vencieron el
siglo/ bueluan otra vez a pelear con el/
ni a sofrir las batallas q̃ ya vencieron.
Porque mas huelga en creer que estos
sus hijos bienauenturados reynan cõ
christo eñl cielo coronados ya por mar
tyrio glorioso. E assi que llora la ygle-
sia por los buenos hijos: como acaesce
que llora por los martyres: porque vee
ser contra toda justicia atormentados/
mas porque sabe ser ya bienauentura-
dos: no q̃ere cõsolar se eneste siglo: mas
que su consolacion sea consolacion per-
durable. Llora tãbien a los malos co-
mo a enemigos d la verdadera peniten
cia: porque vee ser clara su condenaciõ

⁊ mirando los assi perdidos para siempre jamas sin remedio alguno/no quiere ser consolada.

Cviij. ¶ Es aqui de saber que el linaje delos martyres es ꝺ tres maneras. Unos padescen por voluntad ⁊ por obra/como padescio sant esteuan. Otros padescen por volũtad y no por obra/como el euãgelista sant juan. Los terceros padescen por obra y no por voluntad/como padescierõ los innocẽtes: en cuyo martyrio nuestro señor Jesu Christo suplio todo lo que les fallecio de volũtad: porque cada vno dellos padescio/porque el tyrano rey que los mandaua matar/en cada vno dellos pẽsaua matar el mismo redẽptor. Y esta es la causa porque ordeno la yglesia estas tres maneras ꝺ martyres/que fuessen despues dela natiuidad del señor celebradas/segun la mayor dignidad del martyrio/celebrãdo primero la de san Esteuan/⁊ luego la de sant juan euãgelista/⁊ luego la de los innocentes. La el muy amado esposo dela yglesia Christo segun su sancta esposa lo alabo enlos cantares: blã-

Cãtico. v. co es y colorado y electo entre millares: como si declarando se nos mas dixera. Es blanco enel martyrio de sant Juã/es colorado ⁊ rubicundo enel martyrio de sant Esteuã/es entre millares electo enel martyrio delos innocentes. Pues los innocentes si no alcançauan vio de razon/⁊ assi no podian dar testimonio del señor por quien padescian: el redemptor Christo: por cuya vez y ꝑsona murierõ/suplio todo lo que faltaua en sus voluntades: los quales por cierto dierõ testimonio de la fe/no hablando mas muriendo: ⁊ por esto son llamados martyres de Jesu christo/tomando largamente este nombre ꝺ martyrio: porque alos ꝗ en latin llamamos testigos/son llamados martyres en griego. Y no dezimos que fueron segun verdadera propriedad estos Niños testigos de Jesu christo: porque no murieron segun la fe ni por la ꝺfension de la christiana justicia/mas son llamados martyres por ꝑ-ugelio/por quanto los mataron en lugar de Jesu christo: ⁊ porque a bueltas del cuento ꝺllos/era buscado para que fuesse muerto: enlo qual/como dicho es si no lo confessaron hablando/cierto es que lo confessaron muriendo. Por muchas causas puede ser alguno martyr. La primera por la justicia/o por ser justo assi como Abel. La segunda por la ley de dios/assi como los machabeos. La tercera por afirmar la verdad/assi como Esayas ⁊ Hieremias. La quarta por reprehẽder el pecado/assi como sant Juan baptista. La quinta por la salud ꝺl pueblo/assi como Jesu christo La sexta por la fee/⁊ por el nombre de nuestro redemptor/assi como sant Esteuan. La septima por la libertad dela yglesia/assi como sancto Thomas arçobispo de Canturia. La octaua por el aborrescimiento de Jesu christo: o en lugar suyo/assi como padescieron martyrio estos sanctos innocẽtes. E desta causa les haze la yglesia fiesta solemne/no embargante que decendieron al limbo ⁊ por este descendimiento dexa enel oficio diuino algunos canticos de alegria en su dia. E san crisostomo dize. Fuerõ muertos y despedaçados en Bethleẽ todos los infantes: los ꝗles por morir sin culpa por su hazedor merescierõ ser sus ꝑmeros martyres: y todos cõsiguieron martyrio de alabança muy perfeta Onde no sin merecimiento fuerõ en todo bienauenturados: pues que merescierõ ser los primeros ꝗ por amor del ꝗ es verdadera vida murierõ. E sant augustin dize. O infantes pequeñuelos/ Augustinus in quodã sermõe. mas no de pequeña bienauenturança: bienauẽturados soys/pues que a poco tiempo ꝺspues que nascistes reynastes nunca fuystes tentados/nunca luchastes ni peleastes: y veo que de gloria estays coronados. E dize mas. Nũca el enemigo cruel y ꝓfano tãto a estos biẽ auenturados infantes pudiera aprouechar amãdo los ꝗnto les aꝓuecho abo

rescíendolos: porque quanto su maldad
fue mas crecida contra ellos: tãto mas
resplandecio en sus coraçones la bendi
ció diuina. Y pẽsando el tyrano q̃ perse
guia a Jesu xpo andando en seguimiẽ
to de su muerte no hizo otra cosa sino ꝑ
curar le vna caualleria conforme a su
edad / blãqueada y guarnecida de esto
las de verdaderos triũphadores. Lo
de suso es de sant augustin. Considere
mos pues aqui como jesu christo seyen
do aun infante muy tierno / començo ya
a padescer persecuciones en si mismo y
enlos suyos. Pues dueste mucho cõ
padecer del / si en ti ay algũas ẽtrañas
de piedad: onde sant bernardo dize.

Cir. bernard⁹ in sermõe iiij. parasceue.

¶ Que amor es este o redemptor nue
stro christo / que aun esta tu delicada in
fancia no fue figura de los cuchillos de
los perseguidores: porq̃ aun entre los
dulces pechos d̃ tu madre virginal esta
uas mamando / quando entre sueños a
parescio el angel a joseph y le dixo. Le
uanta y toma al infante ⁊ a su madre / ⁊
huye con ellos pa egypto / y estaras alli
hasta que otra cosa te diga / ca pstoven
dra tiẽpo en q̃ Herodes busque al niño
para lo matar. Desde entonces o buen
Jesu començaste a padecer / ⁊ no solo en
ti mismo padesciste aq̃l tormento de tu
anima y de infancia: mas aun sofriste la
muerte en cada vno de aquellos tus in
fantes pequeñuelos: delos quales mu
chos millares la crueldad muy feroz d̃
herodes despedaço por amor d̃ ti entre
las tetas de sus madres. Lo de suso es
del bienauenturado san bernardo. En
este rey herodes se figuro la crueldad d̃
los malos / que pensaron con la muerte
delos martyres poder d̃sfazer y matar
la religion christiana. Y enla muerte d̃
estos infantes pequeños / se figuro la
muerte delos martyres / que como pe
queños enlos ojos del mundo ⁊ humil
des en sus ojos propios ⁊ innocentes
enlos ojos de dios fueron matados por
la mano delos crueles tyranos / mas la
religion y la yglesia / q̃ esta fundada en
jesu christo no se pudo destruyr ni ama
tar de tal manera: porq̃ segun dize sant
Leon papa. No se haze menor la ygle
sia con las persecuciones: mas antes cõ
ellas se acrecienta. Y segun dizen el ve
nerable beda y sant bernardo. Hero
diana malicia y crueldad de babylõnia
es querer matar y destruyr la religion
quando nueuamẽte se leuanta / y hazer
pedaços los infantes pequeñuelos de
israel. Pues luego el que persigue la vi
da espũal / y querer destruyr el buen co
mienço dela religiõ o de alguna sancti
dad / o estorua el crecimiento d̃lla / o la
perfection dela virtud / no ay q̃ dubdar
sino que se esfuerça a matar cõ los tyra
nos de egypto a los niños de la genera
cion israelitica: y que persigue con he
rodes al saluador reziẽ nacido. Y la per
secucion q̃ començo luego como el sal
uador nascio / significa que por todo el
tiempo dela vida presente no faltarian
perseguidores tyranos / que persiguies
sen a los hijos de saluaciõ / segun lo que
el señor dize enel euãgelio. Si ami per
siguieron / tambien perseguiran a voso
tros. Y el apostol dize. Todos los que
quieren viuir en Jesu christo / forçado
es que padezcan hartas persecuciões.
Y lo que dize que estos infantes pades
cieron por el redemptor / significa que
por merescimiento dela humildad aue
mos de venir a la corona del martyrio /
porque como el saluador dize / el que se
humilla sera ensalçado: porque la inno
cencia destos infantes clara figura es a
qui dela humildad delos simples: d̃los
quales el mismo señor dize. Dexad a los
pequeñuelos venir a mi: ca delos tales
es el reyno delos cielos. Y lo que dize q̃
fueron muertos los infantes: y que esca
po Christo / significa que los cuerpos
delos martyres bien puedẽ ser atormẽ
tados de los malos: mas que el sobera
no redemptor / por cuya causa la perse
cucion se encruelescia / en ninguna ma
nera pudo ser ni sera quitado d̃l coraçõ
delos fieles / segun aquel lo que el apos

Leo in quodã sermone.
Beda. sup matthcũ bernard⁹.
Juã. xv.
Actuũ apostolorum. xiiij.
Luc. xiiij.
Marci. x.

Ad romanos.xiiij. tol dize. Agora biuamos agora muramos/verdaderamente siempre somos del señor.

Cr. ¶ Segun moral intelligencia/muchos
Sesto mo. niños y de muchas maneras tomo pha
Exodi.j. raon ahogando los/herodes despeda
Matth.ij. çando los/el rey Antiocho colgãdolos:
j.macha.j. los Medos assaeteãdolos. En el rio en que los ahogaua el rey Pharaon/se figura la sensualidad dla psente delectaciõ. Enel cuchillo con que los despedaçaua herodes/se figura la persecucion delas aduersidades desta vida. En las saetas delos Medos q̃ hieren dsde lexos/se figura el temor delas asperezas aduenideras. En los q̃ colgaua antiocho/se figura la esperança o la cobdicia d la ꝓspidad futura. Pues luego biẽ desta manera estos q̃tro tyranos/son verdadera figura del diablo: el q̃l es pharaon: que quiere dezir dissipante/o dstruydor: y esto haze el cõ la embidia. Y es herodes por su gran soberuia: ca herodes quiere dezir glrioso por soberuia. Y es el rey Medo/que quiere dzir varon que mide: porque siempre mide por la mala intẽcion la pena que meresce la culpa delos pecadores. Y es antiocho: que quiere dezir silẽcio de pobreza por engaño: porq̃ encubre la pobreza y representa las riquezas para traer ꝛ prouocar nos a ellas. Pues segũ esto bien se sigue por nuestro aduersario/figurado en estos quatro tyranos/es el q̃ mata alos moços segun las quatro affeciones generales del anima/que son gozo dela presente prosperidad/y esperança del bien por venir: tristeza dl trabajo ꝓsente/y temor del mal aduenidero. Y es cosa de notar/que son muertos los moçuelos que son figura dla soltura ajena de razon. E fueron muertos en belem: cuyo nombre es figura de abundãcia/y los que murieron fueron de hedad de dos años y de menos: en lo qual es figurada toda superflua demasia. E compadesciendo se desto/lloro cõ razon su madre/que es la sancta yglesia.

¶ E como la gloriosa Uirgen ꝛ Josepho con el infante entrassen en egy Cr.ij.
pto: todos los ydolos dlos templos de aquella prouincia cayeron en tierra: segun que estaua prophetiza
do por Esayas. E dizen algũos docto Esaie.xj.
res: que assi como quando salieron los hijos de israel de egito/no auia casa en todo el reyno en q̃ no estuuiesse muerto
el primogenito dela casa. Biẽ desta ma Exod.xij.
nera q̃ndo el señor entro en egypto/no ouo templo en todo aq̃l reyno/en q̃ no cayesse el ydolo: assi como q̃ndo cayo el ydolo Dagõ q̃ndo acercaron a el el ar
ca del señor. Hablãdo segun el spiritual Segun. y
intelligẽcia: tãbiẽ caen todos los vicios espiritualidad.
quando christo entra al coraçon q̃ estaua primero desierto dela gracia d dios: por la presencia del pecado. Y segun q̃
se escriue en la hystoria scolastica/q̃ndo Scolastica
Hieremias fue lleuado captiuo a egy hystoria.
pto/alla les ꝓphetizo q̃ auia de parir vna virgẽ en el tiẽpo aduenidero: y q̃ q̃ndo ouiesse parido: todos los dioses ꝛ ydolos de egypto serian derribados en tierra y hechos pedaços: y por esto los egypcianos hizieron vna ymagẽ de vna virgen con vn infante en braços/y de contino le offreciã sacrificios ꝛ hõrras. Esta profecia fue complida quando entro christo con su madre a egypto: porq̃ entonces todos los ydolos se cayeron/y
mostraron que la Uirgen era parida/ Figura.
como era prophetizado. Este mysterio fue antes figurado en moysen y en pharaon/en el quebrantamiẽto de Hamõ su dios y su ydolo: y dela corona que tenia sobre su cabaça: porque segun se di
ze en la hystoria escolastica/ Pharaon Hystoria
tenia vna corona real/en que estaua fi escolastica.
gurada la ymagen de su Dios Hamon ydolo de egypto: ꝛ la hija del rey Pharaon: q̃ auia prohijado al infante moysen y tomado por verdadero hijo/acordo vn dia por ser el niño muy fermoso d lo mostrar al rey pharaõ su padre: ꝛ pomiale la corõa sobre la cabeça: ꝛ como el niño la sintio drribola ẽ tira ꝛ fizo la to

da pedaços. y como por esto el rey Pha
raon lo quisiesse matar dixeron le algu
nos que no hiziesse tal crueldad: ca ð ni
ñez lo auia hecho aquel infante: y assi se
saluo Moysen dela muerte que le orde
naua Pharaon / en figura que el infan
te Jesu auia de ser librado ðsta manera
del cuchillo de Herodes. Y assi como
Seso espiritual. Moysen nascio para sacar los hijos ð
Exodi. iiij. israel de Egypto: assi fue christo hecho
hombre para redemirnos del infierno.
Moysen hizo pedaços el ydolo ðl rey
de egypto cõ su corona / y el soberano in
Daniel. ij. fante xp̃o torno en poluo todos los dio
ses y los ydolos de egypto. Esta cayda
ðlos ydolos se figuraua ẽ aq̃lla estatua
quel rey Nabuchodonosor veya entre
sueños: que era que se cortaua vña pie
dra sin manos y sin herramiẽta ð pedre
ros de vn alto monte: y q̃ daua vn gol
pe enlos pies de aq̃lla estatua ðl ydolo
que el rey mãdo hazer: y la hazia peda
ços hasta tornar la en menudo poluo: y
despues aq̃lla misma piedra crescio tan
to que se hizo della vn alto monte. Esta
piedra significa jesu christo / que fue cor
tado del monte sin manos: ca solo el na
cio de la gloriosa virgẽ Maria: que es
monte de abrigo y de virtudes sin toca
miẽtos matrimoniales. Y esta piedra q̃
es xp̃o quebranto en egypto todos los
ydolos de qualquier metal que eran la
brados. Y q̃brados la estatua / luego la
piedra q̃ la q̃brãto crecio hasta hazerse
ðlla vn grãde mõte q̃ quiere ðzir q̃ des
truyda la ydolatria la fe de xp̃o crescio
por todo el mundo. Y el mismo redem
ptor xp̃o crecio en tal y en tan grãde mõ
te / que por su soberana immẽsidad ocu
po assi el cielo como la tierra.
C xij. Seso alegorico. ¶ Por la yda del señor a egypto a cau
sa dela persecuciõ de herodes fue signi
ficada la yda y trãsmigraciõ delos apo
stoles a los gẽtiles / por la persecucion
que se mouio cõtra ellos ðlos hebreos.
E por la buelta que boluio a judea des
pues dela muerte de Herodes: fue figu
rado el alumbramiento dela fe / que los
israelitas rescebiran enla fin del mũdo.
Onde sant remigio dize: por joseph son Remigius sup matth.
figurados los p̃dicadores / y por el In
fante la fe y la noticia de este, mismo sal
uador: y por la virgẽ es figurada la ygle
sia y la sagrada escriptura. E por la per
secuciõ ð herodes es figurada la p̃secu
ciõ hecha ðlos hebreos cõtra la ygl̃ia.
E por el huyr ð joseph a egypto es figu
rado el traspassamiẽto ðlos p̃dicadores
alos gẽtiles: aquiẽ llevarõ los apl̃es la
fe de jesu christo y de su yglesia. E por
lo que christo estuuo en egypto fue figu
rado el espacio del tiempo que auia ðs
de la ascensiõ del señor hasta la venida
del antichristo. E por la muerte ð hero
des fue figurada la destruyciõ dela em
bidia enlos coraçones ðlos hebreos en
la fin del mũdo. Assi q̃ entõces el señor
amato las tinieblas ðla ignorancia en
egypto y la vanidad ðlos ydolos: y rego
la honra de nr̃o verdadero dios: y en este
reyno en tãta manera crescio el huego ð
la fe q̃ todos los desiertos ðl fueron lle
nos de xp̃ianos y de virtud: y aq̃l yer
mo de egypto merescio despues ðla en
trada de xp̃o enel venir a hazer tãta pe
nitẽcia q̃ paresciesse ser ya todo aq̃l rey
no mejor q̃ el parayso / y mas claro q̃ el
cielo: onde sãt crisostomo dize. Si algu Chriso. super matt.
no eneste tiẽpo rescibiesse gr̃a de venir
a las soledades ð egypto / veria q̃ de to
do en todo era mas digna aq̃lla religiõ
y mas sp̃ual q̃ el cielo: y veria cõpañas
de angeles sin cuẽto resplãdecer ẽ cuer
pos mortales. O q̃ cosa tan sctã y admi
rable es ver aq̃lla p̃ciosissima caualleria
de xp̃o ðramada por toda aq̃lla p̃uicia
y ver aq̄l yermo y aq̃lla cõpaña ðlas vir
tudes celestiales resplãdecer en mas ex
celẽcia enlas tr̃ras q̃ resplãdecer el cie
lo cõ diuersos coros ð estrellas: assi co
mo es el reyno ð egyto q̃ es alũbrado y
distincto ð diuersos monesterios ð mõ
jes y de p̃sonas esp̃uales / q̃ se exercitã
en sagrados ayunos y vigilias: y los di
as en orões y en trabajar ð manos: pa
reciẽdo segũ su padre a la carrera ð vir

tuuo que los apostoles guardaron. Lo de iuso es de Crisostomo.

Lxiij ¶ Aportaron pues la gloriosa reyna celestial y el sancto joseph su esposo con el infante jesu a vna ciudad dela prouincia de Thebayda dl reyno de egypto q̃ se llamaua Heliopolis. E alquilaron alli vna casilla pobre en q̃ moraro͂ siete años assi como estrangeros y peregrinos y pobres. Mas d͛ do͂de y en q̃ manera estos biuiã alli tan largo tiempo? Por ventura pediã por dios? Leese dela virgen maria / que con la rueca y con el aguja ganaua lo que auian menester ella y su hijo. Assi q̃ cosia y hilaua la señora del mundo / por el precio q̃ le dauã de su trabajo. Y esto hazia ella por el amor y por el zelo dela pobreza. O quantas y quã grãdes injurias eran hechas a estos estrangeros: las q̃les el señor no vino a quitar mas a rescebir. Puesque podemos dezir: si alguna vez su hijo padesciẽdo hãbre pedia pan / y la madre no tenia de do͂de selo dar. Por ventura en estas cosas y en otras semejãtes no se le mouiã co͂ todo dolor sus entrañas? No hallaua otro remedio sino co͂solar a su hijo con palabras de buena esperãça / segun que ella podia. Y dauase priessa al trabajo delas manos para el mantenimiento del sagrado infante. E aun algunas vezes quitaua de su boca lo q̃ ella auia d͛ comer / por guardar lo para su hijo. Pues si por el trabajo d͛ sus manos le conuenia de buscar d͛ comer que diremos delas vestiduras y d͛las otras necessidades que tenia para su vestir y para bastecimiento de su casa? Por vẽtura tenia las dobladas / curiosas y costosas? No es de creer por cierto q̃ las tuuiesse: ca estas cosas son contra la pobreza / pues q̃ aunq̃ las pudiera tener / ella no las quisiera: porq̃ era muy amadora d͛la pobreza. mas puede ser q̃ esta señora cosiẽdo o haziẽdo otras labores segun la costumbre de otras do͂zellas / hazia obras delicadas y gentiles / mas nũca dios lo q̃siera q̃ ella tales labores hiziesse: porq̃ cierto es cosa biẽ peligrosa labrar d͛ tal manera por muchas razones / de que mas largo alante se dira.

Pues mira agora ala virgẽ ẽ sus trabajos y en sus obras toda solicita ⁊ cuydadosa / hilãdo / cosiẽdo / y texẽdo / co͂ quãta fidelidad o las hazia: auiẽdo se ẽ todas co͂ humildad y deligẽcia: teniẽdo siẽpre cuydado d͛la gouernacio͂ dela casa: y entendiẽdo en vigilias y oraciones con toda su affectio͂ ⁊ poder. Pues co͂padecete della: ⁊ con toda co͂sideracio͂ acata que no recibio d͛ balde el reyno d͛ dios. Mira assi mismo que el sancto joseph carpintero alguna cosa obraua segũ su arte para el mantenimiẽto dellos. E porque aqui se representa agora materia d͛ compassion: despues q̃ algun tanto con ellos te ouieres detenido: demãda licẽcia pa boluerte: y recebida la bendicio͂ primero del infante Jesu / y despues de su madre y del sancto Joseph / las rodillas puestas en tierra y co͂ lagrimas despidete dellos co͂ grã co͂passion: pues q̃ como d͛sterrados de su tierra ⁊ sin causa alguna encartados se quedan alli para peregrinar por espacio de siete años: y para biuir enel sudor de su cara. Contéplacion.

¶ Siguese la oracion del auctor.

SEñor jesu xpo q̃ siendo aun ĩfante padeciste psecuciones y d͛stierros: y quesiste q̃ por tu amor fuessen ẽto͂ces muertos los ĩnocentes otorga a mi pecador q̃ todas estas cosas ⁊ aun la muerte si co͂uiniere padezca yo con alegre senblãte por ti: y q̃ menospcie todas las psperidades d͛l mũdo: y q̃ yo no tema algũa de sus aduersidades: y vosotros o sanctissimos inocẽtes flores ⁊ p̃micias d͛los martyres q̃ por vr̃a inocẽcia ⁊ por la palma d͛l martyrio os allegastes al hijo d͛ dios infante: tened por biẽ por la abũdancia de vr̃a grã ⁊ inocẽcia de ganar pa la enfermedad ⁊ miseria de mis pcd͛os perdon y gracia del mismo hijo de dios muy manso y piadoso. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo catorze/ de como el señor torno de egypto y del comienço dela penitencia de sant Juan baptista/ segun q̃ lo recuēta sant Mattheo en el capitulo segundo. E cōtiene seys parrafos prīcipales: segun que aqui se siguen.

¶ El primero es/ de como eñl primer año q̃ reynaua Archelao hijo de herodes boluio christo de egypto pa su tierra por mandamiēto del angel siendo de edad de ocho años. Y de como herodes mando matar ala hora d̃ su muerte muchos nobles varones dela casa d̃ israel.

¶ El segūdo es/ d̃ como cerca del fin del d̃sierto por do el señor vino/ estaua ya sant juā baptista faziēdo pn̄ia. Y de q̃nta alabāça ytue enel en tā tierna edad la soledad del desierto: y delas grandes excelencias deste glorioso baptista.

¶ El tercero es/ de vna cōsideracion q̃ los religiosos deuen tener cerca de su profession y encerramiento: y cerca d̃ su aspereza/ soledad y perfection/ a exemplo de sant juan baptista. Y esta consideracion es muy notable.

¶ El quarto es/ de como Joseph y la sancta virgē passarō el jordā/ y se vinieron a su trra a Nazareth: porq̃ entēdierō por diuina inspiraciō q̃l infante estaria alli mas seguro. Y del testamēto q̃ fizo el rey herodes al tp̃o de su muerte.

¶ El quinto/ es de como el señor fue llamado nazareno por ciertas razones de cuyo sobrenōbre vino q̃ todos los discipulos del señor/ y todos los xp̄ianos se acostūbrauan llamar nazarenos hasta q̃ d̃spues ē antiochia se llamarō xp̄ianos passada alli la catedra d̃ san pedro.

¶ El sexto es/ d̃ como vinieron a nazareth a visitar al señor y a sus padres las h̃ras/ parientas y amigas dela gloriosa virgē. Y delo q̃ la reyna del cielo passaua con su hijo quando estauā solos. Y q̃ tantas lagrimas de amor le manauan sobrel/ q̃ lo lauaua cōellas. Y dela vida que tenia christo en Nazareth.

¶ Sigue se el capitulo. xiiij.

Pues cōplidos ya poco menos siete años en q̃ xp̃o estuuo d̃sterrado en egypto: dize agora el texto: que muerto herodes fue llamado el señor de egypto: porque como es dicho enlas hystorias a los treynta años del reyno de herodes nascio christo/ y a los treynta ɀ ocho murio herodes. Y esto fue hecho porque se cūpliesse lo que el señor dixo por el propheta Osee diziendo. Del reyno de egypto llame a mi hijo: que es hijo natural y de vna misma substancia cō el padre. Esto que el propheta aqui dize/ segun el seso literal/ entienden algunos que se dixo por llamamiēto ɀ por la salida de israel de egypto: ca israel algunas vezes es llamado moço y alguna vez hijo del señor. Pues luego esta auctoridad dos sesos/ o dos entendimientos tiene literales. ¶ j. Osee. xj.

Quanto al primero es cōplida eñl pueblo de israel/ a quien el señor llamo de Egypto: mas este entendimiento literal/ o es tan perfecto como el segundo: segun el qual esta auctoridad se entiende de christo/ que es el hijo de dios natural. Y esta pp̄hecia p̄supone ser christo natural hijo de dios: porque todos los otros a quien dios llama hijos: assi como a israel/ o a otros/ no son fijos naturales/ mas son hijos adoptiuos por gracia y de solo nombre. Pues luego enel año primero de archelao el mayor hijo de herodes/ y en el año octauo del nascimiēto de christo/ dize agora el euāgelista que aparecio el angel del señor a Joseph entre sueños diziēdo le. Toma al infante ɀ a su madre: ɀ buelue te con ellos para la tierra de israel: que es a judea: porq̃ muertos son ya los que procurauan la muerte del infante/ que era Herodes ɀ todos los de su parte: y los que lo fauorescian desseando la muerte del señor: y estos eran los escriuanos ɀ fariseos: porque segū dize Josepho: el rey herodes Exo. iiij. Josephus

mando quãdo se quiso morir / q̃ matassen muchos nobles ⁊ p̃ncipales de los judios: y esto mando porq̃ los hebreos a quien Herodes aborrecia / tuviessen necessidad de llorar aunq̃ les pesasse en la muerte del rey. O puede se entender desta manera: q̃ herodes murio su muerte natural / segun que lo dize la letra / y que sus favorescedores murierõ quanto a la mortificacion y perdimiento d̃l poderio. Pues nota q̃ deste lugar segũ dize sant hieronymo / entendemos q̃ no

Hierony. super mat. solo herodes mas aun los sacerdotes y los scrivanos de judea en aquel mismo tiempo pensaron y cometieron la muerte de nuestro redemptor Jesu christo.

Remigius super mat. Y segun dize sant Remigio: por esto q̃ aqui dize el evãgelista / q̃ el angel aparescio entre sueños a Joseph / se nos da segun espiritualidad a entender que todos aq̃llos merecen gozar de la visiõ angelical / que de los cuydados terrenales y de los negocios seglares se apartan. Despues desto joseph levantandole como obediẽte: dize el resto que tomo al infante assi como ayo biẽ solicito ⁊ a su madre: assi como esposo y cõpañero servicial: ⁊ començo a bolverse a la tierra de israel. Y andãdo por su camino passarõ por aq̃l mismo d̃sierto por

Contẽplacion. donde avian venido. Pues anda ve tu con ellos dandoles alguna ayuda ⁊ haziẽdo les algun servicio en lo q̃ tu pudieres / q̃ algo hallaras por aq̃l camino en que te puedas cõpadecer dellos. Y cõtẽpla como van fatigados y vẽcidos d̃l trabajo y como no tienẽ holgança alguna de dia ni de noche. O q̃nto este inclito ⁊ muy noble y delicado infante / rey del cielo y de la tierra trabajo por nosotros: ⁊ q̃nto ayna començo los trabajos: por lo qual mucho tiẽpo antes dixo el propheta en su psona. Pobre soy yo

Psalmus. lxxxvij. ⁊ todo exercitado en trabajos desde mi niñez. Y assi fue esto: porque muy grandes pobrezas y trabajos dificiles ⁊ afligimiẽtos duros del cuerpo rescibio por nosotros cõ mucha perseverancia ⁊ firmeza: y por nuestra reparaciõ fue como aborrescedor de si mismo. Pues cierto solo este trabajo que agora tractamos pudiera bien abastar para nuestra redempcion muy complida.

¶ E dizese que acerca del fin deste mismo desierto / sant Juan baptista hazia penitẽcia: aun q̃ no tenia pc̃dos de que la hazer: el qual segũ se afirma entro en esta aspereza de edad d̃ siete años. E dizen q̃ el lugar d̃l jordan en q̃ baptizava esse mismo sant Juã es aq̃l por donde passarõ los hijos de israel q̃ñdo vinieron de egypto: cerca del q̃l lugar hizo sant juã penitẽcia. Este bendito baptista q̃ avia de ser predicador de la penitẽcia: lo mas presto q̃ el pudo se fue pa las asperezas de la soledad: adõde passo su primera edad / porque biviendo en los desiertos hiziesse vida aspera y de toda blandura enemiga: y porque con la tal vida mejor pudiesse apartar a si y a sus oydores del amor del mũdo y de sus vergonçosos y peligrosos deleytes. E porque mejor pudiesse dar se en aq̃l yermo a la contemplacion sacando della como de profundo abismo la divinal sabiduria: la qual el despues derramo predicãdo. Pues catad q̃ buena cosa es a exemplo suyo traer el yugo del señor desde la mocedad: y acostumbrar se el hombre a los bienes y a la virtud en tanto que es tierna la edad y resplandesce en esclarecidos hechos / y en las doctrinas de la predicacion sobre todos los oydores.

De esto se toma argumento y enseñança que ningũo d̃ve tener señorio sobre los otros / si primero no fuere mas perfecto que ellos en lo que tratare en su disciplina. Estava pues sant Juan en el desierto / adõde el ayre es mas fuerte y el cielo mas abierto / ⁊ dios mas familiar / ⁊ porque no era llegado el tiẽpo del baptismo ni d̃ su p̃dicaciõ: parescia le ser divino exercicio ocupar se en oraciõ: ⁊ participar cõ los angeles antes q̃ cõ los hõbres: porq̃ criandose fuera de la malicia del mũdo ⁊ no siendo preso de su blãdu-

ra falagueña ni ꝺ su lisonja familiar no tuuiesse aquiē temer enla reprehension delos pecados ni aquien auer verguença en el fauor de la verdad. Esto podia muy bien hazer no teniēdo contra si cōsciēcia de algun pcdo: y con esta sanctidad ⁊ limpieza seria digno de mas fe en su pdicaciō: pues q̃ era embiado pa predicar a xp̃o / y para dar testimonio del / porque cierto no puede alguno ser ydoneo ni suficiēte testigo dela virtud de otro / si primero no lo fuere de si mismo.

Pues huyo sant Juan de las cōpañas y del estruendo del pueblo / porque de morar entre ellos no se les siguiesse infamia / o algũa manzella / o resabio de escandalo o de pecado: porq̃ si enel mũdo permaneciera / por vētura fuera escurescido y culpado con la conuersacion ꝺlos hōbres: mas huyo del mundo como de enemigo: por conseruar su sanctidad / y por no ensuziar su vida con sola vna palabra ociosa / ni con vn pecado: porque segũ dize sant crisostomo. Assi como es impossible el arbol q̃ esta plātado a cerca dela carrera guardar la fructa hasta que este madura / desta manera es cosa impossible q̃ el hombre que esta puesto cerca del mundo en negocios temporales y en ocupaciones transitorias / pueda guardar innocēcia ni pureza de consciēcia hasta la fin de su vida. Y deue se notar q̃ son algunos arboles que aunq̃ estan plātados dentro del huerto / ⁊ los caminantes no pueden llegar al tronco por estar el vergel cercado: mas porq̃ estiēden sus ramos por encima delas paredes fasta dar en la carrera: son ꝺstruydos y desfrutados de todos los que por alli passan: y esto acaece a todos los religiosos / que aunque estan cercados cō el seto de su professiō y religiō: salen fuera del con el coraçon y con el desseo que delas cosas temporales tienen: ⁊ aun a las vezes ocupā se en los negocios seglares en tanta solicitud y peligros: que no estan sus consciencias peor tractadas / perdidas / q̃ las ramas destos arboles.

Chriso. super matt.

Pues mira quā excelēte y quā marauilloso es este moço sant Juan: el es por cierto el p̃mero hermitaño ⁊ principio ⁊ carrera de todos los q̃ quieren biuir religiosamente: de cuya conuersacion pedro de rauenas escriue assi. Este bienauēturado moço dētro dela ternura ꝺlos años: guiando lo el espũ sancto / fue lleuado al yermo: y no le fue cōtraria la flaqueza ꝺla edad: ala qual la diuinal magestad fauorescia / aborrescio el mũdo / huyo ꝺlos hōbres / no q̃so saber el dulçor dela ꝓpia tierra / tuuo en poco a sus padres: y en sola la cumbre dela diuinidad assento los ojos de su cōtemplaciō.

Petrus ꝺ rauenas in laude sancti ioānis baptiste.

O quā marauillosa cōuersacion ꝺlas cosas celestiales / que este hōbre a penas era entrado eñl mũdo / y luego tuuo desamparada su gloria: pues que no solo oluido las cobdicias del: mas aun no las quiso gustar por establescer su perdurable cōpañia con sola la diuinidad: ⁊ lo q̃ es mas de marauillar / q̃ los retraymiētos ꝺlos mōtes: y los somdos ꝺlas mōtañas: y las cauernas q̃ estauā debaxo delos valles fuerō dormitorio pa el moço q̃ndo la noche temerosa lo cōstreñia al recogimiēto. Y desta manera el biēauēturado sant Juan sobrepujando la edad de su infancia / ⁊ oluidando se ꝺla generosidad ꝺ su sangre / se ocupaua cō sola la deydad biē como quiē era ꝺchado de vida angelical: fundamēto y ꝓposito delos mōjes: p̃ncipio ꝺlos anachoritas: certidumbre y verdad de toda religion. Onde sant chrisostomo dize.

Assi como los apostoles son principes ꝺ todos los sacerdotes: assi es el biēauēturado baptista / principe de todos los monjes: segun que lo afirma la scriptura de los hebreos que hasta oy esta en memoria. Pues considerad monjes vuestra dignidad / ⁊ mirad que sant juā es principe della / el fue verdaderamēte mōje: pues que luego como nascio biuio / y se crio enel yermo enla soledad esperaua a jesu christo / no quiso conuersar con los hōbres / mas prophetizaua

Ciij. Crisost. in laude ioānis bap.

enel desierto con los angeles. Bienauẽ
turada es la tal cõuersacion: despreciar
alos hõbres/ buscar alos ãgeles/ desam
parar las ciudades/ y hallar enlas sole
dades a Jesu xpo. Aparto se dla muche
dũbre ⁊ cõfusion dla gẽte/ porque alos
ojos que verdaderamẽte esperã a chri-
to/ ninguna cosa ay que mayor cõsola-
cion les de q̃ mirar a xpo. O quã biẽa-
uẽturados son los q̃ a sant Juã parecẽ
ca este fue el mayor entre los nascidos d
las mugeres. Lo de suso es de crisosto
mo. Pues luego malauẽturados sõ los
monjes q̃ no siguiẽdo a sant Juã su pri-
cipe/ desamparã su soledad ⁊ tratã ẽlas
cibdads cõ los hõbres: ⁊ a estos es car
cel todo retraymiẽto ⁊ clausura: ⁊ las vi-
llas parayso. No sõ por cierto los tales
Hierony. ad Thesiphonte vrbicum. como sant Hieronymo que dezia. Ca-
da vno delos otros vea lo que siente en
si mesmo: porque biẽ se que cada vno se
guia por lo que siẽte/ y esto digo por mi
q̃ la villa o la ciudad son carcel para mi
⁊ la soledad ⁊ clausura es mi parayso.
Lo de suso es d Hieronymo. Conozca
pues el monje su nombre y vea que esta
palabra monos enla lẽgua griega q̃e-
re dezir: vno ẽla latina: y q̃ esta palabra
achos en griego quiere dzir triste en la
tin. De donde viene este nonbre monia
cho que quiere dezir monje: ⁊ mõje q̃e
re dezir vno ⁊ triste. Pues el mõje assiẽ
te se solo ⁊ triste: ⁊ ocupese ẽ su oficio/ y
no vsurpe el ageno/ ⁊ si por vẽtura quie
re predicar o enseñar/ oyga el consejo d
Hugo sup matthei. hugo que dize. El aspereza d tu abito ⁊
la simplicidad de tu cara ⁊ la sanctidad
de tu cõuersaciõ han de ẽseñar alos hõ
bres. E mira q̃ mejor los enseñas huyẽ
do dl mundo que siguiẽdo lo. E segũ el
Gregori' in home. consejo de sant Gregorio/ mire siẽpre la
reuerẽcia de su abito enla obra y enel pẽ
samiẽto y enla habla/ de manera q̃ por
obra perfecta desampare las cosas que
son del mũdo: y que la honestidad y ver
guença que demuestra en su abito alos
ojos delos hombres/ aquella mesma re
presente ẽ sus costumbres dlante delos
ojos de dios. Pues luego no te glorifi-
ques que estas ẽ soledad o ẽ religion/ o
que largo tiẽpo ayas estado enella/ sino
ouieres hecho buena vida: porq̃ tal pre
sumpciõ/ ni el tal abito de religiõ no te
aprouechara/ ãtes te digo q̃ padesceras
grãdes daños si te llamas religioso: ⁊ no
tienes conel nõbre cõforme la vida: por
que/ como dize sãt Hieronymo/ No es Hierony. ad paulinum eustochiu. Augustin in quodam epla ad heremitas.
cosa loable auer estado ẽ Hierusalem/
mas auer hecho buena vida en hierusa
lẽ. Onde sant Augustin dize escriuiẽdo
alos frayles hermitaños. No aproue-
cha este lugar de soledad q̃ para ser pfe
ctos buscamos/ si somos tales quales ẽ
el siglo pudieramos ser. Por ventura a
prouecha nos alguna cosa la morada d
sta soledad quando la malicia reyna en
nr̃os coraçones cõ señorio tirano: ⁊ quã
do la yra nos sobrepuja/ ⁊ quãdo mayor
victoria nos impone la vista humana q̃
los ojos diuinos: ⁊ quãdo creemos q̃ aq̃
llos son loables hermitaños q̃ estauã fue
ra dl mundo y tenemos al mũdo ẽcerra
do en nr̃as animas por vicios de diuer
sas passiones. De manera q̃ los que pẽ
samos q̃ por nuestros ruegos auiamos
d socorrer al siglo pdido/ tenemos poco
menos necessidad q̃ los varones del si-
glo seã ante dios nuestro intercessores.
Ciertamente no ay dubda q̃ aq̃lla ani-
ma q̃ por la cobdicia delas dlectaciones
es hecha esclaua dela cõuersaciõ mũda
nal/ no pueda ser hecha reyno dela diui
nidad. Porende hermanos mirad vr̃o
llamamiẽto ⁊ mirad q̃ venir al yermo o
ala religiõ/ soberana perfectiõ es: mas
no biuir perfectamẽte enla religiõ y en
el yermo/ soberana cõdenacion y perdi
miẽto es. Dezid me que aprouecha pos
seer segun el cuerpo algũ lugar o mone
sterio sossegado si anduuiere desassossie
go enel coraçõ? Que aprouecha si ay si
lencio enla casa/ y enlos moradores dlla
ouiere estruẽdo ⁊ alboroto d vicios ⁊ lu
cha de passiones? Y q̃ aprouecha si en
nr̃as obras esteriores ouiere serenidad
y ẽlas interiores tẽpestad? Sabed her

manos q̃ no venimos a este lugar para
q̃ el mũdo nos sirua: ni para q̃ teniendo
sobradas todas las cosas: gozemos de
holgança ociosa. No venimos por cier
to aq̃ a plazer: ni a seguridad: mas veni
mos a batallar: ⁊ salimos d̃l mundo pa
nos exercitar ẽ trabajosa agonia: y por
esto trabajamos rõper vitoriosas bata
llas conlos vicios: y para esto es menes
ter q̃ refrenemos el cuchillo d̃la lẽgua d̃
manera q̃ no solo no digamos a nadie in
jurias: mas aun q̃n do nos fuerẽ fechas
no las sintamos. Lo de suso es de sant
Augustin. Mas ay dolor q̃ pocos reli
giosos son hallados q̃ de bien en mejor
aprouechẽ y de virtud en virtud suban.
Onde sant Bernardo dize. Mas lige
Bernar. in quodaz sermone. ro fallaras muchos seglares cõuertirse
al biẽ: que vno d̃los religiosos passarse
de biẽ en mejor: muy rara es por cierto
enlas tierras el aue: esto es el religioso
q̃ d̃l grado q̃ vna vez alcançare enla re
ligiõ: quiera vn poco mas subir. Pues
necessario es ati religioso que como vna
aue p̃ciosa estas ẽla religiõ: q̃ subas mas
adelãte: si esp̃as p̃manecer enla p̃feciõ
de tu ordẽ: o q̃ abares dela virtud a don
de vna vez subiste: si por ventura quisie
Bernard. vbi supra. res caer. E dize mas sant bernardo. En
ninguna manera es bueno el q̃ no q̃ere
ser mejor: y a donde empieças a no q̃rer
ser mejor: alli dexaras de ser bueno.

C iiij. ¶ Pues tornando agora ala hystoria.
El sancto joseph y la reyna celestial cõ
el infante jesu passarõ el jordã ⁊ vinierõ
por el mandamiento d̃l angel ala tierra
de ysrrael: ca el angel no determino a jo
seph do auiã d̃ hazer assiento: ni le auia
nõbrado d̃terminada ciudad: y esto fue
porq̃ dubdãdo joseph del lugar mas se
guro tornasse otra vez a cõsultar cõel an
gel q̃l fuesse la volũtad d̃ dios cerca de
su morada: y assi mesmo porque de tal
frequẽtacion d̃ hablar conel angel que
lo enseñaua: quedasse mas cierto y mas
Sẽ(?) espũal. consolado enlo q̃ auia d̃ hazer. ¶ Y no
ta segũ espiritualidad q̃ esto q̃ aqui dize
q̃ xp̃o se boluio a su tierra: es figura que
nosotros nos d̃uemos acelerar a boluer
ala nr̃a q̃ es la ciudad d̃ payso: pa cuya
biẽ auẽturança somos criados: Sigue
se enel testo. Pues oyendo joseph q̃
archelao el hijo de herodes reyna
ua en judea por sucessor y erede
ro de su padre Herodes: temio de
yr alla: porque temia q̃ este Archelao
era heredero dela crueldad d̃ su padre
y porque aborrecia y perseguia las co
sas q̃ persiguio su padre: assi como prin
cipal: y toda la saña dela persecuciõ de
Belen y d̃ sus tierras parescio enl mas
cruel enel tiẽpo que matarõ alos ino
cẽtes. E nota q̃ judea alguna vez se to
ma por toda la tierra delos doze tribus Ps. lxxv.
assi como quando dixo David enl psal
mo. Conocido es el señor en judea: y al
guna vez se toma por la tierra de solo el
tribu de judas: assi como la escriptura en zacha. viij.
otro lugar dize. Judea y jerusalẽ no q̃
rays temer. E algũa vez se toma por la
tierra delos tribus de juda y benjamin
como agora aq̃ se dize q̃ Archelao rey
no ẽ judea: y esto es porq̃ ya el reyno de
isrrael estaua diuiso y era regido de mu
chos. Y pa mayor d̃claraciõ d̃sto es d̃ sa
ber q̃ segun la opiniõ mas cierta hero
des quãdo murio hizo testamento: en q̃
mando que Archelao su hijo sucediesse
enel reyno en lugar suyo: sacando q̃ no
se pusiesse corona real sino por mano d̃l
emperador d̃ Roma. Y archelao vino
a Roma para recebir esta corona: mas
Herodes antipas ⁊ Philippo sus her
manos vinieron cõ el a demandar al em
perador la parte d̃la erencia d̃ su padre
Y estos dos quedaron cõ archelao des
pues dela muerte del padre: porque los
otros tres hijos que erã antipatro su p̃
mogenito: y Alexandre: y aristobolo su
padre antes q̃ muriesse los auia muerto
Y el empador y todos los senadores de
roma q̃riendo q̃brantar la soberuia de
los hebreos y apartar dellos la ocasiõ
de ser rebeldes: quitarõles el nõbre re
al y mandarõ q̃ ninguno dellos se lla
masse rey: y partierõ el reyno en q̃tro par

tes que por otro nombre se llaman the
trarchias ⁊ dieron las dos partes q̃ son
judea ⁊ Abilina a Archilao el hijo ma
yor: ⁊ la tercera q̃ era galia y la regió q̃
estaua tras el jordan dieron a herodes
antipas: en cuyo poder sant Juã fue de
gollado ⁊ christo rescebido passiõ: mas
la quarta q̃ era ythuria y la regió Tra
comtida dierõ a Philipo / cuya muger
Herodes antipa su hermano tomo por
manceba y desta manera Archilao era
señor del medio reyno: por lo qual se lla
maua Diarcha q̃ quiere dezir señor dl
medio principado: y los otros dos fue
rõ llamados Tetrarchas: q̃ quiere de
zir q̃ cado vno dellos era señor de vn q̃r
to del reyno. Es mas de notar q̃ sin este
herodes escalonita: ⁊ sin herodes anti
pas ouo otro tercero herodes que se lla
ma Agripa: y fue hijo de Aristobolo hi
jo de herodes ascalonita. Y este hero
des agripa mando matar a santiago el
hẽ̃o de sant Juã euãgelista: y encarcelo
a san pedro. Y porq̃ este archelao fue d
xado d su padre herodes por heredero
en todo el reyno delos hebreos: por es
to fauorecia mas q̃ a herodes antipas
⁊ philipo hĩ̃os suyos a todos los fechos
de su padre / agora fuessen malos o bue
nos. Y por esto el sancto joseph temio
de yr a judea: por lo qual dize agora el
texto: que: amonestado entre sueños
por el angel se fue cõ el infante ⁊ cõ su
madre a galilea adonde gouernaua el
otro hijo de herodes q̃ fue priuado del
padre en q̃nto en'l fue dla pte q̃ se le de
uia dela herencia: por lo q̃l el bẽdito jo
seph moro alli mas seguro cõ el infante:
y esta tierra d Galilea era tambiẽ t̃rra
de israel: porq̃ los israelitas la poblauã
Pues dize agora el texto. E venido jo
seph: moro en la ciudad que se lla
maua Nazareth: porq̃ xp̃o fuesse alli
criado / adõde fue cõcebido / porq̃ aunq̃
nacio en Belẽ mas seguro pudo morar
q̃ en hierusalẽ ni q̃ en belẽ: por quãto ar
Chriso. su. chelao estaua en aq̃llas dos ciudades.
per matt. onde crisostomo dize. Uino el señor en

Nazareth no solo por el temor del peli
gro: mas porq̃ lo forçaua el amor dla ti
erra: ⁊ vino assi mismo porq̃ alli podia
morar con mas seguridad.
¶ Esto acaecio assi: en lo qual fue cõ ¶ v.
plido lo q̃ el profeta dixo: hablando Esaie. xj.
del redẽptor Nazareno sera llamado
Es aqui de notar que q̃ndo en los euã
gelios / o en otros lugares se dize esto a
caecio porq̃ se cumpliesse tal profecia /
has de saber entonces q̃ la profecia no
es causa q̃ lo tal acaezca: mas antes el
acaecimiẽto fue causa dela profecia: ca
el propheta no prophetizara el myste
rio sino porq̃ por ojos de esp̃u sctõ cono
cio ⁊ vido primero q̃ auia de acaecer: ⁊
por aq̃llo lo puso debaxo del tenor a el
scriptura o prophecia. Y xp̃o fue llama
do Nazareno: assi por la ꝓpiedad dl lu
gar d nazareth ado fue cõcebido ⁊ cria
do como por el sacramẽto dla ley / segũ
la q̃l nazareno quiere dezir sctõ: ⁊ todas
las escripturas llamã sctõ al señor: y de
su sanctidad dã esclarecido testimonio.
Pues el señor assi como para su natiui
dad q̃so elegir lugar determinado q̃ fue
la ciudad de belẽ: assi mismo q̃so elegir
la cõdicia de nazareth en q̃ fuesse cria
do y guardado. Y este nõbre de nazare
es indicio y señal q̃ xp̃o es señor y fuẽte
de diuinidad: y q̃ fue en toda sanctidad
criado: assi q̃ biẽ se puede dezir: el sctõ d
los sctõs: es nazareno dlos nazarenos.
Nazareth q̃ere dzir flor del cãpo / o plã
ta nouezuela / o sctidad de cuya rayz se
lee auer venido el sctõ dlos sanctos q̃s
jesu el nazareno: dõde vino q̃ porq̃ xp̃o
es dicho nazareno / todos sus discipu
los ⁊ todos los xp̃ianos p̃mero se llama
rõ ẽla yglia p̃mitiua por nõbre comũ na
zarenos y no xp̃ianos: mas despues q̃
sant pedro posseyo la silla de antiochia
por cõsejo de todos fuerõ llamados los
creyẽtes xp̃ianos decẽdiẽdo ⁊ tomãdo
apellido deste nõbre griego xp̃o. Pues
en nazareth q̃so ser concebido y criado
el redẽptor: por dar a entender ẽnesto q̃
su cõcebimiẽto fue florido: porq̃ fue sin

Bernar. pecado original y q̃ su cõuersaciõ fue florida: porq̃ fue sin pecado mortal ni venial. Onde bernardo dize: q̃ la flor dela rayz de jesse tiene amor ala patria florida. E nota q̃ esto q̃ aq̃ se dize: q̃ desamparo el señor a egypto y q̃ vino a galilea: y que moro en nazareth / es vn mysterio por el q̃l nos fue dado exẽplo q̃ deuemos desamparar el estado dela culpa: y q̃ deuemos passar nos delos vicios alas vtudes ⁊ florescer ẽla pseuerãcia delas buenas obras porq̃ assi merezcamos venir ala patria celestial.

C vj. ¶ Pues mirad como auemos ya traydo al infante jesu de egypto: ⁊ llegãdo a su tierra: las hermanas de su bẽdita madre y los otros pariẽtes ⁊ amigos cõcurrierõ pa los visitar: mas ellos q̃daron se en nazareth: ⁊ passauã su vida cõgrã pobreza: y el sancto joseph: segũ q̃ solia acostũbrar / assento su oficio de carpinteria: ⁊ trabajaua la gloriosa reyna celestial alas vezes hilãdo: otras vezes cosiẽdo: otras haziẽdo algunas laborcicas de sus manos: ⁊ sobre todo era muy solicita ẽnl seruicio de su hijo / porq̃ / como dize sant

Anselmus. Anselmo: no ay lẽgua humana q̃ pueda contar / ni eloquencia algũa q̃ pueda dezir cõ q̃nta diligẽcia ⁊ atauio criaua aq̃l infante: y con quãta solicitud lo mãtuuo quãdo era mãcebillo: y como lo trato sobre sus trabajos fasta q̃ ya yua cobrãdo la fuerça dela edad crescida: ⁊ segun q̃ essa mesma gloriosa señora reuelo a vna deuota psona: muchas vezes como abrigasse a este infante entre sus pechos ⁊ jũtasse su cabeça ala de su hijo tãtas lagrimas de amor derramaua: q̃ regaua con ellas toda la cabeça ⁊ toda la cara del niño y le dezia. O salud y gozo de mi coraçõ: quiẽ delos q̃ esto oyerẽ o en su coraçon trataren se absternã de lagrimas abundosas? E nota q̃ desde esta hora q̃ el infante cũplio doze años / no se lee del ni de sus padres algũa cosa q̃ sea de auctoridad: mas dize se / y es de creer / q̃ aun esta en nazareth vna fuẽte pequeña adõde esta sagrada virgẽ yua algunas vezes y de donde este niño rey delos reyes sacaua agua y la lleuaua a su madre: como aq̃l q̃ era subdito suyo. Pues mira como en lugar de soberanos deleytes aquel señor q̃ da de comer ⁊ mãtiene a toda criatura: daua algũas vezes agua a su madre ⁊ no solo fazia esto alli / mas cogia algunas yeruas ẽlos cãpos: delas q̃les la madre guisasse algun pobre potaje. Assi q̃ es de creer q̃ este señor delos señores tã humilde hazia estos semejãtes seruicios a su madre pues q̃ no tenia otro seruidor: ni otro socorro en sus necessidades. E començo muy tẽprano a exercitar se ẽla humildad ⁊ gloriãdo se desta mas q̃ de todas las otras virtudes: dixo enel euãgelio. Deprẽde de mi que soy mãso ⁊ humilde de coraçon. Onde sant Anselmo dize. Ninguña cosa piẽses q̃ puedes tener de locura si contẽplares al señor acerca de Nazareth moço entre los moços: ⁊ si mirares como el señor delas alturas ⁊ pmogenito heredero del reyno de dios: seruia a su madre quando labraua y texia / y a joseph su esposo q̃ndo demãdaua algũa herramiẽta o instrumento para su oficio conuenible. Mat.xi. Anselmus ad sororem

¶ Sigue se la oracion del auctor.

O Jesu muy mãso q̃ nascido dela virgẽ: te desterraste ẽlas ptes de egypto: y despues llamado de alli boluiste ala trra de ysrael: reuoca señor a mi tu sieruo alãçado y reprochado dela cara de tus ojos enla tiniebla egypciana deste destierro: y apartado enla escuridad confusa desta peregrinaciõ / y sacame delas partes de egypto: retrayendo me delas tiniebras dela cõuersaciõ mũdana: en q̃ mi entẽdimiẽto ⁊ mi volũtad padescẽ peligro. Hazme señor desampar los vicios ⁊ passar al reyno delas virtudes / y ten por biẽ de me introduzir ⁊ meter ẽla tierra de pmission agora por fe / esperãça: y caridad y enel siglo por venir por expeciẽcia: por essencia: y por verdad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo.xv. de como xpo de hedad de doze años se quedo en hierusalem sin sa-

ber lo sus padres: y de como fue hallado enel tẽplo disputãdo entre los doctores segun que lo cuenta sant Lucas enel segundo capitulo. E contiene doze parrafos principales: segun que se siguen.

¶ El primero es / de como se entiende segũ verdadera theologia / que el señor crescia y era confortado. E de como fue lleno del espiritu sancto desde el vientre: y en todo tiempo y edad. E de como sus padres subiã cada año a hierusalẽ alas fiestas del señor.

¶ El segundo es / del numero ⁊ condició delas fiestas delos judios y dela causa de su establecimiẽto. E de como estas fiestas fueron cinco. E de como ẽlas tres dellas los hijos de ysrael erã obligados de se presentar en hierusalem.

¶ El tercero es / de como el señor auiẽdo doze años subio cõ sus padres a hierusalẽ a honrar las fiestas de su padre celestial. E de como ẽlos dias festiuales todo xp̃iano se deue retraer alas yglesias.

¶ El quarto es / ď como de edad de doze años / manifesto el señor su sabiduria. E de como aquellos doze años erã figura ďlos doze apostoles y ď todos los predestinados. Y de como se q̃do enel tẽplo partidos sus padres sin saber lo ellos.

¶ El quinto es / ďla causa como se pudo q̃dar sin q̃ sus padres lo supiessen. E dela soledad q̃ sintieron en hallarse sin el y dela tristeza con que lo buscaron.

¶ El sexto es / de como boluierõ despues de tres dias a hierusalẽ / y lo hallarõ enel templo disputãdo con los doctores E de como se marauillauã de su prudencia ⁊ sabiduria / siendo tan pequeño en edad y muy grande en sabiduria.

¶ El septimo es / de como su madre / y Joseph se marauillarõ de lo hallar ẽtre los doctores assentado. E ď como la virgen biuio despues en grãde plazer. E de como lastimada del dolor passado y osada conel auctoridad de madre: reprehẽdio a su hijo con dulces palabras.

¶ El octauo es / ď como se ha ď buscar espiritualmente xp̃o quãdo por el peccado se pierde. E de como el señor satisfizo ala querella de sus padres: significando ser mas obligado al padre eterno q̃ ala madre natural. E de vnos morales documẽtos bien necessarios para la guarda ďla virtud. Y ď como la palabra q̃ el respondio a sus padres: fue la primera noticia que dio de su diuinidad.

¶ El noueno es: ď como el señor ďspues ďste mysterio se fue a nazareth con sus padres. Y de como: segun las dos naturalezas q̃ estauã ayũtadas a su p̃sona algũas cosas hizo como dios ⁊ otras como hõbre. Y de como fue grãdissima dignidad ďla virgẽ: tener por subdito al que tienen por señor los cielos / la tierra los angeles / y los hombres.

¶ El decimo es / ď como los hijos son obligados a sus padres. Y de como en aq̃llos tres dias q̃ el señor estuuo en hierusalẽ sin sus padres pedia limosnas por las puertas y se aposento en vn pobre ospital. Y que tres cosas muy notables deuemos considerar: segun moralidad para alcançar la p̃fection dela vida.

¶ El vndecimo es / de como la gloriosa madre notaua bien y guardaua todas estas palabras en su coraçõ. E de como el señor crescia en edad ⁊ sabiduria. Y ď como se entiẽde: segũ los theologos: este aprouechamiẽto. Y de como en christo auia dos maneras de sabiduria.

El duodecimo es: ď como es menester conocer nr̃a propria miseria / para tener cõpassion ďlas agenas. Y de como el hijo de dios fue mas misericordioso despues q̃ fue hombre q̃ antes q̃ lo fuesse. E ď vna moralidad que nos ẽseña a aprouechar y crescer enlas virtudes.

¶ Sigue se el capitulo .xv.

EL infãte Jesu crescia y era confortado quãto ala cantidad del cuerpo: ⁊ q̃nto ala fuerça de los miẽbros. E porque no piẽse alguno que assi crecia la virtud ⁊ gr̃a ďl anima como la del cuerpo / por esso dize agora el testo q̃

era lleno de sabiduria: quanto al anima: ꝛ la gracia de dios estaua en el.
Beda sup lucam. Onde el venerable beda dize. Porq̃ ē xp̄o mora o ꝑmanece toda plenitud ꝛ cōplimiēto đ diuinidad: por tāto este infante era lleno đ sabiduria: ca segū esta/ no tuuo necessidad de crescer: ni đ ser cōfortado/ porque sin dubda alguna el era sapiencia y palabra đ dios/ y verdadero dios/ mas en quāto fue hōbre/ la gr̄a đ dios estaua en el. Grāde fue por cierto la gr̄a q̃ a xp̄o fue dada ꝛ tan grāde q̃ en el punto q̃ començo a ser hōbre luego fue
Beda sup lucam. perfecto dios. Y segū dize el mismo beda: esto es lo q̃ sant juā escriue/ que xp̄o fue lleno đ gr̄a y đ verdad: ꝛ a la misma diuinidad a labo este euangelista por el nombre de verdad: la qual sant Lucas notifico por nōbre de sabiduria. E tuuo el redēptor abundācia y cōplimiēto de todas las virtudes y đ todos los dones del espū sancto: sacando fe y esperança/ en cuyo lugar tuuo cierta sciencia ꝛ firme possessiō: porq̃ desde el punto de su cōcebimiēto fue bienauēturado. Pues todas las vezes q̃ la escriptura dize que xp̄o crescia/ o que era cōfortado/ o q̃ hazia algūa cosa semejante/ siēpre lo auemos de referir al cuerpo solo: porq̃ segū el anima desde el instante que fue cōcebido/ fue en todo perfecto. mas esta ꝑfecion no la demostraua/ sino q̃ndo lo re-
Bernardus. queria la necessidad del tiempo. Onde sant bernardo dize. Varō era por cierto el señor antes q̃ naciesse: mas era lo en sabiduria y no en edad/ era lo en la fuerça del āia y no en grandeza đl cuerpo: y era lo enla integridad y ꝑfeciō de los sentidos y no ēla cātidad đlos miēbros/ ꝛ no tuuo menos sciēcia concebido: q̃ tuuo de nascido/ ni tuuo menos sabiduria q̃ndo era pequeño/ q̃ q̃ndo fue grāde. Pues digo q̃ agora estuuiesse escōdido enel viētre: agora llorādo en el pesebre: agora ya grādezillo ꝑguntasse q̃stiones enel tēplo alos doctores: agora en edad ꝑfecta p̄dicasse enel pueblo: siēpre fue lleno de spū sctō. Lo de suso es de sant bernardo. Estas cosas y otras desta manera puedes notar en el fin đste capitulo. Pues dize el testo. E yuan los padres đl infante por todos los años a hierusalē enel dia solēne de la pascua. E aun assi como deuotos y religiosos guardadores dela ley: y este dia era el dia solēne dela pascua/ q̃ los hebreos llamauā de parasceue: o đl pan cenceño: y veniā a ellas por oyr la ley ꝛ por participar en los sacrificios/ ꝛ por estar presentes alā solēnidad: porq̃ aun seruian a la sombra de aquello: de lo q̄l ya tenian la verdad.

¶ Sobre lo q̄l es de notar q̃ las fiestas C ij.
đlos judios: vnas erā comunes ꝛ continuas: y otras erā de año a año. Las comunes eran dos: el sabado en q̃ cessauā de toda obra: porq̃ en tal dia holgo dios
de toda la obra de la creaciō. La otra Gene. ij.
era llamada Neomenia/ q̃ era enel p̄ncipio đla luna nueua/ pa dar alabança al criador đ todas las cosas. Las fiestas
de cada año eran cinco. La p̄mera era Exod. iiij.
la fiesta dela pascua q̃ se celebraua a catorze dias đla luna del mes de março y esta fiesta era en memoria de como fueron librados đ egypto. La segūda era la fiesta de pentecostes/ q̃ se celebraua cincuēta dias đspues de pascua: porq̃ entonces fue dada de dios la ley alos he-
breos enel mōte sinay. La tercera era Exod. iiij.
la fiesta đlas trōpetas q̃ se celebraua el p̄mero dia đ setiēbre: en la q̄l tocauā bozinas y cuernos de ganados/ en memoria q̃ en aq̄l dia fue Ysaac librado đl sa-
crificio de abrahā su padre/ poniēdo vn Gene. xxij.
carnero q̃ fue đgollado en su lugar. La q̄rta era la fiesta đla mia o poon: q̃ se celebraua a diez dias đl mes de setiēbre/ porq̃ en aq̄l dia vino a ellos moysen certificādoles q̃ la yra q̄l señor tenia cōtra ellos por la offensa del bezerro q̃ adora-
rō/ era ya amāsada. La quinta era lla- Exod. xxij.
mada scenophegia: q̃ era la fiesta delas cabañas/ q̃ se celebraua a catorze dias đ setiēbre: y morauā en aq̄llos dias ē vnas cabañuelas đ ramas: en memoria q̃ sus

Numeri. xi. j.c. padres moraron quarēta años enel de-
sierto debaxo de cabañas de ramas. en
tre estas cinco fiestas solas las tres q̄ erā
la fiesta de pascua y de pētecostes: z la
delas cabañas erā mas solēnes: z dura
Exo. xxiij. uan siete dias: y enestas tres todo varō
segun el mādamiēto de la ley le p̄setaua
en hierusalē: por parescer delaute dl se-
ñor. Mas los que morauan en tierras
muy apartadas de hierusalē: por algūa
causa razonable se podiā escusar de no
venir al tēplo enla fiesta de pētecostes y
dlas cabañuelas: mas ēla pascua p̄nci-
pal no se podiā escusar en manera algu
na/ sino por grāde enfermedad. Y esta
ley no obligaua alas mugeres como q̄e
ra q̄ muchas veniā a ellas por d̄uocion.
Y por esto la biēauēturada virgē sobia
cada año a hierusalē/ no q̄riēdo dexar a
su fijo sin administrador: en especial eñl
tp̄o q̄ reyno archelao. Pues aunq̄ nr̄a
señora y joseph temian a este archelao:
no dexauan de yr a hierusalē a celebrar
estas festiuidades p̄a bolverse luego: ca
podia ser q̄ fuessen en secreto: y no los
pudiessen conocer entre tāta copañia d̄
gētes: z disponiā se aesto/ porq̄ no pare
ciessen p̄sonas sin religiō si la tal solēni
dad dexassen de celebrar en hierusalē: z
por no ser notados d̄ poca d̄uociō si por
largo tp̄o no pareciessen eñl tēplo: siguese
C.iij. el testo. ¶ E como fuesse el redēptor
jesus de edad de doze años: subio
el dia dela fiesta a hierusalē con sus
padres segū la costūbre y el estilo de
la ley. Es de notar q̄ enesto demuestra
q̄ desde la mocedad deuē los hōbres a-
costūbrar se a obrar cō deuocion las co
sas que son de la honrra de dios/ y esto
mismo quiso dar a entēder el señor quā
do adelāte dira q̄ se quedo en el templo
que era lugar dela veneraciō diuinal: d̄s
Contēplacion. pues que todos fuerō salidos. Pues cō
templa agora como trabajo christo en
largos caminos: y como fue por hōrrar
a su padre celestial a sus fiestas/ guardā
do con humildad la Ley el que era dla
ley señor verdadero: y esto hizo porque
auia venido a dar exēplo de toda perfe
cion y humildad: por lo q̄l q̄so guardar
la ley todo el tiempo que deuio ser guar
dada. onde beda dize. Guardo christo
la ley q̄ el dio: por enseñarnos q̄ pues Beda sup lucam.
somos hōbres puros que deuemos gu
ardar todo lo que dios manda. Pues si
nos deletamos en ver la glia de su dey-
dad: sigamos el camino d̄ su cōuersaciō
hūana. Lo de suso es d̄ beda. Assi que
pues q̄ somos sieruos: deuemos a exēplo
dl señor cō grāde estudio anticipar y ce
lebrar las solēnidades dlas obras bue
nas y cō grā diligēcia guardar los diui
nos mādamiētos. Y de aq̄ es q̄ vn reli-
gioso tāta deuociō tenia a las fiestas de
nr̄o redēptor z a las q̄ todos los sctōs q̄
se aparejaua p̄a recebir la festiuidad cō
ayunos y oraciones z disciplinas: y eñl
tp̄o q̄ la fiesta duraua se ocupaua en pē
samiētos sctōs cerca del mysterio della
¶ Y somos aqui enseñados segun seso Sesomo.
moral q̄ cada vno dlos xp̄ianos d̄ue yr
enlos dias festiuales al lugar sancto q̄
dios para su hōrra aparto/ q̄ es la ygle
sia: z no a los tablados dōde se celebrā
los juegos/ ni a los lugares desonestos
dōde cō vicios y desordenaciones pere
ce la memoria d̄ dios y la honestidad hu
mana. Deue assi mismo ocuparse enlas
alabanças diuinas/ z no en vanidades.
Deue p̄seuerar en limosnas y no en vsu
ras ni robos: deue entēder en obras bue
nas z no en glotonias ni en embriague
zes: porq̄ delos q̄ hazē cōtra esto dize el
señor en esayas. Las vr̄as solēnidades Esaie. j.
y las fiestas q̄ hazeys en cada luna nue
ua: de aborrecimiēto malo las aborres-
cio mi alma. Despues q̄ el señor llego a
la edad de doze años/ començo a manife
star su sabiduria z a declarar q̄ es lo q̄ d̄
uia al padre celestial y en q̄ era obliga-
do a la madre tēporal: y d̄ues saber q̄ la
edad de sus doze años era figura delos
doze apostoles: por cuya predicacion se
auia de manifestar su diuinidad z su hu
manidad por todo el mūdo. Pues cō as
saz p̄peda enel cuēto de doze começo

a manifestar se la claridad ꝺ su pfectiō/
pues q̄ por este numero q̄ es ꝺlos doze
tribus y ꝺlos doze apl̄ca: es significada
toda la diuersidad de los que se han de
saluar. Pues acabados ya los dias
ꝺla fiesta: y cōplida la solennidad/
que duraua por ocho dias: partieron le
sus padres y quedo se christo en Je
rusalē. Y esto no fue por negligencia ni
oluido dellos: mas por ordenacion ꝺ su
diuina voluntad: porque desde la moce
dad mostrase tener ya zelo en las cosas
espirituales: ⁊ porq̄ assi como a sus pa-
dres tēporales respōdia cō la obediēcia
de q̄ les era deudor subiēdo con ellos a
hierusalē: assi como hōbres cō hōbres
a offrecer sacrificios/ assi tābiē pagasse
la deuda q̄ deuia al padre celestial dela
doctrina espūal/ ocupandose en escudri
ñar enel tēplo el secreto ꝺlas escrituras:
⁊ por esto dize agora el testo. E no co-
noscierō sus padres q̄ se quedaua:
q̄ quiere dezir q̄ no miraron q̄ se q̄daua
en hierusalē: porq̄ pensauā q̄ yua
en su cōpañia de aquellos con quiē
auian venido acōpañados. Y es de
notar q̄ se quiso el señor quedar ē hieru-
salē en secreto y no sabiēdolo sus padres
por dos causas. La vna porq̄ no pares-
ciesse q̄ se retraya de disputar cō aq̄llos
doctores q̄ era obra diuina por la obe-
diēcia ꝺllos: y la segūda porq̄ si cōtra su
volūtad y obediēcia se q̄dasse/ no pare
ciesse q̄ los tenia en poco: de dōde se to-
ma argumēto y enseñança q̄ el hijo/ sin
la p̄sencia y juicio: ꝺl q̄l puedē el padre
y la madre passar su vida/ puede entrar
en religiō: aunq̄ ellos no lo sepā ⁊ aunq̄
no quierā: porq̄ entrar en religiō es bo
lar al estado ꝺla perfeciō ⁊ sin remordi-
miēto algūo de cōsciēcia se puede obli-
gar al yugo del euāgelio/ andādo por es
so adelante el juyzio dela discreciō: por
lo q̄l el señor dize a los q̄ impediā a los
hōbres de seguir la religiō euāgelical.
Matt. xix. Dexad a los pequeñuelos venir a mi/
ca delos tales es el reyno delos cielos.
¶ xv: ¶ Mas p̄gunta se aq̄ como sus padres
oluidādolo lo pudieron dexar: pues con
tāto cuydado lo criarō. A esto se respō-
de q̄ la costūbre ꝺlos hijos de israel q̄n
do yuā alas fiestas ꝺ hierusalē/ o q̄ndo
se boluiā a sus casas era: q̄ anduuiessen
apartados los hōbres ꝺlas mugeres/
por la limpieza ꝺla castidad: porq̄ absti-
endose del vso matrimonial/ guardassē
con mas religiosa obseruācia las solēni
dades segū la intēciō ꝺla ley ⁊ no acaes
ciesse algūa desonestidad: y desta causa
los hijos sin diferēcia algūa podiā yr cō
los padres/ o cō las madres: de do suce
dio q̄ joseph cōsiderādo q̄ no estaua xp̄o
cō el pēsaua q̄ yua cō su madre en la con
pañia ꝺlas mugeres. E por el cōtrario
creya ella q̄ estaua cō joseph en la cōpa
ñia ꝺlos varōes: y ꝺsta manera vinie-
rō camino de vn dia desde hierusa
lē sin el moço diuino: cō pensamien
to cada vno q̄ estaria en la cōpañia
ꝺlos varōes: o ꝺ las mugeres. Y co
mo ēla tarde llegassen al lugar do auiā
ꝺ reposar: acatādo la reyna ꝺl cielo q̄ jo
seph venia sin el saluador: el q̄l creyera
auerse buelto cō el: fue luego herida de
dolor muy cruel: ⁊ hazia pesquisa y p̄gū
taua por su amado tesoro: ⁊ cō muchas
lagrimas y cō palabras lastimeras y la
mentables: ⁊ cercaua todas las casas/
calles y plaças cō q̄nta honestidad po-
dia. faziēdo pesquisa y buscādo rastro ꝺ
todo su biē. Y el sctō joseph varō de to
da reuerēcia/ seguia la ⁊ acōpañaua la
cō lloro desmedido. Pues anda ve tu a
gora cō ellos ⁊ busca al redēptor jesu fa
sta q̄ lo halles. Pues no hallado entō-
ces el p̄cioso moço de sus padres: q̄l cō
solaciō y holgāça podiā tener tu mismo
lo puedes pēsar: y en especial la madre q̄
cō mas ētrañable amor lo amaua: la q̄l
aunq̄ ꝺlos amigos y conoscidos era cō
fortada no podia por cierto rescebir cō-
solaciō: porq̄ era insofrible ⁊ grā pdida
pder al redēptor. Mira pues biē essta
señora ⁊ cō todas tus entrañas te cōpa
desce della: porq̄ en grāde angustia esta
puesta su aīa. Nunca desde q̄ ella nas-

cio hasta aq̃lla hora se vido en tāta con
goxa/ni padecio tanta pena. Pues no
nos turbemos q̄ndo nos acaeciere tri-
bulaciones/como veamos q̄l señor no
hizo libre a su madre dellas: mas antes
pmite q̄ vēgā sobre los suyos: porq̄ por
ellas le muestra el amor q̄ les tiene. y co
mo la clemētissima virgē padeciesse tā-
ta tristura y cuydado retratose a vna ca
mara y pusose en oració: y remediose cō
plātos de amargura: y en toda aq̄lla no
che padescia crueles angustias sobre su
amado fijo: y enla mañana siguiente sa
lierō de casa muy tēprano: y buscauan
lo otra vez por los lugares de alderre
dor: porq̄ para bolver a hierusalē auia
diuersos caminos/y por todos ellos lo
buscauā: y cercādolos todos preguntauā
por el: assi enla cōpañia delos hōbres/
como dlas mugeres: y tornauā alo bus-
car vna vez y otra: en especial entre los
pariētes y entre los amigos mas co
nocidos q̄ yuan en entrābas las cōpa
ñias de varones y de mugeres. E como
entōces no lo hallassen/angustiaua se
su madre sin esperança algūa de lo ver
mas/y no podia ser cōsolada. Deue se
aq̄ cō toda diligēcia pēsar/de q̄ntas lla
gas y de q̄ntos tormētos el coraçō dla
biēauēturada vgē fue en aq̄l tpo llaga-
do: y en q̄ sospiros y q̄ lloros y q̄ ansias su
frio q̄ndo despues de tā buscado/no lo
hallo: ya començo a espimētar q̄ tal seria
el dolor q̄ auia de padescer en su passiō:
del q̄l auia pfetizado simeō diziēdo le.
Luce. ij. A tu aia y ala de tu hijo traspassara cu
chillo de dolor. No sabia por cierto la
biēauēturada madre toda fecha vn mar
d pēsamiētos y vn diluuio d llorar q̄ ha
zer: porq̄ el tesoro q̄ dios le auia dado ē
guarda ya lo auia pdido: por lo q̄l pudo
Genesis. cō lamētables bozes dezir aq̄lla pala-
xxxvij. bra q̄ dixo Rubē enel genesi. Pues el
moço no parece yo a dōde yre? Deuese
cōsiderar aq̄ q̄ la biēauēturada virgen/
dsterrada de su trra pa egypto: y puesta
en tāta tribulaciō/no pdio el hijo: mas
dspues q̄ fue alas festiuidades luego lo
pdio: porq̄ se entiēda q̄ nr̄o redētor por
la mayor pte se cōseruaua en tpo de ad
uersidad: y es pdido dios q̄ lo posseē en
tpo de psperidades. Siguese el testo.
¶ Al tercero dia tornarō se ala ciu Cvj.
dad de hierusalem/de donde auian
partido q̄ estauan della vna jornada: y
buscauan lo entre los parietes y los
conoscidos por todas las partes don
de se les repsentaua q̄ lo pudierā fallar:
y no lo hallauā: y piēso yo q̄ cō trabā-
jo dl camino y cō lagrimas no remedia
bles boluio la reyna celestial toda que
brātada y aflita a hierusalem: y q̄ pudo
biē dezir aq̄lla palabra q̄ la esposa dzia
enlos cātares de salomō. He buscado Canti. iij.
al q̄ mas amo a mi aia: busque lo y no
lo falle/cōuiene saber entre los parien
tes y conoscidos: pues yo me leuātare y
yre d lugar en lugar: y cercare la ciudad
por todos los barrios y plaças: y bus-
care al q̄ ama ami aia. Y despues de
tres dias que lo ouieron pdido/q̄
figurauā los tres dias de su muerte: q̄n
do creyo el mūdo q̄ ya era dfuncto y q̄ no
auia de resucitar: fallarō lo al quarto
dia por la mañana enel tēplo: porq̄ se Ambrosio
gū sant ambrosio/se diesse a entēder q̄ sup lucam
dspues d los tres dias de su passiō: resu li. ij. ca. ij.
citaria el q̄ era creydo dl mūdo/q̄ ya dl
todo era muerto y no pa resucitar fasta
el dia del juyzio gn̄al: y entōces fue fa-
llado cō gl̄ia de vida pdurable. Es dno
tar q̄ hallarō sus padres al señor enl tē
plo y en lugar por cierto sctō y deuoto: y
no ē los tablados ni enl mercado ni ju-
gādo como suelē los moços ser hallados
mas fallarō lo enel lugar ordenado pa
oron y doctrina. Y no es d marauillar/
porq̄ el hijo cō buē amor se q̄da enla ca
sa d su padre. Y de aq̄ es q̄ el q̄ de buena
volūtad esta enla ygl̄ia: señal es q̄ es hi
jo d dios: porq̄ esta ē la casa dl padre q̄ lo
crio: mas el q̄ d buē grado esta ē los vicio
sos y vergōçosos y drramados lugares
señal es q̄ sea fijo del diablo: porq̄ mora
y se dtiene ē la casa d su padre. E fallarō
lo enl tēplo: no discurriendo ni andādo

cō liuiādad por aca y por alla:como tie-
nē los moços de costūbre:mas ē medio
delos doctores como a fuēte de sabidu-
ria:τ porq̄ pudiesse mejor oyr a todos y
conferir y tractar cōellos del secreto de
laa escripturas. E hallarōle assentado
como a original de pfecta humildad/o-
yendo p̄mero alos sabios τ haziēdoles
p̄guntas/y tales q̄ cōellas les pudiesse
enseñar algūas grādes cosas. Y notaq̄
aq̄l q̄ haze las p̄gūtas alos doctores en
el tēplo:es el q̄ enseña τ disciplina a los
angeles enel cielo:τ aq̄l q̄so ser enseña-
do pgūtādo:el q̄l administro la palabra
dla sciēcia a los mayores enseñadores.
E dize aqui el testo q̄ p̄gūtaua:mas no
porq̄ tenia necessidad d saber:mas por
dar nos forma de aprēder/y escudriñar
las sagradas escripturas:τ porq̄ no aya
mos verguēça de pregūtar lo q̄ no entē
demos:delo q̄l padescē grā cōfusiō mu-
chos soberuios/auiēdo por mejor pma
necer en su error q̄ ser enseñadoa en su
ignorācia. E tābiē q̄ria el señor oyr pri
mero q̄ enseñar:por dar nos ē todas las
cosas exēplo de hūildad:dādo a enten-
der q̄ los letrados mas apciados deuē
estar pa oyr q̄ pa enseñar:porq̄ el q̄ pri-
mero respōde q̄ oyga/cierto es q̄ es aui
do por loco/o por tal se muestra. E pa
puar tābiē q̄ era verdadero dios fazia
muy sotiles p̄gūtas alos doctorea:τ q̄n
do algo le p̄gūtauā/respōdia les cō tā-
ta sabiduria/q̄ todos q̄dauā marauilla
doa:por lo q̄l dize el testo:q̄ se espanta
uan y marauillauan sobre sus res-
puestas y sobre su prudencia:q̄ntos
doctores y letrados lo oyan:porq̄ argu
ya cō gran sotileza/y soltaua con mara
uillosa claridad las p̄gūtas y de tal mo
do q̄ nūca fue oyda ni vista tā profunda
sabiduria ni en tā poca edad tā alta for
ma de palabras. E toma se espanto por
admiraciō aquerosa q̄ constriñe al entē
dimiēto a marauillarse/como q̄ndo nos
marauillamos/de alguna cosa nunca a
costūbrada:assi fue aqui. Y por esto di-
xo el euāgelista:q̄ todos los doctores se
espātauā del moço de como loa oya cō
tanta humildad/y dlas pregūtas q̄ les
hizo de tan grādissima prudēcia:y de co
mo respōdio cō admirable sabiduria a
las q̄stiones q̄ le fizierō:como no ouiesse
mas d doze años. El p̄gūtaua:el respō-
dia:y el desataua los argumētos y dcla
raua las q̄stiones q̄ aq̄lloa maestros τ
doctores le ponīā:y declaraua y absol-
uia tābiē las sotilezas y demādas q̄l po
nia a ellos/para la respuesta dlas q̄les
no bastaua entēdimiēto criado. Y guar
daua biē este doctor pequeñuelo la cos-
tūbre delos muy letrados maestros/q̄
informan a sus discipulos a vezes p̄gū-
tando les algo/τ a vezes respondiēdo a
lo q̄ le preguntauā. Onde el venerable Bedá sup
Beda dize. Para mostrar el señor que lucam.
era hōbre/oya cō hūildad a todos los
maestros:τ pa prouar q̄ era dios verda
dero respondia cō alta sabiduria q̄ndo
ellos le preguntauā. Y marauillauanse
todos/cōsiderando su infancia d como
hablaua cosas tan altas y tan trascēdi
entes/mirando lo tan pequeño en cuer
po y en edad τ tan grande en pregūtas
y en respuestas:τ cierto cōsiderando d
vna parte q̄ era hombre y no dios:y en-
tre las cosas altas que oyen y entre la
edad pueril q̄ veen/turbauanse con ad
miracion dubdosa.

¶ Pues no nos espātemos con loa do- Cvj.
ctores viejos delos judios sobre la pru-
dencia y respuestas deste señor/ni nos
marauillemos/mas creamos q̄ es dios
verdadero y hōbre natural:dl qual pro
cede toda la sabiduria:τ conel q̄l fue siē Ecclesiast.j
pre y es antes del siglo:temiēdo por cier
to segū la pfecia q̄ en tal manera nacio
pequeñuelo y nos fue dado q̄ pmanesce
para siēpre dios fuerte. Sigue se eñl te Esaie.ix.
sto. Y como lo vieron sus padres en
el templo assentado en medio delos
doctores: marauillaron se mucho:
por la nouedad del negocio:porque nū-
ca otro tāto le vieron hazer:τ su madre
biēauēturada drretida toda d plazer/τ
como resuscitados d nueuo hizo imēsas

gracias a dios. Y el redemptor del mũdo moço elegãte z muy hermoso como vido a su madre / vino se para ella: al ql rescibio cõ alegria z suauidad no cõparable: y besolo cõ maternal amor: z acatãdo luego en su cara muy hermosa / dixo le cõ algũ sentimiẽto d̃ madre. O hijo porq̃ lo heziztes cõ nosotros assi: como si mas claro dixesse. O muy desseado hijo porq̃ heziste esto / z como te quedaste sin nr̃a sabiduria en hierusalẽ porq̃ razõ a madre tan amada y tã amadora de ti / posiste en tãta materia d̃ dolor: Demãdo te hijo q̃ me digas la causa de tal nouedad: porque el dolor mioq̃ por esto he padecido y tengo cõcebido se pueda amãsar. Mas cosa es biẽ de notar q̃ al señor al qual la bienauẽturada virgen y madre auia por espacio de tres dias buscado cõ dolor y cõ angustia: aq̃l mismo reprehẽdio despues q̃ lo ouo fallado cõ reprehẽsiõ z correciõ piadosa puesta entre dos estremos d̃ gozo y de alegria: mas el scto joseph no ẽbargãte q̃ se llamase su padre no lo oso reprehẽder: porq̃ creya co firmeza no variable q̃ era fijo d̃ dios. Assi q̃ la madre por el grãde amor q̃ le tenia / por el d̃sigual dolor cõ q̃ le auia buscado reprehẽdiole cõ algũa causa piadosa: ca el amor q̃ndo es excelẽte: z no tiene ẽ sus cosas medida. E aun reprehẽdiolo ella y no Joseph: porq̃ como verdadera madre auia padecido mayor passiõ de dolor: onde

Grego. in quodã homelia super lucã.

sant gregorio dize. La gl̃iosa virgẽ herida enlas entrañas de sactas d̃ amor y de dolor: manifesto aq̃ su p̃gũta: la q̃l como verdadera madre cõ hũildad z fiuzia le manifiesta todas las penas de su coraçõ diziẽdo. O fijo y porq̃ lo heziste cõ nosotros assi: y sant anselmo dize. O

Anselm⁹ i lib. de estimulo amoris.

q̃ cosa de tã grã cõsolaciõ y de tãto merescimiẽto te seria si anduuiesses a buscar tres dias cõ la madre al moçuelo elegãte d̃los años doze: biẽ se q̃ en grãdissima copia correriã tus lagrimas: y q̃ mudarias tus sentidos pa muy alta cũbre de cõtẽplaciõ: en especial q̃ndo oyesses ala madre cõ vna dulce icrepaciõ corregir al fijo diziẽdo. O hijo y porq̃ lo heziste cõ nosotros assi: Algũos dizẽ / q̃ estas palabras d̃ nr̃a señora no fuerõ p̃pia rep̃hẽsiõ: mas q̃ fuerõ q̃rella piadosa d̃ su absencia. Dize agora el testo: q̃ acrecẽtãdo en su razõ la bẽdita señora dixo. Mira fijo como tu padre z yo con mucho dolor te andauamos a buscar. Mas de notar aq̃ / q̃ joseph no era padre natural de xp̃o / mas ayo: y q̃ el dolor q̃ el z la virgẽ teniã era por el p̃

Moralidad.

dimiẽto o absencia d̃l señor: cuya p̃sencia era a ellos dulcissima: enlo q̃l segun moral doctrina somos enseñados / q̃ mucho nos deuemos doler q̃ndo p̃demos al redemptor xp̃o / q̃ es salud perdurable: al qual perdemos quãdo hazemos algun pecado: y el remedio d̃sto es que q̃ndo en tal culpa nos halleremos p̃didos y presos q̃ lo busquemos por espacio de tres dias / q̃ son por las tres partes dela penitẽcia: esto es por la via de la cõtricion con dolor: z por la cõfession cõ verguença: z por la satisfaciõ con trabajo y desta manera lo tornaremos luego a hallar. Mas ay dolor q̃ muchos

Bernard⁹ in quodã homel. super lucã.

se duelẽ mas d̃l p̃dimiẽto d̃las cosas trãsitorias / q̃ del p̃dimiẽto dela salud eterna: por lo q̃l dize san bernardo. Cae vn asno: z luego ay quien lo leuante: y perece el anima z no ay quien la socorra. Y nota que la sagrada virgen maria nombro enẽste lugar padre de christo a Joseph. Lo primero por quitar la sospecha por entonces a los judios / q̃ no pẽsassen q̃ auia cõcebido por sp̃ũ sctõ: por q̃ aun no era tiẽpo d̃la publicaciõ deste secreto. Lo segũdo porq̃ biẽ como verdadero padre tenia cargo del seruicio z criãça d̃l redẽptor. Lo tercero porq̃ mediãte la parentela de joseph se explicaua y conoscia ser el señor descẽdiẽte del linaje de dauid. E nota q̃ nũca leemos auer joseph hablado con jesu xp̃o: porq̃ el cargo desto dexaua ala virgen su madre: y porque a ella perteneciã mas las tales hablas como a madre v̄dadera.

Cviij. Moralidad.
¶ Es de notar/segun moralidad: q̄ q̄n
do jesu xp̄o se va del coraçon/ o se pier-
de por algū peccado no se puede hallar
sin la cōpañia de su madre y de joseph:
lo qual se da a entender en esto q̄ la vir-
gen aqui dixo. Hijo tu padre y yo cō
mucho dolor te andauamos a bus
car. Porq̄ joseph quiere dezir acrecen
tamiēto: ꝛ significa las obras de virtud
que siēpre deuē ser acrecētadas/ ꝛ ma-
ria quiere dezir alūbrada/ ꝛ significa la
fe que es lūbre del entendimiento: ꝛ tā
bien quiere dezir estrella d̄la mar ꝛ sig-
nifica la caridad: porq̄ assi como la estre
lla dela mar q̄ por otro nombre se llama
norte/ nūca se muda/ ni d̄saparesce aun
que las otras Estrellas desaparezcan
por ser mudables: biē desta manera la
caridad aunq̄ todas las otras virtudes
desfallezcā nūca d̄sfallece. Pues luego
la cōpañia con q̄ ha de ser nr̄o saluador
buscado ha de ser buena y pfecta obra:
diligente y encendida caridad. Y entō-
ces sin algūa dubda sera luego fallado
porq̄ si en algūa destas tres desfallecie
re/ en ninguna manera se puede hallar
Deue le tābiē buscar cō muchas lagri-
mas: lo q̄l se denota ēn esto q̄ la virgen di
xo: o hijo cō q̄nto dolor te andauamos a
buscar. Sigue se enel testo. E respon-
dio xp̄o. Que necessidad teniades:
o pa que me buscauades: no sabia-
des q̄ enlas cosas q̄ cūplen a la honr
ra de mi padre auia yo de estar pre
sente: Y respōdio esto no por reprehē-
der a sus padres: mas por alūbrar los
mas enla fe: como si dixera/ segun sant
ambrosio dize. Para q̄ me buscauades
Ambros. per lucam.
entre los parientes y conocidos: como
me deuierades primero buscar en el tē-
plo: porq̄ es casa de mi padre/ ꝛ alli me
hallarades ocupado enlas cosas espiri
tuales. Y esta palabra de christo no fue
boz de indignado por las palabras de
su madre: mas es palabra de psona q̄ cō
hūildad se escusa: y de quiē escusandose
d̄scubre grādes mysterios: ca no los re-
prehēde ni injuria porq̄ lo ayā buscado
como a hijo: mas q̄ si corrigiēdo la pala
bra de su madre enseña a ellos y a noso
tros q̄l era su verdadero padre: y q̄ es lo
q̄ en tal caso es obligado a su magestad
eterna diziēdo. E no sabiades q̄ en a-
q̄llas cosas q̄ cūplē a la honrra d̄ mi
padre me auia de acertar presente:
cōuiene saber enel tēplo y ēla doctrina
y enlas obras q̄ resplādece la hōrra de
mi padre: como si dixesse. Mas duo/ o
madre mia mirar al señor d̄ q̄en soy eter
no hijo segū naturaleza diuina/ q̄ a ti d̄
q̄en soy fijo segū la hūana ni q̄ a joseph
de q̄en solo soy fijo segū la comū opinio
y por esto no deueys marauillaros d̄ mi
ēn este caso si por tā breue tp̄o os dexe por
la reuerēcia q̄ d̄uo al padre eterno: a q̄en
soy mas obligado. De dōde se sigue/ q̄
mas amaua xp̄o al padre natural y pdu
rable q̄ ala madre tēporal ni q̄ a joseph
q̄ se creya ser su padre: porq̄ no embar-
gāte q̄ el amaua a estos como a padres
tēporales y les era muy obediente: con
mas pricipal acatamiēto quiso honrrar
a dios en todas las cosas: enlo q̄l se da
doctrina q̄ la reuerēcia/ seruicio y pie-
dad q̄ deuemos a dios/ es de mayor o-
bligaciō q̄ la q̄ d̄uemos alos q̄ son nr̄os
padres segū la carne. Pues deprēde a-
gora a amar y obedescer a dios ꝛ a tus
padres: mas sobre todo la hōrra d̄l que
te crio ha de andar adelāte. ¶ Es deno
Sesto moral.
tar segun moralidad/ q̄ en esto q̄ christo
respondio a la pregūta de su madre q̄ si
corrigiēdo la palabra della que lo auia
buscado con grā dolor entre sus parien
tes ꝛ conoscidos: no da a entender q̄ de
uemos menospreciar toda affection de
los pariētes carnales por muy grāde q̄
sea el amor q̄ les tengamos: mostrando
ēn esto q̄ no puede algūo llegar al fin d̄la
perfecion/ si esta atado a las cosas q̄ son
segun la carne/ ocupādo se en sus d̄lecta
ciones: ꝛ si d̄sfallece en ser pfecto es por
la desmedida affectiō de los parientes.
Y esto da xp̄o a entēder por la primera
clausula d̄ su respuesta q̄ndo dize. Que
cosa es esta que me buscauades:

entre nuestros pariẽtes y entre los deudos mas cercanos. Y por esto que aqui añade enla segunda clausula diziendo. Y no sabiades que enlas cosas que cumplen a la honra de mi padre me conuiene estar presente: nos enseña/ q̃ no deuemos ocuparnos en las cosas baxas: mas que d̃uemos seruir al señor en grãdes obras/ alçando siempre los ojos d̃l anima alas alturas. Es d̃ notar

Seso mo. segun moral inteligencia / que por esto que el redẽptor fue corregido de su madre y se escuso el con humildad: ⁊ quãdo fue combidado a las bodas / la misma reyna celestial lo prouoco a hazer miraglo: y le respõdio con asperas palabras no dio exemplo de humildad para que queramos ser mas corregidos q̃ alabados. E mira q̃esta fuera la primera palabra q̃ dela boca del saluador se lee ser pronunciada/ en q̃ de manifiesto declaro su diuinidad: ⁊ fue tan alta que la virgen su madre ni joseph no la entẽdierõ: y esto es lo que agora dize el testo. Y ellos no entendierõ la palabra que les hablo: conuiene saber la q̃ del padre les dixera/ ni lo q̃ por ella daua a entender. Queria sin dubda nr̃o redẽptor declarar que sus padres supiessen q̃ assi como al padre celestial pertenescia el cuydado del templo / assi a el conuenia tener el mismo cuydado de la gouernacion de todas las cosas espirituales/ q̃ son del padre: porque vna es la magestad de entrambos / y vna la gl'ia y la obra/ ⁊ vna la silla/ ⁊ vna la casa. Y no la material sola/ mas aun la espiritual. E aunque la gloriosa virgen y joseph creyessen q̃ christo era fijo de dios/ no miraron en su coraçon q̃ es lo q̃ dixo en su respuesta ni entẽdierõ el secreto d̃la naturaleza diuina: porq̃ no estauan acostũbrados a oyr del palabras de tal qualidad/ ni le auian oydo hablar con ellos sigũ secreto de su diuinidad/ o si por vẽtura entendieron lo que dixo / no lo alcançaron con tan complida intelligencia como despues lo entendieron.

¶ Despues desto nr̃o redẽptor por la voluntad de su padre boluio con ellos a nazareth adonde fue concebido ⁊ criado: y por esto fue llamado nazareno: porq̃ como es dios y hõbre ṽdadero: estas sus dos naturalezas nos dan a entẽder aqui mostrãdo y obrando algũas cosas muy altas q̃ pertenescẽ ala diuinidad: ⁊ haziẽdo otras baxas como naturales d̃ la flaqueza hũana. Assi q̃ como hõbre subio a hierusalẽ cõ sus padres: mas como verdadero dios se q̃do enel tẽplo de su propria auctoridad sin sabiduria dellos. Como hõbre preguntaua: alos sabios y alos mas viejos: mas como dios respõdia alas p̃gũtas cõ tan alta sabiduria q̃ se marauillauã todos los doctores. Como hijo de dios estaua enel tẽplo de su padre ⁊ suyo/ mas como hijo d̃ la virgẽ se boluio cõ sus padres/ adõde le mãdaron/ y estaua subjeto a ellos para nr̃o enseñamiẽto/ y para confusiõ de nr̃a soberuia: ca muchas vezes menospreciamos ser obediẽtes a nr̃os superiores: ⁊ por esto dize el testo: que estaua subjecto a ellos en q̃nto hõbre/ porq̃ como dize sant Augustin: segũ la forma q̃ tenia de sieruo: cierto es q̃ christo era menos que sus padres. Pues luego razon es q̃ te gl'ifiques de ser subdito por su diuino amor: porq̃ merezcas boluer a su gr̃a por el merito de la obediencia: de q̃ te partiste por el q̃brantamiẽto della. Grãde es por cierto el exemplo d̃ subjecion y de humildad q̃ el redẽptor aq̃ nos dio: pues q̃ como fuesse emperador del mundo/ a quien toda la redõdez delos siglos esta subjecta/ se quiso con humildad someter a sus padres. Miren pues esta doctrina los subditos/ y no se tengan en poco por ser mãdados/ pues q̃ el q̃ es perlado de todos no menosprecio ser hecho menor y mas obediẽte. Y los p'lados no se ensoberuezcan / mas miren a joseph q̃ es figura delos perlados ⁊ a xpo que es el principal delos subditos: ca muchas vezes acaesce / que los subditos y los menores seã de mayor

August. in li. de trini.

merescimiẽto que los superiores q̃ los mandan. Y si el perlado no se apartare desta cõsideracio/no se leuantara en soberuia/aunq̃ sea mas alto en dignidad sabiẽdo por cierto q̃ su subdito es mejor que el. Mira q̃ tan grande fue aqui la dignidad d'la virgẽ/q̃ fue subdito della el q̃ es señor de toda criatura. Y de aq̃ es lo q̃ sant augusti dize. Este p̃uilegio singular recibio la virgẽ q̃ merescio tener subjecto a ella aq̃l grã señor a quiẽ toda la redõdez del mũdo obedesce/ꝛ los coros d'los angeles adorã y le hazẽ reuerẽcia. E sant bernardo hablãdo sobre esta subjeciõ de xp̃o dize. Marauilla te agora o coraçõ hũano de dos cosas: ꝛ toma aq̃lla de q̃ mas te puedas marauillar: ꝛ si quieres toma la hũildad muy p̃funda: por la q̃l dios se q̃so hazer subjeto de vna dõzella/o toma la excelẽtissima dignidad d'la madre q̃ tal subdito merescio tener. Cierto cada vna es espãtosa: y cada vna es de marauillar/assi q̃ obedecer dios a vna hembra/es hũildad sin cõparaciõ: y q̃ vna hembra sea p̃ncesa de dios es dignidad muy alta ꝛ sin ygualdad: ꝛ dize mas sant Bernardo. Pues o hõbre deprẽde obedescer/o tierra deprẽde a sojuzgar/o poluo deprẽde ser mãdado/o ceniza auergüẽça de ensoberuecerte. Humilla se dios y enxalças te tu: es dios mãdado de los hõbres ꝛ tu desseas enseñorearte d'llos. Cierto te fazes mayor q̃ tu fazedor: porq̃ q̃ntas vezes yo d'sseo tener señorio sobre los otros: tãtas porfio ser mayor q̃ mi dios: y q̃ndo tal atreuimiẽto hago no gusto ni se las cosas q̃ del cielo son.

Augusti. sup lucã.

Bernar. i quodã sermone.

Bernard⁹

Cx.

¶ Es de notar/q̃ el fijo en muchas cosas es obligado a sus padres/ꝛ mucho les due. Lo p̃mero les deue amor d' coraçon. Lo segũdo hõrra y acatamiẽto enlas obras. Lo tercero socorro en sus necessidades. Lo q̃rto seruidũbre volũtaria enlos seruicios. Lo q̃nto reuerẽcia enlas palabras. Lo sexto obediẽcia enlas cosas honestas. Lo septimo pdon enlas offensas. Lo octauo suffrimiẽto enlas aduersidades. Mas porq̃ algũos desseã saber lo q̃ hizo xp̃o en aq̃llos tres dias: es biẽ q̃ sepas eneste caso lo q̃ por via de cõtẽplaciõ no es ageno d' verdad. Pues mira agora cõ toda atẽciõ a nr̃o redẽptor como se retrae en algũ hospital de pobres: ꝛ como demãda cõ reuerẽcial mesura y vergüẽça/q̃ lo dexe aposentar enl: ꝛ como alli es hospedado cõ los pobres comiẽdo cõ ellos ꝛ como mẽdigaua de puerta en puerta: demãdãdo limosna: lo qual se cree auer fecho otras vezes: onde sant bernardo p̃guntãdo esto al señor dize. Quiẽ te dio a comer en aq̃llos tres dias? y respõde se el mismo diziẽdo. O señor jesuchristo por cõformar te en todas las cosas con nr̃a pobreza/se biẽ que como si fueras vno dela cõpañia de los pobres buscaste en estos tres dias mãtenimiẽto/ mẽdigãdo por las puertas. O quiẽ me hiziesse tanta misericordia que alcãçasse alguna partezilla d'los mẽdruguillos d' pan q̃ mẽdigaste y pediste: y q̃ me pudiese hartar d'las migajas de aq̃lla tu hambre sagrada: lo de suso es de bernardo. Pues mira como esta ẽtre los doctores con cara alegre y con gesto sabio/y con bulto de toda reuerẽcia: y como les haze preguntas como si fuera ignorante: ꝛ como los oye: lo q̃l haze por humildad: ꝛ porque aquellos doctores no ouiessen verguença por sus marauillosas respuestas. ¶ Moralmẽte puede tãbien cõsiderar/segun lo que dicho es tres cosas muy notables. La primera es/q̃ el que quiere llegar se a dios no deue andarse entre los pariẽtes: mas antes se due apartar dellos: pues q̃ el redẽptor d'l mũdo dexo a su madre quãdo quiso entender enlas obras de su padre: ꝛ aun quãdo despues lo buscarõ no lo hallarõ entre los pariẽtes y amigos: porq̃ se entiẽda/que la carne ni la sangre no lo pudo reuelar ni descubrir: y q̃ no puede ser hallado enla cõpañia de la carne. Onde san bernardo dize. El moço jesus fue buscado ẽtre los pariẽtes y amigos: mas

Contẽplacion.

Bernard⁹ in homil. sup lucam. infra octa epipha.

Sẽso moral.

Bernar. i homil. super lucam. infra octa. epipha.

Bernard. in homil. sup lucam. intra octa epipha.

no fue hallado/huye pues de tus herma
nos o tu sieruo de dios/si quieres fallar
tu salud. E si por vētura quieres q̄ el rey
celestial cobdicie tu hermosura: oluida-
te de tu pueblo y de tu casa: y ō tu padre
O buē jesu si tus padres no te fallarō en
tre tus pariētes: como te hallare yo ētre
los mios: y entre los plazeres vanos: pu
ea que apenas te pudo hallar tu madre
llorādo por ti/y penada de dolores cru-
dos. Lo de suso es del señor sant Ber-
nardo. No puede el señor ser fallado en
la cōpañia de muchos: porq̄ nūca se ha
lla enla diuersidad delos ruydos mūda
nos: mas enel cētro ōl coraçō y enlas en
trañas del anima q̄ es el verdadero tē-
plo ō dios. La segūda es q̄ el que biue
vida spūal/no se marauille si algūa vez
por la sequedad y poca deuocion q̄ siē-
te en su coraçon le parezca q̄ lo ha dios
desamparado/ como este tal accidente
aya a su ꝓpria madre acaescido. Pues
luego no se altere ni dentro de si mismo
se fatigue/mas busque lo cō diligencia:
por exercicio continuo cō sanctos pen-
samientos y orationes/perseuerādo en
buenas obras: porq̄ si desta manera fue
re diligente/luego lo hallara. Ca segū

origenes. sup lucam.

dize Origenes: necessario es q̄ el q̄ bus
ca a Jesu christo/ que no lo busque con
dissoluta negligencia/segun q̄ lo hazen
muchos que lo andan a buscar ⁊ nunca

Bernar. sup lucā in quodā homeliam.

lo hallā: mas deue lo buscar cō trabajo
⁊ dolor: onde san bernardo dize. Si no
queramos buscar al redēptor en vano/
busquemos lo de manera que en lugar
del no hallemos otra cosa: ⁊ busquemos
lo con feruor/sin esperar con el otro biē
temporal. E busquemos lo con perseue
rancia/de tal modo que despues que lo
ouieremos hallado no nos partamos
del: cōuertiendo nos en otra cosa transi
toria: porq̄ sin duboa mas de ligero pue
den perescer el cielo y la tiera/ q̄ lo de-
xe de hallar el que assi lo busca: y q̄ de-
xe de recebir el q̄ de tal manera le dmā
da merced: y que le sea cerrada la puer
ta al q̄ assi lo llama. La tercera es q̄ nū
ca algūo due vsar cō absoluta determi
naciō de su ꝓpio seso ni ō su ꝓpia volū
tad: porq̄ como xpo dixesse a sus padres
q̄ le cōuenia entēder enlas obras de su
padre celestial/mudo el cōsejo ⁊ siguio
la volūtad de su madre y fuesse cō ella y
cō joseph su esposo/y estaua en nazaret
subjeto a ellos. Deuese tābiē aq̄ consi-
derar/q̄nto deuē los hōbres obedecer
a dios: q̄ndo esse mismo dios obedescio
cō tāta hūildad a los hōbres. Pues si
por su sancto exēplo auemos de obedes
cer a los hōbres: mucho mas nos cōuie
ne obedecer a dios. Assi que obedezca
mos no solo a dios/mas a los q̄ en su lu
gar estā: porq̄ el fijo ō dios obedescio al
padre celestial y a los pariētes tēporales

Tx. Seso literal.

¶ Pues dize agora el testo. E su ma-
dre guardaua biē todas estas pala-
bras: tractādo las muchas vezes en
su coraçon. E guardaua las como pa-
labras de grādes mysterios: assi estas q̄
aqui el señor dixo: como las otras q̄ en
otros lugares auia del oydo/ poniēdo
las en su coraçon q̄si debaxo de sello/ y
escondiēdo las y sellando las: porque si
no las guardara no las tuuieramos: ca
de sus tesoros rescebimos las scrituras
que tenemos: porq̄ todos los dichos y
hechos q̄ del saluador oyo/o conoscio/
agora los entēdiesse/agora no los alcā
çasse: todos los escōdia y ōpositaua en
su memoria/pa los escudriñar con mas
diligencia que todos/⁊ para alūbrar y
recrear su entendimiēto dellos/⁊ para
que en su tiempo entēdiesse la verdad ⁊
la razon de todas las cosas como acaes
cieron: ⁊ para q̄ los explicasse a los euā
gelistas ⁊ a los que le pregūtassen algo
pa ser alumbrados en la fe. E siēpre vso
dellos como de regla inuariable por to
da su vida: enseñando nos en esto q̄ pen
semos de contino en los fechos ōl señor
y que trabajemos cō ellos de enseñar a
los otros: y porēde si algūo delos predi
cadores tiene necessidad ō buēos sermo
nes: socorrasse desta madre muy sabia/
porq̄ sola ella es guarda ō todos los he

Seso moral. chos y palabras de jesu christo. Segū
moral dotrina de aqui tenemos exēplo
de como deuē ser oydas las palabras d̄
dios pues q̄ para ser bien oydas han d̄
ser conseruadas enel anima ⁊ gustadas
⁊ bien tractadas/⁊ no pa q̄ entren por
Seso literal. vna oreja y salgan por otra. Pues dize
agora el testo/que aprouechaua chri
sto en edad y en sabiduria y gracia
acerca de dios y delos hōbres. La
edad pertenece al cuerpo/la sabiduria
al anima: ⁊ la gr̄a pertenece ala salud d̄l
cuerpo y del anima. Pues dize q̄ apro-
chaua el señor en edad/esto es: porque
como es propio dela carne rescebir cres
cimiēto corporal/segun la medida d̄la
edad assi crescia: ca desde la infancia a
la edad pueril ⁊ hasta la juuētud/vino
el infante cresciendo por la ordē acostū
brada que los hōbres tienē de crescer.
Mas deue se notar q̄ en sabiduria y en
gr̄a puede alguno aprouechar en dos
maneras. La vna segū la medida ⁊o se
gun el ornamēto y abito de la gr̄a ⁊ sa-
biduria: de forma q̄ seā mayores enl ani
ma/q̄ fueron quādo los rescibio: y d̄sta
manera xp̄o no crecia/ni aprouechaua
en gr̄a ni en sabiduria: porq̄ desde el pū
to de su cōcebimiēto fue tan lleno y tan
dotado de gracia y de sapiēcia/que no
pudo mas caber. La segunda es q̄ndo
segun las obras de fuera algūo haze o-
bra de sabiduria y de mayor virtud en
vn tp̄o q̄ en otro: y desta manera apro-
uechaua xp̄o/y crescia en gr̄a y en sabi
duria: assi como en edad/segun q̄ andā-
do el tiempo hazia obras mas pfetas ⁊
mas marauillosas: ⁊ hablaua cosas mas
altas y d̄ mayor discreciō: assi en las co-
sas que pertenesciā a dios/como en las
que tocauan alos hōbres: no porq̄ cres-
ciessen las gracias ni la fuēte de sabidu
ria de donde manauā: porq̄ las tales in
fluencias no podiā crecer enel: porque
como dicho es d̄llas fue llena su anima
enel punto que fue criada ⁊ a la diuini-
dad ayuntada: mas dize el euāgelista q̄
crescia y aꝓuechaua en la gr̄a y sabidu
ria: porq̄ como yua creciendo enel cuer
po/assi yua creciendo en las obras. Y
esto es lo que dize el testo: que aproue
chaua y crecia en gr̄a ⁊ sabiduria a
cerca de dios y de los hombres. O
segun dize san ambrosio/aprouechaua
y crescia en sabiduria/quanto a la ma- Ambrosius
nifestacion y vso della: porque su sabidu sup lucam.
ria y su gracia poco a poco se yua mani
festādo. O podemos entēder/segū dize
san gregorio/q̄ este aprouechar estaua Grego. in
enlos q̄ aprouechauan en su exemplo y homil. su-
doctrina/como q̄ndo dezimos que el per lucam.
maestro aprouecha ēlos discipulos q̄n
do van cresciēdo en su doctrina. E dize
acerca de dios como si dixesse. A hōra
⁊ alabança de dios. E dize acerca d̄los
hōbres/como si dixesse pa el prouecho
de los hombres. O segū dize theophi-
lo: aprouechar a cerca de dios ⁊ a cerca Theophi.
d̄los hōbres/se ha de entēder porq̄ pri in glosa su
mero deue el hōbre aplazer a dios y d̄s per lucam.
pues a los hōbres: aunq̄ el señor no a-
prouechaua ni crescia en aquella medi
da y habito del conoscimiēto ⁊ sabidu-
ria de que fue vestido d̄sde aquel tiēpo
que fue concebido: porque tuuo plenissi
mo complimiento della/como dicho es:
bien aprouechaua y crescia enel conoci
miēto que pertenece alos sentidos cor-
porales y en la esperiēcia q̄ en si mismo
sentia d̄las cosas de fuera: ca todos sus
sentidos se conuertiā de nueuo en algu-
na cosa/a que no se conuertiā primero:
esperimentando por acto corporal y de
nueuo lo q̄ antes sabia por sciēcia eter-
na segun que era dios: ⁊ lo q̄ temporal-
mēte supo desde el punto que fue su ani
ma criada: y de aqui es lo que dize el a-
postol. Deprēdio obediēcia de aq̄llas
cosas q̄ padescio: no porque supiesse de Ad hebr.
nueuo alguna cosa q̄ primero no sabia: v. capit.
ca lo que deprendio/p̄mero lo supo por
sciēcia diuina ⁊ inspirada: mas dize aq̄
el apostol que deprendio obediēcia/co
mo si mas claro dixesse. Prouo segū ex
perimento corporal/lo que muchos tiē
pos antes tenia sabido.

¶ xij. ¶ Es de notar segũ dize ſan bernardo
Bernard⁹ que pa tener el hõbre cõpaſſiõ eñl cora
in homil. çon dela miſeria y neceſſidad agena es
ſup lucam. meneſter q̃ reconozca primero la ſuya:
porq̃ đſta manera vera y ſentira los cuy
dados ⁊ anguſtias de ſu hr̃o/ y por lo q̃
ſintiere en ſi miſmo: conocera como lo đ
ue ſocorrer: ca el verdadero hijo đ dios
primero q̃ ſe humillaſſe tomãdo forma
de ſieruo: como q̃en no auia eſperimẽta
do trabajo/ ſubjeciõ/ ni flaqueza/ no te
nia conocimiẽto por eſperiẽcia de miſe
ricordia/ ni de obediẽcia: porq̃ aunq̃ ſa
bia eſtas coſas de cõpaſſiõ por natura
leza ⁊ virtud de entẽdimiẽto/ no las guſ
taua ni ſabia por auer las en ſi miſmo ꝓ
uado: mas deſpues q̃ fue humillado ha
ſta aquella forma enla qual quiſo pade
cer y ſer ſubjeto: luego eſperimento en
la paſſiõ la miſeria: y en la ſubjection la
obediẽcia: mas por la tal eſperiẽcia no
ſe le recreſcio nueua ſciẽcia: mas crecio
en noſotros muy cõplida cõfiãça: pues q̃
eneſte mezquino y flaco linaje de cono
cimiẽto: aq̃l dios del q̃l tan lexos anda
uamos/ ſe nos hizo mas ꝓpinquo ⁊ mas
hermano. Digame algũo quãdo tuuie
ramos oſadia de nos acercar a el/ ſi ſiẽ
pre ꝑmaneciere en ſu impoſſibilidad: ⁊
ſomos agora ya por la piedad de dios a
moneſtados q̃ cõ toda cõfiãça nos alle
guemos al trono đ ſu gr̃a: pues conoce
mos auer ya ſoffrido nr̃as flaquezas: ⁊
auer ſoportado nr̃os dolores/ no duda
mos q̃ le cõpadeſcera de noſotros cerca
de aq̃llas coſas q̃ el padeſcio primero.
Seſo mo. Lo de ſuſo es de bernardo. Moralmẽ
te fablãdo aſſi como el ſeñor aprouecha
ua en ſabiduria/ en edad y en gr̃a ante
dios y los hõbres: ⁊ aſſi como p̃mero pa
deſcio y deſpues reſuſcito y mereſcio en
trar en ſu gl̃ia: aſſi nos enſeña q̃ ſus ver
daderos diſcipulos y ſeguidores deuen
aprouechar enlas virtudes y q̃ no ay o
tra via pa paſſar alos gozos ꝑdurables
ſino q̃ đuemos yr a ellos por la carrera
Seſo lite- delas paſſiones. Eſta ſancta ciudad de
ral. nazareth es đ dios muy amable pues q̃
la palabra fue fecha eñlla carne y pues
q̃ eñlla la flor q̃ ſobrepuja y vẽce en buẽ
olor todas las roſas/ fructifico enel viẽ
tre đla virgẽ. De dõde viene q̃ cõ euidẽ
te razõ nazareth q̃ere đzir flor y q̃ goza
ſobre todas las ciudades đl mũdo đ ma
yor p̃uilegio y fauor: pues q̃ q̃ſo el ſeñor
criar enella todo el p̃ncipio đ nr̃a ſalud
y pues aq̃l miſmo tuuo por biẽ de criar
ſe y de ſer enella ſubjecto a ſus padres:
al q̃l ſu padre celeſtial ſometio todas las
coſas q̃ ſon enel cielo y enla tierra.

Signeſe la oracion del auctor.

Eñor jeſu xp̃o hijo đ di
os biuo q̃ por eſpacio đ
tres dias fueſte buſcado
đ tus padres cõ mucho
dolor y đſpues fueſte fa
llado enel tẽplo: otorga
por grande merced a mi pcdor miſera
ble q̃ te merezca deſſear: y deſſeãdo te q̃
te buſque y buſcãdo te q̃ te halle: ⁊ fallã
do te q̃ te guarde: ⁊ guardãdo te q̃ te a
me: y amãdo te q̃ redimas mis males: y
redemidos y no los torne a fazer. y pues
tu ſeñor q̃ al q̃ te q̃ere te das/ y del q̃ te
buſca eres hallado: y al q̃ te llama abres
no niegues a mi tu ſieruo pequeño lo q̃
a todos ꝓmetes. Y pues q̃ tu eres el q̃
segũ la volũtad đ tus padres boluiẽdo
cõ ellos a nazareth/ y eſtãdo ſubjecto a
ellos nos moſtraſte exẽplo ⁊ forma đ o
bidiẽcia: haz me ſiẽpre q̃brãtar la dure
za đ mi ꝓpia ⁊ dura volũtad: y q̃ de cõti
no ſea muy obediẽte y ſubjeto a ti: ⁊ por
amor de ti toda hũana criatura. Amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo diez y ſeys đlas coſas que
nr̃o ſaluador hizo đſde q̃ ouo doze años
faſta el comiẽço đlos treynta: enel q̃l ſe
contienẽ ſiete parrafos principales.

¶ El primero es/ de como el ſeñor no
hizo milagros đſde ſu niñez haſta el ba
ptiſmo: porq̃ no penſaſſe el mũdo que el
myſterio dela encarnacion era fantaſia
o fingimiẽto ſino ſe conformaſſe con los
hõbres en ſus edades. Y dela qualidad
que eran ſus coſtumbres.

¶ El segundo es/de como es mas de marauillar y de notar el menosprecio q̄ hizo de si mesmo: segun el grado en que biuio de tā profunda humildad/que toda la grādeza de sus marauillas. Y d̄ como ninguno due creer de si mismo alguna virtud sino llegarē a este grado de menosprecio. E de como esta vida humilde de christo fue mas marauillosa q̄ todas sus marauillas/porque fue forma de todos los creyentes.

¶ El tercero es/del arte o manera como xp̄o fabrico esta hūildad: porq̄ todos la deprēdamos a fabricar. E de como jugādo el rey Dauid delāte del arca del señor/fue aq̄l juego figura de todos los verdaderos hūildes. Y de como quādo es el hōbre humillado por su voluntad o por algū açote: aquello es señal q̄ la gracia de dios esta ala puerta.

¶ El quarto es/d̄ cinco cosas q̄ aprouechan para el exercicio dela humildad muy notables. E dela excelencia y ventaja q̄ la humildad lleua a todas las virtudes. Y de tres cosas que la humildad meresce muy excelētes: τ d̄ como esta virtud se conserua.

¶ El quinto es: d̄la vida y dela conuersacion τ pobreza/hechos y dichos: d̄la casa τ oficios/vestiduras τ mātenimiēto d̄l hijo de Dios y de su madre y de joseph. Y del disfauor τ menosprecio de si mesmos que tenian en Nazareth por espacio de diez y ocho años.

¶ El sexto es: de como la cōsideracion desta vida de christo nos prouoca a grādes cosas para su seruicio y para nuestra reparacion. Y de como mirando enel espejo desta vida nuestros defectos/y conosciendo biē quien somos/es la mayor industria q̄ podemos hallar pa nr̄o enxalçamiēto. E d̄las cosas q̄ deuemos conoscer en nosotros mesmos.

¶ El septimo es/de otras dos cosas q̄ el hombre deue sentir de si mesmo para sentir algo de dios: τ como d̄stas y d̄las otras se engendra aquella virtud que es madre y nascimiēto de todas: q̄ es la humildad. Y de como el remedio pa nunca caer es nunca alos otros juzgar. Y d̄ como de cōtino caemos ēlo q̄ cōdosa dia juzgamos: y notese biē el parrafo postrero.

¶ Sigue se el capitulo .xvj.



Ues buelto ya el saluador del tēplo de Hierusalem con sus padres pa Nazareth: estauase alli como dicho es/subdito a ellos: τ moro alli en su compañia hasta el principio delos treynta años de su edad. E no se halla enlas escripturas q̄ en todo este tiempo aya hecho algūa cosa notable que parezca ser marauilla. Pues que pēsaremos que hizo en todo este tiempo? Por vētura estuuo ocioso tantos dias/sin hazer alguna obra digna de relacion y de ser escripta? Pues si alguna cosa grande hizo τ marauillosa/como los euāgelistas no la escriuieron como escriuieron otras suyas? Cierto parece cosa de espanto. Mas por vētura la escriptura lo calla por dar a entender que los hechos delos moços no se deuen publicar mucho. Mas mira biē aqui q̄ muy claro puedes ver que no haziēdo miraglos/hizo cosas magnificas: porq̄ no ay cosa de sus hechos que carezca de mysterio. Mas deues saber q̄ assi como todas sus obras τ palabras erā Materia d̄ virtud: assi su callar fue marauilloso mysterio. Y es cosa de creer/como dize el doctor griego/q̄ antes τ despues sin demonstracion vanagloriosa de famoso: ni de publico miraglo/biuia de tal manera entre los hombres: como si fuera vno delos menores/y mas cōforme a ellos: fasta q̄ vino a edad d̄ varon perfecto/por lo qual dixo sant Juan baptista. En medio de vosotros estuuo el q̄ vosotros no sabeys. E todo este tiēpo de diez τ ocho años cōprehēdio con breuedad sant Lucas diziēdo. Y descēdio desde Jerusalem a nazareth y alli estaua subjecto a ellos. Onde theofilo dize. En todo el tiempo q̄ ay desde la nueua natiuidad de xp̄o hasta su bap-

[Margin: Ch. — Doctor grecus. — Joanis .j. — Theophi. lucam.]

tisimo ningun miraglo obro / mas antes era de conforme cõuersacion alavida de los otros: y la virtud de su potencia a todos estaua escondida. Y la razõ porq̃ no hizo miraglos en aql medio tpo es: porq̃ no pēsassen las gētes ser el mysterio de la encarnacion fingimiēto: o alguna fantasma sino se ouiesse como los otros In fantes en su edad / y desta causa diferio: y alargo la demōstraciō de su sciēcia y ō su virtud pa el tiēpo comun en q̃ los hōbres acostumbrarō florecer en sciēcia / y virtudes. Lo de suso es de Theophils. Pues digamos q̃ este soberão maestro: q̃ en algun tiēpo auia de enseñar las virtudes y la carrera dela vida: començo desde su juuentud a hazer obras virtuosas. Y estas hizo por manera marauillosa y no conoscida ni jamas oyda en todos los tiēpos passados: dādo se y comunicādo se a todos como varō sin puecho: menospreciado y no sabio: segū q̃ podemos cōtēplar sin osadia ō indiscreta assi maciō. E cō tal modificacion y tēplança como esta te afirmo y cuento en este caso todas las cosas q̃ no se pueden prouar por auctoridad dela sagrada escriptura: segū q̃ tābiē arriba enl prologo te fue relatado. Pues apartaua se el señor dla cōpañia dlos hōbres y ausentaua se ō todos los estruēdos dl siglo y siēpre se daua con todo atēciō a grādes y muy continuas oraciones: y ua ala casa comū de oraciō: q̃ es ala yglesia: y estaua enella grā rato orādo y poniēdo se en el lugar mas desfauorecido y mas humilde: tornaua se a casa y estaua cō su madre: y cō joseph su sctō ayo y aun alguna vez les ayudaua haziēdo lauor con ellos y assi passaua quando yua a alguna parte / o quādo boluia por entre los hōbres: como si nūca ouiera hōbres cō quiē pudiera encontrar o hablar. Marauillauā se todos mirando vn mācebo tā hermoso y tā dispuesto no hazer cosa algūa digna de alabāça quāto a lo que parescia de fuera: segun q̃ esperauā que auia de hazer cosas admirables / y obras de varō illustre y bueno: porq̃ quādo era moçuelo auiā visto q̃ aprouechaua en edad y sabiduria y grā acerca ōdios y delos hōbres: y cōsiderauā ya q̃ era mācebo crescido ō veynte años y aun de veynte y cinco y ō mas: y no hazia alguna s obras q̃ representassen forma ō noble za: ni de virtud muy loable: ni menos cosas ō varō: ca ya estas era mas dispuesto q̃ todos los fijos dlos hōbres: segū su celestial psencia y diuina cōpusiciō / y por esto todos se espātauā del y lo escarneciā y cerca dla opiniō comun dlos mas era tenido en grā menosprecio y por hombre desaprouechado: segū lo profetizo el rey dauid enl psalmo fablādo e su psona y diziēdo. Gusano so yo q̃ no hombre / escarnio soy ō todos los hōbres y menosprecio ō todo el pueblo / todos los q̃ me miraua me escarneciā y hablauā todo lo q̃ querian con su boca / y burlando de mi mouian su cabeça. E assi parece como el señor a todos se mostraua de poco valor y hombre menospreciado. Ps. xxi.

Cij.

Mas por vētura paresce te cosa peqña este su admirable menosprecio: cierto no se deue considerar como cosa baxa por q̃ muy claro es q̃ el no tenia necessidad ōsto: ca ciertamēte entre todas nr̃as obras ninguna es auida por mayor: ni por mas dificil q̃ la humildad q̃ nos dispone y abaxa fasta ser assi menospciados. Y el varō q̃ llegare a tā alto grado y tā dificil de subir como este menospcio: crea q̃ no tiene otro mas alto en q̃ subir: en especial si cō vdadero coraçō y no fengido sabe de tal manera vēcer a si mesmo y se enseñorea dla soberuia de su carne: q̃ no qere so lo vn pūto ser auido ni alabado por bueno: mas ātes recibe glia de ser menospreciado como psona vil y dsaprouechada. Bonauētura. Suo vita(?)

Pues hasta q̃ tu llegues a este grado de humildad / no creas q̃ has hecho algūa cosa puechosa ni ō virtud: porq̃ segun la verdad y segū la palabra del señor q̃ enel euangelio dize: todos somos varones sin puecho / aun q̃ndo hazemos biē las cosas. Pues luego entre tanto q̃ no subimos a este grado de humildad: cierto no Luc. xvij.

estamos en firmeza ꝺ ꝑfectiō: mas ātes
todo nr̃o estado cōsiste en vanidad y an
damos por carrera ꝑdida. Porēde no
Adgal.vj. nos ēgañemos q̃ segū dize el apostol: el
q̃ se piensa q̃ es algūa cosa: como no sea
nada: este tal el mesmo se engaña. Pues
luego hago te saber q̃ entre todo el cuy-
dado q̃ traes por la salud ꝺ tu anima: no
ay oficio ni melezina mas ꝓuechosa pa
ra ti que menospreciar a ti mesmo. Assi
que mira que aq̃l que te menosprecia: o
te reprehēde es el verdadero socorro tu
yo: porque haze lo q̃ tu hazias: si en algū
tiēpo lleuauas camino ꝺ saluaciō: y por
ende al q̃ alguna injuria te fizo: te deues
dar mas familiar y lo ꝺues tener por ma
yor biē hechor. E al q̃ tu injuriaste te ꝺ
ues īclinar: ofreciēdote a el todo humil
de y vergōçoso por el agrauio que le he
ziste. E piensa que es tu amigo y tu ayu
dador el q̃ alguna parte de tristeza o de
trabajo te da: aunque parezca que fue
tu aduersario. E piēsa q̃ todo el daño y
las injurias que recebiste son doblada
ganancia: y no cesses de dar gr̃as a dios
por ellas y por los q̃ te ofendierō porq̃
Chrisosto. ꝺ laudibus pauli. segun dize vn doctor muy sabio. El hu-
milde quādo es menospreciado se goza
⁊ si es honrado se aflige. Sospira enlas
prospidades y enlas aduersidades se a-
legra. Teme enlas riq̃zas: y llora enlos
deleytes. Es atormētado quando le so
brā los bienes: y glorifica se q̄ndo le fal
tā las cosas tēporales. Aborrece las ala
bāças trāsitorias y de toda hōra se tie-
ne por indigno. Tiene por cosa abomi-
nable la ypocresia y no sabe fingir vir-
tudes: mas antes ama la verdad. Olui-
da las cosas del siglo y codicia las eter
nas. Sabe poco delos negocios ꝺl mū
do por mececer la gloria ꝑdurable. Nū
ca acostūbra ꝑsumir ꝺ su vida: ni atribu
ye a si mesmo las gr̃as y dones q̃ recibe
y no aplica a sus fuerças ni a sus sētidos
sus meritos: mas reconoce cō humildad
q̃ todo le viene de la clemēcia diuina. Y
este tal sieruo ꝺ dios y verdadero humil
de dessea q̃ nūca fuessen sabidos sus bue
nos hechos: si sin daño delos q̃ tienē ne
cessidad del exēplo ꝺ sus virtudes se pu
diesse fazer porq̃ no se pueda cōtaminar
de algū ramo ꝺ vanagloria o ꝑsumpciō
Quien es tal como este: y alabar lo he-
mos. Onde sant bernardo dize. Desse Bernard° in homelia sup lucam.
ar tener ꝺ la vtud ꝺ la hūildad alabāça ꝺ
hūildad/no es virtud: mas estrago y ꝑ-
dimiēto ꝺ todas las virtudes: ca el vda-
dero humilde: por muy menospreciado
q̃ere ser tenido: y no q̃ere ꝺ la humildad
ser alabado: antes se goza en ser menos
preciado ē toda su vida: mas el soberuio
por cierto nūca tiene en poco sus alabā
ças. Lo de suso es ꝺ bernardo. Pues si
ꝑgūtas q̃ es la causa porq̃ nr̃o redēptor
biuia en tal manera: puedese respōder q̃
no hazia el vida tā aspa por necessidad
q̃ tuuiesse de hazer penitēcia: mas fazia
la para nr̃o exēplo: assi q̃ si no ponemos
en obra la virtud q̃ nos ēseño: no nos po
demos escusar q̄ndo ētraremos cō el en
juyzio: porq̃ ꝺ todo en todo es cosa abo
minable q̃ el hōbre q̃ es agora vn gusa-
nillo y despues ha ꝺ ser mājar delos gu
sanos assi se ēsoberuezca: pues q̃l señor
dela magestad cō tāta humildad menos
precio a si mismo. E si por vētura pares
ce a algūo cosa reꝑhēsible y no de oyr q̃
su diuina magestad estuuiesse en aq̃lla
ciudad ꝺ nazareth sin ꝑdicar ⁊ sin hazer
marauillas y tā sin ꝓuecho: y q̃ los euā-
gelistas ꝺxarō muchas cosas ꝺ escreuir
de sus hechos: o pēsare otras cosas des
ta q̃lidad: puede se respōder q̃ no era tiē
po ꝑdido hazer tā grāde exercicio ꝺ vir
tud y de tal exemplo: antes era obra de
marauillosa edificaciō: porq̃ la tal vida
fue vn fundamēto muy estable y muy de
recho ꝺ todas las virtudes. Y esto q̃ aq̃
te digo siente tambiē sant Bernardo se capl°. xxi.
gū que lo hallaras adelante enel trata paragra-
do del baptismo del señor quasi enel fin fo. vij.
Assi q̃ en q̃lq̃er manera q̃ la determina
ciō dela verdad se conozca enesto: mate
ria ꝺ piedad y muy ꝓuechosa parece pē
sar q̃ la vida de nr̃o redemptor fue desta
manera. Pues vees aq̃ como el señor ꝑ

mero começo a obrar que a eñseñar: por
que el auia adelãte de dezir enel euãge-
Mat.xj. lio. aprẽded de mi ꝗ soy mãso y humilde
de coraçõ. Esto por cierto ꝗ so el fazer p̃
mero: y no lo hizo cõ fingida demõstra-
cion/ mas con anima entera: porque biẽ
assi como era verdadero humilde y mã-
so de coraçon: assi no podia enel caer fin
gimiento: mas todo su fundamento fue
en humildad muy profunda y en menos-
precio de si mesmo: y de tal modo se aba
xo enel acatamiento de todos: q̃ quãdo
começo a predicar y a hablar las cosas
diuinas ⁊ muy altas y a hazer miraglos
y obras excelẽtes no lo tenian en reuerẽ
Mat.xiij. cia: mas antes lo menospreciauã dizien
Marci.vj. do. Quiẽ es este? por vẽtura no es fijo d
vn carpintero? E desta manera le deziã
otras feas palabras de escarnecimiẽto
y de menosp̃cio. Pues segũ este entẽdi
Ad philipenses.ij. miẽto: biẽ es cũplida y verificada aq̃ aq̃
lla palabra del apostol q̃ dize. Diminu
yo y abatio el señor a si mesmo: tomãdo
forma de sieruo por la encarnaciõ y aun
no de qualquiera sieruo: mas de sieruo
sin prouecho segun la conuersacion hu-
milde y menospreciada en que biuio.

C iij.

¶ Pues deuẽ se agora cõsiderar en par
ticular todos sus hechos: pues fuerõ siẽ
pre espejo de humildad: la qual fabrico
en esta vida q̃ tomo en nazareth mostrã
do alli la industria/ como esta virtud se
pueda alcançar q̃ es abatiendo humillã
do y menospreciãdo el hõbre a si mesmo
y teniendo se por cosa miserable vil y de
poco valor en su proprio acatamiento y
enel de todos los otros. E alcança se tã
bien por el continuo exercicio de obras
desechadas y humildes. Assi q̃ si tu q̃e-
res ganar el tesoro dela humildad: nece
ssario es q̃ te humilles y q̃ te exercites en
obras muy baxas y de gran menospre-
Bernard⁹ ad eugenium in sententiis. cio. E por esto dize sant Bernardo. La
virtud dla humildad ala q̃l por cierto te
guian los q̃ abaten y humillan tu p̃pria
persona: fundamento es de toda la fabri
ca spiritual: porque assi es carrera pa al
cançar esta virtud el abaxamiento y vso
delas cosas de menosprecio: como es la
paciẽcia camino verdadero pa alcãçar
la paz: y como la licion es via para la sciẽ
cia. Pues si tu cobdicias ser humilde en
alto grado: no te desuies de su p̃pria car
rera q̃ es la ocupaciõ q̃ deues tener ẽ to
das las obras de menosprecio: porque
si a estas y a semejãtes no te puedes dar
ni te puedes biẽ exercitar enlos oficios
baxos: nũca seras traydo ala dignidad.
Assi q̃ mucho me cõuiene y aprouecha
que sea sabido mi poco saber porque cõ
coraçõ puedo ser dlos sabios cõfuso: pu
es q̃ algunos tiẽpos acaesce q̃ so delos q̃
no sõ sabios alabado. Ca peligro muy
grãde es oyr el hõbre de si mismo algu-
na virtud o alabãça q̃ sobrepuje ala ver
dad q̃ siente dẽtro de su cõsciẽcia. O q̃e
me hiziesse tãto biẽ que fuesse yo tan hu
millado y vituperado ante los hõbres de
los defectos verdaderos de q̃ con razõ
puedo ser rep̃hendido: quãto me veo en
xalçado sin merescimiẽto dlas virtudes
que en mi no ay. E si esta grã yo alcãças
se: luego tomaria cõ todo derecho en mi
fauor aq̃lla boz del p̃feta q̃ dize enl psal
mo. Quãdo me veo enxalçado entõces Ps.lxxxvij.
esto humillado y todo turbado. E toma
ria tambiẽ aq̃lla otra palabra q̃ respon
dio el rey Dauid quãdo burlaua del su
esposa. Micol hija del rey Saul: porq̃ ij.regum.vj.
andaua jugãdo y saltãdo ante el arca dl
señor diziẽdo. Yo jugare aun sere fecho
mas vil: como si dixera. Yo jugare por
ser escarnescido. O q̃ buen juego aquel
q̃ a Micol fue causa de yra: y a dios de
soberano deleyte. O q̃ buẽ juego el que
delante delos hombres es cosa para
reyr: mas alos angeles paresce muy fer
moso ⁊ mysterio muy digno de mirar.
Buẽ juego es por cierto aquel por el q̃l
somos fechos escarnio alos ricos y alos
amadores deste mũdo y menosprecio a-
los soberuios. Este juego casto y religio
so jugaua san pablo diziẽdo. Espectacu i.corin.iiij.
lo y cosa d juego y muy nueua de mirar
somos fechos a dios alos ãgeles y alos hõ
bres: pues en este tal juego nos ocupemos

en esta vida: porq̃ seamos escarnecidos
Luce.i. cõfusos y humillados hasta que venga
al juyzio aq̃l rey q̃ quita alos poderosos
dela silla: y enralça alos humildes: ca el
Bernardo nos alegrara y glorificara para siẽpre.
E dize mas sant Bernardo. Conuiene
sin dubda al q̃ dessea subir alas alturas
dela pfectiõ q̃ siẽta desi mesmo cosas hu
mildes: porque seria forçado si sobre su
miseria cõ presumpciõ se leuantasse q̃ ca
yesse desde la cũbre della sino fuesse for
tificado por humildad verdadera: porq̃
las grãdes cosas nũca pueden ser gana
das: sino por el merecimiẽto d̃la humil
dad: y por esto el q̃ ha de ser subido a lo
alto: forçado es q̃ con la correciõ y casti
go sea humillado y assi merecera resce
bir la gr̃a de dios. Pues quando te vie
res humillado: tẽlo por buena señal: por
que d̃ todo en todo la tal señal es muy ci
erta mensajera dela gracia diuinal que
se acerca: porq̃ biẽ assi como antes dela
cayda el coraçõ se altiuesce: assi antes d̃l
ẽxalçamiẽto es humillado. Y estas dos
cosas se leẽ enla scriptura diuina: pues
Jacob. iiij. q̃ dize. Dios resiste alos soberuios: y da
gracia alos humildes. E digote q̃ poca
cosa es y de poco merecimiẽto si recebi
mos las aduersidades y açotes en paciẽ
cia: quando el señor por su ꝓpria mano
nos açota: o nos humilla: sino lo sufries
semos cõ la mesma tolerãcia y conformi
dad quãdo nos los da por mano agena
y por esto es bien q̃ tomes vn marauillo
so enseñamiento enel sancto rey dauid q̃
algun tiẽpo fue maldito desu sieruo Se
mey: mas el no sintio por muy pesada la
ij. reg. xvi. injuria: porq̃ p̃mero auia sentido la gr̃a
de dios diziẽdo. Que teneys q̃ ver comi
go ni yo con vosotros o hijos de saruia:
O q̃ hõbre fue este de tã aprouada exce
i. regũ. xiij. lẽcia y cõ mucha ṽdad llamado ẽla sctã
scriptura varõ segũ el coraçõ d̃ dios: pu
es q̃ tuuo por mejor dar lugar a su enmi
go: q̃ no solo lo injuriaua con palabras:
mas aun lo ꝑseguia cõ piedras q̃ tomar
del vengãça cruel ꝛ justa ꝛ biẽ apejada.
ps. vij. Por lo q̃l dixo despues enel psalmo cõ

cõciẽcia segura. Si yo di mal por mal a
los q̃ siempre me hazian mal: caydo me
vea con mucha justicia alos pies demis
enemigos para no leuãtarme. Biẽauẽ
rado rey q̃ pudiẽdo con ligeras fuerças
matar y destruyr a su injuriador: mando
a sus capitanes q̃ no refrenassẽ la lẽgua
del q̃ lo injuriaua y maldezia: pensando
como es la verdad: q̃ aquellas maldicio
nes se le auian de tornar en grande me
recimiẽto. Encruelescia se la lẽgua mal
dita del vituperante: y el cõtẽplaua lo q̃
dios fazia debaxo deste secreto. Tenia
en sus orejas lá boz del maldiziente: y su
coraçon se inclinaua y disponia para la
bendicion. E por esto dixo despues enl
psalmo. Grã biẽ es el mio señor queme ps. cxviij.
humillaste: porq̃ desta manera deprẽda
tus justificaciones. Pues mira como so
la la humildad es la q̃ nos justifica. La
humildad dixe q̃ no el abaxamiẽto porq̃
muchos son abaxados q̃ no son humi
llados: ca vnos sõ alabados y hũillados
con indignacion y blasphemia: otros cõ
paciencia: otros cõ cõforme y buena vo
luntad. Los primeros destos son peca
dores y por defecto d̃ paciencia y por su
indignacion merecẽ ser ꝑdidos. Los se
gũdos son sin culpa y aestos les es ꝑdo
nada por la pena presente la pena tp̃al
del otro mũdo. Los terceros son justos
y merescẽ gracia y gloria. E mira q̃ aun
q̃ la innocẽcia es p̃te dela justicia y dela
sanctidad pfecta: q̃ la pfeciõ d̃lla no esta
sino enel humilde: porq̃ la sancta scriptu
ra dize. No da dios la gracia alos q̃ fue
ron humillados ni abatidos por mano Jacob. iiij.
agena: mas alos humildes. E aquel es
verdadero humilde q̃ sabe conuertir su
abaxamiento y menosprecio en humil
dad verdadera. Y este tal puede dezir a
dios cõ el psalmista. Gran bien señor es ps. xviij.
el que me vino despues que me humilla
ste. Lo de suso es de Bernardo.
¶ Es de notar q̃ muchas cosas ay que Ciiij.
valen para alcãçar esta humildad y pa
ra auer el exercicio della: d̃las quales el
mesmo sant Bernardo dize assi. Cinco Bernardo

cosas pueden aprouechar para q̃ sin di
ficultad seamos humildes. La pmera
es que amemos las cosas desechadas y
muy baxas: y q̃ aq̃llas solas busq̃mos
cō diligēcia: q̃ segū su ꝓpriedad no pue
dē ser otras de mayor disfauor ni abati-
miēto: y despues d̃ halladas q̃ nos exer
citemos enellas y q̃ sean de tal condiciō
q̃ los soberuios no las puedā tratar sin
padescer dellas injuria. La segunda es
acostūbrarse el hōbre a toda subjeciō: d̃
manera q̃ siēpre q̃era estar cō alguno: al
qual tēga en reuerēcia y temor: porque
sepa quebrantar su ꝓpria volūtad. La
tercera es q̃ siēpre busque alguna perso
na que sin cōparacion sea muy perfecta
en virtud y religion: enla qual pueda mi
rar como en espejo toda la gr̃a y virtud
q̃ a el desfallece: oluidandose y temiēdo
en poco todos los vicios del tiēpo pas-
sado y toda la vanidad d̃l mūdo: y abra
çandose conlos thesoros espirituales q̃
nunca desfallecen. Lo quarto es pēsar
de contino enla propria condicion y fla
queza: de manera que cōtra todo moui-
miento de soberuia: luego socorra aq̃lla
palabra d̃la santa scriptura q̃ dize. De Ecclesias. x
que te ensoberuesces tierra o ceniza d̃q̃
presumes. Lo quinto es tener cōsidera
cion dela inuisible prouidencia del muy
alto: porq̃ biē assi como el q̃ muchas ve
zes se cōfiessa cō alguno de algunas pa-
labras q̃ ouo dicho cō vanagloria/o de
otros d̃fectos feos: o si por vētura acae-
ce q̃ las oye alguno: se perturba mucho
por auer venido a noticia de otro y con
gran verguēça se cōfunde: bien assi el q̃
tiene cōsideracion q̃ es dios secreta ata
laya del coraçon y que todo pensamien
to sele cōfiessa: no puede no auer verguē
ça si alguna mala fantasia o altiua pen-
sare. E por esto no solo contra la sober-
uia: mas aun cōtra todos los vicios vni
uersales es muy prouechoso al sieruo d̃
dios tener siēpre delante aquel que to-
das sus obras conosce y sabe/y mirar q̃
assi tiene puestos sus ojos diuinos den-
tro enel cētro del coraçō: como si su pro-
uidēcia no tuuiesse otra cosa en q̃ mirar
sino lo que haze/o la orden que tiene en
todos sus pēsamiētos y obras. E pues
que assi es: sigue con todo tu poder esta
preciosa humildad pues que sin ella no
puedes aprouechar ē buena obra ni pos
seer alguna virtud. Onde sant Bernar Bernardo
do dize. La humildad en tāto grado es
necessaria a todas las virtudes: que sin
ella no parescen virtudes: ca cierto si la
caridad/o qualquiera otra delas virtu
des ha de ser dada: por la humildad ha
de ser merescida: porque a los humildes
da dios la gracia. E la humildad es la Jacobus
que conserua los dones ya rescebidos/ vbi supra.
porque: segū dize esayas: no huelga ni Esaye. lvij
reposa el spū sctō: sino sobre el coraçon
quieto y pacifico y humilde. Itē la hu-
mildad haze ꝑfectas las virtudes q̃ cō
serua: porq̃ la virtud enla enfermēdad/ ij. corin. xij
esto es: enla flaqueza y humildad que el
hōbre conosce de si mesmo: como dize el
apostol: se acaba. Lo de suso es d̃ Ber
nardo. Pues luego la humildad es la q̃
primero merece el cūplimiēto dela gr̃a.
E por esso dize el propheta hablādo cō
el spū sctō enel salmo. Tu señor eres aq̃l ps. ciij
q̃ embias las fuentes a los valles: como
quien dize. Tu eres el q̃ das tu gr̃a a los
humildes y passaran las aguas por me
dio delos montes. Estos dos montes se
tomā aqui por dos maneras d̃ soberuia
delas q̃les la vna nasce de materia tem
poral: la otra de materia espūal: y el va-
lle q̃ esta en medio destos dos mōtes es
la humildad q̃ no se declina ni acuesta a
alguna destas maneras de soberuia/y
por este medio passan las aguas delas
gr̃as. Lo segūdo merece la humildad
acrescētamiēto d̃ gr̃a cūplida: y por esto
el q̃ q̃ere recebir del señor gr̃a en mas al
to grado no se tenga por grāde: mas hu
millese. Es de notar q̃ tres señales son
cō q̃ el hōbre puede conoscer q̃ no se al-
tiuesce ni presume dela gracia de dios si
la tiene. La primera es sino quiere que
le sea dado mayor ꝓuecho ni honrra q̃
a otro por la gracia: o por la ꝑfeciō que

tiene. La segunda es si esta aparejado á padescer todo menosprecio y perdida y trabajo como los q̃ tienẽ la vida en paciẽcia/ y la muerte en desseo. La tercera es q̃ quãdo le hazẽ algun daño/ o agrauio no cree q̃ se le hazẽ injurias mas justicia. Lo tercero la hũildad meresce cõseruaciõ dla grã acrecẽtada: porq̃ assi como enla ceniza se cõserua el huego assi enla humildad se guarda la gracia/ q̃ es huego espiritual. E tambien el fuego es cõseruado por el acrecẽtamiẽto d la leña: y la gracia se cõserua por la multiplicaciõ dela virtud: y este acrescentamiento es como apostura y crescimiẽto de leños. Itẽ es cõseruado el fuego por la fuerça del soplar: y assi la gracia se cõserua por los heruiẽtes y deuotos pensamientos/ que son como fuelles q̃ abiuan la brasa que es la gracia. Item cõserua se el fuego apartãdolo de su cõtrario: y assi la grã se conserua por el apartamiento delas ocasiones y de la cõpañia dlos malos/ que es como preseruacion de contrariedad.

C v. ¶ Pues boluamos a la cõsideraciõ de los hechos y dela vida de Christo nr̃o espejo: q̃ es lo principal de nr̃o proposito. E para esto es menester q̃ en todas tus ocupaciones estes conel spiritu presente. Y deues sobre todo considerar aq̃lla bẽdita y pequeña cõpaña aunq̃ en vtud y en mysterio era muy alta: como haze vida probre y humilde en esta manera. El bienauenturado Joseph buscaua del arte de su carpinteria el mantenimiẽto q̃ podia. La gloriosa señora trabajaua hilando y cosiendo: y aparejaua de comer para su hijo y para su esposo/ y hazia con grãde limpieza todos los otros officios de la casa segũ q̃ cõuenia: ca no tenia quien la siruiesse. Pues deues te cõpadecer della y dl cuydado y trabajo q̃ tenia: pues q̃ de necessidad passaua todo por sua manos. Cõpadesce te tãbien del redẽptor/ q̃ con tanta fidelidad la ayuda/ trabajãdo cõ sus manos propria en todo lo que podia: porque como dize enel euangelio/ a seruir vino que no a ser seruido. Pues contẽpla bien como este generoso rey del cielo haze los seruicios hũildes de casa: y no menos deues mirar a su madre y al sancto joseph como trabajã y sudã por las cosas necessarias a la vida: sobre lo qual dize sant Basilio. El redemptor nr̃o desde su primera edad obedescio á sus padres y sufrio trabajos corpales cõ hũildad y reuerẽcia: porq̃ como fuessen honestos y justos: erã pobres y grãdissima necessidad padeciã delas cosas necessarias: segũ q̃ es buẽ testigo desto el diuersorio y el pesebre. Por lo q̃l paresce q̃ se exercitaua ẽ corpales sudores buscãdo dela merced y precio dlas manos lo necessario para su mãtenimiẽto. Y tãbien el sacratissimo xp̃o/ pobre manifiesto y dios secreto/ obedeciẽdo los mostraua tener les cõplida subjeciõ/ trabajãdo con sus manos pa les ayudar y soportãdo sudores. Lo d suso es de sant basilio. Mira assi mismo como todos tres jũtos cõmẽ a vna mesa cada dia: no mãjares delicados ni adereçados cõ estudio mas pobres y mesurados y de toda aspura y penitẽcia: y como despues fablã todos jũtos sobre la mesa/ no palabras vanas ni ociosas: maa llenas d espũ sancto y de sabiduria: conlas q̃les no erã menos refectiõados y cõsolados enlaa animas q̃ cõ el comer en los cuerpoa. Y contẽpla como despues de alguna recreaciõ se tornã a sus celdas al sancto exercicio dela oraciõ: porq̃ no teniã casa grande mas pequeña. Deues con esto pensar como dentro en vna camarilla teniã tres retraymiẽtos: vno pa cada vno: y mira como cada tarde se entraua el hijo de dios al suyo: y como despues dela oraciõ se recrina enel todas las noches por muy largo tiempo: y assi estaua enel tã humilde y cõ tanta pseuerãcia: como lo hiziera qualquiera otro de uoto pobrezillo. Por lo qual deurias tu cada tarde cõpadeciẽdo te del: mirar lo eneste estrado y recomẽdarte a el cõ de

Matt.xx.

Basilius in tractatu de constitutione humane.

Cõtemplation.

docion: y no menos ala piadosa madre
aunq̃ mas te parezca q̃ esta en tanta po
breza y necessidad y aflicion corporal/
porq̃ siẽpre era llena de soberana conso
lacion y de alegria con la p̃sencia d̃ tan
Anselmus in stimulo amoris. glorioso y tan s̃ctõ hijo. Onde sant An
selmo dize. O de que tã grãde gozo era
llena la reyna celestial quãdo a q̃l q̃ con
tanta caridad y entrañas ella amaua: y
el q̃ sabia q̃ era verdadero ẽseñoreador
de todas las cosas: tenia consigo tan fa
miliar q̃ de cõtino participaua cõella y
le descubria cõ muy amorosas palabras
todos los secretos de dios q̃ q̃ria saber
con muy alũbrada ẽseñança y descipli
na. Pues en que coraçõ puede caber el
gran plazer de q̃ estauã llenos los senn
dos desta bienauẽturada señora: τ quiẽ
puede considerar aq̃llas blãdas afectio
nes del amor que le tenia tan marauillo
so. Pues contempla como entre este tã
grãde hijo y entre su p̃ciosa madre auia
tan encẽdido amor q̃ cõ heruor no cõpa
rable se amauan el vno al otro. Y no es
de pẽsar auer alguna p̃sona enesta vida
que pueda sentir la menor parte delo q̃
esta madre amaua a su hijo: q̃ en su an
ma no sienta algun gozo nueuo y mudã
ça buena: ca en ninguna manera puedo
creer: que el coraçon que mereciesse en
tẽder la qualidad de aquella diuina afe
ction: que pueda ser ageno de suauidad
muy perfecta: mas antes creo que el q̃
viene a tã alto grado que pueda gustar
la excellẽcia deste amor: que en ninguna
manera puede faltar de ser participãte
dela vida perdurable.

CVI. ¶ Pues bien has visto quanta pobre
za: quãto menosprecio y aspereza sufrio
velando y durmiẽdo y haziẽdo abstinẽ
cia el rey delos reyes τ dios eterno ẽ to
dos sus hechos en tã largo tiẽpo. Pues
dime donde estan agora los que buscan
la vida y los prouechos del siglo/ y los
que procuran sup̃fluos vestidos/ y los
que mueren buscando las vanidades?
Cierto los que esto amamos: biẽ pares
ce que nunca deprendimos enlas escue
las deste celestial maestro. Mas por vẽ
tura somos mas sabios q̃ el? No lo so
mos por cierto: mas antes somos hechu
ra de sus manos. Pues cõsideremos q̃
el nos enseño por palabra y por obra la
humildad y la pobreza/ y el afligimien
to y trabajo del cuerpo: y sigamos su do
ctrina: pues que no quiere engañar ni
I. corin. vi. puede ser engañado. Y teniendo: segun
la doctrina del apostol: alguna cosa que
comer y algun vestido pobre para cum
plir con la conuenible necessidad d̃la vi
da y no para viciosa superfluydad/ sea
mos contẽtos: y p̃seueremos segun nue
stro poder en otros exercicios de virtu
des: velando de contino en estudios spi
rituales. Pues desta vida y hechos hu
mildes de nuestro redemptor toma por
doctrina que siẽpre te retraygas a pen
sar tu flaqueza: menospreciãdote en tus
ojos p̃prios y en los agenos: y abatãdo
te y refrenãdo la inclinacion de tu natu
ral soberuia por exercicio de obras muy
humildes. Contempla siempre y reco
nosce tus defectos dentro en ti mesmo: y
engrauescelos y ten los por grãdes con
quanta aspereza pudieres: y no quieras
mirar las culpas delos otros / mas de
para auer cõpassion dellos: y q̃ndo les
vieres alumbralos y escusalos y adolesce
te de quien los haze: y socorrelos con to
das tus fuerças: pẽsando siẽpre q̃ tu ha
rias otras faltas peores si xp̃o por sola
su gracia no te guardasse. Buelue tus
ojos assi los del coraçon como los del
cuerpo y no cures de mirar hechos age
nos: porque en la lũbre dela cara d̃ dios
te puedas biẽ conocer: porque cierto no
hallaras alguna cosa mas prouechosa
para te humillar: como es mirar biẽ a y
mesmo. Onde sant Bernardo dize. Yo Bernardo
quiero para que el anima no cayga en
errores: que primero sepa y conozca a s
si mesma con todas sus flaquezas y pas
siones: porque la tal sciencia no la enso
beruesce/ mas humilla la: y es vn apejo
para bien edificar/ ca el edificio espiri
tual en ninguna manera puede durar/

sino sobre el cimiento muy estable ꝛ fir-
me d̃la humildad. Assi que es cosa muy
cierta que el anima racional criada ala
ymagen del soberano dios: no puede fa
llar otra cosa de mayor fructo: ni mas bi
ua para humillarse: que mirar enel espe
jo de su consciencia todos sus dessalleci
mientos con verdadera examinaciõ. Y
no deue dissimular este marauilloso re-
medio: porq̃ no aya en su spiritu ẽgaño/
mas pongalo de contino delãte de su dis
crecion/porque no sea presa de sus pas-
siones ni trayda a otra parte de donde
no pueda considerar su verdadero ser: y
Anselmus in suis meditationibus. sant Anselmo dize. No es pequeño pn-
cipio para la bienauenturança el conos
cimiento que el hombre deue tener d̃ su
propria infelicidad ꝛ miseria. Pues ten
siempre consideracion d̃ mi mesmo y no
te juzgues / engañado por alguna yma
gen falible: por otro d̃l que eres: mas re
prehẽdete en todas tus obras y hablas
y en todo tu pensamiento: y pon estudio
sobre ti de hallar siẽpre materia d̃ dolor
y de arrepentimiento de tus males: pen
sando bien que los bienes que hazes no
son del todo limpios: ni formados d̃ aq̃l
feruor de caridad con que deuriã ser he
chos: y quales la justicia del reyno eter
no requiere que sean: en cuyo acatamiẽ
to ningũo delos biuos puede ser justifi-
cado: mas que son embueltos en vicios
y passiones: y afeados de muchas negli
gencias: de tal manera q̃ toda tu virtud
se deue comparar: como dixo Esayas: al
Esai.lxiiij. paño mãchado y torpe dela muger men
struada. Y deues aũ cõsiderar cõ discre
cion y con verdadera diligẽcia y cõ grã
miedo que toda la dispusiciõ para biẽ y
para toda gracia/y qualquier solicitud
que tengas para alcançar las virtudes
no la tienes de tuyo: mas q̃el redemptor
christo te la dio por sola su misericordia
el q̃l si quisiesse la daria al mayor pecca
dor q̃ se fallasse dexãdo y desamparãdo
a ti enel lodo d̃la hez y cruel cieno d̃la mi
seria. Pues en que manera puede atri-
buyr a su ppria virtud algũa cosa como
si fuesse suya/el que ha esperimẽtado al
gun tiempo su impossibilidad y su poco
poder en obras buenas grãdes y peq̃-
ñas: y el q̃ tãtas vezes q̃riendolas y pro
uandolas a hazer/conoscio ꝛ vido q̃ no
las podia obrar: o q̃ si les dio principio:
no les dio pseuerãcia. Y despues: por lo
dezir mejor: quando ni quiso fazerlas: ni
puso cuydado sobrellas para las poner
en obra: sintio luego ser despertado por
diuinal puidẽcia para las hazer cõ ma
rauilloso feruor: como quiera q̃ d̃ prime
ro no las pudo cũplir por mucho esfuer
ço que puso para ellas. Y deuese notar
q̃ nuestro señor dios permite que se ẽse-
ñore: enel hõbre tan grande flaqueza ꝛ
impossibilidad como esta y tan largo ti-
empo: porque sepa ser humillado/porq̃
nunca se glorifique en si mesmo: mas a-
tribuya a su magestad todo el bien/no
solo por vna comun costumbre que ay d̃
hablar: mas que le de la gloria y honrra
de todo coraçon. E piensa tambiẽ que
no ay hijo de perdicion por desmesura-
do que sea/ni pecador tan atreuido/ni
tan abituado en dureza y en oluido d̃ di
os/que no estuuiesse con mayor acata-
miento delante d̃ su hazedor que tu: y q̃
no reconociesse mas sus beneficios y la
presencia de su imperial magestad/si o-
uiesse rescebido las gracias y el perdon
delos pecados que tu recebiste por sola
su bondad y clemencia y no por tus me-
rescimiẽtos. Y enesto te puedes conocer
por mas vil y por mas pequeño que to-
do hombre. E porq̃ por tu desagradeci
miento el redemptor christo no te lance
fuera de su cara/no sin causa d̃ues auer
miedo transformãdo en ti debaxo d̃ ver
dadera ymagen los pecados d̃los otros
increpando y maltrayendo te dẽtro de
tu consciencia: y diziendo assi. Aq̃l es vn
matador de hõbres/mas ay perdido d̃
mi q̃ muchas vezes he yo muerto la vi-
da de mi anima. Este es vn pecador y a
dulterino/ꝛ yo cada dia hago mayor a-
dulterio: q̃brantãdo la lealtad q̃ pmeti
enel sctõ baptismo y no guardãdo la pu

reza q̃ recebi en aq̃llas aguas biuas: a
partādo mi amor ⁊ mis ojos de Dios: y
poniēdo los enlos pēsamiētos y vanida
des q̃ me representa el enemigo. E assi
yras discurriēdo por los vicios y pecados
como has hecho destos dos.

¶ vij ¶ Deues con esto tener en tu coraçon
dos cosas. La primera q̃ siētas d̄ ti lo q̃
sentirias d̄ vn cuerpo muerto q̃ hediesse
y estuuiesse lleno de gusanos: y lo q̃ senti
rias d̄ vn hōbre difuncto q̃ aborrecē las
gētes y q̃ cierran sus narizes por su muy
torpe olor: y bueluē sus caras por no ver
tal y tā grāde abominacion: y q̃ si algu-
no hiziesse justicia de tu cuerpo: siētas q̃
seria justo q̃ te sacasse los ojos y te cor-
tasse las narizes y las orejas y la boca
y todos los otros miēbros y sentidos d̄l
cuerpo: porq̃ ofendiste a dios cō ellos y
que tāto te alegrarias desto: q̃ nūca otra
cosa tanto desseasses ni quisiesses: y q̃ to
dos los vituperios verguenças y disfa-
maciones mas q̃ se pudiessen pēsar: que
las beuiesses como liquor deleytable y
las recibiesses con soberano gozo y con
alegria de tu coraçon. E aun oigo q̃ pa
resceria alegre enla cara y resplādeciē
te y q̃ harias que se marauillassen todos
los q̃ te viessen y q̃ se cōuertiessen ala vir
tud: y que creyessen no poder esto hazer
se sin dios. Mas ay dolor que apenas o
muy tarde se halla en nuestros tpos al-
guna psona tan despreciadora y enemi
ga de su propria carne y tan amadora d̄
su libertad espiritual: q̃ le plega tener el
conoscimiēto q̃ dicho es de su ppria fla
queza: y esto acaece: o por nūca auer gu
stado en su anima q̃ la fermosura d̄ dios
es mas d̄leytable q̃ todo lo q̃ crio al que
la gusta y la siēte: o por auerse tanto con
uertido enla vanidad del siglo: que se p̄-
uo dela lūbre dela razon con q̃ pudiera
menospreciarse y conoscerse para venir
en esta soberana perfectiō. La segūda
es / q̃ descōfies de todo en todo d̄ ti mes
mo y de todos tus bienes y d̄ toda tu vi
da / y te conuiertas y reclines sobre los
braços de xp̄o muy pobre humilde y d̄s

honrrado y muerto y despreciado por tu
reparacion hasta tāto q̃ seas muerto ē to
dos tus sentidos: y fasta q̃ xp̄o biua cru-
cificado en tu coraçō / y sea en tu anima
todo transformado trasfigurado ⁊ biuo
y hasta q̃ siētas estas cosas en tu coraçō
en tāto grado: q̃ nūca veas ni oyas sino
a solo el redēptor puesto ēla cruz colga
do y muerto por tu amor a exemplo dela
bienauēturada virgē: estādo tu muerto
al mūdo y biuo ēla fe: y que enesta fe bi-
uas toda tu vida fasta la resurreciō quā- i. ad thes.
do el señor embiara el gozo spiritual y el
don del spū scto en tu anima: y en todos
aq̃llos q̃ aman su venida. Delo q̃ dicho
es se ēgēdrara en ti la virtud d̄la humil
dad q̃ es original y madre de todas las
otras: y la q̃ abre los ojos interiores pa
ver a dios: alimpiādo el coraçō humano
de todo sobrado y vano pēsamiēto: por
q̃ q̃ndo el hōbre spūal biē se recoge a pē
sar en su miseria / humillādose y reprehē
diēdo se cō toda indignaciō: y cōsiderā
do q̃ es poluo y ceniza y desplaziēdo d̄tro
do su coraçō a su ppria sensualidad: por
estas cosas: y por otras tales ē tāto gra
do ⁊ diligēcia se ocupa ēlos negocios de
su saluaciō / q̃ todo otro vano pensamiē
to perece d̄l. Y d̄sta manera como todas
las otras cosas obradas ⁊ vistas aparta
de si y las pone en oluido: comiēça a tor
nar en si mesmo: y por manera marauj-
llosa se recoge y se escodriña todo dētro
ē su secreto: y assi comiēça ya a se acercar
ala justicia original q̃ adā pdio y ala ce-
lestial pureza: y como mira enel espejo d̄
su ppria cōciēcia: ensanchasele la lūbre
d̄la cōtēplaciō y ēdereça y leuāta dētro
d̄ su ppria intelligēcia vna escalera por
dōde pueda subir a cōtēplar la sustācia
y ordenes d̄los angeles y la lūbre inefa
ble dela magestad de dios. E pa esta cō
tēplacion es menester q̃ el anima racio
nal quite de sus ojos todas las cosas ma
teriales q̃ pertenecē alos cinco sentidos
assi como quādo alguno quiere mirar al
sol material: es necessario q̃ aparte los o
jos de todos los otros cuerpos visibles:

porque pueda segū la disposició de suvi sta ver alguna partezilla ó su sobrepujā te resplādor. Y desta contēplacion cō q̄ nuestro spiritu con menosprecio ó todas las cosas visibles y criadas assi cōtempla a su hazedor: como dicho es: enardesce: y ama tāto la gloria celestial/q̄ todos los bienes transitorios mira ó muy lexos y los ódesdeña y aborrece: y por esta manera comiença a inflamarse aq̄lla caridad enel anima que como fuego cōsume y alimpia toda la color sangriēta de los vicios: y en tāto grado esta caridad enseñorea todas las potēcias ól anima que no ayvia por dōde entre la vanidad porq̄ ya quādo el hōbre viene a este esta do todo quāto piēsa quāto habla y q̄nto obra nace del imperio óla caridad. Pues luego porq̄ puedas perseuerar cada dia enel bien: biue de contino sobre aui so y en temor: y reconoce q̄ estas cosas te vinieron de dios: y demādale con humildad q̄ te de perseuerancia enellas. E si no quieres caer: no quieras juzgar a mala parte a tus hermanos: ni te mueuas cōtra ellos cō spiritu de indignació: r si por vētura vees q̄ dessallescen en algunas obras/cōpadescete dellos de todo coraçon: y ruega con humildad al señor por ellos/y escusales dētro ó tu anima en quāto pudieres: pēsando que ni tu ni ellos podeys hazer algū biē sino en q̄n to la gracia ól muy alto esthēde su mano la qual no se da por merescimētos: mas por el aluedrio ó su sanctissima volūtad E si estas cosas tu pēsares/muy firme y fuerte seras. Algunos desseā saber qual es la causa porq̄ algūas vezes los hombres comiēçā obras ó sustācia y ó otros exercicios pfectos: y no pseuerā enellas por flaq̄za del cuerpo enfermo: o por alguna tibieza del spū: y cierto no ay otra algūa sino la soberuia con q̄ presumiā ó si mesmos: y se indignauā cōtra los otros teniēdo los en poco r juzgādo mal ó llos dētro en sus coraçones: y ó sta causa les quita dios el dō de su gracia y se tornan defectuosos mas q̄ los q̄ juzgauā pmero/porq̄ siēpre acaesce esta: q̄ qualq̄era q̄ a otro juzga: permite dios q̄ carga ó spues ena q̄l mesmo defecto: o en otro mayor. Pues luego sirue a dios en temor: r si en algun tiēpo te sientes enxalçado: o altiuo aunq̄ sea en pequeño grado por la memoria delos beneficios q̄ te dio el rey del cielo: toma luego contra tu p̄sumpcion la disciplina ó tu ppria rephēsió porq̄ el señor no despierte su saña cōtra ti/y caygas y perescas dela carrera justa: r sigue la dotrina de sant Anselmo q̄ dize. Mira bien a que fin han de venir tus obras interiores y todas las q̄ hazes defuera: y creo (sino eres loco) q̄ todas las haras tales q̄ recibiras por ellas biē auēturāça: y q̄ te apartaras ólas que te causan tormētos y perdurable tristeza. Pe.ij. Anselmus in meditationibus.

Siguese la oracion del auctor.

Jesu regla de verdadera mansedūbre: espejo y forma ó verdadera paciēcia y exēplo ó humildad muy pfunda óstierra de mi todas las presumpciones ó soberuia: y todos los apetitos de vanagloria y todas las māeras y passiones de malicia. Suplicote que nunca en mi tu sieruo se vea algūa señal de perdicion: ni parezca en mis costumbres: ni ē mis hechos: ni ē mis palabras ni delāte de ti en mis pēsamiētos cosa digna de cōdennació. Funda me señor en verdadera y en profunda humildad: por que no parezca ni se falle en mi algun lugar por el qual entrē las assechāças del enemigo: y resciba de ti tanta misericordia/que siempre yo sea pequeñuelo en mis ojos/porq̄ pueda fallar gracia cumplida enlos de tu magestad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo diez y siete ól oficio y dela vida ó sant Juan baptista: segū q̄ lo tra tra sant lucas eñl tercero capitulo y sant marcos eñl p̄mero: y sant matheo eñl tercero ó su euāgelio. E cantase enla dñica q̄rta ól aduiēto ól señor. E cōtiene diez parrafos principales segū que se siguē

¶ El primero es/ dela diuisió y repartimiento del reyno de judea en diuersos principes y quien fueron. Y d̃ como fue embiado por inspiració diuina sant juã desde el desierto ala ribera d̃l jordã a p̃dicar el baptismo dela penitẽcia: y dela virtud que aquel baptismo tenia.

¶ El segundo es: d̃ como ay cinco maneras de baptismos. Y d̃la q̃lidad que era el baptismo de sant juan: y porq̃ fin/ y por quantas razones baptizaua. Y d̃ como el reyno d̃los cielos se toma en q̃tro maneras. Y de que condiciones ha de ser la verdadera penitencia.

¶ El tercero es: como el primero que predico el reyno d̃los cielos fue sant juã baptista. Y de como nũca desde el comienço del mundo hasta aquella hora fue oyda tan alegre ni tã nueua: ni tan prouechosa palabra.

¶ El quarto es/ d̃ como sant juan fue mas ydoneo q̃ todos los nacidos porla sanctidad de su vida para dar testimõio y auctoridad de Jesu christo. Y dela vida y particulares dignidades y excelẽcias deste glorioso baptista.

¶ El quinto es/ de como sant juã fue figura delos verdaderos predicadores segũ tres cosas que son necessarias al q̃ predica el euangelio. Y dela penitencia que por su exemplo deuẽ hazer los q̃ cõ tanto oluido de dios se van: sin que lo sientan: ala perdicion perdurable.

¶ El sexto es / de como oyda la fama d̃ sant juã/ toda hierusalẽ se yua a baptizar de sus manos. Y de como los reprehendia con tanta aspereza delos peccados publicos. Y d̃ como los lastimaua ẽlos secretos. Y d̃ como la gloria y presumpcion delos altos linajes engrãdece delãte d̃ dios el pecado d̃los generosos

¶ El septimo es/ de como sant Juan mostro con su dedo alos judios las doze piedras que saco Josue del jordan quãdo passaron por el en seco los hijos de Ysrael: y otras doze que mando poner dentro enel Jordan: significãdo porlas enxutas la sequedad y ceguedad delos judios: y por las mojadas la fe y baptismo delos gentiles. Y d̃ vna notable moralidad sobre estas piedras.

¶ El octauo es/ d̃ como el predicador ha de reprehẽder los vicios y publicar las penas que merecen notificãdo su intento por diuersas cõparaciones: como lo hizo sant Juan: dando a entender algunas verdades debaxo d̃la moralidad delos arboles malos y delos buenos.

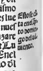
¶ El noueno es/ d̃ como los pueblos aprouechan con la doctrina d̃ sant juan: demandandole remedio para sus pecados. Y de como sant juan los curaua atrayendo los alas obras d̃ misericordia y del fructo dellas.

¶ El decimo es/ d̃ como vinieron los publicanos y los menores pecadores a baptizarse y a tomar cõsejos d̃ saluació y del remedio que les dio. Y d̃ como en el dia de oy es ya perdida la disciplina de la caualleria. Y de como sant juan a todos los linajes delos hõbres daua por vna comun melezina q̃ obrassen mia.

¶ Siguese el capitulo .xvij.

Pues d̃rados todos los otros fechos dela infancia d̃l saluador: los euãgelistas tuuieron cuydado d̃ escreuir solas las obras y las palabras que hizo quando fue de edad cumplida y segun que ya fue enlos dias varon acabado: y lo primero que escriuieron fue del baptismo q̃ fue baptizado de sant juan. E pues q̃ assi es: la primera d̃ sus obras q̃ d̃uemos aq̃ tractar: es el misterio y oficio d̃ sant Juã baptizãte: y d̃l baptismo dela penitẽcia que predicaua. Pues luego en aquellos dias: enlos quales nuestro redemptor aun morava en Nazareth: acaescieron estas cosas que sant Lucas escriue que passaron diziẽdo. Enel año quintodecimo del imperio d̃l emperador Tiberio cesar: q̃ sucedio al Emperador Octauiano augusto/ so cuya juridicion nascio christo: teniẽdo oficio de procurador Poncio pila

¶ j. Secũ luc.



Esto se canta enel quarto domingo del aduiento.

to de Judea: y principiādo Hero-
des tetrarcha ē la quarta parte del
reyno de judea q̃ fue galilea: y rey-
nando Lisania dela otra q̃rta parte
del Reyno de Judea: que se llama-
na Abilina: y reynando Filippo te-
trarcha y principe d̄la otra quarta
parte de Judea q̃ se llamaua ythu-
rea y dela regiō traconytida: fue fe-
cha la palabra del Señor sobre sant
Juan hijo de zacharias propheta
enel desierto. Como arriba es dicho
en quatro tetrarchias: esto es: en quatro
principados o partes era diuiso el reyno
d̄ ysrael / delas q̃les archelao tenia las
dos q̃ erā a judea y abilina: mas la terce
ra y la q̃rta tenia Filippo. E acaecio q̃
archelao gouernaua con tirania: por lo
q̃l fue acusado antel empador tiberio y
mat. vij. c. dio por sentēcia q̃ por su tirania fuesse p̄
uado de todo el señorio y jurisdiciō d̄las
prouincias de judea y de abilina. E assi
depuesto el señorio: mando lo desterrar
cesar auiendo diez años q̃ gouernaua y
desde entōces la vna parte d̄ su principa
do: q̃ fue judea comēçoa ser regida y ad
ministrada por los p̄curadores y por los
oficiales delos romanos; d̄los q̃les fue
el quinto en numero pōcio pilato. E lla
maua se pōcio: por vna ysla en q̃ se crio
llamada pōto. E no era p̄ncipe ordina
rio: mas fue vicario o d̄legado: y por es-
to es dicho aq̃ p̄curador: y si alguna vez
se lee q̃ fue p̄sidēte: ha se de entēder ē tal
nōbre q̃ fue p̄curador: porq̃ como pare
ce: nūca pilato fue principe ni señor d̄ ju
dea: mas teniēdo la p̄curacion fue regi-
dor en judea Vicelio era p̄sidēte d̄ siria
d̄la q̃l es vna parte judea. E aun por vē
tura se podia dezir p̄sidēte porq̃ algūas
vezes exercitaua el oficio por el p̄sidēte
vicelio cō plenario poder. E la otra pte
d̄ su señorio q̃ fue abilina fue dada a lisa
nia de baro d̄ nōbre de principado. E di
zē algunos q̃ este lisania fue hijo d̄ hero
Josephus des escalonita: so cuya jurisdiciō nascio
de antiqui el señor: mas josepho dize q̃ no fue su fijo
tatibus. mas su sobrino hijo de alexādra herma

na del mesmo herodes: y hijo de Tolo-
meo d̄l mōte libano: y esto pece ser mas
verdad. Pues dize agora el texto q̃ en-
los tiēpos destos principes y señores /
erā principes d̄los sacerdotes anas
y Cayfas. Estos erā conjuntos por pa
rentesco: y administrauā el pontificado
y sacerdocio por años o por vezes: mas
anas siruio el oficio pōtifical enel año q̃
fue christo baptizado: y Caypha enel
año que padescio: entre los quales ouo
en aq̃llos tres años otros tres sacerdo
tes: y estos fuerō Ysmael y Eleazaro y
Simō: q̃ aqui se callan: porq̃ el euange-
lista no habla sino de aq̃llos en cuyo tiē
po comēço la predicaciō de sant Juā y
padescio christo. Es de notar q̃ la predi
caciō de sant juan es aqui con tanta solē
nidad escripta: relatādo los tiēpos d̄los
emperadores y delos principes o ponti
fices: por significar la excelēcia q̃ el bap
tista venia a denunciar d̄l redemptor: el
qual era verdadero y soberano empera
dor y sacerdote grande y gouernador d̄
todas las cosas. Y en este tiempo fue
hecha la palabra del señor / que no es
otra cosa sino vna diuina inspiracion q̃
alumbra el entendimiento: y dize se pa-
labra: porque habla dentro enel anima
segun aquello que se dize en el psalmo.
Oyre lo que q̃rra hablar en mi el señor ps. lxxxiij.
dios. E dize que esta palabra vino so-
bre sant juan hijo de zacharias en-
el desierto: el qual auia entōces treyn
ta años: que es tiempo proprio p̄a la p̄-
dicaciō: ca ētōces florece mas la edad d̄l
varō: porq̃ baptizādo y p̄dicādo publi-
casse la venida d̄ xp̄o y el descāso d̄la re-
dēpcion: segū q̃ este mysterio auia oydo
sant juā por īspiraciō interior y por reue
laciō diuina: y por oydo d̄l entēdimiēto
al qual tambien se le auia declarado la
palabra del señor: que la hablaua desde
lo alto mediante la gracia sola de dios.
Onde sant Crisostomo dize. Palabra Chrisosto.
del señor se entiende aqui por el manda sup lucam.
miento de dios: porq̃ sant juan no vino
a la predicacion deste mysterio: ni a cele

brar el baptismo por su ꝓpria volūtad:
mas mouiēdo los el spiritu sancto a ello
Joan.i. Esto es lo quel mesmo sant juā dize en
el euāgelio. El q̄ me embio a baptizar
en agua: aquel es el q̄ me dixo las señas
de su hijo. Y porq̄ por falta de agua no
se detardasse el baptismo delos q̄ en su
ꝑdicaciō se cōuertiā: y porq̄ mas pudies
se a ꝓuechar predicādo: salio dl dsierto
adonde auia comēçado a predicar que
fiziessē penitēcia: z dize agora el testo q̄
vino por toda la region / cerca del
jordā: adōde auia copia grāde d aguas
y lugares populosos: y baptizaua y ꝑ
dicaua el baptismo dela penitēcia
que disponia para el perdon delos
pecados. Y en esto dio exēplo alos pre
dicadores que busquen siempre los lu-
gares adōde puedā aprouechar con la
palabra de dios: y no lugares para sus
proprias recreaciones. Es d saber que
el baptismo de sant Juan disponia alos
hōbres para recebir a xp̄o: y por esto no
eran baptizados del sino solos los judi-
os: alos quales fue dado principal pro-
metimiēto d xp̄o: y las mugeres no le ba
ptizauan: porque sus maridos las auiā
de informar dela fe del redētor: ni se ba
ptizauan los niños: porq̄ no entēdian el
mysterio: y era necessario en aquel bap-
tismo el conocimiēto del fin porq̄ se or-
denaua. Mas el baptismo de jesu xp̄o
a todas las generaciones es dado d hō
bres y de mugeres: y a toda gēte assi de
los ysraelitas como de gētiles y a toda
edad: esto es: a niños viejos / y moços /
para q̄ por el reciban perdon de todos
sus pecados. E lo q̄ aqui dize q̄ sant juā
baptizaua en remissiō dlos pecados no
se ha de apropriar al baptismo de sant
juā: mas ala penitēcia que estaua atada
a su baptismo: ca sola la penitēcia era la
que perdonaua los pecados. Y el bap-
tismo de sant juan se llamaua baptismo
de penitēcia: porque amonestaua aquela
hiziessen todos los q̄ se auian de bapti-
zar: y por esto no baptizaua el sino alos
que ya teniā edad para hazer penitēcia
y la haziā. Onde aunque por su baptis-
mo no se perdonauan los pecados: su re
cebimiento era vna protestacion y ꝓpo
sito de fazer penitēcia por la qual los pe
cados se perdonan. Y era tābien el bap
tismo de sant juan para ꝑdō delos peca
dos: no porque hiziesse ni causasse tal ꝑ
don: mas llamauase baptismo para per
dō dlos pecados: porq̄ aparejaua z dis
ponia alos hombres ꝑa recebir el bap
tismo de christo que daua verdadero ꝑ-
don de todas las culpas. Pues el bap
tismo de sant juan es baptismo de peni
tencia: porque traya consigo obligaciō
que los baptizados hiziessen penitēcia
de sus culpas: mas no las podia relaxar
ni perdonar como el baptismo de xp̄o q̄
es sacramēto dela gracia ques dada en
el para ꝑdon dlos pecados. E sant cri- Chrisosto.
sostomo dize. El baptismo de sant juan in exposi.
fue dado en penitencia: y el baptismo d tiōe super
xp̄o fue dado en gracia / alli prometian lucam.
el perdon: y aqui se rescibe la victoria.
¶ Es de notar: segū dize gregorio Na ¶ ij.
zanzeno: que cinco diferencias ay dl ba Gregorius
ptismo. El primero es figuratiuo: en el nazanzenus
q̄l baptizo moysen: mas este fue en agua in glosa su
sola: cōuiene saber: en la nuue y ē la mar. per lucam
El segundo es preparatiuo: dl qual vso
sant Juan: segū que aqui se dize. El ter
cero es ꝑfecto: assi como el baptismo de
christo que fue en spiritu y ē gracia. El
quarto es de consejo de altissima perfe
cion: y celebra se en sangre por el mar-
tyrio: y este es mas venerable que todos
los otros: porq̄ el baptizado d tal bap-
tismo: no se torna a ensuziar d nueuo cō
otros pecados. El quinto es tal q̄ alim
pia las culpas mortales: y este se celebra
cada hora quando el señor nos da ver-
daderas lagrimas: y este es mas traba
joso q̄ todos los otros. Es de notar q̄ el
baptismo de sant juā era vn apejo para
la fe: ca necessario era q̄ los hombres se
aparejassē ꝑa recebir a xp̄o mediāte el
baptismo d sant juā. E segū esto tal era
este baptismo cō el baptismo de xp̄o: co-
mo es agora el cathecismo o la īformaciō

en q̃ son informados los q̃ se hã de bap
tizar enla fe catholica y se aparejã pa re
cebir el baptismo dla yglesia q̃ es baus
mo pfectissimo y verdadero. Onde sant
Remigius Remigio dize. El baptismo d sant juã
figura era delos cathecuminos: q̃ q̃ere
dezir delos q̃ se informã pa recebir el ba
tismo dela yglesia: porq̃ assi como los q̃
se hã de baptizar: en pticular son doctri
nados ẽlos articulos dela fe porq̃ seã di
gnos de recebir el sacramento dl baptis
mo: desta manera sant Juan baptizaua
porq̃ sus baptizados informados del d
los mysterios de xpo y biuiẽdo siẽpre en
deuoció: fuessen dignos de se allegar al
baptismo del señor. E sobresto dize sant
Chrisosto. in glosa super matt. Crisostomo. Como el euãgelista dixes
le: q̃ sant juã vino p̃dicando el baptismo
dela penitẽcia: añadia luego pa perdon
delos pecados como si mas claro dixes
se. Por esto amonestaua sant juã alos q̃
baptizaua q̃ hiziessen penitẽcia porque
mas de ligero ganassen el perdõ q̃ espe
rauã creyẽdo enel redẽptor xpo. Assi q̃
aq̃l baptismo desant juan ninguna otra
causa tuuo: sino q̃ era vn p̃paratorio pa
ra recebir la fe xpiana. Lo de suso es de
Crisostomo. E baptizauãle eñl rio jor
dan: q̃ q̃ere dezir descendimiẽto: porq̃ se
entiẽda q̃ los baptizados deciendẽ dlo
alto dela soberuia dl hõbre viejo: ala hu
mildad dla cõfession y dela emiẽda: por
q̃ quitada dl todo la vida culpable: me
reciessen ser renouados en jesu xpo. y tã
bien fue misterio cõuenible ser celebra
do el baptismo d sant juã eñl jordã: porq̃
era vna p̃testació d fazer penitẽcia: por
la q̃l se acerca el reyno delos cielos: y el
passo para la tierra delos biuientes: assi
como los hijos de Jsrrael passaron ala
Josue.iij. tierra de promission porel jordan. Bap
tizo deste baptismo sant juã por cinco ra
Augustinus sup Joanẽ zones. La p̃mera es: segun dize sant au
gustin: por significar el baptismo de Je
su christo: y desta manera aq̃l baptismo
fue sacramẽto. La segunda es: segũ di
Chrisosto. sup lucam. ze san Crisostomo: porq̃ por el nõbre y
por la fama del baptizar: cõcurriessen a
sant Juan: como a cosa nueua: muchas
cõpañas alas q̃les pudiesse p̃dicar grã
des nueuas de Jesu xpo. La tercera es
Gregorius in homil. sup lucam. xx. finaliter. segun dize sant Gregorio: porque porel
baptismo de sant juã se acostumbrassen
las gẽtes al baptismo del redẽptor. La
quarta es: segũ dize el venerable beda:
Beda sup lucam. porq̃ por el baptismo d sant juã se humi
llassen los pueblos y se aparejassẽ para
recebir el baptismo dl hijo de dios. La
quinta es: segũ el mesmo sant juan dize
porq̃ fuesse el señor mãifestado en israel
en su baptismo cõla boz del padre, y cõ
la palabra del spũ sctõ. Pues dize ago
ra el testo. Dezia sant juan alos q̃ ve
nian y salian a el al desierto. Hazed
penitẽcia porq̃ conella se os acerca
ra el reyno delos cielos. Esto dezia
primero enel dsierto, y despues ẽla ribe
ra del jordã alos q̃ mouidos por su aspe
ra vida venian a el. Esta penitẽcia q̃ les
mãdaua hazer se estẽdia a q̃ cada vno se
arrepintiesse de sus culpas y llorasse los
pecados dela vida passada. Segũ dize
Remigius super mat. Luce. xvij. sant Remigio: el reyno dlos cielos se to
ma en q̃tro maneras. La primera se to
ma por nr̃o señor Jesu xpo segũ aq̃llo q̃
el mesmo dixo eñl euãgelio. El reyno d
dios dẽtro en vosotros esta. Enla segun
da se toma por la escriptura: segũ aq̃llo
Mat. xxj. q̃ el mesmo señor dize amenazãdo alos
ebreos. Sera q̃tado de vosotros el rey
no y sera dado ala gẽte q̃ hiziere el fruto
del reyno. Enla tercera se toma por la
Mat. xxv. yglesia segũ aq̃llo q̃ xpo dixo enel euãge
lio hablãdo segũ diuersidad de semejan
ças. Semejãte es el reyno dlos cielos a
diez virgines delas q̃les las cinco eran
prudẽtes y las cinco locas. Enla q̃rta se
toma porel soberano estado dela vida
pdurable segun aquello q̃ el redemptor
dixo en fauor de centurio: y en figura d
Mat. viij. la prosperidad delos gẽtiles. Muchos
vernan desde oriente y desde ocidente y
se assentaran enel reyno delos cielos. Y
estas q̃tro maneras dl reyno dlos cielos
pueden ser aqui entendidas. Es de no
tar q̃ la penitẽcia que se ha de hazer no

ha ƌ ser tardia: porq̃ es ƌlos cōdenados
ni ha ƌ ser por fuerça: porq̃es ƌlos ladro
nes: ni ha ƌ ser fingida: porq̃ es ƌlos ypo
critas y delos erejes: ni ha de ser ƌsespe
rada: porque es delos perdidos: mas ha
de ser verdadera la qual: segū dize sant
Crisosto. super mat. Crisostomo: alimpia el coraçon / alum-
bra los sentidos: y apareja para el rece
bimiento de Jesu xp̄o las entrañas.

C.iij. hierony. super mat. z marcum. ¶ E como dize sant hieronymo el pri-
mero q̃ predico enla tierra el reyno ƌlos
cielos fue sant juā baptista: y esto fue por
q̃ assi como p̄cursor y adelātado del rey
ƌlos reyes fuesse fauorescido y dotado
Petrus ƌ reuenas. deste p̄uilegio. Por lo q̃l dize Pedro ƌ
rauenas. Despues del pecado ƌ Adā y
del general destruymiēto de aq̃l vniuer
sal diluuio: fue apartado grā numero de
justos: con los q̃les es cosa clara q̃ dios
hablo cō gracia familiar. E cōtados los
principales patriarcas y los muy escla
rescidos p̄phetas del viejo testamento
dize este doctor q̃ ninguna memoria hi-
zieron dela perpetua morada del reyno
delos cielos en sus escripturas ni reue-
laciones: ni se p̄feriza: ni se faze relaciō
alguna dela gloria del celestial parayso
z dize. Para que dire mas de esta mate
ria: pues que es cierto que desde el comi
ença del mūdo fasta el baptista sant juā
que aunque ayuntes todos los q̃ fuerō
sanctos ƌ toda la gente humana: no ha
llaras en sus palabras ni en sus obras
algūas nueuas ƌla soberana suauidad
del reyno delos cielos. Pues vēte para
sant Juan y oye de su boca boz de gozo
y boz de alegria: palabra de misericor-
dia: sermon de gloria y largueza de gra-
cia. Oye tambiē que lo que dios auia ē
cubierto y el āgel callado: y lo q̃ alos pa
triarcas fue escondido y los p̄fectas no
alcāçarō esto p̄dico sant Juan diziēdo.
Hazed penitēcia que por ella se os acer
cara el reyno delos cielos. La palabra
dela penitencia palabra es gl̄iosa z muy
suaue: mas la palabra dela vida eterna
es muy alegre z piadosa para traer a to
do el mūdo: z muy conuenible para que
aquel solo la publicasse primero el qual
dio principio alos fundamentos ƌl nue
uo testamento. Ca muy cierto es q̃ des-
de los dias de Adam fasta sant juan ba
ptista todo n̄ro organo fue cōuertido en
boz de lloros: porq̃ adonde crecia el vso
delos pecados y adonde no auia lugar
de penitencia: doblada era la materia ƌ
llorar q̃ se recrescia. Mas en la hora q̃
sant juā nascio luego mostro para la lla-
ga melezina y para el pecado penitēcia
y para la maldad perdon. Esta es la pri
mera boz q̃ propuso enel desierto cō de
uota esclamaciō porq̃ se cumpliesse lo q̃
es escripto. Boz de tortola fue oyda en Canti. ij.
n̄ra tierra. Y entōces puso el señor cātar ps. xxxix.
nueuo en n̄ra boca y cātar dulce z muy
acepto a nuestro dios: y sonaua en n̄ros
labrios canto de gloria y boz de alabā-
ça. Y en aquella hora tuuo la misericor
dia muy alto su partido: diose perdon a-
los pecadores: reyno la piedad y fue dis
simulada la justicia: y el señor clemētissi
mo busco ocasiones no por cierto p̄a he
rir: ni de vengança: mas ocasiones ƌ mi
sericordia y de toda absolucion.

¶ Y porq̃ parezca quā p̄p̄o y quā p̄fe C.iiij.
cto varō era sant Juā para dar testimo
nio de xp̄o por la grā sanctidad de su vi-
da: escriue agora el euangelista algūas
p̄fectiones de su vida. E primero lo ala
ba dela aspereza dela vestidura. Porq̃
vsaua de aspero cilicio y de tunica
de duros pelos de camellos. Y en es-
to somos informados q̃ para refrenar
la carne deuemos vsar de cosas asperas
Onde sant hieronymo dize. De pelos hierony.
ƌ camellos traya sant Juā su vestidura in glosa su
no de lana porq̃ el cilicio entretexido cō per mat.
ellos fuesse señal de su aspereza y penitē
cia: porque la blandura del vestido es se
ñal delos vicios dela carne por ser mas
ƌlicado. E sant crisostomo dize. A los si Chrisosto.
eruos de dios no cōuiene tener vestidu super mat.
ra p̄a ser vestidos della ni para delecta-
ciō ƌla carne: mas solo la deuē tener por
no parecer desnudos: y por esto sant juā
no tenia ropa delicada: mas ƌ cilicio: pe

sada y aspera: y tal que con ella la carne mas padescia q̃brantamiento q̃ recreacion: porq̃ todo el abito de su cuerpo declarasse la virtud de su anima. Lo segũdo lo alaba el euãgelista dela cõtinẽcia reprimidora dela soltura d̃la carne: porq̃ dize que tenia vna cinta de cuero aspera (esto es) vna correa hecha d̃ pieles secas y crudas de animales: cerca d̃ sus lomos: enlos q̃les esta la silla d̃los vicios carnales. Y esta traya el pa mortificar toda la sensualidad porq̃ auia ya crucificado su carne con todas las d̃sordenadas codicias della segũ que pertenesce alos que son sieruos d̃ jesu christo. Onde sant crisostomo dize. Costũbre era delos ebreos traer cintas de lana: y desta causa este bienauẽturado sant juã queriendo fazer dura penitẽcia se ceñia la cinta de cuero brozna y muy aspera. Lo q̃ esta tunica ⁊ cinta segũ el seso alegorico signifiquẽ: declara sant Crisostomo diziendo. Estaua sant juã: esto es la ley en sant Juan: vestido de pelos de camello porque no podia aũ tener saya o tunica de aquel cordero d̃l qual el dixo. Este es el cordero de dios: este es el q̃ q̃ta los pecados d̃l mũdo. E tenia cinta de cuero enlos lomos: porq̃ los judios piensan q̃ no es otra cosa pecado sino lo q̃ pecã por la obra: porq̃ ellos no tienẽ por culpa los malos y torpes pẽsamientos. Mas nr̃o señor jesu xp̃o ẽn̄l apocalipsi de sant juã: q̃ndo fue visto ãdar entre los siete cãdeleros d̃ oro tenia vna estola o cinta dorada: no ẽlos lomos: mas ẽlos pechos. Assi q̃ la ley es ceñida ẽlos lomos mas xp̃o: esto es enel euãgelio y la v̄tud d̃los religiosos: no solo se cõdenã ẽn̄l pecado d̃la carne puesto en obra: mas avn enel pẽsamiento q̃ se ocupa della. Assi q̃ alos que ala ley de gracia pertenecẽ no conuiene pensar ni en solo vn mouimiẽto carnal para consentir enel: como q̃era que enla ley vieja aquel solo era tenido por carnal: q̃ ponia en obra el peccado. Lo tercero alaba el euãgelista la vida de sant Juan de abstinẽcia d̃ comer diziendo. E comia vnas langostas y miel siluestre. Esta era dela que los arboles sudã que en aq̃lla tierra era manjar de pobres. Es d̃ notar q̃ las lãgostas muchas cosas significã delas q̃les se cõpuso este verso siguiẽte. Yeruas rayzes aues vi ser por cierto langostas. Y estas algunas se tomã por vnos pequeños animales q̃ buelã de contino a manera d̃ saltos y hallãse enel desierto de judea y fritas cõ azeyte: sostienẽ la pobreza de muchos. Mas no paresce segũ razõ q̃ sant juã comio carne de lãgosta: pues q̃ por su grã penitẽcia nũca q̃so comer pã: ni menos es d̃ creer q̃ comiesse cosas guisadas cõ estudio/ el q̃ nunca comio cosa cozida: por tãto paresce mas confor... a verdad q̃ estas lãgostas fuessen yeruas porq̃ en aq̃llas partes llamã langostas a vna yerua q̃ es la q̃ sant Juan comia. La miel siluestre o mõtesina se halla q̃ algunas vezes la crian las abejas ẽlos troncos delos arboles: o segũ que dize Rabano vnas hojas ay de arboles blãcas y tiernas biẽ q̃ tratadas delas manos y bien q̃brantadas tienen sabor como d̃ miel. Hallase tãbien en aq̃lla trr̃a vna miel d̃ vnos calamelos que son vnos cañauerales pequeñuelos llenos d̃ miel y de çumo muy dulce a manera de açucar. E llamãse por otro nombre cañameleses: y es nõbre q̃ se cõpone d̃ste nõbre caña y deste nõbre miel: d̃ causa q̃ paresçen cañas huecas o pequeñas. Assi q̃ el bienauẽturado sant juã enesto muestra q̃ menosp̃ciaua a todo este mũdo y a sus blãduras: pues q̃ vsaua de tã aborrescible ⁊ inhumana vestidura y d̃ mãjar tã flaco ⁊ simple: porq̃ no buscaua sino solo lo q̃ era necessario para la sustentaciõ d̃la vida corpal el q̃ se d̃terminaua biuir en tãta aspereza. Este exemplo siguẽ todos aq̃llos q̃ con el apostol dizẽ. Teniẽdo mantenimiẽto q̃ comer y muy pobre ropa q̃ vestir: d̃ste somos muy cõtentos. E porque sant Juã p̄dicaua la penitencia: dauales ẽ si mesmo como buẽ maestro exẽplo y regla como los v̄daderos pe

Crisosto. in glosa super matt.

Seso allegorico. Crisosto. super mat.

Joan.j.

Apocal.j.

Rabanus in expositione sup matt.

j.ad thi.vj.

nitẽtes deuã biuir: ca sola la tierra d̃ sinu
da tenia por cama: y vna cueua biẽ escu
ra d̃l yermo tenia por casa: vn cuero d̃ pe
los aspos y d̃ssabridos era su vestidura
vna tira d̃ piel brozna era su cinta: su be
uer era agua: y su mãjar lãgosta. Y desta
manera no solo mostraua menospreciar
al mũdo y a sus blanduras: mas aun sig
nificaua q̃ lloraua los pecados de todo
el linage hũano: y q̃ dexaua puechoso y
muy alto exẽplo a todos los q̃ despues
del viniessen. Pues todo lo que en sant
Juan resplandescia era espejo d̃ penitẽ
cia y su nõbre la p̄dicaua primero q̃ qe
re dezir gracia y el lugar d̃ su habitaciõ
q̃ era el d̃sierto: y el abito q̃ era vn cilicio
y el sermon q̃ era palabra de penitẽcia:
y la obra que era el baptismo cõ el qual
prouocaua a todos a bien obrar.

Cv. Selo mor. ¶ Es de notar q̃ en sant juã se figuraua
el p̄dicador del euãgelio p̃mero quanto
ala doctrina: ca el p̄dicador a exẽplo de
sant juã deue p̄dicar penitencia y todas
aq̃llas cosas que fazẽ al hõbre apartar
se delos pecados: y las q̃ lo acercan a cõ
seguir el reyno delos cielos. Lo segũdo
quanto ala continencia: porque se dize
q̃ traya vna cinta d̃ cuero aspo y ceñida
cerca delos lomos en figura q̃l predica
dor deue tener cõtinẽcia y purissima cas
tidad: y por esto dixo el señor a hieremi
hiere. j. as q̃ndo lo ẽbio a p̄dicar. Cata q̃ te cin
gas los lomos. Lo tercero q̃nto ala vi
da y esto ẽ dos maneras. La p̃mera q̃n
to al mantenimiẽto: ca en esto se deue to
mar exemplo de sant juan. Pues luego
el q̃ ha de predicar a otros q̃ hagan pe
nitencia y los prouoca a biuir en aspeza
o los reprehende y corrige: necessario es
que trayga abito de asperas vestiduras
y que a penas se harte de manjares po
bres: porq̃ siẽpre se alabe en su p̄sona el
menosprecio del vestir y la miseria d̃l co
mer: porq̃ el vso delicado y sobrado des
tas cosas fue reprehẽdido al rico auariẽ
to q̃ se abrasaua enel infierno: porque se
entienda que aspereza d̃ vida se requie
re enel p̄dicar d̃l euãgelio: por lo q̃l dize
el apostol. Castigo mi cuerpo y pongo j. corin. ix.
lo en seruidũbre por no ser por ventura
malo quãdo alos otros predicare. Assi
que la vestidura de sant juan y lo que co
mia y lo q̃ beuia biẽ mostraua que la vi
da delos euãgelizadores toda ha de ser
aspera y penitente. E sant Crisostomo Chrisosto. in comẽto sup mat.
dize. Tal cõuenia q̃ fuesse el precursor y
baptista y el propheta y el apostol de je
su christo: que del todo se diesse ala celes
tial contẽplaciõ menospreciadas todas
las vanidades del mundo: por esto no
sin merescimiẽto fue llamado angel por Mat. xj.
la boca del señor: porq̃ puesto eneste mũ Malachie
do: toda la vida mundana acoceaua con iiij.
su vida angelical. Pues si aq̃l que assi
era puro y mas claro q̃l cielo: y mas al
to q̃ todos los prophetas: y tal que nin
guno delos hõbres fue mayor q̃ el: y el
que con tanta familiaridad gozaua d̃la
magestad de dios: de tal manera se ocu Mat. xj.
paua cõ tanta paciencia d̃ trabajos: me
nospreciãdo los deleznamiẽtos d̃l siglo
con todos los vicios alos quales la fla
queza humana suele ser inclinada estre
chãdose y dando se a todo rigor de vida
p̄fecta: q̃ escusaciõ podemos tener pa ẽ
el estrecho juyzio de dios pues q̃ d̃spues
de auer recebido tãtos beneficios dela
mano de xp̃o y despues d̃ auer caydo en
tantas y tan infinitas cargas de pecca
dos no parescemos a sant juã en la mas
pequeñuela p̄te d̃ su penitẽcia: mas vsã
do de cõbites viciosos y d̃ mesas y em
briaguez y de olores de peregrinos y d̃
torpes vicios y relaxãdo en nosotros to
do el estado dela virtud: aparejamonos
y damos ordẽ para que nr̃o aduersario
nos cõbata y despoje como a muy d̃ssea
da rapina: y hazemos p̄a el muy dessea
bles y artificiosos mãjares. Lo d̃ suso
es d̃ Crisostomo. Siguese enel texto.
¶ Entonces oyda la fama de sant Cvj.
juan saliã a el toda hierusalem: esto
es: los moradores della y toda judea
y las villas y lugares que estauã al der
redor. Y toda la region y tierra que
estaua cerca del jordan: que es la tie

ra d'los dos tribus y la tierra del medio tribu de manasses. E dize toda hierusalem τ toda judea τ toda regiõ: por dar a entẽder q̃ salian muchos de todas estas partes: de manera q̃ ha de ser aq̃ esta palabra toda hierusalẽ: palabra que se estiẽda a muchas ꝑsonas / aunq̃ no a todas: porq̃ segũ la lengua griega se llama palabra yperbolica / q̃ quiere dezir en latin palabra muy estendida a comprehender muchas cosas debaxo d' vna: y en romãce es vna palabra / o manera de hablar / q̃ representa la mayor ꝑte de todos. E pone se aqui el lugar q̃ cõtiene por la gẽte enel cõtenida / porq̃ claro es q̃ hierusalẽ ni la ꝓuincia de judea / ni la regiõ d'l jordã no yuã a san juã: mas yuã a el muchos / o los mas delos q̃ en estas tres ꝑtes morauã. Pues dize agora el testo q̃ le baptizauan por mano de sant juã enel jordã. Y has d' entẽder q̃ este baptismo no era d' xp̃o: porq̃ aũ no era establescido por el soberano redẽptor: mas era el baptismo de q̃ vsaua sant juan. E dize mas el testo q̃ confessauã sus pecados. Mas no entẽdas q̃ los confessauan de cõfessiõ sacramental como agora los cõfessamos: porque aun no era establecida la confessio dela qual vsa agora la yglesia: mas confessauan los por vna generalidad d' palabras reconosciendo se delãte sant juã y delos circunstãtes por indignos y por pecadores. Y cõ tal confessiõ τ conel recibimiẽto d' aquel baptismo aparejauã se para rescebir el baptismo de christo / ca el baptismo de sant juan era ordenado para que fuesse como preparatiuo τ muy propria figura d'l baptismo de n̈ro redẽptor / q̃ muy ꝓsto se esperaua: τ por esto sant juan no solo ꝑdicaua: mas aun baptizaua: porq̃ assi como con su predicaciõ manifestaua q̃ ya el redẽptor xp̃o auia de venir: assi con su baptismo acostumbraua τ disponia las gẽtes para q̃ no se les hiziesse de nueuo o dificil recebir el baptismo dela fe: porq̃ assi es que este baptismo de sant Juã era vna protestaciõ q̃ haziã los baptizados d' creer enel redẽptor del mũdo q̃ auia de venir τ assi lo confessauan cõ su boca / proponiẽdo de hazer obras de penitẽcia: porque con mayor deuocion lo recibiessen. Y esto es lo q̃ enlos actos d'los apostoles se dize q̃ sant juan baptizaua de baptismo de penitencia al pueblo diziẽdo Yo te baptizo en nõbre del q̃ ha de venir despues de mi. Y esto hazia porq̃ el pueblo creyesse en jesu xp̃o. E por esto se dize aq̃ q̃ cõfessauã sus pecados: cõuiene saber: los pecados q̃ por la mano del redẽptor auiã de ser perdonados / porque esto no podia hazer sant juan: mas predicaua q̃ lo auia de hazer xp̃o. Pues dize agora el texto. E mirando sant juã q̃ muchos delos phariseos y delos saduceos sin cõfessar sus pecados venian entre las otras cõpañas a su baptismo τ no cõ verdadera deuociõ / mas por temor del pueblo y con fengida intẽcion y como espias de malicia / dixoles. O generacion de biuoras y d' coraçõ ponçoñoso τ doblado: τ hijos de padres ponçoñosos: quien os enseñara: pues que no hazeys penitencia a huyr dela yra que esta por venir: τ quiẽ os mostrara huyr y escaparos d'l juyzio aduenidero: como quien dize. No ay quien os pueda librar si d' v̄ra malicia no cessays τ sino hizieredes penitencia: porq̃: aunq̃ vuestra falsedad se encubre agora al pueblo / no se encubrira enel juyzio de dios: porq̃ en aq̃lla hora todos los secretos de v̄ro coraçõ serã a toda criatura manifiestos. Y de tal manera los reprehẽdia este zeloso baptista: q̃ apartãdose de sus males por justa penitencia ala qual los prouocaua: se librassen dela pena aduenidera del juyzio muy espãtable / porque / segun dize san Gregorio. La yra que esta por venir es la postrimera vengãça que hara dios delos malos / dela qual el pecador no puede librar se si agora no se socorre delos lloros dela penitencia. Y es de notar / que este nombre fariseos viene d'sta palabra fares / que quiere dezir

Act. apostol. xix.

Grego. in home. xx.

diuision: ca estos fariseos erã vna gente
apartada r diuisa delos otros: o porque
ellos mesmos por su grã presumpcion se
apartauã delos otros sacerdotes delos
judios: y eran en abito y en viãdas: y en
gestos en alguna manera diferentes de
los otros israelitas: en señal de mayor re
ligion Saduceos decienden de este nõ
bre sadoch/ que quiere dzir justicia o ju
stificaciõ: porq̃ estos se justificauã en q̃n-
to podiã/ y en q̃nto pensauã ser necessa-
rio: aunq̃ erã infieles: porq̃ solos los cin-
co libros de Moysen rescibẽ: y menos
preciã los libros d'los prophetas no cre
en la resurreciõ d'los muertos/ y afirmã
que no ay Angeles. Y mirãdo sant juan
a estos que entre los judios parecian ser
mayores y q̃ veniã a su baptismo/ incre-
paualos con zelosa osadia: y con todo co
raçon reprehẽdia sus vicios: y a los vnos
y a los otros nombraua generaciõ de bi
uoras: porq̃ la ponçoña y venino dela y-
pocresia y dela heregia de su cõdenado
herror heredaron de sus progenitores.
E porq̃ siguiẽdo la a obras y hechos de
los malos no fuessen vistos menores que
sus passados/ proseguiã sus pisadas con
todo su poder. Y desta manera delos pa
dres emponçoñados: nascieron hijos lle
nos de põçoña: porq̃: segun dize Remi-
gio: costũbre delas escripturas es poner Remigi. super mar.
nõbre a la a personas: segun sus obras: y
desta manera estos: porq̃ en sus hechos
pareciã biuoras/ fuerõ llamados gene-
racion de biuoras. Pues como estos tu
uiessen necessidad de hazer penitẽcia/ y
de ser corregidos: fuerõ reprehẽdidos de
sant juã: porq̃ no puedẽ d'xar primero la
ponçoña q̃ los lastime la reprehension/
porq̃ assi puedã venir al baptismo: por lo
qual se sigue enel testo q̃ les dixo el bap-
tista. Hazed en la vida presente: r luego
fructos dignos de penitẽcia: esto es
penitẽcia digna y fructuosa: segũ sus tres
partes/ q̃ son contricion: confessiõ: y sa-
tisfaciõ: porq̃ podays librar os dela yra
aduenidera: ca sola esta penitẽcia es via
para librar se el hombre de aquel traba
jo. Onde sant Crisostomo dize. No bas Criso. igle
ta a los q̃ hazen penitẽcia apartarse d'los sia per luci.
pecados: mas aun necessario les es ha-
zer fructos de caridad: segun aq̃llo que ps. xxxv.
el señor dize enel psalmo. Aptate d'l mal
y haz biẽ: porq̃ assi como no abasta para
sanar la llaga sacar della la saeta/ mas
conuiene q̃ se ponga melezina enella: as
si no abasta q̃ el hõbre se q̃te del pecado
sin q̃ obre todo el biẽ que pudiere. Y mi
ra que no dize sant juã: hazed fructo o pe
nitẽcia: mas fructos por significar: q̃ hã
de ser en abũdancia las virtudes q̃ des-
pues del pecado d'uemos obrar. Lo de
suso es de Crisostomo. Y deues conside
rar q̃ dize fructos/ y no de qualq̃era ma-
nera/ mas fructos dignos de penitẽcia
esto es: segun q̃ los requiere la culpa/ ca
segun dize sant Gregorio/ quãto alguño Grego. in
peco con mas grauedad/ tãto mas deue home. xx.
segũ la condicion dela culpa hazer peni
tencia: y tãto mayores bienes es necessa
rio q̃ busque por la penitencia: quãto ma
yores daños contra si mismo hizo por el
pecado. Y de aq̃ es lo q̃ cõtra la ciudad
de Babylonia enel Apocalipsi se dize. Apoc. xviii
Quanto se glorifico en sus deleytes: tan Cãcelarius
to tormẽto le dad: y tãto lloro. Y sobre es parisiẽs.
to dize Pedro cancellario de Paris.
Mas que deue hazer el sacerdote cõ el
q̃ a el se confiessa y esta enrredado en mu
chas culpas feas: y en alguña manera pa-
resce que haze penitẽcia dellas: mas no
quiere rescebir la penitẽcia que merece:
ni obligarse a hazer el fructo digno d' pe
nitẽcia: segũ la qualidad de su peccado?
A esto digo que es mejor: porque el tal
peccador no se aparte dela caridad por
la penitencia graue que le dan: desechã
do la por la prolixidad della: darle otra
que sea pequeña/ porque mejor es que
se supla enel Purgatorio la que aqui le
dan de menos/ q̃ no que con eternal dã
nacion sea punido enel infierno: ca força
do es que creamos que Dios o el sacer
dote han de penitẽciar el pecado. Mas
que hare yo si el cõfessor no me da tal pe
nitencia que sea fructo digno para el re-

medio dela culpa: segun su deuida quanti
dad: cierto es bien que yo lo supla: sin q̃
Deutero. xxv. el me lo mãde: porq̃ segũ la grãdeza y q̃li
dad d̃la ofensa/ se deue medir la pena: y es
to se haze por la discreciõ q̃ no menos es
necessaria al q̃ haze la penitẽcia y se con
fiessa q̃ al mesmo confessor. E porque los
judios se glorificauã de nobleza d̃ linaje
y de sanctidad: diziẽdo: q̃ descẽdian d̃l li
naje de Abrahã: y del prometimiẽto q̃ el
redẽptor le hizo: y presumian conseguir
salud para sus animas sin obras de vir-
tudes/ dixoles luego sant Juan. No q̃-
rays dezir por palabra ni por pensamiẽ
to dentro en ṽros coraçones/ tenemos
por padre a Abraham: cõfiando de su
justicia/ y teniẽdo que soys justos: y cre-
yẽdo q̃ os aueys de saluar sin obras bue
nas/ porque sin fructo de verdadera pe
nitẽcia ninguno delos sanctos puede sal
uar alos pecadores. Y esto mismo pares
ce d̃ muchos christianos q̃ tienẽ especial
deuociõ a algunos delos sanctos y creẽ
que por sus merecimiẽtos hã d̃ ser saluos
sin bien obrar. Y esta misma manera de
vanagloria tienẽ algunos religiosos q̃ se
glorifican d̃la sanctidad d̃los q̃ fundarõ
sus ordenes: por lo q̃l d̃zia xp̃o ẽn̄l euãge
Joan. viij. lio alos judios. Si hijos de abrahã soys
hazed las obras q̃ hizo abrahã. Esta es
tambiẽ vna loca p̃sumpcion de algunos
miserables y malos hidalgos q̃ cõ vani
dad se glorificã del estado y d̃la sangre d̃
sus antecessores. Onde sant crisostomo
dize. Que aprouecha al hõbre la genera
Crisost. in homil. super. mat. ciõ clara quãdo sus ꝓprias costumbres
lo afeã: o q̃ empece la generaciõ baxa/ y
desechada/ al q̃ las costũbres adornã y
hazẽ noble: ca el oro d̃la tierra nace ⁊ no
es tierra: y el oro es muy p̃cioso: y la tier-
ra es tenida en menosprecio: porque me
jores sin dubdar ser el hõbre virtuoso y
esclarecido: aunq̃ sea d̃ baxa sangre: q̃ na
ciẽdo de claro y d̃ noble linaje ser culpa-
ble ⁊ vicioso: assi q̃ mas vale al varon q̃
se glorifiquẽ d̃l sus padres en tener tal hi
jo q̃ no el hijo se glorifique con tales pa-
dres. Y d̃sta manera no q̃rays gloriaros
diziẽdo: abrahã es n̄r̃o padre/ mas ãtes
aued verguẽça q̃ os tẽgays por sus fijos
y q̃ de su sanctidad no seays herederos.
De adulterio por cierto parece ser nasci
do el q̃ no paresce a su padre: ⁊ todos los
q̃ ala virtud d̃su linaje no respõdẽ/ cosa
razonable es: q̃ pierdã la dignidad d̃ su
sangre. Pues segũ esto ningũo deue con
fiar de su propria generaciõ ⁊ parẽtela/
mas su gloria sea tener la semejãça d̃ sus
ãtecessores: si ẽla v̾tud fuerõ excelẽtes: ni
deue gloriarse d̃la sangre d̃ sus ãtepassa
dos: mas d̃la fe propria: si ẽn̄lla les pares
ce/ porq̃ no son todos hijos de abrahan
los q̃ son d̃l linaje d̃ abrahã: solos aq̃llos
son sus hijos q̃ ẽlas costũbres le parecẽ:
porq̃ la sctidad no viene por generacion
de naturaleza: mas por gr̃a d̃ virtud diui
na. E biẽ parece ser esto v̾dad: porq̃ los
judios fijos erã de abrahã: segũ la carne
mas no lo erã: segũ la ymagẽ dela fe: por
q̃ la fe q̃ abrahã tenia d̃l saluador: ellos la
reprocharõ/ por lo q̃l con razõ p̃dierõ el
nõbre d̃ ser fijos de tã glorioso patriarca
mas por el cõtrario los gẽtiles: porq̃ res-
cibierõ cõ deuociõ la fe de Jesu xp̃o ⁊ la
p̃dicaciõ delos apostoles/ fuerõ hechos
fijos de abrahã: y esto es lo que dize ago
ra el testo: q̃ sãt juã d̃zia. En verdad os
digo q̃ puede dios destas piedras
q̃ son los gẽtiles significados ẽn̄stas pie
dras deiptar hijos de abrahã por fe: y
por semejãça d̃ costũbres: ca el q̃ assi cõsi-
guiere la fe y las obras d̃ abrahã: aq̃l me
recera ser dicho fijo d̃ abrahã: puede assi
mismo dios d̃las piedras fazer fijos d̃ abra
hã quando d̃los duros y delos pecca do
res haze deuotos: lo qual tuuiesse por bi
en de obrar en mi peccador endurescido. ¶ vij.
¶ Dizese aq̃ q̃ sant juã: segũ el tenor de
la letra d̃l euãgelio: cõ su ꝓprio dedo les Josue. iiij.
mostro aquellas doze piedras q̃ mando
josue alos doze tribus d̃ israel que sacas-
sen d̃l profundo d̃l jordã y q̃ las pusiessen
sobre la trra: el q̃l mãdo lançar otras do
ze enel mesmo rio d̃las q̃ estauan en tier-
ra seca: dando a entẽder por las doze pie
dras primeras la seq̃dad y secamiẽto de

los judios: τ figurando por las segundas
el baptismo que auian de rescebir los gē
tiles. O puedese entender por las prime
ras piedras: q̄ los gētiles fuerō sacados
del peligro y del profundo dela infideli
dad ala luz dela fe: τ por las segundas q̄
los judios fuerō çampuzados enel piela
go d'l pecado por auer ꝑmanecido infie
les. E con biē conuenible razon son figu
rados los gentiles por las piedras pues
que hōrauan los ydolos que erā fechos
de piedra/segun aq̄llo que enl psalmo se
Ps. cxv. dize. Tales sean los q̄ adorā los ydolos
como las piedras de que los hazē: τ aun
porq̄ tenian los coraçones endurecidos
como piedras pa entēder a dios: τ fuerō
hechos hijos de abrahā porq̄ creyēdo co
mo creyerō enel hijo de dios que vino de
Abrahā: fuerō sus hijos τ ayūtados a su
linaje. E por esto les dize el apostol sā pa
blo. Si vosotros soys de Jesu xp̄o linaje
Ad gal. iij. soys d' abrahā y ereder os segun el prome
timiēto. Pues luego hijos d' abrahā fue
ron d'spertados d'las piedras/quādo ca
yēdo los ysraelitas por su infidelidad d'la
dignidad de ser hijos de abraham los gē
tiles rescibieron la fe d' jesu xp̄o y entra
ron en lugar d'llos. E assi (segun dize ra
bano) porq̄ el ꝑgonero dela verdad que
Rabanus ria desꝑtar a los judios a hazer fructo di
super mat. gno de penitēcia/prouocaua los ala vir
tud dela humildad/sin la qual ninguno
puede hazer penitēcia verdadera.

¶ E porque el verdadero euangeliza
C. vij. dor no solo deue repꝛehender con todo esfu
Deso siste- erço los vicios/mas aun deue publicar
tal. la pena q̄ merecē: por esto assi como q̄en
seña la razon τ causa porq̄ los aya moui
do τ cōbidado a hazer luego penitēcia/
prosigue enl testo el bienauēturado sant
Juan diziēdo. Ya el destral esta puesto
ala rayz del arbol: como si dixesse. La
crueldad d'la justicia d' dios ya esta dispu
esta y entiēde en cortar a los pecadores ē
durecidos/d'las rayzes dela vida ꝑsente
para los q̄mar enl infierno ardiēte. O pu
ede se entender q̄ ya el destral que es el
passo o el transito d'la vida tēporal q̄ con
arrebatamiēto se passa esta puesto ala
rayz del arbol que es el nacimiēto d' ca
da hōbre: porque desde el punto q̄ nasce
comiēça a caer ca (segun dize sāt augusti) Augusti.
no es otra cosa biuir/sino vn acelerado de miseria
passar dela vida ala muerte: porq̄ la no humana.
che no es sino como vn carpintero q̄ q̄ta
d'l arbol vn ramo: y el dia q̄ta otro: d' ma
nera q̄ q̄ntos dias τ noches el hōbre bi
ue tātos tiene d' biuir menos: τ al cabo es
necessario q̄l arbol cayga y perezca τ ci
erto es q̄ ala pte q̄ cayere es necessario q̄
alli se q̄de: porq̄ (como dize salomō) si ca
yere el arbol ala pte del viēto abrego/q̄ Ecclesias-
es enel parayso o si cayere ala pte de aq̄ tes. xj.
lō q̄ es enel infierno: sea cierto q̄ adonde
q̄era q̄ cayere se q̄dara pa siēpre sin mu
dāça ni remedio alguno. Es d' notar q̄ se
gū naturaleza el arbol se cae cōtra la pte
q̄ los ramos τ los fructos mas lo inclinā
τ biē assi el ōbre cae ala pte a dōde enesta
vida es mas inclinado por sus afectiones
obras y hechos. Onde sant bernardo d' bernardus
clarādo esta palabra d'l sabio dize. El ca super cant.
lor d'l viēto abrego τ su liuianez buena si
gnificaciō suelē tener en la sagrada scrip
tura/mas el viēto de aq̄lō la suele tener
mala: segun aq̄llo q̄ dize Jeremias: dela Hiere. j.
pte de aquilō se manifestera todo el mal. Mar. viij.
Itē enel euāgelio aq̄l ciego q̄ el señor sa
naua: ꝑgūtādo d'l si veya algo: respōdio:
Señor veo vnos hōbres q̄ andan como
arboles. Pues luego este arbol es corta
do ē la muerte y ē la pte q̄ cayere ꝑmane
cera pa siēpre: ca enel estado q̄ enel dia d'
tu fin dios te hallare: en aq̄l te juzgara y
en aq̄l te q̄daras juzgado sin mudāça al
guna τ sin reuocaciō de su sentēcia. Vea
pues biē el arbol q̄ es el hombre a q̄l pte
ha d' caer antes q̄ cayga: porq̄ despues q̄
cayere no le sera possible leuātarse. E si
tu q̄eres saber a q̄l pte ha de caer/mira
biē sus ramos/τ adonde los vieres mas
inclinados τ mas pesados: no dubdes si
no q̄ cōtra aq̄lla pte ha d' caer al tiēpo d'
su cayda. N̄ros ramos son n̄ros desseos
por los q̄les si fueren sp̄uales nos tende
mos τ iclinados ala pte austral d'l abre

go/mas si fueren carnales:su cayda sera
alas ꝑtes de aq̃lon q̃es eñl infierno. Pu
es q̃les ramos pesen mas: o a q̃ parte se
d̃cline:el trõco y el cuerpo de en medio lo
manifiesta:porq̃ cierto es q̃aq̃llas ramas
pesan masq̃ traẽ el trõco derecho a su in
clinaciõ. Lo d̃ suso es d̃ bernardo. E di
ze luego el testo q̃ dezia san juan. Todo
arbol que no haze fructo sera corta
do y sera lançado enel fuego. E q̃re
dezir q̃ todo hõbre ẽ general sin acepciõ
de ꝑsonas q̃ no fiziere bien sin mezcla de
mal/q̃ sera cortado dela compañia d̃los
fieles enla muerte por sentẽcia difinitiua
y sera ẽbiado al fuego eterno q̃ nunca se
amata/el q̃l es ꝓpia pena contra la cul-
pa del pecado mortal. Y de aq̃ parece q̃
los bienes q̃enesté mũdo dexamos d̃ fa
zer son los q̃ nos condenã ala ꝑdurable
Mat.xxv. dãnaciõ. Y desto tenemos exẽplo d̃l sier-
uo perezoso eñl euãgelio/q̃ por su negli-
gẽcia fue embiado alas tinieblas infier-
nales:y de aq̃ es q̃ sera enel juyzio fecha
cõtra los malos memoria del biẽ que no
hizieron. Pues luego no basta al hõbre
q̃ se dessea saluar y ser perfecto apartarse
del mal/sin q̃ faga obras de mucho biẽ:
porq̃ dios nuestro señor ninguna cosa a-
ma esterile ni infructuosa: el q̃l no quiere
q̃ aya ẽ su huerto ni en su viña ni en su cã
po plãta q̃ no d̃ fructo/assi como enel pa
rayso terrenal q̃ no auia arbol esteril.
Esto paresce por lo q̃ nuestros primeros
Gene.ij. padres rescibierõ mãdamiẽto de comer
de todo arbol del payso: dexado el arbol
dela sciẽcia del bien τ del mal. Pues si a
quel q̃ no haze fructo bueno ha d̃ ser em
biado por la justicia de dios al fuego per
durable/q̃ sera del arbol malauẽturado
q̃ haze mal fructo? Es de notar q̃este ar
Sẽso mor. bol hablando segũ moralidad: es el lina
je humano/o el hõbre/que es arbol d̃ cõ
traria disposiciõ: porq̃ tiene la cabeça τ
los cabellos/que son las rayzes enla par
te alta/τ todas estas partes del cuerpo
declinan alo baxo que son las ramas. Y
entre estos arboles ay algunos que son
secos τ sin fructo del todo/assi como son
los paganos τ los judios τ los incredu-
los: τ ay otros que son verdes: como son
los xp̃ianos: y destos vnos son sin fructo
como los ociosos y los perezosos: τ otros
hazen fructo/mas es desaprouechado τ
no bueno/ni de algun merescimiẽto/co
mo los ypocritas: τ otros lo hazen no so
lo desaprouechado/mas malo y ponço
ñoso/assi como los erejes q̃ predicando
engẽdrã adelfas o fructos q̃ matã la lum
bre del entẽdimiento/y luz dela verdad
catholica. E todas estas maneras de ar
boles merecẽ ser condenados: τ son muy
ꝓprios para el fuego del incẽdio ꝑdura
ble. Otros arboles ay q̃ hazẽ buẽ fructo
como son los buenos xp̃ianos q̃ obedes-
cen la palabra de dios. Las rayzes del
arbol son los pẽsamiẽtos/y estos despu-
es q̃ son plãtados/o crescẽ cõtra las par
tes del cielo/o se declinan a llegar cõ las
ramas ala tierra/significando q̃ toda su
inclinaciõ es para el profundo del infier-
no. Puedese tambiẽ d̃zir q̃ las rayzes d̃
ste arbol son la voluntad buena o mala/
dela qual assi como rayzes ꝓceden fru-
tos d̃ buenas obras o malas/o palabras
ociosas o ꝓuechosas/q̃ dan testimonio
d̃l coraçõ. Pues (como dize sant ambro
sio) faga fructo de gracia el q̃ lo pudiere Ambrosi.
hazer: y haga lo de penitẽcia el que fuere sup lucam.
obligado a llorar τ a sospirar/ca el señor
aparejado esta para desfructar su vergel
τ para curar bien delos arboles frutife-
ros/para arrancar y destruyr esteriles-
τ sin prouecho. Siguese enel testo.
¶ E todas aquellas compañas como Cir.
oyerõ que sant Juan los amenazaua cõ Sẽso litte-
el infierno perdurable/enel qual les cer- ral.
tifico q̃entrã todos los que hazẽ mal τ d̃
xan de hazer biẽ/como espãtados de co
sas que segun natural espãto aborrece la
condicion humana: preguntauanle di
ziendo. Pues para que no seamos cor
tados como essos arboles que dezis/ni
seamos embiados al huego del abismo
que haremos para no ser perdidos.
Como si dixessen. Aparejados estamos
ꝑa corregir nuestra vida. E respondiẽ

do sant Juā deziales. El que tiene
dos tunicas: dela vna al que no la ti
ene. Como si dixesse. El que tuuiere ve-
stidos sobrados socorra con lo demasia-
do al pobre: y el que tiene d comer en
abundancia: haga esto mesmo: distri
buyēdo al necessitado algun mātenimiē
to. Y desta manera se ha d entender d to
dos los otros bienes temporales q̄ los
hōbres posseē cō supfluydad / conside-
ra da la necessidad cōuenible dl estado y d
Basilius sup lucam. la ꝑsona. Onde san basilio dize. Aqui so
mos enseñados q̄ d todas las cosas q̄ so
brarē al hōbre allēde dla necessidad d su
ꝑpio mātenimiēto / somos obligados a
dar al q̄ no tiene. Y q̄ esto hagamos por
mayor reuerēcia de dios pues que el nos
dio todos los bienes q̄ posseemos. Sāt
Gregori9 in homel. xx. gregorio dize. Porq̄ en la ley es scripto /
amaras a tu ꝓximo assi como a ti mismo
paresce muy claro q̄ aq̄l no lo ama q̄ no
parte en su necessidad / aun de aq̄llas co
sas q̄ son necessarias pa su ꝓpio sosteni
miēto. E sobre esto es d saber / q̄ tenr dos
tunicas sin necessidad: es tener algūa co
sa demasiada. E tābiē q̄ aq̄l a quiē se ha
de dar la vna dellas por obligacion / no
ha d tener pequeña necessidad: mas cūē
de se q̄ este en necessidad estrema ꝛ muy
estrecha / o q̄ si porventura la necessidad
no fuere tā grāde y se puede sufrir sin peli
gro: dezimos q̄ el q̄ assi possee tantas co-
sas supfluas / q̄ tiene mas dlas q̄ su ꝓpia
necessidad ꝛ la dlos suyos reqere y pue-
de passar sin ellas es obligado por man-
damiēto dl rey dl cielo / delas dar al q̄ no
las tiene: si estuuiere en tā penosa necessi
dad q̄ no se pueda remediar por otra ma
nera: porq̄ no haziēdo lo assi quita al po
bre lo q̄ es suyo ꝛ aun la vida / como en la
tal necessidad las cosas q̄ assi el rico tie-
ne sobradas / son deuidas al necessitado
como ꝓpias suyas en quāto de derecho
diuino le ptenecē. Mas si el pobre no es
tuuiesse ē aq̄l pūto d estrecha necessidad
ē tal caso el socorro o el dar dela limosna
dlo sobrado no es obligaciō d mādamiē
to / mas es d piadoso ꝛ loable cōsejo: ꝛ o

bra en q̄ se prueua el hōbre ē lo q̄ poco es
lo q̄ haria ē las necessidades muy grādes. Gregori9 in homel.
Onde sant gregorio dize. El q̄ ēnl tiēpo
dla paz no da por amor de dios su tunica
como dara su anima en tiēpo dela ꝑsecu
cion? Pues la virtud dla caridad para q̄
no dsinaye ni pueda ser vēcida: menester
es q̄ sea fortificada ē la ꝑturbaciō y en so
correr al pobre cō misericordia ē tpo dla
seguridad / porq̄ sepa primero dar sus co-
sas al todo poderoso señor: para q̄ pueda
mejor despues dar asi mesmo pte dellas.
Onde sant augusti dize. La caridad pa Augustin.
ser acabada y ꝑfecta: nasce: ꝛ q̄ndo es na
cida luego se cria: ꝛ q̄ndo es criada: forti
fica se y cresce: ꝛ q̄ndo es fortificada: lue
go se haze ꝑfecta ꝛ acabada: mas quādo
a tal ꝑfectiō llegare: q̄ pēsays q̄ dize: sino
aq̄llo q̄ el santo apostol dzia. El biuir pa Ad philip. pens. j.
mi es jesu xpo / ꝛ morir yo por el es mi ga
nācia. Desseo tēgo de ser desatado dlos
lazos deste cuerpo / por estar con jesu xpo
Pues sabed hermanos que esta caridad
comiēça dādo dlo sobrado al pobre pue-
sto en fatiga y cercado d algunas āgusti
as y necessidades. Y esta caridad de tal
manera principal / si cō la espāça dela
vida eterna la regares: a tāta ꝑfectiō ver
nas q̄ estes aparejado a poner tu anima
por tus hermanos. Pues luego no pese
alos ricos socorrer alos pobres: ca por el
ꝓuecho dellos dispuso Dios q̄ ay a po
bres: porq̄ por la misericordia q̄ tienen d
sus necessidades alcācē ellos ꝑdon d sus Crisosto.
culpas. Onde sant crisostomo dize. No
piēses q̄ porq̄ los pobres fuessē socorridos
hizo dios ricos: ca biē los pudiera substē
tar sin ellos: mas āntes por el ꝓuecho d-
los ricos ꝓueyo q̄ ouiesse pobres / porq̄
cierto infructuosos ꝛ sin ꝓuecho fuerā
los señores delas riq̄zas / si por la diuina
prouidēcia no fueran los pobres materia
de su merescimiēto. Lo de suso es d sant
crisostomo. Es d notar q̄ sant juā no mā
daua hazer obras dificiles / ni muy peno
sas alas compañas ꝛ alas gentes rudas:
assi como vigilias / disciplinas: ni ayūos
ni cosas dla manera: mas pa q̄ fiziessē fru

ctos dignos de penitēcia: mādauales fa
zer obras de misericordia/porq̄ de solas
ellas demādara nuestro redēptor grā de
cuēta enel dia del juyzio: y destas dize el
mesmo señor en otra parte del euangelio
Luce. xj. Beda sup lucam. Dad limosna: y todas las cosas se os tor
naran limpias. Onde beda dize. Conue
nible ordēes de p̄dicar consejar alos hō
bres: q̄ hagā obras de misericordia: y de
limosna despues d̄la penitēcia: porq̄ aq̄l
es verdadero penitēte y demāda cō justi
cia a dios q̄ lo perdone/y que aya miseri
cordia del y lo alcāça: el q̄l en todo lo q̄ el
puede no cessa d̄ auer cōpassiō de todos
los menesterosos: ca el q̄ cierra sus orejas
por no oyr la necessidad d̄l pobre/la ora
ciō d̄ste tal nūca sera oyda: mas antes se
ra enlos ojos de dios aborrecida. On-
de como sant Juan baptista amōestasse
alas cōpañas q̄ hiziessen dignos fructos
de penitēcia: porq̄ por la culpa de su po-
ca cōpassion: no fuessen embiados al fue
go p̄durable/luego dio cōsejo d̄ salud a
los q̄ le preguntarō que deuiā hazer pa-
ra escaparse de aq̄l furioso fuego dizien
do. El que tiene dos tunicas/de la vna
al que no tiene: y el q̄ tiene manjares so
brados haga lo mismo. Entre estas co
sas/como dize sant gregorio/se deue sa
ber de quāto precio son las obras de mi
sericordia/pues q̄ ellas solas son māda
das mas q̄ las otras virtudes p̄a fazer
dignos fructos de penitēcia. E cō mas
notable singularidad se haze aqui men
cion dela tunica y del manjar: porque la
tunica que anda jūta a nuestra carne: y
es cobertura d̄ nuestra miseria/mas es
menester que el māto/y aun el manjar
mas necessario es p̄a el sustentamiento
de la vida humana que la tunica: y esto
es por dar a entender que p̄a hazer fru
ctos dignos de penitencia/conuiene q̄
no solo repartamos cō los pobres los
bienes exteriores q̄ son d̄ menor necessi
dad: mas aun los q̄ son de mayor substā
cia y mas necessarios: como son el pan d̄
que biuimos τ nos mātenemos: y la tu-
nica de q̄ nos cubrimos. Y de aq̄ se to-
ma argumēto y certidūbre/q̄ si el q̄ tie-
ne dos tunicas es obligado por māda-
miēto d̄l soberano x̄p̄o de dar a vna al
q̄ no la tiene q̄ mucho mas el q̄ tiene dos
b̄n̄ficios enla yglia de dios/deue dar el
vno al q̄ no tiene renta: y en especial es
obligado a esto: porq̄ no puede seruir a
dos altares. E si el q̄ tiene sobrados mā
jares ha d̄ dar limosna d̄llos al q̄ no tie
ne/luego el q̄ tiene dos panes obligado
es d̄ dar/sacādo lo q̄ ha meñster el vno d̄ Moralidad.
llos cō liberalidad al pobre necessitado
Y fablādo segū moral intelligēcia: por
las tunicas puedē ser entēdidas las vir
tudes q̄ son ornamēto d̄l aīa: ca todo hō
bre q̄ las tiene es obligado a las aplicar
al biē de su p̄ro. E por los mājares pue
dē ser ētēdidas las sagradas escrituras
q̄ son panes esp̄ūales: las q̄les q̄ndo al-
guno alcāçare a ētēder: es obligado d̄ cō
solar y d̄ alūbrar cō ellos en sp̄ū al amor
al q̄ es necessitado d̄la sabiduria. sigue
se enl testo. ¶ Vinierō pues tābien Tx. Sēso literal.
los publicanos. Y erā assi llamados:
porq̄ se entremetiā y tractauā en los ne
gocios q̄ p̄tenecia a publicas cōtracta-
ciones y mercadurias: como los q̄ recau
dā las rētas publicas y las cedulas de
los cābios: los peajes: y los recaudado
res q̄ cojē los tributos: o los arrēdado
res: y los q̄ cobrā lo q̄ p̄tenece al fisco re
al: o los q̄ arriēdā las vētas τ cosas pu-
blicas. E tābiē se llamā publicanos to
dos aq̄llos q̄ buscā las ganācias d̄ste si
glo por negocios publicos: por mercadu
rias y por obligaciones firmes. E tras
estos menores pc̄dores vinierō los ma
yores p̄a ser baptizados de sant juan
τ dixerōle. Maestro que haremos:
cōuiene saber p̄a q̄ tēgamos la vida p-
durable. Y el les respondio. No de-
mādeys mas de aq̄llo q̄ pusierō con
voluntad de pagaros: esto es enlos tri
butos y enlos d̄rechos q̄ os son obliga
dos por las imposiciōes justas segū las
leyes y costūbres aprouadas. Y esto di
xo porq̄ los recaudadores d̄stas mone-
das suelē ser inclinados a cobrar mas d̄

lo q̃ les es mãdado: porq̃ sea para ellos todo lo demasiado q̃ cõtra cõciẽcia cobrã. Es de notar q̃ no les amonesta primero q̃ den limosna: mas q̃ se guardẽ de robar lo ageno: en lo q̃l nos da a entẽder q̃ p̄mero se deue el hõbre apartar dl mal: y despues deue hazer biẽ. Y desta manera p̄mero se deue restituyr la cosa agena: q̃ se haga limosna dla substãcia propria: so
Beda sup lucam. bre lo q̃l dize beda. El bienauẽturado baptista a los publicãos retrae y aparta d hazer ẽgaños: porq̃ q̃ndo p̄mero se refrenassen dl mal y dl apetito dlas cosas agenas alcãçassen despues de dios gr̃a d comunicar sus p̄prios bienes con los q̃ de
Dele mor. llos tienẽ necessidad. Por estos publicanos puedẽ ser entẽdidos los oficiales dlos señores y los mayordomos q̃ no hã de sacar del pueblo sino lo q̃ esta establecido segun la orden de justicia. Siguese enel testo. E preguntarõ assi mesmo los caualleros a sant juan diziendo Señor que haremos nosotros para ser saluos? E respondioles. No diuays ni atormẽteys a nadie: so color d vr̃o oficio: angustiãdo los segun el cuerpo: o atormẽtando con causa injusta a los pobres que no se puedẽ defender / ni haziẽdoles ẽgaños: ni poniẽdo falso crimẽ: ni testimõio a los ricos y a los q̃ mas puedẽ / citãdo los sobre tal causa: ni sacãdo dellos cõ torcida y no derecha razõ el dinero y los bienes: q̃ por otra via no se les puede tomar. Y sed contẽtos con vuestros sueldos: y con vuestros p̄uios los q̃les recebis y teneys por la defensiõ dla republica. y cõtẽtos desto: no q̃rays buscar algũos interesses des nj los forçosos seruicios q̃ sõ fuera d derecho. Pues a estas d̄tudes y justificaciões prouocaua el biẽauẽturado san juã alos caualľos: porq̃ todos ellos suelẽ ser por la mayor p̄te ĩclinados ala cõtrariedad d todo esto buscãdo cõ cautelas maliciosas algũos ĩteresses d rapiña dlas psonas a quiẽ deuẽ p̄curar p̄uecho y defen
Pedro blesense. siõ cõ la destreza y solicitud dla cauallẽria E sobre esto dize Pedro blesense. Ẽñ ta nuestra edad dl todo es ya p̄dida la cauallerosa disciplina: porq̃ en otro tiẽpo se obligauã los caualleros vnos a otros por vinculo de juramento que se dispornĩã a todo trabajo d muerte por fauorescer y perpetuar el estado dela republica / y que en fauor della nunca boluerĩã las espaldas alos enemigos ẽ las batallas y que amarian mas el bien dela comunidad q̃ las propias vidas: mas agora rescibẽ sus espadas del altar para manifestar q̃ son fijos dla yglesia: y por dar a entender que han rescebido el cuchillo o el estoq̃ para la honrra dela dignidad del sacerdote pontifical: y para el defendimiento delos pobres: y para hazer justicia delos malhechores: y para defender la libertad dela tierra: mas en la verdad todo esto se faze por el cõtrario: porque veemos que los caualleros: despues q̃ son ordenados dla cinta militar: se leuãtã cõtra los p̃lados y vngidos del señor y se ẽcruelecẽ cõtra el patrimõio dl redẽptor crucificado. Despojã y roban a sus vassallos y afligen sin misericordia alos q̃ poco puedẽ: porq̃ cõ dolores agenos puedã mejor cumplir sus volũtades desordenadas y sus torpes y desenfrenados apetitos. Lo d suso es de pedro blesense. Pues en otro tiẽpo los regidores y gouernadores dlas trr̃as desde el cauallero hasta el rey y hasta el soberão ẽperador: mas entẽdiã enel p̄uecho dla republica: q̃ en los suyos p̄prios: y mas defendiã las causas d los pobres q̃ no se podiã defender q̃ sus propios estados. Mas ay dolor q̃ cada dia veemos ya q̃ no curã dela republica: ni dlos q̃ poco puedẽ mas robã las tierras y ocupã las cosas agenas: porq̃ desechados los otros acreciẽtẽ sus casas y las enrriquezcã. Permitẽ que los desfauorescidos y los q̃ poco tienẽ sean aflictos y maltratados: y lo q̃ es mayor mal q̃ essos mesmos señores sin misericordia alguna los apassionan E por esto es cosa biẽ de temer q̃ no seã ellos dspues enagenados dla trr̃a dlos biuiẽtes: y seã lãçados dl reyno d los cie

los/q̃ es delos pobres: porq̃ como dize
Augu. sup tábiẽ sant augusti: todos los plados ꝛ to
act. aposto dos los clerigos si algũos bienes tpales
lorum. ꝑcurã mas dlos q̃ por dcreto ecclastico
les ptenecẽ son cõdenados como ẽrreda
dores y fatigadores dlos q̃ poco puedẽ
por la sña deste biẽauẽturado baptista
Buso espi- porq̃ aunq̃ somos dl habito ecclastico:
ritual. cauall'os somos de jesu xp̃o. Por estos
Ad ephe- cauall'os puede ser ẽtẽdidos los p̃dicado
sios. vj res alos q̃les arma el apostol diziendo.
Recebid el armadura y arnes d dios
y el estoq̃ dl spũ q̃ es la palabra de xp̃o.
Y a estos tales es dicho aq̃ por san juã
No hirays a ningũo: esto es p̃dicãdo
cõ asperas palabras: porq̃ cõ la tal aspe-
za no lo traygas a desesperaciõ: ni le tra-
teys engaño ni le hagays traycion
esto es aptãdo ni retrayẽdo a ningũo d
la p̃dicaciõ: teniẽdo lo por indigno dela
palabra dla vida. E sed cõtentos de
vr̃os estipẽdios: q̃ son las rẽtas devi-
das a los p̃dicadores q̃ possẽẽ algo ẽ co
mũ/o rescibẽ algo delas limosnas q̃ se
dã alos necessitados. O q̃n biẽauẽtura
das serã las cõpañas y los mercaderes
ꝛ los publicanos y los caual'los/ si esta
doctrina guardassen. Mas q̃en es el q̃
de dos tunicas q̃ tuuiere/ ꝛ quiero aun
mas dzir el q̃ d muchas q̃ posseyere/ da
ra la vna al q̃ no tiene algũa? E q̃en es
el q̃ segũ engaño trata las mercaderias
y el q̃ los bienes agenos no roba q̃ndo
le son fiados y cometidos. Quiẽ ay de
los mayores q̃ alos menores no haze al
gũ cauteloso engaño. Y q̃ a sus s̃uido-
res no hiere y pone en estrechura: y el q̃ se
tiene por cõtẽto dl sueldo ꝛ partido q̃ cõ
el se pone? Qual de los officiales ay q̃
no tiene rescebido mas de lo q̃ por dere
cho deue ser suyo? Sin dubda pocas ve
zes/o nũca se hallan tales psonas. Es
Chriso. su- de notar q̃ sant Juan segun la disposi-
per matt. cion dlos oydores: assi derramaua su do
ctrina: porq̃ quãdo ouiessen puesto por
obra las cosas menores/ pudiessen cõ-
plir las mayores. Onde sant Crisosto-
mo dize. Queria sant Juan quãdo ha-
blaua a los caualleros y a los publica-
nos sobir los a otra mayor pfectiõ: mas
porque aun no estauan bien dispuestos:
declara les las cosas menores: porque
si los informara dlas mas altas: no las
pudieran en manera alguna poner por
obra/ ni cõ estudio las retuuiera/ ꝛ no
alcançando ni obrando aquellas: fuerã
priuados del exercicio delos menores.
Lo de suso es de crisostomo. E mira q̃
las cosas mayores q̃ a las comunes cõ-
pañas auia mãdado hazer tambiẽ per
tenescen alos publicanos y a los caua-
lleros: ꝛ aun a todos. Onde san ambro Ambrosi⁹
sio dize. A todos los estados delos hõ- sup lucam.
bres da el santo baptista vna respuesta
biẽ comũ y bien cõuenible q̃ndo le pre
guntan: q̃ como seran saluos: desta ma-
nera. A los publicanos respõde q̃ no de
mandẽ mas dlo q̃ fue assentado cõ ellos
A los caualleros q̃ no busquen formas
para robar/ ni hagã a nadie cautelosos
agrauios. Mas mira q̃stos y los otros
mãdamiẽtos delos officios: vn vso tienẽ
comũ/ q̃ es vsar de misericordia con to-
dos: y porende este cõmũ mãdamiẽto d
misericordia a todos los estados ꝛ a to
das las edades ꝛ officios es necessario:
y todos le deuẽ traer dentro en sus cora
çones: porque desta misericordia no se
saca el publicano/ no el cauallero/ no el
labrador/ no el corthesano: porq̃ todos
en comũ son amonestados q̃ den limos-
na al que no tiene: porque la misericor-
dia es verdadero complimiento de las
virtudes. Y por esto de todos los docto
res es dada sentencia manifiesta: ser la
misericordia perfecta forma dla virtud
en tal grado/ q̃ para complir con la mi-
seria del necessitado/ ningũo deue escu
sar se de dar le la ropa q̃ viste/ y el man-
jar que come: mas a essa misericordia su
medida se le guarda/ esto es: porq̃ se ha
de hazer segũ la possibilidad dela cõdi
cion humana: de manera que el hombre
no quite de si mismo todo lo que ha me
nester: mas q̃ dellos reparta cõ caridad
enla necessidad delos pobres.

Siguese la oracion del auctor.

O Beatissimo señor sã juã baptista p̃cursor y adelãtado de nr̃o redẽptor jesu xp̃o ⁊ virgẽ sanctissimo/ q̃ predicaste a los pccdores por palabra la carrera de pñia y la demostraste por obra y por exẽplo haziẽdo vida aspa en comer y enel vestir y en soledad/ apartãdo te del todo d̃los dleznables y feos acaescimiẽtos d̃l mũdo: ruego te q̃ me ganes cõ tus sagradas intercessiones q̃ el señor me de cõuenible abstinẽcia d̃l comer y d̃l beuer: d̃l pẽsar y d̃l hablar y de todo mal obrar: y q̃ me guarde de toda immũdicia d̃l cuerpo y d̃l aĩa: y q̃ me otorgue en tãto q̃ yo enesta vida tẽporal permanezca sea aptado d̃los vicios y pelear por su hõrra cõtra toda aduersidad: ⁊ fazer de tal manera dignos fructos d̃ pñia q̃ pueda cõseguir pdõ de todos mis pcdos y venir a la vida pdurable. Amẽ

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xviij. de como sant juã baptista no de su ppria autoridad/ mas por auctoridad y mãdamiẽto d̃ dios se vino del desierto a publico lugar a p̃dicar segũ q̃ esta escripto enl capitulo primero del euãgelista sant juã a dõde dize. Fue vn hõbre ẽbiado de dios: el q̃l auia por nõbre juã. Y cãtase el dia d̃la natiuidad de xp̃o ala missa mayor. E cõtiene nueue parrafos p̃ncipales segũ q̃ se siguen.

¶ El primero es/ de como por auctoridad d̃l padre celestial sant juã baptista vino d̃l desierto a predicar y a baptizar las gentes. Y dela differencia q̃ ay entre esta palabra luz y entre lũbre.

¶ Y de como solo el hijo de dios es verdadera luz. Y de como no se puede escusar del infierno el q̃ la desecha.

¶ El segũdo es de como esta luz eterna q̃s el hijo estaua enl mũdo d̃sde el comiẽço de su criaciõ. Y d̃ como esta en todas las cosas por potẽcia por presencia y por essencia. Y d̃ como por ser dios cõ mas familiaridad conoscido/ quiso venir al mundo vestido de carne humana. Y de como el mundo nolo conoscio.

¶ El tercero es/ de vna moralidad d̃ como el señor viene enlos coraçones como a lugar dõde propriamẽte reyna. E de como sin differencia algũa de linajes por sola su caridad quiso que se llamassen todos hijos de dios.

¶ El quarto es de como esta dignidad de ser llamados los creyẽtes sus hijos/ fue muy alta: y d̃la manera q̃l fijo d̃ dios vino al mũdo no tomãdo d̃ nueuo lugar ni partiẽdose dela eternidad del padre. E de como se entiẽde esta palabra theologal: la palabra fue hecha carne.

¶ El quinto es/ de como los apl'es y en especial sant juan vieron la gl'ia dela encarnacion/ segun vista corporal y segun noticia del entendimiẽto. Y de como toda criatura rescibio algũ conoscimiẽto dela sancta encarnacion. Y de como el hijo de dios se llama vnigenito ⁊ primogenito del padre.

¶ El sexto es/ d̃ como la noticia q̃ los apl'es y los otros creyẽtes ouierõ d̃l verbo encarnado fue segũ sus dos naturalezas/ diuina y hũana: y delos p̃fundos mysterios q̃ cõtiene este sctõ euãgelio d̃ In principio erat verbũ. Y de algunos muy notables milagros que acaecierõ por sus palabras contra los demonios.

¶ El septimo es que esta palabra plenitud/ o cõplimiẽto de gr̃a/ es de q̃tro maneras: y d̃ como no fue dada por medida la gracia a Christo. E de como la gracia preuiniẽte es causa de todos los dones que se siguen.

El octauo es/ de como el hijo de dios comunica su gracia a toda criatura. y de como si algũos reciben poca gracia: no es a culpa dela fuente del dador.

¶ El noueno es/ de como tal gr̃a como esta nũca se dio en la ley vieja. Y de como las cosas dela ley fuerõ figura de nuestros mysterios: y de como en aquel tiempo nunca vido algũo a dios ni agora se puede ver/ permanesciendo el hõbre enla vida del cuerpo.

¶ Siguese el capitulo. xviij.

Ues claro parece que el bienauẽturado baptista sant juã no vsurpo: ni de su propria auctoridad invẽto el officio del Baptismo / mas ãtes fue embiado del padre Celestial a dar testimonio dela magestad del redemptor xp̃o: segun q̃ lo afirma el euãgelista sant juã en su capitulo p̃mero diziẽdo. Fue vn hombre ẽbiado de dios: el qual auia por nombre juã. E porq̃ sant lucas auia dicho: sobreuino y fue hecha la palabra d̃l señor sobre sant Juan hijo de zacharias eñl d̃sierto: lo q̃ quiere significar el euangelista sant juan lo declara aqui quãdo dize / fue vn hõbre ẽbiado d̃ dios q̃ se llamaua juã. Como si dixera. Fue vn hombre q̃ biuia vida humana / segun alũbramiẽto de derecha razon; ẽbiado de dios desde el desierto p̃a baptizar y p̃a dar testimonio de xp̃o. Enlo qual es biẽ loada y fauorescida la virtud dela obediencia en sant Juan: porq̃ no vino por su p̃pria volũtad: ni por presumpcion: mas embiado de dios. Este su nombre bien conuiene al mysterio: porq̃ juan quiere d̃zir: vaso: eñl qual esta gr̃a: y por esto fue ydoneo p̃a venir ãtes d̃l ṽdadero hazedor dela gr̃a. Pues dize el testo. Este vino para dar testimonio dela lumbre: esto es: para afirmar y testificar: que el redẽptor xp̃o era verdadera lũbre / y para q̃ por su palabra creyessẽ todos eñl saluador. Y algũa vez muda el euãgelista aq̃ el nõbre del ṽbo: y lo llama luz: y otra lo llama lũbre: y hazelo: porq̃ esta palabra luz dize y rep̃senta la claridad en su propria pureza sin mezcla d̃ otra alguna claridad: ni elemẽto: mas esta palabra lumbre significa y dize la claridad mezclada cõ otra cosa: assi como la claridad d̃l ayre q̃ no es luz: mas lũbre. E porque sant juan fue embiado para dar testimonio d̃ xp̃o: en el qual esta vn ayuntamiẽto dela naturaleza h̃uana cõ el ṽbo diuino: por esto dize el euãgelista q̃ sant juã baptista vino a dar testimonio dela lũbre. Mas porq̃ los judios pensaron deste baptista q̃ por vẽtura era xp̃o: quiso quitar esta falsa opiniõ: diziẽdo. Este que vino a dar testimonio dela lumbre: no era luz: cõuiene saber: essencial y verdadera / ni luz natural de su p̃prio p̃ncipio resplandeciente: ni era por si mesmo suficiẽte p̃a alumbrar a los otros con luz de gr̃a: mas era luz prestada y p̃ncipada: porq̃ era varon sancto y alũbrado de xp̃o: el qual es aq̃lla luz v̄dadera q̃ mora dẽtro en la luz inaccessible y no d̃ ligero participable: q̃ es aq̃l pielago dela luz eterna / q̃ es el pecho del padre p̃a q̃ de aq̃lla luz verdadera y sol dela justicia: q̃ es el verbo diuino y substãcia del mesmo padre y luz purissima: eñl qual no ay tinieblas algũas diesse testimonio muy prouado: porq̃ sant Juan y todos los sctõs no son luz q̃ puedan alũbrar como causa p̃pria d̃ algun alumbramiento: mas biẽ son luz alũbrada d̃la p̃mera: porq̃ ay vna luz q̃ alũbra como causa efficiẽte y p̃ncipal: y esta es y se llama luz por essencia: y desta manera solo dios es luz alũbrãte. E ay otra luz q̃ alũbra: mediãte algũa disposicion / y esta es la q̃ se recibe de dios por la participacion q̃ tiene cõ sus siervos. Y d̃sta manera los sctõs son luz: q̃ alũbrã el mũdo por palabra y por enxemplo. Mas aquella luz / d̃la qual daua Testimonio sant Juã. Dize el testo que era luz perdurable: y verdadera y de principio eterno. Luz sin falsedad y sin sombra alguna. Luz sin participacion y no rescebida de otro dios / ni de otra causa primera: mas era luz essencial: la qual alumbra por lumbre de gracia a todo hombre que viene en este mundo tenebroso / y a todo coraçon que ha de ser alumbrado de luz verdadera. Porque: segun dize sant Augustin: no ay algũo d̃ todos los que son alumbrados / que no sean alumbrados por esta luz. O segun dize sãt Crisostomo. Esta palabra que dize era luz verdadera que alumbra a todo hombre / se ha de entender; como si di-

Luce. iij.

August. in li. de trini. super juan

resse. Alũbra el soberano xp̄o q̃ es vdadera luz: a todo hõbre en quãto es en si/
Crisost. super juan homil. vij. ꝛ quãto a el ptenece: porq̃ si algunos no son alũbrados: no es sino porq̃ ellos por su ꝓpria volũtad ꝛ malicia se apartã de la influẽcia de esta luz: porque si algũos cerrãdo los ojos d̃ su entẽdimiẽto no q̃eren recebir los rayos d̃ esta soberana refulgẽcia: no les acaece el escurescimiẽto de parte d̃la ꝓpriedad ꝛ naturaleza d̃la luz: mas son escurescidos por su ꝓpia malicia: ꝛ porq̃ ponẽ impedimẽto al esclarecimiẽto diuinal: y porq̃ apartandose por su propria volũtad desta luz: se priuã los malauẽturados del dõ dela gracia refulgente: y por esto no tiene escusa para con dios el que no se apareja para recebir la gracia celestial. Siguese enel testo.

Cij. ¶ Enel mundo estaua y el mundo fue hecho por el / y el Mundo no lo conocio. Es d̃ notar para intelligẽcia d̃sto: q̃ aq̃l verbo diuino q̃ aqui llama el euangelista luz: q̃ es sabiduria del padre por la qual: el mũdo fue hecho: q̃ es vniuersidad de todas las criaturas: eñl mũdo estaua desde el comiẽço de su criaciõ: como esta la v̄dadera causa en su ꝓprio efecto ꝛ como la arte d̃ dios todo poderoso: por la qual son todas las cosas establecidas en su real ꝛ proprio ser: esta en su hechura: porque en todas las criaturas resplãdecia por auerlas criado ꝛ por siẽpre los gouierna. Y de aq̃s q̃ Dios nr̃o señor en todo lugar esta presente por potencia por p̄sencia ꝛ por essencia: por potencia: porq̃ la virtud suya a todas las cosas se estiende y en todas tiene absoluto poder / como lo tiene el rey en todo su reyno. Por presencia: porq̃ todas las co
Ad hebre. iiij. sas son claras desnudas y manifiestas a sus ojos: como el rey quãdo esta en su camara q̃ todo lo q̃ alli se faze se manifiesta sin impedimẽto algũo a sus ojos. Por essencia: porq̃ no solo da alas cosas natural ser: mas esta do el en ellas: a todas las conserua en su estado: lo q̃l no haze sino por si mismo: el qual esta presencialmẽte en todo lugar / por verdadera essencia / como esta el rey en su trono o en su silla d̃terminada ꝛ proporcionada a su propio cuerpo: segun su natural medida. E lo q̃ dize el testo. Que el mũdo fue hecho por el / ha se de entender que fue hecho por su propria bondad: ꝛ porque ouiesse personas que participassen su gracia. E lo que dize que el mundo no lo conocio: quiere dezir que el hombre que moraua enel mundo no lo conocio: ꝛ por ende fue necessario: q̃ esse mesmo criador viniesse al mũdo vestido de carne: porque por si mesmo fuesse conoscido. O puede se dezir que el mundo no lo conoscio: porq̃ los mũdanos hombres y los amadores del mundo no lo conoscieron porque las impressiones ꝛ passiones mũdanales estoruan el conoscimiẽto d̃las cosas diuinas / mas los que erã amigos d̃ dios: biẽ lo conoscierõ por fe: aun ãtes q̃ tomasse corporal presencia. E por tanto aunque estaua enel mundo como Dios que vniuersalmente esta en todas las cosas criadas / no abastaua esto para que fuesse conoscido d̃los rudos y d̃los mundanos: mas porque fuesse visto ꝛ conoscido: segun corporal presencia: vistio se de nuestra carne humana / y assi por el recebimiento desta carne / dize agora el testo. E vino a sus propias cosas y los suyos no lo rescibieron. Como si dixera. Vino al mundo que es propiamente suyo: como a su verdadera criatura: la qual el auia hecho / y por el qual todas las cosas fueron criadas / ca enel mundo quiso ser visto: mediante la humanidad que el mesmo hizo por la virtud de su diuinidad / y en especial vino a judea que era dicha tierra de dios: y vino alos hijos de ysrael: delos quales vino segun la carne / porque los auia elegido / mas que a todas las gentes del mundo en su pueblo familiar: segun aq̃llo que el apos
tol dize. No tomo la substancia delos an Ad hebr.
geles: mas la carne del linaje de Abraham quando salio d̃l padre ꝛ vino al mũdo tomando cuerpo natural de hombre verdadero: enel mundo estaua por la dei

dad: mas vino a el por verdadera huma
nidad. O no e venir o partir es propio de
su hũanidad: mas q̃dar o estar: ꝓprio es
de su diuinidad. O q̃ndo dize q̃ vino: no
q̃ere dzir sino q̃ aparecio visible y corpo-
ral ẽlas tierras el q̃ reynaua inuisible en
los cielos. E no vino por necessidad: mas
por nr̃o amor. Y biẽ da esto a entẽder el
euãgelista quãdo dize: q̃ los suyos no
lo rescibieron. Como si dixesse. Porq̃
el mũdo no conoscia la muy soberana al
tura de su diuinidad / fue conuenible pa
ser conoscido q̃ apareciesse ẽla humildad
de su carne: y porque no se pudo compre
hẽder el secreto d̃sta venida: sucedio que
los suyos no lo recibierõ por recebimien
to d̃la fe dela ẽcarnaciõ: ⁊ por aprouaci-
on del ineffable misterio: y aun: porq̃ los
hõbres q̃ el auia criado a su ymagẽ y se-
mejãça: por la mayor pte no q̃sierõ creer
en el. O puede se ẽtẽder q̃ los suyos no
lo rescibieron: por los israelitas: ca no
lo rescibierõ por fe: ni por caridad. Y aũ
esto se puede agora entẽder por los eccle
siasticos q̃ en cõparaciõ d̃los xp̃ianos cõ
mas propriedad se llamã suyos: porq̃ son
dela suerte d̃ dios: los q̃les por la mayor
parte no lo recibieron: mas por sus ma-
las costumbres / mas que los legos lo a-
partan de sus coraçones.

Ciij. ¶ Hablando: segũ moral intelligencia
Sẽdo mor. dios vino en sus ꝓprias cosas: porq̃ vie
ne alos coraçones d̃los hõbres q̃ del to
do se ofrecieron al seruicio del muy alto
y negãdo sus ꝓprias volũtades se hizie
rõ sieruos d̃ su magestad: d̃ manera q̃ ya
la vida d̃llos no la biuẽ: segũ su libre po-
der / mas toda la gastã ẽn ẽl. O puede ser
q̃ ẽtẽdamos q̃ndo dize: los suyos no lo
rescibieron: por los que son amadores
de si mesmos y dela vida enseñoreadora
dela carne: y andan a buscar las cosas q̃
son suyas y no las q̃ son de dios. Cierto
esto a tales no lo rescibẽ ni el viene en las
aĩas dellos. Y desta manera el q̃ q̃ere q̃
dios vẽga eñl: cõuiene q̃ se haga su hijo
por gr̃a: ca el verbo diuino q̃ es el hijo d̃
dios no viene sino a las cosas suyas: esto
es: en los corações de todos aq̃llos q̃ son
hechos por gr̃a especial fijos de dios. Y
creẽ en su nõbre y q̃ es el hijo. Mas de
ue se notar q̃ algunos delos suyos: aunq̃ Sẽsus litter.
pocos: lo recibieron por fe acabada y
pfecta cõ la caridad / creyẽdo, ⁊ cõfessan
do ser el hijo d̃ dios y hõbre: y allegaron
se a el: mediãte esta caridad. Mas q̃ les
aprouecho auerlo assi recebido? Cierto
podemos d̃zir q̃ grã fructo recibierõ: pu
es q̃ en gen̄ral y sin apartamiẽto algũo d̃
estado o d̃ cõdiciõ de hõbres o de muge-
res ni d̃ otras psonas dio a todos q̃ntos
lo rescibierõ por fe: poderio de ser he-
chos hijos de Dios adoptiuos por la
gr̃a baptismal y por señalado don de ser
tomados por hijos. Y esta merced fizo a
todos los q̃ creẽ en su nõbre: entẽdiẽ-
do por nõbre la sustãcia o la v̾dad d̃l nõ-
bre: q̃ es xp̃o dios q̃ vnge las aĩas de gr̃a
y hombre vngido. Mas tãbiẽ es su nõ-
bre hemanuel: q̃ quiere dezir: dios cõ no
sotros: y porẽde aq̃l cree ẽ su nõbre q̃ cree
q̃ es dios y hõbre: esto es: hijo de dios: y
dela virgẽ. Por lo q̃l dize sant juan en su Joã. in .j.
canonica. Aq̃l es nascido d̃ dios q̃ cree q̃ canoni. v.
esse mesmo xp̃o es hijo de dios. Es d̃ no
tar q̃ no dixo aq̃ el euãgelista: q̃ xp̃o hizo
a sus creyẽtes hijos de dios: mas dixo q̃
les dio poderio d̃ ser hechos fijos d̃ dios
Y esto dixo señaladamẽte: segũ que dize Crisos. sup
sant crisostomo por tres causas. La pri- joã. homel.
mera pa mostrar: q̃ es menester muy grã ix.
de estudio pa q̃ guardemos siẽpre de to-
da torpedad la ymagẽ dela trinidad que
el espũ sancto por el Baptismo formo en
nuestras animas. La segunda pa signi
ficar q̃ ningũo puede q̃tarnos este pode
rio si nosotros mesmos no le damos oca
siõ para lo pder. La tercera pa mostrar
q̃ esta gr̃a no es dada sino alos que tie-
nen gran desseo de alcançarla y alos q̃ la
quierẽ recebir: de manera que aunq̃ esto
esta en dios como en fuẽte principal que
obra y da esta gr̃a: tãbien cõsiste en la fa-
cultad del libre aluedrio / que la puede
desechar o rescebir. Assi que lo vno que
es el dar d̃la gracia pertenesce a dios: y

lo otro q̃ es abrir el coraçó con fe para el recebimiẽto della cõuiene al hõbre. De donde se sigue q̃ el poder ꝺ ser hechos fijos ꝺ dios: no es dado sino alos q̃ son professos enla fe xp̃iana. Y esta ꝓfessió conuiene que se haga en persona ⁊ cõfessando los articulos dela fe q̃ndo los q̃ se baptizã son de edad de discreció: mas si son infantes pequeñuelos abasta q̃ se haga por los padrinos. Es de notar que por el hijo natural de dios y por la virtud dela fe q̃ faze creer enel: se recibe esta admirable filiacion ⁊ dignidad de ser sus hijos: q̃ no por la generacion ꝺ la carne. Pues mira quã grãde fructo nos dio la venida del hijo dela virgẽ / pues que por ella es el hõbre hecho hijo de dios por gracia / lo qual es xp̃o por naturaleza. Y digote q̃ este es grandissimo fructo: porq̃: como

Ad roma. viij. dize el apostol: si somos hijos / de fuerça somos herederos: y de quiẽ somos herederos: cierto lo somos ꝺ dios como hermanos que heredamos con jesu christo: sin dubda muy larga se muestra la misericordia de dios enesto / pues q̃ los q̃ no fuerõ dignos ꝺ ser sieruos: son agora ya hijos de dios ⁊ son assi nombrados. On de sant augustin dize. Grande beniuolẽ

Augu. sup Joan. cia es esta ꝺl hijo de dios: q̃ nacio vno y no q̃so q̃dar vno: no temio tener herederos: porq̃ su heredad no se diminuye / ni se haze angosta / si muchos la posseyerẽ

Ciiij.

¶ E porque no pensasse alguno q̃ esta natiuidad fuesse carnal y no Espiritual dize el euãgelista: en q̃ manera: o porque via los q̃ creẽ enel hijo de dios: pueden conseguir la filiació ⁊ dignidad ꝺ ser sus fijos: diziẽdo. Estos q̃ digo q̃ recibieron poder de ser hechos hijos de Dios: no nascieron de sangres materiales: ni de carnal delectacion: ni de voluntad o aluedrio de varó: mas fuerõ nascidos de dios. E quiso tanto dezir como si dixera. No fueron nacidos ꝺlas substancias materiales delas sangres ꝺl padre ni dela madre. E mira que el euangelista hablo aqui en numero plural diziendo. Los quales no fueron nascidos de sangres: y esto: segũ la lẽgua de los griegos: en q̃ escriuio este euangelio. E dize lo por mostrar q̃ enla generacion natural ay comun opacion de varõ y de hẽbra: ⁊ por declarar mejor esta palabra q̃ dize: no fueron nascidos de voluntad: q̃ no es otra cosa: sino q̃ creamos q̃ no sucedierõ de delectació dela carne: ni de natiuidad de muger. E llama el euãgelista carne ala muger: porq̃ la carne tiene menos fortaleza: ⁊ porq̃ es substẽtada ꝺlos huessos / y por esto es figurada por ella la muger: como linaje mas flaco Ni fuerõ nacidos de voluntad: esto es: de cobdicia de vergõçosa delectació de varon: mas nascieron de solo Dios: por el sacramento del baptismo y por sp̃ual regeneracion: ⁊ fuerõ hechos fijos ꝺ dios por gr̃a ⁊ no por carnal sucession mas por sp̃ual sacramẽto: en quanto los que resciben gr̃a son traydos en alguna manera a ser edificados en sp̃ũ: porq̃: co

ij. petri. j. mo dize sant pedro enla canonica: por el dõ dela gr̃a son hechas las ꝑsonas participãtes ꝺla naturaleza diuina. Es ꝺ no

Sẽso moral. tar aq̃: segũ moralidad q̃ ningũa cosa humana y ningũ principio natural: o influẽcia celestial: se nos ꝺue representar q̃ aya causado nr̃o ser / y q̃ Dios no sea el q̃ como causa principal y mas soberana nos aya establecido y criado. Despues ꝺsto manifiesta el euangelista: en q̃ manera vino al mũdo el hijo de dios: ca no vino como quiẽ viene ꝺ lugar a lugar: ni adõde primero no estaua: mas dize se auer venido: porq̃ começo a estar enel mundo por nueua manera: assi como el rey q̃ esta ꝓmero en alguna ciudad por sola su potẽcia: ⁊ q̃ndo viene a ella ẽ ꝑsona comiẽça a estar alli por la nueua mãera ꝺ su ꝑsencia corporal. E biẽ desta forma el hijo ꝺ dios q̃ estaua primero enel mũdo por potẽcia: y por ꝓ̃sencia: y essencia / vino a el por nueuo modo hũillãdo se por el rescebimiẽto ꝺ nr̃a carne y ꝺ nr̃a flaq̃za: porq̃ fuessemos fechos fijos ꝺ dios por gr̃a: por el hijo q̃ es primogenito por natura. Y esto es lo q̃ el euãgelista declara: diziendo

¶ E la palabra fue hecha carne. Como si dixesse. El hijo de dios inuisible se ayunto ala carne visible / q̄ quiere dezir: que ayũtó a el mesmo la hũanidad q̄ tomo su propria ꝑsona / porq̄ carne tanto q̄ere đzir aq̄ como hõbre: segun la figura q̄ los griegos llamã synedoches: que es quãdo se toma la parte por el todo. Como si mas claro dixesse. La palabra que es hijo đ dios fue hecho hõbre. Es đ notar q̄ quãdo dize el euangelista q̄ la palabra que es el hijo đ dios fue hecha carne quiso đzir que no se mudo el mesmo hijo del muy alto padre en carne / mas q̄ resciẽdo en su propria substãcia carne biua animada đ anima racional / fue hecha vna persona đ su diuinidad y dela humanidad q̄ rescibio / ꝑmanesciẽdo cada vna de estas dos naturalezas en su perfectiõ ⁊ ꝓpriedad natural. E assi fuerõ la diuinidad ⁊ la humanidad vna ꝑsona: porq̄ siempre aya en el verbo dos naturalezas (como dicho es) enteras ⁊ sin cõfusion ⁊ ayuntadas sin algun apartamento. No porq̄ la vna dellas se mezclasse ni se conuirtiesse enla otra: mas entrãbas q̄darõ y estã enteras y ꝑfectas cõ sus naturales ꝓpriedades vinculadas en vna persona eterna q̄ es dios ⁊ hõbre. Assi q̄ la naturaleza humana fue tomada y rescebida del verbo diuino / no en vnidad de naturaleza / ni para que fuessen las dos de vn natural: mas fue tomada enla vnidad đl supuesto / o dela persona del hijo para q̄ siẽpre sean vna persona y esta sera la ꝑsona del hijo de dios. E por ende el entẽdimiẽto đsto q̄ sant Juã dize / q̄ la palabra fue hecha carne / no es otro / sino q̄ dios fue hecho hombre. Sobre lo q̄l dize sant Augustin. El hijo dela virgẽ tiene anima

Augustin super juan

⁊ tiene cuerpo / el hijo de dios q̄ es su verbo eterno recibio en si mesmo ⁊ tiene al hõbre / como el anima tiene al cuerpo. Mas assi como el anima eñl cuerpo no haze dos ꝑsonas mas vn solo hombre: đsta manera el verbo diuino q̄ tiene ayuntada la naturaleza hũana a su diuina ꝑsona / no haze dos ꝑsonas / mas solo vn xp̃o. Pues si p̄gũtarẽ q̄ cosa es hombre respõderemos. Es vna anima racional q̄ tiene cuerpo. E si p̄gũtarẽ que cosa es xp̃o: respõderemos: q̄ es el hijo de dios q̄ tiene ayũtado ⁊ vnido a su ꝑsona eterna al hõbre tẽporalmẽte criado. Lo đ suso es đ sant Augustĩ. Por lo q̄ dicho es paresce q̄ ꝑfecta naturaleza humana mostro el hijo đ dios q̄ tenia ẽ si mesmo pues q̄ vino a saluar el cuerpo y el anima q̄ es todo el hõbre. Onde sant crisostomo dize.

Crisost. super juan

Porq̄ grandes tiẽpos erã passados q̄ por el pecado de Adã todo el compuesto hũano (q̄ es todo el hõbre) auia caydo en sentẽcia đ muerte: q̃nto al cuerpo ⁊ q̃nto al anima / necessario es q̄ el señor en su ꝓpria persona diuina rescibiesse cuerpo y anima por saluar los cuerpos ⁊ las animas đ todos. Lo đ suso es đ crisostomo. Es de notar q̄ el euãgelista no q̇so nombrar aq̄ todo el cõpuesto hũano q̄ consiste en cuerpo y anima diziẽdo. La palabra se torno carne ⁊ aĩa / y esto hizo por mostrar la muy singular vniõ ⁊ ayuntamiẽto đl hijo đ dios cõ el hõbre q̄ es tan grãde q̄ no solamẽte el Verbo diuino es hõbre y el hõbre v̄bo o hijo đ dios / mas aun apartadas las partes đ q̄ se compone el hõbre q̄ son el cuerpo y el anima como se đsatarõ enla muerte: el hijo đ dios es verdaderamẽte cada vna de aquellas partes / y por cada vna se pudo entõces dezir. Este cuerpo defuncto es dios: y esta anima sin cuerpo es dios. E como q̇era q̄ el anima sea mas noble ⁊ mas excelẽte q̄ la carne / el muy alumbrado euãgelista mas q̇so nombrar ala carne q̄ al aĩa diziẽdo. La palabra fue hecha carne: ⁊ esto hizo por certificarnos mas đl beneficio đla ẽcarnaciõ / ⁊ por significar mas nuestro fauor: ⁊ por esto puso eñl testo la parte mas desfauorecida ⁊ mas indigna ⁊ la que mas pudiera venir en dubda q̄ el hijo đ dios la ouiesse tomado. Hablã-

Sẽso moral

do segũ moral ĩtelligẽcia / mas q̇so el euãgelista đzir la palabra fue fecha carne: q̄ no la palabra fue hecha aĩa / por loar en grã manera la benignidad ⁊ hũildad de

dios q̃ por lẽgua no se puedẽ cõtar: pues
q̃ q̃so tomar nr̃a miserable flaq̃za / la q̃l
se manifiesta mas ẽla carne q̃ eñl anima
Enlo qual se reprehẽde la soberuia de al
gunos q̃ quando son p̄guntados de q̃ li-
naje son: respondẽ nõbrando algũa alta
sangre / o algũ reuerẽdo estado / aunque
sea en muy apartado grado / diziendo q̃
son pariẽtes de tales obispos o pládos /
o pariẽtes de tales grãdes o de tales ca
ualleros / ⁊ callã el parẽtesco q̃ tienẽ cõ
otras p̄sonas baxas: aunque sea en muy
cercano grado. Y sobre esto se cuenta vn
exẽplo ď vn mulo (segũ las hablas com-
puestas ⁊ antiguas) el q̃l p̄gũtado de vn
leõ q̃en fuesse su padre: respõdio / señor el
cauallo es mi tio / callãdo ⁊ auiẽdo v̄guẽ
ça porq̃ el asno era su padre. Pues dize
agora el testo / q̃ este verbo o fijo de dios

Seso literal.

hecho carne moro en nosotros. E no
has ď entẽder q̃ moro en nosotros como
si fuessemos vna p̄sona con el: como acae
cio en xp̄o (como dicho es) mas q̃ere de-
zir q̃ moro en nosotros en vna conformi
dad ⁊ vnidad ď naturaleza: la q̃l tuuo
comun cõ nosotros: haziẽdo con ella paz
⁊ assiẽto p̄durable. O quiere dezir q̃ mo
ro en nosotros: porq̃ p̄ticipo entre no-
sotros en este mũdo / segũ aq̃llo q̃ dixo el
profeta Baruch. Despues destas cosas

Baruch. iii.

fue visto ẽlas tierras ⁊ p̄ticipo cõ los hõ-
bres. Segũ moralidad puede tãbien ser

Seso mo.

esto entẽdido ďla morada esp̄ũal segun q̃
mora dios enel anima por gracia. Y esta
bienauẽturada abitaciõ q̃ haze su mage
stad enel anima: biẽ se sigue ďla morada
q̃ por su immẽsa caridad hizo ⁊ tiene ẽla
carne hũana: porq̃ siẽpre el effecto nasce
de su p̄pria causa / segũ q̃ aqui acaescio /
ca despues q̃ el hijo ď dios encarno: nos
vino aq̃l grã bien que el verdadero rey
del cielo tiene por bien de morar en nues
tras animas. Siguese enel testo.

¶ v. Seso literal.

¶ Vimos la gloria suya biẽ tal co-
mo gloria de vn verdadero hijo solo
enzendrado del padre y ď vna mesma
naturaleza con el. Como si dixesse. Vi-
mos la magestad gloriosa de tu deydad.

Es de notar q̃ esto que dize vimos se to
ma aqui por vista corporal ⁊ por vista ď
entendimiento. Y destas dos maneras
ď ver sant juã ⁊ los otros apostoles alcã
çaron noticia ďl v̄bo ẽcarnado: porq̃ cõ-
uersarõ cõ el segũ el cuerpo ⁊ vierõ con su
p̄pria vista sus obras marauillosas q̃ so
brepujã la v̄tud ď toda naturaleza: ⁊ por
ellas pudierõ entẽder la excelẽcia ď su di
uinidad escõdida enla carne: la q̃l los so
beruios no quisierõ creer por la enferme
dad dela carne visible. Y deue se saber q̃
la gl̃ia del fijo ď dios conocierõ los disci
pulos ẽla sabiduria ď su doctrina: ⁊ porq̃
enseñaua hablãdo ď su p̄pria autoridad
como quiẽ tenia ĩfinito poder. E assi mes
mo la conoscierõ en sus milagros / porq̃
las criaturas insensibles / como son los
cielos y los elemẽtos / lo obedeciã como
a su verdadero hazedor y no menos enla
trãsfiguracion conoscierõ por esperiẽcia
su gl̃ia / y no menos ẽla passiõ y ẽla resur
rectiõ y ẽla venida ďl sp̄ũ sctõ. Por lo q̃l
el euãgelista diziẽdo: ⁊ vimos por nues
tros ojos la gloria suya: dixo luego q̃
si declarãdo la qualidad della / esta glo
ria era como gl̃ia del vnigenito del
padre celestial: q̃ q̃ere ďzir q̃ no era aq̃-
lla gl̃ia q̃l suele ser la ďlos q̃ sõ fijos ď dios
por gr̃a / mas fue como gl̃ia ď vn solo p̄n
cipe eredero q̃ por naturaleza p̄cede ď su
solo padre y q̃ tiene vna mesma naturale
za ẽ numero cõ el. Es ď notar q̃ esta pala
bra quasi como: no se puso aq̃ p̄a signi
ficar q̃ el fijo tiene alguna semejãça cõ el
padre como si no fuesse vna mesma cosa ẽ
naturaleza cõ el: o p̄a dar a entẽder q̃ pa
rescia mucho aquella gloria ala gl̃ia del
hijo natural de Dios: porque esta pala
bra quasi como: no representa aqui al
guna semejãça o comparacion parcial /
mas es palabra o aduerbio similitudina
rio que significa verdadera y plenaria ex
celencia que tiene el verbo diuino. Co-
mo si mas claro dixera el euãgelista segũ
dize sant Crisostomo. Vimos aqui la
gloria suya era tal q̃l pertenesce al
q̃ es verdãdero hijo de dios. Y es tal

Chriso. in per Joan homel.

manera de hablar segun el mesmo Cri
sostomo dize: como si alguno viuiesse vis
to al rey muy ataujado y r por vna calle
muy poderoso y queriẽdo relatar su ex-
celẽcia a otros y no la pudiesse sinificar
segun todo su imperial aparato y segun
la claridad ꝺ su real magestad: cierto es
q̃ diria / q̃ cõuiene ꝺtenerme mas enesto
sabed q̃ yua como vn rey: y como conue
nia y r ala dignidad real. Pues biẽ ꝺsta
manera hablo el euãgelista aq̇ diziẽdo.
Uimosla gloria suya a y era tal como
gloria del que es vnigenito ꝺl padre
lleno de gracia y de verdad. E tuuo
causa para dezir esto: porq̃ como no pu-
diesse relatar cõ breues palabras todas
las marauillas q̃ dela gloria del hijo ꝺ
dios auia conoscido: conuiene saber: co-
mo los ãgeles lo auiã glorificado: como
sus verdaderos sieruos ꝺl dia ꝺ su naci
miento / y no menos los pastores / y los
reyes orientales guiados a su pelebre:
por la estrella: y como erã los ꝺmonios ꝺs
terrados ꝺlos cuerpos y los muertos re
sucitados: y los ẽfermos sanos y los in-
fiernos despojados / y otros misterios ꝺ
los q̃les se hizo mẽcion arriba y q̃ toda
criatura conocio ⁊ dio bozes afirmãdo
q̃l rey ꝺlcielo auia venido: y q̃tabiẽ el pa
dre celestial: y el spũ sctõ dierõ eñl jordã
testimonio ꝺl: dize el biẽauẽturado sant
juã ẽ su nõbre y eñl ꝺlos otros dicipulos
Matt.iij. vimosla gloria suya biẽ como gl'ia
de hijo vnigenito del padre: y tãta y
tã excelẽte: q̃l cõuiene q̃ la tẽga el vni
genito y eternal hijo de dios. Es de
notar q̃el hijo ꝺ dios: segũ la excelẽcia ꝺ
su diuinidad: es llamado vnigenito y so
lo engẽdrado ꝺl padre: mas segũ la fra
ternal cõpañia q̃ por su sola claridad q̇-
so cõ nosotros tener: es llamado p̃mogе
nito enla gr̃a. Y ꝺ aq̇ es q̃ se llama ẽlos
euangelios hermano y señor: hermano
porque es primogenito segũ la carne y
segũ la gracia: y señor: porque es segun
Cv. la diuinidad vnigenito.
¶ El conoscimiento q̃ los apostoles
y los creyẽtes ouierõ del hijo ꝺ dios en
carnado fue q̃nto a entrambas sus natu
ralezas diuina y humana. Quãto ala na
turaleza diuina dize. Uimos la gloria
suya biẽ como gloria del vnigenito
y solo ẽgẽdrado ꝺl padre: mas quan
to al conocimiẽto q̃ tuuierõ ꝺla natura-
leza humana dize. y vimos lo lleno ꝺ
gr̃a y de verdad: esto es: de todos los
dones del spũ sctõ: porq̃ todos los reci
bio sin medida el anima de nr̃o señor. y
lo q̃ dize aq̇ el euãgelista q̃ fue lleno ꝺ
verdad: dixolo porq̃ solo el cumplio to
das los figuras y p̃metimiẽtos ꝺla ley.
E dize q̃fue lleno de gr̃a: porque se en
tiẽda q̃ conuenia q̃ fuesse tã cõplido y tã
dotado della: q̃ sobrepujasse y supliesse
todo el dessallescimiẽto ꝺ nr̃os pecados
E biẽ fue lleno ꝺ gr̃a: pues q̃ ẽ solo el hi
jo habitaciõ todo el cõplimiẽto inmẽso
ꝺla diuinidad. Es ꝺ notar q̃ este euãge
lio es de muy alta intelligẽcia: ⁊ cõtiene
muy p̃fundos mysterios / ẽ especial esta
palabra. Uerbũ caro factũ est: cuya so
berana virtud y ꝺdad cõfiessa el biena
uẽturado baptista no ser digno ni pode
roso ꝺ explicar. Y no lo tẽgas en dubda
pues q̃ se rep̃senta enella la mayor obra
de q̃ntas hizo dios. E por esto es costũ
bre muy loable q̃ eñl fin ꝺla missa se lea
este euãgelio. De cuyas marauillas ⁊ v̇
tudes q̇ero en breues palabras cõtar al
gunos mysterios q̃ acaescierõ. Enla p̃
uincia de aq̇tania auia dos endemonia
dos / entrãbos mẽdigãtes ⁊ cõsiderãdo
el vno q̃ dauan mas limosna al otro y a
uiẽdo ẽbidia ꝺla demasia: dixo ẽ secreto
a vn sacerdote. Si leyeres ala oreja ꝺste
mi cõpañero el euãgelio de In p̃ncipio
erat vbũ: cõ cõdiciõ q̃ yo no lo oyga: por
cierto te digo q̃ luego ẽ esse pũto huyra
el ꝺmonio del. Y como el sacerdote ẽtẽ
diesse la malicia ꝺl enemigo: leyo ẽ alta
boz este sancto euãgelio ⁊ como dixesse
Uerbũ caro factũ est luego los ꝺmo-
nios huyerõ por el ayre adelãte: ⁊ fuerõ
librados entrãbos los endemoniados.
Itẽ cuẽtase q̃ dixo el diablo a vn sctõ hõ
bre / q̃ auia vna palabra enel euãgelio ꝺ

la qual tẽblauan todos los demonios: y preguntãdo el sancto varon qual era esta palabra: no le quiso dezir la verdad. y como aql varon lo tomasse y lo pusiesse en medio de muchas personas y lo conjurasse: pronũcio muchas auctoridades ḋ la scriptura: y el spiritu malo respõdia a cada vna/que no era la palabra q̃ el sabia. Y en fin preguntãdo por el sancto varõ si era por vẽtura esta: verbum caro factum est: no le respondio nada: mas ḋsaparescio con clamor rauioso y tremebundo y fuesse. Itẽ a vn abad aparecio el diablo en forma de muger muy fermosa inclinando lo por diuersas desembolturas a pecar con ella porque estauã solos ẽ vn vergel. Y como el sancto abad por gracia de dios conociesse la malicia del enemigo: signose y sanctiguose diziẽdo. La palabra fue hecha carne y hizo habitacion en nosotros: y luego en ese pũto el demonio desaparecio cõ grãde estruẽdo. Itẽ leese q̃ como vn mõje oyese este euãgelio ḋ In pñcipio erat verbũ: y llegãdo el diacono q̃ lo cãtaua a esta palabra ineffable: verbum caro factum est: y el mõje no se inclinasse: ni se pusiesse las rodillas en tierra ni fiziesse alguna reuerẽcia: diole el diablo vna grãdissima bofetada diziẽdole. Si aql dia como leyera el verbo fue hecho demonio: todos nosotros estuuieramos siẽpre de rodillas. Y esto parece por esperiencia: porque de solo su nõbre temblamos. Pues dize agora el texto. y de su plenitud y abundãcia diuinal auemos todos recebido gracia por gr̃a como si con mas claridad dixera. De la muy soberana demasia de los dones y gracias que el hijo de la virgen recibio auemos participado y rescebido todos sus doze Apostoles alguna parte: y aũ toda la vniuersidad de los fieles que somos: y todos los q̃ agora son y adelante seran en los siglos aduenideros: recebimos la gr̃a del cũplimiento y abundancia infinita de la q̃ le fue dada. Y por esto bien podemos dezir q̃ el hijo de dios fue lleno en quãto hombre ḋ toda la gracia y de todos los dones de dios.

¶ Sobre este passo es de saber q̃ plenitud o abundancia ḋ gracia puede ser en quatro maneras. La vna es plenitud o llenez de vniuersidad o de numerosidad la qual en general: segun diuersas personas: esta en toda la yglesia a la qual ningun don desfallesce. La segunda es plenitud ḋ sufficiẽcia: y esta fue en sant esteuã: y en los otros sanctos y esta en todos los justos segũ su capacidad: porq̃ cada qual dellos recibio tãto cumplimiẽto ḋ gr̃a quãto fue menester para ser saluo y para merescer la vida perdurable. La tercera es plenitud q̃ se llama de pñilegio o de abũdancia: y esta fue ẽ la bienauẽturada virgẽ Maria: la q̃: sobrepujo a todos los sanctos en todos los dones y maneras de gracia: poq̃ assi como dios puso en el sol la virtud y claridad ḋ todas las estrellas: assi puso ẽ su madre todas las virtudes y gr̃as ḋ todos los sanctos: y por esto no basta q̃ tẽga todos los otros cũplimiẽtos de gracia de sufficiencia/q̃s tener y auer recebido gracia para saluarse: mas aun tiene los con tã singular priuilegio y en tãta sobrepujança que por muy sobrada y soberana influẽcia puede derramar y redũdar su gracia sobre todos los pecadores: de la q̃l es hazedor y causa el redẽptor xp̃o su fijo. La q̃rta es plenitud de gr̃a de cõsumaciõ y de excelẽcia y ḋ soberana influẽcia: y esta fue en nr̃o redẽptor y es ḋla q̃ habla aqui sant Juã: y no la tuuo segũ q̃ es hallada ẽ los otros: mas recibiola tã poderosa y tã infinita q̃ redũdo como ḋ vn pñcipio y fuẽte perenal en todos los hijos de saluacion: y desta plenitud de sus dones auemos recebido todos sus electos y p̃destinados: como miẽbros q̃ somos de su cabeça mas de lo q̃ teniamos merecido gr̃a por gr̃a: esto es: gr̃a de reconciliacion y de saluaciõ: por la gr̃a de la fe mediãte la qual creemos en el. O puede se entẽder q̃ recibimos la gr̃a de la vida pdurable por la gr̃a q̃ primero nos justi

fico/y por la gracia q̄ primero nos cau-
so el merescimiēto/dica cierta cosa es que
el redēptor xp̄o nos dio gr̄a pa q̄ por ella
merezcamos recebir la glia: y esta se lla
ma gracia del todo acabada. Y por ha
blar con mas breuedad toda cosa d̄ gr̄a
q̄ se iūta ala gr̄a ꝑueniēte q̄s aq̄l dō de
gr̄a por el q̄l nos mouemos al biē: o pē-
samos algo de virtud pa ser saluos todo
es y se llama gr̄a por gracia: y de aqui
vino aq̄l comū hablar d̄ todos los theo-
logos q̄ dize q̄ q̄lq̄er cosa q̄ tienes d̄ me
rescimiēto q̄ la gr̄a q̄ se anticipa o se lla-
ma gr̄a preueniēte: te lo concede: assi q̄
dios nr̄o señor no corona algūa cosa en
Augustin⁹ nosotros sino sus dones. Onde sant au
sup Joanē gustin dize. Qual es p̄mera gr̄a q̄ resce
tracta.iij. bimos? Digo que la fe la qual se llama
gracia/porque se da graciosa y a quien
dios tiene por bien de la dar. Y esta es
la gr̄a p̄mera q̄ el pecador rescibio: para
q̄ por ella le fuessen perdonados sus pe
cados. Itē puedese ētēder esta palabra
que dize. Rescebimos gr̄a por gr̄a/
como si dixesse. Por esta gr̄a en la q̄l bi
uimos por la fe esperamos recebir otra
gracia: y esta sera la vida eterna: que es
verdadera merced d̄ la fe ꝓmetida: mas
porque esta fe es gracia: llamasse la vi-
da perdurable/gracia por gracia.

Cviij. ¶ Y porque como dicho es d̄ la grādis
sima plenitud y abundācia de la gr̄a del
redēptor auemos todos recebido gr̄a y
vida spiritual: y en la fuēte llena todo va
so puede recebir tāta agua q̄nta puede
caber segū su capacidad: y si poca resci-
be no es por defecto de la fuēte mas por
pequeño el vaso: biē assi en̄l redemptor
xp̄o q̄ es fuente plenissima d̄ la vida/to-
dos recebimos gr̄a segun la disposiciō
de nr̄os coraçones. Mas assi como vee
mos q̄ cabe mas vn vaso baxo y de grā
cōcauidad y ancho ē los xjares q̄ no el q̄
es alto y estrecho: d̄sta manera el coraçō
q̄ es baxo por humildad y ancho por ca
ridad: mas recibe y mayor capacidad tie
ne pa el recebimiēto d̄ la gr̄a q̄ no el q̄ es
alto por soberuia y estrecho por auari-
cia. Assi de por parte d̄l redēptor d̄l mū
do q̄s dador d̄ la gr̄a y d̄los tesoros cele
stiales no ay falta ē lo poco q̄ da y se reci
be: mas todo el d̄sfallecimiēto es d̄ nues
tra p̄te: pues q̄ por defecto d̄ nuestra ca-
ridad y humildad no recebimos q̄nto ca
bemos. Onde sant ysidoro dize. Por nī Isidorus
guna via merescemos mas la gracia de de summo
dios y de los hōbres: como es poniēdo bono.
estudio en ser humildes y quitando la ti
bieza del incendio de la caridad.

¶ Mas como dize san augustin tal gr̄a Cix.
como esta nūca se dio en el viejo testamē Augustin⁹
to: o porq̄ la ley āntigua mas amenazaua sermōe do-
q̄ socorria. Ley era q̄ mataua y no sana mini super
ua mostraua las llagas: mas no las q̄ta- montem z
ua como q̄era q̄ las disponia para q̄ndo sup inan.
viniesse el medico v̄dadero xp̄o q̄ el mū-
do esparaua: las sanasse con su gr̄a y cō su
v̄dad. Y desta causa d̄termina aq̄ el euā
gelista la manera del recebimiēto desta
gr̄a diziēdo. la ley fue dada por moy
sen la q̄l fue declaraciō d̄ nr̄a redēpciō:
mas la gracia y la verdad por el re-
dētor jesu xp̄o fue fecha. Como si di
xesse. La gr̄a q̄ el señor da en las virtu-
des y en los dones y en los sacramētos y
aq̄lla por la q̄l es hecha la salud d̄ todos
los hōbres: de la mano de nr̄o redēptor
viene. E lo q̄ dize q̄ fue fecha la verdad
por xp̄o: has de entēder q̄ esta v̄dad fue
la d̄l cūplimiēto d̄las figuras y d̄los pro
merimiētos q̄ ē la ley vieja estauā figura
dos y ꝓmetidos. E dize q̄ esta v̄dad fue
administrada por xp̄o: porq̄ se entiēda q̄
fue vngido del spiritu sctō. y por essa mes
ma v̄dad fue hecho cō marauillosa suffi
ciēcia en el y por el. E sant augustin dize Augu. sup
Verdaderamente la muerte de tu señor joā.trac.iij
mato ala muerte temporal: y ala muer-
te eterna: porq̄ su muerte diuina fue aq̄-
lla gr̄a q̄ fue ꝓmetida: mas no recebida Chrisosto.
en la ley ātigua. E sant crisostomo dize. sup joanē.
Todas aq̄llas cosas q̄ en̄l nueuo testamē
to auiā d̄ ser acabadas: el padre celestial
las mādo figurar en̄l viejo: las q̄les nr̄o
soberano señor jesu xp̄o cūplio ē grā p-
fectiō q̄ndo vino al mundo. Assi q̄ la fi-

gura fue dada por moysen: mas la verdad fue hecha y cũplida por Jesu christo. E la manera como fue fecha esta gr̃a y esta verdad/ muestra el euãgelista diziẽdo. A dios no lo vido algũo en esta vida: mas el vnigenito hijo q̃ esta en el seno ð padre: el solo dio relacion del. E quiso tãto dezir. Ninguna criatura vido jamas a dios en su essẽcia/ ni ð vista q̃ lo pudiesse comprehender: porq̃: como dize sant Chrisostomo: ni los angeles/ ni essos altos seraphines vierõ ni cõprehẽdieron del todo la essẽcia de dios. O puede se entẽder como si dixesse/ q̃ ninguno de los mortales pude ver a dios en algũ tiẽpo. Onde sant gregorio dize. Entre tãto q̃ dura esta vida mortal biẽ puede ser Dios visto por algunas ymagines/ o figuras: mas segũ la incõprehẽsible propriedad ð su naturaleza/ no puede ser visto/ ni ay anima por mas dotada q̃ sea dela gracia ð spiritu sctõ/ q̃ pueda ver la soberana celsitud de la essẽcia diuina/ ni por figuras/ ni por alguna representaciõ material ð las q̃ ptenescẽ alos cinco sentidos/ ni es possible q̃ pueda llegar al conoscimiẽto ð su muy soberana essencia. E si por vẽtura en esta carne mortal puede ser vista ð algũos q̃ biuẽ su claridad eterna/ no va cõtra esto q̃ el euãgelista dize: q̃ ninguno en algũ tpõ vido a Dios: porq̃ q̃l quiera persona q̃ vee la sapiẽcia q̃ es dios: del todo ha ð ser mortificada quãto al vso ð los sentidos ð sta vida comũ/ y no ha ð ser vẽcida del amor ð lla/ ni puede tener vso de alguna potẽcia natural de las q̃ pertenecẽ al cuerpo. E sant augustin dize. Ningũa cosa puede ser arrebatada/ ni ð la tierra subida a tã alto grado/ q̃ pueda ver aq̃lla visiõ ðleytable ð la substancia de dios/ q̃ en alguna manera no muera quanto al vso de la vida corporal. Pues dize agora el texto hablãdo de aq̃l solo q̃ puede cõprehẽder a dios segũ su total virtud/ substãcia/ essẽcia/ ⁊ naturaleza. El vnigenito q̃ es el fijo solo q̃ siẽpre esta enel seno: esto es: enlos entrañables secretos del padre eterno esse es el q̃ lo vee eternalmẽte: y el q̃ hizo la verdadera relaciõ ð su magestad. Por estas palabras: segũ dize sãt Crisostomo: se da a entẽder la familiaridad ⁊ ygual eternidad q̃ el hijo tiene acerca ðl padre: y q̃ esse mesmo hijo hablo a los fieles lo q̃ vido dentro enl abismo ð la luz de aq̃l pecho paternal/ porq̃ los informo ð los muy altos secretos ð la diuinidad y ðl mysterio de la trinidad/ y ð otras muy altas marauillas: q̃ no fuerõ tã explicadas ni dadas en la ley/ ni en los profetas como xp̃o las explico y ðclaro. Y ð sta manera los fundo en la fe y en la gr̃a ð dios/ ⁊ abrio en si mesmo a todos la carrera ð la salud. Sobre lo q̃l dize beda. El hijo ð dios hecho hõbre relato la verdad ð lo q̃ deuemos sẽtir ð la trinidad y de la vnidad ðl p̃mer principio y ð la primera causa q̃ es dios: y en q̃ manera nos deuemos ordenar pa su cõtemplaciõ/ y porq̃ obras auemos de subir a su bienauẽturança.

Chrisosto. super joã. in homil. xiij.

Gregori9 xxvij. mor.

Augusti. i li. de vidẽdo deum ⁊ s. per joan

Crisosto. super joã. home. xiiij

Beda in homil. super joanem.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo hijo ð dios biuo q̃ eres luz verdadera q̃ alũbras a todo hombre q̃ viene a este mundo/ yo miserable pecador escurecido en tinieblas espessas: te adoro rogãdo a tu misericordia q̃ alũbres mi anima y reformes mi coraçõ/ ⁊ dispõgas mis pẽsamiẽtos/ y endereces mis palabras ⁊ mis hechos/ porq̃ el demonio hazedor ð la maldad/ ⁊ amador delas tinieblas no me arrebate ni halle en mi su señal: mas herido yo ðl resplãdor ð tu verissima claridad: se vaya muy lexos de mi porq̃ pueda yo andar por ðrecha ⁊ muy clara carrera para ti maestro de la luz/ q̃ nũca dessalleces/ y porque pueda entrar en tu gloria perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xix. ð como sant Juã baptista cõfesso no ser el xp̃o el prometido/ mas q̃ era su ẽbaxador. E cãtale enl ter

cero domingo ð aduiẽto: segũ q̃ lo escriue sãt juã enel capit. primero. E cõtiene ix. parafos principales segũ q̃ se siguen.

¶ El primero es/ ð como los sabios ð Hierusalem embiaron a saber de sãt juan si era christo y dela causa poq̃ se mouieron a esta pregunta pues que sabian ellos por las scripturas que no lo era. Y de como a cada vno ð nosotros se puedẽ hazer quatro preguntas.

¶ El segundo es/ ðla muy notable humildad cõ q̃ sant Juã respõdio alos embaradores q̃ el no era xp̃o/ respondiendo mas ala intẽciõ ðllos q̃ a sus palabras

¶ El tercero es: dela razon que mouio a estos embaradores a preguntar si era sant Juan elias/ o si fuesse pphета: y ð la semejança que auia ẽtre Elias y sant Juan. Y de como no quiso cõfessar que era propheta ni Elias.

¶ El quarto es: ð como sant juã cõfesso a instancia ðlos embaradores q̃ era boz: y dela propiedad con q̃ se puso por nõbre boz. Y delas cosas tã marauillosas q̃ esta boz cõ sus clamores llamo.

¶ El quinto es/ dela razon q̃ dio sant Juã quãdo le fue preguntado porq̃ baptizaua. Y del muy excelẽte testimonio q̃ otra vez dio de xp̃o aprouãdo su diuina persona/ y la virtud ð su baptismo: desengañando al pueblo porque no cõfiassen en solo el baptismo del mesmo sant juan aunque algo les aprouechaua.

¶ El sexto es/ de como sant juã llamo al redemptor xp̃o medio. Y de como muchas vezes elegia nuestro señor el lugar de en medio. Y ð quanto se abatio sant Juan en comparacion dela excelencia de christo/ dela qual el daua muy osado e muy claro testimonio.

¶ El septimo es: ðlo q̃ segũ el seso alegorico se entiẽde por el calçado y por la correa ðl redẽptor q̃ sant juan dixo q̃ no era digno ð desatar. Y de como los sieruos ð dios assi escõdẽ sus buenas obras como si nunca supiessen que las hizierõ

¶ El octauo es: ð como sant juã dio testimonio del segũdo aduenimiẽto ð xp̃o al juyzio: significãdo la gloria delos buenos y la pena delos malos. Y ð como segũ moralidad sant juã fue forma ðlos religiosos y ðlos p̃dicadores y ðlos plados

¶ El noueno: es ðla razõ porq̃ sant juan baptizaua en Bethania. Y de como ay dos bethanias: la vna en par ð hierusalem: y la otra sobre la ribera del jordã

¶ Sigue se el capitulo. xix.

Como todos pensauã en sus coraçones si por ventura sant Juã era el redemptor cristo prometido ela ley: lo qual pensauan por su marauillosa concepcion y nascimiẽto y por el merescimiento de su sancta vida/ y por la eficacia y prudencia ð su doctrina y por la nouedad del baptismo/ los phariseos: oyda esta opinion q̃ la gẽte comũ tenia tã sctã de sant juã: y mouidos cõtra el porq̃ assi auia tomado el officio ð baptizar sin ordenamiẽto ðla ley e sin cõsulta y mãdamiẽto dellos y no por deuida ordẽ: y dudãdo si era el el redẽptor jesu xp̃o pmetido. Embiarõ ð Hierusalẽ a sant juã q̃ era dela generaciõ sacerdotal sacerdotes y leuitas sabios enla ley: para que le preguntassen e dixessen. Tu quien eres y porq̃ baptizas? Es de notar: segun sant crisostomo dize: q̃ los phariseos y escriuanos bien pudieran saber q̃ sant juã no era xp̃o porq̃ el redẽptor pmetido cierto es que fue del tribu de juda y sant juã fue ðl tribu de leui/ lo q̃l no teniã por saber los sacerdotes y los embaradores leuitas q̃ le fuerõ embiados ni los mayores ðlos judios q̃ los ẽbiauã. Mas veamos aora como a sant juã q̃ fue santificado enl viẽtre se le pudo mouer esta q̃stiõ p̃gũtãdo le/ q̃ quiẽ es. E por esto es ðsaber q̃ q̃tro q̃stiones nos puedẽ mouer los q̃ nos q̃sierẽ p̃gũtar. La p̃mera es/ q̃ es lo q̃ somos segũ naturaleza. La segunda q̃ es lo q̃ somos segũ la p̃sona. La tercera: q̃les somos segũ la forma. La. iiij. q̃ tan grãdes somos enla medida. Y destas co

¶ .j.

Chrisosto. super ioan homẽ. xv

sas deues preg̃utar a ti mesmo porq̃ pro
ueas lo q̃ deuiesses respõder a dios nr̃o
señor si te las preg̃utasse. Pues pa la p̃-
mera pregunta/q̃ es delo q̃ eres en na-
turaleza: ay tres respuestas. Y es la pri
mera q̃l hõbre es segũ el cuerpo tierra/
y esta es buena porq̃ te humilles cõtra la
soberuia. La segũda es q̃ eres por pte
õl anima espiritu/porq̃ te esfuerces a su
bir arriba cõtra la auaricia. La .iij. es:
que eres por la razon hombre y animal
racional: porq̃ biuas segũ virtud contra
los vicios carnales q̃ hazẽ alos hõbres
animales. Assi q̃estas cosas te preg̃uta
dios diziẽdo. Tu quiẽ eres o soberuio/
y porq̃ p̃diste tu naturaleza/q̃ me pares
ce q̃ no te q̃eres humillar pues q̃ eres ti
erra. E aun mas creo por cierto q̃ eres a
yre: pues q̃ buelas y te enxalças. y tãbiẽ
me paresce q̃ no eres spiritu amador de
cõsolaciones espirituales: mas carne hã
briẽta delos sabores terrenos. E aũ se
gũ veo no me paresce q̃ eres hõbre q̃ v-
la de razõ: mas bestia q̃ biues vida bru-
tal. La .iij. q̃stion es/quiẽ seas en perso
na: y esto te sera preg̃utado q̃ndo llama
res ala puerta del juez celestial diziẽdo
Mat. xxv. cõ aq̃llas virgines locas. Señor señor
abre nos. Y por vẽtura responderã q̃n-
do te preg̃utaren quiẽ eres. Señor xp̃ia
Ambrosius no soy. Mas como dize sant ambrosio
sup lucam. Mentira es dezir el hõbre q̃s xp̃iano
y no hazer obras de christo: sino mira lo
Joan. xv. que el redemptor dize enel euangelio a-
los apostoles. Uosotros soys mis ami
gos si hizierdes mis mãdamientos. La
tercera question es/de q̃ qualidad o de
que condicion eres enla forma d̃las co-
stũbres assi de dentro como de fuera: por
que veas con diligencia quanto aproue
ches/o quanto desfallezcas. La quarta
questiõ es/q̃ tan grãde eres enel estado
espiritual/o quã pequeño por la humil-
dad: porq̃ se sepa si por ventura puedes
entrar ala vida por angosta puerta/co-
Matt. vij. mo es mandado por el señor enel euãge
lio: o porque se sepa que tan grãde lugar
te sera deuido por la caridad enel cielo,

¶ Pues como fue preguntado sant juã ¶ ij.
quien era/confesso la verdad y no la ne Sesolite.
go/porque si la negara: fuera negar a
jesu xp̃o: el q̃l es essa mesma verdad: por
lo qual se sigue enel texto. Y sant Juã
confesso y no nego: diziẽdo que no
so yo christo. E ẽsta respuesta mas mi
ro sant Juan ala intẽcion delos embaxa
dores cuya fue la preg̃uta: q̃ alas pala-
bras con q̃ la propusierõ: y assi no respõ
dio ala question: porq̃ no le preguntauã
q̃en era porq̃ les respõdiesse si era el xp̃o
o sino: y aun le preguntauan claro si por
ventura el era Christo: preguntauan le
segun dize sant Chrisostomo: con el co- Chrisosto.
raçon: y solo aquello desseauan saber se super ioã.
gun q̃ paresce enla respuesta d̃ sant juã. homel. xv.
El q̃l cõfesso no ser el lo q̃ no era: y no ne
go ser lo q̃ era (esto es) que confesso q̃ el
no era christo aunq̃ la publica opinion
del pueblo se pẽsaua que lo era: y no ne-
go ser el precursor: o adelantado d̃ Jesu
christo como lo era. E confesso no ser el
el juez: mas no nego ser el el pregonero
del juez. Confesso no ser el el esposo d̃la
yglesia/mas no nego ser su leal amigo.
Confesso que no era la palabra d̃ dios
ni su hijo: mas no nego ser el boz d̃sta pa
labra. Assi que el bienauenturado bap
tista d̃termino d̃ estar firme en si mesmo
y enlo que era: por no ser arrebatado so
bre si del ayre vano d̃la presumpciõ por
el fauor dela opiniõ humana: ca mas q̃-
so ser cõtado entre los miembros d̃ jesu
xp̃o reconociẽdo cõ humildad su flaq̃za
q̃ vsurpãdo sin algũ merecimiento su nõ
bre y llamãdo se xp̃o: ser cortado d̃l cuer
po mystico del verdadero saluador: q̃es
su sctã yglesia. Onde sant gregorio dize Grego. in
Pues mira como nos es aq̃ encomẽda home. vij.
da la humildad d̃ sant juã: la q̃l es tã grã sup ioanẽ.
de: q̃ ninguna cosa es mayor q̃ ella: pues
q̃ como fuesse de tãta virtud y d̃ tã grãde
auctoridad enel acatamiẽto d̃los ysraeli
tas q̃ creyã ser el xp̃o: no se enxalço en so
beruia robãdo el nõbre y honra agena Chrisosto.
porq̃: como dize sant chrisostomo: d̃l de- sup ioanẽ.
uoto sieruo es no solo no robar la gl̃ia homie. xv.

del señor: mas quãdo le fuere offrescida
d muchos/tener la en poco. Esta humil
dad no tuuo lucifer/pues q̃ se q̃so alçar
por rapina con la gloria d la diuinidad.
E aũ nr̃os padres p̃meros Adã y eua
tãbien carescierõ d sta virtud: pues q̃ cõ
muy desordenada cobdicia de excelẽcia
quisierõ tomar para si mesmos la seme-
Ad thessa loni. ij. jança dela diuinal sabiduria. Desta hu
mildad sera ageno aq̃l malino y peruer-
sissimo antixp̃o: el q̃l enxalçãdo se sobre
toda cosa q̃ se llama dios: robara la hõ-
rra d la magestad diuina. E aũ el dia de
oy ay algunos q̃ paresçẽ a lucifer: como
son los tiranos q̃ presidẽ cõ crueldad y
reynã por fuerça: r como son los cobdi-
ciosos de hõrra q̃ ensoberuesciẽdo se an
dã siẽpre a buscar dignidades r officios
mayores. Otros ay q̃ paresçẽ al prime-
ro padre/ como son los q̃ por presunciõ
yerrã enla fe: r los hõbres de sabiduria
mũdanal q̃ q̃eren saber mas delo q̃ con
uiene. Otros ay q̃ son figura d l antixp̃o
como son los ypocritas/ r como son los
engañosos q̃ niegã la v̈dad. Pues co-
mo los judios p̃c̃lauã q̃ sant Juã era el
redẽptor xp̃o enla ley p̃metido: paresce
Gen. xlix. q̃ segũ aq̃lla pphecia del patriarcha ja
cob q̃ dize. No sera q̃tado el reyno de ju
da: r por otras tales q̃ era venido el tiẽ-
po dela ẽcarnaciõ d l señor: del q̃l ouierõ
v̈dadera noticia. Mas grãde fue r ma
rauillosa la ceguedad desta gẽte: pues q̃
como creyessen ser sant Juã el redẽptor
xp̃o: no q̃rian creer: por mayor testimo-
nio q̃ esse mesmo babtista daua del hi-
jo dela virgen: ser el verdadero christo r
saluador del mundo: por tantas marauj
Ciij. llas r virtudes auctorizado.
¶ E porque bien assi como el pueblo d
ysrael esperaua que auia Christo muy
presto de venir: tambiẽ teniã que Elias
auia de venir algũ tiempo antes que el
redemptor/ porque como la venida de
nuestro saluador fue prometida: tambiẽ
fue prophetizada la venida de Elias. Y
por esto considerãdo aquellos embara-
dores que fueron embiados a sant Juã
que no cõfessaua ser el christo: pregunta
uã le diziẽdo. Por vẽtura eres elias?
E por dos cosas le pregontaron esto.
La vna porque enel abito y enla vida
aspera parescia a elias. La segũda por
la semejãça que tenia del officio: ca vino
sant Juã antes dela venida d l señor en Malachie iiij.
su p̃mero aduenimiẽto/ porq̃ estaua pro
phetizado q̃ elias ha de venir antes q̃
venga nuestro rey Christo al juyzio. Y
responde sant Juan diziendo. No soy
yo elias. Mas es de notar que assi cõ Gregorius
mo sant juã fue angel no por la naturale i homi. vij.
za ni por persona: mas por oficio y por vi
da espiritual/ bien assi sant Juan nego
aq̃ ser el elias quãto al cuerpo y q̃nto a
la p̃sona: mas xp̃o nuestro redẽptor di-
ze en otra parte del euãgelio ser sant juã Marci. ix.
elias enel oficio y enla vida. Assi que no Matt. xj. r
fue sant Juan elias enla persona ni enel xvij.
cuerpo: mas fuelo en espiritu y enla vir-
tud: porq̃ en sus obras mostraua tener
la semejãça de Elias: ca biẽ assi como la
venida de elias sera primero quel señor
venga al juyzio: assi sant juã vino prime
ro que christo paresciesse ẽla carne. Eli
as ha de venir primero quel juez y sant
Juan vino primero que el saluador Je iij. regum.
su xp̃o: r assi como elias moraua enel de xviij. r. xix
sierto y comia muy poco: y se vestia d du
ras y de muy asp̃as vestiduras: assi mes
mo lo hazia sant juan. Assi q̃ entrambos
a dos morarõ enlos desiertos: y entram
bos fuerõ de muy poco comer: y entran
bos se vistieron de insufrible aspereza. iij. regum.
E assi como elias fue varõ d grãde zelo xix.
assi sant juan fue muerto por el zelo d la Marci. vj.
verdad. Entrãbos reprehẽdian a reyes
(cõuiene saber) elias al rey Acab y ala iij. regũ. xxj
reyna cruel y puersa jezrabel: y sant juã Marci. vj.
al rey herodes y a herodias. Y entrãbos
tãbiẽ soportauã la ceguedad y locura d
los reyes. elias diuidio por medio el jor iiij. regũ. ij
dã haziẽdo carrera en seco por el arena
q̃ndo en carros d fuego fue alçado enel
ayre pa el terrenal paryso: y sant juã fizo Matt. iij.
al jordã q̃ se tornasse atras enla ora del
baptismo d l señor: a dõde cõuertio a mu

chos y a dõde se abrierõ los cielos. Y co
mo sant juan nego q̃ el era elias: el q̃l sa
biã los ebreos q̃ auia de venir antes d̃l
segundo aduenimiẽto d̃l saluador: dize
agora el texto: q̃ le preguntarõ otra
vez diziendo. Propheta eres tu?
Como si le dixerã. Eres tu aq̃l ꝓpheta
del q̃l fablo moysen q̃ auia de venir an
tes del redẽptor del mũdo. Y esto pre
gũtauã aq̃llos embaxadores san juã: por
q̃ en aq̃l tp̃o andaua vna famosa opiniõ
en todo el reyno de judea: q̃ antes dela
venida de Jesu xp̃o auia d̃ venir vn grã
de z muy singular propheta: segũ aque
llo que dixo Moysen al pueblo de ysra
Deut.xviij. el enel yermo. Un propheta despertara
dios en medio de tus hermanos / mira
que como ami mesmo lo oygas y le des
credito: y son palabras q̃ ala letra se en
tiendẽ de xp̃o: aunq̃los judios las ẽtien
dan por otro propheta. Y desta causa p̃
guntaron estos a sant Juan si era el aq̃l
ꝓpheta. E respondioles assi. No soy
yo ꝓpheta: conuiene saber: el ꝓpheta
del qual la escriptura de moysen se entiẽ
de. Mas segun entendimiẽto verdade
ro no nego absolutamẽte que no era ꝓ
pheta: ni nego ser el el propheta embia
do ante la cara de xp̃o: porq̃ si sant juan
fue mas q̃ propheta segũ lo dize el señor
enel euangelio: siguese q̃ fue propheta /
porq̃ lo ques menos siempre se encierra
enlo que es mas biẽ assi como tres dine
ros cierto es q̃ los ay donde se contienẽ
quatro. Pues como sant juan fuesse tã
famoso en sanctidad: que pudiera ser te
nido por el redẽptor prometido / no sola
mẽte no quiso q̃ pẽsassen que era el: mas
aun no sufrio ser tenido por elias ni pro
pheta. Y esto es cõtra todos los que se
vanagloriã del linage o dela vida: o d̃la
sciencia: o de otras presumpciones.
C.iiij. ¶ Despues desto como porfiassen con
sant juã: y toda via le pregũtassen quien
era: y el no les respõdiesse lo q̃ desseauã
saber dixeronle. Pues quien eres tu
porque podamos dar respuesta alos
principes d̃los sacerdotes que nos em
biaron ati desde hierusalẽ: dinos que
es lo que dizes d̃ ti mesmo? Esto de
ziã porq̃ auian empacho d̃ boluer a hie
rusalẽ sin respuesta: y por esto dize el euã
gelista q̃ le dixeron que es la razõ que
nos das de ti mesmo? Y respõdio sant
Juan dando de Jesu christo testimõio
y afirmãdo q̃ el era su predicador: y q̃ ve
nia ante de su cara / z dixo. Yo soy boz
que llama enel desierto. Como si di
xesse. Yo soy boz / mas no en su ꝑsona: ni
boz q̃ suena en su cuerpo: ni boz q̃ se or
ganiza en su gargãta: mas soy boz d̃l ver
bo que es xp̃o: el qual llama enel desi
erto por mi boca: z dize endereçad la
carrera del señor: como lo dixo elay
as el propheta: y soy aq̃l del q̃l la escri Esaye.xl.
ptura dize que tẽgo de clamar enel desi
erto de judea para q̃ aparejen las gen
tes para la venida de Jesu xp̃o. Es d̃no
tar que este bienauenturado baptista q̃
vino antes dela cara de jesu christo: faze
exclamaciones enel d̃sierto: porq̃ el es el
que denuncia a judea dela gracia d̃ dios
desierta y desamparada: el solaz d̃la re
dempcion que le viene. E muy biẽ es si
gnificado sant Juan enla propriedad d̃
la boz / pues que era pregonero del ver
bo diuino: el qual segun la diuinidad es
palabra del padre: biẽ assi como la boz
humana es declaradora dela palabra q̃
esta dẽtro enel entẽdimiẽto. Assi q̃ sant
Juan se llama boz: porq̃ xp̃o es llamado
palabra: ca como la boz es primero q̃ la
palabra: assi sant juã fue primero q̃ xp̃o
quãto ala carne: porq̃ enl pũto q̃ ꝓcede
el son d̃la boca y llega alas orejas luego
el son es boz q̃ manifiesta la ꝓpriedad d̃
la palabra: mas no palabra: porq̃ toda
palabra es de fuerça q̃ signifique algũa
cosa. E assi sant juan fue vna muy biua
boz q̃ mãifesto a xp̃o: porque no vino
por otra fin: sino para que fuesse el
redemptor manifestado en ysrrael.
Item la boz mas cercana es del verbo
que el son: porq̃ primero es oydo el son:
y d̃spues se entiẽde ques boz: y despues
es entendida la palabra: la qual es rep

sentada mediãte la boz. Y desta manera
sant juan mas cercano fue al redemptor
christo q̃ los prophetas: la prophecia d
los quales fue quasi como son en cõpa-
racion de sant juã: ca los prophetas mo
straron a christo desde lexos: y este nos
lo mostro de muy cerca diziẽdo. Este es
el cordero de dios. Pues luego con mu
cha razõ es llamado sant juã precursor
dl señor: porq̃ naciẽdo y baptizãdo: pre-
dicando y muriẽdo y aun el mesmo cõla
propriedad d su nõbre: aparejaua la car
rera de su saluador. Mas la qualidad d
las bozes que daua declara otro euãge
Luce.iij. lista diziẽdo. Aparejad la carrera dl se
ñor: quãto a cumplir sus mandamiẽtos.
Y hazed derechas sus pisadas quã
to ala perfecion delos consejos/ porque
tẽga el por biẽ de venir a vosotros: pues
que no sabe venir alos coraçones/ sino
por carrera clara y por pisadas drechas
Ps.xxiiij. Y por esto dezia el rey Dauid enel psal
mo. Muestrame señor tus carreras/ y
enseñame dios mio tus pisadas. E mira
q̃ sant Juã primero prouocaua a todos
a hazer penitẽcia: y luego llamo alos q̃
ya yuan aprouechãdo enla virtud. Y es
tas vias por las quales puedẽ mas d li
gero venir a penitẽcia: mejor se cõfirmã
y rectifican enla soledad q̃ es quando los
hombres se apartã de todas las cosas dl
mundo: y quãdo se retraẽ del todo dlos
estruẽdos temporales: porq̃ no les acaez
ca andar fuera de camino por los mõtes
dela delectacion carnal: porq̃ algũos ay
q̃ hazẽ tuertas estas carreras q̃ so color
de sanctidad/ o porq̃ traen habito d re-
ligion: no andan derechos ẽlas obseruã
cias dela ordẽ: ni enlos cõsejos del euã-
gelio/ ni compassan sus vidas cõla vida
de nr̃o redemptor. Puedese tãbien entẽ
der por las carreras q̃ son mas llanas y
mas dispuestas para andar: las obras d
la virtud: y por los senderos q̃ son mas
difficiles y menos claros: las intẽciones
del coraçon. Assi q̃ quando dize el testo
Aparejad la carrera del señor: tenga
mos por cierto q̃ se deue aparejar: dsam
parãdo el mal y obrãdo el biẽ: y q̃ndo di
ze. hazed derechas sus pisadas: aue
mos de entẽder por ellas las intẽciones
secretas del coraçon q̃ han de ser justifi-
cadas e muy rectas: como si mas claro
dixesse. Hazed derechas vr̃as intencio
nes por la merced q̃ esperays delas cosas
eternas: y no por el galardõ dlas terre-
nales. La reformaciõ o el reparo q̃ dios
haze enel aĩa/ cõsiste en q̃ alcemos la ca
ra interior dela razon alo alto: q̃ndo vie
remos q̃ esta inclinada captiua y p̃sa en
las cosas del mundo: y que sea certifica
da por la consideracion y amor delas co
sas celestiales: por lo qual dixo la espo-
sa enlos cantares. Los drechos son los
que te amã: adonde segun dize sant ber- Cantico .j. Bernardꝰ sup cantica
nardo/ por estos amadores derechos se
entiẽdẽ todos los q̃ se apartã delos vici
os dela tierra/ y se leuãtan muy drechos
por contẽplacion con alas d amor alos
gozos y thesoros celestiales: adõde dize
q̃ no era otra cosa la coruedad o tortura
del anima: sino buscar la prosperidad tẽ
poral: porq̃ su propria rectitud y p̃fectiõ
consiste en pensar y dessear los thesoros
de arriba: para lo qual: segun el mesmo
Bernardo dize: es conforme la estatura
derecha del cuerpo humano. Que cosa
puede ser mas descõuenible que en cu-
erpo derecho traer coraçon tuerto e in-
clinado ala tierra? Defecto es muy tor
pe q̃ el vaso de lodo que es el cuerpo de
tierra tenga los ojos leuãtados alo alto
y que la criatura spiritual trayga sus o-
jos por el contrario alas partes baxas:
y q̃ todas sus afectiones y sentidos se d
clinẽ ala miseria dla tierra. Y dezia mas
cõ alta boz sant Juan. Todo valle se
ra lleno: y todo mõte y todo alto co
llado sera abaxado. Por el valle se en Seso mor.
tiende el pueblo delos gentiles o qual-
quiera coraçon humilde que sera lleno
de gracia enla vida presente/ y dela glo
ria enel siglo aduenidero. Por el mõte o
por el collado se entiẽde el pueblo dlos
Ebreos: o todo sobernio que sera humi
llado/ y de toda gracia que aya rescebi

do sera despojado: porq̃ sin algũa dubda
Jacob.iiij. poderá la gr̃a y la gl̃ia: segun aq̃llo q̃ es
Luce.xiiij. escripto. Dios alos soberuios resiste/ y
et.xviij. alos humildes da gracia. Y en otro lu-
gar dize. El q̃ se enxalça sera abaxado:
y el q̃ se humilla sera exalçado: y dixo el
euãgelista mõtes/ q̃nto alos mayores/
Seso liter. ⁊ dixo collados/ quãto alos menores.
Y dezia mas el baptista. E serã las co
sas malas ⁊ tuertas traydas a dere-
chura: y las aspas vernã en carreras
llanas. Como si dixesse. Los coraçones
delos malos q̃ por su maldad ⁊ injusticia
son coruados ⁊ tuertos/ seran endereça
dos y retificados por la ygualdad y vir-
tud dela justicia: y seran traydos ala re-
gla dela perfection. Y las cosas asperas
que son los coraçones soberuios ⁊ furio
sos y no mansos: serã conuertidos alas
carreras llanas q̃ quiere dezir/ q̃ por el
derramamiẽto dela gracia serã traydos
ala virtud dela mãsedũbre: y q̃ los q̃ fue
rẽ endurecidos cõtra el redẽptor xp̃o: se
rã emblãdecidos pa su obediẽcia. E di-
xo mas. Y vera toda carne la salud d
Dios: esto es/ q̃ con vista corporal enel
primero aduenimiento toda carne/ q̃ es
todo hõbre assi dela naciõ gẽtil como d
la gẽte hebrea/ vera la salud de dios: cõ
uiene saber/ a xp̃o su hijo glorioso. En
dos ptes se reparna en aq̃l tp̃o la cõmu
nidad d los hõbres. La vna era d ysraeli
tas: y la otra era d gẽtiles: ⁊ muchos d stos
vierõ al redẽptor cõuersar en̄l mũdo en
tre los hõbres. Puede tãbiẽ ser entẽdi
da esta palabra dela vista espiritual/ cõ
q̃ lo veẽ y creẽ todos los q̃ se cõuierten
ala fe catholica/ ⁊ todas las gentes del
mũdo. O q̃ todo hõbre lo vera en forma
humana: assi los malos como los bue-
nos enel segundo aduenimiento/ que es
enel dia del juyzio. Siguese enel texto.
Cv. ¶ E los embaxadores erã sabios por
que erã delos fariseos: los quales co
mo oyessen de sant juan que no era el al
guno de aq̃llas tres p̃sonas tã nobles y
solẽnes q̃ esperauã q̃ respondiesse q̃ era
preguntaronle otra vez diziendo.
Pues porque babtizas/ si tu no eres
xp̃o/ ni helias/ ni propheta. Como si
le dixerã. Porq̃ baptizas poniendo en̄l
reyno nueua costũbre: y vsurpando el o-
ficio ageno: si tu no eres el redẽptor xp̃o
el qual por su p̃prio poder y auctoridad
ha de baptizar. E si no eres helias: el q̃l
quando passo el jordan significaua el sa
cramento del baptismo: ⁊ si no eres pro
pheta/ cuyo officio es baptizar/ como
paresce del propheta Heliseo quando
mando a naamã el leproso q̃ se baptizas iiij. regũ. v
se siete vezes enel jordã: segun q̃ paresce
enel .iiij. libro delos reyes: Pues porq̃
vsurpas sin auctoridad y cõtra cõciẽcia
el oficio de baptizar para ti/ pues q̃ no
es tuyo: como no tẽgas la licẽcia o aucto
ridad que suelẽ tener los que la scriptu-
ra concede que puedan baptizar: segun
que tu mesmo lo has confessado por tu
boca/ diziẽdo que no eres Christo/ he
lias/ ni propheta. Mas es de notar q̃
aun que sant juan no era christo/ biẽ po
dia babtizar/ porque era su precursor y
era embiado por reuelacion de dios pa
ra publicar su venida ⁊ para aparejar la
carrera: ⁊ por esto pudo hazer con legiti
ma causa todas las cosas q̃ a este fin sir
uiessen. Itẽ aun que sant Juan no era
Helias en persona: era lo en virtud. Y
aun si sant Juã no era aq̃l propheta sin
gular q̃ los embaxadores preguntauã:
mas era q̃ p̃pheta d los comunes: ⁊ por
esto pudo bien babtizar. Siguese enel
testo. Y respondioles sant juan dizi
endo. Yo babtizo en sola agua. Y es
ta respuesta dio queriendo dar otra vez
testimonio de Christo/ porque assi co-
mo por su predicaciõ se figuraua la pre-
dicacion de nuestro redemptor/ assi cõ
su baptismo se publicasse el baptismo sa
cramẽtal d la fe: biẽ assi como los p̃phe
tas antiguos que algũas vezes prophe
tizauã las cosas por venir/ no con pala-
bras solas mas cõ hechos/ como quan
do hieremias se ponia vnas cadenas al
cuello prophetizando la captiuidad de
hierusalem: y desta man era el bienauen hier. xxvii

turado sant juan cõ su mesmo baptismo
prophetizaua ser muy cercano el baptis
mo de jesu xp̃o: y por esto dize. Yo bapti
ze en agua: esto es: a manera de quien
dispone a los baptizados a otra mas ex
celẽte purificacion baptismal: lauãdo so
los los cuerpos ꝑa significar aq̃l sancto
de los sanctos q̃ ha de venir a baptizar
en spũ sancto por su ꝓpria auctoridad/
no menos lauãdo las animas q̃ los cuer
pos: y porẽde no deues juzgar q̃ cõ loca
osadia yo celebro este baptismo: ni os d
veys marauillar si baptizo sin ser yo ely
as ni aq̃l propheta singular q̃ esperays:
porq̃ mi baptismo no es cũplido: ni ꝑfe-
cto: ca para la ꝑfecion del baptismo/de
fuerça es menester limpieza d̃l cuerpo y
del anima. Y el cuerpo por cierto segun
su naturaleza cõ sola el agua se alimpia
mas el aĩa no se laua sino con spũ de san
ctificaciõ: y por tãto yo baptizo ẽ agua
sola y en señal de penitẽcia: la qual puri
fica las aĩas con elemẽto corporal. Assi
que yo no lauo sino solo el cuerpo/mas
establesco el vso d̃l baptizar aparejãdo
la carrera al q̃s mas fuerte & tiene mas
virtudes q̃ yo/el qual laua las animas
Ambrosius sup lucam. por espiritu. E sobre esto dize sant Am-
brosio. Sant juã dixo: yo no baptizo si-
no en agua sola: y luego prouo eñsta pa-
labra q̃ el no era xp̃o para que pudiesse
vsar enel baptismo del oficio d̃la gracia
inuisible q̃ da a las aguas la vida: porq̃
como el hõbre sea cõpuesto d̃ anima y d̃
cuerpo: la carne q̃ en el hombre es visi-
ble por el elemẽto visible se cura: mas el
aĩa q̃ es inuisible/por mysterio inuisi-
ble se consagra. Assi q̃ cõ sola el agua se
purifica el cuerpo: mas cõ el espiritu san
cto se alimpiã los pecados del anima: y
porẽde otro fue el baptismo de la penitẽ
cia: qual era el de sant Juan: y otro es el
baptismo de gr̃a/qual es el de jesu xp̃o.
Este de christo es de agua y de spiritu/
el de sant juan era de agua sola: porque
como las culpas sean comunes del ani
ma y del cuerpo: tambiẽ era razõ q̃ fues-
se comun la purificacion de entrãbos: y

que el agua respondiesse al cuerpo: y la
gracia del spiritu sctõ al anima racional.
E biẽ lo hizo sant juã: pues q̃ no por pa
labra sola: mas avn por obra declaro q̃
no era el christo: porq̃ obra de hõbre es
hazer penitẽcia de los pecados/o man
dar la hazer: mas dõ es de dios cumplir
la gracia del mysterio/y poner en la pe-
nitencia espiritu de sanctificaciõ. Lo d̃
suso es de sant Ambrosio. Pues el bap
tismo de sant Juan: segun esta sentẽcia:
sombra & figura de otro mejor baptis-
mo: porq̃ era vna sinificaciõ y apejo del
sctõ baptismo d̃la yglesia q̃ se esperaua
por lo qual: segũ que en los actos de los Actuũ.xix.
apostoles es escripto: la forma del bap-
tismo d̃ sant juan era. Yo te baptizo eñl
nombre del redẽptor q̃ esta por venir. Y
no es de pẽsar q̃ el baptismo de sant juã
fue de poco ꝓuecho: porq̃ si no alimpia-
ua los pecados: todos los q̃ fuerõ bap-
tizados de aq̃l baptismo se sentiã estar
muy atados en las cadenas d̃l pecado: y
porẽde necessario les era en la ora q̃ pa
resciesse el reparador/buscarlo como a
verdadero purificador que los pudiesse
perdonar. Onde sant juã baptizaua en
penitẽcia q̃ quiere dezir q̃ baptizaua ꝑa
q̃ hiziessen penitẽcia: porq̃ assi como los
lauaua cõ agua por d̃fuera: de aq̃lla ma
nera ellos mesmos se lauassen con la pe
nitencia de dẽtro: para que luego como
el señor se mostrasse se hallassen apareja
dos para recebir el baptismo. E biẽ pa
resce ser esta la intẽcion de sant juan por
que todos quantos el baptizo/se torna
ron otra vez a baptizar del baptismo d̃
xp̃o. Es de notar q̃ este baptismo d̃ sant
Juan no era sino vna protestacion que
hazian de coraçõ y de palabra todos los
que lo recebian de creer en el redẽptor
del mundo que esperauan: y d̃ hazer pe-
nitencia para lo rescebir con mas deuo
cion. Y era biẽ prouechoso: porque por
el se acostũbrauã y disponiã los hõbres
para el baptismo de la yglesia y emẽda
uan sus vidas: porq̃ quando se baptiza
uan todos se reconociã ser pecadores y

manifestauā la venida y la excelēcia del
saluador. Pues dize agora el texto q̄ dixo mas sant Juan alos embaxadores.
CVI. ¶ En medio de vosotros estuuo el que no sabeys. Como si mas claro les dixera. Presente y entre vosotros esta el q̄ yo p̄dico: el q̄l es medianero d̄ dios y delos hombres y no lo conoceys y pa q̄ lo conosca ys vos aparejo yo baptizādo en agua. Estas palabras se puedē d̄clarar en vna manera segun la humanidad de xp̄o: porq̄ segū esta: q̄nto al tenor dela letra: christo fue en medio delos hijos de ysrael: por q̄ entre los hōbres quiso morar como vno dellos / y no lo conocieron presente: comoquiera q̄ esperarō y creyeron q̄ auia de venir. O puedē se entender segun su diuinidad: segun la q̄l esta presente ⁊ inuisible en todo lugar. Y desta manera esta en medio de todas las cosas criadas: mas ninguno lo conoce / porq̄ ninguno lo comprehēde. Es d̄ notar aqui q̄ algunas vezes se lee auer el redēptor christo elegido el lugar d̄ en medio / porque es lugar humilde segun
Luce. xxij. q̄ enel euangelio lo dize. Yo esto en medio de vosotros como quiē sirue. Item el medio es lugar de comunidad / porq̄ cō ygual distācia respōde alos estremos como el punto cō la rueda o con la circū-
Actuum. x. ferēcia: y por esto dize sant pedro. Verdaderamēte yo he hallado q̄ no es dios acceptador delas p̄sonas. Itē el medio es lugar de vnidad: porque los estremos se ayuntan enel. E por esto dize el apos-
Ad ephe. ij. tol hablādo d̄ xp̄o. El es nuestra paz / el qual hizo las cosas diuersas y cōtrarias y apartadas d̄ amor como erā el pueblo gētil y el ebreo ayūtarse en vn pūto y en vna concordia defe. Item el medio es lugar de firmeza: porq̄ el medio del mūdo es muy estable: y por esto dize el apostol
j. corin. iij. Otro fundamēto alguno ninguno ay q̄ lo pueda poner sino solo el q̄ esta puesto. Item el medio es lugar cercano porq̄ a todas las otras p̄tes se acerca: por lo q̄l es escripto enlos actos delos apostoles
Actuū. xvij Deuē las gētes buscar a dios: porq̄ por ventura lo hallaran y abraçaran como no este lexos d̄ nosotros: mas en medio: ca enl biuimos y nos mouemos y somos. Siguese enel texto. E dixo mas sant Juan. El es el que ha de venir despues de mi al qual yo denuncio como su predicador. El qual fue hecho ātes que yo. Esto dize porque aunque ya Christo era venido callando: dize que ha de venir: porque aun no se auia publicado ni era venido al baptismo: ni se auia aū manifestado: predicando ni haziēdo milagros / ni cumpliendo los misterios de nuestra redempcion. Y aunque sant juā fue primero que el quanto al tiempo de su nascimiento y de su muerte: no fue primero quanto ala resurrescion / ni quāto ala subida delos cielos. O puede se entender desta manera. El que fue profetizado delos prophetas que auia de venir al mundo: despues de mi verna. Segun dize Remigio en cinco maneras vi- Remigius super mat.
no el redemptor despues de sant Juan: conuiene a saber: nasciēdo / predicando baptizando / y muriendo / y abaxādo a los infiernos. E como esto que aq̇ dize sant juan que Christo fue antes que el: no pueda ser entēdido segun la deydad que no fue hecha: ni dela humanidad: segun la qual es cierto q̄ fue engendrado despues del concebimiēto de sant juan: deuese entender quanto ala honrra ⁊ dignidad: porq̄ como a su señor sigue sant Juan a christo y va empos d̄l. Porque esta palabra ante eneste lugar: no tiene significacion de tiempo: mas de orden / y representa primor y p̄ncipalidad d̄ dignidad: mas no de nascimiento. Como si mas claro dixesse / segun dize sant cri- Chrisosto.
sostomo. No porque yo vine primero a super ioan
predicar aueys de pensar ser yo mayor ihome. xv
q̄l: ca despues de mi vino quanto al tiē- secūdū alter
po porque nacio despues que yo fue nacido / mas aunque esto sea: primero fue hecho el que yo: quanto ala dignidad y al estado: porque assi como mas esclarecido y mas honorable / o como mayor y mas digno / es mi señor ⁊ mi perlado.

A esta sentēcia parece lo q̄ muchas vezes dezimos: quando hablando de alguna persona afirmamos diziēdo. Este en otro tiempo menor era que yo/o ygual era ami/mas agora el es el primero/o mas principal que yo/y grāventaja me lleua en honra pues q̄ es agora mi señor y mi perlado. O puedese entēder desta manera. Antes que yo es hecho: esto es: por limpieza de cōciēcia/por innocēcia de vida: y por hermosura de fama: y las causas desta mayoridad de christo: sant Juā las abre diziēdo. El qual primero que yo fuesse era. Como si dixesse. Por tanto este señor es hecho antes que yo/y mi perlado y sobrepujāte a mi en dignidad: porq̄ si es postrero q̄ yo en tiempo en edad: primero que yo es en eternidad: porque cierto es q̄ primero era que yo fuesse engēdrado en el mūdo no segū la humanidad que recibio en tiempo d'spues q̄ yo ya era cōcebido: mas segū la deydad en la q̄l es desde el punto eterno de su eterna antiguedad cōel padre. Primero que yo era: porq̄ el que despues de mi nascio d' madre sin padre primero q̄ toda criatura: y sin algū pricipio/fue engēdrado d'l padre sin madre. E mas fuerte era q̄ yo: porq̄ el es dios fuerte y dios poderoso: mas yo soy hombre flaco y sin poder. El es señor y yo sieruo. El es empador y yo cauallo. Onde de rabano dize. Fuerte es sant Juā pues q̄ fue digno de tener al spiritu sancto: mas mucho es mas fuerte christo: pues q̄ puede dar el mesmo spū sancto. Fuerte es el q̄ predica el reyno delos cielos: mas muy mas fuerte es el que lo da. Fuerte es el q̄ baptiza para que confiessen los pecados: mas mucho es mas fuerte el q̄ en su baptismo los pdona. Despues desto manifiesta aqui el bienauēturado baptista la inmensidad dela excellencia del señor diziēdo. yo no soy digno: esto es: puesto de rodillas en tierra: de desatar la correa de sus calçados/que es el oficio mas baxo y mas humilde. Como si dixera. En tanto grado es mayor que yo este señor/que yo no soy digno d' llamarme su sierno para lo seruir en las cosas mas baxas: que siruen los sieruos alos señores: porq̄ desenlazar el çapato al menor delos q̄ siruē pertenece. Pues como christo nunca se calço çapatos/ni otra cosa: bien paresce q̄ esta manera de hablar es metaphorica: esto es: habla q̄ figura otra cosa porque sant Juan en esta palabra da a entender que no se halla digno de seruir a Jesu christo aun d'l mas pequeñuelo seruicio de todos los seruicios. Y esto dize segun la comū manera d' hablar: porque tal palabra se suele dezir q̄ndo alguno quiere esplicar su propria pequeñez: y la excelencia d' otro Como si dixesse. No soy digno d' tocar sus çapatos/o otra cosa tal. E no es marauilla si sant Juā esto dixo: porque el hombre quāto quier q̄ sea grande: comparado a dios/no es nada sino poluo y ceniza: no ay criatura q̄ sea digna de lo seruir/si por su gracia no fuere tomada para su seruicio. Y por esta palabra mostro tambiē sant Juā a aquellos embaxadores que eran phariseos: q̄ no tomaua cō fuerça cautelosa el officio ageno: mas que solo exercitaua el q̄ era suyo propio y de verdadero precursor.

Rabanus super mat

¶ Segun dize sant gregorio y requiere la verdadera alegoria: por el calçado se entiēde la humanidad: y por los pies la deydad: y por la correa d' los çapatos el ayūtamiēto d'l aīa y d'l cuerpo a la diuinidad: porq̄ ni esse mesmo sāt juā ni algū otro d' todos los siglos es ni fue suficiēte d' entēder/ni puede abrir la manera d' aquella ineffable vniō delas naturalezas diuina y humana/por cuyo ayūtamiēto la palabra fue hecha carne: como esta vniō sea tā grāde q̄ hizo al hombre ser dios: y a dios q̄ fuesse hōbre. Por lo q̄l dixo Esayas. La generacion suya quiē la recōtara. Como si dixesse. Ninguno es digno dela cōtar. Onde sā gregorio dize. Aqui podemos pensar como los sanctos varones por guardar la virtud d' la humildad en si mesmos q̄ndo co Cxij.

Seso allegorico.

Gregorius in homilia vij. finaliter.

Esay. liij.

Gregorius in homelia sup ioanē.

noscen que tienẽ algunas cosas maraui
llosas de virtudes: assi ponen estudio de
las apartar de su entẽdimiẽto y de su me
moria como si no supiessen q̃ las tienen.
Y esto hazẽ porque quando por vna par
te tienẽ consideraciõ de sus defectos: no
presuman por la otra: pues luego de aqui
paresce que el anima deue creer con tem
perãça: y con miedo el biẽ q̃ conosce en si
mesma: como si no lo supiesse: porq̃ quãto
biẽ la virtud dela sciencia ayũta: no se lo
lleue el viento dela vanagloria. Pues o
hermanos mios quãdo algunos bienes
hazeys: traed siẽpre en vr̃a memoria los
males q̃ p̃mero hezistes / porq̃ quãdo es
con buẽ auiso cõsiderada la culpa passa
da: nunca puede el coraçon ser alegre de
la buena obra presente. Y mirad con esto
que vr̃os hermanos son mayores: y me-
jores que vosotros. E si por vẽtura veys
que algunos hazẽ algunas cosas malas
mirad q̃ no sabeys q̃ bienes estã escõdi-
dos en ellos: porque si todas las virtudes
estuuiessen en algũa p̃sona: ningũa cosa
le valẽ si con la virtud dela humildad no
fuerẽ aromatizadas & vngidas / porque
el q̃ sin esta virtud allega ṽtudes: no ha-
ze sino traer poluo ante la cara del vien-
Seso liter. to. Lo desuso es de sant Gregorio. Des
pues desto dize agora el texto q̃ dixo san
Juã. El es el q̃ os baptizara en spiri
tu sancto y en fuego. Como si dixesse.
No baptizara xp̃o en sola agua: mas dẽba
xo della da la gracia del spũ sancto: y esto
no lo puede hazer sino Dios. En el bap
tismo d̃ jesu xp̃o se da la v̄dadera gracia
del spiritu sctõ: y el fuego dela charidad
si fuere dignamẽte rescebido: y si no po-
nẽ impedimiẽto al tiẽpo q̃ lo recibẽ: mas
el bapnismo de sant Juan no daua tãto
biẽ mas significaua solo el baptismo de
jesu xp̃o: y disponia a las gentes p̃a lo res
Crisosto. cebir. Onde sant crisostomo dize. Otro
super mat. fue el baptismo d̃ sant juã y otro el d̃ xp̃o
El de sant juã fue bapnismo de penitẽcia
El de xp̃o fue de sanctificacion y de gr̃a
en el qual el spũ sctõ obra en cada vno d̃
los creyẽtes a manera de fuego: y desha

ze los pecados abrasando las culpas d̃l
anima / y purgando las torpedades d̃la
carne. Y el venerable beda dize. Bap- Beda in glosa super lucam.
tizados somos del señor en espũ sctõ: no
solo quãdo en el dia del baptismo somos
lauados por el p̃don de todos los peca
dos en la fuẽte dela vida: mas aun quan
do cada dia somos iflamados por la gra
cia del mesmo spiritu: para fazer lo que
a dios plaze. Assi q̃ segun esto tres mane
ras ay d̃ baptismo: cõuiene saber: bap-
tismo de vnda q̃ es en agua: bapnismo d̃
fuego q̃ es en penitẽcia: baptismo d̃ san
gre que es en martyrio.

¶ Despues q̃ sant juan ouo dado testi- Cviij.
monio d̃l primer aduenimiẽto d̃ xp̃o: da
gora testimonio d̃ su postrera venida vni
uersal al juyzio: y esto haze amenazãdo
a los pueblos & diziẽdo ya tiene el vẽ-
tilabro en su mano. Es de notar q̃ vẽ
tilabro es dicho por la p̃priedad q̃ tiene
de ablẽtar: y es vn instrumiẽto de palo fe
cho p̃a apartar la paja: con el q̃l en el rey-
no d̃ palestina se solia alimpiar y apar-
tar el trigo dela paja / y es a manera de
pala. Pues luego sant juã hablãdo por Seso moral.
figura: por este ventilabro o pala entien
de la discrecion dela justa examinacion
o el juyzio diuinal y el poderio de apar-
tar los buenos delos malos: biẽ assi co
mo con el ventilabro se apartan los gra
nos delas pajas y las cosas fructuosas
d̃ las q̃ no tienen fructo: lo qual es en su
mano: porque el oficio d̃ juzgar le dio su
padre: segun aquello q̃ sant juã dize. El Joan. vi.
padre dio todo el juyzio al fijo. Pues di Seso litera
ze el texto. E alimpiara su era y alle- ral.
gara el trigo en sus troxes: y quema
ra las pajas con fuego que nunca se
amatara. Como si mas claro dixesse. A
limpiara en perfection y purificara en el
tiempo por venir su yra: ques su yglesia
delas pajas: en la qual estã agora mezcla
dos los granos cõ las pajas: esto es: los
buenos cõ los malos. Mas en el juyzio
seran apartados dellos. E ayuntara el
trigo que esta agora derramado por mu
chos lugares: esto es: los buenos y los

justos que a manera de trigo estã blãcos
por de dẽtro por la virtud dela pureza: y
de fuera bermejos por la paciencia: y es
tã graues por las costumbres e bien or
denados y puechosos en sus sermones
e muy dispuestos pa crecer por los mu-
chos que conuertrã. E dize que ayunta
ra el trigo en sus troxes / entẽdiẽdo por
troxes la celestial morada: e por las pa
jas entẽdiẽdo los malos y reprouados y
los liuianos por soberuia / y los amari-
llos por ẽbidia: y los flacos por yra: y los
secos por auaricia: y los ĩfructuosos por
pereza: y los viles por la carnal y fea cob
dicia: y a estos abrasara y quemara eñl
huego del infierno q̃ nunca muere con
pena muy sentible. Y en esta presente vi
da alimpia el señor tãbiẽ su yglesia: q̃n-
do por los manifiestos pecados son lan
çados los malos d̄lla por sentẽcia: o son
cortados del todo dela vida deste mũdo
Mas esta purgacion el dia d̄l juyzio se
acabara / quando por mano delos ange
Mat. xiij. les serã cogidos de su reyno todos los es
candalos. O podemos dezir q̃ agora la
alimpia el señor apartando los meresci
miẽtos d̄los buenos cõ su alta prouidẽcia
e vista vniuersal delas culpas delos ma
los aunq̃ permite q̃ biuã jũtos sin apar
tar el cuẽto delos vnos d̄l numero delos
otros: mas en aquel dia postrimero cier
to es q̃ los apartara q̃nto al cuẽto y q̃n
to al merecimiento. Muchas otras co
sas exortãdo y enseñando euangelizaua
sant Juã al pueblo: por dõde paresce: se
gũ este testo: q̃ muchas otras hizo e di-
xo q̃ no son escriptas / ca muy pocas son
las q̃ se escriuierõ: en cõparaciõ delas q̃
se callarõ: como fue fecho delas d̄l redẽ
ptor xp̃o: segũ que lo escriue sant Juan.
Seso moral. Moralmẽte hablãdo: sant juan da for-
ma de biuir y de predicar: y d̄ fructificar
porq̃ su vida era aspera quãto al mante
nimiẽto duro / y quãto al vestido cruel: y
q̃nto al lugar desierto: y su doctrina era
muy verdadera: assi enlo que hablaua d̄
dios como enlo q̃ hablaua de si mesmo:
como enlo q̃ hablaua d̄los hõbres: y su
obra era muy fructuosa: porq̃ a muchos
llamaua: y a muchos baptizaua y a mu
chos adestraua y rectificaua en su biuir
En lo primero destas tres cosas que es
en la abstinẽcia: fue forma delos religio-
sos. En lo segundo que fue la perfection
de su doctrina / fue exemplo delos predi
cadores. En lo tercero que fue ẽ la diuer
sidad d̄las obras de caridad: fue lũbre
enlos perlados. Pues si tal fuesse el pedi
cador como sant juã toda Jerusalẽ: esto
es: quanto a los q̃ biuen en religion y to
da judea quãto a los eclesiasticos y toda
la tierra del jordan: q̃nto a los legos ver
niã confessando sus pecados: assi venia-
les como mortales: y acercariase el redẽ
ptor d̄l mũdo para los sanctificar por pa
labras y por remedio y por exemplo.
¶ Para mayor declaracion d̄lo que di Cir.
cho es se deue notar: quel lugar a dõde Seso lite-
estas cosas acaecierõ se nõbra aq̃ q̃ndo ral.
dize el testo. estas cosas todas acaeci
erõ en betania: la que esta tras el jor-
dan adonde estaua sant juan bapti
zãdo. E sobresto dize sant Crisostemo Crisosto.
No predicaua sant Juã a xp̃o enla casa sup Joanẽ
ni enlos rincones: mas allẽde del jordan i home. xvj
en medio de todas las gẽtes estãdo pre Seso liter.
sentes todos los baptizados. En beta
nia q̃ q̃re d̄zir casa d̄ obediẽcia: dize aq̃
el euãgelista: que baptizaua sant Juã /
por dar a entẽder que por la obediẽcia
de dios auia venido a publicar q̃ auia d̄
ser christo sacrificado por la redempciõ
del mundo: y porque entiendã los hom-
bres q̃ dessẽã ser libres del pecado ori-
ginal que sucedio enel mũdo por la deso
bediẽcia del primero padre: q̃ han d̄ res
cebir el sacramẽto del baptismo inclinã
do el cuerpo alas aguas con coraçõ cre
yente y nunca apartado del yugo d̄la fe
y que por esta obediẽcia: hã de venir to-
dos al baptismo / y por significar q̃ a los
baptizados siempre les cõuiene estar d̄ Seso liter.
baxo dela obediẽcia dela yglesia. Es d̄
saber q̃ dos villas ay q̃ se llamã Betha
nia. La vna es allẽde d̄l jordã a dos mi
llas d̄ jerusalẽ q̃ esta assẽtada cẽ̃l lado d̄l

mõte Olivete/ adõde fue ſant Lazaro reſuſcitado. La otra es dla que aqui ſe haze mencion que eſta edificada ſobrel Jordã dela otra parte del rio enla ſuerte delos dos tribus y medio: y eſta apartada de Hieruſalẽ andadura d'vn dia adõde el teſto dize q̃ ſant Juã baptizaua que es entre el termino delos gẽtiles y delos judios/ por dar a entender que el baptiſmo auia de ſer comũ alos vnos y alos otros. E bien dize que baptizaua tras el Jordã porq̃ mas comũ fue el baptiſmo alos gentiles que alos judios.

¶ Sigue ſe el capitulo.xix.

B Eatiſſimo ſant Juã adelãtado y precurſor d' chriſto/ pregonero del juez y amigo del eſpoſo/ boz d' la palabra diuinal q̃ mereciſte traer las albricias y denunciar las nueuas del gozo d' nueſtra redempciõ: alcãça para mi pecador miſerable acerca d' eſſe meſmo ſeñor nueſtro por tus ſanctiſſimos ruegos: q̃ purgado mi pecho de vicios: y guarneſcido d' virtudes apareje: ſegũ tus ſaludables amoneſtaciones: la carrera del redemptor/ y haga derechos ſus ſenderos porque enel juyzio poſtrimero quãdo el juez vniuerſal alimpiare la era de ſu ygleſia y apartare el trigo d'la paja: merezca ſer fallado entre los granos puros y entre la parte de ſus eſcogidos: y ſer repueſto y guardado con ellos enlas troxas de la celeſtial morada. Amen.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitulo veynte como todo el remedio delos pecadores es fazer penitẽcia y de como eſte ſacramẽto es de abſoluta neceſſidad y de grandes particularidades dela penitẽcia muy ſecretas y excelentes. Y contiene catorze parrafos principales ſegun que ſe ſiguen.

¶ El primero es/ d'las cõdiciones q̃ ſe reqerẽ d' toda neceſſidad pa hazer vdadera penitẽcia. Y de como de tres coſas p̃ncipales auemos d' fazer penitẽcia. y q̃ por ningũ pecado d'ue nadie d'ſeſperar.

¶ El ſegundo es/ d' como la penitẽcia ſe ha de hazer delos pecados pequeñuelos. Y de como ſe ha d' hazer ſin dilaciõ Y de como no parte ſeguro de ſu ſaluacion deſta vida: el que haze penitẽcia q̃ndo la muerte lo ataja/ ſegun la determinacion de ſant Auguſtin.

¶ El tercero es/ de la razõ porque ſant auguſtin dubda d'la ſaluaciõ del q̃ haze la penitẽcia ẽla ora poſtrimera. Y de como la eſperãça d'la larga vida es muerte peligroſa dela conſciencia. Y d' como aprouecha alguna vez la penitẽcia que ſe haze tarde como quiera que pocas vezes es fructuoſa y verdadera.

¶ El quarto es/ de como ſe deuẽ dar gracias a dios: quãdo da alguno gracia de hazer voluntaria penitẽcia. Y de como deuemos llorar el tiẽpo q̃ p̃demos. Y de como la pena d'l purgatorio ſobrepuja a todas las penas deſta vida.

¶ El quinto es: de como ay tres p̃tes de penitẽcia/ y delas ſeñales q̃ haze la cõtricion como parte principal dela penitencia enel anima. Y de como ha d' auer cõtriciõ particular ſobre cada pecado. Y como es neceſſario aũque eſta cõtricion ſe tenga: quel ſacerdote de penitencia particular al penitente.

¶ El ſexto es/ d' como el aborreſcimiẽto del peccado es en dos maneras. Y como el pecador penitẽte ſiẽpre deue tener por muy peq̃ños los lloros y fructos d' ſu penitẽcia todo el tp̃o de ſu vida. Y d'las ſeñales en q̃ ſe conoſce la verdadera contricion. Y de como el perdõ que Dios faze por los peccados ſe eſtiẽde a grandiſſimos prouechos del anima.

¶ El ſeptimo es/ q̃ la confeſſion es en dos maneras. Y de como la eſtableſcio chriſto/ y dela cauſa porq̃ la eſtablecio. Y de como lo que el diablo mas eſtorua es la confeſſion ſacramental. Y como aun que el pecado ſe perdona enla cõtricion: es meneſter toda via la confeſſion. Y como fue ordenada con muy cõuenible razon. Y de como los ſacramentos ſon ſaludables melezinas.

¶ El octauo es/de como el penitente para ser saluo se ha de dexar todo en la libertad ⁊ cōsejo del confessor. Y de como la cōfessiō trae grādes prouechos ⁊ mayores quando es mas vsada. Y de como la verguēça della es la mayor parte dela penitencia. Y de muchas singulares cōclusiones dela confession. Y del secreto que deue guardar el confessor.

El noueno/es dela satisfacion y de como ha de ser hecha por las cosas contrarias a los peccados cometidos: curandolos por sus contrarios/ y por cosas de aflicion y de pena.

¶ El decimo es/de como tres maneras ꝺ bienes q̄ tenemos son propria materia dela satisfacion en que estan fundados el ayuno ⁊ la limosna ⁊ la oraciō. Y que este numero de bienes es ordenado contra tres rayzes delos peccados q̄ son cobdicia dela carne/cobdicia delos ojos ⁊ soberuia dela vida. Y de como tāta cōtricion pueden auer que no sea menester otra satisfacion.

¶ El vndecimo es/ꝺ como la grandeza dela cōtriciō es en dos maneras. Y ꝺ como la passion de Jesu xpo suple todos los defectos dela contricion. Y de como tres cosas ayudan al pecador a ser saluo en la penitencia: cōuiene saber/la virtud dela cruz el merecimiēto ꝺ toda la yglesia/y la propria satisfacion.

¶ El duodecimo es/delas cosas que nos prouocā a hazer penitencia que son muy notables. Y ꝺ como ay pocos q̄ no passen por el fuego del purgatorio. Y de como es cosa mas ligera conseruar la innocencia que hazer la penitencia.

¶ El trezeno es/de como es menester muy gran cautela para hazer penitēcia: y del exercicio delas virtudes y asperezas q̄ para esto se requiere: lo qual se declara por exemplos ⁊ figuras: y en especial trata este parrafo dela excelentissima sanctidad y penitencia de santiago el menor.

¶ El catorzeno es/de vnas palabras en que cō breues razones se relatā todas las cōdiciones ⁊ asperezas dela penitencia. Y de como la verdadera penitencia se puede comparar al martyrio.

¶ Sigue se el capitulo.xx. ¶ j.

Por q̄ arriba se hizo memoria dela penitencia/ por la q̄l el reyno delos cielos se nos acerca: veamos agora cō mas ꝺclaracion algunas particularidades. Pues para la verdadera penitencia que se causa del amor de dios: y ꝺl aborrecimiēto ꝺl pecado/ante de todas las cosas se requierē dos. La p̄mera q̄ el pecador tēga dolor ꝺlos pecados q̄ hizo. La segūda q̄ tenga volūtad firme de nūca mas pecar: ca sin estas dos cōdiciones no puede ser la penitēcia verdadera ni dios pdona el peccado: ni el saccrdote puede absoluer ꝺlas culpas. Onde sant Ambrosio dize. La verdadera penitencia es q̄ se duela de cōtino el coraçō ꝺlos males passados: y q̄ ꝺ tal manera los llore q̄ no los haga ꝺ nueuo pa los tornar a llorar/ca escarnescedor es ⁊ no ꝺdadero penitente el q̄ haze siēpre el pecado al q̄l espera boluer ꝺspues ꝺ ser por el penitenciado. Pues si q̄eres ser verdadero penitente/cessa ꝺ pecar ⁊ no q̄eras offender mas a dios/porq̄ vana es la penitencia q̄ se ensuzia por la culpa siguiēte. E sant gregorio dize. No es otra cosa hazer penitēcia sino llorar los males cometidos ⁊ no los tornar a hazer/para q̄ se ayan luego de llorar: porq̄ el q̄ desta manera llora vnos pecados ⁊ haze otros: este tal no sabe aun hazer penitēcia/o si la sabe hazer mejor la sabe fengir. Onde sant Augustin dize. Vana es la penitēcia que es ensuziada dela culpa siguiēte. No aprouechan por cierto los lloros: si cō estudio se bueluen los pecadores a hazer los pecados: ca ninguna cosa vale pedir pdon delas culpas: si ꝺ nueuo se tornan a cometer los males. E dize mas sant Augustin Penitētes penitētes si por ventura soys penitētes ⁊ no escarnecedores: mudad la vida y sereys reconciliados a dios: mas veo pecador q̄ hazes penitēcia y que po-

Ambrosi⁹ in quodaz sermone quadragesime.

Gregori⁹ in estiuuz tēpus de penitētijs dis.iiij.ca. pi.pñia: August n. in li. solilo qorum.

Augustin⁹. de vera penitencia.

nes las rodillas en tierra y que te ries.
Pues sabe te q̃ prouocas a yra la paciē
cia đ dios. Mas si eres verdadero peni
tente luego sentiras en ti muy lastimero
⁊ doloroso pesar de tus pecados / ⁊ sino
te pesa: no eres penitēte: mas si es verdad
q̃ te pesa para que tornas a pecar đ nue-
uo? Pues si te dueles dellos nūca los fa-
gas: ca đ otra manera no creas que eres
penitēte. De que defectos se deua hazer

Augustin. de vera ⁊ falsa peni tencia.

la penitēcia: el mesmo sant Augustin los
nota diziendo. Tres son las cosas đ que
se ha de hazer la penitēcia. La primera
es dela vida passada y perdida q̃ algunos
gastarō antes q̃ rescibiessen el sancto ba
ptismo. Y esta es de tāta virtud q̃ acom-
pañada del sacramēto dela generacion
baptismal: engēdra hōbre nueuo ⁊ haze
purificacion cō todos los peccados pas-
sados: porque todo hombre q̃ es de cres-
cida edad y es señor đ su volūtad quādo
viene a recebir los sacramētos đla ygle
sia sino tuuiere pesar dela vida q̃ gasto
en pecados ⁊ fuera dela fe: tenga por cier
to que no puede comēçar la vida espiri
tual ⁊ nueua. Y desta penitēcia q̃ se ha đ
hazer dela infidelidad enla hora del ba-
ptismo q̃ es la primera cosa de que se de-
ue la penitēcia hazer: solos los niños son
libres / porque el mal que no hazē los li-
bra de aq̃lla obligacion: porque no pue-
dē vsar del libre aluedrio / ⁊ aun a estos
tales aprouecha para que sean cōsagra-
dos al muy alto / ⁊ para ser libres del pe
cado original la fe delos padrinos q̃ los
ofrecen al sacerdote para que los bapti
ze: y en tāto grado que de todas las man
zillas delos pecados que les sucedieron
de sus padres: son đl todo purgados por
las preguntas que les haze la yglesia: ⁊
por la respuesta delos padrinos / ⁊ de to
dos los otros ninguno passa a ser encor-
porado en jesu xpo / ni comiēça a ser nue
uo hombre sino tuuiere pesar dela vida
passada. La segunda penitencia es la q̃
auemos de hazer por toda nr̃a vida con
humildad de perpetua suplicaciō pa ser
remediados por la pegrinacion del cie-
lo q̃ padescemos enella. Y esto paresce.
Lo primero porq̃ ninguno dessea la vi-
da perdurable / sino le pesa de biuir enesta
temporal. Quiē puede tener dubda por
mayor prosperidad temporal en que an-
demos: sino q̃ nos deue pesar dela proli-
xidad desta vida: porq̃ no corremos con
toda ligereza para aquella gloria incor-
ruptible. Pues quien es el q̃ con verda-
dero aceleramiēto dessea tornar a su tie-
rra / sino el que tiene pesar de su peregri-
nacion? E qual es el varon de sano seso
que no sospirar por dexar la carcel ⁊ por
entrar enel reyno đla libertad? E si mas
le agradasse el encarcelamiento / obliga
do es a tener de si mesmo descontētami-
ento y a remediar su ceguedad con peni
tencia. E sin esto muchos pecados ay q̃
aunque la llaga mortal de cada vno no
se siente en particular: cierto es que quā
do todos estā juntos / quāto mas son en
cuento: mas matā: si por la melezina de-
la penitēcia de cada dia no fueren desfe-
chos. Assi q̃ qualquiera que con diligē-
cia tiene consideracion de si mismo assaz
entiende en quanto peligro anda pere-
grinādo y desterrado de su señor. La ter
cera manera de penitēcia es la que deue
mos hazer por el quebrātamiento delos
diez mandimiētos dela ley / y enesta pe-
nitēcia cada vno es obligado a tener ma
yor crueldad contra si mesmo y a exerci-
tarse en toda aspereza: porque juzgando
sus culpas conel rigor q̃ merescē / no cae
ra enlas manos del juyzio de dios. Su-
ba (pues que assi es) el hombre contra si
mesmo al tribunal ⁊ cōsistorio del juyzio
de su propria conciencia / y represente se
ante el: ⁊ assi presentado este presente el fis
cal de su proprio pēsamiento q̃ lo acuse /
sea testigo su coraçon: y verdugo ⁊ carni
cero el temor: ⁊ salga luego sangre đl hō
bre interior que assi se confessare por las
lagrimas: y desse en cōclusion đ esta mes
ma razon tal sentencia: que el mesmo pe
cador se tenga por malo / y se juzgue por
indigno đ rescebir el cuerpo y la sangre
del señor. de manera que el que teme ser

apartado del reyno d̄los cielos por la po
strimera sentencia del soberano juez sea
apartado del sacramento del pan celesti
al por la eclesiastica disciplina. Pues juz
gue el hombre su propria persona en es-
tas cosas ⁊ conuierta en tāto que puede
su voluntad ⁊ sus costumbres en vida me
jor: porque quando ya no pudiere no sea
juzgado aun que le pese de aquel señor d̄
cuya sentencia tiēblan los cielos. Mas
si por ventura desesperando ya de p̄don
acreciētas pecados a pecados / como es
Prouerbio. xviij. escripto q̄ el pecador quādo viniere en el
p̄fundo delos males / menospreciara su
saluaciō / no quieras desesperar: mas lla
ma delas honduras de tu coraçon al se-
ñor: ca de tal p̄fundo llamaron los Ni-
Joan. iij. niuitas / y hallaron misericordia. Porq̄
cosa es mas ligera perecer las amenazas
dela p̄phecia: que quedar sin prouecho
la humildad dela penitencia. E quando
alguna maldad hizieres / ⁊ quādo cōtra
el que te crio pecares: mira q̄ esta es ñsta
vida dela q̄l dios te q̄tara del todo / sino
te quisiesse sanar. Pues porq̄ no miras
Ad romanos. ij. q̄ la paciencia de dios (como dize el apo-
stol) te prouoca a penitencia.
¶ ij. ¶ Por lo q̄ dicho es paresce q̄ no de so
los los pecados muy graues / mas aun
delos que son mas pequeños se deue ha
zer penitencia cotidiana: porq̄ aunq̄ pa-
rezcan pequeños: no se deuē tener en po-
co. porq̄ (como dize sant Gregorio. Nin-
Gregorio i pastora. gun pecado ay tan pequeño que no crez
ca si es menospreciado: pues q̄ el pecado
q̄ la penitēcia no laua por su graue pesa-
dūbre trae luego a la cōsciēcia catiua pa
Ambrosi. ad theodosium. otro. E sant ambrosio dize. El mas chi-
q̄to pecado q̄ cō cierta sciēcia es cometi-
do pesa mas q̄ todo el mūdo. E sant Au
Augusti. i libro cōfessionum. gustin dize. No q̄ras menospreciar los
pecados ligeros / q̄ dezimos veniales /
porq̄ si los tienes en poco: espātarte has
delo q̄ pesan en la balāça dela justicia de
dios. Y deuese mirar q̄ quādo se cuentan
muchos pecados veniales / q̄ siempre fa
zen vn grāde: y q̄ muchas gotas hinchē
el rio: ⁊ muchos arroyos hazen la mar.

Lo d̄ suso es de sant augustin. Assi q̄ no
son de tener en poco los pecados peque
ños / ni deuemos desespar por los gran-
des: porq̄ (como dize sant augustin) ningū
pecado es criminal quando desplaze: ⁊ Augustin d̄ vera penitentia.
ninguno es venial quando agrada. Es
de notar q̄ la penitencia se deue fazer sin
dilaciō y lo mas p̄sto q̄ pudieremos por-
que por vētura arrebatados a desora de
muerte / o de otro estoruo: q̄ramos tener
tiēpo para la hazer ⁊ no la podamos fa-
llar. Onde sant Augustin dize. Los re- Augustin li. d̄ vera y falsa penitētia.
medios para conuertir se el peccador a
dios / no se han de dilatar por mas impe
dimentos que pongan todos los negoci
os ⁊ cuydados del mūdo / porq̄ no perez
ca el tiēpo dela correcion por la tardāça:
ca el q̄ p̄mete p̄don al q̄ dissimula hazer
penitēcia: no le pudo prometer el dia de
mañana: ca si alguno puesto en la postre
ra nescessidad de su enfermedad quisiere
hazer penitēcia y la recibe / y luego es re
cōciliado ⁊ muere y se parte deste mūdo
yo cōfiesso q̄ no le negamos lo que pide:
mas p̄sumo q̄ no va biē seguro / ⁊ cierto
assi lo p̄sumo / y esto digo: y creed que no
recebis engaño: y otra vez digo q̄ no piē-
so q̄ va seguro / mas el xpiano q̄ biē biuo
seguro p̄te d̄ aqui. Y el baptizado (si a la
hora del baptismo muere) seguro parte
d̄sta vida: mas el q̄ haze penitēcia ē la ho
ra postrimera / si va seguro de su saluaci-
on / yo no lo se ni estoy seguro dello: porq̄
quando deuo estar seguro d̄la saluacion
d̄ alguno: yo estoy biē seguro: y entonces
doyle la seguridad q̄ le deuo dar mas a-
dōde no estoy seguro / biē puedo dar pe-
nitēcia al q̄ en la hora d̄la muerte la d̄mā
da: mas no le puedo dar seguridad: no di
go q̄ este tal sera condenado / mas tāpo-
co digo q̄ sera saluo. Pues si quieres li- augustin. de penitētijs dis. vi ca. siquis positis.
brarte desta dubda y escapar delo incier
to haz penitēcia estādo sano / porq̄ si assi
la hazes ⁊ fueres hallado que el dia d̄ tu
muerte corres a ser recōciliado con dios
y que quieres ser penitēciado / seguro es-
tas porque heziste penitencia en el tiēpo
q̄ podiste pecar / mas si la quieres hazer

quādo ya pecar no puedes: los pecados te dexarō/q̄ tu no a ellos. Dos cosas ay aqui o te perdonan/o no te perdonā/q̄l destas ay a de venir sobre ti yo no lo se. Pues hazme este plazer q̄ dexes lo dubdoso/y que te abraces con lo cierto. Lo
C iij. de suso es sant Augustin.

¶ La razon porq̄ sant augustin dubda d̄ los q̄ hazē penitēcia enla hora postrimera/es porq̄ los tales mas parece q̄ la hazen por temor d̄la pena q̄ por amor de ser justos: por lo qual parece ser dubdosa. Pues luego no tardes ni dissimules de hazer penitēcia q̄ndo estas sano: q̄tando de ti luego la carga del pecado: porq̄ (co
Augustin. lib. vera pe nitencia. mo dize sant Augustin) cosa loca es biuir en aq̄l estado enel qual ninguno osa morir/pues q̄ muy mas osado es el que con vn pecado mortal duerme/q̄l que con siete enemigos pelea. Muchas vezes por cierto prometen los hōbres assi mesmos larga vida porq̄ se veē mācebos y d̄ buena cōplission τ fuertes: no sabiēdo lo q̄les ha de parir el dia de mañana/τ no mirā que pocas vezes muere el hōbre su muerte natural: y q̄ muchos mueren d̄ accidentes y de postemas/τ otros de muerte desproueyda τ ocasionada: τ no embargāte esto: crece q̄ cada vno muere en el mejor estado. Sobre lo q̄l dize Hugo
Hugo de sancto victore in li. de arra spõse. de sancto victor. Es d̄ saber q̄ ni el justo ni el malo/el moço ni el viejo/ son antes desatados del cuerpo por la muerte: que estēn tal estado de bōdad/o de malicia qual si biuiessen nūca lo mudarian. Lo de suso es de hugo. Mas ay dolor q̄ por la vana esperança dela vida larga/muchos son engañados/y la penitēcia que esperā no la consiguē. Y sant crisostomo.
Crisost. super. mat. dize. No ay cosa q̄ tanto engañe alos hōbres como la vana esperāça de vida mas larga. E sant augustin dize. Por experiencia auemos visto que muchos se han
Augustin. in li. de vera penite. muerto esperando confessar se/τ puesto por caso que alguno fuesse certificado de biuir muchos dias/aun no se deuria dilatar la penitēcia hasta la vejez: porq̄ entonces son los hombres muy flacos para el trabajo: τ a penas se halla en tales edades alguno q̄ se aparte por la penitēcia delos pecados q̄ tiene tomados ē costūbre. E por esto es consejo muy sano y de soberana prudencia q̄ por verdadera contriciō τ por muy entera τ pura cōfession τ por justa τ digna satisfacion: se dispōga el q̄esta sano τ fuerte a hazer ante dios y enla cara dela yglesia penitencia de todos sus pecados: lançando de si todas las ocasiones que lo retrae dela salud perdurable: y de tal manera se aya de contino cō su consciēcia como si oy o mañana/o alo mas tarde esta semana ouiesse de partir dste mūdo. Verdad es q̄ enl postrimero pūto d̄ su vida puede el pecador arrepētir se/porq̄ hasta esse momēto puede pecar: de causa q̄ hasta aq̄lla hora puede conseguir perdō de sus peccados por la misericordia d̄ dios q̄ vēce τ sobrepuja toda malicia humana. Mas tal penitencia tardia pocas vezes es verdadera ni fructuosa: porque en ella no puede auer desplazer ni tristeza distincta ni suficiente del pecado: ca contricion muy entera se requiere para q̄l peccador pueda ser perdonado: la q̄l no se puede auer sin dificultad enel articulo dela muerte/porq̄ la rauiosa passion d̄ dolor y de temor y la confusa ymaginacion que en aquella hora se enseñorea enla parte sensitiua del enfermo: la qual padescen comunmente todos los que estān en aquel articulo/estorua el vso dela razō sin el qual no vale cosa alguna el vso deste sacramento.

¶ Pues dela penitēcia q̄ te fuere dada C iiij.
en tu cōfessiō: o dla q̄ tu mesmo por tu volūtad tomares/goza te y da a gras a dios porq̄ quiso esperar te por su clemēcia hasta ella hora. Y no seas desagradescido dl dia de oy q̄ te da para que puedas ser corregido/τ para q̄ si ayer eras malo/seas oy bueno. E pues cōsidera con que muchos mueren/q̄ si les fuesse otorgada vna sola hora para hazer penitencia como es dada a ti: con quāto aceleramiēto correriā alos altares: τ puestas las rodillas en tierra/o (hablādo mas cierto) derri

bado todo el cuerpo enel suelo: tāto se tar
dariā alli sospirādo/ llorādo/ ⁊ orādo ha
sta q̃ mereciessen cōseguir plenissimo do
lor y pdon ḋ sus pecados. Mas tu comi
endo/ beuiēdo/ jugādo/ ⁊ riēdo: ⁊ gastā
do tu vida ē toda ociosidad pierdes el ti
empo q̃ dios te dio para solicitar su gra-
cia ⁊ para merecer su gloria. Piensa tam
bien quantas animas son atormētadas
enel infierno sin esperança ḋ perdō ni de
misericordia. E si por ventura el amor de
dios no te puede vēcer ni halagar: tēga-
te vencido y espantado el temor ḋ su juy
zio: el miedo ḋl infierno y los lazos dela
muerte: ⁊ todas las otras cosas q̃ nos p
uocan a bien obrar. Mas ay q̃ enel dia
de oy muchos vsan mal dela pasciencia
de dios considerādo estas cosas muy po
co: mas antes permitē q̃ se les passe el tiē
po sin prouecho q̃ es la riq̃za desta vida
mas preciosa. E sobre esto dize sant ber
nardo. E neste tiēpo los hijos delos hō-
Bernard. ad fororē tad euge nium sen-tēcia liter. bres menosprecian el cuydado ḋ sus Ani
mas: y llegā a toda pfection el desseo ḋsu
carne segun la passiō ḋ sus apetitos: y lo
que peor veo/ es que mas temē ser puni
dos que ser pecadores/ y no se dan ala ṽ
tud del coraçō/ mas al contētamiēto del
cuerpo en sus vicios. No se de donde to-
maron estos defectos/ sino q̃ pienso que
los rescibieron delas escuelas de Epicu
rio y de Ypocras: y deuen hazer lo con-
trario: porque este tiēpo transitorio mas
fue dado pa las animas q̃ para los cuer
pos: porque el dia para la salud del ani-
ma fue dado/ y no pa la delectacion ḋla
carne. E dize mas sant bernardo. Nin-
guna cosa ay mas preciosa que el tiēpo/
mas ay que enel dia de oy no ay cosa en
menos tenida. Passan se los dias ḋla sa
lud ⁊ ninguno lo piēsa/ ni ay quien tēga
cuydado q̃ han ya perescido de su poder
los tiēpos/ q̃ nūca mas hā de boluer pa
ra que puedan ser cobrados. Lo de suso
es de Bernardo. E hablādo la verdad
no ay cosa eñsta vida mas p̄ciosa q̃ el tiē
po/ pues que en sola vna breue hora po-
demos ganar grā ⁊ gliā/ y mas merecer
q̃ lo q̃ vale todo el mūdo: porq̃ no ay hō-
ra tā pequeña/ q̃ no puede cōprar el spiri-
tuales bienes: q̃ por su valor sobrepujan
sin cōparaciō todas las riquezas terre-
nales. Mira tābiē q̃ mas vale aq̃ vn dia
de paciēcia que enel purgatorio vn año.
Y de aqui es q̃ el señor por el pphēta. E Ezechiel. iiij.
zechiel dize. Mira fijo del hōbre q̃ te di
dia por año/ aun q̃ la pena del purgato-
rio pcede a toda pena tēporal desta vida
E sant Augustin dize. El fuego del pur
gatorio mas cruel ⁊ mas duro es q̃ todo
tormēto que eneste mūdo se puede ver/ Augus. in. in enchiridion.
sentir/ o pensar/ de penas y de dolores.
Assi q̃ mas deuemos curar de buena vi-
da/ q̃ de larga: por lo qual dize Seneca.
La vida buena ⁊ virtuosa q̃ biues: es la Seneca
q̃ aprouecha/ y no la q̃ es larga en dias:
porque mas se mide la vida por la virtud
que por el tiempo.
¶ Las partes dela penitēcia son tres ¶ .v.
cōtricion del coraçō: cōfession dela boca
⁊ satisfaciō ḋla obra. Estas estā fūdadas
ēla scriptura diuinal q̃ māda cortar el co Joel. ij.
raçō ⁊ no las vestiduras/ ⁊ confessar los Jacobi. v.
peccados: ⁊ hazer dignos fructos de pe
nitēcia: porq̃ como todo pecado se come Mat. iij.
te por el coraçō o por la obra o por la bo-
ca: justo es q̃ sea curado por su cōtrario/
de manera q̃ el peccador tēga por muy a
bominable su culpa: y la aborrezca den-
tro enel coraçō/ y q̃ se acuse della por pa Seso moral.
labra/ y se arrepiēta por obra. Estas tres
ptes ḋla penitēcia son las tres jornadas Exodi. v.
por dōde yuā ala tierra de pmissiō: segū
aq̃llo q̃ es scripto. El dios delos ebreos
nos llama pa q̃ vamos por espacio ḋ tres
dias ala soledad ḋl desierto: y sacrifique
mos al señor dios nr̃o: porq̃ por ventura
no vēga sobre nosotros acidētal pestilē-
cia o cuchillo: q̃ q̇ere dezir culpa enla vi-
da p̄sente: y pena eñl siglo aduenidero.
E nestos tres dias busco la gloriosa vir
gen a su hijo ⁊ hallolo: y en otros tales lo Luce. ij.
puedes tu hallar si lo buscares: ⁊ si lo ha
llares hallaras salud pdurable. Esta es
la escalera con tres grados que vido Ja gen. xxviij
cob que llegaua muy ḋrecha ḋsde el cie-

lo fasta la tierra/adonde vito el ſeñor ar- rimado a ella por tres cauſas. La prime- ra por la tener ⁊ ſubſtentar. La ſegun- da por eſtender las manos para el ſocor- ro del q̃ ſube por ella ſi fuere neceſſario. La tercera porq̃ quando el q̃ ſubiere ſe hallare fatigado de tã penoſa ſubida: mi- re en la preſencia de ſu mageſtad ponien- do enel todo ſu cuydado/porq̃ no es tan cruel q̃ permita caer al q̃ cõ tãta dificul- tad ſube. Pues la primera pte dela peni- tẽcia es la cõtriciõ del coraçon: y eſta es el dolor tomado cõ entera voluntad por los pecados cõ pposito de cõfeſſar ⁊ ſa- tiſfazer: ca ninguno es verdadero contri- to/ſino tiene pposito deſta cõtriciõ ⁊ ſa- tiſfaciõ/enla q̃l es neceſſario q̃ el hõbre lleue en particular todos ſus pecados an- te el cõſiſtorio de ſu cõſciẽcia: y q̃ acuſan- do ſe/ſe q̃brãte todo por cada vna de ſus culpas/y deſpues q̃ ſe cõfeſſe: porq̃ ꝺ ca- da vno dlos pecados mortales ſe req̃ere contriciõ ſingular/pues q̃ veemos que pa cada vna delas enfermedades corpo- les ay diuerſas melezinas ⁊ como la cõ- tricion ſea melezina ſingular cõtra ſolo vn pecado mortal: ſigue ſe q̃ no aproue- cha vna contriciõ comũ pa todos los pe- cados/mas de cada vno es obligado el verdadero penitẽte a tener cõtricion ſin- gular ſi tiene clara ⁊ diſtincta memoria de todos ellos. Mas (ſegũ dize ſant cri- ſoſtomo.) Aſſi como enlos rayos del ſol ſon viſtos algũos atomos menudos enl ayre q̃ pareſcẽ migajuelas de ſaluado: q̃ nunca parecẽ fuera del rayo ſolar: aſſi en el anima que es alũbrada por la gracia de dios del rayo de ſu pprio conoſcimiẽ- to luego pareſcẽ ſus defectos muy menu- dos/y ſe encubrẽ alos coraçones tibios perezoſos y tenebroſos. Mas ſi por vẽ- tura alguno pregũtare porquanto tiẽpo deue el hombre dolerſe de ſus peccados: puede ſele reſponder: q̃ quando dios ab- ſuelue al hombre dela cadena dl pecado (eſto es) dela culpa dla pena eterna/pa ſiempre lo obliga a tener perdurable a- borrecimiẽto dl pecado: ⁊ por eſto es do-

Sedo littetal.

Chriſoſto.

ctrina muy ſaludable/q̃ ſiempre el ſacer- dote impõga al penitẽte alguna penitẽ- cia q̃ ſea cõtinua quãto q̃er q̃ ſea peq̃ñue- la/porq̃ por ella ſe acuerde algũa vez de ſus pecados paſſados ẽ pũ de contriciõ. ¶ vij. ¶ Mas eſte reproche y aborrecimiẽto del pecado es de dos maneras. La pri- mera quãdo eſta ſiẽpre pueſto en obra: y a eſto no es el hõbre ſiempre obligado/ mas ſi por vẽtura algũo ſiẽpre eſtuuieſ- ſe pẽſando en ſu pecado y llorando lo/⁊ arrepintiẽdo ſe del/ſeria coſa de grã per- feciõ: mas no ſeria de obligaciõ eſſenci- al aſſi como ſe lee q̃ el biẽauẽturado ſant pedro lloraua ſiẽpre ſu pecado. Y el ſan- cto rey dauid dezia tambiẽ. Y el pecado mio de lãte de mi eſta ſiẽpre. El ſegundo aborrecimiẽto del pecado es en abito: q̃ quiere dzir q̃ ha de eſtar el hõbre apeja- do para lo llorar y ſe arrepentir del cada ⁊ quãdo que del ſe le acordare: aun dſpu- es q̃ fuere perdonado. Onde ſant augu- ſtin dize. El penitente todos los fructos de ſu penitẽcia tẽga por pequeños: nun- ca ſe contente dellos: ni los tẽga por ſufi- cientes: ſiempre ſe duela dela culpa q̃ hi- zo y ẽl dolor ſe goze: duelaſe porq̃ no tu- uo el peſar q̃ deuiera tener/⁊ aya ſiẽpre verguença del ſeñor delante del q̃l peco. No q̃era q̃ ſele acabe el dolor haſta q̃ ſe le acabe la vida. E dize mas. De dos co- ſas ha de ſer vna: o que ẽ cõtino atormẽ- ten dolores a mi coraçon arrepentido: o q̃ tormentos pdurables fatiguen mi anĩ- ma bien digna de puniciõ. Pues luego tal dolor como eſte no deue ceſſar enel q̃ haze penitẽcia: ni ſe deue acabar en eſta vida: mas aſſi como peco cõtra dios que es eterno: aſſi el hõbre ſe deue doler ẽ to- do el termino de ſus dias. Mas ay do- lor q̃ muchos ſoſpiran por ſus peccados cõ gemidos ꝺ paſſion: ⁊ no porq̃ les deſ- plazẽ por amor ꝺ dios a quiẽ offendierõ mas por la pena q̃ por ellos padeſcen/y por la q̃ temen padecer. E aun algunos ay que tienen peſar de auer peccado: no por la diuina mageſtad que ſe offendio: mas por ſola la torpedad del pecado.

Clemens in itinerario petri. ps. l.

Auguſti. in libro de vera et falſa penitẽ.

Pues la contricion entonces es frutuo-
sa quãdo alguno se duele ꝺl pecado: por
el qual offendio a dios: y se turba y sospi
ra por ella: ⁊ quãdo la maldad le despla-
ze por amor dela justicia: ⁊ quã presto al
guno tiene arrepẽtimiẽto desta manera
tã presto dios lo pdona: ca no es otra co-
sa pdonar dios al hombre el pecado: sino
relaxar la pena pdurable q̃ le era por el
deuida por el dõ dela grã ꝑsente. Y desta
manera (pdonada la pena eterna ꝺuida
al peccado mortal por la restitucion dela
vida del anima) queda obligado el peca
dor a pena temporal: enla qual fue com-
mutada la pena eterna: ꝺ manera que la
culpa q̃ se cometio por la deletació no li-
cita del anima: o por la passió carnal: sea
purgada por el hõbre por amargura de
la continua satisfació: en tanto q̃ dura la
vida presente. Y esto haze nuestro señor/
porq̃ no sea purgada la pena ꝺl peccado
cõ mas crueldad por la mano de dios en
purgatorio: cuyo trono imperial ningun
mal passa sin ser castigado. Es de notar
q̃ dos maneras ay de gemido. La ꝑme-
ra es quando lloramos ⁊ conoscemos el
mal q̃ hezimos. La segũda quando llo-
ramos q̃ no fezimos el biẽ q̃ deuieramos
Cvij. hazer. ¶ La segũda pte dela penitẽcia
es la cõfessiõ dela boca q̃ es vn sacramẽ
to por el qual la enfermedad encubierta
del pecado/ es abierta con esperança ꝺ p-
don. Y esta es en dos maneras. La pri-
mera es mẽtal y ꝺ solo coraçõ: la qual se
haze delãte ꝺ dios: y esta es ꝺ derecho na
tural. La segunda es vocal: y esta se faze
al sacerdote/ y no es de derecho natural
Pues antes dela encarnació de xp̃o biẽ
bastaua la cõfession mẽtal pa el remedio
del pecado hecha a solo dios: porq̃ dios
no era aun hõbre: mas despues q̃ fue he-
cho hombre reqere se q̃ la confession sea
hecha al sacerdote ꝺla yglesia assi como
a dios. Y porq̃ esse mesmo dios en forma
humana no puede estar en todo lugar ꝑ-
sente con nosotros: ordeno q̃ los hõbres
fuessen sus vicarios/ delos quales fue el
primero sant Pedro/ y los otros aposto
les: y despues fueron establescidos los sa
cerdotes menores: alos quales dixo enel
euãgelio. Todas las cosas que vosotros Mat. xvj.
ataredes/ o soltaredes sobre la tierra se-
rã atadas y absueltas enl cielo. E por es
to que alos ministros delos sacramẽtos
dio poder de atar y desatar/ dio a enten
der q̃ a ellos ha de ser hecha la confessio
delos pecados como ã sus vicarios ⁊ jue
zes. Assi que el redẽptor christo estables
cio aqui la cõfession debaxo de secretas
palabras: mas los apostoles la publica
ron cõ manifiesta predicació. E tambiẽ-
la cõfessiõ se deue hazer al hõbre como a
vicario de xp̃o: porq̃ seã por ests encubi-
ertos nr̃os pecados al diablo. Onde sãt
augustin dize. En todas las escripturas
ꝺ dios: hermanos muy amados: por muy Augustin
saludable doctrina tenemos q̃ confesse- ꝺ vera pe
mos nr̃os peccados con humildad cada nitentia.
dia: no solo a Dios: mas aun alos sacer
dotes ꝺ su ygl̃ia: ca no qere q̃ cõfessemos
nr̃as culpas porq̃ no las sabe: mas porq̃
el diablo ꝺssea q̃ nunca las confessemos
por hallar alguna ocasion pa nos acusar
delãte del juez pdurable. Y por esto quie
re q̃ q̃ramos mas ꝺfender nr̃os pecados
q̃ acusarnos dellos. Lo contrario desso
quiere nr̃o dios/ porq̃es muy piadoso ⁊
mãda q̃ los cõfessemos enste siglo/ porq̃
no seamos por ellos confusos ni cõdena
dos enl otro mũdo. Pues sabiẽdo el de-
monio la ṽtud ꝺla ṽdadera cõfessiõ con
todo su poder ẽbaraça al peccador q̃ no
se cõfiesse. Y como puso enl coraçõ al hõ
bre q̃ cayesse: assi agora despues ꝺ aq̃lla
cayda estorua q̃ no se leuante: porq̃ sabe
biẽ q̃ no nos podemos leuãtar por otra
manera sino por la confession. Lo ꝺ suso
es ꝺ sant augusti. Es de notar q̃ peor es
no q̃rerse el hõbre cõfessar/ q̃ menospci-
ar la ley: ⁊ mayor mal es no q̃rer aplacar
la ofensa ꝺ dios por satisfació/ q̃ ofender
pecãdo a su magestad/ porq̃ aunq̃ enla
cõtricion se pdone el pecado: toda via es
necessaria la cõfession vocal poniẽdo la
en obra quãdo ay cõuenible disposicion
o teniẽdo ꝓposito della q̃ndo el articulo

dela necessidad o le pone estoruo: ⁊ no se dexa por menosprecio dela yglesia. Y desta manera la necessidad de confessarse el hõbre despues dela contriciõ / no es en tal caso por necessidad del remedio para el pecado: mas por la obediẽcia ⁊ obligacion del mãdamiento dela yglesia. Esta confessiõ fue por cõuenible razon establescida: porq̃ el hõbre q̃ estãdo puesto en su propria libertad se aparto de dios: puesto en poder de otro se torne cõ humildad y deuocion ala caridad: ⁊ por esto puso al sacerdote por su vicario / y como a vn medico / para q̃ le fuessen descubiertas las llagas delos pecados. porq̃ el pecador recibiesse no de si mesmo: mas de otro la melezina de su sctificaciõ: ca los sacramẽtos son como vnos saludables vnguẽtos.

C viij. — Augustin. in libro de vera penitentia.

¶ Pues (como dize sant augustin) pongase el q̃ haze penitẽcia y se confiessa en el poder del sacerdote / no reseruãdo para si mesmo libertad alguna: mas este aparejado para hazer (mãdando lo el sacerdote) ⁊ para rescebir la vida del anima / todas aq̃llas cosas que haria por escusar la muerte de su cuerpo. E aun los hõbres siẽpre estariã mas apejados para pecar si no pẽsassen q̃ auiã de cõfessar sus torpes obras y pecados. Y porq̃ el comienço del biẽ es la confession: muy pruechoso exercicio es vsar della: porq̃ acaesce por cosa cierta q̃ el coraçõ q̃ esta primero cõtrito ⁊ humillado: se cõfirma ẽla cõfessiõ: ca muchas vezes el peccador por solo temor / o por la costũbre dela yglesia presentado ante el sacerdote / por el oficio sacerdotal se cõpunje se aflige / y se buelue lleno de caridad. E aun muchos ay q̃ no se conuiertẽ al señor de todo coraçon: mas por la forma dela penitẽcia q̃ reciben: poco a poco se cria en ellos humildad cõ caridad. Ninguno deue por verguẽça dexar de confessarse: porq̃ la verguẽça y la humildad del q̃ se cõfiessa / es soberana ⁊ principal parte de la penitẽcia ⁊ todo su merescimieto. Y sobre esto dize sant crisostomo. La confession delos pecados / es señal de buena cõciencia ⁊ ciertõ testimonio de anima que a dios teme: porq̃ el perfecto temor toda verguença desata. Alli por cierto es tenida por fea la confession / a donde la pena del juyzio aduenidero no es creyda. Y porq̃ la mesma passiõ dela verguẽça es graue pena: por esso nos manda dios confessar nr̃os pecados / porq̃ aq̃lla verguẽça nos escuse dela pena q̃ merecemos por ellos: y porq̃ el mesmo auergõçamiẽto / es parte del juyzio diuinal del q̃l nos libramos.

Crisosto. in sermõe quadragesime.

Onde valerio dize. Digno es de perdõ el q̃ no busca escusaciõ de su pecado: porque adõde esta la confessiõ: alli esta el perdon: ca muy proprio lugar de innocencia tiene la cõfession vergõçosa. E sant Augustin dize. Porq̃ es verguẽça grãde cõfessar los pecados / por tanto el q̃ por amor de nuestro redẽptor la padesce / cierto es digno de misericordia: ⁊ quanto a mas personas alguno se cõfessare dela fealdad de su pecado cõ esperãça de perdon / tanto mas de ligero alcançara gracia de indulgẽcia. Pues pecador loco porque tienes verguença de dezir al hõbre lo q̃ no ouiste verguẽça de hazer delãte de dios: Quita de ti esta passio ⁊ corre para el sacerdote / reuela le tu secreto y confiessa le tu pecado: porq̃ de otra manera ningũa cosa te aprouechara la cõtriciõ del coraçõ si no se sigue tras ella la confession / si la pudieres auer: ca la cõfession es salud de las animas / es destruydora delos vicios es restauradora delas virtudes / es vẽcedora delos demonios / para q̃ dire mas? Digo q̃ cierra la boca del ifierno: ⁊ abre de par en par las puertas del parayso.

Valerius. — Augustin. de vera penitẽcia.

E sant Gregorio en fauor dela confessiõ dize. Marauillense todos los q̃ quisieren en cada justo de su castidad y de su continencia: marauillense dela perfection de su justicia / marauillẽse delas entrañas de su piedad: que yo no me marauillo menos dela cõfession humilde delos peccados y de tã altos hechos de virtudes. Lo de suso es de sant gregorio. Es de notar q̃ muy saludable exercicio es tornar algunos tiempos a hazer cõfession delos mesmos pecados otras vezes confessados: cõfes-

Gregorius ad regem Vngarie.

sando los diuersos sacerdotes: porque la
confession replicada otra vez/ aunq̃ no
sea necessaria ꝑa la salud del anima/ es
a lomenos muy prouechosa. Lo vno por
que no sabe el hõbre si enla primera fue
cõtrito: o en suficiẽcia. Lo segũdo porq̃
la mayor humildad y la mayor verguen
ça causa al pecador mayor merecimien-
to. Lo tercero porque en toda cõfession
aunq̃ sea frequentada cient mil vezes se
quita por virtud d̃l sacramẽto algũa pe-
na dela q̃ tiene merescida el peccado y se
cõcede alguna nueua gr̃a. E porq̃ el sa-
cerdote relaxa por virtud delas llaues d̃
la yglesia alguna cosa al penitẽte d̃la pe
na deuida: puede alguno tãtas vezes cõ
fessar se: q̃ en fin no le q̃dasse pena algũa
q̃ vuiesse de purgar despues. E aunq̃ al
gũos digã q̃ solo la primera absoluciõ tẽ
ga effecto por virtud d̃las llaues de rela
xar la pena/ y q̃ las otras absoluciones:
despues dela p̃mera no puedã relaxar/
ni adelgazar mas dela pena como no ha
llen alguna cosa q̃ absoluer: cierto es/ se
gun la opinion mas piadosa de otros/ q̃
no es auido por inconueniẽte q̃ pueda el
hõbre cõfessar q̃ntas vezes q̃siere cõ co-
raçon cõtrito aq̃llos mesmos peccados
ya cõfessados: y sera absuelto d̃llos/ ꝑa q̃
d̃sta manera se pueda librar enesta vida
de toda la pena q̃ auia d̃ padecer enel pur
gatorio/ ca el tal muriẽdo luego bolaria
al parayso. Lo vno por virtud d̃las lla-
ues d̃la yglesia q̃ siẽpre relaxã algo: por-
q̃ aunq̃ la tal absolucion no halle culpa
q̃ absoluer: halla obligaciõ d̃ pena q̃ sol
tar. Y aunq̃ la absoluciõ no falle pena al
guna d̃ q̃ absuelua: obra entõces acrecẽ
tamiẽto d̃ gr̃a enel q̃ assi se cõfiessa. Lo
segũdo por la fuerça dela cõtricion: la q̃l
causaria q̃ no q̃dasse rastro de pecado: si
no q̃dasse rastro d̃la pena: porq̃ sin dub-
da no es pequeña p̃te d̃la pena q̃ se auia
de padecer el dolor dela cõtriciõ y la ver
guẽça del q̃ se confiessa: ca essa verguẽça
se renueua enla siguiẽte confessiõ. Pues
q̃ cosa podemos mejor hazer q̃ confessar
nos tan amenudo: fasta q̃ por ciẽt cõfes-
siones: o por mil sea relaxada y perdona
da toda la pena q̃ meresce el penitẽte. Y
deue se notar q̃ la confession general q̃ se
haze antes dela missa enla yglesia/ pur-
ga los pecados veniales: y los mortales
oluidados. Mas el cõfessor d̃ue ser aui-
sado en guardar el secreto dela cõfessiõ/
de manera q̃ nunca lo reuele: aunq̃ para
ello le de licẽcia el penitente que conel se
cõfesso: porq̃ aunq̃ el q̃ se cõfiessa renun-
cie su secreto y de al confessor licẽcia d̃ lo
dezir: o publicar: o de hablar algo dello:
digo q̃ no puede reuelar lo que le fue di-
cho ẽla cõfession: porq̃ el q̃ conel se cõfes-
so no puede: segun mandamiẽto dela ley
diuina: ni euãgelica: debaxo d̃l qual esta
el secreto dela confessiõ dispẽsar cõel cõ-
fessor que el tal secreto descubra. E porẽ
de si el cõfessor no tiene poder d̃ absoluer
o tiene en algun caso necessidad de cõse
jo mas sano/ deue por sola esta causa ha
zer al penitẽte q̃ fuera dela cõfession selo
torne a dezir: y entõces puede selo signi-
ficar al plado supior: o a otro con quien
ha de consultar la tal dificultad. Y fuera
desto no puede algun confessor: aunque
lo quierã matar: porque descubra la con
fession: ni menos debaxo del sello de cõ-
fessiõ: reuelar a ninguno el secreto que su
po debaxo del sacramento: ni deue repre
hẽder al mismo penitẽte q̃ cõel se confesso
el pecado en cõfession sabido: ni menos
le deue cõ cautela ꝑguntar el pecado ya
confessado ꝑa lo descubrir: o para lo inju
riar por manera alguna ni por rodeo.

¶ La tercera parte dela penitencia es ¶ ix.
la satisfacion dela obra: por la q̃l: segũ la
q̃lidad dela culpa se paga la pena. Y de
aqui es aquello q̃ dixo sant juã baptista
Hazed dignos fructos de penitencia. Y
sobre esto dize sant Gregorio. No solo Mat.iij.
amonesta que se hagã fructos de penitẽ
cia: mas dize que se deuẽ hazer fructos di- Gregori° in homel. vij.
gnos: porq̃ no ha de ser ygual el fruto de
la buena obra de aq̃l q̃ menos peco y d̃l
q̃ peco mas: o d̃ aq̃l q̃ no peco ẽ algũa co-
sa pequeña/ y del q̃ no cayo en algunas
culpas torpes y feas. Assi q̃ enesto deue

ſiempre examinar ſe la conſciẽcia đ cada
vno: porq̃ tãto mayores ganãcias de bue
nas obras buſq̃ por la penitencia: q̃nto
mas graues daños ſe conoſce auer fecho
Gregori⁹ in morali. por la culpa. E dize mas ſant Gregorio.
Con grã diligẽcia ſe deue pẽſar q̃ el q̃ ſe
acuerda q̃ cometio pecados malos: es ra
zon q̃ põga eſtudio de ſe abſtener dellos
aunq̃ le parezcã ſer cõuenibles ⁊ buenos
porq̃ alomenos cõ eſto ſatiſfaga a Dios
ſu hazedor: de manera q̃ el q̃ cometio las
coſas por dios defendidas: q̃ aq̃l corte đ
ſi miſmo las q̃ ſin peccado le ſon otorga
bernard⁹ in ſermõe penitẽcia. das. Onde ſant Bernardo dize: porque
nos abſtenemos delas coſas licitas: y q̃
ſin pecado podemos hazer: todas las o-
tras ilicitas: q̃ primero cometimos nos
ſon pdonadas. Pareſce luego: ſegũ eſto
q̃ para hazer verdadera penitẽcia: cõuie
ne q̃ hagamos las coſas q̃ ſon cõtrarias
a aq̃llas en que ouimos pecado. E por-
Criſoſt. in ſermone quadrageſime. eſto dize ſant Griſoſtomo. Aquella ſe lla
ma verdadera penitẽcia: quãdo no ſolo
nos dexamos đlos males pmeros: mas
aun trabajamos por ſer llenos de fructos
de notables virtudes: porq̃ aſſi es eſcri-
pto. Hazed fructos dignos de peniten-
Mat. iij. cia. Pues en que manera podemos ha-
zer eſtos fructos? Digo que ſe hazẽ obrã
do coſas que ſeã cõtrarias alos pecados
paſſados: conuiene ſaber: deſta manera
Robaſte las coſas agenas: comiença a
dar ya las tuyas. Diſte te largo tiempo
alos vicios carnales: es meneſter que te
apartes del vſo legitimo đl matrimonio
y que tẽgas deſſeo de hazer ppetua con-
tinẽcia: y đ guardar caſtidad por hazer
ygual ſatiſfacion. Deziſte injuria a algu
no por obra: o por palabra: paga y torna
palabras de bendicion: alos denueſtos
y alos q̃ te hizieron y maltrataron: traba
ja con obras de grande caridad delos a-
placar: porq̃ al llagado no le baſta para
ſer ſano que le ſaquẽ los dardos đl cuer
po: mas cõuiene q̃ le pongã tambien re-
medios enlas llagas. Si por ventura te
đrramauas en deleytes y en vicioſos mã
jares/ ſatiſfazelo con ayunos muy conti
nuos: porq̃ puedas ſobrepujar la ham-
bre q̃ ſe te ofreſce. E ſi por ventura viſte
con ojos deſoneſtos la hermoſura dela
muger agena: apartate de aq̃ adelãte de
mirar lo que te pueda pvocar a pecado
porque mayor cautela deues tener para
no caer deſpues q̃ ouieres padecido las
llagas. E mira q̃ el pſalmiſta dize. Apar
tate de mal: y haz bien: buſca la paz: y an Pſalmus.
da empos đlla. No te digo ſola eſta paz xxxvi.
que ſe tiene con los hõbres: mas aun de Ps. xxxiij.
la paz q̃ cõ dios deue ſer tenida ⁊ ayunta
da. E bien dixo el propheta por eſta paz.
Perſigue la/ o anda empos della: porq̃
muy mudable por cierto es y en todo lu-
gar es mouible y leuantada/ la qual de
xando las tierras/ hizo ſu manida enel
cielo: mas podemos otra vez cobrar la pa
ra nueſtro vſo ſi quiſieremos/ y eſto ſera
ſi aborreſcieremos la yra y la ſoberuia y
la vanagloria con todos los impedimen
tos dela paz: biuiendo vida ſancta y pu-
ra. Lo de ſuſo es de ſant Criſoſtomo.
La ſatiſfacion ſe deue hazer por obras
aſperas y penoſas: ca la ſatiſfaciõ verda
dera ſana en perfection la llaga đl peca
do: porque las melezinas đlos pecados
ſon las penas q̃ ſon neceſſarias para la
verdadera ſatiſfacion: porque aunque a
Dios ninguna coſa le puede ſer quita-
da: el pecador en quanto en el es le quita
quãdo pecca lo que perteneſce a ſu hon-
ra diuina. Y por ende como la ſatiſfacion
ſea vna paga: o recompenſacion: cõuie-
ne que el penitẽte mediante la tal ſatiſfa
cion: ſe retrayga de alguna recreaciõ de
comer/ o de otras coſas aplazibles ala
carne y ſe conuierta en ſeruicio de ſu ha-
zedor. Y eſto no puede ſer ſi las coſas de
que ſe abſtiene no fueſſen de linaje đ biẽ
quanto a Dios: y ſino fueſſen obras pe-
noſas quanto al penitente. Y deſta ma-
nera ſatiſfaze al juez eterno: ⁊ aun: en q̃n
to la tal ſatiſfacion es dificultoſa/ preſer
ua al penitente delos vicios y delos ma
les aduenideros. Y por eſto ha de ſer tal
que por ella nos deſpojemos: o retraygã
mos de alguna coſa q̃ ſea licita y buena.

C.x. ¶ Mas como no tenemos sino tres ma
neras de bienes: q̃ son bienes del anima
τ bienes del cuerpo: τ bienes ð fortuna:
destos bienes ð fortuna o tẽporales nos
priuamos en parte por las limosnas que
damos/ mas delos bienes del anima no
conuiene q̃ en ninguna cosa nos despoje
mos quanto al menoscabo dellos porq̃
por solos ellos somos aceptos a dios: la
qual acepcion se causa porq̃ sometemos
y dexamos en mano y disposicion ðl rey
del cielo todos los bienes spũales ðl ani
ma cõ todas sus obras buenas: y esto se
haze por la oraciõ. Tambiẽ paresce este
numero delas obras de satisfacion ser or
denado cõtra las rayzes delos pecados
q̃ son cobdicia dela carne: cobdicia ðlos
ojos τ soberuia dela vida. Pues contra
la cobdicia dela carne es ordenado el a
yuno/ cõtra la cobdicia delos ojos: la li
mosna: τ contra la soberuia dela vida: la
oracion. Pues como dicho es/ segũ q̃ lo
requiere la culpa se deuen hazer los fru-
ctos dela penitẽcia/ lo q̃l es cõtra aq̃llos
cuya culpa es grãde: y la penitẽcia poca
Onde aq̃l solo haze dignos fructos ð pe
nitẽcia: q̃ segũ la q̃lidad ðla culpa sufre
la ygualdad dela pena. Assi q̃ el q̃ mas
Gregori. peca: aq̃l es razon q̃ padezca mas traba
idem eius. jo: y q̃ q̃ntos deleytes hallo en si mesmo
estãdo eñl pecado tãtos sacrificios haga
enel estado ðla penitẽcia: y q̃ el q̃ perdio
a dios en la delectaciõ del delito: lo busq̃
teniẽdo en abominaciõ sus errores y pẽ
sando de cõtino todos sus años mal ga-
stados en amargura de su anima. Porẽ
de quãdo el sacerdote no da al penitẽte
la penitẽcia q̃ meresce: no es absuelto ðla
pena q̃ por sus pecados le era ðuida: mas
solamẽte es absuelto de tãta pte della ð
quãta aq̃ haze de penitẽcia/ y no es libre
dela otra parte q̃ q̃da la q̃l pagara o pa
descera en ardentissimas llamas de pur
Bernar. gatorio. Onde sant Bernardo dize: no
in q̃odaz piẽses que libraste biẽ si auiẽdo pecado
sermõe pe grauemẽte te fue dada liuiana pena ẽ pe
nitẽtie. nitẽcia del sacerdote ygnorãte o dissimu
lante: porq̃ cosa cierta es q̃ en los fuegos
del purgatorio has de pagar todo quan
to aqui hizieres de menos en satisfacion
ð tu culpa: como sea cierto q̃ el muy alto
juez nunca se satisfaze sino con los frutos
de penitẽcia q̃ son yguales a la medida τ
qualidad delos pecados. Lo de suso es
ð bernardo. Es de notar que la peniten
cia digna y verdadera no es tanto medi
da por el tormẽto dela carne o por la lar
gura del tiẽpo: quanto es juzgada por la
cõtricion del coraçõ/ po. q̃ a cerca ð dios
no vale tãto la medida del tiẽpo quãto la
del dolor: ni vale tãto el abstinẽcia ðlos
mãjares q̃nto la mortificacion delos vi-
cios. E por esto los sacros canones dexa
ron la medida ðl tiẽpo eñl hazer dela pe
nitẽcia/ y el tiẽpo en q̃ se ðue fazer eñl al
uedrio del sacerdote discreto para q̃ el lo
pueda abreuiar/ segũ viere q̃ lo merece
la fe y la cõuersaciõ ðlos penitẽtes: y pa q̃
lo pueda alargar si viere q̃ la negligẽcia
dellos lo requiere. E tãbien digo q̃ tãta
cõtricion puede auer eñl pecador: q̃ qui
te del todo la obligacion dela pena: por
que dios mas acepta el dolor del coraçõ
que las obras q̃ enel pecador parecẽ por
de fuera/ como q̃era q̃ por los actos exte
riores/ assi como por la ũdadera cõfessiõ
y por las disciplinas y ayunos: es absuel
to el hõbre dela culpa y dela pena/ mas
mucho mejor es absuelto destas dos co-
sas por el arrepentimiento affectuoso:
y por el encogimiento lloroso ðl coraçon
que es la contricion verdadera.
¶ La grandeza dela contricion puede C.xi.
ser en dos maneras considerada. La
vna es de parte dela Caridad/ la qual
causa el descontentamiento del pecado:
y por esto es cosa cierta que merece no
solo que le sea quitada la culpa; mas aũ
que le sea dada libertad τ absolucion ð
toda la pena. De otra manera puede
ser considerada la grandeza dela contri
cion que es de parte del dolor que el co-
raçon siente/ y este se causa dela volun-
tad enla contricion. Y porque aquel do
lor es tambien al penitente vna pena la
qual es de grandissima virtud y eficacia

⁊ puede en tanto grado ser crescida q̃ sea suficiēte para q̃tar toda la culpa y toda la pena. Es de notar q̃ si el pecador no puede satisfazer por si mesmo por sus pecados: q̃ puede satisfazer por el socorro ꝺ otros: ca porque la pena q̃ es obligado a padescer por sus culpas: sobrepuja todas sus fuerças: ordeno dios mouido cō grā de misericordia q̃ satisfaga primero por el merescimiēto ꝺla sacratissima passion de christo: el qual por virtud ꝺlla no solo remedio el mundo: mas aun quiso que su merecimiēto se estēdiesse a satisfazer por todos los peccadores hasta la fin del siglo. Lo segundo satisfaze por el pecador el merecimiēto de toda la yglesia / porq̃ dize sant Augustin q̃ las limosnas y las oraciones q̃ se hazē en la yglesia: socorrē al que conocē que su anima tiene necessidad ꝺ perdon. Lo tercero socorre al pecador su propria satisfaciō. Destas tres cosas q̃ son del merecimiēto ꝺla passiō del señor / y dela fe y merecimiēto de toda la yglesia y dela satisfacion ꝺla propria penitēcia se compone el marco q̃ pesa mas q̃ toda la culpa. Y es de saber (segū dize sant Jeronymo) q̃ satanas tambiē tienta alos pecadores de grā dureza y desesperacion / porque perezcan desesperando: como los tienta porq̃ perezcan de gran presumpcion dela misericordia de dios. Y por esto dize salomon. No te declines a la diestra ni a la siniestra.

Augustin symbolo.

Hieroni. sup esayam

Prouerbio.iiij.

C.xij.

¶ Mas porq̃ pa hazer cōuenible y verdadera penitēcia seas mas encēdido: razon es q̃ tēgas consideracion q̃ si vn solo pecado ꝺ Adam fue castigado con tāta justicia q̃ por nueuecientos años desta vida y mas lloro su miseria ⁊ su culpa ⁊ por ma yor acrecētamiēto ꝺ su pena carecio de muchos socorros de maestros ꝺ casas y de otros proueymiētos de q̃ agora vsamos: ⁊ soporto quatro mil años (poco menos) las tinieblas del infierno: en q̃ manera serā castigadas nuestras transgressiones ⁊ maldades tan grādes ⁊ tā sin cuēto / pues q̃ el soberano juez a quien auemos de dar razon de cada vna / cuēta la multitud de todas y pesa su grauedad ⁊ mide todo el tiēpo q̃ duraron. E por esto menester es q̃ nos ocupemos ē lagrimas ⁊ oraciones y en diuersos ayunos: porq̃ quitemos n̄ros peccados por satisfaciō ygual ⁊ condigna: pues q̃ por ellos nos era deuida la muerte ꝑdurable. Deues cōsiderar tābien cō diligēcia: q̃ es lo que ꝑdiste por el pecado: y en q̃ males te encadenaste. Y quiē es el señor a quiē ofendiste. Perdiste el amistad ꝺ toda la trinidad y de todos los angeles y la ꝺlos apostoles: y ꝺ todos los sanctos. Perdiste la hermosura del anima y los ruegos dela yglesia. Cayste enlos lazos muy fuertes y en poder de muy crueles enemigos: en peligroso estado / y ē muy espātable cayda. Cayste enel defecto dela gr̄a y enla muerte ꝺl anima. Offendiste al q̃ te crio y al q̃ padescio muerte por ti y te dio admirables beneficios y al q̃ te ꝓmetio ꝑdurables mercedes. Pues si pensasses estas cosas cada dia / tu te dolerias mas delas llagas de tus pecados: q̃ te dieron contētamiēto tus feas y deleytables passiones: y aun mayores seriā tus lagrimas q̃ fueron tus plazeres. Y porq̃ enla manera de hazer la penitencia pocas vezes aciertā los penitentes ni los enseñados sucede q̃ no la hazē verdadera ni ꝑfecta. E porq̃ (como dize sant Ambrosio ⁊ san Gregorio) mas ꝺ ligero se hallā los q̃ su inocēcia guardarō: q̃ los q̃ penitēcia verdadera hizierō. E por ēde pocos son los q̃ no hā menester el fuego ꝺ purgatorio. Onde sant bernardo dize. Juzguē ⁊ sientā los otros lo q̃ q̃sierē q̃ yo hasta oy nunca he conocido penitēte alguno q̃ yo no piēse q̃ ha menester pa ser justificado en los ojos ꝺ dios ser purificado ē las llamas de purgatorio. E yo me ternia por bien auēturado y creeria q̃ haze dios comigo grā piedad si hasta el dia ꝺl juyzio de tal manera me purgasse el fuego inflamado q̃ ꝺspues ꝺ biē purgado osasse recebir al juez q̃ndo abaxare ꝺl cielo. Lo ꝺ suso es de Bernardo. Pues mira lo q̃ deuen esperar muchos miserables descuydados

Gregori. ⁊ Ambro.

Bernard in tractatu cenobitice

pecadores: si aquel varon tan sancto assi
pudo temblar y temer de si mesmo.
Cxiij. ¶ Pues para q̃ puedas hazer verdade
Geso lite. ra peniteñcia y conseguir perfecta gracia
de pdon menester es q̃ tẽgas buẽ auiso:
y q̃ quedes biẽ circunciso τ purgado por
la confession del pecado: segun q̃ lo hizo
τ mãdo Josue enel lugar ðlos reales: lo
Josue. v. q̃l te sucedera: si comieres con silẽcio fue
ra dela compañia comũ: pã de dolor y ð
penitẽcia: apartãdote ðlos juegos y de
las vanidades del mundo y delas otras
ocasiones del pecar. Assi q̃ circũcidar ð
ues de ti toda causa de mal: desechãdo ð
ti todas las psonas lugares τ cõpañias
q̃ te soliã poner enel peligro ðlos vicios
Circũcida los sentidos con q̃ solias q̃
brantar la voluntad de dios y la ley ðla
razon y entrate al rincon de tu cõsciẽcia
y cerrada la puerta contra los estruẽdos
delas passiones culpables: ora en escõdi
do a tu padre q̃ es enlos cielos/ porq̃ as
sentarse el hõbre y pmanescer solo en vn
lugar: exercicio es muy propio delos pe
nitẽtes: y assi cessara el tpo pdido de va
guear y ð discurrir alos combites y alos
juegos y alos toros τ a otras vanidades
desta manera mayormente enlos tiẽpos
q̃ se deue hazer la penitẽcia τ quãdo las
llagas de tu espiritual circuncision estu
uieren reziẽtes/ por lo q̃l josue no ðxaua
mouer los reales ð vna parte para otra
ãtes q̃ las llagas ðlos circũcisos fuessen
sanas del todo. E mira q̃ la bienauẽtura
da maria magdalena estando alos pies
del señor: los rego cõ sus lagrimas y los
alimpio cõ sus cabellos: hasta q̃ oyo de
su boca. Sabete q̃ te son perdonados to
dos tus pecados. E porq̃ menos te eno
je el trabajo dela penitẽcia: dues te acor
Luce. vij. dar ð santiago el menor: el q̃l aunq̃ auia
recebido al espiritu santo como a verda
dera prẽda ð amor pa no poder pecar: y
assi cõfirmado fuesse cierto ðla vida eter
na pseuero hasta el fin ð su vida en peni
tencia y en aspera vida. E fue por cierto
el: segũ la ðclaracion de su nõbre: verda
dero ẽgañador ðl desseo ðla sensualidad
de su carne y de tã grã de merescimiẽto q̃
por excelẽcia era llamado de todos el jus
to y por su gran sctidad fue nõbrado hijo
del Alpheo: q̃ qere dezir hijo del enseña
do. y de aq̃ es q̃ quãdo sant pablo entro
en hierusalẽ a cõsultar cõ los otros apos
toles algunos mysterios ðla ṽdad xpiana
y ðla doctrina diuina/ luego se comu
nico con este. Este escriuio vna Epistola
muy notable q̃ enel libro dela vida es di
cha canonica. Este: segun afirma sant
Crisostomo y esegyppo hystoriador de
aq̃llos tiẽpos: fue tan marauilloso q̃ lue Crisosto.
go despues dela passion del señor/ fue el super mat.
primero q̃ rescibio el obispado de jerusa Esegypus
lem por ordenacion de todos los aposto in hystoria
les. Este fue cumplido de toda santidad apłorum.
desde el viẽtre ð su madre. Uino ni sidra
nunca beuio: ni comio carne/ ni se quito
el cabello ni la barua: nunca se vnto con
vnguẽto: ni jamas vso de baños/ segun
el estilo ð aq̃lla trr̃a. De dia y ð noche
oraua las rodillas en trr̃a en tãto grado
q̃ se le hizierõ callos enellas hasta q̃ pa
resciã auer cobrado dureza de camellos.
Y tenia tã poco cuydado de su carne y tã
ta diligẽcia τ solicitud ẽ darse vida dura
q̃ todos los miẽbros sele mortificarõ: de
tal manera q̃ estãdo el biuo parecian de
muerto. E dizẽ tambiẽ q̃ por el vso conti
nuo ðla oraciõ τ por la hũildad cõ q̃ ca
da dia derrocaua su cara en tierra: tenia
la frẽte cubierta ð callos τ dura: ð forma
q̃ poco mẽos parecia q̃ ṽdadero rostro: y
dureza de camello. Deues tãbien redu
zir cõ diligencia a tu memoria el cilicio y
la langosta de sant Juan baptista: y los
trabajos de sant pablo: τ las vigilias de
sant bartholome: y el saco y el pã ð amar
gura de sant hieronymo: la saya y los a
brojos de sant Benito: el sudario y las la
grimas de Arsenio: y el mantillo de Eu
lalio: la colũna τ gusanos de symeon: la
rotura delas carnes y las rayzes delas
yeruas de sctã Maria egypciaca: τ tã
biẽ al rey Dauid: como se abaxo del tro
no real: τ hizo muy humilde penitencia
en ceniza y en cilicio/ menospreciado/ y

puesto enla tierra: hasta q̃ oyo del señor por boca de Natan propheta q̃ le dezia.

ij. regũ. xij.

El señor ha passado tu pecado de ti. El assentamiẽto en tierra declara la humildad ꝛ abatimiẽto de si mesmo/ y la ceniza la cõsideracion dela muerte: por lo q̃l toda la massa d̃l linaje humano ha de ser tornada tierra: y eñl cilicio q̃ es texido d̃ pelos es figurada la memoria del peccado q̃ fiere con muy terrible llaga. Onde

Grego. in homel. super ezechi.

sant gregorio dize. Enel cilicio se entiende la aspeza ꝛ la cõpũciõ del pecado/ y ẽla ceniza el poluo d̃los muertos. Y por esto estas dos cosas se suelẽ vsar enla penitencia: porq̃ enel aspo cilicio reconozcamos lo q̃ por la culpa hezimos: y enla ceniza consideremos q̃ es lo q̃ por el juyzio seremos hechos. Lo de suso es d̃ gregorio. Pues recibe consolacion enestas cosas y exercitate enellas: porque la ceniza y el cilicio son armas delos penitentes. Y en especial te digo q̃ enel comer y eñl vestir cõsiste el trabajo d̃la penitẽcia ¶ Mas cerca d̃lo q̃ dicho es por las palabras siguiẽtes q̃ son contenidas debaxo de vnos versos puedes ser mas ẽseñado: ꝛ pusieron se assi: porque la memoria mas de ligero pueda retener toda esta materia dela penitẽcia: los quales se siguen desta manera: Sea tu beuer agua Tu manjar azedo. Aspera tu vestidura. Disciplina tus espaldas: sea breue tu sueño ꝛ dura tu cama. Pon te de rodillas muchas vezes ꝛ hiere tus pechos. Ora con cabeça descubierta. Põ la boca en tierra: el coraçõ enel cielo: hable cõ tiento tu lẽgua. Ordene el seso tus hablas. Sean largas tus limosnas: muy continuos tus ayunos. Sea tu anima hũilde simple tu juyzio: la carne limpia: y el coraçon piadoso. Sea tu fe derecha: firme tu esperança: tu caridad encẽdida. Ora siẽpre con sospiros heruientes ꝛ con justas peticiones. Tu pecador deues hazer estas cosas/ si cõ verdadera cõtriciõ te arrepiẽtes de tus pecados: porq̃ mas vale q̃ agora reqeras de ti mesmo las penas dignas q̃ mereces: q̃ no q̃ la yra del

C.xiiij.

juez te encarcele en pdurables tormẽtos Oye tã bien a sant Bernardo q̃ dize. El

Bernard. ad euge. in quodã sermone. q̃drag.

verdadero penitente no pierde vn punto de tiempo: porq̃ lo passado repara por la cõtricion/ delo p̃sente goza por la buena obra/ y lo por venir gana por el proposito del biẽ cõ toda cõstãcia y firmeza Lo de suso es de Bernardo. Pues ayã se como varones los penitẽtes y no desfallezcan: porq̃ en su tiẽpo cogerã sin desfallecicimiẽto delo q̃ sembrarõ: porq̃ los que siẽbran con lagrimas: aq̃llos encerraran el fructo con alegria. Esfuercese el

Ps. cxxv.

coraçon dellos enla penitencia: y consuelense enellas esperando auer parte cõ los martyres: porque dize sant Crisostomo.

Crisosto. in homel. super mat.

Los que biuen en penitencia: alos martyres pueden ser comparados: porq̃ mas graue pena es sufrir el luengo destierro de dios con vida aspera: que muerte ligera. Y deuen mirar que esse mesmo señor los denuncia por biẽauenturados y les promete cõsolacion diziẽdo. Bienauenturados son los que lloran: porque ellos seran consolados. E assi paresce q̃ nuestro señor mide el lloro delos penitentes con la consolacion del gozo perdurable.

Mat. v.

Pues delas alabanças dela penitẽcia:

Ciprianus.

dize tambien cipriano. O penitencia yo contare lo que de ti conozco. Todas las cosas atadas tu las desatas. Todas las cerradas tu las abres. Todas las aduersas tu las amansas. Todas las contrarias tu las sanas. Todas las cõfusas tu las resplandesces. Todas las desesperadas tu las conortas ꝛ animas.

Siguese la oracion del auctor.

Espantame señor mi vida porq̃ con diligente escruptinio discurrida toda me pece pecado y esterilidad sin fructo/ ꝛ si algũ fructo paresce eñlla o es fingido: o imperfecto/ o en alguna manera corrõpido. Pues que resta ami peccador sino que en todo el tiẽpo de mi vida llore mi propria perdicion. Cierto soy señor q̃ mis pecados meresçẽ pdura-

ble cõnació ⁊ mayor certidũbre tẽgo q̃ mi penitẽcia no basta para satisfació / ⁊ muy mas certissimo soy q̃ tu clemẽcia sobrepuja toda culpa ⁊ offensa. Pues haz comigo señor misericordia ⁊ otorga me indulgẽcia de todos mis pecados: porq̃ todo el merescimiẽto mio sola tu indulgẽcia es. O mi dios todo poderoso. Amẽ.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitu. xxj. del baptismo del señor segũ q̃ lo cuẽta sant matheo enel capı̃o. iij. a sant juã enel p̃mero. Y cãtase enla octaua dela epiphania / ⁊ cõtiene nueue partes principales: segun que se siguen.

¶ El primero es: de como el señor cumplidos quasi treynta años con licencia ⁊ bẽdicion de su madre: se vino a baptizar de sant juã: y por quantas razones rescibio el baptismo en edad d̃ treynta años.

¶ El segũdo es: d̃la pobreza y soledad ⁊ humildad que el rey del cielo traxo al baptismo. Y de muchas causas ⁊ fines marauillosos porq̃ se quiso baptizar.

¶ El tercero es / d̃ como sant juã lo conoscio entre muchos pcdores enla ribera d̃l jordã: ⁊ creyo ser verdadero dios y hõbre. Y d̃ como se escusaua d̃lo baptizar cõ palabras y razones d̃ marauilla

¶ El quarto es / d̃ como el señor significo a sant juã la necessidad q̃ tenia d̃ ser baptizado d̃l en agua: porq̃ fuesse d̃spues baptizado del en spũ. Y d̃l entẽdimiẽto de aq̃lla palabra quãdo le dixo. Dexa me baptizar de ti q̃ assi cõuiene q̃ cũplamos toda justicia. Y de quantas maneras se toma esta palabra justicia.

¶ El quinto es / d̃ como fue crecieẽdo la hũildad d̃l señor baptizãdose como si fuera pecador. Y d̃ como sant juã cõsintio q̃ se baptizasse. Y d̃ como ẽtrãdo en las aguas q̃daro cõsagradas por su p̃cio sa carne diuina y la yglia d̃spesada cõ el

¶ El sexto es / d̃las razões porq̃ se baptizo en agua y señaladamẽte ẽñl jordã Y d̃ como se abrio el cielo y fue tẽdo cercado d̃l resplãdor: y delo q̃ significo aq̃l abrimiento ⁊ claridad. Y delas razones porque el espiritu sancto se assento sobre el: y aparecio en figura de paloma.

¶ El septimo es: de como la boz d̃l padre dio testimonio d̃la diuinidad de su hijo. Y de como los q̃ callan sus proprias glorias por humildad son p̃gonados por la boca de dios: y por testimonio d̃l cielo Y de como toda la trinidad se manifesto eneste baptismo y porque razon.

¶ El octauo es / de tres marauillosos efectos que haze el baptismo enlos que dignamẽte lo resciben. Y delas figuras en que fue figurado enla ley. Y de como el señor establescio: ⁊ confirmo el sancto baptismo por hecho y por palabra.

¶ El noueno es / de vna doctrina marauillosa delos sacramẽtos dela yglesia en comun: y delas causas: porq̃ fuerõ establescidos: y delas cosas en q̃ consisten y la razon del numero dellos.

¶ Siguese el capitulo. xxj.

Cumplidos veynte ⁊ nueue años enlos quales el hijo de dios auia hecho vida penosa y menospreciada / y comẽçados ya los treynta / quãdo sant juã baptizaua y predicaua antes q̃ fuesse p̃so dixo a su madre. Señora tiẽpo es ya q̃ vaya a glorificar ⁊ magnificar la gloria de mi padre ⁊ a manifestar me al mundo: porque ha grandes tiempos que estoy escondido y retraydo dela comun conuersacion dela gente / y es me forçado obrar la salud delas Animas: ca por esto me embio aca mi padre celestial. Y esto dicho rescibio licencia y bendicion della y del sancto Joseph. E tomo su camino: partiẽdo se dela ciudad de Nazareth dela prouincia de Galilea adõde se auia criado: q̃ esta assentada contra las partes de Aquilõ: segun el assiento de hierusalem. E fuesse derecho a la ribera del jordan a donde sant Juan baptizaua: que no estaua lexos d̃la ciudad de Jerico: y esta en cõparació de hierusalẽ assentada cõtra oriente: ⁊ ay dessocalli quasi dos millas: fasta la casilla a dõde sant juã moraua: y ¶ f.

Mat. iij. Esto se canta ẽla octaua d̃la epiphania.

desde alli ay quasi vna milla hasta el lu-
gar del jordã: a dõde el redẽptor xp̃o fue
baptizado: como q̃ era q̃ algũos piensan
q̃ fue baptizado entre el lugar ð enñó/ y
el lugar ð salin no le ros ðl mõte de Gel-
boe ẽ bethania: la q̃ esta sobre el jordã a
tres leguas ð gerico y a dos ðla cabaña
ð sant juã. Segũ dize remigio: porq̃ Ga
Remigius lilea q̃ere ðzir traspassamiẽto ⁊ jordã q̃e-
sup matth. re ðzir ðcẽdimiẽto: es figurado: viniẽdo
el redẽptor ð galilea a jordã: q̃ sus miem-
bros q̃ son los xp̃ianos si q̃erẽ ser bapti-
zados ⁊ purificados por gr̃a: conuiene q̃
se passen ðl estado ðlos vicios al estado
Seso literal. delas virtudes y q̃ seã hũillados ðscẽdiẽ-
do. Pues: como dize el venerable beda/
Beda sup matth. el señor baptizado de edad de. xxx. años
començo a hazer mas claras señales/ y
marauillas. E a ẽseñar ⁊ a predicar: mo
strãdo no ser otro tiempo legitimo para
la dignidad sacerdotal sino el tiempo de
xxx. años: y esto es cõtra los q̃ piẽsan to-
da edad ser cõuenible pa el sacerdocio: o
pa enseñar: ⁊ cõtra esto no se deue algũo
mouer: porq̃ jeremias ⁊ daniel rescibierõ
moços el spũ dela profecia: porq̃ los mi-
raglos no se hã de traer en exẽplo delas
obras comunes: q̃ segũ razõ auemos de
hazer: porq̃ los haze dios sobre toda dis-
posiciõ humana. Assi q̃ esta edad de. xxx
años del saluador baptizado: fue conue-
nible y a nosotros conuiene por el myste-
rio dela trinidad: y por la obra ðlos diez
mandamiẽtos. Pues el q̃ es baptizado
o el q̃ se goza por ser baptizado: entõces
se haze de edad de. xxx. años quãdo se cõ
firma enla fe ðla sctã trinidad: y cumple
los diez mãdamiẽtos. Lo de suso es de
Rabanus Beda. Pues aqui somos enseñados: se-
sup matth. gun dize Rabano: q̃ ningũo dẽue ser con
stituydo enel officio sacerdotal: ni ẽla do
ctrina dela p̃dicacion: ni enel estado põ
tifical: si no fuere varõ de perfecta edad.
Mas ay q̃ enel tp̃o de agora tales per-
sonas son puestas para regir la yglesia/
q̃ no sabẽ regir a si mesmas: y tales p̃cu
radores tiene el matrimonio del redẽtor
crucificado q̃ no puedẽ ser tutores ð. sus

cosas p̄prias/ y aũ algunos ay que tie-
nen cargo de mandar que han menester
ayo ⁊ maestro pa refrenar sus passiones. Crisost. sup. matt.
E sant Chrisostomo dize. De. xxx. años
vino el redẽptor al baptismo: porq̃ esta-
blescido aq̃l sacramento auia de saltar y
fenescer la ley vieja/ y por ende hasta esta
edad mesma/ en la qual puedẽ caber to-
dos los pecados segũ la cõdiciõ huma-
na/ permitio q̃ su vida estuuiesse ðbaxo
dela obseruãcia dela ley/ cũpliẽdo la to-
da porq̃ no dixesse alguno que la fenecia
porq̃ no la pudo guardar: y desta causa
se detuuo treynta años enella hasta ve-
nir al baptismo por tener tiempo pa cũ-
plir toda perfectiõ ⁊ justicia/ y entõces
vino a baptizarse como q̃en pone vna tũ
ba sobre todas aq̃llas cerimonias dela
ley debaxo ðla q̃l se suele escõder el cuer
po muerto. Y esta tũba fue el agua del
jordã en q̃ a manera ð sepultura enla ora
ðl baptismo se enseñoreaua ðl cuerpo ðl
redẽptor. ¶ Pues mira como va el se- ¶ ij. Cõtẽplacion.
ñor ðl mũdo solo y descalço por tã largo
camino: ⁊ contẽpla lo cõ deuociõ ⁊ cõpa
decete ðl. No lleuaua cõsigo grãde acõ-
pañamiẽto ð cauallros: ni ð cauallos/ ni
de otra cõpañia. porq̃ aũ no tenia discipu
los/ ni algũos otros q̃ lo siguiessen/ ni te
nia q̃en se adelãtasse ala sposadas a le a
parejar las cosas necessarias pa quãdo
llegasse/ ni auia alli hõras ni põpas de
las q̃ nosotros gusanillos vsamos ⁊ ado
ramos: mas aq̃l q̃ es en su reyno seruido
ð millares de cuẽtos de ãgeles/ y estã a-
dorãdo ciẽ mil millones ð serafines ⁊ tiẽ
blan siẽpre de su majestad/ assi yua solo Daniel. vij.
hollãdo la tierra cõ sus pies ðsnudos ha
sta padescer su dolor dela fatiga ðl cami
no. Y esto hizo porq̃ el reyno suyo no es Joan. xvi
ðste mũdo: mas abaxo a si mesmo tomã ad philip. ij.
do forma ð sieruo y no ð rey/ por hazer-
nos reyes/ el q̃l q̃so ser p̃egrino por lle-
uarnos ala tr̃a ð su gl̃ia celestial mostrã
donos la via por dõde podamos alla su-
bir. Mas o pecadores ð nosotros/ ⁊ por
q̃ menospc̃iamos tãto biẽ/ y porq̃ no nos
humillamos. Porq̃ buscamos y tenemos

cō tā desordenada cobdicia las hōras y
las pō pas y todas las vanidades: cier
tamēte no andamos pdidos tras ellas: si
no porq̄ nr̄o reyno es dste mūdo y porq̄
no cōsideramos q̄ somos estrangeros y
pegrinos: de dōde viene q̄ d fuerça cae-
mos enstos males. O hijos dlos hōbres
vanos: porq̄ aceptamos las cosas vanas
en lugar delas verdaderas: las ciegas
por las ciertas: las tēporales por las e-
ternas abraçādolas cō tāto estudio: por
q̄ no menospciamos estas cosas trāsito
rias y porq̄ no las tenemos por tan pdi
das como si fuessen passadas. Mira pu
es como nr̄o señor dador dla salud y no
menesteroso della: va a pie tā hūilde cō
tinuādo sus dias d caminar hasta q̄ lle-
go al jordā. E como vino ael fallo a sant
Juan q̄ baptizaua alos pecadores con
vna grā compañia d gētes q̄ auia alli cō
currido por oyr su pdicaciō: porq̄ lo teni
an en tāta reuerēcia como si fuera el ver
dadero xp̄o. E vino el señor pa ser bati-
zado con los sieruos y el juez con los cul
pados: como qera q̄ no vino a ser alipia-
do dlas aguas mas con desseo dlas pu
rificar y cōsagrar. Vino como q̄ndo vie
ne el mayor al menor: τ dios al hōbre: el
señor al sieruo/ el rey al cauallero: el sol al
luzero: la luz ala cādela: por cōfirmar la
pdicaciō desse mesmo sant juā: y por res
cebir del auctoridad y testimonio y por
ser batizado dl baptismo exterior q̄ era
baptismo d agua: esto es: q̄ vino a bapti
zarse la fuēte dl rio: la plenitud y copia
īmēsa dlas aguas dla gora: y el fazedor
dl baptismo dl ministro q̄ baptizaua. Y
esto fizo no porq̄ tenia necessidad de ser
el purificado: mas por hazer nr̄o alipia
miēto ca no vino por necessidad d batis-
mo: ni pa recebir por el pdō dlos pc̄dos
mas porq̄ baptizādose d sant juā apua
sse y auctorizasse aql baptismo y mostra
sse q̄ era ordenado d dios: y por dclarar
nos el misterio dl sacramēto d nr̄o batis
mo y porq̄ como era hōbre eneste mūdo
nacido: cūpliesse toda la justicia y pfeciō
dla ley: τ toda la humildad: y cumpliēdo
la la enseñasse. E qso tambiē baptizar
se por reuelar el misterio dla trinidad: y
tābiē por mostrar q̄ ningūo: q̄nto qer q̄
sea sctō: piēse la grā del baptismo ser de
masiada ni supflua. E assi mesmo se ba-
ptizo por hazer el pmero lo q̄ dmādaua
a todos fazer despues: y porq̄ conociessē
los sieruos cō quāta alegria duriā recē-
bir su baptismo: quādo esse mesmo señor
no desdeño d recebir el baptismo dl sier
uo: y porq̄ ningūo se retraxesse dl baptis
mo dela grā: pues q̄ el mesmo redēptor
no desdeño el baptismo dela penitēcia.
Itē baptizose por q̄brātar enlas aguas
la cabeça dl dragō/ y por q̄tar los peca
dos y por sepultar enellas toda la culpa
vieja de adā. E porq̄ santificādo las por
el tocamiēto d su muy lipia carne y cuer
po diesse alas mesmas aguas fuerça de
alimpiar: τ virtud regeneratiua: dexādo
las sctificadas pa todos los q̄ se batizas
sen dspues. E assi mesmo se baptizo por
q̄ por el decendimiēto dela paloma q̄ so
bre el aparescio en aq̄lla ora mostrasse
q̄ enel baptismo dlos creyētes auia dve
nir el spiritu sctō sobre los baptizados.
E tābiē se baptizo porq̄ el pueblo oyes
se el testimonio q̄ sant Juā daua dl mes
mo xp̄o: y porq̄ oyesse la boz quel padre
celestial daua en fauor y auctoridad de
su diuina psona: y porq̄ quādo enla ora
del baptismo fuesse llamado hijo d dios
por la boz del padre/ mostrasse que to-
dos los q̄ por el baptismo son regenerā
dos/ auiā de ser hechos hijos de dios: y
hermanos suyos. Pues deues agora tu
o xp̄iano biē como ya regenerado ē xp̄o
acompañarlo: y porende escudriña bien
sus sacramētos y todo lo q̄ aqui se haze.
Pues q̄riendo el señor obrar nr̄a salud
primero començo a hazer q̄ a enseñar: y
començando primero dela puerta dlos
sacramētos y del fundamēto dlas virtu
des: quiso ser baptizado de sant Juan.
¶ Dixo pues el redēptor a sant Juan q̄
entōces baptizaua alos pecadores: rue
gote que me baptizes como estos. E
sant Juan mirolo con toda atencion/ y

conosciendo por spũ de reuelaciõ q̃ era
verdadero dios y hombre / y q̃ carescia
de todo pecado y q̃ no tenia necessidad
d̃ baptismo: mas q̃ podia el alimpiar a to
dos: e dize el testo q̃ temio y tẽblo: y
por parescer en algo el cauallero ala hu
mildad del rey: defendiase cõ gran reue
rencia por no lo baptizar diziẽdole. Se
ñor yo tengo de ser baptizado de ti
y tu vienes a ser baptizado de mi?
Como si dixesse. Señor yo como hom
bre terrenal deuo ser baptizado del prin
cipe celestial q̃ no tienes necessidad de
baptismo: porq̃ sin tu baptismo no pue
do salir de necessidad: e cuyo cõcebimiẽ
to es sin pecado: vienes a ser baptizado
de mi? Tu eres mayor y señor / yo me
nor e sieruo: y por esto tu no has d̃ venir
ami: mas yo d̃uo yr a ti. Tu eres limpio
y todas las cosas alimpias: y por esto tu
no de mi: mas yo deuo ser baptizado y
purificado d̃ ti. Yo señor soy hõbre y pe
cador / y tu dios e sin pecado. Pues pa
ra q̃ q̃eres señor ser baptizado d̃ mi? yo
no me retraygo d̃l seruicio: mas no alcã
ço el mysterio. Yo baptizo alos pecado
res pa q̃ hagan penitẽcia: mas tu para
q̃ q̃eres ser baptizado q̃ no tienes causa
de pecado? Assi q̃ señor no se porq̃ q̃eres
q̃ como a pecador te baptize: pues q̃ ve
niste a soltar y a perdonar los pecados
Bernard. in sermõe d̃ baptismo domini. Sobre lo qual dize sant bernardo. Ba
ptizado quieres ser o señor jesu cristo? y
esto señor porq̃: o que necessidad tienes
deste baptismo. Por ventura ha menes
ter el sano la melezina: o el limpio tiene
necessidad de ser purificado. De donde
señor te sucedio pecado: para q̃ sea con
uenible el baptismo. Que manzilla pue
de tener el Cordero sin mãzilla. E sant
Crisosto. sup mat. crisostomo dize. Para q̃ tu señor me ba
ptizes ay cõuenible razon ques para q̃
yo sea justo e digno del Cielo: mas para
baptizar yo a ti q̃ razon ay / pues q̃ todo
Leo papa in quodaz sermone epiphanie el biẽ viene d̃l cielo ala t̃rra: y no sube d̃
la tierra al cielo. E sant Leõ papa dize
en nombre de sant Juã baptista. Que
es lo que hazes señor. No miras q̃ si yo

te baptizo q̃ me apedrearan como a mẽ
tiroso. Porq̃ yo señor he predicado d̃ ti
grandes cosas / y tu has venido ami co
mo vn simple huesped peccador y pere
grino. Tu eres hijo del rey que veniste
delas alturas: y eres enellas señor y aũ
q̃ decẽdiste ala tierra: tãbien eres enella
hijo de rey: aunq̃ no quieres mostrar el
ceptro de tu realeza. Muestra muestra
señor tu dignidad: porque veniste al jor
dan tan humilde. Adonde estã las hues
tes de tus angeles. Adonde esta el ser
uicio que te hazẽ los cherubines d̃ seys Esay. v.
alas. Adonde esta el vẽtilabro (esto es)
aquel instrumento con que has de apar
tar los buenos delos malos quãdo apa Exodi.
recieres juez vniuersal d̃ todos. Tu eres xxxiij.
el q̃ glorificaste a Moysen enla nuue es Exodi.
clarecida y en colũna de huego / y ago xxxiij.
ra inclinas a mi tu cabeça. No hagas se
ñor tal cosa que cabeça eres d̃ todos los
sanctos y de todos los predestinados.
Harta humildad has mostrado fasta a
gora: parezcan ya las cosas excelẽtes d̃
tu magestad. Baptiza señor a todos los
que aqui estã presentes: y ami primero q̃
a ellos. Para q̃ q̃eres tu ser baptizado
q̃ no tienes culpa de q̃ te purifiq̃ el batis
mo. E mira q̃ si yo te q̃siere baptizar: el
jordã no quiere: ni te rescibe: porq̃ ha co
noscido q̃ tu eres su hazedor: y ha cõuer
tido sus aguas corrientes atras. Lo d̃
suso es de sant Leõ. No es marauilla si
sant Juan baptista tẽblo quãdo vido q̃
se humillaua en sus manos aquel a q̃en
se inclina todo el linage delas cosas cele
stiales y terrenales: y de quiẽ tiẽblan y
tremẽ todos los infiernos. Onde sant Bernard. in sermõ
bernardo dize. Inclina se debaxo d̃las epiphan.
manos d̃l baptista la cabeça dorada de
los angeles: e reuerẽciada q̃ los poderios
celestiales / temida delos principados.
Pues q̃ marauilla q̃ tiemble el hombre
y que no ose tocar enel sancto cuerpo d̃l
señor: ni en su diuino celebro. Quien ay
que aun por solo el pẽsamiento no tiem
ble de tã esclarecida magestad. O q̃ tã
alta sera esta cabeça enel juyzio: q̃ agora

es inclinada en tãta obediẽcia y humil-
dad. Y el rey q̃ agora parece enel jordã
tan inclinado y tã humilde: o quã alto y
quã drecho parecera en aq̃lla tã espãta
ble ora. Lo de suso es de bernardo.

liiij. ¶ E aunque el señor dl cielo q̃so aq̃ p-
uar el seruicio leal de su sieruo sant Juã
tãbien quiso manifestar que tenia neces
sidad dl baptismo q̃l padre celestial dis
puso que recibiesse diziẽdo. Dexa me a
gora baptista ser baptizado de ti / y no
te defiendas de mi: porque dsta mã
nera cõuiene a entrãbos q̃ cumpla
mos en perfectiõ toda justicia. Co-
mo si dixesse. Permiteme q̃ sea baptiza
do de ti en agua: porq̃ seas tu dspues ba
ptizado de mi en spũ: ca oculto misterio
es lo q̃ yo agora hago. Enesta palabra
Crisosto. sup mat. segun dize sant Crisostomo: se muestra
q̃ el señor baptizo dspues a sant juã. Pu
es dexame agora ser baptizado d tu ma
no / porque pues yo tome forma de sier-
uo: razõ es q̃ se cũpla toda la humildad
q̃ al sieruo ptenesce: ca haziendo lo assi
τ siẽdo yo mayor q̃ toda criatura: y no te
niẽdo necessidad d me alimpiar d pcdo
y rescibiẽdo d ti este baptismo q̃ te dmã
do sera cosa muy sancta τ justa q̃ tu τ yo
cũplamos toda humildad τ justicia re-
cibiẽdo yo tu baptismo: y tu administrã
do me el drramamiẽto dl agua. E toma
se aqui justicia: no por virtud especial: as
si como es la justicia q̃ es vna d las q̃tro
virtudes cardinales cõtraria al vicio d
la auaricia: mas toma se por vna virtud
general q̃ contiene en si todas las virtu
Chrisosto. super mat. des o la pfectiõ d todas ellas. E segun
dize sant crisostomo: esta palabra q̃ dize
cõuiene q̃ entrãbos cũplamos toda justi
cia: se puede tãbiẽ entẽder: como si fablã
do el señor con sant juã le dixera. Bapti
sta todas las cosas dela ley auemos tu y
yo cũplido: y ninguna cosa d lla auemos
q̃brantado desde el mayor mãdamiẽto
hasta el menor: mas q̃da nos tã solamẽ-
te q̃ tu τ yo nos baptizemos: y dsta ma
nera sera de nosotros cumplida toda p-
fectiõ τ justicia. E nõbra aq̃ el euangelis
ta justicia al cũplimiẽto d todos los mã-
damiẽtos q̃ es la verdadera virtud y ju
sticia / porq̃ esse mesmo señor y maestro
cũpliesse en si mesmo todo el sacramẽto
de nr̃a salud: porq̃ mãdamiẽto tenia los
hõbres dsubjectarse al baptismo dl biẽ
auẽturado profeta. O puedese ẽtẽder es
te cũplimiẽto d toda justicia haziẽdo cõ
cada vno lo q̃ dsu justicia se deue fazer por
q̃ el q̃ recibe el baptismo de xp̃o: este tal
tiene cõpassiõ dsu anima siruiẽdo a dios
porq̃ rescibe la melezina d salud y se so-
mete cõ hũildad a su magestad: obedes
ciẽdo al sagrado establecimiento q̃ fizo
del sctõ baptismo: porq̃ enllo edifico al
proximo: atrayendolo por su exemplo al
biẽ. Pues assi cũple toda justicia / porq̃
faze lo q̃ deue cõ dios τ cõsigo y cõ su her
mano. Haziẽdo primero toda justicia q̃
es toda virtud pfecta y todo biẽ acaba-
do: lo q̃l son despues obligados a hazer
los otros. Como si mas claro dixera a
sant juã. Por esto me somero aora a ti q̃
eres menor: porq̃ los mayores no dsde-
ñen ser baptizados y regidos delos me
nores. E sant ambrosio dize. Que es o- Ambrosius sup lucam.
tra cosa esta justicia: sino que hagas pri
mero las obras virtuosas q̃ q̃eres o mã
das q̃ hagã otros: y q̃ los amonestes y a
nimes a q̃ las obren por tu exẽplo. y san
Crisostomo dize. No creas q̃ por su ne- Chrisosto. sup matt.
cessidad q̃sio el señor ser baptizado: mas
por la nr̃a: y porq̃ assi cũpliesse toda jus
ticia: ca justa cosa es q̃ lo q̃ algũo enseña
o mãda q̃ lo obre el p̃mero: pues porq̃ el
redẽptor assi como maestro del hũanal
linaje auia venido al mũdo: q̃so enseñar
cõ su exẽplo lo q̃ deuiessen fazer los otros
y desta manera siguiessen los sieruos al
señor y los dicipulos al maestro. E sant
augustin dize. Quiso christo fazer lo q̃ a Augustin° li. b. cõtra
todos mãdaua q̃ fiziessen: porq̃ la dotri faustũ
na q̃l señor y maestro ẽseñaua no la mos
trasse en solas sus palabras: mas aũ la
fauoreciesse por sus obras. O segũ dize
rabano: de tal manera nos cõuiene dar Rabanus sup matt.
exẽplo d toda justicia y pfectiõ: q̃ la cũ-
plamos enl baptismo: ca sin esta pfectiõ y

justicia nũca se abre la puerta del reyno
celestial: porq̃ sepã los hõbres q̃ ningu-
no puede ser ꝑfecto sin la onda del bap-
tismo. O puedese entẽder cũplir toda ju
sticia por el cumplimiẽto de toda humil
dad: porq̃ la mayor parte d̃la justicia y d̃
la sanctidad es la humildad: porq̃ para
q̃ todo hombre sea justo menester es q̃ tẽ
ga muy cũplida virtud d̃ verdadera hu
mildad. E nota q̃ someterse el hõbre al
mayor por amor de dios: y no querer ser
mayor q̃ su ygual suficiẽte humildad es.
E someterse el sieruo d̃ dios a su ygual y
no anteponerse ni q̃rer ser mayor que el
menor: ꝑfecta humildad es: mas mucho
es mas excelente humildad subjectarse
el hõbre al q̃s menor y no ãteponerse: ni
q̃rer sojuzgar a ningũo. Y este grado ter
cero d̃ humildad tuuo aq̃l el señor d̃l cie-
lo / e assi cumplio en aq̃lla sancta ora d̃l
Bernard⁹ in sermone de baptismo dñi. baptismo la perfeciõ de toda justicia y
toda humildad. Es de notar: segun sant
bernardo dize: q̃ ay vna justicia misera-
ble y angosta y tal q̃ por poco q̃ tu apar
tes el pie d̃lla: caes luego ẽla huessa del
pecado: y esta es q̃ndo el hõbre no se ãte
pone ni q̃ere ser mayor q̃ su ygual: ni se y
guala cõ su mayor. E la difiniciõ d̃sta es:
justicia es dar a cada vno lo que es suyo
Ay otra justicia mas ancha q̃ se estiẽde
a mayor virtud: y esta es no ygualarse el
hõbre cõ su ygual y no anteponerse: ni q̃
rer ser mayor q̃el menor: porq̃ assi como
es grande soberuia q̃ alguno ꝑsuma ser
mayor q̃ su ygual: o q̃ quiera ser ygual a
su mayor: assi es grãde humildad tener
se por menor y ofrecerse por tal a su ygu
al: y darse por ygual a su inferior. Ay o-
tra justicia q̃ es mucho mayor y de mas
cũplida ꝑfectiõ: y esta es quando el hõ-
bre se ofrece d̃ ꝑfecto coraçõ y se da por
menor al q̃ es menor q̃el / porq̃ bien assi
como es soberuia muy grãde y no sufri-
ble ãteponerse el hõbre: y q̃rer sobrepu
jar a su mayor: y tenerse en mas q̃el: assi
someterse al q̃es menor: es justicia y ꝑfe
cion muy cumplida y d̃ mas alto grado
Pues luego lo q̃ sant juã dixo al señor.
yo tengo de ser baptizado de ti: de
la ꝑmera manera d̃ justicia fue: q̃ es q̃n-
do el menor se somete al mayor: mas lo q̃
hizo jesu xp̃o: d̃ justicia y ꝑfectiõ mas cũ
plida fue: porq̃ cierto abaxo su cabeça a
las manos de su sieruo pequeñuelo eñl
baptismo. Pues vea agora cada vno a-
quiẽ quiere parescer: o a este dios q̃se hu
milla: o al anticristo q̃ por amonestacion
d̃l diablo se ẽxalça sobre todo lo q̃se cree
y se honra por dios. O nde el ꝓfeta dize Bernard⁹ de baptismo dñi.
segun el mesmo sant bernardo: por vẽtu
ra no esta mi aĩa subjecta a dios? Pues
cree tu q̃ no aprouecha ser subjecta a dios
si no fuere obediẽte a toda hũana cria-
tura por su amor q̃ assi cõuiene: dize el se
ñor: q̃ cumpla toda justicia: esto es: el aca
bamiẽto y ꝑfectiõ d̃ toda v̄tud: la q̃l por
cierto cõsiste en la ꝑfeciõ d̃la humildad.
Pues vete al q̃es menor q̃ si tu q̃eres ser
ꝑfecto: y ofresce te a el por subdito y da te
al inferior / como si fuesses muy mas peq̃
ño: e iclinate como subdito al q̃ tiene me
nor grado. Lo d̃ suso es d̃ san bernardo
Y es d̃ notar q̃ ẽtõces parece la justicia
y ꝑfectiõ en el humilde q̃ndo nũca toma
lo ageno: ni se apropria d̃lo q̃ no se le de
ue: mas a cada vno da su d̃recho / no ro-
ba la honra a dios ni la aplica a su ꝓp̃a
persona: mas antes la ofrece a su mages
tad y retiene p̃a si su ꝓpria miseria. No
daña a su hermano: ni lo juzga: ni se le an
tepone: ni se tiene por mejor q̃ otro algu
no: mas ãtes se tiene por menor q̃ todos
y dessea y elige siẽpre el postrero lugar.
¶ Por lo q̃ dicho es parece como la hu C v.
mildad del señor ha siẽpre subido d̃ gra
do en grado / e si mirares sus cosas pas-
sadas desde su nacimiẽto hasta aora: siẽ Luce. ij.
pre hallaras ser esto verdad: porq̃ en na
zareth era subdito a sus padres: y aq̃ a su
propio sieruo se humilla y cõ todo estu
dio se menosprecia engradeciẽdo y justi
ficando al bienauẽturado baptista. De
uese tambiẽ considerar como en otra co
sa mayor crescio su humildad pues q̃ ha
sta aq̃ biuio como varõ menospciado: y
agora q̃so parescer como peccador ante

los hombres: porq̃ sant Juan alos peca
dores ꝑdicaua q̃ hiziessen penitẽcia y a
q̃llos baptizaua: ⁊ q̃so nr̃o señor ẽtre aq̃
llos y delante d̃llos ser baptizado como
si fuera vno dellos. E comoquiera q̃esto
mesmo se puede dezir dela circuncision
porque enella quiso parescer peccador:
mayor mysterio d̃ humildades el d̃ ago
ra: porque parescio aqui enel jordã mas
en publico delãte delos pueblos y enla
circuncision parescio mas encubierto.
Mas por ventura no era cosa d̃ temer
q̃ fuesse menospreciado como pecador:
pues q̃ desde alli en adelãte queria ꝑdi
car. Porcierto no dexo por esto el maes
tro dela humildad d̃ humillarse: mas an
tes quiso por disciplinar nos parecer lo
que no era en su menosprecio ⁊ hũildad
aunq̃ nosotros hazemos lo cõtrario: pu
es q̃ queremos parescer lo q̃ no somos
por nr̃a gloria y alabãça / d̃ manera q̃ si
alguna cosa tenemos de bondad: luego
la mostramos: mas nuestros desfallesci
miẽtos bien los encubrimos. Enesto se
puede assi mesmo cõsiderar su hũildad
ca enel rescebir d̃l baptismo y ẽlas otras
cosas q̃ segũ la ley quiso cũplir teniẽdo
sobre ella impio: todas las fazia: assi co
mo los otros hõbres: y no q̃ria tener al
gunas ꝑrogatiuas especiales. No lo fa
zen assi muchos religiosos q̃ndo quierẽ
tener singulares libertades sobretodos
los otros. Pues como sant Juan cono
ciesse q̃ la ꝑfectiõ y la justicia se deuia cũ
plir d̃sta manera: porq̃ el spũ sctõ lo alũ
bro en vn momẽto y le enseño lo q̃ ꝑme
ro no sabia: cõsintio enel baptismo y cõ
sintio q̃ se baptizasse d̃l: y no le fizo mas
resistẽcia: y porq̃ antes de aq̃lla ora sant
Juan lo apartaua y desuiaua d̃ si cõ los
braços: no dexãdolo llegar al agua y es
to hazia por la grã reuerẽcia q̃ le tenia:
mas al fin dexolo llegar al baptismo o
bedeciẽdo lo como a señor y baptizolo:
porq̃ aq̃lla es verdadera hũildad q̃ no
se aparta d̃la obediẽcia: y porende el ofi
cio q̃ primero rehusaua temblãdo: d̃spu
es lo cũplio obedeciẽdo. E sobresto di
ze sant bernardo. Consintio sant Juã: Bernard. in sermõe epipha.
y obedecio: baptizo al cordero d̃ dios y
lauolo enlas aguas. O marauilla deno
tar q̃ nosotros somos los alimpiados q̃
no el porq̃ cõ su baptismo q̃daron las a
guas limpias y purificadas pa q̃ eñllas
fuessemos alĩpiados y scrificados. Lo
d̃ suso es d̃ Bernardo. Pues mira biẽ a
gora a tu redẽtor. Despoja se el señor d̃
la magestad assi como q̃lq̃era otro hom
brezillo: y el q̃ crio los elemẽtos se some
te al simple elemẽto d̃l agua: sumiẽdo se
todo enella entp̃o de grandes frios por
nr̃o amor. O bien nr̃a salud: purificãdo
y cõsagrãdo las aguas por solo tocar en
ellas cõ su sagrado cuerpo dãdo les fuer
ça d̃ regeneraciõ ⁊ juridiciõ d̃ purificar
y scrificãdo y establesciẽdo el sacramẽto
d̃l baptismo: y lauãdo nr̃os pecados se
desposo cõ la yglesia vniuersal y con to
das las aĩas fieles: ca ẽla fe del batismo
somos desposados conesse mesmo señor
diziẽdo assi el propheta en su ꝑsona. Yo Osee.ij.
desposare ati comigo mediãte la fe: y por
esto parece que esta solemnidad es muy
ꝓuechosa ⁊ muy grãde: ⁊ assi lo canta la
yglesia diziẽdo. O y se ayũto la yglesia
al celestial esposo: porque enel jordã la
uo cristo los pecados. E sant ãselmo di Anselmus in speculo euangelici sermonis
ze hablando conel señor. Enla ora q̃ vi
no el cumplimiẽto dela muy ꝑfeta edad
disponiẽdo de poner las manos a cosas
fuertes: saliste señor para la salud de tu
pueblo: bien assi como gigãte fuerte pa
ra correr la carrera d̃ toda nr̃a miseria /
⁊ ꝑmero: por parescer en todas las cosas
alos hõbres tus hermanos: repsentaste
como pecador delãte d̃l sieruo tuyo sant
Juan q̃ baptizaua pa q̃ hiziessen penitẽ
cia los pecadores: y le pediste q̃ te bapti
zasse. O inocẽtissimo cordero d̃ dios al
qual ningun pẽsamiento d̃ pecado escu
rescio en algũ tp̃o: como te baptizaste:
Cierto no te scrificaste ẽlas aguas: mas
antes las sanctificaste en ti para que por
ellas sanctificasses a nosotros. y sant cri Chrisosto. in glosa super lucam.
sostomo dize. Fue baptizado el redemp
tor tp̃o d̃l baptismo de sant juã / porq̃ se

pas que ni por la naturaleza del baptis
mo: ni por causa del pecado/ni por la ne
cessidad del dõ del spiritu sancto fue ba
ptizado: ca enste baptismo perecio el ba
ptismo ebreo: y el nr̃o recibio comienço
y lo q̃ ẽla mudãça dela pascua fue fecho
aq̃llo mesmo se faze ẽla renouaciõ d̃l ba
ptismo: porq̃ como el señor ouiesse cele
brado el vno y el otro baptismo ẽla pas
cua: al vno puso fin y al otro dio p̃ncipio
Mas despues q̃ enel jordã ouo recebi
do el baptismo d̃ ysrael: luego abrio las
puertas d̃la yglesia. Pues assi como en
tonces en vna mesa d̃la pascua sacramẽ
tal rescibio enel cordero la figura d̃l bi
uo pã: assi aora rescibio en vn rio la som
bra q̃ era el baptismo d̃ sãt juã: y estable
cio la verdad q̃ fue nr̃o baptismo lleno d̃
la gr̃a d̃l spũ sancto: d̃la gr̃a d̃l q̃l el bap
tismo d̃ sant juã fue priuado. ⁊ dize mas
Chrisosto. sup mat. sant Crisostomo. Porq̃ el señor auia d̃
dar el baptismo nueuo para el perdõ d̃l
pecado del mũdo: primero q̃so baptizar
se: no por dexar enel baptismo los peca
dos pues que nunca peco: mas por san
ctificar las aguas pa q̃rar los pecados
delos creyẽtes. Nunca por cierto las a
guas del baptismo pudierã purgar los
pecados d̃los fieles: si por el tañimiẽto
de su sacratissimo cuerpo no fuerã santi
ficadas. Assi q̃ baptizose porque fuesse
mos purificados d̃ toda culpa/el fue te
ñido en agua/porq̃ fuessemos alimpia
dos de nr̃as mãzillas. Rescibio las on
das d̃la regeneraciõ: porq̃ tornassemos
de nueuo a nascer por agua y por spiritu
sancto. Assi q̃ el baptismo de christo es a
limpiamiẽto d̃ nr̃os pecados: y renoua
cion de vida saludable. Es d̃ notar que
por el baptismo somos muertos quãto
al pecado: mas biuimos quãto ala noue
dad cõforme ala vida d̃ xp̃o. Somos en
terrados quãto ala condicion dela vida
passada: mas leuãtamonos quanto ala
gracia dela vida nueua. Somos despo
jados d̃l error del hõbre viejo: mas rece
bimos ornamẽto y vestiduras d̃l hõbre
nueuo. Lo de suso es de sant crisostomo

¶ Pues por conuenible razõ quiso el Cvij.
señor ser baptizado enl jordã/porq̃ alli
fuesse abierta la puerta d̃l reyno celesti
al: adõde fue dada ẽtrada alos fijos d̃ ys
rael ẽla tierra d̃ ꝓmissiõ: porq̃ assi como
por aq̃l rio aq̃llos ebreos ẽtrarõ ala tier
ra q̃ el señor les ꝓmetio: assi por el bap
tismo passan los fieles ala tier̃a d̃los biuiẽ
tes. La segũda es porq̃ el Jordã es vn Josue.iij.
rio q̃ esta en medio delos gẽtiles y d̃los
ysraelitas: y el baptismo es comun a to
dos los que vienen a recebir la fe d̃ nue
stro señor Jesu xp̃o. La tercera es: porq̃
el baptismo fue figurado en Eliseo y en
Naamã el leproso de Syria/los quales iiij.reg.v
por las marauillas que en aquel rio cer
ca de sus personas acaecierõ/fuerõ cla
ra figura del bienauẽturado baptismo.
E fue baptizado en agua por tres razo
nes. La primera es porque el agua es
contraria al fuego: y el pecado es fuego
y porque assi se entienda que con fuego
d̃ tormẽto es castigado: pues porq̃ este
fuego fuesse amatado quiso el saluador
ser baptizado en agua. La segunda es
porque el agua laua las manzillas y ma
ta la sed/y representa la ymagen d̃l que
enella se mira: ⁊ biẽ assi la gracia del spi
ritu sancto laua enl baptismo todas las
manzillas delos pecados: y mata la sed
del anima por la palabra diuina: y resti
tuye la ymagen de dios que se pdio por
la culpa. E porque quiso ser baptizado
en agua/se toma argumento d̃ firmeza
que no se puede celebrar el baptismo en
otro liquor algũo sino en agua. La ter
cera es porque de su diuino costado d̃re
cho mano agua: y porque no ay liquor
que tã proprio sea para alimpiar: y por
q̃ todos lo puedẽ sin dificultad auer: por
q̃ ningũo se escuse d̃l baptismo por falta
de agua. E aunque el espiritu sancto es
el que alimpia el anima de dentro: toda
via es muy necessario el baptismo d̃l a
gua porque assi como es cõpuesto el hõ
bre de cuerpo y d̃ anima: que son dos co
sas: assi de otras dos torna a renacer: cõ
uiene saber de spiritu sancto y de agua.

Siguese enel testo. E acaecio que como fuesse baptizado de sant Juan/ quasi todo el pueblo ď aquella tierra τ tambien el redemptor christo y despues del baptismo y salido ďla orilla delas aguas alo llano dela ribera/ porque los que auian de rescebir el Baptismo recibiessen el spũ sancto: haziendo oracion se abrio el cielo: esto es/ que sobreuino al derredor ďl y sobre su cabeça vn resplãdor inestimable y ď tãta claridad q̃ lo cerco todo: como si en aquella hora se ouiera abierto todo el cielo empireo: y como si estuuierã abiertos ď claro en claro el cielo O limpo: y el cielo ď los planetas: y el cielo delas estrellas: y como si la luz de todo el parayso ympial se derramara y esclareciera ẽlas tierras. No se deue por esto entẽder q̃ fue en aq̃lla ora el cielo partido por medio: porq̃ aquel abrimiẽto no acaescio ẽ aquel cuerpo celestial: mas fue enel ayre fecho a manera de grandissimo resplãdor/ mas porq̃ alos presentes parescia q̃ todos los cielos se abriã: como suele acaescer ẽlos grandes relampagos q̃ no paresce sino q̃ se abrẽ los cielos: por esso dixo el euãgelista/ que enla hora q̃l señor fue baptizado se abrierõ los cielos. Y eñsto era significado que la gloria ďl cielo se auia de abrir alos creyẽtes en xp̃o: y que alos baptizados se abre la puerta ďl Reyno celestial/ que fue cerrada por el pecado.

Crisosto. in sermõe ď baptismo domini.

Onde san Crisostomo dize. Eñl baptismo del señor fuerõ los cielos abiertos porque sepas q̃ quando tu eres baptizado esto mesmo se haze por inuisible manera: llamando te ya dios para el cielo: y amonestãdo te que ningũa cosa tienes comun enla tierra.

Crisosto. in glosa super lucam.

E dize mas sant crisostomo. Dize el euãgelista que se abrio el cielo por significar que antes ď aquella hora estaua cerrado: y porq̃ ya la morada del cielo y dela tierra recogida en vno y no auiẽdo mas de vn pastor de todos/ el cielo se abrio para todos: y el hõbre morador dela tierra es ayuntado ya alos angeles. Y el venerable beda dize

Beda i homil. ď baptismo dñi.

Baptizado el señor y estando en oració: se abrio el cielo: porq̃ quando por p̄funda humildad sometio su cuerpo alas ondas enel jordan: luego por la potẽcia de su diuinidad nos abrio las puertas ďla gloria: quando su carne sin peccado fue bañada delas ondas frias.

Ecci.iij.

El espada ď fuego puesta en otro tiempo ala puerta del parayso cõtra los pecadores: fue ďl todo desafilada y perdida. Lo ď suso es de beda. Por esto que aqui dize que baptizado el redemptor: y orando se abrio el cielo: es dado a entender que la orõn del coraçon limpio y sancto penetra los cielos. E hizo oracion christo despues ď baptizado por nos disponer a orar ďspues del baptismo: y por nos enseñar la necessidad y la ordẽ dela oració: porq̃ para que la oracion aprouechë cõuiene q̃ primero sea el hõbre purificado. E aũ mostro la necessidad q̃ ay dela oracion: porq̃ la gracia del baptismo: que es perdon de todos los pecados: ha menester q̃ sea por la oracion conseruada: y por dar exẽplo q̃ quãdo los hõbres recibẽ ordenes sacros: deue el coraçõ ser leuãtado ẽ dios.

Beda. sup lucam.

E por esto dize el venerable beda. Lo que el euangelista dize q̃ el señor cuyas son todas las cosas del padre: hizo orõn despues de baptizado/ no ay dubda sino q̃ fue para nuestro enseñamiẽto: porq̃ cierto es q̃ nos ꝑtenece para q̃ ďspues del baptismo se nos abra la gloria eterna q̃ no biuamos en ociosidad: mas que con toda diligencia nos ocupemos en ayunos/ oraciones/ y limosnas/ porque aunq̃ enel baptismo seã todos los pecados ꝑdonados: no es aũ fortificada ẽla fe ni agena ďl peligro de caer la flaq̃za dela carne: aunq̃ passado el mar bermejo nos gozamos ď ver ahogados los aduersarios ď egypto q̃ sõ las huestes ďlos pecados: claro es q̃ eñl ďsierto ďla cõuersació τ vida mũdana se ofrecẽ otros enemigos q̃ con la gr̃a guiadora ď cristo: es menester q̃ con nr̃o sudor seã vẽcidos hasta q̃ merezcamos ẽtrar enla tr̃a ꝓmetida. Lo ď suso es ď beda. Siguese eñl

testo. E descendio el espiritu sancto
sobre el assi como paloma: y quedo
se sobre su cabeça. Y este descendimiẽ
to fue visible a manera de paloma blan
ca que se puso sobre la cabeça del señor
Mas aunque dize q̃ decẽdio: no has d
entẽder q̃ fue este descẽdimiẽto por gr̃a
ca dsde el punto primero dsu cõcebimiẽ
to fue lleno xp̃o del spũ sctõ / mas abaxo
en figura corpal ⁊ visible: y esto por tres
razones. La pmera para mostrar alos
otros q̃ estaua enel verdadero cũplimiẽ
to de gracia. La segunda pa dar a entẽ
der q̃enel baptismo es dado el espũ sctõ
alos que no lo recibẽ con fingida inten-
cion. La tercera es pa mostrar q̃l es el
q̃ baptizaua en spũ sctõ: alimpiãdo alos
pecadores de toda mãzilla. Mas apa-
rescio en corporal figura de paloma por
mostrar q̃ el redẽptor era de admirable
mãsedũbre ⁊ sin cõpusiciõ de malicia: ⁊
sin hiel ⁊ sin toda amargura / y q̃ por su
amigable cõuersacion venia a nos reco
ger a todos en vna fe: y en vn dios / y en
vn baptismo: y q̃ su morada es entre los
mãsos y entre los humildes. E tambiẽ
aparescio en figura d paloma por signi-
ficar q̃ el spũ sancto esta enlos q̃ tienẽ la
Chrisosto. caridad d dios. Onde sant Crisostomo
super mat. dize. Por esto el spiritu sancto se mostro
en figura de paloma: porq̃ sobre todas
las aues es esta mas amigable y mas le
al enel amor. Es de saber que todas las
maneras de virtudes y de justicia q̃ pue
dẽ tener los sieruos de dios ẽla verdad:
estas todas pueden tener los sieruos dl
diablo cõ ypocresia: mas sola la caridad
del spiritu sctõ no puede contrahazer ni
fingir el espũ malo: por lo q̃l esta que es
muy apartada manera d caridad guar-
do pa si mesmo el spũ sancto: ca por nin-
gun testimonio d virtud ni de obras assi
se conoce adõde el mesmo spũ santo mo
ra: como se conosce por la gracia dla ca-
ridad. E segũ dize el mesmo sant Criso
stomo: aparecer el spiritu sancto en figu
Crisosto. ra d paloma: respõde tambiẽ ala figura
in bomaia del viejo testamẽto: porque assi como en
super mat.

el diluuio paresciendo la paloma y tra- Gene. viij.
yendo vn ramo de verde oliua: manifes
to la señal dela clemencia de dios alos q̃
quedaron delas aguas del diluuio / y de
nuncio toda la paz y tranquilidad dela
redõdez dlas tierras: assi agora enel ba
ptismo viniẽdo el espũ sctõ en figura de
Paloma mostro la señal dela clemẽcia
diuinal: por la q̃l pdona los pecados en
virtud dl baptismo y da gracia: y mostrã
do nos al dador dla verdadera libertad
trae al linaje humano en lugar de ramo
de oliua pa q̃ se puedã ya llamar los hõ
bres hijos d dios por gr̃a. E tãbiẽ se da
a entẽder enel aparecimiẽto dl misterio
desta paloma q̃ todo baptizado due ser
adornado de siete virtudes significadas
en la paloma: porq̃ q̃lquiera q̃ es pfecto
deue ser pfecto q̃nto a si mesmo y quãto
a sus hermanos y q̃nto a dios: y estas co
sas le figurã por las ppriedades dla pa
loma. Pues el hõbre due ser pfecto q̃n
to a si mesmo ẽ dos ppriedades: ca la pa
loma tiene gemido: y por tãto caresce de
hiel: ⁊ assi el hõbre deue tener por los pe
cados gemido cõ lagrimas: y due cares
cer d amargura de yra no razonable. E
q̃nto a sus hermãos due ser pfecto ẽ tres
ppedades: porq̃ la paloma no daña cõ
el pico: ⁊ assi el justo nũca murmura d al
guno. La paloma ningũa cosa arrebata
cõ las vñas: ⁊ assi el virtuoso no toma lo
ajeno. La paloma cria los hijuelos age
nos: ⁊ assi el pfecto reparte d piedad sus
bienes. E q̃nto a dios due el justo resplã
decer en dos ppriedades: ca la paloma
sobre las aguas se assiẽta: porq̃ q̃ndo vie
re la sombra dl falcõ ẽnl agua se çapuze
dẽtro y se escape d sus vñas: y assi el buẽ
varõ sobre los rios dla scriptura se due
assentar: poniendo los ojos enella: porq̃
pueda librarse dl diablo. La paloma si
emp̃ come los granos mas limpios: y assi
el varõ sctõ elige las sanas sentẽcias con
q̃ se cõsuela y en solo dios se recrea. On
de como la paloma haze nido ẽlas aber
turas dla piedra: assi el sieruo d dios en
las plagas dela muerte de xp̃o: q̃ espie

dra muy fuerte: pone su nido q̃s su socor
ro y su esperança. Siguese enel texto.
Cviij. ¶ E sono la boz del padre diziendo
Este es mi hijo muy amado enel q̃l
yo me di contentamiento. Esta boz
del padre que dio testimonio ꝺl hijo: so
noy fue oyda delas alturas: conuiene sa
ber: de vna nuue. Como si mas claro
dixera. Este es mi fijo muy amado y mas
amado que todos los otros: porque no
es hijo adoptiuo por gracia como los o
tros / mas es hijo natural. Onde sant
Chrisosto. super mat. Crisostomo dize. Suyo es verdadera
mēte: no por priuilegio de gr̃a: ni por ele
ction de criatura / mas es suyo por pro
priedad de linaje y por verdad ꝺ natura
leza. E como dize sant hieronymo. As
hierony. i comento. Matthei. sentose la paloma sobre la cabeça ꝺl se
ñor / porq̃ no pēsasse alguno que la boz
ꝺl padre venia en fauor de sant juā y no
en fauor delredemptor christo. Pues di
ze agora el testo: enel qual yo me di cō
tentamiento: que quiere dezir: enel q̃l
mi voluntad sera cumplida para la salud
del linaje humanal. Mas otro euange
Marc. i. lista dize assi. Tu eres mi hijo muy ama
do y en ti tuue yo por biē lo q̃ me plaze
esto es en ti y por ti estableci lo que me
plaze hazer: que es redemir el linaje hu
manal. O puede entender. En ti tuue
por bien lo que me plaze / como si mas
claro dixesse. En cumplida estremidad
me contēto su obediēcia: porque en nin
guna cosa el padre celestial rescibio des
plazer ꝺl hijo en algun tiempo: como lo
recibe en nosotros: que primero somos
por naturaleza hijos de yra que hijos ꝺ
Bernard[9] in sermone ij. de baptis mo dñi. gracia. Onde sant bernardo dize. Ver
daderamente este es aq̃l en cuya vida
sctā y pfectiō no ay cosa q̃ al padre descō
tente: ni que a los ojos de su magestad o
Joā. viij. fenda. E por esto esse mesmo señor enel
euāgelio dize. Todas las cosas que son
agradables a mi padre: aq̃llas hago yo
siēpre. Pues otorguenos este redēptor
nuestro pues que siempre aplaze al muy
alto padre: que merezcamos por su cle
mencia complazer siempre a el. Y el ve
nerable Beda dize. Tanto duro el res Beda in comento super lucā
plandor quanto la boz del padre fue oy
da: y con la mesma boz se acabo. Y el pa
dre celestial nos amonesta que oyga
mos a esse mesmo fijo y que a el creamos
y obedezcamos diziendo. Catad que
oyays a este mesmo que yo he con mi
boz y su resplandor manifestado por mi
hijo. A quien pues sino a la sabiduria a
la justicia y la verdad deuemos creer?
E sant Bernardo dize. Ea señor Jesu Bernard[9]. i sermō de baptismo.
habla agora: que tienes licencia del pa
dre / hasta quando virtud sabiduria de
dios te escondes enel pueblo como si fu
esses algun varon sin poder y sin letras.
Hasta quando noble rey ꝛ rey del cielo
tienes sufrimiēto de ser tenido por hijo
de carpintero. O humildad o virtud de
jesu christo: o cumbre de soberana paci
encia quanto confundes la locura de mi
vanidad. A penas alcanço alguna pe
queña noticia de alguna cosa: o por ha
blar mas verdad si algo entiendo: mas
es por mi opinion o presumpcion q̃ por
que lo sepa segun verdad: y no puedo ya
callar: mas sin prudencia y sin verguēça
me offrezco a hablar o a tractar tus mi
sterios y cō vanagloria me muestro: co
mo si fuesse dotado de gran sabiduria: y
veome muy aparejado para hablar / y
muy presto y ligero para enseñar: y lo q̃
peor es / hallome muy perezoso ꝛ impa
ciēte para oyr. Pues el hijo de dios exē
plo ꝺl mundo quādo tanto tiempo calla
ua y quando a si mesmo escondia por vē
tura auia miedo dela vanagloria q̃ po
dia tener el que es verdadera gloria ꝺl
padre? Cierto si temia / mas no temia
por lo q̃ a el tocaua: mas para nuestra re
prehēsion: y porque conocia q̃ tenemos
mucha razon para temer de tal vicio. Y
a esta causa callaua tambiē por darnos
exēplo y por enseñarnos. Callaua cō la
boca: mas doctrinaua nos con la obra: y
lo q̃ despues enseño por palabra: ya lo p̄
dicaua por exēplo. Como si ya dixesse
lo que adelante dixo enel euāgelio. De Matt. xj.
prended de mi que soy manso y humilde

de coraçon:ca dela infancia dl señor po
co es lo que e oygo:y desde aq̃l tiempo fa
sta esta edad suya de.xxx.años q̃si nin-
gũ misterio alcãço: mas agora ya no se
puede escõder el q̃ tã manifiesto fue de-
mostrado y esclarecido dl padre. Lo d
suso es d bernardo. Y esta es la auctori
dad q̃ arriba puse: por la q̃l paresce co-
mo callo nr̃o redẽptor para nr̃a ẽseñan
ça:y callando por la boca/enseño conla
obra. Pues mirãdo enel como en muy
claro espejo/pon silencio y guarda a tu
boca/porq̃ el q̃ en todas las cosas calla
de todo tiene paz. E mira y esfuerça te/
Ambro.li. porq̃:como dize sant Ambrosio:mas di
bro de offi. ficil es y mas tarde se alcãça la virtud dl
callar q̃ la del hablar. Pues biẽ has vi
sto ya como en todo lugar resplandesce
enel redẽptor dl mundo la gloria dla hu
mildad/que es virtud magnifica τ muy
necessaria:y por esto con mayor diligen
cia se deue buscar/y con mas afectuoso
desseo se deue amar:pues q̃ en cada vno
de sus fechos puso estudio dla guardar
en obra y de nos mostrar por doctrina.
E mira q̃ enesta obra excelentissima dl
baptismo toda la trinidad aparecio ma
nifestãdose en manera muy singular to-
mãdo este nõbre aparescimiento/segun
comũ manera de hablar:τ assi fue el ba
ptismo consagrado conla presencia dla
ineffable trinidad:ca el padre aparecio
enla boz/el hijo enla carne/y el spiritu
sancto enla paloma: mas en diferẽte ma
nera:porq̃ el fijo aparecio enla carne en
vnidad de persona y de aparescimiento
verdadero y real:como parece segun lo
Joan.j. que dize el euãgelista sant juã:mas enel
aparescimiẽto dlas otras personas auia
vnion no verdadera ni real: mas era co
mo señal:assi q̃ la carne sola fue ayunta-
da al hijo en vnidad p̃sonal:mas la boz
y la paloma no teniã vnidad verdadera
conla p̃sona del padre:ni conla del espũ
sctõ:mas parecierõ alli por rep̃sentaciõ
y señal d alguña cosa figurada ẽla boz y
ẽla paloma d dõde p̃sce q̃ ẽla paloma
estaua el spũ sctõ por manera de rep̃sen
taciõ:mas no p̃sonalmẽte como el fijo ẽ
la carne:ca esta paloma no fue ayũtada
a su magestad substãcial:ni ẽ algũ tiẽpo
fue este santo spũ natural paloma como
fue el fijo fecho hõbre:porq̃ si sola la na
turaleza humana no: nunca alguña otra
criatura fue a dios ayũtada en vnidad
de verdadera p̃sona:ni menos se llego a
el por gracia:mas solo por aparencia o
por señal:la q̃l como ouo acabado su ofi
cio:luego se torno ẽla materia q̃ p̃mero
fue formada: segun q̃ acaescio en todas
las figuras del testamẽto viejo enlas q̃-
les se dize que dios aparescia. Es d no
tar que aparecio el mysterio dla Trini
dad baptizado xp̃o y no quãdo se bapti
zaua: porq̃ como no auia menester gr̃a
q̃ lo purificasse: no se quiso baptizar de
su proprio baptismo del qual agora vsa
la yglesia:mas baptizose del baptismo
de sant juã:ca el baptismo de sant Juã
era dado enel nõbre del q̃ estaua por ve
nir:mas el baptismo d jesu xp̃o es dado
enel nombre dla trinidad:y por esto no
fue necessario ni conuino enel acto y ho
ra dl baptismo de Jesu xp̃o q̃ fuesse de- Actuũ.xix.
clarado el nombre dla trinidad: mas ds
pues de passado:y esto fue porq̃ parecie
sse clara la differencia que ay entrel ba
ptismo de sant Juan que no se daua eñl
nombre dela trinidad y entre el baptis-
mo de cristo pa el qual se guardaua esta
forma d palabras. E baptizado por el a
parescimiẽto dla trinidad el redemptor
fue significado que el baptismo se auia d
dar eñl nombre del padre y del hijo y dl
spiritu sancto. Mas es de saber que en
la yglesia primitiua en algun tp̃o fue da
do el baptismo eñl nombre d xp̃o:y esto
proueyo el spũ sctõ porq̃ este sancto nõ-
bre fuesse tenido en mayor reuerẽcia/y
para reprochar el error dlos que atribu
yẽ la virtud dl baptismo alos ministros
dela yglesia diziendo vno. Yo soy bapti
zado de sant pablo:y otro:yo soy batiza
do de sant Pedro/mas cessando aque-
llas causas como cessarõ tornose la igle- j.corin.j.
sia a baptizar segũ la forma q̃ dicha es.

cviij. ¶ Es de notar que aqui se ponen tres
efectos principales quel baptismo cau
sa: enespecial despues dla passiõ d xpo.
El primero es el abrimiẽto del cielo: ca
los reynos celestiales se abrẽ de par en
par alos que son regenerados por el ba
ptismo. El segundo es la venida del spi
ritu sancto cuya gracia y don es dado en
aquella sancta hora. El tercero es la pa
labra del padre que renueua los batiza
dos y los haze hijos de dios por gracia
pues que por el baptismo son d hijos d
yra hechos hijos de gracia: y son rege-
nerados en esperança de vida perdura
ble. Deues pues considerar con diligẽ
cia cada vna dstas cosas y leuãtar tu co
raçon porque abierto ya el cielo dla tri
nidad seas todo leuantado y trãsforma
do en dios: perseuerando en toda humil
dad de coraçon: porque merezcas ser re
munerado del dõ del espiritu sancto y d
Anselmus in speculo euangelici sermonis. la habla del padre. Onde sant anselmo
dize. Enel rio jordan debaxo dla mano
de sant Juan se inclino el señor enla ora
del baptismo ⁊ oyo la boz dl padre y res
cibio el espiritu sancto en figura d palo
ma: por enseñarnos que en humildad d
coraçon consiste su recebimiento que es
por el jordan q̃ quiere dezir decendimiẽ
to dellos figurado y que merescen que
los que de tal humildad se preciã q̃ seã
honrrados dela habla del Soberano
padre/del qual es escripto/que conlos
Prouer.iij. varones sin malicia es su razonamiẽto.
E diomas a entender el señor por el dẽs
cendimiẽto dela paloma enel jordã que
el q̃ esta perfecto enla virtud dela humil
dad es digno de ser enxalçado conla p̃-
Esaye.lxvj sencia del spiritu sancto q̃ siempre repo
sa sobre los humildes: y d estar debaxo
dela mano de sant Juan q̃ es dicho gra
cia d dios: porq̃ atribuyamos aessa mes
ma grã y no a nr̃os merecimientos to-
dos los bienes q̃ recebimos. Lo de su-
so es de Anselmo. Fue el baptismo figu
rado mucho tiẽpo antes enel mar de co
iij.regũ.x. bre que era vna pila de metal que esta-
ua assentada en jerusalẽ antes dla ẽtra
da del tẽplo. Y quãdo los sacerdotes en
tranã ael: de necessidad eran obligados
a lauarse primero alli. Pues biẽ assi a-
gora todos los que han de entrar al tẽ-
plo del señor/necessario es que primero
seã lauados por el baptismo. Doze bue
yes de cobre sustentauã aquella pila en
figura que los doze apostoles dilatarõ
por su p̃dicaciõ el baptismo d cristo por
todo el mundo. Aquel mar/o lauatorio
estaua cubierto de vna boueda: o pauį-
mento ataniado de espejos de mugeres
delos quales tãbiẽ estaua todo su ruedo
cercado: porque los que entrauan al tẽ
plo viessen si tenian alguna fealdad y la
remediassen luego. E bien assi nr̃o san-
cto baptismo requiere perfection de cõ
ciencia: y descontentamiẽto del pecado
y contricion del coraçõ. Este baptismo iiij.regũ.v
fue assi mesmo figurado en Naaman el
de syria gentil y leproso: el qual por mã-
damiento de Eliseo fue lauado siete ve
zes enel jordan ⁊ assi fue alimpiado dto
da lepra. Por el setenario figuro eliseo
el alimpiamiento delos siete peccados
mortales enl baptismo. La carne d na-
aman se torno/como carne de moço. E
assi los pecadores son tornados enl ba-
ptismo tan limpios como niños. Este ba Josue.iij.
ptismo fue tambiẽ figurado enla entra-
da del jordan quando los hijos d ysrael
entrarõ ala tierra de p̃missiõ. Ca p̃me
ro passarõ por el jordã que es figura dl
Baptismo que entrassen enla tierra san
cta pues bien assi aora cõuiene q̃ todos
passen por las ondas del Baptismo los
que desseã llegar ala tierra delos biuiẽ-
tes: q̃s la verdadera tierra d promissiõ.
El arca del testamẽto q̃ estaua ẽ medio Josue.iiij.
del jordã que otra cosa fue sino figura d
jesu xp̃o baptizado enel jordã. Las do
ze piedras q̃l pueblo tomo de en medio
delo mas fuerte del jordã para perdura Josue.iiij.
ble memoria de quando se seco enl pas-
so delos ysraelitas/figura fueron delos
doze apostoles q̃ por la redondez delas
tierras predicaron el baptismo. Cerca
delo q̃ dicho es se deue notar que nr̃o sal

uador mostro que en algun tiēpo auia ď
establecer su baptismo: y q̄ lo establecio
y establescido q̄ lo cōfirmo. E mostro q̄
Joan. iij. lo auia de establecer: vna vez por pala-
bra y otra vez por obra. Por palabra
Matt. iij. q̄ndo dixo a nicodemus. Si el hōbre no
Marci. j. tornare ď nueuo a nascer por agua y por
spiritu sancto: no puede ētrar eñl reyno
de dios. Por obra q̄ndo fue baptizado
de sant juan. Y establesciolo por hecho y
por palabra. Por hecho quādo sus dici
pulos batizauā por su auctoridad. Por
palabra quādo les embio a p̄dicar y a
baptizar. Despues de establescido lo
cōfirmo por obra y por palabra. Por o
Joan. xix. bra q̄ndo ďsu costado salio sāgre y agua
Marci. vj. Por palabra q̄ndo despues ďla resurre
cion embio a sus discipulos a predicar y
a baptizar por todo el mundo.
Cix. ¶ Pues por causa deste tan grande sa
cramēto primero establecido ď xp̄o: vea
mos en comun algunas cosas ďlos sacra
mētos ďla yglesia. Y p̄a esto es ď saber
q̄l medico celestial rep̄ador ďl linaje hu
māo: assi sano el ēfermo como cōuenia a
la ēfermedad. El ēfermo es el hōbre / la
ēfermedad es el pecado original: y el na
cimiento de aq̄l pecado y aunq̄ la causa
p̄ncipal fue el consentimiēto dela volun
tad de Adā: ocasion tomo tambiē ďlos
sentidos dela carne. Pues p̄a q̄ la mele
zina corresponda ala enfermedad: cōui
no que no solamēte esta melezina fuesse
esp̄ual: mas q̄ tuuiesse algūa p̄te ď cosas
corp̄ales porq̄ assi como las cosas mate
riales fuerō ocasion para q̄ el anima ca
yesse assi le fuessen causa ď leuātarse: por
lo qual la melezina de nr̄a llaga bien cō
uiene con los sacramētos eclesiasticos.
Establescio nr̄o soberano señor los Sa
cramētos en diuersos t̄pos: cōuiene sa-
ber: los vnos antes de su venida / y estos
son el matrimonio y la penitēcia: y estos
dos cōfirmo enla ley euāgelica y dioles
perfection y fauor al vno quādo estuuo
p̄sente enlas bodas y el otro quādo p̄di
Joan. ij. co penitēcia. Los otros cinco solo el cle
Matt. iij. Matt. iij. mentissimo redēptor los començo y esta
blescio. El baptismo recibiendolo en su Marci. vj.
carne diuina y despues de rescebido dā
dole p̄fecta forma de palabras. La cō- Marci. x.
firmacion poniēdo la mano sobre los ni Matt. x.
ños. La sacra vncion establescio quan
do embio sus discipulos a curar los en-
fermos los quales vngiā a todos los do
liētes cō oleo sc̄tō. El sacramēto ďlas or Matt. xvj.
denes cōstituyo quando dio el poder ď
atar y desatar y de confessar. Y el sacra Luce. xxij.
mēto del altar establescio acercādose la
ora ďla passion cōsagrādo la sc̄tā eucha
ristia y dando la a sus discipulos como sa
cramento de su verdadero cuerpo y san
gre. Fueron establescidos los sacramē-
tos por muchas causas. La p̄mera por
que fuesse el hōbre humillado: ca grāde
humildad es q̄ busque la salud ď su ani
ma enestas cosas visibles q̄ son mucho
menores q̄ la racional criatura / la qual
perdio por la soberuia. La segunda es
por el enseñamiēto q̄ leuāta entēdimiē-
to para contēplar algūas cosas sp̄uales
y altas. La tercera por la conueniēcia:
ca el hōbre por el pecado se sometio alas
cosas corporales y por esto fue cosa con
uenible q̄ dios nr̄o señor diesse alos hō
bres melezina espiritual mediante algu
nas cosas materiales. Lo quarto por el
exercicio porq̄ el hombre se apartasse ď
ociosidad y ď toda empecible ocupaciō
y se ocupasse en bien oyendo missa y re-
cibiendo la sc̄tā hostia y en otras obras
de virtud. Lo quinto por la conuenien
cia dela melezina: porque como el medi
co sea dios y hombre: cōuenible cosa es
que la melezina tenga alguna cosa diui
na dela gracia inuisible y algūa cosa hu
mana dela forma visible: q̄ es aq̄lla ma
teria delos sacramētos: como es eñl ba
ptismo el agua: y enel sacramēto del al-
tar la blācura y acidentes dela hostia: y
assi delos otros sacramentos. Lo sesto
es por la conueniencia de parte ďl enfer
mo ca como el pecador sea hōbre cōpue
sto de cuerpo y de Anima: cierta cosa es
que el anima no recebira biē enel cuer-
po la virtud y prouechos sp̄uales / sino

mediante los materiales y corporales: por lo qual fue ordẽ muy razonable q̃ le diessen las espũales melezinas en cosas corporales a manera de pildoras q̃ se dã debaxo de algũa miel. Lo septimo por el argumento y certidumbre dl merescimiento: porq̃ mucho vale para merecer quãdo creemos a dios enlas cosas q̃ por razon hũana no se puedẽ alcãçar. Cõsiste el sacramẽto ẽ cosas materiales: y en hechos y en palabras. Las cosas materiales y sacramẽtales son assi como el agua: el olio la crisma: el pan: el vino. ⁊c. Hechos son como sumirse el hõbre eñl baño delos baptizados eñl agua. El rescebimẽto dela sancta hostia ⁊ assi dlas otras aplicaciones delos sacramẽtos a los q̃ los resciben. E los dichos son las palabras con quese consagrã y las inuocaciones dla trinidad y las orõnes. Sacramẽto es vna señal visible q̃ es sinificatiua de gr̃a inuisible/ como q̃ndo alguno es baptizado aq̃l lauamiẽto dfuera del cuerpo que veemos es señal dela purificaciõ interior del anima que cõsiste enla remissiõ dlos pecados q̃ no veemos. Es d notar q̃ por el baptismo salimos de egypto: biẽ como quiẽ sale dela mar bermeja: el qual por la sangre d xp̃o es consagrado: adonde quedã muertos los egypciacos q̃ son nuestros pecados. Dela muerte por cierto de xp̃o y dl derramamiẽto d su sangre recibio el baptismo virtud: assi como la rescibierõ los otros sacramẽtos antes dla ley y despues della: y por este sacramẽto el redemptor nr̃o xp̃o pdona todos los pcdos fechos ⁊ ayuda a q̃ no se hagan otros y lleua al hõbre al lugar donde no puede mas pecar. La razõ del cuẽto delos sacramentos es porque son ordenados cõtra tres maneras de culpa y cõtra quatro maneras de pena. Y de aqui es quel baptismo es ordenado contra el pecado original. La penitẽcia contra el pecado mortal. La estrema vncion cõtra el pecado venial. La cõfirmacion cõtra la primera pena que causo el pecado original q̃ es la flaqueza y la impotẽcia. El sacramento dela ordẽ contra la ygnorancia. El sacramento dela hostia cõtra la malicia. El sacramento del matrimonio cõtra el pecado dla carne: el qual tiempla la cobdicia vergõçosa y carnal/ y escusa en parte la obra delos vicios matrimoniales. Mas porque la impressiõ q̃ los sacramẽtos hazẽ eñl anima: la qual el theologo llama carather es vna señal spiritual q̃ aparta los christianos dlos infieles: y no se puede q̃tar della despues de recebido el sacramẽto/ por esto la tal impressiõ o señal no se da enlos sacramẽtos q̃ se suelẽ tornar a tomar/ como son la penitẽcia y el matrimonio: y la estrema vnciõ y la sc̃tã hostia. Mas el baptismo y la cõfirmaciõ biẽ imprimen estas señales/ por las quales son conoscidos ⁊ distinctos los q̃ los tales sacramẽtos recibẽ. Por el baptismo se faze distincion entre los fieles y entre los ĩfieles. Por la confirmaciõ se haze conoscimiẽto entre los fuertes y los flacos. E por el sacramento dlas ordenes se haze apartamiento entre los clerigos y los legos y por esto en ninguna manera estos tres sacramẽtos se pueden d nueuo otra vez rescebir: despues que vna vez fuerẽ rescebidos. Y aũque por el carather ⁊ impression que hazẽ enel anima no se pueden tornar estos tres a rescebir/ comun es esto a todos los sacramẽtos q̃ en ninguna manera se han de tornar a dar/ teniendo acatamiento a vna mesma psona y materia y por vna mesma causa q̃ quiere dezir que no se hã de dar ala persona que los acaba de recebir: si los rescibio cõ verdadera disposicion y penitẽcia: ⁊ sino ouo error de parte dl sacerdote que los administro. Y esto porque no sea fecha injuria al sacramento: porque si sele administrassen otra vez en vn mesmo tiempo y por vnos mesmos pecados creeria alguno que los sacramentos primero recebidos fuessen sin eficacia ⁊ sin prouecho.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clemētissimo Jesu que
por las manos de Sant
Juan tuuiste por bien de
ser baptizado: porque yo
hize pecando ⁊ sin proue
cho la fe que rescebi enel
primer Baptismo: agora me socorro dl
segundo q̄ es el lauatorio dla penitēcia.
Pues yo pecador muy culpado: cōfies
so ati dios mio q̄ he grauemēte pecado
por pēsamiēto por palabra y por obra/
y por auer dexado d hazer muchos bie
nes. Y desta causa hallo señor q̄ son mis
pecados sin cuēto/ y q̄ las circunstācias
dellos me los hazē mayores y q̄ no solo
me puse enlos lazos dllos: mas aū a mu
chos ofendi que pecaron: dādoles yo o-
casion a sus culpas por mi mal exemplo
o por mi amonestaciō o negligēcia: por-
los quales señor y por los mios: drriba
do en tierra te suplico que por tu clemē
cia nos los perdones y q̄ d todas nr̄as
manzillas nos laues. Amen.

❡ Sumario del interprete.

❡ Capitulo. xxij. del ayuno y tentacio-
nes del señor segū que lo tracta sant ma
theo enel quarto capitulo. Y cantase el
primer domingo de q̄relma/ y contiene
xv. parrafos p̄ncipales segū q̄ se siguen.

❡ El primero es/ de como el redēptor
se fue desde el baptismo por su ꝓpria vo
luntad mouido dl spū̄ sancto al desierto
Y dela dispusicion de aq̄l lugar. Y dlas
razones porque se fue a el. Y delas cau
sas porq̄ quiso ayunar y ser tentado.

❡ El segundo es: dla penitēcia q̄ xpo
hizo sin tener necessidad dlla. Y de tres
cōdiciones que ha detener la penitēcia
fructuosa. y dela virtud del ayuno. Y de
diuersas melezinas que recibio ensi mes
mo para curar nuestras enfermedades

❡ El tercero es: de vna marauillosa y
biē contēplatiua cōsideraciō q̄ deuemos
tener delo q̄ hazia el saluador enla sole
dad del desierto. Y de quatro cosas q̄ ay
de notar enel redemptor: q̄ son soledad:
ayuno/ oracion/ y afliction corporal.

❡ El quarto es: de como todo coraçō
inflamado de espiritu sancto due visitar
a nuestro señor ē aq̄lla soledad cada dia
y delas razones porq̄ quiso ayunar q̄-
rēta dias y q̄renta noches. Y d como el
ayuno dela q̄resma fue con discreta pro
uidēcia ordenado q̄ se acabasse ē su pas-
sion/ y que fuesse de quarenta dias.

❡ El quinto es: d como el rey del cielo
ouo hābre: y no quiso ayunar mas/ por
que fuesse creyda la verdad d su carne y
fuesse encubierta su deydad al diablo: y
d muchas circunstācias notables desta
hābre diuina aplicada al ayuno d Mo
ysen y d elias. Y de como fue ocasiō esta
hambre quel diablo lo osasse tentar/ y
dela tentacion con que lo tento.

❡ El sexto es: dla prudēcia y respuesta
del señor cōtra aq̄lla tentaciō dela gula
y dela cōfusion q̄ recibio el demonio. Y
delas razones porque no hizo dlas pie
dras pan. Y d vna moralidad muy nota
ble entre la dureza dla penitēcia: y ētre
el pan y la sensualidad.

❡ El septimo es/ de como quedo cōfu
so el diablo quādo lo tēto la segūda vez
de vanagloria: poniēdo lo sobre el pina
culo del tēplo. y dla disposicion y hechu
ra de aquel tēplo: y dela falsedad con q̄
el aduersario alego en fauor d su tētaciō
la sagrada escriptura.

❡ El octauo es: d como en muchas ma
neras tētamos a dios dlas q̄les nos deue
mos q̄tar. y d como el señor no se turbo ē
esta tētaciō. Y d como esta tētaciō comē
ço en auaricia y acabo ē ydolatria. Y d
como se ētiēde q̄ ē vn momēto el diablo
enseño a xpo todos los reynos dl mūdo

❡ El noueno es/ de como vēcido el se
ñor esta tercera tētaciō/ poniēdo ya fin
a la osadia dl diablo: y d como sufrir nue
stras injurias es virtud: mas sufrir las d
dios es blasfemia. y d como el enemigo
comiença a tētar en pequeñas cosas y
acaba en muy terribles.

❡ El decimo es: de como lucifer era el
tētador/ y como se partio de alli vēcido
Y de como no tiēta q̄ndo el quiere: mas
quādo es permitido. E de como enla tē

tacion dela gula: vanagloria: y auaricia estan confederados todos los vicios como en sus naturales rayzes.

¶ El onzeno es que la orden dela tẽtació de christo fue segun la orden d'la tentacion de adam. Y de como fuerõ estas tres tentaciones figuradas primero en la sagrada scriptura. E por quantas razones quiso ser tentado.

¶ El dozeno es: como las armas dela victoria del señor fueron las palabras d' la sagrada scriptura. Y que con aq̃llas auemos de vẽcer los engaños y fuerças del enemigo/ no temiẽdo las tẽtaciones porq̃ no vienẽ a todos por la mayor parte mas a los justos: y quanto son necessarias para nuestra corona.

¶ El terciodecimo es: d' como ẽ seys maneras principales tiẽta el enemigo. Y de como en otras quatro engaña. Y de como se transfigura el Angel de luz. Y de como no puede algũo biuir en esta vida sin ser tentado.

¶ El catorzeno es/ d' como los ãgeles se allegaron q̃ando el señor vẽcedor y lo seruiã. Y de como este seruicio fue de mãjares y de adoració y de gr̃as. Y de como dela propriedad de Dios es/ despues delos trabajos dar la recreacion.

¶ El quintodecimo es: de vna muy notable contemplació de como el señor comia entre los angeles. Y de como nũca hizo marauillas para su mãtenimiento: mas fueron dos Angeles a su madre para que les diesse lo que ella tenia aderecado para ella. Y d' como el redẽptor lo comio en fin dela batalla por las manos que lo guisaron.

¶ Siguese el capitulo.xxij.

Ij. Esto se cãta enel primero domingo dela q̃resma.

Espues que el Señor fue Baptizado tornose del jordan lleno d' espiritu sancto: de abundãcia sobrepujante: dela q̃l todos nosotros rescebimos alguna parte. Y luego en aq̃l punto τ sin tardança fue lleuado voluntariamẽte al desierto: el qual era d' muy marauillosa altura llamado quarẽtena que esta entre Gerico τ Jerusalẽ apartado de gerico dos millas y d' Jerusalẽ doze o cerca: adõde solian andar ladrones. Y llamaua se domin que quiere dezir sangre por la mucha sangre que alli derramauan los ladrones: y en especial en vn casar despoblado: adõde aquel q̃ el euangelio dize: que descendio de Jerusalem a Gerico cayo en manos de ladrones quasi cerca del medio d'l camino Luce.x.
que va d' gerico a Jerusalẽ ala parte austral del desierto dela quarentena: τ luego esta Bethania y Betfage y jerusalẽ y passa el camino al costado dela parte del viẽto abrego del mõte delas oliuas. Pues porq̃ el hombre q̃l euãgelio dize q̃ alli cayo en mano delos ladrones tenia propria figura de Adam: el qual fue del diablo vẽcido/ cõuenible cosa fue q̃ en aq̃l mesmo lugar nr̃o señor Jesu xp̃o vẽciesse al demonio segũ la hystoria eñl qual segun figura y semejãça el mesmo aduersario sobrepujo p̃mero al hombre Y de aqui es que el samaritano decẽdio por la mesma carrera por significar que vestido de carne el fijo de dios el qual es guarda delos hõbres: aq̃llas mesmas tẽtaciones sufrio alli. Pues queriẽdo ya pelear el saluador cõ el demonio dio consigo enel desierto/ por enseñarnos q̃ los que en perfecion quierẽ vencer los Lazos de sus tentaciones: no solo se han d' apartar dela compañia d'los demonios mas aun deuen se retraer dela comunidad delos malos hombres/ y esto deuẽ hazer algunas vezes segun corporal apartamiẽto y deuẽ lo siempre fazer por el desseo y por la volũtad siguiẽdo el exẽplo de aquel muy bienauẽturado rey y propheta Dauid: el qual puesto en su plicacion real: y entre los estruẽdos populares dezia enel psalmo. Mira q̃ yo ps.liiij.
me aparte y me alexe huyẽdo: y me quede en la soledad. Pues luego a exemplo de xp̃o y d' sant juan seamos comouidos del espiritu sancto y no del spiritu malo por ypocresia/ para yr ala soledad del

desierto: o alomenos al yermo d nro pecho y de nra cõtemplacion: porq̃ estãdo en holgãça y apartados del estruẽdo dl mundo/ mejor siruamos a dios y desamparando detodo coraçon este siglo sepamos auer hõbre de solos los gozos dla vida perdurable mejor q̃ la ouieron los hijos de ysrael dela manna enel desierto. Pues biẽ dize el testo que fue traydo del spiritu sancto el señor al desierto: porque la humanidad d xpo era organo dela diuinidad y en todas las cosas que hazia era mouido por la inspiracion y alumbramiento dl spiritu sancto. Pues por este mouimiento se fue al dsierto para que alli ofreciesse en Oraciõ por nosotros el spiritu a dios padre: y para q̃ por el ayuno atormentasse por nra saluacion su carne d innocẽcia ⁊ diesse exẽplo alos fieles de ofrecer sus coraçones a dios por ayuno y por oraciõ / y no fue al desierto vencido ni forçado / mas fue de su grado con voluntad d pelear y para ser tẽtado del enemigo: y por dar a entẽder que el que entra al dsierto dla penitencia mucho es mas tẽtado del aduersario q̃ antes lo era segun aq̃llo quel señor dize eñl eclesiastico. Hijo quãdo te allegares al seruicio de dios perseuera en toda virtud y temor y apareja tu coraçon para la tentacion: esto es: para vencer la pelea de que te cercare. La razõ porque fue xpo traydo al desierto por el spiritu sancto el qual lo auia autorizado y señalado enel baptismo es/ porq̃ a los que el espiritu sancto haze llenos de sus dones luego los embia a pelear y les da fortaleza: y por esto quiso ser traydo al dsierto que es al lugar dela batalla y adõde peleã cõ las asperezas porq̃ adã teniẽdo enel parayso abundancia de dleytes fue vencido delas engañosas blãduras de Eua. E quiso assi mesmo ser cristo tẽtado porque sobrepujando sus tẽtaciones nos diesse poderio de vẽcer las nuestras/ biẽ assi muriendo destruyo con su muerte nra muerte: y esto despues dl baptismo y del ayuno dãdo nos a entẽder que despues del baptismo dla vida y dl rescebimiento dla gracia y despues del ayuno y del proposito dela perfeciõ se acerca el diablo nuestro tẽtador y se leuãta con mas indignaciõ contra nosotros por apartarnos del proposito delas virtudes dela sancta religiõ/ y que dlos q̃ aprouechan y vã camino de mejores obras: ha mas ẽbidia: por lo qual entonces nos deuemos mas guardar dl: pues q̃ tiẽta mas alos buenos q̃ alos malos. Onde sant Gregorio dize. Aq̃llos solos dexa el enemigo de tẽtar q̃ ya el posee por derecho pacifico. E san ysidoro dize. Cata cristiano q̃ entõces eres mas tentado quando no sintieres q̃ eres cõbatido. Estas quatro cosas: conuiene saber: el baptismo/ el desierto/ el ayuno y la tẽtacion: de tal manera fuerõ ordenadas en nro saluador q̃ primero fue baptizado y lo segundo fue traydo al desierto y lo tercero ayuno: y lo quarto fue tentado enlo qual es significado q̃ primero auemos de ser lauados delos pecados: y lo segũdo q̃ nos auemos d apartar dlos deleytes ⁊ peligros dl mũdo. Lo tercero q̃ nos auemos de exercitar en ayuno. Lo quarto q̃ estando en abstinẽcia y soledad auemos de recebir grãdissimo cõbate y contrariedad dlas assechãças d sathanas. En figura dsto se le ofrecierõ quatro cosas al pueblo ysraelitico. La primera fue el mar bermejo / la segũda el desierto: la tercera la sed y la hãbre: la quarta los cõbates y saltos dlos enemigos. Pues baptizado el señor: luego tomo vida dura y solitaria y exercicio d penitencia cõ todo esfuerço y cõstancia/ y esto hizo por leuãtar los coraçones dlos fieles para la ẽtrada dla perfeciõ y por fortificarles para sufrir grãdes aduersidades porque no se puso eñl yermo sino por nra reparaciõ: y tãbien por establecer para sus pfectos seguidores la vida solitaria enseñando nos tãbien: segũ dize sant Crisostomo. Que cada vno delos baptizados deue dxados los torpes plazeres deste mundo y la compañia delos

Exo. xvj.

Eclesiast. ij.

Gregorius in moral.

Ysidor. de summo bo.

Crisosto. per mat.

malos) darse del todo al cũplimiento de los mandamientos de dios. E por esto piensan algunos deuotos q̃ en este tiẽpo guardan el ayuno q̃ por la tal guarda se conforman con la sabstinencias q̃ tenia Jesu xp̃o quãdo estaua enel desierto.

Cvij ¶ Quiso el redemptor hazer penitẽcia no porq̃ la auia menester / mas por mouernos al amor della / y por nos la mostrar a hazer por su exemplo enseñando tres cosas q̃ deue auer enla penitencia verdadera y fructuosa. La pmera es pureza / porque agrade al rey d̃l cielo el q̃l despues del baptismo tomo luego forma d̃ penitencia. La segunda es / aspereza por domar la carne / porque el señor hizo la penitencia enel desierto y no en lugar deleytoso. La tercera es discrecion porq̃ no passe en d̃masia los terminos dela razõ porq̃ christo d̃l spũ sancto fue traydo al desierto / no porq̃ tuuiesse necessidad de guiador / mas porq̃ entendamos q̃ en la penitẽcia es menester discreto encaminador. Pues dize agora el texto que en llegãdo nuestro señor al d̃sierto / ayuno quarenta dias y quarenta noches / no comiẽdo nada en aq̃l tiempo. E dize en particular dias y noches / porq̃ no piẽse algũo que comia de noche. Y tambien lo dize por mostrar que tenemos necessidad enlos dias dela prosperidad y enlas noches delas aduersidades / d̃ armarnos contra el diablo / pues que nunca cessa de nos combatir tẽtando nos. E ayuno por dar nos exẽplo de ayunar cõtra las tẽtaciones porq̃ (segũ sant Basilio) al q̃ quiere vẽcer las huestes d̃ las tẽtaciões toda abstinẽcia le es necessaria y mucho mas el ayuno por mostrar que la innoscẽcia que se gana enel baptismo padesce peligro con la vida blãda y d̃ leytosa / y porq̃ los q̃ son de christo assi como los baptizados q̃ son miẽbros d̃l sanctissimo señor y estan vestidos del como de vn celestial ornamento / y son figura d̃ su muerte y sepultura: deuẽ crucificar su carne cõ todas sus desordenadas cobdicias y hazer cuenta q̃ andã muertos sobre

Basilius sup lucam

la tierra / mortificãdo cõ el spiritu todos los hechos dela carne. E sant Crisostomo dize. Porq̃ depreẽdas quã grã biẽ es el ayũo: y como es muy grande escudo cõtra el demonio y q̃ despues d̃l baptismo no cõuiene darse el xp̃iano a plazeres carnales ni a vicios ni a mesas d̃ diuersidad d̃ mãjares / ayuno el hijo de dios sin tener necessidad d̃ ayũo: mas dãdo a nosotros doctrina a los q̃les el enseñoreamiẽto d̃ la gula causa los pecados q̃ ãtes d̃l baptismo nos teniã pdidos / biẽ en tal manera como si algũ fisico ha sanado algũ enfermo luego le mãda q̃ no coma aq̃llas viãdas q̃ le causarõ la enfermedad: pues biẽ assi el glioso redẽptor establecio este ayuno d̃spues del baptismo cõtra el vicio d̃l desordenado comer q̃ es rayz d̃ diuersas passiones matadoras d̃ la vida spiritual. E biẽ parece pues q̃ adã no fue lãçado d̃l parayso sino por la destẽplãça d̃l comer y el diluuio y pdimiẽto d̃l mũdo que fue enel tiẽpo d̃ Noe d̃ la mesma d̃sordenaciõ se causo / y esta gula y brutal destẽplança fue tãbiẽ causa d̃l d̃struymiẽto d̃ Sodoma. E aũ los hijos d̃ ysrael muy grãdes males hizierõ por ser enel comer muy pecadores y enel beuer muy d̃sordenados. Pues por estas cosas q̃so nr̃o redẽptor ayunar enseñando nos cõ su ayuno la regla d̃ nr̃a salud. E sant ãbrosio dize. Este ayuno hizo el saluador a causa d̃ nr̃a salud porq̃ melezina tã pruechosa no se nos enseñasse por solas palabras / mas aun por saludables exẽplos nos disciplinasse enella. O xp̃iano como puedes deste nõbre gozar qñdo vees a xp̃o padescer hãbre y te deleytas en mesas d̃ sobrados mãjares. El por tu salud padescio hãbre y tu por tus pecados has miedo d̃l ayuno. E dize mas sant ambrosio. No ay cosa tã ciega como el peligro d̃la suauidad d̃ste siglo / la q̃l quando falaga ahoga la vida d̃l coraçon y engaña el sentido d̃l entẽdimiẽto. Pues cõ razõ nr̃o señor jesu xp̃o cõ su ayuno y cõ su d̃sierto arma a los suyos y auisa a todos cõtra las falsas cegueras d̃ los d̃leytes y sufre y padesce el señor d̃ to

Crisosto. sup mat. in ser. de baptis. dcim.

Ambrosio super luc. li. iiij. sermone tial. y en sermone xxxvj. in quadragesima.

Ambrosio sup lucam. libro. iiij.

dos ser tētado dl diablo porq̄ deprēdies-
semos enel vēcer todas las peligrosas y
feas delectaciones. Lo de suso es de am
brosio. Es d saber q̄ christo por curar nn
estras enfermedades recibio en si mesmo
diuersas melezinas: el qual nos curo cō
dieta quādo ayuno quarēta dias cō sus
noches/⁊ con letuario quādo dio su cuer
po y su sangre a sus discipulos enla cena.
Por sudor nos curo quando dl temor y d
las āsias dla muerte vino sobre el sudor
de sangre cuyas gotas corrian ē tierra.
Luce.xxij Por emplasto nos curo quādo toda su
cara fue ēplastada barnizda y escupida
en su passiō delas saliuas destos iudios.
Por manera de purgar y decociō nos cu
ro quādo gusto vinagre mezclado cō hi
el. Y por sangria quādo fue llagado con
clauos/espinas/açotes/⁊ lança.
Ciij. ¶ Deuese aqui considerar con toda atē
cion como nr̄o señor te enseña tā gran de
exēplo de virtud pues q̄ con deuocion y
humildad sin comparaciō se va a la sole
dad y alli ayuna/ora y vela y duerme en
la tierra dura/y mora cō tāta humildad
⁊ paciencia cō las bestias. Pues ayas cō
Bonauentura i suo vita cristi. passion del porq̄ siempre y ē toda parte ⁊
cō grā estremo fue toda su vida penosa ⁊
afligida de su cuerpo. E por su exēplo d-
prēde exercitarte enestas asperezas. Qua
tro cosas se tocā aqui q̄ son muy ꝓprias
del spiritual exercicio ⁊ a marauilla se a
yudā vnas a otras (conuiene saber) sole-
dad/ayuno/oraciō: ⁊ afliciō corporal. Y
por estas podemos venir a la pureza del
coraçō: la qual es mucho de dessear: por-
q̄ en alguā manera cōprehēde en si mes-
ma todas la v̄tudes ⁊ cōtiene el destier-
ro d todos los vicios/porq̄ cō passiones
viciosas ⁊ cō dsfallescimiēto de virtud: no
puede estar la pureza dl coraçon: por lo q̄l
enlas colaciones dlos sctōs padres se di
ze q̄ todo el exercicio del monie deue ser
por alcāçar la pureza dl anima: ca por es
ta merece el hōbre ver a dios/segun q̄ lo
Math.v. dize su hijo enl euāgelio. Biēauēturados
Bernard⁹ son los limpios d coraçō/porq̄ ellos verā
sup cātica. a dios. Y segū dize sant Bernardo/el q̄

mas claro es: mas cerca esta d dios/y ser
muy mas claro ⁊ limpio es auer venido
al mayor grado dela gl̄ia. Para alcan-
çar esta pureza mucho vale la oraciō fer
uiēte ⁊ cōtinua/mas si es acōpañada d
ociosidad y de regalo dela carne viciosa:
poco vale/y por esto reqere q̄ sea fauore
cida d ayuno y d afligimiēto del cuerpo.
Deue ser tābiē la oracion discreta: porq̄
la indiscreta todo el biē embaraça. E aū
digo q̄ ꝑa q̄ estas cosas seā ꝑfectas/q̄ la
soledad es la ꝑncipal/pues q̄ con grā d
estruēdo ⁊ cōfusiō ninguna oraciō pued
ser cōuenible ni de prouecho/porq̄ ver ⁊
oyr muchas cosas a penas se puede ha-
zer sin derramamiēto del coraçō ⁊ sin o-
fensa/pues q̄ como dize vn ꝓpheta. La Hiere.ix.
muerte entra por las vētanas d nr̄os sē-
tidos a nr̄as aias. Y porq̄ por ocasion d-
los q̄ sobreuienen a nos visitar/siēpre se
relatā las esperezas y las abstinēcias y
afliciones del cuerpo/forçado es q̄ bus-
ques soledad y q̄ te aptes dl ruydo deste
mundo: si qeres ser aptado ꝑa dios y ver
mediāte la pureza del coraçō la cara biē
auēturada de su gl̄iosa magestad. Huye
pues las fablas por la guarda del silēcio:
y aun algūas vezes d̄ues cessar d hablar
aunq̄ seā buenas tus palabras segun aq̄
llo q̄ el sancto ꝓpheta dize. Calle como Ps.xxxviij.
mudo y hūilleme y calle (esto es) refrenā-
dome d hablar las cosas buēas. E nūca
qeras tomar nueuas amistades/porque
dellas vienen nueuas hablas ⁊ impedi-
mētos. No tēgas llenos tus ojos ni tus
orejas d vanas fantasias: ⁊ aparta como
d mortal ponçoña dela anima todo aq̄llo
q̄ ꝑturba la holgāça y la paz della/porq̄
no sin causa los sanctos padres andauā a
buscar lugares solitarios: ⁊ mādauā a los
q̄ q̄dauā enlos monesterios q̄ fuessen cie
gos/sordos ⁊ mudos: porq̄ assi podiā ser
mejor ayūtados cō dios. E sant crisosto- Crisosto.
mo dize. Quādo el spū scō descēdio sobre de ieiunio
nuestro señor enl baptismo: luego dio cō ⁊ tētatione
el enel desierto: ⁊ quādo los mōjes morā domini.
con sus padres/si el spū scō descēdiere y
q̄dare sobre ellos: lāçar los ha dela casa

y llevar los ha ala soledad: ca el spũ sctõ no mora ꝺ buena volũtad adonꝺ ay turbaciõ de gẽtes y frequẽcia de cõpañas/ ⁊ diuisiõ ꝺ cõsentimiẽtos: mas su ꝑpria silla tiene ẽ apta dor ⁊ su cathedra ⁊ assiẽto real es la soledad. Y al fin de digo q̃ nr̃o señor ꝺ dia estaua cõ los discipulos: mas quãdo q̃ria orar con mas atẽciõ: ala soledad se aptaua. Pues si q̃remos orar con mayor ꝑfectiõ/ tẽgamos alguna celdilla: tẽgamos cãpos/ tẽgamos ꝺ siertos: porq̃ biẽ podemos tener las ṽtudes delos comunes y tener soledad. E sant augustin dize. Nr̃os en quanto pudieremos pongamos fin alas hablas ociosas y alas murmuraciones y a los donayres ꝺ torpeza/ ⁊ huyẽdo de los impedimẽtos busq̃mos aq̃llos lugares ẽ los quales por la salud de nr̃a anima nos podamos dar ala oracion y ala licion. Pues cõ todo tu poder te esfuerça a parescer al señor ꝺl cielo ẽ la soledad: y enel ayuno: y ẽ la afon/ y en los afligimientos discretos/ y enlas disciplinas de tu carne. Del q̃l dize sant Marcos: q̃ moraua eñl desierto cõ las bestias (esto es) cõ los ossos y cõ los leones ⁊ cõ las otras fieras brutales pacificamẽte y a bueltas ꝺlla lo seruian los ãgeles. Pues desprẽde aq̃ cõuersar cõ humil reuerẽcia entre tus hr̃os: y sufrir con ygualdad de coraçon a los q̃ alguna vez te paresce q̃ no se rigẽ biẽ: porq̃ por esto es dado a ẽtẽder segũ moralidad/ q̃ aq̃llos cuya sensualidad es sojuzgada debaxo ꝺ la razõ/ q̃ serã passados a los reynos celestiales por mano ꝺ los ãgeles/ porq̃ ṽtud angelical: es cõuersar los sieruos del muy alto entre los hõbres celestiales en altura de cõtẽplaciõ y en soledad ꝺl entẽdimiẽto como en desierto/ y no ser los tales cõtaminados ẽ su alto pẽsamiẽto/ liciõ: y oracion de su vida brutal: porq̃ cosa es muy dificil tractar la pez y el tizne/ y no ser el hõbre ensuziado ꝺllo. Sobre lo qual dize el venerable beda. Entre las bestias moraua el señor como hõbre: mas como ṽdadero dios se seruia ꝺ los angeles. E nosotros quãdo enel yermo dela sctã religion soportamos las costumbres bestiales ꝺ los hõbres: en anima no ensuziada cierto merecemos ser seruidos delos angeles: por mano delos quales q̃n do fueremos desatados deste cuerpo mortal: auemos sin dubda de ser lleuados alos gozos delos cielos. E sant hieronymo dize. Entõces morã las bestias cõ domestica mãsedũbre entre nos: quãdo la carne no cobdicia cõtra el spiritu: y quãdo esto es luego los Angeles administradores de nuestra saluacion son embiados desꝺel cielo para que nos den repuestas: ⁊ consolaciones de suauidad.

Augusti adherem. mas.

Marci. j.

Seso moral.

Beda in comẽto sup lucam.

Hieroni. super mar.

¶ Deues pues visitar a este soberano señor muchas vezes enesta soledad: mirãdo bien la conuersacion q̃ tiene con las bestias/ y mayormẽte como duerme de noche en tĩra. Razon seria por cierto q̃ toda anima fiel lo visitasse vna vez alo menos enel dia: desde el dia delos reyes hasta aq̃llos quarenta dias q̃ ayuno en aq̃l ꝺsierto: recomẽdãdose a el cõ hũil de coraçõ. En este mõte y desierto muy desseable vuo muchos q̃ mirãdo enel saluador teniã vida solitaria en pequeñuelas casillas peleãdo contra todas las batallas del aduersario por su sancto amor/ y labrauã a manera de miel dulçura espiritual metidos en sus chiq̃tas couezuelas como artificiosas Abejas del señor. Enel medio deste mõte q̃ esta aptado de la tĩra llana por distãcia ꝺ media milla/ hizo xp̃o la penitencia/ y alli esta agora vna yglesia ⁊ vna celda ⁊ vn altar/ edificado enel ꝑprio lugar a donde el hijo de dios estaua quãdo fue tẽtado. Quarẽta dias ⁊ quarẽta noches ayuno: porque el cuẽto de quarenta (segũ dize sant gregorio) se cõpone de quatro y de diez/ porq̃ quatro vezes diez/ o diez vezes quatro son quarẽta. E por el cuento de quatro/ es significado el nueuo testamento: q̃ cõsiste en quatro euangelistas: ⁊ por el numero de diez se da a entender el viejo testamento/ que en los diez mandamiẽtos se contiene. Pues ayunar quarenta dias/ no es otra cosa/ segun figura moral/ sino

Ciiij

Bonauẽtura i suo vita cristi.

Gregori. in home. xvj

guardar los mandamientos morales dl
vno y del otro testaméto. y guardarse los
hóbres de todas aqllas cosas q̃ el vn te-
stamento y el otro defiéden en spiritu: te-
niendo verdadera abstinencia dellas: de
manera q̃ assi como la carne se abstiene
delos mãjares / assi el coraçon ayune de-
los vicios. Ayuno el señor quarenta dias
y q̃réta noches: porq̃ conel ayuno corpo
ral significasse la nescessidad q̃ tenemos
dlos ayunos corporales: y cõel numero
dlos dias: se figurasse el ayuno dl anima
Y de aqui es q̃ por parecer la yglesia en
algo a su esposo establescio q̃ el cuẽto dl
ayuno / y delos dias penitẽcia les fuesse
quarẽta. Como quiera que no comiẽça
a ayunar luego despues dela Epipha-
nia / mas poco mas o menos q̃renta dias
despues / por dar a entẽder q̃ del ayuno
del señor se siguio el nr̃o: de forma q̃ quan
do se acaba el ayuno de su magestad / co
miença ella el suyo. Sobre lo qual dize
Beda in omelia. sup lucas. Beda. La quaresma de nr̃os ayunos tie
ne auctoridad enlos libros antiguos / y
enel ayuno de Moysen y de Elias / y tã
biẽ enel euangelio: porque tantos dias
ayuno el señor: mostrãdo q̃ la ley de gra-
cia no discorda dela ley ni delos prophe
tas. Enla psona de. Moysen es figura
da la ley / y enla d Elias los prophetas /
entre los q̃les aparescio el señor glorioso
enel monte de Thabor / porq̃ mas claro
Mat. xvij Ad Ro. j. resplãdesciesse lo q̃ dize el apostol / q̃ tu-
uo testimonio dela ley y delos pphetas.
Lo de susodes de Beda. E albino dize.
Assi como Moysen establescio la ley: y
Elias la prophecia: biẽ assi nr̃o señor por
cuẽto de quarẽta dias ayuno y cõsagro
su euangelica p̃dicació. E fue cõuenible
y sancto consejo ser el ayuno dela quares
ma establescido en tal disposició. q̃ el aca
bo del juntasse conla passion del señor /
porque significa que nos deuemos ab-
stener delas amistades del mundo / porq̃
Augusti. in sermõe quadragesima. podamos mejor seguir a Dios. E sant
Augustin dize. Moysen y Elias y tam
bien nuestro señor cada quarenta dias a
yunaron: porque nos fuesse dado a entẽ-
der en Moysen y en Elias y en christo
/ esto es / enla ley y ẽlos pphetas y enel es-
se mesmo sancto euãgelio q̃ no nos con-
formemos con este siglo: mas que crucifi
quemos el hombre viejo no haziẽdo cuẽ
ta dela carne quãto a sus malas delecta
ciones y cobdicias. Conuiene por cier-
to a nuestra deuoscion que los que aue-
mos de celebrar la passion del señor cru-
cificado / hagamos vna cruz en nuestra
carne delas delectaciones dignas de re
proche que con todo estudio se deuen r[e]
primir / segun aquello que el Apostol di-
ze. Los que son verdaderos sieruos de ad gala. v
jesu christo: ellos son los que crucificarõ
su carne cõ sus passiones y cõ todas sus
desonestas cobdicias. Pues en esta tal
cruz que en medio de tãtas tentaciones
dura / deue todos sus dias estar colgado
el christiano / porque en toda esta vida
ningun tiempo ay / en que podamos ar-
rancar los clauos delos quales dize el p
pheta. Enclaua señor mis carnes cõlos Ps. cxviij.
clauos de tu temor. Las carnes por cier
to son las cobdicias y las carnales incli
naciones / los clauos son los mandami
entos dela justicia. Con estos clauos en
claua el temor de Dios cobdicias desor
denadas: pues que enclauandonos enla
cruz dela penitencia haze que le seamos
sacrificio acetable. Desta manera ha si-
empre de biuir aqui el christiano / y si no
quiere sumir sus pisadas enel cieno de-
la tierra: nunca deue abaxar desta cruz.
Lo de suso es de sant Augustin. Pues
guardate que no desciendas della por al
guna mezcla de deleytes carnales que se Augusti.
te ofrescã: porque como dize sant Augu- li. d vera
stin: no aprouecha nada ayunar todo el penitẽtia.
dia si despues del ayuno se entorpesce el
coraçon por la gran desordenacion dela
gula. Item en este cuento de quarẽta di-
as pagamos a Dios los diezmos y las
premicias de nuestro tiempo / porque en
el año ay trezientos y sesenta y seys dias:
y destos: sacãdo seys: es el diezmo trey n
ta y seys dias . E porque los o-
tros seys dias no queden sin dizmarse /

tado vn dia: porq̃ no se puede añadir menos / y lo otros tres q̃ se acrescientan: se pagan por primicias / por los quales assi mesmo son los ayunos delas quatro tẽporas: que duran por tres dias. Pues assi
Exo. xxv. si como en la ley nos fue mãdado que offrezcamos primicias τ diezmos d todas las cosas assi ayunãdo q̃rẽta dias offrescamos primicias τ diezmos delos dias: porq̃ los que biuimos por nuestra voluntad τ para nuestro prouecho por todo el año nos mortifiquemos por abstinẽcia ante la cara de nr̃o hazedor / por los diezmos τ primicias q̃ le pertenescen destos dias / y los que delos gozes del parayso fuemos lãçados por desordenado comer: seamos restituydos en ellos por la virtud de ayuno: en quanto pudieremos segun nuestra flaqueza. Pues segun esto en el tiempo dela quaresma mas que en otro tiẽpo nos deuemos abstener d los vicios y entender ẽ exercicios d deuocion: emẽdando los defectos y las negligẽcias d
Exodi. xv los dias passados. Este cuento de quarenta dias: d muchas maneras fue consagrado en las escripturas porq̃ quarẽta años dio mãtenimiento el señor a los hijos d ysrael en el dsierto d pã ãgelical: quarẽta meses p̃ oico en̄l mũdo: q̃rẽta semanas estuuo en̄l vientre ṽginal. q̃rẽta dias ayũo en el dsierto: q̃rẽta oras estuuo en̄l sepulchro: cõtando desde la ora dela muerte. y quarẽta dias estuuo en̄l mũdo
Ambrosio in sermõe quadragesime. Numer. xxxiiij. Gene. vij. despues dela resurreciõ cõ sus descipulos. Itẽ: segũ dize sant Ambrosio: porq̃ por espacio de quarenta dias crescierõ las aguas del diluuio con que fuerõ punidos los peccados y despues la serenidad del cielo resplãdescio τ fue derramada por las tierras / assi en este sagrado tiẽpo del ayuno son los pecados dstruydos / y resplandesce la diuina clemẽcia sobre las animas. Siguese en el texto.

Cv. ¶ Pues como el señor ouiesse ayunado quarenta dias y quarenta noches: no quiso proceder adelãte ayunãdo mas: porque no paresciesse cosa fingida la carne q̃ tomo / y porq̃ la virtud dela diuinidad fuesse escõdida al diablo / τ
Exodi. xxxiiij. iij. reg. xix tambien porq̃ tãtos dias ayuno moysen y otros tãtos elias / y por esto dize el euangelista q̃ despues vuo hambre y no la vuo por nescessidad mas por voluntad / permitiẽdo q̃ el cuerpo padesciese hãbre por mostrar en si la verdad dela flaqueza humana / y por dar ocasion al diablo delo tẽtar / y porq̃ quãdo le molestasse el enemigo: nos mostrasse ser necessario q̃ lo ayamos de vencer. Y (segun dize sant
Crisosto. sup mat. crisostomo) no auer hãbre quarẽta dias no era de propriedad de hõbre: mas auer hambre despues / no era dela ꝓpriedad de dios / y por esto el diablo como dubdoso de xp̃o si era dios o si era hõbre: tomo ocasion delo tentar. Es de saber que moysen y elias bien ayunaron quarẽta dias: mas ayunando auian hãbre y sed / mas nr̃o señor en todos quarenta dias nunca ouo hambre aun que la tenia despues. E no quiso ayunar mas dias dlos que aquellos ayunaron: porq̃ el enemigo no pẽsasse que era dios: ni quiso ayunar menos porq̃ no paresciesse q̃ era puro hõbre. Pues dize agora el texto que el diablo sintiẽdo que auia hãbre el rey del cielo que se acerco a el como malicioso tẽtador. Esto hizo por ver si le pudiesse hazer caer en pecado / y por ꝓuar si era por vẽtura hijo d dios: el qual el sabia q̃ en algun tiẽpo auia de venir / y cõ su venida auia de perder todo su tyrano
Gregori. i homi. xvj. poder. Segun dize sant Gregorio. Tento sathanas al señor por las mismas tres maneras por las quales auia vẽcido al hombre primero quando lo sojuzgo por gula en la mançana vedada / y por vana
Gene. iij. gloria / diziendo. Sereys como dioses. y por auaricia diziendo / catad que sereys sabidores de bien y de mal / porq̃ auaricia tambien es cobdicia desordenada d
Sentido alegorico. altura de secretos y desciẽcia Pues desta manera tento al redemptor mas partiose de su diuina presencia confuso y vẽcido. El rey Dauid derribo a golias con tres piedras del arroyo / christo derro-
j. reg. xvij co al Diablo con tres testimonios dela

scdo litteral sancta scriptura. Segũ dize sant grego-
Grego. in rio/ como la tẽtacion pueda ser por tres
home. xvj maneras. La primera por mal ẽtremeti-
miento del mal/ o del engaño que sathan-
nas pone enel coraçon. La segũda por
delectacion. La tercera por cõsentimiẽ
to el señor solo por entremetimiẽto delo
que el enemigo le representaua enl cora-
çon fue tentado: porque la delectaciõ del
pecado nunca toco en su anima bẽdita/
ni menos consentimiento alguno lo pu-
do enseñorear: y por esto toda aquella tẽ
tacion fue por defuera y no por de den-
tro: porque ninguna cosa de cõtradiciõ/
ni ᵭ pelea entre su espiritu y su carne: so-
porto el hijo de dios en si mesmo. Mas
si por ventura todas estas tentaciones
fueron hechas en vn dia/ o en diuersos/
no esta declarado enlas scripturas: mas
esto esta claro que primero lo tẽto de gu-
la diziẽdo. Si hijo ᵭ dios eres: di que
estas piedras se tornen pan. Como si
mas claro dixesse. Si hijo de dios eres
natural y ygual a el en poderio/ mãda q̃
se tornen pan estas piedras. Pensaua el
diablo dentro ᵭ si diziendo. Si tornare
las piedras pan: hijo de dios sera: mas si
no las pudiere tornar cierto parescera
hombre puro. E por conuenible razon
dezia tales palabras a nuestro redemp-
tor que padescia hambre/ porque en ver
pan sele desmandasse sin templança al-
guna la razon por el destemplado apeti-
to del comer: porque no solo queria espe-
rimentar si era dios mas aun como a hõ-
bre lo quiso emblandescer y atraer a que
Hilari⁹ in auiendo hambre desordenada se deley-
glosa sup tasse enel pan/ y assi pecasse por vicio de
mat. la gula. Y sant Ylario dize. Entẽdia el
principe delos demonios por la mudan-
ça delas piedras en pan/ conoscer la vir
tud del poder en dios. Y queria tambiẽ
engañar la paciencia y merescimiento ᵭ
la hambre enel hombre por el offrescimi
ento deleytable del manjar.
Cvj. ¶ Mas no pudo el diablo engañar al
celestial maestro: porque en tal manera
respõdia q̃ no le podia inclinar ni atraer
a la gula/ ni menos podia entẽder su dey
dad: porq̃ el señor nũca ꝓdio su fortaleza
enla tẽtaciõ/ y ser el hijo de dios ni lo ne
go: ni lo affirmo/ mas vẽcio a su aduersa
rio cõ auctoridad dela escriptura dizien-
do. No biue el hõbre de pã solo mas
en toda palabra q̃ de la boca de dios
ꝓcede. Como si dixesse. No se substẽta
el hõbre cõ solo pã corporal: mas mãtiene
se dela volũtad ᵭ dios reuelada ẽlas es-
cripturas. Y ᵭ aq̃ es lo q̃ dize sant Augu
stin. Sabed hermanos muy amados por augustin⁹ adherẽtias.
cosa muy cierta q̃ q̃l es el cuerpo q̃ despu
es ᵭ muchos dias no come: tal es el anĩa
q̃ cada dia no es sustentada ni mãtenida
dela palabra de dios. Esta sentencia ᵭl
saluador tãbien se entiẽde dela vida spi-
ritual como dela corpal/ como paresce ᵭ
moysen quando ayuno quarẽta dias cõ
sus noches mãtenido enel spiritu y enel
cuerpo por la palabra de dios. E quiso
tãto el señor dezir. No solo es mantenido
el hõbre cõ pã corpal: mas aun cõ el espi-
ritual mãjar ᵭla palabra ᵭ dios/ q̃ es pã
de sctã opacion y pã de gr̃a y de gl̃ia: por
cuyo esfuerço y virtud ha de biuir para
siẽpre/ y por esto no cõuiene hazer destas
piedras panes: porq̃ aun q̃ yo aya ham-
bre/ dios puede de sola su palabra sustẽ
tar al hãbriẽto: assi q̃ tu consejo tẽtacion
es: porque no hazes mencion sino ᵭl mã
jar del cuerpo y no del anima. Segũ di- Crisosto.
ze sant Crisostomo: enel testamẽto viejo sup mat.
se dio testimonio y se mãdo que aun que
padezamos hambre/ o otro qualquier
trabajo que nunca desamparemos al se
ñor. Es de notar q̃ nuestro redẽptor biẽ
pudo hazer delas piedras pan/ mas no
quiso ni conuino. Lo primero porque su
diuinidad fuesse escõdida al diablo. Lo
segũdo para enseñarnos a vẽcer las cau
telosas tentaciones de lucifer: mas por
humildad y por sabiduria que por pode
rio. Lo tercero por enseñarnos a huyr
toda ꝓsumpcion y vanagloria. Lo quar
to por menospreciar la voluntad del ten
tador/ y porque no era justo que el obe-
descie sse su cõsejo: porque ᵭ otra manera

el diablo no es vēcido si su astucia ꝛ cau
telosa malicia no fuere menospreciada.
Lo quinto por enseñar que nūca deue
mos creer al diablo: y que ningūa cosa
auemos de fazer por su mandado: aunq̄
Sētido mor. paresca buena y prouechosa. Fablādo
segū moralidad: muchas vezes amones
ta sathanas q̄ la piedra: esto es: la dure
za dela penitēcia so color d̄ vna manera
de discreciō sea conuertida en pan d̄ de
leytes y d̄ blāduras diziēdo. Ya eres hi
jo de dios: mira q̄ no has menester d̄ aq̄
adelāte tanta aspereza ni penitencia.
iij. reg. xxj. Desta manera athalia conuertio la vi
Esaye. xxix. ña de Naboth en huerto d̄ hortaliza: y
aun: como dize Esayas: el lybano es cō
uertido en chermel: q̄ q̄ere d̄zir muelle:
lo q̄l se haze algunos tiēpos por honrra
dela festiuidad: o por causa dela compa
ñia: y desta forma demādarō los judios
a Pilato q̄ no q̄dasse el cuerpo de nr̄o
señor jesu xp̄o enla cruz enel dia dela fie
sta. Y entōces se deue respōder al enemi
go: que ta.es cosas amonesta: con la ma
nera q̄ el señor le respōdio arriba. Es d̄
notar q̄ por este exēplo d̄l señor d̄uemos
resistir ala gula: porq̄ della auemos de
començar la victoria si queremos sobre
uencer todos los otros vicios: ꝛ assi pes
ce q̄l que se dexa vēcer della es muy fla
Beda i ho co y para vēcer los otros vicios muy co
melia sup. uarde. Onde el venerable Beda dize.
lucam. Si primero no se refrena la gula: en va
no trabaja el que cōtra los otros vicios
arma batallas. Y desta causa fue p̄me
ro puesta aqui la tētaciō del comer: por
que esta es la primera q̄ se le ofrece al hō
bre desde su niñez: y empos d̄lla se siguē
las otras. Pues que el señor ayunādo
fue tētado: si tu ayūares y fueres tētado
no digas: perdido he el fructo d̄ mi ayu
no: porque si no te aprouecho tu ayuno
p̄a no ser tētado: cierto es que te aproue
chara p̄a no ser vēcido / y porēde p̄a q̄ el
anima no sea vēcida dela carne: necessa
Augustin. rio es que resista a su tentador: y que sir
de verbis ua a dios que la alumbra. Y de aq̄ es q̄
domini. dize sant Augustin. Quieres q̄ sirua tu

carne a tu sp̄ū: sirua tu aīa a dios: y mira
q̄ has de ser regido para q̄ puedas regir
¶ Mas porque el diablo no pudo vē Cviij.
cer al saluador tētandolo dela gula: pen
so dentro en si mesmo diziendo: segū di
ze sant Crisostomo: este hōbre sctō pa Crisosto.
rece y los sanctos si no son vencidos del super mat.
vicio d̄la gula muchas vezes se dexā vē
cer de algun ayre de vanagloria / y por
esto dize aora el texto. Entonces el ad
uersario tomolo en sus manos: y lle
uolo ala sancta ciudad d̄ hierusalem
q̄ en cōparacion delas otras enlas qua
les honrauā alos ydolos: era dicha san
cta porq̄ era ordenada para el culto di
uino por causa del tēplo y d̄l sancta san
ctorum q̄ enella estauan: ca no era licito
enla ley sanctificar en otro lugar: y avn
es dicha sancta por los sacramentos de
nuestra redēpcion que alli se acabaron
Segun dize sant crisostomo: por sobra Chrisosto.
da paciencia: no por desfallecimiēto de super mat.
poder se permitio christo tomar en bra
ços del enemigo: y esto corp̄almēte: por
que: segun dize la glosa: de creer es que Glo. ordi.
el diablo parecio alli en figura de hom super mar.
bre: mas nuestro señor jesu christo cō tal
prudencia vsō con el de su poder: que no
fue visto de ninguno. Y segun dize algu
nos: en los braços lo lleuo: y segū q̄eren
otros por la mano lo lleuaua: el qual lo
seguia como el buē cauallero q̄ procede
y va de vna buena volūtad ala batalla.
Considerar se deue aqui la paciencia y
la mansedū bre del señor: el qual permi
tio ser lleuado y tratado de aquella san
grienta bestia sedienta de su sangre in
nocente y dela d̄ todos sus amigos. E
no es marauilla: segun dize sant Grego Gregor. in
rio: si se permitio ser assi lleuado del de home. xvj.
monio que es cabeça d̄los malos: pues
que sufrio ser crucificado delos judios q̄
fueron sus miēbros. Pues dize aora el
testo. E pusolo sobre el pinaculo d̄l
templo: por lo tētar alli de vanagloria
Es de saber que enel templo auia tres
sobrados. El primero era vna boueda q̄
subia hasta el primero entablamento:

o solario que era de treynta estados en
alto. El segundo era otro sobrado: o mā
sion q̄ subia fasta el tercero solar otros
treynta estados. El tercero era otra cū
bre q̄ allegaua al tercero suelo: el qual
era la cobertura dl tēplo: y no tenia teja
do mas era llano y de piedra: de altura
d. xl. estados. Y cada vno destos tenia
por notable hermosura al derredor por
defuera vn corredor sobre canes: y estos
Magister historia. corredores segū dize el maestro dlas hi
storias / son dichos pinaculos: sobre vno
delos quales puso sathanas al saluador
y por vētura enel mas alto: o porvētura
enel mas baxo: adōde los escriuanos y
los sacerdotes hablauā al pueblo dcla
Glo. ordi. rando la ley. E nota segū dize la glosa
q̄ en aq̄l lugar sathanas tētaua al señor
de vanagloria: enel q̄l auia ātes engaña
do a muchos por este vicio ēla cathedra
delos sabios doctores. Y q̄riēdo sentir
o conoscer lo q̄ arriba q̄ria escudriñar q̄
fue saber si era hijo d dios o no: tētolo d
vanagloria diziēdo. Si eres hijo d di
os derribate daqui a baxo. Como
si le dixera mas claro. Por tu ꝑpria vir
tuo ⁊ sin peligro algūo te puedes echar
deste lugar tā alto en tierra: y dues lo ha
zer pues q̄ los angeles que te siruē y te
guardan no te dexarā padescer lision ni
herida. Pēsaua satanas q̄ si descendies
se bolādo xpo por el ayre sin herirse q̄ se
ria hijo de dios: y por esto lo ꝓuocaua a
derribarse dsde aq̄l alto pinaculo: o por
que cayēdo de tā alto y no se hiriēdo se
marauillasse la gēte y le hiziessen reue
rēcia como a hijo de dios: y tomasse oca
siō de pecar en vanagloria: porq̄ toda la
ciudad lo alabaria y magnificaria y lo
ēgrādeceria. Biē parescia aoladas boz
del diablo aq̄lla: pues q̄ no lo ꝓuocaua
ala subida del cielo: mas al profundo de
la tierra: y contēdia en derribar el entē
dimiēto y el estado del hōbre dl mas al
to grado delos merecimiētos: porq̄ ca
yesse en muy baxa cōfusion de pecados
E porcierto tal es su cōdicion serpētina
q̄ alos q̄ ēgaña no les mueue a subir en
alto: mas a caer en baxo; porque dessea
que todos caygan sintiendo y sabiendo
auer el caydo en mas profundo abismo
que todos: ca muy proprio es del diablo
hazer caer en baxo alos que estā firmes
assi como es muy proprio de dios: leuan
tar en alto alos caydos. Pues diziēdo
satanas a Christo: lançate daqui a ba
xo: que otra cosa fue sino manifestar su
enfermedad / porq̄ a ningūo puede em
pecer si el mesmo no se derrocare / ca el
que dessea que todos caygā: como Sa
thanas lo dessea / biē puede amonestar
que quieran caer: mas no puede derro
car a ninguno: por lo qual dize sant Cri Chrisosto. super mat.
sostomo. No dixo el diablo al señor / yo
te derrueco: porque no paresciesse que le
hazia fuerça o que era en su mano el dr
rocar / mas dixo: dexate caer d aqui aba
xo / por mostrar q̄ cada vno de nosotros
pa la libertad d su aluedrio: y por la cul
pa de su propria voluntad cae en la mu
erte: y porque del aduersario es dar con
sejo para nuestra cayda ⁊ inclinarnos a
caer: mas en nuestra mano es con la gu
arda dela ley de Jesu christo vencer sus
cautelosas amonestaciones. Y porque
este redemptor Christo vso ēla batalla
dela primera tentacion de arriba delas
armas y auctoridad dela sancta scriptu
ra: por esto nuestro aduersario toma ao
ra contra nuestro señor auctoridad dla
mesma escriptura: y esto no pa edificar:
ni para enseñar virtudes: mas por traer
errores y por ēgañar. E assi dixo luego
Escripto es de ti enel psalmo: q̄ a sus an ps. xc.
geles mādo el señor q̄ tuuiessen cuydado
de ti y en sus manos te lleuaran: porque
porvētura no se ofenda tu pie con la pie
dra: padesciēdo algun mal: porque ellos
te guardaran de todo empecimiento.
Por las manos delos angeles se entiē
de aqui el poderio delos coros angeli
cales / q̄ es en dos maneras. El vno es
poder de guardar alos hōbres del mal
El segūdo es poderio pa ꝓmouer y pro
uocar las criaturas al biē. El p̄mero po
der es enlos angeles como mano y aqui

erda: y el segũdo es como mano drecha
Esta auctoridad alegada por el demo-
nio no haze al proposito: porq̃: segun di
ze sant hieronymo: no se entiẽde de xp̃o
hierony. sup psalteriam. nr̃a cabeça: mas delos miẽbros y de ca
da vno delos justos: porq̃ xp̃o nr̃o señor
no es traydo ni anda enlas manos dlos
angeles: mas antes por la palabra d su
Hebre. i. virtud los sostiene y los guia: y no menos
a toda criatura: el q̃l no ha menester so-
corro d angeles: porq̃ es mayor que to-
dos ellos: mas ha se d dclarar: segũ dize
Glo. sup. ps quiditer. la glosa: desta manera. A los angeles q̃
son sus spiritus administradores ha dios
mãdado de varon justo quien quiera q̃
sea te trayga en sus manos: y que te so-
stengan con sus socorros: porq̃ no cay-
gas y que en tal manera te guarden que
no lastimes tu pie: que quiere dzir tu li-
bertad o tu coraçon/o tu afection con el
estropieço dela piedra: que es con algu
na offensa de pecado: porque piedra tã
to quiere dezir como dañadora del pie.
Onde toda ocasion de pecado o de cay
da cõ que puede ser ofendida nuestra d
uocion o nuestra intẽcion es entendida
por nombre de piedra. Assi que el enten
dimiento desta palabra: es que mãdo a
sus angeles dios que guarden al justo d
toda ocasion de pecados: mas no quie-
re dezir quel hombre bueno confiando
dela guarda dlos angeles se dua despe
ñar por mas que se lo reþsente por bue
no y por cosa hazañosa e sin peligro el
diablo. Y deste lugar y dela sentẽcia de
ste verso conoscemos que son diputados
los angeles para la guarda dela vida d
los sanctos. Pues biẽ parece que muy
mal interpreto esta scriptura el dmonio
pues q̃ cõfundio el entẽdimiẽto dlla: ale
gando la sin algũ proposito y no ẽtera.
Porque dado que fuesse entendida de
christo: tambiẽ deuiera hazer memoria
delo q̃ en ella se sigue contra su maldad
serpentina: que es/sobre la serpiẽte q̃ se
llama aspide: y sobre el basilisco ãdaras
y accocearas y hollaras al leon y al dra
gõ. Y es de saber que el diablo es aspi-
de serpẽtino y es basilisco percuciente.
El es leõ: y el dragõ: al qual xp̃o nr̃o se-
ñor cõculco y acoceo en sus tentaciones
y por esso aplico el traydor la parte dsta
auctoridad que fazia a su ꝓposito como
altiuo soberuio: y dexo la pte q̃ era con
tra el como astuto y malicioso: porq̃ co-
mo si fuera nr̃o señor flaco y necessitado
de socorro: hablaua cõ el del ayuda de-
los angeles: mas callo lo que el verso to
ca de su acoceamiẽto y abatimiẽto co-
mo malicioso encubridor: mas tãbiẽ fue
aq̇ vẽcido como ẽla tẽtaciõ passada q̃n-
do lo tento d gula cõ las armas y aucto
ridad dela sagrada scriptura: y se hallo
burlado y vano cerca de su intẽciõ. Se
gũ dize sant hieronymo: en todas las tẽ hierony. super mat.
taciones no desseaua otra cosa saber sa
thanas sino conocer si era christo hijo d
dios: mas d tal manera tẽplaua el rey d
la gloria su respuesta: q̃ toda via lo dexa
ua mas dubdoso: por lo qual dize agora
el euãgelista q̃ le respondio. Escripto
esta. No tentaras a tu señor Dios. Deuterono. vi.
Como si dixesse. Mãdado es a cada
hõbre enel deuteronomio dela ley. No
tẽtaras a tu señor Dios: q̃ndo por otra
manera pudieres escapar dl peligro q̃
se te ofreciere: porq̃ yo hõbre soy y de o-
tra manera puedo abaxar dste pinacu-
lo o corredor q̃ por vanaglia derribãdo
me dl: y por esto yo no q̇ero tẽter a dios
¶ De tres maneras tiẽta algũo a dios Cviij.
La primera queriendo no deuidamen
te prouar o esperimẽtar su potẽcia. La
segũda queriẽdo buscar por modo no d
uido su ꝓfunda sabiduria. La tercera
esperimentando en no deuida manera
lo que le demanda. Mas de todas es-
tas cosas se deuẽ guardar los hombres
quando por via de razon tienen sus aci-
dentales acaecimientos otro remedio.
Y de aqui se funda vna muy cierta sen-
tẽcia/q̃ q̃ndo quiera que el hõbre pue-
de hazer alguna cosa por via d razõ: o d
sabio consejo: o por algun socorro para
librarse de algun peligro: no la deue de
xar de hazer: que riẽdo esperimẽtar si lo

librara por milagro dios: porque: segun dize sant augustin. Si el hõbre no se guardare del peligro en quãto fuere possible poderse guardar: crea q̃ mas puede llamarse tẽtador de dios q̃ fiador de su esperãça. Y de aqui es q̃ aunq̃ el señor tenia sobre todas las cosas infinito poder: dezia a sus disciplulos. Si v̄ros adversarios os persiguierẽ en vna ciudad huyd para otra. E aun el mesmo lo fizo assi/ que huyo y se escõdio a tiempos. Y por esto lo que algũos suelen con atrevida vanidad tomar vna barra d̃ hierro ardiente sobre verificar o prouar alguna verdad: y los desafios desaforados d̃fendidos estan por derecho como cosas illicitas y malas. Otra cosa seria enesta materia quãdo desfalleciesse ẽlos tales acaescimientos o necessidades razõ o ꝓvidẽcia humana: y el hõbre no tuuiesse otro remedio ni supiesse q̃ se fazer: porq̃ en aq̃l tp̃o razõ es q̃ con segura confiãça se conuierta al poder d̃ dios y q̃ se cometa cõ sancto temor a su diuinal prouidencia: no tẽtando lo: mas cõfiando en su bõdad y grãdeza. Y en tal caso la cõfiãça no se deue dezir tentacion. Mas porq̃ xp̃o n̄ro señor aũ tenia otro medio para se abaxar d̃l pinaculo por buenos escalones q̃ alli estauã: sin q̃ se derribasse del como sathanas le amonestaua: respõdiole d̃la manera q̃ dicho es. Onde sant crisostomo dize. Ningũa cosa indignado ni alterado: mas cõ grande tẽplãça y mansedũbre respõdio el señor otra vez cõ auctoridad d̃las escripturas sanctas a su aduersario: enseñandonos q̃ no por miraglos mas por paciẽcia es siempre vẽcido lucifer: y q̃ nũca fagamos vanas demõstraciones pa servistos: ni por razõ q̃ delo q̃ hizieremos d̃ linaje d̃ biẽ: se nos aya de seguir vanagloria. E dize mas sant crisostomo. Mira como el rey del cielo no se turbo: mas cõ las armas d̃ las scripturas pelea cõ el d̃monio como magnifico triũphador: porq̃ tu xp̃isto te cõformes cõ el segun q̃ pudieres: ca biẽ conosce el diablo las armas cõ q̃ xp̃o lo derribo q̃ndo fue vẽcido: y que con sola su mãsedũbre y humildad lo catiuo y lo encadeno. Pues q̃ndo tuvieres q̃ algũ hombre por la peruersidad de sus costũbres es hecho diablo y que te cõtradize: no lo has de vencer sino haziendo q̃ tu lengua y tu boca sean conformes ala boca y lengua de n̄ro señor. Porq̃ bien assi como el juez romano quãdo esta assentado a juzgar en su tribũal no oye la boz del que no sabe hablar segun su lengua: d̃sta manera nuestro redẽptor si tu no hablares segũ su manera: nũca te oyra ni te llamara. Lo de suso es de crisostomo. ¶ Moralmẽte hablando a muchos ẽxalça el demonio y los sube en alto: porq̃ mas de ligero los puedo derrocar en mas graue cayda: biẽ assi como la corneja q̃ alça en alto la nuez por q̃brãtarla cõ el grã golpe q̃ diere cayendo en tierra: y desta manera tambiẽ el que es mañoso y artero luchador siẽpre leuãta en alto al q̃ con el lucha: por rebatirlo y derrocarlo con mayor golpe y para mas peligro. O q̃ntos son alçados desta manera enla cũbre delas dignidades y caẽ con mayor aceleramiẽto q̃ subieron: los quales estuuieran bien seguros d̃ verse en tal cõfusiõ si enel valle dela vida comũ ꝑmanecierã. Escripto es por cierto q̃ enlos altos mõtes de gelboe cayeron los inclitos y los varones fuertes de ysrael. E sant augustin dize. Quãdo el hõbre mas se ẽcũbra en lugar mas alto: tãto anda mas en peligro y en mas trabajo. Y segũ q̃ dize sant Crisostomo. La soberuia es pestilẽcia d̃ los ꝑlados: y la vanagloria es destruymiẽto de sus estados. Onde el señor permitio ser subido a tal lugar como aq̃l alto pinaculo d̃l tẽplo: mas no consintio alli en cosa alguna al enemigo: porq̃ los que en tales lugares fuerẽ puestos deprẽdẽ resistir al diablo. Entõces tãbiẽ Sathanas sube al hõbre sobre el pinaculo del tẽplo quando cõ sus tẽtaciones le faze p̃sumir y tener se por mejor q̃ otros: para q̃ despues por fingimiento de falsa humildad lo d̃

Margin notes: augustinus de verbis domini. — Luce. x. — Crisosto. sup mat. — Crisosto. super mat. — Sctō mo. — i. reg. xxxi. — Augusti. ad heremitas. — Crisosto. in sermone penitentie.

ribe hasta el arbismo. Desđ aq̃lla hora
(segun dize sant bernardo) porq̃ el señor
Bernar. sermo. de ieiunio ⁊ tẽtatione domini. Sẽso literal. no mostro cosa alguna đ diuinidad tuuo
el demonio opinion que era puro hom-
bre: ⁊ visto esto tentolo la tercera vez co-
mo a hombre. E tomandolo en braços
lleuolo a vn altissimo monte: el qual
esta dos millas del desierto dela quaren
tena contra galilea/ porq̃ el lugar conuẽ
ga cõla tẽtacion: ⁊ porq̃ assi como enel de
sierto dõde ay hãbre lo tẽto de gula: ⁊ so-
bre el pinaculo a dõde estaua la catedra
delos doctores lo tẽto de vanagloria: assi
en aq̃l muy alto mõte de cuya cumbre se
veen los reynos tẽporales lo tẽto đ aua
ricia. y mostro le desde alli todos los
Mat. iiij. reynos del mundo y la gloria dellos
No porque le mostrase cosa alguna que
el señor no supiesse: mas (segun dize sant
Crisostomo) mostro selos como si algu-
Crisosto. sup mat. no estuuiesse puesto ẽ vn muy alto lugar:
y estendiesse su mano diziendo. Mira q̃
en aquella parte esta africa: y en aquella
esta palestina: y en aquella esta grecia: y
en aquella yaze ytalia. E assi delas otras
tierras prouincias ⁊ reynos del mundo.
Luce. iiij. O puede se entender q̃ le declaro: como
dize otro Euangelista: en vn monte y
en grandissima breuedad todos los rey
nos del mundo (esto es) toda la gloria ⁊
la pompa ⁊ grandeza de todos los rey-
nos/ prouincias ⁊ tierras: o todas las co
sas que se pueden cobdiciar enel mũdo:
como son riquezas/ deleytes/ y honras:
porque assi como a cosas de grã preciosi-
dad ⁊ muy deleytables le prouocasse y a
traresse/ y assi lo sometiesse a su jurisdici-
on. Nota que momento es la đzena par-
te del punto: o es la quarẽtena pte đ vna
hora: y el punto es la q̃rta parte dela ho-
ra. Pues enesta breuedad es figurado el
aceleramiẽto y prestez en q̃ passan todos
los bienes desta vida. Sobre lo q̃l dize
sant Ambrosio. Bien ꝓpriamente por
Ambrosi9 sup lucam. cierto son mostrados en vn momento de
tiempo los bienes deste siglo: en lo q̃l no
se dio tanto a entender el aceleramiẽto y
breue tiempo en que se pudierõ ver/ q̃n-

to es declarada la flaq̃za del caduco y đ
leznable poderio deste mũdo: porq̃ cier-
ta cosa es que ẽ vn momẽto parescen y se
passan todas aquellas cosas. E aun mu
chas vezes la horra desta nr̃a peregrina
ciõ primero es passada que venga. Y tẽ-
tolo de auaricia/ siẽdo nr̃o redemptor se
ñor đ todas las cosas prometiẽdo le Sa
thanas con mentirosa certidumbre por
su presumpsion y vanagloria/ de dar los
bienes que no estauã en su mano/ ni los
podia el dar/ diziẽdo. Todas estas co-
sas te dare/ haziendo te dellas rey/ si te
pusieres en tierra de rodillas y me a
dorares. Como si dixesse. Dar te las he
si tu como menor me adorares como a
mayor/ lo qual seria verdadera cayda y
verdadera subjection/ enla qual se some
tiera al enemigo. Onde sant crisostomo Crisosto. sup mat.
dize. Ninguna cosa ay enesta vida q̃ tan
to catiue al hombre a la seruidumbre del
diablo/ como dar el coraçon a las riq̃zas
y allegarse a ellas sin freno/ y ser vẽcido
đl amor đllas. E dize mas. Los reynos
del mundo promete sathanas al q̃ crio/ ⁊
para los creyẽtes los reynos đlos cielos
E tambien offresce la gloria deste siglo
al que es rey dela gloria celestial: ⁊ afir-
ma q̃ dara todas las cosas al q̃ no tiene
nada enellas al principe q̃ todo quãto es
criado possee. Demanda ser adorado đ
aq̃l enla tr̃ra: al q̃l tẽblãdo adorã los an
geles y archangeles enel cielo. Lo đ su Glo. ordi. sup mat.
so es de chrisostomo. Sobre este lugar di
ze la glosa. Esta es por cierto la soberuia
antigua del diablo/ el q̃l assi como enel
principio se quiso hazer semejãte a dios:
assi queria agora vsurpar a manera đ ra
pina la honrra y la gloria dela magestad
diuina. Y deuemos aq̃ notar q̃ si cõside-
ramos el ꝑncipio desta tẽtaciõ: hallare-
mos q̃ fue de auaricia/ mas si miramos
el fin della muy claro vemos q̃ fue tenta
ciõ de ydolatria. E bien se jũtã estas dos
tẽtaciones: porq̃ segũ dize el apostol/ no
es otra cosa auaricia si no vna seruidum Ad colos- senses. iij.
bre đla ydolatria. Deuemos assimesmo
cõsiderar q̃ la gloria đl mũdo q̃ conel ha

de perecer / fue mostrada eñl mõte y en lo mas alto dela cũbre: porque se entienda q̃ nr̃o aduersario siempre se esfuerça por lleuar al pecador alo mas alto dl mõte: e por q̃ cayga y le sea catiuo: amonestãdo le q̃ sea su seruidor / y que menosprecie la justicia d dios del seruicio ⁊ yugo peligroso del q̃l tẽga por biẽ d nos librar el principe soberano jesu xp̃o q̃ q̃so p̃a nr̃o socorro ser tentado ⁊ padescio. Mas el sapiẽtissimo xp̃o alos valles humildes descendio por vẽcer cõ su humildad al diablo / porq̃ no curaua d mirar cõ ojo de cobdicia los reynos ni las riq̃zas del mũdo q̃ satanas le enseño / como nosotros las cobdiciamos quãdo las veemos / mas mirolas el muy sabio redẽtor a manera de buen fisico que mira las enfermedades sin recebir daño dellas. Pues quando tu q̃sieres engrãdescer te / y pones dlãte los ojos de tu anima estas cosas y te deleytas enellas: creas q̃ el dmonio te muestra los reynos del mũdo: ⁊ si los q̃sieres posseer / de necessario has d caer en tierra y lo has de adorar de rodillas: ca todo aquel q̃ ha de adorar al Diablo: primero cae del estado dla gracia de dios enel abismo dla mala cõciẽcia: porq̃ nunca puede ser adorado sin cayda dl q̃lo adora. Y d aq̃ viene lo q̃ sant Ambrosio dize. Tiene por cierta la mala cobdicia dela honra por anero vn gran peligro bien familiar ⁊ domestico / d manera q̃ por enseñorear el hõbre a otros / primero sirue alos q̃ no deue: porq̃ con honra le sea dado el señorio y de dõde quiere ser mas alto: de alli le sucede q̃ sea mas baxo. E aun que todo poder ⁊ toda ordenacion de poder viene: segũ dize el apostol: dela mano de dios: la mala cobdicia de tener poderio y de mãdar d p̃ncipio malo procede y no porque el poder sea malo: mas porque es muy malo el q̃ vsa mal del poderio. Pues aqui se nos da doctrina de menospreciar toda mala cobdicia de honrroso y d poderoso estado porque si dubda la carga q̃ tal es siẽpre esta subjecta ala jurisdicion dl diablo. Lo d suso es d Ambrosio

Ambrosi. sup lucã li. iiij. capitulo. xiiij.

Ad romanos. xiij.

¶ En esta hora aq̃l homicida ⁊ aduersario d lucifer fue vencido: y q̃dãdo el señor vẽcedor / amenazo lo cõ auctoridad diuina y desechando lo: mandole q̃ se fuesse d alli: segun agora dize el testo: diziendo. Parte te luego de aqui sathanas: ca scripto es. Al señor dios tu yo adoraras ⁊ a solo el seruiras. Como si dixesse. Tu q̃ ala verdad y ala salud delos hõbres eres cõtrario / no estes mas en mi p̃sencia. En esta palabra segũ dize sant crisostomo / puso fin xp̃o al diablo para q̃ no p̃cediesse mas ẽ otras tentaciones: ⁊ luego le fizo huyr d alli ⁊ nunca mas oso boluer alo tẽtar por si mismo d otras tentaciões. Aq̃ somos tãbiẽ enseñados a soportar nr̃as propias injurias: mas q̃ en ninguna manera suframos las offensas de dios. Onde sant crisostomo dize. Como nr̃o señor ouiesse padescido injuria d ser tẽtado diziẽdo le sathanas. Si hijo d dios eres derribate d aq̃ abaxo: no se turbo ni lo maltraxo: mas q̃ndo su diuina magesta dvido q̃ vsurpaua ⁊ robaua la honra de dios diziendo: Todas estas cosas te dare si cayẽdo en tierra me adorares: no lo pudo oyr sin grãdissima aspereza y lãçolo d alli diziẽdo. Uete sathanas y esto hizo porq̃ por su exemplo deprẽdamos sofrir nr̃as injurias cõ grã coraçon: mas que las que fueren de nr̃o señor / no las q̃ramos sofrir ni dissimular ni oyr / ca en las propias offensas ser cada vno paciente cosa loable es / mas dissimular las q̃ son dl soberano dios / cosa es muy cruel y de infieles. E sant hieronymo dize. No: como algunos piẽsan: sathanas fue cõdenado por la mesma sẽtẽcia q̃ el apostol sant pedro fue rep̃hẽdido q̃ndo estoruaua al señor su passiõ: porq̃ a sant Pedro dixo christo. Uete empos de mi Sathanas: como si dixera. Sigueme tu que eres contrario ami voluntad: mas aqui oyo sathanas / anda vete / y no le fue dicho. Uete y anda empos de mi: porque tras esta palabra que el señor le dixo entienda q̃ le quiso dezir tãto como si le dixera. Uete para el fuego perdurable que

Crisosto. sup mat.

Crisosto. in homel. sup mat.

hieroni. sup mat.

Mat. xvj.

esta aparejado a ti y a tus angeles. Y esto paresce ser assi/ porque luego le dixo. Escripto es y mandado esta a todo hombre. Al señor: de todas las cosas que es señor dellas por potencia: y dios por creacion que es tu y yo por culto y honrra especial/ adoraras dentro enel coraçon con fe/ esperança y caridad: y a el solo serviras: sirviendo lo de fuera de servicio de adoracion latria. Mas por esto/ segun dize sant Augustin/ no es vedado ni defendido el devido servicio que alos señores temporales son los subditos obligados. Y segun dize Beda. Aqui se nos es mandado que a solo dios sirvamos del servicio que es dicho latria: que es de honrra de magestad y de adoracion especial: que a sola la divinidad es devida. Y los que esta honra y adoracion hazen alos ydolos: son llamados ydolatras: mas el apostol nos manda que por caridad sirvamos unos a otros de servicio caritativo: que es comun assi a dios como al hombre. Assi que/ segun dize el venerable Beda/ diziendo el diablo al salvador. Si cayendo en tierra me adorares oyo por el contrario que devias el mas adorar a el como a dios y a señor suyo: como si mas claro le dixera. No yo a ti: mas tu deves adorar a mi como a dios porque la adoracion del demonio/ adoracion es de subjection/ no de devocion. Dela orden de las tentaciones que dichas es parece que sathanas siempre comiença a tentar delas cosas pequeñas y procede alas mas graves: y delas graves a las mas pesadas: y finalmente tienta delas gravissimas y muy mas dificiles/ como parece aqui/ que començo en muy pequeña tentacion quando tento a Christo de gula que es tentacion muy ligera/ en especial en tiempo de hambre: el qual despues delas otras vino a tentarlo de cosas abominables y muy terribles quando lo tento de ydolatria. E nuestro redemptor venciolas con virtuosa coronacion contradiziendo las en sus principios: porque enel punto que sathanas se las representava/ le dava con ellas enel rostro y las reprochava: y desta manera enel punto que hombre sintiere las tentaciones del enemigo: luego las deve alançar y surtir de su coraçon: porque como dize sant Jeronymo. Deleznable es la serpiente antigua: y sino se detiene por la cabeça toda se delezna entre manos. Tiene por cierto la serpiente infernal cabeça/ y esta es el mal que espira y amonesta. Tiene cuerpo que no es otra cosa sino lo que haze consentir. Tiene cola y esta es la que haze que por obra se acabe. E tiene por condicion que a donde pone la cabeça de lo que espira/ o del mal que representa al coraçon: luego pone el cuerpo del consentimiento: y adonde pone el cuerpo del consentimiento luego pone la cola de la obra. E por esto es segura victoria contra el/ que le quebrantemos la cabeça: que es que resistamos y desdeñemos los primeros malos pensamientos que nos pone: y entonces no nos empescera/ ni quanto al cuerpo/ ni quanto ala cola/ porque cortada la cabeça delos fallos engaños que nos offrece: toda la fuerça dela serpiente infernal quedara quebrantada.

¶ Pues acabada ya toda la batalla delas tentaciones y vencida: por la qual el rey de las virtudes avia venido al desierto/ no hallando ni sabiendo lucifer que fazer: oydo el nombre de dios: dexo al señor al qual nunca tuvo sojuzgado/ mas sobrepujado y vencido de su real esfuerço y sabiduria/ cesso de tentar lo mas. E fuesse de alli confuso/ y dize el texto: que se fue hasta cierto tiempo: que fue para no osar despues tentar lo por tan engañosa sagacidad: mas para venir claramente a lo perseguir y para tentar assi a el como a los suyos por la mano y persecucion delos judios. E assi lo hizo quando acercandose el tiempo dela passion commovio y levanto gravissima persecucion por mano delos principes delos sacerdotes contra el: encendiendo contra su sancta innocencia la indignacion de judea. E no solo hizo esto por su propria mano y malicia/ mas aun por acompañamiento de sus organos y satelites proprios. E assi començo a dar la guerra pensando (segun dize sant crisostomo) de vencer lo y echar-

Augustin in li. questio num novi et veteris testamenti.

Beda super lucam.

Beda in homel. super luca.

Hieronym.

Tex. Luce. iiij.

Crisosto. super mat.

lo del reyno de Ysrael por el temor dela
muerte. E segũ dize el mesmo Crisosto-
mo. No se fue ni partio del señor nuestro
aduersario como obediente a sus mãda-
mientos. mas la deuinidad del mismo re-
demptor xpo y el spũ sãcto que enel esta-
ua lo sacudio de alli: lo qual por cierto a-
prouecha para nr̃a consolacion / pues q̃
el espũ malo no tiẽta al hõbre tãto tiẽpo:
ni con tãtas fueças como el dessea: mas
tiẽtalo quãdo nr̃o señor jesu xpo le da lu-
pe. c. ij. gar. E si algũ poco de tiẽpo pmite q̃ nos
tiẽte para nr̃o prouecho muy presto lo lã-
ça / y lo ausẽta / porq̃ conosce nr̃a flaq̃za
z porque no padesce segũ su bõdad que
seamos tentados mas delo q̃ podemos
j. cori. x. sofrir. O nde sant Augustin dize. Si tã-
augustin⁹ de natura to quanto quiere el diablo empecernos:
demonũ. nos empeciesse ningũo de todos los ju-
stos que daria sin perescer. Pues enlas
tres peleas z contiẽdas ya dichas enlas
q̃les aun agora es exercitada toda la ca-
ualleria xpiana se dize ser toda tentaciõ
desfecha y sobrepujada en sus rayzes: ca
enla gula y enla soberuia z auaricia / de
cuyas rayzes la tẽtaciõ nasce: todos los
vicios que con estas tres tienẽ confedera-
cion parẽtal / fueron muertos: porque en
estos tres pecados cõsiste toda la ppria
materia delos delictos / cuyas plãtas se
han de cortar y vencer enlas rayzes ori-
ginales y en su nascimiento: porq̃ / como
j. Joã. ij. afirma sãt Juã en su canonica / todo lo
q̃ ay enel mũdo es cobdicia dela carne: o
cobdicia delos ojos / o soberuia dela vi-
da. E cõtra este dardo del enemigo q̃ de
tres maneras hiere: deuemos poner vn
escudo d̃ tres esquinas cõ otras tãtas ar-
mas d̃ defenciõ: de manera que con el a-
yuno ayamos de vencer la desordenaciõ
d̃la carne: z con la oracion la soberuia d̃
la vida: z cõ la limosna la vniuersal pesti-
lencia de auaricia. E nota q̃ bien assi co-
mo aq̃l enemigo antiguo se partio del se-
ñor hasta cierto tiempo: el qual tornãdo
al tiempo dela passiõ: no lo combatio cõ
cautelosos engaños / mas con muy tyra-
na z abierta persecucion: bien por cierto
desta manera nos dexa algunos dias d̃
tentar: z quando enla tentacion no nos
puede vẽcer: apartase hasta otro tiempo
para venir cõ mayor arrebatamiẽto q̃n-
do mas seguros estamos / porq̃ no estan-
do apcebidos de su buelta aportille con
cõbate acelerado todo el muro d̃ nr̃a de-
fensiõ. Pues aq̃ se nos da ẽseñança por-
q̃ estemos sobre auiso que aun que algu-
na vez vẽçamos alguna tẽtacion q̃ siem-
pre nos apcibamos: porq̃ de cõtino esta
el aduersario aparejado para darnos nu-
euas batallas. Deues cõ esto saber q̃ al
tiempo dela passion de nuestro redẽptor
fue el diablo vẽcido d̃ todo ẽ todo y ata-
do y encadenado: fue lançado enel infier-
no para que enel tiempo del antixpo sea
otra vez desatado segun que parece enel
apocalipsi de sant Juan. O nde sant au- Apocal. xx
gostin dize: que este tẽtador fue Lucifer Augusti.
el angel primero z mayor que todos los in lj. q̃stio
coros del cielo: el qual vencio al hombre nũ noui z
primero. Creese tãbiẽ que este grã Lu- veteris te
cifer tomo cuerpo en figura de algũ bes- tamenti.
to para tentar al redemptor del mundo
durante aquel tiempo de las tres tenta-
ciones: porque mejor pudiesse hablar co-
nel y reportar lo de vn lugar a otro / co-
mo el euangelista dize.
¶ Es de notar q̃ la ordẽ delas tentacio- C. iij.
nes de xpo / segũ que escriue sant Ma-
theo / fue puesta aq̃ segũ la ordẽ q̃l dmo-
nio tuuo enlas tẽtaciones de Adã quan- Genie. ij.
do le dixo. En qualquiera dia q̃ comiere-
des: esta fue la tẽtacion dela gula: sereys
como dioses / esta fue dela vanagloria.
Sereys sabidores d̃ biẽ y d̃ mal: esta fue
de auaricia. Porq̃ auaricia no solo es co-
bdicia d̃ dineros mas es cobdicia desor-
denada d̃ alta dignidad y d̃ sciencia quã-
do es cobdiciada sobremanera. Mas
(segũ dize sãt aguustin) no tenemos cer-
tidũbre qual tẽtacion fue la segunda / ni Augusti.
qual la tercera: porq̃ los dos euãgelistas li. q̃stionũ
por diuersa manera las cuentã: mas pue- euangelio
de se dar razon desta diuersidad: porque rum.
la vna tentacion es principalmẽte de co-
bdicia: z la otra es d̃ soberuia. E acaesce

muchas vezes q̃ el vn vicio destos nasce
del otro: ca la soberuia nasce dela cobdi
cia: ⁊ otras vezes la cobdicia nasce dela
soberuia: por lo qual el euangelista sant
Matheo escriuio primero la vna (cõuie
ne saber) la vanagloria o soberuia: ⁊ sant
remigius sup mat. Lucas escriuio p̃mero la cobdicia. So-
bre lo q̃l dize remigio. El vno delos euã
gelistas escriuio primero q̃ la segũda tẽ-
taciõ fue ꝺ soberuia o de vanagloria: y el
otro escriuio / q̃ la p̃mera fue de cobdicia
o ꝺ auaricia / por dar a entender q̃ vana-
gloria ⁊ auaricia se engẽdrã entre si mes-
mas vna a otra. Es de saber q̃ xp̃o nr̃o se-
ñor vẽcio al diablo enla tẽtaciõ dela gu-
la. Y esto fue en otro tiẽpo figurado e nel
Daniel. xiiij. ydolo ꝺ Bel y del dragõ: porque en Ba-
bilonia el ydolo de Bel era honrado y
tenido por dios / el qual comia y beuia
Daniel. xiiij. mucho: al qual Daniel destruyo ⁊ mato
a todos sus sacerdotes. E alli en Baby
lonia se escõdia tambien vn Dragõ en
vna cueua que la gẽte pẽsaua q̃ era dios
al qual vn sacerdote en ciertas horas da
ua de comer. E daniel alũbrado por spi-
ritu ꝺ dios cõpuso vna massa de pez y de
grossura / y de pelos a manera de vna pe
lla muy grãde y lãçola enla boca del dra
gõ: ⁊ como la comio cõ arrebatamiento
luego en esse pũto rebẽto ⁊ murio. E assi
entrãbos a dos sin algũ detenimiẽto (cõ-
uiene saber) el ydolo gran goloso Bel / y
el dragon tragador: fueron por Daniel
destruydos: ⁊ assi Daniel fue figura de
Jesu xp̃o: el qual vencio la tẽtacio dela
gula. El redẽptor xp̃o sobrepujo tãbien
al diablo enla tentacion dela soberuia: y
esto fue figurado en otro tiẽpo enla fuer-
ça ⁊ victoria del rey Dauid: y ẽla muer-
te del gigãte Golias: el qual como muy
j. reg. xvij. soberuiamẽte p̃sumiesse y se vanagloriaſ
se de su fortaleza ⁊ fuerça: vino Dauid ⁊
con su honda lo derroco en tierra ⁊ lo de
gollo con su p̃prio cuchillo del Gigãte.
Este gigãte golias fue figura ꝺ lucifer el
soberuio: y el rey dauid q̃ entõces era pa
stor ⁊ derroco a este philisteo / figura fue
de xp̃o nr̃o señor el q̃l derribo al diablo ⁊
muy altiuo gigãte sathanas cõ su profun
da humildad quãdo lo rẽto de soberuia.
Lo tercero nr̃o señor sobrepujo al dia-
blo enla tẽtaciõ ꝺ auaricia: lo q̃l fue figu j. reg. xvij.
rado enel rey dauid / quãdo mato al leõ
⁊ al osso: ca el leõ y el osso era p̃pria figu
ra dela auaricia: porq̃ entrãbos arreba-
tauãla oueja: mas Dauid como mas fu-
erte q̃ ellos / sacauala de sus bocas: ⁊ li-
braua la de manos tã sangrientas: y con
esforçada animosidad mato a aq̃llas dos
bestias feroces. Pues biẽ desta manera
xp̃o nuestro señor desterro a sathanas ꝺ
su p̃sencia vẽcida la tẽtaciõ ꝺla auaricia
Pues vẽcido sathanas luego se llegarõ
al señor los angelos ⁊ como a triumpha
dor y vẽcedor lo seruian: porq̃ se entiẽda
q̃ el que pelea recomo varon cõtra el dia
blo ⁊ saliere contriũfo dela batalla / sera
digno del seruicio ⁊ cõpañia delos ange
les: Onde delos pẽsamiẽtos y desseos y
malas volũtades que satanas offresce y
representa en nr̃as animas / dize assi sãt
crisostomo. Digamos agora con breue
recogimiẽto de razon que es lo q̃ signifi- Crisosto. in sermo. ꝺ baptis. domini.
cã las tentaciones de Jesu xp̃o. El ayu-
no es abstinencia ꝺ cosa mala. Pues qn
do algũo fuere tocado de p̃sumpciõ ⁊ hi-
chado de viento de vanagloria / y p̃resu-
miere de sctõ: crea se q̃ es lleuado del ad
uersario sathanas sobre el pinaculo del
templo. Y esta tẽtacion de vanagloria ⁊
p̃sumpcion nasce de auer xp̃o vencido la
tẽtacion primera: porq̃ el vẽcimiẽto dela
batalla: natural cosa es q̃ obra vana p̃-
sumpcion enel vencedor: en especial quã
do la victoria se haze por fin ꝺ gloria va-
na. Huye pues el enxalçamiẽto del cora
çon ⁊ nũca padesceras cayda. La subi-
da del mõte es vna cosa q̃ procede ꝺla p̃-
sumpcion ⁊ al:iuidad delas riq̃zas y ꝺla
gloria deste mũdo: y esta pestilẽcia viene
dela soberuia del coraçon. Onde sãt ber
nardo dize. El que la quarta tentacion Bernardꝰ sup p̃s. q̃ habitat.
del señor no lee / poco sabe la escriptura
diuinal que dize. Pelea y temptacion Job. vij.
es toda la vida del hombre sobre la tier-
ra. Y el apostol dize que el señor fue ten-

Ad hebre iiij. capi. tado d̄ todas las cosas por la semejança d̄la carne de q̄ era vestido: sin q̄ la carne lo inclinasse ni prouocasse a peccado. E q̄ so nr̄o señor ser tentado por siete causas
Grego. in home. xvj super mat Hilarius de trinita. La primera (segū dize sant gregorio) es porq̄ por el merecimiēto q̄ el merecio en su tētaciō / nos librasse delas nr̄as / bien assi como por su muerte nos libro de nr̄a muerte. La segūda es segū dize sant ylario por hazer nos auisados que ninguno (quanto quier q̄ sea sctō) p̄suma d̄ si mesmo como si ya fuesse del todo libre delas tentaciones desta vida. E por esto d̄spues d̄l baptismo y de auer parescido sobre el el spū sancto enlas aguas quiso ser tētado / ⁊ assi mostro q̄ alos sanctificados mayor pelea se les apercibe. La tercera
Augustin⁹ de agone xp̄iano. es segū dize sant Augustin / por dar nos exemplo de pelear / y por dar nos a entēder que era medianero entre dios y los hombres / no solo por socorro / mas aun
Crisosto. i sermone q̄dragesime. por enxemplo. La q̄rta es segū dize sant crisostomo / p̄ nos animar a q̄ ningūo se turbe delas tētaciones q̄ sin prouidencia nuestra ⁊ cō arrebatada fortuna nos acaescē / pues q̄ veemos a xp̄o nr̄o señor ser combatido de tentaciones. La quinta es segū dize sant leon: porq̄ venciesse
Leo i q̄rto di sermo. de iejunio xp̄i. Ad hebre. iiij. al diablo: y venciendo lo lo despojasse d̄ su virtud ⁊ osadia. La sesta es segun dize el apostol / porque supiesse mejor compadescer se ⁊ auer misericordia delos tētados: ⁊ por hazer nos mas ciertos dela esperança d̄ su misericordia / pues que el hombre tentado mas de ligero ha piedad delos tētados. La septima por dar consolacion alos varones muy p̄fectos quando fueren tētados / porq̄ el señor fue tentado luego en la ora que fue baptizado: ⁊ quādo fue pronunciado y llamado hijo por la boz del padre celestial: ⁊ quādo el espiritu sancto en forma de paloma permanescio sobre el en el jordā: ⁊ quando el cielo le fue abierto ⁊ fue todo cercado como persona diuina y celestial d̄ admirable resplandor: ⁊ quando vuo ayunado quarenta dias y quarenta noches: porque se de a entender que si algun varō spiritual ⁊ muy perfecto fuere tētado que no es menos limpio de peccado / ni es menos digno de ser hijo de dios / ni es menos lleno del espiritu sancto: ni es menos merecedor del cielo / ni es menos acepto a dios en su penitencia. Assi q̄ pues el señor del cielo fue tomado y traydo aca ⁊ alla dela violencia del espiritu malo ⁊ tan tentado de tantas maneras / no nos marauillemos si fueremos d̄ nuestras tētaciones alterados. Y pues q̄ el en todos los cōbates vēcio / esforçemonos cō su ayuda a vēcer toda batalla. E assi como el ē todo lugar vēcio a su aduersario no por virtud de potētia / mas por auctoridad de escriptura diziendo a cada golpe dela tētacion. Escripto es / porque cō humildad ⁊ no cō poderio lo queria vencer: dando nos sācto exēplo de paciēcia biē assi nosotros deuemos ser despertados a vencer mas por doctrina que por vēgança en todos los tiempos que padescemos alguna offesa o aduersidad d̄ los malos, porque mirando biē esta māsedumbre ⁊ paciēcia d̄l saluador: mucho mas estara bien q̄ vēçamos nuestros aduersarios por paciēcia ⁊ humildad mas que por soberuia y poderio.

¶ Pues mira biē delas cosas ya dichas este señalado enseñamiento / como nue- xiij.
stro señor en todas sus tentaciones vsō d̄ las palabras dela sagrada escriptura pa nuestra enseñança. E mira biē lo q̄ entōces respōdio / ⁊ quando tal tētacion se te offreciere: di tu las mesmas palabras q̄ le dixo / respondiēdo por la escriptura como el hizo. Onde si tiēta a alguno el enemigo d̄ apetito delos bienes trāsitorios / le deuemos responder: Escripto es. De que te ensoberueces tierra y ceniza: que muy breue es la vida del estado mas poderoso. Si tienta de apetito de riquezas respondamos le. Escripto es. Ninguna cosa truximos eneste mūdo / ni menos la podemos lleuar quando del partamos. E digamos tambiē. Desnudo sali d̄l vientre de mi madre y desnudo tornare al vientre dela sepultura / madre de todos

Eccleciasti. x.
j. ad timotheum. vj.
Job. j.

los biuos. Si tētad apetito d deleytes
Ecclesiastici. xl. carnales / respōdamos le. Escripto es.
j. corin. xv. La carne y la sangre nūca posseeran el
gl. sup epi- reyno d dios. Sobre lo q̃l dize la glosa.
stolā corin- Por la carne y sangre q̃so el Apostol si-
thiorum. gnificar el viētre vicioso y las obras car
nales. E assi cōtra todos los otros q̃les
quier vicios de que somos guerreados
vsemos siēpre del escudo dla sagrada es-
anselmus criptura para nr̃a defensiō / y para auer
in speculo victoria cōtra ellos. Destos hechos del
euangelici señor dize assi sant Anselmo hablando
sermonis. cōel. Desde la hora del bapnismo te en
traste señor al desierto de soledad en spi
ritu de fortaleza / porque no faltasse en
ti exēplo de vida solitaria / τ cō ygual co
raçō soportasse ayuno y soledad de qua
rēta dias y noches τ cruel fatiga de hā-
Anselmus bre y tētaciōes del espiritu engañador:
in stimulo porq̃ todas estas cosas nos fuessē por tu
amoris. exēplo suffribles. E dize mas sant An-
selmo. La razō porq̃ cōsagro nuestro re
dēptor Jesu christo desde la hora d los san
ctos misterios del jordā los secretos lu-
gares τ apartamiētos del yermo / τ san
ctifico el ayuno: es por darte a entender
q̃ en el estado dela mayor sanctidad has
de estar aparejado pa entrar en desafio:
con el espiritu malo tu aduersario / mas
malicioso q̃ toda criatura. Assi q̃ las co-
sas q̃ alli passaro / razones q̃ tu lo sepas
q̃ fuerō todas hechas para tu doctrina,
Pues considerando cō diligencia el fin
con q̃ se celebraron: ama cō todo tu cora
çō aquel principe soberano por cuya ma
no fueron hechas. Lo suso dicho es de
sancto Anselmo. Pues o tu discipulo
de jesu christo tiēpo es ya q̃ cō tu piado-
so maestro busques los secretos aparta
mientos dela soledad / porq̃ quādo fue-
res compañero delas fieras animalias:
seas parcionero delos secretos del silē-
cio / y dla oraciō deuota τ del largo ayu
no y dela victoria delos tres desafios q̃
triumpho contra el malicioso enemigo
τ porq̃ deprendras tener por amparo al
Ad he. iiij. mesmo redēptor en toda difficultad d tē
tacion / porquanto no tenemos pontifi-
ce ni perlado q̃ no pueda compadecerse
d nr̃as aduersidades: ca tētado fue por
todas las cosas dādo ocasion al diablo
para que lo tētasse por aquella carne q̃
vestia / aūque quāto alo cierto era car-
ne sin pecado. No deues temer delas tē
taciones / ni dubdar en ellas de tu salua
cion / ni dl fauor de dios: porq̃ alos que
dios ama muchos vezes los castiga. Y
padecer grandes τ diuersas tribulacio Ad hebre.
nes: no es beneficio que el señor faze a to xij. capi.
dos: mas alos justos: porq̃ quādo fueren
prouados / recibā corona de vida. On-
de sant Ambrosio dize. La escriptura
diuinal te enseña q̃ no solo ay cōtienda Ambrosi. su
cōtra la carne τ cōtra la sangre: mas a- per lucam.
unq̃ ay batalla trabajosa cōtra las espi- lib. iiij. ca-
as y assechāças espūales dl aduersario. pitu. xiiij.
La corona tiene dios manifiesta delā-
te d nr̃os ojos: mas pa recebirla: de mu-
chas batallas auemos d salir vēcedores:
porq̃ ningūo puede ser coronado / si pri-
mero no vēciere: τ ningūo puede vēcer ij. ad thi. ij.
si primero no peleare: τ ala corona y ala
victoria siempre se recresce mayor fruto
dōde quiera que mayor trabajo le ofre-
ce. E por ende nunca deuemos temer la
tentaciō: porq̃ sola ella es causa dela vi
ctoria / y es materia delos triumphado
res. Pues no temamos las tētaciones
mas antes es biē q̃ en ellas nos glorie-
mos diziēdo cō el apostol. Quādo enfer ij. corin. xij.
mamos τ somos mas cōbatidos ētōces
somos mas poderosos / y entōces se nos
entretexe mejor la corona dela justicia
Quita las peleas delos martyres τ qui
tadas: cree que les quitaste sus coronas
quita les sus tormētos y cree q̃ les qui-
taste sus bienauēturāças. No deuemos
temer las aduersidades ni las tētaciōes
deste siglo como cosas malas / pues que
por ellas se miden los buenos galardo-
nes: mas antes deuemos rogar al señor
contēplādo la condicion dela flaqueza
humana: que a tales tētaciones nos so
metemos que las podamos suffrir y vē-
cer como fieles y esforçados guerrado-
res. Y de aqui es lo que prospero dize. prosp. er.

v

Para grande prouecho delos fieles es proueyda y guardada la materia delas aduerſidades y delas tētaciones/porq̄ no ſe enſoberuezca la ſanctidad quādo la flaqueza humana ſiente grandes hueſtes de enemigos.

C.xiij. ¶ De ſeys maneras tiēta ſatanas. En los bienes por ꝑſunció τ ſoberuia. En las aduerſidades tiēta por ōſeſpació. En la ocioſidad tiēta por vicios ōla carne. En los enemigos tiēta por turbació. En la juſticia tiēta por crueldad. En la miſericordia tiēta por liſonja. Y aunq̄ en eſtas y en otras muchas tiēte: en q̄tro modos eſpeciales engaña. El ꝑmero amoneſtando q̄ hagamos biē/porq̄ enel fin nos ſalga a mal: como q̄ndo al hōbre q̄ ō ſu natural es mudable: amoneſta q̄ ētre en religiō porq̄ ōſpues ōxe el abito y biua en apoſtaſia y deſcomulgado. Lo ſegūdo amoneſtādo q̄ hagamos mal ſo color de biē/como es hazer juramēto falſo/por guardar la haziēda ō otros. Lo tercero apartandonos ō fazer biē: como ſi el tal biē fueſe coſa ēpecible: y ōſta mañra aparta al buē varō q̄ no ētre en religiō: poniēdo le miedo q̄ ſe arrepētira/y q̄ ōxara el abito: y q̄ ōſto padecera cōfuſiō/o q̄ndo nos apta ōla oraciō/o ō hazer limoſna porq̄ no caygamos en vanagloria. Lo q̄rto aptando al hōbre de algū mal: por traer lo a otro peor: como q̄ndo lo apta ō algūa deſtēplāça ō comer o de dormir por traerlo a abſtinēcia indiſcreta τ peligroſa/q̄ es mayor mal y mas peligroſo daño. Pues cō grā de cuydado ſe duē guardar todos q̄ no ſeā tomados ēlos lazos y aſſechāças diabolicas/y q̄ no ſeā ēbueltos en ſus cadenas: las q̄les arma y eſtiēde ē toda ꝑte por diuerſos modos.

Leo i quo dā ſermone baptiſ. Onde ſant Leon papa dize. Nūca ōxa el aduerſario ātiguo ō tēder en todo lugar los lazos ō ſus engaños: transfigurādoſe ē āgel ō luz: porq̄ ſabe el muy biē a q̄en ꝑtenezca ſer tētado ōla cobdicia ō la ꝟgōçoſa ōſobediēcia ōla ſenſualidad y ē q̄ coraçō ha ō poner las ōſordenadas ōlectaciones ōla gula: τ a q̄en ha ō deponer ōſpertamiētos ōla carne y ō ſoberuia y en q̄en ha ō ōrramar la pōçoña ōla embidia. Tiene conoſcimiēto tābiē a quiē cōturbara cō lloros τ a quien engañara cō plazer deſordenado/τ a quiē due afligir cō miedo: τ a quiē pueda engañar cō falſa admiració. Toda coſtūbre τ cōdició hūana diſcute/rebuelue los pēſamiētos y cuydados ōlas gētes: eſcodriña las afectiones ō cada vno: τ alli buſca cauſas ō empecer: adōde ſabe q̄ cō mayor eſtudio el coraçō del hōbre eſta ocupado. Pues cada vno vele cō cuerda ſolicitud τ cō muy feruiēte ōuoció/porq̄ no ay perſona en eſta vida q̄ eſte ſin tētació. E ſant bernardo dize. Yo q̄ero hꝛos que eſteys ſobre auiſo/porq̄ ninguno puede biuir eneſta vida ſin ſer tētado. Y el q̄ ſe halla libre ō vna tētació: eſpere luego otra: τ aſſi ſuplīq̄ τ demāde al rey ōl cielo q̄ lo librē ōlla: como q̄en tiene conocimiēto q̄ luego le ha ō venir cōbate ō otra: ca muchas vezes acaeſce q̄ ꝑmite el ſeñor q̄ ſe detēga cōtra noſotros el cōbate de vna pelea porq̄ otra peor no vēga: o que preſto vengamos vna/porque cō mayor victoria ſeamos exercitados de otra. Ber. ſuper ps. qui habitat.

¶ Pues q̄dando la batalla vencida C.xiiij. por el ſeñor delas cauallerias y el tētador ꝑtido cō grā cōfuſiō. vinierō los angeles: y llegādoſe a el ſeruianlo como ſieruos ꝑpios y ꝟdaderos: haziēdole reuerēcia como a ſu ſeñor: los q̄les porq̄ les auia el mandado q̄ por algū tp̄o ſe apartaſſen ōl eſtauā mirādo ōſde lexos aq̄lla lucha y pelea. Y eſto hizo porq̄ ſu diuinidad ſe encubrieſſe al diablo: τ porq̄ tuuieſſe mas lugar ōlo tētar: porq̄ mirādo q̄ los āgeles lo cercauā: por vētura no lo oſara tētar. Y tābiē los auſētō alli porq̄ ſu triūphāte victoria pecieſe mas excelēte vēciēdo ſolo ſi no acōpañado a ſu ꝑſūtuoſo τ tyrano aduerſario/y porq̄ no pecieſſe auer tenido neceſſidad para vēcer ōl ſocorro ōlos āgeles. De aq̄ tenemos q̄ la pelea cōuiene q̄ ſea ꝑmero q̄ ſe ſiga la victoria: ōſpues ōla q̄l luego ſiruē los angeles porq̄ ſea a ꝑpuda la dignidad ōl vēce

dor. Aqui paresce por cierto muy manifiesta la diuinidad de cristo/ porq̄ ninguna naturaleza es mayor q̄ la d'los angeles sino sola la diuina. E segū dize sant Gregorio: en este seruicio q̄ los angeles
Gregori⁹ in homel. hizieron al redēptor parece auer dos naturalezas en su diuina p̄sona: porq̄ hombre es el q̄ es de sathanas tētado/ y aq̄l mesmo es dios: q̄ es d'los angeles seruido. Este seruicio puede ser tomado ē tres maneras. La primera q̄ lo seruiā de corporal socorro/ de forma q̄ se puede entēder esta palabra/ los angeles lo seruiā Como si mas claro dixera. Socorrian lo los angeles trayendole alguna cosa q̄ comiesse y dādole d' comer. La segunda se entiēde q̄ aq̄l seruicio era reuerēcia d' adoració. Assi q̄ el entēdimiēto es q̄ lo adorauā humilmente como a dios. La tercera es q̄ los angeles lo seruiā dādole gr̄as ꝛ gozādose cō el: alabādole como a triūphante vēcedor y como a principe inexpugnable ꝛ nūca vēcido. Desta victoria y del seruicio delos Angeles dize
Anselmus in stimulo amoris. sant Anselmo. Cōplido el ayuno delos quarenta dias ꝛ sobrepujādo al diablo en sus tētaciones: el señor fue d' seruicio angelical glorificado/ enseñando nos a tener d'baxo d'los pies todo el mūdo con su principe/ apartādo nos por todo el tiēpo dela vida p̄sente delas delectaciōes tēporales/ y q̄ haziēdo lo d'sta manera se
Bernard⁹ de ieiunio tētatione domini. remos fauorescidos del socorro d'los angeles. E sant Bernardo dize. Despues de vēcidas las tentaciones y el tētador y a cōfuso ꝛ ausente: llegarō se a el los angeles/ ꝛ con toda reuerencia lo seruian. Pues si quieres tu ser seruido delos angeles huye d'las cōsolaciones d'ste siglo y resiste a las tētaciones del diablo y menosprecia q̄ tu anima sea cōsolada ē las otras cosas trāsitorias/ si por vētura q̄eres en la memoria de dios recebir sp̄ual
Crisosto. sup mat. d'lectació. Y sant Crisostomo dize. Todo el tiempo q̄ duro la pelea/ no p̄mitio el señor q̄ los angeles se mostrassen: porque no huyesse el aduersario antes d'la victoria q̄ contra el esperaua como real vencedor/ mas despues que en todas las contiēdas lo vēcio/ luego le mando q̄ se fuesse de alli/ y en aquel pūto los āgeles aparecieron/ porque sepas que despues de auida victoria del diablo/ luego los angeles te recibirā gozādo se contigo y te acōpañaran con guardas muy diligētes honrādo te en todas las cosas/ porq̄ assi lo hizieron con aquel bēdito lazaro: Luce.xvj.
al qual despues del rigor y grauedad d' la pobreza y despues delas angustias d' toda su hambre recibiendolo en sus palmas lo lleuarō a la holgança delos sanctos patriarchas. E dize mas sant Crisostomo. Los angeles desde lexos mira- Chrisosto-mus super matheum
uan como peleaua xp̄o n̄ro señor/ porq̄ no pareciesse que por se socorro era vencedor/ y hecha la victoria se llegarō a el y lo seruian. E la escriptura no dize en q̄ cosas lo seruian/ mas cosa es d' creer q̄ le administrauan algūa cosa de comer: bien como sus naturales ministros y seruidores ca el euangelista dize que auia hābre: y este seruicio que le administrauā de traerle d' comer: no era por necessidad q̄ tuuiesse/ ni por falta d' poder: mas seruiālo por darle la reuerēcia q̄ como a su hazedor le d'uiā: y por la honrra de su poderio insuperable/ y por esto no dixo el euangelista q̄ le ayudauan/ mas que lo seruian. Lo de suso es de crisostomo. C.xv.

¶ Deues aq̄ cō diligēcia cōtēplar como come el señor d'los señores solo ꝛ todo cercado acōpañado y seruido d'los āgeles: y d'ues biē mirar todas las circūstā- Bonauentura in sus vita xp̄i.
cias d'ste su comer: porq̄ son mucho d' notar y muy d'uotas. Mas p̄gunto yo/ q̄ mājar es el q̄ los āgeles le administrauā pa q̄ comiesse d'spues d' tā largo ayūo y aunque no lo dize la escriptura/ podemos segū cōuenible cōtēplació/ ordenar si q̄remos vna victoriosa comida/ aunq̄ si consideramos su potēcia/ bien podia criar el q̄lesquier mājares q̄ quisiera/ y segū el aluedrio d' su voluntad d'spues d' auerlos criado los pudiera tenr: mas no hallamos en las escripturas q̄ desta potēcia aya vsado/ ni pa sus necessidades:

ni para las delos apostoles: mas cõ las
Joan. vi. Mat. xiiij. copañas biẽ vso dste tal poder / a las q̃
les dos vezes harto d biẽ pocos panes
aũq̃ la gẽte era en grã multitud. Y d los
Math. xij. discipulos leemos q̃ en p̃sencia dl señor
Marcí. ij. cogiã espigas de hãbre ꝛ comiã. E assi
Luce. vi. mismo fatigado d andar / se assẽtaua so
Joan. iiij. bre el pozo hablãdo cõ la samaritana / y
no crio entõces viandas q̃ pudiessen co
mer: por mas fatiga / o hãbre q̃ el camino
le causo / ãtes el euãgelista dize q̃ embio
ala ciudad d sichẽ / q̃ es ẽ samaria a bus
car pã pa q̃ todos comiessen. Y no es de
creer q̃ por via d miraglo, proueyesse en al
gũ tp̃o su necessidad / porq̃ por la mayor
p̃te siẽpre obraua sus marauillas en pre
sẽcia d todos pa edificar la fe d llos: mas
aq̃ en este dsierto no estaua alguno otro si
no solos los ãgeles. Pues q̃ es lo q̃ cer
ca dste comer podemos pẽsar pues q̃ en
aq̃l mõte no auia morada ni casas d hõ
bres: ni menos mãjares aparejados? Pa
ra esto dizẽ algũos q̃ d otra p̃te traxerõ
los ãgeles algũ mãjar guisado pa su señor
segũ q̃ en otro tiẽpo hizierõ q̃n do truxe
Danie. xiiij. rõ mãtenimiẽto a daniel / porq̃ el sancto
angel lleuo al ꝑpheta abachuch q̃ esta
ua aparejado de comer pa sus segadores:
dsde judea a babylonia por vn cabello
cõ todo lo q̃ auia guisado: ꝛ dio d comer
a daniel q̃ estaua p̃so enl lago delos leo
nes: y dspues q̃ le ouo dado d comer: lue
go el angel boluio en vn momẽto al mis
mo Abachuch en su casa a hierusalem.
Pues dtengamonos aqui y tomemos
pa nr̃o conorte esta cõtẽplaciõ y / alegre
monos cõ nr̃o redemptor en su comida.
ꝛ siẽta algo tãbiẽ la excelẽtissima madre
suya desta alegria ꝛ victoria / ꝛ con pia
dosa deuociõ ordenemos assi nr̃a recrea
ciõ y pẽsemos. Uã dos angeles de licẽ
Bonauentura de meditationibus xp̃i. cia del señor: y en vn momẽto fuerõ pue
stos delãte dla g̃iosa virgẽ su madre / y
saludarõ la cõ la reuerẽcia diuina / y re
cõtarõ le nueuas de su hijo y la necessi
dad que tenia de cosas d comer: y luego
ella les dio lo q̃ pa si mesma y para el san
to joseph tenia aderesçado. Y ellos lo lle
uaron al desierto cõ algun pã o touajas
ꝛ otras cosas de cõuenible atauio: ꝛ pu
sierõle la mesa en tierra llana cãtada con
gran solẽnidad la bendiciõ / hizieron lo
assentar. Pues mira lo biẽ aq̃ en todas
las cosas q̃ haze. E como cõ grã de enco
gimiẽto se assiẽta en tierra / ꝛ come con
marauillosa mesura. E los angeles estã
al derredor del siruiendo el como a su se
ñor y cãtauan le cõ dulce armonia hym
nos y alabãças dlos cãtares d siõ. ꝛ go Ps. cxl. vi.
zãse todos enl haziẽdo dia d g̃liosa solẽ
nidad. Mas si es cosa cõuenible de de
zir / cierta esta fiesta y mesa real esta mez
clada cõ grãdissima cõpassion: por lo q̃l
deuemos llorar. Mirauan los angeles
enl cõ toda reuerẽcia: ꝛ considerãdo q̃ el
es su verdadero dios y señor y criador d
todo el mundo / y el q̃ da mãtenimiẽto a
toda criatura de tal manera humillado
y menesteroso de mãtenimiẽto corpal / y
q̃ comia como si fuera otro algũo dl pue
blo: mouian se a piedad sobre tãto abati
miẽto / y creo q̃ si de coraçõ deuoto lo con
tẽplasses eneste estado / ꝛ si en algũa ma
nera lo amasses / q̃ llorarias d muy fuer
te cõpassiõ. Pues en fin recebida la su
stẽtacion dl manjar: y dadas g̃cias al pa
dre celestial sobre el comer: queriẽdo se
boluer pa su madre: comẽço a descendir
dl mõte. Cõtẽpla pues como va descal
ço el señor de todas las cosas. Y cõpade
cete del todo con todas sus entrañas: y
vete siẽpre con el siruiẽdo lo con toda re
uerencia en todas sus necessidades.

Siguese la oracion del auctor.

O Buen jesu que lleuado al
desierto por espiritu san
to ꝛ ayunãdo quarẽta di
as ꝛ quarẽta noches / y
despues auiẽdo hambre
sobrepujaste a tu tenta
dor: otorgame señor misericordioso / vir
tud de abstinẽcia y de castidad / y esfuer
ço para ayunar de vicios y de pecados:
y auer hambre y sed d toda perfection ꝛ
justicia: porq̃ pueda vencer a mi tẽtador
ꝛ a mis tẽtaciones / y al mũdo: y a la car

ne/y al diablo/por tu gra ⁊ por tu ſocorro. E porq̃ nrã vida toda es batalla ⁊ miſeria ſobre la trra/acuerdate ſeñor d nrã flaqueza ⁊ de nr̃o trabajo: ⁊ ayas por bien q̃ en la tẽtacion nunca ſeamos derrocados: mas por lo que tu ſeñor mereciſte en ſer tẽtado: merezcamos ſiẽpre vencer y ſer finalmẽte d todas las tentaciones por tu miſericordia librados. Amen.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitulo veynte y tres dl teſtimonio que ſant juan baptiſta dio d chriſto ſegũ que lo tracta ſant juã enl capitulo pmero. E cõtiene quatro parrafos principales ſegun que ſe ſiguen.

¶ El primero es: d como nueſtro redẽptor deſpues d ſer baptizado/boluio al jordan. Y de como ſant juã lo vido ⁊ dio teſtimonio dl diziẽdo. Ecce agnus dei. Y delas razones porque lo nombro cordero. Y dela manera como eſte cordero quita los peccados del mundo.

¶ El ſegũdo es de como por dos razones muy notables vino Jeſu xpo a ſant juan deſpues del baptiſmo. Y dlas ſeñales en q̃ ſe conoce q̃ndo queda o quãdo ſe va de nr̃as animas el eſpiritu ſancto.

¶ El tercero es/de como ſe entiẽde la palabra q̃ dixo el baptiſta. Yo no lo conoſcia a xpo antes q̃ dios me lo reuelaſſe. Y no te ſe cerca del entẽdimiẽto deſta palabra la dclaraciõ de ſant criſoſtomo y la de ſant Auguſtin. Y de como el poderio de baptizar es de ſiete maneras.

¶ El quarto es/d como aparecio dios a ſant Juan enel deſierto y lo embio por ſu auctoridad a baptizar. Y d como eſte apareſcimiẽto fue mediante algun angel o por diuina inſpiracion. Y de como ſolo chriſto es el que baptiza por auctoridad poderio inuiſible. Y de como el teſtimonio de chriſto fue de q̃tro maneras. Y de como fue cõ alegria recebido el ſaluador de ſant juã/y de como comieron entrambos en vno enel yermo eſſe meſmo dia.

¶ Siguese el capitulo. xxiij.



Ues dize agora el teſto. ¶ j. Joan. j.
Otro dia vino nr̃o redẽptor jeſu chriſto al jordan/eſto es: deſpues q̃ ſe boluio ya baptizado de aquel deſierto. Y como ſant Juan lo vido venir para el: moſtrolo ala gente que alli eſtaua cõ ſu dedo ⁊ con vna boz muy alta diziẽdo. Uedes aqui el cordero de dios/y el que quita los pecados del mundo. Esto se cãta dla octaua dla epiphania. En eſtas palabras ſe nota q̃ el teſtimonio q̃ ſant juã dio del redẽptor xpo/fue de dos maneras. La primera quanto a ſu vdadera humanidad/enla qual por nr̃o amor fue ſacrificado/quando dize. Eſte es el cordero de dios/conuiene ſaber: embiado d dios como oblacion ⁊ oſtia muy aceptable pa q̃ ela cruz ſe haga ſacrificio dl. La ſegũda q̃nto a ſu diuinidad enſto q̃ dize. Eſte es el q̃ quita los pecados del mũdo/porq̃ quitar los pecados dl mundo: es ppriedad abſoluta d dios: ca eſte es el fin pncipal porq̃ vino al mũdo/y porque recibiẽdo en ſi meſmo la pena q̃ era duida a todos los pecados dſte ſiglo: deſtruyeſſe en ſi meſmo cõ la pena q̃ ſin culpa alguna padecia: la manzilla de todo el pecado ⁊ la muerte d todos: porq̃ ſolo el es el que no podia ſer vẽcido/ni notado d todo pecado. Ya el era venido: mas no era conoſcido: el qual fue agora manifeſtado conel dedo de ſant juã: como quien dize. Eſte es aq̃l que deſſearõ los patriarchas/y el que muchos tiẽpos antes anũciaron los prophetas: y el q̃ enla ley fue figurado eſte es el cordero de dios q̃ quita los pecados dl mũdo. Como ſi dixeſſe. Eſte es el innocente entre los pecadores: el juſto entre los malos: ⁊ piadoſo ẽtre los crueles/enel qual no pudo algun pecado ſer hallado/y por eſto puede q̃tar los pecados dl mũdo. Y por eſto ſera como cordero ofreſcido por los pecados dlos pueblos/porque enel eſta la gracia ⁊ la virtud que purifica ⁊ laua los peccados d todo el mundo. Y aunque enla ley era

mandado q̃ ofreciessen muchos ⁊ diuer
sos animales: el bienauẽturado sant juã
no nõbro a xp̃o por nombre d alguno de
ellos / mas llamolo cordero: ca aunq̃ en
la ley auia otros sacrificios: como era el
sacrificio de buey ⁊ de bezerro y d la ca-
bra: cõ mayor propriedad fue nr̃o redẽ-
ptor nõbrado aq̃ cordero q̃ otro nombre
alguno. Y esto por algũas razones. La
primera porq̃ entre todas las figuras d l
viejo testamento / cordero pascual fue
mas clara figura d l redẽptor innocẽtissi
mo que en la cruz auia d ser sacrificado.
porq̃ aquel cordero era todo sano ⁊ sin
manzilla / porque por el sacrificio d l los
hijos de ysrael fueron librados de la ser-
uidumbre de egypto. E assi el saluador
fue sin pecado: y por su passion somos re
demidos d l captiuerio d lucifer / y no so
lo por la limpieza / mas aun por la sim-
plicidad es xp̃o llamado cordero: por ser
sin malicia / ca biẽ assi como cordero fue
lleuado a la cruz sin abrir su boca. La se
Esaye. liij. gũda porq̃ aũque los otros sacrificios
se hazian eñl tẽplo en otros tiẽpos diuer-
sos: vno era el sacrificio d cada dia: pues
q̃ siẽpre era ofrecido vn cordero en la ma
ñana y otro en la tarde por todos los di
as d l año. Y esto nũca se mudaua / mas
guardaua se como cosa muy principal /
⁊ los otros sacrificios todos erã como co
sa añadida a este y no de cõtino mas en
tp̃o determinado. Pues este sacrificio
cotidiano q̃ era figura d la p̃durable biẽ
auẽturança: de cordero se ofrecia: y d sta
manera xp̃o nr̃o señor es la verdad d sta
figura: el q̃ les nr̃a eterna bienauẽturãça
La tercera es porq̃ este nõbre cordero /
o año d sciẽde d ste nõbre conoscimiẽto /
⁊ assi xp̃o nr̃o señor conoscio a su padre
fecho a el obediẽte fasta la muerte: y co-
nocio a la madre: dãdo el cuydado y ser
Ad phi. ij. uicio de ella estãdo ẽ la cruz al discipulo
mas amado. La quarta es por la p̃prie
dad q̃ el cordero tiene d ser animal mã-
so ⁊ piadoso / y por esto es llamado el se-
ñor cordero / porq̃ por su piedad q̃ta to-
dos los pecados del mundo no sola vna
vez mas cada dia. E por esto dize theo- Theophi
philo. No dixo sant juã: este es el cordro lus super
q̃ q̃tara los pecados d l mũdo: mas el q̃ ioannem.
los q̃ta / porq̃ el es cierto el q̃ siẽpre los
q̃ta: porq̃ no nos q̃to ẽ sola la hora q̃ pa-
decio: mas d sde aq̃l pũto y p̃a siẽpre los Ad hebre.
quita sin crucificarse de nueuo cada dia x. capit.
porq̃ sola vna ofrẽda ofrecio eñl ara d la
cruz por los pecados de todos / assi por
los passados y p̃sentes: como por todos
los por venir. Y fue tal q̃ siẽpre tiene y
terna fuerça d purgar las animas fasta
ponerlas en la vida perdurable. Lo de
suso es de Theophilo. Pues este corde
ro de muchas maneras quita los peca-
dos cõuiene saber: satisfaciẽdo al padre
celestial por nosotros la duda q̃ no le po
demos pagar: ⁊ lauãdo nos en su sangre
de nr̃as culpas esto es / de las mãzillas
q̃ eñl anima hazẽ los pecados y p̃donã
donos las ofensas cometidas: ⁊ ayudã
donos con su gr̃a: p̃a q̃ no hagamos de
nueuo otras: y en fin librandonos d l to-
do: ⁊ lleuãdonos a la vida p̃durable: adõ
de no es possible pecar. No solo nos la-
uo el rey de la gl̃ia q̃ndo por nr̃o reparo
dio su sangre / o quãdo somos baptiza-
dos eñl baptismo rubricados del myste
rio de su passion / mas aun cada dia nos
laua cõ la sangre suya: q̃ndo su sagrada
y bẽdita passiõ es replicada ⁊ auida en
memoria eñl sctõ altar: quãdo aq̃lla sub
stãcia d pã y d vino es traspassada eñl sa
cramẽto d su p̃ciosa carne ⁊ sangre / por
sanctificaciõ inefable y poderosa d l spũ
sctõ: porq̃ seamos mãtenidos d tã altissi
mos sacramẽtos. Por dos cosas de las
tres otras ya dichas q̃ son porq̃ nos sea
p̃donado el pecado / y porq̃ seamos ayu
dados p̃a no pecar / dezimos en la missa
dos vezes. Cordero d dios aue merced
de nos. Y por la tercera dezimos. Cor-
dero de dios plegate darnos paz. Pues
o sanctissimo cordero d dios reconosce a
mi tu sieruo miserable ẽtre las ouejas q̃
has de apartar ⁊ poner a tu diestra: mas
perdona primero mis pecados / porque
mejor me puedas conoscer entre ellas.

C ij. Crisosto. super ioã. omel. xvi.

¶ Segun dize sant Crisostomo/ esta es
la segũda vez q̃ nr̄o redẽptor vino a sant
Juan despues del baptismo: lo qual fue
por dos causas. La primera porq̃ aquel
baptismo era baptismo de penitencia: ⁊
porq̃ sant Juã auia baptizado al señor
entre otros muchos/ ⁊ porq̃ ningũo pē-
sasse que auia venido a el por el fin d los
otros q̃ era por confessar sus pecados o
por fazer penitẽcia d llos baptizando se
enel jordã lego se otra vez al rio dãdo a
sant juã ocasiõ de corregir esta sospecha
por palabras p̄prias ⁊ conuenibles lla
mãdo lo cordero d̄ dios y redẽptor de to
do el pecado original q̃ estaua derrama
do por todo el mũdo/ porq̃ diziẽdo. Este
es el cordero de dios: este es el q̃ q̃ta los
pecados del mundo/ toda esta sospecha
quito/ porq̃ tan puro ⁊ tan limpio era q̃
pudo quitar los pecados delos hõbres:
y absoluer todas las culpas d̄l linaje hu
mano/ pues q̃ mucho mas lo era el por
essẽcia sin todo pecado. E porẽde d̄ ma
nifiesto parece q̃ no se llego xp̄o al batis-
mo por cõfessar sus pecados: ni para ser
lauado como quiẽ venia a hazer penitẽ-
cia: mas por dar ocasion al sctõ baptista
de hablar y de p̄dicar d̄ su santidad y d̄
su diuinidad. La segũda causa fue porq̃
aquellos q̃ primero auiã oydo a sant juã
las virtudes q̃ de xp̄o les auia p̄dicado
las recibiessen y tuuiessen por mas cier
tas tornãdolas otra vez a repetir cõ otras
mas altas virtudes d nueuo. Y por esto
dixo luego. Este es aq̃l del qual dixe
antes q̃ viniesse a baptizarse d̄ mi. Des-
pues d̄ mi verna el que p̄mero que
yo fue hecho. Como si dixesse. Verna
despues de mi vn varon reuerdecido en
virtud y en gracia y en p̄fecta edad/ q̃
fue fecho p̄mero que yo ẽ dignidad: por
que p̄mero era el q̃ yo fuesse: esto es/
en p̄durable eternidad: ⁊ yo no lo co-
noscia quanto a p̄sona determinada d̄
su corporal disposicion antes que a mi vi
niesse/ mas porq̃ el sea manifestado
al pueblo de ysrael: vine yo bapti-
zando en aguã: ⁊ predicãdo q̃ hagã pe-
nitẽcia: ⁊ por esto dxe el d̄sierto y la sole-
dad: y desc̄ẽdiẽdome alo llano: comẽce a
baptizar por manifestarlo al pueblo q̃
de todas partes venia a mi. Y esto dzia
porq̃ todo el oficio de sant juã assi en ba-
ptizar como en p̄dicar era ordenado p̄a
q̃ xp̄o nr̄o señor fuesse manifestado a las
gẽtes: y p̄a dar testimonio d̄ su sanctidad
y deydad. Y d̄sta causa nr̄o señor Dios
mãdo a san juã q̃ baptizasse las gẽtes ẽ el
nõbre d̄l q̃ estaua por venir: y q̃ p̄dicasse
su vẽida: y q̃ apejasse ⁊ dispusiesse al pue
blo p̄a lo rescebir. Y por esto daua mu-
chas vezes testimonio d̄ su alta majestad
porq̃ fuesse mas creyble y de mayor efica
cia. Pues dize agora el testo tornãdo d̄
nueuo sant juã a dar testimonio d̄l señor.
Yo vi al spũ santo abaxar verdade-
ramẽte como paloma desde el cielo
el qual se assento y permanescio so-
bre el. Esto fue quãdo lo baptizo. Y es d̄
notar que d̄sde el punto q̃ xp̄o fue conce-
bido q̃ doeñl el spũ sctõ por plenitud im
mẽsa/ ⁊ no solo q̃ndo fue baptizado: por
q̃ enlos otros algũas vezes viene: y por
el pecado se parte/ por lo qual dize sant Chris. sup Joan. ho-
crisostomo. En xp̄o nr̄o señor el spũ san- mel. xvi.
cto desciẽde y p̄manesce: mas ẽ las otras snial uer.
p̄sonas d̄sciẽde mas no p̄manesce: ca q̃n
do tenemos yra: y quando dezimos mal
en apartado de nr̄os hermanos: ⁊ quan
do tenemos embidiosa tristeza q̃ es guia
dora p̄a la muerte p̄durable: ⁊ q̃ndo pẽ-
samos las d̄suerguẽças y fealdades d̄la
carne ayamos por cierto q̃ el spũ santo
no p̄manece en nr̄as animas. Mas q̃n
do tenemos p̄posito de hazer algũ bien
sepamos q̃ el santissimo espiritu de dios
nos acõpaña. Mas si estamos en p̄po
sito de pecar/ señal es q̃ se partio de nr̄o
coraçõ. Lo de suso es de crisostomo. En
tanto que el espiritu racional biue enel
cuerpo/ aunque ande enel agua: biẽ pue
de delas ondas ser mouido y lançado a
vna parte y a otra: mas nunca se ahoga
porq̃ siẽpre anda nadãdo sobre el agua:
mas si por alguna parte le entra el agua
luego muere y se sume/ ⁊ assi los q̃ andã

enlas aguas d'ste mũdo y ẽtre las ondas
d'las riq̃zas y d'leytes tp̃ales: si tienẽ dẽ-
tro ẽ sus coraçones encerrado el spũ d'l
señor: ꝛ son encẽdidos d'l amor de dios y
d' sus hermanos aunq̃ seã comouidos de
las õdas d'las tẽtaciones: nunca jamas
son ahogados. Mas pa q̃ puedã bien
guardar este spũ biẽauẽturado: reqere se
q̃ tẽgã cerrados los sentidos contra los
biẽs y delectaciones d'sta vida: ca enel va
so bien cerrado nunca entrara agua/ ni
por consiguiente el espiritu se saldra d'l.
¶ Pues dize agora el testo q̃ d'la perso
¶ iij. Joan. j. na de nr̃o redẽptor dixo sant juã. A este
sobre q̃en pmanescio el spiritu sctõ
yo no lo conoscia. Segũ dize sant cri
Crisosto. sup ioãnẽ. omel. xvj. sostomo. Sant juã no conoscia al señor
por cara/ ni por semblãte corpal antes q̃
viniesse al baptismo/ y la causa d'sto/ fue
porq̃ sãt juã d'sde muy niño se ptio d'la ca
sa de su padre a morar enl d'sierto/ ꝛ por
esto nunca lo vido ni lo conoscio de noti
cia corpal en psona antes del tiẽpo q̃ vi
no al jordã a ser baptizado del: aunque
desde el vientre de su madre lo conoscio
por fe y q̃ era v'dadero señor ꝛ xp̃o/ dios
ꝛ hõbre/ hijo d' dios y dela virgen: el q̃l
auia de baptizar a todos los q̃ se auiã d'
saluar en spũ sancto. Mas como nr̃o se
ñor llego al jordan para q̃ sant juã lo ba
ptizasse/ luego por reuelaciõ diuina co-
noscio al q̃ antes d'aquella hora no auia
conoscido por cara. Mas sant augustin
Augusti. sup Joan. tracta. v. finaliter. dize/ q̃ esta palabra d'l baptista quando
dize q̃ no conoscio a christo se deue entẽ
der quãto al poderio dela excelẽcia enel
baptismo/ la qual xp̃o guardo pa si mes
mo ꝛ para q̃ ningũo la pueda exercitar
sino el solo/ ca no sabia sant juã q̃ esta ex
celencia y gracia d' baptizar en espiritu
sancto ouiesse guardado para si solo el
redẽptor del mundo/ ꝛ por esto dixo lue-
go. Este es el que baptiza/ cõuiene sa
ber: solo quãto a esta excelencia. Sobre
esta palabra es de notar que la potẽcia
de baptizar es de seys maneras. La pri
mera se llama poder d' auctoridad/ el q̃l
dios no comũico a nadie ni lo puede dar

assi como no puede participar cõ algũo
el poderio ni licẽcia de criar. La segun
da se llama potẽcia de comission q̃ quie
re dezir: tener auctoridad para vna cosa
dela mano de otro/ la qual dios segũ di-
ze el maestro delas sentẽcias: pudo bien
dar/ mas no quiso darla/ porq̃ segun di Magister sñiarũ in iiij. dist. v.
zen otros doctores/ no la pudo dar: por
que dando tal auctoridad a algũa cria-
tura: auia le tambiẽ de dar potẽcia ꝛ fa-
cultad de criar gracia. La tercera se lla
ma potẽcia d' inuocacion: esto es/ que se
pudiesse dar el baptismo en nõbre de al
gun sctõ/ y este poder bien lo pudo dar/
porque puede dios hazer que fuesse da-
do el baptismo enel nõbre d' sant pedro
o de sant pablo/ mas no lo quiso hazer/
porque no pusiessemos la esperança de
nuestra salud en algun hombre. Y porq̃
no se hiziesse scisma en la yglesia/ ni fues-
sen tantos Baptismos quantos fuessen
los baptizadores. La quarta es poten
cia de excelencia: esto es/ que vno bapti
ze con mas efficacia o virtud que otro: y
esta singularidad no fue otorgada a per
sona alguna: porque el baptismo ygual
virtud tiene en todo xp̃o: aunq̃ sea desi-
gual la virtud delos ministros q̃ bapti-
zan. La quinta es potẽcia d' establescer
y esta recebio christo solo: el q̃l estables-
cio este sacramento. La sexta es poten-
cia de disposicion o de apejo/ la qual tu-
uo sant juan: cuyo baptismo era vn apa-
rejo ꝛ significaciõ del baptismo aduenie-
dero del saluador. La septima es potẽ-
cia de administrar el baptismo de agua:
y esto dio nuestro redemptor a los mini-
stros de su sctã yglesia. Assi q̃ sant Juan
quãdo aqui dize q̃ no conoscia a xp̃o/ tã
to quiere dezir como q̃ no lo conoscia cõ
tan claro alũbramiẽto como lo conocio
quando el spiritu sancto descẽdio sobre
el como paloma: ca entonces por cierto
conoscio que el señor auia d' guardar pa
ra si mesmo el poderio espiritual ꝛ la vir
tud de su baptismo/ como retiene la efi-
cacia ꝛ virtud delos otros sacramẽtos:
enlos quales el solo es el que obra ꝛ san

ctifica inuisiblemente a los que los resci
ben/porque a ningũ sieruo dio ni dara
en algun tiẽpo gracia infinita de sancti
Crisosto. super ioã. home.xvj. Augusti. sup ioanne tracta.v. ficar. Pues llegando el señor al Jordan
pa ser baptizado: dize sant crisostomo q̃
conoscio sant iuan que el era la psona d
aq̃l que auia el predicado que auia d ve-
nir/mas segũ dize sant augustin/no fue
otra cosa: como arriba es dicho/lo que
sant Juã deprẽdio d nueuo a cerca dl co
nolcimiento del señor: sino q̃ solo el tenia
enel baptismo la potẽcia ⁊ facultad de
auctoridad y d excelẽcia: la qual auia d
retener ⁊ aplicar para solo el: agora estu
uiesse p̃sente enla tierra segũ la vida cor
poral: agora ausente quanto al cuerpo/
y p̃sente por magestad y que nuestro se-
ñor Jesu christo auia de retener este po-
derio del baptismo en solo su mano: y es
to es lo q̃ sant Juã no supo: mas alcãço
lo ⁊ tuuo noticia dello mediãte la palo-
ma q̃ vido reposar y permanescer sobre
el sanctissimo señor. Siguese enel testo.
Ciiij. ❡ Mas el q̃ me embio a baptizar en
agua: aquel me dixo. Sobre aquel
que tu vieres Abaxar el espiritu de
dios y reposar y p̃manecer sobre el:
este es el q̃ baptiza en espiritu san-
cto. E yo vi esto ⁊ di testimonio dello/
porque verdaderamẽte este es el hijo de
dios. Como si dixesse. Dios padre ⁊ to-
da la sanctissima trinidad: las obras d
la qual no puedẽ ser d partidas que me
embio a baptizar en agua: no en espi
ritu: me dixo hablando me mediãte al-
gun angel: o por inspiraciõ o reuelacion
aquel sobre el qual: entre muchos de-
los q̃ baptizas: tu vieres que el espi-
ritu dl muy alto desciẽde y perma
nesce sobre el en señal ⁊ figura visi-
ble d paloma: este solo en el q̃ baptiza
por auctoridad ⁊ poderio/en espiritu sã
cto: conuiene saber/en remission delos
pecados que se da por mano del espiritu
sancto/porq̃ absoluta propriedad es de
dios lauar las animas por la gracia del
espiritu santo: porque a los otros no dio
este poder: mas solo les cometio que ad

ministrassen el baptismo/ca el sacerdo-
te o el eclesiastico derrama sola el agua
sobre el cuerpo: mas xpo nuestro señor
es el que baptiza ⁊ laua las Animas d
dentro. E por esto si requiriendo lo ne-
cessidad: fuesse el baptismo dado a algu
na psona por mano d clerigos o d legos
o tãbien por mano de mugeres: no se ha
de tornar la tal psona a baptizar. E se-
gũ dize beda: siẽpre vale el baptismo da
do a alguna persona por mano de cleri- Beda i ho mel. super Lucam.
gos o d legos/o tãbien por mano d mu-
geres: no se ha d tornar la tal psona a ba
ptizar. E segun dize beda/siẽpre vale el
baptismo aunque sea dado por mano d Beda i ho mel. super Lucam.
ereje/o de cismatico: o d psona crimino
sa y llena d toda peruersidad. E q̃l quie-
ra q̃ fuere baptizado enla confessiõ dla
sancta trinidad por mano dstos: siẽpre q̃
da baptizado y siẽpre vale el baptismo/
y no deue el q̃ assi se baptizare tornarse a
baptizar d nueuo: porq̃ la inuocaciõ ⁊ cõ
fession de tan poderoso ⁊ sanctissimo nõ
bre: como es el nõbre dla sanctissima tri
nidad: no parezca ser anulada y tenida
en poco. Assi q̃ este poder d sctificar y de
alimpiar enel baptismo las animas: nũ
ca passo ni passara dela mano del señor
a otra psona criada/mas sola a ministra-
straciõ d dar el baptismo se ha passado/
porque los buenos ⁊ los malos puedẽ
baptizar. Pues para q̃ ningũo aborrez
ca la administraciõ dl baptismo: de los
otros sacramẽtos quãdo se dan por ma-
no de pecadores/tẽga acatamiẽto dl po
der ⁊ virtud del hijo de dios que es el q̃
obra/porq̃ la verdad delos sacramẽtos
⁊ la virtud dellos no padesce detrimen-
to/ni se amengua por la imperfecion de
los ministros. E dize luego: yo vi con-
uiene saber: al espiritu sancto enla ma
nera ya dicha descender sobre el des-
de el cielo: ⁊ di testimonio que este
es el hijo de dios: vno solo ⁊ natural q̃
no por gracia. En esto se declara que es
lo que entẽdio el bienauẽturado bapti
sta en esta visiõ: que no fue otra cosa sino
q̃ el redemptor xpo era hijo de dios ver-

dadero τ natural: y q̃ tenia vna mesma virtud τ poderio conel padre. Es de notar q̃ agora nombra el baptista hijo de dios a christo al q̃l llamo varon enla escriptura de arriba: por dar testimonio d̃ las dos naturalezas diuina τ humana q̃ estauã juntas en su eterna persona. De q̃tro maneras fue el testimonio τ auctoridad q̃ ouo xp̃o enla tierra. El primero fue d̃los p̃fetas que afirmaron q̃ el era el verdadero xp̃o. El segũdo fue de sant
Joan. j. Mat. iij. Juã quando dixo. Este es el cordero de dios. El tercero fue d̃l padre celestial q̃n do dixo. Este es mi hijo muy amado. El quarto es el que sus obras dierõ d̃l: por lo qual el dezia enel euãgelio. Si yo no
Joan. x. hago tales obras quales otro algũo ja mas hizo / no creays en mi. Y en otro lugar dezia. Las obras q̃ yo hago / estas
Joan. v. dã testimonio de mi. Aqui puedes pensar como nr̃o redẽptor despues d̃ ser rescebido cõ alegria de sant juan: se estuuo cõ el por algũ entreualo d̃ tiẽpo τ comio conel de aquellos manjares crudos del
[illegible] yermo. Pues estãdo tu alli cõ ellos τ mirãdo como comen: estiẽde tu mano τ como pobre y mendigãte q̃ eres / demãda les limosna: τ dales noticia d̃ tu hambre como pobre remendado τ amanzillado porq̃ por vẽtura merescerás ser llamado a su refectiõ. Y en fin auida algũa recreaciõ τ acabada la bẽdiciõ d̃la mesa y hechas gr̃as al señor: dixo el redemptor d̃l mũdo a sant Juã que se quedasse en paz τ partio se del hasta cierto tiẽpo. Pues partiẽdo se tu empos d̃l señor d̃spide te d̃ sant Juan / τ puesto de rodillas besale sus pies y rescibe su bendicion y recomiẽdate mucho a el: porq̃ cierto es varõ muy grande τ muy excelente: segun q̃ el mesmo señor ha dado testimonio del.

¶ Siguese la oracion del auctor.

SEñor dios cordero d̃ dios τ hijo del padre que quitas los peccados d̃l mũdo: por los merecimiẽtos de aq̃l que diziẽdo de ti estas palabras τ cõ este testimonio te mostro cõ su dedo al mũdo: q̃ta de mi los pecados q̃ he cometido enesta vida. E tu muy esclarescido señor sant Juã q̃ mostraste al mundo al q̃ quito y perdono sus pecados / haz por la gracia que te fue dada esta misericordia comigo q̃ aquel cordero sin manzilla quite de mi por tu ruego mis culpas. E pues tu mi dios eres el q̃ quitas los pecados del mũdo: mira quã cargado esto d̃lãte d̃ ti de pecados: y vsa comigo tu dios la obra de tu pod̃: τ tu baptista la verdad de tu palabra: porque tu mi redẽptor Jesu xp̃o eres solo vniuersal señor / τ tu sant Juan eres grande delãte del: el qual es misericordioso eternalmente τ sobre todas las cosas dios bendito. Amen.

¶ Summario del interp̃rete.

¶ Capitulo veynte y q̃tro d̃ como sant Juã baptista dio otra vez testimonio de xp̃o delante delos discipulos del mismo sant juan. Y dela primera vocacion, quãdo el saluador llamo a algunos discipulos. Y d̃la secreta predicaciõ del mesmo señor / segun que lo tracta sant juan enel capitulo primero. Y cãtase enla vigilia d̃ sant andres. E contiene siete parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es / d̃ como sant juã dio en p̃sencia d̃ sus discipulos testimonio otra vez de xp̃o. Y de como sant Andres τ sant juã euãgelista lo siguierõ τ fueron los primeros christianos del mundo.

¶ El segũdo es / d̃ como nr̃o señor da muchas ocasiones de saluo a los q̃ vna vez se d̃terminã ẽ lo seguir. Y d̃ como los lleuo ala cabaña dõde el se aluergaua τ oyerõ del aq̃l dia co la noche siguiẽte secretos infinitos dela vida perdurable.

¶ El tercero es / de como todo tiẽpo es propio para hablar de dios. Y de como sant andres traxo a sant pedro su h̃no a la presencia d̃l señor τ al apostolado. Y dela vnciõ real y sacerdotal de christo.

¶ El quarto es / de como xp̃o recebio segũ familiar presencia a sant pedro: y d̃ los nombres q̃ le puso / dela causa y de

claraciones dellos. Y de como rescibio
estos discipulos en algũa familiaridad
y se boluieron a sus casas.

¶ El quinto es/ de como boluiẽdo se
xp̃o pa su madre/ llamo a sant phelippe
lo rescibio. Y d como sãt phelippe traxo
a su hermano nathanael muy sabio ẽla
ley al conocimiẽto y seruicio dl redẽptor

¶ El sexto es/ de como el señor recibio
a nathanael honrrandolo z nõbrãdolo
de nõbre d grandissima dignidad cono
ciendo la propriedad de su entendimiẽ
to. Y de como nathanael cõfesso que el
señor era el christo verdadero y el hijo d
dios prometido/ mas si conoscio ser hi
jo de dios por gracia o por naturaleza/
desto son dos opiniones.

¶ El septimo es/ de como los ãgeles
fuerõ familiares seruidores de nr̃o salua
dor. Y d como por ser letrados nathana
el z nicodemus no los rescibio al aposto
lado: comoquiera q̃ los rescibio ala chri
stiãdad. Y del cõsejo z diuina pudẽcia
q̃ tuuo enel rescebimiẽto delos simples
y delos sabios ala dignidad apostolica.

Cl. ¶ Sigue se el capitulo.xxiiij.

Ues estando aun el se
ñor en aquellas partes
dize agora el testo. Que
vn dia despues de algũ
tiempo passado estaua
otra vez sant juã acer
ca del jordan: el qual estaua bien fuer
te ẽla fe del redẽptor z sin mudãça algu
na en alta cũbre d pfectiõ z no emblãdes
cido/ ni aptado dela derechura dla ver
dad: mas estaua assi como biẽ apejado
para exercitar su oficio/ testificãdo siem
pre la vdad imperial z vtud d jesu xp̃o
baptizãdo y enseñando z informando d
los mysterios dl redẽptor a todos los q̃
veniã a el: porq̃ como arriba es scripto/
ya auia dado claro testimonio del delã
te delas cõpañas: mas agora lo q̃so dar
a sus pprios discipulos/ z por esto dize
el testo: q̃ estauã con sant juã dos de
sus discipulos/ q̃ cõ grã firmeza se lle
gauã a su magisterio z doctrina y el vno

Esto se cãta enla vigilia dsan Andres.

de estos era sant Andres: y el otro no
se nombra/ y esto por vẽtura por no ser
tan principal. Onde assi como sant este
uan es el primero martyr dspues de xp̃o
assi sant andres fue el primero christia
no y el primero discipulo d jesu xp̃o: por
que dlos dos q̃ primero se le allegaron/
sant andres fue el mas principal y el pri
mero/ comoquiera que algunos dizen q̃
vno destos dos cuyo nõbre se calla enel
euangelio/ fue sant Juã euãgelista: por
que manera es z costũbre dlos hystoria
dores callar su ppria alabãça: o alomẽos
hablar de si mesmos/ como si hablassen
d otros por euitar la vanagloria. Pues
dize el testo. E vido sant juã al señor
que andaua por aq̃lla ribera. E anda
ua como quien ya se desemboluia cõ to
da gracia z diligẽcia a pcurar nuestra
saluacion. Y esto era cerca del Jordã
adonde sant Juan estaua/ ca nuestro
señor dspues q̃ fue baptizado: algun tiẽ
po se detuuo en aquel lugar z alli mora
ua y se fizo familiar de sant juan porque
esse mesmo baptista pudiesse dar testi
monio d su diuina pñsẽcia: z assi pudiesse
ser conoscido delos otros por vdadero
saluador dl mũdo. Y es mucho muy loada
la cõstancia z firmeza d sant Juan/ por
que no solo vn dia ni vna vez/ mas mu
chos dias z muchas vezes daua testimo
nio de xp̃o. E por esto pone el euãgelista
como sant juã torno a dar testimonio dl
y que quãdo lo vido dixo. Este es el cor
dero de dios. Como si dixesse a todos
los que alli estauan. Este es el mas pro
prio y el mas conuenible para sacrificio
al q̃l todos deuemos seguir como a prin
cipal caudillo dla manada. Y en breues
palabras replica el euãgelista el Testi
monio que arriba fue dicho: z por esto se
dexa la media parte del: cõuiene saber/
el que quita los pecados dl mũdo. Por
sant juan es figurado aq̃ el pdicador del
euãgelio. E por lo q̃ dize que estaua cer
ca del Jordan/ y que vido al señor q̃ an
daua por alli: z dixo alos circũstantes se
ñalando lo conel dedo. Este es el corde

Seso moral.

ro de dios/fue significado q̃l predicador del euangelio deue ser cõstante en la predicacion dela palabra de dios ⁊ que ha de cõsiderar cõ diligẽcia todo el processo ⁊ passos dela vida de xp̃o y q̃ no solo la deue considerar/mas aun predicar: y q̃ los oydores deuen con deuociõ rescebir la predicaciõ. Y el redẽptor cõuierte alos tales por clemẽcia ⁊ recibe los por gracia/⁊ informa los dlas cosas necessarias ala saluacion/⁊ por esto el euangelista pone luego el fructo del testimonio que dio sant Juan diziendo. Y

seso litteral.

oyendo los discipulos de sant juan lo que del redemptor hablaua: siguieronlo: creyendo bien lo que les dezia su maestro en fauor d christo: del qual daua muy claro testimonio: y fueron se empos del ⁊ siguierõlo por sola la palabra del Baptista para oyr la doctrina desse rey celestial con mayor voluntad ⁊ causa q̃ la de sant juan gozando se por auer hallado aquel señor sancto dlos sanctos del q̃l tantas vezes auiã oydo al mesmo sant juã hablar marauillas. Assi q̃ dexãdo a su maestro/siguierõ al saluador: no por pisadas d tierra mas por deuociõ d fe ⁊ por semejãça d obras/al q̃l tenia biẽ conoscido por el testimonio passado: teniẽdo por cierto q̃ tãbien era maestro dl glorioso baptista: ⁊ por esto acordarõ de se allegar a el cõ dsseo d oyr su doctrina. Pues marauilla te agora dela vocaciõ dlos discipulos tã simple ⁊ tã humilde.

Ciij. ¶ Y el clementissimo señor auiendo sed dela salud destos dos discipulos ⁊ dla de todos: boluio su cara a ellos por su mansedumbre: el qual siẽpre faze rostro alos que a el se conuierten y rescibe alos que a el vienẽ: ⁊ como miro con los ojos de su misericordia que se venian empos del dixoles: por dar les mayor osadia ⁊ confiança para hablar con el. Que es lo que quereys? Como si dixera. Aparejado estoy pa fazer vuestra voluntad. E no les dixo. A quien quereys? porque de su persona diuina a quien ellos buscauan: alũbrados estauan por la relacion d san juã: mas dixoles. Que es lo que quereys: porq̃ bien sabia que desseauan saber alguna cosa dela salud delas animas/o algũas nueuas dla venida de Jesu christo el redẽptor. Mas el rey del cielo no les pregunto esto por ygnorãcia: ni por saber por sus palabras sus voluntades secretas: mas pregunto lo por hazer los mas familiares mediãte la p̃gunta/⁊ porq̃ por la respuesta dellos cõ mas cõueniẽcia los endereçasse a q̃ entiẽdan q̃el d amor se conuierte a ellos: y que los mira cõ aficiõ/y q̃ habla con ellos cõ familiaridad/y q̃ todo esto es señal de clemẽcia y d buena volũtad: ca biẽ sabia el por cierto el amor cõ q̃ lo seguian. En lo qual nos es dada entẽder q̃ el clemẽtissimo rey da a todos los q̃ lo comiẽçan a seguir cõ puro coraçon: verdadera esperãça de su misericordia/y que a ellos se cõuierte pa repartir les el socorro d su piedad. Onde sant crisostomo dize. En este passo somos enseñados/que quãdo començaremos a q̃rer el bien o a dssear alguna cosa de virtud que luego el señor nos ofresce muchas ocasiones d saluaciõ para llegar al cabo el buẽ desseo. E theofilo dize. Mira bien como xp̃o boluio su cara a los que lo seguiã ⁊ cõ quãto amor los miro/y esto hizo porque sepas que si por muy buẽas obras no lo siguieres: nunca llegaras a la vision de tu cara/ni menos te recogeras con el en el glorioso rinconcillo de su casa. Sigue se en el testo. E dixeronle. Maestro adonde moras? Como si le dixerã. Señor tu magisterio ⁊ tu doctrina andamos a buscar. Pues mira con quã pocas palabras le manifestaron estos dos discipulos su volũtad ⁊ la causa porq̃ lo seguiã: porq̃ al sabio d pocas razones muy grãdes cosas le son manifiestas. Assi q̃ p̃guntarõle. Señor adonde moras? Como si le dixerã. A dõde esta tu posada? A donde te recoges como peregrino ⁊ caminãte? A dõde ⁊ cõ quiẽ participas? Preguntauan le de su abitacion: mas no le p̃guntaron de su casa/por

Hoc dicit Crisosto. sup ioannẽ omel. xvij.

Cris. super Joan. homel. xviij. similiter.

Theophilus supra ioannem.

hier. xvij.

que no la tenia: ca el hijo dela virgen no
tenia adõde reclinar su cabeça: ca nigu
Mat. viij. na cosa tuuo enla tierra sino solo vn titu
lo que le puso pilato. Ay de nosotros pe
Joan. xix. cadores miserables que nunca nos bas
tã muchos titulos ⁊ ditados. ¶ Hablã
Seso moral. do segun moralidad a christo nuestro se
ñor preguntan: dõde moras/ como si q̃
siessen saber quales deuẽ ser los hõbres
que son dignos q̃ more enellos: porq̃ por
exemplo de aquellos se hagã tales que
pueda ⁊ queria morar en sus animas.
Seso mystico. Pues hablãdo segun espiritual entẽdi
miẽto muy suaue y deleytable es esta q̃
stion delos que contemplã la luz en que
dios mora/ por la qual dezia el prophe
Ps. xxv. ta. Señor yo ame la hermosura de tu ca
sa/ y el lugar dela morada de tu gloria.
Buscauã pues la morada dl redemptor
estos dos discipulos/ como muy desseo
sos de su doctrina: porque pudiessen ve
nir a el a menudo: ⁊ por hablar cõ el mu
Beda ibo chas vezes por ser enseñados ẽlos secre
mel. super tos diuinos. Onde el venerable Beda
joannem. dize. No queriã gozar del magisterio de
la verdad cõ breuedad d tiẽpo: mas pre
guntauan al rey dl cielo: q̃l era el lugar
de su manida/ porq̃ mejor pudiessen ser
dl enseñados. E assi mesmo nosotros q̃n
tas vezes reduzimos a nuestra intelligẽ
cia el mysterio dla encarnacion de chris
to/ roguemos le cõ inflamado coraçon
seso literal que tẽga por bien de nos mostrar la mo
rada de su aposentamiẽto eterno. Y res
põdioles con graciosa liberalidad el sal
uador. Venid y vereys adonde mo
ro: como si dixera. Venid: por el testimo
nio de sant juan: partiendo os dela car
ga dela ley/ para mi que soy fuente dela
gracia. E ved con fe esclarescida/ para
ver despues a mi que soy la verdad eter
na de cara a cara. Como si les dixera se
Alchuyn⁹ sup Joan. gun dize Alcuyno. La morada mia no
se puede explicar ni dzir por palabra mas
por sola obra se muestra. Venid pues
creyẽdo ⁊ biẽ obrando: y ved entendi
Origenes super ioan endo. O segun dize origines por esto ql
señor aqui dize venid/ combida ala vida
actiua: ⁊ por esto que dize ved/ combida
⁊ prouoca ala cõtẽplatiua. E no dixo en
aquel o en aq̃l lugar moro: porque si assi
lo dixera: mas paresciera que les mostra
ua el lugar/ q̃ no q̃ los combidaua para
ver su traymiẽto: ni para q̃ se aluergassẽ
conel. Y lleuolos a vna casa de pobres
ramas y de maderos compuesta adon
de entõces en aquellas partes se reco
gia/ porq̃ propria morada el no tenia.
E quedaron se alli conel por todo a
quel dia. E aun todo el tiẽpo que que
daua de passar de aquel dia con toda la
noche siguiente: oyendo dl palabras de
vida. E dize aquel dia: porque adonde
xp̃o esta q̃ es luz delas virtudes ⁊ sol de
la justicia: nigũas tinieblas puedẽ estar
O quã bienauẽturado dia/ ⁊ quan bie
nauenturada noche passaron ⁊ ocupa
ron estos dos discipulos/ oyendo ⁊ mi
rando al q̃ muchos dessearon ver ⁊ oyr/
mas no lo pudierõ alcançar: Quiẽ nos
relataria las cosas que oyeron dl señor?
Pues edifiquemos en nuestro coraçon
algun apartamiento en que more/ ⁊ ha
gamos dentro de nosotros mesmos casa
adonde venga ⁊ nos hable ⁊ nos enseñe.
Siguese enel testo.
¶ Y era hora quasi decima: que quise ¶ iiij.
re dezir cerca de bispas. En lo q̃l el euã
gelista da a entẽder la religiõ ⁊ abstinẽ
cia de xp̃o nr̃o señor y daq̃llos dos disci
pulos/ porq̃ la hora decima es cerca de
puesto el sol. E nesto pesce la diligẽcia
del redemptor que tan estudioso fue pa
enseñar/ que ni por la tardança del tiẽ
po no dexo la enseñança para otra dia.
E los discipulos tãbiẽ son loados dl her
uor grande de oyr al señor: que aunq̃ era
tarde ⁊ aunq̃ por vẽtura no auian comi
do no se dtardauã ẽlo seguir. Y como en
la hora dela tarde suelẽ los hõbres tor
narse a sus proprias casas: estos bienauẽ
turados Apostoles dexadas todas las seso moral
cosas/ se quedaron conel hasta otro Crisosto.
dia cõ desseo d oyr su palabra. Segun di sup ioan.
ze sant crisostomo/ aq̃ somos enseñados omel. xvij.
q̃ gastemos todo el tiempo en oyr las co

sas diuinas/ para cuya ocupaciõ todo
tiẽpo es cõuenible/ ꝛ ninguno es indis-
(Theophilus sup ioannem.) puesto. E theophilo dize. No noto aqui
el euãgelista en vano el tiempo mas pu-
so lo por ẽseñar assi a los maestros como
alos discipulos que la doctrina nũca se
ha d dexar/ por mas q̃ parezca descõue-
nible el tiẽpo. Lo desuso es de Theo-
philo. Pues por el exẽplo dstos ninguna
hora cõsintamos q̃ se nos passe sin ocu-
pacion espiritual/ mas antes nos deue-
mos siẽpre disponer para rescebir al cle-
mẽtissimo xp̃o porq̃ podamos morar cõ
el/ ca no sabemos quando ha d venir la
hora de nuestra muerte: o si verna de no-
che o d dia/ enla mañana o enla tarde/
(Mar. xiij.) o al cãtar dl gallo/ a ãdar cerca del mar
deste mũdo/ a iuzgar/ y a condenar las
amarguras dlos pecados que hezimos.
Pues busquemos enla noche dela cul-
pa algun rincon donde su magestad mo-
re ꝛ sigamos lo por verdadera peniten-
cia porq̃ nos socorra cõ piedad: ꝛ rogue-
mos le cõ coraçon heruiẽte q̃ tenga por
biẽ de nos mostrar el lugar de su glorio-
sa morada/ y q̃ nos haga morar alli con
el: en cuya casa son bienauẽturados quã-
tos morã. Por la decima hora es tãbiẽ
dado a entender q̃ aquellos discipulos
fueron guardadores delos diez manda-
mientos/ porque ya era venida la hora
(Augusti. super ioannem. tracta. vij.) delos guardar. Onde sant augustin di-
ze. Este cuẽto dela hora decima signifi-
ca la ley vieja que en diez mandamien-
tos fue dada/ y era ya venido el tiempo
en que se cũpliesse mediãte la caridad/
la qual no pudo ser cumplida dlos ysra-
elitas por el temor/ porquanto toda aq̃-
lla ley era ley de temor. Mas segun di-
(Crisosto. super ioãnẽ omel. xvij.) ze sant Crisostomo/ no por otra causa
estos dos discipulos siguieron a xp̃o/ si-
no por su doctrina. Dela qual fuerõ cõ
tanta abũdancia llenos en sola vna no-
che: q̃ luego el vno dellos vino a caçar
ꝛ a combidar a otros/ porque sant An-
dres oyda su enseñança: luego fue a bus-
car a su hermano sant Pedro para que
oyesse tambiẽ estas marauillas. Y esto
es lo que aqui enel testo se sigue. Hallo
sant Andres primero a simõ su her-
mano: ꝛ dixole. Hallado auemos al
mexias que quiere dezir christo.
Esto hizo porque por la parentela dela
carne era nos obligado a notificar este
secreto a su hermano que a otros/ al q̃l
el no hallo a caso ni por accidente/ mas
dsseãdo tener lo por hermano: no menos
enla religion ꝛ dignidad dela fe que ẽla
verdad dla carne. Y esto haze cõtra aq̃-
llos que retratẽ a sus amigos de entrar
en religion: ꝛ apartan a otros dela carre-
ra dela virtud. E dixo sant andres a sãt
Pedro. Hermano hallado auemos
bien como vna piedra preciosa ꝛ vn the-
soro escondido q̃ es al messias prome-
tido enla ley ꝛ enlos prophetas tan-
to tiẽpo esperado y buscado que segun
comũ declaracion/ quiere dezir xp̃o en
griego: y en latin vngido. E biẽ dize san
andres hallamos/ porq̃ con mucha sufi-
ciencia estaua ya enseñado dl señor q̃ el
era verdadero christo. E como dize el ve-
nerable beda. No es otra cosa hallar al
señor sino ardar en su amor verdadero ꝛ (Beda in homel. super ioãnẽ.)
tener cuydado dla caridad de nr̃os her-
manos. Es d notar q̃ mexias ẽla lẽgua
ebrayca: quiere dezir christo enla lẽgua
griega: ꝛ quiere dzir vngido enla lẽgua
latina. Y este nombre Christo dste nõ-
bre chrisma nasce: biẽ assi como este nõ-
bre vntado procede deste nõbre vncion (Ps. xliiij.)
dl qual christo todos los christianos son
vngidos y se llaman christianos. Mas
nr̃o redemptor xp̃o con mayor singula-
ridad es vngido delolio inuisible del es-
piritu sancto que todos sus hermanos ꝛ
compañeros/ ca compañeros ꝛ partici-
pãtes son suyos todos los sanctos porq̃
todos ellos son vngidos deste olio diui-
no: mas el es en mayor grado sancto ꝛ so-
bre toda excelencia vngido. Onde Cy- (Cirillus grecus)
rillo dize. Fue el saluador vngido dl Es-
piritu sancto segun la humildad en for-
ma de sieruo/ el qual assi como verdade-
ro dios vnto el spũ sancto a los creyẽtes
enel. Pues de aqui se sigue que el clemẽ

tissimo señor Jesu christo es rey & sacerdote: y que como sacerdote & rey fue vngido/ no de vncion humana/ mas diuina: porq̃ enla humanidad que por nuestra repació rescibio fue vngido de dios padre. E (aun por hablar mejor) digo q̃ fue vngido de toda la trinidad de grandissima abundácia de gracia: como los reyes & los sacerdotes erã vngidos enel testaméto viejo d̃ vnció material. Mas segũ dize Albino/ enla fe no se tiene cõsideracion delos muchos años ni delos pecados/ mas dela gracia de dios/ q̃ es causa del creer. Y esto digo porque sant Andres menor era de edad que sant pedro: mas p̃mero hallo a Jesu xp̃o que el: y luego como lo hallo lo hizo saber a su hermano porque rescibiesse parte d̃los bienes spirituales que el auia recebido porq̃ assi como eran hermanos enla sangre/ lo fuessen tãbien enla fe. E la verdadera & d̃uota piedad le fizo que enl punto que fallo el tesoro tan precioso que lo manifestasse a su hermano/ porque aq̃l era el tesoro primero que hallo: q̃ si otro ouiera hallado primero cierto selo ouiera hecho saber & lo ouiera traydo a nuestro saluador xp̃o/ porque la verdadera fe no es embidiosa delos bienes: mas antes los comunica por no incurrir en peligrosos males. Pues dize el texto/ que el bienauenturado sant Andres traxo a sant Pedro su hermano a la presencia del saluador: porq̃ no tenia cõfiança de si mesmo q̃ podia biẽ informar a su hermano sant Pedro dela grandeza & virtud & sabiduria del señor. Y de aq̃ tomo la yglesia q̃ enel sacraméto del Baptismo y d̃la confirmacion vsa de ciertas personas. q̃ presentã al sacerdote los que han de rescebir estos sacramẽtos: y estas personas suelen ser llamadas padrinos mas el saluador cõ muy alegre cara rescibio a sant Pedro/ porque sabia muy biẽ lo que tenia del ordenado. Es de notar aqui la obediẽcia & humildad d̃ sant pedro/ pues q̃ aunque era mayor no menospreció de seguir al hermano menor/ mas luego se fue empos d̃l y le obedecio sin tardança alguna.

Albinus

¶ Pues como el señor lo miro: con ojos de misericordia/ & no con sola vista corporal/ mas cõ vista de puidẽcia diuina: & acatando biẽ su d̃uoció/ porque el solo es el que penetra los coraçones/ dixole. Tu eres simon: que quiere dezir verdadero obediẽte. Como si le dixera. Tu nõbre es biẽ cõforme a tu ppiedad y eres hijo de Juan o de barjona: que quiere dezir hijo de aq̃l en q̃en esta gr̃a o hijo d̃ paloma. E como si dixesse. Este sobrenõbre es cõforme a tu nõbre: porq̃ aq̃l q̃ es verdadero obediẽte: hijo es de la gracia del espiritu sancto q̃ es figurada por la paloma. Pues cõ harta ppriedad es llamado Simõ/ fijo de Juã o hijo de barjona: porque simon quiere dezir obediẽte: & Juan quiere dezir gracia & Bar/ quiere dezir fijo: & jona quiere dezir paloma. Assi que quiso le xp̃o dezir. Tu eres obediẽte hijo de gr̃a: o hijo de paloma esto es/ del espiritu sancto/ ca la humildad q̃ tienes dela gr̃a d̃l espiritu sancto la rescebiste/ pues q̃ llamãdo te sant Andres mereciste dessear me ver. Pues biẽ cõuenibles son estos nõbres al mysterio dela pfession xp̃iana: porq̃ les cũplia que la obediẽcia es necessaria a los q̃ se cõuierten a christo por la fe: y que los hõbres mediãte la gr̃a vienen a la fe del señor y que por el espiritu sancto somos fortificados enel amor de dios. E dixole mas. Tu eres llamado Cephas/ que en latin quiere dezir pedro y en griego quiere dezir cabeça o capitan. E cõuiene bien este nombre al misterio: porq̃ aquel q̃ auia de ser cabeça delos otros & vicario de xp̃o: menester era q̃ touiesse firmeza: la qual es entẽdida en este nombre Pedro que desciẽde de piedra: porque antes de su llamamiẽto y de su conuersion Simon era su nombre mas despues le puso christo Pedro por nombre. Y desta manera se haze quando alguno es baptizado q̃ es ya d̃ crescida edad/ y quando alguno es elegido en papa q̃

C iiij

bief. ...

les son mudados los nombres que pri
mero tenian. Assi que Simeon es nom
bre proprio: y pedro es sobrenõbre / bar
Mat. xvj. jona es vocablo ebreo: τ q̃ere dezir tanto
como fijo de jona. Mas (segũ otro euã
gelista dize) sant pedro se dezia Simon
hijo de juã: porq̃ segũ algũos dizẽ vn mes
mo nombre era el nõbre de su padre nõ
brandose jona o juan: mas en algũa ma
nera paresce diuerso por el quitamiẽto
de vna syllaba / como acaesce en latin
eneste nõbre Nicola τ colino. E (segun
dizẽ algunos) podemos dezir que el pa
dre de sant pedro tenia dos nõbres y de
sta manera Jona τ Juan son dos nom
bres / y esto paresce ser verdad por la di
uersidad de sus interpretaciones / porq̃
Juan quiere dezir varon en quien esta
gracia: τ Jona quiere dezir paloma. Ce
phas es vocablo ebrayco: τ vocablo dl
reyno de syria / y pedro es vocablo grie
go τ latino: y enestas dos lenguas este
nõbre Pedro desciẽde de piedra. Y lla
ma se pedro q̃ q̃ere dezir varõ firme: por
la fortaleza de su anima: τ por la firmeza
de su fe: y por la fiel confession q̃ hizo de
la diuinidad de cristo quando dixo. Tu
eres christo hijo d dios biuo: al q̃l se alle
go como a firmissima piedra. Mas si
por vẽtura le fue puesto este nõbre ago
ra: o si le prometio de se lo poner dspues:
incierto esta y no determinado / mas co
sa es mas segura dezirse que se le prome
tio de poner este nombre: mas que no se
le puso entõces: porque aunque el señor
le diga seras llamado pedro / no fue lue
go llamado pedro: mas fuele alli prome
tido que sel lamaria assi: hablando qua
si dela imposicion aduenidera deste nõ
bre: mas fuele puesto / quando dos años
despues poco mas o menos que auia ya
seguido la vida apostolica dl señor / le di
Mat. xvj. xo. Tu eres Pedro y sobre este piedra
edificare mi yglesia. O por vẽtura le fue
puesto en la elecion dlos doze apostoles
Mar. iij. a dõde el Euangelista dize q̃ el señor pu
so a Simõ por sobrenõbre pedro. E fue
esto a semejãça delas llaues q̃ antes de

la resurrectiõ se las ꝓmetio el señor / mas
fueronle encomẽdadas y dadas dspues
della. Mas si por ventura le fue agora
puesto este nombre auemos de dezir q̃ le
fue confirmado adelãte como dicho es.
Y eñsta manera estos dos discipulos q̃
primero q̃ todos fueron llamados a la fe
vinieron sin alguna noticia τ familiari
dad del redemptor y luego se boluieron
para sus cosas. Siguese enel testo.
¶ E luego enla mañana despues de Cv
la vocacion d sant petro y d sant andres
queriendo se xp̃o partir de Judea a don
de sant juã baptizaua / τ tornarse a Ga
lilea de donde llamo a los discipulos / y
desseãdo ya mucho ver a su madre muy
preciosa ala qual auia dxado alli: hallo
a sant phelippe que era dla ciudad
de bethsayda / vna ciudad assentada
sobre el mar de galilea: el qual era dla
mišma ciudad de sant pedro y de sã
Andres. Y esto bien conuiene al myste
rio: porq̃ Bethsayda quiere dezir casa
de caçadores: por mostrar que dla casa
delos caçadores llamaua τ la caua el re
dẽptor: caçadores pa caçar las Animas
para la vida. E no lo hallo por caso co
mo a persona no conoscida / mas fallo lo
por ordenacion de su ꝓuidẽcia para lo
alũbrar τ para lo llamar a su Sancta fe
E por esto se sigue enel testo. E dixole.
Sigueme. Esto es / sea tu vida dela se
mejãça dela mia siguiẽdo mi exemplo τ Alchuyn-
mi doctrina. Segũ dize alcuyno. Aq̃l si us igl'osa
gue cõ vdadero coraçon a nr̃o señor je sup Joan.
su xp̃o / q̃ tiene enla vida semejãça de su
sancta humildad τ algũ gusto y sentimi
ento de su passiõ / porq̃ merezca ser cõpa
ñero d su resurreciõ y de su ascẽsion. E
sant phelippe luego sin detenimien
to alguno τ como buẽ obediente lo si
guio. Segũ esto sant phelippe paresce
ser el p̃mero d todos los apostoles q̃ fue
llamado al apostolado por la boca dl se
ñor. Estos q̃tro cõuiene saber / sant an
dres: y el otro cuyo nombre aq̃ se calla τ
sant pedro τ sant phelipe / fuerõ discipu
los de sant juã baptista: los q̃les cõside

rando q̃ auia dado tā grāde auctoridad
y testimonio de xp̄o: acordaron de biuir
debaxo de su euangelical disciplina y de
lo seguir. Y sant philipe informado del
señor dlos mysterios dela fe fuesse a bus
car a Nathanael su hermano / desse-
ando tenerlo por hermano enla fe como
enla carne. Y hallolo debaxo de vna
higuera no por acidente: mas: auiēdolo
buscado con diligencia. Y dixole. Aql
auemos hallado: del qual escriuio
Moysen enla ley / y al que los pro-
phetas annunciarō que se llamaria
Jesus hijo de Joseph de Nazareth.
Como si mas claro dixera. Hallado aue
mos al q̃ en todos los tiempos passados
auemos esperado como a verdadero ha
zedor de nuestra salud: y este es jesus hijo
de Joseph segun el pensamiēto dlos hō
bres (natural de Nazareth: porq̃ alli fue
cōcebido τ criado: y esto dixo porq̃ auia
Esay c. xj. oydo dezir por las escripturas delos p-
phetas q̃ seria llamado nazareno. Mas
sant philippe habla aqui segun el modo
comū d hablar y porq̃ el señor era tenido
por hijo de Joseph conel qual estaua des
posada su madre virgē preciosa. E mara
uillado nathanael q̃ de galilea τ no d ju
dea vuiesse leuātado tā excelēte varon /
michee. v. y aun porq̃ la escriptura d micheas el p
pheta auia dicho q̃ christo auia d nascer
en bethleem: dixo a manera de negar y
de dubdar: segun dize sant Chrisostomo
Chris super Joan. homelia. xix. De nazareth puede salir / o ser algu
ña cosa buena: Como si dixesse. No
puede de tā despreciado lugar pceder co
sa buena. O puede ser q̃ este nathanael
por ser letrado en la ley auia leydo ē otro
Esay c. xj. p pheta / q̃ seria llamado el redēptor na
zareno: y q̃ auia notado ser cūplidas las
señales d su venida muy desseada: y q̃ co
mo oyo a su hermano sant philipe q̃ el re
dēptor era d nazareth: endereço luego su
entēdimiēto enla esperāça y enla vdad
dla prophecia / y q̃ria dezir (segū dize san
Aug. s. sup Joan. tractatu. vij. augustin) como si cō mayor certidūbre di
xera. Agora digo yo / q̃ de nazareth
puede salir algūa cosa buena: τ porq̃
sant philippe no era perfecto ē las letras
diuinas para que pudiesse fazer relacion
a su hermano nathanael dlas excelēcias
del redēptor xp̄o: dixole. Anda aca y ver
lo has (esto es) ven y deprende del por la
esperiēcia dla virtud q̃ ē la ley ay: lo q̃ yo
no te puedo explicar por mi grā insuficiē
cia. Y entonces lleuolo ala presencia
del señor. E (segū dize san Crisostomo) Chrisostomus super Joan homelia. xix.
sant philippe lleuo a nathanael a xp̄o sa
biēdo q̃ de alli a delāte no lo auia de con
tradezir en cosa algūa si gustasse sus pa-
labras y su doctrina. Nathanael quiere
dezir don de dios: porq̃ sepas que quando
alguno se conuierte ala fe / o a la confor-
midad del redemptor no se puede fazer si
no por don señalado de dios.
¶ E vido el señor con ojos d amor a na Cj.
thanael / q̃ se venia para el / acercandose
mas a su magestad por el coraçon / q̃ por
los pies / y no vido solo su cuerpo / ni sus
passos de fuera: mas penetro su coraçon
por partes de dentro. E dixo a los circun
stantes. Vedes aqui el verdadero ys
raelita enel qual no ay malicia ni en
gaño. E tanto quiere dzir ysraelita co
mo varon q̃ vee a dios. E biē lo alabo a
qui el señor: porque era hombre sin fingi
miēto ni dobladura / τ porque venia sin
intēcion de engaño pa conoscer la vdad
enla ley pmetida: τ si por vētura algūos
pecados tenia dētro en su anima los con
fessaua: τ por esto el redemptor no niega
no auer sido nathanael pecador: mas a
laba enl la cōfession y la contricion secre
ta de su coraçon humilde: ca engañosos
son por cierto los q̃ se predicā por buenos
τ por justos: como sean malos y pecado-
res. Grāde fue sin dubda la sctidad dste
varon nathanael: pues q̃ xp̄o dio del tan
grande testimonio: porq̃ (como dicho es)
ysrael tāto quiere dezir como varō q̃ vee
a dios. O nde llama lo verdadero ysrae
lita / lo primero por la fe segū la qual ya
comēçaua a ver a dios y a creer enl: ca co
mo biē enseñado en la ley: ya veya a dios
a lo menos por el entēdimiēto dlas escrip
turas y por espejo o sombra d semejança

Lo segundo por la confession que hazia
respondiendo al clementissimo Christo
Pues considerando Nathanael que el
sanctissimo redemptor le auia dclarado
la condicion de su coraçó preguntole di-
ziendo. Señor de dóde me conociste.
Como si dixesse. Que virtud ay ẽti que
assi me conoces: como conoscer los cora
çones sea sobre toda virtud d̄ hũanidad
E christo le respondio: reuelandole o
tro secreto sin el primero diziẽdo. Prime
ro q̄ te llamasse tu hermano sant phi
lipe quãdo estauas debaxo dela hi
guera: te vi. Como si dixesse. Primero
q̄ te hablasse alguna cosa de mi te conos
Seso litteral. ci con todo el proposito de tu coraçó. Se
gun el seso literal: debaxo d̄ vna higuera
estaua assentado: ꝛ por vẽtura pẽsaua en
tonces en algun mysterio del saluador q̄
esperauan / y en este lugar sobreuino sant
philippe / ꝛ hablaua con el de xp̄o el pro-
metido en la ley: no estãdo algun otro pre
sente. E porende por esta señal de auer el
saluador acertado el lugar dela higuera
ꝛ por la otra señal passada d̄ auer conos
cido la limpieza de su anima: cõfesso lue-
go nathanael ser el verdadero xp̄o: ꝛ por
esto dize el testo que respondio natha
nael ꝛ dixo. Rabi tu eres hijo de di
os / tu eres rey d̄ ysrael (conuiene a sa
ber) christo esperado del pueblo de ysra-
el por su rey y defensor / porq̄ todos los he
breos esperauan q̄ auia de ser su rey tem
poral. E segun estas palabras que aqui
fablaua este nathanael biẽ paresce q̄ no
tenia aun perfecto conoscimiento d̄ nue
stro saluador. De donde se muestra no a
uer conoscido alli su diuinidad / porq̄ si la
conociera no dixera / tu eres rey de ysrael
mas dixera: tu eres rey d̄ todo el mũdo ꝛ
porẽde aun q̄ dixo tu eres hijo d̄ dios: no
confesso aqui su diuinidad: mas entẽdio
que era hijo de dios por vna excelencia d̄
gracia y por priuilegio muy excelente. E
Chris. super Joan. homelia. xx. sinaliter. sobre esto dize san crisostomo. Creyẽdo
nathanael que christo era algun sabio y
que por alguna reuelacion tenia conosci
miento delos secretos de dios cõfessaua
que era hijo de dios / no por naturaleza:
mas por gracia de prohijamiẽto: porque
aun no era del todo alumbrado dela fe d̄
la trinidad / como quiera q̄ otros dizẽ q̄
creyo de todo coraçon que era hijo de di
os natural / segun q̄ lo cõfesso cõ la boca
mas lo primero es mas de creer como a
delãte paresciera. Y de aqui es q̄ el señor
le dio enseñança leuãtandolo en mas al
to conoscimiẽto d̄ los mysterios mayores
de su diuinidad por el seruicio d̄ los ange
les que se le auia de dar como a su verda-
dero dios ꝛ superior: ca ninguna natura
leza ay que sea mayor que los angeles si
no sola la diuina. Siguese en el texto.
E respondio xp̄o ꝛ dixole. Tu eres Cvij.
en mi boz q̄ te dixe. Debaxo d̄ la hi-
guera te vi. Como si mas claro le dixe
ra tu crees q̄ yo soy christo quãto a la ex-
celencia y alto grado de gracia. Pues sa
bete q̄ mayores cosas q̄ estas veras quã
do conoscieres la virtud dela diuina sub
stancia. E sant chrisostomo dize: q̄ le qui
so xp̄o tãto d̄zir. Gran cosa te ha paresci Chrisostomus super
do esto q̄ te dixe / y por esto has cõfessado Joan. ho
q̄ soy rey de ysrael: pues q̄ diras quando melia. xx.
mayores misterios vieres. Y que cosa sea
este misterio mayor: agora lo muestra san
Juan diziendo. Y respondio christo a
sant philipe y a Nathanael. En ver
dad en verdad vos digo porq̄ Amẽ
quiere dezir tanto como fielmente y quã
do ẽ la escriptura sancta se dobla esta pa
labra. Amen / señal es de grã certidum-
bre ꝛ firmeza: que vereys el cielo abi
erto y a los angeles de Dios subir y
abaxar sobre el hijo dela virgen. En
seruicio dela diuinidad escõdida en la na
turaleza humana. E biẽ parece q̄ fue es-
to assi / porq̄ en la passion paresció vn an Luc. xxij.
gel del cielo q̄ lo conforto / y en la resurrec Joan. xx.
ciõ aparescierõ los angeles cerca de su se
pulcro y en la ascẽsion aparecieron otros Actuū. j.
dos angeles vestidos de blãco. Y antes Mat. iiij.
d̄ todo esto se allegarõ a el otros muchos
enel desierto y lo seruiã / ꝛ otros enl scrõ Luce. ij.
dia q̄ nascio euãgelizauã ꝛ publicauã su Chriso. super Jo. ho. xx.
natiuidad. E san chrisostomo dize. Mi

ra como poco a poco leuanta el señor el
entēdimiēto de nathanael dela tierra: y
haze q̄ ya no piēse q̄ es hōbre solo: porq̄
al q̄ los āgeles siruē razō es q̄ crea q̄ no
es hōbre puro: dādo le enesto a entēder
q̄ solo el es señor d̄los āgeles. Es d̄ no
tar q̄ porq̄ este nathanael era muy ense
ñado y letrado enla ley no lo quiso el se
ñor elegir en apostol cō los otros/ni me
nos a Nicodemus: d̄l qual se hablara
adelāte: porq̄ tābiē era el muy sabio/ꝛ
muy enseñado. Y esto hizo el redēptor
porq̄ no se p̄sumiesse ni otros dixessen q̄
por su sciēcia merescierō ser sus aposto-
les: mas āte quiso el clemētissimo xp̄o
elegir a los p̄meros ap̄les y a los funda
dores dela yglesia/tales q̄ fuessen sim-
ples y no sabios: porq̄ la doctrina d̄la fe
y la p̄mera cōuersiō d̄los hōbres: no fu
esse atribuyda ala sapiēcia hūana: mas
a sola virtud diuina. Y esto hizo tābien
por cōfundir al mūdo y a todos sus sabi
os. Mas jūto cō esto es de saber q̄ na-
thanael ꝛ nicodemus desde el p̄ncipio
fuerō llamados ala fe: porq̄ la doctrina
d̄la xp̄iādad no fuesse tenida en menos-
precio ni por sospechosa: por ser rescebi
da d̄ solos los simples: porq̄ si d̄sde el co
mienço todos fuerā simples: creyera la
malicia hūana q̄ por el cōtrario fueron
todos engañados: mas despues q̄ la fe
catholica fuesse biē fortificada ē sus ray
zes: fue llamado sant pablo al apostola
Seso mor. do aunq̄ era letrado. Pues hablādo se
gū moralidad por san andres y por sant
filipo/q̄ enseñados d̄l señor fuerō solici
tos dela salud de sus hr̄os/son figura-
dos aq̄llos q̄ quanto enellos es atraen
y encaminā a sus proximos a seguir las
pisadas de xp̄o: el q̄l es contra muchos
que no solamente no los traen ala par-
ticipacion dela gracia/mas aun ponen
estudio de los apartar de la carrera d̄la
Seso lite. vida. Y passado esto boluiose el señor cō
Seso mor. sant philippo a galilea. E como llego a
nazareth rescibio lo su madre cō gozo q̄
no se puede dezir. Pues nota hablan-
do segun moralidad/que despues d̄l ba

ptismo y despues d̄la victoria delas ten
taciones: xp̄o se boluio a nazaret/q̄ qui
ere dezir flor: ꝛ significa q̄ el hōbre aun
q̄ sea lauado d̄los pc̄dos: y aunq̄ aya vē
cido las tētaciones y hecho grādes bie
nes: siēpre deue pēsar q̄ aun se esta ē flor:
y q̄ esta enel p̄ncipio d̄l biē y no enel ca-
bo. Y desde alli en adelāte por todo aq̄l
año se q̄do el saluador en galilea con su Seso lite.
sanctissima madre. E ninguno de todos
los euāgelistas escriue en q̄ se ocupo dē
tro deste tp̄o hasta las bodas: ēlas q̄les
era el p̄ncipal archetriclino: porque des
de el año de su baptismo hasta estas bo
das ninguna cosa se lee el señor auer fe-
cho sino lo q̄ se escriue del ayuno enel d̄-
sierto: y d̄ como fue tentado d̄l enemigo
y del testimonio q̄ dio d̄l sant juā baptis
ta y dela conuersion de los discipulos.

Siguese la oracion del auctor.

O Buē jesu redēptor delos
p̄didos saluador delos re
demidos/dulce solaz de
los pobres de spiritu: for
taleza delos q̄ trabajan:
recreaciō de los cāsados
triūphāte corona d̄los vēcedores/d̄los
ciudadanos celestiales vnica merced ꝛ
muy copiosa: alegria v̄dadera d̄los q̄ llo
ran por tu desseo/inclita generacion de
dios soberano: fructo muy alto y d̄ dul-
çor suauissimo d̄l viētre virginal/fuēte
de todas las gr̄as: de cuya abūdācia to
dos recebimos vida gr̄a y sobre natural
sostinimiēto. Pues en ti copia sin medi
da de quāto dessear se puede/sea siēpre
mi cōfiāça y a ti sea yo lleuado y p̄senta-
do o muy d̄sseado jesu andādo espando:
ꝛ amādo: y delāte de ti sea p̄sentado y a
ti solo siguan mis pisadas: porq̄ tu solo
eres pausa y reposo ꝛ muy abastāte riq̄-
za de todo coraçon: ca tu solo eres el q̄
saluas/ꝛ tu solo eres el bueno y el sua-
ue alos q̄ te buscā: ꝛ tu solo eres el q̄ no
sabes pagar sino contigo mismo alos a
madores de tu nōbre. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veynte ꝛ cinco de como el

señor hizo dl agua vino ẽlas bodas/se-
gũ q̃ lo cuẽta sant juã eñl capitulo segũ-
do. Y cãta se el domingo p̃mero dspues
dela octaua dla epiphania: y cõ tiene o-
cho parrafos p̃ncipales segũ q̃ se siguẽ.

¶ El primero es/ d como el señor qui-
so ser cõbidado eñstas bodas por aucto
rizar el sacramẽto del matrimonio. Y d
como segun serã opiniõ las bodas fue-
ron de sant juã euangelista: y dl sanctissi
mo cuydado con que la madre del señor
pueya a la necessidad de sus pariẽtes.

¶ El segũdo es/ d como el señor no hi
zo luego lo q̃ demãdo su madre no dsde-
ñando su peticiõ: mas dexando el mila-
gro para mas cõuenible hora. Y de co-
mo la virgen entẽdio enla repuesta q̃ le
dio su diuina intenciõ. Y que obrar ma-
rauillas a sola la diuinidad pertenesce.

¶ El tercero es/ que por tristes q̃ nos
leuantemos dla oraciõ nũca deuemos
descõfiar de dios. Y q̃ la sequedad dela
respuesta q̃ Christo dio a su madre/ fue
para q̃ desdeñemos los pariẽtes carna
les por cõformar nos cõ dios. Y dla for
ma q̃ erã aq̃llas seys tinajas/o ydrias.

¶ El quarto es / de la infinita potẽcia
del señor que cõuertio el agua en vino.
Y dela prudencia y humildad cõ q̃ ma-
nifesto su milagro: y de la declaraciõ de
ste vocablo triclinio. Y que architricli-
no es nombre de dignidad y no d perso
na: y que las cosas hechas por milagro
son mas excelentes que las que acaba
el arte/o la naturaleza.

¶ El quinto es de como este fue el pri
mero milagro del señor. Y de la disposi
ciõ de aq̃l lugar de chana de galilea. Y
de como por este milagro q̃ hizo en ma-
nifiesto se descubrio su deydad secreta.

¶ El sexto es/ d quatro maneras que
ay de bodas segũ quatro sesos dla escri
ptura: y de diuersas moralidades de las
bodas bien aplicadas al comun proue
cho dela vida espiritual.

¶ El septimo es/ de estas mismas bo
das segun la diuersidad de otros enten
dimiẽtos & interpretaciones: y delo que
significan las seys ydrias: adonde pone
excelentes notables.

¶ El octauo es/ que estas tinajas lle-
nas de agua y despues de vino/ signifi-
can que la caridad lança fuera al amor.
Y delo que significa ser ellas de piedra
y caber cada vna dos o tres medidas: y
de como por amonestaciõ del señor dxo
sant juã ala nouia sin tocar enella por se
guir la virginidad del mismo redẽptor.

¶ Siguese el capitulo. xxv.

Espues desto enel año siguiẽte que fue año de treynta y vno dla edad dl saluador començo el mismo señor a resplan- decer el mũdo cõ obras marauillosas. E aprouãdo y autorizan do p̃mero el matrimonio entro enlas bo das/ adõde conuertio el agua en vino: y este milagro fizo eñl mismo dia que fue baptizado/ passada toda la rueda dl a- ño. De donde paresce que el glorioso se- ñor quiso con su corporal presencia & no menos cõ el comiẽço de sus marauillas/ hõrrar y auctorizar el vso matrimonial: y las bodas como licitas y honestas: las quales el auia establecido eñl parayso terrenal: porq̃ los herejes no presumies sen delas menospreciar y condennar. Sobre lo qual dize beda. Porq̃ la cas tidad cõjugal es buena y mejor la cõti- nẽcia y castidad vidual: & mucho mejor la limpieza virginal para prouar la ele- ctiõ de todos estos grados o estados: y para discerner el merescimiẽto de cada vno dellos/ los q̃so todos hõrrar el re- demptor del mundo con la p̃sencia de su virtud: teniẽdo p̃mero por biẽ de aucto- rizar la virginidad/ nasciẽdo del viẽtre dela virgen maria no corrompida/ hõr- rãdo assi mismo el estado delas biudas quãdo pocos dias despues q̃ nascio qui so ser bendito de la boca prophetal dla la muy anciana biuda Anna. E auiẽdo por bien quando fue varon de perfecta edad de ser combidado para las bodas Siguese enel testo. E al tercero dia q̃

¶ J. Esto se cãta el domigo p̃mero despues dla. viij. dla epiphania.

Gene. ij.

Beda ibo mel. super ioanẽ.

Luce. ij.

fue despues q̃ llamo a sant Pilippe y a nathanael su hermão: dize agora el euãgelista q̃ se hiziero͂ vnas bodas en vn barrio de Galilea q̃ se llamaua Chana/ q̃ es vna villa pequeña assi nombrada dela puincia de Galilea. E como q̃ era q̃ ay dubda cerca dela persona cuyas fueron estas bodas: podemos aqui pensar que estas bodas fueron de sant juan euangelista/ como enel plogo sobre sant juan lo parece afirmar san Hieronymo al qual el señor llamo q̃riẽdo se casar estãdo enel fin delas bodas pa cõsumir el matrimonio. Y desde entõces sant Juã fue mas familiar a xpo por la limpieza dela contĩnẽcia virginal. Y esto mesmo parece/ porq̃ no se lee el hijo d̃ dios auer estado en otras algunas bodas: τ tãbien por esto q̃ el euãgelista dize: que la madre d̃ jesu estaua alli como en bodas de su sobrino: ca no es de creer q̃ ella alli viniera si mucho no le tocara como le toco/ quãdo fue a visitar a sancta Elisabeth su prima/ ni se lee en tal caso auer ydo a visitar a otra persona. Pues en estas bodas nuestra señora estuuo: pa las quales fue combidada/ no como estraña/ mas como la q̃ era primogenita y la mas digna entre sus hermanas: τ assi estaua en la casa de su hermana como ẽla suya ppria. Pues como su hermana sctã maria salome muger d̃l zebedeo/ quisiesse ordenar las bodas d̃ su hijo sant juan partiẽdose pa nr̃a señora a nazareth/ q̃ estaua q̃tro millas de Chana de galilea/ hizo le saber esto. Y luego la bendita virgen vino primero q̃ todos y adelãtose pa atauiar y aparejar las cosas necessarias al negocio. Y esto es lo q̃ se lee agora enel euãgelio como arriba es dicho: que la madre d̃ jesu estaua alli: mas del Redemptor y de sus discipulos dize el testo: q̃ fuero͂ llamados los quales aun no se le allegauã con firmeza de pseuerar pa permanecer cõel de cõtino: mas seguiãlo segũ algũa familiaridad cobdiciãdo ser disciplinados d̃ su doctrina. De joseph el esposo d̃la virgen no se faze aqui memoria/ porq̃ algunos dizen q̃ era ya muerto/ y q̃ la gloriosa virgẽ estaua sola gouernacion y guarda d̃ su hijo: ca ningũa cosa se lee del sancto joseph enel euãgelio despues destas bodas: ni menos en ellas/ mas si aun no era muerto/ sin dubda era defunto al tiẽpo dela passion del señor: pues q̃ su esposa gloriosa fue entonces encomẽdada a sant juã. Pues mira bien quan humilde estaua alli nr̃o redẽptor comiendo entre los combidados: como si fuera algun pequeñuelo d̃l pueblo: τ como estaua assentado no entre los mayores: mas enel lugar mas baxo/ obrando lo que despues auia de enseñar enel euãgelio diziendo. Quãdo fueres cõbidado alas bodas: assienta te siẽpre enel postrimero lugar. E assi lo hizo el: ca p̃mero começo a obrar q̃ a enseñar. Mira tambiẽ a nr̃a señora quan solicita y seruicial andaua por alli dando ordẽ a todas las cosas: porque se hagan bien y con orden. La qual como conosciesse cerca ya del fin d̃l cõbite que auia falta de vino: fue a su hijo τ dixole. Hijo no tienen vino. No es de pẽsar aqui q̃ por acidẽte/ ni por algun caso pẽsado faltasse el vino enlas bodas/ viniendo a ellas el señor/ mas la prouidẽcia diuina ordeno que faltasse: por dar ocasion ala marauilla q̃ queria hazer. Y de aqui es que la sacratissima virgen entendiendo ya q̃ era llegado el tiẽpo d̃la perfecta edad/ enel qual por grãdeza de miraglos se auia d̃ manifestar su hijo al mũdo/ y mostrarse el verdadero hijo de Dios/ y no hijo de joseph mas hijo d̃l muy alto padre y de madre virgẽ: le dixo. No tienen vino (conuiene saber) que les abaste hasta el cabo dela mesa. Como si dixera. Hijo mio vino falta en este negocio de nuestros parientes. Solamẽte enseña nuestra señora el defecto no pidiẽdo nada: sabiendo que al que ama con verdad/ abasta le tener conoscimiento dela necessidad q̃ padesce su amigo sin que le pidan q̃ la remedie: τ por esto no dixo: dales vino: mas antes quiso guardar la reuerencia que d̃uia a su hijo: poniendo su

Hieronymus in prologo super Joan.

Luce. j.

Sera phic⁹ doctor in li. meditationum christi.

Luce. xiiij.

esperāça ē su frāqueza ⁊ misericordia: y por esto solo se propuso la necessidad q̄ auia enla mesa. De coraçon por cierto muy piadoso quiso la madre d̄ misericordia proueer toda la falta d̄l cōbite / porque no padesciessen confusion aq̄llos sus parientes tan cercanos. Y por esto cōbido a su hijo para la remediar sabiēdo tener poder para dar el remedio: porq̄ como llena ⁊ toda esclarescida del espiritu sancto: ya ella sabia entōces el miraglo q̄ se auia d̄ proueer: ca lo q̄ el sanctissimo redēptor pensaua hazer: aq̄llo mesmo le amonestaua ella q̄ hiziesse. Segun dize

Hierony. in glosa sup Joanem. san Hieronimo: conuenible cosa es que adonde dios es cōbidado: q̄ deua fallescer el vino dela temporal y falsa alegria porq̄ con tal vino como este / los sanctos no se deleytan: porq̄ embaraça y desatina y pone oluido de dios y enciende y prouoca vergonçosas cobdicias. E no ay q̄ dubdar sino q̄ el clemētissimo christo nūca entra al combite delos q̄ se dele tan enel vino deste trāsitorio y peligroso plazer. E porende cosa es cōuenible que el tal vino dessallezca enlas bodas delos sanctos. Siguese enel testo.

C ij. ¶ Y respōdio el señor. Que tēgo yo que ver enesto ni tu muger? No es venida mi hora. Como quien dize.

Augustin. sup ioan. tractatu. viij. Porque me enojas. Segū dize sant augustin / nuestra señora fue llamada aqui muger / no por corrompimiento d̄ virginidad: mas porq̄ la gente hebrea y d̄ su linage tiene por costūbre llamar mugeres a todas las hembras / segun la propriedad dela lengua ysraelitica. Y d̄ aq̄ es q̄ aunq̄ Eua era virgen quando estaua enl parayso terrenal: muger la llamo la sancta escriptura diziēdo d̄lla Adan

Gene. iij. a nuestro señor / y escusando se el d̄ su pecado. La muger señor q̄ me diste por cōpañera: me dio del fructo del arbol ⁊ comi.

Origenes in homel. sup Joan. Segun dize origenes: con gran conueniencia nōbra el señor a su madre muger auiendo consideraciō a la misericordia de su coraçon blando / porq̄ emblandescida por clemēcia: sintio la piedad q̄ auiā menester los celebradores d̄las bodas: los quales si por su intercession no fueran remediados enla pobreza del vino q̄ muy presto se conociera todos cayeran en verguēça: y lo q̄ dize: aun no es venida mi hora: tanto es como si dixera. Aun no sienten el deffecto del vino / los que estan presentes / dexa q̄ primero lo sietan: porq̄ quādo conocierē la necessidad tengā en mas el beneficio q̄ reciben: porq̄ segun dize sant crisostomo: Chrisost. super Joan. homelia. xxi. la bienauēturada virgen mouida d̄ piedad quiso q̄ su hijo hiziesse el milagro / aun antes del tpō cōuenible / o deuido. Mas porque este milagro entre todos los d̄ xp̄o era el primero: y era pa confirmar enla fe a los discipulos: conuenia q̄ fuesse muy claro a todos los q̄ alli estauan: ⁊ muy agradable y dulce a los mismos cōbidados: el q̄l tāto fue mas apazible y de mas admiracion / quanto fue primero mas conoscida la necessidad q̄ auia del vino q̄ el milagro se hiziesse. Y porque como dicho es / la gloriosa señora quiso atajar toda la necessidad. E q̄so tambien q̄ el clemētissimo xp̄o luego hiziesse esta marauilla antes dela hora conuenible: porende el mismo redēptor mucho mas sabio sin dubda que la madre en alguna manera la retraxo diziēdo. Que tengo yo que ver enesto / o muger ni tu comigo? Como si mas claro dixesse. Saber el tiempo cōuenible y aparejado pa hazer este milagro no es comun ami ⁊ a ti: mas ami solo cōuiene: y por esto dixo luego. No es aun venida la hora: esto es la hora conuenible para lo hazer: segū que enel secreto de mi prouidencia es de mi solo conocida: no es aun llegada. Mas segun dizi sant Augustin: hazer milagros a solo augustin' super joannez tractatu. ix. christo conuenia segun la naturaleza diuina: la qual el no recibio d̄la madre. Y por esto enla manera que respōdio a la madre quiso mostrar que no era obligado ala obedecer enesto: porque segun diuina naturaleza ningūa cosa tomo desta sancta virgen. E por consiguente no

tuuo segū la psona diuina algūa cosa co
mun conella. Y por esto dize que tēgo
yo que ver en esto contigo ni tu co
migo muger. Como si mas claramen
te dixera. Quieres madre que yo haga
milagros: mas para lo hazer q̄ virtud o
q̄ poder comū tēgo yo cōtigo: pues que
por la naturaleza comū q̄ d ti rescebi no
tengo cōtigo facultad pa hazer maraui
llas: mas porq̄ la tengo conel padre las
puedo hazer: ca la virtud para las fazer
dl padre solo la tēgo q̄ no de ti. E por es
to añadio luego τ dixo. No es aun ve-
nida mi hora: esta es la hora por mi p
uidencia ordenada y la hora de mi volū
tad: mas no de necessidad: que es el tiē-
po de padescer segū la carne/ que es co
mun a ti τ a mi: la qual yo rescebi de ti:
ca entōces yo te obedecere y hare lo q̄
q̄sieres. E assi fue q̄ como viniesse la ho
ra enla q̄l como hōbre mortal padescia:
desde la cruz conocio a su madre y la en
Joan. xix. comendo al discipulo q̄ mas q̄ a todos
los otros amaua. La p̄mera sentēcia d
sant crisostomo paresce mas cierta τ cō
cuerda mas cō la letra siguiēte: porq̄ la
madre dl redemptor/ segū lo que le fue
respōdido no muestra ser su demāda de-
sechada ni despedida: mas q̄ fue cō grā
conuenēcia dilatada. Y de aqui es q̄ la
gloriosa señora no descōfiando dela res-
puesta d su hijo: mas esperādo en su cle
mencia se boluio a los seruidores dlas
bodas: y embiolos al sumo rey τ dixoles
Qualquier cosa que mi hijo os di
xere hazelda. E fizo esto la celestial p̄n
cesa esperādo q̄ el complimiēto de su pe
ticiō se pornia en obra enla hora conue
nible/ conocida y pueyda del saluador
como si le dixera. Aunq̄ parece que mi
hijo niega mi peticion/ no lo creays q̄ el
lo hara muy bien. Entendio por cierto
la bendita reyna en aq̄lla respuesta del
señor no quedar descōtēto della ni ella
menospreciada del: τ porende con toda
confiança mando a los que seruiā q̄ cū-
pliessen los mandamientos q̄ su hijo les
mandasse/ porque sabia muy bien que
el rey clementissimo era de tāta miseri-
cordia q̄ auria compassion de aquellos
sus pariētes generosos y pobres enuer
gonçantes: y que haria lo q̄ se le deman
daua: aunque segun el temor de sus pa-
labras parescia responder cō aspereza:
y que negaua la demanda.
O que sana doctrina es esta dla vir C iij.
gen maria: enla qual somos disciplina-
dos q̄ deuamos siēpre obedecer a xpo/
y somos tābien amonestados a nūca d
sesperar del señor/ si quādo oramos nos
paresce q̄ nos responde cō dureza: mas
deuemos esperar cō la bienauēturada
virgen el beneficio de su misericordia.
Mas como nuestro señor siēpre aya te
nido en muy gran reuerēcia a su sancta
madre/ cosa paresce porcierto nueua/ τ
muy marauillosa auer le respondido en
vna cosa tan poca con tan asperas pala
bras y como si fuera muger estraña. Sin
dubda muy dura paresce esta respuesta
Mas segū dize sant augustin: la razon Augustin.
desta sequedad q̄ xpo tuuo en respōder sup ioann.
assi: fue para nuestro enseñamiēto y por tractatu. x
q̄ sepamos q̄ en las cosas diuinas y en
todas las q̄ a solo dios ptenecē: no deue
mos reconocer madre ni carnal parēte
la. E sant bernardo dize: q̄ esta respue- bernard°
sta fue para nuestra informaciō/ y para in sermōe
nuestra doctrina diziēdo assi. Dizes se- ii. ōmutati
ñor a tu madre q̄ tengo yo q̄ ver cōtigo/ one aq̄i vi
ni tu comigo. Porvētura señor no ay en num.
tre vosotros lo q̄ ay entre el hijo y la ma
dre y entre la madre y el hijo. Pues co-
mo tu seas el bendito fructo de su viētre
virginal: porq̄ le dizes y pregūtas q̄ tie
nes q̄ ver cōella. Porvētura no es ella
la q̄ te concibio que dādo entero el priui
llegio de su virginidad y no perdiēdo
la hermosura dela verguença: τ no es la
q̄ te pario sin corrompimiēto? Por ven
tura no es ella aquella en cuyo sacro se
no morasté nueue meses: y de cuyos pe-
chos vginales rescebiste leche y abrigo
τ con la q̄ auiendo tu doze años compli
dos descēdiste de hierusalē a nazareth: Luce ii.
y fueste subdito della? Pues como señor

le dizes agora. Que tégo yo q̃ ver cóti-
go ni tu comigo. Ciertamẽte mucho te
neys q̃ ver entrãbos en grã manera/ ⁊
grã pendẽcia esta entre vosotros. Mas
ay q̃ de manifiesto veo q̃ no le dixiste/ q̃
tẽgo yo que ver cótigo/ ni tu comigo: co
mo indignado ni como quiẽ quiere con
fundir la verguẽça tierna dela virgẽ ma
dre/ pues q̃ quãdo s ti boluieron los ser
uidores delas bodas por mãtenimiẽto
o por consejo della luego heziste lo q̃ tu
madre dsseaus q̃ hiziesses / sin acordar
te del desabrimiẽto delas palabras que
le respõdiste. Pues qual es la razõ her
manos: porque de tal manera respõdio
el señor a su madre primero: Cierto por
nuestra doctrina fue aspera esta respue-
sta: porq̃ al q̃ se conuierte a dios enla re
ligion no lo desassossiegue ya el cuyda-
do delos pariẽtes carnales: ⁊ porq̃ las
necessidades de todas ellas no empidã
el espiritual exercicio: ca quando somos
seglares y ciudadanos del mũdo/ cier-
to es que estamos obligados a nuestros
padres: mas despues q̃ desamparamos
el mũdo y nuestras libertades: mucho
con mayor razon somos libres de enten
der en sus necessidades. Biẽ haze al ꝓ
posito desto lo q̃ leemos de vn religioso
q̃ estaua enel yermo haziẽdo sancta vi-
da: que como llegasse vn hermano suyo
segũ la carne para que le socorriesse en
alguna necessidad: respondio q̃ se fuesse
para otro su hermano: porque ya el era
muerto. Y entonces marauillado el her
mano de la respuesta q̃ le daua/ ⁊ como
le replicasse que era ya muerto el her-
mano a qen lo remitia: respõdiole el her
mitaño que tambiẽ era el muerto para
entender enlos negocios trãsitorios de
los biuos. Pues muy bien nos enseño
aqui christo/ que no tẽgamos cuydado
de nuestros parientes carnales mas de
quanto la religion lo demanda: pues q̃
el redemptor clementissimo respondio a
su madre: y a tal madre/ q̃ tengo yo que
ver cótigo ni tu comigo/ o muger. Y de
sta misma manera respõdio el señor en
otro lugar dl euãgelio a vno q̃ le notifi-
caua q̃ su sctã madre y sus hr̃os estauan
defuera q̃ lo q̃riã hablar/ diziẽdo. Quiẽ
es mi madre ⁊ quiẽ son mis hermanos? Mat. xij.
Sebed que los que hazen la volũtad
de mi padre: aquellos son mis pariẽtes
mis hermanos ⁊ mi madre. Pues adõ-
de estan agora/ o que diran desto los re
ligiosos q̃ con tanta vanidad se desuelã
toman cuydado sobre sus pariẽtes y so-
bre sus negocios temporales: no cõme
nos libertad y cuydado que si vuiessen
con ellos: ⁊ no vuiessen renunciado su ꝓ
pria voluntad por el reyno delos cielos
Lo de suso es de sant bernardo. Pues
dize agora el testo. Y estauan alli seys
tinajas de piedra puestas segũ la pu
rificacion delos judios: q̃ eran seys
vasijas de rescebir agua segun la costũ
bre y cerimonia delos baptismos y pu-
rificaciones delos hebreos/ q̃ se llama
uan ydrias: porq̃ desciendẽ deste nõbre
ydor: que enla lengua griega q̃re dzir
agua. Y estas ydrias o tinajas teniã alli
pa que si por vẽtura acaesciesse q̃ algũo
delos cõbidados/ o delos seruidores le
quisiesse lauar o alimpiar algũa cosa ꝑ-
teneciẽte ala mesa tuuiessen el agua a la
mano: porq̃ a menudo se lauauã las ma
nos: ⁊ todos los otros platos y vasos cõ
uenibles a las mesas. E si por caso toca
uan en algũa cosa no limpia/ por cuyo
tañimiẽto ouiesse caydo en algũa yrre-
gularidad teniã alli el agua pa se purifi
car porq̃ ɗ otra manera no podiã comer
enla mesa. Pues dize agora el testo/ q̃
estas ydrias cabian cada vna dos/ o
tres metretas: que quierẽ dezir medi-
das. Y desciẽde esta palabra metreta ɗ
sta palabra metrõ: q̃ q̃re dzir medida.
Segũ dize sãt ysidoro ẽlas etimologias Ysidorus ethimologys.
metreta es vna medida q̃ contiene diez
sestarios: ⁊ dize que sestario cõtiene so-
las dos libras. Y este sestario tomado
dos vezes es llamado bilibre q̃ quiere
dezir dos libras. Siguese enel testo.
C E dixo el señor a los ministros hẽ
chid las tinajas ɗ agua. Esto dixo por

que algũa parte del agua que primero
en ellas estaua auian gastado lauãdo al
gũos vasos de seruicio: y por esto les mã
do q̃ las tornassen a henchir. Y fueron
los seruidores y sacarõ agua d̃ vn pozo/
el qual dize q̃ aun oy en dia esta alli fue-
ra de aq̃l barrio. E hincheron las hy
drias hasta encima. Y como fuessen
llenas luego en esse pũto se torno por la
virtud diuinal el agua en vino. Es d̃ no
Luce.xxij. tar q̃ no dize el euangelista que dixesse
el señor aq̃ algũas palabras: assi como
las dixo enla cõuersion d̃l pan y del vi-
no en su cuerpo y sangre: mas por la vir
tud secreta d̃ su deydad hizo esto. Pues
sin algũa palabra/ mas por sola la volũ
tad d̃ dios el agua se torno en vino muy
bueno: como sea escripto que aya fecho
otros milagros por palabra/ o por to-
car enlas cosas cõ sus manos: z aun al-
guna vez con lagrimas. Sigue se enel
testo. E dixo les el señor. Sacad ago
ra y lleuad dello a archetriclino. En
esta palabra se notan dos cosas. La p̃-
mera es la discreciõ de x̃po: porque pri-
mero embio el milagroso vino al mas
hõrrador: y no fue enl x̃to aceptador d̃ p̃so
nas: porq̃ segũ dize sant augustin: q̃ndo
augustin⁹. honrramos a los hombres en diuersas
maneras por sus grados y merescimien
tos/ no temamos q̃ somos aceptadores
de p̃sonas. La segũda es la hũildad d̃l
saluador: porq̃ bien paresce que estaua
assentado muy lexos de archetriclino/
pues q̃ dezia al seruidor lleuad dello al
mayor dela mesa q̃ comũmẽte se llama-
ua en aq̃l t̃po archetriclino. De donde
paresce q̃ el estaua biẽ apartado del/ y
como el se assentaua en mas honrrado
lugar: recolige se de aq̃ q̃ el señor tomo
el lugar mas hũilde no queriẽdo assen-
tarse enla mesa mas alta/ ni mas cerca
de archetriclino. Es de notar q̃ tricli-
nio es lugar enl q̃l son tres ordenes de
mesas segũ grados superiores z inferio
res ordenados como suelẽ estar los reli
giosos enlos refitorios de sus moneste-
rios: y es dicho triclinio por la orden de
tres maneras q̃ cõtenia de mesas ãchas
a manera de cama: sobre los q̃les assen
tandose y puestos sobre los cobdos co-
miã: ca esta palabra clinen: segũ lẽgua
griega quiere dezir lecho enla lẽgua la
tina: porq̃ enl t̃po antiguo soliã los hom
bres comer assentados y medio echados
porq̃ en tanto q̃ el manjar se rescebia re
posassen del trabajo recebido. Y de aq̃
es que enlas escripturas son llamados
los que ala mesa se assientan: recumbẽ
tes/ que quiere dezir hombres que se a-
cuestan/ o que se assiẽtan: que es tanto
como comer estãdo medio echados. Assi Mar. xvj.
q̃ archetriclino segun propriedad d̃
vocablo es principe/ o primado de tri-
clino/ q̃ es el p̃ncipal entre los cõbida-
dos q̃ comen en triclinio/ q̃ es vna me-
sa de tres mesas: las dos colaterales: y
la vna atrauessada: y cosa es de creer q̃
este archetriclino era algũ sacerdote he
breo delos de aq̃l t̃po q̃ esta por princi-
pal en aq̃llas bodas para bendezir las
mesas y pa enseñar como auiã de proce
der enel mysterio del cõbite segũ la ley:
y segun la ordenaciõ delos viejos. Pu-
es q̃so nr̃o señor q̃ el p̃ncipal delos com
bidados gustasse primero de aq̃l vino/
porq̃ la sentẽcia del p̃sidente fuesse mas
accepta y mas creyble: porq̃ el milagro
fuesse mas conocido y aprouado/ dãdo
el testimonio d̃l. Desta mãera d̃uemos
offrescer nuestras cosas al perlado/ pa
que las examine y para que las aprue-
ue. Sigue se enel testo. E como gusto
Architriclino el agua hecha vino/
y no supiesse la causa de donde fues
se: ni como aquel excellente vino fuesse
fecho por la virtud d̃ x̃po: llamo al des
posado: quasi por lo reprehẽder: z di-
xole. Todo hombre que es de razon
y q̃ haze las cosas con prudẽcia: pone
enel principio el buen vino alos cõ
bidados: porq̃ en tal tiẽpo esta el senti
do mas viuo y puede conocer y aceptar
la bõdad d̃l vino: y quando ya fuerẽ
hartos pone z dales lo que no es tã
bueno: o lo mas aguado y mas flaco pa

amansar la fuerça del primero/ porque
entõces no saben juzgar entre lo bueno
y lo malo: mas tu guardaste este vino
hasta esta hora/ haziendo cõtra la co-
stumbre d'los passados: de manera que
no se puede assi conoscer la excellẽcia d'
su sabor. Como si dixera reprehẽdiẽdo
lo. Con desordenado cõcierto ⁊ sin pru
dencia heziste tu lo cõtrario. Segun q̃
dicho es cõ ignorancia hablaua este es
tas cosas: mas los seruidores d'la mesa
q̃ auiã dado el vino a el y alos otros: pu
blicarõ el milagro porq̃ erã buenos te-
stigos/ y sabian dela manera q̃ fue esta
marauilla. Entõces alabo mucho arche
triclino la bondad d'l vino: y despues a-
labarõ todos en comun la nouedad d'la
obra marauillosa. E no ay q̃ dubdar si
no q̃ era mejor la naturaleza d'l vino mu
dado q̃ la propriedad del vino nascido.
Onde sant crisostomo dize. Hizo el se-
Chris. sup Joan. homelia. xxj. ñor d'l agua vino: y no hizo vino simple
d'lo comũ o d'lo razõable: mas vino muy
excelẽte: porq̃ las cosas fechas por mi-
raglo/ mucho sin cõparaciõ son de ma-
yor fermosura y mas ꝑfectas q̃ las q̃ son
criadas por naturaleza / o hechas por
arte: segũ q̃ parece en la bõdad d'ste vi-
no y enlas otras cosas por milagro acae
cidas como ꝑece enla pierna q̃ el salua
dor enderesço d'l pobre coxo q̃ en esfuer
Chrisosto. vbi supra. ço / virtud y en ligereza q̃do mas ꝑfe-
cta q̃ todas las piernas d'los mas sanos
⁊ dize sant crisostomo. General cosa es
en todos los milagros de xp̃o/ q̃ siẽpre
en algũa mejor cosa se acabã y resplan-
descẽ q̃ todo q̃nto puede hazer natura-
leza. Este milaglo fue el p̃mero q̃ hizo
nr̃o redẽtor pa manifestar su diuinidad
escõdida y pa cõfirmar la fe d'los discipu
los. Y esto es lo q̃ enel testo se sigue.
C v. ¶ Este milagro fue el comienço de
las marauillas que hizo el señor: co
mo quiera que antes desto fuerõ otras
muchas señales y marauillas por el pa
dre celestial en su fauor al tp̃o de su nas-
cimiento. De dõde paresce que es fal-
so lo que se dize d'los milagros pueriles
que dizẽ que hizo enel libro dela infan-
cia del saluador christo: y enel libro d'los
nazareos. Hizo el señor esta obra de ad
miraciõ enla villa de Chana/ dela pro
uincia de galilea: adonde oy dia se mue
stra el lugar adõde estuuierõ laa tinajas
y el triclineo a do estuuierõ las mesaa: y
abaxan a ellas por muchas gradas de
baxo de tierra/ segũ la disposiciõ de o-
tros lugares d'la tierra sctã. Y esto por
ventura acaece por las muchas ⁊ diuer
sas caydas hechas por aq̃llas ꝑtes. Si
guese enel texto. Y magnifesto su glo
ria y creyerõ en el sus discipulos/ q̃
es la gloria de su deydad encubierta en
la carne vista esta marauilla. E por la
potẽcia dela diuinidad por la q̃l hizo es
tas cosas manifesto quã g'lioso ea/ mo-
strãdo por opaciõ dela virtud diuina/ q̃
era señor d'las virtudes y rey dela g'lia/
y esposo d'la yglesia/ el q̃ todas las cosas
pudo criar: y el q̃ assi como señor d'los se
ñores pudo q̃ndo q̃so mudar los elemẽ
tos: ⁊ aun dio a entender: segũ dize sant Chris. sup ioannem.
crisostomo/ q̃ el solo es el q̃ trãsforma el
agua enlas viñas: y torna la pluuia cola
da por las rayzes en vino. Y lo q̃ ẽla plã
ta es hecho en largo tp̃o: esto hizo ela
desora enestas bodas: y por esto dixo el
euãgelista q̃ creyerõ enel sus discipu
los: significãdo q̃ creyerõ cõ mas firme-
za y ꝑfectiõ q̃ creyerã antes d'l milagro:
porq̃ aun pocos erã los discipulos q̃ te-
nia ala manera de sant juã: alos quales
enseñaua cõ doctrina muy familiar ⁊ sa
ludable aun q̃ no estauã cõ el de contino
ni creyan enel con tanta perfeciõ: como
creyerõ despues del milagro. Mas q̃-
en fuerõ estos discip'los no lo sabemos:
mas llamanse discipulos por el conosci
miento que del tenã: y porq̃ ya en algu-
na manera lo seguiã y por el amor entra
ñable que entre ellos y el estaua: o porq̃
despues auiã de ser sus perpetuos disci
pulos: y tambiẽ porque por la palabra
de sant Juan muchos lo oyan en secre
to q̃ despues d'l todo lo siguierõ. Puede
se assi mismo dezir/ que algũos de nue-

no creyerō enel. Y que aq̄llos que primero auiā ya creydo como era sant andres y los otros fuerō fortificados enla fe por este milagro: onde sant augustin dize. La escriptura santa, no solo llama discipulos del señor a los doze: mas a todos los que creyan enel: y por el magisterio suyo eran disciplinados y encaminados para el reyno de los cielos.

Augustin. de concordātia euā. geliorum.

Cvj.

¶ Es de notar q̄ segū los quatro sesos dla sagrada escriptura/se entiēdē aqui quatro maneras d̄ bodas. Las p̄meras son bodas matrimoniales de la copula carnal: q̄ son segun el seso literal. Las segundas son las bodas dla encarnaciō del hijo de dios: y estas son segū el seso alegorico. Las terceras son las bodas dl spūal ayuntamiēto del anima con la gracia de dios: y estas son segū el seso moral o figuratiuo. Las q̄rtas son las bodas dla biēauenturāça del parayso/ q̄ consisten en ver a dios de cara a cara: y estas son segun el seso spūal ꝛ anagogico.

Seso liter.

Delas primeras bodas es el euāgelio presente: y a estas deuē estar p̄sentes la madre gloriosa de Jesus y el clemētissimo señor cō todos sus discipulos. Por estos tres estados de psonas son figurados tres bienes que se encierran enel matrimonio. El p̄mero es la fe de la castidad q̄ significa la bendita virgē. El segūdo es el sacramēto dl matrimonio: ca enel se representa el ayūtamiēto dela diuinidad y dela humanidad en xp̄o o la conjunciō de christo y dla yglesia: y esto se significa en nr̄o redemptor/ q̄ estuuo presente a las bodas. El tercero biē es enla generaciō q̄ se causa dl matrimonio/para q̄ sea criada ꝛ informada enla fe del saluador: y esto significan los discipulos. Las segūdas bodas: segū el seso alegorico/son las dela diuina encarnacion: y enestas es el esposo el hijo de dios/ y la esposa es la naturaleza hūana. Y en estas tābiē se acerco y fue p̄sente la bienauēturada virgen su madre y el mismo señor y los discip̄los q̄ estauan por venir: a los q̄les quiso elegir en su eternal cōsejo antes del establescimiēto del mūdo: y la generacion destas bodas son todos los q̄ creē en el. De otra manera pueden assi mismo ser otra vez entēdidas segū seso alegorico: estas bodas que se celebrarō entre christo el esposo y la yglesia la esposa el fructo dellas son todos los xp̄ianos segun la manera ya dicha. Las terceras bodas son morales y de spūal ayuntamiēto entre dios y el anima. Enestas bodas consisten los tres bienes del matrimonio/ q̄ son fe/ gn̄aciō y sacramēto. Las q̄rtas bodas son anagogicas/esto es celestiales: enlas q̄les sera muy lleno nr̄o gozo: por cuya solennidad cantauā todos los bienauenturados enel apocalipsi diziē do. Alegremonos y gozemonos todos y demos gloria a dios: porq̄ ya vinierō las bodas dl cordero: y su esposa se apa rejo. A estas bodas no entrā sino solos los bienauēturados q̄ son llamados ala cena del cordero: como son aq̄llas prudentes virgines que entrarō cō el esposo y se cerro tras ellas la puerta. Pues assi como ay vnas bodas entre el hōbre y la muger enla cōfederacion matrimonial: assi ay otras entre dios y el hōbre enla conjunciō de la naturaleza diuina ꝛ humana/ ꝛ otras en la compañia del espiritu no criado/que es dios/ y el espiritu criado/que es el anima racional: y esto es mediante la gr̄a diuinal aqui enesta vida y despues enla gloria. Las primeras bodas entre dios y el hōbre se hizierō quādo por su immēsa bondad ayunto la naturaleza humana ala naturaleza diuina en vnidad de psona. Las segundas se celebran entre dios y el hōbre ayūtados en vn spiritu de gr̄a d̄ caridad. Las terceras bodas son entre dios y el hōbre enel reyno d̄ su gl̄ia q̄ndo el anima sancta entra en el thalamo de su esposo al secreto dela lumbre celestial. En todas estas bodas el agua dssabrida dela cōsolaciō deste siglo/ es cōuertida en vino de durable alegria en el sabor de dios y de su gl̄iosa cōpañia.

Seso alegorico.

Seso mor.

Seso anagogico.

Apocalipsis.xix.

Mat.xxv.

Sesso spiritual. Podemos tambien dezir: que por estas
bodas de que aqui se haze mēciōn: segū
el sesso literal: se puede entēder el ayunta
miēto de xpo y dela yglesia / y q̄ este ma
trimonio ouo comiēço enel vientre virgi
nal quādo dios padre ayunto la natura
leza humana a sola la persona de su hijo.
E assi el thalamo deste ayuntamiento /
fue el vientre de nr̄a señora. E fue publi
cado este inefable matrimonio q̄ndo la
yglesia: mediāte la fe se ayūto conel eñl
baptismo: y sera cōsumido quando la es
posa q̄ es la yglesia fuere introduzida: y
colocada enel thalamo ōl esposo ēla glo
ria celestial. Y segū dize el venerable be
da: no caresce de mysterio lo q̄ se escriue:
Beda in glosa sup ioannem. q̄ al tercero dia se hizierō las bodas: por
q̄ el primero dia es el tiēpo ōla ley de na
tura: enel q̄l por el exēplo delos patriar
chas fue christo figurado. Y el segundo
dia es el tiēpo dela ley escripta: quando
por las escripturas delos prophetas fue
el señor esclarecido. Y el tercero dia es el
tiēpo dela gr̄a del nueuo testamēto enel
q̄l por los pregones q̄ dierō los euange
listas resplādecio: assi como en luz ō ter
cero dia: enel mūdo / enel qual el mesmo
rey dela gloria nascido ēla carne apares
cio con resplandor y celebro estas bodas
diuinas ⁊ mas excellentes. Y esto es lo q̄
dize el señor por el propheta Osee. Dar
Osee. vj. nos ha la vida despues de dos dias: y al
tercero dia nos resuscitara. Mas esto q̄
aqui dize que en Chana de galilea: que
es enel zelo dela transmigraciō: o trāspa
ssamiēto: fuerō celebradas estas bodas:
significa q̄ aquellos son dignos ōla gra
cia de dios que saben encenderse en her
uor de deuocion y passarse delos vicios
alas virtudes ⁊ mudar se delas cosas q̄
perecen alas perdurables. Y segun dize
Augustin. sup ioannē tracta. ix. sant Augustin. Razon es que veamos
los secretos que estan escondidos eneste
miraglo: porque necessario era que se cū
pliessen enel sanctissimo christo las cosas
que del eran escripras: porque veas co
mo delas escripturas figurales: y que en
alguna manera son algunas frias: ⁊ sin
sabor y como agua hizo sabroso y verda
dero vino: en especial quando abrio alos
apostoles el entēdimiēto dellas y las de
claro: y ōsta forma tiene sabor lo q̄ antes
era dessabrido: y es causa ō embriaguez
lo q̄ primero no tenia fuerça. Y alchuy
no dize. Los seruidores ōstas bodas sō Alchui. in glosa sup ioanem.
los doctores del testamēto nueuo que se
gun sesso espiritual declaran las escriptu
ras a otros. Archetriclino es: segū figu
ra: algun letrado dela ley: assi como Ni
codemus: o Gamaliel: o sant Pablo: pu
es quando alos tales se encomiēda la pa
labra del Euangelio que esta encubier
ta enla letra dela ley: cierto es que se pre
senta ⁊ offrece a Archetriclino: assi como
vino hecho de agua. E bien dize la escri
ptura que enla casa ōlas bodas se assen
tauan tres ordenes de combidados en
tre si mesmos diferentes en altura y dife
rencia de assentamientos: por figurar q̄
la yglesia de tres ordenes de fieles esta
poblada que son / casados: y religiosos:
y doctores. Pues guardar nuestro salua
dor christo el vino milagroso y muy bue
no para el cabo ōlas mesas: no fue otra
cosa sino significar que el clementissimo
señor guardo su Euangelio para comu
nicar lo enla sexta edad.

¶ Mas dexadas las otras maneras de ¶ viij.
bodas por escusar plixidad veamos ago Sesso moral y espiritual.
ra algūa cosa mas larga delas bodas fi
gurativas: o tropologicas: segun morali
dad. Pues hablādo segun el spiritual en
tendimiento: entōces son hechas las bo
das en Chana de galilea q̄ndo dentro
ēla yglesia: o dela buena vida son las ani
mas ayūtadas a christo por feruor de ca
ridad: porq̄ Chana quiere dezir zelo: ⁊ si
gnifica el encēdimiēto del amor de dios
y Galilea quiere dezir traspassamiento:
y significa la yglesia. E por esta interpre
taciō se muestra aqui q̄ aquellos vienen
a estas espirituales bodas ⁊ son dignos
de assentarse en vno cō Jesu christo: que
con feruor de deuocion y cō zelo de amor
de Dios: tienen los coraçones inflama
dos y sabē menospreciar el mal y amar

el bien: y se traspassan τ mudan delos vicios alas virtudes y del estado dla culpa a la gra: y tābiē dl amor caduco y terreno al dsseo celestial: y d si mismos saben bolar para dios. Pues enla sctā madre ygl'ia/ o enla cōuersaciō honesta dla vida spūal/ reprochando los males amamos los bienes: τ posponiēdo las cosas trāsitorias nos passamos alas eternas. A este ꝓposito haze q̄ aq̄llas muy excelētes bodas q̄ se celebrarō enla anūciaciō del angel/ quādo la bienauēturada virgē se caso cō el hazedor del cielo/ fuerō fechas en galilea pa enseñar q̄ el animo q̄ esta aparejada para las bodas espirituales/ siēpre ha de hazer cuenta q̄ esta en trāsmigraciō: esto es, de partida para passar deste mūdo al padre. En estas bodas nr̄o saluador jesu xp̄o q̄ salua a su pueblo delos pecados/ cōuierte el agua en vino/ quādo cōuierte al malo y lo haze bueno: τ quādo destierra la culpa τ introduze la gracia: mas esto se haze por los ruegos de la bienauēturada virgen que siempre se compadece dlos angustiados y por su industria se hinchē las tinajas y el agua de tristura se cōuierte en vino de cōsolaciō/ y de deuociō entrañable. Estas seys ydrias son los cinco sesos dl cuerpo con vn sesō simple del anima. Mas las ydrias son depiedra: por significar q̄ estos nr̄os sentidos los cinco del cuerpo y el vno dl anima/ siēpre estā endurecidos por la culpa antes q̄ vēga la gra. Y entōces hēchimos estas ydrias/ o tinajas de agua quādo dlas lagrimas de nr̄a cōtriciō lauamos todos nr̄os sentidos dla culpa passada: Y de tal agua como esta se purifican los verdaderos cōfessores de xp̄o/ quando no solo confiessan su deydad y su sanctidad conla boz de la boca/ mas aun con buenas obras de sus manos hechas cō todo su esfuerço y verdad de coraçō. E cabē las ydrias dos medidas o tres: en figura q̄ por dos cosas deuemos llorar. La primera por los pecados q̄ cometimas cerca dlas delectaciōes deste mūdo. La segūda por las q̄ hezimos por solo el cōsentimiēto. Itē las ydrias cabiā tābien tres medidas por figurar q̄ deuemos purificar cō lloros/ no solo el cōsentimiēto q̄ dimos ala delectaciō mas la: mas aun el pecado tornado en costūbre. Y en fin el agua es tornada vino q̄n do dlas lagrimas dela culpa/ se sigue alegria de gracia q̄ndo enel coraçon del hōbre la obra de dios: la qual al que cō dificultad la obra no es pmiro sabrosa: se torna despues dulce τ muy suaue q̄ndo por inteligencia spūal es alūbrado esto q̄ aqui dize: que todo hōbre primero pone el vino bueno. Figura es que los hombres de buena voluntad aman todas las cosas deleytables/ que pertenescē al estado dela vida presente. Y lo q̄ dize/ que el vino que peor es ponen enel fin: figura es que los amadores del mūdo hallaran y rescibirā amarguras aborrecibles eñ siglo aduenidero. Pues dsta manera el diablo primero entrepone enel coraçon hūano algunos vicios so color de bien/ y q̄ndo vee que alguno por contentamiēto que dellos tiene padesce enbriaguez dllos: trae luego tras el el vino q̄ es peor/ con uiene saber: las muy torpes y deucrias fealdades y grandes encadenamiētos en los pecados. Mas nr̄o clemētissimo señor no da ni pone enel comienço el vino bueno mas guardalo para el fin: por que enel pncipio da y ꝓpone a todos sus sieruos las cosas amargas τ duras porq̄ muy estrecha es la carrera q̄ lleua alos hōbres ala vida: y aun todos los q̄ quieren biuir en christo segū la costumbre de su piadosa fe/ forçado es que pasē ezcā amarguras τ tribulaciones/ mas enel siglo q̄ esperamos conseguiran deleytables alegrias: ca muy peq̄ños son los bienes que el señor nos da en el tiēpo presente en comparaciō de los aduenideros q̄ ha dō dar alos buenos ēla eternidad. E la razon desto es: porq̄ el medico nūca da el vino puro y fuerte al q̄ esta enfermo/ o al q̄ escapa de la enfer-

Luce.i. — mundo/ — Matt. vij. y. ad ti. iij.

medad en tãto q̃ esta flaco: fasta q̃ tẽga
ꝑfecta sanidad: mas dale vino aguado.
Y biẽ desta manera estãdo el hõbre ene
sta vida aunq̃ aya escapado dela enfer-
medad del pecado: aun es flaco y puede
tornar a caer: y por esto el clemẽtissimo
redẽptor le da el vino mezclado cõ agua
de tribulaciões: mas al fin dsta vida q̃n
do tuuiere sanidad ꝑfecta: darle ha el vi
no puro dela perdurable consolacion.
Cviij. bernard⁹ in sermõe j. dñi post octa. epi. ¶ De estas tinajas/ o ydrias o medidas
dize sãt bernardo assi. Estas seys ydrias
aqui puestas son seys reparos pa todos
aq̃llos q̃ despues dl baptismo tornan a
pecar. La p̃mera ydria y la p̃mera pu-
Ezechielis xvij. sententialiter. rificaciõ cõsiste enla cõtriciõ: dla q̃l lee-
mos enel propheta ezechiel. En q̃lquie
ra hora q̃ el pecador gimiere/ sera saluo
de todos sus peccados: y nunca mas se
ran puestos en memoria. La segũda hy
dria es la verdadera cõfession: porq̃ con
Luce. xj. ella son todas las culpas lauadas en ꝑ-
feciõ. La tercera es la limosna: segũ a-
q̃llo q̃ enel euãgelio es escripto. Dad li
mosna y todas las cosas se os tornaran
limpias. La q̃rta ydria es ꝑdonar las
injurias/ segun q̃ orando dezimos en la
Mat. vj. oracion. Perdona nos señor nr̃as deu
das y pecados/ assi como nosotros las
ꝑdonamos a nr̃os deudores. La quin
ta es del afligimiẽto del cuerpo: y por es
to oramos enla hora de prima hablan-
do cõ el hijo de dios y diziẽdo. Suplica
mos te señor q̃ seamos por la virtud de
la abstinencia justos y limpios: porque
merezcamos cantar a dios la gloria que
le deuemos. La sexta hydria es la obe
diencia dlos mandamiẽtos como pares
ce enlo q̃ los discipulos oyerõ dela bo-
ca del señor: lo qual el tenga por bien q̃
Joan. xiiij. merezcamos oyr/ quãdo les dixo. Uo
sotros limpios estays por las palabras
y mandamientos que yo os he habla-
do. E cõ mucha razõ los llamo limpios
Matt. xix. porque no eran ellos de los que el mis-
mo señor dize enl euangelio. Mi pala
bra no entra ni cabe en vosotros/ mas
los discipulos por sola la primera pala-
bra q̃ le oyeron le obedescieron. Estas
son las seys ydrias o vasijas ordenadas
y puestas por la prouidencia diuina pa
nuestra purificaciõ: como quiera que a
gora por nr̃os pecados estan vazias/ y
llenas de viento/ si por ventura vsamos
dellas cõ vanagloria. Estas ydrias en-
tõces son llenas de agua q̃ndo por solo
el temor de dios se guarda: porq̃ escrip-
to es. El temor del señor fuente es d vi-
da. Y el agua en algunos lugares de la Prouerbiorum. xiiij.
escriptura se toma por el temor de dios:
la q̃l aunq̃ nos paresce menos dulce y
dessabrida/ cierto es q̃ esta es la q̃ da re
frigerio al anima/ quãdo se inflama de
desseos y propositos empecibles y peli
grosos. Y es vna agua la de este temor
de tãta fuerça q̃ puede amatar todos los
dardos inflamados del fuego q̃ lança el
enemigo: y puede venir al t̃po q̃ por la
virtud diuina se cõuierta en vino y esto
acaece q̃ndo el temor se cõuierte ẽ amor:
como sant juã dize. La ꝑfecta caridad a j. Joan. iiij.
fuera lãça el amor. Dizese q̃ estas ydri-
as erã de piedra: y no tãto por la dureza
como por la firmeza: y q̃ cada vna dllas
cabia dos medidas o tres: por significar
q̃ las dos medidas son dos temores: el
vno es el temor de entrar en el infierno:
el otro es de ꝑder la gl̃ia. Mas porq̃ es
tas cosas son dlos acaescimiẽtos q̃ estã
por venir: y el anima se engañaria y em
blãdesceria diziẽdo entre si misma. An
da q̃ dspues q̃ ayas algũ t̃po gozado d
tus plazeres haras p̃nia: y haras de tal
manera q̃ no perderas la gloria/ ni en-
traras enl ifierno: por esto es buẽo aña-
dir lo tercero q̃ correspõda a las tres me
didas q̃ cabiã las vasijas d piedra. Y es
te tercero remedio tienẽ biẽ esprimẽtado
los varões sp̃uales: el q̃l tãto es mas pue
chosa q̃nto es mas dl t̃po p̃sente. y este es
vn temor tercero q̃ los varões sp̃uales
tienẽ d ser algũ t̃po p̃uados d mãjar es-
piritual: q̃ es el pan dlos ãgeles: pã viuo
pã d cada dia: dl q̃l nos fue dicho y p̃me
tido q̃ ciẽ vezes doblado lo recebiremos
enste siglo. Porq̃ assi como el peon jor-

nalero: aunq̃ lo mãtẽgã: y cada dia le dẽ
ꝺ comer: durãte la obra: tãbiẽ le es guar
dada la merced y el jornal pa el fin dela
desta manera el rey ꝺla magestad alos q̃
biẽ trabajã ẽla lauor ꝺ sus cõsciẽcias dar
les ha en fin de sus trabajos la vida pdu
rable: mas entre tãto no los dexa de mã
tener dela grã ciẽ vezes doblada q̃ les ꝓ
mete. Pues q̃ marauilla si el sieruo de di
os teme pder esta grã: en especial el q̃ la
ha seguido y la tiene ya rescebida y gu
stada. Pues esta es la tercera medida o
metreta q̃ quiso el euãgelista ꝺbaxo ꝺ di
stinciõ dijuntiua diziẽdo q̃ las tinajas ca
biã dos o tres metretas o medidas: por
dar a entẽder q̃ no rescibẽ todos ꝺla ma
no ꝺ dios la grã ciẽ vezes doblada. E di
ze mas sant bernardo. Busquemos pues
Bernard' in sermõe sc̃o ꝺ mutatiõe aq̃ in vinum las dos o las tres medidas q̃ cabiã estas
ydrias lapidiñas porq̃ nuestro saluador
tres maneras de aguas nos pone ꝺlãte:
y aq̃l sera del todo perfecto q̃ estas tres
Joan. xj. medidas pudiere tener para su remedio
Luce. xix. Lloraua el clemẽtissimo saluador sobre
sant lazaro y sobre la ciudad ꝺ hierusalẽ
Luce. xxij. y esta es el agua p̃mera. Sudaua a cercã
dose la hora dela passiõ porq̃ no solo por
Juã. xix. los ojos: mas ꝺ todo el cuerpo le manaua
He. xvj. vna influẽcia ꝺ sangre verdadera: y esta
es el agua segunda. La. iij. agua le pro
cedio jũta cõ la sãgre ꝺ su costado. Pues
tu la p̃mera ꝺstas tienes si cõpũgido ꝛ cõ
trito ꝺ tus pecados regares el estrado ꝺ
tu cõciẽcia. La segũda agua ternas si cõ
el sudor ꝺ tu cara comieres de tu pã cõ el
trabajo dela penitẽcia: ca por esto es di
cha penitencia por la dificultad con q̃ se
haze: o por el fuego ꝺla codicia carnal q̃
amata. Mas si tu pudieres tãto apro
uechar y crescer enla virtud q̃ sietas o gu
stes alguna gota dela grã ꝺla deuociõ se
pas por cierto q̃ sera satisfecha tu sed ꝺla
tercera agua ꝺla gra ꝺl saluador y ꝺl spũ
sctõ: cuya suauidad es mas dulce q̃ toda
miel: la qual agua se tornara en ti vna fu
ente: cuyas influencias emanãtes te da
rã la vida eterna. E acuerda te q̃ esta es
el agua q̃ procede ꝺl estado del redẽptor
dormido y q̃ corre sin enojo ꝛ sin estruen
do. Pues conuiene q̃ quanto al mũdo se
aya muerto el q̃ de tal grã q̃siere ser cõso
lado. Assi q̃ recogẽdo a ora por orden la
propiedad destas tres aguas: digo q̃ la
primera laua la cõciẽcia delos pecados
passados. La segũda: porq̃ tẽgas p̃sos
los aduenideros: mata las cobdicias de
sordenadas dela carne: mas la tercera: si
a ella merescieres venir: conorta y satisfa
ze todo el desseo ꝺl anima sediẽte. Lo de
suso es ꝺ sant bernardo. Pues acabado
el cõbite llamo el señor a san juã en apar
tado y dixo le. Desampa y dexa esta mu
ger esposa tuya y sigueme. El qual visto Bonauentura in suo
el miraglo en sus bodas hecho luego en vita cristi.
esse punto dxo la esposa ꝛ siguio al señor
Y este fue el primer llamamiẽto ꝺ sãt juã
por el q̃l vino al conocimiẽto y familiari
dad de jesu xp̃o / ꝛ su esposa q̃ se llamaua
anathita: o segũ dizẽ otros sctã maria ma
gdalena ꝺ su ꝑpria volũtad: segũ q̃ lo hi
zo su esposo: siguio al señor cõ otras sctãs
mugeres: porq̃ las obras ꝺ dios todas sõ
perfectas. Y por esto despues q̃ llamo al
vno ꝺlos desposados: cõuenible cosa fue
q̃ llamasse al otro. Es de notar q̃ en esto
q̃ el señor q̃so estar p̃sente enlas bodas /
auctorizo y apruo el matrimonio carnal
mas en esto q̃ llamo a sant Juã dellas an
tes q̃ cõsumiesse matrimonio / dio a entẽ
der muy claro: q̃ mucho es mas digno: y
excelẽte el matrimonio spũal y virginal:
q̃ el matrimonio ꝺla carne. E de aqui es
q̃ enla yglesia se guarda q̃ ãtes ꝺla copu
la carnal puede y tiene licẽcia q̃lquier ꝺ
los desposados de entrar en religion.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu xp̃o q̃ al ter
cero dia: q̃ es enl tp̃o ꝺ
la grã veniste alas bo
das del ayũtamiẽto tu
yo y ꝺla yglesia mediã
te el rescebimiento ꝺla
carne: y tornaste el agua en vino quãdo
las cosas q̃ enel testamẽto viejo parescia
carnales: mostraste q̃ eran spũales ꝺ cu
ya doctrina ꝛ figurales ꝺclaraciões fue

rō biē llenas las ydrias de piedra: pidote por merce dq̄ cōuiertas la frialdad de mi anima eñl heruor đ tu caridad. E pues q̃ tu vees q̃n đsabrida es: muda la eñl sabor de tu dulçor. E porq̃ toda es mudable: deleznable ⁊ sin cōstācia transforma la ēla firmeza de tu grā y đ tu virtud: mudādo el agua đ toda mi fluxibilidad ⁊ indeuocion: eñl vino del fructuoso y stimuloso dolor y cōtriciō / del q̃l yo miserable pecador me pueda dar a beuer: y đl qual pueda recebir en hartura. Y tē señor por biē đ cōuertir este licor de cōtriciō y đ penosa tristeza ēla suauidad de tu perdurable alegria: no mirādo mis đfectos: mas al abismo de tu piedad. Amen.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitulo. xxvj. đla ꝑmera vez q̃ xp̃o lāço del tēplo a los q̃ vēdiā y cōprauā enel y đla venida đ nicodemus. Y cātasse en ꝑte el martes đspues đla q̃rta dñica dela q̃resma: y en ꝑte ēla fiesta đla trinidad segū q̃ lo tracta sant juā enel capitulo. ij. y. iij. E contiene ocho parrafos.

¶ El primero es: q̃ despues deste miraglo delas bodas hecho a seys dias đ enero: se detuuo el señor en Galilea: hasta el mes de abril: y de alli se fue ala ciudad đ Capharnao: dela qual por la poca đuocion q̃ fallo enella se partio y se fue a hierusalem y lanço del templo a los negociadores y las mercadurias.

¶ El segūdo es: đ como el açote con q̃ dios castiga se haze đlos cordeles đ nr̃os pecados. Y del entēdimiēto spiritual de aq̃l templo ouejas y mercaderes y vendientes. Y del peligro dellos.

¶ El tercero es: del zelo đl señor: y đ como el zelo es vna loable passiō đl anima si es cō discreciō: y de su declaraciō. Y đ como sin zelar las ofensas đ dios no se puede nigūo saluar: y q̃ el zelo es: vna ꝓpiedad muy excelēte del amor. Y q̃ētre las primeras virtudes vso el señor del zelo.

¶ El quarto es: de como xp̃o dio alos hebreos: en señal đl auctoridad q̃ le đmādaron pa q̃ los pudiesse corregir su resurreciō sctā: so figura dela reedificacion đl tēplo: la q̃l ellos no entēdierō. Y del tiempo que passo en reedificar el templo.

¶ El quinto es: dela q̃lidad q̃ erā las marauillas de xp̃o. Y đ vna principal cō q̃ espantaua alos malos q̃ era el resplandor q̃ le procedia delos ojos y dela cara. Y de como no es ꝑfecta fe creer por miraglos. Y q̃ alḡ no es baptizado: aunq̃ sea đuoto y crea: no se ha đ dar el corpꝰ xp̃i.

¶ El sexto es: de como nicodemus vino a ser informado de xp̃o de noche / y dela razon porq̃ vino de noche. Y de como el señor lo disciplino cerca đla necessidad del baptismo. Y dela virtud y excelencia deste sacramento.

¶ El septimo es: đ como solo xp̃o puede subir al cielo porq̃ puede descendir đl cielo. Y de como aun q̃ algunos del testamento viejo se saluarō sin el baptismo / no se pudierō saluar sin la virtud đl baptismo: q̃ era la fe q̃ teniā đl redēptor y sin algūas figuras đl baptismo y đla causa porq̃ este euāgelio se lee el dia dela trinidad y notar se hā las causas q̃ sō excelētes

¶ El octauo es: de como la inuocaciō đla trinidad es de grādissimo ꝓuecho: y de vn miraglo q̃ damasceno cuēta de vn niño arrebatado đlos angeles: el q̃l ēlas alturas les oyo cātar vn cantico que el moçuelo traxo ala tierra: y de como cesso conel vna grandissima pestilencia.

¶ Siguese el capitulo. xxvj.

Espues de acabado el miraglo q̃ Christo hizo enlas bodas q̃ se acabo enel mes de enero: detuuose alli en galilea fasta el mes đ abril: eñl q̃l cayo aq̃l año la pascua đlos judios. Entōces descendio: segū la disposiciō del lugar: đsde aq̃lla villa de cana ala ciudad de capharnao: q̃ era cabeça ⁊ ciudad metropolitana đ toda la ꝓuincia đ galilea: y descēdierō el y su madre y fueron conel assi mesmo sus hermanos: esto es: sus ꝑmeros hyos de sus tias de ꝑte dela madre: o los sobrinos de joseph: q̃ segun la comun opiniō: eran teni

C.vij.

Esto se dica el martes đspues del. iiij. domingo de la quaresma.

dos por sus primos: y descendierõ tābien conel sus discipulos. Y la razon porq̃ acordo de venir a capharnao: que era la ciudad principal dl reyno: fue por manifestar se enella / pues q̃ auia ya comēçado a manifestar su glīa. Y estuuieron alli no muchos dias. Esto fue porq̃ los ciudadanos d capharnao erā muy corrōpidos en pecados: y porq̃ no se ofrecierō ni mostrarō deuotos pa rescebir su saludable doctrina: y tābiē porq̃ se acercaua el tpo d yr a jerusalē: por ser ya muy cerca la pascua dlos judios. Y por esto se sigue enel texto. Pues acercādo se la pascua delos hebreos: subio el señor con sus discipulos a jerusalē: laq̃l segū el mādamiēto dela ley era ciudad principal de judea: y hallo eñl templo hombres que vendian bueyes y ouejas y palomas y cābiadores d dineros assentados en sus mesas. Por nōbre d tēplo no se toma aq̃ la casa dl señor ēla qual estaua el altar dlos sacros humos y el cādelero: ni se toma por el atrio: o retraymiētos delos sacerdotes en q̃ estaua el altar delos sacrificios q̃ se cōsumiā en el fuego: mas por nōbre de tēplo se toma aq̃ vn atrio o dambulatorio y cierta parte atajada del tēplo a dōde los hombres orauā y los doctores enseñauan: y en aq̄l lugar se vendiā todas las cosas q̃ se ofrecian enel templo. Y porq̃ estas mercaderias no se podiā de ligero traer d tierras distātes o apartadas los sacerdotes / q̃ por desordenada cobdicia despojauā / y empobreciā el pueblo cō diuersas intēciones de auaricia: establecierō ciertos hōbres regatones pa q̃ las vēdiessen: porq̃ los q̃ veniā de tierras muy estrañas al tēplo: no tuuiessen ocasiō d no dar sus ofrēdas por falta de no las hallar a cōprar. E porq̃ tābiē algunos delos q̃ veniā al tēplo no teniā dinero q̃ ofrecer pusieron alli cābiadores cō sus caras d dinero para q̃ sobre fiāça y buena seguridad ēprestassen a todos los q̃ quisiessen offrescer. E aun rescebiā en pcio dla buēa obra algunos dones dmasiados: allēde dla q̄ntidad y suerte q̃ pstauā: aunq̃ no rescebiā dinero ni pecunia: porq̃ no fuessen d manifiesto acusados: q̃ yuā cōtra la ley dando a logro. Siguese enel testo. Y fecho vn açote quasi como de cordeles: lāço el señor fuera a todos los cambiadores y alos otros q̃ alli vendiā sus cosas: y alos que contauan y prestauan el dinero / y lanço las ouejas / y los bueyes y la moneda de cobre / y todo metal dlos q̃ tratauan aq̃l dinero / derramādo lo en trrā y derrocādo las mesas: las q̄les erā delos mercaderes: y erā como tablas muy dispuestas pa cōtar y tratar moneda. y dixo alos que vendiā las palomas. Quitad estas cosas de tan sancto lugar como este y no querays hazer la casa d mi padre casa de negociaciō. Como si mas claro dixera. Cō vrā obra no licita y de mala costūbre hazeys la casa sctā q̃ es casa de oraciō q̃ sea casa de mercaderias: y que sea como casa seglar de mercado franco Dos vezes leemos auer subido el señor a hierusalē. La vna fue en la pascua enel año primero de su pdicacion: como aqui paresce. La segunda fue enel año q̃ padescio. Y agora enel comiēço de sus marauillas lanço de aquel sancto lugar a todos los que vendian mercaderias: mas la segūda vez quando ala passion vino: lanço del templo: no solo los que vēdian algo eñl: mas aun a todos los q̃ algo cōprauā: auiēdose conellos cō mayor dureza: porque mas era el numero delos que cōprauā que delos que vendian. E vso aqui el señor d vna reprehēsiō templada y blāda diziendo. No q̄rays hazer la casa de mi padre: casa de negociacion: mas Matt. xxi. la segunda vez que los echo: de mas duras palabras vsaua diziēdoles. No que Marci. xi. rays hazer mi casa cueua de ladrones.

¶ Hizo el señor vn açote quasi d cordeles: porque: segun dize sant augustin / de nuestros pecados toma algunas vezes materia para nos atormētar y corregir: ca por la muy larga soltura que los malos tienen en pecar: y segū que vnos

¶ ij. Serm. mor. Augus. sup ioanem. tracta. x.

pecados se añaden a otros: cierto es que
son dichos cordeles muy torcidos: y por
Prouer. xj esto es dicho enlos ꝓuerbios: q̃ el malo
Seso myst. es muy atado enlos cordeles y atamien
Richardus in glosa. tos de sus pecados. E hablãdo: segũ se-
so espiritual: como dize Alcuyno / cada
dia entra dios a su yglesia ⁊ mira biẽ de
la manera q̃ cada vno tracta enella: pu-
es guardemonos q̃ enla yglesia de dios
no nos ocupemos en hablas: o en risas:
o en aborrecimiẽtos: o en cobdicias de
sordenadas y feas: porq̃ no vẽga el espo
so della xp̃o cõ arrebatado aceleramien
to y nos açote y lance de su sctã yglesia.
August. sup ioã. trac. x. E sant augustin dize. Los q̃ vendẽ enla
yglesia son los q̃ dẽtro enella buscan sus
cosas ꝓpropias: ⁊ no las q̃ son d xp̃o y es
tos tales todo lo q̃ pece q̃ tienẽ d vtud to
do lo tienẽ pa vẽder por p̃cio d ser alaba
dos: porq̃ no quierẽ ser redemidos. Es d
notar q̃ por las ouejas innocẽtes q̃ cõ su
vellocino dã fructo de limpieza y de pie-
dad a los q̃ de su lana se hã de vestir: son
figuradas las obras q̃ son vẽdidas: q̃n-
do por alabãça humana son traydas en
vestiduras de ouejas. dbaxo de ypocre-
sia: porq̃ los ypocritas tienẽ el anima de
Seso mor. lobos dbaxo d pieles d ouejas. Por los
bueyes q̃ arã: son significados los p̃dica
dores d la celestial dotrina: y estos bueyes
vendẽ todos los q̃ p̃dicã no por amor de
dios: mas por ganãcia tẽporal: como q̃e
ra q̃ por los bueyes q̃ son d grã trabajo:
pueden tãbien ser entẽdidos aq̃llos q̃ so
portã grãdes sudores y fatigas enlas co
sas diuinas cõ intẽcion q̃ enla yglesia de
dios puedã ser ꝓueydos d grãdes digni
dades. Palomas vẽden todos los q̃ dã
por algũ p̃cio y no d gr̃a la gr̃a q̃ recibie
ron del sp̃u sctõ: q̃ es aqui figurada por la
paloma. E si por ventura no dan la gr̃a
assi como son las ordenes y beneficios y
sacramẽtos dela yglesia por equiualẽcia
o por p̃cio de dineros: dã la por fauor dl
pueblo ⁊ no por merecimiento dla vida.
Itẽ aq̃llos dã dineros p̃stados ẽla ygle
sia: q̃ no siruen ni se dan con algun color
bueno a las cosas celestiales: mas siruen
enella por solos los bienes dela tierra /
buscãdo sus ꝓprios interesses y no el ser
uicio de jesu xp̃o. Itẽ no solos estos abo
minables pecadores hazẽ la casa del se-
ñor casa de negociacion: mas aun cõfun
den la los q̃ no exercitã el grado o digni
dad: o la gr̃a d dios q̃ recibierõ ẽla ygle-
sia cõ simple: sctã y llana intencion: mas
por recebir algũa merced hũana: o algũ
don tẽporal. Y a todos estos lanço el jus
tissimo xp̃o fuera del tẽplo: significando
q̃ son lãçados por inabiles ⁊ indignos dl
tẽplo dela gl̃ia de dios. Pues todos los
q̃ no quieren ser desterrados dela yglesia
y dela casa celestial quãdo el señor vinie
re a juyzio: desechen y aborrezcã estas o-
bras: y cessen delos negocios d auaricia
y de simonia: porq̃ todos aq̃llos son lan-
çados dela parte delos sanctos: q̃ entre
los mesmos sanctos puestos: o hazẽ bie
nes fingidos: o cometẽ males abiertos.
Y estos tales son agora açotados cõ los
cordeles d sus peccados: porq̃ se emiẽdẽ
con los quales: sino fueren corregidos /
cierto es q̃ enel fin serã atados y lãçados
enel fuego dela dannacion perdurable.
Deue se notar q̃ el señor puso remedio d
obra y de palabra contra los pecados q̃
acaescẽ dẽtro d su sancta yglesia: por dar
a entẽder alos perlados q̃ tienẽ cargo d
la gouernaciõ della / y por les significar
q̃ son obligados a corregir los defectos
de sus subditos por doctrina y por obra.
Pues si enel tẽplo q̃ era figura dla ygle
sia / y aun no dẽtro enlo mas sancto del /
mas enel atrio / o naue q̃ estaua defuera
defendio jesu xp̃o la negociaciõ q̃ en aq̃l
tiẽpo pẽsauã ser honesta: porq̃ era delas
cosas que enel templo se ofreciã: mucho
mas defiende agora las comidas y beui
das / el reyr y las burlas / las vanas ha-
blas y otras desordenaciones que son d
sta manera: y aun de mas desuergonço-
sa materia ser contratadas y hechas ẽla
yglesia de dios. Pues como toda obra
que christo hizo deua ser a nosotros ley
de imperial mandamiento: no conuiene
que se vendan en su sancta yglesia can-

delas ni otras cosas: aunq̄ scā para ofres
cer a dios/ ni que enella se exercite algū
officio sino fuere eclesiastico.
Cxiij. ps. lxviij. ¶ Siguese enel testo. y acordaronse
sus discipulos que es escripto. El ze
lo de tu casa me comio. E dize aq̄ en
persona del redemptor/ el zelo de tu casa
me comio/ como si dixera. El zelo de tu
honra me encēdio: porq̄ de causa d̄lo que
hizo en echar los negociadores d̄l tēplo
tomaron los discipulos ocasion de acor
darse q̄ aquella escriptura fue cumplida
enel saluador. Es de notar que el buē ze
lo es vn fauor del bien: por el qual el ani
ma teniendo en poco el temor humano/
se inflama y pelea en defension dela ver
Augus. sup ioā. trac. x. dad. Onde sāt augustin dize. Hermāos
todo christiano se enciēda y dentro de si
mesmo se coma por el zelo dela casa de di
os: si quiere ser auido y cōtado: entre los
miembros de Christo. E quiē es aquel
que es comido por el zelo d̄la casa d̄ dios
sino el q̄ se esfuerça a corregir todas las
peruersidades que enella vee y cobdicia
que sean emendadas: y no huelga hasta
que cō remedio cōuenible las castiga. Y
si por ventura tu no las puedes emēdar
ten sufrimiento/ sospirira y gime: y sopor
ta la paja d̄la flaqueza humana. Assi co
mo quando vees a tu hermano recorrer
al lugar delos judios y delas vanidades
defiendele que no vaya alla y entristece
lo: y desta manera te comera el zelo dela
casa del señor. Item vees a otros correr
con vanidad/ y querer desordenarse enl
vino: defiēde alos que pudieres castigar
que no lo hagan/ y refrena con tu zelo to
do lo que pudieres/ espantalos en quan
to te fuere possible/ y alos que no pudie
res espantar halagalos con blandura/ y
no qeras dar lugar a sus vicios. Mas
si fueres frio y encogido: curando de ti so
lo: pēsando q̄ tienes harto que hazer en
ti mesmo/ z dixeres dentro de tu coraçō.
Para que quiero yo curar delos pecca
dos agenos/ bien me basta ver lo q̄ cum
ple a mi anima/ y que la pueda cōseruar
innocente y entera para dios? a esto te di
go q̄ no hazes bien: porque no te ha ve
nido en memoria aquel sieruo que escon
dio el marco en tierra/ segun se dize enel Mat. xxv.
euangelio: z no lo quiso dar para ganan
cia. Pues por ventura fue acusado: por
q̄ lo perdio? no fue acusado por cierto si
no porq̄ lo guardo sin acrescentar conel
nueua ganācia. Pues oyd y notad her
manos mios todo esto: porq̄ no holgue
mos. No querays dexar de ganar ani
mas para el señor: pues q̄ vosotros fues
tes ganados del solicitador de vuestro
remedio christo. E sobre esto tambien es
d̄ saber que el zelo dize y representa vna
terrible grandeza de amor: mediante el
qual es dios amado cō marauilloso her
uor: y no puede el hōbre sufrir cosa algu
na/ que a su diuinal amor sea contraria.
Pues aq̄l tiene proprio zelo de Dios/
que ninguna cosa puede sufrir con paciē
cia contra la honra dela diuina mages
tad/ la qual ama sobre todas las cosas.
E nosotros deuemos amar la casa d̄ dios
en tāto grado q̄ el zelo della nos coma/
quādo algunas cosas veemos que se ha
zen contrarias ala reuerencia diuina/ o
contra la hermosura delas sanctas costū
bres pōgamos estudio delas atajar y re
prehender/ aunque sean nuestros ami
gos los que las obrā: z no temamos por
esto sufrir: ni padecer q̄lesquier dificiles
trabajos y males. Y tambien deuemos
considerar de quanto merescimiento sea
el zelo dela casa del Señor. y en gene
ral todo zelo bueno/ pues que entre sus
primeras obras z virtudes lo enseño nu
estro Saluador: z pues que por el meres Numeri. xxv.
cimiento deste zelo rescibio fineesel pa j. macha. ij
cto y contrato del Sacerdocio perdura iij. re. xviij
ble: por cuyo feruor: Mathathias d̄fen
dio la ley: de cuyo fuego encēdido Elias
mato los prophetas de Baal.
¶ Siguese enel testo. y respondieron
los judios z dixeron. Que señal nos
muestras para que puedas hazer es
tas cosas? porque con tāta auctoridad:
y poderio nos lanças d̄ste templo: ca no
paresce esto ser de tu officio/ ni creemos

pertenescer a ti. Pues danos señal por
donde creamos que tienes facultad d̃ fa
zer este castigo. Esto deziã ellos porque
aunque lo q̃ el redẽptor hazia fuesse bue
no: no ptenescia a cada vno fazerlo: mas
solo al que tuuiesse auctoridad de corre-
gir los defectos d̃los sacerdotes. Y esta
correcion a ninguno del pueblo comun
cõuenia: porque aunque los sacerdotes
eran los mayores en aquella nacion ys-
raelitica: los prophetas eran embiados
algunas vezes de dios: cõ especial auto-
ridad para esto. Pues como christo no
fuesse delos hijos descendiẽtes por linea
recta de Aron: ni fuesse põtifice: segun la
ley: ni fuesse rey enel acatamiẽto del pue
blo: no les parescia razõ alguna: porque
assi con tanto rigor y auctoridad los lan
çasse del tẽplo / y desbaratasse las mesas
sino fuesse embiado por diuina auctori-
dad y prouidencia como grande prophe
ta. Y desta causa demandaron señal de
su venida y de su muy osada correpcion:
no osando poner las manos eñl. Señal
d̃mandarõ por conoscer si era justo su po
derio: ca estilo era muy acostumbrado a-
los Hebreos demandar señales quãdo
alguna cosa se hazia fuera dela costum-
bre comun: bien como personas que por
las marauillas fueron llamados ala ley
y ala fe. Mas d̃mandauan agora señal
al señor: para q̃ tuuiessen por justo su zelo
y esto pedian con fingido desseo y no pa
ra creer ni para tenerlo en veneracion /
mas como los que no tenian esperança
que mostraria marauilla: o señal alguna
y que assi lo escarnecerian / lo qual pares
ce enesto: porque luego contradixeron τ
impugnarõ sus palabras. Dioles pues
el señor la señal de su diuino poder enla
resurrecion de su cuerpo / la qual el auia
de obrar por su propria virtud. Y porque
con malicia preguntauan / no les dio la
señal clara / mas escondida y en figura /
apũtãdo enella su resurrecion: porque no
eran dignos que les publicasse tan ma-
rauilloso y tan altissimo mysterio como
era la resurrecion de su cuerpo: y por esto
se sigue enel testo. Respondio el señor
y dixoles. Desatad este templo y en
tres dias lo despertare o leuantare.
Y esto dezia del templo d̃ su cuerpo
lo qual se entendia / segun espiritual inte
lligencia del templo: que es su cuerpo: fa
blando de su cuerpo: debaxo deste nom-
bre tẽplo: ca su sancta humanidad era es
pecial morada d̃l mesmo soberano dios
templo por cierto se llama el lugar dõde
dios mora / y porq̃ en aquel sanctissimo
cuerpo mora la diuinidad: por esto se lla-
ma templo de Dios: no solo segun el ani
ma: mas segun el cuerpo. E no les dezia
esto el redẽptor mandando / y consejãdo
o amonestando: mas dezialo como pro-
phetizando lo que auian de hazer en su
cuerpo innocente. Assi que no es esta pa
labra prouocatiua para q̃ hagan esto q̃
el señor afirma que han de hazer / como
la tal muerte figurada enel desatamiẽto
del templo: fue del todo mala: de parte d̃
la malicia delos judios: y el saluador del
mundo no podia ꝓuocar ni atraer a na
die para obrar mal: segun su sanctidad /
mas fue esta vna palabra denũciatiua /
y d̃claratoria dela muerte q̃ por procura
cion de aquellos malignos le auia de ha
zer / y por palabra les muestra q̃ no le era
escondida la muerte q̃ le desseauan. Co
mo si mas claro les dixera. Vosotros de
satareys todo este cuerpo mio. E assi fue
pues q̃ en su sancta passion fue su anima
desatada del cuerpo / y la sangre fue d̃sa-
tada dela carne / y la carne q̃ estaua ente
ra: fue traspassada y apartada ẽla entra
da delos clauos y enel abertura dela lã
ça. E yo por la virtud dela diuinidad q̃
en mi esta ẽcubierta lo leuantare o des
pertare como de sueño / aunq̃ sea por vo
sotros d̃satado y muerto. Pues aqui les
dio el señor señal de su resurrecion adue-
nidera / porque enella se declara en muy
soberana perfection la potẽcia y virtud
de diuinidad: ca no puede el que es puro
hõbre resucitar a si mesmo delos muer-
tos / mas christo q̃ / segun dize el ꝓpheta
es libre entre los muertos / pudo hazer Ps.lxx

esto por la potencia y por la virtud de su deydad. Y esta señal les daua el señor tã estimulosa y sennble por prouocar los a penitencia de su mal: loqual pertenescia a solos los pecadores. Y porque les dio esta señal encubierta: y en figura llamando a su cuerpo tẽplo: sucedio q̃ como erã carnales no entendieron bien esto: mas pensando que hablaua del templo material de Salomon: escarneciãlo / y queriã argüyr cõtra sus palabras: por la condiciõ del tẽplo material de piedra diziẽdo: lo q̃ agora enel testo se sigue. **En quarẽta y seys años se edifico este templo** esto es / se torno a edificar: **y tu dizes q̃ en tres dias le tornaras a leuantar.** Esto dixeron burlãdo y escarneciẽdo dl como si fuera ipossible: mas mucho mas lo escarnecieran / si de manifiesto denunciara la resurrecion de su cuerpo: ca cosa es mas dificil resuscitar al muerto / que edificar al templo. E no dixeron esto del
iii. re. vij. templo hecho por salomon / porque aq̃l fue edificado y perfecto: enel spacio de siete años: y fue despues por nabuchodonosor destruydo: mas hablauan del templo que tornaron a edificar zorobabel y Nehemias despues dela captiuidad de babylonia: q̃ no se acabo ãtes q̃ fuessen cũplidos quarẽta y seys años: a causa que
Esdre. ij. los enemigos de ysrael estoruauan la lauor / y los Hebreos de todas las naciones q̃ al derredor del reyno de judea estauã: eran mucho molestados enla reedificacion de aq̃lla casa sancta. Siguese enel testo. **Y muchos creyeron entõces enel considerãdo los miraglos que hazia:** q̃ quiere dezir: que començaron a creer en su nombre: y enla notable manifestacion de su diuinidad / la qual el hizo bien manifiesta por estas marauillas: de donde parece: q̃ aun no estauã confirmados enla fe / pues que mas creyeron por los miraglos: q̃ por la deuocion. Sigue se enel testo. **Y esse mesmo señor no se daua del todo a ellos / porque tenia conoscimiento de todos: y porque no tenia necessidad que algũo le diesse testimonio del hombre / en cuyo coraçon el sabia muy biẽ que es lo que se trataua y pẽsaua.** Es de notar q̃ saber las cosas q̃ estan enel coraçon de los hõbres: pertenesce a solo dios el qual los formo y hizo / y por esto sabia q̃ erã mudables y sin firmeza: y q̃ enl tiẽpo dela batalla se tornarian a tras: y por
esto dize beda. Aqui se nos amonesta q̃ Beda i glosa sup ioanẽ
nunca de nuestra consciencia estemos seguros mas que con toda diligencia ayamos siempre miedo: porque lo que se escõde de nuestra noticia: al juyzio de dios no se le puede encubrir.

¶ Ay aqui dubda / q̃ señales vierõ que ¶ v.
el señor hizo: como no leamos q̃ aya entõces hecho algun miraglo en hierusalẽ: y a esto podemos dar dos razões. La primera que muchas marauillas hizo alli q̃ aqui no son escriptas: porq̃ los Euangelistas muchas de sus marauillas dexarõ de escriuir con estudio: como aya tantas hecho: que no se pueden escriuir de ligero. Y la segunda / que entre los otros miraglos / puede ser auida por marauilla muy grãde: es: q̃ estãdo tan desacompañado y no tenido: aun en grande acatamiento: ouiesse lançado del templo tan gran multitud de hombres con vn açote / porque cierto la virtud diuinal obraua enel en aquella ora: la qual se mostraua quando queria / porque su cuerpo sacratissimo era instrumento ayuntado a la diuinidad / de donde vino: que procedio del en aquella hora vn resplãdor marauilloso lleno de rayos / y procedia de su cara y de sus ojos vna refulgencia diuina que los espantaua / y por esto temorizados los sacerdotes y leuitas: y los otros: no osauan resistir a lo que entonces hazia: assi como en su passiõ aquella boz con que hablo / fue en alguna manera boz de su deydad / la qual se lee auer derrocado en tierra muchos hõbres de ar-
mas. Onde sant Hieronimo dize hablã Joã. xviij.
do dela segunda vez que el señor echo dl Hiero. sup.
templo alos que mercauan / y alos que mar.
vendian: y las mercadurias. Muchos

Joan. ix. Joan. ix. Mat. iij. Mat. xvij. Marc. ix.

pensamos ser delas mayores marauillas de Christo: la resurrecion de sant Lazaro: y auer rescebido vista el que del vientre de su madre nascio ciego: y la boz del padre que fue oyda enel jordã / y que fue transfigurado enel monte de thabor: mostrando alli su gloria: biẽ como gloria de triumphante: mas ami me paresce q̃ entre todas las marauillas que hizo es de mas admiracion: que vn hombre solo: y en aquel tiempo tenido en menosprecio: y por tan d̃sechado varo: y que d̃spues de pocos dias fue crucificado / que estando los escriuanos y los pharises dentro en si mesmos rauiosos y empõçoñosa manera encruelescidos: y enojados en ver sus ganancias destruydas / aya podido con solos golpes de vn açote: o cordel torcido lançar tanta multitud de gente del templo / y aya desbaratado y destruydo las mesas: y quebrantado las sillas: y hecho tales cosas que vna hueste infinita de canalleria no las pudiera hazer: mas esto hizo: porque le procedia de sus ojos vn resplandor como refulgencia de estrellas: y como fuego esclarecido en hermosa diuersidad de rayos con que ponia temor a sus aduersarios: y tambiẽ porque la magestad de su persona diuina resplãdescia en su cara. Lo d̃ suso es de sãt hieronymo. Destos que aqui dize el testo / que creyeron en su nombre: es de saber / que dize el bienauenturado sant Agustin. Aquellos creen en su nõbre / que no creen sino por los miraglos: y aquellos se allegan a su nombre: que aun no rescibieron el sacramẽto del baptismo: como los cathecuminos: q̃ son los q̃ son informados en la fe antes q̃ sean baptizados: porque aun no tienen llena fe tanto como cõuiene en xpo: ni en sus sacramẽtos por ende no se da aun del todo a ellos: como arriba dixo el euãgelista. Y de aqui es que la yglesia no les da el cuerpo del señor: porque assi como no lo puede consagrar sino sacerdote consagrado / assi ningũo lo puede recebir sino fuere baptizado. E sant Crisostomo dize. Estos q̃

Augu. sup Joã. tracta. xij. (sic) sẽtẽtialı.

Crisost. sup. Joan. ho. xxiij.

por las marauillas creyan en su nombre no creyan con firmeza de perfection. E por esto no confiaua en ellos el prudentissimo redemptor: como cõfiaua en los discipulos: que creyan con perfecto coraçõ enel: ni menos los rescebia ala vida perfecta: ni para biuir de contino en su compañia / ni les comunicaua todas sus enseñanças y secretos / ni les reuelaua los mas altos mysterios d̃la fe: porq̃ la creẽcia destos no era de fe firme / mas era de vna buena opinion: q̃ auiã rescebido de su santidad: por las marauillas q̃ hizo. ca no pensauan q̃ era dios: mas hõbre embiado de dios por enseñador dela verdad Y por esto señaladamente por enseñar el euangelista que no creyan bien / no dize que creyeron enel / porq̃ no creyan: aun en su diuinidad / mas dize / que creyerõ en su nombre: porque creyan lo que d̃l se dezia que era justo / sancto: piadoso: y otras virtudes pertenescientes a sola su humanidad. Siguese enel testo.

¶ Y auia vn hombre delos Phariseos que se llamaua nicodemus principe delos judios. Este vino al señor de noche. Este Nicodemus era entre estos principal / y vno delos phariseos y delos principales / o delos magistrados delos judios / y porque estaua enlas tiniebras / de peligroso error / ca creya la sanctidad de Christo / mas no su diuinidad: dize bien el euãgelista: que vino de noche ala fuente dela luz: porque estaua en tiniebras: y por esto tenia necessidad dela luz: q̃ no era aun renascido de nueuo: por alumbramiento del espiritu sancto / y por esto vino de noche ala luz / significando que desseaua y queria ser alũbrado. E tambiẽ vino de noche: porque temia ofender al pueblo: como fuesse vno delos regidores y cõsultarios mas principales de ysrael: ca en aquel tiẽpo era la republica gouernada por doctores y por sacerdotes. E no osaua venir de manifiesto / ni queria que se supiesse: porque no fuesse echado del ayuntamiento ysraelitico / y aun porque auia verguença de

Tex. Joan. iij. Esto se cãta ẽla fiesta de la trinidad

deprender en publico: porq̄ era maestro en ysrael. Y aun vino en secreto a ser enseñado del saluador/ por ser alumbrado cō mas perfection enlos secretos d̄la ley. De notar es por cierto y de alabar la diligencia τ inquisiciō con q̄ nichodemus vino al rey del cielo de noche: la qual hora significaua el secreto de lo q̄ venia a saber/ porque cierto no se cōtentaua en saber las escripturas segun lo q̄ alcāçaua a entēder dellas: mas q̄riā deprēder los secretos q̄ contienen fuera delo q̄ estaua escripto. Por lo qual dize Beda. Este vino al saluador de noche desseādo saber los misterios dela fe/ por su secreta habla y por su muy sabia cōsultacion: pues q̄ por su manifiesta demostracion/ o claridad d̄ marauillas auia ya recebido algun principio para creer. Lo de suso es de Beda. E porque nichodemus notasse con prudencia las marauillas tan claras: quiso ser agora mas informado delos mysterios dela fe. E por esto merescio ser enseñado delas cosas q̄ pertenecē al verdadero conoscimiento dela encarnacion. Pues informole el redemptor d̄ la segunda natiuidad espiritual del baptismo: y dela entrada del reyno de dios y de su diuinidad/ y de sus nascimiētos: el eterno: y el tēporal: de su passion tambiē y de su resurrecion y ascension/ y de sus dos aduenimiētos: el vno en carne para ser juzgado/ y el otro enla gloria pa juzgar: y de otros grādes mysterios necessarios para la salud. Y desta causa se cāta este euāgelio enla fiesta d̄la trinidad porque enel se haze memoria del baptismo q̄ se da enel nōbre beatissimo della. Este sacramento del baptismo es sacrameto de necessidad: τ por esto cōuiene q̄ sea recebido si es possible: o q̄ se reciba en voto: o por desseo quanto a los q̄ no lo pueden recebir: poniendo para ello toda humana diligencia: porq̄ adonde se menosprecia en alguna cosa el Baptismo del agua/ no aprouecha nada el Baptismo del espiritu: ni el dela sangre para que el tal menospreciador resciba la vida eterna/ porque ninguno puede entrar enel reyno de dios sin baptismo de agua pudiendo lo auer: porque los hombres no suben al reyno celestial/ sino en quanto son miembros de christo: los quales por la regeneracion espūal son ayuntados a el y se hazen miembros suyos. E assi por sola la virtud del subē ala soberana bienauenturança. Siguese enel testo.

¶ E ninguno sube al cielo/ sino el que desciēde del cielo. Como si mas claro dixesse. No puede alguno subir al cielo por su propria virtud sino el que descendio del cielo: no por mouimiēto de lugar dexando el cielo: mas ayuntādo carne a el mesmo de nueuo: ca todo aquel q̄ al cielo sube: por virtud de aquel solo señor sube/ y el solo es el que Sube por su propria virtud. Mas si aqui arguyerē que muchos del viejo testamento se saluaron sin baptismo: deue se responder q̄ en aquel tiempo no estaua el Baptismo mandado mas consiguieron y alcançaron todos aquellos sanctos varones la vida espiritual: por la gracia que les fue dada por la fe del redemptor christo que creyan y esperauan: y desta manera recibieron el fructo del baptismo/ y recibierōlo tambien mediante alguna figura que en algo correspondia al Baptismo/ assi como era la circuncision/ que quitaua el peccado original. E assi mesmo se lee este euangelio enla fiesta dela Trinidad/ porque muy claro se muestra enel cada vna delas personas diuinas/ ca la persona del hijo es la que habla aqui/ y la persona del padre se d̄clara enesta palabra de nichodemus que enel testo se sigue quando hablando a Christo dize. Maestro sabemos que veniste de dios. La persona del espiritu sancto se manifiesta enesto que dize: sino tornare el hombre de nueuo a nascer por agua y por el spiritu Sancto: no puede entrar enel reyno de Dios. Declaranse tambien enste euangelio todas las tres personas eternas con las virtudes q̄ a cada vna son apropriadas enla

Beda in glosa.

C vj.

escriptura. Y declara se primero la persona del padre con su potencia quando dize. Ninguno puede hazer estas maravillas que tu hazes sino fuere dios con el. Pues hazer señales & maravillas / ala potencia del padre pertenece. Declara se tambien la persona del hijo con la sabiduria q le es apropriada quanto nichodemus dize. Maestro bien sabemos que de dios veniste: porque al maestro pertenece enseñar sabiduria. Manifiesta se la persona del espiritu sancto con la bondad q le es apropriada en esta palabra q el señor aqui dize. El espiritu adonde quiere espira: el qual no por nuestros merecimientos / mas por su immensa bondad se nos infunde & comunica. Cerca desto es de notar / que aunque el padre y el hijo y el espiritu sancto tengan vna mesma potencia / sapiencia / & bondad / fue necessario atribuyr al padre la potencia / porque no pareciesse ala ygnorancia & rudeza de alguna gente comun auer en el alguna flaqueza / o impotencia por la antiguedad que este nombre padre representa / & assi errassen en la fe y pereciessen. E assi mismo porque el nombre del hijo representa por la juuentud q es comun alos hijos defecto de saber: suele apropriada la sabiduria / porque las naciones deslumbradas y los q no alcançan el secreto de las escripturas no crean auer ignorancia en el hijo del eterno padre. E assi mesmo el nombre del espiritu sancto entre nos significa algun furor: arrebatamiento / o saña / segun aquello q dixo Esayas. Guardaos del hombre cuyo espiritu esta puesto en sus narizes: & porque del espiritu sancto no se crea tal acceleramiento ni vituperable passion: es le atribuyda la bondad y la mansedumbre. (Margin: Esaye. ij.)

La fe y la confession de la sancta trinidad si con deuocion se recibe / vale entre las otras cosas para librarnos de grandes tribulaciones: porque (como dize sant juan damasceno) acerca de constantinopla auia vna grandissima pestilencia: & fue arrebatado vn niño de en medio del pueblo fasta el cielo. E oyo cantar alos angeles con dulce armonia este cantico dela sancta trinidad (q comunmente se canta en la yglesia) conuiene saber) sancto dios: sancto fuerte: sancto misericordioso saluador / aue merced de nosotros al qual mando aql choro de angeles: q quando descendiesse a su tierra: oyesse al pueblo q cantassen todos con deuocion aql cantar q ellos auian compuesto y q luego se quitaria la pestilencia. E puesto el niño en tierra por mano de los angeles hablo en medio del pueblo seyendo chiquito y de teta / y canto este bendicto cantico en alta boz en nombre de todos / y al punto cesso toda la pestilencia. E vino la nueua a constantinopla: & no menos se marauillauan dela discrecion & alumbramiento del niño q dela salud dela tierra. Por nichodemus q vino al señor por ser enseñado en mas perfecion delos misterios q conuienen ala fe es significado el discipulo humilde & diligente que viene al dotor a ser del disciplinado: el qual lo deue rescebir con benignidad a exemplo de xpo que con tanta suauidad rescibio a Nichodemus / & con tanta mansedumbre & sossiego hablaua con el. Y esto es contra los furiosos q siempre hablan injurias / contra los quales es remedio muy proprio responderles con blandas palabras / segun aquel dicho del sabio la respuesta mansa quebranta las yras / y la palabra dura despierta las sañas / porque (segun dize san Crisostomo) si los sieruos quando contra ellos nos indignamos / sufren con humildad y con silencio / la injuria de miedo nuestro: de que perdon seremos dinos / o con que Escusacion nos defenderemos los que no podemos sofrir algun pequeño agrauio por el temor de Dios y por dezir mas verdad: los que no queremos tener sufrimiento alguno. (Margin: Seso moral.) (Margin: Prouerbio. xv.) (Margin: Chrisostomus.)

Siguese la oracion del auctor.

De todos tu Señor que no teniendo necessidad alguna tuuiste por bien que fuessemos Templo de tu Magestad / alança de mi Coraçon y de mi cuerpo

todas las ocasiones en q̄ te pueda ofender: ꝛ todos los defectos q̄ te desplazen de mi: ꝛ alimpiādome de todas las manzillas de mi cuerpo ꝛ d̄ mi anima: ꝛ haz d̄ mi tēplo gracioso ꝛ dispuesto para tu sancta morada pues que tus deleytes son estar cō los ojos delos hōbres. O sabiduria q̄ dela boca del muy alto ꝓcediste/ꝛ maestro que d̄ dios veniste: ruegote que me enseñes apartar me de mal/ꝛ hazer biē: muestrame señor d̄spreciar las cosas dela tierra ꝛ amar las del cielo: porq̄ despojandome d̄l hōbre viejo cō todos tus hechos merezca entrar y ver tu reyno como nueuamente nascido. Amen.

Sapiētie. viij.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte y siete del encarcelamiēto de sant juan baptista: segun q̄ lo recuēta sant Marcos ē ēl sesto capitulo ꝛ sant juan ē ēl tercero: ꝛ cōtiene cīco parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es/de como el redēptor baptizo alos discipulos: ꝛ d̄spues les dio el oficio de baptizar. Y de como aunque el señor no baptizaua con agua: baptizaua ꝛ alimpiaua con espiritu sancto. E d̄ los nombres de Jerusalem.

¶ El segundo es/de como sant Juan embiaua alos baptizados de su Baptismo a q̄ se baptizassen del baptismo d̄l señor/mas el clementissimo rey alos baptizados de su baptismo no los remitia al baptismo de sant Juan. E d̄ la embidia delos discipulos de sant Juan cōtra los discipulos ꝛ baptismo de xp̄o.

¶ El tercero es/de como remedio sant Juan la embidia de sus discipulos/y d̄ lo q̄ se figura en la murmuracion dellos en vna notable moralidad.

¶ El quarto es/como herodes encarcelo a sant Juā porque predicaua cōtra el adulterio del y de su cuñada Herodias. Y de como Herodes fue proselito q̄ quiere dezir que se torno de Judio gentil. E de como por quatro razones herodes prendio a sant Juan.

¶ El quinto es/de como herodes escusaua la muerte de san Juan por el temor del pueblo. Y de como peresce la virtud ꝛ la justicia del q̄ en las causas mas teme al hōbre que a dios. E que para padescer los males sin pena: primero deuemos pensar las coronas que los trabajos.

¶ Siguese el capitulo.xxvij. ¶ j.

DEspues destas cosas cōplidos los dias dela fiesta en la ciudad de Jerusalē: q̄ es vna parte de judea: dize el testo que vino el señor con sus discipulos/ꝛ con los otros que creyan en el a otra parte de judea/que es cerca del Jordan. E dezia se judea porque era aquella tierra dela suerte de judea: o por el reyno delos dos tribus: porque del tribu d̄ juda que era principal y real: fue llamada judea la tierra dōde moraron los hijos de ysrael/y alli se detenia ꝛ morava christo. E dize el testo que Baptizaua: y que muchos se hazian sus discipulos y creyentes. Judea quiere dezir confession a donde viene el redēptor porque christo alos que confiessan sus pecados o cantan las alabanças de dios visita. E alli mora y se detiene/porque alos tales no los visita con transitoria familiaridad/y alli baptiza ꝛ purifica los peccados. E sobre esto dize Alcuyno. Por judea son figurados los que se confiessan/alos quales visita Christo: porque a donde resplandesce la confession delos peccados/o la confessiō de las diuinas Alabanças/alli viene con sus discipulos/que es venir su doctrina ꝛ su sancto alumbramiento/ꝛ alli se detiene alimpiando las animas delos vicios por el baptismo del espiritu sancto. Segun dize sant Augustin el ihū redemptor clementissimo primero baptizo a sus discipulos de agua de Espiritu Sancto ꝛ despues les dio el officio de Baptizar del mesmo baptismo/porque se ocupaua en la predicacion y en la doctrina: como despues lo hizo el Apostol sant Pablo que a muy poquitos baptizo por su mano: porque pudiesse exercitarse en la

Seso mystico.

Alchuinus sup ioānē

Augustin. super Juā tractatu. xiij. siniestr.

sancta predicacion/mas despues solos
los discipulos del señor baptizauan está
do el entre tanto ocupado en otros mys-
terios mas altos. En sto dio exẽplo alos
perlados dela yglesia de encomẽdar las
cosas q̃ por mano delos menores se pue-
den desempachar a p̃sonas baxas ⁊ ydo
neas: porque ellos puedã con mas liber
tad exercitar se enlas mas altas: ⁊ aunq̃
nuestro soberano redemptor no baptiza
ua entõces con sus propias manos: dã-
dole el baptismo de agua sino sus Disci
pulos: bien baptizaua cõla presencia in
uisible de su magestad: porque la virtud
d̃ sola ella tenia fuerça y el baptismo por
que alos discipulos no pertenescia sino
la administracion sola del sacramento.
Assi que solo el señor es el que baptiza.
en espiritu sancto/⁊ aun hasta oy en dia
baptiza: ⁊ todo el tiempo en que ouiere-
Augustin. mos de ser baptizados el mesmo bapti-
sup ioãnen za. Onde sant augustin dize. Lo vno ⁊
tracta. xiij lo otro es verdad (conuiene saber) que el
final. redemptor era baptizado y que no bap-
tizaua: baptizaua por cierto en mas alta
manera/porque el es el que alimpiaua
por inuisible gracia las animas. No ba
ptizaua porque no echaua el agua sobre
los cuerpos por su mano: ca los discipu-
los administrauan aquel corporal Bap
tismo/mas el era el que daua el adiuto-
rio dela gracia oculta dela magestad d̃l
qual fue dicho por el padre celestial a sãt
Juan baptista. Este es el q̃ baptiza. Si
guese pues enel testo. E sant juã bap-
Joãnis. iij. tizaua en vn Lugar que se llamaua
Enon cerca de salin. Esta era vna vi-
lla assentada sobre el Jordã: porq̃ auia
alli gran copia de aguas/las quales son
la interpretacion deste nõbre salin: porq̃
Enon en ebrayco tanto quiere dezir co-
mo agua en latin. E algunos dizẽ q̃ esta
villa se llama por otros nõbres Salen/
y que es el lugar en q̃ reyno Melchise-
dech: mas esto es falso/porque Salẽ la
de Melchisedech es la mesma Jerusa
lẽ: la q̃l se llama Salẽ q̃ quiere dezir pa-
cifica segũ la cõdiciõ d̃ su rey. q̃ reyno en
paz y despues se llamo Jerusalẽ desde el
tp̃o q̃ Abraham quiso sacrificar alli a su
hijo: ⁊ por esto puso por nõbre aq̃l lugar Gene. xxij
el señor lo vee: ⁊ assi Jerusalem es llama
da vision de paz porq̃ ala primera inter-
p̃tacion fue añadida esta palabra vision
¶ Y el bienauenturado sant Juan em
biaua alos que se venian a baptizar d̃la
nuestro redemptor/mas no eran embia
dos a sant Juan los que venian al salua
dor/como se hazia antes del baptismo d̃
Christo. Sant Juã baptizaua enel nõ-
bre del redemptor Christo aduenidero
mas despues que fue publicado el bap-
tismo del Saluador: ⁊ todos los q̃ el mes
mo sant Juã baptizaua embiaua al san
ctissimo Christo/⁊ assi confirmaua el te
stimonio que auia dado. E turbados d̃
sto los discipulos de sant Juan ⁊ moui-
dos por embidia: y zelãdo sin discrecion
el fauor de su maestro: ⁊ queriendo ante
poner su baptismo al baptismo de chris-
to/murmurauan porque desseauan que
cresciesse la gloria de su maestro/la qual
padescia pues que se diminuya ⁊ abaxa
ua su baptismo ⁊ su gloriosa fama por el
baptismo ⁊ fama d̃l redemptor que cres-
cia. Siguese enel testo. E leuanto se
question delos Discipulos de sant
Juan con los judios sobre el baptis
mo: ⁊ vinieron a sant Juan. La ra-
zon desto es porq̃ los discipulos de sant
Juan defendian ser mejor baptismo el d̃
su maestro: porque pensauã que era ma-
yor que Christo/pues lo auian visto ser
baptizado del como de persona mayor.
Y esta question discutian con algunos
judios que eneste lugar son entendidos
los discipulos del señor con otros creyẽ-
tes que venian a su sancto baptismo que
en especial venian al mesmo Señor por
los grãdes miraglos que obraua: ⁊ afir
mauan que nuestro redemptor era ma-
yor q̃ sant Juã: ⁊ que todos deuiã venir
a su baptismo/como a sacramẽto mayor
y mejor. E tomauan fundamento para
esto diziendo que sant juã embiaua a to
dos los q̃ baptizaua al redẽptor christo:

mas el no remitia alos que baptizaua a
sant Juan. Y esta question dize el testo q̄
fue trayda ala presencia de sant Juā. E
dierōle querellas del saluador: diziēdo q̄
baptizaua y que mas gentes veniā a el q̄
veniā ala predicaciō y baptismo del mes
mo baptista sant Juā. Y de aq̄s q̄ mo-
uidos cō zelo indiscreto: dize agora el te-
sto que le dixerō. Maestro el que esta-
ua contigo tras el jordan: y aq̄l: del
qual tu diste testimonio/ hazemos
te saber que agora baptiza y todos se
vienen a el. Como si le dixeran. Como
tu señor seas sobre toda excelencia maes
tro de todos: y te deuas lleuar y tener to
da la honrra y la gloria del magisterio q̄
es esto q̄ aq̄l que estaua contigo / como
con mas principal persona tras el jordā
baptiza agora: Bien sabes tu que en a-
quel rio lo baptizaste como a discipulo/
y assi le feziste grā beneficio: y le diste tes
timonio de grande auctoridad: y mostra
ste al pueblo su esclarescimiento τ assi le
diste grande honrra y fauor. Mira pu-
es como este mesmo/ apartando de ti la
gēte: baptiza agora: y osando hazer las
mesmas cosas que tu hazes / te toma el
oficio: ōlo q̄l mucho nos marauillamos:
porque todos vienē a el τ a su baptismo
y dexan a ti que lo baptizaste. Nosotros
somos desamparados / y a pena a viene
nadie aqui: mas a el concurren todas las
compañas/ y de ti no se curā ya: τ assi te
es arrebatada la gloria. Por vētura no
seria bueno que les defendiessemos q̄ no
vayā mas a el/ porq̄ vengan a ti todos?
Crisosto. super mat. Sobre loqual dize sant chrisostomo. El
clemētissimo redēptor nuestro no bapti-
zaua/ mas los mēsajeros queriendo mo
uer a embidia alos que lo oyan: hizieron
relacion que el señor baptizaua no bap-
tizando: porque la causa de todos los ma
les es la vana gloria. Esta es aquella q̄
los traxo en este zelo peligroso: y la q̄ no
solo alos que prende prouoca a malicia
mas aun es la que cō las virtudes les ha
ze guerra cōstriñendo los a sufrir traba
jos: mas ō todos los fructos los ōspoja.

¶ E queriendo sant Juā mitigar el zelo
τ la embidia de sus Discipulos: comen-
ço de alabar al redemptor xp̄o y predica
ua del mysterios muy altos: segū q̄ muy
claro paresce eñl testo. E afirmaua que
no era el christo/ mas su mēsajero: y que
no era el el esposo dela yglesia: mas que Joan. iij.
era amigo del que es su verdadero espo-
so: y que conuenia q̄ xp̄o cresciesse τ fues-
se enxalçado no en si mesmo: mas quāto
alos otros en fama y auctoridad en quā
to su imperial virtud por miraglos y por
obras excelentes se les començasse a escla
rescer. Y que conuenia que esse mesmo
sant Juan fuesse abaxado y humillado:
segun verdad en su encarcelamiēto τ mu
erte: y quāto al pueblo enla fama: assi co
mo el luzero: q̄ es diminuydo en claridad
quanto al parescer/ quando el sol nasce.
E como la boz del pregonero: quādo es
venido el juez: y como el oficio del emba
xador venido el principe. En la estima-
ciō por cierto/ y reuerēcia ōl pueblo cres
cio xp̄o mucho: porque se conoscio del lo
que era: y hallo se: que era el verdadero
christo prometido: del qual se pensauan
primero: que no era sino pp̄heta. E sant
Juā descrecio: porque cesso de ser llama
do christo/ lo q̄l no era: mas fue hallado
ser su propheta: el que pensauan que era
saluador del mundo. Conforme parece
a esto: porque sant Juan nascio quando
los dias yuan descresciendo: y Christo
quando yuan cresciendo: y tambien que
sant Juan fue abaxado y descrecido en-
el cortamiento de su cabeça: y christo cre
cio quando enla cruz fue enxalçado y es-
tendido. ¶ Pues hablando: segū moral
idad: esto mesmo es razon que acaezca
en cada vno de todos los fieles: porq̄ cō Seso mor.
uiene que el señor crezca en ti/ aproue-
chando tu de contino en su conoscimien
to y amor: ca quanto mas tu lo pudieres
alcançar / conosciendolo y amandolo/
tanto mas crescera en ti: biē como acaes
ce aquel que mas aprouecha en veyna
mesma luz: mirandola y mejor y mas sin
ēbaraço cada dia: q̄ piensa que la tal luz

tiene mayor crecimiẽto: y que es mayor
y que quanto mas crescimiento paresce
tener: ⁊ quanto mas la copia del resplā-
dor paresce mas grande / no ay crescimi
ento ẽla vista del hombre: mas antes en
comparacion dela grandissima refulgē-
cia la vista es tenida por muy pequeña.
Pues desta manera cōuiene que los hō
bres que aprouechan ⁊ van cresciẽdo en
el conoscimiẽto dela immēsa luz diuinal
que en sus ojos se tengan por pequeñue
los: porque quanto mas el hōbre conos-
ce dela muy alta claridad / tāto se juzga
Moralidad. por menor / y tanto mas tiene por poluo
toda la grandeza humana. Los discipu
los de sant Juan que con indiscreto ze-
lo auiā embidia del saluador a causa de
su maestro: y formando querella del: figu
ra son de algunos religiosos que cō mas
amor se allegan a algūas opiniones en-
las cosas dela sciencia / o de otras mate
rias: porque son opiniones delos q̄ mas
aman: que se allegan ala firmeza dla ver
dad que desamparan / como el gran phi
Verius dicit hoc aristotiles cōtra platonē .j. etico. losopho Platō dixo de Socrates su ma
estro. Mi amigo es por cierto Socra-
tes: mas mas es mi amiga la verdad.
Pues por esto que sant Juan reprehen
dio a sus mesmos discipulos embidiosos
son informados los buenos dotores pa
ra que nunca rescibā tales lisonjas: mas
que las alancē de si. Deuen assi mesmo
cōsiderar aqui los q̄ de buena voluntad
oyen a los murmuradores: y los que con
aceleramiẽto resciben passiō y se enojan
cōtra los que tienē en menosprecio: pues
q̄ sant Juan hizo luego callar a sus disci
pulos q̄ murmurauan del clementissimo
saluador: enxalçando lo con alabanças
marauillosas ⁊ humillando se el mesmo
y deuē: mirādo en el / refrenar alos mal-
dizientes: teniendo se por humildes y ala-
bādo alos doctores reprehendan alos q̄
murmurā mostrandoles mala cara: porq̄
como dize el sabio / el viento cierço des-
barata las pluuias: y la cara triste dstru
Prouer. xxv. ye la lengua detrayente ⁊ murmurante.
¶ En tāto que en aquel tiempo estas co

sas se hazian: y como sant Juan ya ouies
se predicado vn año ⁊ tres meses: ⁊ ouies
se reprehendido a Herodes / y ouiesse a
muchos cōuertido: dize agora el testo en
el euangelio de sant Marcos: que em
bio el rey herodes tetrarcha a sus al
guaziles: y prēdio a sant Juan y tu-
uolo atado en la carcel: el qual auia p̄
dicado la palabra de dios: y mandando
lo traer ante su presencia a Galilea: hizo
lo poner dentro en la carcel en muy gran
de guarda: y esto fue: segū dize aqui sant
Marcos: a causa de Herodias mu
her de philippo su hermano: la qual
por adulterio le auia el mesmo Herodes
tomado: y teniala por manceba no deuiē
do la tener: segun la ley dlos judios que
el auia tomado / por ser ella muger de su
hermano: y por ser el hermano biuo. E
por esto se sigue en el testo que sant Juan
le dezia. No conuiene a ti herodes te Sēso mor.
ner por muger ala que es casada con
tu hermano. Hablando segun morali
dad: dsta manera tiene el diablo alos hō
bres primero por la delectaciō y atalos
luego por el cōsentimiẽto ⁊ al fin ēcarce-
la los por la mala costumbre: y esto haze
por los apartar del vdadero esposo xp̄o:
y por los ayuntar a lucifer. Herodes pro
selito fue: que quiere dezir de gētil torna-
do judio: ⁊ auia rescebido la circuncisiō:
por ser mas acepto alos hebreos: ⁊ porq̄
pudiesse reynar sobre ellos: ⁊ por esto era
obligado a guardar la ley de Moysen:
en esto como los otros. E aun por la ho
nestidad dela ley natural: no conuenia a
vn hermano tener carnal cōfederaciō ni
ayūtamiẽto cō la muger de otro herma-
no: teniēdo la por muger en su vida: mās
pues de su vida sino fuesse para leuātar
generaciō al hermano: despues de difun
to. Y de aqui es q̄ sant Juan: assi como
testigo: y defensor dela verdad / arguya Deuterō. xxv.
muchas vezes a herodes diziendo. No
conuiene a ti adulterar cō la muger
de tu hermano. En esto paresce la vir-
tud y la cōstancia de sant Juan: q̄ quiso
mas padescer peligro de muerte dla ma

no de herodes: q̃ por la lisonja tener olui
do delos mandamiẽtos de dios. Y porq̃
Luce. j. el auia venido enel spũ ⁊ virtud d̄ Elias
acuso y reprehendio a Herodes y a He
iij. reg. xix rodias: como lo hizo el mesmo propheta
Elias contra el rey Achab: ⁊ contra la
reyna jezrabel: ⁊ no dexo de dezir la ver-
dad de temor del poder de Herodes / ni
de miedo delas assechãças que cõtra el
buscaua Herodias / dando en esto exem
plo alos predicadores del euãgelio que
por las tales cosas no dexen la constan-
cia d̄ predicar la verdad. Por quatro co
sas ẽcarcelo Herodes a sant juã. La p̃-
mera: porque lo reprehendia deste adul
terio / y por esto lo ẽcarcelo por importu-
nidad de herodias. La segũda porque
predicaua la justicia y el baptismo / y to-
da virtud y libertad / y desta causa suce-
dia grã pueblo d̄ todas partes a sant juã
por su baptismo y predicacion. E temiẽ-
do herodes padescer alteraciones de su
pueblo q̃ con tãta fe seguia a sant Juan
y de ser aborrecido de su reyno: por las
palabras deste sancto baptista: porq̃ era
estrangero y no d̄la linea real: y temiẽdo
q̃ lo desecharian del reyno por aquel in-
cestuoso ⁊ parẽtal adulterio / prendio lo
⁊ biẽ atado con cadenas pusolo ẽla car
cel d̄ macherõta no lo osando luego ma-
tar. La tercera es: porq̃ sant Juã predi
caua q̃ auia de venir empos del vn gran
dissimo rey: ⁊ como los romanos ouies-
sen ordenado: q̃ ninguno se llamasse rey
sin auctoridad del senado: temio la offen
sa d̄l cesar: y prẽdiolo. La quarta es por
q̃ los phariseos turbados por ẽbidia de
su predicacion amonestarõ a herodes q̃
lo prẽdiesse: incitãdolo a q̃ tambiẽ lo ma
tasse: y la muy cruel herodias ponia estu
dio en tractar cõ assechãças su muerte /
por gozar mas de su adulterio / porq̃ te-
mia q̃ herodes se arrepinniesse de su mal-
dad por la p̄dicacion de tan sancto varõ
q̃ penetraua los coraçones y la restituye
se a su marido / el qual por ventura la ma
tara luego. E por estas razones solicita
ua herodes la muerte deste baptista fiel.

Mas en q̃ manera se la pudiesse dar no
lo podia determinar de ligero. Siguese
enel texto. ¶ Y herodes temia a sant ¶ v.
Juan de temor humano ⁊ mũdanal: sa
biendo que era varõ justo: q̃nto alos
hõbres ⁊ sancto quanto a dios: y guar
daualo con gran recaudo: porq̃ no lo
matasse Herodias q̃ le pudiera venir de
sto grã daño: ⁊ assi por solo miedo se refre
naua dela muerte del innocẽte / q̃ no por
su sanctidad: aunq̃ era bien manifiesta a
el y aun a todo el pueblo: ⁊ aun tambien
porq̃ temia: si lo mataua: q̃ se leuantaria
cõtra el todo su reyno: el qual tenia a sãt
Juã por varõ sancto y por ꝓpheta. Si-
guese enel testo. E muchas cosas ha-
zia de bien por amor del / y de muy
buena voluntad lo oya. Mas es de
saber q̃ estos bienes q̃ herodes fazia por
sant juã no eran principales: ⁊ aun hazia
los cõ doblada intẽciõ: y no d̄ verdad. Y
tãbien lo oya de buena volũtad: aunq̃ to
do era fingido: porq̃ en oyrlo de tal ma-
nera y en hazer por el algũas cosas / pu-
diesse retraer a su pueblo q̃ no se leuãtas-
se contra el. E como q̃ era q̃ temia el leuã
tamiẽto y alteraciõ d̄la comunidad: mas
era lo q̃ el desordenado amor d̄la muger
le causaua que todo: por lo q̄l menospre
ciaua a dios: y tenia perdida la verguẽça
⁊ no tenia algun respecto a su magestad
en cõparaciõ de p̄seuerãcia en su pecado
porq̃: segũ dize sant Crisostomo. Muy
de ligero se aparta dela virtud y dela jus Crisos. I sermõ de colla
ticia el q̃ mas teme al hõbre que a dios / tiõ le bapt.
porque el temor de Dios corrige y refre
na los vicios / mas el temor delos hom-
bres alarga la licencia del pecar y no po
ne impedimẽto enel pecado / mas antes
cõserua ⁊ tiene presa la voluntad ẽla cul
pa: fasta que tenga oportunidad y tiẽpo
para ofender en obra. Y de aq̃ es que a-
quellos: alos quales el temor delos hom
bres suspẽde: o ataja del pecado: mas co
bdiciosos los haze enla hora del pecar:
y mayor ardor padescen enel coraçõ: ha
sta poner por obra el mal que piensan / y
desseã. Pues creamos q̃ de solo dios es

el temor que aprouecha q̃ no d'los hom-
bres: ca solo este es el q̃ corrige los peca-
dos: y el que destierra los crimines: y el q̃
restituye la innocẽcia: y el q̃ otorga para
la virtud facultad p durable. Lo de suso
Seso mor. es de Chrisostomo. ¶ Este herodes que
puso enla carcel a sant Juã: porq̃ con ca
ridad lo reprehẽdia d' sus males y todos
los que hazen tales cosas: semejança tie
nen con los freneticos que con la grã ca
lentura q̃eren herir: o matar al fisico pia
doso. Pues mira como sant Juã queria
mas complazer a dios que alos hõbres
y mas temia la offensa de su magestad q̃
dessear la conformidad del mũdo. Pu
es mirã do siempre eneste espejo / haz en
todas las cosas la volũtad del muy alto
mas que la del mundo / y del todo te gu-
Chrisostomus super mattheum. ar da siẽpre d' su offensa. O no e sant chri
sostomo dize. Quãdo delos hõbres muy
malos y reprochados de Dios padesce
mos algun agrauio: consideremos a nue
stro p̃ncipe xp̃o y al hazedor y acabador
de nuestra fe: y veamos que fue crucifica
do en vituperable / y muy cruel manera
delos malos por el zelo d'la verdad y por
amor de dios. E si esto pensamos: todas
las cosas: por muy dolorosas que seã: res
cebiremos por ligeras y comportables
porque si alguno se glorifica en padescer
por las cosas temporales que ama: y por
ellas no siente trabajo enel mal q̃ pades
ce / que razon ay para que resciba senti-
miento y dolor / si por amor de dios algũ
tormento padesciere: porq̃ si esse mesmo
sapientissimo redẽptor ala cosa mas tor
pe y mas aborecible del mundo que era
la cruz / llamaua gloria: con mayor razõ
nos deuemos disponer para rescebir las
p̃secuciones por corona de bienauẽturã
ça. Pues conuiene quando algũa cosa
no agradable ouieremos de padecer no
pensar que padescemos trabajos / mas
que recebimos corona. E si por ventura
algun pecado te paresce de'leytable / pi-
ensa y ten por cierto que aborresce dios
su fea delectacion: y luego te parescera /
mas aborrecible que amable. E mira q̃
si el temor delos hombres aparta delas
cosas contrarias y no conuenibles: que
mucho mas te deue apartar la caridad
de Jesu christo.

Sigue se la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo ma
estro bueno: enseñame
nũca d'xar la verdad de
la vida: la verdad de la
justicia: la verdad dela
doctrina: la verdad del
coraçõ: y la verdad d'la boca: y la verdad
dela obra: por miedo ni por fauor huma
no / o mundano: porque la passiõ del car
nal temor / ni del amor no aparten de mi
la perfection del amor espiritual. E por-
que por el pecado de nuestros primeros
padres la fuerça de nuestra anima que se
llama yrascible contraxo y rescibio flaq̃
za / y enla racional ygnorancia / y time-
bla: y enla voluntad sucedio inclinacion
para el mal: otorgame el espiritu paracli
to q̃ me sea defensor contra las persecu-
ciones / alũbrador cõtra la ceguedad de
los errores: inflamador de suaue y de di
uino ardor contra el fuego dela sensuali-
dad d'sordenada: porque en todas cosas
pueda yo tu sieruo hazer tu agradable
voluntad: y de toda offensa tuya me pue
da abstener. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Cap'lo. xxviij. del comiẽço dela publi-
ca p̃dicaciõ d'l señor: segun q̃ lo trata san
matheo y san juã enl cap'lo. iiij. y cõtiene
cĩco parrafos p̃ncipales segũ q̃ se siguẽ.
¶ El primero es: que contra los varo
nes sanctos no puede alguno ofender si
no por sola permission de dios. Y q̃ oyda
la prision de sant Juan se partio nuestro
redemptor de Judea: por seys razones
s predicar en publico en galilea.
¶ El segũdo es / dela propriedad que
deue ser el predicador del euangelio. Y
dela disposicion d'la ciudad de Caphar
nao. Y de como fue Galilea partida en
dos galileas por el rey Salomon quan-
do dio las veynte ciudades al rey de yrã
Y de como aquella prouincia de Gali-

lea fue muy propria para el mysterio dela predicacion.

¶ El tercero es: de como el señor comēço su predicacion en muy propria hora q̄ fue despues del baptismo: y despues d'la victoria contra el aduersario: y despues del testimonio de sant Juan: y d'spues d' la prision del mesmo baptista.

¶ El quarto es: d' como la p̄fectiō euāgelica cōsiste en tres cosas que son obras de piedad: consejos de humildad y mandamiētos d' caridad. Y dela cōformidad que vuo entre la predicaciō de xp̄o y la d' sant Juan. Y d' como el redēptor no p̄dico en publico hasta q̄ fue preso sant juā.

¶ El quinto es / dela edad que han de ser los predicadores: y del tiempo que el señor predico. Y q̄ la prision de sant Juā duro vn año entero. Y que el señor murio vn año despues enel octauo dia d'las calendas de Abril en viernes: que fuerō veynte τ cinco de março. Y que por tres razones xp̄o predico poco tiempo.

Ci. ¶ Siguese el capitulo .xxviij.

Como oyesse el Señor que sant Juan era preso τ conosciesse que los Phariseos auian oydo que allegaua mas Discipulos que Sant Juā desamparo a Judea: τ fuesse otra vez a Galilea. Segun dize sant Crisostomo: sant Juan fue preso por permission de dios: porq̄ enel varon sancto ninguno puede alguna cosa: sino por la mano diuina. Assi que como conosciesse christo: por relacion que le fue hecha: que los Phariseos sabian: que tomaua y baptizaua discipulos en mas numero que sant Juan lo qual fue ocasion de cōcebir mayor embidia contra el / aunque entonces no baptizaua por si mesmo de baptismo de agua / porque sus Discipulos eran los que baptizauan: alos quales el auia primero baptizado de Baptismo sacramental desamparo a Judea: partiendo se della / enla qual estauan los Fariseos descreydos τ infieles llenos de ēbidia por el crecimiento del baptismo y de su sctā doctrina: los quales auian dado consejo para prender a sant Juā: y aun pensauā de p̄seguir al mesmo señor: porq̄ el mysterio de su sacro baptismo y de su enseñança / yua ya a mas andar creciēdo / por lo q̄l entēdian q̄ auia de cessar y fenecer su ley vieja. E cōsiderādo esto nr̄o señor tomo ocasiō de passarse a predicar alos gentiles. Y por esto se fue otra vez a Galilea. Por seys razones dio lugar el señor ala malicia delos phariseos y se partio d'llos para galilea: despues dela prisiō de sant Juan. La primera es por darnos exēplo de paciēcia y de māsedūbre: dādo lugar alos malos. La segūda por mitigar con su absencia la embidia d' sus aduersarios hasta q̄ fuessen hechos de mejor coraçon y de menor malicia. La tercera por darnos forma de como deuamos huyr delos perseguidores y del peligro. La quarta por predicar alos otros el euāgelio. La quinta porque el tiempo de su passiō no era llegado. La sexta por figurar que la palabra y sus mysterios se auiā d' passar delos judios alos gētiles / y por mostrar enesto alos discipulos: q̄ es lo q̄ cerca desta materia en algun tiempo ellos auian de hazer. Assi que esta partida significacion era que auia de mudar su yglesia alos gētiles: alos quales los mesmos fariseos constreñian que se fuesse. Y torno el señor a galilea en virtud y fauor de spiritu sancto para hazer marauillas: porque aunque siempre estaua lleno del espiritu sancto / mayor significacion desta plenitud enesta buelta dela q̄ dio antes de aq̄lla hora: manifestādo su virtud enla publicacion de su doctrina: y enla obra delos miraglos. Y por esto dize agora el texto. E salio su fama por toda la region / y predicaua en sus templos y ayuntamiētos: y era de todos magnificado. De dōde paresce que fue con muy grande honra rescebido delos de Galilea por las cosas que auian visto: τ oydo que hizo en hierusalē enel dia d'la fiesta passada: por las q̄les auia tābien nicodemus creydo

Crisosto. super mat.

y dexada la ciudad de Nazareth.
En la qual fuera concebido τ criado: vi
nose ala ciudad de Capharnao: ciu
dad grande / por predicar en galilea: đ
la q̃l era Capharnao cabeça: q̃ estaua
assentada cerca dela mar: juto cõ Naza
reth. y esta assentada ẽlos terminos
postrimeros de Zabulon y de Nep
talin. Y desde alli començo a predi-
car en mãifiesto y a đzir: Hazed pe
nitencia y acercar se vos ha el reyno
delos cielos. Como si mas claro dixe-
ra. Pues que ya es cumplida la hora đ
la redempcion humana / y es venido el
Marci .i. cumplimiento del tiempo: hazed peni-
Ad hebr. xi tencia / en tanto que os dura esta vida:
y creed al euangelio: porque sin peniten-
cia τ sin fe / impossible cosa es aplazer a
dios: τ faziẽdo penitẽcia: fiel / recebireys
el reyno delos cielos q̃ con mi p̃sencia y
doctrina se os ha acercado y cierto es: pu
Beda i homelia sup lucam. es q̃ la puerta đl cielo: por solo el fue abi-
erta. Sobre lo q̃l dize beda. No es otra
cosa acercarse el hõbre alas puertas đl
reyno đlos cielos: sino q̃ cada vno haga
Hiero. sup mar. penitencia delos pecados q̃ lo pudieron
apartar đ lugar tã seguro. E sant hiero-
nymo dize. Hazed penitẽcia todos los q̃
q̃reys llegaros al biẽ eterno: q̃ es el rey-
no de dios: porq̃ el q̃ dessea gusta las al-
mẽdras: q̃bráta las carcaras: y el q̃ đssea
comer la mãçana mide las amarguras đ
la rayz cõ el dulçor della: τ los peligros đ
la mar cõ la esperãça del ganar le dã por
biẽ sufridos: y la esperãça đla salud miti
ga el rigor y el mal sabor dela medicina.
C ij. Seso mor. ¶ Hablando: segun moralidad: por esto
que el saluador aqui dize que primero q̃
en publico predicasse vino a Galilea del
de Judea: es dado a entender que el pre
dicador del euangelio primero q̃ acepte
la predicaciõ: deue partirse delas pendẽ
cias dela carne para el estado espiritual
y delos pensamientos temporales para
la contemplacion delas alturas: porque
Galilea: como muchas vezes es dicho:
quiere dezir traspassamiento. Y por esto
que dize: que era su morada en Caphar
nao: q̃ era la mas populosa ciudad / por
alumbrar a muchos predicando τ haziẽ
do miraglos: dexo exemplo alos predica Remigius
dores: segun dize remigio: que en aquel sup mar.
tiempo: y en aquellos lugares tẽgã estu-
dio de predicar: quando y a dõde puedã
aprouechar a muchos. Esta ciudad de
Capharnao dizen que esta entre los ca
bos de Judea y dela gentilidad. Pues
desde alli q̃so predicar el señor: por signi
ficar que auia venido a llamar alos ysrae
litas y alos gentiles: y que a entrambos
pueblos vino a saluar. En galilea mora
uan gentiles y judios: porque se entien-
da que alli đuio ser fundada la piedra an
gular que para los fundamentos de Sy Esaye .xx
on fue embiada: segun dize Esayas / la viij.
qual piedra: segun el apostol / es christo: Ad ephe. ij
el qual hizo en las dos naciones que pri
mero eran diuersas y diferentes: vna cõ Luce. xxiij
cordia de amor que fueron judios y gen
tiles. Y de aqui es que los sacerdotes đi
xeron a Pilato quãdo lo acusauã. Este
es el q̃ altera τ conmueue a toda Judea Hiero. sup
empeçando desde galilea fasta aqui. Es matthei.
de notar q̃ dos galileas son ẽñl reyno de
ysral. La vna era delos Judios: la otra
delos gentiles. E diuidio esta prouincia
el rey Salomon quando hizo merced a
Hiran rey de tiro de veynte ciudades dẽ
tro dela prouincia: el rey Hiran las po-
blo de gentiles: y esta parte se llamo des
pues galilea delos gẽtiles: y ala otra lla
mauan Galilea delos judios.
¶ E con grã razõ en aq̃l linde τ jũtamiẽ C iij.
to de tierras: començo el señor a predicar
porq̃ muchos đlos judios y đlos gẽtiles
corriessen y se jũtassen ala p̃dicaciõ: por
q̃ se diesse a entẽder q̃ para la redempci-
on delos vnos y delos otros era venido.
Siguese en el texto. Y començo a pre-
dicar y euangelizar desde alli. Es de
notar: q̃ esta palabra đsde alli: se puede
entender en diuersas maneras: segũ di-
uersas cõsideraciones. Lo p̃mero desde
alli: q̃ere đzir đspues q̃ fue baptizado. A
dõde se muestra auer ẽñl la plenitud y a-
bũdãcia de grã: mediãte el testimõio đla

trinidad q̃ parescio ē su fauor. Lo segun
do se puede entēder/ q̃ empeço a p̄dicar
despues q̃ fue tētado/ adonde se muestra
enel la sanctidad dela vida por la victo-
ria que le sucedio delas tentaciones. Lo
tercero q̃ empeço a p̄dicar despues q̃ fue
testificado ⁊ auctorizado por el testimo-
nio de sant juā/ adōde se muestra la certi
dūbre q̃ tenia d̄ vida y de sabiduria para
predicar. Lo quarto q̃ empeço a predi-
car d̄spues d̄la prision d̄ sant juan. Adō
de es significado q̃ quādo desfallescio la
ley: dela qual fue figura sant juā/ sucedio
⁊ comēço el euāgelio/ assi como q̄ndo el
alua fenesce/ luego el sol nasce. Siguese
enel testo. E començo el señor a predi
car y a dezir. Hazed penitencia ⁊ a-
cercar se os ha el reyno d̄los cielos
Como si dixesse. No prediqueys la pe-
nitēcia por la boca/ mas ponelda por o-
bra/ q̃ es contra los parleros q̃ dizē ⁊ no
hazē. E no solamēte propongays de ha
zer la eñl coraçō: mas ponelda por obra:
y esto es cōtra los q̃ la d̄xan de hazer pa
la hora dela muerte. No la tēgays en po
co/ ni dexeys de pseuerar eñlla/ y esto es
cōtra los negligētes. No la destruyays/
esto es cōtra los q̃ tornā a caer enlos pe-
cados. Mas hazed tal penitencia q̃ sea
como melezina para dar salud en toda ē
fermedad/ y sea como armadura pa en-
trar enla batalla/ y pa no padescer peli
gro ni heridas enella/ y sea como llaue/
para que se os acerque ⁊ abra el rey
no d̄los cielos. Y esto dize porque assi
como por el Peccado se alexa ⁊ cierra el
reyno delos cielos: assi por la penitēcia
se nos abre y haze cercano. Por d̄recha
ordē comēço la p̄dicacion del señor estan
do ya sant juā ēcarcelado: porque en esto
dio a entēder q̃ cessando la ley del temor
q̃ era figurada en sant juā/ comēçaua ya
la gracia d̄l euangelio: q̃ quiere d̄zir nue
ua buena. E cō razon se llama el euāge-
lio nueua buena/ porq̃ la ley p̄metia bie
nes terrenales ⁊ corruptiles: mas el san
cto euangelio los promete celestiales y
eternos. Onde theophilo dize. El testa
mēto viejo prometia a los q̃ bien lo gua- Theophi-
dauan biuir largos dias sobre la tierra: lus sup
mas el euāgelio promete la vida pdura- mattheum
ble. E sant crisostomo dize. No predico Crisosto. in
el señor ātes q̃ sant juan fuesse puesto en omeliario.
la carcel/ porq̃ por esta p̄dicaciō la mul-
titud d̄l pueblo no se hiziesse dos partes
E no hizo sant juan algun miraglo porq̃
ninguno viniesse a el/ mas antes pudies
se embiar a christo toda la gēte/ la qual
por sus marauillas se pudiesse toda ayū
tar ⁊ conuenir a el. E sant augustin dize. Augustin
Fue embiado primero sant Juan como de more
viene la boz primero q̃ la palabra/ ⁊ co- natiuitatis
mo la mañana es primero q̃ el sol/ y co- baptiste.
mo el pregonero antes q̃ el juez/ ⁊ como
el sieruo antes d̄l señor ⁊ como el amigo
antes dele sposo. E porq̃ tiniebras ⁊ no-
che de infidel dad auian ocupado y escu
rescido todo el mundo/ y no podiā ver al
sol d̄la justicia/ fue primero ēbiado sant
juan como vna candela encēdida/ porq̃
los ojos q̃ estauan agrauiados por el es-
curescimiēto dela maldad/ y no pudierā
ver la muy grande ⁊ muy sobrepujante y
verdadera lumbre de xp̄o/ q̃ es resplan-
dor del Padre/ poco a poco se acostum-
brassen enla participacion ⁊ vista dela
lumbre embiada d̄sta cādela: assi como ē
delgado y pequeñuelo resplandor/ por-
que partiendose poco a poco el ñublado
delos peccadores/ ⁊ cōsumido el humor
dela infidelidad con la venida de christo
pudiessen ser consolados mas que ofen-
didos de aquella lumbre celestial.
¶ Es de notar que la perfection euāge Ciiij.
lical consiste en tres cosas. La primera
enlas obras de piedad. La segunda en
los cōsejos de hūildad. La tercera ēlos
mandamientos d̄la caridad. Estas en e
ño el saluador eñl euāgelio: el qual comē
ço a p̄dicar la mesma doctrina q̃ sant juā
auia predicado ⁊ dicho/ porq̃ la predica
cion del discipulo y la d̄l maestro fuessen
de vna conformidad/ ⁊ porque aprouas
se la predicacion ⁊ doctrina d̄ su biēauē-
turado baptista/ ⁊ por cōdenar la sober
uia delos que d̄sdeñan los dichos delos

otros/ y por mostrar q̃ el era hijo de aq̃l
mesmo dios: del qual era sant Juan pro
phera. E sobre esto dize el bienauẽtura- Chrisosto- mus super mattheu.
do sant crisostomo. Pues la palabra que
enel organo de sant juan y en todos los
prophetas auia el mesmo señor: y redem
ptor clamoreado y ẽtonado: aquella mes
ma quiso tomar por principio y fundamẽ
to/ quando llego la hora bienauentura-
da de p̃dicar el reyno de dios/ y esta fue
la penitẽcia: dela qual el clemẽtissimo se
ñor començo su predicacion: porque si pri
mero no fuere pdonado el pecado por el
baptismo y por la verdadera penitencia
cierto es q̃ no puede alguno entrar enel
reyno delos cielos. E por esto no predi
co luego justicia: ni sanctidad/ mas peni
tencia. Pues quiẽ es el q̃ osa dezir: quie
ro ser bueno y no puedo? No es por cier
to otra cosa la penitẽcia/ sino emiẽda de
la voluntad: y si por vẽtura los males no
os espãtan para q̃ hagays penitẽcia/ ni
los bienes os deleytã: mirad que dize el
señor. Hazed penitencia/ y acercar-
se os ha el reyno delos cielos/ que es
la bienauẽturãça d̃l reyno celestial. Co
mo si mas claro dixesse. Aparejaos pa-
ra la penitẽcia: porq̃ por ella se os abrira
el tiempo dela perdurable merced. Lo
de suso es de sant Crisostomo. Es de sa
ber q̃ predico el saluador el remedio de-
la penitencia acercandose el reyno d̃los
cielos y la fin del mundo: porque ouiesse
miedo la edad juuenil. Y agora acercan
dose el reyno delos cielos: bien paresce:
q̃ ya el reyno del mũdo va enlos cabos.
E por esto grã razon seria que todo peca
dor se conuirtiesse al señor/ y que cõ tiem
po se remediasse. Segun que aqui es di
cho bien paresce que el rey d̃l cielo secre
tamente enseño en lugares apartados/
desde su baptismo hasta la prisiõ de sant
juan: mas despues de su encarcelamien-
to predicaua en publico enlos templos:
y alos pueblos. Y deuese cõsiderar que
assi como sant Juan era precursor y ade
lantado de christo. assi su sancta predica
cion era vna doctrina anticipada q̃ dis-
ponia la gẽte a oyr la predicacion del re-
demptor/ y por esto el clemẽtissimo señor
no predicaua a todos/ antes del prendi
miẽto de sant Juã: mas acabada su pre
dicacion: luego predico a todo el pueblo
dãdonos enesto exẽplo de humildad espã
table: pues q̃ tuuo por bien de dar lugar
enel oficio dela predicacion y doctrina a
su sieruo: q̃ cõ infinita distãcia era menor
q̃ el. O quãtos religiosos/ ay dolor/ son
enel dia de oy: q̃ no digo yo al menor ni al
ygual/ mas aun al mayor no dan honra
ni hazen lugar/ enlo qual muestran a to
dos tener se en mas que el hijo de Dios.
¶ Es de notar: q̃ para la predicacion/ y
doctrina se requiere edad pfecta/ que es
numero de treynta años: y por esta causa
fue conuenible: que christo no predicasse
en publico/ sino despues que ouo treyn
ta años: porq̃ el tal tiẽpo es proprio pa-
ra la doctrina: como aqui parece: y el tal
tiempo es assi mesmo proprio para la di
gnidad delos perlados/ o para el oficio
dela gouernacion/ como paresce de Jo- Gene. xli.
seph hijo del patriarcha/ que desta edad
fue hecho gouernador de Egypto. E a
vn tal tiempo es bien proprio para Rey
nar. Como paresce del Rey Dauid/ el
qual era de treynta años: quando le fue ii. regū. v.
dado el Reyno. E tambien d̃sta mesma
edad auian de ser electos los obispos.
Mas de llorar es: que enel dia de oy son
proueydos d̃las dignidades los moços
y los inabiles para tal estado/ y los me
nos suficiẽtes. Es de notar que tres a-
ños passarõ desde el baptismo de christo
hasta su muerte: y lo q̃ ay mas d̃sde el dia
delos reyes hasta la pascua/ que fue en-
tonces a veynte y cinco dias de Mar-
ço. Y assi paresce que poco fue el tiempo
en que predico. Y aquel mismo dia en q̃
fue baptizado despues de vn año/ torno
el agua vino. Y ẽla pascua florida siguiẽ
te auiendo el Redemptor treynta y vn
años: fue encarcelado sant Juan baptis
ta. Y desde este ẽcarcelamiẽto en vn año
enla mesma pascua que se siguio: auiẽdo
el señor jesu christo treynta y dos años/.

fue degollado el mesmo sant juan. Y des-
de alli a vn año enla tercera pascua an-
dando el cleméntissimo señor en treynta ꝛ
tres años: padescio ē la cruz. E assi pare
ce q̃ biuio treynta ꝛ dos años enteros: y
ḋlos treynta y tres biuio tanto quāto ay
desde la natiuidad hasta pascua florida:
la qual cayo en aq̃l año a veynte ꝛ cinco
ḋ Março/ q̃ son tres meses/ los quales
suelē ser cōtados (segun comun opinion:
por medio año. Deue se mas notar que
quādo el redēptor jesu christo ouo treyn-
ta años/ fue la pascua delos judios a cin
co dias ḋlas calendas ḋ Abril y enla fe
ria quinta: esto es: a veynte y ocho dias
de Março y en jueues. Y enel año que
ouo treynta ꝛ vn años/ fue la Pascua a
diez y seys dias ḋlas calēdas de Mayo
enla feria quarta: esto es: a diez y seys di
as ḋ Abril/ y ē miercoles. Y enl año que
el Señor ouo treynta y dos años fue la
mesma pascua enlas nonas de Abril/ y
en Domingo: esto es: a cinco dias ḋ A-
bril. Mas enel año que andaua en tre-
ynta y tres: fue la pascua delos judios en
el octauo dia delas calēdas ḋ Abril: esto
es: a veynte ꝛ cinco dias de Março/ y
en viernes. Tres razones se pueden dar
porque nuestro saluador quiso predicar
tan poco tiempo. La primera es porque
se mostrasse su virtud enla conuersion de
todo el mundo en tan breues dias. La
segunda es por despertar los desseos de
los discipulos a ḋssear lo mas/ pues que
tan poco Tiempo auian de gozar de su
corporal presencia. La tercera es por a
crescētar el pueblo espiritual de sus apo
stoles: porque como su sanctissima huma
nidad sea vna carrera para que vamos ḋ
rechos a dios/ segun que lo dixo enel e-
uangelio diziendo. Yo soy carrera ver-
dad ꝛ vida: no deuemos holgar ni repo-
Joã. xiiij. sar enella como en termino ḋl biē princi-
pal que es dios: mas auemos ḋ caminar
por ella hasta llega ar su gloria inefable.
Pues porque los coraçones ḋlos disci-
pulos que segun la carne estauā aficio-
nados ala humanidad: no se holgassen ē
su presencia corporal con oluidança ḋla
deydad soberana/ quitoles muy presto
su sancta conuersacion. Onde el apostol
dize. Si conocimos a jesu christo segun ij. corin. v.
la carne: conuiene saber: quando estaua
con nosotros segun el cuerpo: sabed q̃ ya
no lo conoscemos. Y por esto antes dela
passion entre otras cosas les dixo. Si yo
no subiere al cielo no verna a vosotros el Joan. xvj.
espiritu consolador porque para ser dig-
nos de rescebir al spiritu sancto: necessa-
rio era q̃ les fuesse apartada de sus ojos
la carne humana ꝛ la forma ḋ sieruo: por
que no lo amassen ya de alli en delante
por sola su corporal hermosura: ca el mes
mo señor q̃ fue vencedor del mundo/ qui
so q̃ sus discipulos traspassassen todo su
coraçon al cielo/ porque ḋsta manera pu
diessen ellos tambiē muy de ligero ven-
cer al mundo. Pues si trasponemos nue
stros coraçones enel cielo: y acatando al
principe ḋ nuestra fe quisieremos seguir
su carrera: sin dubda menosp eciaremos
las aduersidades ꝛ prosperidades ḋsta vi
da: y seremos poderosos de vēcer las ba
tallas deste mundo.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Eñor jesu christo que a-
uiēdo compassion de nu-
estra miseria ꝛ como ver-
dadero phisico querien-
do nos dar melezina sa-
ludable para nuestras a
nimas/ començaste tu predicacion ē pu
blicar el remedio dela penitēcia/ ꝛ man
daste a nosotros pecadores que en tanto
que tenemos tiempo que la hagamos/
otorga a mi tu sieruo desechado: tiēpo ꝛ
gracia de arrepentirme/ pues que ha tā
tos dias que me esperas y me sufres co-
mo a gran pecador por sola tu clemencia
por lo qual sea o soberano padre a ti solo
alabança/ y esto te pido señor para que
por la penitēcia se me acerque y se me a-
bra el reyno ḋlos cielos que es cercano a
toda criatura por el pecado. Y concede-
me q̃ por verdadero arrepētimiēto ꝛ por
contricion dolorosa de lagrimas/ sea yo

tal eñl articulo dla muerte: qual me diste q̃ fuesse por el agua dla regeneració eñl lauatorio del baptismo: porque euel peso de tu justicia merezca ser hallado abile para el reyno de tu gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte y nueue dela segunda y tercera vocacion o llamamiento de los discipulos / segun se tracta enel capitulo quinto d sant Lucas / y eñl quarto de sant Matheo. Y canta se enla yglesia enla dominica quarta despues de pẽtecostes. E contiene cinco parrafos principales segun se siguen.

¶ El primero es / de como el redemptor predico desde la naue de sant pedro / y que las dos naues que vido enla mar significaron dos yglesias: la primitiva d los Judios / y la otra delos gentiles. Y dela significacion del estanque. Y d dos vias de saluacion que fueron figuradas enlas naues.

¶ El segundo es / dla virtud que tenia la palabra de Christo. Y dla obediẽcia d sant Pedro. Y de tres cosas q̃ han de tener los p̃dicadores. Y dla sanctissima humildad q̃ sant Pedro mostro enla naue. Y dl significado del anzuelo.

¶ El tercero es / q̃ para ganar animas es necessario que el predicador se esfuerce enla virtud de dios y en sus letras. E de como siguieron a Christo la segunda vez / mas no del todo sant pedro sant andres san juan z santiago. Y de como son vna cosa el mar de thiberiadis y el d galilea y el estanque de genesareth. Y dela disposicion deste mar: y de su nascimiento del jordan / y de sus nombres.

¶ El quarto es / de como al tercero llamamiento: siguieron dl todo al señor estos discipulos / y los hizo pescadores de los hombres. Y dla marauilla desta pesca. Y dela pobreza z merescimiento delos hijos del zebedeo.

¶ El quinto es / que ninguna cosa nos deue retraer de seguir a christo. Y de como tres cosas principales deue dexar el que quisiere seguirlo. Y dela obediẽcia admirable destos quatro apostoles. Y q̃ en dexar por amor dl soberano rey sus libertades / dexaron grandes cosas.

¶ Siguese el capitulo. xxix.

Pues despues q̃ nuestro sacratissimo redemptor boluio a Galilea desde Judea / z ouiesse predicado / z hecho muchas marauillas / por las quales su fama muy esclarescida crescia / dize agora sant lucas enel capitulo quinto que esto era con tanto seguimiento z de tal manera que las compañas congrã de pressura apretamiento z fuerça lo apretauan z cayan sobre el por la gran deuocion y dsseo que tenian de oyr su palabra. E vn dia como el señor estuuiesse cerca del estanque d genesareth el qual por otro nombre es llamado mar de galilea / o mar d thiberiadis: y no pudiesse sino con gran pena estar en tierra por la gran compaña z apretamiẽto dela gente / dize agora el auangelista que vido dos Naues que estauan cerca deste mesmo estanque: z la vna dellas era de sant pedro y d sant andres su hermano y la otra era de santiago y d san juan. E los pescadores (conuiene saber aquellos bienauẽturados varones que despues fueron Apostoles) auian salido a tierra z lauauan ya sus redes: q̃ quiere dezir que sacauan dellas las horruras z immundicias que auian quedado enellas para plegarlas z atauiar las z cogerlas: porque no auian podido pescar en toda la noche peces ni alguna cosa. Siguese agora enel testo. Y subio el señor enla vna naue d aq̃llas: la qual era de sant Pedro: porque con mas cõuenencia pudiesse Predicar y enseñar desde aquella naue al pueblo que venia tras el por oyr su doctrina. Y rogo a sant Pedro que estaua dẽtro enella y la gouernaua que la retraxesse vn poco dela Ribera / De tal modo que no estuuiesse muy apartada dla tierra / por

que no queria mas alexarse dela Orilla
de aquel estanque de quanto pudiesse d
las compañas ser oydo ⁊ no apretado.
E assentado enla naue enseñaua des
de ella a toda la gente que estaua en
tierra. Y esta enseñança administraua
el como quien vsaua de auctoridad ⁊ ma
gisterio de verdadero doctor. Pues mi-
ra agora con Coraçon deuoto la humil
dad marauillosa/ y la mansedumbre del
hijo de Dios/ que aunque podia man-
dar pues que era vniuersal Emperador
empero quiso rogar a sant Pedro que a
partasse la Naue dela Tierra/ y enesto
dio forma alos perlados que d mejor vo
luntad rueguen y amonesten/ que man-
den/ ⁊ dioles tambien exemplo que qui
eran ser mas amados que temidos/ por
Seneca in que (como dize Seneca). Generoso es
puerbijs. el coraçon del hombre/ ⁊ muy mas de li
gero es traydo por Amor/ que por fuer
ça. Mas el contrario desto hazen los lo
cos ⁊ altiuos/ contra los quales dize el
Ezechiel. señor por el Propheta Ezechiel. Con
xxxvij. aspereza mandauades ⁊ con altiua po-
tencia vos enseñoreauades de todos. Y
Seso my hablando agora segun espiritual enten-
stico. dimiento: por este estanque puede ser en
tendida la ley vieja fuera del qual estaua
el Saluador/ porque las cerimonias d
la mesma ley/ ya començauan a cessar.
Y las dos naues que vido/ son en figu-
rados pueblos/ el vno es de Ysrael/ el
otro dela Gentilidad: alos quales vido:
porque visitando a entrambos con grā
misericordia: llamo a muchos para el fin
bienauenturado. Los Pescadores son
los predicadores ⁊ los Doctores dela y
glesia/ los quales nos pescan mediante
la red dela predicacion y dela Fe/ ⁊ assi
nos sacan del Profundo Abismo deste
mundo/ ⁊ nos traen a la ribera dela tier
ra delos biuientes/ y estos son obliga-
dos a se abaxar dela cumbre dela predi-
cacion para la consideracion de su pro-
pria flaqueza/ y lauar las redes que son
las manzillas delos peccadores que en
la predicacion se les pegan/ por la vana
gloria: o por la intencion no derecha cō
que predican/ purificandolas ⁊ quitan-
dolas con el agua dela Contricion: por
que muchas vezes las palabras del pre
dicador son contaminadas por los inte-
resses temporales/ ⁊ por el engaño dela
lisonja y dela vanagloria. Pues aquel
predicador laua bien las redes dela pre
dicacion/ que sacude y desecha los pro-
uechos del mundo ⁊ la composicion cu-
riosa ⁊ palanciana delas palabras: o el
fauor humano de su doctrina y predica-
cion/ como pestilencia mortal. La na-
ue de Symon Pedro/ es figura dela y-
glesia primitiua delos christanos que se
conuertieron delos Hebreos/ dlos qua
les era principal sant Pedro/ enla qual
naue subio el Redemptor Christo por
la fe/ y enseñaua a los pueblos/ por dar
a entender que por el auctoridad de essa
mesma yglesia no auia de dexar hasta el
dia de oy de enseñar las gentes. La otra
naue fue figura dela Yglesia delos chris
tianos que se conuertieron delos genti-
les/ y a estos fue sant Pablo embiado
por Doctor ⁊ predicador excelente: por
que de Judea no auian de creer tantos:
quantos dios tiene predestinados y ele
gidos para la vida perdurable. Assi que
desde la Naue cercana dela tierra ense-
ñaua el Redemptor Christo las com-
pañas/ porque entendamos que de tal
manera deuemos enseñar las cosas Ce
lestiales/ que los hombres materiales y
de baxo entendimiento las puedan te-
ner/ o entender alomenos por Fe/ por-
que a las gētes comunes con gran tem-
perança ⁊ prudencia seles deue admini-
strar la palabra de Dios/ ⁊ por tal indu
stria que no les manden dexar del todo
los bienes Temporales/ ni los dexen
de combidar a poner en obra algunos
Espirituales/ ni los leuanten tanto a en
tender las cosas altas/ que de todo ento
do no las entiendan/ y sea forçado que
caygan enla escuridad y profundo delos
secretos/ delos quales no puedan salir Seso lite
De otra manera hablando segun mora ral.

tidad/puede ser entendido por este estan
que que tambien se dize Mar el mun-
do/el qual a manera de mar cresce y se
hincha con soberuia/hierue por auari-
cia/haze espuma por los peccados dela
carne. Y para passar por el mundo des-
te peligroso mar: vido Christo/que qui
ere dezir que aprouo dos Naues/delas
quales la vna (cuyo señor no se nombra)
significa la via comun delos mandamiē
tos: porq̄ todas las personas se entiēdā
que son obligados a andar por esta car-
rera delos mandamientos. Y la otra na
ue que se llama de Symon pedro/q̄ qui
ere dezir obediēte: significa la via delos
consejos y el estado delos religiosos/de
los quales el voto mas principal es la o
bediencia. Y a esta naue descendio el cle
mētissimo saluador Christo/y en ella se
assento y enseño. E quiso que fuesse acer
cada ala tierra: porque el mesmo redem-
ptor desciende por gracia al anima d̄l re
ligioso que con ferviēte deuocion guar-
da los consejos del euangelio: y se assien
ta por contemplacion/y enseña por la in
fluēcia delos dones del espiritu sancto.
Y esse mesmo Señor quiere que la naue
este vn poquillo desuiada dela tierra/y
esto por el coraçon/si no pudiere estar a-
partada quanto al cuerpo/porque nues
tro coraçon es de tal calidad que no pue
de estar tanto tiempo eleuado en la con-
templacion/ni en los altos exercicios d̄
la vida espiritual/que no se recline algu-
na vez y toque en la tierra. Y aun los ex-
celētes y sanctos varones no puedē del
todo ser tan Espirituales/que algo no
tengan de tierra: mas antes les es neces
sario tener prouidencia dela vida corpo
ral: para la sustētacion del espiritu/pues
assi deue la naue de Symon (esto es) del
religioso ser apartada d̄ tierra. Mas ay
dolor q̄ en el dia d̄ oy muchos religiosos
son que por la entrada de su religion no
se apartan delas cosas terrenales/mas
antes parece auer tomado el abito della
para acercarse mas ala tierra y para ser
Señores y posseedores de grandes bie
nes del siglo. Estas dos naues que chri-
sto vido/son dos carreras/las quales el
aprouo entrando en ētrambas. La vna
es la carrera dela innocencia/la otra la
carrera d̄la penitēcia/porque assi como
por dos maneras es auida alguna here
dad (conuiene saber) por herencia: o por
compra: assi el cielo es auido por la via d̄
la innocēcia/como por sucession y ligiti
mo heredamiēto/y en esta entro christo:
el qual nūca hizo pecado ni fue hallado
engaño en su boca. Es auido tambiē el
cielo por compra: que es por penitēcia: y i. petri. 4.
en esta naue subio tambiē el señor por no
sotros/la qual no dexo hasta la muerte.
Pues por estas dos naues ha de passar
el hombre deste mundo: si por vētura d̄s-
sea llegar al cielo. Mas (segun dize san
Crisostomo) por la naue auemos de en- Chrisosto.
tender aqui la yglesia/y por el gouerna super mat.
lle la cruz: por el piloto gouernador a cri
sto/por la red al Padre/por el viento al
espiritu sancto/por las velas la gracia/
por los marineros alos Apostoles/por
los nauegantes alos prophetas: por los
barcos al viejo y nueuo testamēto. Pu-
es cometamonos al profundo deste pie-
lago/para buscar en las profundas escri
pturas del muy alto la margarita precio
sa dela eternal bienauēturança/la qual
esta muy escondida de nosotros.

Sigue se en el testo. E como el Re- C ij.
demptor cesso de hablar: dixo a sant
Pedro. Guia y lleua la naue alo al-
to/que quiere dezir al lugar en que el a-
gua estaua mas Profunda/por ser lu-
gar mas proprio para pescar. Y esto di-
xo queriendo confirmar su doctrina con
miraglo: y dixo. Alargad y lançad
vuestras redes y pescad. E respon-
diendo sant Pedro dixole. Señor
toda esta noche auemos pescado cō
mucho trabajo/y ninguna cosa a-
uemos tomado: mas agora en la vir
tud de tu palabra echare la red.
Como si mas claro dixera. Maestro a
quien d̄uemos obedescer aunq̄ auemos
puesto gran diligencia en toda la noche

passada en pescar / τ no ha caydo nada
en nuestras redes / confiando agora en
la virtud de tu palabra: yo pescare como
mandas. Siguese enel testo. E como
lançassen las redes / obedesciēdo al ma
estro / prendieron enellas gran mul-
titud de peces: que fue tanta quāta q̄
sossesse mesmo señor dela mar y dela tier-
ra que cayesse / mas no es de maravillar
porque obedescian a aquel al qual se so-
meten todas las aues del cielo τ los pe-
ps. xxxiij. ces dela mar. Y desta causa debaxo dela
obediēcia destos pescadores / fue puesto
todo aquel pescado. Onde sant Ansel-
Anselmus mo dize. No deuē por cierto tener algun
derecho enlas criaturas q̄ son de dios /
los q̄ no tienē temor cō sus obras malas
ð yr contra su sanctissima voluntad. En
esto es dada alos religiosos forma de o-
bediencia para q̄ obedezcan a sus perla
dos ala primera palabra q̄ les fuere di-
cha no esperādo otro mandamiento / ni
amenaza. Mas deuese notar aqui / q̄ si
alos otros discipulos fue mandado que
tendiessen y lançassen las redes dela pre
dicacion enla humildad de sant pedro: q̄
a solo sant Pedro dixo el señor / echa la
red enlo profundo τ a donde esta el agua
mas alta / esto es (segun dize sant ambro
Ambrosi. sup lucam. lib. v. capitu. xviij. sio) enel profundo dela disputacion dela
escriptura dela doctrina. Y q̄ cosa tan al
ta puede ser como conoscer al hijo de di-
os? Pues tanto quiso dezir el señor dizi-
endo a sant pedro / lleua la naue alo alto
o alo profundo del mar / como si dixera.
Assaz basta alos menores sacerdotes sa
ber p̄dicar las cosas menores: mas quā
do algūas dubdas grādes enla yglesia
nascieren: deuen se ofrescer y manifestar
alos obispos para q̄ ellos con sus letras
τ auctoridad las ðsaten / determinē y en
Sese my-stico. señen. Tres cosas se tocan aqui q̄ ptene
cen a todo predicador. La primera es la
muy alta y pfecta vida q̄ el p̄dicador de-
ue tener enlo q̄ dize: lleua en alto la na-
ue. La segūda que la habla y ordenaci
on del sermon no sea confusa / ni escura ē
lo que dize / afloxad y tēded vuestras
redes. La tercera la derecha intēcion /
enesto q̄ dize: tendeldas para pescar: q̄
quiere dezir: no las tēdays con palabras
lisonjeras / ni por vanagloria / no por tē
poral interesse: mas para honra de dios
y para edificaciō ð los hombres Sigue
se enel testo. E rompiase la red τ hizie-
ron señas alos compañeros que esta
uā ēla otra naue para que viniessen
τ los ayudassē. E rompiase la red por
el peso delos muchos peces / enlo qual
paresce ser el milagro doblado / porq̄ no
solo auian tomado grāde multitud de pe
ces sobre la manera acostumbrada τ im
possible por via humana / mas porque
aun tāta diuersidad de pescados estaua
detenida enla red rompida: τ no se yuan
porq̄ estauan mas vēcidos τ inclinades
ala obediēcia de su hazedor q̄ ala recrea
cion natural delas aguas. E los que hi-
zieron las señas fueron san symon τ sant
andres: τ hizieronlas alos hijos ðl zebe
deo santiago τ sant Juan q̄ estauā enla
otra naue para q̄ los viniessē a socorrer.
Sobre lo qual dize. Theophilo. Por se- Theophi. in glosa sup lucam.
ñas los llaman porq̄ ðl espanto terrible
dela mucha pesca / no podian hablar. E
dize mas el testo. E vinieron luego τ
hinchieron entrambas las naues ð
pescado en tanto grado q̄ poco me-
nos se sumian: mas la yglesia no se pu-
ede sumir ni dessallecer / aunq̄ padezca
golpes τ alteraciones delas ondas y de
las aduersidades ðste siglo. E como cer
casse espāto de grāde admiracion todos
los sentidos de sant Pedro / τ no menos
los sentidos ðlos otros sus compañeros
y do el entendimiento dellos fuesse ocu-
pado de pasmo marauilloso: en verla ma
rauilla no acostūbrada: y entēdiēdo sant
Pedro q̄ no se pudo aq̄llo hazer por vir-
tud humana: dize el testo que el mesmo
sant pedro se derroco en tierra / por
humildad alos pies del Señor / assi co
mo reconoscedor ð su grandeza diuina: τ
dixole. Sal señor desta naue y vete
ð mi q̄ hombre pecador so: pa estar
cōtigo. Como si mas claro dixesse. Yo

no soy digno de morar en tu compañia/
vete ꝛ aparta te de mi q̄ yo soy hōbre puro:
ꝛ tu eres dios ꝛ hōbre. Yo soy pecador/
tu eres sancto. Yo so sieruo/ ꝛ tu eres se-
ñor vniuersal. Y dezia esto como si dixe-
ra mas claro. El lugar te aparte señor/
pues que la flaqueza de mi condicion ꝛ
la vileza de mi culpa: ꝛ la enfermedad d̄
mi poder me tienē tan apartado de ti. Y
esto dezia/ porque no se tenia por digno
dela presencia de tan sancta ꝑsona. De
donde se toma argumēto ꝛ doctrina que
mucho d̄ue el hombre pecador temer de
llegar a cosa sancta y que no deue sin te
mor allegar se al altar de Jesu xp̄o a res-
cebir la sacrosancta comunion. Mas el
señor consolādo a sant Pedro y declarā-
dole q̄ aquella pesca y prendimiēto d̄los
peces/ significaua el enredamiēto d̄los
hōbres q̄ se auiā de pescar por su mano/
dixole. No quieras temer: porque tu
seras de aqui adelante pescador de
hōbres. Como si le dixera. No te espā-
tes: mas antes te goza y cree q̄ para ma
yor pesca estas ordenado en mi Eternal
prouidencia. Otra naue y otras redes te
seran dadas: porq̄ hasta agora pescauas
con tus redes peces/ mas despues deste
tiempo: aunq̄ no luego: prēderas ꝛ pesca
ras hombres por tus palabras: atrayē-
dolos por sana doctrina ala carrera d̄la
salud. porq̄ de aqui adelante seras toma
do para el muy alto oficio d̄la predicaci-
on. Es de notar q̄ la palabra de dios es
comparada al anzuelo del pescador: por
que assi como el anzuelo no prēde al pez
si el mesmo anzuelo no fuere prēdido del
pez assi la palabra d̄ dios no prēde al hō
bre para la vida eterna/ si essa mesma pa
labra no fuere retenida y presa del cora-
çon humano. Puede se tambiē entēder
aq̄lla palabra: desde aqui seras pesca
dor de hōbres: como si el señor dixera.
Por esto q̄ aqui acaescio: es significado
q̄ pescaras hōbres/ y que porque assi te
humillaste: rescebiras oficio d̄ pescar hō
bres porque la humildad es vna virtud
atractiua q̄ inclina las voluntades age-
nas alos que dela tal virtud se precian: y
es cosa digna q̄ aquellos manden alos o
tros que no se saben ensoberuecer quan-
do tienen el poderio. Mas d̄ue se notar
que no fue eneste lugar sant Pedro ele-
gido del señor por apostol/ mas solo le di
xo que en algun tiempo seria electo: ꝛ tā-
biē ensste miraglo acaescido se d̄clara to-
da la orden que en la yglesia presente (d̄
la qual el mesmo sant Pedro era figura:
agora se trae y se tiene.

¶ Es de notar que por sant Pedro que C.iij.
con sus compañeros auia toda la noche Seso mo-
pescado ꝛ no auia tomado algūa cosa ꝛ ral.
lançādo la red por mandado de christo:
pesco copiosa multitud de peces: ꝛ no a
tribuyo a el mismo la gloria/ mas la cul
pa/ diziēdo. Vete de aqui señor porque
hombre pecador so: es figurado el p̄dica
dor del euangelio/ el qual quādo en su ꝓ
pria virtud se esfuerça/ o della cōfia: nin-
guna cosa aprouecha ala Predicacion:
mas si le esfuerça ꝛ fauorece en sola la cō
fiança de dios/ grādissimo prouecho ha
ze. Y enesto q̄ dize el euāgelista que sant
Pedro visto tanto numero delos peces
que pesco se derribo alos pies del redem
ptor: se da a entender q̄ en la predicaciō
presa la multitud d̄los hombres ꝛ capti-
uada en el amor de dios el predicador se
deue humillar al soberano señor dādo a
el toda la gloria/ ꝛ no atribuyendo a sus
miserables fuerças sino solo el defecto.
Y entonces sera luego confortado d̄l cle
mētissimo señor q̄ le dira. No quieras te
mer. Y en aquella hora mayor prouecho
es el que le sera prometido: porque le oy-
ran. Esfuerçate porque d̄aqui adelāte se
ras pescador de hombres. Siguese en el
testo. Y traydas las naues ala tierra:
siguieron lo luego dexadas todas las
cosas. Esto es dexando las naues ata-
das y colocadas a buen recaudo: fueron
se empos d̄l con coraçō y esperāça d̄ bol
uer a ellas dexādo por algun poco d̄ tiē-
po las naues y los instrumentos de sus
manos: ꝛ siguieron al señor algunos po-
cos de dias acompañandolo por la grā

dissima reuerencia que le tenian sant pe
dro ꝛ sant Andres/santiago ꝛ sant juã/
mas otra vez boluieron a sus Casas ꝛ a
sus proprios oficios. Y la razon porq̃ re
truxerõ las naues hazia la tierra fue por
que aun teniã entera su voluntad de tor-
nar se al oficio del pescar: por esto pare-
ce que no auiã aun en perfectiõ renũcia-
do todas sus cosas ni que đ todo coraçõ
se allegaron eñste llamamiẽto a nuestro
saluador. Es đ saber que vna mesma co
sa es el mar de galilea y el mar de Tibe-
riadis y el estãque de genesareth: el qual
esta entre la ciudad đ Jerusalem ꝛ la ciu
dad de Damasco ꝛ ay quasi tres jornan-
das de andadura dela vna ciudad ala o
tra. E tiene este lago doze millas en lar-
go ꝛ cinco en ancho o cerca đllas: y esta
todo cercado de arenosa ribera y de mõ-
tañas espessas/y es muy copioso de pe-
ces đ diuersas maneras/y es muy đley
table ꝛ muy dulce ꝛ muy sabroso đ beuer
E aũq̃ las aguas đl seã muy dulces ꝛ no
amargas llama se mar/segun la costum
bre đla lẽgua hebrea: porq̃ los judios (se
gun dize su lengua) a todo recogimiento
de aguas/agora sean dulces: agora sala
das/llamã mar segun aq̃lla palabra del
genesi q̃ dize. A los ayuntamiẽtos delas
aguas llamo el señor mares. E llamaua
Gene. se aq̃l estanq̃ mar de Galilea/q̃ cerca đl
estaua: porq̃ este lago jũtaua cõ los lides
y terminos postrimeros dela ꝓuincia đ
Galilea (esto es) enlos terminos đlos ju-
dios y no delos gentiles. Dizese tãbien
mar đ tyberiades/por la ciudad tyberia
na ala q̃l esta pegado/la qual solia mu-
chas vezes visitar nuestro saluador en su
mocedad. Dize se estanque de Genesa-
reth: porq̃ es vn lago q̃ esta en agua que
da ꝛ mansa: ꝛ haze se delas corriẽtes del
rio Jordã: y esta lleno de ondas mouedi
zas y đrramadas a vna parte ꝛ a otra: ꝛ
no tiene madre por donde corra fuera de
su lugar como corrẽ los rios. Mas por
q̃ mejor entẽdamos esto: es đ saber q̃ ge-
nesareth enla lẽgua griega q̃ere đzir en
gẽdrador de viẽto. Y este nõbre prenes-
ce biẽ a este lago por su propriedad natu
ral: ca delas cõcauidades ꝛ delas bocas
delos montes que estã al derredor đl mu
chas vezes despierta viẽto grande de si
mesmo/y recoge tãbien ayre terrible: el
qual se engendra cresciendo las ondas ꝛ
mouiẽdo se cõ importuno aceleramiẽto
delos humores đ essa mesma agua. De
dõde acaesce q̃ cresciẽdo la tẽpestad y se
cha esta perturbacion eneste estanque ꝛ
golpeãdo las ondas con violẽta ꝛ forço-
sa alteracion aca ꝛ alla: muchas vezes se
anegã ꝛ pierdẽ alli muchas naues: como
quiera q̃ Josepho dize enel libro delas Josephus
ãtiguedades/q̃ este mar se llamaua mar de antiqui
o estanque de Genesareth/por razon de tatibus.
vna pequeña region que se llama Gene
sara: por donde passa: que es muy tẽpla-
da ꝛ conuenible para todo linaje de Ar-
boles: ꝛ por esto Genesareth/quiere de-
zir: segun su interpretacion: huerto o ꝓn-
cipio de nascimiẽto. Llamase algunas
vezes este mar de genesareth lago delas
salinas/por ciertos pozos delos quales
sacauan sal. Mas el rio Jordan q̃ nace
delas rayzes đl monte Libano cerca đ
la ciudad de cesaria de Filippo: ꝛ mana
đ dos fuẽtes llamadas la vna jor/ꝛ la o
tra dã/đlas q̃les no menos tomo nõbre
q̃ nascimiẽto: desciẽde ꝛ da golpe eneste
estanq̃ de Genesareth ꝛ passando por el
sale todo đsde alli ꝛ corre por largo espa
cio por toda aq̃lla regiõ circunstãte ꝛ rie
ga la ẽ abũdosa manera: ꝛ va đspues por
el valle q̃ es llamado el Valle illustre el
qual valle se llama por otro nõbre valle
delas salinas: ꝛ da cõsigo eñl mar muer-
to no lexos đla ciudad đ Gerico ꝛ alli se
difunde y derrama ꝛ nũca mas paresce:
porq̃ q̃da eñl abismo đla mar sorbido.
¶ Despues deste llamamiento como es C.iiij.
tos discipulos se boluiessen a sus casas y Mat.iiij.
se tornassen al vso ꝛ oficio de Pescar di-
ze agora sant Matheo enel quarto Ca
pitulo/que andando vn dia el señor
cerca del mar de Galilea vido a sant
Pedro ꝛ a sant andres que lançauã
las redes enla mar. Es de notar que

esta vista fue despues que se partieron ðl
redemptor estos discipulos (como agora
dixe) a sus casas cargadas sus naues ðl
pescado q̃ prendierõ por la marauilla ð
la palabra diuina / alos quales disci pu
los no solo vido el señor con ojos corpo-
rales: mas aun con los ojos de su ðydad
mirãdo mas a sus Coraçones que a sus
caras. E dize q̃ lançauan las redes eñl
mar / y entiẽde tu que las lãçauan para
Glo ordi. sup matt. pescar ⁊ para buscar ð aquello su comer
⁊ su vestir. Segun dize la glosa ordina-
ria por cõuenible razon anda el Señor
por las riberas ðl mar: como quien va a
pescar pescadores. E dixoles. Venid
empos de mi y hazeros he pescado
res delos hombres. Como si mas cla-
ro les dixera. Venid empos de mi por a
fecion ⁊ por semejança de vida / ⁊ andad
eñste mundo assi como ando yo ⁊ hare q̃
seays pescadores ðlos hombres: no de-
las prebẽdas / no ðlos diezmos / mas ð
las animas: porque cierta cosa es q̃ por
la red ðla sancta predicacion / sacarõ los
discipulos como a peces: alos hõbres ðl
profundo del pielago ðla infidelidad ala
Theophilus super mattheum luz ðla fe / como a ribera ⁊ puerto ð ver-
dadera salud: y theophilo dize. Mara-
uillosa es esta forma de Pescar / porque
quando los peces son presos: luego mue
ren. Mas quãdo los hombres caen en
la red dela p̃dicacion / se tornan ð muer
Chrisosto. super mat tos biuos. Deuese tambien notar (segũ
dize sant Crisostomo) que estando estos
discipulos ẽ medio ð sus ocupaciones ⁊
mas ardientes enel pescar / los llamo el
señor por mostrar q̃ conuiene abraçar ⁊
seguir la vida del redemptor / dexadas ⁊
puestas en oluido todas las cosas: enlas
quales tuuieremos mayor feruor. Pues
quãdo alguno fuere puesto enla yglesia
por pescador ⁊ pastor della / mucho deue
temer sino ha de seguir al saluador con
grã pfection y semejãça / negãdo a si mes
mo ⁊ trayendo sobre si su cruz. Sigue se
enel testo. Y ellos luego: dexadas las
redes y las naues: siguieronlo. E si
guieronlo ðl todo ⁊ no solo por corpales
passos / mas por verdadera obediẽcia ð
coraçõ: ⁊ pa nũca mas boluer alas casas
y renunciãdo la ppriedad de todos los
bienes tẽporales. E procediendo ade
lante vn poco por la orilla dela. Mar
vido a santiago ⁊ a sant Juan su her
mano en vna naue con su padre el ze
bedeo que reparauan y remẽdauã
sus redes ⁊ llamolos. Este Zebedeo
padre bienauẽturado destos dos pilares
dela yglesia tenia el remo dela naue co-
mo viejo. Y enlo q̃ dize que reparauan
las redes / manifiesta señal era de su grã
de pobreza. Onde sant crisostomo dize. Chrisosto. super mat.
Mira con quãta diligencia el euangeli
sta señalo la pobreza destos diziẽdo que
los hallo el señor remendãdo sus redes /
porque tanta era su pobreza que entrete
rian con remiẽdos sus redes viejas ⁊ ro
tas: porque no podian comprar ni tener
otras nueuas y mejores. E lo que para
auer mayor piedad dellos nos combida
es: que assi socorriã a su padre en tãta po
bredad que lo trayan consigo enla naue
E no lo trayã para q̃ el ayudasse a ellos
enel trabajo del remar o del pescar: mas
porque ellos cõsolassen a el con su presen
cia. Pues no pienses que son estos peq̃-
ños enseñamientos de virtud (conuiene
a saber) sufrir toda pobreza ⁊ biuir sin q̃
rella de sus Justos trabajos ⁊ fatigosos
sudores: y estar vnos co otros atados cõ
ygual caridad / y tener consigo a su Pa
dre pobrezillo / ⁊ trabajar de contino en
su seruicio ⁊ mantenimiento. Cierto co-
sas son estas exemplares ⁊ diuinas: aun
que la soberuia humana no las contem-
ple ni vee por tales. Lo de suso es de cri-
sostomo. Pues de aqui paresce que al-
gunas vezes deues tu (si por vẽtura eres
p̃dicador ðl muy alto: holgar ⁊ dexar de
pescar a exemplo destos: esto es: cessar ð
la predicacion porq̃ puedas reparar las
redes: pues si las repaste y recosiste ⁊ co
giste las auctoridades ðla sagrada escri
ptura cõ las quales degollaste la pestilẽ
cial auaricia / cessa vn poco dela p̃dicaci
on porq̃ puedas otra vez rehazer las re-

des τ puedes coger auctoridades cõlas quales pesques algun hombre vicioso τ deguelles τ amates sus vicios. Y lo que aqui dize enel testo q̃ los llamo el señor/ entiẽde se q̃ los llamo pa q̃ fuessẽ hechos de pescadores ð peces/pescadores ð hõbres. Onde crisostomo dize. Son elegi-
Chrisosto super mat.
dos en apostoles los pescadores: porq̃ ꝑfetizauan con su trabajo la gracia de su oficio y de su diguidad aduenidera / los q̃les (mudado el oficio del pescar en celestial memoria) fueron trasladados dela pesca terrenal ala celestial: porq̃ prẽdiessen al linaje humano del pielago profun-
Beda ibi.
do ð l error: τ lo sacassẽ sano τ biuo al puerto dela salud. Siguese enel testo. Y ellos luego enesse punto dexadas las redes y el padre: siguieron al señor. E siguieronlo ð l todo por semejança de vida τ por seguimiẽto de perfection. Pues mira como aqui se muda la intẽcion/ mas no el pescar/mudanse las redes ẽla doctrina/la coboicia del pescado enel amor delas animas: haze se el mar siglo: la naue yglesia: τ los peces se tornan hombres buenos τ malos. E nestas cosas se da forma como se ðuã disponer todos los q̃ quisierẽ seguir a Jesu christo.

Cv. Sẽdo moral.
¶ Pues hablãdo segũ moralidad por esto que aq̃ dize q̃ sant Pedro τ sant andres/santiago τ sant Juã ðxadas las redes τ la naue y el padre/siguieron luego al señor que los llamaua/nos es dado a entẽder q̃ la propria volnntad/ni la cobdicia tẽporal/ni la affection dela sangre no nos deuẽ retraer de seguir a jesu xpo porque los ꝑfectos seguidores deste clemẽtissimo redẽptor/desamparadas las redes ðlos pecados τ la naue delas possessiones: τ tãbiẽ los pariẽtes quanto al amor dela sangre/con coraçon muy aparejado lo siguen. Pues enlas redes y en la naue y ẽnl padre/tres cosas se figurã las q̃les deuen desamparar los discipulos ð xp̃o. La ꝑmera es la obra ð l pecado/que es entẽdida por las redes/q̃ q̃eren dezir retenedoras. La segunda es la possession ð l mũdo q̃ por la naue se significa. La tercera es el amor desordenado ð la carne/q̃ se entiẽde por el padre Zebedeo. Esto es lo q̃ sant Crisostomo dize.
Chrisosto. super mat.
Tres cosas son las que deue de desamparar el que viene al yugo ð l señor (conuiene saber: las obras carnales figuradas por las redes del pescar/las riq̃zas del mundo figuradas enla naue τ los parientes que se entiẽden ẽnl sancto Zebedeo. Pues desampararon su naue / por ser hechos gouernadores dela naue eclesiastica. Desampararon las Redes por no traer ya peces ala ciudad terrena mas por pescar hombres para la ciudad del cielo. Dexaron vn padre solo /para ser hechos padres spirituales de todo el mundo. Lo desuso es de crisostemo. Es de notar q̃ sant Pedro τ sant Andres se dize aqui que lançauan la red enel mar: mas de sant Juan y de su hermano no se dize sino q̃ remẽdauã y reparauã sus re-
Chrisosto super mat.
des: porq̃: segun dize san crisostomo: por sant pedro se dize q̃ se lançauan: τ por san Juã se dize q̃ se rehaziã y reparauã: porque sant pedro predico el euangelio: mas no lo cõpuso/τ sant Juan cõpusolo y predicolo. Item es de saber aqui q̃ primero fue llamado sant Pedro: que es figura ð la vida actiua: que sant Juan q̃ es figura dela vida contemplatiua: porq̃ sepas que sin hazer primero buenas obras no se puede alcançar contemplacion verdadera. E assi veras que todas las cosas ð sant Pedro significã obras de feruores excelentes: mas las acaescidas cerca de sant Juan todas representan cõtemplacion muy alta. E assi fue la verdad: porq̃ sant Pedro mas heruiente fue τ mas solicito que los otros: mas sant Juan fue theologo excelẽtissimo τ mayor escodriñador del pielago dela diuinidad. Deues tãbiẽ aqui considerar que fue tã grã de la obediencia ðstos bienauẽturados quatro Discipulos q̃ dexadas todas las cosas por la boz ð vn solo mandamiento τ la voluntad τ proposito delas que pudieran auer: luego siguieron a Christo: ẽlo qual: como sant crisostomo dize: mo-

Chrisosto. super mat. gene. xxij. straron ser verdaderos hijos de Abra-
ham: porq̃ assi como Abraham oyda la
boz de dios cerca del sacrificio de ysaac:
luego el sanctissimo patriarcha lo quiso
sacrificar ⁊ matar/ assi estos Discipulos
luego siguieron al saluador: ⁊ dexaron en
esse punto la ganancia corporal: por ga
nar los interesses perdurables/ y dexarõ
al padre dela tierra/ por tener por padre
al rey del cielo/ ⁊ por esto no sin meresci
miento grande merecieron ser elegidos
Crisosto. in omeliario. E dize mas sant Crisostomo. Ten ago
ra consideracion ⁊ mira con intẽciõ ver-
dadera la fe ⁊ obediẽcia d'stos llamados
porque bien sabes quã cobdiciosa cosa
es ⁊ quã deleytable el vso del pescar. Es
tãdo estos discipulos estables y heruien
tes en medio dessa mesma obra d' pescar
como oyeron ⁊ vieron al señor que con so
la su palabra les mãdaua que lo siguies-
sen/ no lo dexaron solo vn punto para a
delãte. No dixerõ plazenos: mas bolue
remos primero a nuestra casa. No dixe-
ron hablaremos primero a nuestros pa
rientes/ ⁊ consultaremos con ellos esta
mudãça: mas desamparãdo todas las co
sas y enel mesmo punto hizieron lo q̃ se
lee auer hecho ⁊ cõplido el propheta he-
liseo d'baxo d'l magisterio ⁊ disciplina de
helias/ que fue sin tardãça alguna a se-
guir al señor. Y d' tal condicion ha de ser
la obediẽcia que de nosotros xp̃o requie
re/ que ni vn punto de tiempo la di ate-
mos aunque alguna cosa necessaria pa-
rezca que nos detẽga para no la complir
luego. E por esto el inclito señor a vn dis
cipulo q̃ a el se allego y le rogaua q̃ pri-
mero que lo siguiesse lo dxasse yr a enter
rar a su padre: no pmito que fuesse: signi
Mat. viij. ficando en esto q̃ el clemẽtissimo christo
sobre todas las necessidades mas hones
tas y necessarias ha de ser respondido: se
Gregoin homel. v. guido y seruido. E sãt gregorio dize. O y
stes que dela boz sola de vn mandamien
to siguieron estos discipulos al señor/ y
q̃ por vna sola palabra oluidaron y des-
ampararon todo lo q̃ parescia ser suyo ⁊
posseyan. Pues q̃ diremos enel dia del
juyzio/ o q̃ escusaciõ daremos todos los
q̃ menospreciamos seguir al que con tan
ta suauidad nos llama/ ⁊ los q̃ por amor
del siglo presente/ ni por sus mãdamien-
tos nos emblandecemos: ni por sus aço
tes nos enmendamos: Lo de suso es de
sant gregorio. Pues siguieron estos al
señor lleuãdo semejãça de sus obras ⁊ si-
guiendo sus pisadas y teniẽdo sus virtu
des/ ⁊ hazer esto es yr empos d' xp̃o: por
que no nos aprouecha nada yr empos
del con solos los pies/ si con el coraçon ⁊
cõ ardiẽte caridad no lo seguimos (segũ
dize sant hylario) entõces somos enseña
dos a seguir sin tardança alguna a Jesu Hylarius super mat.
christo/ q̃ndo para su seguimiẽto no nos
detiene el cuydado vano d'sta vida/ ni la
blandura ⁊ riq̃zas dela casa de nuestros
padres. E si por ventura paresciesse a al
guno q̃ porque estos discipulos tuuierõ
pocas cosas que dexar no se les deue te-
ner en mucho lo q̃ por xp̃o dexaron/ pue
de se responder q̃ grandes cosas son las
que dexaron/ porque eneste siglo ningu
na cosa posseyeron/ ni con estudio ni cõ
desseo la amarõ. Onde sant gregorio di
ze. Enlos bienes q̃ los discipulos dxarõ
por seguir al señor/ mas deuemos pẽsar Gregori' in homel.
el desseo con q̃ todas las cosas d'l mũdo
aborrescieron/ que el valor delas que de
xaron: porque mucho desamparo el que
en cada cosa pequeña hizo cuenta q̃ des
amparaua todas las grãdes. Mucho
por cierto dexo el que para si mesmo nin-
guna cosa guardo/ mucho dexo el q̃ des-
amparo todos los desseos de tener: mu-
cho dexo el que con la cosa posseyda/ re
nuncio tambiẽ las cobdicias d' quanto
se pudiera posseer. E pues que assi es tã
grãdes ⁊ tantas cosas fueron menospre
ciadas y dexadas delos catholicos que
a christo siguieron: quãtas pudieron ser
cobdiciadas de sus perseguidores: porq̃
el coraçon es el que dios pesa: que no las
riquezas: pues que no tiene cõsideraciõ
dela cantidad delos animales/ ni delos
precios que entrã enl sacrificio/ mas tie
ne la del heruor con que se ofrescen/ y de

la medida dela professiõ ⁊ caridad ḋ q̃ procedẽ. No tiene estimacion ḋ precio el reyno celestial: mas tanto vale quãto tie nes: porque delante ḋlos ojos ḋ dios nũ ca es vazia la mano del don/ si el arca ḋl coraçõ estuuiere llena ḋ buena volũtad ca ninguna cosa es a dios ḋ mayor mag nificencia ofrescida: que el ofrecimiento caritatiuo dela voluntad que es buena. Lo de suso es de sant gregorio.

Sigue se la oracion del auctor.

SEñor Jesu xp̃o hazme correr ⁊ caer en feruor ḋ spiritu ẽtre los pueblos q̃ oyẽ la palabra ḋ dios ⁊ otorgame q̃ pueda la uar las redes dela predi cacion y del desseo y dela buena obra ḋ toda auaricia lisonja ⁊ vanagloria/ y re traer la naue ḋla religion delas cosas te rrenales: ⁊ que cõ holgãça ḋ coraçõ hol gando me pueda enella assentar y ense ñar a todos por Palabra ⁊ por obra las carreras dela vida y que la pueda guiar al profundo dela contemplacion/ ⁊ que pueda lãçar las redes por la palabra de tu sancta reuelacion: ⁊ q̃ pueda encerrar y prender enlas aguas delas tribulacio nes multitud copiosa de spirituales con solaciones. Traeme señor a tu sancto dis cipulado/ porque desamparando todas las cosas ⁊ siguiendote/ merezca llegar y ser rescebido enla compañia pacifica ⁊ bienauẽturada de tus pobres. Amen.

❡ Sumario del interprete.

❡ Capitulo traynta ḋ vn sumario o epi logo ḋl llamamiẽto ḋlos discipulos ⁊ de la diligẽcia q̃ el señor puso en predicar se gun q̃ lo cuẽta sant Matheo enel capi tulo quarto. E contiene seys Parrafos principales segun que se siguen.

❡ El primero es/ q̃ tres vezes fuerõ lla mados los discipulos. La p̃mera para creer y creyeron. La segunda para fami liaridad ⁊ holgaron. La tercera al apo stolado y p̃manescieron. Y ḋla razõ por que solos cinco fueron llamados/ y dela humanidad con que el señor los tractaua.

❡ El segũdo es/ de como quiso el señor que los fundadores dela yglesia fuessen sin letras ⁊ sin riquezas ni disposiciones temporales/ porque el edificio fuesse ce lestial. Y de como solo parecer a estos es perfecta religion.

❡ El tercero es/ q̃ por la quadriga de stos q̃tro pescadores subimos al Cielo. Y que las propriedades ḋ sus nombres son las virtudes que auemos menester ẽ la tierra. Y ḋla diligencia que christo te nia en predicar ⁊ sanar/ que fue forma y dechado delos perlados.

❡ El quarto es/ de como bolo la fama del saluador. E dela disposicion q̃ era el reyno de Syria y delas prouincias a el cercanas. Y del significado delas enfer medades que curaua. Y de como por cin co razones lo seguian las gentes.

❡ El quinto es/ q̃ a cinco linajes de p sonas q̃ al señor seguiã responden(segũ se so moral(cinco lugares ḋ donde vinie ron/ por los quales son significados cin co estados delos virtuosos que lo siguẽ.

❡ El sexto es/ del mẽosprecio que tene mos delas llagas y dela pdicion de nue stras animas. E dela locura y ceguedad con q̃ sanamos con mayor cuydado los cuerpos q̃ las animas. E que el mayor ḋ nuestros males es no sentir pena quãdo pecamos. Y que esto es ḋlo q̃ dios mas se indigna contra nosotros.

❡ Siguese el capitulo.xxx. ❡j.

SEgun lo q̃ arriba es es cripto tres llamamiẽtos has visto que fueron los Joan.j. delos discipulos. Del p̃ mero faze memoria sant Juan. Y entonces vinie ron primero ala Fee ⁊ no mas/ ⁊ para tener alguna noticia ⁊ familiaridad con el Saluador. Del segundo habla sant Lucas/ y entonces tambien lo siguie Luce.v. ron por oyr su doctrina /con intencion de tornarse a sus Casas ⁊ a sus proprie dades/ como de hecho se tornaron. Del tercero llamamiento habla sant Mat Mat.iiij. theo ⁊ sant Marcos: y entonces vinie Marc.j.

ron a perseuerar con el ⁊ a seguir su perfection. Los primeros dos llamamientos son forma delos nouicios enlas religiones/los quales son primero llamados para ser prouados y enseñados: ⁊ algunas vezes se tornan a sus casas ⁊ libertades. El tercero tiene forma delos professos: porque entonces assi como ya firmes ⁊ confirmados enel voto dela religion: se allegaron al redemptor para nũca mas apartarse del. Item d̃la vocaciõ de sant Matheo el publicano tienes adelante segun se hablara ẽ su lugar. La manera de como o quando fueron llamados los otros discipulos no esta d̃terminada ni escripta. Dize sant Chrisostomo dize. Que cosa es esto que delos otros apostoles no se nos dizen en que manera/ni quando fueron llamados/sino solo de sant Pedro/y de sant Andres: y de Santiago/y de sant Juan/y d̃ sant Matheo. Estos eran ocupados en estudios ⁊ oficios humildes ⁊ muy descõuenibles ⁊ apartados d̃la dignidad que recibieron/porque cierto es que no ay cosa peor que el oficio del cambio/ni mas baxa ni desechada que el vso del pescar. Lo de suso es de Crisostomo. Quieras pues considerar al señor ẽñstas vocaciones d̃los discipulos y enla conuersacion suya con ellos ⁊ con quanta afection los llama dando se les affable/domestico/benigno/⁊ consolador diligente/prouocando los a su amor de dentro y de fuera trayendolos ala casa de su madre: ⁊ mostrandosela: o a otros lugares en que en aquel tiempo se retraya/el qual tambiẽ yua con gran familiaridad a sus casas. Enseñaua les tambien los secretos celestiales/⁊ informaua los dela vida espiritual y perfecta/y tenia cuydado muy exceléte dellos: como suele tener la madre de vn solo hijo que ama. E (lo q̃ mas es) para tener deuocion con este inclito maestro es: segun sant Pedro muchas vezes contaua: que quando ẽ algun lugar con ellos dormia/y se leuantaua de noche a orar: el los cubria ⁊ los d̃xaua dormir/apretandoles la ropa/⁊ abrigandolos/porque con gran suauidad de amor los amaua/ca sabia muy bien las grandes cosas que auia de hazer dellos/porque aun eran hombres de ruda condicion y de baxa ⁊ pobre naciõ: ⁊ sin dubda los auia de Establescer ⁊ promouer en principes del mundo/y en caudillos vẽcedores para la batalla Espiritual d̃ todos los fieles. Mira tambien la obediencia delos llamados que es mucho de loar/porque fue muy aparejada y presta pues que luego enesse punto consintieron enla vocacion/⁊ quan ẽtera fue: porque todas las cosas Desampararon/⁊ quan derecha porque entrañablemente lo siguieron. La primera circunstancia fue perfecta. La segunda mas perfecta. La tercera perfectissima. Mas para que desampararon todas las cosas: A esto responde sant Crisostomo diziendo En esto nos ẽseñaron los apostoles que ninguno puede las cosas Temporales posseer ⁊ caminar con perfection para el cielo/ca el ayre puesto en medio del cielo y d̃la tierra/muestra que entre las cosas celestiales y terrenales ninguna otra puede estar ẽ medio: porque las cosas del cielo assi como espirituales ⁊ ligeras arrebatan los coraçones para lo mas alto. mas las terrenales y pesadas alas hezes ⁊ profundo dela tierra los inclinan. Mas si por ventura tornaron los discipulos a los oficios que dexaron porque si assi lo hizieron con algun defecto desampararon el mundo. A esto se responde que perfecta fue la obediẽcia porque si despues de ser apostoles de alguna cosa gozaron delas que dexaron primero/no fue por tener a ella propriedad ni action/ni por amor/ni por cobdicia/mas por sola la necessidad dela vida lo hizieron.

Chrisosto super mat.

Chrisosto super mat.

¶ Deue se tambien notar de que personas y de quales començo ⁊ fue nascida la yglesia. No quiso el señor elegir a los primeros fundadores dela yglesia sabios ni poderosos/ni que fuessen nobles C ij

y generosos como los grãdes del siglo/
porque la gloria del Euangelio ⁊ la vir-
tud dela fe/ y las otras obras de gran-
deza que se auiã de hazer: no fuessen atri
buydas ala sabiduria/ ni potencia o no
bleza dellos: para si mismo guardo el se
ñor esto: porque por su potencia: sabidu-
ria y bondad nos redimio/ porque si al-
gunos letrados: o poderosos fueran ele
gidos: por ventura dixeran que por su ge
nerosidad y sciencia lo merecieron. Pu-
es queriendo el señor quebrantar la so-
beruia del mundo/ tomo para fundar su
yglesia varones sin letras y menospcia-
dos: quanto al siglo: haziendo los letra-
dos y embiandolos a predicar. E hizo
subjectos dela fe/ por el trabajo y predi-
cacion dellos/ alos emperadores y prin
cipes deste mũdo: porque la fe delos cre-
yentes se creyesse: proceder dla virtud y
sabiduria de dios/ y no se pensasse tener
fundamẽto enla virtud delos hombres.
Gregori⁹ in homel. E sant Gregorio dize. Dexados los sa-
bios: quiso el señor elegir ygnorantes: y
dexados los fuertes/ quiso los flacos/ y
dxados los ricos: quiso los pobres: y pu
so diligẽcia de tener predicadores de po
cas fuerças y desfauorecidos para q̃ con
uirtiessen a todos los poderosos: porque
para p̃dicar su deydad y su venida: tales
predicadores fue menester que viniessen
como los Apostoles eran/ y tales q̃ de
su propria alabança ninguna cosa presu
miessen/ porque tanto mas lo que hizies
sen y predicassen fuesse conoscido proce-
der de sola verdad: quãto mas fuesse cõ
siderado/ que para hazer tan altas co-
sas no fuessen ydoneos: ni poderosos por
Crisosto. super mat. si mesmos. E sant Crisostomo dize. O
quan bienauẽturados fuerõ estos pesca
dores/ pues que Christo los quiso entre
tantos Doctores y letrados dela Ley
y entre tantos sabios del siglo elegir pa
ra el oficio dla predicacion y para q̃ fues
sen los primeros dla gracia del Aposto
lado. Digna fue por cierto y muy propa
esta election para nuestro señor jesu chri
sto/ y muy conuenible para su predica-
cion/ porque quando fuesse Predicado
su nombre/ tanto mas nasciesse admira-
cion de mayor alabãça/ quanto fuessen
mas humildes y menos sabios los peq̃
ñuelos del mundo: que cõ tanto abramiẽ
to de secretos Celestiales la predicas-
sen/ los quales no prendiessen enlas re-
des dela fe alos pncipes del mũdo por
sabiduria de letras humanas: ni por cõ-
posicion de palabras: mas por la predi-
cacion simple dela fe librassen al mundo
del error dela muerte. Assi que no curo
de elegir el gouernador del siglo vniuer-
sal alos generosos: ni alos ricos del mũ-
do/ porque la predicacion no fuesse aui-
da por sospechosa. No tomo sabios dtrã
sitoria philosophia para que paresciesse
que por sapiencia mundana ouiessen in-
clinado y atraydo al Linaje humano a
creer enel/ mas tomo pescadores sin le-
tras y encogidos y agenos de todas las
entricaciones humanas/ porque mas
claro resplandeciesse enel conuertimien
to del mundo la gracia del Saluador.
Humildes por cierto eran y baxos enel
siglo: y no menos quanto ala humildad
de sus coraçones/ que quanto al arte dl
oficio/ mas muy altos fueron y muy de-
uotos en seruir de todo coraçon. No erã
de alta generosidad quãto al siglo: mas
muy nobles eran enla prouidencia eter-
na y enel acatamiento de Christo. Assi
que este inclito principe no quiso elegir
para su casa varones escriptos enel regi
stro del Senado terrenal: mas alos que
estauan escriptos enel registro del Se-
nado del cielo. Menospreciados eran
dela tierra/ mas acepnssimos y estima-
dos erã enel reyno dela gloria. Pobres
eran quanto al mundo/ y muy ricos quã
to a dios. Bien sabe por cierto dios alos
q̃ escoge: porq̃ el solo es el q̃ conosce los
secretos del coraçon. Aquellos por cier-
to quiso tener por suyos/ los quales no
buscassen la sabiduria del siglo: mas los
que desseassen sola la sapiẽcia soberana
y los q̃ no cobdiciassen las riquezas dl
mundo/ mas los q̃ abraçassen los theso

ros celestiales. Lo de suso es de sant cri
sostomo. Pues miren bien estas cosas
los nobles ⁊ poderosos: los sabios ⁊ los
soberuios deste mũdo ⁊ conozcã ser ma-
yores que ellos los pequeños ⁊ los po-
bres desechados ⁊ sin letras: ⁊ ayan ver
guença ⁊ confusion desto: y retrayganse
de su soberuia. Pues siguiendo el exem-
plo dstos principes ⁊ caudillos nuestros
desamparemos todas las cosas / ⁊ siga-
mos al señor: eñl qual posseamos todos
los bienes. Para lo qual muy bien nos
Chrisosto. amonesta sant crisostomo diziendo. To
in homel. do monje dessea seguir la vida apostoli-
super mat. ca / pues si tu eres Monje ⁊ quieres ser
discipulo delos apostoles: hazlo que fizo
Mat. v. ⁊. sant pedro / ⁊ lo que hizieron santiago ⁊
xviij. cap. sant Juan. Estos tenian el ojo escanda
Marci. ix. lizante que el euangelio dize (conuiene
saber) teniã vn padre / y vna naue / y vna
red: dixoles Jesu. Venid y seguid me lue
go se corto el escandalo que daua el ojo /
⁊ siguieron al señor. E los monjes segui
dores son delos apostoles segun su regla
y professión. Pues creamos que no les
podemos parescer sino hazemos lo que
hizieron: ninguno delos monjes diga /
tengo padre / tengo madre / tẽgo primos
tengo hermanos. Yo te respondo. A je
su christo tienes / para que quieres estas
cosas que son muertas? El q̃ tiene a Je
su xp̃o tiene padre / tiene madre / tiene hi
Mat. viij. jos / tiene parentela. Para que buscas
alos muertos? Sigue al biuo / dxa alos
muertos que entierren a sus muertos.
Dixo al señor vn discipulo. Dexame se-
ñor ⁊ yre y ẽterrare ami padre: ⁊ seguirte
he: no le dixo dexame para que este siem
pre con mi padre: mas dexa me señor por
espacio d vna hora. Y respondio el señor
⁊ dixole. No vayas que en vna hora pu
edes perescer. E mira que queriendo en
terrar al muerto / tu no mueras. Lo de
suso es de sant crisostomo.
C iij. ¶ Destos q̃tro discipulos q̃ fueron lla
Sẽso mys- mados del oficio de pescar dize assi sant
tico. Hieronymo. Hablando segun sẽso espi-
ritual / por esta quadriga de pescadores
somos subidos alo alto como Helyas.
Destas quatro esquinas es edificada la Hieron.
primera yglesia. En estas quatro letras super mat.
hebraycas tenemos noticia del nombre
del señor Tethagramaton: ⁊ nos es mã
dado que oygamos la boz del señor que
llama como ellos la oyeron ⁊ obedescie
ron y que oluidemos el pueblo delos vi-
cios ⁊ la casa propria dela Consolacion
paternal / que es cosa de grande emba-
raço ante dios: ⁊ la red delas arenas: en
la qual como a moxquitos poco menos
deleznables nos tenia el ayre / teniendo
aborrecimiẽto dela naue dla vida passa
da y dela conuersacion seglar. Simon
quiere dezir obediente. Andres quiere d
zir varonil. Jacobo quiere dzir cautelo
so engañador. Juan quiere dezir gracia
con la significacion delos quales somos
conuertidos y reformados enla ymagen
de dios por la obediẽcia significada en
sant Pedro / es razõ que oygamos. Por
la fortaleza ⁊ virilidad significada en san
Andres / es razon que peleemos. Por
la cautela mañosa significada en San-
tiago / es razõ que perseueremos. E por
la gracia que es figurada en sant Juan
es razon que nos ayudemos / pues por
ella nos conseruamos. Y estas quatro
cosas assi declaradas enla significacion
destos nombres / tienen propria confor-
midad con las quatro virtudes cardina
les / porque por la prudencia obedesce-
mos: por la justicia obramos con varo-
nil esfuerço: por la templãça acoceamos
la serpiente antigua / por la fortaleza me
rescemos por la gracia de Dios. Lo de
suso es de sant Hieronymo. Siguese en
el texto. E andaua nuestro redemp-
tor por toda Galilea enseñando en-
los templos y enlos ayuntamiẽtos
dellos: ⁊ predicando el euangelio
del reyno: ⁊ sanando toda enferme-
dad ⁊ languor enel pueblo. Sobre
lo qual dize sant Crisostomo. Porque Chrisosto
los enfermos no podian venir de flacos mus super
al phisico / el mesmo saluador como estu mattheo
dioso medico celestial andaua a buscar

Seso moral. los q̃ estauan enfermos. Lo d̃ suso es de sant crisostomo. En este lugar el redemptor cõ su sancto exemplo informa ꝛ disciplina la vida de sus Doctores: y enseña de manifiesto qual deua ser el plado y el p̃dicador del euãgelio: y porq̃ no seã negligẽtes ni perezosos: mas muy diligẽtes: dize aqui el euãgelista / q̃ cercaua y rodeaua la tierra. Y porq̃ no seã aceptadores d̃ psonas: mas sean enla doctrina comunes a todos: dize q̃ andaua por toda ella. E porq̃ no sean carnales ni busquen delicadas tierras ni partidos: dize q̃ andaua por Galilea / q̃ era vna ꝓuincia pobre y desechada. E porq̃ no andẽ discurriẽdo con vanas ocupaciones dize q̃ andaua enseñando: y porq̃ puedan aprouechar a muchos y no ayan su doctrina por sospechosa: dize q̃ p̃dicaua en los ayuntamiẽtos y enlas casas de oracion adonde muchos pueblos y doctores se ayuntauã. E porq̃ no prediquen errores ni palabras sin prouecho: dize q̃ predicaua el euãgelio del reyno / q̃ es el euãgelio que enseña venir al reyno celestial. E porque pongã estudio de auctorizar su doctrina con virtudes: y q̃ no solo administrẽ a sus subditos los socorros espirituales: mas los tẽporales y todos los otros beneficios q̃ pudieren: dize q̃ andauã sanãdo toda la larga dolencia y toda enfermedad eñl pueblo. Pues assi paresce q̃ predicaua el señor con diligẽcia / porque cercaua toda la tierra en general y no recibiẽdo cõsolaciões corporales / pues q̃ predicada en Galilea q̃ es tierra seca y pobre. Y predicada en publico porq̃ predicaua enlos tẽplos. Predicaua con gran prouecho / porq̃ de cõtino enseñaua los secretos de dios y las virtudes humanas y morales. Y predicaua el euangelio d̃l reyno: quãto ala fe y alos mandamiẽtos ꝛ misterios. Predicaua haziẽdo miraglos: porq̃ sanaua toda larga dolẽcia: y toda enfermedad trabajosa: de manera que alos q̃ cõ sus palabras no prẽdia / cõ sus marauillas los captiuaua. No solo ẽseñaua por palabra: mas toda su doctrina cõfirmauã con diuersos miraglos: los quales no se podian fazer sino por sola virtud diuina. Puede se entẽder que curaua todo langor: que quiere dezir larga congoxa por todas las passiones q̃ sanaua. E puede se entender por lo q̃ dize q̃ curaua toda enfermedad: por las passiones spirituales del anima q̃ tambiẽ las sanaua: porque sea conoscido ser el el hazedor d̃ entrãbas naturalezas: conuiene saber: corporal y espiritual / assi parece que como verdadero phisico sano todas las enfermedades: assi las d̃l cuerpo como las d̃l anima. Esto auia prophetizado esayas quando dixo. Verdaderamẽte el quiso nuestros lãgores y el desterro todas nuestras enfermedades. Esaye. liij. Y sant crisostomo Crisosto. dize. Vino el enseñador dela vida / y el super mat. medico celestial christo nuestro señor para q̃ con su magisterio encaminasse alos hombres ala perdurable salud / y porq̃ sanasse las dolẽcias del cuerpo y d̃l anima: cõ celestial melezina / y para librar los cuerpos cercados d̃l enemigo: y para que reuocasse a vida saludable alos q̃ estauan trabajados de diuersas ẽfermedades: ca las passiones d̃los cuerpos curaua por la palabra del poder d̃ dios / y las llagas delas aĩas sanaua por la melezina d̃la celestial ẽseñança. Pues aq̃l es el verdadero y perfecto phisico q̃ restituye al cuerpo la sanidad y al anima la salud. Siguese enel testo.

¶ Ebolo su opinion y fama por toda syria. Esta syria es vna regiõ muy Ciiij. hermosa: que dentro de si contiene a pa- Seso liter. lestina: enla qual los judios morauan con ciertas otras ꝓuincias cerca d̃lla. Termino d̃ syria es alas partes de oriẽte el rio grande de euphrates / y dela parte d̃ ocidente el mar grãde llamado Achon y dela parte de septẽtrion armenia y capadocia: y dela parte d̃ medio dia egypto y el seno del mar de Arabia. Y desta manera se toma aqui segun larga manera de hablar syria / porq̃ en todas estas partes suyas andaua la fama d̃ nuestro

saluador: porque tomádola por solo vn
reyno cuya cabeça es la ciudad de Da
masco/desta manera no cóprehēde a ju
dea/y por esto auemos de tener q̄ no so
lo en judea: mas en todas las puincias
comarcanas bolaua su fama del redem
ptor por sus grādes miraglos. E por es
to el rey Abagara q̄ reynaua cerca del
rio de Eufrates escriuio al saluador vna
epistola: segun q̄ se escriue enla hystoria
ecclesiastica. E offreciéronle a todos
los q̄ estauan mal de diuersas y lar-
gas enfermedades/ y alos que esta-
uan tomados de tormentos. y alos
que eran endemoniados/ y alos lu-
naticos y paraliticos: y curolos a to
dos. Cura el rey del cielo los cuerpos
por quitar con mas aparejado coraçon
los males inuisibles: que son las llagas
delos pecados: porq̄ de otra manera pe
queño beneficio era alos que presto es-
perauan morir segū el cuerpo: darles el
beneficio dela sanidad corporal derādo
les las animas oluidadas ala muerte e-
Crisosto. sup matt. terna. Onde sant Crisostomo dize: mi-
ra bien con quāta discrecion el euange-
lista fabla: y como no cuēta persona por
persona a cada vno delos que el señor cu
Seso mor. ro: mas con Palabras breues se passa:
por la multitud delas marauillas. Por
los ēdemoniados son aqui significados
los agoreros y adeuinos y hechizeros.
Por los lunaticos se entienden los mu
dables y inconstātes enel bien. Por los
paraliticos se entiēden los perezosos/q̄
quasi no tienē poder de biē obrar. To-
dos estos puedē ser curados por la bue
na doctrina dla predicacion y del cōfes-
sor discreto. Siguese enl testo. E siguí
Seso liter. eronlo muchas compañas de Gali
lea: que quiere dezir traspassamiēto/y
de decapolis: que quiere dezir region
d diez ciudades: y de jerusalē: q̄ quiere
dezir pacifica: y de judea: q̄ quiere de-
zir confession: y dela tierra tras el jor-
dan: que quiere dzir rio de juyzio. Por
estas cosas es significado q̄ aq̄llos siguē
cō verdad a christo: q̄ passan dlos vicios
alas virtudes y guardā los .x. mādamiē
tos/y moran cō sus hermanos pacifica
mēte: y confiessan con humildad sus pe
cados/y han miedo dl juyzio de dios.
¶ Muchos d diuersas regiones siguie Cv.
ron al señor: los quales no eran menos
diuersos ēlas intenciones q̄ enlos cuer-
pos y psonas. Los vnos lo seguian por
ser enseñados enlos secretos dl cielo: co
mo lo seguian los discipulos. Otros lo
seguian por ser curados de sus enferme-
dades: como los flacos y enfermos. O-
tros por la refection y mātenimiēto cor-
poral: como los hābrientos. Otros por
ver sus marauillas/y por escudriñar si
fuessen verdad las grandezas que dl se
dezian. Otros por embidia q̄ del tenia
assi como los ysraelitas: los quales siem
pre lo mirauan y aguardauā/buscando
como lo pudiessen tomar en alguna pa-
labra/o hecho para su acusació. Y por
las razones ya dichas fueron hechos
los versos siguientes. Las enfermeda
des y las marauillas y el mantenimien
to/y la blasfemia / y la doctrina fueron
causas notables para que christo fuesse
seguido. E por esto quantas vezes enel
Euangelio se haze mencion deste voca
blo compañas: has de saber que no me
nos se entiende por ellas diuersidad de
personas q̄ diuersidad de voluntades/
porque: como dicho es: no seguiā todos
al señor con cōformidad de vn coraçon:
mas con diferencia de muchas causas:
vnos por bien: y otros por mal/mas el
clementissimo rey a todos hazia merce-
des: y daua beneficios y curaua ēferme
dades manteniendo y sanando. A estos
cinco linajes de personas que lo siguie- Seso mor.
ron: corresponde y tienen conellos con-
sonancia los cinco lugares ya dichos/d
los quales veniā gentes a su doctrina/
porque de galilea: que quiere dezir rue
da/vienē los curiosos y cortesanos: alos
quales es dicho. Varones de Galilea: Actuum. i.
porq̄ estays mirādo enel cielo. Dela ciu
dad de decapolis vienē los ēfermos pa
ser curados mediātela guarda dlo: diez

mandamientos. A cada vno delos qua-
Mat. xix. les es dicho enel euãgelio. Si quieres entrar ala vida: guarda los mandamiẽtos. De hierusalẽ vienẽ los espias y los embidiosos: alos quales es dicho enel
Mat. xxiij euãgelio. O hierusalẽ/ tu eres la q̃ matas los prophetas. De judea vienẽ los hambrientos/ porq̃ confessando sus pecados haziẽdo gracias a dios seã hartos delas doctrinas del euangelio. De la tierra tras el jordan vienen los discipulos: para ser enseñados y purificados y para q̃ despues puedã enseñar y baptizar. Estos cinco lugares son figurados cinco estados de hombres que siguen a nuestro redẽptor Jesu xp̃o. Por galilea que quiere dezir mudança: se entienden los penitentes. Por los dela tierra d decapolis que es cabeça d diez ciudades: y representa la obra delos diez mãdamientos: se entiendẽ el estado dla vida actiua. Por hierusalẽ que quiere dezir vision de paz: se entiende el estado d los cõtẽplatiuos. Por Judes que quiere dezir confessiõ: se entiẽde el estado de los perlados. Por la trr̃a tras el jordã se entiende el estado dlos inocẽtes: por la restituciõ dla sanctidad recebida por
Chrisosto. sup mat. el baptismo figurado enel jordã. Onde sant Chrisostomo dize.

C vj. Aplicaciõ al seso literal. ¶ Pues sigamos nosotros tãbien que sin dubda traemos diuersas y largas dolencias delas animas: porq̃ estas enfermedades son las que en especial quiere dios que sean curadas. Pues vamonos para el: y supliquemos le q̃ nos d indulgencia de nuestros peccados: porq̃ aunque agora la pidamos: por tarde q̃ es la dara luego: sino menospreciamos dela pedir. Mas ay de nosotros q̃ quãdo alguna passiõ del cuerpo tenemos: todas las cosas p̃uamos y negociamos: si q̃era por ser librados o aliuiados en alguna parte dla enfermedad: sino podemos en todo. Mas quando nr̃a anima tan mal se ha cõ dios pecãdo y estãdo de cõtino llena de enfermedades: bien las dissimulamos: y siempre dilatamos la cura pa adelante: y lo q̃ peor es/ q̃ para sanar y ser librados de algunas enfermedades corpales dezimos q̃ se gasten las cosas q̃ mas necessarias son pa nuestra vida: diziẽdo q̃ son superfluas y dmasiadas: y las cosas q̃ de necessidad deuriamos gastar para reparo del anima: dissimulamos en las gastar/ juzgando y afirmãdo q̃ las auemos menester y q̃ no podemos biuir sin ellas/ y haziẽdo esto dexamos enferma y cõtaminada la fuente que es el anima. Pues trabajemos por purgar y curar los rios dlos males espirituales: porq̃ bien sabemos q̃ la malicia dl anima: es causa delas passiones q̃ vienen al cuerpo. Sequemos pues primero la fuẽte delas dolẽcias: y luego se secarã las corrientes delas enfermedades: y no te tẽgas por seguro porq̃ no tienes dolor ni sentimiento quãdo pecas/ mas antes por esto deues sospirar y gemir cõ mayor cuydado: pues q̃ no sientes dlos pecados dolor: ca esto acaece/ no porq̃ los pecados no muerdan/ mas porq̃ es insensible y padesce palmo el anima q̃ peca. Pues el primero y el mayor bien: es ninguna cosa pecar de todo en todo. El segundo bien es despues dl pecado sentir y llorar lo que cometiste. Pues si esto no tuuieremos: como suplicaremos a dios por el pdon d nr̃as maldades/ pues que ningun dolor tenemos dllas. E como aq̃l mesmo q̃ peca no põga aun estudio en conocer el pecado q̃ fizo: de que pecados rogara a dios que le de perdon: pues q̃ aun no sabe el ciego si los ha cometido? Pues ignorando estas cosas: en q̃ manera conoscera el pecador la largueza dl diuinal beneficio. Pues con toda solicitud deues considerar tus propios delictos: porq̃ deprendas de quales ofensas recibes perdõ: y assi puedas agradecer el beneficio al clemẽtissimo biẽ hechor: ca no dolerte d todo coraçon de auer peccado: crimẽ es q̃ haze a dios ser con mayor saña indignado: q̃ lo indignarõ los pecados q̃ primero cometiste. Pues por todas estas co-

sas en tal manera nos humillemos ante dios: que juntemos nuestro estudio: voluntad y buen desseo por el mysterio de su misericordia y con su sancta conformidad. Y en esta manera seremos sin duda biẽ librados delos males q̃ nos cercan y entõces en qualquiera lugar q̃ estuuieremos / deprẽderemos vsar de libertad virtuosa. Lo de suso es de Crisostomo.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Eñor Jesu xpo q̃ como muy sabio phisico buscaste cercãdo la tierra los enfermos d los cuerpos y d las aias: y sanaste todas sus ẽfermedades: ruegote q̃ ami que de diuersas enfermedades padezco trabajo me sanes Traeme señor empos de ti: porque te siga y ame: passandome delos vicios alas virtudes: guardando tus diez mandamientos: y guardando paz con todos / y confessando mis pecados humilmente: con temor delos juyzios del muy alto: y saca me del lago dela miseria y del lodo dela hez y encamina mis passos ẽ la carrera dela salud / porque aproueche en tus mandamientos: y porque con todo aceleramiento y heruor vaya ala tierra bienauẽturada: y me lleuen a ella sin peligroso impedimento. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xxxj. dela vocacion de sant Matheo: y del combite que hizo al señor. Segun que se trata enel capitulo nono de sant Matheo / y enel capitulo quinto de sant Lucas. Y cantase el dia del mesmo sant matheo. E cõtiene siete parrafos principales q̃ se siguen.

¶ El primero es: q̃ cõ alegria ꝛ sin detenimiento por sola vna palabra siguio sant Matheo a christo por el resplãdor dela majestad de su cara. Y de como le hizo vn cõbite solẽne sant matheo en su casa del plazer grande de su conuersion

¶ El segundo es / de como muchos publicanos y pecadores se assentaron a la mesa conel redẽptor: alos quales llamo sant matheo porq̃ se les comunicasse la grã q̃ a el justifico. Y q̃ el señor yua a algũ cõbite por ocasiõ d enseñar y no d comer: y d la malicia d los phariseos ẽ isto.

¶ El tercero es / de como nr̃o señor cõfundio la malicia delos phariseos enxalçando la misericordia sobre todo sacrificio. Y que en sus ojos vale mas el pecador humilde que el justo soberuio. Y de como se entiende que no vino a llamar los justos mas alos pecadores y que solos estos lo traxeron del cielo.

¶ El quarto es / q̃ los q̃ presumẽ de justos nunca son llamados a la gracia. Y que cosa son publicanos. Y que los pecadores se deuẽ recebir a la emiẽda con suauidad. y q̃ los pecados agenos deuemos ẽcubrir: y los nr̃os mãifestar: y d lo q̃ significa la vocaciõ deste euangelista.

¶ El quinto es: d como el señor respõdio en fauor de sus discipulos acusados en su presencia q̃ no ayunauã. Y q̃ su cõuersacion diuina los cõseruaua mas en virtud y los apartaua delas cobdicias dela sensualidad que todo ayuno. Y dela razon y semejança con que los escuso Y de tres maneras de ayuno / alas quales los discipulos no eran obligados.

¶ El sexto es / q̃ la presencia del señor fue desseada d los sanctos antes d la encarnacion como agora es desseada d los justos su venida al juyzio. Y que quando por el pecado es quitado al anima el derecho d su esposo celestial: tiene materia de lloro. Y delas condiciones perfectissimas deste esposo: y que se llama señor / padre / y esposo.

¶ El septimo es / de como por dos semejanças del paño viejo remendado cõ nueuo: y d l vino nueuo en cueros viejos cõcluye el señor q̃ alos q̃ de nueuo se cõuierten alas virtudes: no los deuen cargar de asperezas: mas de grado en grado. Y que no deuemos esperar d todos la perfecion cumplida. Y que la penitẽcia pequeña es mas segura q̃ la grande quando se teme que no sera cũplida.

¶ Siguese el capitulo. xxxj.

¶. [D]Como passasse el Señor vino al mar de galilea: adonde se pagauã los derechos / en especial delas cosas traydas por Mar / ⁊ vido alli vn hombre / no solo con vista corporal: mas con vista del coraçon y de misericordia. y este era llamado Matheo / el qual fue antes de su vocacion llamado Leui hijo de alpheo: assentado en su casa al vanco del cãbio: esto es: al cuydado ⁊ dispensacion delos diezmos o derechos en que entendia / porque thelos en griego tanto quiere dezir como portadgo en latin. E dize el testo q̃ estaua assentado: por dar a entẽder q̃ con gran cobdicia y con coraçon muy fixo se daua y allegaua alas ganãcias: porque tal assentamiẽto como este notifica el firme detenimiẽto en cõseguir los interesses. Y dixole el señor. Sigueme Como si le dixera. No te assientes ya mas en tan vil lugar: mas sigueme dẽ aq̃ adelãte: no para ganancia y negocios tẽporales: mas por afection de coraçon: y por passos de corpal exercicio: y por claridad d̃ obra. Llamo el redẽptor a sant Matheo ocupado en tal oficio: porque dela gracia de dios ninguno desespere: quãtoquier que fuere ocupado en viles y peligrosas ocupaciões. Siguese enel testo. El qual leuantando se luego / fuesse empos del y siguiolo. Esto es leuãtandose d̃l cãbio en q̃ estaua assentado: y del amor dela tierra al desseo de las alturas: desamparãdo todas sus riq̃zas y tãbien las agenas que por rapina tenia allegadas. Y de buena voluntad desamparo sus ꝓprios bienes aunq̃ solia tomar los agenos: porq̃ segũ dize

Chrisosto. sant crisostomo: no es otra cosa cãbio si no rapina dissimulada y permitida. Y el siguimiẽto q̃ al señor siguio fue sin dilacion alguna. E no solo lo siguio con los passos: mas aun cõ el coraçõ como disci pulo a maestro: como caminante al adalid: como sieruo a su señor: como oueja a su pastor cortãdo la cuerda ꝑmero / y no desatãdola: segun lo afirma sant Hieronymo. Hierony.

Este apostol bẽdito siguio el consejo del señor sin dilacion alguna: obrando y mouiẽdo dẽtro en su anima la potẽcia diuina: la qual lo encẽdia y lo ẽseñaua: porq̃ el q̃ llamo con boz corporal a q̃ lo siguiesse luego: aq̃l lo encendio de dẽtro y lo traxo: y le enseño la manera del venir. Onde sant hieronymo dize. A q̃l resplãdor y magestad d̃ diuinidad secreta q̃ resplãdecia no menos enla cara humana del señor q̃ en su mente diuina: pudiera atraer a su seruicio y obediẽcia: a todos los q̃ miraua d̃ solo el primero acatamiẽto: porq̃ si ẽla piedra ymã se afirma q̃ ay tal fuerça q̃ arrebata el hierro: q̃nto mas el señor d̃ todas las criaturas podia atraer a el mesmo a todos los q̃ q̃ria. Hierony. sup mat.

E sant crisostomo dize. Pues q̃ has visto la virtud d̃l llamador deprende agora la obediẽcia d̃l q̃ fue llamado: el q̃l no resistio ni dubdo: mas luego obedescio: ni aun rogo al señor q̃ le diesse lugar para yr a su casa y para fazer saber esta vocacion ⁊ vida nueua alos suyos. Lo de suso es de crisostomo. Crisosto. in homelia super mat. ⁊ sup. luca.

Pues siguiendo con alegre volũtad al señor y haziendole grãs por tan grande beneficio rescibio luego en su casa a el y a sus dicipulos / ⁊ siruiolos de grã cõbite y d̃ grãde aparato: dãdo gratificacion del beneficio celestial q̃ auia recebido d̃ xp̃o: ca razõ era q̃ diesse las cosas terrenales al q̃ auia sembrado en cosas spirituales / y q̃ comũicasse los biẽs tp̃ales al señor: del qual esperaua los bienes ꝑpetuos. Grãde fue por cierto el cõbite q̃ le dio cõ deuociõ muy ardiẽte / y con agradable delectacion de su coraçon: la qual el bendito discipulo sentia ⁊ gustaua: por la venida y presencia d̃ tan grãde huesped y tãto grãde q̃ de sus migajuelas se mãtienen enel cielo los angeles: porq̃ gozo es alos ãgeles de dios muy suaue sobre cada pecador q̃ haze penitẽcia. E bien cõuiene aqui que el combite fuesse grande porque: como dize sant Ambrosio: el q̃ Ambrosius sup lucam. libro. v.

recibe a christo dentro en su coraçon: de
grādes dilecciones es sostenido y recrea
do y de suauidades muy excelētes. Assi
q̄ de buena volūtad entra el señor en tal
morada / y se acuesta en tan amoroso lu
Chrisosto. in homilia gar. E sant crisostomo dize. Luego eñl
super mat. pūto quel rey del cielo dixo a sant Ma
theo: sigueme: no se tardo: mas al punto
se leuanto y lo siguio. En lo qual prouo
ser fiel a dios: y ser hijo d̄ abrahā: siguiē
do la boz del señor. Y de aqui es que lue
go ala manera de Abraham lo recibio
en su casa con recreacion de grā cōbite:
porque fuesse digno d̄ ser conoscido por
Seso mystico. hijo de tan sancto patriarcha. Hablan
do segun seso spiritual: assi como san ma
theo despues d̄ su cōuersion fizo cōbite
a xp̄o en su casa: de tal manera cada vno
q̄ se conuierte a dios le deue hazer spiri
tual cōbite dentro enla casa de su cōciē
Apocal. iii cia: donde se deue seruir de sanctos pēsa
miētos y afectiones: onde eñl apocalipsi
esta escripto. Y o estoy ala puerta y lla
mo: si algūo me abriere: entrare a el y ce
nare cō el y el comigo. Siguese eñl testo
Cij. ¶ Pues estando assentados enla ca
Seso literal. sa vinieron muchos publicanos y
pecadores alli al combite: y assenta
uan le conel señor y con sus dicipu
los. E con estos venian otros hombres
dela mesma orden y oficio q̄ auiā seydo
cōpañeros de sant matheo y desu oficio
y por esto partiēdose ya dellos y queriē
do seguir al soberano señor: hizo les vn
cōbite: como lo hizo heliseo a sus compa
ñeros queriendo seguir a helias su mae
stro. E auia tambiē muchos pecadores
otros q̄ haziēdo ya penitēcia seguian al
señor esperando conseguir y recebir per
Hierony. don de sus pecados. Onde sant Hiero
super mat. nymo dize. No desesperauan estos porq̄
vierō al publicano cōuertido de sus pe
cados y auer hallado lugar de peniten
cia: mas como obediētes venian y se as
sentauan con Jesu y con sus discipulos
Y aun por ventura vinieron porque san
Matheo los cōbido por tener por her
manos enla penitencia alos q̄ tuuo por
compañeros enla culpa. E segun dize la
glosa ordinaria: gran señal fue delas co Glos. ordi. super luā
sas por venir q̄ en su primera conuersiō
aya trayddo empos de si grāde manada
de pecadores a penitencia y a salud: por
significar q̄ el que auia de ser adelāte apo
stol y enseñador delas gentes: comença
ua ya acabar por exemplo lo q̄ despues
auia de acabar por palabra. E sant cri Chrisosto.
sostomo dize. Despues d̄ ser pagada la i homelia
fe de sant Matheo: q̄ fue vno delos pu per luā.
blicanos: con mucha razon se assientan
ya los pecadores cō el señor enel cōbite
y venian los publicanos a el assi como a
compañero principal y como a hombre
de su mismo oficio: porq̄ sant Matheo
fauorescido y honrrado dela entrada d̄
christo en su casa / y glorificandose de su
presencia: llamo a todos ellos: y el clemē
tissimo señor tambien todo linage de re
medios ofrescia por saluar a todos. Y
esto hazia no solo disputando y sanādo
enfermedades: o reprehendiēdo y curā
do a sus aduersarios: mas aū a muchos
delos que de manifiesto estauā en peca
do conortaua y alumbraua comiēdo en
toda familiaridad conellos: enseñando
nos en aquello que toda obra y tiempo
nos puede traer prouecho. Y desta ma
nera nose aparto dela participacion de
los publicanos por la saluacion que de
aquello se seguia: a manera de buen me
dico. El qual sino tocasse la llaga o las
materias superfluas sobrel cuero: no li
braria de trabajo al paciēte. E sant hie Hierony.
ronymo dize. Y ua el redemptor del mū sup. mat.
do alos combites d̄los pecadores / por
tener ocasion de enseñar: y por dar man
jares espirituales alos que quisiessen te
ner vida semejante ala suya. E bien pa
rece ser este su fin: porque como muchas
vezes se escriua que yua alos combites:
no se cuenta otra cosa / sino lo que hizo
alli: o lo que enseño porque sea mostra
da su profunda humildad en yr alos pe
cadores / y la potencia de su doctrina en
la cōuersion delos penitentes. Lo d̄ su
so es d̄ sant hieronymo. Y nosotros por

la mesma causa podemos comer con los
pecadores: teniēdo cōsideracion mas a
otro bien q̄ a nr̄o prouecho: mas no con
los logreros y robadores: porq̄ son obli
gados a restituciō: aun de aq̄llas cosas
q̄ en la mesa ponē. E los phariseos alle
gādose por su dureza ala justicia d̄la ley
y de sus ordenaciones: y apartādose de
toda blādura d̄ misericordia: murmurā
uan desto muy indignados. E forman
do su reprehēsiō. Dezīā alos discipu
los del señor. Porque come y beue
vr̄o maestro con los Publicanos y
con los pecadores? Como si dixesse.
Contrario es ala ley que esto defiēde y
soys locos los q̄ tal maestro seguis. Co
stumbre es delos maldiziētes hablar d̄
otro fuera de su presencia. Y de aqui es
q̄ quādo los discipulos eran vistos errar
en algo: dezian estos phariseos mal de
llos a su maestro: como se vera en su lu
gar: mas quando el maestro hazia algo
q̄ paresciesse mal alos phariseos: dezīā
mal del alos discipulos como agora pa
resce aqui. Mas en lo vno y en lo otro
era injuriado el celestial maestro/ porq̄
el error delos discipulos: des honra es d̄
los maestros. Desta manera lo fazēen
el dia de oy los murmuradores escures
ciēdo y afeādo los buenos hechos d̄los
sieruos d̄ Jesu christo. En dos maneras
errauan estos porque pensauan que to
dos ellos eran justos: seyendo en la ver
dad criminosos pecadores y soberuios:
Luce.xviij y q̄ los cōbidados y publicanos erā cul
pados: como fuessen ya penitētes. Estos
parecian al phariseo que justificasse a si
mesmo: y condenaua alos otros. E sant
Grego. in home. su. sup lucam. gregorio dize. La verdadera justicia cō
passion tiene: mas la falsa desdeña alos
pecadores ꝛ indignase cōtra ellos como
quiera que muchas vezes suele acaecer
que los justos se indignan con los peca
dores: mas vna cosa es lo que se haze cō
figura y altiuez de soberuia: y otra es lo
que se haze cō zelo de disciplina. A estos
phariseos parecen los principes/ y los
perlados: que anteponen sus cōstitucio
nes y leyes y las fazen mejor guardar q̄
los mandamiētos de dios y q̄ las obras
de misericordia: colādo con apetito y po
niendo en obra con diligēcia el mosqui
to de sus ordenamiētos y tragandose el
camello delos mādamiētos de dios a la
salud del anima necessarios/ lançando
los luego de su coraçō como si fuessen co
sas amargas passandose por ellos como
por cosa puesta en desecho.
C A estos criminosos phariseos de tan C iij.
mala suerte murmurantes dio luego en
rostro la misericordia del señor q̄ a todo
pecador buscan a penitēcia cuyo man
jar y beuer y andar y todas las cosas q̄
hizo: siruen a nuestra salud: y todas sus
obras son licion enseñamiēto y magiste
rio nuestro con cuyas llagas fuymos to
dos sanos mostrādo se nos fisico saluda
ble y verdadero. E respōde agora en de
fension d̄ sus discipulos alos phariseos
ꝛ primero responde por razon: diziendo
enel testo. No tienen necessidad del
fisico los que estā sanos: mas los en
fermos la tienen. Esto es verdad quā
to al dar dela salud: mas quanto ala cō
seruacion della: bien hā menester la me
dicina los sanos. Pues de aqui paresce
q̄ el fisico mayor familiaridad ha de te
ner con los enfermos que lo han menes
ter/ que con los sanos que no tienen del
necessidad. Pues como el señor sea ver
dadero fisico delas animas: razon era q̄
fuesse mas familiar y comunicable alos
pecadores q̄ estauan enfermos de espi
ritual enfermedad q̄ alos otros. Como
si el señor mas claro dixera. Vosotros so
ys sanos segū vr̄a reputacion: y por ēde
no teneys necessidad de nr̄a visitacion/
mas estos tienē: porq̄ se reconoscē por
enfermos y pecadores. E por esto: segū
dize la glosa yo me aparto de vosotros/ Glo. ordi. sup matt.
porque pēsays q̄ no teneys necessidad d̄
mi: mas solo visito alos que haziēdo pe
nitēcia abren las puertas y hazē lugar
ala gr̄a. Aqui muestra: segun dize sant
crisostomo: q̄ aq̄llos no merescen conse Crisosto. sup mat.
guir la gr̄a spiritual y la sanidad del an

ma: q̃ se tienẽ por justos y por sanos me
nospreciãdo la medicina del señor/ mas
solos aq̃llos la recibẽ q̃ reconosciẽdo la
enfermedad de sus proprios pecados y
creyendo con toda fe: buscã la melezina
dela gr̃a celestial: porq̃ como dize San
Augustin⁹ d doctrina xp̄iana. Augustin. Ninguno puede ser sano por
la mano d dios: sino aq̃l q̃ dẽtro d si mes
mo se conoce por pecador y por ẽfermo.
Despues desto respondeles la segũda
vez por el auctoridad scripta enel ꝓphe
Osee. vj. ta Osee reprehẽdiendo los dela ignorã
cia delas scripturas ⁊ diziẽdo. yd y de
prended q̃ cosa es lo q̃ esta escripto:
misericordia quiero y no sacrificio
Como si mas claro dixesse. Deprẽded
apartãdo os de vr̃a locura y socorriẽdo
a vr̃a ignorãcia q̃ es lo q̃l señor dize por
el propheta Osee: misericordia q̃ero: cõ
uiene saber: por remission del pecado: y
no q̃ero sacrificio por ofrecimiẽto de ho
locaustos y ofrẽdas. Y d aqui es lo q̃ en
los ꝓuerbios es escripto. Hazer miseri
cordia ⁊ juyzio/ mas aplaze al señor que
Prouer. bio. xxj. los sacrificios. Y alego esta auctoridad
el clemẽtissimo señor: como si dixera. Y d
cõ diligẽcia y considerad aq̃llo q̃ es scri
pto enl propheta Osee: porq̃ si cõsidera
redes esta escriptura: hallareys q̃ yo fa
go lo q̃ segun ella devo fazer: porlo qual
yo quiero mas la misericordia sin sacrifi
cio y cõ humildad de coraçon: q̃l sacrifi
cio sin misericordia y con coraçõ altiuo.
Y de aqui es q̃ mas ama dios al pecador
humilde q̃ reconosciẽdo su maldad y ha
ziendo penitẽcia della: se somete ala gra
cia de dios: q̃ al justo soberuio q̃ p̄sumiẽ
do de su justicia condẽna alos otros: y re
prehẽde la misericordia q̃ se faze cõ ellos
Segun dize sant Crisostomo/ pensauã
Crisosto. sup mat. los escriuanos y phariseos q̃ todos sus
pecados se podian quitar por los sacri-
ficios dela ley/ y desta causa menospre-
ciauan todas las otras virtudes: y poni
an toda su esperança enlos sacrificios: as
si antepuso el soberano rey la misericor
dia al sacrificio: porq̃ de manifiesto mos
trasse/ no por los sacrificios d la ley: mas
por las obras de misericordia poder se
quitar las manzillas delos pecados. Y
la glosa dize. Dios no menosprecia el sa Glo. ordi.
crificio absolutamẽte: mas menosprecia sup mat.
el sacrificio del q̃ con su hermano no tie ⁊ sup luc.
ne misericordia. Y hazia los phariseos
sacrificios: por parecer justos delãte del
pueblo: mas no se exercitauã ẽ las obras
de misericordia: enlas quales se parece Rabanus
la verdadera sanctidad y justicia. y Ra super mat.
bano dize. Aqui amõesta el rey d'l cielo
alos phariseos q̃ por obras d misericor
dia socorrã a si mesmos: porq̃ puedã des
pues adq̃rir la merced soberana: y q̃ en
tõces creã y confiẽ agradar ellos a dios
por ofrenda de sacrificios: quãdo no me
nospreciarẽ d socorrer alas necessidades
de sus hermanos. Y de aq̃ es q̃ el clemẽ
tissimo señor les propone vn exẽplo d mi
sericordia enel testo diziendo. No vine
yo por cierto a llamar alos Justos/
porq̃ no ay enla tr̃ra algũos: mas vine
a llamar alos peccadores. Como si
mas claro dixesse. No vine a llamar los
justos para penitencia/ mas solo para q̃
aprouechẽ ⁊ vayan de virtud en virtud:
mas vine a llamar alos pecadores para
que hagã penitẽcia y se emiẽdẽ por ella
O puede se ẽtẽder d'sta manera. No vi
ne yo a llamar los justos: cõuiene saber:
los que en sus coraçones se tienẽ por ju
stos: los quales no sabiẽdo a quiẽ dios
tiene por justo: quierẽ juzgar q̃ sea cierta
la virtud ⁊ justicia que se les antoja que
tienen: porque si los peccadores se con-
uierten no les parece ya en sus ojos que
son Justos/ mas toda via se reconoscen
por peccadores: teniendo siempre ojo a
sus males y peccados/ los quales muy
claro conocen ser culpados y tener nes-
cessidad del salurifero medico y hazien-
do penitencia/ se someten ala gracia de
dios. O puede se entẽder d'sta manera.
No vine a llamar los justos: porq̃ quan
do vine del cielo ala tierra no falle algũ
justo: mas todos los halle peccadores
porque todos peccaron y todos tienen
necessidad dela gloria d dios. Sobre lo Ad ro. iij.

Gregorius nicenus. qual dize gregorio niceno fablādo en p
sona dl señor. En tāto grado yo no abor
rezco los pecadores ni los he por abomi
nables/que solamēte vine por su gracia
y acatamiēto delos cielos ala tierra: no
para ꝗ quedē pecadores: mas para ꝗ se
conuiertan y sean buenos. Y el apostol
j.ad thi.j. dize. Christo vino eneste mūdo a hazer
saluos los pecadores. Pues mira quā
grāde esperāça tienē los pecadores d no
ser perdidos: pues ꝗ por ellos vino el hi
Augustinus ad volusianum. jo de dios al mundo. E sant augustin di
ze. Ningūa cosa fue a xp̄o nuestro señor
ocasiō d venir en carne: sino fazer saluos
alos pecadores/sino quita las enferme
dades ꝛ quita las llagas/y no hallaras
causa para que aproueche la melezina.
Pues assi vino dl de el cielo el grāde me
dico: porꝗ grāde era el enfermo ꝗ yazia
en trr̄a por todo el mundo: ꝗ era el lina
je humano. Uino vino sin pecado paꝗ a
muchos saluasse de pecado: porꝗ cierto
no lo traxeron delcielo nr̄os merecimiē
tos: mas nuestros pecados.

Ciiij. ¶ Pues: segū dize sant Ambrosio: los
Ambrosius sup lu cam. libr. vj. vsurpadores dela justicia ꝗ son los ꝗ pre
sumen dela virtud sin tenerla: nunca son
llamados ala gracia: porꝗ si la grā pro
cede dela penitēcia por cierto el ꝗ tiene
aborrescimiēto dela penitēcia en dstier
ro pone ala gracia. Es d notar ꝗ publi
canos se llamā los que en publicas mal
dades son afeados o los cogedores d los
publicos portazgos o tributos: o los ar
rendadores delos diezmos y portazgos
o delas cosas confiscadas al principe: o
delas alcaualas dela republica: o los ꝗ
se entremetē ēlos publicos hechos y ne
gocios y buscan las ganācias del siglo
por arte de negociar o de tractar/como
son los cābiadores y los contadores del
dinero y pecunias y otros dsta manera
Mas en especial los cogedores d las rē
tas o tributos son llamados publicanos
y este nombre decendio de Publio rey
Gregorius in homel. super mat. delos romanos que ordeno primero los
tales oficiales. Y porꝗ segun dize sant
gregorio: los tales negocios apenas/o
nunca puedē ser exercitados sin pecado
por esto paresce aqui muy grāde la grā
de dios: pues ꝗ por su clemētissima bon
dad d tales cosas reuoco a sant matheo
al estado apostolico. Parece tambiē a
ꝗ enlas palabras y hechos de xp̄o ꝗ los
pecadores que se conuiertē deuē ser res
cebidos cō suauidad: porꝗ xp̄o todo dul
ce y suaue se comunico enel recebimiēto
deste bienauēturado publicano. E sant
Hieronymo dize. Los otros euangeli Hierony. super mat.
stas por verguēça y por la honra d sant
Matheo no lo quisierō nombrar por el
nōbre comū d Matheo: mas nōbrarō
lo Leui. Mas esse mesmo sant Mat Prouerbio. xviij.
theo teniēdo acatamiēto alo ꝗ dize. Sa
lomō ꝗ el justo enl principio es acusador
de si mesmo: nōbrase enel euāgelio ꝗ es
criuio publicano: por dar a entēder alos
ꝗ con lloros hazē penitēcia ꝗ ningūo de
ue desesperar dela salud d su anima: si d
su vida mala se cōuertiere a mejores fi
nes como el sea de publicāo mudado en
apostol. En esto somos tābien ēseñados
que deuemos encubrir los pecados y los
defectos dlos otros en quanto pudiere
mos: de manera ꝗ ni por palabra ni por
señal venga a noticia ni a sospecha de
los otros: y ꝗ a nosotros mismos dueinos
acusar. E aun: lo ꝗ de mas verguēça es:
en nuestros pecados: aquello deuemos
a exēplo d sant Matheo cōfessar d me
jor voluntad. Segun dize Beda por la Beda super lu.cam.
election d sant Matheo y por el llama
miēto delos publicanos es figurada la
fe delos gentiles: los ꝗles primero se da
uan y allegauan con soltura a las ganā
cias dl mundo: y agora son espiritualmē
te refectionados y mātenidos dl señor.
Mas por la soberuia delos phariseos
es figurada la embidia dlos judios: los
quales son atormētados y entristecidos
por la saluacion delas gentes. O pode
mos dezir ꝗ sant matheo significa el hō
bre ꝗ cō codicia se allega y da alos inte
resses malos y trāsitorios: al ꝗl el señor
vee quādo lo acata con ojos d misericor
dia. E llama lo mediante la predicaciō

o amoneſtamiento dela ſcriptura: o por alguna ſecreta inſpiracion o por algũa tribulaciõ: o por qualquiera otra carrera. Puede tãbien la vocaciõ d̃ sant matheo ſinificar el Apoſtolado: o el llamamiẽto del hõbre ſeglar al eſtado d̃la religiõ: y los phariſeos murmuradores ſinificã los hõbres malignos que detraẽ y deſpedaçan cõ ſus lẽguas el eſtado d̃ la religiõ: alos quales cõ mucha razõ es dicho. Andad y deprended: q̃ coſa es lo q̃ es ſcripto: miſericordia quiero y no ſacrificio. Obra por cierto de gran miſericordia es llamar a penitencia alos pecadores. Siguese enel teſto.

C v. ¶ E allegaron ſe entonces a ellos los
Seſo mor. phariſeos y los diſcipulos de ſant
juã diziendo. Que es la cauſa porq̃ noſotros y los Phariſeos ayunamos muchas vezes y tus diſcipulos ſeñor no ayunan? Cierto es que los phariſeos muchas vezes ayunauan con los q̃les pmaneſcian aun los diſcipulos de ſant Juan enlas coſtũbres judaycas. Y de notar es eſta malicia: porque aſſi como primero auiã llegado los phariſeos alos diſcipulos para rephẽder y arguyr a ſu maeſtro delãte dellos d̃la cõpañia delos pecadores por el combite/ deſta manera ſe llegan aora al maeſtro por acuſar en ſu preſencia alos diſcipulos del quebrantamiento d̃los ayunos: porque pudieſſe nacer entre ellos diſſenſion o apartamiento. Eſtos phariſeos deſfalleſcian y pecauã en dos coſas. La primera es dela vanagloria de ſu abſtinencia: como las tales coſas deuiã ſer fechas en ſecreto. La ſegũda es q̃ rephẽdiã a xpo en ſus diſcipulos de quebrãtadores delos ayunos: apropriando el de
Seſo mor. fecto delos diſcipulos eñl maeſtro. Por eſtos que ſe vanagloriauã d̃ mucho ayunar y por ello ſe teniã por mas ſanctos q̃ los diſcipulos del Señor ſon figurados los ypocritas/ menoſpreciadores d̃los otros por la aparẽcia z fingimiento d̃ſu religiõ diziẽdo cõ el mal phariſeo no juſ
Luce. xviij tificado de dios enel euangelio. No soy yo como los otros hõbres: ca dos vezes ayuno enla ſemana. Mas el redẽptor puſo los en confuſiõ y eſcuſo a ſus diſcipulos: aſſi porque el eſtaua con ellos ſegun el cuerpo como porq̃ aun eran algo rudos y no perfectamẽte renouados: ni podiã ſufrir las coſas nueuas z dificiles poniendo para eſto tres ſemejãças: conuiene ſaber: delas bodas y d̃l eſpoſo: d̃l paño y de veſtidura: delos cueros y del vino. Y por eſto dixo. Por vẽtura pueden los hijos del eſpoſo llorar: entre tanto que con ellos eſta el eſpoſo: cõuiene ſaber: los hijos de chriſto eſpoſo dela ygleſia q̃ ſon los diſcipulos d̃la igleſia engendrados por fe. Onde ſant hie-
ronymo diſe. Tres maneras ay d̃ ayu- Hierony. ſup mat.
no. El primero es ayuno d̃ eſperãça: porque ſea mas eſperada la perſona q̃ mucho deſſeamos ver. Y d̃ſta manera ayunauan algunas vezes eñl teſtamẽto viejo: al qual ayuno los diſcipulos no eran obligados: porque ya teniã preſente al deſſeado de todas las gentes. El ſegũdo ayuno es de abſtinencia y tormento y eſte ſe ordena para refrenar la carne: y diſpone ala contemplacion: el qual ayuna alguno retrayẽdoſe delas delectaciones dela carne por ſer lleno delas eſpirituales. Y deſte ayuno tambiẽ no tenian los apoſtoles neceſſidad como no fueſſẽ inclinados alas tales delectaciones: y aun poq̃ tenian preſente a xpo: cuya preſencia y doctrina mas refreno las codicias no licitas enellos: q̃ las aſperezas delos ayunos refrenauan alos otros: y por eſto no deuiã ayunar ni llorar entre tanto q̃ veyã al eſpoſo eſtarſe cõ ſu eſpoſa por pſencia corporal: mas antes ſe deuian gozar con la familiaridad del eſpoſo: la qual les aprouechaua mas que toda corporal abſtinẽcia. El tercero ayuno es el q̃ procede de abũdãcia y pfeciõ de contemplacion/ qual fue el ayuno de Moyſen enel monte: porq̃ quãto el anima anda enla contẽplacion mas alta: tãto es de menor mãtenimiẽto contenta: y tal ayũo no cõuenia alos diſcipulos por

que no estauan aun enla perfeció q̃ despues estuuieron: porque primero cóuenía ser renouados por la caridad del espiritu sancto. Lo qual se hizo enel dia ð pẽtecostes q̃ndo fuerõ por la grã dl mesmo spũ inflamados y llenos ð diuina nouedad: porque auia de tomar nueuo modo de biuir. Siguese enel testo. Mas vernã dias enlos quales les sera quitado el esposo y entonces ayunaran (cóuiene a saber) enel tiẽpo dela passió y despues dela ascẽsion: quando careceran desu presencia corpal: y por esto ayunarã de ayuno ð lagrimas en humildad de tribulació: y aq̃llos dias serã de lloro y de color: ca como el apostol dize: seran
ij. corin. xj. dias empleados en hãbre y sed y en grã
Augus. i li. des ayunos. E sant augustin dize. Tã-
qstionũ no to q̃so dezir el señor en aq̃lla palabra co
ui et veteris
testamẽti. mo si dixera. Quãdo yo apartare mi cara corpal destos mis dicipulos q̃ agora acusays porq̃ no ayunan: entóces seran descõsolados y ayunarã: y estaran en angustia hasta q̃ les sean dados por el spiritu sancto gozos de consolacion.

¶ vj. ¶ Es de notar: segun dize beda: q̃ este
Beda in comẽtario luc. ij glo. luto de ausencia del esposo no es solo celebrado agora despues dela muerte y resurrectió del mesmo esposo: mas aun fue celebrado y sentido antes dela encarnacion del señor por todo el tiempo ðste siglo: porq̃ los primeros tiẽpos dela yglesia antes del parto dela virgẽ: varones santos tuuierõ que desseassen la venida dela encarnacion ð christo. Y estos tiempos tambiẽ q̃ tenemos despues q̃ subio al cielo: varones sanctos tienẽ que desseen su manifestació y aparescimiẽto para juzgar los biuos y los muertos. Y es cierto que este desseable lloro dela yglesia no cesso ni holgo: ni menos cessa agora sino quando conuerso eneste mundo conlos discipulos estando segun el cuerpo enesta vida. E como q̃era q̃ esto aya xp̃o dicho del sentimiẽto y lloro q̃ se causo de su p̃sencia corporal: podemos ha-
Sẽso moral. blar: segun moralidad: que los dias enlos quales el mesmo señor sera quitado de nosotros son los dias dela culpa quãdo echamos dela casa dela conciẽcia al verdadero esposo del anima xp̃o: y põemos enella al diablo adulterino: y entõces ayunamos y carecemos del manjar dela consolacion spiritual: y tenemos verdaderos dias de lloro y de dolor. Assi q̃ gran necessidad es q̃ tengamos al esposo porque no se pierda el mantenimiento del coraçon. Mas si por vẽtura nos fuere quitado el esposo tan perfecto por el pecado mortal / entonces auemos de ayunar por lloro y afficion de penitẽcia Algũas vezes nos es quitado este esposo: porque cõ mayor amor y codicia sea llamado: y porque quãdo viniere sea cõ mas fuerça tenido: y q̃ndo assi se va: auemos lo de reuocar y traer cõ desseos cõtinuos y sospiros penosos: porque quãdo aqui esta cõ nosotros: en alegria sin comparació biuimos y en tal tiempo no podemos ayunar ni llorar. E sant Am- Ambro. super lucam.
brosio dize. Estos delos quales se va el li. v. c. xij.
señor: son tales que han menester copia de buenos merecimiẽtos / son los que ayunã y los que se pueden dezir verdaderos ayunos. Mas aquel al qual basta su virtud propria y con sola ella esta contento y satisfecho dentro en su voluntad aquel tal rescibe a xp̃o enla casa desu coraçon. Y entonces le administra combite muy grãde y espiritual de buenas obras ðl qual el rico pueblo esta menesteroso: y el pobre es abastecido. Sabe pues que ninguno te puede quitar a xp̃o: si tu mesmo no te quitares del. No te quite tu vanagloria: ni te q̃te tu altiuez. Ha-
blando segũ seso spiritual el anima es esposa: cõla qual dessea xp̃o estar. Este esposo tiene todas las cõdiciões q̃ ẽ algũ esposo se puedẽ dessear. Lo primero es muy rico: porq̃ ðotra manera no le seria possible dotar a su esposa segun aq̃llo q̃ se dize enlos prouerbios. Mias son las Prou. viij
riquezas y comigo estan. Lo segũdo es muy sabio: porq̃ de otra manera todo el casamiẽto se ðstruyria: y por esto dize el a- Ad colo. ij.
postol. Enl son todos los tesoros ðla sa

biduria y dela sciencia de dios. Lo ter-
cero es muy fermoso: porque de otra ma
nera desagradaria ala esposa: y por esto
ps. xliiij. dize dl el propheta. Hermoso es de her
mosura sobre todos los hijos dlos hom
bres. Lo quarto es muy noble: porque
de otra manera seria menospreciado. y
de aqui es / q̃ enel libro dela sabiduria
Sapiẽtie. viij. es dicho del. La generosidad dl glorifi
ca a todo aq̃l q̃ tiene amistad con dios.
Lo quinto es potentissimo: porq̃ de o-
tra manera seria ofendido: y puesto en
Eclesias. j. estrecho: y por esto se dize enel eclesiasti
co. Uno es el muy alto criador todo po
deroso. Lo sesto es muy bueno: porque
sino lo fuesse no seria amado: por lo q̃l di
Canti. v. ze el esposo. El mi amado electo es en-
tre millares y todo es desseable. De to
das estas propriedades del esposo dize
Ad hebre. j. el apostol enla epistola alos Hebreos.
Hablonos el padre enel hijo. Enes-
ta palabra paresce la excelencia d su no
bleza y generosidad. Al qual estables
cio en heredero de todas las cosas.
Enesto se da a entẽder la copia y sobre
pujãça delas riquezas. Por el qual hi
zo los siglos tan marauillosos. Enesto
no da a entender su sabiduria. El qual
como sea resplãdor dela gloria. Ene
sto se nos da a entẽder la elegãcia y her
mosura de su cara. El qual trae las co
sas todas en peso por la palabra de
su virtud. Enesto se nos da a enten-
der su infinita potencia. E solo el haze
la remission delos pecados. Enesto
que dicho es se nos da a entender su bõ
dad immẽsa. Pues la esposa ni los hijos
del tal esposo no deuen llorar en todo el
tiempo que fuere conellos. Es d notar
que christo algunas vezes el mesmo se
Gregorius sup cãtica. llama señor: algunas vezes padre / y o-
tras esposo. Sobre lo qual dize san gre
gorio. Nuestro señor quando quiere ser
temido llamase señor. Quando q̃ere ser
honrado: llamase padre. E quando q̃e-
re ser amado / llamase esposo. Pues mi
ra bien la ordẽ / porque del temor suele
proceder la hõra: y dela honrra el amor

Onde sant Bernardo dize alegando la Bernardo
diuina escriptura que dize. Si yo so el sup cantica
señor / adonde esta mi temor / e si yo soy
padre adonde esta mi honrra? Mas si
por ventura se nos da como esposo: piẽ-
so que mudara la boz e dira. Si yo soy
esposo: adonde esta mi amor? Pues biẽ
paresce que q̃ere dios ser temido como
señor / y ser honrrado como padre / y ser
amado como esposo. Pues veamos de
estas tres cosas qual es la que mas ap
uecha: y qual es la mas excelente? pode
mos dezir que la mas excelẽte y la mas
digna es el amor: porque sin el el temor
tiene pena y la honrra no tiene grã: por
que todo temor es seruil y como temor d
esclauos amenazados todo el tiempo q̃
por mano del amor no es enel coraçõ co
metido: y la honrra que no viene de par
te del amor no es honrra: mas lisonja. y
como quiera que el Apostol diga. A so- j. ad thi. j.
lo dios sea honrra y gloria: nunca acep-
tara dios ni terna por buenas la gloria
ni la honrra si cõla miel del amor no fue
ren confacionadas: porque este amor es
el que por el solo abasta: este es el q̃ por
si mesmo aplaze y no por otro fin / sino
por el: el mesmo es el merecimiento: y el
mesmo es la merced para si mesmo. El
amor no busca otra causa: porque el mis
mo se es causa: no busca fructo / porque
su fructo es su vso. Lo de suso es de ber
nardo. E como esse mesmo bernardo di Bernardo
ze. El anima se llama esposa de dios: por sup cantica
que le fuerõ dados en arras los dones
delas grãs: y porque con casto amores
a el ayuntada: y porque esta preñada de
la generacion delas virtudes.
¶ Despues desto pone el euãgelista la Cvij.
segunda semejãça que el señor dio alos
phariseos defendiendo a sus discipulos
e diziendo. Ninguno pone pieça ni
remiendo de paño nueuo y fuerte
en vestidura vieja / porque quita
y destroça la tal pieça lo sano y lo en-
tero dela vestidura: y tornase peor
que primero estaua: como si mas cla-
ro dixesse. Ningũ sabio q̃ con discreciõ

obra jũta ala vestidura vieja: algũa otra
pieça q̃sea de paño nueuo rudo y no vsa
da: porque por razõ d̾la nouedad el pa-
ño es mas fuerte y d̾ mas cuerpo: y por
ser de tal manera lo nueuo quita la her
mosura si algũa tiene d̾la vestidura vie-
ja y faze enella disforme fealdad: ca por
ser el paño nueuo mas pesado rõpe lo
viejo y haze enello mayor rasgadura.
Comissura se llama segũ propria mane
ra de fablar la pieça: o la parte q̃ jũtã cõ
otra pieça q̃lq̃era dela vestidura pa re-
parar la rotura del paño: y desciẽde d̾sta
palabra cometer: q̃ q̃ere dezir jũtamẽte
poner o meter: porq̃ todo aq̃llo q̃ se ayũ
ta para reparo de otra: en q̃lq̃era ropa:
se dize comissio. Despues desto pone la
tercera semejãça en defensiõ d̾los disci-
pulos / diziendo. E no ponen el vino
nueuo en cueros viejos: porque si
lo ponen rõpen se los cueros: y derra
ma e sel vino y perescen los cueros:
mas ponen el vino nueuo en cueros
nueuos: τ assi son conseruados los
cueros y el vino. Como si mas claro
dixesse. Ningun sabio / ni discreto pone
mosto nueuo en cueros viejos / porque
entonces hierue el mosto / o el vino nue
uo: y por su fortaleza romper se yan los
cueros y derramar se ya el vino / y todo
hõbre acostũbrado a beuer vino anejo:
no q̃ere beuer luego d̾lo nueuo por la co
stũbre q̃ tiene de beuer lo anejo. Pues
biẽ desta manera no cõuiene q̃ a los hõ
bres acostũbrados en algũa costumbre
antigua y cõuertidos a tomar vida nue
ua / sean puestas abstinẽcias ni ayunos
grãdes luego enel comiẽço de su cõuer
sion: porq̃ cosa es muy trabajosa τ difi-
cil d̾xar las cosas acostũbradas. De to
dos estos exẽplos q̃ere cõcluyr el clemẽ
tissimo maestro q̃ sus discipulos q̃ aun
erã como nouicios: no erã segũ razõ obli
gados a continuar aspereza de ayunos
mas q̃ despues ayunariã quãdo fuessen
mas fuertes: y quãdo por el spiritu sctõ
fuessen con marauillosa influencia reno
uados y sanctificados. Destas cosas q̃e
re tambien concluyr: q̃ los que de nueuo
se cõuiertẽ no hã de ser muy trabajados
en cosas d̾ penitẽcia: porq̃ por la mucha
penalidad y trabajos penitenciales no
desesperen y lo dexen todo: mas deuẽ mi
rar los plados dela orden q̃ las cosas q̃
son de gran pfectiõ no se deuẽ poner so-
bre los hõbres d̾los q̃ nueuamẽte dexã
el mundo hasta q̃ sean despojados dela
vida vieja: porque alos hõbres d̾ nueuo
cõuertidos son muy dificiles y duras las
obras no acostũbradas por ligeras que
parezcan alos que las han vsado / mas
acostũbrãdo se poco a poco a ellas se ha
zẽ ligeras y suaues. Pues el q̃ quiere a
traer a algũo alas virtudes y perfectiõ
deue le amonestar p̃mero q̃ se ensaye en
algunas pequeñas obras de aspereza: y
quando en las tales en algo desfallecie
re / enmiendelo con amor: τ assi d̾ grado
en grado pcedera ẽ adelãte. Onde sant Crisosto. sup mat.
crisostomo dize. Esto dixo el señor dan
do regla a sus discipulos: porque resci-
ban ellos cõ mãsedumbre alos discipu-
los dela redondez d̾las tierras que ver
nan a sus manos τ magisterio. Assi que
no deuemos esperar en los comiẽços d̾l
seruicio de dios: q̃ todos los q̃ se vienen
a seruir puedã hazer todas las cosas per
fectas sin algũ defecto: mas esperemos
dellos que hagan lo que les fuere possi
ble: y despues de aquello muy d̾ ligero
passaremos adelante cõ ellos hasta los
poner en cosas mayores. Lo de suso es
de Crisostomo. Deste lugar se deue a-
cordar cada vno que establesce nueuos
decretos y ordenaciones: y tãbien el cõ
fessor que da penitencia alos penitẽtes:
porque mejor es: mirando enel exemplo
del señor: dar penitẽcia liuiana y que se
pueda sufrir al q̃ se cõfiessa porq̃ se pue-
da cumplir / que no dar la graue τ into-
lerable: pues que no cumplida: queda el
pecador cargado y desconsolado: ca me
jor es la penitẽcia peq̃ña y cũplida cõ a-
legre coraçõ: q̃ la q̃ es grãde τ incõporta
ble y al cabo d̾sechada. Y esto mesmo se
deue tener ẽla sentẽcia q̃ todo juez ha d̾

dar/y enel decreto/o enla ley q̃ se ha de publicar: porque siẽpre la misericordia y la liuianez della sobrepuje y vença todo juyzio y aspereza.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu xp̃o q̃en muchas maneras me llamas y me amonestas q̃ te siga enciẽde mi coraçõ cõ tu diuino alũbramiẽto: porq̃ respõdã mis obras ala medida de tu grã q̃ndo señor me llamares: y porq̃ ningũa cosa me aparte de tu caridad. Otorgame clemẽtissimo rey q̃ siẽpre te sirua y haga cõbite d sanctos pẽsamientos y afectiones y de altas obras de virtud: y de muy suaue delectaciõ y deuocion de mi anima. E pues que tu solo eres el que quieres misericordia mas q̃ sacrificio: y veniste a llamar los pecadores mas que alos justos concede ami pecador miserable que merezca por tu bondad esperimẽtar en mi el remedio de tu misericordia. Amen.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitulo treynta y dos d como el redemptor christo hizo election de sus doze apostoles: segun que lo recuẽta sant Lucas enel capitulo sesto: y sant Marcos enel tercero. E contiene quatro parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es/de como el señor subio al mõte de Thabor solo a orar y dl assiento y disposiciõ de aquel monte. Y de tres maneras que ay de oraciõ. Y d como la oraciõ hecha de noche es mas excelente. Y q̃ la soledad es numero de las consolaciones diuinas.

¶ El segũdo es/q̃ la orõn y la predicaciõ dl señor son dos escuelas d dos vidas q̃ orãdo y p̃dicãdo nos ẽseña: q̃ son actiua y contẽplatiua. E de como oro toda la noche pa elegir enla mañana ẽtre todos los dicipulos alos doze aplẽs: dãdo forma pa la election delos perlados.

¶ El tercero es/dl numero cõueniencia z figura delos doze apostoles figurados en diez y seys dozenarios enla scriptura. Y dela causa z misterio porq̃ fuerõ doze: y delos nombres de cada vno Y dela razon porque los nõbra por sus proprios nombres.

¶ El quarto es d como subio el señor ala mõtaña a orar ãtes dl famoso sermõ q̃ fizo enlla: por dar exẽplo alos p̃dicadores d passar p̃mero el sermõ por la cõtẽplacion q̃ por la lẽgua: y porq̃ seã altos enla virtud pues con su doctrina han de humillar la costumbre.

¶ Siguese el capitulo.xxij.

DEspues que el señor ouo llamado muchos disci- C.j.
pulos dize el testo/que acatando las compañas: se aparto dellas: y se subio al monte a orar: y estaua enel toda la noche dsuelado enla oracion de Dios. Este mõte era el mõte d Tabor. Y deuese notar q̃ el q̃ bien ora: siẽpre alça el entẽdimiẽto alas alturas leuãtãdolo delas cosas terrenales al q̃l es necessaria tãbiẽ la trãq̃lidad y corpal sossiego. Este mõte esta enl cãpo de galilea: al pie dl q̃l le muestra el lugar dõde melchisedech en cõtro a Abrahã q̃ndose tornaua ya dla muerte dlos reyes y al pie dl corre el arroyo d cison. E ẽste mõte fue vn abadia d mõjes negros debaxo dla obediẽcia dl arçobispo d Nazareth dla q̃l ciudad esta q̃tro millas cõtra oriẽte el mõte de Thabor. Mas segun dizẽ algunos subio a vn monte otro/assentado sobre el mar de galilea: enel qual estaua velãdo en oraciõ de dios vno del siglo: ni por si mesmo assi como ẽfermo y menesteroso: mas oraua por nosotros assi como piadoso. Tres maneras ay de orõn. La primera es d dios: como q̃ndo oramos por auer los biẽs spũales y v̄daderos. La segũda es orõn dl siglo: como q̃ndo oramos q̃ nos seã dados los bienes tp̃ales: y esta puede ser tãbiẽ dl diablo: si tal oraciõ se fiziesse por codicia. La tercera es de p̃te del enemigo infernal: q̃ndo se haze porq̃ dios cũpla los dsseos carnales.

Ambrosius super lucam. libro v. cap. xxxiij. Onde sant ambrosio dize. Estaua: dize el euãgelista: el señor velãdo en oracion. En esta palabra te es dada esperãça de tu saluacion y se te escriue la forma q̃ deuas en tu vida seguir y tener. Y dues ver q̃es lo q̃ te cõuiene fazer por tu salud: q̃n do por ti el clemẽtissimo christo se desue la en oracion. Y q̃ es lo q̃ te conuiene fa zer quãdo quieres començar algũ oficio de piedad: pues q̃ xp̃o para auer d' ẽbiar los apostoles a predicar oro primero. E oro solo y nunca d' otra manera en algũ lugar oro: sino estoy engañado: ni se halla auer jamas orado conlos apostoles. En toda parte ora solo: porq̃ los d'sseos y votos humanos no alcãçan ni compre hẽden al consejo d' dios. Y ningũo pue de en esta vida ser participãte cõ christo delas cosas secretas y entrañables q̃ solo el gustaua y participaua en la oracion

Bernard' Ser. v. Y sant bernardo dize. El señor dize en el euãgelio: q̃n do tu orares entra en tu ora torio: y cerrada la puerta ora. Esto que el señor dixo hizo: porq̃ toda la noche se desuelaua solo en oracion: y no solo se es condia d'las compañas: mas aun no cõ sintio q̃ orasse con el alguno de sus disci pulos ni alguno d' sus familiares. Y en fin quãdo de su propria voluntad se le a-

Mat. xxvi Mar. xiiij. cercaua la muerte: tres delos mas entra ñables discipulos quel amaua auia lle uado consigo: mas aun destos se aparto quãdo en aquel monte quiso orar. Pu es haz lo desta manera quãdo te quisie res dar a orar. Y sant Crisostomo dize.

Crisosto. in comẽto sup mat. Pues leuantate muy tẽprano en la vigi lia dela noche: porq̃ entõces el aĩa esta mas pura: y porque essas tinieblas: y el silencio grãde: te puede mejor traer a do lor sentible d' lagrimas: porq̃ en aq̃l tiẽ po no atormẽta vanagloria ni pereza ni otra solicitud de negocios / porq̃ el Fue gono destruye tãto el orin y la escoria d'l hierro: como la oracion d'la noche apar ta y quita la roña delos pecados: ca las cosas que el estio y calor grande del sol mato y seco d' dia: ẽla noche son refrige radas por la virtud dela oracion. A to do rocio sobrepujã las lagrimas d'la no che y cõtra la cobdicia dela carne valẽ mucho: y cõtra toda soberuia y presum pcion. E si por ventura deste rocio no es humedecido y recreado el hõbre de no che: luego se secara en ẽtrãdo el dia: por lo qual es menester q̃ te des ala oracion de noche: y alli orando mostraras que la noche ptenece al reposo del cuerpo: y a la recreacion y conseruacion del anima Lo de suso es de crisostomo. Pues el q̃ busca en la oracion a dios: ca tiene d'baxo de sus pies el estruendo q̃ se leuãta d'los vicios: y procede con su spiritu alo alto: porq̃ cessando el ruydo d'las cosas d' fue ra: pueda hablar en secreto de suauidad conel señor en su coraçõ por virtud d'los desseos entrañables: porq̃ al q̃ cobdicia hablar cõ dios y merecer la cõsolaciõ di uina: conuiene le buscar soledad y d'sam parar toda consolaciõ humana. Exem plo desto tenemos en sant Juan euãge lista: el qual quanto en la soledad aya a prouechado: poco menos a todos es ma nifiesto: porque estando en la ysla de pa thmos desterrado y desamparado d' to da compañia humana merecio recebir cõsolacion delos angeles: y gozar d' grã dissimas reuelaciões. Y alli escriuio por su mano el apocalypsi que el señor tuuo por biẽ de le reuelar para el estado d'la yglesia presente y dela q̃ esta por venir. Sobre lo qual dize el venerable beda. Beda in glose sup lucam.

Cosa conoscida es: segun la Hystoria: que sant Juan fue del emperador domi ciano desterrado en la isla de Pathmos porque predicaua el euangelio / al qual fue con assaz cõueniẽcia dado penetrar los secretos del cielo: quãdo le fue nega do q̃ no pusiesse los pies ẽlas otras par tes dela tierra. Y esto mesmo se halla de otros muchos que en poco tiempo ga naron del rey del cielo mas gracia solos: q̃ en todo el otro tiẽpo de su vida gana ron acompañados.

¶ Quando nuestro señor Jesu christo ora: entõces nos enseña la theorica que es la vida cõtemplatiua / y quando pre- Ci.

dica nos muestra la pratica que es la vida actiua y nos informa enella: porque ninguno por mucho cuydado que tenga de sus hermanos no se entorpezca/ni se dexe dl estudio dela contēplacion: y porque por el estudio della/aūque sea exercicio mas excelēte no menospcie el cuydado del proximo. E sant Anselmo dize. Con el pueblo participa el señor entre dia predicando el reyno de dios: y cō palabras ꝛ miraglos edifica las cōpañas que a el vienē: mas enlas noches frequētādo el monte: en solas oraciones se ocupa: enseñando nos enesto que a tiēpos y segun la cōueniēcia ꝛ disposiciō delas cosas que se ofrecierē enseñemos la carrera dela vida segun nuestra manera cō palabras y cō exemplos alos proximos entre los quales biuimos: y q̄ otros tiēpos buscando la soledad del coraçon/y subiendo al monte delas virtudes/que nos alleguemos ala cumbre dela contēplacion soberana: endereçando alas cosas altas nuestra intencion con infatigable desseo. A esta razon es biē cōforme aquel dicho de sant Bernardo: que d si mesmo y a el mesmo hablaua tratando aquella palabra d Esayas. Uenid y subamos al monte dl señor y ala casa d dios de Jacob: y enseñarnos ha sus carreras diziendo. A vosotras digo yo esto: o intēciones/volūtades/afectiones y pēsamientos mios y todas mis entrañas: venid y subamos al monte dl señor: esto es al lugar de aquella cumbre y monte: al qual el patriarcha Abrahā puso por nombre: el señor lo vee: o dl señor es visto. Pues o cuydados mios/o ansias y penas esperadme aqui conel asno deste cuerpo mio: aunque hable aqui en figura segū q̄ hablaua este patriarcha alos moços q̄ yuā conel al sacrificio d su p̄mogenito: fasta q̄ yo buelua cōel moço: esto es cō la pura inteligēcia: porq̄ prestamēte subiremos al mōte y con todo aceleramiento bolueremos a vos. Pues cierto cuydados y tēporales ocupaciones y cōgoxas mias corpales q̄ prenesceys ala

Anselmus in meditationibus.

Esaye. ij.

Bernard. in quodam sermone

Gen. xxij.

sensualidad y animalidad de mi cuerpo a vosotras bolueremos despues q̄ ayamos subido ala cūbre ꝛ muy alto reposo dela contēplacion. Mas ay dmi que como deuiessemos bolver a vosotras tarde temo que bolueremos muy ayna: siguese enl testo. Y como ya fuesse amanecido: llamo el señor a sus discipulos: que por ventura aun dormian: y elijo dellos doze: estableciēdo q̄ fuessen los mas principales para q̄ de cōtino anduuiessen conel: alos quales nombro apostoles: que quiere dezir embiados a predicar el reyno de dios: porq̄ primero los auia llamado al discipulado para los informar delos secretos celestiales y dela vida euāgelical: y despues q̄ ya estauā biē disciplinados entonces quiso los agora llamar al apostolado pa los embiar a euangelizar el reyno d dios. Deuese cōsiderar aqui q̄ queriēdo el señor elegir alos apostoles: con tanta prolixidad oraua q̄ toda la noche se dsuelo en oron ꝛ assi fueron electos por su mano estos sanctos apostoles: mostrādo enesto q̄ antes dla election d los plados se deue primero fazer muy larga oraciō enla yglesia: y que deuen ser elegidos por supplicaciones diuinas y no por p̄menimiētos ni por atraymiētos delas volūtades dlos electores. Onde la glosa dize. Subiēdo al monte el señor llamo alos discipulos para que viniessen a el: y tomo dellos a los que q̄so para sus apostoles: por dar a entēder que no era enel libre aluedrio ni merecimiēto dellos: mas enla gracia dela clemencia diuinal: que fuessen llamados al apostolado. E por esto les dixo el mesmo señor dspues. No me elegistes vosotros a mi: mas yo elegi a vosotros. Pues segū todo esto estudio hūano/assi como son ruegos delos hōbres: dineros acatamiēto de linajes/y otras tales cosas: destierra el señor dela election del perlado: porque la gracia sola de dios obra y entiēde enella: por la qual y no por otra alguna diligencia deue cada vno ser elegido. Onde enl psalmo es

Glo. ord.

Joan. xv

ſal.iij. dicho. Suben los montes y deſcienden
los cãpos al lugar: conuiene ſaber / dla
dignidad y perlazia / el qual tu ſeñor les
fundaſte. No dize aqui q̃ el dinero fun-
do eſte lugar: ni las carnales afectiones:
mas ſola la gracia diuina y la canonica
electiõ / la q̃l o ez es para deſtruymiento
dela yglesia / de muchas maneras corrõ
Beda mo-ra. pida no ſin grã ofenſa d dios. Por eſto
que aq̃ dize q̃ el ſaluador hizo la electiõ
dlos apoſtoles eñl mõte: es ſignificado
q̃ los obiſpos / q̃ ſon ſus ſucceſſores / ſon
colocados eñl mas alto grado dla ygle-
ſia. Y d aqui viene que ſon nombrados
epiſcopos / deſta palabra epi / q̃ en grie
go q̃ere dezir ſobre / y deſta palabra y co
pos / q̃ es tãbien griega / q̃ quiere dezir
intencion: las quales ayuntadas hazẽ
eſta palabra Epiſcopo / q̃ q̃ere dezir ſo-
bre entẽdiente: por dar a entẽder q̃ ſon
obligados a mirar y a entender cõ dili-
gencia ſobre el pueblo del ſeñor porque
lo puedã enderençar en las coſas ſeberanas.
Mas ay q̃ muchos dllos mas ba-
xos ſon en obra q̃ los ſubditos / pues q̃
no aprouechan a ſi meſmos ni a otros / z
aſſi traen el nombre de ſanto la obra.

C iiii. Aplicació ¶ Aſſi como en la electiõ delos apoſto
les fue manifieſto q̃ la cauſa d ſu euoca-
cio fue la gracia diuina: bien aſſi agora
Scdo alegorico. eñl cuẽto dllos ſe manifieſta la cõueniẽ-
cia dela figura: ca ſu dozenario numero
en muchas coſas fue figurado. Pues
eſtos doze apoſtolicos varones ſabian
do debaxo de figura: fueron primero fi-
gurados en los doze patriarchas: porq̃
los apoſtoles fueron los q̃ engendraron
Exodi.xv eſpiritualmẽte a todo el pueblo xp̃iano.
Numeri.xxxiij. Lo ſegundo ſon las doze fuentes biuas
en el deſierto de helin: porq̃ regaron con
Exodi.xxviij. ſus doctrinas la yglesia y el mundo. Lo
tercero ſon las doze piedras precioſas q̃
Exo.xxv. reſplandeſcian en la veſtidura põtifical
de Aaron porq̃ adornaron con ſus ſan-
ctos exẽplos la yglesia. Lo quarto ſon
los doze panes dla propoſicion pueſtos
ſobre la meſa / hartãdo z ſuſtẽtando las
animas con la palabra de la vida. Lo
quinto ſon los doze principes delos tri-
bus q̃ publicauan los mãdamientos ſa iij.regum.
ludables al pueblo / z aſſi lo hizieron los iiij.
apoſtoles gouernãdo ſaludablemẽte la
yglesia. Lo ſexto ſon delos doze corredo
res dela tierra de promiſſion / inquiriẽ-
do z ſolicitãdo la vida perdurable. y dſ-
pues p̃dicando la a los deuotos. Lo ſe-
ptimo ſon las doze piedras ſacadas dl
jordan / menoſpreciando el fluxo de ondas
y tẽpeſtad deſte mundo. Lo octauo ſon Joſue.iiij.
las doze piedras dl altar: porq̃ ellos ſon
los q̃ por todo el mundo lleuaron en ſus
cuerpos el ſacrificio z la paſſion d Jeſu
xp̃o. Lo nono ſon los doze bezerros ſa- j.Eſdre.
crificados en el teſtamẽto viejo al ſeñor viij.
los quales padeſcierõ martyrio por xp̃o
nr̃o ſeñor. Lo decimo ſon los doze bue- iij.reg.vij.
yes que debaxo dl mar de cobre eſtauã
en el tẽplo / predicãdo z adminiſtrando
gr̃a del baptiſmo. Lo vndecimo ſon los iij.regũ.x.
doze leoncillos ſobre q̃ ſe fundaua el tro
no del rey Salomon: porq̃ ellos vencie-
ron y eſpantaron a los tyranos del mun
do cõ amenaza delas penas infernales
bramando cõtra los obſtinados y endu Eccleſiaſti
reſcidos. Lo duodecimo ſon los doze p̃ cxlix.
phetas alumbrando la yglesia en las co
ſas dl tiempo aduenidero. Lo terciode Joan.xj.
cimo ſon las doze horas del dia ordenã Apo.xxj.
do los tiẽpos dela vida chriſtiana. Lo
quartodecimo ſon las doze puertas dla
ciudad del parayſo abriẽdo por el pode
rio dlas claues el reyno dlos cielos. Lo
quintodecimo ſon los doze fundamẽtos Apo.xxj.
dla ciudad ſuſtẽtando la yglesia por ſus
mereſcimiẽtos z ruegos. Lo ſextodeci- Apo.xij.
mo ſon las doze eſtrellas en la corona de
la eſpoſa: alumbrando la yglesia con do Beda ſup
ctrinas z miraglos. Segun dize Beda: lucam.
eſtablecia el ſeñor q̃ los apoſtoles fueſſẽ
doze porq̃ la ſalud del mundo q̃ auian d
predicar por palabra: dieſſen tambiẽ a
entẽder con ſu cuẽto / porque tres vezes
quatro hazen doze z otros tantos apo-
ſtoles fueron embiados a predicar: porq̃
por ellos ſe auia de p̃dicar la fe dela ſan
cta trinidad en quatro partes del mun-

do porque significassen ser el mũdo qua
drado y marcado por la fe de essa mesma
trinidad santissima. Onde dela ciudad
santa de hierusalem q̃ descẽdio del cielo
Apo. xij. embiada de dios es escripto enel apoca
lipsi/ q̃ tenia tres puertas dela parte d
oriẽte/ y tres dla parte de aquilõ: y tres
dela parte dl medio dia/ y tres dela par
te occidẽtal: enlo q̃l se mostraua segun
figura: que predicando los apostoles y
sus sucessores: auiã de entrar todas las
naciones en la yglesia en la fe dela santa
Hierony. trinidad. Segun dize sant hieronymo:
super mat. doze apostoles hizo el señor que fuessen:
porque ellos seã los q̃ se assienten sobre
doze tronos a juzgar los doze tribus de
ysrael. O puede se dzir q̃ quiso q̃ fuessen
doze: porq̃ este cuẽto se compone d dos ve
zes seys/ q̃ es numero de perfecion: por
significar q̃ la perfection es en dos ma-
neras q̃ son perfectiõ d vida y pfectiõ de
sciẽcia/ o perfectiõ de obra y de palabra
q̃ hã de estar en aq̃llos q̃ tienen el oficio
apostolico. Los nõbres dlos apostoles
que el saluador quiso elegir son los que
se siguen: Simon al qual despues de
su conuersion auia ya llamado Pe-
dro: ⁊ sant andres su hermano: san-
tiago ⁊ sant Juan hijos de zebedeo
E puso por nombre a estos dos bonar-
ges: q̃ quiere dezir hijos de tronido: por
q̃ estos dos son los que oyeron muchas
vezes la boz terrible y el tronido del pa
dre celestial dẽtro dla nuue q̃ daua testi-
monio de su hijo. Fue tãbiẽ nõbrado
en apostol sant phelippe ⁊ sant bar-
tholome/ santo thomas ⁊ sant Ma-
theo publicano/ ⁊ Sãtiago hijo dl
zebedeo: que fue llamado el Justo: por
la gran sanctidad de su vida. E fue assi
mesmo llamado santiago el menor: por
que vino despues del otro sãtiago a ser
discipulo del redẽptor. Y fue tambiẽ lla
mado este mesmo hermano del señor por
alguna semejãça q̃ auia entre ellos. Fue
tãbien nõbrado en apostol sant Sy-
mon el Chananeo hermano de este
santiago. E llamauase chananeo porq̃
era de chana vna pequeña villeta de ga
lilea: el q̃l assi mesmo le llamaua Symõ
zelotes/ por la propriedad del nõbre de
chana/ q̃ quiere dzir zelo: ⁊ assi parece q̃
chananeo quiere dzir zelador. E fue tã
bien nombrado en apostol sãt Tha
deo hermano desse sant symon el q̃l
le llamaua judas de jacobo: q̃ quiere
dezir/ que era hermano de sanctiago el
menor. Y assi mesmo fue nõbrado en
apostol Judas elcario the assi sobre
nõbrado de vn barrio de Judea en
q̃ nascio q̃ se llamaua Escarioth.
Este fue electo entre los apostoles para
mostrar q̃ era cõplida la pphecia de da
uid: enla qual se pphenzo q̃ el señor auia
de ser vẽdido por vn discipulo: y tambiẽ
para escusacion delos buenos q̃ndo en
la cõpañia dellos es hallado algun ma-
lo. E sant augustin dize. Yo no olo presu Augusti.
mir de mi: teniẽdo q̃ mi casa sea mejor q̃
la compañia dlos apostoles. Jtẽ el mes-
mo sant crisostomo dize. Quiso el señor Augusti.
tener a judas por apostol: porq̃ haziẽdo sup joan.
bien a esse mesmo discipulo tã malo cũ-
pliesse lo que de su passion estaua orde-
nado/ ⁊ diesse a su yglesia exẽplo de tole
rar ⁊ sofrir los malos. E sant Ambrosio Ambro.
dize Fue elegido judas en apostol: por sup luc. li
que le declare ser grande la verdad dela bro. v. ca.
vida y dela sanctidad q̃ no puedo hazer- xxiij.
se flaca ni ẽferma cõ el seruidor peruerso ⁊
aduersario. E q̃so el señor clementissimo
ser vẽdido de su mesmo apostol/ ⁊ quiso
por su mano ser entregado en poder de
sus crucifixores ⁊ ser de todos desampa
rado: porq̃ quãdo tu alguna traycion pa
descieres d tu cõpañero/ sufras cõ paciẽ
cia auer errado de tu juyzio ⁊ discreciõ
en tomar tal amigo y en auer perdido tu Theoph.
beneficio. Jtẽ segũ dize Theophilo/ ju sup luc.
das fue enel numero dlos apostoles nõ-
brado/ porq̃ deprẽdamos q̃ dios a ningu
no desecha d su grã por la malicia adue-
nidera/ ni por el pecado que adelpte ha
de hazer: mas por la virtud q̃ vee enel al
presente lo tiene por digno de su fauor y
de sus beneficios. Nombro aqui el señor

alos apostoles por sus ꝑpios nombres porq̄ los falsos apostoles q̄ estauan por venir fuessen lāçados d̄ ētre los buenos: ⁊ porque ninguno osasse escreuir a otro enel cathalogo ⁊ memoria d̄los apostoles. Item escriuio los para mostrar que assi los nōbres d̄los apostoles como los delos otros creyentes enel: auian de ser y estauan escriptos enel libro dela vida. De dos en dos los cuēta ⁊ nōbra el euāgelista en señal d̄la caridad q̄ se deue tener vno a vno/ ⁊ por aprouar la compañia q̄ ouiere entre dos quādo quisieren biuir en religiō. Y aun porque ayudando se vno a otro: fuessen mas fuertes en especial enla cōfession dela fe contra las engañosas disputas que les armassen: y eñl sufrimiēto d̄los tormētos contra los conflitos ⁊ afrentas en q̄ los pusiessen.
August. in libro questionū noui ⁊ veteris testamenti. Y segū dize sant augustin. Estos disci-
pulos q̄l señor quiso elegir ⁊ nombrar apostoles d̄termino que fuessen de baxo nascimiēto ⁊ sin fauor ⁊ sin letras/ porq̄ qualquiera cosa de grādeza q̄ fuessen o hiziessen: fuessē de manifiesto conoscido
Ambro. sup luc. lib. v. c. xxxiiij. que esse mesmo señor la era ⁊ la fazia ene-
llos. Y esto mesmo dize sant ambrosio en esta manera. Deue se mirar el cōsejo celestial segun el qual no quiso el hijo de dios elegir en discipulos algūos sabios ni ricos: ni nobles: mas pescadores ⁊ publicanos/ alos quales pudiesse enseñar porq̄ no dixessen sus aduersarios dela fe auer el trahydo con la prudēcia del mūdo o auer apartado delas ydolatrias abominables alos gētiles cō las riquezas: o auer allegado la gēte dela yglesia con la auctoridad dela potēcia transitoria ⁊ cō generosidad humana a su grā ⁊ christiandad: ⁊ porq̄ assi preualesciesse la razon dela catholica verdad por la virtud de si mesma/ ⁊ no por la industria ni por la sotileza dela disputacion.

Liiij. ¶ Pues alas altas mōtañas se sube el señor/ por apartarse delas gentes ⁊ por orar en reposo/ ⁊ por elegir ⁊ informar con familiar amor alos apostoles/ ⁊ por traer alas cōpañas alas partes mas altas: mas no pudiendo ellas subir alla solos sus discipulos lo siguen. Quiso assi mesmo subir al monte: por enseñar ⁊ por que el q̄ auia d̄ dar mandamientos mas altos: d̄sde las alturas los predicasse. E porq̄ el q̄ auia dado alos hijos d̄ ysrael enel mōte los mādamiētos menores de la ley: aq̄l mesmo diesse a sus euāgelicos discipulos los mādamiētos mas altos ⁊ mas ꝑfectos/ ⁊ por mostrar se q̄ el era el mesmo dios q̄ dio la ley Euangelica. Assi q̄ despues dela election delos apostoles: los quiso informar d̄las obras de ꝑfection: porq̄ se entiēda q̄ los q̄ son promouidos ⁊ tomados para mayor grado: mayor conoscimiēto deuē tener. Y d̄ aq̄
es lo q̄ dize beda. Hablādo segū seso espiritual/ aq̄l mōte en q̄l señor q̄so ele- Beda super lucam.
gir los discipulos: significa el altura d̄la Seso mystico.
justicia dela q̄l auiā de ser enseñados pa predicar alos hōbres: porq̄ alos q̄ auia de embiar a predicar el euāgelio d̄l reyno celestial por lo alto d̄l lugar/ enel q̄l fuerō electos: les diesse a entēder q̄ no se deuian derramar enlos d̄sseos baxos d̄l coraçon/ mas q̄ se deuiā siēpre leuātar a buscar y dessear las cosas eternas. Y d̄sta manera aparecio el a su pueblo quādo le ouo de dar la ley eñl mōte. Onde Glo. ordi.
la glosa dize. Subio verdaderamēte el sup. mar.
monte al mōte por enseñar las mayores alturas delas virtudes ⁊ por mostrar q̄ la yglesia sobre la qual el se assienta ꝑdicando los mandamientos de dios auia d̄ ser mas altamēte endereçada: la qual el auia de enseñar con aq̄lla mesma doctrina hasta la fin del siglo mucho mas plenariamēte. Pues aūq̄ en aq̄l mesmo lugar baxo adonde estaua se la pudiera enseñar: q̄so subir al mōte a predicar/ en señal q̄ el q̄ quiere predicar la justicia de dios siēpre deue subir al mōte delas vir-
tudes. E sant crisostomo dize. En la ver- Chrisost.
dad el q̄ la justicia ⁊ sanctidad enseña y sup matth.
el q̄ la oye/ muy firme ha de estar/ porq̄ ningūo puede estar enel valle: ⁊ hablar desde el mōte. Desde dōde estas: desde alli fablas: o d̄sde dōde fablas: alli estas

porq̃ si tu coraçõ esta ẽla tierra/como ha-
blas dl cielo? pues ď sde el cielo hablas
razon es q̃ estes enel cielo. E si no q̃eres
hazer ỽtud ni justicia: como o pa q̃ oyes
al maestro dela justicia? Pues pa q̃ lla-
mas maestro a aq̃l ď q̃en no q̃eres ser di-
Ricardus. scipulo? E ricardo dize. Esto q̃ dize q̃ el
señor subio a mõte a enseñar los discipu
los: ẽseñança es q̃ nos da/q̃ el q̃ p̄dica ⁊
dispensa la palabra ďla sacra doctrina
do deue permanescer eñl valle profundo
delas obras de maldad/ni enel campo
dela desenfrenada dissoluciõ: mas es ne
cessario q̃ se suba al mõte ďla espiritual
cõuersion por el exercicio ďlas virtudes
⁊ por exẽplo dela bõdad: segũ q̃ es escri-
Ysaye. cxl. pto en Ysayas. Sobre el monte muy al
to te sube tu que euangelizas a sion.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu xp̄o q̃ por tu
inefable misericordia ve
niste a este mũdo pa re-
uocar los pecadores de
sus errores a penitẽcia:
y dẽstos muchos tuuiste
por biẽ de elegir ẽ tus secretarios ⁊ disci
pulos: reuoca ⁊ llama o clemẽtissimo di-
os a mi peccador miserable errado ďscẽ-
caminado y p̄dido ⁊ abraçame quãdo a
ti me boluiere: confortame quãdo del te
mor del infierno me doliere: alumbrame
q̃ndo las tinieblas dela ignorancia me
empecierẽ. E finalmente te suplico que
aunque indigno q̃ tolerando me a buel-
tas de tus discipulos: me leuãtes del des
seo delas cosas terrenales: ⁊ que traspas
ses todo mi coraçon alas moradas ď tu
gloria porque oyga y entiẽda tus pala-
bras/⁊ todas las põga por obra. Amẽ.

Summario del interprete.

Capitulo. xxviij. del sermon que el se-
ñor hizo enel monte: y ďlas ocho biena-
uenturanças. Y canta se enla vigilia y
enel dia de todos santos: segũ q̃ lo escri-
ue sant matheo enel capitulo quinto/⁊
sant lucas eñl sexto. E cõtiene onze par
rafos principales segun que se siguen.

El primero es del sermon muy her-
moso ⁊ muy copioso q̃ xp̄o fizo eñl q̃l ha-
bla ďlas ocho bienauẽturanças: ⁊ pone
p̄mero la pobreza del espiritu por la pri-
mera. Y de como ay dos maneras ď biẽ-
auẽturança. Y q̃ la pobreza de espiritu
es madre ⁊ nascimiento delas virtudes.

El segũdo es dela mãsedumbre que
es la segunda bienauẽturança. Y delas
p̄priedades dela mãsedumbre. Y de co-
mo el mãso posseera mas mãeras ď tierra.

El tercero es dela tercera bienauẽtu
rãça q̃ es lloro/y ďlo que las lagrimas
merescẽ: ⁊ ďlas cosas en q̃ cõsiste esta biẽ
auenturança de llorar. Y q̃ cinco son las
causas delas lagrimas en esta vida.

El quarto es dela hambre y sed ďla
justicia que es la quarta bienauenturã
ça: y q̃ justicia se toma aq̃ por vna virtud
general q̃ comprehẽde todas las virtu-
des. Y ď como en esta vida y enla otra se
ra harto el que tal hambre padesce.

El quinto es dela misericordia q̃ es
la quinta beatitud: y dela excelẽcia: fru-
tos/⁊ p̄speridades della. E q̃ la miseri
cordia sin la justicia es dissolucion/⁊ la
justicia sin la misericordia es crueldad.

El sexto es ďla lĩpieza ďl coraçõ q̃ es
la sesta biẽauẽturãça: y ďla p̄priedad ⁊ q̃
cõsiste esta lĩpieza. Y ď como es impossi
ble ver a dios sin la limpieza del coraçõ.

El septimo es ďla septima bienauẽ-
turança que es delos pacificos de cora
çõ: y delas cosas en que esta la tal paz/
y delas propriedades que tiene: y de cin
co batallas que son contra el pacifico.

El octauo es dela persecucion dela
justicicia q̃ es la octaua bienauẽturãça
q̃ cõsiste en padescer como las otras cõsi
sten en obrar. Y dela disposicion ⁊ forta
leza p̄fectissima que tuuo sant Ambro-
sio pa padescer por la justicia dela ygle
sia. Y q̃ esta octaua beatitud es cũplimiẽ
to y sello delas otras siete. Y dela causa
porque se pone enel octauo lugar.

El noueno es que por miedo de tres
maneras ď persecucion que el señor pro
puso a los discipulos que auian de pa-
descer: ninguno deue dexar la verdad de

la vida dela justicia/ni dla doctrina. Y de tres maneras que ay de paciēcia cō tra las tres maneras de persecucion ya dichas. Y dela grādeza dela merced celestial la q̄l se puede segū la rayz dla voluntad de dōde ꝓceden las obras: no segun la cantidad delas obras. Y d como si nos gozamos como los sanctos: poco sentiremos los males del mundo.

¶ El decimo es/de como el señor prouoca por el gualardon celestial y por exē plos delos ꝓphetas alos apostoles a tolerar martyrio y persecuciones. Y q̄ al tan do en tiēpo dela paz dela yglesia persecuciones/ꝛ no faltādo voluntad delas padescer/no dexa de estar aparejada al christiano la corona dela gloria

¶ El onzeno es dela concordia destas bienauēturanças entre sant Matheo ꝛ sant Lucas/porq̄ sant Matheo pone ocho ꝛ sant Lucas quatro: y declara se no auer contrariedad. Y de vna gran reprehension que nuestro señor dio alos que biuen contra la disposicion ꝛ ꝓpriedad delas bienauenturanças.

¶ Siguese el capitulo. xxiij.

Despues destas cosas hizo el saluador vn Sermon muy hermoso ꝛ copioso/ el qual si alguno bien cōsiderare/ꝛ notare todo quanto a las altas costumbres segū el ꝑfecto modo dela vida christiana: hallara ser muy perfecto ꝛ acabado en todos los mādamiētos: ꝛ en los quales toda la Christiādad es doctrinada. E cuentalo sant matheo y sant lucas segun alguna diuersidad: ꝛ por esto dizen algūos que primero lo predico xp̄o alos discipulos en la cūbre del mōte: assentādose a manera de enseñador ꝛ maestro: ꝛ assi lo escriue sant matheo/y que dspues enel lado del monte hizo otro tal alas cōpañas y alos discipulos en comun estādo leuantado como predicador: y esto dize sant Lucas: como quiera q̄ otros dizen que el se assento primero con sus discipulos enlo mas alto del monte: y elegidos alli los doze apostoles/que se descendio a vn llano enel lado del mesmo monte: y que alli hizo vn sermon alas cōpañas y a los discipulos: el qual cuenta sant matheo ꝛ sāt lucas por diuerso modo: mas todavia permanesciendo la verdad en su fermeza. Mas lo primero es lo q̄ por mas cōuenible se tiene ꝛ lo que mayor cōsonācia parece tener cō la verdad. Y d aqui nascio costūbre enla yglesia q̄ el predicador esta en pie quando se haze sermon alas gentes seglares como buen caudillo ꝛ capitan que los cōbida a obrar ꝛ a pelear: mas quando se haze alos clerigos o religiosos: esta assētado como quiē los cōbida a la holgança dela contemplacion. Porque el señor eñl comienço de su sermon ocho bienauēturāças ꝛ virtudes/ꝛ tras cada vna pone el gualardon q̄ corresponde/y esta aparejado al que biē vsare dela tal biēauēturança. Onde algunas cosas se ponē alli por manera de merescimiēto/como quando dize. Bienauenturados son los pobres de espiritu. E algūas por manera de gualardon/como quādo dize: porque suyo es el reyno delos cielos. Lo primero pertenesce a la biēauēturança del merescer: lo segundo a la biē auēturāça dela merced: mas el que dessea cōseguir esta merced/pōga estudio d tener el merescimiēto. Sobre lo qual dize sant augustin. No ay algūo que no quiera ser bienauenturado/mas o si co mo los hōbres dessean la merced: assi no se apartassen del trabajo por el qual la merced se alcāça. Quien ay q̄ no corra con alegre coraçon quando le dizē: biēauenturado seras? Y pues que assi el cō plazer deue oyr la cōdicion ꝛ difficultad con que se ha de ganar esta bienauenturança/quando le dizen Seras biēauēturado si tal trabajo padescieres. Pues no se escuse la penosa batalla: si le ama el gualardō copioso. Y sea el coraçon encēdido a obrar con plazer la obra: pues el tesoro muy precioso dela merced eterna esta tan certificado. Lo de suso es de Augu. in tertia quinquagena super psal. cxviij

santaugustin. Este nõbre biẽauẽturãça se toma en dos maneras. La pmera es: quãdo alguno se llama bienauẽturado: por la muy cierta esperãça q̃ tiene de recebir la biẽauẽturãça enel cielo/ assi como sant Pablo ⁊ los apostoles/ que de estar cõfirmados en gracia: tenia su gloria por cierta. La segũda manera d biẽauẽturãça se possee enla corte celestial. Pues los varones. excelẽtes en virtud: biẽauenturados son enesta vida mediãte la gracia de dios: porq̃ della se les cõsegura despues q̃ sean bienauẽturados la eternal beatitud enla gloria. Y segun dize sant augustin: no son biẽauẽturados los hombres por ser pobres de espiritu: mas porque es suyo el reyno de los cielos: ca la certidũbre d su predestinacion requirio q̃ les diesse dios gracia para ser pobres de espiritu. E assi se ha d tener d las otras bienauẽturanças segun su manera. Siguese enel texto. Pues subiendo el señor al monte: enseñaua a sus discipulos diziendoles. Bienauẽturados son los pobres de Espiritu/ porque dellos es el reyno delos cielos. Esto se entiẽde quando son pobres de voluntad y de cierta determinacion: ⁊ no de necessidad o fingimiento. E quando son assi pfectamẽte pobres: cierto es que es suyo el reyno d los cielos: el qual es la merced ⁊ la propria remuneracion q̃ corresponde al merito dellos. Eneste lugar es de saber que pobreza de espiritu se toma aqui por abstinencia de todo el amor deste mundo y de todas las cosas que los amadores del mũdo suelen abraçar: y esta manera de espiritu se llama vn desecho y reproche plenario delas cosas dlectables/ el qual cõtiene todas las recreaciones que son enlas riquezas d leytes y honrras tenidas en verdadero menosprecio. E por ende esta primera bienauẽturãça dela pobreza d espiritu: puede ser entẽdida en dos maneras. La primera por el menosprecio delas riquezas y delos deleytes carnales. La segunda por el menosprecio que el hõbre tiene d si mesmo y de su ppria excelencia: d manera que aunque sea bueno se tenga por varon sin prouecho y por menor que los otros. El menosprecio d las riq̃zas nasce dl menosprecio q̃ el hõbre menosprecia a si mesmo porq̃ el q̃ verdadera ⁊ humilmẽte por amor de dios menosprecia a si mesmo: de ligero menosprecia todas las cosas tẽporales q̃ seruian ⁊ son ordenadas a el/ ⁊ luego tiene en poco los bienes tẽporales el q̃ no cura d si mesmo q̃nto a la presumpcion d dentro. Pues assi paresce q̃ la pobreza del espiritu cõsigo trae enxerta la virtud de la pobreza voluntaria por amor de christo: ala qual es anexo el abito d la verdadera humildad Y segun entrãbos entendimientos: esta bienauẽturança tiene el pmer grado entre las otras: y segũ el pmero entẽdimiẽto lo tiene: porq̃ la pobreza es la primera perfection de los que quieren seguyr a xpo ⁊ fundamẽto de todo el beneficio espiritual: porq̃ no puede por cierto libremente seruir al clementissimo señor q̃ es espejo de pobredad el q̃ esta cargado de las cosas tẽporales: ni es libre mas sieruo/ el q̃ somete a estas cosas trãsitorias su coraçon/ pues que es cierto q̃ dela cosa que con afectuosa passion de amor yo amo: de aquella me hago de mi propria voluntad sieruo. ⁊ por esso ninguna cosa se deue amar sino esse mesmo dios o otra que sea enel o por el. Onde sant ambrosio dize. ¶ Esta pmera bienauẽturança dela pobreza del spiritu: entrãbos a dos euãgelistas la ponẽ por primera: ⁊ no solo es pmera segũ la orden dl cuento/ mas aun es lo porq̃ es vna madre engendradora de todas las virtudes: porque el q̃ menospreciare las cosas del siglo: aquel merescera las consolaciones eternas: ca no puede algũo ganar el reyno celestial que estando posseydo dela cobdicia del mundo: no tiene facultad de librarse dl pielago en que esta sonido. ¶ E quãto al entendimiento segundo: que es entẽdiẽdo pobreza d spiritu por el menosprecio q̃ el hombre haze de si mesmo ⁊ de su

Augustin. in sermõe dñi super. montem.

Ambros. sup luc. li. v. c.xxv.

propria excelēcia: la pobreza del spiritu
tiene el p̄mer grado ētre las otras beati
tudines: porq̄ la humildad es cōtraria al
comiēço y cabeça de todos los vicios q̄
es la soberuia: la qual ētre todos los pe
cados tiene pricipado. Onde sant augu
stin dize. Biē son entēdidos aqui por po
Augusti. in sermone domini super montē. bres de espiritu los humildes τ los q̄ te
men a dios / q̄ son los q̄ no tienē espiritu
altiuo ni hinchado ō viēto de p̄sumpciō.
E no couenia q̄ de otra virtud cōmēças
se la bienauēturāça: porq̄ ō sola esta ma
nera puede el hōbre llegar a la p̄sēcia di
uina y a la soberana sabiduria: mas el co
Ps. cx. miēço desta sabiduria es el temor ō dios.
E por el cōtrario. El comiēço ō todo pe
cado es la soberuia. Sobre lo q̄l dize sāt
Chrisosto. sup mat. crisostomo. Assi como todos los vicios
atierrā τ ponē a los hōbres enlos infier
nos τ mucho mas la soberuia: assi las vir
tudes los lleuan al cielo τ mucho mejor
los lleua la humildad. Pues los cobdi
ciosos τ los soberuios cobdicien y amē
q̄nto por biē tuuieren los reynos delas
tierras: q̄ los pobres de espiritu son los
biēauēturados porq̄ son pobres de espi
ritual volūtad τ pobres en su coraçon y
en su menosprecio: porq̄ suyo es el reyno
delos cielos / agora en esperāça y eñl tiē
po aduenidero lo serā en obrar y ē posses
sion. E biē respōde por cierto la merced
al trabajo y al merescimiēto: porque a la
necessidad y mēgua que aqui se padesce
delas cosas tēporales y al abaramiento
τ humildad corresponda τ succedā la
copia τ abūdancia de todos los bienes
y el enxalçamiento dela gloria celestial:
porq̄ debaxo deste nombre reyno delos
cielos: es entendida vna vniuersal sufi
ciencia τ abastāça y excelēcia de todos
los bienes: la qual es biē prometida en
los cielos: a los que menospreciaron las
cosas corruptibles enlas tierras.

C ij. ¶ Despues dsto se sigue la segūda biē
auenturāça τ dize. Bienauenturados
son los mansos porque ellos possee
ran la tierra. Despues dela pobreza si
guese la mā sedūbre / porque el q̄ es ver
dadero pobre de espiritu: siēpre es ō mu
chas injurias fatigado: τ porēde es ne
cessario q̄ sea muy māso τ benigno: lo q̄l
todo es vna cosa segun la realidad ōl ser
y dela virtud: como q̄era q̄ estas dos pa
labras seā diferētes enel nōbre: porq̄ be
nigno se llama el q̄ a otro no ofēde τ mā
so es el q̄ sufre a sus ofensores. Onde este
nōbre manso desciēde quasi ō vna costū
bre ō rescebir golpes dela mano: al q̄l es
cosa ligera soportar toda offensa no dan
do mal por mal: mas benigno se llama el
q̄ no se turba por algun encēdimiēto de
passiō / mas cada dia p̄seuera ēla bōdad
del coraçon: segū esto la māsedūbre con
siste dentro enlas afectiones del anima
τ la benignidad cōsiste enla obra de fue
ra. ¶ Pues los māsos segun la realidad
dela cosa / son vnos hōbres sin ruydo tē
plados τ humildes llanos τ ciertos ēla
fe: τ tan aparejados pa sufrir toda inju
ria: q̄ ningūa amargura de coraçō siētē.
τ quādo alguna vez fueren turbados nō
piēsan hazer mal ni lo hazen. Dā lugar
a la peruersidad delos q̄ los ofendē: τ no
la resistē cō mal: mas antes vencē el mal
con el biē. ¶ E verdaderamēte biē dize
q̄ bienauēturados son los mansos porq̄
ellos posseerā la tierra: conuiene saber /
la t̄rra ō su p̄prio cuerpo q̄ traē a cuestas
τ la t̄rra ō parayso q̄ buscā. Digo la t̄rra
ō su p̄prio cuerpo: porq̄ los mansos tie
nē señorio sobre su sensualidad: lo q̄l no
tienē los q̄ son vēcidos dela yra: porq̄ no
se sometē a la razō. Itē posseeran la t̄rra
del parayso: porque pues el señor los pos
see agora quieta τ pacificamēte enesta
tierra delos mortales por ley de ygual
dad: los māsos posseerā a el enla t̄rra de
los biuientes. E aun segun dize la glosa Glo. ordi.
porq̄ agora ellos possēē a si mesmos τ no sup mat.
son posseydos de sus passiōes: posseeran
la heredad del padre enla gloria aduenī Augusti.
dera. Onde sant augusti dize. Entōces in sermone
posseeras la tierra q̄ndo te ayūtares cō dñi super
el q̄ hizo el cielo τ la tierra: ca solo esto es montem.
ser verdaderamēte manso: no resistira tu
dios: porque enel bien q̄ hizieres el aya

con justicia plazer de ti ⁊ tu no lo hagas
por aplazer a ti mesmo. Y enlos males
q̄ padeces no te desplega el sanctissimo
dios ni te queres del: mas antes té des-
plazer de ti mesmo: porque cierto no es
cosa pequeña q̄ sepas por cosa cierta q̄
aplazeras a el q̄ndo segun la consi dera
cion ḋ tus pecados ⁊ la tibieza ⁊ oluido
q̄ pones en tu remedio: tuuieres ḋsplazer
de tu mala consciencia. Sabe pues por
cierto q̄ desplazeras a dios todo tiēpo q̄
curares de agradar a ti. Lo de suso es ḋ
Crisostomo. Pues cōtiendan y peleen
los brauos por las cosas tēporales: ca los
māsos son los bienauēturados: pues q̄
por heredad no mudable ⁊ firme possee-
ran la tierra dela eterna bienauenturā
ça. Los hōbres feroces mueuē las guer-
ras ⁊ las cōtiendas siguiendo los moui
mientos ḋla yra / por posseer con seguri-
dad la tierra: vēcidos los enemigos / ⁊
por ende a los q̄ del todo tienē pacificos
⁊ quietos los mouimiētos dela yra: bien
les es prometida la possessiō pacifica de
la tierra delos biuiētes: dela q̄l por nin-
gun combate de sus aduersarios puedē
ser lançados. Significa se aqui por la ti
Augusti. vbi supra. erra / segun dize sant augustin: vna esta
bilidad ⁊ firmeza ḋla heredad perdura-
ble: enla q̄l el anima por sus desseos per
fectos huelga como en su proprio lugar
como el cuerpo reposa enla tierra natu-
ral: ⁊ del fructo de aquella contempla-
cion se mantiene como el cuerpo delo q̄
cria la tierra: y este amor que ala tierra
delos biuiētes se tiene / es vida ⁊ holgā
ça ḋlos sctōs. Pues si como dize Beda:
Beda super lucam. el reyno delos cielos a los pobres: ⁊ la
tierra delos biuos alos māsos se prome
te / que q̄dara pa los soberuios ⁊ cōtēcio
sos sino el ifierno malauēturado: siguese
luego la tercera biēauēturāça enel resto
diziendo. Bienauenturados son los
q̄ lloran: porque ellos seran consola-
dos. Esta tercera bienauenturança se
sigue segun deuida orden despues dela
p̄mera ⁊ dela segūda. Despues q̄ el ani-
ma ha menospciado el mūdo por la po-
breza del espiritu: si ḋspues dela q̄etud ⁊
reposo que el coraçō rescibe por la man-
se dūbre: vacādo en saludable ociositad
dela cōsideracion de si mesmo: luego con
tēpla su estado ⁊ no halla otra cosa en si
ni ēlos otros sino miseria ḋ lloros ⁊ ma
teria de lamētacion ⁊ assi comiēça a der
ramar sus lagrimas. Mas no auemos
de llorar por los daños tēporales / mas
por los detrimentos ⁊ aduersidades es-
pūales. E verdaderamēte bienauentu-
rados son los q̄ lloran porq̄ consolando
los dios toda lagrima ⁊ occasion de tri-
steza quitara de sus ojos. Por lo qual di
ze sant Bernardo. Bienauēturada es la Bernard. dus de bea titudinibus. Maximus.
lagrima que por mano del piadoso dios
meresce ser alimpiada. E sāt Maximo
dize. Las lagrimas no demandan per-
don / mas merecen lo / no dizen la causa
mas consiguen misericordia: no pronū-
ciā todas vezes por palabras todo el ne
gocio / mas toda la necessidad del cora-
çō derramā ⁊ publicā por de fuera. Pu-
es seran aqui consolados los que llorā ⁊
enel otro siglo: aqui por cierto resciben
los que llorā ⁊ hazen penitencia cōsola
ciones espirituales: cōsolādoles el espi-
ritu sancto el qual se llama cōsolador / ⁊
tābiē serā cōsolados q̄ndo seran puestos
enla gloria: adōde posseerā gozo pdura-
Chrisost. sup math. ble: porq̄ segun dize sant crisostomo. El
lloro q̄ en esta vida se padesce mide el se-
ñor y pesa cō la cōsolacion del gozo pdu-
rable: porq̄ digna cosa es q̄ lloremos y q̄
las lagrimas seā muy v̄daderas por to-
do el tiēpo ḋ n̄ra vida: enel qual veemos
q̄ acrescietā cada dia tātas suziedades
de males y tātas deshonestidades y tor
pezas q̄ si las q̄sieres cōsiderar en pticu
lar: nūca te sera possible abstenerḋ lagri
mas. E digo en v̄dad q̄ si algū estrāgero
viniesse ⁊ viesse los mādamiētos de xp̄o
alos quales somos obligados / ⁊ viesse
n̄ra vida tan apartada delos guardar ⁊
la confusion de n̄ras costumbres: cierto
nos juzgara por enemigos ḋ dios ⁊ por
contrarios de sus mandamientos / ⁊ co
mo si ouiessemos tenido algun estudio

para hazer el contrario de todo lo q̃ nos
mãdo seriamos dl juzgados τ auidos.
Es de saber cinco son las causas dl llo-
ro: dlas q̃les dos tienẽ acatamiẽto a nr̃a
culpa ppria τ ala agena: τ las otras dos
ala pena p̃sente τ ala eterna: la q̃nta tie
ne acatamiẽto ala gl'ia celestial. Pues
luego llorar deuemos en esta vida. Lo
p̃mero por los pecados τ miserias ppias.
Lo segundo por los pecados agenos.
Lo tercero porq̃ moramos enel destier-
ro deste mundo miserable. Lo quarto
por el peligro τ por la dubda q̃ deuemos
tener si padescemos la pena dla muerte
pdurable. Lo quinto porq̃ se nos dila-
ta τ alexa la entrada dela gloria. E por
ende bienauẽturados son los q̃ llorã en
la vida p̃sente porq̃ ellos serã cõsolados
en pfectiõ en la gloria contra estos cinco
lloros. Cõtra la primera causa de llorar
q̃ es por los pecados hechos: serã conso
lados cõ el pdõ muy cũplido dellos. Cõ
tra la segunda q̃ es por las culpas τ mi-
serias d nr̃os hermanos / serã cõsolados
por la salud y pfecta gloria q̃ rescebiran
τ cõ la conuenaciõ delos malos. Cõtra
la tercera q̃ es por el plito destierro dsta
vida serã cõsolados en verse librados pa
siẽpre dste valle d miseria en pfectissima
libertad del cuerpo y del aĩa. Cõtra la
quarta serã satisfechos τ cõsolados: por
q̃ se verã librados dl iñerno: cuyo temor
les fue materia de llorar y de plañir. Cõ
tra la quinta q̃ es el alexamiẽto o dilaciõ
del reyno / serã cõsolados en ver q̃ como
hijos de dios por gr̃a / seran puestos en
la possessiõ perdurable dla gloria como
legitimos herederos de su padre celesti
al: τ entõces dirã cõ el ppheta Dauid. Ps.xxiij.
Segun la multitud de mis dolores: los
quales yo padescia dentro de mi coraçõ
tus consolaciones alegraron a mi ani-
ma. Con esta sentencia concuerda sant
Gregorio / el qual dize. Quatro son las Gregori. li moral.
cosas por las q̃les el coraçõ del varõ iu-
sto es conpũgido τ muy remordido. La
p̃mera es q̃ndo se acuerda d sus pecados
cõsiderãdo en quã peligroso estado estu
uo. La segũda es quãdo teme la senten
cia delos juyzios d dios τ todo pẽsatiuo
τ hablãdo y p̃guntãdo en si mesmo esta
pẽsando adonde yra / o q̃ fin sera el suyo
despues desta vida. La tercera es quã-
do cõtẽpla cõ diligẽcia los males dsta p̃-
sẽte vida τ mira cõ muchas lagrimas en
q̃nto destierro esta. La quarta es q̃ndo
cõtempla los bienes dla gl'ia soberana
los q̃les cobdicia como aun no los pos-
see / llorando por estar adonde no esta.
Pues gozẽse los vanos eneste mũdo q̃
biẽauẽturados son los q̃ llorã porq̃ ellos
serã cõsolados enel cielo. Assi q̃ cõ assaz
cõuenięcia alos q̃ llorã es prometida la
pdurable cõsolaciõ: porq̃ los q̃ se entri-
stecieron en la vida p̃sente / se gozen enel
reyno aduenidero: τ los q̃ dexarõ el go-
zo tẽporal vsen de la cõsolacion eterna.
¶ Siguese despues desto la quarta biẽ C iiii.
auenturança diziẽdo. Bienauentura
dos son los que han hambre y sed
dela justicia: porque ellos seran har
tos. Esta q̃rta bienauẽturança se sigue
por ordẽ dspues dlas tres passadas: por
q̃ el q̃ menospꝛcio las cosas dl mũdo por
la pobreza dl espiritu: y el que puso buẽ
regimiẽto en sus costũbres por la mãse-
dũbre: y el q̃ lloro los peccados cõ sospi-
ros pfundos / este tal puede ya auer hã-
bre y sed dla justicia / la q̃l no pudo p̃me
ro tener sin q̃ pfectamẽte ouiesse tenido
estas otras tres bienauẽturãças: porq̃ se
gũ dize sant Ambrosio: el enfermo quã- Ambro sup lucam.
do padesce enfermedad graue / no tiene
hambre. Las primeras tres destas biẽ
auenturãças libran al hõbre deste siglo
malo: porque la pobreza desecha todas
las riquezas: la mãsedũbre no siente las
injurias: el lloro laua τ quita los pecca-
dos cometidos: mas las q̃tro q̃ se siguen
son las que lo endereçan y leuãtã al cie
lo. Delas q̃les la p̃mera es / no tẽto la en
tera justicia: quãto es auer hambre y te-
ner dsseo dla justicia: ca en la vida p̃sente
no podemos tener justicia pfecta: mas po
demos auer hãbre dlla: τ por esto dize el
señor. Biẽauẽturados son los q̃ hãbam

bre y sed dela justicia / q̃ es quãdo la tienen cõ todo desseo ⁊ la cobdician como q̃en padesce terrible hãbre y sed. Segũ dize beda. En esto nos enseña el señor q̃ nunca pẽsemos q̃ somos justos en perfectiõ: mas que devemos siẽpre arder por aprovechar cada dia en nuestra justificacion. Y sant Hieronymo dize. No nos basta q̃rer justicia sino padescieremos hambre della: porq̃ entẽdamos q̃ nunca somos justos: mas q̃ devemos siempre aver hãbre d̃las obras d̃ justicia. E tomase aqui justicia segun q̃ es vna virtud general q̃ deven tener todos: mediante la qual se aparta la persona d̃l mal ⁊ haze biẽ: segũ q̃ el hõbre por ella es en general dicho justo por el exercicio delas virtudes: porq̃ segũ dize sant Crisostomo. Aq̃l tiene hãbre dela justicia el qual dessea bivir segũ el d̃sseo dela justicia. Esta justicia ⁊ derechura devida no solamente ha d̃ estar en nosotros: mas aun devemos dessear q̃ ella en todos p̃manezca. Y esta es la justicia q̃ a cada vno da lo que es suyo: cõviene saber: a dios y al p̃ximo ⁊ a el mesmo. A dios da tres cosas q̃ son honrra como a criador. amor como a redemptor: temor como a juez. Al proximo da otras tres q̃ son obediẽcia al mayor cõcordia al ygual beneficio al menor. A su mesma p̃sona da otras tres / q̃ son: limpieza ⁊ pureza al coraçõ: guarda ala boca: disciplina ala carne. Y verdaderamẽte son bienauẽturados los q̃ hã hambre y sed dela justicia: porq̃ ellos serã hartos porq̃ los que por hãbre y sed de justicia merescierõ: serã satisfechos con la hartura d̃la gloria ⁊ porq̃ el esfuerço ⁊ la fuerça q̃ padescierõ en merescer: les respõda a manera d̃ refectiõ muy sabrosa haziendo el galardõ muy p̃fecto: la q̃l hartura sera dada en la vida bienauẽturada / de la qual dize David. Sere harto quãdo aparesciere tu gloria. En esta vida p̃sente es dado tãbien alguña hartura al justo porq̃ assi como el avariento tiene hãbre y sed por las cosas agenas: bien assi por la justicia tiene el justo dẽtro d̃ si mesmo vna hartura / mediãte la q̃l esta cõtento de sus cosas / ⁊ no cobdicia las agenas. Assi q̃ no son justos solos aq̃llos q̃ hazẽ justicia o obras d̃ justicia: mas son justos tãbiẽ los q̃ padescẽ hãbre y sed d̃lla q̃ son los q̃ la cobdiciã fazer: aunq̃ no la puedẽ hazer como desseã / no derã de ser biẽauẽturados: porq̃ tãto quãto en ellos es ⁊ puedẽ hazẽ lo q̃ desseã. Y estos por cierto serã hartos q̃ndo todos sus desseos fueren cũplidos. Onde sant augustin dize. El q̃ biẽ conosce en q̃ esta la justicia y p̃fectamẽte la ama: este tal ya es justo aunq̃ no se ofrezca necessidad alguna d̃ fuera para obrar alguna virtud por los miẽbros del cuerpo: esto es: por los fijos dela yglesia hablãdo o dãdo limosna / o haziẽdo alguña obra d̃ piedad: lo q̃l puede acaescer q̃ndo el justo no tuviesse p̃sona necessitada ẽ q̃en manifestasse la misericordia la virtud de su coraçõ: ca entõces cõ sola la hambre y la sed d̃la justicia / q̃ es cõ el d̃sseo de hazer biẽ: seria escripto enel libro d̃los justos. Pues dexese en todos los que se pagaren las vanidades las q̃les nũca les daran hartura q̃ los q̃ han hãbre y sed d̃la Justicia son los bienauẽturados ⁊ los q̃ serã hartos a q̃en alguña medida pequeña: ⁊ despues plenariamente enel siglo aduenidero. Cv.

Beda i homel. super lucam.

Hierony. super mat.

Chris. sup mattheum

Ps. xvi.

Augusti. in sermone dñi sup mõtem.

¶ Despues desto sigue se la q̃nta bienauẽturãça diziẽdo. **Bienauenturados son los que han misericordia: porq̃ ellos conseguirã misericordia.** Despues d̃la justicia q̃ es la q̃rta bienauẽturãça se pone por ordẽ la misericordia por q̃nta: porq̃ la vna no deve estar sin la otra como q̃era q̃ cada vna dellas es virtud distĩcta: ca la misericordia sin la justicia se cõvierte en dissolucion: y la justicia sin la misericordia en crueldad: ⁊ la vna cõ la otra andã segũ d̃rechura ⁊ ygualdad. Misericordia es miseria del coraçõ sobre el mal q̃ el hõbre conosce o vee. E de aq̃ es q̃ misericordiosos se llamã los que tienẽ el coraçon cõpassivo ⁊ tierno porq̃ tienẽ por suya la miseria y necessidad d̃l p̃ximo ⁊ porq̃ se duelẽ d̃l mal d̃ sus h̃ros

como delos suyos proprios. Misericor
dia es perdonar las injurias rescebidas
τ todo rancor τ odio: τ dar qualquier be
neficio τ socorro que pudieres spiritual
τ corporal. Dela misericordia que se de
ue fazer es esta la ordẽ: q̃ la pmera sea so
bre el mal o sobre la ppria necessidad q̃
el hõbre tuuiere segũ aq̃llo q̃ el ecclesia-
Ecclesiastica. xxx. stico dize. Hijo aue misericordia ḋ tu ani
ma τ aplazeras a dios. Despues desto
deue la misericordia tener se enel mal ḋl
ꝓximo cõdescẽdiẽdo a sus defectos y ne
cessidades con toda cõpassion τ caridad
el fin ḋla q̃l misericordia es morir por o-
tro a exẽplo de christo que por nosotros
por sola misericordia se dio ala muerte.
Pues luego la pmera misericordia es la
ꝓpria q̃ el hõbre haze a si mesmo por pe
nitẽcia. La segũda es fraternal q̃ hazẽ
a sus hermanos por beneficio ḋ buena o
bra. Es la tercera vna misericordia fili-
al a dios: como q̃ la deue tener el fijo por
su padre por cõpassion. Mas ay que en
ninguna cosa le compadescen sobre el q̃
brantamiẽto de josep: τ esto es: sobre las
offensas ḋl padre celestial: τ sobre la mu
erte ḋ su hijo. La primera misericordia
rescibe misericordia enel pdõ ḋ toda cul
pa. La segũda cõsigue misericordia ẽla
diminució dela pena y enla multiplica
ció delos intercessores: porq̃ el q̃ diminu
ye la pena de su hermano/ merescé amẽ
guamiento dela suya. La tercera mise-
ricordia cõsigue misericordia enel resce
bimiẽto ḋla gloria: porq̃: segũ dize el apo
stol: si nos cõpadescemos vnos de otros
reynaremos vnos cõ otros y seremos glo
Ad romanos. viij. rificados: mas como dize sant Ambro-
sio. El q̃ verdaderamẽte se cõpadece no
Ambro. super lucã. se cõpadesce cõ fingimiento: mas cõpa-
descese fasta q̃ su cuerpo sea lleno delas
tribulaciones y penas ḋ iesu xpo: como
sant pablo lo hazia. Pues con diligẽcia
ad gal. vi. nos deuemos ocupar enla misericordia
y estar enella firos: porq̃ en todas las co
sas tenemos necessidad ḋla misericordia
de dios. Esta es vna virtud tã grande q̃
sobre todas las otras virtudes es a dios
atribuyda y apropriada como ꝓpria su
ya. Y de aq̃ es q̃ la yglesia dize. Dios al
qual es propio auer siẽpre misericordia
y perdonar. Y negada esta misericordia
como los malos la negarõ alos angustia
dos y necessitados: serán condenados y
alabara τ saluara alos justos porq̃ la hi
zieron. En soberana manera socorrerá
las obras ḋ misericordia enel dia del juy
zio alos que las ouieren hecho porq̃ co-
mo dize Sãtiago. Juyzio sin misericor- Jacobi. ij.
dia sera hecho cõtra el q̃ no hiziere mise
ricordia. E sant Augustin dize. El señor Augustin.
dize q̃ son bienauenturados los q̃ socor in sermõ:
ren alos mezquinos: porq̃ de tal mane- de minisu-
ra serán satisfechos q̃ serán librados ḋla mi per montẽ
seria eterna. Pues haz y sera hecho.
Haz cõ tu hermano porq̃ sea hecho con
tigo τ lo q̃ tu hizieres con el que te pide:
esto hara dios contigo quãdo algo le pi-
dieres. E sant ylario dize. En tanto gra Hilarius
do dios nro señor se deleyta enla caridad sup mat.
τ affectiõ dela beniuolẽcia que a todos
tenemos/ q̃ a solos los misericordiosos
ha ḋ dar el socorro de su misericordia. E Chrisosto.
sant Crisostomo dize. El señor ḋlas mi in. matth.
sericordias. alos misericordiosos dize q̃
son bienauenturados: mostrandonos q̃
ningũo puede merescer misericordia: si
primero no fuere misericordioso. Y eno- Chrisostomus in. Lo
tro lugar dize. Paresce ser ygual el ga- miliario.
lardon dela misericordia diuinal con la
misericordia del hombre en esto que el
euangelio dize que los misericordiosos
conseguiran misericordia: mas mucho
es mayor el amercendeamiẽto de dios:
porque no son por cierto yguales la mi-
sericordia humana τ la clemencia diui-
na. Pues endurezcan se los tyranos cõ
sus crueldades como aquellos q̃ sin mi-
sericordia han de padescer para siẽpre.
Pues bienauenturados son los miseri
cordiosos porque ellos cõseguiran enel
reyno delos cielos misericordia: adõde
serã releuados de toda miseria τ aun tã-
biẽ la cõsiguẽ eneste siglo adõde les es ꝑ
donada la culpa τ dada la gr̃a: τ aũ aq̃
les da el señor bienes tp̃ales τ son guar

dados de miseria de muchas maneras:
segun que el estado desta vida lo requie
re ⁊ segun que es visto que cõuiene ala
salud espiritual dellos.
C vj. ¶ Despues dela q̃nta bienauẽturãça
sigue se enel testo la sesta diziẽdo. Bien-
auenturados son los limpios de co
raçon: ca ellos veran a dios. La sesta
bienauenturança por muy buena ordẽ
fue puesto enel sesto lugar: porq̃ por ella
es el hõbre reparado enla ymagẽ d dios
dela qual es capaz ⁊ digno por el natu-
ral conoscimiento ⁊ amor que tiene d su
hazedor la qual perdio enel sesto dia en
q̃ fue hecho: ⁊ recobro la enla sesta edad
E cõ ordenada ⁊ derecha razon se pone
despues dela misericordia la mũdicia o
Ambro. sup lucam. pureza del coraçon: porq̃ segũ dize sant
ambrosio. El q̃ haze misericordia ⁊ tra-
cta cõ piedad a su hermano el fructo dla
misericordia pierde / si co coraçõ limpio
no se amercendeare: porq̃ si abueltas de
lla busca jactãcia / ningũ fructo espere d
lla. Pues de notar es q̃ el señor dize. Biẽ
auenturados son los limpios d coraçon
No dize los limpios de sobre cuero: o de
sobre haz: como son los engañosos ypo-
critas q̃ alimpian sus vidas por cerimo
nias de fuera No dize biẽauenturados
son los limpios de cuerpo como son los
ricos q̃ los mũdanales q̃ ponẽ estudio en
la limpieza dela ropa y del cuerpo: mas
dize limpios d coraçõ: alos q̃ les no acu-
sa cociencia de pecados: mas antes se a
partan d todo mal ⁊ hazẽ todo el bien q̃
puedẽ a buen fin ⁊ cõ derecha intenciõ.
E verdaderamẽte los q̃ en esta manera
son limpios d coraçõ. bienauenturados
son porq̃ ellos veran a dios: ca la limpie
za es la que mas ayũta el aĩa ala sobera
na bienauenturança. Y el purissimo y el
muy limpio rey ⁊ soberano bien no pue
de ser visto sino del coraçõ limpio. E aq̃l
es d coraçõ limpio al qual no arguye ni
acusa cõciẽcia algũa: ni remordimiẽto
de pecado / mas es tẽplo sctõ de dios dl
q̃l no ꝓcede pẽsamiẽtos malos. Itẽ por
cierto q̃ si el coraçõ fuere limpio de suer
los pẽsamiẽtos / todo el hõbre sera lĩpio
de maldades: porque enel coraçõ nacẽ
los pecados ⁊ alli prẽden sus rayzes los
q̃les si alli fuerẽ cortados: no ay lugar a
dõde crescã. Dios spũ es ⁊ por esto no
puede ser visto con ojos corporales: mas
cõ solo el coraçon que es con la vista del
entẽdimiento. E assi como cõuiene ser lĩ
pio ⁊ puro el ojo dla carne para q̃ pueda
ver el sol: assi conuiene q̃ el coraçon hu-
mano sea limpio ⁊ aun limpidissimo pa
ra que pueda ver a dios / el q̃l mora den
tro en vna luz no participable de vista d
mortales: ca enel solo es cumplida / y se
halla llena toda la copia ⁊ suficiencia d
nr̃a hãbre y d nr̃o natural desseo: y se al
cãça el fin de quãto desseamos q̃ es deui August. in
do a solos los q̃ son limpios de coraçõ. sermõe domini super
E sant augusti dize. Este es el fin ⁊ nr̃o montem.
amor pues q̃lq̃er cosa q̃ biẽ hazemos / ⁊
q̃lq̃er cosa por la q̃l loablemẽte nos infla
mamos ⁊ todo lo q̃ sin culpa desseamos
todo lo fallaremos lleno ⁊ cũplido quan
do llegare la hora d ver a dios: y entõces
ninguna otra cosa buscaremos. Todos
desseamos y q̃remos ver a dios: mas mi
ra lo q̃ aq̃ es escripto. Bienauẽturados
son los limpios d coraçõ: porq̃ ellos son
los q̃ veran a dios. Pues apareja tu co
raçõ para esta limpieza porq̃ lo puedas Ambro.
ver: pues que con coraçon no limpio no sup lucam.
puede ser visto / mas a solo el coraçon d lib. v.
cũplida pureza se manifiesta. E sant am
brosio dize. A limpia tu coraçon ⁊ apar-
ta del todos los feos pẽsamiẽtos no que
de enel cosa que haga tus afectiones in
mũdas. Sea simple ⁊ sin cõposicion de
malicia tu entendimiẽto ⁊ todo lleno de
sinceridad ⁊ pureza: porque a los tales si
el cieno de su cuerpo tuuieren por biẽ d
alĩpiar: nuestro señor ha plazer d se les
manifestar. Lo de suso es de sant Am-
brosio. Pues los torpes ⁊ suzios de co-
raçon q̃ siẽpre ꝑmanescen en ocẽruras ⁊
torpedades / en suziẽ se mas quãto quisie
ren: ca los limpios d coraçon son los bi-
eauẽturados / porque ellos verã a dios
enla vida p̃sente por fe: y enla q̃ espera

y delas ocho bienaventurranças. Cap. xxxiij. Fo. ccxcvij.

mos de cara a cara: y verlo han aq̃ mas familiarmẽte / y eñl cielo con mas gl'ia. E segũ q̃ alguno eneste mũdo se librare de pecar ⁊ fiziere biẽ: por esta medida vera a dios mas o menos. E ella eñl reyno celestial q̃nto la lĩpieza dl q̃ dẽtro entra refuere mayor: tãto la visiõ dela essencia diuina sera mas poderosa ⁊ mas clara. ¶ Despues desto sigue se enel testo la

vij. septima bienauẽturança: diziendo. Bienauenturados son los pacificos / porque hijos de Dios seran llamados. Eneste septimo lugar se pone la bienauenturança dla paz: por significar q̃ eñl sabado dela septima edad sera dada paz a todos los q̃ tuuieren las seys bienauenturanças ya dichas. E con buena ordenacion despues dela limpieza dl coraçon se sigue la beatitud dla paz: porq̃ para el estado dela paz se endereza ⁊ dispone el que esta purgado ⁊ limpio. E de

Ambrosi. sup luc. li. bo. v. cap. xv.

aqui viene que la paz nunca se cria sino enla buena volũtad. E sant ambrosio dize. Quando todas tus entrañas hizieres vazias de toda manzilla de pecado / entonces cree que empieças dti mesmo la paz: porque assi la traygas y tengas para los otros. Pues dize el señor: bienauẽturados son los pacificos: ⁊ no dize los apaziguados de coraçõ porq̃ esto pertenesce ala segũda bienauenturança q̃ es mãsedumbre: mas dize los pacificos cõuiene saber: los q̃ primero en si mesmos hazen paz ⁊ lançan con poderosa fuerça de sus coraçones qualquier impedimiẽto que hallan de peruerso pensamiento o qualesquier hablas o obras / ⁊ no permiten que aya enel reyno d su anima alguna cosa de turbaciõ. E si algunas aduersidades se les offrescen siempre guardan su paz: ⁊ todas las cosas juzgan cõ tranquilidad ⁊ quietud de su coraçõ: E despues desto no solo guardan en si mismos paz: mas aun alos otros q̃ con ellos no concuerdan reduzẽ ala vnidad dela paz: ⁊ velã en que siempre sea hecha reformada ⁊ cõseruada esta paz assi en sus personas como en otros. A la paz son cõtrarias cinco cosas: conuiene saber / batallas / contiendas / ruydos / desassosiegos ⁊ daños. Pues los pacificos siempre insisten ⁊ trabajan en deffazer estas batallas y en quitar las contiẽdas: y en amatar los ruydos / y en assossegar los desassosiegos. y en mitigar los daños. Pues estos son los oficios dl hijo d dios el qual todo pacifico en si mesmo reforma la paz enlos otros: ⁊ porende bien se dize aqui delos pacificos / que seran llamados hijos de dios. Pacificos tambien se llaman los que totalmente por plenaria afection de coraçon son ayũtados a Dios como a soberana bondad: ⁊ assi ninguna otra cosa fuera d nuestro señor quierẽ: mas enel mesmo tienen sossiego y se pacifican: los quales merescẽ ser llamados hijos de dios: porque ser hechos por gracia hijos de dios: trae que los tales parezcan a el: y es cosa muy propria de esse mesmo dios: fruyr ⁊ gozar el mesmo d si mesmo y tener holgãça en si mesmo. Pues deuemos ser pacificos: porque põgamos / y merezcamos tener en nosotros a esse mesmo dios ⁊ ela paz: ⁊ el qual es escripto enel psalmo. Hecho es en paz el lugar de su morada. Sobre lo qual dize sant Augustin. Pacificos son en si mesmos todos los que sojuzgan los mouimientos de sus coraçones ala razõ ⁊ ala libertad dl espiritu / los quales teniẽdo amãsadas las cobdicias carnales son hechos reyno d dios / adõde assi son ordenadas todas las cosas: q̃ aq̃llo que enel hõbre es mas principal ⁊ mas excelẽte enseñoree ⁊ mande alo que menos es: y q̃ d tal manera se enseñoree la razõ q̃ no la repugnẽ ni cõtradigã la sensualidad ⁊ mouimiẽtos que son comunes a nosotros ⁊ alas bestias. Y entõces essa mesma razõ q̃ enel hõbre es cosa mas excelẽte se somete ala mayor q̃ es essa mesma v̾dad llamada por nõbre el vnigẽito fijo de dios: ca no puede alguo mãdar ni enseñorear las fuerças menores dla aia ni dl cuerpo / si cõ las mayores no se captiuare al supior q̃ es dios. Esta es la paz q̃ se da

ps. lxxv.

Augustin. in sermõe domini super monte

enla tierra alos hõbres d̃ buẽa volũtad. Y esta es la vida del varõ acabado y d̃l sabio p̃fecto. Lo de suso es d̃ sant augustin. Pues cõtẽdã los discordes p̃sciendo a su padre el diablo litigãdo y rebolviendo / q̃ biẽauẽturados son los pacificos ⁊ los q̃ cõsigo tienen paz y despues cõlos otros guardãdo la paz del coraçõ ⁊ la paz de sus hermanos: ca hijos de dios ⁊ sus verdaderos seguidores serã llamados enla ciudad dela paz soberana / porq̃ tienẽ aq̃la semejãça d̃ dios padre / pues q̃ dios es paz ⁊ holgãça muy excelente q̃ todas las cosas dispone con trãquilidad y reposo.

Cviij. ¶ Despues desto sigue se enel testo la
octaua bienauẽturãça diziẽdo. Bienauẽturados son los q̃ padecen p̃secucion por la justicia: porque suyo es
Chris. sup el reyno delos cielos. Segun dize sãt
mattheu3. chrisostomo. Puesta la bienauẽturãça
delos pacificos: porq̃ alguno no pẽsasse q̃ siempre sea buena cosa buscar el hombre paz para si apartãdose delos trabajos sudores virtuosos: dixo luego el señor Bienauenturados son los que padescẽ p̃secuciõ por la justicia. Esta bienauẽturãça haze perfecto al hombre p̃a biẽ padescer assi: como las otras siete bienauẽturãças lo hazen p̃fecto para biẽ obrar porq̃ assi como para ser virtuoso le es necessario biẽ hazer: assi le cõuiene biẽ padescer. E porende despues d̃las antedichas biẽauẽturãças q̃ cõsisten enla p̃fection d̃ obrar: sigue se esta q̃ cõsiste enla p̃fectiõ d̃la passiõ: porq̃ assi como la biẽauẽturança del cielo se distinge ⁊ reparte en vna remuneraciõ o merced llamada aurea: y en otra llamada aureola: assi la bienauenturança desta vida: q̃ es vna ymagẽ dela bienauẽturança celestial espera ser coronada y remunerada / segũ dos maneras q̃ aq̃ tiene de merescer: de las dos maneras de gloria ya dichas ⁊ llamadas aurea ⁊ aureola: como dicho es: y enesta manera: q̃ por el merescimiento d̃stas siete biẽauẽturanças: ha de rescebir la merced: o la corona llamada aurea / q̃ no es otra cosa sino ver claramente la essencia diuina por el merescimiẽto q̃ aqui tiene por esta octaua bienauẽturança / que es padescer p̃secucion por la justicia: ha de rescebir la remuneracion llamada aureola: la q̃l es vn gozo y resplãdor muy apartado q̃ los martyres tienẽ en parayso por la razõ de sus persecuciones ⁊ tormentos / que es aqui entẽdida debaxo deste nombre reyno d̃los cielos: ca segun dize sant Hieronymo para
los martyres se ordena esta santa aureo Hierony.
la. Pues mira que dize: biẽauẽturados sup mat.
son: conuiene saber: no solo los que bien obran: mas aun los q̃ padescen persecucion conuiene saber: con paciẽte animo ⁊ no por sus pecados ⁊ maldades: mas por la justicia: q̃ es llamada segun comũ vocablo justicia legal: o justicia de santidad / que cõtiene en si mesma todas las virtudes. E assi lo entiẽde sant chrisosto
mo diziendo: q̃ este padescer se entiende Chrisosto.
por la verdad ⁊ piedad dela fe: y por la sup mat.
defensiõ d̃las otras ṽtudes: ca solemos vsar deste nõbre justicia por vna virtud que comprehende todas las virtudes. Sin dubda son bienauenturados agora enesta vida por esperança: y despues lo seran enel reyno delos cielos por esperiencia: porque suyo es el reyno d̃los cielos assi quanto ala merced llamada aurea: como quãto ala merced llamada aureola esto es: no solo q̃nto ala gl̃ia essencial: que consiste en ver a dios: como q̃nto ala gloria accidental / q̃ es el resplandor y gozo especial: del qual resplandescerãn y serãn dotados los Martyres enla corte celestial / que se llama como dicho es / aureola. Mas por ventura tengo me de ofrescer ala muerte por la libertad dela yglesia / ⁊ por las otras cosas que son espirituales: no digo por los campos ni por las rentas que ay en ella ni por otras tales cosas: ca por las tales muchas vezes nos ofrescemos a mortales peligros mouidos a esto / mas por auaricia que por justicia. Esta question determina sant Ambrosio diziendo assi

Si el emperador me demandare lo que
genb.psi. es mio: conuiene saber: mi mueble ⁊ mi
plata ⁊ otros tales bienes: sepa que no
lo estoruare ni hare assonados como q̃e
ra q̃ todas mis cosas sean delos pobres
mas porque las cosas diuinas no estan
subjectas al poder del emperador: no su
frire que se padezca agrauio dellos: por
ende si sus embaradores me dizen q̃ de-
mãda mi patrimonio: yo les dire / entra-
os por el ⁊ tomaldo: ⁊ si me dixeren q̃ q̃e
re mi cuerpo: yo saldre delante libremen
te / ⁊ lo ofrescere ala muerte: a prisiones
a carceles / ⁊ cadenas / que pa todo ten
go volũtad: ca no me guarnescere ḋ de-
rramamiẽtos grãdes de pueblos: ni me
abraçare con los altares suplicãdo que
me dela vida: mas por los altares ⁊ por
las cosas espirituales a ellos ꝑtenesciẽ-
tes entiẽdo ser sacrificado. Esta octaua
bienauẽturãça es ꝑfectiõ ⁊ cũplimiẽto
de todas las otras siete ⁊ suma de todas
las coronas: ⁊ q̃n̄do el hõbre es perfeto
en las otras entõces se halla dispuesto y
digno pa padescer las ꝑsecuciones ⁊ ad
uersidades. E de aq̃ es q̃ sant Christo
Chrisosto. mo dize. Cõ ordenada successiõ ha siem
super mat. pre hablado en esta materia el señor por
q̃ haziẽdo carrera ḋsde la ꝑmera biẽauẽ
turãça ala segũda si despues a las otras
de grado en grado: vna ordẽ ⁊ cadena ḋ
oro nos ha entretexido: porq̃ despues q̃
algũo fuere verdadero humilde ⁊ pobre
de espiritu: luego por cõsiguiẽte sera mã
so. Y el q̃ fuere manso / luego llorara sus
pecados: y el q̃ por sus pecados llorare:
luego padescera hãbre y sed ḋla justicia.
Y el q̃ es justo luego es misericordioso /
y el que fuere misericordioso ⁊ justo: este
mesmo sera cõtrito ⁊ limpio de coraçon:
y el q̃ fuere dotado ḋ tal lĩpieza / sera sin
algũa dubda pacifico / ⁊ finalmẽte el q̃
en estas siete bienauẽturanças y ꝑfecio
nes fuere ꝑfecto: este sera aparejado lue
go pa padescer todos peligros. y en nĩ-
guna manera se aptara ḋlas amenazas
ni delas malditas ꝑsecuciões aunq̃ mil
males padezca. Pues el q̃ estas ṽtudes
tiene bienauenturado es: mas mucho es
mas bienauẽturado el q̃ no ha miedo ḋ
las guardar ẽtre las aduersidades. Las
siete destas son las q̃ hazẽ al hõbre perfe
cto: mas la octaua clarifica ⁊ muestra la
tal ꝑfectiõ: porq̃ la paciẽcia es la q̃ tiene
obra perfecta: porq̃ por este grado de pa Jacobi.j.
ciẽcia seã acabados todos los otros co
mo quien comiẽça de nueuo desde la ca
beça. E de aq̃ es q̃ la octaua bienauẽtu
rança torna ala cabeça o al prĩcipio que
es la primera beatitud dela pobreza ḋl
espiritu prouando la ⁊ purgando la si al
guna cosa tiene mezclada de leuadura.
Pues biẽauẽturados son los pobres ḋ
espiritu / si padescẽ persecuciõ por la ju-
sticia. Torna tambiẽ ala segũda ꝓuan-
dola ⁊ purgãdola: porq̃ biẽauẽturados
son los mãsos / si padescẽ persecuciõ por
la justicia. E ḋsta mãera torna otra vez
a todas las otras biẽauẽturãças cõpas-
sando las y examinãdolas con la pacie
cia que tuuieren cõ la persecuciõ por la
justicia los q̃ en ellas fuerẽ bienauẽtura
dos: bien assi como a verdadera proba-
cion purgacion ⁊ acabada perfection ḋ
todas ellas. Pues deuese replicar esta
octaua biẽauẽturãça a todas estas bea
tituoines precedẽtes / pa que sean pro-
uadas y ꝑfectas bienauẽturanças. El
escorpion quando es hallado / manso es
ta ⁊ cõ reposo ⁊ no saca ni aguza sus a-
guijones: mas en el punto que se huella:
luego aguza el estimulo ⁊ punge ⁊ lasti-
ma. En esta manera el hombre vazio de
virtud / quando es pungido o tocado ḋ
alguna palabra q̃ le escueze: o de algũa
injuria q̃ le es hecha luego rebienta co-
mo serpiente / armado de yra y ḋ odio ⁊
de palabras injuriosas / y de impacien
cia ⁊ salta contra aquel que lo molesto:
en lo q̃l se prueua su ꝑuersidad y se conos
ce ser vaso vazio. El cõtrario ḋsto tienẽ
las sanctas ꝑsonas: porq̃ heridos en vn
carrillo / luego dã de buẽa volũtad el o-
tro. Amã a los enemigos / ⁊ ruegan por
los q̃ los ꝑsiguen. E ḋ aqui es lo q̃ dize bernardꝰ
sãt bernardo. Assi como las estrellas res sup. canti.

plandescen de noche ⁊ no de dia: assi la virtud q̃ no paresce en la ꝓsperidad resplãdece en las aduersidades. Y segũ esto no paresce que esta bienauẽturãça octaua puede ser dicha bienauẽturança distincta ⁊ apartada d̃las otras: mas antes paresce ser alimbramiẽto ⁊ cõformacion de las passadas. E pone se enel octauo lugar / porq̃ significa q̃ la general resurrection ha d̃ ser en la octaua edad: la qual es tambiẽ figurada en los ochauarios d̃ los sanctos. E aun esta octaua bienauẽturãça cõparada es ala circũcision ⁊ la octaua dela resurrectiõ: porq̃ por esta ꝑsecuciõ q̃ los ꝑfectos varones padescen por la justicia se nos corta ⁊ quita qualq̃era prezilla d̃ leuadura o d̃ culpas peq̃ñuelas q̃ nos ayã quedado del rastro de n̄ros pecados mayores / ⁊ son ꝑfectos ⁊ acabados los coraçones de toda ꝑfeciõ y sello de virtudes: porq̃ assi como en la octaua edad dela resurreciõ general seremos mudados y ꝑfectos en gl̃ia / assi por esta octaua bienauẽturãça q̃ es la ꝑsecuciõ d̃la justicia / somos aqui ꝑfectos en merescimiẽto y en gracia. E correspõde a esta octaua bienauẽturãça el mesmo galardon del reyno d̃los cielos que es prometido ala primera beatitud: q̃ es la pobreza d̃l espiritu: porq̃ aquellos padescẽ mejor la ꝑsecuciõ enel mundo: que son tenidos en grã menosprecio: ⁊ tales son los pobres de espiritu que ya son el: carnescidos d̃ muchos. E tãbien cõuienen mucho estas dos bienauẽturanças octaua ⁊ primera enel merescimiẽto: porque la pobreza volũtaria es vn linage d̃ martyrio / pues q̃ en la vna y ẽla otra cõuiene q̃ el hõbre vença a su coraçõ quanto alas delectaciones deste mũdo. E ẽl reyno assi mesmo se encierrã dos cosas: q̃ son riq̃zas y señorio. Pues ꝓmeten el reyno alos pobres por el desprecio que dieron alas riquezas porq̃ aq̃llos que por amor de christo renunciã los bienes temporales: enel siglo aduenidero gozaran delos eternos. Promete se tãbien el reyno alos q̃ padescen persecuciõ teniẽdo acatamiẽto al señorio q̃ tuuieron en poco: porq̃ los q̃ por amor de jesu christo son aqui atormẽtados / ẽn̄l cielo se enseñorearã cõ ꝑpo de sus atormentadores. Puede se tãbien dezir q̃ no ay vn mesmo galardõ en entrãbas estas dos bienauẽturãças: porq̃ en la primera q̃ es la pobreza de spiritu: se entiẽde: q̃ por el reyno d̃ los cielos q̃ le es ꝓmetido el galardõ d̃la corona q̃ se llama aurea / q̃ es ver claramẽte a dios. E la octaua bienauẽturança / q̃ es padescer persecuciõ por la justicia: se entiẽde por el reyno d̃los cielos la remuneraciõ llamada aureola / q̃ es vn cierto gozo y resplãdor differẽte / añadido allẽde d̃la vista d̃la diuinal essẽcia: d̃l q̃l son dotados en parar solos martyres por los tormentos ⁊ tribulaciones q̃ padescieron: la q̃l particularidad d̃ gloria es llamada d̃los theologos aureola. Y este galardon ꝑmero q̃ es el reyno delos cielos tãbien ꝑtenesce alas otras bienauenturãças: como q̃era q̃ es nõbrado por algũa diuersidad de nõbres. Onde sant chrisostomo dize. Mira que no te entristezcas sino oyeres enel euangelio ser prometido el reyno delos cielos a cada bienauenturança porq̃ aunq̃ por diuersos nõbres nõbra el saluador las remuneraciones y mercedes: todas las reduze y trae ala mesma dignidad ⁊ ygualdad del reyno d̃los cielos: porq̃ de todo en todo ningũa otra cosa significa por todos aq̃llos ꝓmetimientos sino el reyno celestial. Lo d̃ suso es de Chrisostomo. Crisosto. in homi. Pues vea agora cada vno delos q̃ esto oyẽ si en algũa d̃stas bienauenturanças se cõtiene. E si en algũa se hallare sea seguro q̃ sera bienauẽturado: porq̃ esto dixo la verdad: ⁊ la verdad no puede mentir.

¶ Despues dela general sentẽcia: ¶ .ii. pone luego el señor enel testo vna especial persuasion ⁊ traymiento para q̃ los hõbres ayan d̃ parescer de buena volũtad / cõuirtiendo su sermõ alos apostoles / anunciando les ⁊ antediziẽdo les tres maneras de ꝑsecucion q̃ auiã d̃ padescer: q̃ son aduersidad de coraçõ / d̃ bo

ca: y de obra / diziẽdo. Bienauentura-
dos sereys q̃ndo los hõbres os mal-
dixeren. Esto es quãdo ḋ aborrecimiẽ-
to de coraçon os aborrecieren: q̃ es q̃nto
alo primero: y os persiguierẽ y os lã-
çaren de todos sus ayũtamiẽtos y
de su participaciõ cõmo a hõbres
no limpios y a ellos muy graues ḋ
ver: q̃ es quãto alo tercero. E dixeren
todo mal cõtra vosotros (esto es) to-
dos los linajes de palabras de malina-
dores: cõ las quales dañen vr̃a fama: y
os vituperarẽ / diziẽdo cõtra vosotros
tachas y fealdades mẽtirosas. Y echa-
ren vr̃o nombre como cosa mala /
por amor del hijo dela virgen / blas-
femãdo del ⁊ infamãdolo ⁊ cobdiciãdo a
matar la gloria de su fama: quanto alo se-
gundo. Es de notar q̃ no se sigue por esto
q̃ alguno deua buscar las tales aduersi-
dades: mas dase a entender: q̃ no se deue
alguno por el temor destas cosas dexar la
verdad dela justicia / ni dela vida ni dela
doctrina. Pues assi como la persecucion
es de coraçon / de boca / y de obra / y esta
tercera q̃ es de obra: es tãbien de tres ma-
neras (conuiene saber) enel daño delo tẽ-
poral: y enla ꝑsecucion delos amigos / y
enel aflegimiẽto ⁊ injuria del ꝓprio cuer-
po: assi ay tres maneras ḋ paciẽcia: por la
qual el hõbre soporta cõ paciente animo
el odio del coraçon y la palabra injurio-
sa dela boca / y la persecucion dela obra:
perdonando toda injuria ⁊ compadecien-
dose del pecado de su hermano / orando
al señor q̃ lo conuierta dela carrera mala
porq̃ assi sea quitado su pecado. Este ene-
migo / o ꝑsecucion: q̃ es de tres maneras
contradize y guerrea a toda la yglesia de
Dios: contra las quales se escuda cõ las
tres maneras de paciencia ya dichas.
Pues hasta aqui ha hablado nr̃o salua-
dor a todos en general ⁊ no como a par-
ticulares personas en su Sermon / y ha
puesto las sentencias de arriba: mas ago-
ra endereça en particular sus palabras
alos apostoles: como quiera q̃ tãbien cõ-
uengan alos otros: haziẽdoles antes de
tiẽpo saber q̃ntos males: y dificultades
auiã de passar por su nõbre / mostrando-
les q̃ ellos son los q̃ estas angustias auiã
de padescer sobre todos. Pues porq̃ por
la grandissima dificultad delas penas q̃
esperauan sufrir los apostoles: auian me-
nester especial prouocacion para las pa-
descer: porende se conuierte agora a ellos
por los animar: pues q̃ como a corderos
los auia de ẽbiar entre los lobos. Y cer- Beda su-
ca desto dize el venerable beda. No va- per lucã.
len nada para tales afrentas: ni para rõ-
pimiento de tales batallas los q̃ paresçẽ Act. v.
a nosotros: mas los que tienen la semejã-
ça delos sanctos Apostoles / los quales
yuan con gozo sin temor del ayuntamien-
to delos judios: porq̃ fueron hallados di-
gnos de padescer injurias por el nombre
de jesu xp̃o. Mas porq̃ toda persecuciõ
no haze alos hombres biẽauẽturados /
mas sola aquella que cõ gozo se padesce
por la justicia q̃ es xp̃o / añadio el mesmo
señor diziẽdo. Entiẽdese q̃ sereys biẽauẽ-
turados si el mal q̃ sufrieredes lo dixeren
vuestros aduersarios. Y por esto dize ẽñl
testo. Mintiendo contra vosotros
por amor de mi / o por el hijo dela
virgen. Y esto dize porq̃ para q̃ el sufri-
miento dela persecuciõ faga al hõbre biẽ-
auenturado: se requiere q̃ con mentirosa
falsa ⁊ injusta causa: y por amor del señor
nos persigan. Enel qual caso la tristeza
dela persecuciõ sera buelta en gozo quã-
do el saluador diere a sus sanctos la mer-
ced de sus trabajos: porq̃ de otra mane-
ra el que padesciesse: no seria bienauentu-
rado: mas pequeño: ni sele seguiria mer-
ced dela pena: mas acrescẽtamiẽto de su Augu. de
miseria. E por esto dize san augustin. Si agõe chri-
sufres: porque pecaste: por tu causa sufres stiano.
q̃ no por la de dios: mas si soportas traba-
jos: porque guardaste los diuinos man-
damientos: por amor de dios padesces y
merced te queda y se te espera dela pena
que padesciste para gozar enel Cielo to-
dos tiempos: la qual sienten bien los pa-
cientes: y en especial aquellos que pue-
den ya dezir conel apostol sant Pablo.

ij. cor. xiiij Glorificamonos de buena volūtad ēlas
tribulaciones. Assi q̄ no es cosa fructuo-
sa padescer estas aduersidades absoluta-
mente: mas el merescimiento esta en pa-
descerlas por el nombre de Jesu xpo: y no
solo padesciendolas cō esfuerço de ygual
coraçon: mas aun es menester que las su-
framos con verdadera alegria. Y de aqui
es q̄ luego el señor concluye: manifestādo
nos el gualardon: y manifestandolo nos
Hierony. sup mat. prouoca a padescer: porq̄ como dize San
hieronimo. Toda obra se suele tomar por
ligera: quando le piensa ser mayor su renu
neracion que el rigor della. E con la espe-
rança dela merced: se causa el aliuio del
trabajo. E por esto dize el testo. Gozaos
y alegraos / porque la merced vue-
stra copiosa es enlos Cielos. Como
si mas claro dixesse. Gozaos dentro del
coraçon y alegraos de parte de fuera enl
cuerpo: y mostrad alegria por el buen exē-
plo: assi por el bien dela virtud dela paciē
cia: como por la esperança del gualardon
dela gloria: porque la merced y la corona
vuestra no es grande / como es la delos
otros: mas es muy copiosa y mayor que
enesta vida se puede merescer / la qual os
esta aparejada enlos cielos. Assi q̄ muy
grāde es la merced q̄ enel reyno dela glo-
ria es prometida alos q̄ padescen persecu-
cion por la justicia enlas tierras. Pues
tal merced como esta grāde es / mucha es
preciosa es / perdurable es. Tanto gran-
de es q̄ no se puede cōprehender. Tan co
piosa es: q̄ no se puede cōtar. Tan precio-
sa es: q̄ no se puede estimar. Tan perdura
ble es: que no se puede acabar. Esta mer-
ced tanto es mas fructifera y abundosa /
quanto la fe es mas deuota en tener gozo
y alegria enlas tribulaciones. ca dios nro
señor no paga con su gualardon: tanto la
quātidad delos trabajos: o la multitud d
las obras: quāto mide y paga la calidad
y la manera dela rayz dela Charidad /
dela qual y por la qual nascen y son sofri-
das: porque no mira por cierto q̄ tanto es
el bien o el seruicio que haze la criatura /
mas mira de q̄ tan grāde coraçō y desseo
procede / porque el marauedi dela biuda Luce. xxi.
alabo mas q̄ la media hazieda d zacheo.
Pues biē sientē: como dize sant augustin: Augu. de
ser esta merced copiosa q̄ el señor promete y verbo dñi
afirma: los q̄ se gozan enlos bienes espiri
tuales. Mas de toda parte seran acaba
dos y satisfechos quando (como dize el a- i. cori. xv.
postol) este cuerpo mortal fuere vestido de
la nouedad immortal dela gloria. Mas
ay que nosotros en muchas cosas pades-
cemos engaño / quando las prosperida-
des del siglo se nos muestran blandas. E
quando nos alegramos porque el pueblo
nos enxalça con vanos fauores y alaban
ças: como mas deuiessemos llorar y do-
lernos: porque de mayor peligro son para
nuestra salud las fortunas prosperas que
las contrarias: y mas daño hazen las ala
bauças que los vituperios. Pues goze-
monos y alegremonos cō los Apostoles
alos quales saludable gozo: y saludable
alegria les anūcia: quādo por la boca de
Dios se les declara y certifica q̄ deuē po-
ner enlas injurias y enlas persecuciones su
verdadero gozo y alegria. Onde sant hie Hiero. super mat.
ronimo dize. Yo no puedo saber qual de
nosotros pueda cumplir q̄ sea despedaça-
da con denuestos nr̄a fama: y que nos go
zemos enel señor. Esto no puede cumplir
el que anda captiuo tras la Gloria deste
mundo. Pues alegrar nos deuemos aq̄
en toda paciēcia: porq̄ enlas alturas nos
sea aparejada copiosa bienauenturança.
Bien paresce conforme a esto lo que con
assaz elegancia leemos escripto en vn vo-
lumen. No busques gloria y no te dole-
ras quando te hallares sin ella. E sant
Grisostomo dize. Quanto alguno mas se
alegra delas alabāças delos hombres /
tanto mas se entristece delos denuestos /
porque el que verdaderamente cobdicia Criso. super mat.
gloria enel cielo / no teme injurias enla ti-
erra. Onde Seneca dize. Nūca eres biē Seneca ad lucilliū
auenturado si aun el pueblo no te ha es-
carnecido. E si quieres ser bienauentura
do: lo primero que has de hazer es menos
preciar / y no tener en nada todo menos
precio que te acaezca. Assi que si quie

res no carecer d̄ verda dera felicidad: τ si
con fe buena q̄eres ser varō bueno: no se
te de nada de parescerlo. Dexa q̄ te me-
nosprecie algūo: hagate injuria el q̄ qui
siere / q̄ tu ninguna cosa padesceras si la
virtud permanesciere contigo.

Cx. ¶ No solamente conel gualardō: mas
aun conel exēplo delas virtudes los pro
uoca xp̄o apaciencia: τ tiempla el rigor d̄
las tribulaciones / cōfortādo los cō lo q̄
padescieron los prophetas / τ amonestā
dolos blādamēte pa sufrir / dales cōsola
cion por la cōpañia de aq̄llos q̄ sufrieron
primero q̄ ellos diuersas afliciones: diziē
do. Desta manera persiguieron alos
prophetas q̄ fueron antes de voso-
tros. Como si dixesse. Persiguieran los
con grā crueldad τ de muchas maneras
τ sin cessar / aunq̄ erā pphetas verdade-
ros: assi como a hieremias / a ysayas y a
otros: q̄ por la v̄dad padecierō psecuciō
τ porende no os marauilleis si padesciere
des q̄ no es cosa nueua ni no acostūbrada
Pues si la bienauenturança τ alegria q̄
agora ellos tienen os deleyta: razones q̄
el exēplo τ disciplina dellos os anime / y
q̄ su virtud os combide: porque no desfa
llezcays de temor enla defension d̄la ver
dad / por la qual ellos padescieron sin te
ner exemplo en quien pudiessen mirar.
Suelen mostar los grandes capitanes
alos elephantes sangre de vuas tintas y
de moras ala hora del pelear para los a-
biuar para la batalla. E bien desta ma-
nera se nos propone el exemplo de xp̄o y
delos martyres porque tēgamos esfuer-
ço enla tribulacion delas persecuciones
Y porende considerando el gualardō de
la gloria propuesta: para todo sofrimien-
to de passion deuemos cō fe deuota estar
aparejados: porque merezcamos ser cō-
pañeros dela gloria delos prophetas y
delos apostoles. Pues no deue alguno
por temor dela persecucion desamparar
la v̄dad / mas antes la deue dessear quā
do la causa della es christo: porq̄ (como
dize el apostol) todos los q̄ catholicamē
2. ad thi. iij. te quieren biuir: persecucion han de pa-
descer por xp̄o. Pues si persecucion pa-
desces ten lo por buena señal τ cree que
biues como xp̄iano enla confirmidad de
Jesu christo. Onde sant Ambrosio dize
Quando no padescemos algūa persecu- Ambrosio sup lucā.
cion: luego somos auidos enel cielo por
condemnados / porq̄ no queremos biuir
segun la cōdiciō de la fe de Jesu xp̄o por-
que como sea sētencia difinitiua del apo
stol q̄ todos los q̄ q̄erē biuir por el piado
so estilo dela fe catholica en xp̄o. persecu
ciones padescen: paresce q̄ el que no su-
fre estas aduersidades / q̄ esta desechado
y desesperado dela dignidad delos hijos
dela yglesia / y aun paresce q̄ no sea dela
intencion catholica τ piadosa delos que
biuen debaxo d̄la vādera de Jesu christo:
ca verdaderamente trabajosas batallas
suceden τ siguen ala deuocion d̄la fe. Lo
de suso es de sant Ambrosio. Mas di-
ra alguno. Ninguno puede agora por
via de persecucion alcançar la bienauē-
turança: porque todas las cosas estā ya
en paz / y la sancta yglesia a penas o de
ninguna parte padesce aduersidades: alo
qual se respōde / q̄ en todo lugar ay ten-
taciones y psecuciones: porque cada dia
persigue cayn a abel en los mysterios de Gene. iiij.
la sancta yglesia / τ ysmael a ysaac: Esau Gene. xxv.
a jacob: esto es el malo al justo. E si algu-
no no padesce persecucion delos estra-
ños padesce la delos falsos hermanos:
ca todos los que quierē biuir segun jesu
xp̄o: persecucion han de padescer / τ si no
la padesce alguno por defuera: padesce
dentro enel coraçon delos espiritus ma
los tentaciones τ trabajos. E porq̄ nun
ca estas persecuciones cessan: necessaria
nos es la paciencia: porque por ella reci-
bamos alos prometimientos. Mas ay
de aquellos que pierden esta paciencia
porque pierden la Corona dela gloria:
pues no murmuremos si en pequeñas
passiones fueremos atormentados: por
que en grandes coronas la prouidencia
diuina disporna bien de nosotros.
¶ Destas ocho biēauenturanças q̄ po Cxj.
ne sant matheo: quatro solas pone sant

Ambrosi⁹ sup lucam. li. v. c. xxv. Lucas porq̃ (segũ dize sant Ambrosio)
En estas ocho se cõtienen aq̃llas quatro
y en aq̃llas quatro se cõtienẽ estas ocho
La mãsedumbre y la paz: se refieren y se
aplican ala paciencia la limpieza del co
raçon se cõtiene en la pobreza del espiri-
tu: la misericordia se cõtiene en la hãbre
y sed dela justicia. E porq̃ el señor (segun
q̃ arriba paresce) prouoco ⁊ cõbido con
gualardones alos pueblos alas virtu-
des / por consiguiente los espãta agora y
los retrae de sus pecados con la delara
Luce. vi. cion q̃ les haze delos tormẽtos que estã
por venir diziendo. Mas ay de voso
tros ricos: q̃ teneys aqui vuestra cõ
solacion. Como si mas claro dixesse.
Ay de vosotros de vn ay de dolor perdu
rable: ⁊ no digo de todos los ricos: mas
delos q̃ teneys aq̃ la cõsolacion por vos
otros desseada: vsando mal delas rique-
zas ⁊ gastandolas en deleytes vanos ⁊
vergonçosos desta vida: ca cierto es que
no aureys aq̃ cõsolacion ni enel siglo ad
venidero. Pues ricos llama aqui a los q̃
todos sus dias ordenã ⁊ cõsumen en car-
nalidades y en bienes rephẽsibles: por-
que no estan las riquezas tãto en culpa
quãto esta el amor desordenado y el mal
vso dellos. Pues como arriba sea dicho
q̃ el reyno delos cielos es delos pobres:
por el contrario paresce q̃ deste reyno se
enagena el q̃ d las cosas tẽporales busca
sin cõsolacion / pues que no son cõsolacio
nes del espiritu ni delectables recreacio
nes: mas son algun remedio ⁊ pequeñue
lo refrigerio cõtra las miserias ⁊ necessi-
Luce. vij. dades del tiẽpo / y es cierto que ha d oyr
cada vno delos tales del justo juez. Hijo
Anbrosi⁹ sup luc. li. v. c. xxv. acuerdate q̃ ya recebiste bienes ẽ tu vi-
da. E sant Ambrosio dize. Los q̃ touie-
ron la cosolacion d la vida p̃sente: aq̃llos
perdieron la merced de la vida perdura
ble. Sigue se enel testo. Ay de voso-
tros q̃ agora teneys hartura / q̃ tiem
po verna que perescays de hambre.
Como si dixesse. Vuestra hartura es
fea / porque en toda la vida presente os
ocupays ẽ comer y en beuer biuiendo en
deleytes vituperables: por lo qual pa-
decereys hambre enl siglo q̃ esta por ve-
nir / ⁊ no hambre de solo carescimiẽto de
mãjar: mas generalmẽte la padeçereys
de falta d todo bien / como el rico auariẽ
to / el qual cada dia se hartaua de manja
res biuiendo ẽ deleytes largos tiẽpos y Luc. xvj.
despues peresciẽdo de hãbre: su ria hue-
go muy cruel ⁊ no sofrible quando con la
grimas demandaua q̃ del dedo de sant
lazaro / al qual desprecio negandole las
migajas / le fuesse puesta en la lẽgua vna
gota sola de agua. Assi que los glotones /
de estrecho ayuno seran enmagrescidos
⁊ atormentados enel infierno / porq̃ a la
culpa dellos q̃ es ala gula: sea dada pe-
na cõtraria a su bestial delectacion. Pues
assi como los pecados contrarios seran
punidos en la pena con tormẽtos contra
rios: bien assi se deuen en la penitẽcia cu-
rar las culpas con penitencias contra- Beda sup lucam.
rias a ellas. Sobre lo qual dize Beda.
Si son bienauenturados aquellos que
siempre padescen hambre delas obras d
justicia: por el cõtrario auemos de tener
que aquellos son malauenturados que
agravãdo ⁊ complaziẽdo a sus proprios
desseos: ninguna hãbre padescen del ver
dadero bien: ⁊ piensan ser assaz biẽauẽtu
rados / si todos los tiempos los dexassen
gozar d sus deleytes. Siguese enl testo. Luc. xvj.
Ay de vosotros que agora reys / de
reyr desordenado / y os gozays en loça-
nia de gozo vano: porque llorareys / d
dolor de coraçõ / y plañireys de dolor de
fuera: ⁊ lamentareys por la mengua que
padescereys d todo biẽ: ⁊ llorareys por la
presencia de todos los males que posse-
ereys en ardores perdurables: adõde se
ra siempre lloro y temblor d diẽtes. Pues
si los que lloran seran bienauenturados
⁊ consolados: con razon los que vana-
mente rien seran como miserables ator
mentados. Onde salomon dize. El riso
sera mezclado de dolor / ⁊ los fines del Prouer. xiiij.
gozo lloro los ocupa. E sant Basilio di- Basili⁹ in cõmẽto su
ze. Como el señor agora reprehende a- per luc.
los que se reyen: manifiesta cosa es que al

catholico nũca se le deue ofrecer xpo' pa
reyz ⁊ mayormẽte cõsiderãdo tanta mul-
titud de gente como mueren ⁊ van a per
durable dãnacion / por los quales cõuie
ne siempre llorar ⁊ plañir. E sant Criso-
Crisosto. sup. mat. Sua veritus li. per lucã. stomo dize. Dime tu christiano porque te
sacudes reyẽdo y te relaras pues que sa-
bes q̃ has de estar p̃sente al terrible juy
zio de dios / y has de poner la razon en la
balança del peso diuinal de todas las co
sas q̃ en esta vida obraste. Sigue se enel
testo. Ay de vosotros quando los hõ
bres todos os bendixeren (conuiene
saber) lisongeando ⁊ alabando vuestras
vidas y personas / entalçando vr̃os nom-
bres doblando d̃ crescimiẽto en crescimiẽ
to vr̃os pecados por vn agradable con-
tentamiẽto q̃ os danen vr̃os males / por
que sereys chiegos caresciendo de vr̃o na
Ad gala. j. tural conocimiẽto: no mirãdo aq̃l dicho
del apostol q̃ dize. Si a los hombres yo
agradasse: no seria sieruo d̃ Jesu xpo. Si-
gue se enel testo. Desta manera lo ha-
zian alos falsos prophetas los padres
deste pueblo. Los quales bendezian
alos prophetas: que por tener el fauor
del pueblo de su mano y los coraçones d̃
la gente prophetizauan de su proprio co-
raçon: mas no del espiritu ⁊ boca del se-
Ps. ix. ñor falsedades. Y esto es lo q̃ dauid llo-
ra enel psalmo diziendo. Lloro porq̃ es
alabado el pecador quando le son cõpli-
dos los malos desseos d̃ su anima / ⁊ por
que es bendicho en sus obras malas el
malo. Mas ay de aq̃llos que assi alabã
alos malos: porq̃ mas empece la lengua
del lisongero q̃ el cuchillo del p̃seguidor
porq̃ el q̃ dize lisonjas alos q̃ mal hazen:
cabeçal blãdo es q̃ pone debaro dela ca-
beça del q̃ duerme: porq̃ esclarescido de
alabanças pueda mejor reposar en sus
males. Pues si son biẽnauenturados los
q̃ odiosamente son maldichos delos hõ-
bres: con mucha razon deuen ser tenidos
por malauẽturados los que con lisonge-
ra lengua son delos hombres bẽdichos.
Grande es verderamente la yra de dios
⁊ muy cruel es su vengança: quando al
pecador dessfallesce correction ⁊ nunca le
falta lisonja que autorize y esfuerce sus
pecados: porq̃ con la mesma lisonja cres-
ce y es mas criado enla culpa: ⁊ por ella
se guarda para mayor pena. Estas sentẽ
cias ya dichas pone sant lucas / porq̃ la
verdad delas quatro bienauenturanças
que primero antepuso: se manifieste con
mas claridad: por la contraria damnaciõ
delas cosas que son contra ellas.

Siguese la oracion del auctor.

Señor Jesu xpo q̃ por en
señar la soberana celsi-
tud delas mas altas vir
tudes: subiste al mõte cõ
tus discipulos ⁊ mostra
ste alli las bienauẽturã-
ças ⁊ virtudes ⁊ a cada vna dellas pro-
metiste gualardones conuenibles: otor
ga señora mi tu sieruo muy flaco q̃ oyen
do tu boz trabaje por tener algun meres-
cimiẽto por el exercicio della: porque a lo
menos auiẽdo tu misericordia de mi: pue
da conseguir la merced perdurable q̃ les
prometiste beatifica. Y haz que conside-
rando la gloria no rehuse el trabajo: por
el qual se alcança / mas q̃ la esperança d̃
la eternal salud: amãse en mi el dolor d̃ la
melezina que es la pena presente / y ven-
ciendo mi coraçõ para el gozo dela obra.
Hazme señor bienauenturado dela bien
auenturança que se alcança en tu ygle-
sia por gracia / y q̃ al fin merezca ser bien
auenturado por gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xxxiiij. que los perlados de-
uen resplandescer por obra ⁊ por pala-
bra / y que Christo no vino a quebrãtar
la ley: mas a complilla: cuya materia esta
enel capitulo quinto de sant Matheo /
⁊ cantase enla fiesta delos quatro docto-
res y enla fiesta delos confessores ponti-
fices. E contiene nueue parrafos princi-
pales segun que se siguen.
El primero es de como el señor com-
para a sus apostoles ala sal / ala luz / a la
ciudad y ala candela ⁊ porque causas:
animandolos ala virtud porque el defe-

eto delos perfectos es ocasion de cayda alos que no son tenidos por tales.

¶ El segūdo es del sano entendimiento de aq̄lla palabra no vino a quebrātar la ley: mas a cūplirla. Y de dos maneras que ay de enseñar: porq̄ vnos biuen mal y enseñan bien: y otros enseñan biē ꝛ biuen bien. Y dela razon porque se llaman chiquincos los mādamientos dela ley/ ꝛ como el señor la cumplio en perfection.

¶ El tercero es de como xpo declara ē marauillosa mañra los mādamiētos ð la ley cōtra les errores ðlos judios. Y de como a tres linajes ð culpa cerca ðla yra respōdē tres maneras ð pena. Y ð como remedio los pecados por rayz ē especial el homicidio/ ꝛ moysen los remedio por las ramas.

¶ El quarto ð como la puerta de todos los vicios es la yra: la q̄l cerrada/ estā ē paz las vtudes: y ð la difinicion ðla yra: y ð como se engēdra. Y de quādo la yra o la vēgāça son pecados ꝛ quando son virtudes. Y de como la recōciliacion conel hermano es necessaria antes del sacrificio quādo es la ofensa manifiesta.

¶ El quinto es ð como la misericordia ð dios mas mira a nr̄os puechos q̄ a su honra: desdeñando los dones q̄ le ofrescen/ porq̄ la injuria del hermano se satisfaga. Y dela grāveza del pecado ðla discordia/ del grandissimo peligro q̄ es dexar el bien hazer pa la hora postrimera.

¶ El sexto es del error ð los judios q̄ tenian no ser peccado el mal determinado enel coraçon/ sino quando se ponia por obra el qual deshaze christo determinando que la rayz del pecado es la volūtad y el fructo la obra. Y de como ay dos maneras de cobdicia carnal. Y que por necessario remedio māda el señor atajar las ocasiones delos pecados.

¶ El septimo es q̄ el cortar delos miembros q̄ xpo manda y q̄ el puecho de muchos se due dexar q̄ndo el hombre teme perder sus vtudes pprias por aprouechar ē las agenas. Y de como se deue entēder el sacar del ojo derecho quando escādaliza

¶ El octano es/ dela razō vdadera cōtra la falsa q̄ los judios dā pa q̄ se pudiesse dxar la mugar casada. Y como siempre queda firme el vinculo del matrimonio aun q̄ por la fornicacion la muger se pueda dexar. Y de como enla ley de gr̄a es defendido todo juramento sacando quādo la verdad padesce agrauio. Y que es merito grande en algun caso jurar.

¶ El noueno es que tres cosas se requeren pa ser el juramento pfecto. E q̄ no podemos jurar sin peccado por las criaturas. Y de como el vtuoso es creydo mas por la bondad delas costumbres/ q̄ por la diuersidad delos juramentos.

¶ Siguese el capitulo.xxxiiij.

Porque el señor amonesto alos Apostoles a sufrir tribulaciones: agora por consiguiente pōe q̄tro semejāças cōparandolos alā sal ꝛ ala luz/ ala ciudad y ala cādela. A las q̄les cosas māifiesta q̄ le cōparā porq̄ entiendā por esto de uer ellos ser mas fuertes ēlas tribulaciones. Como si mas claro les dixesse. No deueis ēlas tribulaciōes ðfallescer: porq̄ vr̄o defecto a muchos seria causa de cayda. E dixoles. Vosotros soys sal dela tierra vosotros soys luz del mundo: vosotros soys ciudad sobre el monte assentada: vosotros soys candela sobre el candelero puesta. Como si dixesse. Vosotros deueis ser en obra estas q̄tro cosas repsentadas en figura. Las dos pmeras semejāças son dichas aqui por māera ð afirmaciō/ ēlas q̄les se muestra pa q̄ son los apostoles/ porque cierto son lo prīcipal pa echar sal enla volūtad porq̄ no se corrōpa cō la puersidad delas afectiones: y para alūbrar el entēdimiēto. Las dos segūdas cōparaciones son dichas por negaciō porq̄ se ðclara enellas pa q̄ cosas no son los apostoles: los q̄les por cierto no son para que sus psonas se escōdā ni su doctrina se encubra. Pues los sanctos apostoles y perlados son dichos sal ðla tierra por la perfection dela vida con q̄ los hōbres son salados dela

gr̃a diuina ⁊ sus coraçones: q̃ aun tienẽ
resabio delas cosas dela tierra: son disci-
plinados en cosas de perdurable salud /
ca la sal haze la tierra mañera: y haze los
manjares sabrosos y seca las carnes ⁊ cõ
serua las cosas de corrõpimiento / ⁊ ha-
ze se de agua ⁊ de huego / y en todo sacri-
ficio se ofresce / y bien desta manera el exẽ
plo de sanctidad mitigãdo ⁊ refrenando
las afectiones cerca delas cosas terrena
les: faze mañeros los apetitos / y mezcla
de sabrosa suauidad el coraçon humano:
tornando santo ⁊ sabroso todo su desseo.
Y enmagresce la carne mortificandola ⁊
conseruala del cieno delos vicios carna-
les reprimiendola / ⁊ hazese del agua de-
la deuocion y del huego dela caridad co-
ziendose enel horno dela penitencia: y es
ofrecida en sacrificio quãdo ẽ toda obra
endereça ⁊ modifica las cosas sin error
para el deuido fin por significar q̃ se figu-
ra enella la prudẽcia. Principalmente la
sal significa enla escriptura la discrecion
que deue estar enlos plados mediante la
qual las obras delos subditos assi hã de
ser conella saladas y endereçadas / q̃ de-
lante de dios parezcan sabrosas a mane
ra delos mãjares q̃ quãdo son bien adere
çados con sal son auidos ⁊ gustados por
mas sabrosos. Y amonesta alos aposto-
les y alos otros plados dela yglesia a que
permanezcan en virtudes diziẽdo. E si
la sal faltare con que salaran? Como si
mas claro dixesse. Si la sal q̃ es el plado
o doctor por el qual los otros han de ser
enseñados fuere euanecida o d' suanescie
re ⁊ faltare por temor dela persecucion / o
por el amor dela cobdicia / o dela ꝓsperi
dad del siglo / o por p̃sumpcion de sober-
uia ⁊ de vanagloria / o porque puede ser
traydo ⁊ vencido d' alguna passiõ carnal
o por algun engaño de negligẽcia y de p-
dimiẽto d' cuydado o porq̃ puede ser de-
prauado por error ẽla fe por lo q̃l menos
pueda reparar con la sal de tu sabiduria
los subditos por exemplo ⁊ por palabra.
Pues cõ todos estos defectos o cõ algu-
no dellos: como rescebira el sabor d' la sal

el pueblo enfermo ⁊ ignorãte q̃ fuere sub
dito al tal plado el q̃l ha de ser p̃seruado
de corrupciõ d' pecado cõ la sal dela sabi
duria: ⁊ cõ la vida ⁊ cõ la doctrina de los
mayores? O puedese entẽder desta ma-
nera. Con q̃ remedio o cõ qual otro do-
ctor sera salada y emendada essa mesma
sal q̃ es esse mesmo plado: el qual es obli-
gado a esparzir sal enlos subditos y alos
p̃seruar d' todo corrõpimiẽto de error y de
pecado cõ su vida sctã ⁊ con su saber ⁊ do
ctrina: segun aq̃llo q̃ el sabio dize. Quiẽ
melezinara al encantador mordido dela Ecclesiasti.
serpiente? E de aqui es q̃ puedẽ dezir los c. ij.
subditos al perlado o al predicador malo
Fisico cura a ti mesmo. Pues por seme-
jante si la discrecion q̃ echa sal a n̄ras o-
bras dessallesciere de n̄ros hechos bue- Luc. xiiij.
nos / aunq̃ seã d' linage de bien: no puedẽ
ser aceptas a dios. En figura delo qual
mãdaua el señor poner sal en todo sacrifi-
cio. Pues d' la sal q̃ assi pesce por ser d' po
co ꝓuecho dize agora el señor: q̃ no va-
le para otra cosa sino para ser lançado
fuera: y para q̃ sea acoceada delos hom
bres: ⁊ quiso tãto dezir enesta palabra co
mo si dixera. No vale nada la sal q̃ es de
tal manera / ni ẽla tierra ni ẽnl muladar.
No es prouechosa ala tierra: porque es-
parzida sobre ella estorua que no engen
dre ni crie nada. No vale nada ẽnl estier
col: porq̃ mezclada cõel no lo dexa viciar
o fertilizar la t̃rra. Como si dixesse. No
vale nada para cosa deste mũdo: porque
ni fructifica en si / ni da fructo en alguna
buena obra como lo da la t̃rra ni da alos
otros virtud de fructificar y fecundar ni
los puede labrar ni mejorar como se me-
jora ⁊ labra la tierra cõel estiercol. Pues
no cale sino q̃ sea lãçado fuera el tal per-
lado figurado enla ꝓpriedad desta sal y
que sea quitado del oficio y q̃ sea humi-
llado entre los hombres porque a si mes-
mo empesce y alos otros no aprouecha.
Onde el tal plado deue se priuado de su
dignidad: porque el officio delos perla-
dos no sea tenido por vil ⁊ menospreciã-
do delante delos hõbres. ¶ Pues forç a

dos es q̃ sea quitado dela dignidad eclesiastica. E si no fuere quitado porq̃ a las vezes defienden alos tales el temporal fauor: tengan por cierto q̃ es apartado dela vnidad dela yglesia quanto al nombre ⁊ quanto al merescimiento. Y sera lãçado fuera dela gr̃a dlos sanctos: ⁊ q̃ sera acoceado delos hõbres eneste mũdo por escarnescimiento y delos ãgeles eñl juyzio por apartamiẽto y delos demonios enel infierno por aflicion ⁊ tormento. Siguese enel testo. Vosotros soys luz dl mũdo. Son llamados aqui tambien por la boca del señor los apostoles y los perlados luz del mũdo: esto es: delos hombres q̃ son enel mundo por la palabra dela doctrina cõ q̃ son obligados a alũbrar alos ignorantes enlas cosas de la fe y enlas obras d la virtud: porq̃ biẽ assi como el sol y la luna alumbran los ojos del cuerpo / assi los apostoles ⁊ doctores alũbran los ojos del anima. Mas prĩcipalmente deue el hombre bien biuir q̃ biẽ enseñar. E por ende despues q̃ el señor dixo alos discipulos q̃ erã sal dela tierra biuiendo como virtuosos ⁊ sabios: les dize agora q̃ son luz del mundo alũbrando alos tenebrosos. Pues deue el perlado ser sal biuiendo bien / y deue ser luz: enseñando la verdad: assi q̃ ha de ser sal enlos exẽplos ⁊ luz enlas doctrinas. Derecha ordẽ es esta: p̃mero bien biuir: ⁊ despues bien en-

Glo. ordi. sup mat. señar. Segũ dize la glosa. Dios es vna luz no alumbrada: mas alũbrante. Los apostoles ⁊ los varones apostolicos son luz alũbrada y alumbrãte. Los justos ⁊ los simples son luz no alumbrante / mas alũbrada. La primera es como la luz dl sol. La segunda como la luz dela luna. La tercera como la luz de las estrellas. Despues del condimento de la sal y del rayo dela luz alos q̃les el señor cõparo a sus apostoles cõpara los agora ala ciudad y ala cãdela encẽdida diziendo. No puede la ciudad ser escondida sobre el monte puesta: ni encienden la candela para poner la debaxo del celemin / o de cosa de donde no pueda resplandescer / mas ponen la sobre el candelero porque alumbre a todos los dela casa. Esto dezia porque los apostoles ⁊ los perlados no se deuen escõder ni han de poner la candela dela palabra de Dios debaxo del modio / o de la cobertura del temor humano / ni debaxo de la cama / o del reposo dela prosperidad del siglo. Mas han de ser como ciudad assentada enel monte porque sean abrigo delos que injustamente fueren agrauiados / ⁊ han de ser candela puesta sobre el candelero dela yglesia para que por los exemplos dela vida sancta alumbren alos tenebrosos. E por esto a semejança dela Ciudad puesta sobre el monte / y dela candela puesta sobre el candelero: amonesta alos apostoles ⁊ alos perlados que resplandezcan y que alumbren delante delos hombres: porque vistas sus buenas obras / sean por el olor y admiracion dellas las gentes atraydas y enseñadas: porque con la saluacion dellas: sea Dios padre glorificado ⁊ no sea a ellos dada la gloria: mas a aquel de quien todo el bien procede: ⁊ por esto se sigue enel testo. Assi resplandezca vuestra luz delante delos hombres que vean vuestras buenas obras ⁊ glorifiquen a vuestro padre que enlos cielos es. Pues por aqui paresce que los perlados / ⁊ los apostolicos varones deuen resplandescer por obra / y por palabra: porque no dize el señor: porque oyendo vuestro buen sermon / mas dize: porque mirando vuestras buenas obras glorifiquen a vuestro padre que enlos cielos es: ca mas aprouecha el hombre obrando que hablando: ⁊ mas mueuen los exemplos que las palabras: porque mayor es el resplandor dela obra que el dela habla: porque el que habla no predica sino con la boca ⁊ quasi vna hora sola enla semana: mas el que obra todo el predica / ⁊ en toda hora de todo el tiempo. Y de aqui es lo que es escripto. Resplandes- Sapiẽtie
ceran los justos: ⁊ assi como centellas iii.

enel cañaueral encẽdido: andaran ⁊ bo-
laran con ligereza: la qual segun dize sãt
Gregori. i moral. Gregorio: es figura dela vida de los se-
glares que enlas cosas de fuera paresce q̃
aprouechan ⁊ suben en alto / mas de den
tro desfallescen de toda firmeza. E por
el contrario enseñar con la boz ⁊ no con
la obra es vna vanidad ⁊ poco aproue-
Bernardus ad eugenium. cha: porq̃: segun dize sant Bernardo: la
lengua parlera de cosas grãdes ⁊ la ma-
no ociosa / la doctrina resplandesciente
⁊ la vida tenebrosa: monstruosa / ⁊ muy
fea cosa es ⁊ abominable: ca no deuẽ res-
plandescer sino porque el fin dela buena
obra pongan enlas alabanças de dios ⁊
no delos hombres: porq̃ no deuen enel
tal bien buscar su gloria / mas la de dios
⁊ la edificacion dela yglesia: porque con-
siderando sus obras buenas glorifiquen
al señor los q̃ no las hazen: por cuya gra-
cia ⁊ bondad son las virtudes puestas ẽ
obra teniẽdo acatamiento ⁊ cuydado d̃
parescer a estos en quanto pudierẽ / atri-
buyẽdo ⁊ apropriãdo todas las cosas al
muy alto señor / dando le gracias ⁊ glo-
rificando por ello a su magestad como a
hazedor de todos los bienes: ⁊ no es cõ-
trario a esto lo que abaxo se dize (conuie-
ne saber) guardad que no hagays vue-
stra justicia o vuestros bienes delante de
los hombres porque ẽla obra buena sien
pre se ha de buscar la alabança ⁊ gloria
diuinal: ⁊ desta manera habla aqui mas
auemos de huyr de nuestra gloria ꝓpria
⁊ humana. E assi se ha de entender lo q̃ a
baxo habla nuestro redemptor.

Cij. ¶ Despues desto comiença a los infor
mar ⁊ disponer para que puedan predi-
car / alumbrando los primero cõtra vna
falsa opinion que pudieran tener como
si ellos le preguntassen diziendo. Mira
señor como abraçamos tu doctrina / la
qual no queremos esconder mas publi-
car: mas desseamos saber: q̃ cosa es esta
que bienes / o que justicia que nos defien
des ser encubierta o escondida? Por vẽ-
tura has tu d̃ enseñar otras cosas contra
las que son escriptas enla ley ⁊ enlos ꝓ-
phetas? En respuesta desto les dize ago
ra el señor enel testo. No querays pen-
sar que vine a quebrantar la Ley o
los Prophetas / que no vine yo a
quebrantar la Ley: mas a cumplir-
la. E quiso tanto dezir como si dixera
No querays pensar porque no vengays
en error que vine a quebrãtar la ley o los
ꝓphetas / defendiendo que no sea espiri-
tualmente entendido ⁊ puesto en obra lo
que enlos prophetas y en la ley se contie-
ne porq̃ (como dize sant augustin) todos Augustinus cõtra faustũ manicheum.
los misterios que enel testamento viejo
son escriptos: ymagen ⁊ figura fueron de
las verdades del nueuo testamẽto: ca no
vine yo a quebrantar ni a d̃struyr la ley /
mas antes vine por complir la. En esta
sentencia del señor (segun dize sant Au- Augustin. in sermõe dñi super montem.
gustin) ay dos entendimientos: porq̃ cõ-
plir la ley es o poner enella alguna cosa
q̃ le faltaua / o hazer o poner por obra to
do lo que enella se contiene. Y el señor a
ñadio lo que enella faltaua / ⁊ no quebrã
to lo que hallo enella / mas antes la con
firmo haziendo la mas perfecta ⁊ aun to
das las cosas que la ley ⁊ los prophetas
auian del prometido: ya segun la mayor
parte son enel cumplidas. Y en señal y fir
meza deste cũplimiento dize el saluador
enel testo. En verdad os digo que pri
mero passará el cielo ⁊ la tierra que
vna jota / ni vn rasgo perescera dela
ley hasta que todas las cosas della
sean cumplidas. Como si dixera. An-
tes q̃ el cielo ⁊ la tierra passen ⁊ padezcã
alteracion y sea los elementos mudados
desta forma mudable en otra no muda-
ble / que es antes q̃ este mundo se acabe
q̃nto a la figura / no quanto a la materia
serã todas las cosas q̃ de mi son escriptas
espiritualmente cũplidas. Ni vna jota ni
vn rasgo q̃ es el mas chiq̃to mãdamiento
dela ley: puede cessar de ser cũplido / ni q̃
dar menguado ni vano. Jota es la mas
pequeña d̃ todas las letras q̃ se haze d̃vn
solo mouimiẽto derecho dela pluma sin
buelta alguña por breuezito q̃ sea. El per
o rasguillo es vna pitezica dela letra co-

mo pũtillo q̃ se pone encima ð la cabeça
dela letra en señal dela distancia q̃ ay de
vna letra de otra: ⁊ significa los manda-
mientos pequeñuelos: porq̃ el mas chi-
quito dellos/o la mas pequeña partezi-
lla de q̃lquiera delos mandamientos/no
remanescera sin q̃ sea cũplido en su tiem-
po/o enla cabeça que es xp̃o/o eñl cuer-
po/q̃ es la yglesia. Despues que ha el sal
uador enseñado la manera propria ð cun
plir la ley y de enseñar: muestra agora la
forma como se deuan cuplier los mãdami
entos de parte de los doctores/⁊ como se
deua conformar conel la doctrina delos
plados ⁊ pone vna diuision de dos mien
bros: porq̃ ay vnos que biuen mal y en-
señan bien como lo hazia los escriuanos
⁊ phariseos. ⁊ ay otros q̃ biuen bien y ẽ
señan bien: como solos buenos perlados
⁊ delos primeros dize. Pues el que que
brantare vno de estos mandamien-
tos muy pequeños ⁊ assi que bran-
tando los enseñare alos hombres:
esta tal muy chiquito sera llamado
enel reyno ð los cielos. E quiso tan-
to dezir como si dixesse. El que quebran
tare biuiendo mal vno destos mandami
entos chiquitos: conuiene saber: de los
diez mandamientos de la ley q̃ sõ dichos
muy pequeños porq̃ dan pn̄cipio ala per
fection ⁊ porq̃ pertenescẽ ala vida de los
que comiençã la carrera dela pfection: ⁊
enseñare assi alos hõbres corrompiendo
los con malos exemplos: este tal muy pe-
queño sera llamado enel reyno delos cie-
los q̃ es enla yglesia militante: porq̃ (se-
gũ dize sant Gregorio) cuya vida es me- Grego. in home. xiij.
nospreciada: no q̃da sino q̃ su predicació
sea tenida en poco. O quantos destos mi
nimos ⁊ muy menospreciados ay en la y- Augusti. in sermõe dñi sup montem.
glesia que les paresce a ellos q̃ son muy
grandes. Sobre lo q̃l dize sant augustin
Forzada cosa es que el q̃ agora es muy
chiquito enel reyno delos cielos q̃l ago-
ra es la yglesia/q̃ no entre enel reyno de
los cielos/qual entõces sera la sancta cõ
gregacion ðlos fieles: porque enseñando
lo q̃ quebranta: no ptenescera para la cõ

paña delos q̃ hazen lo que enseñan. E
sant Crisostomo dize Enseñar ⁊ no ha- Crisosto. sup mat.
zer/no solo no trae ganancia/mas trae
mucho daño. gran condenacion meresce
por cierto el que cõpone ⁊ adorna sus pa
palabras: ⁊ por otra parte derrama toda
su vida: menospreciando todas las obras
de virtud: pues los que biuen bien y en-
señan bien son los buenos perlados de-
la yglesia: ⁊ destos tales dize aquel se-
ñor. El que obrare y enseñare: este tal
sera llamado grande enel reyno de
los cielos. Porque (segun dize sant Crisosto. sup mat.
Crisostomo.) Ligera cosa es el philoso-
phar ⁊ predicar de palabra: mas la de-
mostracion dela virtud q̃ es por las obras
de generoso y de grã coraçon es. E tam-
bien seran grandes ⁊ sino en tanta gran Ad romanos .ij.
deza los que hazen la virtud ⁊ no ense-
ñan: porque escripto es. Los hazedores
dela ley/justificados serã acerca de dios
E todos los mandamientos son auidos
por hechos ⁊ por puestos en obra quãdo
todo lo q̃ no se cũple dellos se perdona. E
por ende siempre deuemos dezir. Perdo-
na señor nr̃as deudas. Despues desto cõ-
firma lo q̃ dixo (cõuiene saber) que no so
lo no quebranta el sanctissimo Señor la
ley: mas aun que en mayor abundancia
quiere que sea cumplida diziendo. Sino
fuere mayor vuestra justicia que la
delos escriuanos y Phariseos: no
entrareys enel reyño de los cielos.
Y esto dize porque/ni en solo vn grado
no quebranto la ley: mas antes quiere q̃
con mayor ventaja y perfection sea en el
piritu guardada. La qual si los iudios
no guardaren sobre toda ventaja/⁊ si la
justicia ⁊ la virtud dellos no sobrepuja-
re ala justicia ⁊ virtud delos phariseos y
escriuanos que enseñan ⁊ no obran: auis-
salos ⁊ apercibe los que no entraran en
el reyno delos cielos. E aun quiere mas
que no solamente prediquen alos otros
la perfecion: mas aun que la pongan sin
defecto por obra: porque para conseguir
saluacion/no basta la buena doctrina/
si tras ella no anda buena vida. E (segũ

Augusti. in ser. dñi super montem. dize sant Augusti.) El señor niega aqui la entrada del reyno delos cielos a sus discipulos: si cõ la guarda de aquellos mãdamientos muy pequeños de la ley no guardarem las perfectiones altas del euangelio que aqui añadio: ca por guardar ⁊ complir toda la Justicia ⁊ mandamiẽtos contenidos enla Ley: ninguno pudo entrar enla gloria celestial. E como quiera que este nonbre justicia segun la propriedad del vocablo se toma por vna dlas quatro virtudes cardinales que da a cada vno lo q̃ es suyo / con mas largo ⁊

Hieronym: sup mat. Augustinus in sermo. dñi sup mõte. mas comun estendimiento se toma aqui porque: como dize sant Hieronymo: todas las maneras delas virtudes son cõtenidas debaxo deste nombre justicia. E segun esto dize sant Augustin / q̃ son dos las partes dela justicia: la vna es apartar se el hombre del mal: la otra es hazer biē: y desta manera la justicia es como espada de dos manos y de dos filos contra el pecado repartida enestas dos partes.

Sobre lo qual es de saber que assi como son diuersos los dones dela gr̃a de dios assi son diuersos los estados ⁊ las condiciones delos hombres: Onde alos q̃ estā enel estado mayor en comparacon ⁊ delos menores bien se les puede dezir. Si vuestra justicia no fuere mayor que la delos tales menores: no entrareys enel reyno delos cielos.

Liij ¶ Es aqui de considerar que enla materia que se sigue / replica el saluador los diez mandamientos; ⁊ atrae a los hombres ala guarda dellos declarādo su verdadero entendimiento: ⁊ lançando fuera el error delos judios cerca del entēdimiento dellos: porque los doctores delos Judios dizian que los mandamientos negatiuos que son los mandamientos que traē vedamiento: assi como. No mataras. No cobdiciaras que no defendian sino sola la obra dlas manos: y que no era defendido por los tales el mouimiento y determinacion mala dela volũtad: y que la voluntad mala no era pecado / sino quando se pone por obra. E de aqui es que dezian deste mandamiento. No mataras que es por el defendido el hecho o la muerte del hombre: mas q̃ no se defiende el proposito de matar. Y esto. es lo que agora el señor dize. Oystes que fue dicho alos antiguos: no mataras: y el que matare / obligado sera a padelcer juyzo: mas catad que os digo que todo hombre que tiene yra contra su hermano es digno de passar por la pena del consejo.

E assi declarauan este mandamiento. Mas destruye este error el saluador / el qual no solo defiende el matar: mas aun defiende la yra del coraçon q̃ se toma sin razonable causa. Y de aq̃ es q̃ matar injustamente el hombre a otro hõbre cõ mano ⁊ con hecho / delicto es: cuyo castigo pertenesce ala justicia dela ley: ca el que eñsta manera lo matasse: deudor seria segun la ley de muerte / ⁊ digno de acusacion y de ser condenado a perdimiento de la vida: porque la ley en tal caso pune segun la pena del talion: mas el perfecto ⁊ clementissimo dador dela ley de gr̃a xp̃o sobre añade eneste mandamiento por atajar mejor el omicidio ⁊ derramamiento dela sangre humana: q̃ no solo el hombre se abstēga dela obra del matar como la ley mãdaua / ni dela yra ni saña del coraçon de donde nasce la obra / mas aun que se refrene dlas palabras q̃ salen dla boca encendidas de furor ⁊ omezillo ⁊ cõ todas las señales de yra que se puedan mostrar de fuera con ayre / o cõsemblante furioso diziendo enel texto. El que a su hermano dixere racha: obligado sera al juyzio: y el que le dixere loco: obligado sera al profundo abismo de huego. E desta manera defiende q̃ ningũo sin justa causa tenga yra cõ su hermano: y q̃ no muestre seña de alterado ni de comouido coraçon en la boz como dicho es diziendo racha: la qual diciõ es vna boz aunq̃ cõfusa de hombre indignado sin cierta pronũciaciõ ni declaraciõ del vituperio o dela blasfemia q̃ por la tal palabra se representa. E defiende

tambien: como dicho es: q̃ no diga alguno a su hermano cierta y ꝺ terminada injuria determinando seen la dezir cō claras palabras llamando le loco: lo qual es mayor injuria q̃ dezir le racha. Pues aqui es defendido primeramente el mouimiento dela yra enel coraçon. E lo segundo es defendido el mouimeinto dela saña en qualq̃era señal o semblante que represente yra. Lo tercero es defendido el mouimiento dela vituperacion ⁊ injuria por palabra. A estos tres grados y linaje de culpa señala para justa punicion de cada vno dellos tres grados de pena. La p̃mera culpa es yra: o rancor en el coraçon escōdido. La segunda culpa es yra q̃ rebienta por la boca en injuria general sin determinacion de palabras. La tercera es yra q̃ ẽ manifiesta en vituperio especial ⁊ determinado. A estas tres culpas es deuida pena diferente ⁊ correspondiente a cada vna dellas: porq̃ el que tiene yra ⁊ alteraciō dentro enel coraçon cōtra su hermano no digo yo yra dela q̃ de manifiesto es pecado mortal ⁊ vicio/ ni digo yra la que suele ser causada por zelo el qual determina poner en obra el odio cōcebido si se ofresciesse tiempo ⁊ lugar: mas solamente yra ꝺ secreto rancor ⁊ de callada passion q̃ el hōbre tenga: este tal obligado sera a juyzio: q̃ q̃ere dezir a ser acusado acerca ꝺ dios: y enel fuero ꝺl soberano Juez: aunque no lo sea acerca del tribunal ꝺlos hombres: como del pecado dela voluntad no puede ser alguno acusado delante del hombre. Y el que dixere a su hermano racha con saña ⁊ cō menosprecio/ obligado sera a consejo: esto es: a que se tenga sobre el ayuntamiento de juzio para dar cōtra el sentencia ⁊ para determinarle la pena: porque ya vino su culpa a noticia ꝺlos hōbres: Mas el que dixere a su hermano loco por menospreciar su persona ⁊ no para corregir su culpa: este tal determinadamente sera obligado al profundo abismo dela pena eterna: porque: segun dize la glosa: no es pequeña saña ⁊ furor llamar loco al que [Glo. ordi. sup mat.]

dios puso cōdimēto ⁊ salgo cō la sal de su sabiduria ⁊ contradezir al que poluorizo con esta sal. Moysen y la ley puso el destral al ramo del arbol defendiendo solo el homicidio: mas xp̃o nuestro señor como sabio labrador del campo ⁊ sabidor del euangelio: puso el destral ala rayz/ defendiendo la yra: por quitar de nuestros coraçones toda rayz de pecado: porque del de la yra pueden venir hasta el homicidio ⁊ muerte de los hombres.

¶ Con deuida orden comiēça su doctrina dela passiō dela yra porque la puerta: segun dize de glosa: de todos los vicios es la yracūdia y saña: la qual cerrada: a todas las virtudes que dara enel coraçō reposo y alla abierta/ luego sera armado el coraçon para todo mal ⁊ para todo atreuimiento de torpes y feos hechos. E (segun dize sant Hieronymo.) La yra es todo mouimiento malo para empecer. Pues la yra/ o se leuanta a desora: ⁊ assi es pecado venial/ o se leuanta con deliberacion ⁊ con cōsentimiēto ⁊ assi es pecado mortal. Mas es de considerar que aun que la yra sea pecado/ no es por esso toda yra pecado: porque yra es apetito ꝺ vengança: ⁊ la vengança si fuere justa no es pecado dessearla. E la vengāça es injusta en quatro maneras. La p̃mera es q̃ndo se dessea pena pa el q̃ no la merecio. La segūda es q̃ndo se dessea pa el culpado cō vēgāça ⁊ cō desseo q̃ pene. La tercera es quando es desseada la vengāça sin la deuida orden que es menester. La q̃rta es q̃ndo es desseada solamēte por la rauia ⁊ passion ꝺla mesma vengança: no teniendo acatamiēto al deuido fin q̃ es el zelo ꝺla justicia. Assi que xp̃o nr̃o señor queriēdo entresacar ⁊ cortar las rayzes delas enemistades ⁊ secar las fuentes: por las q̃les suele ser la caridad amatada: pone estudio de nos atar con vnos ñudos ⁊ atamientos yguales de caridad lo qual muy poco curamos ꝺ mirar. Sobre lo qual dize sant chrysostomo. Nosotros bien sofrimos a nuestros mayores ⁊ alos que son mas poderosos

Glo. ordi. sup mat.

Hieronym. sup mat.

Crisos. sup mat.

aunq̃ contra nosotros se leuanten guar-
necidos d̃ injurias y de denuestos ẽ per
juyzio d̃ nr̃a fama o p̃sumpciõ: temiendo
q̃ no padezcamos d̃llos algũa cosa mas
graue: mas algũas vezes nos ayramos
contra los yguales o cõtra los menores
aunq̃ no ayamos padescido algũ daño:
Y esto se haze porq̃ se tiene ẽ mas el mie
do humano q̃ el temor de dios: el q̃l dize
en la escriptura. No te quieras ayrar cõ-
tra tu hermano sin causa. Por ventura
no es esto cosa mas ligera de fazer / no te
ner tu yra cõ tu hermano: q̃ sufrir temero
so y temblãdo al q̃ sin causa esta ayrado
contigo? Pues como tu sufres por el te-
mor delos hõbres lo q̃ mas dificil es: por
q̃ razon por el temor de dios no padesce
ras lo q̃ cõ muchos grados es cosa mas
ligera de sufrir / Lo de suso es de Criso-
stomo. Pues si aqui es defendida la yra
fresca y reziẽte: mucho mas es d̃fendida
la q̃ de muchos dias esta enel coraçon ẽ
uegescida y formada. Pues como dize
Augusti. de verbis domini. sant augustin: si tener yra cõ el hermano
o dezirle racha o loco: no es cosa licita
ni se puede hazer sin mortal pecado: mu-
cho sera mayor culpa retener enl coraçõ
cõtra el alguna recogida passion: de ma-
nera que la indignacion se cõuierta ẽou
rable odio y aborrescimiento. E porend̃
delas cosas ya dichas cõcluye el señor lo
que d̃ue hazer el q̃ quiere ofrescer a dios
enel altar dela fe y de su coraçon qualq̃e
ra don: agora sea don del coraçon: como
don dela boca: como don dela obra: o al
gun sacrificio: o alguna limosna: o algu-
na doctrina / o alguna oracion: o algun
hymno: o algun psalmo: o algun otro dõ
delos espirituales o corporales: o diziẽdo
enel testo. Pues si offresces algun dõ
tuyo al altar / y alli te acordares que
tu herman o tiene algun enojo con-
tra ti: dexa tu don delante del altar
y ve primero a reconciliar te con
tu hermano: y entonces boluien-
do offresceras tu don. Esto dezia el
señor queriendo que primero deua pa-
cificar cõel hermano que ha padescido
alguna iniuria o offensa el que ofresce el
sacrificio si el fue el ofensor por palabra /
o por daño corporal o espiritual: ca nun-
ca es rescebido algun don o sacrificio en
la presencia diuina: si primero no fuere
lançada la discordia d̃l coraçon porque
dios nuestro señor no desecha el don que
se le ofresce: mas quiere y busca que sea
amado el proximo del que el tal dõ le pre-
senta. E porende pague primero la cari-
dad que a su hermano deue: el que d̃ssea
que sea agradable a Dios su sacrificio:
porque el don a dios offrescido ninguna
cosa aprouecha al que lo ofresce si no es-
ta en caridad quando lo ofresciere: la q̃l
no tiene si no quisiere satisfazer a quien
hizo el daño. Sobre lo qual es de saber
que si seguramente se pudiere auer la p̃-
sencia del que fue offendido: entonces el
offensor ha de yr a el y lo ha de reuocar a
su gracia y amor: y satisfaziendole o de-
mandando le perdon: mas si su presen-
cia no pudiere ser auida entonces: abas-
ta yr a el con los pies dela volũtad y ter
nbandose en espiritu ante el y sometien-
dose a el con piadosos votos y con affe
ction humilde teniendo proposito d̃ le sa
tisfazer en lugar y tiẽpo cõuenible. Y de
sta manera vsa la yglia romana: la q̃l ab
suelue al culpado y obligado a q̃lq̃er sa-
tisfaciõ / q̃ndo se cõfiessa y le mãda que sa
tisfaga al agrauiado. Es de saber tam-
bien q̃ si la offensa es manifiesta en todo
caso se deue demãdar recõciliaciõ y per
dõ: mas si es secreta: ninguno es obliga-
do a manifestar le en lo que fue offẽdido:
porq̃ no se despierte a yra: mas en tal ca-
so / a dios solo se deue demãdar el pdõ y
al confessor se deue manifestar la culpa.
E sant crisostomo dize. Si con el pensa Crisosto. sup mat.
miento offendiste. recõcilia te conel mes-
mo pensamiẽto: y si con palabras offẽdi-
ste: procura el perdõ de tu hermano con
palabras: y si cõ obras offẽdiste. haz paz
cõ obras: porque todo pecado d̃la mane-
ra q̃ es cometido de aquella deue ser por
penitencia remediado. E si alguno offẽ-
dio cõ palabra detrayendo o murmurã-

do de alguno deue se reconciliar restitu-
yẽdole la fama. Pues mira bien estas co
sas porque en soberana manera resplan
desce aqui cerca de nos la grande miseri
cordia de dios / quãdo el soberano señor
mas mira el prouecho del hombre que
sus deuinos honores: ⁊ mas ama la con
cordia delos fieles / que los dones a el of
frescidos. O admirable benignidad ⁊
ineffable amor de dios acerca delos hõ-
bres: el qual es de tãta bondad que porq̃
los vnos amen a los otros de coraçon: en
ninguna cosa por cierto pone tã grande
estudio / como en atarnos a todos cõ ata
mientos ⁊ ñudos de vna conforme cari-
dad: porq̃ esta es el fin por quien todas
las cosas son hechas: ⁊ por esta fue dios
fecho hombre: ⁊ por nos ayuntar en vno
soporto todas las fatigas ⁊ tormentos đ
su passion.

Cv. ¶ Resplandesce tambien aqui la Ju-
sticia aspera ⁊ grande de dios / quando
reprocha ⁊ despide los votos ⁊ dones de
Gregori. i moral. los que tienẽ discordia cõ sus hermanos
por lo qual dize sant Gregorio. Mira
como el señor no quiere rescebir sacrifi-
cio delos que entre si mesmos tienen di-
uision: ⁊ como rehusa y se aparta de res-
cebir sus votos ⁊ ofrendas. Pues entiẽ
de de aqui quanto mal sea el crimen đla
discordia / por el qual desecha dios el sa
Ciprian°. crificio cõ que suele ser la culpa perdona
da. Deste mal dela discordia dize cipria
no. El discorde ⁊ amador đ dissensiones
y el que con sus hermanos no tiene paz
aunque padezca muerte por el nombre
de Jesu christo / no escapa de ser punido
por el crimen dela dissenssion ⁊ discordia
fraternal. Grãde es por cierto el delicto
que no puede ser lauado con baptismo
de sangre. Pues que crimen es este que
Crisosto. sup mat. no se puede quitar por martyrio? E por
Gene. iiij. ende: como dize sant Crisostomo: Los
dones de Abel rescebidos fueron đ dios
⁊ los đ Cayn reprouados y desechados
porque Abel ofrescia a Dios sus dones
con voluntad pura ⁊ sancta: mas Cayn
tenia yra con su hermano. E por ende so
lo aquel pudo agradar enel don: el qual
agradaua enel coraçon. Mas ay dolor
que muchos parescen el dia de oy a este
cayn: allegandose al altar con discordias
⁊ con engaños. Y el mesmo Crisostomo Crisosto. sup mat.
dize. Como Dios tanto cuydado tẽga
de nr̃a reconciliaciõ que le plaze que ces
sen sus mysterios ⁊ sacrificios / y que pa
dezan entreualo hasta que tu vayas ⁊
desfagas la enemistad que tienes con tu
hermano: que es esto que no auemos de
llo verguẽça: mas antes tenemos a dios
en menosprecio ⁊ nos ẽdurescemos mas
en nuestro pecado? Y esto digo porque
sufrimos que duren y permanezcan las
enemistades por largo tiempo: ⁊ assi co-
mo vna cuerda larga dilatamos las dis
cordias / no mirando que tanto mas lar
ga sera nuestra pena: quanto fue menos
breue la discordia. E porque aqui es di-
cho que deuemos tener concordia con el
hermano offendido: pone agora el señor
como tengamos paz general con todos:
diziendo enel testo. Cata que seas lue-
go consentidor a tu aduersario en-
tre tanto que con el estas enla carre
ra: porque por ventura no te ponga
enlas manos del Juez: y el juez te
ponga en poder del Alguazil / y se-
as lançado enla carcel: porque en
verdad te digo que no saldras de al
li hasta que pagues el mas peque-
ño postrimero quadrante. Por
estas palabras nos manda el señor que
cõsintamos y demos lugar a nuestro ad
uersario ⁊ competidor: y q̃ concordemos
con el luego: en tanto q̃ estamos enla via
desta vida presente en la q̃l se nos cõced
lugar de penitencia y de merecer. E lo q̃
podemos fazer oy / no lo dexemos pa ma
ñana: porq̃ la tardãça trae peligro: ⁊ nin
gũo sabe el termino đ su vida. Sobre lo
q̃l dize sant crisostomo. Ningũa cosa ay Crisosto. sup mat.
por cierto q̃ tãto pueda đstruyr nr̃a vida
como dissimular ⁊ dirar las buẽas obras
dilatãdo las đ dia ẽ dia pa adelãte: ca esto
no nos fizo caer muchas vezes đ todos los
bienes. Luego mãda el señor q̃ nos cõcor

demos conel aduersario / porque no nos
trayga: ni sea causa q̃ seamos traydos al
juez pa passar porel postrimero examen /
y el Juez nos trayga a manos del minis-
tro secutor: o del alguazil: q̃ es al espũ ma
lo para vẽgãça: el q̃l nos porna enla car-
cel del Infierno / y alli nos dara la pena
perdurable para la culpa tẽporal: que cõ
sus tẽtaciones nos hizo cometer. E de aq̃
es q̃ no saldra el hombre (como el señor di
ze) del abismo infernal / hasta que pague
el nouissimo τ mas postrimero quadrãte:
o cornado: que es hasta q̃ llore y padezca
pena pdurable por los pecados chiq̃tos
y ligeros q̃ hizo / porq̃ ninguna cosa q̃da
ra sin pena. Nota q̃ este adueruio o pala
bra hasta tanto / quiere dezir aqui como
nũca: porque es palabra q̃ desecha y nie
ga todos los tiempos: assi como algunas
vezes es palabra que los afirma y no de-
secha dellos tiempo alguno. Onde: segun
Augus. de ciui. dei. dize sant Augustin: esta palabra / hasta /
no significa fin de pena: mas cõtinuaciõ:
y perpetuydad de miseria: porque el hom
bre tambien padescera pena perdurable
enel infierno por los pecados pequeñue-
los por causa del peccado mortal / que es
anero alos veniales: τ nunca acabara de
pagar: ni de padescer eternal pena / resci-
biendo della perdon: porq̃ siempre sera a-
tormentado y llorara / porque nunca alli
aura lugar de indulgencia. E por esto nũ
ca llegara la hora en que se acabe de pa-
gar el quadrãte postrimero: porque siem-
pre se paga sin quebrantarse el hilo dela
infinita obligacion. E por ende nunca el
peccador saldra de aquel abismo de hue-
go: porque enel infierno a dõde no ay lu-
gar de perdon: nunca sera possible que al
guno pague / ni satisfaga. No habla aq̃
del diablo nuestro aduersario: porque nin
guna cosa deuemos cõsentir a el mas an-
tes todas se las deuemos d̃ resistir: mas ene
ste lugar aduersario se toma por nuestro
proximo: quando es offendido o agrauia
do: al qual deuemos consentir y conel cõ-
cordar por deuida satisfacion / aplicando
y teniendo conel toda concordia de amor
y avn con toda otra persona que parecie
re auer nos causado alguna aduersidad:
auemos de ser beniuolos y mansos. O
podemos entender por este aduersario v-
na potencia del anima que se llama Sin
derisis: la qual siempre remurmura con-
tra el mal. Y es como vn remordimien-
to de consciencia que contradize a nues-
tra mala voluntad / y nos acusa / dando
testimonio del mal que deuemos dexar / y
del bien que deuemos hazer: al qual deue
mos siempre como a prouechoso aduersa
rio para las cosas del bien consentir y o-
bedescer. Pues hablando agora / segun
seso espiritual: nuestro aduersario es Di- Seso mys.
os / quando peccamos: porque el nos re- tico.
siste quando peccando nos apartamos
del: al qual deuemos consentir / hazien-
do penitencia y conformando nos con su
voluntad. Nuestro aduersario es assi mis
mo la palabra de Christo y todo ordena-
do y deuoto sermon: que nos contradize
quando auemos peccado / o quando que
remos pecar: y quando pecamos: nos ar-
guye y acusa: al qual deuemos obedescer
absteniendo nos delos pecados y someti
endo nos humilmente alos mãdamiẽtos
y consejos dela sancta predicacion.
¶ Despues desto pone el señor otras co C vj.
sas algunas para confirmar lo que arri-
ba es dicho quando dixo: no vine a q̃brã-
tar la ley: mas a cõplirla: y da el verdade
ro y claro entendimiento de otro manda-
miento: diziendo. Oystes que fue di-
cho alos antiguos. No fornicaras.
Mas yo os digo que todo aquel
que viere ala muger para cobdici-
ar la: ya ha pecado conella en su co
raçon. Nota que los judios por este man
damiento: que dize: no cobdiciaras la mu
ger de tu proximo / entendian que solas
las señas de fuera para pecar / les erã de-
fendidas / assi como son las desemboltu-
ras vergonçosas / y los tañimientos deso
nestos: assi como besos de corrompida in-
tencion. E assi declarauan este mandami
ento que dize / no cobdiciaras / como si
quisiera dezir / no haras señales de cora-

çon corrompido enla cobdicia carnal. E
por semejante por este mandamiento: no
luxuriaras: entendiã no entender se porel
sino solo el peccado dela carne puesto en
obra / y que solo el effecto deste vicio era
por este precepto õfendido. E assi tenian
que la cobdicia carnal escondida enel co
raçon: y no manifiesta por señal: ni por he
cho: que no fuesse algũ peccado: mas esto
es cosa apartada de verdad: porque las
obras defuera no tienen razon de pecca-
do sino en quanto son voluntarias: y en
quanto proceden dela voluntad. E porẽ-
de el Saluador queriendo deshazer este
error dize. Todo aquel que viere ala mu-
ger para cobdiciar la (esto es) con tal intẽ
cion y coraçon / ⁊ mirãdo la por fin y por
cobdicia de peccar conella: este tal haga
cuenta que ya dentro en su coraçõ ha pe-
cado conella: porque ya la tal cobdicia /
no es ser el hombre tentado / ni padescer
los primeros mouimientos: que no es en
nuestra mano no padescellos: mas vn en-
tero consentimiento que se da al vicio car
nal por la voluntad que se tiene enel peca
Chriso. su per ma. do. Onde sant Grisostomo dize. Si yo
cobdiciare ⁊ mas no hiziere: con los que
hazen adulterio sere contado. Pues por
la ley el pecado dela carne puesto por o-
bra: es auido por pecado: mas por el haze
dor dela limpieza: christo solo el determi-
nado pensamiẽto carnal q̃ se tiene cõ des-
seo y cõ cobdicia de poner lo en obra / es
culpa muy entera. La ley condemna los
adulterios. mas el euangelio condẽna la
cobdicia carnal: que es rayz d̃ todo adul
Mat. iij. terio. Y en figura desto sant juã que era fi
gura dela Ley traya ceñidos los lomos:
mas xpo como cabeça d̃l euãgelio pares-
cio enel apocalipsi ceñidos / y cruzados
Apoca. j. los pechos cõ estola de pureza. Es de sa
ber q̃ ay dos maneras d̃ cobdicia carnal.
La pmera se causa de vn acelerado mo-
uimiẽto ⁊ subito ⁊ sin deliberacion: y sin
determinaciõ de buena ni de mala obra:
⁊ sin cõsentimiento: y esta se llama ppas-
sion / q̃ quiere dezir: arrebatado passo de
passion: y este tal es peccado venial. La

segunda es cobdicia cõ determinaciõ de
la voluntad y con cõsentimiẽto enla dele
ctacion ẽla obra / y esta se nõbra passion
y es pecado mortal. Mas el señor no ha
bla aqui sino de sola la cobdicia carnal y
deliberada: y determinada: la qual trae
consigo consentimiento enla delectaciõ:
o enla obra. Assi que la cobdicia carnal
conel consentimiento enel coraçon es pe-
cado mortal: antes aunque sea d̃clarada
por señal o por obra. E porque la vista es
vn sentido que prouoca a tal cobdicia / y
apetito brutal y desmesurado: porende: se
gũ el cõsejo de sant ambrosio / boluamos Ambros.
los ojos d̃ mirar vanidades: porq̃ no cob sup beati
dicie el coraçon lo que el ojo viere. E sant imacula-
gregorio dize. Tẽgamos sobre nosotros ti. gregi moral.
cautelosa prudencia: porque no se d̃ue mi
rar lo que no se puede cobdiciar sin peca-
do. Pues para q̃ el anima sea conseruada
en limpieza en su pensamiẽto: deuen se re-
primir los ojos como robadores / que la
enlazan enla culpa apartãdo los de toda
viciosa inclinaciõ eneste deleyte. Sobre
lo qual dize sant Grisostomo. El que po-
ne Estudio en mirar hermosas caras / el Griso sup mat.
mesmo enciẽde el horno de su passiõ: y ha
ziẽdo catiua su anima: tãbien la lleua con
arrebatamiẽto a poner su mala cobdicia
por obra. Pues que puedẽ respõder aqui
los q̃ cõ loco atreuimiẽto osan morar con
las virgines? Verdaderamente por el es-
tablescimiento desta ley mill son culpa-
dos: y obligados a pena delos adulteri-
os:: mirãdo las cada dia pa cobdiciarlas
Oygã esto los q̃ de cõtino vã alos profa-
nos y peligrosos lugares: y cada dia po-
co menos se amãzillã enla vileza y torpe-
dad dela carne y se hazẽ cada dia adulte-
rinos pecadores: edificãdo: y cõponiẽdo
diez mil ocasiones de pdiciõ. Mas con-
tra este peligro oye vn cõsejo de sant Gre
gorio de gran prouecho q̃ dize. Quando greg. in moral.
segun la carne es cobdiciada algũa per-
sona hermosa: deue pensar q̃tal sera aque
lla q̃ndo se le aya salido el anima: y assi se
entendera que es lo q̃ se ama. Ningũa co
sa por cierto vale tanto pa domar el ape-

tito delos carnales dsseos: como pensar
cada vno q̃ tal vera / despues de muerto
lo q̃ aq̃ tãto ama antes q̃ muera. E porq̃
el señor ha dicho que de sola la vista d la
muger cae en pecado dela carne el q̃ cõ
determinada cobdicia de pecar con ella
la mira: porẽde cõ deuida ordẽ nos mue-
stra agora desechar la ocasion q̃ haze al
hõbre caer en l tal cõsentimiẽto: diziẽdo.
Si tu ojo derecho se te escandaliza.
Math. vi. sacalo / y echalo fuera de ti: porque
mas te conuiene que perezca vno d
tus miembros: q̃ no que todo tu cu
erpo sea ẽbiado para el abismo del fue
go eternal. E quiso en esto tãto dezir co
mo si mas claro dixesse. Si tu mano de-
recha: o tu ojo derecho te haze caer en el
cõsentimiẽto q̃ dicho es: sacalo d ti: o cor
tatela. No dize que seã cortados el ojo o
la mano materiales: mas el mal vso de-
llos: retrayẽdo las tales partes del cuer
po de toda afection: o exercicio no cõue-
nible: ⁊ deshonesto / y dize: sacalo fuera
de ti: porq̃ se entiẽda q̃ has de anichillar
y d l hazer de todo en todo las ocasiones
q̃ te dã de pecado las cosas que a las ma
nos o alos ojos ptenecẽ: porq̃ mas te va
le q̃ perezca vna dstas ptes d tu cuerpo:
desamparãdo la obra no licita: o desone
sta: aunq̃ sea dleytable / q̃ no q̃ tu cuerpo
todo cõ tu anima seã embiados al infier
Gregori⁹ in homel. no. Onde sant gregorio dize. No cõuie-
ne mirar lo q̃ no se due cobdiciar. Y sant
Bernar. bernardo dize. El q̃ toma: o tiene la ma-
no dela muger: sepa q̃ esta en cadenas dl
diablo. Pues miren muchos quan ma-
la cosa es mirar cõ estudio las caras her
mosas delas mugeres / o de qualesquier
mancebos / o cõtractar ⁊ tomar las ma
nos o las caras dellas: y tocar q̃lesquier
otras partes de su cuerpo / o hablar con
ellas de buena voluntad: porq̃ / segun di
zen muchos doctores dela yglesia / y pa
dres de religiosa vida / las tales cosas y
tañimientos significan el corrompimien
to del coraçon y del hombre de dẽtro en
vn caymiento del Espiritu / y vna blan-
dura mala de su peruersa sensualidad.

¶ Segun dize sant augustin / no se man
da aqui cortar alguna parte del cuerpo: CVII.
segun la letra: mas sola la ocasion del pe
cado. Y puede ser esta ocasion de parte
dela vista / y entonces el ojo escandaliza
E quãdo la vista es cõ buena intẽcion
entõces escãdaliza el ojo drecho. O pue
de ser esta ocasion causada de algun to-
camiento / o acatamiẽto corpal y cõ bue
na intencion / y entõces escãdaliza la ma
no drecha. Y esto es lo que el señor dize
aqui en el testo. E si tu mano derecha
te escandaliza: cortatela ⁊ lançala de
ti: porq̃ mas vale que perezca vno
de tus miembros q̃ no q̃ todo tu cu
erpo vaya ala sima del infierno. Pu-
es quãdo las tales cosas escãdalizã y nos
ponẽ en daños mayores del todo las de
uemos dsechar: porq̃ obligados somos
a huyr d todas las ocasiones de pecado.
Y puede se tomar aqui en exẽplo dla vi-
sitacion buena / o dela buena obra ques
d linaje d biẽ / assi como si algũo va al co
legio d las mugeres: por causa d pdicaciõ
o de dar cõsejo: o si da limosna a alguna
muger y entiende q̃ le puede venir desto
ocasion de caer bien p sto por nacimiẽto
de alguna familiaridad mala / o de algu
na tẽtaciõ peligrosa / deue dexar aq̃l tal
bien: porq̃ todos los otros bienes no estẽ Alanus.
subjectos a cayda. E por esto dize alano
Si quisieres apartar de ti los peccados
dela carne: aparta de ti los lugares ⁊ los
tiẽpos: porq̃ el lugar y el tiẽpo son man-
tenimiẽto d tales vicios. Y este remedio
has d tomar en todas las cosas q̃ son ta
les. Sobre lo qual dize seneca. El q̃ quie seneca ad lucillum.
re dexar los desseos de todas las cosas
por la cobdicia delos q̃les andaua enar
decido: cierre y buelua los ojos y las ore
jas delas cosas q̃ ya dexo. Y esto parece
por lo q̃ el mesmo seneca dize. Mas aua seneca ad lucillum.
riẽto me torno y mas desordenado y cob
dicioso dela vanidad dela honra ⁊ mas
carnal: quando no quiero oluidar la con
uersacion que tuue entre los hõbres: ma
yormẽte quando sin freno dla razon me
detẽgo y deleyto en pẽsar las cosas que

ame primero. Podemos tābien entẽder
por el ojo ⁊ por la mano derecha / el ojo
del entẽdimiento q̃ es dicho aqui mano
derecha en comparaciō dl ojo yzq̃erdo/
y material en comparacion del cuerpo
mas flaco. Pues si la mano derecha es-
cādaliza: que hara la yzquierda? E sant
Hiero. sup matthei. hieronymo dize. Mucho nos duemos
guardar q̃ lo q̃ es en nosotros mas prin-
cipal ⁊ mas bueno no se nos dezne ⁊ cō
uierta en vicio: porq̃ si el ojo derecho y la
mano derecha puedẽ ser al hōbre causa
de escandalo y de su ꝓpria cayda quāto
mas lo seran las cosas q̃ son en nosotros
menos principales ⁊ yzquierdas. E si el
anima se dezna y cae de su estado: quā
to mas puede caer el cuerpo q̃ es mas in
clinado a pecados. E sant crisostomo di
Crisosto. super mar. ze. No significa el señor en sus palabras
el ojo / o la mano del cuerpo material/
mas significa el ojo la mano del coraçon
q̃ es la fea sensualidad ⁊ cobdicia dla car
ne ⁊ la passion delos dsseos carnales: la
qual māda ser sacada y cortada: mediā-
te la fe celestial delos coraçones: dlos q̃-
les ꝓcedẽ los males: por lo qual el señor
nos māda aqui cortar los miēbros dlos
vicios dela mala volūtad: y delos depra
uados pensamiẽtos: por amor del reyno
delos cielos: porq̃ no se enseñoreẽ los vi
cios enel reyno dela razon / y el cuerpo y
el anima: q̃ es todo el hōbre no sea fecho
merecedor del fuego perdurable.

C viij. ¶ Despues que el saluador enseño no d
ue ser cobdiciada la muger agena / por
cōsiguiente enseña agora que no deue el
hombre dexar la muger propria: diziẽdo
enel texto. A los antiguos fue dicho.
Qualquiera que dxare a su muger
dele en escripto el testimonio ⁊ car-
tilla de su dexamiento: mas yo os
digo qualquiera q̃ dexare a su mu-
ger si no la dexare por causa de adul-
terio / este tal es causa para que ella
peque enel vicio dela carne. Y que
el que tomare por muger a la q̃ fue
por adultera dexada: comete adul-
terio. En estas palabras da el señor ver
dadero entẽdimiēto de vna cosa dura / q̃
segun el rigor dela ley vieja se ꝑmitia cer
ca del dexamiēto dela muger / y de como
le era dada la cartilla llamada libello dl
repudio: porq̃ los judios creyā q̃ esto era
bueno ⁊ licito: lo q̃l es falso: porq̃ si el tal
repudio: o dexamiento dela muger se per
mitia: no se permitia: porq̃ era licito mas
por quitar mayor mal / cōuiene saber: la
muerte dlas mugeres: ca menos mal era
dexarlas: q̃ darles la muerte. Y porẽde
no era cosa licita ni buena dxar el mari-
do a la muger: sino por el pecado de adul
terio. Pues moysen mādo ẽla ley q̃ fues-
se dada aq̃lla cartilla dl repudio: q̃ era co
mo vna carta de quitaciō: por la dureza
del coraçō delos maridos: quādo tenian
aborrescimiento incorregible de sus mu
geres: no les cōcediẽdo el destruymiēto:
y muerte dellas: quitādo cō esto el homi-
cidio / y ꝑmitiẽdo menor mal por atajar
otro mayor / porq̃ los maridos por el o-
dio que les tenian no drramassen su sāgre
Mas xp̃o nr̃o señor manda q̃ la muger
no sea dexada / sino fuere por causa d for
nicacion y adulterio / y la razon es: porq̃
entōces la tal muger digna es de ser dse
chada: porq̃ no q̃so ser muger legitima/
la q̃ no guardo fe matrimonial a su ma-
rido. Y entonces cosa licita es desampa
rar la solamēte quanto a morar en vno y
quāto a la participacion comun ⁊ vso de
los secretos carnales / mas siẽpre perma
nece el vinculo del matrimonio: durante
la vida dellos. E porẽde si la muger assi
dxada se casare cō otro: cierto es q̃ come
te adulterio: ⁊ tābien el q̃ se casa con ella.
Mas q̃lquiera q̃ por causa d adulterio
q̃ere dexar a su muger / ꝑmero deue estar
el limpio y saluo de toda fornicaciō y de
auer q̃brātado la lealtad a ella: porq̃ se-
gun dize sant hieronymo: q̃lq̃era cosa q̃
a los maridos se māda: aq̃lla mesma por Hiero. sup mat.
cōsiguiẽte redunda enlas mugeres / y se
manda a ellas enel negocio del matrimo
nio: ca no es razō que la muger adultera
sea dxada / y q̃ el varō carnal y adultero
sea tenido. Despues q̃l señor enseño no

deue ser al primo hecha injuria vedãdo
la yra dl coraçõ y defendiẽdo la desorde
nada cobdicia dla carne: por cõsiguiẽte
enseña agora q̃ toda criatura se deue ab
stener dla injuria d dios: vedãdo todo ju
ramẽto falso: y no solamẽte el falso: mas
toda manera de juramẽtos: y da y dcla-
ra el verdadero entẽdimiẽto/ por el qual
es defendido el juramento falso en la ley
vieja/ cerca del qual errauan los judios
creyẽdo que no era defendido por aquel
mãdamiẽto sino el juramento mẽtiroso.
Y creyã tambien q̃ el juramẽto hecho so
bre cosa no buena: ni cõforme a caridad
ni a buenas costũbres: deuia ser guarda
do. E assi mesmo teniã q̃ el juramẽto he
cho ocioso y hecho sin prouidencia τ sin
algũa necessidad: era licito τ bueno: por
lo q̃l el saluador dize: q̃ por ningũa causa
no deuemos jurar: diziendo enel testo.
**Item bien aueys oydo que fue di-
cho alos ãtiguos. No juraras falso
y mas daras y cumpliras tus jura-
mentos al señor/ mas yo digo a vo-
sotros que no deueys jurar de todo
en todo.** Sobre estas palabras nota-
ras q̃ el señor no veda aqui el juramẽto
necessario/ mas el juramento vano y sin
puidẽcia y hecho sin necessidad. E por
q̃ la justicia y religiõ delos phariseos es
no jurar en vano: esta cõfirma el rey dela
gloria: mandãdo q̃ no juremos: el q̃l mã
damiẽto pertenece ala vida justa de aq̃-
llos q̃ hã de entrar enel reyno delos cie-
los: porq̃ assi como no puede hablar fal-
sedad ni mẽtira el q̃ no habla: bien assi no
Prouer. x. puede ser pjuro el q̃ no jura. Y assi como
enlas muchas hablas no dsfallecera pe
cado: assi ẽlos muchos juramẽtos no pue-
de faltar juramẽto d mẽtira. Y assi como
dios nr̃o señor mando q̃ fuessen a el solo:
ofrecidos los sacrificios dela ley no por
q̃ el tuuiesse necessidad dellos: mas porq̃
los judios no sacrificassen alos ydolos/
biẽ assi en aq̃lla ley cõcedio alos ysraeli-
tas q̃ jurassen por el nõbre d dios: no por
q̃ a dios plazia q̃ esto se hiziesse: mas q̃so
q̃ el juramẽto fuesse hecho por su nõbre:
porq̃ no jurassen por las criaturas: ni les
fuesse dada tal hõrra. Y assi parece q̃ fue
mãdado jurar por el nõbre de dios: aunq̃
fuesse menor biẽ: pues q̃ se mandaua por
euitar mayor mal. Y sant hieronymo di- Hiero. sup mat.
ze. En la ley es mãdado no jurar sino por
dios: no porque el juramento sea bueno
mas porq̃ los judios por pessima costum
bre habituados en jurar no jurassen por
las criaturas: y creyessen auer enellas al
guna deydad: por la qual mereciessen ser
tenidas en veneraciõ diuinal: mas el euã
gelio no da lugar a q̃ podamos hazer al
gun juramento/ como toda palabra del
fiel xp̃iano sea tenida por tã cierta como
si fuesse jurada. Y sant Crisostomo dize. Chrisostomus super mattheum.
No nos cõuiene jurar: porq̃ no ay razon
para q̃ ningũo de nosotros tẽga necessi-
dad de jurar: pues q̃ de todo en todo no
nos cõuiene mentir: porq̃ nr̃as palabras
son tan verdaderas y tã fidelissimas que
siẽpre deuẽ ser tenidas por juramento/ y
porẽde: no solamẽte el señor nos defiẽde
jurar falso: mas aun jurar verdad/ porq̃
no parezca q̃ no dezimos verdad sino q̃n
do juramos: y q̃ q̃ndo no juramos no la d
zimos/ y porque alos q̃ por establecimiẽ
to mãdo ser verdaderos en todas sus pa
labras: no pẽsassemos fuera del juramẽ-
to ser nos cosa licita el mentir. Esta es la
causa del juramẽto: cõuiene saber: q̃ el q̃
jura hable y mãtenga verdad. Y el señor
entre el juramento y entre nr̃a habla no
q̃ere q̃ aya alguna diferẽcia: mas q̃ sea d
tãta verdad nr̃a palabra en ser creyda: q̃
por el juramẽto no sea en mas estimada:
porq̃ assi como enel juramẽto no cõuiene
q̃ aya algũa porfia: o falacia: assi en nr̃as
palabras no deue auer algũa mẽtira: las
q̃les dos cosas: cõuiene saber: falso jura
mento: y mẽtira por la pena del juyzio di
uinal se condenan. Pues luego q̃lquiera
de nosotros que habla: por la costũbre y
mãdamiẽto del euangelio q̃ tenemos de
hablar siẽpre verdad: no es menos cier-
to lo q̃ habla q̃ lo q̃ se jura: porq̃ escripto
es. El testigo fiel no mentira. Y de aq̃ es
q̃ no sin causa la diuinal escriptura haze Prouer. xiiij.

memoria muchas vezes: q no deuamos jurar: porq̃ aute dios: el qual es verdadero y conosce qualquiera cosa que se dize por juramẽto es auito todo lo q̃ in jura mento por sus sieruos es afirmado/ por que verdad es todo lo que habla. Lo de suso es de crisostomo. Y seneca dize. Ninguna cosa aya de diferẽcia entre lo q̃ afirmas y lo q̃ juras/ mas d̃ tãta verdad sea tu palabra como tu juramẽto. Y sepas q̃ de religio y de fe haze gran cuẽta: adonde quiera q̃ la verdad se tracta. Y segun dize sant Augustin. Porq̃ aq̃l jura q̃ presenta a dios por testigo: cosa es de locura pẽsar q̃ algũo no aya jurado: porq̃ no dixo juro por dios/ mas dixo testigo es a mi dios: o dixo: mira d̃ delãte de dios no miẽto: o dios sabe q̃ no miẽto. Pues mãdo el señor no jurar d̃ todo en todo/ que quiere dezir jurar en toda manera ni en todo caso: porq̃ esto seria juramẽto indiscreto/ mas por esta palabra no echa de fuera el juramẽto en tiẽpo d̃ necessidad/ porque en aquel mãdamiẽto de no jurar quando xp̃o dize. Yo digo a vosotros no jurar de todo en todo/ antepone se la negacion/ o el no al signo vniuersal afirmatiuo: el qual segun la verdad y regla de la logica: no vale tanto como su cõtradictorio/ mas la negacion/ o el no/ si se pone despues de tal signo/ o palabra vniuersal tanto vale como su contrario. E aqui no es dicho de todo en todo no jurar: por que seria el entendimiẽto desto q̃ en ningun caso fuesse licito jurar: lo q̃l es falso: porq̃ en algun caso es licito/ y aun necessario jurar y en algũo no: mas dizese aq̃ no jurar de todo en todo: q̃ es tãto como dzir: jurar: no de todo en todo ni en toda manera. Y por ende no es verdadero en tẽdimiẽto desta palabra/ q̃ en ningũ caso y por ningũa razon se pueda hazer juramento: mas entiẽdese q̃ no deuemos jurar quãdo desfallece necessidad: y quãdo el juramẽto no es necessario. Y desta manera es desechado de fuera y defendido todo juramento vano y sin prouidencia y necessidad. Onde/ segun dize saut augustin. El señor no mãdo jurar assi como cosa de todo en todo buena ni cõuenible: mas mãdo lo porq̃ ningũo cobdicie jurar/ como si el juramento fuesse por si solo bueno y no por otros necessarios fines: y porq̃ alguno no jure de ligero y sin necessidad y sea pjuro por la mala costumbre del jurar.

seneca ad lucillum.

Augu. ser mone dñi sup mõtẽ.

Augu. ser mone dñi sup mõtẽ.

¶ Para que el juramento sea derecho tres cosas se requierẽ. La vna es de parte de la materia: porq̃ se haze el juramẽto y es que sea verdad: porque de otra manera no seria razon de la cõfirmar. La segunda es justicia de parte d̃la causa por la qual juran: porque de otra manera no auria deuida necessidad para jurar. La tercera es discrecion o juyzio de pte d̃l q̃ jura: porq̃ si assi no fuesse no auria deuida cautela para no caer en peligro. Por lo qual es escripto en hieremias. Quando jurares: juraras dize el señor en verdad: en justicia y en juyzio. Y no solo juraras sin discrecion por el nombre de dios peca do/ mas aun jurar por las criaturas/ porq̃ en ellas resplandesce la virtud diuina. Y por esto se sigue en el testo. No juraras por el Cielo/ porque trono de dios es: ni por la tierra/ que banquillo es de sus pies: ni por Jerusalem/ porque ciudad del gran rey es: ni juraras por tu cabeça/ porque no puedes hazer vn cabello blanco ni otro negro/ mas sea vuestra palabra: es: es: no: no: y lo que allende desto de mas es: de mal es. Pues dize que no deuemos jurar por el cielo: porque es trono de Dios: esto es: porque con marauilla mas principal reluze en el la gloria de dios: ni por la tierra/ porq̃ es bãquillo d̃ sus pies: y dizelo porque es la mas baxa criatura: assi como el bãquillo es la mas baxa parte de la silla: ni por la ciudad d̃l gran rey hierusalẽ/ q̃ es dios: el q̃l es rey de los reyes. Y es ciudad establescida y apropriada para su honra: ni por tu cabeça/ porq̃ es obra diuina y no tuya/ lo qual prueua diziendo/ porque no puedes hazer vn cabello blanco ni otro ne-

Cir.

Hiere. iiij.

gro: q̃ quiere dezir que assi como no deue nadie jurar por el nõbre de dios: assi no deue jurar por las criaturas: porq̃ como cada criatura sea obra d̃ su mano diuina cierto es que el que jura por las criaturas/ jura por dios. Y aun tãbien nos es defendido jurar por las criaturas porque no tengamos algũa cosa criada en ygualdad dela honrra dela diuinal veneracion: o porque pensamos q̃ no seriamos perjuros si jurassemos falso por las criaturas: y porq̃ no creamos q̃ jurando por ellas q̃ no juraremos nada: y que no nos obliga el tal juramento: mas sin empedimento desto se hazen algunas vezes juramẽtos por la cruz y por los euãgelios: que es tanto como jurar por aquel: al q̃l estas cosas son dedicadas τ cõsagradas. E assi mesmo se hazen por las reliquias delos sanctos: porque en ellas mas honramos a dios que alos sanctos: del qual assi como de principal causa reconoscemos tener ellos todo el bien que tienen. Pues el clementissimo señor q̃ defendio que no juren: tãbien les enseño en la manera que han de hablar/ diziendo. Sea vuestra palabra: es: es: no: no: afirmãdo simplemente la verdad y negando la falsedad/ por lo qual cada palabra destas se dobla/ por tal q̃ lo que dẽtro esta en el coraçon: aquello se diga por defuera/ ca entonces es nuestra palabra afirmatiua o negatiua/ quãdo la afirmamos o la negamos con la verdad del coraçon y dela boca. Pues dela manera q̃ esta en la cõsciencia: de aq̃lla este ẽla lẽgua: τ assi como esta en la realidad del ser: assi este ẽla manera del hablar: y como esta en la boca/ assi este ẽla obra: de manera q̃ lo que con la boca afirmamos/ con las obras lo aprouemos: y lo que con las palabras negamos: con los hechos no lo cõfirmemos: porque lo que mas allẽde desto es y de mas palabras τ juramẽtos: de mal es: esto es: de defecto y de dureza y de sospecha del que sin juramento no cree. E no dixo el señor malo es: por dar a entender que tu hazes mal si vsas bien del juramẽto: el qual si es bueno: es necessario porq̃ puedas a otro amonestar y persuadir y hazer creer lo que para algũ bien o prouecho amonestas/ mas dixo de mal es: como si dixesse. Dela enfermedad y malicia de aquel procede/ por cuya flaq̃za y poca fe eres constreñido a jurar quãdo lo vees tibio y perezoso para creer lo q̃ le es prouechoso q̃ crea/ si no le fuesse certificado con juramento: mas mira q̃ siempre ay alli algun mal q̃ nasce de alguna parte/ o de parte del q̃ jura quãdo jura sin necessidad. E si por vẽtura jura constreñido por el Juez: o por otra persona alguna: entõces el pecado sera de parte de quien lo requirio. E quãdo assi fuere/ o el tal defecto sera mal de culpa quãdo el juez requirio que jurasse sin necessidad/ o sera mal de pena: porque por flaqueza humana/ que es vna pena puesta sobre los hombros del linage humano: procede q̃ los hombres no se crean de su simple palabra vnos a otros sin juramẽto. Pues hablemos verdad τ no la certifiquemos cõ muchos juramentos: mas cõ bondad de costũbres. Y quando hablaremos no vsemos sino d̃la boca τ no d̃ otros mouimiẽtos de cabeça ni de manos: porque lo q̃ es demasiado y mas de lo que la boca suena: assi como es vsar d̃ otras artes: de mal es: ca como ẽlos prouerbios es dicho: el hõbre apostata: varon es sin prouecho τ con el dedo habla. Pues loco es el q̃ a tal hõbre paresce/ y el q̃ assi como el habla cõ el dedo/ y mas loco es si habla con la mano ẽla qual ay muchos dedos: y por cõsiguiẽte estultissimo τ muy mas loco es si vsa delos braços y delos hõbros quãdo habla. Mas si por vẽtura al mouimiẽto destos miembros se allega y acõpaña el mouimiento dela cabeça no ay q̃ hablar sino q̃ ya d̃l todo es semejãte al loco. Cõuiene pues reprimir y refrenar todos los miembros sacando la boca quando hablaremos/ porque de alli no pueda en alguna manera leuantar se escandalo para otros. Prouer. vj.

Sigue se la oracion del auctor.

SEñor jesu xp̃o que alos padres ãtiguos prometiste los bienes tẽporales y a nosotros los eternos: porque nuestra justicia y ṽtud fuesse mas crescida: haz que delante de ti y delante de mis Proximos pueda resplandescer por palabra y por obra: y que nunca quebrante tu ley: mas siempre yo la cumpla con caridad muy excelente. Guardame señor dela yra y dela offensa de mis hermanos/ porque el don de coraçon dela boca y dela obra q̃ te ofresciere: sea acepto en tu acatamiento. Otorgame clemẽtissimo dios pureza de Castidad contra las vituperables cobdicias d̃la carne ⁊ contra los peligrosos y malos acatamiẽtos: y q̃ aparte de mi todo juramẽto porq̃ assi como dela offensa delos hombres assi me pueda abstener de tu injuria y te pueda señor en todas las cosas siempre complazer. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta ⁊ cinco dela paciẽcia y largueza q̃ se ha de tener cõ los proximos cuya materia se cõtiene enel capitulo quinto de sant Matheo: y canta se enla yglesia el primero viernes despues del miercoles dela ceniza. E cõtiene siete parrafos principales: segun q̃ se siguẽ.

¶ El primero es de como el señor enseña en q̃ manera se ha d̃ auer el xp̃iano cõ los q̃ lo injurian: y q̃ la vẽgãça tiene por fundamẽto el zelo d̃la justicia. Y d̃ como se entiẽde q̃ no resistamos al mal. Y dela perfection q̃ tiene el Euangelio enel vso d̃la piedad y del rigor q̃ tenia la ley enla crueldad delas penas. Y de quatro grados para subir ala verdadera paz.

¶ El segundo es q̃ no es ydoneo para hazer la vengãça el q̃ conel amor no vence el aborrecimiento. Y q̃ la vengança por fin de corregir es misericordia digna d̃ loar. Y del menosprecio q̃ deuemos tener delas cosas tẽporales. Y del entẽdimiẽto verdadero de no cõtẽder cõ los q̃ de nr̃as cosas nos quierẽ despojar.

¶ El tercero es/ de como el xp̃iano no d̃ue parecer ante juez infiel. y q̃ parescer en juyzio es de imperfectos. Y de quando es licito al religioso parecer en juyzio Y delo q̃ significa el alq̃le delos mil passos q̃ fuere alq̃lado el xp̃iano para ãdar. Y de como hã d̃ ser entẽdidos los cõsejos del euãgelio q̃ parecẽ dificiles de obrar.

¶ El quarto es de dos linajes q̃ ay d̃ agrauios: y dela restitucion dellos. Y q̃ la p̃fecion no cõsiste en solo padecer persecuciones: mas aun enla comunicaciõ delos bienes. Y de como el beneficio dado por importunidad de ruegos / no es menos caro q̃ el q̃ por dineros se vende. Y del entendimiẽto desta palabra del señor a todo el q̃ algo te pide le da.

¶ El quinto es: dela declaracion verdadera del mandamiento del amor del proximo contra el falso entẽdimiẽto q̃ le dauan los judios. Y dela perfectiõ q̃ es amar al enemigo. Y de como se entiẽde la obligacion d̃ste amor. Y que amar al amigo es de mas obligacion y al enemigo de mas perfectiõ. Y delas obras q̃ somos obligados de hazer al enemigo.

¶ El sexto es q̃ contra tres maneras d̃ injuria pone el señor tres maneras d̃ melezina. Y dela merced grãde q̃ consiguẽ de dios los q̃ amã y hazẽ bien a sus enemigos. Y de nueue grados excelentissimos q̃ sant crisostomo pone para subir a la cumbre dela caridad que consiste en amar los enemigos. Y que no es perfection ni ganancia espiritual hazer ṽtud y bien solamẽte alos bien hechores.

¶ El septimo es /que por hazer bien mouidos por natural amistad: o por el abito delas virtudes morales/ o por la lũbre dela razon natural: no se puede merecer la vida eterna / si a sola la caridad en la buena obra no se tiene acatamiento. Y que el verdadero amador no cura dela merced: y q̃ nr̃os enemigos si los amamos: mas son thesoreros y allegadores de nuestros bienes q̃ causadores de nuestros males.

¶ Siguese el capitulo. xxxv.

¶ DEspues que el señor ēse-
ño no deuerse hazer inju
ria al proximo ni desacata
miento a dios/ por cōsi-
guiēte enseña agora co-
mo se due auer el christia
no con los que le injuriā: y esto haze con
tan pocas palabras que abastā a todos
los hombres pa q̄ por ellas sean pfectos
en las quales nos es muy encomēdada
la virtud de toda paciencia/ y largueza
de coraçon. E primero pone el entēdimi
ento de vn mandamiēto judicial d la ley:
adōde errauan los judios: creyēdo q̄ era
cosa licita dessear vengança en las inju-
rias y agrauios por sola la misma vēgā-
ça sin tener acatamiēto alguno al biē co
mun/ o a la honra de dios: o al zelo d la ju
sticia: mas esto es falso: porq̄ q̄rer cō ab-
soluta volūtad la pena de alguō: no pue-
de tener razō de biē: mas solamēte la tie
ne en q̄nto es desseada por otro fin q̄ es
o porque se guarde la regla d la justicia/
o porq̄ sea corregido el q̄ peco: o por el es-
pāto: o escarmiēto de otros: porq̄ miran-
do q̄l tal mal hechor es punido: se retray
gan de sus males los delinquētes: o por
alguā cosa q̄ parezca a esta. Mas adō-
de por clara razō se piēsa: o se conoce q̄ d
la pena/ o d la vēgāça del enemigo: o del
malo: ninguō dstos bienes puede venir
mas antes se teme q̄ nacera/ o se leuāta-
ra mayor mal o escādalo: ētōces es obli-
gado el hōbre a dexarse de buscar: y pro
curar la vēgāça: y esto es necessidad de
conciēcia. Mas si por vētura se dexa d
proseguir esta vēgança: pudiendola exe
cutar sin escādalo/ o sin nueuo acrescēta
miento de males: mas por solo amor del
señor: entōces es cosa de pfectiō dexarla
Assi q̄ no resistir al malo en algū caso es
mādamiēto/ y en alguno es consejo: y al
guna vez no resistir al malo/ o al mal se-
ria mal y pecado/ y esto quādo por no lo
cōtradezir se diesse osadia a los malos hō
bres pa afligir y atormētar a los simples
y a los q̄ poco puedē. Y quādo cō la resis
tencia se puede poner atajo sin peligro
a la malicia y atreuimiēto dellos. Y aun
q̄ siēpre se deue resistir al mal dela culpa
no deuemos contradezir al mal d la inju
ria: en especial cō apetito d vēgāça: mas
ha de ser castigado el malo por mano dl
juez y por zelo dela justicia/ y por el pro-
uecho d la yglesia y d la correpciō dl pri
mo/ y porq̄ el pecador no se ēuegezca en
sus males. Y de aqui es q̄ el mādamiēto
judicial dela pena del talion era en la ley
en determinaciō d dar muerte/ o açotes
o cortamiēto d miēbro: porq̄ el dañador
percuciēte padeciesse en aquella misma
ygualdad de pena y fuesse castigado: ela
qual hizo el daño/ y pagasse Alma por
alma: ojo por ojo/ o diēte por diēte. E por-
q̄ los judios erā muy inclinados a hazer
injurias al proximo y aun sin causa: y erā
tābiē muy crueles en vēgar sus proprios
daños y sobresalian dela manera y dela
medida dela pena/ establecio la ley: assi
por castigar el atreuimiento delos daña
dores como por refrenar el dsmedido a-
petito de vengāça delos injuriados tal
manera y termino pa la vēgāça q̄ ningu
no la traspassasse ē las injurias q̄ se ouies
sen de vengar. Y esta tassa y determina-
ciō era la pena del taliō/ que es dar ojo
por ojo y mano por mano. E assi parece
q̄ la ley cō vna discreciō biē proueyda pu-
so modo ēl castigo/ assi por corregir la
proteruidad y dureza d los ofensores por
que fuessen repmidos por temor/ como
por el dsordenado y rauioso apetito q̄ te-
niā de vengarse los agrauiados: y porq̄
no tomassen la vēgança allēde dl moto
proprio y grado en q̄ fueron ofendidos.
Mas cosa muy ppria es al clementissi
mo Jesu xpo: la misericordia: d l q̄l haze
mas excelente su juyzio z tambiē a la justi
cia z sanctidad d l euāgelio: no resistir ni
respōder al mal cō mal. Y esto es lo que
en el texto dize. Oystes que fue dicho
a los antiguos. Sacareys ojo por ojo
y diēte por diēte/ Mas yo os digo q̄
es mejor resistir al mal. E quiso tāto
dezir en esto: como si dixesse. Mucho es
mejor vēcer el mal dela injuria: cō el bien

dela paciēcia. Y aun segun buena perfe
ction ningūo deue responder alas injuri
as: porq̄ hallādonos humillados y dessa
uorecidos conellas: siempre estemos dis
puestos pa sufrir con paciēcia otras ma
yores. En la ley vieja auia ygual paga/
porque mādaua q̄ al agrauiado le fuesse
hecha justicia: segun la ygualdad del da
ño rescebido/ y assi se media la pena: por
la q̄lidad dela culpa/ mas enel euāgelio
ay estremidad de gr̄a: porq̄ enseña q̄ vse
mos dela virtud dela paciēcia: y q̄ siēpre
Chris. sup la guardemos: aunq̄ sea con daño y per-
matthei. dimiēto d̄los miēbros: o ptes de nuestro
cuerpo. Sobre lo qual dize: muy biē san
crisostomo. Si te quebrarō: o te sacaron
tu ojo τ tu trabajas: porq̄ saquen otro al
q̄ el tuyo destruyo/ mira que no cobras el
ojo q̄ perdiste: mas antes cō el q̄ perdiste
pierdes el anima y pierdes la pasciēcia.
E mira q̄ el diablo procura las llagas d̄
los cuerpos: por hazer llagas enlas ani
mas. Y parecerte ha q̄ estas vēcido del
hōbre: quādo no lo puedes herir y dues
mirar q̄ si por virtud no lo quieres herir
que al diablo venciste. Onde si no dieres
mal por mal y pdiste algū miēbro de tu
cuerpo: cierto es q̄ ganaste el thesoro d̄la
paciencia q̄ enlos ojos de dios es auido
por mayor gr̄a/ mas si por ventura diste
mal por mal/ dos daños recebiste. El
vno es q̄ padeciste pena en tu cuerpo/ el
segundo q̄ trabajaste por el pdimiēto de
tu alma/ y no es tanto el daño que te vie
ne quando delos males eres empecido:
quāto es el biē q̄ pierdes quādo te apar
tares dela cōstācia dela bōdad y d̄la vir
tud dela paciēcia. Lo de suso es de criso
stomo. Quatro grados son por los qua-
les subē ala perfecta paz del coraçon. El
primero es no dar mas mal d̄l daño que
recebimos. El segūdo es dar menos mal
del que se nos hizo: y este segundo grado
fue añadido ēla ley por la ordenacion de
los phariseos q̄ dauan quarēta discipli
nas al que por rigor dela ley merecia ser
açotado/ y siēpre le dauā vna de menos
El tercero es: no dar mal por mal: aunq̄
lo ayamos rescebido. El q̄rto es estar el
hōbre apejado a sufrir mayores males:
q̄ los q̄ pmero rescibio. Los primeros
dos grados fueron enla ley. Enl tercero
comiēça el euāgelio quādo dize. No es
biē resistir al mal. Enlo quarto cōsiste to
da la pfectiō euangelica: lo qual por cō-
siguiēte declara enlo que abaxo se sigue
Onde porq̄ enesta palabra q̄l señor di-
xo: cōuiene saber: no resistays al mal/ al
guno no entēdiesse q̄ no auemos de resi-
stir al mal d̄la culpa/ o del pecado: mas q̄
su intēcion es q̄ no resistamos al mal d̄la
injuria/ dixo luego. E si algūo te hirie
re enel carrillo derecho dale tu elo-
tro/ conuiene saber: la derecha parte d̄l
entēdimiento interior del anima: porque
por la herida d̄l hōbre d̄ fuera no se mue
ua cō callada cautela el hōbre d̄ dētro d̄
la firmeza de su estado pfecto: τ q̄ so tāto
dezir/ como si mas claro dixesse. Esta a-
parejado en tu coraçō para rescebir otra
bofetada y pa sopoztar y padescer otras
mayores y mas feas injurias: ātes q̄ por
impaciencia resistas al mal y antes q̄ d̄s
piertes: o leuātes escādalo: o algū mal o-
tro cōtra la caridad. Y sant augusti dize Augustinus de
Tu q̄ eres con bofetada herido/ no pa- sermone dñi
gues cō herir ni dar otra a tu injuriador in monte. Crisosto.
mas si q̄siere herirte enl otro carrillo su- super mat.
frelo cō paciēte animo. E san crisostomo
dize. El q̄ rescibe vna bofetada/ y da o-
tra al q̄ se la dio: el mādamiēto cūple dela
ley: no el de jesu xp̄o. Mas diras tu. Di
gno es de recebir bofetada el q̄ la dio. Y
digo yo q̄ verdad es: mas tu no la deues
dar: porq̄ discipulo eres d̄ aq̄l clemētissi-
mo cordero: el q̄l q̄ndo era maldicho no j. Petri. ij.
maldezia. Pues en todo exēplo d̄ paciē-
cia y de humildad nos confirma el señor
por los mandamiētos euangelicales: el
qual no solo defiende que no lleguemos
al que nos hiere/ mas aun manda nos
estar aparejados para ser otra vez heri-
dos y que no resistamos al mal d̄la inju
ria: porque con la tal resistencia y defen-
sion podia ser/ q̄ nos hiziessen menores
daños: τ assi careceriamos d̄ mayores me

Beda sup lucam. recimiētos. Y el venerable Beda dize.
Que cosa puede ser tan grande como la
paciēcia dl coraçō del hōbre q̄ herido vn
carrillo: ofrece el otro pa q̄ doble la inju
ria el ofensor. E por vētura el tal ofresci
miēto no q̄branta la fuerça dla indigna-
ciō: y no se amāsa por ella la yra. E por ven
tura por la paciencia del injuriado no se
muda el ofensor: y se cōbida a penitēcia.
Pues por el cumplimiento deste mādā-
miēto se conforma el hōbre cō Jesu xpo
y el diablo es vencido y se gana paz muy
cūplida ētre los hōbres. E sant crisosto-
Chrisosto. super mat mo dize. El pensamiēto y el buē sufrimiē
to dela paciēcia encamina al hombre a
padescer martyrio: porq̄ de ligero puede
sufrir penas en tiempo dela persecuciō/
si exercitado primero en el tiēpo dla paz
rescibiere con ygual coraçō de buena vo
luntad las tales injurias.

Cij. Augustin. in ser. dñi. sup monte. ¶ Segun dize sant Augustin/ no se de
fiēde aqui la vēgāça q̄ aprouecha pa el
castigo delos males/ mas para la execu
cion della no es ydoneo sino el q̄ vēce al
odio del enemigo cō la caridad q̄ lo mue
ua a su castigo/ porq̄ claro es q̄ no abor-
rece el padre al hijo q̄ndo lo castiga. Y d
aqui es q̄ ningūo deue dessear la vēgan
ça de otro por mal q̄rēcia ni por delecta-
ciō de vēgarse/ mas por solo amor y por
q̄l malo sea castigado y se emiēde: y por-
que el offensor sea corregido de aquel al
qual es dado poder de corregir por la or
denacion dela republica: bien assi como
el hijo es corregido del padre. E aun de
ue la dessear/ con tal condicion que este
mesmo que dessea vēgança/ o castigo dl
offensor este aparejado/ si menester fue-
re/ a sufrir cō ygual coraçon otras cosas
mas graues d aq̄l q̄ dessea y quiere que
sea corregido: porq̄ la vengança q̄ tiene
por fin dela correction del vicio: y no por
el aborrecimiēto dela psona: mas ptene
ce a misericordia de amor q̄ a omezillo d
indignacion. Pues bienauenturado es
aquel q̄ dētro de su coraçō esta apejado
para el sufrimiēto de todos los males de
manera q̄ en todo lo q̄ padesce por amor
de dios pueda con verdad dezir y cantar Ps. cvij.
aq̄llo q̄ dize el pphera. Aparejado esta
mi coraçō dios: apejado esta mi coraçō.
E no solo māda el señor q̄ demos el otro
carrillo al q̄ lo q̄siere herir: mas aun mā
da q̄ seā soportados otros daños con pa
ciencia: porq̄/ como dize sant crisostomo Chrisosto. sup matt.
despues dl sufrimiēto dela corporal inju
ria: q̄ere tābien el señor q̄ tengamos me-
nosprecio delas cosas del siglo/ y no en-
las injurias solas: o en las plagas: mas a
vn en los dineros/ y quierē q̄ prestemos
paciēcia en otras diuersas cosas/ por lo
qual dize el testo. El que quiere contē
der contigo en juyzio y tomar sin
voluntad tu saya/ dexale con ella el
manto: no altercādo ni contediēdo con
el. Esto deues tu hazer a exēplo del mes-
mo señor: q̄ permitio ser despojado de sus
vestiduras y despues q̄ fuessen repartidas
delos caualleros. Pues mira q̄ q̄ndo q̄e
res dfender y apropriar a ti la vestidura
dl cuerpo: pierdes el pciosissimo ornamē
to del anima. Pues q̄ el q̄ere cōtēder cō
tigo en juyzio q̄ no es otra cosa sino lite-
gar cō cōtiēda: y te q̄siere lleuar lo tuyo/
assi como es la vestidura īterior dl aīa q̄
te es mas necessaria: por la q̄l deues entē
der todas las otras cosas q̄ d necessidad
te cūplē y te lleuare a juyzio por la tunica
y te cōmouiere ē algū negocio o molestia
penosa: dexa le el māto q̄ es la vestidura
d fuera y todas las otras cosas q̄ no has
tāto menester: y nunca trates negocio al
guno cō cōtenciō: ni cō alteraciō de yra.
Y q̄so tāto e insisto dezir el saluador/ como
si mas claro dixesse. Si algūo cōtēdiēdo
cōtigo te q̄siere q̄tar algūa cosa dlas ne
cessarias/ mas vale que lo sufras q̄ no q̄
sobre ello entres en juyzio: y no se te d na
da: aunque alguna dellas te sea por fuer
ça despojada. Esto tambien/ segun dize
sant Augusti: se deue entēder: segū el apa
rejo del coraçō y no para lo poner ni mo
strar luego por la obra. De aqui puedes
tambiē traer q̄ si alguno te quiere tomar Augu. in ser
por fuerça tu tunica/ esto es/ tu anima: o mone dñi
los bienes interiores/ q̄ le deues dexar el sup mōtē. Sexo mor.

Chriso. sup matt.

mãto: esto es: los negocios temporales.
Onde sant Crisostomo dize. Si vieres
que alguna contienda se te acerca da lu-
gar a que te despojẽ dlo que no pudieres
defender: porq̃ mucho es por cierto me-
jor librarse el hõbre delas renzillas q̃ gu-
ardar la materia delas alteraciões: por
q̃ como quiera que sea cosa dificil dxar el
hombre lo que es suyo: mayor dificultad
es por cierto salir sin peccado del juyzio.

Chris. sup mattheũ.

E dize mas sant Crisostomo. No sola-
mẽte q̃ndo padeces injuria no te deues
mouer cõ yra cõtra el aduersario que te
aflige: ni te deues por lo q̃ te robo indig-
nar: mas aun si por ventura alguna cosa
te quedo: dela q̃l no fuyste despojado: aq̃-
lla deues dar de buena volũtad al que te
priuo de todas / porque el que assi te ha-
llare tan paciente z caritatiuo retraerse

Beda i cõmẽto super lucam.

ha luego de su rapiña / y pesar le ha delo
fecho. Y segun dize beda. Lo q̃ es dicho
dela saya y del mãto: no se deue hazer en
solas estas cosas / mas en todas aq̃llas
que por algun derecho temporal dezi-
mos ser nr̃as: porq̃ si delas cosas necessa-
rias no se es esto mãdado: quãto mas de-
uemos menospreciar las sobradas. La
ley vieja q̃re q̃ no tomes lo q̃ es de otro
si lo tuyo no das: mas la ley del euange-
lio mãda q̃ no solo no tomes lo q̃ es de o-
tro: mas q̃ des lo q̃ es tuyo. Segun dize
sant Augustin: el q̃ de su grado: o cõueci-

Augu. li. q̃stionũ noui z veter. testamẽti.

do no q̃siere pagar el dinero que due ha
sta tãto que por el pleyto lo litigue / a este
tal pdonar sele deue: porque al sieruo de
dios no cõuiene litigar: pmaneciẽdo aq̃-
lla regla siẽpre / q̃ es este apejado eñl co-
raçon para pder lo q̃ le es deuido quãdo
tal caso se ofresciere / mas si el señor dela
deuda negociare cõ alguna tẽplada y li-
gera diligencia q̃ le sea restituyda / no tã-
to entẽdiendo enel fructo y pūecho dela
pecunia. como con intẽciõ de corregir al
deudor y dlo sacar de cargo: porq̃ sin du-
bda es cosa dtestable y aborrescible te-
ner de dõde pagar y no q̃rer pagar / y a-
un no solamẽte no pecara el q̃ pcura ser
pagado z satisfecho de su deuda: mas a-
un aprouechara mucho ala cõsciẽcia del
deudor: porq̃ no padezca daño enla fide-
lidad y ẽla vtud en tãto q̃ q̃re allegar fa-
ziẽda con el dinero ageno: lo q̃l es culpa
z fealdad tã graue q̃ no lleua cõparaciõ
alguna. ¶ Nota q̃ demãdar el hõbre lo Ciiij.
suyo acaesce en dos maneras. La pme-
ra es dmãdar la duda delãte del juez ifiel
Y dsta manera no cõuiene al xp̃iano pa-
rescer ante tal juez / en especial a dõde la
yglia tiene libertad. La segũda es dmã-
dar la delãte dl juez fiel. Y esto puede ser
en dos maneras / conuiene saber / o cõtẽ-
diẽdo y cõ engaño. E assi a ningũo cõue-
ne parescer ante juez: o cõ reposo y tẽplã-
ça y temiẽdo justicia. E assi biẽ conuiene
parescer en juyzio alos varones q̃ no hã
llegado a ser pfectos y pfessores dl euã-
gelio: mas demãdar alguno su haziẽda
simple z llanamẽte z sin engaño y no de-
lante juez: a todos es licito y cosa cõueni-
ble. Mas cerca dlos religiosos q̃ no tie-
nẽ pprio / es de saber q̃ en dos maneras
puedẽ demãdar algũa cosa. La pmera
es quãdo la demãdan por su pprio pro-
uecho psonal z particular. Y dsta manera
no cõuiene alos religiosos pfectos y an-
te algũ juez ni justicia. La segũda es q̃n-
do demãdã algo en nõbre dela cõgrega-
cion: o del cõuẽto: teniendo acatamiẽto
al pūecho comũ: y eñsta manera biẽ cõ-
uiene demãdar lo q̃ les es deuido ãte cõ-
petẽte juez: aunq̃ los tales q̃ demandarẽ
seã varones religiosos y acabados: porq̃
si los tales no tienen alguna cosa en pro-
prio / biẽ puedẽ tener muchas en comun
las quales puedẽ repetir y demãdar en
nombre dla comunidad. E si por vẽtura
no tienẽ algũ señorio enlas tales faculta-
des o bienes en comun ni en proprio: biẽ
tienen cosas diputadas para su vso / co-
mo las tienẽ los frayles menores. Y en-
tõces quãdo ouiessen de pedir algũa co-
sa en juyzio / mas cõuenible z hõesta co-
sa seria significar la duda o el agrauio al
juez en secreto q̃ pecer ni demãdar la en
juyzio: siguese eñl testo. Y el q̃ te alqui-
lare para andar mill passos de con-

el otros dos mill: esto es: sufre en paci-
encia si te conuiniere andar algo dema-
siado. Angaria o alq̃le se dize la necessi-
dad q̃ tiene la p̃sona d̃ seruir se d̃ otro hō
bre: el qual seruicio no le es d̃uido por d̃
recho: y tābien se llama Angaria o alq̃-
le qualquier constreñimiēto o fuerça in-
justa q̃ es fecha al q̃ trabaja: porq̃ traba
je. Y de aq̃ es q̃ alq̃lar tāto es como tra-
er alos hombres injustamēte y contra su
voluntad en alguna manera al trabajo:
o hazer con la propria p̃sona seruicios τ
obras padesciendo fuerça o agrauio del
q̃ mas puede. Pues el entēdimiento de
sta palabra del señor es. Qualquiera q̃
te constriñe a seruir en seruicio y trabajo
q̃ tu no deues: y quādo al q̃ te haze fuer-
ça no eres obligado: con tāto q̃ no sea co
sa de pecado la q̃ te fuerçā q̃ hagas/assi
deues estar aparejado para hazer el tal
seruicio y para cumplir con el q̃ te agra-
uia: q̃ quieras tu pa descer mayor traba-
jo/que la ocupacion y el sudor q̃ el quie-
re poner sobre ti: porq̃ mill passos es vn
espacio y distancia de tierra: quāta podi
an andar sin pecado los judios: segū sus
ordenaciōes eñl sabado. E por ēde ādar
estos mil passos no era contra el sabado
dela ley. Pues assi d̃ues soportar las in
jurias en aq̃llas cosas q̃ no son contra el
sabado ni contra la paz d̃la cōsciēcia. O
e ñste millar d̃ passos se puede significar
la p̃fectiō spiritual que se cūple enel cū-
plimiēto d̃ste mādamiēto. E como el cu-
ento de mil sea cuento de perfectiō: en es
tos tres millares se denota q̃ en tres co-
sas consiste la p̃fection dela paciēcia: cō
uiene saber: eñl cuerpo y en la razon: y en
la voluntad / lo quales significado por
los otros dos mil passos. Sobre lo qual
dize sant Crisostomo. No miras la exce
lencia dela philosophia: y el cūplimiēto — Chrisosto. super mat.
dela sabiduria del señor que te dize q̃ des
pues que ouieres dado el carrillo a tu ad
uersario para rescebir injuriosa bofeta-
da: τ tu saya τ tu manto al despojador: y
q̃ si tambiē quisiere vsar de tu cuerpo d̃s
nudo tu enemigo para injurias τ traba-
jos q̃ no quieras: puesto tu en tāta neces
sidad: defenderte ni librarte del en todo
lo que te quisiere ofender: de dōde pares
ce q̃ el clemētissimo rey quiere que todas
las cosas posseamos en comunidad: assi
los dineros como los cuerpos: y q̃ no vse
mos d̃sto cō solos los menesterosos: mas
aun con los q̃ nos hazē injuria. Lo vno
desto pertenece ala misericordia/y lo o-
tro ala paciēcia. E dize mas sant Criso
stomo. Para toda cosa de deuocion mā- — Chrisosto. super mat.
da el Señor q̃ no seamos perezosos/mas
que estemos muy aparejados: porq̃ des
sea q̃ nuestro bien no proceda tāto de ne
cessidad como de voluntad/ porq̃ quan
do fuere mas lo que hazemos de nuestro
proprio aluedrio/que lo que otros man-
dan que hagamos/ merezcamos conse-
guir gracia de mayor merced. Oficio es
por cierto de charidad muy entera y de
muy acabada deuocion ofrescer τ dar d̃
tu propria voluntad mas delo que te de-
māda la necessidad: o la volūtad agena
En este lugar: segun dize sant Augustin — Aug. d̃ ver
amonesta el señor no d̃uer tu andar tāto — bis dñi.
estos passos cō los pies materiales quā
to los deues caminar y estar aparejado
pa tal trabajo en tu coraçō. Pues no so-
lamēte d̃ues dar tus cosas por q̃tar alte-
raciō: mas aun dar a ti mesmo al q̃ te qui
siere alquilar: y estar aparejado no tāto
enla obra ni enlos pies/quanto enel co-
raçō entrañable τ cōpassiuo a seruir mu
cho mas que el señor mādo. Es de notar
que todo esto que es dicho se deue enten
der: segū el aparejo del coraçō: de mane-
ra que siempre esta el sieruo de dios apa
rejado en tal caso para la humildad τ pa
ciēcia ya dicha: mas no en caso: eñl qual
dela tal permision: o sufrimiento el tyra-
no engañador: o robador: o el que por fu
erça te alquilasse: o de otra manera te o-
fendiesse: fuesse cōseruado y sostenido en
su malicia/mas antes en tal caso digo q̃
sufrir al tal o alos tales no seria buēo sino
por euitar escandalo: o algun mayor mal
porq̃: como afirma sant augustin: al q̃ es — Augu. i q̃ni
q̃tada la licēcia y libertad de pecar: pro — quagens.

necho le viene en ser vẽcido: porq̃ nigũa
cosa ay tã malauenturada como es la d̃s
auenturada prosperidad delos q̃ pecan:
por la qual se sustenta la libre soltura pa
hazer mal digno de pena eternal y se es-
fuerça la mala volũtad como eñmigo in

Ciiij. Augu. i ser mone dñi sup mõten.

uisible. ¶ Pues como dize el mesmo san
Augustin. En estas cosas q̃ el saluador
ha dicho destos tres exẽplos arriba pue
stos: ningũ linaje de injuria se dexa de ex
plicar: mas antes todas las cosas en q̃
padescemos alguna fuerça o maldad de
nuestros ofensores iniquos en dos lina-
jes se reparten/ delos q̃les el vno es vn
agrauio que no se puede restituyr: assi co
mo el agrauio que se rescibe enla bofera
da: enel qual siempre suele el coraçõ bus-
car con mas soberuia el solaz dela vẽgã-
ça: el qual d̃ssea ser satisfecho de tales da
ños para su recreaciõ: mas el coraçon sa
no y fuerte del varon perfecto cõ miseri-
cordia juzga que la injuria y offensa que
nos hizo el offensor/ deua passar por los
rigores dela yra: mas que con caritatiua
dissimulacion se escape dela rauiosa ven
gança. E no es aqui vedada la vengãça
q̃ se procura para correciõ delos d̃linquẽ
tes como ya es dicho: mas la que se bus
ca para satisfazer el enemigo a su ꝓpria
indignaciõ. El otro linaje de injurias es
tal que del todo se puede restituyr: y este
es en dos maneras: la vna pertenesce al
dinero: la otra ala obra. Exemplo d̃l pri
mero es lo dela tunica y lo del mãto. El
segũdo es del alquilar d̃los passos: ca el
que eñl cuerpo padecio daño/ no se pue
de ya restituyr por entero: mas biẽ se pue
de pagar el despojo dela vestidura/ y la
obra y camino delos passos/ si menester
fuere. Pues en todos estos linages d̃ in
jurias muestra nuestro Redemptor que
deue ser el xp̃iano muy paciente ⁊ miseri
cordioso/ y muy aparejado para sopor-
tar otras grandes dificultades por la es
perança dela vida perdurable. Mas
porq̃ pequeña cosa es al varõ ꝑfecto: no
empecer: o mal fazer: si aun no diere y co
municare todo quãto biẽ y beneficio pu-
diere: añade agora por cõsiguiẽte el ma-
estro celestial y dize. A todo hombre
que te demanda da. Como si dixesse
Assi deues ser paciente en tus propias
aduersidades q̃ te cõpadezcas d̃las age
nas. No d̃termino aqui el señor lo que se
ha de dar: porq̃ no se d̃ue siẽpre dar lo q̃
piden: mas siẽpre se deue dar alomenos
buena respuesta. Pues el q̃ en su necessi
dad te demanda alguna cosa corporal o
espiritual/ a este tal d̃ues dar el don o la
buena palabra. Y si d̃mãda cosa razona
ble: d̃ue sele dar lo que pide/ y obligado
eres a lo socorrer con ella por mandamiẽ
to: quãdo lo vieres puesto en estrema ne
cessidad: y quando vieres que de todo en
todo ha menester el remedio: o limosna q̃
demanda y tu la pudieres dar: mas quã-
do el pobre puede passar sin tu socorro/
o se puede remediar de otra manera: ẽtõ
ces no seras obligado a esto: por mãda-
miẽto/ mas por piadoso cõsejo: y esta es
la limosna corporal: mas si te falta facul
tad respõdele en lugar d̃la obra cõ el des
seo y cõ la buena volũtad: dãdole buena
respuesta y encomiẽda al señor dẽtro de
tu coraçon que lo remedie. Mas si por
vẽtura demanda alguna cosa fuera d̃ ra
zõ has le de dar el conorte d̃ tu palabra/
diziẽdo le la poca razõ q̃ tiene en su d̃mã-
da: y la causa porq̃ cõ justa causa sele nie
ga/ porque no lo dexes partir de tu p̃sen
cia sin algũ fructo: y esta doctrina es par
te y obra de justicia ꝑfecta/ y es limosna
espiritual. Y si este no rescibe lo q̃ demã-
da: rescibe alũbramiento cerca del enga
ño q̃ padesce en pedir cosa ĩjusta: que es
mejor cosa que lo que demãdaua. E assi
siẽpre daras algo a todo hombre q̃ te pi
diere algũ bien: de manera/ que siempre
daras: o el don que se te demandare: o la
buena volũtad si el dõ no pudieres dar/
o alomenos dar le has el consejo y lum-
bre dela razõ para remediar el yerro de
su demanda quando de manifiesto fuere
injusta. Y por esto bien dize el señor. Da
a todo hombre que algo te pidiere: mas
no dize da al que te demãdare todas las

cosas. Y esto dixo: porq̄ des lo q̄ cō honesta ꝛ justa discrecion pudieres dar. Sobre lo q̄l dize sant Ambrosio. No es caso
Ambrosi. super lucā. de menor crimē đspojar đlo suyo: al que
algo tiene: q̄ negar alos pobres el socorro quādo puedes y te sobra: porq̄ el pā q̄ detienes del hābriēto es / y đlas biudas es la vestidura q̄ encierras / y el dinero q̄ guardas debaxo de tierra: redēpciō es đ los miserables y absolucion delos captiuos. Pues sepas q̄ de tātos bienes eres robador de quātos pudieres hazer limosna y no la hazes: porque: como dize sant
Chrisosto. super mat. crisostomo / las riq̄zas no son nr̄as: mas de dios: el q̄l quiso q̄ todos fuessemos đspenseros đ sus bienes: mas no señores đllos. Pues da lo q̄ pudieres đ buena voluntad: ꝛ no vendas lo q̄ deues dar: ca el que espera muchos ruegos ātes que de mas propriamēte vende que se amercēdea. Uende el que alarga el beneficio đ mañana en mañana. Uende el que injuria al pobre. Uēde el q̄ da el don con triste cara. Uēde el q̄ espera que ha đ rescebir otro tāto. Mas el pobre q̄ no tiene nada / no es obligado a darlo q̄ no tiene mas obligado es al dō de auer cōpassiō de todo animo / y a dar la consolaciō dela palabra / y no es obligado al socorro dela obra / sino segū tiēpo y lugar y quādo buenamente pudiere. Y la glosa ordi
Glo. ordi. sup mat. naria dize. Si no tienes facultad pa dar da algun seruicio / da tu desseo: da tu afe
Luce. vij. ction / da la buena palabra. Estas quatro cosas offrescio la magdalena a xp̄o / quando le offrescio lagrimas de compassion: cabellos de socorro: beso đlos pies y vnguento de cōsolacion en señal de seruicio. Y desta mesma manera se entiēde lo que se sigue enel testo q̄ el señor dize. Y al que quisiere rescebir alguna cosa emprestada de ti: no le bueluas la cara / mas emprestalela. E quiso tanto dezir enesto / como si mas claro dixesse. No bueluas tu cara del que algo quiere tomar de ti prestado no prestando lo: o poniendo largas enel emp̄stido / o no le prestādo tāto como te demāda: mas antes le đues prestar lo q̄ te pide: segū toda su voluntad si demanda cosa justa: o le đues dar razō: porque se le niega si algo te demanda q̄ no es razonable: y lo q̄ ēprestares: presta lo con alegria: porq̄ el apostol dize. Amadores Dios del que da la ij. corin. ix.
limosna o haze el seruicio con alegria. Y presta por sola caridad / no esperādo ganancia algūa del emprestido: ni recebir mas dela cātidad delo que prestaste ni / otro seruicio ni interesse so algū color: ni por alguna esperāça: ꝛ aunq̄ te sea ofrecido sin tu volūtad nūca đues hazer el tal emp̄stido: porq̄ bien te basta la merced: q̄ por ello esp̄as auer đ dios y el fructo q̄ te p̄stara la caridad. Nūca te apartes đ la misericordia / ni assientes eñl hōbre la esp̄ança de tu galardō: mas en solo dios q̄ cō mucha vsura te pagara lo que fazes Augustin.
por su mādado, y sant augustin dize. No in ser. dñi.
enajenes tu voluntad de aquel q̄ algo te sup monte.
pide prestado / como si ningun galardō ouiesses de recebir de dios: por lo que emprestas: pues que es obligado a pagarte lo tuyo el q̄ lo recibio đ ti p̄stado: mas antes đues cōsiderar: q̄ como la buena obra q̄ fazes la hagas por mādamiēto đ dios: q̄ no puede la caridad cō q̄ se haze remanecer sin fructo enlos ojos de aq̄l soberano rey: por cuyo mādamiento se ēpresta. Lo đ suso es đ sant augustin. Pues q̄ndo el señor dize a todo el q̄ algo te demāda / y al q̄ q̄siere algo p̄stado de ti / no le bueluas la cara: dos linajes đ beñficios abraça. El vno quādo cō toda beniuolencia damos. El otro es quādo p̄stamos algo q̄ se nos ha de pagar. E pa estas dos cosas auemos đ estar siēpre aparejados segun sancta doctrina: y en cada vna destas dos maneras de limosna: somos obligados a socorrer a todo meñsteroso q̄ algo nos demādare: ꝛ aun tābien al eñmigo si somos p̄fectos: mas si somos imp̄fectos y tibios: no somos obligados a fazer este socorro al enemigo / sino q̄ndo vieremos q̄ esta puesto en estrema necessidad. Onde crisostomo dize. Si algūo nos de Chrisosto.
mādare misericordia: demos le lo q̄ pode sup matt.

mos:porq̃ mas ƌ ligero podamos alcan
çar lo q̃ a dios pedimos: andãdo delãte
el merecimiẽto dela caridad con q̃ lo da
mos: mas si por vẽtura menospreciamos
alos q̃ algo nos demãdan: cõ q̃ confiãça
creeremos q̃ nos dara dios lo q̃ le pedi-
mos? Pues miremos q̃ enla ley de gra-
cia por cosa muy principal se nos manda
cũplir las obras de piedad: y que toda la
fe no engẽdra otros fructos sino miseri-
cordia: y esta encomẽdo el señor: porq̃ tẽ-
gamos la necessidad dela tribulaciõ de
nr̃o hermano por nr̃a: porq̃ no fagamos
mas cuẽta dela riqueza q̃ de nuestra car
ne: porque carne nuestra es el proximo/
contra el q̃l muchas vezes nos hazemos
crueles. Pues vsemos en todas las co-
sas piedad esperãdo por ella merced p du
rable. Lo ƌ suso es ƌ crisostomo. Y no se
deue esto entẽder de solas las limosnas/
mas aun ƌla riq̃za que nunca desfallece
como es la sabiduria ⁊ doctrina q̃ no ha
de ser negada alos q̃ la demãdarẽ: porq̃
cosa es muy indigna si el posseedor della
es auariẽto/ pues q̃ q̃ndo es traslada da
en otros/ crece y enriq̃ce mas al doctor
q̃ la enseña. Pues al q̃ por amor de dios
te la demãdare socorre le cõella: y al q̃ la
quisiere rescebir prestada de ti para la ẽ-
señar el a otros/ presta la ⁊ no le bueluas
la cara/ porque lo que enseñare a otros
a fuera de ti/ aq̃l lo te sera buelto ƌla ma
no de dios cõ mucha ganãcia. E assi pa
rece q̃ la vna y la otra pecunia: assi la cor
poral como la espũal/ somos obligados
a p̃star: la vna sin logro: y esta es la mate
rial: ⁊ la otra cõ logro ⁊ con ganancia: y
esta es la espiritual. Siguese enel testo.

C iiij. ¶ Y el que te toma por fuerça lo que
es tuyo: no se lo demandes. Esto se en
tiende en juyzio y cõ baraja litigiosa/ aũ
q̃ sea dinero o otra cosa: porque a ningu
no cõuiene demãdar en juyzio cosa algu
na cõ coraçõ turbado y con yra ⁊ altera
cion/ ⁊ por desordenado apetito de ven-
gança: mas q̃ con intenciõ dela enmiẽda
del offensor/ demãdãdo la por auaricia:
por la qual quiere mas cobrar lo suyo q̃
auerse bien conel proximo cerca del daño
q̃ del rescibio. E porq̃ el señor ha dicho q̃
no deua alguno resistir alos q̃ hazen las
injurias: mas q̃ todo hõbre este apareja
do a sufrir otras mayores/ enseña ago-
ra por cõsiguiẽte q̃ alos q̃ nos injuriarẽ:
les deuamos respõder con entrañas de
caridad/ y cõ obras de amor. Y porq̃ las
obras ƌ justicia todas son sin fruto sin la
caridad: añade ⁊ dize algunas otras co
sas dela p̃fectiõ dela caridad: y da el ver
dadero entendimiẽto ƌl mãdamiẽto del
amor del proximo: enel q̃l errauã los judi-
os: porq̃ enesto q̃ ẽla ley es mãdado: ama
ras atu proximo: assi como a ti mesmo: y en
lo q̃ en otro lugar es escripto en lla: ama Leuiti. xix
ras a tu amigo: arguyan por cõtrario en
tẽdimiẽto q̃ deuiã aborrecer al enemigo
lo q̃l es falso: porq̃ todo hombre ƌue ser
amado por caridad: y en quãto es hecho
ala ymagẽ ƌ dios. Y en quãto su capaci-
dad se estiẽde a gozar ƌl mismo dios por
conocimiẽto y por amor. Pues dize ago
ra el señor enel testo. O ystes que fue di
cho alos ãtiguos. Amaras a tu pro-
ximo: y temas en aborrecimiento a
tu enemigo: mas yo os digo: amad
a vr̃os enemigos: y hazed bien alos
q̃ os aborrecieren. E q̃so tãto dezir ene
sto como si dixera. O ystes que enla ley
fue mãdado: ama a tu proximo. E assi a-
ta y obliga enesta palabra a todos/ por
que al amor de todos se estiende la cari-
dad cõ que se hã de amar. Y ama los por
obra/ y assi se estiende a solos los p̃setos
segun tiẽpo y lugar. E aborreceras atu
enemigo. Esta palabra postrera no es
ta escripta ẽla ley: mas fue vna ordenaci
on ƌlos escriuanos y ƌlos sabios q̃ esto
añadiã eneste mesmo lugar recogida de
otras escripturas: assi como es dicho. Y
si por ventura dixeren ser esta palabra es
cripta en algun lugar otro dela escriptu-
ra: entõces: segun dize sant augustin: no
se ha de tomar assi como mãdamiẽto da
do al justo/ mas como cosa que se permi Augu. ...
te al ẽfermo y al imperfecto. Mas yo os mõe ...
digo. Amad con affection de caridad per ...

a vuestros enemigos/ en quanto son hóbres: mas no alos vicios: amad la naturaleza/ mas no la culpa: porque: como dize sant augustin/ de tal manera deuen ser los hombres amados / que sean sus errores aborrescidos. A los enemigos auemos de amar/ desseando para su saluacion los bienes de gracia y de gloria: delos quales no pueden mal vsar / mas los otros bienes: assi como son los biẽes naturales/ o los bienes de fortuna: no se los auemos de dessear por obligació/ si no por vna generalidad y en quanto pudiessen aprouechar ala salud de sus animas: lo ql a solo dios es manifiesto: porq̃ d los tales bienes puede el hombre vsar bien y mal. E por ende cerca dsto no deuemos demãdar al señor algũa cosa con determinada volũtad. Es d notar q̃ amar al amigo/ es cosa mas deuida: y nro señor por el amor q̃ deuemos tener a los amigos/ no nos quita la merced de su reyno mas danos a entẽder q̃ no sera tã grãde como la q̃ se recebira por auer el hombre amado a su enemigo: porq̃ mirando con ygual discreció el vn amor y el otro/ cierto es q̃ el amor delos eñmigos es de mayor merescimiẽto q̃ el delos amigos: assi porque es cosa mas dificil: y porque se faze mas fuerça la buena voluntad/ en tal amor/ como porq̃ es mas puro ꝛ mouido de sola la gracia de dios y no dla inclinació natural: y tãbien porq̃ es mas liberal: y no por duda de merescimiẽto passado. Y porq̃ no basta amar: solamẽte cõ el coraçon: si el amor no se manifestare enel dó dela obra: alomenos: segũ lugar y tiẽpo/ por esto dixo el señor. Hazed bien a los q̃ os aborrecieron. Como si dixesse. Hazeldes biẽ enlas cosas q̃ pertenescen a su saluacion procurãdola en manera deuida ꝛ possible/ porq̃ bien hazer es obra dela caridad. E por ende assi como somos obligados a amar al eñmigo q̃nto a dessear q̃ tẽga la gracia de dios y dspues desta vida la gloria / assi tenemos obligació de procurar cõ efecto la salud corpal dellos. Assi q̃ el enemigo quanto ala naturaleza: por la qual es proximo d necessidad d mãdamiẽto se due amar en general abueltas de todos los ꝑximos: del qual amor general es dicho. Amaras a tu proximo: mas de amor especial y d manera q̃ en particular afection el coraçó se mueua a amar al eñmigo: no somos a tal amor obligados por obligacion de mandamiẽto/ mas por sola ꝑfectió y consejo: ca no tenemos mãdamiento para q̃ en especial nos aficionemos a todos: por q̃ no es esto possible. E por esto no fue esto mãdado q̃ sea alguno en particular amador affable de su enemigo: mas que lo ame en general: y en q̃nto es hõbre y ꝑximo. E porq̃ los beneficios q̃ son delas cosas corpales: o de fuera se deuẽ medir conel amor q̃ esta enel coraçó encerrado de necessidad d mãdamiẽto somos obligados a mostrar señales de general Amor al enemigo/ assi como quando hazemos algun bien a toda la comunidad como quando oramos por todo el pueblo en comũ: delas q̃les cosas no auemos de sacar al enemigo/ como no deuã ser desechados delas cosas q̃ en general se hazẽ de bien por todos: porq̃ si el hõbre entendiesse dlos sacar a fuera dlos tales beneficios: ya la caridad no seria gẽnal: mas antes se mostraria y a muy claro el odio. E porq̃ enel tiẽpo de estremada necessidad el hõbre es obligado a socorrer a todo hõbre en tal necessidad puesto: segun esto tãbiẽ al eñmigo es deuido el tal socorro: sacãdo q̃ndo por el tal beñficio el enemigo se tornasse peor: o ꝑsiguiesse ꝛ impugnasse la fe: mas los beñficios q̃ son señal d amor especial/ no es obligado alguno a los fazer al eñmigo fuera dl caso dla necessidad: porq̃: como dicho es/ esto es de sola ꝑfectió y d cõsejo. Pues la caridad es ẽ dos maneras. La vna ꝑmanece dẽtro eñl coraçó. La otra se mãifiesta por obras d fuera: ẽ la caridad o dl amor del coraçon y segũ perfectió de suficiencia ꝛ abastãça: todo hombre assi comũ como perfecto/ es obligado de amar a todos y tãbien al enemigo: mas dela segũda ma

nera de amor:que cōsiste enla familiari-
dad de fuera/que es enl dar dl benificio
el varon perfecto no es obligado:sino a
hazer esto por perfection por guarda del
cōsejo euāgelico:q̄ quiere guardar. Y el
hōbre que es imperfecto/y digo imper-
feto porel que no guarda por no ser obli
gado a ello los consejos del euangelio/
aunque guarde los mandamientos de
nr̄o señor/obligado es a dexar el rancor
de mal querēcia q̄ contra el enemigo tie-
ne y a le dessear bien:agora le demande
perdō:agora no. E si le demādare pdon
obligado es a lo hablar y dezirle:salue-
te dios:o otra palabra desta qualidad/
mas no es obligado a darle otros bene
ficios temporales:mas el varon pfecto
obligado es a le hazer todo socorro tem-
poral y a darle las cosas necessarias/a-
gora le demāde perdon/agora lo dexe d
demandar. Mas si porventura aparta
mos al enemigo de nuestra conuersaciō
gran bien le hazemos quādo lo a parta-
mos por tal fin que lo reuoquemos y re-
traygamos de su error. Onde la glosa di
Glo.ordi. sup mat. ze. Hazed bien al enemigo/administrā
dole el mājar de su saluaciō/q̄ es dādole
enseñamiēto enlas cosas q̄ pertenecen a
su anima/o corrigiēdo lo con castigo cor
poral:porq̄ todas las cosas q̄ enla ygle-
sia se hazē y tambiē la descomunion:no
esperan otro fin sino q̄ todos seā hechos
amigos y hermanos. E porq̄ ay vn be
neficio que pertenesce ala salud/el qual
puede ser hecho por mano de cada vno
quāto q̄er q̄ sea pobre/assi como es orar
por la salud dlas animas:añadio luego
el señor enel testo diziendo. E hazed o-
racion por los que os persiguen ꝛ a-
cusan:desseandoles el bien dela gracia
de dios:ꝛ suplicando a su magestad por
los que os calumnian/leuantando con
tra vosotros falso crimen:ꝛ bendezir a
los que dizen mal de vosotros:detra
Luc. xxiij. yendo ꝛ murmurādo de vuestras obras:
Actuū apo stolo.vij. en apartado:o blasphemādo en manifie
sto. Exēplo de fazer esto nos dio el señor
estando colgado enla cruz:y sant esteuā
apedreado:y el sancto rey dauid quādo
fue maldicho de Semey su vassallo. ij.re.xvj.
¶ Es aqui de notar que la injuria es de C.vj.
tres maneras. La pmera es dl coraçō y
esta se llama odio o rācor. La segūda es
dela boca/y llamase maldicion o diray
miēto. La tercera es dela obra:y esta es
llamada lisiō de manos/o daño corpal.
A estos tres linajes d ījurias pone el sal
uador tres remedios. Cōtra el pmero di
ze. Amad a vr̄os enemigos. Cōtra el.ij.
dize. Dezid biē dlos q̄ os maldizē y orad
por los q̄ os psiguē y acusan. Cōtra el.iij
dize. Hazed biē a los q̄ os aborrecieron.
Y d aq̄ es lo q̄ la glosa dize. Cōtra la y- Glo. ordi. sup mat.
glesia peleā sus aduersarios d tres mane
ras:cōuiene saber:cō odio y malq̄rencia
cō palabras injuriosas ꝛ cō tormētos cor
porales:ꝛ porel cōtrario la ygl̄ia se dfiē-
de dllos cō tres māeras d armas:cō la ca
ridad amādo los:cō la oraciō:suplicādo
a dios q̄ los pdone/y con la liberalidad
haziēdoles muchos beneficios. Pues si
q̄remos ser pfectos otro tāto deuemos ha
zer a exēplo dsta nr̄a madre sctā. E porq̄
es grāde el mādamiēto q̄ el señor dio:assi
d clara ser muy esclarescido el galardō q̄
se promete:porq̄ dize:amad y biē fazed a
vr̄os enmigos:ꝛ rogad por ellos:porque
seays hijos de vr̄o pedre:que enlos cie-
los es. E dize hijos/por la semejança de
bondad ꝛ por filiacion de grā/y porque
nos mātiene como a hijos ꝛ como a pos
seedores de su heredad y como a herede
ros de su reyno:como si dixesse:porq̄ assi
como soys hijos d dios por creacion y na
turaleza/assi tambiē seays sus hijos por
grā y por semejāça de aq̄llas cosas q̄ a el
son mas ppas:cā ppo es d dios ser mise
ricordioso y biē hechor:ꝛ beda dize. Ni-
gūa merced puede ser mayor q̄ los hijos
dlos hōbres q̄ d su natural cōdiciō son d Beda sup lucam.
trr̄a:q̄ seā fechos fijos dl muy alto q̄ esta
ē los cielos/y nosotros porel poderio q̄ d
lo alto nos es dado somos fechos fijos d
dios ē q̄nto cūplimos las cosas q̄ dl nos
fuerō mādadas. Pues explicādo y dcla
rādo el rey dla gloria las obras dela bō-

dad d̃ su padre celestial: dize en el testo q̃
su clemẽcia es tãta q̃ haze nacer su sol
sobre los buenos y sobre los malos:
y lluene sobre los justos y sobre los
injustos: q̃ quiere dezir sobre los des-
gradecidos: y no solamẽte haze bien a
los amigos / mas aun a los enemigos: y
assi mãtiene a los enemigos como a los
amigos: y a estos y a ellos alũbra con el
resplãdor de su sol: y ꝓspera y fecũda sus
tierras cõ vn mismo derramamiẽto de
pluuias: y no quita sus beneficios comu
nes aun a los malos hõbres: aunq̃ los ta
les en quãto en ellos es le tienẽ enemis-
tad y lo tratã como a eñmigo: mas por
sola su misericordia a todos da y repar-
te sin apartamiẽto algũo los beñficios
desta presente vida. Sobre lo qual dize
Hierony. sant hieronymo. No quieras negar al
sup mat. proximo lo q̃ dios a ningũo niega: aunq̃
sea blasfemo y cruel: mas a todos sin di
ferencia algũa demos lo q̃ pudieremos
no ꝑguntãdo a quiẽ lo damos: mas por
quien lo damos. Mas como arriba es
dicho / orar en general por los eñmigos
y hazer les biẽ: por q̃nto son cõtenidos
en la generalidad d̃l pueblo / mãdamiẽ-
to es: assi como q̃ seã amados entre la co
munidad de todos: mas hazer esto enes-
pecial no es por obligaciõ d̃ mãdamiẽ-
to: mas por sola ꝑfection y consejo. Es
Chriso. sup mat. de saber q̃ sant Crisostomo pone nueue
grados para llegar se el hõbre a la ꝑfe-
ction deste mandamiẽto: el q̃l dize. Biẽ
has visto por quantos grados el señor
nos iube a la perseciõ: y como nos pone
en la muy alta cũbre d̃ la verdad: y como
poco a poco nos reduze y torna al cielo.
Pues segũ mi parescer el grado prime
ro para subir a esta altura muy sobera-
na de la caridad / q̃ es amar y hazer biẽ
al enemigo / es no buscar tu en alguna
manera a tu enemigo ꝑa hazer le daño.
El segũdo es q̃ q̃ndo el eñmigo ouiere
de ser herido o mal tratado / no resciba
mas daño d̃l q̃ el hõbre ꝑmero rescibio
d̃l. El tercero es q̃l herido / o lisiado no
faga cõtra el eñmigo tãto mal o aq̃llos
mismos daños o heridas q̃ el padescio:
mas cesse de ꝓceder en los golpes sin q̃-
rer vengãça ygual. El q̃rto es q̃ allẽde
del daño padescido se offrezca el hõbre
a padescer nueuas injurias de su enemi-
go. El q̃nto es q̃ ꝑa mayores daños / y
feridas d̃ las q̃ padescio se põga y se de-
xe en manos de su eñmigo cõ disposiciõ
de recebir los en paciẽcia. El sexto es q̃
no aborrezca al enemigo: d̃l q̃l rescibio
las cosas q̃ padesce. El septimo es q̃ lo
ame / como q̃era q̃ le aya sido y sea cruel
offensor. El octauo es q̃ lo enamore de
buena volũtad y lo traya a su amor cõ
muchos beñficios. El noueno es q̃ rue
gue tãbiẽ a dios cõ todo su coraçon por
su aduersario. Assi q̃ biẽ has visto la cel
situd y cũbre d̃ la philosophia d̃ jesu ꝑo
por lo q̃l es ella digna de tan esclarescí-
da corona y con gran razon: pues q̃ esta
obligado a la guarda d̃ tan dificil y tra-
bajoso mãdamiẽto / y por esto: tal remu-
neracion ꝓpone y offrece a esto q̃ mãda
qual no ꝓpuso ni prometio a ningũo de
los mãdamiẽtos ꝑmeros / pues q̃ dize q̃
los q̃ amaren a sus enemigos q̃ serã he
chos semejãtes a dios / en la manera por
esso q̃ es a los hõbres possible ser leuãta
dos ꝑa tã alta dignidad. Pues luego a Seneca de
todos deuemos hazer biẽ: porq̃ como di prouiden-
ze seneca: ningũo q̃ aprouecho a otro / cia dei.
no pudo no auer aprouechado a si mis-
mo. Mas porq̃ la ꝑfeciõ de la caridad
no puede subir allẽde de amar a los ene
migos: porẽde d̃spues q̃ el señor nos las
mãdo amar: luego por consiguiẽte dize.
Pues catad q̃ seays ꝑfectos assi co-
mo vr̃o padre celestial es perfecto.
Como si dixesse. Mirad q̃ seays perfe
ctos cõseruãdo la ley del amor: porq̃ ha
ziẽdolo assi pongays diligẽcia de aꝓue
char a vr̃os enemigos: lo q̃l es cosa ma
nifiesta q̃ dios haze: pues q̃ haze mer ce
des y beneficios aũ a los hõbres malos
en tal manera q̃ por la malicia d̃llos no
dexa de les hazer biẽ. Pues assi deueys Chris. sup
vosotros fazer cõ vr̃os aduersarios: por mattheũ.
que segũ dize crisostomo: assi como los

hijos naturales siẽpre paresçẽ a sus padres en algũa señal: assi los hijos espũales deuẽ parescer a dios enla sctidad. Y ningũa cosa ay enesta vida q̃ tanto nos haga pecer a Dios/ como es pdonar a los q̃ hazẽ cõtra nosotros cosas ijustas y rogar por ellos. E arguye y certifica esto nr̃o saluador por exẽplo d̃los publicanos τ infieles q̃ aman a sus amigos y les hazen biẽ. Pues si q̃remos tener lobre los tales mas crecida y mas segura la merced de la bienauẽturança: mayores cosas d̃uemos fazer por amor d̃ dios y esta sera la mas p̃ncipal/ q̃ estẽdamos nr̃a caridad hasta amar alos eñmigos. Y esto es lo q̃ eñl testo se sigue. Pues si no amays sino a los que os aman: q̃ merced esperays: por vẽtura no hazen esto los publicanos? E quiso tãto d̃zir/ como si dixesse. Por amar a vuestros amigos q̃ merced espays de dios enla vida pdurable? Como quien dize: ningũa. Destos porcierto se puede dezir. Rescebistes ya vr̃o galardon/ porque el tal amor es amor natural τ no p̃cede de caridad: la q̃l se estiẽde a todos los hõbres: por lo q̃l amar a los enemigos no es de merescimiẽto de gloria/ y por esto es necessario amar alos amigos y no dexar el amor d̃los enemigos: por q̃ amar alos q̃ no aman es cosa natural: mas amar alos q̃ nos aborrecẽ: es obra de gr̃a. E no amar a los q̃ nos tienen amor vicio es de puersidad: y no amar a los q̃ no nos amã: es flaq̃za de imperfeciõ hũana. Siguese enel testo. E si saludaredes a solos vr̃os hr̃os/ que son a vr̃os conjuntos y cercanos por algun parentesco: y a estos solos dessearedes salud y les mostraredes afectiõ de caridad y de amor/ que cosa mas adelante y q̃ de mas merecimiẽto sea hareys pa cõseguir la euãgelical pfectiõ. como si dixesse. No la podeys alcançar por amor y por fazer biẽ a solos vr̃os amigos E si biẽ hizieredes a solos vr̃os biẽ hechores q̃ gr̃a esperays: o q̃ merescimiẽto d̃ riq̃za y de biẽ spiritual aueys de cõseguir ante dios: como el tal biẽ q̃ hazeys es deuda natural por el bñficio rescebido/ cierto ningũ merecimiẽto teneys por ello en las alturas: porq̃ los publicanos y ethnicos q̃ son los pecadores y los gẽtiles hazẽ esto mismo Publicanos son vnos pecadores: cuyo officio es coger los publicos portazgos y derechos d̃la tr̃ra o d̃ la mar. Y tomarõ nõbre segũ le dize d̃ publio rey d̃los romãos. Y los ethnicos son assi nõbrados d̃ ethnos ẽ griego q̃ q̃re d̃zir gẽte ẽ latin: los q̃les son tales q̃ fuerõ engẽdrados d̃ baxo d̃ pcdo. Siguese el testo. E si dieredes algũa cosa prestada a los que sabeys de cierto q̃ os la han de boluer/ q̃ gr̃a esperays ante dios: por cierto ningũa: porque como dize la glosa ordinaria/ por solo esto que esperays recebir lo q̃ pstastes parece q̃ no lo days por dios. Destos tales se puede biẽ dezir lo q̃ el señor dize eñl euãgelio. Ya recibierõ su galardon: porq̃ por esperãça dela paga humana dan lo q̃ emprestan. Y aun los pecadores q̃ suelen dar alos pecadores q̃ carecẽ d̃la gr̃a d̃ dios a logro dan algũas cosas p̃stadas para las tornar a rescebir enel mismo peso y ygualdad q̃ las dieron τ no con vn pelo mas de ganãcia: d̃lo q̃l paresce q̃ mas q̃ pecadores son los q̃ emprestã algo para tornar lo a rescebir cõ ganãcia τ vsura. E dize beda q̃ quiso tanto significar diziẽdo esto como si dixesse. Pues si tales como los publicanos y barbaros sabẽ entre si mismos ser los vnos biẽ hechores d̃los otros por ser sola naturaleza su guiadora: necessario es q̃ tengays mas cuydado d̃la virtud q̃nto mas excellẽte os fue dado el grado d̃la pfessiõ/ por lo q̃l deueys abraçar y poner en abrigo y eñl seno d̃la caridad/ no a solos vr̃os familiares y amadores como lo haziã aq̃llos barbaros y gẽtiles: mas aun a vr̃os enemigos. Y sãt crisostomo dize. Pues de q̃ tormẽtos señores seremos dignos ca como se nos mãde por la boca del señor reformar nr̃a vida y hazer la a seme

Glo. ordi. li. mat.

Matt. v.

Beda ibo mes. super lucam.

Chrisosto. sup mat.

jança de dios: temo por cierto segũ nue-
stros pecados/ q̃ por vẽtura no seremos
hallados en la virtud yguales alos gẽti
les. Pues si en estas cosas no somos me-
jores q̃ los publicanos razõ tienẽ los q̃
zelan y aman nr̃o biẽ de llorar y plañir
por nosotros: porq̃ en tanto grado esta-
mos lexos d̃ amar los enemigos: q̃ aun
alos amigos no pagamos la medida d̃
la caridad q̃ les deuemos: mas antes te
nemos en aborrecimiẽto aun a los q̃ nos
aman: enlo qual no solo somos differen
tes delos gentiles y delos infieles: mas
aun mucho somos mas imperfectos q̃
ellos: y de todo en todo menores. Y tan
bien nuestro redẽptor xp̃o no solo q̃ere
q̃ perdonemos alos delinquẽtes y mal-
hechores: mas aun mãdo q̃ los amemos
y q̃ roguemos por ellos: porq̃ si te contẽ
tas en solo no hazer mal al q̃ te lisio ꝛ of
fendio y te apartas d̃l/ y no lo miras de
buẽ ojo ni de buena volũtad: tẽ sin dub
da q̃ te q̃da la llaga enel pecho/ y q̃ se te
acresciẽta en dolor. Pues q̃eres tu por
ventura q̃ desta manera te sea piadoso
dios/ conuiene saber q̃ no te hiera ni te
dañe: mas q̃ buelua la cara de ti y q̃ ten
ga memoria de tus pc̃dos: y q̃ no te q̃e-
ra ver: ciertamẽte no es cõuenible a el/
ni a ti prouechosa tal forma de piedad.
Pues q̃l tu quieres q̃ sea dios cõtigo/
q̃ndo le demandas perdon de tus peca
dos tal deues ser conlos q̃ contra ti pe-
carõ. Lo de suso es de sant crisostomo.
C vij ¶ Entiende q̃ quando esta operacion
de amar vnos amigos a otros/ se haze
por affectiõ natural q̃ puede ꝓceder de
algũa causa ꝓuechosa/ o delectable/ o
de algũa cosa honesta y por vna costũ-
bre ꝛ habito de amistad/ no es de tal a-
mor o buena obra merecedora d̃ la vida
perdurable: mas q̃ndo estas buẽas obras
de amor procedẽ de habito ꝛ vso de ca-
ridad: entõces son dignas del rey no de
los cielos: porque el principio de mere-
cer tiene por fin a solo dios por quien se
hazen y ala caridad: la qual sola haze a
partamiẽto entre los hijos del reyno ꝛ
los hijos de perdicion: ca q̃ndo el hom
bre ama a alguno por le pagar el amor
ygual q̃ se le deue/ deuda es de natura-
leza: y amar por el bñficio rescebido/ o
por el q̃ se espera rescebir amor es mer-
cenario y de partido/ y amar por la dele
ctacion consolable dela familiaridad q̃
vno a otro se tienen/ es malo/ y amar el
hõbre a otro alguno por el consentimiẽ
to q̃ le da enel pecado: es cosa maligna:
y amar por la buena obra rescebida/ es
amor de agradescimiẽto: mas el q̃ ama
a su hermano/ o porque es bueno o por
q̃ somos miembros de vn mismo cuer-
po que es la yglesia ꝛ hijos d̃ vn mismo
padre christo: este tal es dicho que ama
justa y sanctamẽte ꝛ como deue: porque
el tal amor es espiritual y perfecto y no
desfalleciẽte: ca el amor carnal luego se
delezna y cae assi como lo haze essa mis
ma carne. Pues de aquel amor d̃l qual
los publicanos y los gentiles se aman
vnos a otros: de aquel tal se aman aque
llos enlos quales esta la naturaleza sin
la gracia/ y no aman sino alos que los a
man: y luego como conoscen que no son
amados delos otros: ellos mismos tã-
bien no aman a ellos. Pues luego ame
mos a todos y solicitemos la salud d̃ to
dos haziẽdoles biẽ: pues que a todos d̃
uemos mostrar affection de caridad no
preguntãdo a quien hazemos tales be
neficios: mas teniendo acatamiẽto a so
lo dios por quien las tales cosas haze-
mos: porque desta manera es acrecẽta-
do el amor y la cõcordia crece. Assi que
estas cosas d̃uen ser hechas no en espe
rança del gualardon humano/ mas del
diuino: porque assi como dios es princi
pio de todo biẽ/ assi el mismo es fin por
quien se haze: por lo qual esse mismo se
ñor dize enel apocalipsi. Yo soy Alpha
ꝛ o/ esto es principio ꝛ fin. Sobre lo q̃l
dize sant augustin. El q̃ a su amigo ama apoc. viii.
por algun interesse/ no paresce amar al
amigo: mas su prouecho: y porẽde dios August. d̃ verb. apl̃i.
en cuya comparacion ninguna cosa ay
mayor o mejor por la q̃l pueda ser ama-

do: por solo el mismo es amado quãdo
se ama en perfectiõ: mas si por ventura
es amado por las cosas que da: no es ya
amado por sola su ercelẽcia y grã: por-
que ya aquello porque se ama le es qui
tado: lo q̃l es cosa de maldad/ y es abo
minaciõ de dezir: ca no se auia de amar
sino por solo el. E dize mas sant augustĩ
Por sola su gracia es razon q̃ sea dios
amado: de manera q̃ el precio dela obra
porq̃ se haze a su magestad seruicio/ sea
por estar y por reynar cõ el: porque nin-
gũa otra cosa deuemos buscar quando
algo hazemos por su amor/ sino sola su
p̃sencia muy suaue. E sant bernardo di
Bernard⁹ in quodaz sermõe. ze. No es amado dios d̃los hõbres sin
que tengan ojo a que por ello les ha de
dar galardon como deua ser amado sin
que tengã consideraciõ a remuneraciõ
alguna: porq̃ el verdadero amador no
busca la merced/ mas merece la. Pues
amemos a ñros aduersarios y respõda
mos les con beneficios y con buenas o-
bras: porque seamos perfetos segũ n̄a
flaqueza/ y segun nuestro poder de p̃fe-
cion y de gracia: assi como nuestro pa-
dre celestial es perfecto de perfectiõ na
tural: ca muy buenos y perfectos quie-
re el perfectissimo padre que seã sus fie
les: pues seamos entre tanto perfectos
a los menos de p̃fectiõ sufficiente p̃a ser
saluos/ q̃ consiste enla caridad de dios
y d̃l p̃ximo. Y esforcemonos a subir ala
cumbre dela perfection euãgelical/ que
es amar alos en̄migos y orar por ellos:
Chrisosto. sup mat. assi como lo hizo christo. Onde sant cri
sostomo dize. No padecemos tãto daño
q̃ndo delos males somos empescidos/
quãdo la firmeza dela bondad padece/
quando por la malicia d̃llos se partiere
de su p̃posito. Pues no tẽgas en abor-
recimiẽto al q̃ te haze mal ni maldigas
al que te atormẽta/ mas antes los ama:
assi como a solicitadores y thesoreros d̃
muchos bienes para ti: porq̃ cõ el daño
que te hazẽ te traeran a honrra muy es
clarecida τ muy grande/ de otra mane-
ra creas q̃ padeciste trabajo y que estas
despojado del fruto: τ suffriras sin dub-
da gran perdimiẽto y desecho: y perde
ras la merced: lo qual ciertamẽte es ca
so de estremada locura. Y tãbien es fla
queza de virtud y perdimiẽto de razon/
que algũos no quieren suffrir en algũa
manera los trabajos menores τ muy li
geros de soportar: que son las injurias:
perdonando y amando alos q̃ las hizie
ron p̃a conseruar los fructos que les en
gendraron los trabajos que con alegre
coraçon padescieron/ llenos de dificul-
tades y penas mayores. Mas diras tu
a crisostomo como se puedẽ suffrir estas
injurias/ y como pueden ser amados d̃
los q̃ las padescemos los hazedores d̃-
llas nuestros offensores: A esto digo q̃
viste a dios hecho hombre: y tanto hu-
miliado por tu salud/ que vino desde el
cielo τ padescio por amor d̃ ti tãtos tor-
mentos y denuestos: y p̃guntas me ago
ra/ o dubdas q̃ sea possible p̃donar las
injurias alos q̃ te ofendierõ: mas tu aũ
q̃ ayas padescido grãdissimo daño y se-
as en todas las cosas ofendido/ como si
por ventura lo eres/ q̃ cosas has pades
do tal o de tal cõdiciõ qual la muerte q̃
padescio tu señor/ y no señor de ti solo/
mas aũ el q̃ es señor d̃ todos los siglos:
quanto mas que si de todo en todo y de
muy gran cantidad de trabajos padel-
ces el daño: cierto por ello d̃urias fazer
gracias al q̃ te empescio: porque tu mis
mo labrarias para ti/ haziẽdo esto mas
esclarescida corona/ τ librarias a tu ad
uersario q̃ es tu hermano/ venciẽdolo
conla obra de tu ardiẽte amor/ del peli-
gro d̃ su grãdissima y larga enfermedad
que es el endurecimiẽto de su pecado.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor jesu christo maes
tro de admirable man
sedumbre y de toda hu
mildad y paciẽcia otor
ga a mi el menor y mas
perdido de tus sieruos
que temiendo me yo por mas baxo τ hu
milde q̃ todos q̃ todo mi d̃sseo sea ser me

menospreciado del mũdo suffriẽdo en paciẽcia las injurias dela hõrra ⁊ los trabajos del cuerpo y el daño d los bienes d siglo: q̃ tenga mi coraçõ aparejado pa suffrir otras dificultades mayores: y q̃ socorra segũ todo mi poder a todo necessitado q̃ por tu nõbre algo me pidiere dlas cosas tẽporales o spũales. O rogo a me tãbiẽ clemẽtissimo señor q̃ no solamẽte yo ame a los amigos: mas aun a los enemigos q̃ me psiguẽ de coraçon / o de palabra / o de obra q̃ les pueda hazer biẽ y bendezir los y rogar por ellos: porq̃ entre los hijos de saluaciõ merezca por tu grã ser scripto y cõtado. Amẽ.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta y seys que ningu no deue buscar alabãça humana en sus buenas obras: cuya materia se cõtiene enel capitulo sexto de sant Matheo: ⁊ canta se en parte enla yglesia el viernes dspues dla ceniza. E cõtiene cinco partes principales segun que se siguen.

El primero es q̃ acerca d dios no la virtud mas la causa dla virtud recibe la merced. Y q̃ la vanagloria es pestilẽcia q̃ despoja las aias del fructo d las virtudes: en especial la vanagloria que se toma dela limosna / oracion ⁊ ayuno.

El segundo es / q̃ enla oracion se requiere gran reposo y secreto. Y de dos maneras de orõn: la vna publica delos ministros dla yglesia / la otra apartada y sola. Y de como el señor deshaze el error dlos gẽtiles cerca dla orõn. Y q̃ por tres causas se haze la oracion vocal.

El tercero es / q̃ ala discrecion dl q̃ ora se dexa multiplicar o abreuiar palabras enla oraciõ: lo qual se deue hazer segun lo q̃ se gusta del sabor spũal enla oracion enlas muchas palabras / o en las pocas. Y de como la ypocresia se deue desterrar dl ayuno como pestilencia.

El quarto es / del entendimiento de aquellas palabras del saluador: que dize q̃ enel ayuno se vnte el hõbre la cabeça y se laue la cara: ⁊ note se muy biẽ. Y delos prouechos q̃ haze el ayuno.

El quinto es / que el mas peligroso pecado es el pecado que dura so colorb seruicio de dios: qual es el dla vanagloria que recebimos enlas cosas de la penitencia. Y que la oracion es vna auezita q̃ con las alas dela limosna y del ayuno penetra el cielo. Y que la contemplacion / que es ociosidad delos sieruos de dios: requiere el mayor secreto del mundo para que haga fructo.

Siguese el capitulo. xxxvj.



Despues dstas palabras de gran pfectiõ enseña el señor q̃ no recebimos vanagloria dlas obras buenas / como quiera q̃ es cosa muy dificil ser q̃tada del todo enellas. Por lo qual dize: Guardad q̃no hagays vuestra justicia delante delos hombres / por ser vistos y alabados dellos: porq̃ si tal hazeys no recibireys merced delante de vuestro padre / que es en los cielos. E quiso enesto tanto dezir: como si dixesse por otras palabras. Cõsiderad ⁊ mirad con diligẽcia y cõ atencion / y estad sobre auiso contra las asechanças dela soberuia: porque tambiẽ assecha y persigue este pecado alas buenas obras pa las hazer perecer: y no fagays vuestra justicia / esto es: las obras de virtud ⁊ buenas q̃ son d linaje d biẽ qualesquier de ellas sean: porque todas ellas se cõtienen debaxo deste nõbre justicia / tomado en general delante dlos hombres eno tal fin que seays vistos y alabados dellos: ⁊ por conseguir alabãça y fauor del mundo ⁊ no por la gloria del muy alto / ni por la edificacion de su yglesia: porq̃ si tal hazeys no recibireys merced a cerca de dios: por cuyo amor no las hezistes. E dize q̃ aquel deue dar o hazer la merced por cuyo mandamiento / o amor se mueue el que obra el bien Pues si dios no fuere el principal en la causa y el fin por el qual le pone la virtud en effecto no rescibirá a cerca dela merced dla obra: mas antes en lugar d ga- 1.

lardon padescerā tormēto perdurable en
pena desu engaño: porq̃ quisierō resce-
bir aqui dla boca humana en galardon
d su trabajo el viēto dl trāsitorio fauor/
y porq̃ de aq̃llos rescibierō la merced/
delos q̃les la dessearō rescebir. Y pues
q̃ la intēciō cō q̃ los tales hazen la virtud
es endereçada alos hōbres: no ay razō
porq̃ cō justicia se pueda esperar por los
trabajos ni por los seruicios fechos por
auer alguna vanagloria delos hōbres/
algũa merced d dios: porq̃ no la virtud
mas la causa q̃ mueue ala virtud tiene ē
su diuina presencia corona y galardon.
Assi q̃ sola la gloria y alabāça humana
es dada y determinada alos tales por su
galardon final: pues q̃ por ella sola tra-
bajaron y no buscaron en sus obras o-
tro fin. E no solamente los vanaglorio-
sos por su mala intēciō son priuados de
la verdadera merced celestial: mas aun
por la vanagloria/ que agora sea ātes d
la obra agora le siga despues dlla siem-
pre es pecado mortal/ merecen pena de
fuego eternal. Diminuye se tambien y
adelgazase la bōdad de la cōsciēcia: q̃n
do en pago d sus virtudes q̃erē rescebir
el humo dla fama dllas. Y de aqui es lo
Boeci⁹ de cōsolatiōe. q̃ dize boecio. Mucho se desmejora y
menoscaba el secreto dla nobleza dla cō
ciēcia todas las vezes q̃ algũo manifie
sta alos hōbres el fruto della: porq̃ entō
Boeci⁹ de cōsolatiōe. ces rescibe por galardō el precio d la fa
ma trāsitoria. E porēde como el mismo
Boecio dize: el sabio no cōpassa su bien
con la parleria ni cō la gloria popular/
Chrisosto. sup mat. mas cō la ꝟdad dla cōciēcia lo mide. Y
deue se cōsiderar segũ dize sant crisosto
mo: q̃ no solamēte el señor nos māda no
fazer plaça ni mostrar ē publico el secre
to d n̄ras ꝟtudes: mas aun māda q̃ pon
gamos estudio en ēcubrillas: porq̃ no es
cosa ygual no poner el hōbre diligēcia:
porq̃ perezcā sus cosas y alperezas [illegible] no
poner estudio: porque esten escondidas
Mas nota q̃ por esto no nos es defendi
do q̃ las obras buenas no puedā ser he
chas delāte dlos hōbres porq̃ sea dios
glorificado: y por la edificaciō del proxi
mo/ porq̃ esto es bueno y meritorio acer
ca d dios: mas como dize sant gregorio
propriedad es delos q̃ son muy pfectos
mostrada la buena obra ante de los hō Grego. in moralib⁹.
bres: assi buscar en ella la gl'ia del haze-
dor todo poderoso: q̃ quādo les fuere la
gloria offrecida: en ningũa manera quie
ran gozar se della del gozo priuado y se
creto q̃ naturalmēte la tal buena obra y
el fauor della les offrece: mas los enfer
mos y no tan acabados varones/ porq̃
no vēcen ni menospreciā dl todo la glo-
ria q̃ les puede venir: y se les puede offre
cer de la manifestaciō de sus virtudes/
necessario es q̃ escondan el bien q̃ hazē
para deffender se del peligro dela gl'ia
vana. Despues q̃ el señor ha mandado
en general q̃ sus discipulos no hagan su
justicia delāte delos hōbres nombrādo
justicia en comun toda obra q̃ sea del li-
naje de virtud: procede agora por consi
guiēte declarando por sus ptes algũas
virtudes q̃ se cōtienen debaxo dela justi
cia: y en especial defiēde q̃ no se dua bus
car vanagloria ē la limosna y en la orōn
ni en el ayuno: porq̃ estas tres cosas se
suelen como mas principales acompa-
ñar dla vanagloria: porq̃ son tres obras
de cōplida satisfaciō/ conuiene saber la
limosna cōtra el pecado cometido en da
ño del proximo: la oraciō contra el peca
do fecho cōtra dios: el ayuno cōtra el pe
cado q̃ se haze cōtra el q̃ peca. Valē tā
biē estas tres ꝟtudes cōtra las tres ray
zes delos pecados q̃ son tres males/ q̃
en el mũdo son: ca la limosna es vna justi
cia cōtra la cobdicia dlos ojos: la orōn
contra la soberuia dla vida: el ayuno cō
tra la cobdicia y ordenacion dela carne
Pues dize agora el saluador. Quādo
hizieres la limosna no quieras que
se tangan trōpetas delante de ti co-
mo lo hazen los ypocritas: mas quā
do la ouieres d hazer no sepa tu ma
no yzquierda lo que hiziere tu de
recha. E quiso en esto tanto dezir/ co-
mo si por otras palabras dixesse. Quā-

do hazes la limosna corporal o spiritual
no la hagas mandãdo tañer trompetas
delãte de ti: porque sea vista la limosna q̃
hazes/ assi como lo hazen los ypocritas
por auer gloria ẽ ser alabados como aq̃l
q̃ tocando la trõpeta ala hora d̃ su limos
na: señal manifiesta daua de si q̃ mas la
hazia: porq̃ los hõbres la viessen que no
porq̃ dios la aceptasse. E como quiera q̃
esto sea assi: es de saber q̃ no es a dios de
sagradable la limosna quando el q̃ la ha
ze la haze delãte delos hõbres: mas quã
do se haze cõ intẽcion q̃ sea vista y sabi-
da delos hombres. E porq̃ los tales por
fin principal entienden auer vna honra
vana y transitoria/ y por esto pierden la
verdadera y la perdurable: se sigue enel
testo. En verdad os digo q̃ ya resci
bieron su galardon/ que es la gloria
humana q̃ buscauã en pago de su limos-
na/ y aun allẽde desto han de auer pena
por la vana intencion con q̃ la dieron co
mo lo hazen los ypocritas en sus limos-
nas. E dixo mas el señor. Mas quãdo
tu ouieres de hazer la limosna/ que
es obra de linaje de p̃fectos bienes/ no
sepa tu mano yzquierda que es la in
tẽcion peruersa: lo q̃ haze tu mano de
recha: que es tu intencion sancta. Ma
no yzquierda es el apetito y delectacion
delas alabanças d̃l siglo: o d̃l prouecho
tẽporal: y mano derecha es la intẽcion q̃
se ha de tener enel dar la limosna de cum
plir los mandamiẽtos de dios: o del san
cto amor suyo y del galardon celestial.
Pues el entẽdimiẽto es. No se entreme
ta la intẽcion de alguna malicia: o apeti
to de vanidad quãdo te esfuerças a cum
plir el mandamiento de dios. Y declaro
luego esto q̃ dixo/ q̃ no sepa tu mano yz-
quierda lo q̃ haze tu d̃recha: porq̃ aq̃llo
no se sabe q̃ se haze en escondido. Y por
esto dize. Porque sea tu limosna he
cha en escõdido. Entõces es escõdida
segun la razon dela intencion q̃ es hazer
la por solo dios. Y aunq̃ sea manifiesta-
mẽte hecha delãte delos hõbres: sea ella
puesta enel escõdrijo d̃l coraçõ que es en
la buena conciẽcia: la qual no puede ser
vista delos ojos corporales: porq̃ bien tẽ
basta p̃a q̃ merezcas la merced perdura
ble: que vea tu intẽciõ buena y derecha
aquel solo señor q̃ es escodriñador y ata-
laya dela consciẽcia. Y esto es lo q̃ luego
se sigue enel testo. Y el padre tuyo q̃ es
dios y padre de todos por creacion: y de
los justos por gracia: el qual vee en es
condido: porq̃ el solo es el q̃ vee la intẽ-
cion delos coraçones: te dara gualar-
don: porq̃ te pagara los bienes que hi-
zieres: segun la intencion del coraçon es
condida alos hombres. E si no te paga-
re luego de p̃sente: pagara enel siglo ad-
uenidero. Pues no due algũo auer mie-
do de perder el merecimiẽto: aunque los
hombres sepan los bienes q̃ hazẽ: mas
teman si los hiziessen por fin de agradar
a las criaturas y por esperar este fructo d̃
vanidad en aq̃llas obras: y las mezclas-
sen de alabança humana. En todas nue
stras obras no sabra la mano yzquierda
lo que haze la derecha/ si no las hiziere-
mos por ser loados dela gente: mas solo
por amor de dios y dela justicia. E porẽ
de agora enlos tẽplos agora enlos bar-
rios y plaças/ ninguno haga limosna õ
otro bien alguno con intencion auiesa.
En escõdido: por cierto haze el biẽ: qual
quiera q̃ haziẽdolo no d̃ssea delos hom-
bres/ mas de solo dios ser visto/ y por el
contrario es que el que haze el biẽ en es-
condido y dessean do ser visto y espera y
busca por el tal biẽ gloria y alabança hu
mana: este tal por cierto no haze el biẽ en
escondido: porque no quiere que sea en-
cubierto lo q̃ haze/ y tanto le vale como
si en publico fuesse hecho. Y de aq̃ es q̃
sant crisostomo dize. Puede por cierto
alguno hazer su limosna delante delos
hõbres: y no por fin dela manifestar. Y
alguno aura que no la haze delãte delos
hõbres: mas es su intencion hazer la cõ Crisosto. sup mat.
desseo que sepã que la haze/ por lo qual
la muy alta atalaya que es dios/ no co-
rona ni castiga el hecho/ mas la volun-
tad con que se haze/ ni con su discrecion

determina la merced al cabo dela obra:
mas auerla dado segun que conuiene.
Lo sobredicho es ð Crisostomo. E assi
mesmo enseño el Señor huyr y desechar
la vanagloria enla oracion: porq̃ ningu-
no ore en publico con intēcion de ser vi-
sto ð los hombres/como orā los ypocri-
tas: los quales: segū dize sant Crisosto
Chrisosto. sup matt. mo: no orā con intēciō de ser oydos: mas
de ser vistos. E porq̃ los tales siēpre tie-
nē la intēcion puersa: pone el señor el da
ño q̃ les sigue diziēdo. E q̃ndo orare
des: no seays como los ypocritas:
que aman en sus ayuntamiētos: y
enlos rincones delas plaças estar o-
rando por ser vistos ð los hombres.
En verdad os digo q̃ estos ya reci
bieron su gualardō. Dize aqui chri-
sto: su gualardon: como si dixesse. Reci-
bieron por mercedes las trāsitorias ala
banças/mas al fin rescebiran pena per
durable. Argumento y certidumbre tie
nes ðste passo: q̃ como la vanagloria sea
pecado mortal: que toda obra por vana
gloria hecha es auida por peccado mor
tal: el qual sera punido de pena eterna: ⁊
assi lo hazen los ypocritas.
C ij. ¶ Siguese enel testo. Mas tu quan-
do orares entra en tu secreto orato
rio: y cerrada la puerta ora a tu pa
dre en escondido: y tu padre q̃ vee
lo encubierto ⁊ inuisible te dara lo
que demandares. ¶ En apartamiē-
to de soledad dize el Señor que entres
a orar/y cerrada la puerta/porque no
venga multitud de estoruadores que em
baracen el subimiento de tu Coraçon a
Dios que es lo propio dela Oraciō/y
te retraygan de tu proposito. E dize Re
Remigius sup matt. migio. Contenta te q̃ aquel solo conoz-
ca tu oracion: el qual conosce los coraço
nes secretos de todos: porq̃ esse mesmo
dios que es el que los penetra: sera tu oy
dor y tu padre cuya honrra deues tener
por principal acatamiēto: el qual vee en
escondido te dara el fructo dela oracion
Crisosto. sup matt. en manifiesto. Y segun dize sant crisosto
mo: el q̃ assi ora en secreto y dessea q̃ los
hōbres vean como ora: este tal no mira a
dios mas alos hombres. Y por esto quā
to a ꝓposito ⁊ intencion en publico ora
y assi rescibe dos maneras ð vanagloria
La vna es q̃ esta en oraciō: y la otra que
ora en escondido. Mas el anima ð aq̃l
que quando ora tiene solamēte acatami
ento a dios: aunque este tal haga su ora-
cion en publico: en secreto le parece que
ora. Pues el que ora ninguna cosa ha-
ga nueua enla Oracion que puedan los
hōbres juzgar por notable: assi como ha
ziēdo esclamacion/o hiriēdo los pechos
o estēdiēdo las manos. Lo de suso es de
crisostomo. Sobre lo qual es de saber q̃
ay dos maneras de oraciō: la vna es pu
blica: y esta hazē los ministros ðla ygle-
sia: y esta no deue ser hecha en secreto/
mas en publico y enel tēplo delāte de to
do el pueblo: porque se haze: y se ofresce
por toda la comunidad/y el pueblo se ð
ue cōformar enesto con los eclesiasticos
orando a esse mismo dios: segū la mane-
ra a el cōuenible y possible. La segūda
es secreta y priuada/la qual mas se de-
ue hazer en secreto q̃ en publico por dos
causas. La vna es porque oracion no
es otra cosa sino subimiento del entendi
miento en dios: y el entēdimiento mejor
y mas presto es subido en dios quando
el hōbre esta en secreto y solitario lugar:
y se halla apartado de todo estruendo.
La otra es por euitar la vanagloria de
la oracion: porque es passion o peccado
que de ligero se leuāta quādo la oracion
se haze en publico. Assi q̃ saludable con
sejo da el clemētissimo xp̃o alos que qui-
sieren orar quando dize que se entren en
el cubiculo (esto es) enel secreto del cora-
çon: y que cierren la puerta delos carna
les sentidos: por los quales se entran cō
porfiosa violencia las cosas Tempora-
les y las compañas delas Fantasias y
delos pensamiētos y hazen ruydo y em-
baraçan alos que orā. De manera que
cerrada: como dicho es: la puerta del co
raçō y recogidas las fuerças del anima
la oracion Espiritual sea hecha de den-

tro enel profundo del coraçō: y desde alli
suba derecha y cō mayor feruor a dios a
donde el padre celestial es suplicado / y
orado en escōdido: porque el cubiculo: o
retraymiento es la intencion secreta del
coraçon: ca q̄nto mas el hōbre menospꝛe-
cia lo que es fuera d̄ si: tanto mas puede
recoger se dentro de si mismo / ⁊ quanto
mas se recoje: tāto mas puede subir sobre
si ala cumbre dela oracion y al fastigio y
altura dela contemplacion de dios. Des-
pues desto deffaze el señor el error q̄ los
gentiles tenīa cerca dela oraciō diziēdo.
Quando oraredes no querays ha-
blar mucho como hazen los ethni-
cos y gentiles: los quales piēsan q̄
por muchas palabras han de ser oy-
dos / pues no querays ser tales co-
mo ellos. Estos ethnicos erā vnos gē-
tiles como arriba es dicho ⁊ por vētura
agora los ay: los quales piensan q̄ con
mucho hablar y cō hablar alto y con sus
palabras suaues y compuestas hā de ser
oydos: y q̄ assi puedē inclinar con sus ra
zones a dios como el orador o rethorico
suele inclinar al juez. Siguese enel testo.
Porque biē sabe vuestro padre ce-
lestial lo q̄ aueys menester antes q̄
lo demandeys. Porque el es el q̄ oye
el aparejo del coraçō de cada vno. E a-
ñadio el señor esto para desfazer ⁊ cōfun-
dir el falso entēdimiento d̄stos ethnicos
y gentiles que creyā q̄ mediante la ora-
cion sabia dios algo de nueuo: sabiendo
el todas las cosas en su prouidēcia y cō-
sejo eterno. E nota que el señor no defiē-
de absolutamente muchas palabras en
la oraciō / porque el mesmo se desuelaua
toda la noche en oraciō: ⁊ aun es escrip-
to que puesto esse mesmo clementissimo
dios en congora y agonia d̄l temor dela
Luc.xxij. muerte oraua cō prolixa dilaciō: mas de
fiende q̄ no vsemos ēla orōn de muchas
palabras por aquel fin ⁊ intencion que
orauan los gentiles honrradores delos
ydolos: los quales por tres razones vsa
uan dela oraciō vocal hecha con prolixa
diuersidad de palabras. La primera es
porque su oracion era hecha alos demo
nios q̄ no podian conocer que es lo que
se les pidiesse: si por palabras / y señales
de fuera no fuessen informados / porque
ellos no puedē penetrar los secretos del
coraçon humano. La segunda porq̄ pē
sauan que auian de inclinar alos demo-
nios: assi como alos hombres por pala-
bras dulces diuersas y muchas. Y q̄ assi
serian prouocados para auer misericor-
dia delles. La tercera porq̄ pensauan q̄
algunas vezes estauan absentes los de
monios: alos quales orauan / y que por
la tal Oracion / y alta habla podian ser
reuocados y traydos ala presencia y co-
nocimiento de sus necessidades. Estas
cosas son malas y abominables: ⁊ por ta
les se deuierō quitar d̄l todo como de he-
cho estan quitadas y d̄struydas d̄la ora
cion delos catholicos xp̄ianos. Y por se
mejāte tres son las causas: porq̄ nosotros
vsamos dela oracion vocal ordenada: y
compuesta de palabras. La primera es
porq̄ ofrezcamos y demos a Dios serui
cio de alabāça assi d̄la boca: como lo da
mos por el coraçō y por la obra: porq̄ de
tres maneras deuemos a dios sacrificio
(cōuiene saber) sacrificio d̄l coraçō: sacri
ficio dela boca: ⁊ sacrificio d̄la obra. La
segunda es porque traygamos ala Me
moria lo que auemos de demādar: y por
que esta oraciō vocal despierta nr̄a pere
za: porque si el hōbre siempre orasse en si
lencio de ligero se dormiria oluidado de
lo que auia de pedir. La tercera es por-
que el proximo sea informado enla oraci
on vocal y sea prouocado a ella. E quie-
re dios que oremos: porque no tēgamos
en menosprecio lo q̄ de su mano nos es
dado / mas tanto mas por ello lo adore-
mos: quanto con mas dificultad rescebi
mos el dō que se dessea / y assi sea mayor
nr̄o merecimiēto. E quādo oramos a el
no creamos q̄ aunq̄ sabe nr̄a necessidad
y nuestro desseo que oramos en vano: por
que (segun dize sant Hieronymo) en la Hieroni.
oracion que al señor hazemos: no somos sup matt.
relatores delo q̄ pedimos / mas rogado

res delo que suplicamos:ca vns cosa es
recontar la cosa al que no la sabe:y otra
es demandarla al que conosce que la de
mádamos. E sant crisostomo dize. Cō-
Crisosto. sup mat. uiene orar:no por enseñar a dios lo que
pedimos/mas porque lo inclinemos/y
porque seas hecho su familiar por la fre-
quencia y grande vso delas intercessio-
nes:y porque seas humillado orando:y
porq̄ te acuerdes de tus pecados.

Ciij. ¶ Es de notar que se pueden multipli-
car las palabras enla oracion:porq̄ por
la significació dela deuoció dellas sea le
uátado el coraçó en dios/y no por la vo
lūtad sola:mas tābié por la boz corporal
sea el hōbre eleuado y sobido enel:segun
Ps.lxxxiij. aquello del psalmo q̄ dize. Mi coraçó y
mi carne se gozaran en dios biuo. Mas
no se puede dar en tal caso regla cierta/
mas táto deue el hōbre vsar enla oració
delas palabras:quanto entiēde que ha
zé prouecho para el exercicio dela deuo-
cion. Mas si por vētura experimentas-
se el contrario y que por la multiplicaci-
on y diuersidad dellas se derramasse el co-
raçon:porq̄ algunas vezes la grāde pro
lixidad del mucho hablar dela boca em
baraça la deuocion del spiritu:entonces
deue cessar dela oració ordenada en pa-
labras y deue orar al señor enel spiritu con
los desseos. Y de aqui es:segū sant Au-
Augustin. in simbolo gustin:q̄ quando rogamos a dios/mas
es menester para con el piedad y fe/que
prolixidad de palabras/ca otra cosa es
la habla o el sermon prolixo/y otra la de
uota afectió de cada dia:porq̄ por la ma
yor parte este negocio del perfecto orar:
mas se tracta por gemidos que por pala
bras:y mas por lloros que por blandu-
ra de razones bien habladas. Mas de
uen estas cosas ser entēdidas delas ora-
ciones particulares secretas y volunta-
rias:porq̄ las orones: alas q̄les somos
obligados por establecimiēto dela ygle
sia:o por otra legitima causa:en publico
deuē ser hechas por palabras:porq̄ pue
dā ser entēdidas delos otros. Despues
desto nos enseña el señor q̄ huyamos de
la ypocresia:y q̄ la desechemos enl ayuno
diziendo. Quando ayunaredes:que
es cosa que conuiene por algun tiempo: Mat.vi.
no querays ser hechos como ypo-
critas tristes. No solo defiende ser he- Esto se canta el miercoles dela ceniza.
chos ypocritas:mas q̄rer ser hechos q̄n
do dize:no q̄rays:ca ēla voluntad esta la
primera rayz del merecer:o del desmere
cer. Itē vieda el señor que no seamos he
chos tristes:mas no defiende q̄ seamos
tristes:porque (segun dize sant Crisosto Chrisosto. sup mat.
mo) sabiēdo el señor:q̄ no puede estar a-
legre el que ayuna:no dixo no q̄rays ser
tristes:mas dixo. No q̄rays ser fechos tri
stes:porque vna cosa es por cierto el hō
bre triste:y otra es ser hecho triste. El a-
yuno de cada dia naturalmēte haze al hō
bre ser triste/mas los que por ypocresia
parecē amarillos no son tristes/mas sō
hechos assi como los ypocritas:que son
tristes quanto al parecer:porque la tris-
teza de su cara sea falsa:y vana la publi-
cacion de su ayuno. Siguese enel testo.
Destruyē por cierto los tales sus ca
ras:porque parezca alos hombres
que ayunan. Como si dixesse. Sacan
sus gestos fuera de su proprio color:y de
sus proprios terminos/alterando sus ca
ras y disformando y enmagreciendo sus
cuerpos/vistiēdo se de habitos de asperu
ra:porque sean tenidos por santos y por
abstinentes/y por ser vistos deuotos/y
tristes:y que siempre andā llorando por
los peccados delos otros. Muestran
siempre vna tristeza de cara/y fuera dela
costumbre y manera delos otros mues-
tran enel bulto y vestidura vna disformi
dad y desecho por fingir rigor de penitē
cia:y porque parezcan mas religiosos q̄
todos:y porq̄ rescibā dello alabāças hu
manas. O locura de peligrosa vanidad
q̄ no q̄eren estos malos ser los q̄ quieren
parecer:y por esto cō certidūbre los ame
naza el señor apercibiēdo los a padecer
pena no pequeña diziēdo. En verdad
os digo q̄ ya recibierō su galardon
Como q̄en dize. Ya rescibierō la gl'ia y
alabāça delos hombres q̄ ellos buscauā

por ſu paga y partido: y enel ſiglo adue
nidero reſcebirá por el fingimiēto y por
la ypocreſia la condenacion del huego
perdurable q̄ ellos no temiā. Y ſeñaladamēte
dize recibierō: ⁊ no recibē: porq̄ la
ſu alabāça es tā breue q̄ q̄ſi ningūa coſa
tiene ð firmeza ni es eſtable: por lo q̄l di
Job. xx. ze job. El alabāça es muy breue y el go
zo del ypocrita a manera es de punto.
Mas es ð ſaber q̄ el ſeñor no ðfiēde la
triſteza ðla penitēcia q̄ ſe ðue tener por
los pecados: mas la triſteza fingida q̄ ſe
toma pa cōſeguir el hōbre por ella alabāça
ðlos hōbres: ni defiēde q̄ no ſe ſe
pan nr̄os ayunos: mas q̄ no deſſeemos
Criſoſt. ſu per mat. q̄ ſeā ſabidos por gozar ðlos humanos
fauores: ca no ſe defiēde el vſo dela vir
tud/ mas el fingimiēto della es reprouado.
Y ſant criſoſtomo dize. Si el q̄ ayu
na y haze triſte ſu cara es ypocrita/ q̄n
to es en mayor grado malo el q̄ no ayu
na ⁊ pinta con ciertos argumētos en ſu
cara vna amarillez por vēder ſe por abſtinente:
porque parezca que ayuna.
C iiij. ¶ Deſpues deſto, pone el ſeñor la diui
na manera de ayunar diziēdo. E quan
do ayunas vnta tu cabeça ⁊ laua tu
cara: porque no vean los hombres
que ayunas: mas a ſolo tu padre: el
qual es ē eſcōdido ſea manifieſto tu
ayuno. E quiſo tanto dezir/ como ſi di
xeiſe. Quādo ayunas no parezcas alos
ypocritas: mas vnta tu cabeça y laua tu
cara. Mas porq̄ ſeria coſa de eſcarnio
vntar la cabeça cō azeyte ſegū el tenor
ðla letra lo ſſuena de neceſſidad/ ſegū di
hierony. ſup mat. ze ſant hieronymo: auemos de entēder
eſto ſegū ſpūal y figuratiuo entēdimien
to/ notando q̄ los moradores de paleſti
na ſe ſolian vntar con azeytes aromaticos
y de ſuaue olor ēlas fieſtas en ſeñal
de alegria. Pues q̄ere el ſeñor dezir/ q̄
q̄ndo ayunamos q̄ nos moſtremos ale
gres y feſtiuales: aſſi q̄ tāto quiere dezir
vnta tu cabeça/ como mueſtra te alegre
E laua tu cara como no parezcas ante los
hōbres amarillo y ðmudado ⁊ ſin lipie
za. Dos coſas dize cōtra otras dos. La
vna es: vnta te de olio de alegria/ y eſta
es contra la triſteza delos ypocritas. Y
lauate cō agua de limpieza: y eſta es cō
tra el deſtruymiēto y alteracion ðlas ca
ras. Podemos tābiē ðzir q̄ eſtas dos co
ſas reſpondē a dos ptes q̄ ay ð pfeciō y
ð juſticia diziēdo. Laua la cara ð dētro
q̄ es la cōciēcia alimpiādo la ð todo mal
por la cōfeſſiō porq̄ ſea limpia āte dios:
porq̄ aſſi como enel acatamiēto ðlos hō
bres es graciosa la cara fermoſa: aſſi en
los ojos ð dios es precioſa la cōciencia
limpia. E vnta te la cabeça: entendiēdo
por la cabeça la intelligēcia o la razon/
q̄ es vna potēcia ⁊ virtud natural q̄ enel
aīa es mas excelēte y la q̄ gouierna ⁊ ri
ge los penſamiētos y todas las coſas ðl
hōbre/ gozando te en el bien por guſto
de entrañal deuociō. Y deſte tal liquor
⁊ vnciō te ðues vntar: porq̄ parezcas en
tu ayuno tener alegria: y porq̄ pſentes a
dios tu coraçon todo alegre: ca neceſſa
rio es enel ayuno el gozo eſpūal: aſſi co
mo enla limoſna: porq̄ aſſi como Dios
ama que el dador ſea alegre: aſſi ama al
q̄ ayuna cō alegria: ſobre lo q̄l dize ſant Augu. li.
auguſtin. Deuemos entēder q̄ al hom q̄ſtionū no
bre de dentro: q̄ es el coraçō/ pertenece ui ⁊ veteſ.
eſte mādamiēto ð lauar la cara y de vn teſtamēti.
tar la cabeça: porq̄ vntar la cabeça pte
neſce al gozo ſpūal: y lauar la cara pte
neſce ala limpieza ðl coraçon. Y porēde
la cabeça vntā los q̄ ſe alegrā ð dentro
en todo ſu ſpū: y eſto haga el q̄ no buſca
alegria en los coſas ð fuera por gozarſe
ðlas alabāças ðlos hōbres. Y ðſta ma
nera lauara el hōbre ſu cara ⁊ alipiara
el coraçō con q̄ ha ð ver a dios/ no por
entrepueſto velo por el impedimēto q̄ le Criſoſt. ſu
da la enfermedad cōtrayda delas man ſup mat.
zillas delos pecados. E ſegun dize ſan
criſoſtomo: eſtas palabras podemos en
tender de eſta manera. Unta tu cabeça
que es chriſto con olio de miſericordia
recreando y ſocorriendo a los pobres.
Laua tu cabeça: eſto es/ la intencion/
haziendo tu el ayuno por amor de Di
os/ ⁊ quitādo la mala intencion/ ⁊ dize

luego: porq̃ no seas visto ayunar delante delos hõbres por buscar gloria ⁊ alabança dllos: mas delãte de tu padre celestial: cuya glĩa sola dues buscar en todas tus obras: el q̃ esta dentro enel secreto delos coraçones: porq̃ el solo es el que escudriña las entrañas y el entẽdimiẽto delos hijos delos hombres: y el q̃ esta enel escõdimiẽto de sus galardones y mercedes: las q̃les tiene escondidas y guardadas para los q̃ lo temen. O porq̃ dios no puede enla vida p̃sente ser visto de nosotros aunq̃ esta en todo lugar por real p̃sencia. siguese enl testo. E tu padre el qual mira en escõdido te dara la merced d tu ayuno. Y esto dize: porque tu padre celestial q̃ no tiene oluidãça dsus hijos ⁊ mira en escõdido: ⁊ auctoriza si aprueua la derecha y secreta intẽciõ/ te pagara la merced dl tal ayuno: porq̃ escripto es. (sapiẽcie. x.) Dios dara y pagara bien la merced dlos trabajos de sus sctõs. (Remigi⁹ super mat.) Sobre lo q̃l dize sãt remigio. A bastar te deue que el que es atalaya de tu cõsciẽcia/ sea tãbiẽ remunerador de tus virtudes. Del p̃uecho y del fructo dl ayuno dize sant augustin. (Augustin⁹ in quodaz sermone.) El ayuno es vn biẽ q̃ alimpia el aĩa/ leuãta los sentidos delas cosas baxas/ sojuzga la carne al spũ/ haze cõtrito y humilde d todo coraçõ al tibio: drrama las nieblas dlos dsseõs carnales: ⁊ amata el fuego dla carne viciosa y venciẽde la lũbre dla castidad. ¶ Segũ dize sant augustin (¶ v. augustin⁹. in sermõe dñi sup mõtez ⁊ d verbis dñi.) mucho deuemos mirar cõ coraçõ atẽto q̃ la vanaglĩa no solamẽte esta en ponpa y resplãdor dlos cuerpos hũanos y dlas otras cosas corpales: mas aun tãbiẽ cõsiste ẽlas miserias/ cenizas ⁊ poluo: y otras cosas abatidas q̃ son materia dl ayuno y dla p̃nĩa. Y esto tanto es de mayor peligro/ q̃nto so color ⁊ nombre dla seruidubre d dios es mayor engaño el q̃ nos faze: la q̃l si como los ypocritas dizen es verdadera/ enlas otras obras q̃ hazẽ puede ser conocida. Y por ende el medio se due tener: porq̃ al xp̃iano cõuiene no resplãdecer ni vestir se en demasia ni con dsordenaciõ en tp̃o de ayuno: ni menos le esta bien andar entõces muy dsfigurado ni dsperecido. De stas cosas se due tãbien entender q̃ las v̄tudes se han d dessear obrar por ellas mismas ⁊ por solo dios y no por los hõbres. Y sant crisostomo dize. (Crisost. sup mat.) No es peq̃ño fructo menospreciar la vanagloria: porq̃ menospreciãdo la/ cierto es q̃ le libra el hõbre de gran seruidũbre y captiuerio: y es hecho propio obrar dla virtud amandola: no por los hõbres: mas por ella sola. Con notable discrecion ayunto el señor ala oracion la limosna y el ayuno: porque la oracion es vna auezita que penetra el cielo: ⁊ tiene dos alas que son la limosna y el ayuno. Y por esso p̃mero tracta de la limosna ⁊ al cabo dl ayuno/ y en medio dela oraciõ: porque essa misma oracion subida en alto quasi cõ estas dos alas ala diestra ⁊ ala yzq̃erda penetra el cielo ⁊ va con vn acelerado buelo hasta llegar al trono de dios: por lo q̃l es escripto enl libro d thobias (thobie. xij.) Buena es la oracion cõ ayuno ⁊ limosna. Pues en todas nr̃as obras duemos desechar el fauor y alabança humana: porque como dize Boecio: (Boecius.) el sabio no compassa su bien cõ la lengua plazentera del pueblo: mas cõ la verdad dela cõciẽcia lo mide: ⁊ aun en solas las obras mas aun enla contenplacion deuemos huyr como de pestilencia dla vanidad ⁊ alabança humana. Por lo qual dize seneca. (Seneca ad luciliũ.) Escondi te en tu reposo/ y en tu deuocion: y encubre tambien la contẽplacion quando la tuuieres: ⁊ no apropies a ti aquella sancta philosophia como si fuesse tuya: pon otro nombre en proposito/ pon nombre de flaqueza o de ociosidad sin prouecho al esfuerço cõ que te apartaste ala contemplacion: porq̃ glorificarte dela tal ocupacion/ o quietud: mas es cosa de honrra que de religion. E mira que algunos animales se hallã que confunden y ciegan el rastro de sus pisadas cerca delas cueuas donde se retraẽ: y esto mismo dues tu de hazer quã

do te retraxeres ala cōtēplaciō: porq̃ de otra manera no faltarā personas que te busquen y to ocupē. Cosa es porcierto muy buena no vanagloriarse el hōbre del reposo de su contēplaciō: ca el q̃ verdaderamēte dessea cōtēplar / esconde y encierra se: y muchos años esta que no traspassa el vmbral de su puerta: mas el que algũa habla impone y haze sobre su deuoto retraymiēto: no es otra cosa si no conuocar y llamar ala gente paq̃ lo vea: ⁊ bien paresce q̃ este tal dssea q̃ seā sabidas sus cosas. Pues mira q̃ quādo te apartares a orar en secreto: no dues dar ocasiō a q̃ hablē los hōbres en ala bança de tu apartamiento: mas todo tu estudio sea en fablar tu mismo cō tigo diziendo: que hazes en esta holgança ⁊ ociosa soledad: y responderas a ti mismo: curo vna llaga que tengo: ⁊ si por ventura te viesse alguno: y por desseo de estar cōtigo te dixesse. Si yo te amostrasse el pie hichado y la mano llagada y negra y los nieruos ya secos dla pierna encogida / bien creo que me dexarias yazer y estar cōtigo / ⁊ curar y retraer mi ēfermedad: puedes le respōder entōces: mayor mal q̃ este es el q̃ yo no te puedo enseñar d mi. No q̃ero q̃ me alabes: no q̃ero que digas: o q̃ grā varō: q̃ menosprecio todas las cosas: ⁊ cōdeādos por malos y peligrosos todos los enloq̃scimiētos y presumpciones dela vida hũana / quiso huyr ala soledad: no me digas nada desto que no condene cosa alguna sino a mi: porēde hago te saber que no ay causa porq̃ puedas venir a mi por aprouechar / yerras si algũa ayuda esperas de aqui: porq̃ aq̃ no mora fisico: mas enfermo: mas quiero porcierto q̃ quando te partieres digas de mi. Yo pensaua q̃ este hōbre era biēauēturado y letrado: ya tenia mis ouejas apercebidas pa oyr algũas altas cosas del / y hallome agora engañado y desamparado / ninguna cosa vi enel / ningũa cosa oy q̃ pudiesse cobdiciar pa tornar otra vez a el. Pues si estas cosas sientes de dētro en tu corazon: ⁊ si cō heruor las hablas / algũa señal tienes ya de prouecho spiritual: porque mas q̃ero tener deffectos q̃ me puedas reprehēder y pdonar en mi contemplaciō: que no vētajas de q̃ me puedas auer embidia. Lo de suso es de seneca.

Siguese la oracion del auctor.

Señor jesu xpo / q̃ en todas tus obras nos enseñaste regla de verdadera humildad y nos mostraste fuyr dla vanagloria: ruego te q̃ me guardes de dentro y de fuera contra las asechanças dela soberuia: porque no quede algun lugar abierto para los enemigos de mi anima: y dame gracia q̃ enla limosna / oron ⁊ ayuno / y en todas las buenas obras no busque alabāça hũana ni fauor dl mũdo: mas q̃ por la gl͂ia d dios y por la edificacion de su sctā ygl͂ia las haga: y q̃ nũca dellas me glorifique ni p̃suma: porq̃ rescibiēdo aq̃ la merced dellas / no merezca ser despojado enla otra vida del perdurable y verdadero galardon. E sobre esto merezca ser condennado a penas eternas. Amen.

¶ Summario del interprete.

¶ Capitulo treynta y siete dela oraciō del pater noster q̃ el señor compuso. Escriue se enel capitulo sexto de sant mattheo. Y contiene onze parrafos principales / segun que se siguen.

¶ El primero es / q̃ la oraciō del pater noster es mayor en dignidad ⁊ virtud q̃ todas las oraciōes en quatro cosas / cōuiene saber: en autoridad / en breuedad en complimiēto de peticiones / y en preñez de mysterios. Y d como por siete razones fue breue esta oracion.

¶ El segũdo es / d como el pater noster tiene ocho partes. Y q̃ dios nr̃o señor se llama padre nuestro por tres maneras de ser q̃ dl recebimos. Y q̃ llamar a dios padre: es vso dela ley de gr̃a: porque los dela ley vieja eran tractados como sieruos. Y que lo primero que introduze enesta oracion es la caridad co

mos a madre ð todos los bienes: τ como a vniuersal cõcordia y vnió ðlos hños.

¶ El tercero es/ q̃ por los cielos a dõ de dios esta/ se puedẽ entẽder los sctõs y los justos/ o el secreto ðla diuinal magestad q̃ aun nos esta encubierto: o la celestial tierra dela bienauẽturança. Y de como aunq̃ este dios en toda parte por tres causas se dize estar enlos cielos.

¶ El quarto es/ de la primera petició q̃ es q̃ sea santificado su nõbre diuino: y q̃ esta santificació entẽdida en tres maneras justifica la orõn de todo xp̃iano. Y de como se entiẽde esta sanctificacion como el sea eternalmẽte sanctificado.

¶ El quinto es ðla segũda peticion q̃ dize: venga tu reyno: la q̃l se entiẽde del reyno dela yglesia: y de la gracia y dela gloria. Y q̃ los q̃ se inflamã enel amor ð ste reyno todas las cosas vencen.

¶ El sexto es/ ðla tercera petició que dize: sea hecha tu voluntad. Y del marauilloso entendimiẽto desta palabra entẽdida y declarada en tres maneras. Y q̃ tãta differẽcia ay entre el justo y el malo/ como entre el cielo y la tierra. Y aq̃ se declara en grand excellencia que cosa es hazer la voluntad de dios.

¶ El septimo es/ ðla quarta petició q̃ dize: da nos señor el dia de oy nuestro pan de cada dia: y ðsu marauilloso entẽdimiento. Y que por este pan puede ser entendido el pan dela hostia biua/ o el pan dela doctrina catholica: o el pan de la justicia/ o el pan dela gloria.

¶ El octauo es/ ðla quinta peticion q̃ dize: y perdona nos nr̃as deudas: enla qual se muestra q̃ no ay algũo enesta vida sin pecado. Y de como biẽ parece ser nos prometida la misericordia/ pues q̃ dios nos manda pedir perdon del pecado. Y que los perfectos han de perdonar sin que les pidan perdon: y que los otros que no son perfectos han de p̃donar el rancor: de manera que no quierã que crezca el mal ðl enemigo/ ni que se amengue su bien.

¶ El noueno es/ dela sexta peticion q̃ dize: τ no nos traygas señor en tentaciõ. Y de como ay dos maneras de tentació la vna es llamada prouacion/ q̃ es quã do dios nos prueua: la otra es llamada tentacion de engaño: la qual es del enemigo. Y del muy excellẽte entẽdimiẽto desta palabra: no nos traygas en tentacion.

¶ El decimo es/ ðla septima peticion que dize: mas libra nos señor del mal: y que cinco males se entiẽde ðlo q̃ deuemos ser librados. Y q̃ en ningũo dellos se entiẽde el mal ðla culpa passada: mas q̃ tãbiẽ puede ser entẽdido el mal ðla pena eterna: y ðla cõclusió de toda la oracion cõ esta palabra Amẽ: que es palabra hebrea: y de sus mysterios: la q̃l siẽpre quedo enla lẽgua q̃ el señor la dexo.

¶ El onzeno es/ ðla concordia de sant lucas y ð sant matheo enesta orõn dominical: aunq̃ sãt lucas no pone la tercera ni la septima petició. y ð como nigũ fructo se recibira desta oracion si mẽtimos quãdo dezimos: perdona nos señor assi como nosotros perdonamos a nr̃os deudores. Y dela necessidad que todo christiano tiene de p̃donar a sus offensores.

¶ Siguese el capitulo. xxxvij.

Entre las otras cosas q̃ dela oracion son dichas es agora entreterida aq̃ la oració del Pater noster/ q̃ compuso nr̃o saluador: la qual por muchas causas es mas excellẽte que todas las otras oraciones. Lo primero en auctoridad del doctor: porq̃ por la boca ðl mismo saluador fue pronunciada. Lo segundo enla breuedad de las palabras: porque en poco tiẽpo es dicha y se acaba. Lo tercero en sufficiẽcia τ abastança de peticiones: porque cõtiene todas las cosas que auemos menester para esta vida y p̃a la otra. Lo quarto en preñez de mysterios: porque contiene immensos sacramentos. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. El señor debaxo de compendiosa breuedad de palabras

C.

Chri. in matheu.

dando forma de orar alos discipulos a-
braça τ cóprehēde la suma τ suficiēcia
de todas las cosas q̄ auemos de pedir:
assi delas bienauēturadas que el euan
gelio publica/como de todos los dones
que pertenescē ala vida presente: τ a la
aduenidera. Esto faze enesta pequeñue-
la forma de breue orōn con pocas pala
bras: que aunque breues: es muy suficiē
te en córenerse enella toda la materia d
las cosas que auemos de demādar: y en
ser mas excellēte que toda oracion q̄ dl
mas espūal y del mas sancto varō pue-
de ser hecha: porque procedio dla boca
dl muy alto: τ porque se demandan y se
cócluyen enella todas las cosas q̄ en to
das las otras orōnes son cótenidas. O
quan fiel y quan bienauēturada es pa
nosotros esta oració: cuya orden el ense
ñador dela vida y maestro celestial esta
blescio: τ quan bienauēturados tābien
podemos ser nosotros si guardaremos
las palabras que contiene: poniēdolas
en obra: y esta forma de orar dio el se-
ñor a sus discipulos para esperança de
la saluacion humana: enla qual estan to
das las cosas q̄ a nuestra fe y salud son
necessarias. Lo de suso es de crisosto-
mo. Dela sufficiencia desta oració ben
Augustin. dita dize assi sant augustin. Quātoquie
in ser. dñi. ra que digamos todas las palabras q̄
sup monté. la industria y affection delos hombres
puede y vsa dezir quando oran: ningūa
otra cosa dezimos sino lo que enesta o-
racion del señor esta puesto/ si derecha
τ cóuenible mēte eramos: τ si discurrie-
res por todas las palabras dlas santas
suplicaciones/ningūa cosa hallaras q̄
enesta oració no se contēga: τ qualquie
ra que alguna cosa pide que a esta euā-
gelical oració no pueda pertenescer/se-
gū la carne ora: loqual yo no se porque
razó no sea dicho malo y desconuenible
pues q̄ el señor alos baptizados no en-
seña orar/sino segū spūal sanctificació.
Cipria. su Lo de suso es d sant augustin. Y cipria
oratione. no dize hablando desta materia. Chri-
sto nro señor abreuio có breuedad d pa
labras enesta orōn con su magisterio to-
do quanto le podemos suplicar. Mas
para la causa porque esta oració es tan
breue y tā pocas palabras abraça pue-
den ser dadas siete razones. La prime
ra es porq̄ mas ayna se deprenda. La
segūda porq̄ sea mejor retenida ēla me
moria. La tercera porq̄ ningūo se escu
se de su ygnorancia sino la supiere. La
quarta porque se diga mas vezes. La
quinta porque quādo se dixere/se diga
sin enojo. La sexta porque sea dada có
fiança de alcançar luego lo que se pide.
La septima porq̄ se muestre que la vir
tud dela orōn esta enla deuoció del ani
ma: τ no en multitud y diuersidad de pa
labras. Todas las peticiones dsta san
cta orōn se cóprehendē debaxo de cuē-
to de siete: porq̄ el numero setenario es
τ significa cuento de vniuersidad: τ la
vniuersidad cóplida de todas las cosas
que se pueden dessear sin defecto algūo
se cóprehende en estas peticiōes. Y por-
ende có razonable cōueniencia cópre
hendio nuestro señor todas estas peti-
ciones debaxo de cuento setenario.
¶ Esta oracion dominical tiene ocho Cij.
ptes. La primera es pedimiēto dla be-
niuolēcia y del amor del padre celestial:
empos dela q̄l se siguē las siete peticio-
nes. Esta beniuolēcia diuina se prēde τ
toma de tres maneras. La primera de
pte del padre/a quiē rogamos en quan
to dezimos. Padre: del qual somos hi-
jos por fe. La segūda de parte delos q̄
ruegā q̄ somos nosotros. Loqual pare
ce en q̄nto dezimos nuestro: porque a
nosotros es dado en padre por su grā ca
ridad. La tercera es d pte dlos acesso-
res τ acópañados dl señor a quiē roga-
mos/y esto paresce en quāto dezimos:
q̄ estas ēlos cielos: q̄ quiere dezir ēlos
sctós: por cuyo socorro nro coraçó se le-
uāta en vdadera esperança. Pues diga
mos o padre en quiē creemos/nuestro a
quien amamos: que estas en los cielos:
o enlos sanctos: delos q̄les confiamos.
Estas tres cosas hazē la orōn ser digna

cõuiene a saber/ q̃ nos mouamos a orar
por mouimiẽto de fe y con ardor de cari
dad y cõ firmeza de esperança. Es d̃ no
tar q̃ nr̃o señor es llamado padre nr̃o en
tres maneras segun tres maneras d̃ ser
que de su mano auemos rescebido: y es-
tas son el ser natural/ y el ser de la gra-
cia/ y el ser dela gloria q̃ esperamos. El
ser natural nos dio quãdo nos crio. El
ser dela gracia nos dio enla redẽciõ. El
ser dela gloria nos dara enel acompaña
miẽto de su reyno. Pues luego padre d̃
todos se llama en general por el benefi
cio d̃la creaciõ: mas en especial se llama
padre de todos los fieles porq̃ los ado-
pto en hijos por gracia de prohijamiẽ-
to. Por el nõbre del padre se entienden
aqui todas las personas dela trinidad:
que son el padre y el hijo y el spiritusan
cto. O quãta confiança es esta/ y quan
cõfiable osadia q̃ la hechura al fazedor
la criatura al criador: el hõbre a dios o-
se llamar padre. Quiẽ nũca oso enla vie
ja ley p̃sumir tal cosa/ ninguno por cier
to: porque segun dize la glosa ordinaria
Glo. ordi. sup matt. dios alos antiguos assi los tractaua co
mo trata el señor a sus sieruos: z agora
es llamado padre: al qual no seruimos
por temor mas por amor. Y sant augus-
Augu. i sermõe dñi super mõte. tin dize. Nunca se halla mãdamiẽto da
do al pueblo de israel: enel q̃l se dixesse.
Esto dize vuestro padre/ mas siẽpre les
fue dios mostrado y les apescio y fablo
como señor a sieruos: mas nosotros he-
chos ya hijos por gracia y por priuile-
gio y por virtud d̃la sangre de jesu chri-
sto/ cõ toda confiança llamamos y dezi
August. d̃ verbis domini. mos ya a dios padre. Y en otro lugar di
ze. Cõ este nombre tan dulce de llamar
a dios padre se despierta y abiua la cari
dad/ que cosa mas amable ni mas cara
deue ser alos hijos quel padre? Y tam-
biẽ se d̃spierta el desseo y se desembuel-
uen las entrañas en todo amor: quãdo
los hombres dizen a dios padre nr̃o: de
la qual palabra nos nasce tambiẽ vna
confiança no aluna/ mas loable de al-
cançar las cosas que auemos de demã-
dar. Que cosa puede ser que el padre ya
no de alos hijos quando algo le demã-
daren/ como sea mucho mayor q̃ todas
las que le puedẽ suplicar/ la que el pri-
mero dia quãdo de enemigos los hizo
hijos? O quãto cuydado deue lastimar
el coraçon d̃l q̃ dize: padre nuestro/ sino
se halla digno de ser hijo de tan excellẽ-
te padre. A aqui son tambiẽ amonesta-
dos los ricos/ o los que son nobles en li
naje segun el siglo/ quando fueren he-
chos christianos/ q̃ no se ensoberuezcã
contra los pobres/ ni cõtra los que son
de baxa sangre: pues que los grandes y
tãbien los pequeños todos dizen y lla-
man en vna cõcordia a dios padre nue-
stro: lo qual no pueden verdadera y ca-
tholicamẽte d̃zir/ si todos no se recono
cen por hermanos. Y sant crisostomo di Chris. sup matt.
ze. O quanta discrecion y quanta mise-
ricordia obra el señor cõ nosotros: pues
que nos hizo merced de beneficio de tã
ta gracia/ q̃ es que tengamos los sier-
uos licencia de dezir y osar nombrar pa
dre al señor y verdadero dios nuestro/
por el qual vocablo muestra q̃ ya no so-
mos sieruos: mas sus hijos verdaderos
Pues porque auemos conseguido gra
cia de tan grãde don/ razõ es que biua
mos y obremos como pertenesce obrar
z biuir alos que por tã marauilloso don
son hijos de dios: porq̃ con las obras es
pirituales prouemos ser aquello que so
mos nõbrados: ca si d̃ otra mãera lo fa-
zemos dela q̃ alos hijos de dios cõuie-
ne: cierto seremos culpados y de grãdes
penas punidos por auer vsurpado z a-
propriado a nuestra soberuia la digni-
dad de tan grãde nombre. Pues ense-
ñanos el señor agora ha hazer general
oraciõ por nr̃os hermanos: porq̃ no di-
ze padre mio/ mas padre nr̃o. Y esto fa-
ze porq̃ derramemos y offrezcamos nr̃a
oracion por todo el cuerpo comun de la
yglesia/ z porque no busquemos solos
nuestros prouechos: mas tambien los
delos proximos. E mira como con esta
palabra mata las enemistades: y reprime

y destruye la soberuia: ⁊ reprocha y dese
cha la embidia: ⁊ introduze ⁊ plãta ala
caridad/ q̃ es madre de todos los bienes
y de todo en todo lãça fuera la desigual
dad delas cosas humanas: y enseña vna
ygualdad de hõrra que todos tenemos
quanto a tener familiaridad delas cosas
humanas: y enseña vna ygualdad de hõ
ra que todos tenemos quanto a tener fa
miliaridad cõ dios/ la qual tiene tãbiẽ
el rey como el pobre/ y el pobre como el
rey: si fueremos enlas cosas grãdes y ne
cessarias para la eterna gloria familiares
⁊ cõpañeros: porq̃ a todos q̃ so dar dios
vna mesma generosidad ⁊ nobleza quã-
do tuuo por biẽ ser llamado padre de to-
dos. Lo de suso es de crisostomo. Aqui
se nos amonesta q̃ cõ todo coraçon abra
cemos el amor y la vniõ fraternal como
hijos engendrados de vn padre celestial
por grã/ ⁊ como hijos tãbiẽ de adã: q̃ fue
vn padre nr̃o terrenal/ del qual venimos
por naturaleza/ el qual fue plasmado ⁊
criado dl soberano padre celestial. Pues
todos los que de aq̃l mesmo barro somos
formados: no seamos soberuios como si
vnos fuessen nascidos de mas esclaresci
dos linajes y nascimientos que otros.

Ciij. ¶ Por razon que aq̃ dize. Padre nue
stro q̃ estas enlos cielos. Es de saber
q̃ por estos cielos son entẽdidos los sctõs
y los justos: q̃ sõ tẽplo d dios: porq̃ en ellos
mora su magestad como en vn tẽplo suyo
porq̃ aunq̃ Dios este en todas las cosas
por la p̃sencia de su diuinidad: por espe-
cial manera esta enlos justos por mora-
da de grã: ⁊ por singularidad muy nota
biẽ resplãdece la excelẽcia d su magestad
enlos biẽauẽturados por gloria. Por lo
q̃l dize san augustĩ. Cõ assaz conueniẽcia
Aug. sti. in ser. mõe domini super mõtẽ. se puede ẽtẽder q̃esta palabra q̃ el señor
nos manda dezir q̃ndo oramos. Padre
nr̃o q̃ estas enlos cielos/ se ẽtiẽda por la
morada q̃ el padre celestial haze enlos co
rações dlos justos assi como en sctõ y ver
dadero tẽplo suyo. Y tãbiẽ se puede y se
da a entẽder/ q̃ el q̃ ora: dessear q̃ere q̃ el
celestial señor al q̃l inuoca y llama pma-
nezca y more enl assi como en lugar apro
priado a su diuinal reposo/ porq̃ dsseã-
do tã grãde huesped pa su coraçon tẽga
enel justicia ⁊ sctidad cũplida mediante
la q̃l es dios cõbidado pa morar ẽ su ani
ma. Lo d suso es d sant augustin. O pue
de se entẽder esta palabra: q̃ estas enlos
cielos: como si dixesse. Estas enl secreto
de tu magestad/ la qual aũ nos esta encu
bierta/ segũ aq̃l dicho de esayas. Uerda Esaie. xlv.
deramẽte tu eres dios escõdido. En esto
nos amonesta q̃ parezcamos alos sãctos
enla cõuersacion: y q̃ demãdemos las co
sas secretas y escondidas ⁊ no las corpo
rales q̃ son segũ la carne. O puede se en-
tẽder estar ẽlos cielos por estar en aq̃lla
celestial regiõ dela pdurable biena uen-
turãça: porq̃ aborresciẽdo la morada de
la vida p̃sete/ assi como quien aborresce
cosa mudable y peregrina ⁊ tierra q̃ nos
aparta de nr̃o padre: nos acerq̃mos con
todo aceleramiẽto al reyno: enel qual cõ
fessamos morar nuestro padre celestial: ⁊
porq̃ põgamos con firmeza toda nr̃a in-
tenciõ enella como en ppria tierra. So-
mos tambiẽ amonestados q̃ ninguna co
sa posseamos ni dessectros q̃ nos pueda
priuar y despojar de aq̃lla paternal here
dad/ que es nr̃a legitima herencia. Es d
notar que por esto q̃ aqui dize: que estas
enlos cielos: no se quita a fuera que no
este en toda parte/ y en todos lugares/
mas como quiera q̃ todo este en todo lu-
gar por essencia presencia ⁊ potẽcia dize
que eres enlos cielos: por dar a enten
der q̃ el padre celestial quiere tener cele-
stiales hijos. E por ende: como dize sant
crisostomo: a grã verguẽça de derrocarse
y abatirse alas cosas dela tierra los q̃ tal Chrisosto.
padre tienẽ enlos cielos. Itẽ dizese estar super mat.
enlos cielos/ porque quando oraremos:
demandemos bienes celestiales: ⁊ porq̃
pẽsemos la heredad delos hijos de dios
ser enlos cielos: ⁊ porq̃ enlos cielos res-
plandesce mas el poderio delas obras d
dios ⁊ su virtud eterna que en otra par-
te. Y por esto es dicho estar como en lu-
gar mas principal el throno de tu impe-

rial magestad enlos cielos q̃ en la tierra
assi como el anima q̃ en todas las partes
esta d̃ su cuerpo: mas mas biua y mas es
forçada se dize estar enel coraçon: y segũ
otros enel celebro: por sus nobles opera
ciones q̃ en estos dos lugares son vistas
obrar con mas esclarescida eficacia.
Ciiij. ¶ Pues veamos agora q̃ cosas son las
q̃ deuemos dessear ⁊ pedir. La primera
de todas las q̃ en esta oracion se demadã
es esta q̃ dize. Sanctificado sea tu nõ
bre (esto es) sea glorificado ⁊ sctõ aquel
nõbre tuyo / el q̃l en si mesmo siẽpre es ve
nerable ⁊ sancto: ⁊ sea celebrado por ma
rauilloso ⁊ inefable / y sea manifestado ẽ
nosotros. En el coraçon: creyẽdo y amã-
do / y en la boca alabãdo y p̃dicãdo y en
la obra: biẽ biuiẽdo / porq̃ en toda nr̃a vi
da ⁊ cõuersacion espũal: resplandezca tu
sanctidad. Pues assi paresce q̃ tãto q̃ere
dezir: ser sanctificado: como ser clarifica-
do ⁊ magnificado no en si mesmo q̃ eter-
nalmẽte esta clarificado mas ẽ nosotros:
ca no demãdamos q̃ algũa sanctidad de
nueuo se le recrezca: porq̃ esto es impossi
ble: mas q̃ la sanctidad q̃ desde antes de
los siglos esta enel resplãdezca siempre
mas enlas criaturas / y q̃ primero ⁊ prin
cipalmente sea buscado y acatado ⁊ hõ-
rrado delas criaturas racionales en to-
1. corin. x. das las obras: porq̃ (segũ el apostol amo
Crisosto. nesta) hagamos todas las cosas ala glo
sup matt. ria de dios. O nde sant Crisostomo dize
Digna es por cierto de ser oyda la ora-
cion de aquel q̃ llamo a dios padre: ⁊ nin
guna cosa supliques ni pidas primero q̃
le demãdes su gloria / diziendo. Ten por
bien de nos cõseruar en tan limpios tra
ctos ⁊ conuersacion: que por nr̃a clara ⁊
limpia vida todos señor te glorifiquen /
porque assi como quãdo alguno mira la
hermosura del cielo / dize. Gloria sea a ti
dios / assi tãbien quãdo mira la virtud d̃
alguno: mucho mas glorifica a dios que
en ver el cielo: porque la virtud del hom-
bre en mayor grado glorifica a dios que
el cielo. O puedese tãbien entender esta
palabra, sanctificado sea tu nombre / co
mo si dixesse. Sanctificado sea el nom-
bre de tu paternidad / por el qual eres di
cho padre / y sea confirmado en nosotros
por perseuerancia ⁊ firmeza / porque no
discrepemos en cosa alguna dela sancti-
ficacion de tu nombre: mas mostremos
que resplandesce en nosotros el nombre
del padre como en verdaderos hijos cõ
la vida ⁊ con las costumbres / de manera
que nunca seamos apartados por peca-
do dela gracia de ser tus hijos: ni sea de
nosotros apartada la hõrra ⁊ dignidad
de tan marauilloso parẽtesco: mas siem-
pre p̃manezcamos en ti por gracia / por-
que seamos tus verdaderos hijos: delos
quales tu tienes por bien de ser padre.
O puede se tambiẽ entẽder / sea sanctifi-
cado tu nõbre / como si dixesse. Sea sãti
ficada tu noticia / y sea cõfirmado en nos
otros tu conoscimiẽto por verdadera fe /
de mañra que tu dios q̃ en ti mesmo eres
sancto: seas auido por sancto d̃ todos los
hombres: ⁊ assi sea de todos conoscido:
que no piensen que ay alguna cosa mas
sancta que el nombre de tu magestad: ni
cosa q̃ mas teman ofender / ni q̃ con ma-
yor estudio procuren honrrar. Siguese
enel testo la segunda peticion que dize.
¶ Venga en nosotros tu reyno. Este Cv.
reyno es el reyno d̃la yglesia: ⁊ quiere tã
to dezir como si dixesse. Sea manifesta-
do tu reyno alos hõbres / porque tu que
agora reynas ⁊ siẽpre reynaste en las tier
ras: seas entendido delos hõbres ignorã
tes / ⁊ conocido q̃ reynas sobre nosotros
alos quales el reyno de dios es absente /
como quiera que nunca se aparta delas
tierras: biẽ assi como la luz q̃ aun q̃ esta
presente: siẽpre esta absente a los ciegos
y alos q̃ cierrã los ojos. O puede enten-
der este reyno / por el reyno dela gracia /
por el q̃l cada dia tu rey delos reyes rey-
nas enlos sctõs: lo q̃l se haze quãdo dese
chado el señorio del diablo de nr̃os cora
çones por la muerte delos vicios: comiẽ
ças a enseñorearte d̃ nuestros coraçones
por el olor biuo delas virtudes / porq̃ no
reyne el diablo / o el mundo / o los deley-

tes ỏla carne: o algũ pecado en nosotros
mas tu solo sin ellos. O puede se entẽder
la venida deste reyno / por el reyno dela
gloria / que para tiempo determinado es
prometido a todos los pfectos ⁊ a los hi-
jos de dios en general pa el qual abiua-
mos ⁊ mouemos nr̃o desseo: porq̃ pa nos
otros y a nosotros venga y pa q̃ merezca
mos reynar enel / porq̃ aunq̃ queramos
o no q̃ramos: cierta cosa es q̃ ha ỏ venir
y plega a dios q̃ nos halle aparejados.
Crisosto. super mat. Por lo qual dize sant Crisostomo. Esto
tambien es pprio del que es enteramẽte
sieruo muy agradescido: no captiuar su
coraçon del amor delas cosas presentes:
ni pensar q̃ sea alguna cosa grande todo
el bien temporal que paresce: mas que el
verdadero biẽ es acelerar se siempre por
yr al padre celestial / y dssear de contino
la felicidad aduenidera: lo qual nasce de
la muy buena cõsciencia y del anima ỏl
nuda de todo lo dela tierra. Y el q̃ deste
amor es encendido y tal desseo tiene: no
se puede ensoberuescer con las riquezas
engañosas / ni menos puede ser abatido
delas cosas contrarias ⁊ tristes / mas co
mo varon que ya mora ⁊ participa enlos
cielos: es libre de entrãbas estas estremi
Crisosto. super mat. dades. E dize mas sant crisostomo. Co-
sa es de grã cofiança y de limpia cõscien
cia dessear el hõbre con toda seguridad
q̃ vẽga este reyno del señor. E pues q̃ siẽ
pre rogamos q̃ vẽga: tales nos deuemos
mostrar y ser ẽla fe del redẽptor / y en sus
mãdamiẽtos / q̃ merezcamos ser dignos
del reyno perdurable que esperamos. E
assi parece que el reyno ỏ dios esta y pre
side en tres mãsiones o lugares / y estas
son la yglesia: el anima: y la vida eterna:
mas no podemos venir a dios por glo-
ria si el no viene a nosotros por gracia.
Cvj. ¶ Sigue se enel testo la tercera petició.
que dize. Sea hecha tu voluntad / ⁊
como es hecha enel cielo: assi se ha-
ga enla tierra. Como si dixesse. Assi co
mo es hecha enlos angeles escogidos q̃
estã enel cielo / enlos q̃les es tu volũtad
cũplida y pfecta / y tan pfecta q̃ los cõfor
mas a todo tu q̃rer / y obedecẽ a tus mã
damientos y se allegan a ti ⁊ sin desfalle
scimiento alguno te siruen ⁊ gozan de ti:
pues assi sea hecha enlos hombres q̃ son
de tierra ⁊ moran enla tierra. O quiere
tãto dezir: sea hecha tu volũtad enla tier
ra: assi como es hecha enel cielo: como si
dixesse. Assi como es hecha enlos justos:
assi sea hecha enlos pecadores / porq̃ se
conuiertan a ti dios vno y verdadero / ⁊
porque todos hagã no su volũtad / mas
la tuya: y crean que tu dispensas y orde-
nas para nuestro prouecho todas las co
sas asperas ⁊ psperas q̃ enesta vida pa-
recen. Tanta diferencia paresce auer (es
piritualmente hablãdo) entre los justos
y pecadores: quanta ay segun la distan-
cia corporal ẽtre el cielo ⁊ la tierra: y esto
acaesce por la diuersidad ỏlas afectiões:
porque el desseo del justo siẽpre consiste
en dessear el thesoro celestial: mas los ỏs-
seos delos pecadores todos estan refle-
xos ⁊ inclinados a la tierra. O puede se
entender esto q̃ dize: sea fecha tu volũtad
como si dixesse. Assi sea hecha ẽla carne
como enel espiritu porq̃ la carne no cob-
dicie contra el espiritu / mas assi como el
buen espiritu no te resiste ni contradize /
assi el cuerpo no contradiga / ni resista al
espiritu / ⁊ por consiguiente no contradi-
ga a ti. E assi aborrescamos conel espiri
tu ⁊ con la carne todas las cosas que tu
aborresces / ⁊ todas las que amas / ame
mos: ⁊ todas las que mandas / cumpla
mos. Dela voluntad ỏ dios dize assi cy
priano. La voluntad de dios es la que Ciprianus sup math.
christo fizo y enseño: y esta es humildad
enla conuersacion estabilidad ⁊ firmeza
enla fe: tẽperança ⁊ ordẽ enlas palabras
justicia enlos hechos: misericordia ẽlas
obras: enseñança ⁊ disciplina enlas co-
stumbres: no saber que cosa es hazer in-
juria: sufrir con alegria la ofensa q̃ le fue-
re hecha: tener paz conlos hermanos / a-
mar ỏ todo coraçon al señor / temiendole
muy encendido amor porque es padre /
y temerlo mucho porque es dios: no an-
teponer ni amar cosa alguna mas que a

jesu xp̃o/porq̃ el ninguna cosa amo tanto como a nosotros/allegarse el coraçõ a su caridad sin apartamiento alguno/ estar siempre presente con toda cõfiança ⁊ fortaleza (alomenos segun el coraçon: alos mysterios dla cruz: ⁊ quãdo ay alguna cosa de cõtienda sobre su nõbre y hõrra: mostrar constancia ⁊ fortaleza/con la qual lo alabemos ⁊ confessemos y tener enla contradicion: confiança: conla q̃l entre ẽla batalla: y enla muerte paciẽcia: por la qual somos coronados/y esto tal es ser heredero de jesu christo/cumplir el mandamiento de jesu xp̃o: y esto es poner por la obra la volũtad del padre.

cvij. ¶ Sigue se enel testo la quarta peticiõ que dize. El pan nuestro de cada dia da nos lo oy señor. E quiere enesto tãto dezir: como si dixesse. Da nos Señor el mantenimiento de cada dia al cuerpo necessario por nõbre d pan señalado. Y eneste pan se entiende ser demãdadas todas las cosas necessarias ala vida. Sobre lo qual dize sant Augustin. Aqui pe-

Augustin. ĩ sermone dñi super montem.

dimos segũ q̃ claro paresce/todo lo que auemos menester ⁊ toda la suficiencia ⁊ abastãça de bienes pa nuestra substẽtacion significãdo las debaxo deste nõbre de pan: la qual es mayor q̃ toda nr̃a necessidad. Pues pan dize ⁊ no carnes: no peces: ni algũa cosa superflua: mas solamente lo q̃ es necessario pa el sostenimiẽto de nr̃a flaca naturaleza: lo qual es biẽ significado por el pan: porq̃ (segun dize el Ecclesiastico) el comienço dela vida dl

Ecclesiastici. xxix.

hõbre es agua ⁊ pan/⁊ añade el señor diziendo. El pan nuestro: ⁊ no dixo solamẽte/da nos pan: porq̃ ninguno aproprie a si mesmo las cosas tẽporales: porq̃ (segũ dize sant chrisostomo) todas las cosas q̃

Chrisosto super mat.

nos da dios assi q̃ndo oramos como q̃ndo peleamos no las da para nosotros solos que las pedimos: mas tambiẽ las da alos otros por nr̃a mano: porq̃ del biẽ q̃ recebimos d dios ayan parte los que no pueden por si mesmos alcançar otro tanto. Pues el que dlos bienes que por sus trabajos gana no da parte alos menesterosos/no come su ꝓprio pan: mas come el pan ageno. Y el que dl merescimiẽto ⁊ virtud de justicia busca pan que coma: ⁊ despues dlo auer hallado lo come: este tal come su proprio Pan/y el que lo come cõ pecado: pan ageno come: ⁊ a solo aquel da dios pan: q̃ con merescimiento ⁊ justicia se apareja alo pedir ⁊ alo comer. Y el diablo tambien da pan al q̃ se apareja para lo comer cõ pecado. Y (segun dize sant gregorio) pan nuestro llamamos a este pan: mas suplicamos que nos sea dado. De dios es verdaderamẽte porque el solo lo da/mas haze se nr̃o por el recebimiento quando es tomado.

Gregorius in moral.

E nota q̃ dize pan de cada dia ⁊ no pan de cada Año o proueydo para muchos años y reseruado en las trores/al qual llama sant Matheo pan sobre substancial/q̃ quiere dezir otro pan allende del pan material para sustentar las animas. E segun dize Cirilo. En mandar aqui el señor q̃ busquen el pan de cada dia paresce q̃ no les concede alos apostoles tener alguna cosa sobrada: mas antes les manifiesta que devan honrrar y guardar la pobreza honesta: porque no es ꝓprio delos que tienen alguna cosa propria/mendigar y demandar pan/mas esto pertenesce alos que atormenta la pobreza ⁊ falta dela riqueza temporal.

Cirilus super luc.

E dize luego. Da nos lo oy/porque se entiende que aun no tenemos la mas pequeñita cosa si no nos la diere el q̃ da mãtenimiento a toda carne. E de aqui es q̃ el hombre devoto con tal coraçon ha de rescebir lo q̃ come: como si dela mano de dios fuesse administrado en presencia.

E dize oy/que quiere dezir luego o presto/ entendiendo por oy el tiempo presente. O quiere dezir/da nos lo oy/como si dixesse/da nos lo que para solo el dia de oy nos basta/ porque no tengamos cuydado del mantenimiento de mañana/porq̃ no sabemos si llegaremos al siguiente dia. O sabiduria verdadera ⁊ diuinal prouidencia/la qual enseño pedir pan solo ⁊ con nombrada limitacion

que fuesse pa oy. Pues por este dicho se
quita y destierra toda auaricia y cobdi-
cia y es mostrada la incertidũbre dela vi
da hũana. O podemos entender esta pa
labra desta manera. El pan nro ꝺ cada
dia danos lo oy. Como si dixessemos da
nos tu / o padre celestial el pan espũal de
tus mãdamientos: los quales es necessa
rio pensar y obrar cada dia / porq̃ dellos
dize el señor ẽnel euãgelio. Obrad y tra-
bajad por el manjar q̃ no peresce. Es di-
cho este pan quotidiano entre tãto q̃ du-
Joan. vj. ra esta vida presente y tẽporal. Y deue se
cõsiderar q̃ esto que dize danos oy señor
este pã: se entiẽde por todo el tiẽpo desta
vida humana: el qual mudado ẽ manjar
mas excelẽte no sera quitado enla felici-
dad pdurable a los q̃ aqui lo merescierõ
porq̃ pa siẽpre serã sustẽtados ꝺ manjar
espiritual con toda abundancia y hartu
ra. O puede se entender este pan nro q̃ el
señor manda q̃ demandemos en esta ora
cion / ser el pan sacramẽtal q̃ deciẽde del
Joan. vj. cielo / el qual es sobresustãcial / q̃ quiere
dezir q̃ es sobre todas las substãcias an
gelicales y tal q̃ en dignidad ⁊ virtud ex
cede a toda espũal ⁊ corporal criatura y
esta siẽpre enel altar para socorro de to-
das las necessidades ꝺl mũdo: y es ofre-
cido cada dia por la salud delos fieles y
ea ṽdadera refection ꝺl anima / y es mas
excelẽte en disposicion q̃ la naturaleza ꝺ
todo otro cuerpo / del qual tenemos ne-
cessidad cada dia para nro esfuerço / por
que de continuo nos deleznamos en peca
dos y estamos aparejados para caer. El
qual se llama tambiẽ pan quotidiano / o
de cada dia: porq̃ cada dia lo rescebimos
por mano delos ministros dela yglesia q̃
resciben este sacramẽto pa prouecho de
si mesmos y por toda la Comunidad de
biuos y muertos. Onde sant Crisosto-
Crisosto. super mat mo dize. No sin causa deuemos siempre
orar / porq̃ merezcamos recebir cada dia
este pan celestial: porq̃ entreuiniendo al-
gun pecado / no seamos apartados del
cuerpo del señor. Puede tãbien este pan
ser entendido por otras tres maneras ꝺ
pan que son pan de doctrina y de entẽdi
miento / pan penitencial de lamẽtacion
⁊ tristeza / ⁊ pan celestial y de gloria. De
lo p̃mero es escripto enel eclesiastico ha Ecclesi. xv.
blãdo del mantenimiẽto del justo. Dio-
le a comer el señor pan de vida y de entẽ
dimiento. Del segũdo pan dize el ꝓphe
ta. Mãtener nos has señor de pan ꝺ la Ps. lxxix.
grimas. Del tercero dize el señor enel e- Luce. xiiij.
uangelio. Biẽauenturados son los q̃ cõ
men pan enel reyno de dios. Y biẽ es di
cha aquella bienauenturada gloria cele
stial pan: porque assi como el pan corpal
harta el apetito del q̃ lo come: assi aquel
viso ⁊ gozo dela felicidad eterna harta el
desseo ꝺl q̃ alla la contẽpla / segun aque
llo que el propheta dize. Señor quando
aparesciere tu gloria sere harto. Ps. xvj.
¶ Despues desto se sigue enel testo la Cviij.
quinta peticion que dize. E perdona-
nos señor nuestras deudas assi como
nosotros las pdonamos a nuestros
deudores. Estas deudas son los peca
dos que nos hazen deudores ꝺ pena: por
los quales somos obligados a pena de
satisfacion o a pena de purgatorio / o de
pena pdurable. E quiso tanto dezir / co-
mo si orando dixessemos. Perdonanos
qualesquiera deudas y pecados q̃ cõtra
ti cometimos ⁊ cõtra nros ꝓximos: o cõ
tra nosotros mesmos / y pdonanos tam
biẽ los q̃ cometimos contra ti padre cele
stial ⁊ cõtra ti clemẽtissimo hijo: ⁊ contra
ti el espiritu santo de entrambos y suelta
nos los pecados q̃ hezimos cõ el coraçõ
y cõ la boca / y cõ la obra. Sobre lo qual
dize Cypriano. Porq̃ ningũo q̃era cõ-
plazer a si mesmo como si fuesse inocẽte / Ciprianus sup math.
y enxalçãdo se parezca ser mejor del que
es: somos enseñados que el q̃ tal presun-
cion de innocẽte tiene q̃ yerra criminosa
mẽte y que deue creer que peca cada dia
pues que el señor le manda que cada dia
demande perdon delos pecados. Mas
ꝺ notar es lo que se sigue: y perdonanos
assi como nosotros perdonamos a nros
deudores. Clara es esta regla que nos
es puesta delante / la qual es que si que-

remos q̄ nr̃o pecado sea perdonado que deuemos perdonar a nr̃o proximo el pecado contra nos cometido / porque (como dize sant Gregorio.) El bien que demandamos a dios cõpungidos ⁊ contritos: aquel mesmo es razon q̄ demos primero a nr̃os hermanos q̄ es el perdon d̄ las ofensas que d̄llos rescebimos: ⁊ Cipriano dize. El q̄ nos enseño a orar por el perdon delos peccados / misericordia paternal nos promete / mas claramente nos obliga a vna ley la qual nos costriñe q̄ con tal cõdicion d̄ mandemos q̄ nos sea perdonada la culpa: que el perdõ sea vano / si nosotros mesmos no ꝑdonaremos ⁊ soltaremos las ofensas a nr̃os deudores. E sant crisostomo dize. No dixo el señor q̄ primero nos ꝑdone dios y que despues nosotros ꝑdonemos a nuestros deudores: porq̄ sabe ser los hõbres mentirosos y q̄ si vna vez alcançaren perdon de su pecado / nũca ellos mas perdonarã a sus ofensores. Y porende dize q̄ primero ꝑdonemos y q̄ despues pidamos perdon. Pues si discretamente y cõ estudioso coraçon miraremos esto: gracias deuemos dar alos q̄ nos ofendẽ / porq̄ cierto son hechos a nosotros si algo gustamos causa de soberana indulgẽcia: porq̄ soltandoles pequeñas cosas: son muy grãdes los thesoros q̄ por aquella suelta hallaremos: porque muchas ofensas y grãdes deudas d̄uemos al señor / delas quales si la mas pequeñita parte nos demãdasse por justicia: ya seriamos perdidos / Lo de suso es de Crisostomo. Mas q̄ diremos de aquel q̄ no quiere satisfazer quãdo puede: ni quiere pedir ꝑdon quando no puede? Digo q̄ en este caso deuemos hazer distinciõ desta manera. Aq̄l que ya entro en religion obligado es a ꝑdonar de todo en todo / y a dar venia y suelta a su aduersario aunq̄ no d̄mãde q̄ lo ꝑdone / no solamẽte dexãdo cõtra el el rãcor del coraçon: mas aun ha lo de perdonar sin q̄ le sea hecha satisfacion d̄las injurias rescebidas: ⁊ sin restituciõ d̄las cosas q̄ le fuerõ tomadas ⁊ sin q̄ entreuẽgan ruegos / porq̄ es obligado alo ꝑdonar enteramẽte y alo amar de puro coraçon: y a esto son obligados los perfectos por el cõsejo del euangelio / al qual ellos son obligados como a mandamiẽto q̄ requiere esto. Mas el que no ha hecho voto d̄ religion ni esta en habito de ꝑfectiõ es obligado a ꝑdonar el rancor del coraçon de tal manera que no dessee ni quiera que el mal del enemigo sea acrecentado ni su bien sea diminuydo: mas que en alguna manera sea satisfecho lo q̄ contra el peco / o el daño q̄ le fizo: y a esto somos todos obligados porq̄ desta manera es mandamiento. Pues luego el perdon d̄ la ofensa es de necessidad / porq̄ el hõbre es obligado a estar en caridad y a amar a todos mas el ꝑdon dela injuria no es d̄ necessidad / mas de consejo y de perfection: porque assi como no es obligado alguno a perdonar el dinero q̄ le robaron mas puede lo d̄mandar q̄ndo q̄siere: assi por la injuria q̄ le fue hecha puede pedir la satisfacion y emiẽda segun la orden de la justicia: porque (segun dize sant augustin) no habla el señor aqui d̄la deuda d̄l dinero / ni d̄la justicia para q̄ no la demãdemos: mas habla del rãcor dela enemistad para q̄ no lo tẽgamos cõtra aq̄llos d̄los quales lo auemos recebido. Mas porq̄ ay algunas culpas ẽlas q̄les es pecado relaxar la vengança aunq̄ seamos obligados dentro de nr̃as cõsciencias a ꝑdonar el pecado: siẽpre deuemos punir y castigar el pecado contra dios cometido ⁊ contra el ꝓximo. Onde sant jeronymo dize. Si pecare contra nosotros nr̃o Hermano y en cada causa nos dañare / poder tenemos de perdonarlo: ⁊ no solo poder mas aun necessidad / mas si alguno pecare cõtra dios: no es de nr̃o aluedrio ni en nr̃a mano ꝑdonarlo. E mirad q̄ desauẽtura q̄ el cõtrario d̄sto hazemos ca quãdo dios es injuriado estamos mãsos: y en nr̃os denuestos ⁊ injurias exercitamos todos nr̃os furores y aborrescimientos. Lo de suso es de Hieronymo. Pues el q̄ trabaja y padesce ⁊ tiene con

Gregori⁹. in moral.

Ciprianus super mat.

Chrisosto. super mat.

August. in sermõe de munditia? per monas

Hieronym. super mat.

tra su hermano odio y embidia / mas agrauio padesce diziendo esta oracion dl pater noster / que quãto socorro por ella rescibe. Y tal es esto por cierto como si dixesse. No quiero señor que me perdones mis pecados / porq̃ yo no quiero perdonar alos otros. Pues mira quãto aborresce dios el odio y la malquerẽcia entre los hermanos: pues q̃ con tal condiciõ y no de otra manera ꝑdona los pecados: q̃ no los ꝑdona si nosotros no ꝑdõaremos a nr̃os aduersarios: porq̃ (como dize sant Anselmo) no rescebiras indulgẽcia si indulgencia no dieres. Y seneca dize. Perdona siempre a otros mas a ti nunca.

Anselmus
seneca ad lucillum.
Cix.

¶ Despues desto se sigue eñl Testo la sesta peticion q̃ dize: E no nos traygas señor en tentacion. Por esta tentacion se entiẽde la tẽtacion dela carne: porq̃ no nos iorua ⁊ cõsuma con su deleyte: o puedese entẽder / por la tẽtacion dl mundo: porq̃ no nos abrase cõ su cobdicia / o por la tentacion del diablo / porq̃ no nos destruya por tiniebla ⁊ dureza de maldad. Es de saber q̃ ay dos maneras de tentacion. La primera es de prueua / o de examinacion / y desta tal biẽ tiẽta dios alos sanctos: no porq̃ reciba por ella nueuo conoscimiento de quien son / el qual antes de todas las tentaciones sabe para que es y para quanto cada Uno de todos / mas prueua los porque tengan noticia de si mesmos / ⁊ porq̃ veã para quãto son los q̃ por su p̃suncion no se conoscian antes q̃ fuessen tentados. La segũda es tẽtacion de engaño o para engañar / y desta no tienta dios a nadie / mas algunas vezes tienta della la carne: la qual entremete blãduras y deleznables pẽsamientos y delectaciones enel coraçon: y algunas vezes tiẽta el mundo el qual ofresce al hombre diuersas vanidades / ⁊ otras vezes tiẽta desta tẽtacion el enemigo q̃n do representa al coraçon muchas cosas so color de agradables ⁊ dulces / q̃ en la v̊dad son peligrosas y amargas. Mas dios biẽ permite q̃ alguno sea traydo y cayga en esta manera de tentacion por alguna causa. E por ende el entendimiẽto desta palabra q̃ dize / no nos traygas en tẽtacion es este. No permitas señor que seamos traydos y q̃ caygamos en tentacion / ni q̃ seamos tẽtados mas dlo q̃ podemos sufrir / mas haz cõ la tẽtaciõ puerta: porq̃ podamos dlla salir por verdadero sufrimiẽto: porque no seamos tenidos ni enlazados en ella / ni seamos vencidos con la fuerça del tẽtador. E quiso tãto dezir: como si dixesse. Si permitieres señor q̃ seamos puestos en tẽtaciõ segun el parescer de fuera porq̃ seamos exercitados en la virtud / no permitas nuestra cayda d̃ manera q̃ por dar cõsentimiẽto ala tentacion desfallezcamos. Deuese aq̃ notar q̃ dios nr̃o Señor no es causa por si mesmo que alguno sea traydo en tentacion: mas puede se dezir causa en alguna manera porq̃ permite o da lugar q̃ sea tentado: aq̃l al q̃l desampara ⁊ priua del socorro de su gr̃a. Assi como quando endurescio el coraçon de Faraon / q̃ es q̃ndo permitio que fue endurecido. Y assi como es causa del mal dela ciudad segun aq̃llo q̃ el propheta Amos dize. No ay mal en la ciudad que el señor no lo aya fecho (esto es: q̃ el señor no lo ꝑmita / o de lugar para que se haga. Sobre lo q̃l dize Cipriano. En esta parte es mostrado q̃ el aduersario ningũa cosa puede cõtra nosotros: si primero dios no lo ꝑmitiere / porq̃ todo nr̃o temor y deuociõ se cõuierta y ponga en dios. Nota q̃ vna cosa es ser el hõbre puesto en tẽtacion / y otra ser traydo en ella / porq̃ ser puesto en tẽtacion: no es otra cosa sino ser cõbatido dela tentaciõ y no ser vencido enel cõbate: mas ser traydo en tẽtacion es tãto como ser en ella vẽcido y derrocado. Assi q̃ tanto es ser traydo en tentacion / como ser captiuado inuisiblemente y dentro en el coraçon dela tentacion y desfallescer en ella. Pues enseñanos el señor q̃ no hagamos oracion para no ser tentados / porque ser tentado el hõbre no es mal: mas antes es cosa de mayor prouecho y pa exercicio de virtud q̃ndo cõ varonil animo se defiende el

Exodi. x.
Amos. iij.
Ciprianus sup mat.
Augusti. in sermõe domini sup mõtẽ.

hõbre del tẽtador: ca sin tẽtacion: ningu-
no puede tener conocimiẽto de si mesmo
ni dela virtud q̃ tiene ni los otros puedẽ
conoscer quien es/ mas auemos de supli
car enla oracion q̃ no seamos dsampara
dos del socorro diuinal quãdo fueremos
tentados: porq̃ no seamos enlazados ni
traydos por cõsentimiẽto dela voluntad
por blãduras ni por asperezas q̃ nos seã
puestas delãte enel tiẽpo dela tentacion
porq̃ a ninguna dllas consintamos ni le
demos lugar q̃ndo fueremos afligidos/
τ assi seamos vẽcidos della y de dios de
samparados. Mas el q̃ con las blandu
ras no puede ser engañado: cierto es que
cõlas asperezas no puede ser vẽcido: por
Augusti. i libro questionum euãgeliorũ. que (como dize sant Augustin) ninguno se
quebrãta por la molestia τ cõbate delas
cosas cõtrarias/ sino q̃ndo primero se ca
ptiua dela delectaciõ delas psperidades
E por esto pmero se han de vẽcer las de
lectaciões τ dspues las aduersidades: co
mo puede vẽcer alguno la fuerça del mun
do/ q̃ndo se encruelesce pues q̃ no lo pue
de vẽcer q̃ndo mas blando le paresce: E
assi parece q̃ el señor quiso q̃ nos socorra
mos del en nr̃as tẽtaciões y q̃ no psuma
mos de nosotros. E dize sant Augustin.
Augu. de bono perseuerancie. Quiso nr̃o señor dios q̃ le suplicassemos
q̃ nũca seamos psos ẽla red dela tẽtaciõ:
la qual el pudiera darnos sin lo suplicar
a el por oracion: por darnos a entẽder q̃
de sola su mano auemos d rescebir estos
Cyprianus [illegible] sup matt. beneficios. Enlo ql (segun dize Cipria
no) se nos amonesta q̃ deuemos tener co
noscimiẽto de nr̃a flaqueza/ porq̃ ningu
no psuma delo q̃ no es suyo/ porq̃ quan-
do anda delãte dla cõsciencia dl coraçõ
la humilde τ subjeta cõfession delo poco
q̃ somos y dela flaqueza que tenemos/ y
se da a dios gloria de todo el bien/ crea-
mos que toda cosa que con hũildad ver
dadera se le dmãdare q̃ por su grãde pie-
dad nos la dara. Siguese enel testo la se
ptima peticion τ postrimera que dize.
¶ Mas libranos señor de mal. Esta li
¶ 5. bertad se entiẽde de todo mal assi dl mal
que heredamos por el pecado original/
como del mal del pecado mortal que des
pues cometimos/ o del mal dela pena q̃
padecemos/ o del mal visible τ inuisible
dela culpa y dela pena/ o d todo mal pas
sado presente y por venir. E deue se aqui
notar q̃ esta peticiõ no se entiẽde del mal
dela culpa ya cometida/ porque entõces
paresceria ser vna cosa esta postrera pe-
ticion con la quinta/ mas entiẽdese esta-
libertad por la libertad pa ser librados d
la tentacion y dla culpa que nos comba
te: la qual es possible que sea puesta en o
bra/ y deste mal pedimos ser librados/
porque no pequemos. Item no se entien
de del mal dla pena aduenidera: porque
entonces seria vna esta peticion con la se
gunda/ mas dela pena psente/ en quãto
algunas vezes nos es ocasion de cayda
Puedese tãbien entẽder del mal dela pe
na aduenidera: d manera q̃ assi pidamos
ser librados del mal dela pena psente/ q̃
no incurramos enel daño τ mal dela pe
na q̃ esta por venir. Y de todos los ma-
les susodichos pedimos ser librados orã
do y hablando en persona dela yglesia.
Mas el q̃ quiere ser librado dellos/ cõ-
padesca se con todo estudio delos males
delos hermanos: ca el q̃ q̃ere alcãçar mi
sericordia d dios: necessario es q̃ la tẽga
el con los aflictos. Despues desto sigue
se la cõclusion d toda esta oracion enesta
palabra q̃ dize. Amen: que quiere tanto
dezir como sean hechas todas las cosas
ya dichas: enlo qual se declara el desseo
dl que ora porq̃ esta palabra Amen/ es
palabra que significa desseo por acata-
miento delos bienes antepassados y de
presente desseados/ y es como vn desseo
del cũplimiento de todas las peticiones
passadas. Esta palabra Amẽ/ fue oyda
de sant Juan enlas reuelaciones dl apo Apoc. vij.
calipsi/ y es palabra angelical: assi como
lo es esta palabra Alleluya/ las q̃les son Apoc. xix.
ebreas τ fuerõ oydas enel cielo/ τ son de
tanta excelencia q̃ ninguna lẽgua presu
mio mudarlas en otra lengua griega ni
latina. Assi q̃ esta palabra amẽ: es ebrea
τ no la oso mudar el que este Euangelio,

de sant Mattheo passo enla lẽgua grie
ga:ni menos la mudo el que lo interpre⸗
to en latin:y esto se hizo por reuerẽcia dl
saluador:que para confirmar la verdad
que certificaua/muchas vezes vso d tal
palabra ⁊ assi se quedo ⁊ no fue interpre
tada porque fuesse honrada cõ velamen
to de secreto y dioma/o lenguaje. Y esto
se hizo no porq̃ fuera negado lo que de⸗
baxo della se encubre:mas porq̃ no se tu
uiessẽ en poco si por palabras claras fue
ra descubierto. E nota que algunas ve⸗
zes se pone esta palabra Amẽ/en lugar
de nõbre y no de adueruio/assi como pa
resce enel Apocalipsi a donde es dicho.
Apoca.iij. Estas cosas dize. Amẽ:q̃ quiere dezir. la
mesma verdad dize estas cosas. E algu⸗
nas vezes se pone enla razon por verbo
de tiempo imperatiuo y presente: assi co⸗
mo quando enel psalmo es dicho en ca⸗
bo de algunos versos fiat fiat: que quie⸗
re tanto dezir como amen amen. Y desta
Ps.lxxj. manera se pone enel fin delas oraciones
como aqui paresce q̃ es puesto en fin des
ta oracion del pater noster. E algũas ve
zes se pone esta palabra Amen por ad⸗
Mat.xxvj. uerbio:assi como parece enel euangelio
adõde quiera q̃ es dicho. Amen dico vo
bis:q̃ quiere dezir:en verdad digo a vos
otros. Esta palabra Amẽ puesta en ca⸗
Hierony. bo de razõ siẽpre tiene eficacia o virtud ẽ
super mat. tres maneras. La primera es q̃ cõcluye
la oraciõ:porq̃ (segũ dize sant Hierony⸗
mo) esta palabra ea sello dla oracion:por
q̃ assi como cõ el sello se cierra la escriptu
ra:assi cõ esta palabra Amen se cierra la
oraciõ. La segũda es q̃ siẽpre esta pala⸗
bra recolige la intẽciõ del q̃ ora q̃ndo se
leuãta dela oraciõ:porq̃ quãdo dize amẽ
sumaria y breuemẽte anda y buela la in⸗
tẽcion sobre todas las peticiones passa⸗
das. E si alguna cosa por flaq̃za huma⸗
na o por soltura q̃ ha tenido el anima en
la oraciõ andãdo aca ⁊ alla se aya passa
do dla necessaria atẽciõ y dela p̃mera in
tẽcion cõ q̃ oraua al p̃ncipio/ couierte se
el coraçõ ala volũtad y desseo q̃ primero
tenia diziẽdo Amẽ. La tercera alcança
q̃ la oraciõ sea oyda:porq̃ esta diciõ amẽ
es señal d ser la oraciõ oyda:por lo q̃ di⸗
ze Rabano. Por esto q̃ el señor dixo en
fin dela oraciõ Amẽ:significa sin algũa
dubda ser dadas d su mano todas las co
sas q̃ ordenadamẽte demandan los q̃ no
menospreciã guardar la cõuenẽcia y pa
cto dla cõdicion añadida q̃ es perdonar
a nr̃os deudores/dela qual conueniẽcia
y pdon se hizo mencion arriba. O señor
muy poco es q̃ yo aya dicho amẽ/como
quiẽ dessea que se haga lo q̃ yo d mando
si tu no dixeres amẽ/mandãdo que se ha
ga pues q̃ amen quiere dezir sea hecho.
O quãto magnifica ea esta palabra:fiat
fiat: ⁊ toda llena de virtud. Con esta cria
ste o tu padre soberano todas las cosas
enl principio la qual es tu soberano ver⸗
bo ⁊ hijo ygual a ti ẽ ser eterno. Esta pa
labra dexiste ⁊ fuerõ luego hechas. Con
esta señor nos reparaste de perdidos:q̃n
do mediante tu gracia dixo aquella san
ctissima virgen al angel/sea hecho a mi
segũ tu palabra. O fiat palabra salutife Luce. j.
ra:o amen palabra dignissima y sello de
las oraciones. O fiat palabra de infini⸗
to poder:palabra d marauillosa eficacia
Pues ea ya o jesu mi buen señor q̃ eres
biua palabra del padre/cũple mi oraciõ
a caba lo q̃ te piden mis palabras:las q̃
les tu ordenaste ⁊ p̃nunciaste por tu bo⸗
ca/porque tu me las mostraste y me las
mãdaste dezir/y cõ animosa caridad las
encomendaste para el vso de mi oracion
Pues cumple las señor ⁊ di amẽ: ⁊ di en
cabo dellas todas fiat. O yga señor yo d
ti aquellas palabras que dexiste a aque
lla muger syrophenissa o chananea quã
do le respõdiste. Haga se como tu lo quie
rea. O dulce amor Jesu/o dulce verdad
o dulce Amẽ/o dulce palabra fiat:pues
sea señor hecho en mi segun tu palabra.
¶ Es aq̃ui de saber/que sant Lucas Cix.
dexo dos peticiones dela oracion del pa
ter noster/⁊ son la tercera/⁊ la septima/
ca la tercera es contenida enlas dos an
te passadas: de manera que enla prime⸗
ra y enla segunda se contiene la tercera/

z la septima se contiene enla sexta: y esto es por esta manera. Enla sanctificació del anima que pedimos enla petició primera debaxo ỏ aquella palabra/sea sanctificado en nosotros tu nombre: y enla resurrection dela carne que es demandada enla segunda/debaxo de aquella palabra/venga señor tu reyno/es cumplida la voluntad de dios: la qual pedimos que se cumpla enla tercera. O puede ser la concordia destos dos euangelistas en esta manera. Si principalmente desseamos z buscamos la Gloria de dios: y la participació de su reyno/las quales dos cosas se contienen enlas dos peticiones primeras del pater noster bien hazemos z cumplimos su sancta voluntad / y ella mesma es cumplida en nosotros/que es lo principal que se contiene enla tercera peticion: porque a este fin principal se estiende la voluntad de dios. conuiene saber) para que conozcamos su sanctidad z para que reynemos conel. E assi mesmo la septima petició se encierra y se contiene enla sesta/porque cada vno sepa q̃ entonces sera librado de todo mal quando no fuere traydo ni caydo en lazo de tẽtacion: porque si no somos traydos enla tentacion/sometiendonos a ella: mas antes nos enseñoreamos della con toda resistencia: bien z con muy cumplida libertad somos librados de mal/y desta manera lo que sant Mattheo dize por palabras abiertas z claras: sant Lucas lo comprehende z abraça con menos claridad. E (como dize sant Augustin) no deuemos passar ni notar có negligencia q̃ de todas estas sentẽcias y peticiones: có las quales el señor nos mãda orar: aq̃lla juzgo que por mas principal ayamos encomẽdada q̃ ptenece al perdon ỏlos pecados de nr̃os offensores/porq̃ en mandarnos hazer este perdó q̃so q̃ fuessemos misericordiosos lo q̃l es excelente z muy sano consejo para escaparse los peccadores de muchas miserias/z delas manos dela justicia de dios. Y crease que ẽ ninguna petició de todas sacamos tanto p

Augu. de verbis domini.

uecho como ẽ esta: porq̃ en ella tornamos a cobrar y a rectificar la paz q̃ con su magestad teniamos pdida. Pues deuemos mirar q̃ dezimos en esta oració: perdonanos señor assi como nosotros pdonamos y que si en esta conuenẽcia o assiẽto mentimos: ningũ fructo podemos sacar ỏ toda la oració. Y esto quiso el señor significar/quãdo despues ỏla oracion de todo el pater noster dixo. E quãdo estuuieredes aparejados pa orar a dios mirad que perdoneys qualq̃era cosa que tuuieredes de enojo z offensa contra alguno de vuestros hermanos: porque vuestro padre que esta enlos cielos os perdone vuestros peccados. E (como dize sant Crisostomo) haze memoria el señor del padre celestial y delos cielos por prouar con tan dulces palabras al que las oyere ala misericordia y perdon de su hermano: porque ninguna cosa tanto haze al hombre paresçer a dios: como perdonar alos que le fazen injurias. Cosa desconuenible es por cierto q̃ seyẽdo el hõbre fijo ỏ tal padre sea hecho brutal enel endurescimiento ỏ sus entrañas/y que llamado al Cielo tenga el sentido proprio Terrenal como cosa material z corruptible. Lo de suso es de crisostomo. Pues dize el testo. Si perdonaredes no reteniendo ni quedãdo en vosotros rancor ni cobdiciando vẽgança alos hombres sus peccados/contra vosotros cometidos / perdonaros ha vuestro padre celestial los vuestros: mas si no los perdonaredes/sed ciertos q̃ ni vuestro padre perdonara a vosotros los vuestros. Biẽ dize vuestros: porq̃ la ppria obra del hõbre z su possessió es el pecado: ca eñl mal puede caer por si mesmo: mas el bien no lo puede hazer sin dios. Pues mira o hõbre la ley q̃ te es puesta de mano del Señor q̃ es que si pdonares seras pdonado z si no perdonares: q̃ no seras pdonado. Sobre lo q̃l dize cipriano. Ningũa escusació te q̃da pa el dia del juyzio o hõbre como segũ tu sẽtẽcia seas juzgado porq̃ lo q̃

Chrisosto super mat.

Ciprianus super mat.

hizieres cõ otros/aq̃llo has de padescer
de ti mesmo. E sant Chrisostomo dize.
Chrisosto. super mat. Despues de cũplida la forma breue de-
la oracion: de ningun mãdamiẽto se acor
do el señor sino deste con q̃ nos leuanta ⁊
prouoca a q̃ ꝑdonemos a todos el q̃l di-
xo. Si ꝑdonaredes alos hõbres sus cul
pas/perdonaros ha vr̃o padre celestial
vr̃os peccados. Assi q̃ de nosotros toma
comienço toda esta materia ⁊ todo el juy
zio q̃ ha de ser de nosotros cuelga d̾ nr̃o
poderio. Pues porq̃ ninguno por besti-
al que sea se pudiesse quexar del juyzio d̾
dios/agora aya estado en grande peca-
do/agora en pequeño delicto/hizo q̃ el
mesmo pecador ⁊ culpado fuesse señor d̾
aq̃lla sentẽcia/diziẽdo en otro lugar d̾la
Mat. vij. Luce. vj. escriptura. En la manera q̃ tu mesmo juz
gares a otros/de aq̃lla juzgare yo a ti. E
si ꝑdonares a tu ofensor: d̾ mi rescebiras
tãbiẽ la mesma gr̃a. E ciertamẽte en nin
guna manera no es esto ygual porq̃ tu ꝑ
donas como q̇en ha menester ser ꝑdona
do mas dios ꝑdona sin tener necessidad
de algũo q̃ le ꝑdone. Tu ꝑdonaras al q̃
es sieruo como tu lo eres/⁊ dios ꝑdona
al sieruo/siẽdo el ageno d̾ toda seruidum
bre ⁊ aun ꝑdona al q̃ de ciẽt mil pecados
esta lleno: ⁊ dios nr̃o señor de todo peca
do es libre. E como q̇era q̃ assi sea: siẽpre
muestra la grandeza de su misericordia.
Pues como no seremos dignos d̾ tormẽ
to perdurable/como nos aya dios dado
tal poder/⁊ nosotros mesmos hazemos
trayciõ a nr̃a salud? E porq̃ razon roga
mos q̃ seamos oydos enlas necessidades
agenas: q̃ndo en la causa q̃ es ꝓpia nr̃a
no hazemos misericordia a nosotros mes
mos? Pues muy cierto es q̃ no ay cosa q̃
tãto nos faga parecer a dios como ser pi
adosos alos malignos ⁊ alos q̃ nos fazẽ
daño y por esto nos dize el saluador ⁊ nos
amonesta q̃ en todas nr̃as necessidades
⁊ oraciones llamemos a dios y le diga-
mos. O padre nuestro. E nos muestra ẽ
todo tp̃o ⁊ lugar vsemos en la oracion d̾
numero plural: porq̃ aplacados los vnos
⁊ los otros ⁊ biẽ amigos en todas las co
sas/ningũa señal de saña d̾xemos ẽ nue
stros coraçones. Mas si por vẽtura qui
siessemos cõtar alomenos los pecados q̃
auemos hecho en solo vn dia: biẽ depren
deriamos de quantos males fuessemos
culpados/⁊ a q̃ penas tã terribles seria
mos obligados. Pues qual de nosotros
enla oraciõ no tiene pereza? qual no tie-
ne al tiuez de soberuia? y q̃l no esta lleno
d̾ viẽto de presumpciõ? ⁊ quien no nada
tocado d̾ vanagloria/o d̾ algũ ayrezillo
della? quien no ha murmurado de su her
mano? quien no ha cõsentido en alguna
maligna cobdicia o pẽsamiẽto carnal: o
quiẽ no ha mirado cõ ojos desonestos al
guna fermosura humana? quiẽ no se ha
algunas vezes acordado con odio ⁊ pas
siõ de coraçõ de su enemigo? quien no ha
sido atormentado delas prosꝑidades de
aquel del q̃l tiene embidia/o no se ha de
leytado de su aduersidad? Mas Dios
nr̃o señor en mãdar q̃ perdonemos nos
dio vna via cõpendiosa y breue para li-
brarnos d̾ tales y d̾ tãtos peccados la q̃l
es agena de todo trabajo. Que trabajo
es ꝑdonar al hermano quãdo con lloros
demãda el perdon? por cierto no ay tra-
bajo enel ꝑdonar/mas antes en retener
las eñmistades lo ay muy grande: ⁊ aun
digo q̃ los q̃ vna vez se haze fuerça de de
xar la yra y perdonar: recobrã muy gran
de reposo de sus animas. Y esto es cosa
muy ligera de hazer al q̃ lo quiere hazer
porq̃ no consiste sino en que lo quiera el
hõbre hazer ⁊ luego enesse pũto son qui
tados todos los peccados. Pues: como
dize sant Augustin: mucho due ser abra Augusti. de verbis. domini.
çada del hõbre esta tã benigna ⁊ saluda
ble condicion/con la qual ꝑdonando los
pecados agenos/laue los suyos: porque
(segũ el mesmo sant Augustin) muchos
linajes son d̾ limosnas con q̃ somos ayu
dados a q̃ nos sean ꝑdonados los peca-
dos: mas ninguna ay eñ este mũdo mayor
q̃ aq̃lla por la q̃l ꝑdonamos d̾ todo cora
çõ todo lo q̃ q̃lq̇era peco cõtra nosotros. Chrisosto. sup math.
Por ẽde no seamos perezosos ẽ los perdo-
nar: porque (como dize sant crisostomo)

el q̃ pdono al proximo: primero libro a si mesmo q̃ no a el delos atamiẽtos ⁊ obligaciones dl pecado. E sant gregorio dize. Si pẽsamos q̃ no al que nos entristecio: mas que a nosotros mesmos damos el perdon / muy ayna dexaremos la ponçoña dla yra. Pues para perdonar a otros / menester es refrenar la saña: los estimulos dela q̃l muchas vezes nos mueuen a procurar vengança. E sant Augustin dize. Hermãos mios exercitad a vosotros mesmos en quanto pudieredes en tener mansedũbre cõ vuestros enemigos y enfrenad la yra q̃ con sus estimulos os prouoca a vengança: ⁊ si quieres vẽgarte de tu enemigo: a la mesma yra te conuierte / porque ella es tu enemiga ⁊ matadora de tu anima y acuerdate q̃en algũ tiempo has de orar a Dios y que verna hora en q̃ digas. Padre nr̃o que estas en los cielos pdona nos nuestras deudas / assi como nosotros perdonamos a nr̃os deudores. Y entonces hallaras alli a tu enemiga la yra q̃ estara contra ti: la qual cercara la carrera de tu oracion: y leuãtara vn alto muro / de manera que no te de lugar por do passes: ⁊ por esso te digo q̃ no te deues encruelescer contra tu enemigo: mas si q̃eres ser cruel / sey lo cõtra esta furia rauiosa: porq̃ mejor es el q̃ vence a la yra q̃ el q̃ vẽce vna ciudad: ca no puedes matar a la yra: ⁊ puedes poner a la ciudad ẽ estrecho. Pues si tu eres fuerte vẽce la yra: y dexate d̃ vẽcer las ciudades.

Gregoin moral.

Augu. in sermone dñi super montem.

Sigue se la oracion del autor.

Padre nuestro altissimo en la criacion / suaue en el amor / rico en la heredad: que eres en los cielos: espejo de bienauenturança / sanctificado sea tu nombre / porque sea miel en nuestra boca: armonia suaue en la oreja / y deuocion eñl coraçon: venga sobre mi tu reyno: alegre sin mezcla d̃ pesar: pacifico sin perturbacion: seguro sin que se pueda perder: sea hecha tu voluntad en la tierra / assi como es hecha eñl cielo: porq̃ todas las cosas q̃ tu aborresces aborrezcamos: y las que amas amemos y las q̃ a ti aplazẽ cũplamos: el pan nr̃o de cada dia da nos lo señor oy: (conuiene saber) el pan doctrinal: y el pan penitencial: y el pan amassado de todas las virtudes: ⁊ pdona nos nuestras deudas ⁊ culpas / q̃lesquier q̃ contra ti ayamos comendo ⁊ cõtra nr̃os proximos ⁊ cõtra nosotros mesmos: ⁊ assi nos las pdona / como nosotros las perdonamos a los que nos ofendieron en palabras / o en psonas / o ẽ los bienes: ⁊ no nos traygas en tentacion del enemigo / ni dela carne / ni del mundo: mas libranos de todo mal en esta vida psente y ẽla passada y ẽla aduenidera. Amẽ.

Sumario del interprete.

Capitulo. xxxviij. de como no deuemos ayũtar thesoros ni riq̃zas enla tierra / mas enel cielo. Cuya materia se contiene enel capitulo sexto de sant matheo E cãtase en parte ẽla dominica catorzena despues de penthecostes. E contiene ocho parrafos pncipales: segũ q̃ se siguẽ

El primero es d̃la ceguedad humana q̃ assi allega thesoros enla tierra / como si el señor le mãdara aborrecer los tesoros del cielo. Y de como el menosprecio delas riquezas es verdadera señal q̃ se ganaran las celestiales. E de como la causa porq̃ los gẽtiles no creẽ nr̃a fe es / porq̃ nos veen creer vno ⁊ obrar otro.

El segũdo es / de como el Señor esfuerça a los discipulos a no desconfiar d̃ su mantenimiento / y a q̃ tengan por cierto q̃ sera suyo el reyno delos cielos. E de como la escalera del reyno celestial / son los consejos del euangelio. E q̃ la intenciõ esclaresce o afea todas las obras humanas / en tãto grado q̃ por ella los males son bienes / ⁊ los bienes son males.

El tercero es / d̃ como no es possible ser derecha la intencion quãdo alguno abraça lo celestial ⁊ lo temporal. Y q̃ ninguno puede seruir a dos señores / y delo que se entiende por estos dos señores. E de como las riq̃zas tẽporales pueden ser

uir a nuestra bienauẽturãça. E de como
pueden ser tãbien causa de nra perdicion.
¶ El quarto es de como los pfectos cõ
solo el vestido ꝛ mãtenumiẽto se cõtentã.
E de como esta fue la pfectiõ delos apo
stoles. E q̃ los sieruos d dios dueñ poner
su cuydado en su diuinal puidẽcia: la q̃l
los prouee de todo lo necessario quando
ellos se dan del todo a su seruicio.
¶ El quinto es de como xpo prueua ꝛ
cõfirma estas cosas del comer y dl vestir
por el mãtenimiẽto delas aues q̃nto alo
dl comer ꝛ q̃nto alo dl vestir: por el cresci
miẽto delos cuerpos ꝛ por la hermosura
dlas flores: y q̃ lo vno ꝛ lo otro haze la p
uidẽcia ꝛ bõdad diuina sin nro cuydado
¶ El sexto es de como los solicitadores
que las cosas temporales allegan cõ so
brada diligencia son dichos christianos
de poca fe. Y que tres cosas son de ala-
bar enlos sanctos (conuiene saber) volũ
taria pobreza / reposo de contemplaciõ
altura de entendimiento. E delo que si-
gnificã los lirios. Y que cosa es poca fe.
E de como se nos da por consejo cõ grã
dissima solicitud perder cuydado delo tẽ
poral / porque no seamos peores que los
gentiles.
¶ El septimo es de como por siete ra-
zones padescemos mengua enlas cosas
necessarias ala vida. E de tres maneras
que ay d cuydado: el vno es cuydado na
tural: el otro es culpable: el otro es d gra
cia. Y de como este postrero es de gran
merescimiento. E que sin pecado pode-
mos buscar las cosas necessarias a nues
tro mantenimiento si principalmente cu
ramos delo espiritual.
¶ El octauo es de como se entiende lo
que el saluador manda que no tẽgamos
cuydado dela necessidad de mañana. E
de como se entiende esta palabra: abasta
le al dia su malicia. Y que no se condena
el trabajo ni la prouidencia de buscar lo
necessario: mas condena se la cobdicia y
el pensamiento que ahoga y embaraça
el coraçon para las cosas diuinas.
¶ Siguese el capitulo. xxviii.

Despues desto enseñan-
do el señor al pfecto me-
nosprecio delas cosas de
la trra por amor d dios:
pone agora y defiende q̃
no ayuntemos thesoros
en peligro de consciencia / diziendo. No
querays ayuntar thesoros enla tier
ra a donde la bermeja escoria del a-
rambre los consume. E esta palabra
se toca que son corruptibles las rique-
zas artificiales / assi como son las cosas
de Oro y de Plata / ꝛ las delos otros
metales. E dize que no las ayuntemos a
donde la polilla o el gusano lo dissi-
pe. En esto se manifiesta el corrompimi-
ento delas riquezas naturales / assi co-
mo de Pan y de vino y de vestiduras ꝛ
de otras tales cosas. E dize que no se de-
uen ayuntar a donde los ladrones ca-
uan ꝛ hurtan. Esto dize por las piedras
preciosas / que aunq̃ no se puedan alte-
rar ni roer delos gusanos: pueden ser hur-
tadas delos ladrones. Mas ay d noso-
tros que todo el cõtrario desto hazemos
por lo qual dize sant Crisostomo. Que
dire deste mãdamiento q̃ se nos mãda / q̃
no ayuntemos thesoros enla tierra: lo q̃l Chrisosto. super mat.
por ventura cumplen pocos: ꝛ si algũos
lo cumplen / ay otros q̃ como si ouierã oy
do mãdamiento contrario y les fuera di
cho tesorad por todas las maneras que
pudieredes / assi allegan todo lo terrenal
desamparando el cielo: ꝛ pierden el seso
enseñoreados dela cobdicia y ceguedad
q̃ los puoca ꝛ mueue a buscar ꝛ ayũtar
thesoros y pecunia. Despues dsto pone
el sapientissimo maestro vn amonestamiẽ
to sctõ / declarando q̃ deuemos reponer
nros tesoros eñl cielo diziendo. Ateso-
rad vros thesoros enel cielo / a don-
de no pueden ser dissipados de orin:
ni polilla los puede alterar: ꝛ a don
de los ladrones no los pueden cauar
ni hurtar. Esto dize porq̃ coloquemos
nuestros bienes ẽla seguridad dl cielo a
dõde el gusano ni la polilla pueden hazer
daño: ca en aq̃lla santa gloria ningũa ve

gerado ni polilla puede auer: porque alli
no puede alguna cosa padescer menoscabo
ni passion: ni los ladrones pueden ca
uar ni hurtar: porq̃ alli no permanesce al
gũa fuerça ni engaño. Excelentissima ma
nera d' allegar thesoros por cierto es q̃n
do los bienes tẽpales ꝛ trãsitorios se cõsu
men en buenos vsos ꝛ piadosos: ꝛ assi se
cõuiertẽ en bienes espirituales y eternos
Pues luego no ayũtemos tesoros en la
tierra: assi como son fructos ꝛ trabajos d'
las cosas terrenales / porq̃ guardados ẽ
ella dessallescẽ ꝛ pierdẽse. ꝛ al cabo aue-
mos de salir della y dexar los todos: mas
ayuntemos pa el cielo merescimiẽtos di-
gnos de gloria: a dõde despues de ayũta
dos crescẽ ꝛ aprouechã ꝛ son pa siempre
cõseruados a dõde auemos todos tiẽpos
d' morar ꝛ pmanescer. Por lo q̃l dize sãt
hieronymo. Locura es q̃ põgas tus teso
Hieronymo super mat. ros en lugar q̃ has d' desamparar: y q̃ no
los põgas a dõde siempre has de biuir.
Pues alli ẽcierra ꝛ põ tus riq̃zas a dõde
tienes la morada pdurable. E sãt grego
Gregorius moral. rio dize. Los justos menosprecian ꝛ no cu
rã de edificar ni de ayũtar tesoros q̃ãdo
de conoscẽ q̃ son peregrinos ꝛ huespedes
porq̃ como tienen dsseo de gozarse en las
riq̃zas ppas / rehusan cõ discreta caute
la de ser biẽauẽturados en las riq̃zas age
Chrisosto. super mat. nas. E sant crisostomo dize. El que repo
ne sus tesoros ẽla tierra / este tal no tiene
que esperar enel cielo. Pues para q̃ mi-
rara al cielo / a donde no tiene ninguna
cosa ayũtada? Lo d' suso es de sant criso
stomo. Mas porque cada vno dessea lle
gar a dõde conosce q̃ sus riq̃zas estã alle
gadas: biẽauẽturado es el q̃ las guarda
enel cielo: porq̃ siempre tẽga alli su cora-
çon: ꝛ porq̃ se encamine para alli con to-
das sus fuerças: por esto que enel testo se
sigue. A donde esta tu thesoro / alli
esta tu coraçon. E quiso tanto dezir co
mo si dixesse. A donde esta la cosa mas a
mada ꝛ desseada d' ti / alli estã todos tus
sentidos. Pues luego necessario es q̃ al
lugar a dõde se adelãto el tesoro d'l amor:
se vaya el desseo ꝛ affection del coraçon:

porq̃ (segũ dize sant Augustin) del amor Augustin. in li. confessionum.
nasce la carga ꝛ inclinaciõ del anima: el
qual la lleua a donde quiera q̃ el va: o ea
trado: ca el anima mas d' verdad esta a
donde ama / q̃ a dõde biue. E fulgẽcio di Fulgẽtius super mat.
ze. Pues para que enel cielo ayũtemos
thesoros / amemos las cosas celestiales.
Quieres saber a dõde tesoras / mira lo q̃
amas. Quieres saber lo q̃ amas: ten con
sideraciõ de lo que piensas: y desta mane
ra se hara q̃ conozcas q̃ tu thesoro proce
de de tu amor: y q̃ entiẽdas q̃ tu amor an
da enel juyzio ꝛ ocupaciõ de tu pensami-
ento. E por ende (como dize sant Grego Gregori. in moral.
rio) en tantas partes el coraçon se repar
te / quãtas son las cosas que del son ama
das. E sant crisostomo dize. No quieras Chrisosto. super mat.
allegar thesoros en la tierra: porq̃ para la
polilla ꝛ pa los ladrones ꝛ gusanos los
ayũtas: mas si te apartares destos ẽpeci
miẽtos ꝛ embaraços / nunca te harã da
ño gusanos polillas ni ladrones: ca si ca
ptiuas tu coraçon ꝛ lo pones en seruidũ
bre enclauando lo en alguna cosa d'stas
tẽporales no te sera possible por ningũa
via huyr d'sta captiuidad. E quãdo el en
tendimiẽto es captiuo desta tirana serui
dumbre d'la cobdicia temporal: cierto es
cosa mas trabajosa padescer tal enferme
dad: que morar enlas carceles muy escu
ras. Por ende cree que no pequeña for-
tuna ꝛ daño padesceras / si destas cosas
temporales te hizieres sieruo / porq̃ ellas
te tornaran de libre en esclauo: ꝛ cayẽdo
vna vez delas cosas celestiales: nũca pẽ-
saras cosa que sea delas alturas. E por
esto los gẽtiles no creen los mysterios d'
la fe que les p̃dicamos: ni cerca delas co
sas del otro siglo quierẽ tomar enseñan-
ça de nr̃as palabras: porq̃ tienen por do
ctrina de mayor credito la que rescibẽ d'
nr̃as profanas obras: porque como vean
que edificamos casas muy sumptuosas
ꝛ muy esclarescidas: ꝛ que compramos
heruajes y dehesas: ꝛ que aparejamos
cõ toda diligencia baños ꝛ florestas de
leytables de huertos: no quieren creer
en cosa alguna del desprecio deste mun-

do que les publicamos: ni menos quieren creer que nos aparejamos para caminar al otro siglo: ⁊ para hazer assiento enel parayso dela otra vida / mas antes dizen ellos: si fuesse verdad el menosprecio que estos pregonan / ellos serian los primeros que se adelantarian / vendiẽdo todas las cosas que posseen sin dilacion alguna a yr aq̃lla ciudad celestial q̃ blasonan: y alla embiarian primero sus auares. Pues considerãdo estas cosas: razones que hagamos pedaços los atamientos de tã gran error: porq̃ el que sirue al dinero y enel se transforma: claro esta que el mesmo se llega y prẽde en grilles d̃ dificultad / y se apareja para otros males aduenideros: mas el que es libre desta cobdicia: cierto es q̃ gozara desta vida y dela otra. Pues porque podamos cõseguir esta libertad excelẽte: quebrãtemos el muy pesado ⁊ tirano yugo de nr̃a auaricia: ⁊ alcemonos conel coraçon hasta la mas alta parte del cielo. Lo de suso es de crisostomo. E san Anselmo dize

Anselmus ad sororẽ.

Parezca te muy vil el mundo / ⁊ todo amor carnal se te represente por torpe: no te parezca que estas eneste siglo: pues q̃ despues que veniste ala gracia del baptismo traspassaste tu ꝓposito alos q̃ enel cielo estan ⁊ biuẽ con dios. Mira q̃ dize el señor / q̃ a donde esta tu thesoro / alli esta tu coraçon. No quieras con las monedas de plata: que son los ydolos peligrosos encerrar como en bolsa vil tu coraçõ el qual nunca con la carga delos dineros bolara para el cielo.

Hierony. sup. mat.

Segũ dize sant hieronymo: este refrenar del desseo no se deue entender de solo el dinero: mas aũ de todos los d̃sseos carnales: ⁊ deleytes culpables: ⁊ delas passiones transitorias: ca el dios del goloso es el vientre: y el tesoro del hombre carnal son los manjares / ⁊ los thesoros delos mundanos son los juegos: ⁊ los delos enamorados son las vergonçosas d̃lectaciones: ⁊ los d̃l auariento son los dineros: ⁊ assi delas otras passiones: de manera que cada vno sirue aquel vicio a que es inclinado / y del q̃l es vencido: ⁊ alli tiene su coraçon a donde esta su thesoro: ⁊ tras esta conuersion de coraçon: ⁊ tras el amor delas passiones y d̃las cosas temporales / se sigue de fuerça que boluamos las espaldas a dios. Pues si el coraçon esta por cõuersacion enl̃ cielo / limpio es: porq̃ limpias son las riquezas celestiales: mas si por ventura se rebuelca por la tierra: o si haze algũa cosa por conseguir los bienes temporales: en que manera puede ser limpio? E sant augustin dize.

Augu. de verbis domini.

Toda cosa pierde su limpieza / quãdo se junta o se mezcla con otra algũa q̃ sea menor que ella en naturaleza: aunque en su propio ser / o en su ꝓprio linaje no padezca d̃smejoramiẽto de su ꝓpriedad y fermosura / como parece enel oro: que si sea mezclado cõ la plata aunque sea pura: siẽpre padesce alguna escuridad. E biẽ assi nr̃o coraçon por la cobdicia delas cosas tẽporales es hecho disforme y escuro: aunq̃ las facultades dela tierra en su ꝓprio linaje seã limpias. Pues (como dize Ricardo) todos los bienes q̃ enel mundo cobdicias: ⁊ todas las cosas q̃ en esta vida mas amas y temes / deues dar de buena volũtad por la libertad d̃l coraçõ: porque (como dize sant augustĩ) todo el mũdo deue menospreciar el q̃ allega tesoros para el cielo.

ricardus. Augusti. in glosa.

¶ E porque el temor ⁊ la desconfiança de auer las cosas necessarias para el sostenimiento dela vida corporal / no trayga alos discipulos rastrando por tierra: alança agora el señor de sus coraçones esta desconfiança / que de su propria condicion les pudiera nascer diziendo les. No querays temer pequeñuela manada: ⁊ cõuento bienauenturado de humildes: porque sin dubda ha plazido a vuestro Padre celestial de daros su reyno.

Luce. xii.

Y esto no por vuestros merescimiẽtos / mas por sola su liberalidad ⁊ bondad. Como si dixesse. Pues que el reyno delos cielos os esta aparejado: poco deueys curar delas cosas terrenales: ca no deue perder la cõfiãça de alcançar las cosas necessarias pa esta vida: el q̃ue

ne por verdad que le es ꝓmetido el reyno dla gloria: enl ql se possee toda copia ⁊ abastança de bienes. Es dicha grey o manada la cōpaña delos apostoles o delos discipulos: por la obediēcia que tienē dla fe: ⁊ pequeñuela por la deuocion que tenian dela voluntaria pobreza ⁊ humildad / por lo qual vienen ala possessiō del reyno celestial. O puede se entēder que sea llamada manada pequeña la cōgregaciō apostolica / en cōparaciō dla grandissima cōpaña delos condenados y reprouados / que sera d mucho mayor cuēto: porque pocos eran en aquel tiempo los catholicos ⁊ fieles / en comparacion dlos infieles: ⁊ aun agora son pocos los buenos / si se comparan alos hijos d perdicion. O señor plega te que merezca yo ser de aquellos pocos y pequeñuelos de tu grey: ⁊ que merezca rescebir conellos el reyno. Pueden tābien subir ala opulēcia ⁊ abūdācia dlos bienes eternos por la guarda ⁊ perfeciō delos consejos del euangelio: por los quales van al estado dela perfectissima caridad. E por esto dize luego. **Vended las cosas que posseys:** ⁊ aun las cosas necessarias: **⁊ dad limosna.** La qual es via para el mesmo reyno. **E hazed para vosotros bolsas o talegoncillos q̄ no se puedā envegecer.** E quiere enesto tanto dezir como si dixesse. Hazed cassas ē q̄ guardeys los bienes ⁊ lugares en que se repongā la merced de vr̄as limosnas: ⁊ sean tales q̄ no se envegezcā ni dessallezcā (conuiene saber) poniēdo la limosna enlas manos dlos pobres / los q̄les passan dovos otros por en medio delos enemigos ⁊ delos ladrones / lleuen vr̄o dinero hasta lugar seguro porq̄ no lo perdays. E assi sera vuestro dinero **thesoro que nūca dessallezca enlos cielos.** Esto dize porque el galardon que ala limosna es deuido permanesce para siempre en parayso ca el fructo dela limosna acresciēta los merescimiētos: los quales son el thesoro que nūca dessallesce enlos cielos: ⁊ si por la limosna tenemos enel cielo thesoro de merescimientos / sospire por aquel lugar nr̄o coraçō: y espere el thesoro delos perdurables galardones. Despues dsto les enseña el saluador q̄ tengan ojo simple ⁊ sin malicia: lo q̄l deuemos fazer en todas nr̄as obras: ⁊ porende dize. **La candela de tu cuerpo es tu ojo.** Esta habla es habla figuratiua / o methaphorica: que es q̄ndo por vna cosa se entiēde otra mediāte algūa semejāça q̄ esta entre la vna ⁊ la otra: assi como aq̄ paresce / porq̄ nr̄o señor ētēdio por cuerpo el ayūtamiēto d las obras humanas: assi como el cuerpo material es vna cōgregaciō de miēbros diuersos. E porēde assi como el ojo material rige el cuerpo natural: y endereça y ēcamina los miēbros ꝑa obrar: assi el ojo spūal o moral / q̄ es la ītēciō / rige todo el cuerpo mortal / q̄ es todo el ayūtamiēto dlas obras y de todos los actos enel diuido fin. E porende dize: ⁊ **si tu ojo fuere simple** (esto es) si fuere tu intenciō derecha ⁊ sin doblez d fengimiēto y de error: **todo tu cuerpo sera claro:** que no es otra cosa sino el ayūtamiēto d tus obras sera bueno ⁊ meritorio / aunq̄ no parezca assi alos hōbres / cō tāto q̄ las tales obras seā de linaje d biē: o a lo menos si no fuerē muy buenas en grā ꝑfeciō que no sean malas y sean licitas: porque de otra manera no estarian debaxo dla derecha intencion: por lo qual dize Seneca. No se ha de mirar co q̄ coraçō hagas aq̄llo q̄ dspues dlo auer hecho es pecado: ca los hechos son los que veemos: que el coraçon no se puede ver. Siguese enel testo. **E si tu ojo fuere malo** (esto es) si tu intēciō fuere peruersa: **todo tu cuerpo sera tenebroso:** que quiere dezir: que toda la cōposiciō ⁊ ayūtamiento de tus obras sera escura por el pecado: ⁊ aun sera mala por mas q̄ parezcan buenas y derechas alos hōbres las obras d tal cōdiciō: ca la obra buena q̄ es buena d su ꝓpriedad: es hecha mala por la intēciō ꝑuersa cō q̄ se haze. Pues mira q̄ tu intēciō no sea mala: porq̄ por ella se corrompen todas las obras buenas. Siguese enl testo. Pues

Seneca ad lucillum.

si la lũbre que es en ti se torna tinie-
blas: esto es: si tu obra buena de condi-
cion y de linage de bien / q̃ es como vna
lũbre es fecha mala por el defecto de la
buena intencion: dime essas mesmas
tiniebras que tan grandes seran? E
quiso tanto dezir / como si dixesse. Mu-
cho peores serã / porque si a la obra que
de su ꝓpria cõdiciõ es mala y de linage
de mal / q̃ es como vna tiniebra: sobreuẽ
ga intencion mala: cierto mucho sera pe
or q̃ la ꝑmera: porq̃ q̃ndo las cosas q̃ son
malas de si mesmas: son hechas con ma
la intencion: dos entenebrescimientos
tienẽ: el vno es escurescimiẽto ꝺ la mala
intẽciõ: y el otro el ꝺ la mala obra. Pues
luego no se dũe cõsiderar: q̃ obra es la q̃
haze cada vno: mas el animo ⁊ intẽciõ
cõ q̃ la haze: assi q̃ ꝑmero deuemos tra
bajar cerca dela pureza ꝺ la buena intẽ
ciõ: porq̃ sin ella la obra q̃ se sigue no va-
le nada: porq̃ si hizieres el bien cõ buẽa
intẽcion: no teniẽdo en tu cõsciẽcia algu
na parte de tenebroso pẽsamiento: entõ-
ces sera tu obra muy esclarescida ꝺ qual
quiera manera q̃ tuuiere salida: ⁊ alum-
brarte ha: y hara q̃ parezcas claro y res-
plandesciẽte: aqui por resplẽdor de gra-
cia: y enel otro mundo por resplãdor de
gloria. E si por vẽtura acaesca que algu
no reciba biẽ delo q̃ tu no hazes cõ dere
cha ⁊ limpia intenciõ: tẽ por cierto q̃ a la
intẽcion que lo ouieres hecho: te sera cõ
tado: ⁊ no segun el bien que a el le vino.
Pues guarda que essa intencion del co
(Luc.xj.) raçon: que es la lumbre del anima: no se
te escurezca con la tiniebra delos vicios
porque el ojo simple ⁊ de santa intẽcion
pueda hazer todo el cuerpo limpio / a lo
menos porque todo lo que hizieres / lo
hagas por amor de dios: ⁊ porque al lu-
gar de donde salen las gracias se buel-
(Ciij.) uan para que otra vez se tornen a correr.
E porque alguno cobdiciando ganar
los bienes tẽporales con los celestiales
pensaria dezir que pueda ser justa y bue
na la intencion con q̃ haga el bien q̃ ha
ze / o la obra en q̃ trabaja por las cosas
tẽporales: ⁊ por dios: destruye agora el
señor este falso pensamiento con el exem-
plo de dos señores cõtrarios / diziendo.
Ninguno puede seruir a dos seño- (Esto se canta en la dñica.xiiij. despues de pẽtecostes.)
res. Esto se entiẽde si son cõtrarios ⁊ di
uersos. ⁊ no estãdo ordenados el vno de
baxo dela gouernacion y ordenaciõ del
otro / porq̃ como dize Beda / ninguno (Beda sup lucam.)
puede amar los bienes trãsitorios y los
eternos. E sãt augustin dize. Un ojo no (August. in sermõe domini super montem.)
puede mirar el cielo y a la tierra de vna
vez. E cipriano dize. El amor del mũdo (Ciprianus)
y el amor ꝺ dios no puedẽ morar en vno
assi como los ojos no pueden de solo vn
mouimiento mirar el cielo y la tierra. Y
el philosopho dize. Las aues cierrã los (Aristo. li. ꝺ aialibus)
ojos con la palpebra / o pestaña baxa /
mas los animales gruessos los cierrã cõ
la de arriba. Por las aues son entẽdidos
los varones spũales / q̃ cierran los ojos
en las cosas terrenales si menores: mas
por los gruessos animales se entienden
los varones mundanos / que tienen los (Chris. sup Math.)
ojos cerrados a las cõsolaciones espiri-
tuales: y abiertos al amor dela tierra.
Segũ dize sant crisostomo: dos señores
llama el señor a los q̃ mandan cosas con
trarias: porque quãdo muchos mandã
vna mesma cosa: no son auidos por di-
uersos señores / mas por vno: porque la
cõcordia a muchos haze vno. Estos dos
señores: a los quales no puede seruir vno
solo: son los vicios y las virtudes: son tã-
bien las cosas celestiales y las terrenales
son assi mesmo dios y el demonio son la
carne y el espiritu: porq̃ todas estas co-
sas traen a los hõbres a diuersas ⁊ con-
trarias obras: y les imponen y mandan
cosas contrarias. Y porẽde força does q̃
se siga de aqui q̃ desamparemos al vno
y q̃ siruamos al otro. E por esto el señor
q̃si declarando esta palabra: dize luego
esto que se sigue. No podays seruir a
dios y a la mamona / que es riqué-
za mal ganada. Mamona es dicha
en la lẽgua de siria lo que en latin llama
mos riquezas. E mamon es nombre de
vn demonio / que tiene presidencia y es

diputado enla materia delas riquezas:
e tienta del pecado dla cobdicia. E por
q̃ dixe q̃es presidente enlas riquezas: no
se entiēda q̃es en su mano poder las dar
ni quitar sino quando dios lo permitte:
mas entiendese que vsa dellas pa enga
ñar y para enrredar a los hōbres en los
lazos que estiende enlas riquezas. E co
mo quiera q̃ el señor diga / q̃ el hōbre no
puede seruir a dios y alas riquezas: cier
to es q̃ puede bien seruir a dios con las
riq̃zas. Pues quien es aquel que sirue
alas riquezas: aquel es por cierto que
es tentado dela cobdicia dllas / y el q̃ al
fin es vēcido dellas. Y aquel tābien sir-
ue alas riquezas: que las ama por ellas
mesmas e por fin postrimero / o el q̃ con
cobdicia las busca / o el q̃ con auaricia
las guarda como sieruo dellas: mas el q̃
las gasta en obras piadosas: no sirue a
ellas mas antes las riq̃zas siruen a el /
porq̃ las gasta e vsa dellas como señor /
pa exercicio y obras de virtudes / e vsa
Ambrosi. sup lucam. dellas como instrumētos dela biēauen-
turança: porq̃ como dize sant ambrosio:
assi como las riq̃zas son embaraço alos
Ciprianus sup math. malos para saluacion: assi son alos bue
nos ayuda e socorro para la virtud. E
sāt crisostomo dize. Dos señores nos son
puestos delāte: el vno es dios / y el otro
es la riq̃za mal ganada / q̃es el demonio
q̃es pcurador dela mala riq̃za. Dios
nos pvoca a misericordia: y el demonio
a auaricia. Dios nos llama ala vida / y
el espiritu malo ala muerte. Dios ala sa
lud: y el diablo al perdimiento. E pues
q̃ al vno destos dos deuemos obedescer
obedezcamos sin detenimiēto al q̃ nos
cobdicia la vida / e no al q̃ nos trae ala
muerte. Que cosa mas terrible pcede ser
ni q̃ sea mas fea como q̃ digan q̃ caemos
e nos apartamos por amor de los dine-
ros del seruicio de jesu xp̄o? O que cosa
mas dsseable puede ser / que si por el me
nosprecio del dinero y delas joyas nos
podemos con todo nr̄o coraçō jūtar con
Luce. xvi. el? Lo de suso es de crisostomo. E como
ninguno en ninguna manera pueda ser
uir a dos señores: muchos locos se esfuer
çan contra esta ipossibilidad a seruir los
hechos semejātes a aquellos delos qua
les enel libro delos reyes es dicho: q̃ fue
ron vnas gētes que temiā a dios / y que
tambien seruian a los ydolos. Es de sa iiij. re.
ber que amar alas riquezas por si mes-
mas / y a Dios por si mesmo / y amar lo
vno e lo otro como postrimero e pnci-
pal fin / de manera q̃ algūo se diga seruir
alas riquezas y seruir a dios: es cosa de
todo en todo impossible / aūque bien se
puede dessear vna cosa destas: ordenan
dola al seruicio e voluntad dla otra: assi
como amar e procurar las riquezas por
amor de dios pa las gastar a su seruicio
e voluntad. Pues luego la obra del tra
bajo corporal biē puede ser trayda a fin
temporal / e sin pecado podemos traba
jar por alcāçar riquezas / con tal condi-
cion que seā traydas al seruicio de dios
Mas si en los tales trabajos de adqui
rir estas riq̃zas / tuuiessemos a dios por
fin menos principal / e tuuiessemos por
fin principalissimo e postrimero el pro-
uecho / o bienes temporales: peruersissi
ma e abominable cosa seria: porq̃ qual-
quiera cosa que se busca por algūa otra
menores que aquella por la qual se bus-
ca. Assi que bien podemos establescer y
tener dos fines en nuestras operaciōes
vno que sea temporal: e otro eterno y po
demos ordenar el vn fin debaxo dl otro
mas siempre hagamos esto: de manera
que lo que es eterno e diuino sea siēpre
el fin principal e postrimero / y que este
fin disponga y ordene al otro / porq̃ vna
intencion muchos actos informa y en
camina las cosas q̃ entre si mesmas son
diuersas a vn fin: mas nūca duemos ha
zer cosas que esten endereçadas a dos
fines / el vno dlos quales decline a otra
cosa diuersa / no ordenandose derecha-
mente ala conformidad del otro fin.
C Despues desto cōcluyendo induze C iiij.
y atrae xp̄o a sus discipulos a q̃ dl comer
ni del vestir q̃ son cosas necessarias pa
la sustentacion dela vida: no tēgan cuy-

dado: alos quales combida en especial
al menosprecio del mundo. Es de notar
que estas cosas son dichas a los aposto
les ⁊ a sus sucessores ⁊ a todos los que
dessean subir ala perfection dela cũbre
euangelica: porque a los tales ningũa
solicitud ni cuydado delos bienes dela
vida les pone congora: porque teniẽdo
pobre mantenimiento y aspera vestidu-
ra: de solo esto se contentan. Todo esto
se dize aqui para quitar la solicitud su-
perflua alos predicadores del euãgelio
delas cosas necessarias para su mante-
nimiento: y delas otras: que pertenescẽ
a esta presente vida. Y d aqui es que por
que los mesmos discipulos no dixessen:
en que manera podemos biuir si todas
las cosas desechamos: cõcluyendo ⁊ a-
trayẽdo su intento delas cosas primero
dichas dize agora. Por ende yo os di-
go que no seays solicitos ni tenga-
vuestra anima cuydado de lo que
aueys de comer o beuer / ni de vue-
stro cuerpo cerca delo que aueys de
vestir. E quiso enesto tanto dezir: como
si dixesse. No busques con cuydado de
masiado el mantenimiẽto dela vida ani
mal / que conel manjar corporal se sustẽ-
ta / ni la ropa y vestidos delos quales el
cuerpo se viste: porque si quieres a dios
seruir / cõuiene que renũcies las rique-
zas quãto ala estremada cobdicia ⁊ cuy
dado con que los amadores del mundo
las buscan. E bien parece ser esta la in-
tencion del señor / porque no dixo: no tra
bajeys ni cureys de buscar nada: ni pcu
reys algũa cosa de comer ni d beuer ni
de vestir: mas dixo / no seays solicitos ni
cuydosos: enlo qual paresce que defien-
de solo el cuydado estremado de buscar
las cosas temporales porque turba y a-
hoga el entendimiento y lo aparta y re
uoca delas cosas eternas: mas bien cõ-
cede q̃ tengamos el cuydado que es ne-
cessario y templado para proueer las co
sas necessarias: sin las quales no pode- (Beda sup lucam.)
mos biuir. Sobre lo qual dize Beda.
Es nos mandado que no seamos solici
tos en buscar de comer: mas porque es
escripto. Enel sudor de tu cara comeras (Genes. iij.)
su pan de aqui es que sin pecado pode-
mos exercitarnos en buscar nuestro mã
tenimiento: mas auemonos de guardar
de no poner enello tal solicitud por la q̃l
perezca la libertad del espiritu. E sant (Crisosto.
Crisostomo dize. No auemos de bus- sup mat.)
car el pan por cuydados espirituales /
mas por corporales trabajos: el qual tie-
nen siẽpre sobrado por la gracia de dios
los que por ello trabajan / en gualardõ
dela diligencia que pusieron en buscar-
lo con confiança: y alos negligentes es
quitado haziendolo dios en pena de su
negligẽcia. Itẽ no dize el señor: no tẽga-
ys cuydado de comer ni de beuer ni de
vestir: mas dize no tẽgays cuydado: ni
solicitud de q̃ cosas comereys o beue-
reys: o de q̃ ropa vestireys. Y esto dixo
por dar a entẽder q̃ el comer y el beuer y
el vestir necessario es pa la sustentacion
de nuestra naturaleza: mas que tener cõ
gora por la sumptuosidad delos vesti-
dos: ca la dilicadez ⁊ preciosidad delos
manjares ⁊ vinos solicitud es que perte
nesce al vicio dela gula y dela vanaglo (Beda sup
ria: o al pecado dla auaricia. Sobre este lucam.)
passo dize Beda. Bien paresce que son
aqui reprehendidos los que menospre-
ciado el comer y el vestir comun: buscan
cõ diligencia otros manjares mejor ade
reçados en mayor abũdancia y mas de
licados: ⁊ otros vestidos: o que por ven-
tura los buscan mas asperos ⁊ desabri
dos por ser vistos y tenidos por otros ⁊
por mas perfectos que son tenidos aq̃- (Espiritua
llos cõ los quales hazen la vida. Pues lidad.)
hablando agora spiritualmente / eneste
comer pueden ser entendidos los golo-
sos: y enel vestir los vanagloriosos: y enl
comer y enel vestir puedẽ ser entẽdidos
los auarientos. Y esto es lo que en otro
lugar dl euãgelio es dicho: que auia vn (Luce. xvj.)
rico que se vestia de purpura y de bysso:
y que comia y era seruido de mãjares cu
riosos en grãde esclarescimiẽto. En quã
to dize: que era rico: se declara la cobdi-

cia: en lo que dize / q̃ se vestia de purpura
y de olanda: se muestra la vanidad: y en
lo q̃ dize q̃ comia con sumptuosa abun-
dãcia se manifiesta la gula. Pues no q̃e
ras tu q̃en q̃era q̃ seas: si menospreciaste
ya la gloria del mũdo / y te determinaste
en s.uir a dios: ser solicito d̃l comer ni del
vestir cõ sobrada cõgoxa y perdiendo la
libertad d̃ tu espiritu: porq̃ cosa de vani-
dad es ocupar tu coraçon en tales cosas
E porq̃ mejor hagamos esto cõfirma el
saluador nr̃a esperãça descẽdiẽdo p̃me-
ro d̃lo q̃ mas es: alo q̃ menos es: e prueua
por vn argumẽto q̃ se llama en la logica
prouar por lo mayor lo menor: q̃ ningũo
deue ser congoxoso por buscar las tales
cosas diziendo. El anima mas es que
el manjar y el cuerpo mas q̃ la vesti-
dura. E formase la razon de esta mane
ra. Si lo q̃ mas es en precio es dado por
amor cierto es q̃ se dara lo q̃ menos es /
alomenos en t̃po d̃ necessidad: mas assi
es que dios nos ha dado los beneficios
mayores q̃ son el anima y el cuerpo: pues
luego siguese que nos dara los menores
q̃ son el mantenimiento y el vestido / por
q̃ cierto es q̃ el anima no fue criada por
el comer / ni el cuerpo por el vestir / mas
antes toda cosa d̃ comer fue criada para
seruicio del cuerpo. E porende no se fati
gue el coraçõ cõ sobrada solicitud temiẽ
do que no se pueda auer lo que para el e
por su causa fue criado. Por lo qual di
Chrisosto. sup math. ze sant crisostomo. Si dios no quisiesse
conseruar lo que crio y es / no lo criara /
mas porque el mesmo establescio que la
vida animal sea conseruada con el man
jar y el cuerpo con la vestidura: porende
lo vno y lo otro nos da el mesmo. Pues
el que nos dio la vida sin cuydado nr̃o /
sin dubda nos dara sin nr̃a cõgoxa e so-
licitud las cosas que son menos con que
se sostenga y se cubra la vida corporal /
luego segũ esto loco es el que por lo que
menos es assi como es el comer o la vesti
dura / pierde el anima o el cuerpo q̃ son
de mayor estimacion y preciosidad.
Cv. ¶ Despues desto prueua el señor esto
que ha dicho hablando en particular d̃
cada vna destas dos cosas y habla p̃me
ro del manjar. E confirma nuestra espe-
rança por vna forma de arguyr q̃ se lla-
ma en logica / argumẽto de lo que es me
nor alo q̃ es mayor. E pone exemplo de
las criaturas no racionales / assi como
son las aues q̃ buelã por el ayre diziẽdo.
Mirad las aues del cielo como no
siembran / ni cogẽ ni reponen en tro
xes e vuestro padre celestial las mã-
tiene y las harta. Pues por ventu-
ra vosotros no soys mas que ellas?
Como si dixesse. Cõtẽplad en las aues
q̃ por el ayre buelã q̃ no siẽbran para co
ger q̃ comã. ni ayũtan en troxes p̃a guar-
dar / e vr̃o padre celestial las mantiene
por el mantenimiẽto delos pobres sin q̃
ellas tengã gran cuydado. Pues luego
mucho mejor mãtiene alos mesmos hõ-
bres los q̃les son del mas amados sin d̃
masiado cuydado dellos. El aĩal racio-
nal assi como es hõbre / d̃ mayor p̃cio es
delãte de dios q̃ los animales q̃ no alcã
çan razõ: assi como son las aues: porque
todos los animales fuerõ hechos para
seruicio del hõbre. Y el fin siẽpre es mas
noble q̃ las cosas q̃ son ordenadas para
el tal fin: assi como el cauallero cosa es
mas noble q̃ el cauallo y que las armas
porq̃ son ordenadas e siruen ala caualle
ria. Pues assi como dios mantiene alas
aues mediãte la solicitud e cuydado q̃
es cõuenible ala naturaleza dellas: biẽ
assi mãtiene alos hõbres cõ ordenada y
tẽprada solicitud e cõ la cõuenible dili
gencia q̃ p̃tenesce ala naturaleza dellos
la qual es segun la regla dela razon d̃re
cha / si los mesmos hõbres pusierẽ estu-
dio de cũplir lo que el mãda: porq̃ assi co
mo la naturaleza delas aues es biuir en
la mãera q̃ dicha es: assi el natural d̃los
hõbres es biuir segun el esclarescimiẽto
y determinaciõ dela razon derecha: d̃lo
qual se sigue q̃ el mesmo hõbre d̃ue bus-
car cõ razonable solicitud las cosas que
no le dio naturaleza / como son el comer
y el beuer necessario: por lo qual no dize

tpo delas aues q̃ buelā para buscar grano ⁊ mantenimiento: mas dize q̃ no siē-bran ni cogen: por dar a entēder que no defiende el trabajo ni la ꝓuidēcia ð buscar con deuida tēplança el mantenimiē-to necessario: mas q̃ vieda la congoxosa auaricia: ansia ⁊ solicitud de las adquirir. Sobre lo qual dize sant crisostomo. Todas las aues hizo dios para seruicio del hombre/ y al hōbre hizo por solo el. (Crisosto. sup mat.) Luego si mātiene alos animales por amor del hōbre: porq̃ razon no dara mantenimiēto al hōbre al qual crio por solo el mesmo? Despues ðsto prueua agora lo dela vestidura y pone dos exēplos. El primero es dela grādeza ⁊ cantidad ðl cuerpo q̃ es cosa ꝓpria ⁊ natural q̃ dios da al hōbre sin su cuydado ⁊ diligencia: lo qual paresce porq̃ quanto quiera q̃ alguno tenga cuydado ð crescer enel cuerpo: no puede acrescētar en su estatura vn cobdo. E por esto dize. Qual de vosotros por mucho que piense en ella puede augmentar en la medida de su cuerpo vn cobdo? Y esto dize porque la ymaginacion no es causa natural de tales accidētes: assi como son crescer ni ðscrescer algūa cosa corporal eñl cuerpo humano. Pues como la vestidura conuenga ser mayor o menor segun la medida ⁊ cantidad corporal: la tal cantidad es dada al hōbre sin q̃ el entiēda en ella y cresce sin ansia ni congoxa ð su cuydado: por cōsiguiente le sera dada vestidura conuenible sin poner para ello solicitud superflua. El segūdo exēplo se toma ð las yeruas y delas flores q̃ son fuera ðl cuerpo del hombre q̃ nascen dela tierra porque sin cuydado algūo q̃ ellas tengā crescē: y segun su cantidad las viste dios ð toda hermosura. Por lo q̃l dize enel texto. Considerad los lirios y las rosas del cāpo como crescen y no trabajan/ ni hilan/ y digos en verdad que ni el rey salomon en toda su gloria fue vestido de ornamento tā precioso: como es cubierta vna destas rosas. E quiso tanto dezir enesto: como si dixesse. Estas rosas o flores no trabajan para ordenarse de colores: no hilan para hazer ropa: ca se visten por la ꝓuidencia de dios: pues q̃ de tan preciosas colores resplādescē vestidas: ca este mesmo colores manto ⁊ ornamēto delas flores q̃ es mas excelēte q̃ todos los colores delas granas y sedas/ y lleua vētaja a todo brocado de reyes: lo qual prueua porq̃ salomō aunq̃ fue rey potentissimo no fue tambiē vestido: como esta lunda qualquiera destas rosas/ ca aunque al arte presuma tener semejāça delas cosas naturales: y en quāto ella puede paresca a naturaleza: cosa cierta es que sus obras artificiales nunca llegan a la perfection delas obras q̃ haze la influēcia natural. Sobre lo qual dize sant hieronymo. (hierony. super mat.) Cō mucha razon alaba el señor ð hermosura las flores/ porq̃ qual obra de sirgo ni qual purpura ð reyes o quales labores entretexidas en telares se puede cōparar alas flores? Que cosa ay eñl mundo q̃ assi sea subida en color rubicūdo como la rosa y que assi resplandezca en blācura como el lirio blāco/ que por otro nombre se llama açucena? Pues la purpura dela violeta no se puede vēcer con el color del escuro carmesi: como q̃era q̃ esto mas pertenesce al juyzio delos ojos: que la sentencia delas palabras. (Chrisosto. super mat.) E sant Crisostomo dize. Porque puso el señor estudio de vestir tā hermosamente las yeruas: sino por mostrar su sabiduria enla sobrepujança ð su virtud: ⁊ por (ps. xviij.) que sepamos que en cada cosa se representa su gloria: porque no solos los cielos recuentan la gloria de dios: mas aū tambien la representa la tierra. Y ðstas cosas concluye el señor que cō assaz sufficiencia viste dios al hombre sin que para ello tenga el mesmo hombre ð masiada solicitud diziendo. Pues si al heno del campo que oy es/ y mañana se lança enel fuego con tanta hermosura Dios viste/ quanto mas vestira a vosotros hombres de poca fe? E quiere tāto dezir: como si dixesse. Si

alas yeruas del campo que oy estan ver
des y mañana calientan conellas el hor
no: dios assi vistẽ d diuersas formas & co
lores & las adorna d tanta hermosura y
alegria: quãto mas vestira vosotros sin
que tengays demasiada congoxa & cuy
dado / o hombres de poca fe.
C vj. ¶ Llama aqui el señor hõbres de po
ca fe alos q̃ procurã con demasiado cuy
dado la sustẽtacion corpal: porq̃ d dessa
llescimiẽto de se procede la tal solicitud:
mas la diligencia & cuydado destas co
sas que es segun temperança de razon:
Glo. ordi. super mat. no ꝓcede de poca fe / q̃ biẽ se puede pro
curar sin pecado. Segun dize la glosa /
los santos no sin causa son comparados
alas aues porque no teniendo enel mũ
do algũa cosa ni trabajãdo por la tener
por sola la cõtemplaciõ menospreciã las
cosas terrenales & buscan las cosas del
cielo: hechos ya semejãtes alos angeles.
Pues mira q̃ tres cosas son alabadas
aqui enlos sanctos: cõuiene saber: la po
breza voluntaria / porque no tienen na
da enel mũdo y el reposo y holgãça dela
contẽplacion q̃ es ociosidad sancta: por
que dize q̃ no trabajan. Y el subimiento
del coraçon alas alturas dla gloria: por
q̃ solas las cosas perdurables demanden.
Por las aues del cielo pueden ser entẽ
didos los varones cõtẽplatiuos q̃ nun
ca siembran ni cojen ni encierran en tro
xes entremetiẽdose en negocios seglares
Por los lirios del campo pueden ser en
tendidos los varones limpios y los ca
stos por la blancura & por la limpieza &
por el olor dela virtud q̃ tienen: ca estas
cosas crescen / no tãto por su trabajo co
mo por el don de dios: enlos quales de
uemos bien mirar pa alabar su virtud: y
para tomar su semejãça enel crescimien
to dela buena obra y en la holgãça dela
sctã contẽplacion y enla hermosura dla
vida honesta. Pues enseñados biẽ dsta
sctã disciplina confiemos q̃ nũca nos fal
tara lo necessario porq̃ en cõuenible tiẽ
po nos ꝓueera dios desto tal si hizieremos
lo q̃ el nos mãda: porq̃ si d tal biẽ tẽ
poral descõfiamos: como esparemos de
su mano el biẽ eterno? Y de aq̃ se conclu
ye q̃ la fe no teme hãbre. Poca fe se lla
ma la q̃ no es cierta o no tiene confiança
de la cosa mas pequeña & la q̃ aun no es
pera los bienes eternos. El q̃ entiẽde la
excelẽcia del hõbre y q̃ cosa es: nũca de
sespera d dios: y el q̃ desespa de dios no sa
be q̃ cosa es hõbre: porq̃ si lo supiesse co
noceria q̃ dios esta enl hõbre hecho hõ
bre: y el hombre esta en dios fecho dios.
Sobre lo q̃l es d notar: q̃ d dios su haze
dor desespa el q̃ pone su espança ẽlas cria
turas. E porẽde dize sant anselmo. No
te espãte la esterilidad y sequedad dl tiẽ
po aduenidero: no te fatigue el temor de
la hãbre q̃ se teme: ni te derrueque tu vo
luntad: mas de aq̃l cuelgue toda tu espe
rãça q̃ mantiene las aues: & viste las flo
res. E sea tus troxes: el sea tu cyllero: el
sea tu bolsa: y el sea tus riq̃zas: el sea tus
plazeres: solo el sea a ti todas las cosas
en lugar d todo lo bueno q̃ en todas las
criaturas dessear es o posseyeres. E po
ne aqui el señor tres bienes q̃ son el ani
ma: y el cuerpo: y las cosas q̃ siruẽ al mes
mo hõbre. El anima due ser subjeta a su
mayor q̃ es dios obedesciẽdolo: y el cuer
po se deue someter a su mayor el anima
haziẽdo lo q̃ ella mãda: & las otras cosas
materiales deuẽ ser subjectas a sus ma
yores: cõuiene saber: a dios dãdo las el
hõbre por su diuino amor alos pobres.
Y el anima: porq̃ sean amadas cõ discre
cion: y al cuerpo porq̃ le sean administra
das y dadas las cosas necessarias. Mas
esta ordẽ destruyen los ricos: porque no
se someten a dios quando no dan nada
alos pobres ni menos a su anima. Y esto
se causa porq̃ son peruersos cobdiciosos
y amadores delas cosas temporales y me
nos dan al cuerpo: porque se aficionã a
el con afecion desordenada y loca. Des
pues desto por hallar con mas estrecha
sentencia lo q̃ arriba es dicho: tornalo a
repetir y dize. Pues no q̃rays ser so
licitos diziendo que manjares co
meremos: que vino beueremos /

o de q̃ vestiduras nos vestiremos/
porque todas estas cosas andan a
buscar los gentiles: ca biẽ sabe v̄ro
padre q̃ aueys menester todo esto.
Segun dize sant Crisostomo. Lo q̃ aq̃
dize no q̃rays tener congoroso cuydado:
no quiere dezir: querays sobrar: mas q̃e
re dezir. No q̃rays ser afligidos en per-
juyzio dela libertad de v̄ro coraçon por
las cosas mũdanales: ca biẽ puede ser q̃
alguno obre algũa cosa y q̃ no sea solici-
to ni cõgoroso en obrarla. E segũ el mes- Chrisosto. super mat.
mo san Crisostomo dize. Si por las co-
sas necessarias no cõuiene tener cõgora
ni estremado cuydado: de que penas se-
ran dignos los q̃ se desuelan por las co-
sas sobradas y roban las agenas. Pues
mirad q̃ dize el señor. No q̃rays ser cuy-
dadosos dstos bienes: porq̃ todas estas
cosas al comer o al vestir ptenecietes: las
gẽtes q̃ quiere dezir los gẽtiles: las bus
can con demasiado cuydado del coraçõ
z cõ diligẽcia viciosa: los quales negã
do q̃ tenia dios prouidẽcia: z afirmando
q̃ no entẽdia en cosa algũna cerca delos
hechos hũanos: tienẽ cerca delas tales
cosas dsmesurada cõgora z solicitud/ el
estudio delos q̃les todo se cõsume enlos
bienes desta vida: los q̃les ningun cuy
dado tienen del siglo aduenidero ni tie-
nen cõfiança delos prometimiẽtos que
dios haze dla vida perdurable. O quie-
re dezir. Los gẽtiles buscã las tales co-
sas: ca los hõbres mũdanales con destẽ
prada cobdicia z cuydado buscan estas
hezes z miserables bienes tẽporales: por
que ponen mas diligẽcia enlos buscar q̃
en pcurar los gozos q̃ se esperã: z por en
de la tal solicitud los haze parescer alos
paganos. Pues no me dira alguno que
diferencia tiene el xp̄iano dl gẽtil: la infi
delidad del qual trae fatigado y rebuel
to su coraçon con los cuydados dsta vi
da? Mas ay q̃ muchos d nosotros an-
dan a buscar las haziẽdas z vanidades
deste mundo mucho mas q̃ los gẽtiles.
No es necessario por cierto buscar estas
cosas z digo no ser necessario: quãdo se
buscan cõ ahogamiẽto z captiuidad del
espiritu z con demasiado cuydado: por
que como xp̄o dize bien sabe el padre ce
lestial el q̃l no cierra las entrañas a los
buenos hijos: q̃ todas estas cosas aueys
menester: cõuiene saber: las q̃ os cõuie-
nen para passar por la carrera desta vi-
da: pues q̃ sin mantenimiento dellas no
podeys biuir ni seruir a dios/ las q̃les
el padre sanctissimo da de buena volun
tad: si v̄ra infidelidad z mala cõfiãça no
lo estorua: porq̃ aquel padre no es pia-
doso: que no da a sus hijos lo q̃ han me-
nester quãdo es conoscedor dela necessi
dad q̃ padescẽ: ca porque es padre quie
re/ z porque es celestial puede. Pues si
puede z quiere sin dubda dara lo q̃ cum
pla para n̄ra salud. Onde rabano dize. Rabanus super mat.
Qual rey no procura a sus caualleros
deuotos el deuido mãtenimiẽto? Qual
padre no da a sus hijos d comer? E sant
Crisostomo dize. No dixo el señor. Co- Chrisosto. super mat.
noscio dios lo que aueys menester o biẽ
lo sabe: mas dixo/ bien sabe vuestro pa-
dre celestial: z dixolo por traerlos en ma
yor esperança: porque si padre es sigue
se que el padre no querra dspreciar a ta
les hijos en sus postrimeras necessida-
des como no puedan esto sufrir los hõ-
bres que son temporales padres: ca muy
claro es q̃ dios conosce la mesma natu-
raleza hũana ser flaca: porque solo el es
criador della: y que criãdola de tal qua-
lidad: mas mirara su necessidad: q̃ la mi
rarias tu mesmo que padesces las mes-
mas necessidades: porque assi lo tuuo el
por bien que la naturaleza hũana fues-
se necessitada y menesterosa. Pues lue-
go padre tan suaue no sera en algũa ma
nera contrario alas cosas delas quales
d termino que fuessen socorridos sus hi-
jos: ni cõsentira que se hallen agenos dl
recebimiento delas cosas necessarias. E Augusti. d
sant augustin dize. Biẽ sabe el fisico ce- xbio dñi.
lestial lo que nos ha d dar para nuestra
consolacion z lo q̃ nos ha de quitar pa-
ra que nos exercitemos en la virtud: ca el
hombre no quita a su cauallo la ceuada

sin causa. Pues si dios sabe nuestra ne-
cessidad: como dicho es: y la quiere re-
mediar: porque es padre y puede porq̃
es todo poderoso: luego no deuemos te
mer que no nos aya de proueer.

Cvij. ¶ Es de notar / q̃ por muchas causas
padescemos algũa vez mẽgua delas co-
sas que auemos menester para la susten
tacion desta vida. La primera es porq̃
lo merescen nuestros pecados. La segũ
da es porque la virtud tenga exercicio.
La tercera por la estremada solicitud y
diligencia con que las procura nuestra
auaricia porque el cuydado grande y el
temor q̃ tenemos que no nos faltẽ: haze
q̃ algũas vezes nos fallescan. La quar-
ta es superfluidad y d̃masia humana: ca
digna cosa es q̃ los q̃ algũas vezes bus-
camos mas delo q̃ auemos menester: ca
rescamos delo necessario. La quinta es
porq̃ vsamos mal delas cosas tempora-
les: ca el q̃ vsa mal dela criatura de dios
cosa es digna que en algũ tiempo le sea
quitada / porque padescen necessidad d̃
lla. La sexta es el desagradescimiẽto: ca
muy justo es que el que d̃los beneficios
de dios es d̃sagradescido: sea dellos pri
uado. La septima es porque creamos
q̃ solo dios es el que nos da los bienes
temporales y que no vienẽ de nosotros
y que no los recebimos d̃ dios / porque
nos los dena. De donde viene que qui-
tando nos los alguna vez da a entẽder
que el solo sea el v̾dadero señor dellos.

Pues defiẽde el señor la solicitud dema
siada y el temer que no los auremos el
qual nasce dela desconfiança: mas bien
permite que tomemos algun trabajo y
cuydado cerca d̃ pueer en mediana ma
nera el sostenimiento de nuestra vida.

Assi que vieda christo la d̃sordenada di
ligencia que se tiene cerca d̃sta procura
cion: por la qual se oluidan los bienes es
pirituales: mas bien permite que se põ-
ga la prouidencia y solicitud necessaria
y moderada: que segun la regla dela de-
recha razon se requiere como la tal dili-
gencia sea parte muy principal dela pro
dencia: porque de otra manera seguyrse
ya que el hombre tentasse a Dios si es-
perasse recebir d̃l todas las cosas neces
sarias / d̃xando de poner la diligencia q̃
se deue tener en ellas por via humana.

Pues como el amor delas cosas tempo
rales puede ser de dos maneras: conuie
ne saber: teniẽdo consideracion alas co
sas demasiadas o teniẽdo respecto alas
que son necessarias: cõtra lo primero de
fiẽde el thesorar / y contra lo segundo de
fiende la solicitud cõgoxosa que ahoga
la libertad d̃l espiritu. Sobre este passo
es de notar que tres maneras ay de soli
citud o cuydado. La primera es solici-
tud de naturaleza: que con mas proprie
dad es dicho trabajo y cuydado de pro
uidẽcia el qual puede el hombre bien te
ner: porque no tiene a dios / mas de tal
manera es dada licẽcia de tener la tal di
ligencia o solicitud de buscar lo q̃ segun
natural razon ha menester para su man-
tenimiento que entienda ante de todas Gene.iij.
las cosas en la honrra d̃ dios. Y de aqui
parece que fue dicho a adam: en el traba
jo y sudor de tu cara comeras tu pan / y
auer tenido el señor bolsas de algũa po-
bre limosna para sus necessidades segũ Joan.xij.
lo relata el euangelio. La segunda es so
licitud y cuydado de culpa que consiste
en la quantidad delas cosas quando se
buscã mas d̃lo que la necessidad requie
re. Y esta solicitud procede de auaricia.

Puede estar esta culpa tãbiẽ en la qua-
lidad y abũdancia y delicadez delas co
sas: la qual no es desacompañada d̃los
vicios d̃la carne: y puede estar en la pui
sion muy cõgoxosa delas cosas necessa-
rias d̃la q̃l se sigue negligencia delas es
pirituales. Y esta solicitud q̃ assi es: de to
do en todo es d̃fendida / porque es aui-
da por culpable y viciosa. La tercera es
solicitud de gracia que consiste en las o-
bras de justicia y en la cõpassiõ del pro-
ximo: por lo qual dize el apostol. Gran- ij. corin.xi.
de es la importunidad mia de cada dia
y la solicitud y cuydado que tẽgo de to-
das las yglesias: y esta nos es mãdada

tener / porque de manifiesto se conosce
pertenescer ala caridad. Assi que la pri-
mera solicitud es tolerable. La segūda
vituperable. La tercera es loable. Fi-
nalmente concluye nuestro saluador de
que cosas due ser el hombre cuydadoso
porque lo ha de ser dlas perdurables τ
no dlas terrenales. E ayuntā se aq̄ tam
bien tres maneras de bien: conuiene sa
ber: bien celestial / biē spiritual / τ biē tē
poral. El primero es bien de gloria. El
segūdo de grā. El tercero es de fortuna.
El primero es muy soberano τ muy grā
de. El segundo es de menor grado. El
tercero es muy pequeño: τ porēde el pri-
mero deue estar enla intencion como ga
lardon final: el segundo enla obra como
merescimiento: el tercero en añadedura
como substētacion dela flaqueza huma
na. Assi que dize. No querays tener
demasiado cuydado de buscar las
cosas temporales: mas buscad pri-
mero el reyno de dios τ su justicia τ
todas estas cosas seran añadidas.
Como si dixesse Buscad primero el rey
no de dios por intencion τ por afection
τ como biē principal sobre todos los o-
tros bienes: τ mucho mas soberanamē
te que todas las cosas que buscays co-
mo cosa q̄ es bienauenturança de todas
las obras τ como fin postrimero q̄ por
solo el mesmo es desseable. E buscad el
reyno de dios q̄ es la vida eterna τ los
bienes celestiales: τ no aya yerro ēlo bus
car: τ lo segūdo buscad su justicia assi co
mo derecha carrera τ como quien busca
vna cosa por la q̄l se meresçe q̄ el reyno d
dios se alcāce siguiendo sus mandamiē
tos τ las obras justas: τ luego os seran
añadidas todas estas cosas: cōuiene sa-
ber: las q̄ son necessarias pa la vida cor-
poral: assi como son los bienes tpales: la
copia vniuersal dlos q̄les cōsiste enel co
mer y enl beuer y enel vestir. Y entiēdese
q̄ serā añadidas sobrādo τ trabajādo vos-
otros y teniēdo solicitud dllas en buena
manera: porq̄ assi como por las malas o-
bras es q̄tado el fruto dla trra assi por las
buenas es acrescētado τ añadido. E si
por ventura los bienes p̄sentes nos fue
ren q̄tados cierto es q̄ para el exercicio y
examinaciō dla virtud lo pmite el señor
mas si d todo en todo los tales biēns nos
fueren quitados τ jūto conellos la vida
corona de martyrio merescē los que tal Ad romā. viij.
agrauio padescen. Mas si estos bienes
nos son dados: pa cōsolaciō nra es: τ pa
hazer por ellos el señor grās: porq̄ a los
q̄ amā a dios: todas las cosas se les cōui
ertēen biē: ca biē sabe el fisico celestial q̄
es lo q̄ mas nos cōuiēga. Pues biē dize
el señor: buscad primero el reyno de
dios. E nota q̄ esta palabra primero:
es palabra relatiua τ p̄supone q̄ se pue-
de algūa cosa buscar segun variamente
por lo q̄l paresce q̄ no diecha el señor aq̄
del todo la solicitud τ cuydado q̄ se due
tener delas cosas necessarias dela vida
mas enseña q̄ primero duemos ser solici
tos dlas cosas spūales τ luego delas tē-
porales: las q̄les nos serā luego por con
siguiēte añadidas sin algū impedimen
to: nō porq̄ seria possible q̄ buscādo es-
tas cosillas q̄ son bienes menores pudi
essemos ser aptados d aq̄lla glia d arri- Augustī.
ba: o porq̄ no establezcamos a nosotros in sermone
dos fines: porq̄ segū dize sant augustin. dñi super
Diziēdo el señor buscad p̄mero el reyno montem.
d dios: significo q̄ se deue buscar el tēpo
ral a la postre / no auiēdo acatamiēto en
buscar este reyno d dios a la anticipaciō
del tiēpo: porq̄ no es possible q̄ aq̄llo se ha
ga siēpre por la necessidad q̄ tenemos d
pcurar el mātenimiento corporal / mas
hase de tener acatamiēto ala dignidad
del reyno celestial. De manera q̄ se bus-
que el reyno de dios como bien princi-
pal y el mantenimiento corporal / como
cosa necessaria para cōseguir el otro bi
en soberano. Y esto es buscar primero el
reyno de dios: y despues del buscar el tē
poral τ poner el reyno d dios enel lugar
primero: y el temporal enel postrimero /
porq̄ buscādo el tēporal podamos auer
el reyno de dios que es eterno / τ no por
el contrario / buscando el reyno de dios

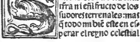
porque podamos auer el temporal. Bi-
en claro muestra aqui christo/que no se
deuen dessear las cosas tẽporales en tal
manera que el bien q̃ hizieremos lo ha-
gamos porq̃ nos sean dadas: que seria
defectuosa intencion aun q̃ las ayamos
menester: mas somos disciplinados que
todo el biẽ que hazemos/se haga por al-
cançar el reyno de dios. Pues quando
algun bien obramos/no sea nuestro fin
esperar por ellas cosas temporales/mas
las eternas. Massea nuestra intenciõ
buscar primero el reyno d̃ dios con afe-
ction biua. Los santos dela yglesia pri
mitiua primero buscaron el reyno delos
cielos. E por esto se les añadio el reyno
del mũdo en tiẽpo del emperador Con
stantino. Mas el dia de oy de muchos
es buscado con mas principal desseo el
reyno temporal que el de christo: τ mas
cuydado padescen por las honrras τ ri
quezas/que por sus animas y q̃ por sus
yglesias. E porende mucho d̃uemos te-
mer no les acaezca por su gran daño/q̃
con el reyno del mundo pierdã el reyno
de dios.

Cviij. ¶ Despues desto defiende el saluador
q̃ no tengan sus discipulos prouidencia
ni cuydado dela necessidad d̃l dia d̃ ma-
ñana diziendo. Pues no querays ser
solicitos de la prouidencia de ma-
ñana: ca el dia de mañana el mesmo
sera solicito de si mesmo τ abastale
al dia su malicia. E quiso tanto dezir
en esto: como si por otras palabras dixe-
ra. No tengays cuydado d̃l dia d̃ maña
na/anticipando τ ocupando vr̃o pensa
miento antes de tiempo en la solicitud τ
cuydado q̃ ptenesce al tiẽpo q̃ es conue
nible al dia de mañana para el dia d̃ oy
Hierony. sup mat. Onde sant Hieronymo dize. Solamen
te nos concedio el saluador tener cuyda
do delas cosas p̃sentes: el q̃l nos defiẽ-
de pensar en las q̃ estã por venir: porque
bien nos basta tener cuydado del tiẽpo
Petrus cr celarius. p̃sente/porq̃ podamos dexar a dios las
cosas aduenideras q̃ son inciertas. E so
bre esto dize Pedro el cãtor. Arriba de-
fendio el señor que no se tenga cuydado
vicioso delas cosas p̃sentes q̃ se cogen y
se hã vna vez en vn año: ca sola vna vez
en el año sembramos y cogemos: mas
aqui nos d̃fiẽde q̃ no tẽgamos solicitud
congoxosa para los tp̃os aduenideros
d̃los fructos q̃ vienen despues del año/
ca delas cosas q̃ administra la ordenaci
on d̃l muy alto: no cõuiene padescer cuy
dado porque si tu prouidencia se estien-
de a pensar en proueer las necessit̃s des
q̃ te puedan suceder mas adelante d̃ vn
año: ya se cõuierte en viciosa solicitud τ
tal q̃l era la d̃ vn abad q̃ fasta tres años
guardo el trigo τ la ceuada: τ agora te-
nemos por sabios a tales hõbres: como
vayã cõtra lo q̃ nr̃o saluador d̃fiẽde que
no concede: sino q̃ de solos los bienes d̃
vn dia tengamos cuydado: τ porq̃ tales
descõfiã d̃ dios/son assi mesmo muy mi- Crisosto.
serables. E sant Crisostomo dize. Lo q̃ sup mat.
el redemptor amonestãdo dize. No que
rays pensar d̃ mañana: yo se que ningu
no lo ha oydo ni aun lo ha en vn pelo gu
ardado: pues que como se nos mande q̃
no pidamos a dios estas cosas/gasta-
mos todo nuestro estudio en las solicitar
y pẽsando en cada vna dellas dẽtro de
nosotros nos consumimos. Mas quan
to cuydado mostramos tener ẽ solicitar
estas recreaciones q̃ al cuerpo pertene-
cen: tanto τ mucho sin comparaciõ ma-
yor perdimiẽto de p̃uidencia tenemos
en las cosas espirituales. No quiere por
cierto nuestro christo que tengamos cuy
dado delo q̃ auemos de comer ni de ve-
stir en el tiempo que esta por venir: como
si fuessemos muy ciertos dela vida adue
nidera: pues que aun de la presente no
estamos seguros. E sant Anselmo dize Anselmus ad sorores
Piensa que cada dia te has de morir/τ
no pensaras en la necessidad d̃ mañana
τ Seneca dize. Cada vno d̃ todos nue Seneca de pruden.
stros dias d̃uemos ordenar como si fues-
se el dia de nuestro fin. Pues biẽ nos ba
sta tener cuydado del tiempo presente/
porende deuemos la congoxa q̃ nos im-
portuna delas cosas aduenideras: pu-

es que son inciertas: ca muy biē dize el
señor que el dia dela mañana el mes-
mo sera cuydadoso de si mesmo.
E quiere dezir q̄ trae consigo su trabajo
τ solicitud: ca cierto es q̄ el tiēpo q̄ se espe
ra terna sus dudas τ dificultosas pena
lidades como paresce/ q̄ dla mudança d
los tiēpos se ofrecen diuersas cosas q̄ se
deuan hazer: delas q̄ les basta tener cuy
dado quādo llegare la hora dellas. E q̄
so tanto enlo suso dicho el señor dezir: co
mo si dixera. Quādo fuere llegado el dia
aduenidero/ curaras dl: τ no antes/ por
que assi como no ētredigo ni viedo la so
licitud del dia de oy: assi no defendere la
solicitud del dia de mañana quando lle
gare a punto de ser presente. E segun lo
que dicho es este nombre solicitud no di
ze ni representa otra cosa sino ansia τ cō
gora de auaricia/ dela qual siempre aue
mos de huyr. E aqui auemos de enten-
der/ ser menester discreciō τ prouidēcia
cerca delas cosas presentes/ segun el cō
sejo euangelico: τ no para las que estan
por venir. Sea pues el dia de oy solici-
to de si mesmo τ no de otro: porque bi
en le abasta al dia su malicia: q̄ quie
re dzir. Assaz basta a cada tiempo el tra
bajo/ la fatiga: la cayda: τ la contricion
el dolor: τ la tristeza: las afliciones τ an-
gustias que tiene cōsigo a ueras. Onde
malicia es dicha aqui: no el mal dla cul
pa que fazemos: mas el mal dela pena q̄
padescemos τ sufrimos. Ca enl estado
dla innocencia antes que adam pecasse
no fuera menester al hōbre tener tal cuy-
dado. Mas quiso el señor dezir tanto
como si dixera. No conuiene que traba-
je el hombre ni que padezca fatiga d pē-
samiētos por auer las cosas que son me
nester para el sostenimiēto dela vida cor
poral/ antes que venga el dia que se es-
pera: porque como el mesmo dia no ca-
rescera d sus proprias dificultades τ tra
bajos ni d materia d muchos cuydados
no cumple tener antes de tiempo otra so
licitud ni congora. Pues porque q̄rras
sobre poner ni acrescētar malicia a ma-
licia: trabajo a trabajo/ cuydado a cuy-
dado? Assi que no se pone ni se toma en
este lugar este nombre malicia: por ma-
lignidad ni por peccado: mas por traba
jo τ por miseria: ca assi solemos dzir quā
do comunmente dezimos. Muchos ma
les auemos oy passado: quando somos
fatigados de algun trabajo muy gran-
de: o de alguna miseria. Sobre lo qual
dize sant Crisostomo. No dize aqui el Chrisost. Math.
señor malicia por malignidad de pecca
do: mas en lugar de malicia se entiende
miseria τ trabajo: porque assi como quā
do por el propheta dize el espiritu san-
cto. No ay mal enla ciudad que el señor Amos. iij.
no la haya hecho: no significa tal mal ser
auaricia: o robo: o alguna otra cosa que
tal sea: mas solamēte significa auer el se
ñor causado aquellas plagas que requi
riendo lo su justicia suelē ser dadas a los
malos en pena de sus pecados: y del tal
mal de pena habla tambien el soberano
dios por el propheta Esayas diziendo. Esay c. xlv.
Yo soy el señor que hago la paz τ crio el
mal. E bien assi en este lugar quiso el sal
uador q̄ no entendamos malicia por pe
cado/ mas por pestilencias/ τ por ham
bres τ por otras cosas penosas que vie
nen por los pecados/ que muchos pien
san que sō malas. E assi paresce que pu
so christo este nōbre malicia en lugar de
aflicion diziendo. Bien abasta al dia su
malicia: ca por cierto ningūa pena trae
tāto dolor a la anima/ como este cuydado.
Lo de suso es de Crisostomo. Assi que
no se cōdena aqui el trabajo ni la proui
dencia que se tiene dlas cosas tempora-
les que estan por venir/ mas solo el cuy Augus. de
dado q̄ ahoga la lumbre τ la libertad dl op. mon.
coraçon. E por ēde: segū dize sant augu-
stin por lo q̄ dize en este lugar: mucho nos
deuemos guardar/ que quādo vieremos
algun sieruo de dios que se proueere de al
gunas cosas temporales porq̄ no le faltē
si son necessarias/ o pa el/ o para la grey
q̄ le es encomēdada no juzguemos q̄ va
cōtra este mandamiento dl redēptor: en
lo que paresce solicito τ cuydadoso del

dia ó mañana: porq̃ esse mesmo señor al
qual los angeles adminiſtauã y seruiã
Math.iiij. duo por biẽ ó tener loculos o bolsas pa
informar a la yglesia / r pa exẽplo delos
Joan.xij. acaescimiẽtos que estauã por venir por-
q̃ ningũo se escandalizasse q̃ndo viesse q̃
alguno hiziesse otro tanto. E dize mas.
Assaz claro paresce no auer xp̃o rep̃hen
dido este razonable cuydado q̃ se ð ue te
ner ó buscar el hõbre algũ mantenimiẽ
to si lo procura segũ la costumbre huma
na r pa su sustenimiẽto: mas enlo q̃ dize
tiene por la mala solicitud q̃ se tiene de-
los bienes deste mũdo / quãdo por amor
dellos entra algũo enla yglesia: o enla re
ligiõ cõ color ó cauallero de jesu xp̃o / sin-
tener en sus obras acatamiẽto al reyno
ó dios: mas al prouecho r vso ẽstos bie-
nes temporales. Pues por lo q̃ dicho es
paresce q̃ todo este mãdamiẽto reduze y
retrae el entẽdimiẽto a tal regla / q̃ pen-
semos siẽpre enel reyno ó dios: y q̃ co to
do desseo lo tengamos siempre delante.
aunq̃ proueamos cõ algũ cuydado nue-
stra substẽtacion natural: y q̃ nunca nos
curemos delas cosas transitorias ẽla ca
ualleria dela religiõ / o enel estado eccle
siastico / que es vero a vera caualleria ól
reyno celestial: mas antes con coraçõ sim
ple r llano deuemos solo por amor ól q̃
nos redimio hazer bien a todos. E no ó
uemos enla buena obra que hizieremos
ni con el reyno de dios que buscamos: te
ner algun pensamiento de alcançar por
ello la merced delas cosas temporales: r
tãbien q̃ si alguna vez faltarẽ los mante
nimientos corporales lo q̃l muchas ve-
zes para exercicio de nuestra virtud dios
permite que falten: que no solo no se en-
flaqueza nuestro proposito: mas antes
lo confirmen despues de prouado.

¶ Sigue se la oracion ól auctor.


Eñor jesu xp̃o: haz que
mis tesoros no seã enla
trra ni eñl fructo de los
sudores terrenales: mas
q̃ todo mi biẽ este en es-
perar el reyno celestial
por tus merescimiẽtos: r porq̃ ninguno
puede seruir a dos señores por contrarie
dad de seruicios: libra me ól señorio r de
la seruidũbre deste mundo y del yugo ó
la carne / r dela tirania del diablo: porq̃
siempre tenga ojo alas cosas del cielo r
no a otras. E acrescienta señor Jesu cri
sto sobre la medida dela razon natural:
figurada enla quantidad del cuerpo: el
cobdo dela gracia enla vida presente: y
el dela gloria enel siglo aduenidero: por
que pueda considerar los lirios r las flo
res del campo: que son los deuotos dela
yglesia cubiertos de blãcura y no curar
me del feno: que son los ricos del siglo q̃
han de ser lançados enel horno del infi-
erno. E da me gracia q̃ sobre todas las
cosas busque el reyno de dios r su justi-
cia porque con pequeñuelo mantenimi
ento delas cosas temporales pueda yr
llegar por la carrera delas virtudes a la
gloria delos cielos. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta y nueue: que sobre
toda otra virtud deuemos obrar miseri
cordia y que no deuemos juzgar a nadie
E dela fiuzia r cõfiãça que se deue tener
enla oraciõ: segũ q̃ lo cuẽta san matheo
enel capitulo septimo: r sant lucas enel
sexto. E cõtiene nueue parrafos p̃ncipa
les. E cãta se ẽla dominica p̃mera ðspu
es del spũ sctõ: y enlas letanias mayores
¶ El primero es / de como ðuemos pa
recer ẽla misericordia al padre celestial
Y q̃ el misericordioso no pueð morir ma
la muerte. Y q̃ no juzgar al proximo es
vna ólas tres maneras de misericordia
q̃ xp̃o pone. E dela materia r ólas espe
cies del juzgar y ólos juyzios: cerca ðlo
qual pone marauillosos notables.
¶ El segundo es: q̃ en dos cosas nos
deuemos guardar de juzgar de ligero.
Y dela pena que padescera óla mano ó
dios el que juzgare mal.
¶ El tercero es de la segunda especie
o manera de misericordia que cõsiste en
el perdonar. Y óla tercera menera ó mi-
sericordia que consiste enel dar. E de lo

que la limosna fructifica al que la da. E ď como nuestro señor por la medida que medimos nos medira.

¶ El quarto es de como por la semejãça del ciego ꝗ guia al ciego. E por la paja que veemos enel ojo ď alguno. E por la viga que no veemos en los nřos/ nos ꝓuoca el señor a estas virtudes. Y de como la correction del ꝓximo ha de ser por el exemplo del ꝗ corrige/ mas ꝗ por disciplina ni por aspereza de reprehension.

¶ El quinto es/ que los sacramentos de dios: ni las scripturas santas no se deuen comunicar alos indignos. Y ꝗ el menosprecio ⁊ aborrescimiento ďlas cosas es causa que aun que sean grãdes no sean rescebidas. Y ꝗ para remedio ď todo lo ꝗ el hõbre no puede alcãçar por sus fuerças le es dado el socorro diuino. E de como mas dessea dios rescebir nos a su clemẽcia: que nosotros desseamos ser socorridos en nuestras penas.

¶ El sexto es/ ꝗ la oracion pa ꝗ sea oyda ha de ser de cosa justa: ⁊ ha ď ser fecha con ꝑseuerãcia ⁊ ha de ser para nosotros E de algunas razones porque dilata el señor de cumplir lo ꝗ es justo. Y ď como alas vezes es mayor merced la que dios nos faze en negar lo ꝗ pedimos: ꝗ si nos lo diesse. E dela eficacia ⁊ virtud ďla oracion ⁊ de muchos secretos della.

¶ El septimo es/ dela fiucia ꝗ el señor nos da pa ser oydos por ciertos exẽplos Y delo ꝗ deuemos demãdar ꝗ es el pan y el pez/ ⁊ el hueuo significãdo enel pan la caridad/ enel pez la fe/ enel hueuo la esperança: ⁊ notese bien todo esto.

¶ El octauo es/ ďlo que es causa ꝗ la oració sea oyda: y ꝗ el justo varon es muro delas ciudades. Y ďla fuerça ꝗ tiene la oracion del justo ⁊ delas cosas a ꝗ son obligados los ꝑfectos en la oració ⁊ delas ꝗ han de hazer los ꝗ no son ꝑfectos.

¶ El noueno es/ ď como la ꝑfectió humana cõsiste ẽ ꝗ hagamos cõ los hõbres lo ꝗ desseamos y ꝗremos ꝗ ellos hagan cõ nosotros. Y ꝗ de mayor perfectiones obrar lo ꝗ xpo nos mãdo fazer: ꝗ dexar ď fazer lo ꝗ nos defiende ꝗ hagamos. Y ꝗ enel mãdamiẽto ya dicho ꝗ hagamos cõ el proximo lo ꝗ cõ nosotros ꝗremos ꝗ se faga: cõsiste toda la ley ⁊ los ꝓphethas.

¶ Siguese el capitulo.xxix.

Despues ďstas cosas nos amonesta el señor ꝗ fagamos misericordia cõ los afflictos diziẽdo. Estad ꝗ seays misericordiosos como vuestro padre es misericordioso. E por esta razõ pesce ꝗ dios relieua ⁊ socorre nřas miserias/ no esperãdo algũ ꝓuecho ď nosotros: mas por sola su bõdad. E assi nosotros deuemos mouernos a socorrer la necessidad ⁊ fatiga ďlos ꝗ padecẽ angustias: no por la ꝗ nos puedẽ fructificar de ꝓuecho tẽporal: mas por su propria salud ⁊ por solo dios: ca el ꝗ por prouecho aconseja o socorre a su ꝓximo este tal no lo haze por caridad: porꝗ no busca en su obra la cõsolació ďl afflicto ꝗ como la suya ꝓpria es obligado a solicitar cõ amor mas busca su ꝓprio interesse: por lo qual paresce ꝗ el señor quiere ꝗ parezcamos al padre celestial enla misericordia: ďla ꝗl nosotros miserables tenemos mucha necessidad. No ꝗere ꝗ le parezcamos en la potẽcia: porꝗ cobdiciãdo la el diablo fue lãçado enel infierno: ni ꝗere ꝗ parezcamos al padre ẽla sabiduria: pues ꝗ codiciãdola cõ desordenada passió el hombre ꝑdio el parayso ⁊ fue despojado ďla gloria ďla immortalidad. E tãbiẽ fue por cierto el fauorable adelantamiẽto ⁊ alabança ď piedad ꝗ imprimio el saluador en nřas animas enla misericordia ꝗ nos mãda hazer: pues ꝗ por ella nos haze cõformes a dios: ca natural cosa es a todos los animales ď vna mesma especie: o manera guardar se misericordia vnos a otros pues mucho mas el hõbre ꝗ es fecho ala ymagẽ ď dios se deue cõpadescer vno de otro como a cosa ꝗ trae o tiene su ymagẽ ꝓpia: ⁊ pues ꝗ assi es cada vno deue tomar por suya la necessidad ⁊ misericordia ďl coraçó ďl otro porꝗ en esto cõsiste toda la ra

¶ I. Esto se canta el domingo primero despues ď pẽtecostes

zõ d̃la misericordia. Delas obras d̃ pie
dad dize assi sant Hieronymo. No me
Hierony. acuerdo auer hecho q̃ algũo aya hecho
mal fin ni padecio mala muerte: si d̃ bue
na voluntad vso las obras de misericor
dia: porq̃ el tal tiene muchos intercesso
res ãte dios: τ impossible es que los rue
gos de muchos no seã oydos. Despues
desto pone tres maneras d̃ misericordia
La primera d̃las quales consiste en no
juzgar: porq̃ muchas cosas ay que no sa
bemos cõ q̃ coraçõ: o a q̃ fin se hagã / co
mo puedã ser hechas cõ coraçõ simple τ
llano: o por ventura con doblado. E por
esto se sigue eñl testo. No querays juz
gar y no sereys juzgados. E quiere
en esto dezir. No juzgueys cõ injusta osa
dia ni cõ loca p̃sunciõ delos hechos age
nos: τ no sereys juzgados: q̃ q̃ere dezir /
q̃ si no juzgays que no caereys en peca
do por el q̃l seays dignos d̃ ser juzgados
d̃ dios. E si por vẽtura os acaesciesse juz
gar por flaq̃za hũana: no querays cõ
denar: y no sereys condenados. Co
mo si dixesse. No q̃rays afirmar ni diga
ys que el q̃ juzgays es digno de cõdena
cion τ haziẽdo lo assi no sereys condena
dos de dios por este pecado: porq̃ algũo
es oy malo y pessimo / q̃ por vẽtura sera
mañana bueno. Cerca d̃sto es de saber
q̃ en dos maneras se toma el juyzio. La
primera es quãdo juyzio es algun caso o
acto de justicia q̃ pertenesce al juez seglar
o ecclesiastico: y d̃ste Juyzio no se habla
aq̃. En otra mãera se toma juyzio como
quando alguno juzga por algunas seña
les algũa cosa mala d̃ su hermano: y esto
defiẽde nuestro señor aqui diziẽdo. No
querays juzgar. Cerca desto es d̃ notar
que alguno puede juzgar de su proximo
de tres maneras. La primera quãdo el
hecho es claro / assi como q̃ndo alguno
juzga a otro de matador porque vido q̃
mato a algũ hombre: y este tal juyzio no
es pecado. La segunda es quãdo algu
no juzga a otro por señales manifiestas:
assi como quãdo juzga a otro de carnal
porque lo vido estar desnudo con algu
na muger desnuda: o solo con sola. Y es
ta manera de juzgar menos es pecado.
La tercera manera de juzgar es quan
do alguno juzga a otro de algun pecca
do por señales pequeñas. Y eñste tal juy
zio ay tres grados. El primero es quan
do por señales ligeras comiença algũo
a dubdar dela bondad del hermano. Y
este tal juyzio es pecado venial: porque
no procede sino de vna enfermedad hu
mana: y este tal no se llama segũ proprie
dad juyzio / mas llamo se sospecha. El se
gundo grado es / quando por las tales
señales tiene el hõbre firmemente en su
coraçon que su proximo es malo / y esto
es y se llama verdadero τ proprio juy
zio: porque el juyzio trae consigo firme
sentencia: y esto es pecado mortal: si el
mal que juzga d̃l hombre por ligeras se
ñales es de linaje de pecado mortal: por
que es contra la caridad. El tercero gra
do es / quando alguno por señales liuia
nas no solamente juzga al proximo enla
manera que dicho es / mas aũ procede
hasta su punicion τ castigo: como si ouj
esse acaescido el mal que tiene juzgado
y esto es pecado mas graue / porque no
es contra la caridad sola: mas aũ es cõ
tra toda derechura de justicia. E delos
tales juyzios se entiẽde esto que el señor
arriba dixo. No querays juzgar τ no se
reys juzgados. Defiendenos el señor q̃
no juzguemos ni condenemos con atre
uida liuiandad: porque los malos mu
chas vezes juzgan lo que veen τ oyen a
mala parte / mas los buenos todo lo to
man en bien τ tienen por cierto q̃ todas
las cosas se hazen obrando las Dios d̃
rechamente: permitiẽdo todos los tales
hechos: τ por ẽde en todo lo que assi juz
gan a buena parte ganan / porque co
mo dize sant Augustin en tres cosas cõ Augus. de verbis dñi
siste la ordenaciõ delos bienes: cõuiene
saber: en pẽsar biẽ y en tener buena esti
macion de cada vno: y en hazer biẽ a ca
da vno: y en sufrir mal por cada vno. So Bernardo
bre lo qual dize sant Bernardo Guar
da te de ser curioso τ agudo inq̃sidor / ni

atalaya estudiosa dla vida agena: o osa
do ⁊ liuiano juzgador: aunq̄ entiendas
algena cosa ser hecha con peruersa ma-
nera. E quādo tal dfecto acaesciesse: no
juzgues al que lo haze. E sino pudieres
escusar con buē juyzio la obra si en si es
mala escusa su intēcion juzgādo que lo
fizo por ignorācia / o por arrebatimiēn
to: o por algun caso desastrado. E si por
ventura la certidumbre ⁊ claridad dela
obra mal hecha dsecha toda escusa ⁊ dis
simulaciō / entōces deues emblandescer
alomenos a ti mesmo: y dezir dētro ē tu
coraçon. Mucho fue aquerosa impor-
tuna ⁊ fuerte la tētacion de aquel pecca
dor mayores males hiziera en mi aque-
lla batalla / si ouiesse tomado poder so-
bre mi. Lo de suso es d bernardo. Pues
juzgar delas cosas dubdosas ⁊ cōdenar
alos sospechosos como a culpados: cosa
es q̄ nuestro señor cōdena y reprehende
en nosotros. E poren de siēpre han d ser
las cosas dubdosas declaradas y deter
minadas ala mejor parte: ⁊ q̄ndo sobre
dos cosas o dubdosa dterminaciō se de-
tiene el juyzio o la discreciō humana siē-
Augusti-nus in li-bro q̄stiōc euan geliorum. pre nos deuemos determinar en la mas
blanda ⁊ piadosa. E sant Augustin di-
ze. En este lugar no pienso que otra cosa
el señor nos manda: sino q̄ aquellos he-
chos delos quales tenemos dubda cō q̄
coraçon o a que fin se hizieron / q̄ los juz
guemos ala mejor parte: porque ay al-
gunos hechos de tal qualidad que pue
den ser juzgados a mal ⁊ a bien: los qua
les no sabemos de certidumbre cō q̄ co-
raçō se hazen: porque puedē ser hechos
Cū Augusti-nus vbi su pra. a buen fin ⁊ a malo: dlos q̄les es osadia
loca juzgar cō terminada sentēcia / en es
pecial en la peor parte ⁊ para condenar.
¶ E dize mas sant Augustin. De dos
cosas nos deuemos guardar de juzgar
osada ⁊ liuianamēte. La primera es q̄n
do no se puede saber con que coraçon se
hizo el hecho que juzgamos / o cō q̄ pas-
sion / o a que fin. La segūda es quando
es incierto que tal sera enlos tiempos d
adelante el q̄ agora paresce malo o bue
no. Pues luego no reprehendamos las
cosas que no sabemos con que coraçon
sean hechas: ni assi reprehendamos los
hechos que son d manifiesto malos: que
desesperemos dela salud y emiēda dlos
malhechores haziēdo lo esse: ⁊ apartare
mos el peligroso ⁊ mal juyzio que es di-
gno de rephensiō: dl qual agora se dize /
no querays juzgar y no sereys juzgados.
E sant crisostimo dize. No conuiene de Crisosto.
ligero maltraer ni reprehender el dlicto super mat.
ni menos deuemos afligir ala psona q̄
fue de algun peccado vencida: ni cō cru-
el ⁊ inhumana reprehension traer la por
tierra: mas antes la deuemos cō piado-
sas palabras amonestar: ni la deuemos
perseguir con injurias cōtensiosas: mas
antes la deuemos ayudar con cōsejo p-
uechoso porque en tal caso no condenas
tu ala que assi pecco: mas a ti mesmo: ⁊ ha
zes q̄ se tenga contra ti mas terrible juy-
zio: ⁊ cōstriñes ala justicia d dios q̄ haga
cōtra ti: aun dlas cosas mas pequeñas:
muy diligente vēgança. E mira que ha-
zes a hombre mal aconsejado en juzgar
que para que con mayor diligencia sean
examinados tus pecados: tu mesmo po
siste primero la ley contra ti / juzgando a
tu proximo cō mas cruda passion que el
peco. Mas estas son assechanças de tē
tacion diabolica: ca el q̄ cruelmēte exa-
mina las culpas agenas. nūca meresce- Crisosto.
ra perdon delas suyas. E dize mas sant super mat.
crisostomo. Si otro peccado alguno no
tuuiessemos sino juzgar alos proximos: so-
lo este bastaria para que fuessemos lan-
çados enel ifierno. Mas ay de nosotros
porq̄ contra los pecados agenos somos
juezes muy amargos ⁊ crueles: ⁊ no mi-
ramos las grandes toças q̄ tenemos pu-
estas en nuestros ojos proprios: escudri
ñando cō grandissima solicitud las muy
pequeñuelas culpas agenas: ⁊ gastamos
pa cōdenar alos otros todo el tiēpo de
nra vida. Y deste vicio a penas hallaras
libre ⁊ sin culpa algū hōbre del siglo: ni
menos algū mōje ni religioso. Siguese
enl testo. En aquel juyzio que juzga

redes: sereys juzgados: ⁊ por la me-
dida que midieredes / sereys medi
dos. E quiso tanto dezir en esto xp̄o / co
mo si mas claro dixesse. Segun la quali
dad ⁊ condicion del juyzio q̃ juzgaredes
a los otros agora sea justo o injusto: mise-
ricordioso o duro: sereys juzgados d̄ dios
y en aq̃lla medida con q̃ midierdes a los
otros en esta vida p̄sente: cō aq̃lla mesma
sereys remedidos enel juyzio: esto es / q̃
la qualidad ⁊ condicion de vuestra pēa
sera segun que fue la qualidad dela osa
dia ⁊ liuiandad de vr̄o mal: juyzio ⁊ se-
gun la medida dela mala voluntad que
tuuistes enla vida presente sera la medi
da de vr̄o galardon enel siglo aduenide
ro. Pues luego con dos cosas amenaza
el señor: la vna es con el juyzio: ⁊ la otra
cō la medida. El juyzio respōde a la q̄li-
Augustin. dad dela culpa y dela pena: ⁊ la medida
in sermōe corresponde a la quā idad dellas. E se-
dn̄i super. gū dize sant Augustin. No auemos aq̃
montem. de entender q̃ si juzgaremos osada ⁊ lo-
camēte: con que osadia loca nos ha d̄ juz
gar dios: ⁊ que si cō mala medida midie
remos / q̃ nos mediran con otra tal: mas
ha se d̄ entender q̃ la osadia ⁊ liuiandad
con q̃ tu juzgas o condenas o castigas a
alguno: aquella mesma sera causa d̄ ser
tu juzgado cōdenado ⁊ punido d̄ perdu
rable dānaciō. O nde no se toma aq̃ ygu
aldad por ygualdad de maldad a mal-
dad: mas por vna ygualdad de culpa / a
ygualdad de pena. De manera q̃ la cō-
clusion es / que el que por su culpa juzga
mal: es de fuerça q̃ padezca penas ⁊ ma
les por la pena q̃ rescebira del justo juy-
Mat. xxvi zio d̄ dios: ⁊ que segun la medida d̄ la cul
pa / sera la medida d̄la pena. A este seso
se reduze tābien aq̃llo q̃ el señor dize en
el euangelio. El que cō cuchillo matarē
por cuchillo morira. E quiere tāto dezir
que el juez q̃ matare algū hombre cō cu
chillo de peruersa sentēcia: sera punido
de muerte perdurable ⁊ justa / por el cu-
chillo dela sentencia diuinal.
¶ Despues desto pone el señor la segū
da especie o manera d̄ misericordia que
cōsiste enel perdonar: por lo qual dize en
el testo. Perdonad y sereys perdo-
nados. E quiere tāto dezir. Perdonad
las injurias q̃ aueys rescebido d̄ vr̄os p
ximos. Y perdonad las deudas que os
deuen los pobres: ⁊ sera perdonado de
dios vr̄o pecado / al qual muchas vezes
aueys injuriado: ⁊ soltaros ha la deuda
que le deueys. E pone luego la tercera
especie de misericordia: q̃ consiste en dar
diziendo. Dad y recebireys. E quie-
re tanto dezir. Dad y hazed a los pobres
beneficios temporales / ⁊ recebireys la
vida perdurable: porque cōpañeros son
no diuisos ni partibles: segū el vso dela
corte de dios: ꝑdonar y ser perdonado /
y dar y rescebir. E sant Augustin dize. Augustin.
Dos son las obras de misericordia que vbi sup̄a.
nos pueden librar. La vna esta en esta
palabra: ꝑdonad ⁊ sereys perdonados.
E la otra en esta: dad ⁊ recebireys. El ꝑ
donar pertenesce a soltar las injurias ⁊
las deudas: el dar pertenesce a dar bene
ficios ⁊ limosnas. Pues si quereys ser ꝑ
donados: ꝑdonad: ⁊ si quereys ser absu
eltos: soltad: ⁊ si quereys rescebir: dad: ⁊
luego rescebireys. E segū el mesmo sant
Augustin dize: el perdonar y el dar son Augusti. d̄
dos alas d̄la oraciō: con las quales bue verbis do-
la hasta llegar a dios: si el hombre q̃ ora mini.
perdona a su ofensor lo que contra el co
metio: a si haze limosna al menesteroso.
Y el venerable Beda dize. Perdonar Beda sup
las injurias nos manda el señor: ⁊ dar li lucam.
mosnas ⁊ hazer beneficios: porq̃ sean ꝑ
donados nr̄os pecados: ⁊ porq̃ nos sea
dada la vida eterna: por la qual sentēcia
aunq̃ breue ⁊ muy noble: cōprehende ⁊
concluye todas las cosas que auia larga
mēte mādado cerca dela cōuersaciō o d̄l
amor delos enemigos. E porque como Jacobi.ij
dize santiago: juyzio sin misericordia se-
ra fecho al que con su hermano no hizie
re misericordia: mucho nos deuemos es
forçar en auer misericordia delos proxi Augusti. in
mos en sus necessidades: porque la me- sermōe dn̄i
rezcamos rescebir d̄ dios en las nuestras super
ca como dize sant augustin: tal ꝑdon ha montem.

Augusti in sermõe. [illegible] per montem. de recebir cada vno de dios: qual lo die
re a su ofensor. E dize mas. Un solo re-
medio tiene para escapar se de muchos
males el hõbre/ y es que sufra con pacien
cia los defectos τ passiones delos otros
y q̃ los socorra τ ayude en quanto pudie
re/ si por ventura dessea ser socorrido dla
mano de dios en su angustia/ y q̃ perdone
como quiere ser perdonado/ porque el se-
ñor dize. Bienauenturados son los mise-
ricordiosos: porque dellos aura dios mi-
sericordia. Sobre lo qual nota/ q̃ en el li-
bro delas vidas delos padres se lee q̃ co-
mo los frayles de vn monesterio tuuies-
sen riquezas en grande abstança/ τ fues-
sen con ellas bien liberales τ francos cõ
los pobres/ finalmente retraxerõ la ma-
no delas limosnas/ de manera q̃ los po-
bres padescian trabajo/ τ vino el mone
sterio en grã pobreza. E como fuesse he-
cha relacion desto a vn sancto varon: res-
pondioles. Dos compañeros solian mo-
rar eneste monesterio/ y estos erã dos pa
labras q̃ dize el señor enl euangelio/ q̃ sõ
Dad/ τ daros han/ vosotros lançastes
el compañero primero/ q̃ es el dar: τ por
esto no quiso quedar en vr̃a compañia
el segũdo/ q̃ es el recebir. Despues desto
considerada la grandeza del galardon/
haze nos el señor liberales τ francos pa-
ra bien hazer y para obrar misericordia
con todos: porque aquellos alos quales
se participa la piedad: seran causa q̃ dios
Lx.vi. de gualardon mejorado. Y esto es lo que
agora dize. Medida buena τ bien pa
gada τ bien maciça τ bien colmada/
τ sobrada os daran: que lleueys en
vuestro seno. Como si mas claro dixes-
se. Por la intercession de aquellos po-
bres. τ por los merescimientos de aque-
llos/ alos quales ouieredes dado vn ca-
liz de agua fria/ se os dara enla eternal
bienauẽturãça merced y medida buena
τ justa: porque el padre celestial os la da-
ra segun q̃ lo requieren vr̃os merecimiẽ-
tos. E dize que sera bien pagada. Co-
mo si dixesse. Darse os ha bien llena: por
que la dara mayor que la merecemos. Y
dize que sera maciça: porq̃ la dara allen
de de todo el biẽ que le dessea. E dize q̃ la
dara colmada hasta que salga de me
dida y se derrame: porque la dara ma-
yor y allende de todo quãto podemos pẽ-
sar. O puede se entẽder esta medida por
el galardon de q̃ son pagados los mise-
ricordiosos: al qual llama medida: porq̃
a cada vno es dada le remuneracion se-
gun la medida d̃ sus meritos y seruicios
E dize q̃ esta medida sera llena: porque
es soberanamẽte buena aq̃lla merced de
la biẽauẽturãça: τ aun porque ella es biẽ
de todo biẽ/ que cõprehẽde todas las co-
sas que son buenas. E dize que la medi
da sera llena y bien pagada/ porque
el anima sera llena de celestial bienauen
turança/ de tal manera que ninguna po-
tencia ni apetito della sea ni este con mẽ-
gua de gloria. E dize que sera maciça
τ bien apretada/ a manera de harina
bien repmida: por dar a entẽder q̃ la mer
ced delos sctõs sera firme: porq̃ las cosas
que q̃remos q̃ sean estables y duraderas
muy maciças las hazemos: τ assi la coro-
na delos biẽauẽturados cierto sera muy
estable y segura. E dize q̃ esta medida se-
ra sobreabundante y recolmada. por-
que se entienda q̃ aq̃lla soberana biẽauẽ
turança es mayor q̃ todos nr̃os meresci-
miẽtos. E bien paresce ser assi/ pues q̃ di
mos las cosas tpales y por ellas recebi-
remos las eternas: τ dimos las d̃l mũdo
por las diuinas. E dize que esta medi-
da se lleuara enel seno/ por significar
la seguridad cõ q̃ se possee la gloria per-
durable: porq̃ (segũ dize sant Gregorio) Grego. in moralib'.
ningũa cosa ay mas segura ni mas ama
ble q̃ aquella que enel seno guardamos
Despues desto pone el señor la ygual-
dad dela justicia que se guardara enl ga-
lardon/ diziendo. Por la mesma medi-
da q̃ midieredes quãto al merescimiẽ-
to: sereys medidos/ quãto ala paga. E
mira que no dixo/ en tãta: mas enla mes-
ma medida: que quiere d̃zir enla semejã-
te: ca el que haze bien/ sera le respõdido
bien: τ hara le dios biẽ q̃ vale tanto como

E

rescebir la merced enla mesma medida
Mas dize que esta mesma medida sera.
colmada ⁊ sobrepujãte / por significar q̃
mil vezes ⁊ mas de mil vezes sera mayor
el bien q̃ nos dara el señor / porq̃ mucho
en mayor grado nos haze la merced dios
delo q̃ la merecemos / como lo haze enel
castigar: pues que mucho mẽos castiga
delo q̃ merecemos ser castigados. Pues
en general se puede esto tomar de todas
las cosas q̃ hazemos por el coraçõ / ⁊ por
la lengua / ⁊ por la obra: porq̃ el soberano
rey respõdera a cada vna dellas segun su
medida / y segun q̃ las obras de piedad
fueren mayores: assi sera la remuneraciõ
diuina. Mas es de notar q̃ esta demasia
o mayoridad de obras no se ha de mirar
ni de pagar siẽpre segũ la grandeza dela
obra defuera q̃ paresce / mas ha se d̃ esti
mar y medir segun la grãdeza d̃l desseo ⁊
caridad q̃ esta dẽtro enl coraçõ d̃l q̃ la ha
Luce. xix. ze. Onde la biuda q̃ ãnço los dos corna-
dillos pequeñuelos enel arca del tẽplo /
no ay q̃ dudar sino q̃ (segũ el testimonio
d̃l saluador) mucho mas puso q̃ muchos
ricos que pusieron alli grandes dones.
C. iiij. Siguese enel testo. E deziales el señor
esta semejança. Por ventura puede
el ciego guiar al ciego? (esto es) puede
el loco enseñar y encaminar al loco enla
regla dela virtud y dela justicia? E si
tal acaesciere: por ventura no caeran
entrambos enl abuessa? (esto es) en per
dicion: p̃mero de culpa y despues dela pe
Gregori. i moral lib°. na infernal: porq̃: segũ dize sant Grego-
rio: quando el pastor anda descaminado
por fuera delas cañadas y delos verda-
deros pastos: necessario es q̃ la grey lo si
ga ꝑa su ꝑdicion. E quiso tãto dezir el se-
ñor como si mas claro dixera. Todas es-
tas cosas deueys hazer: porque resplãde
ciendo vr̃a vida por palabra y por exem-
plo podays gouernar a los otros / porque
no seays delos gouernadores ciegos del
tẽplo: mas merezcays ser d̃los q̃ son ata
laya sin error y lũbre dela yglesia: ca co-
sa de escarnecimiento es: y aun mas peli-
groso q̃ todo otro peligro que el atalaya
sea ciega y el ẽseñador nescio: y el q̃ ha de
correr adelante y mas q̃ todos q̃ sea cojo
y q̃ el p̃lado sea negligẽte: y q̃ el pregone-
ro sea mudo. Pues por el peligro q̃ dela
ignorancia se sigue / ningun ignorãte due
ser p̃sidente ni perlado. Assi q̃ si tu juzgas
a otro / y pecas enlo mesmo: ya paresces
al ciego q̃ guia al ciego. Pues como pue
de ser algũo ẽcaminado de ti ꝑa el biẽ / si
tu pecas mostrãdote a los otros enseña-
dor ⁊ maestro. De pues desto trae otra
semejãça ꝑa el mesmo ꝓposito / diziendo.
Porque vees tu la paja enel ojo d̃ tu
hermano / ⁊ no miras el madero grã-
de que esta atrauessado enel tu yo.
E quiso tãto dezir: como si dixera. Porq̃
vees la paja / q̃ es el pecado pequeño: el
qual no ciega el ojo de ligero y se cõsume
como arista por el ardor y huego dela ca-
ridad enel ojo / q̃ es enla intenciõ ⁊ cõciẽ
cia de tu hermano / ⁊ no q̃eres cõsiderar
el gran madero / q̃ es el grãde ⁊ graue pe
cado en tu ojo: q̃ es en tu intencion ⁊ con-
ciencia? E dize esto como si dixesse. Por
q̃ tienes el ojo abierto ꝑa juzgar las cul-
pas pequeñuelas y agẽas: ⁊ tienes lo cer
rado ꝑa juzgar tus pecados muy gran-
des / y d̃ lampada la inquisicion de ti mes-
mo: nũca hazes sino notar los yerros de
los otros? Biẽ conuiene esto por cierto a
todos: ⁊ mas a los doctores q̃ castigã los
pecados q̃ apenas son pequeñuelos de-
los subditos: y dexan sin castigo los su-
yos ꝓprios. Siguese enel testo. O loco
en que manera puedes dezir a tu her-
mano / hermano esta quedo ⁊ lãçare
fuera de tu ojo vna pajuela que tie-
nes / ⁊ no vees que enel tu yo esta vn
madero? Como si mas claro dixesse.
En que manera / o con que conciencia: o
con que verguença dizes a tu hermano:
quando peca en pequeñas cosas / o estan
do por ventura inocẽte: hermano (hablã-
dole cõ fingidas palabras) dexame (esto
es) ten agora paciencia / y permite que lã
ce yo la paja de tu ojo: q̃ es de tu conscien
cia y de tu intencion corrigẽdote / y tu no
vees la toça: o el madero q̃ esta enl tuyo?

E dize esto como si dixesse. No lo puedes esto dezir con buena razon: porq̃: como dize sant Crisostomo: ver la paja y echar la fuera del ojo / no es dado a todos mas puedē lo fazer los doctores y los santos. E porq̃: segun el mesmo sant crisostomo dize: todo sacerdote q̃ quiere enseñar al pueblo / deue primero enseñar a si mismo. Porēde bien se sigue enel testo. ypocrita lança primero el madero de tu ojo / y entonces puedes bien lançar la paja del ojo de tu hermano. Como si mas claro dixesse. Pues tu fingidor y representador de estraña persona: r fablā assi porq̃ muchas vezes el malo reprehēde al buēo por parescer justo / r acusa a otro por ēcalçar a si mesmo: lāça fuera p̃mero el colirio por el escozimiento de la penitēcia: la toça o viga del mayor pecado ō tu ojo y de tu cōsciēcia: porq̃ mas eres conoscedor de ti mesmo q̃ del otro / y porq̃ mas vees las pieças mayores que las menores: porq̃ mas amas a ti mesmo q̃ a otro: y porque enel mayor pecado ay mayor peligro. y entōces: cōuiene saber: quādo fuere limpio y desembaraçado tu ojo veras ō manera q̃ puedas echar el arista o la paja ōl menor pecado ōl ojo o ō la cōsciencia de tu hermano reprehēdiēdolo ca el ojo dela cōsciēcia quando esta purgado puede ver biē: mas estando ciego con la escuridad r nuevo del peccado no puede ver. Pues de tal manera te deues auer en la reprehēsion q̃ mas por exēplo que por palabras puedas emendar a tu hermano / porq̃ no te sea dicho medico cura a ti mesmo r porq̃ no te digā aq̃llo q̃ el apostol dize. Tu q̃ enseñas a otro porq̃ no enseñas a ti mismo? Pues la orden de la caridad es q̃ el hombre empiece la correcion en si mesmo / y despues q̃ emiente y castigue a los otros. Cerca dela correcion del proximo se deuen mirar cinco cosas. La primera es la orden della / que es quel hombre corrija primero a si mesmo / y despues a su proximo. La segunda es la manera dela correcion: q̃ es la mansedumbre delas palabras. La tercera es la causa q̃ mueue a corregir que ha ō ser el zelo dela caridad. La quarta es la circunstancia del lugar y del tiempo / q̃ son cosas que puedē ayudar o empecer en la correpcion fraternal. La quinta es pensar lo q̃ se puede seguir de bien o de mal dela tal correcion. Cosa natural es: o poco menos (hablando en la primera) que cada vno deibaste y acepille primero sus pecados / y q̃ despues agrauie y reprehenda los agenos. Onde sant Hylario dize que apenas es hallado alguno deste vicio ageno / porque cada vno da fauor a sus defectos y de ligero reprehēde los agenos: por lo q̃l dize sant augustin. Con todo estudio deuemos velar que quando nos costriñere la necessidad de reprehender a nuestro hermano: que primero pensemos si es por ventura aquel vicio tal / que nunca ayamos caydo enel. E si nunca lo tuuimos: pēsemos que tambien somos hombres y q̃ lo pudieramos auer tenido. E si lo tuuimos r agora no lo tenemos: acordemonos que es nuestro hermano el que ō tal vicio es notado: y que es comun la enfermedad / porq̃ en aquella reprehēsion delas palabras asperas mas se enseñoree la misericordia que el aborrescimiento. Mas si por ventura pēsando dientes en nosotros / nos hallaremos caydos en aquel vicio en que q̃rriamos reprehēder esto / no lo reprehendamos ni lo maltratemos / mas sospiremos r gimamos con el: r no lo cobdiciemos arguyr para que nos obedezca: mas para q̃ juntamente el y nosotros hagamos penitencia del tal pecado r nos emendemos para adelāte. Pues pocas vezes r con gran necessidad se deuē dar asperas r injuriosas reprehēsiones / y quando tal necessidad lo requiera que con aspereza deuamos reprehender: assi reprehendamos q̃ sea nuestro señor dios mas seruido / que nosotros acatados y tenidos en temor. Lo de suso es de sāt augustin. En todas estas cosas deuemos considerar: segun dize sant Basilio: de quanta dificultad es juzgar a los otros / porque conuiene q̃

Crisosto. sup mat.

Luc. v.

Ro. ij.

Hilarius sup mat.

Augusti. ō correctione r gra.

Basilius sup lucā.

primero juzguē a si mesmos los q̄ a otros
juzgan: lo qual paresce mas graue que to
do: ca como el ojo vea todas las cosas de
fuera / no puede ver a si mesmo. E bien d
sta manera es nr̄o entendimiento: q̄ como
mire ⁊ reprehenda el pecado ageno: por
cosa dificil tiene mirar ni reprehēder sus
proprios defectos. Deuemos considerar
que los pecados del q̄ corrige o son publi
cos o secretos. Si son publicos en dos
maneras peca si los publica o si los cor-
rige: conuiene a saber: en pecado de pre-
sumpcion y en pecado de escandalo / mas
si son ocultos / no peca sino en sola pre-
sumpcion y atreuimiento. Mas si antes
que los publique o los reprehenda se ar-
repiente de su pecado y despues castiga
y reprehende con humildad no peca.

Ev. ¶ Mas porq̄ alguno desseando obedes-
cer alos mandamientos de dios lo puede
mas ofender que seruir descubriendo sus
secretos diuinales / o las cosas que no sō
abiles ni dignos de oyr ni entēder aq̄llos
a quien se reuelan y pecarian mucho mas
que si las encubriessen o tuuiessen cō ellos
silencio. Dize agora el saluador. No
querays dar la cosa sancta delos di-
uinos misterios alos canes / ni lan-
ceys las margaritas entre los puer-
cos: porq̄ por ventura no las pisen
con sus pies y se bueluan a vosotros
y os despedacen. Como si mas claro
dixesse. No querays dar ni publicar los
secretos delas escripturas y los sacramē
tos dela yglesia / ni los querays reuelar
predicandolos ni dispensandolos alos ca
nes / q̄ son los murmuradores y los q̄ di-
zen mal en absencia y los que ladran cō-
tra la verdad como perros y la contra di-
zen en injuriosa manera / ⁊ no pongays
las piedras preciosas que son las cosas
sanctas ante los puercos q̄ son los q̄ las
menosprecian / y los que las escarnecen:
porque por ventura no las acoceen como
torpes y carnales: menospreciandolas y
acoceandolas con sus pies. Entiēde aq̄
el señor por los pies dstos el entendimiē-
to y la voluntad. Como si dixesse hablan
do mas claro. No hagays esto porque
conuertidos contra vosotros por las co-
sas que de vosotros oyeron: no os despe-
dascen murmurando y blasfemando de
vuestras obras y dela sanctidad dela fe:
impugnando y persiguiendo la verdad:
ca como dize sant augustin: dos cosas ha
ze que las cosas grandes no sean resce
bidas: la vna es el menosprecio y la otra
el aborrescimiento. La primera corres-
ponde alos puercos / y la segunda alos
canes. Pues guardarnos deuemos que
ninguna cosa diuina se manifieste al que
no la rescibe con reuerencia ⁊ con deuo-
cion: porque mucho es mejor que pregun-
te lo que esta escuro / que no que contra
diga lo que esta claro / como perro / o que
lo menosprecie y trayga ētre los pies co-
mo haze el puerco. E porq̄ alguno pue-
de como buen conoscedor de su propria
ignorancia dezir. Señor que cosa es esta
sanctidad que me defiendes que no de a-
los canes / y quales son estas piedras p̄-
ciosas que defiendes que no se lancen a-
los puercos / como yo aun no vea que las
tengo: dize luego christo. Demandad
y rescebireys lo que pedis. Buscad
y hallareys lo que buscays. Como si
dixesse. Demandad orando. y rescebireys
lo que desseays: ⁊ buscad con esperan-
ça y con buena fe y drechamente biuien
do / y hallareys. Llamad y abrir os
han: que quiere dezir. Llamad estando
en caridad y perseuerādo / ⁊ abrir os hā.
Onde sant crisostomo dize. Porque los Crisost.
mandamientos arriba puestos eran ma- sup mat.
yores / que la virtud humana era pode
rosa para los poder de ligero guardar /
leuanta agora el clementissimo rey los co
raçones apostolicos a dios: dandoles es
perança de su socorro / al qual ninguna
cosa es impossible / diziendo. Demādad
⁊ dar os han: porque lo que por mano de-
los hombres no se puede acabar / se cum
pla por la gracia de dios / porque como
el señor aya proueydo alos otros anima-
les de ligereza de pies o de ligeras alas:
y de vñas y dientes: a solo el hombre assi

lo dispuso que quiso que toda la virtud
y fuerça suya fuesse el mesmo dios/ por
q̃ cōstreñido y necessitado de sus ēferme
dades/ siempre tenga necessidad del lla
mar a su señor. E sant jeronymo dize. Si
hierony. sup mat. al que demanda dan lo que pide: y el que
busca halla/ y al que llamare le abren la
puerta: luego el q̃ no rescibe/ y el que no
halla/ y el que no entra: bien parece que
no demādo bien ni busco con diligencia
ni llamo como deuiera. E sant crisosto-
Crisosto. sup mat. mo dize. La negligencia del que demā-
da es reprehendida/ a donde no se pone
dubda dla misericordia del dador. Y sāt
Augusti. ser. mōtis augustin dize. No señor jesu christo en-
tre nosotros pedidor y con el Padre da-
dor: no nos mandaria con tanta solicitud
demandar sino quisiesse de mejor volun-
tad dar que nosotros rescebir. Aya pues
verguença la pereza humana: pues que
es cierto q̃ mas aparejado esta el muy al
to para responder nos con la merced: q̃
nosotros lo estamos para salir dela nesce
ssidad/ ca lo que por su clemencia nos a-
monesta: por nuestro bien lo haze. Assi
que despertemos y creamos al que nos
prouoca a demandar mercedes: y pues
que nos las promete/ supliquemos que
nos las conceda porque nos gozemos
con el como con liberal señor.

Nota ¶ Es de saber que la Oracion es oyda
de dios quando tres cosas se juntan ene
vj lla. La primera es que sea piadosa y ju-
sta: esto es: que sea d cosas que pertenez
can ala salud perdurable/ porque ser la
oracion oyda enlas cosas temporales: al
guna vez no conuiene. La segunda es q̃
se haga con perseuerança: y q̃ no se dexe
por alguna tibieza y desconfiança o por
otra cosa alguna contraria ala oracion/
ca no cessa de orar el que no cessa de biē
hazer. La tercera es que ore por si mes-
mo: porque si alguno orasse en estado de
gracia/ y cō perseuerāte heruor por otro
bien puede ser desechada tal oraciō: por
el desmerescimiento de aquel por quien
ruega/ mas juntando se las tres cosas si
empre la oracion es oyda. Y esto es lo
que aqui se da a entēder enlas tres pala
bras de arriba quādo dixo. Demandad
dad con fe piadosa: buscad con perseue
rança. Llamad y abrir os han/ por lo
qual paresce que habla aqui el señor de-
la oracion que el hombre haze por si mes-
mo: pues q̃ dize. E abrir os han. E porq̃
con estas tres condiciones siempre es la
oracion oyda: y porque los hombres no
desesperen d ser oydos: dize agora el sal-
uador dando a todos esperāça que alcā
çaran lo que demādaren. Todo aquel
que demanda rescibe/ y el que bus-
ca hallara: y el q̃ llamare entrara: por
que le abriran. E quiso tādo dezir. El
que pide justa cosa y creyendo y como la
deue demandar/ cierto es que la rescebi
ra: y el que busca la merced con toda es-
perança/ y como deue/ fallarla ha: y el q̃
llamare abrir le han/ si llamare obrādo.
Luego segun esto menester es perseue-
rar para que merezcamos recebir lo q̃ d
mandamos/ y para hallar lo que busca
mos/ y para que se nos abra la puerta a
donde llamaremos. Pues bien paresce
por tan grande redoble y ayuntamiēto
de palabras: q̃ muy claro muestra el sal-
uador quā solicitos quiere que seamos/
y quan importunos y porfiados y acucio
sos en la oracion y en le demādar merce-
des. Y de aqui es lo q̃ vn poeta dixo. El
trabajo importuno todas las cosas ven
ce. Y deuese aqui notar q̃ todo aq̃llo que
para nuestra saluacion pedimos no nos
es dado siempre luego/ mas dilata dios
por algun tiēpo: y haze lo porque en tiē-
po mas conuinible se nos cōceda: y por-
que quando lo rescibieremos lo tēgamos
en mas: ca las cosas que largo tiēpo son
desseadas muy dulces son quando se al-
cançan: y quando luego que las dessea-
mos se nos dan de ligero son tenidas en
poco. E porq̃: como dize sant gregorio: Grego. in moralibus.
la oracion vocal tāto menos es oyda del
todo poderoso dios/ quanto mas defe-
ctuosa es en las palabras vanas: por en-
de menester es que se esfuerce el que ora
en entēderse a si mesmo y que deseche lo

da torpedad de palabras de su lēgua/ si
quiere que dios lo oyga: porque segū di-
Ambros. suplu.c.li.v ze sant Ambrosio. Aquella oracion dios
no oye: la qual no entiende el que ora: ca
quiere dios que fielmente le sea demāda
bernard⁹ sup psalm⁹ q̄ habitat. do lo que el ordena d' dar. E sāt bernar-
do dize. Dios nuestro señor quiere que
le sea suplicado aquello que aun el pro-
mete dar/ y por esto muchas cosas que el
dispuso dar/ primero las promete/ porq̄
con el tal prometimiento sea inflamada
nuestra deuociō/ ⁊ assi lo que auia d' dar
de gracia/ la oracion deuota lo merezca
Y deue se notar que no dize el saluador q̄
es lo que rescibe el que demāda: o el que
busca/ o el que llama/ porque algūas ve
zes es el que ora oydo segun su desseo/ co
mo quando se le otorga lo que pide/ y o-
tras vezes es oydo para gracia de mas
merescimiento/ como quando se da en la
oracion alguna cosa que valga tanto co
mo la que se pide o mas/ ⁊ otras vezes
los sanctos varones quando no rescibē
lo que en la oracion demandan son mas
oydos que si rescibiessen lo que con d'ter
minada voluntad suplican. Onde sant
Augusti. de verbis domini. Augustin dize. No querays hermanos
tener por cosa grand ser oydos del señor
a vuestra voluntad/ porque muchas ve-
zes nos da como ayrado lo q̄ pedimos ⁊
nos niega como piadoso lo que le supli-
camos. Pues que nos aprouche/ o que
nos empezca lo que assi niega/ o conce-
de el lo sabe como medico verdadero de
nuestra Saluacion. Mas deue se siem-
pre saber que si segun tu voluntad no te
responde/ que siēpre te responde segū lo
que cumple a tu espiritual salud. Pues
que sera si tu demandas a dios vna cosa
que te daña: y el como fisico bueno cono
ce que te es empecible ⁊ dañosa: Pares
ceme hermano que ē tal cosa le deues ro-
gar que te de gracia de cometer a el solo
tales difficultades o necessidades como
a medico celestial para q̄ haga lo que co-
nosce que se deue hazer. E porende d'scu
bra se le la enfermedad q̄ el dara la me-
lezina: y entonces si no te oyere segun tu
voluntad/ oyr te ha segun lo que cum-
ple a tu Saluacion/ ⁊ si no se haze lo que
quieres/ haze lo que te cumple. Lo de
suso es de sant Augustin. E sāt Bernar Bernar. ad fr̄es d' mōte d.
do dize. Ninguno de vosotros menos-
precie su oracion. porque el señor a quiē
Oramos no la tiene en poco/ ca el dara
lo que pedimos/ o lo que conosce q̄ nos
es mas prouechoso. Muchas vezes a-
monestaua a sus discipulos que orassen/
⁊ muchas lo puso por obra/ y grandes e
xemplos les propuso delante por los pro
uocar a la oracion/ ⁊ por nos encomen-
dar a tan loable exercicio: porque sin du
bda es virtud inestimable ⁊ muy proue-
chosa para ganar todos los bienes: y pa
ra destruyr todos los males. Pues si tu
quieres sufrir con paciēcia todas las ad
uersidades ora. E si quieres sojuzgar las
pequeñas y grandes passiones: ora. Si
quieres cōocer las malicias ⁊ cautelas
de Satanas y que no te empezcan/ ora
Si quieres biuir muy alegre en el exer-
cicio dela religion y delas obras de dios
ora. Si quieres no ser afligido en los tra
bajos Espirituales ⁊ no dar lugar a fla-
queza de coraçon/ ora. Si te quieres e-
xercitar en la carrera Espiritual ⁊ no cu
rar dela carne ni dela torpedad de sus d'
seos: ora. Si quieres destruyr las mos-
cas delas vanas cogitaciones: ora. Si
quieres mejorar tu anima d' sāctos y bu-
enos pensamientos y de inflamados d'
seos y feruores: ora. Si quieres fortificar
tu coraçon de espirituales esfuerços y de
firmes propositos en agradamiēto ⁊ cō
formidad de dios: ora. Si quieres des-
truyr los vicios y ser bien informado de
virtudes: ora. Si quieres subir a la con-
templacion ⁊ gozar dela sancta familia
ridad del esposo: ora. Si quieres gustar
la muy dulce suauidad delas marauillas
celestiales y d'las otras grādezas d' dios
ora. E con breuedad te digo que en to
da necessidad vale la oracion/ ca ella es
la que destierra los Espiritus malos de
nosotros: y la que llama a los āgeles pa-
ra nuestra consolacion. Y el venerable

beda dize. Aſſi como el ladrō quādo oye ruydo huye/⁊ los vezinos deſpiertan ⁊ vienen o ſocorrer: biē aſſi el clamor dela oracion diſtierra al diablo ⁊ deſpierta a los angeles ⁊ alos ſanctos para q̄ ſocorran. E ſant bernardo dize. Entre babylonia y Jeruſalem ay vn menſajero muy biē conoſcido del rey y de toda ſu corte: y eſte es la oracion: laqual ſabe penetrar los ſecretos del cielo y ſabe entrar eñl ſecreto ſilencio d̄la noche por ſenderos no ſabidos d̄ todos ala camara mas retrayda del rey/⁊ con neceſſaria ⁊ cōuenible importunidad ſabe tābien inclinar el coraçon del muy duro ⁊ juſticiero ſeñor para q̄ embie ſocorro. Lo de ſuſo es de bernardo. Pues bien has viſto de que tan grande poderio ⁊ virtud ſea la oracion: E para prouança de todo eſto: dexados los teſtimonios d̄las eſcripturas/ſatiſfaga te eſto que auemos oydo ⁊ viſto cada dia por eſperiencia delos fructos que haze la oracion por prouança muy cumplida/pues que perſonas ſimples ⁊ ſin letras hā alcançado por el feruor della eſtas gracias ⁊ aun otras mayores. Gran de ſeñales de tener el hōbre la gracia de dios ocupar ſe muchas vezes ēla ſancta oratiō. E ſant auguſtin dize. Quādo vieres que no te es quitado el vſo dela Oracion: ſeguro eſtas que no es quitada d̄ ti la miſericordia del muy alto. E porq̄ te diga ſin dilacion de palabras el prouecho dela oracion/ſabe que es neceſſaria de abſoluta neceſſidad: ca nūca para mereſcer la vida perdurable: creemos q̄ ninguno viene a ſer ſaluo: ſino combidādolo dios: ⁊ no creemos q̄ alguno es cōbidado: ſino quādo con ſu ayuda obra muchos bienes. E no creemos que alguno puede mereſcer el ſocorro ⁊ fauor Diuinal/ſino por virtud dela oracion. Pues ocupate ſiempre en ella y deſpues delas otras coſas neceſſarias ala vida/ninguna otra te deleyte ſino ſola ella/porq̄ ninguna te deue dar tanta recreacion como eſtar largo tiempo con dios. E ſant criſoſtomo dize. Cōſiderar ſe deue q̄nta bienauenturāça es cōcedida/y quāta gloria ſea dada alas oraciones: pues q̄ en ellas hablamos cō dios/y ētremetemos nr̄as hablas cō chriſto. E aun tambiē es grāde priuilegio deſſear en la oracion lo que quieres y demandar en ella lo q̄ deſſeas.

Beda in homiliario gnāli. · bernard' ſup cāticū. · Auguſti. · Criſoſto. ſup mat.

¶ Deſpues deſto pone el ſaluador alos que oran/la confiança que han de tener de alcançar lo que en la oracion deſſeā leuantando los delas coſas menores a eſperar las mayores/⁊ confirmando por exemplos lo que arriba prometio. E pone primero la ſemejança del amigo/que por la importunidad ⁊ confiança que tenia el amigo que venia ala media noche ⁊ demādaua ſocorro a otro amigo/ſe leuanto y le preſto los panes que auia meneſter. Y eſto es lo q̄ agora dize eñl teſto. Qual de voſotros terna vn amigo ⁊ yra a el ala media noche y le dira. Amigo preſtame tres pāes porque mi amigo vino agora de camino y no tengo que le ponga delante ⁊ finalmēte dize q̄ por la importunidad le dio aquel hōbre los panes q̄ auia meneſter. Pues ſi hombre da con la importunidad ⁊ cō el enojo lo q̄ ſe le demāda al q̄ cō perſeuerancia lo pide: mucho d̄ mejor voluntad dara. Dios por amiſtad al que le demādare miſericordia perſeuerando Por lo qual dize el venerable beda. Cōparacion es eſta/para que por vna coſa menor creamos otra mayor: ca ſi el hombre quando es amigo de alguno ſe leuāta dela cama/⁊ da lo q̄ le pide otro amigo no por amiſtad/mas por enojo ſa importunidad: quanto cō mayor voluntad ⁊ amor da dios lo que le es ſuplicado/el qual lo da con muy larga liberalidad ⁊ ſin enojo: mas quiere ſer ſuplicado: porq̄ ſean dignos de ſus dones los que los demandan. E ſant auguſtin dize. No por amor dela familiar amiſtad aunque ſea amigo/mas por la porfia importuna cō que llamaua/y porque perſeuero en llamar reſcibio aquellos panes: porque como le fueſſe negado lo que demandaua ⁊ no ſe quiſieſſe yr/diole los pāes el que

Cviij. · Beda ſup lucā. · Auguſti. in ſermone montis.

primero no los queria dar / porque no-
desfallescio en la perseuerāça d los pedir
Pues quāto mas dara el buen padre ce
lestial lo que supilcaremos / pues q̄ nos
amonesta a que demādemos / y le desplą
ze mucho sino le pedimos. E sant Am-
Ambro. brosio dize. A la media noche fue este se-
sup lucam. ñaladamēte a demandar el pan / porque
li. v. se entienda que en todos los momentos
& no en solos los dias / mas aun ēlas no
ches / la oracion se deue tener & dilatar.
E por esto acordādonos delas cosas es-
criptas & ocupādonos con toda instācia
todos tiēpos en orar: demandemos per-
dō de nuestros pecados: porque si aquel
rey dauid ocupado ēlas necessidades dl
reyno / alabaua siete vezes enel dia al se
Ps. cxviij. ñor y estaua muy atento alos sacrificios
delos maytines y alos dla tarde: que es
lo que nos conuiene hazer a los q̄ tanto
mas deuemos rogar a su clemēcia: quā-
to mas vezes pecamos por flaqueza de
la carne y del espiritu: porque no nos fal
te el pan dela refection sustancial alos q̄
estamos cansados & fatigados d andar
por la carrera del curso acelerado deste
siglo / y quebrantados y cercados dela
penosa graueḋad del quebrantamiento
desta vida: lo qual deuemos siempre pe-
dir para que cōfirme nuestro coraçon en
flaquescido. E no solo el señor nos ense-
ña a velar a la media noche / mas poco
menos da a entender que deuemos velar
en todos los momētos & puntos de nue
stra vida. E pues q̄ assi es / por remedio
muy familiar deuemos siempre tener la
vigilia dela oracion por las muchas Es
pias que andan cōtra nuestra espiritual
libertad: y porque es muy pesado el sue-
ño del cuerpo: ca si el anima se empeçare
a dormir / luego perdera el vigor de su vir-
tud. Pues despierta de tu sueño porque
velādo llames a las puertas de Jesu xpo
Lo de suso es de ambrosio. Lo segundo
pone semejāça del padre natural segun
la carne: q̄ da a sus hijos dones buenos
& cumple con ellos en todas las necessi-
dades quando le demādan socorro & pa
ra esto pone exemplo en tres cosas / por
las quales son entendidos los bienes q̄
deuemos pedir a dios: lo p̄mero es pan;
& significa la caridad. Y esto es lo que a-
gora dize. Qual de vosotros deman-
da pan a su Padre / & si lo demanda
por ventura darale piedra en lugar
de pan: E bien es figurada la caridad
enel pan / porque como sin el Pan toda
mesa es defectuosa: assi sin la caridad to
da virtud es vana & sin fructo: y a esta v̄
tud es contraria la dureza del Coraçō:
que es entendida por la piedra. E por ca
da vna de estas dos cosas deue el hom-
bre orar: conuiene a saber: porque la ca-
ridad le sea dada / y porque le sea quita-
da la dureza del coraçon. Pone agora
el segundo exemplo del Pez diziendo
E si demandare el hijo algun pez:
Por ventura darale el padre por el
pez serpiente: Por el pez se entiende
aqui la fe: porque assi como el pez nasce
enel agua y enlas ondas del agua no mu
ere / mas antes se alimpia y se mejora: as-
si nasce la fe enel Baptismo / y no peres-
ce entre las tribulaciones y tempestades
dela Angustias deste Mundo / que
son como Ondas combatientes. A esta
virtud es contraria la serpiēte por la pō
çoña dela infidelidad. Esta fe deuemos
demandar dela mano de Dios & no nos
dara en lugar della serpiente de infide-
lidad / ni doctrina falsa ni peruersidad
de erejes / ca estas cosas son entendidas
por la serpiente. Pone el tercero exem-
plo del hueuo diziendo. E si demanda-
re hueuo por ventura dar le ha Es-
corpion: El hueuo significa la espe-
rança / porque assi como enel hueuo a-
un no esta la generacion ni el Pollo en
perfection / mas en sola esperança / assi
la virtud dela esperança no es delas co-
sas auidas / mas delas que auemos de
auer. Onde assi como del hueuo se espe-
ra el Pollo / si fuere abiuado con el calor
dela madre: assi se espera la perdurable
felicidad por la virtud dela esperança si
la esperança dela madre que es la buena

consciencia fuere conseruada enel calor dela caridad. A esta esperança es cõtrario el escorpion cuya cola es ponçoñosa Y esta esperança deuemos demandar a christo/pues que no nos dara en lugar della escorpion q̃ hiere con la cola: ⁊ mata y lleua alos que muerde ala muerte infernal: el q̃l es figura del diablo/q̃ con la mordedura de sues tẽtaciones/q̃ es con el cabo ⁊ fin dellas trae las animas a perdicion. Pues estas tres virtudes theologales deuemos demandar al señor/sin las quales no ay salud verdadera. Siguese enel testo. Pues si vosotros como seays malos: sabeys dar buenos dones a vuestros hijos: quanto mas vuestro padre celestial dara espiritu bueno alos que lo demandaren? E quiso dezir tanto como si mas claro dixera. Si el hombre que es malo en comparacion dela bondad y clemencia diuinal (en cuya comparacion ninguno es bueno) el qual hombre es dicho aqui malo porque es ĩclinado a mal/da buenos dones (esto es) los bienes temporales que rescibio de Dios/quando su Hijo los demanda/mucho mas vuestro padre celestial que de su propria naturaleza es bueno ⁊ piadoso/por essencia dara espiritu bueno: esto es: los bienes espirituales/como son la gracia ⁊ la gloria/alos que los demandaren/no menospreciando de le hazer supplicaciõ por ellos. Llama aqui el señor a todo bien espiritual espiritu bueno. Segun dize sant augustin el espiritu sancto es primero ⁊ principal don/enel qual todos los dones son otorgados. E sobre este passo dize el mismo sant Augustin. No negara el señor sus bienes alos que con fe los demandã: pues que de su propria voluntad los ofresce alos que no lo piden. E sin todo esto el que a su proprio fijo no perdono: mas por todos lo dio ẽ sacrificio: como no nos dara todo lo q̃ le demandamos? cierto nos lo dara si hizieremos todo lo que el mãda. Y dize mas. El que quiere ser oydo de dios/oyga primero a dios. Con que verguença demandas lo que dios te ꝓmete: si tu no hazes lo que dios te manda? Pues oye primero lo que te amonesta ⁊ assi procura lo q̃ te promete/ca el q̃ buelue las espaldas alos mandamiẽtos de dios/no rescibe lo que en la oracion demanda porque no lo meresce.

Augus. in sermone domini super monte.

Ad roma. viij.

Cviij

¶ Despues desto muestra el Saluador porque causa la oracion deue ser oyda de parte dl que ora/⁊ para que merezca ser oyda dize. Todas las cosas que quereys que los hombres hagan con vosotros/hazeldas con ellos. E quiso tanto dezir. Hazed con vuestros hermanos aquellas cosas que fueren segun dios ⁊ caridad ⁊ allegadas a razon en lugar y en tiempo deuido/porque desta q̃lidad han de ser las que vosotros aueys de querer dellos. Con que cara demandays al Señor misericordia: quando no quereys socorrer a vuestros yguales/y alos que padescen angustia y necessidades? Por ende si quereys recebir los bienes que demandays/y hallar lo que buscays/y entrar por las puertas a donde llamays (como arriba es dicho) fazed cõ los necessitados lo que quereys que se haga en vuestras necessidades. E aun mas digo q̃ no deueys esperar dlos hõbres/quanto mas de dios lo que no fizieredes por ellos. Onde sant Crisostomo dize. Tanto quiso dezir nuestro señor aq̃ como si dixesse. Si desseays ser oydos/poned (sobre las cosas que os dixe) tambien estas por obra. Pues bien has visto que con la oracion es menester que aya disciplina ⁊ acompañamiento delas otras virtudes: porẽde lo que tu quieres que se haga por ti/aquello mismo dize el señor que hagas con tu hermano. Pues hablando la verdad ningũa cosa se puede hallar mas ligera de cumplir ni mas justa que este mandamiento. Y porque los justos hazen todas estas cosas/dize santiago que es de gran valor la oracion del justo quando es continuada: ca el justo es vna torre fuerte ⁊ vn muro grande enlas aduersidades que defiende de

Crisosto. sup mat.

Jacob. v.

llas a el mesmo ⁊ alos otros. En figura
desto fue (segun que se lee enl libro delos
Numeri. xvi. numeros ysraeliticos) que el gran sacer
dote Aaron estando entre los muertos
y entre los biuos: suplico al señor que al
çasse su yra enla matança que cō fuego
hazia dlos que se hallaron culpados cō
Dathan ⁊ abiron: y cesso luego la plaga
⁊ libro los del fuego. Onde sobre aque
Gñs. xviij. lla palabra dl genesi q̄ el señor dize. No
destruyre esta cibdad si diez justos halla
Ambrosi9 re enella. Dize sant Ambrosio. Depré
su li. d̄noe damos aqui quan grāde numero sea pa
⁊ archa. la tierra el hōbre justo: cierto es que la fe
delos justos nos guarda ⁊ la justicia de
Gregori9 llos nos defiende del rigor dela saña di
i mora. b9. uinal. E sant gregorio dize. Mejor pe
lea el varon justo orādo: que hōbres d ar
mas sin cuēto peleando: porq̄ la oracion
del justo penetra los cielos. Pues como
no vencera la oracion los enemigos ēla
tierra? E como sea dicho aqui q̄ haga
mos todas las cosas de caridad por los
hombres/ sepa que no cumple este man
damiento el q̄ alguna dellas dexa de ha
zer por negligēcia: en especial quādo la
puede hazer si otro mayor bien no la es
cusasse. Pues que diremos de aquellos
que no solo dexan por negligēcia de ha
zer el bien/ mas aun afligē por muchos
modos alos otros enlo que no quierē q̄
se haga contra si mesmos? Ciertamen
te los tales traspassadores son manifies
tos deste mandamiento. Puede se aq̄ d
zir q̄ los pfectos son obligados alo vno
⁊ alo otro (conuiene saber) a no dexar d
obrar nada del bien que pudieren fazer
por los Proximos ⁊ no a les dar tristeza
ni turbacion en cosa alguna dlas q̄ ellos
no querriā recebir: mas los imperfectos
que son los que biuen segū la comū vir
tud enla vida seglar/ son obligados alo
postrimero: que es a no empecer a nadie
en cosa alguna/ mas no son obligados a
lo primero que es a hazer por los hom
bres todo el bien que pudierē/ sino en ca
so de necessidad muy estrecha: ca la p̄me
ra destas dos cosas ē caso dela tal neces

sidad/ es mandamiento mas no auiēdo
necessidad/ es palabra de consejo.
¶ Pues como el mandamiento dla ley Cix.
natural sea en dos maneras: El vno es
negatiuo/ del qual enel libro de Thobi
as es dicho. Lo que tu no quieres que Tob. iiij.
se haga cōtigo: guarda que no lo hagas
con otros: el otro es afirmatiuo: del qual
se haze aqui mencion: siguese que eneste
mandamiento afirmatiuo se entiende el
negatiuo. Onde sant Crisostomo dize.
Pues como sean dos carreras que lle Chrisosto.
uan ala virtud/ que son apartar se el hō super mat.
bre del mal y hazer bien: esta pone: y por
esta significa la otra/ mandando que ha
gamos bien: de dōde se entiende que nū
ca deuemos hazer mal. Lo de suso es de
Crisostomo. Y eneste caso a mayor per
fection obliga el mandamiento afirma
tiuo que el negatiuo. E por esto fue cosa
razonable que el afirmatiuo fuesse pue
sto enla ley nueua/ que es ley mayor de
perfection: porque enla Ley vieja no se
nos defiende sino no hazer mal: mas en
la ley de gracia mandado nos es tambi
en hazer bien alos malos. Y porque la
caridad es paciente y benigna/ no solo j. cori. xiij.
sufre con toda fortaleza las injurias del
proximo/ mas aun lo combida con toda
benignidad ⁊ gracia ⁊ amistad/ porque
cō los beneficios lo pueda traer al amor.
Pues reconosce de quāta perfectiō sea
este mandamiēto/ cuya operaciōes tra
er cō fuerça de buenas obras al enmigo
a toda caridad y amor. Onde no dize el
señor hazed cō los hōbres como ellos fa
zen con vosotros: mas dixo Todas las
cosas que quereys q̄ sean fechas cō
vosotros: aq̄llas fazed con vuestros
proximos. Pues el que esta regla gu
ardasse/ a ninguno offenderia: como no
querria ser offendido de alguno/ ⁊ a to
dos haria bien/ como querria que con el
fuesse hecho: ca el que piensa hazer cō su
hermano lo que espera que se haga cō el
no menos piensa de responder alos ma
los cō buenas obras/ q̄ d hazer las cō los
buenos mejores. Pues dclarādo agora

el señor la dignidad ⁊ loable preheminē
cia deste mandamiento añade por consi
guiente diziendo. Cumplir esto es cū-
plir toda la ley ⁊ los prophetas. Co
mo si dixesse. Este mandamiēto es vno cū
plimiento dela ley natural: ca esta ley es
escripta enel coraçó del hombre: y es se
gun impression natural enxerida en nue
stras animas para conoscer que cosa es
virtud ⁊ vicio: ⁊ para conoscer el cumpli-
miento dela ley de Moysen y dela pre-
dicacion delos prophetas: ca ninguna o
tra cosa paresce ser dicha ni mandada ē-
la ley ni ē los pphetas: sino amaras a tu
proximo como a ti mesmo / lo qual se de-
ue hazer por amor de dios. E quiso tāto
el señor dezir enesto / como si dixera. En
este mandamiento solo es cūplido ⁊ a es-
to se estiende todo lo que enlas diuinas
escripturas se pone: y por este mandami-
ento / y enel se enseñan la ley y los pphe
tas ⁊ todo quanto es escripto / ca todos
los mandamientos que ordenan al hon
bre al amor ⁊ al bien del proximo: no son
sino vnas conclusiones que manan dste
Ad roma. xiij. principio. Onde el apostol dize. El que
ama al proximo la ley cūplio enteramen
Crisosto. sup mat. te. E sant crisostomo dize. Cō breue sen-
tencia comprehēde el saluador todas las
cosas que para nuestra salud ⁊ para nr̄a
fe eran necessarias: porque todas aq̄llas
buenas obras que desseamos de bien q̄
otros obren con nosotros las hagamos
con ellos: y eneste mandamiento mostro
comprehenderse todos los otros manda
mictos dela ley y delos prophetas diziē
do. Esto es la ley ⁊ los prophetas: por
q̄ qualesq̄er cosas que la ley ⁊ los profe-
tas mandaron en diuersas partes de to-
das las scripturas / son todas entēdidas
eneste compendioso y breue mandamiē
to como son cōtenidos innumerables ra
mos ⁊ arboles en vna rayz. Pues noso
tros que queremos que no nos sean he-
chas dlos hombres sino las cosas q̄ son
buenas ⁊ puechosas: deuemos les tam
bien responder con la mesma medida d
gracia y de amor / porq̄ cumpliendo los
mandamiētos dela ley y delos pphetas
merezcamos conseguir dla mano del se-
ñor la merced del parayso / que es ala fe
pmetida. Pues el yugo del señor suaue
Mat. xvj. es: ⁊ muy liuiana su carga: pues q̄ en tan
breue regla como es amar al proximo se
cumple toda su ley ⁊ todos sus profetas.
E hablando en otro lugar el saluador d
ste amor d dios y del proximo no solamē-
te dixo la ley ⁊ los profetas cuelgan des-
tos dos mandamiētos: mas añadio diziē
do: toda la ley ⁊ todos los pfetas. E co-
Mat. xxij. mo no aya añadido esta palabra vniuer-
sal eñste lugar dl mādamiēto ya dicho dl
amor del proximo: bien paresce q̄ la gu-
ardo para otro mayor mandamiento / el
qual pertenece al amor de dios: como q̄e
ra que algunos quieren dezir que eneste
mandamiento del amor dl proximo se cō
prehende ⁊ abraça el amor d dios / sin el
qual no se puede cumplir la caridad del
proximo: porque ni el proximo sin dios /
ni dios sin el proximo no pueden ser ama
dos. Deuen se pues considerar agora es
tos dos mandamientos del señor / ⁊ mi-
rar que apenas ay alguno que los guar
de. Del mandamiento afirmatiuo que
aqui enel euāgelio es puesto que dize: to
das ⁊ qualesquier cosas que los hōbres
os hagan de bien / estas mesmas hazed
por ellos: y no se si algū guardador pue-
de ser oy hallado: y del mandamiēto ne-
Tobi. iiij. gatiuo puesto enel libro de Thobias / q̄
dize lo que aborresces que otro haga cō
tra ti: tu no lo hagas contra otro si algu-
nos guardadores se hallan: son por cier-
to muy pocos / porque: como dize sant
Crisosto. sup mat. Crisostomo: nosotros todas las cosas
que no queremos padescer de nuestros
hermanos / aquellas todas hazemos
contra ellos. Esto no solamente paresce
enlos seglares / mas aun en algunos re
ligiosos que offenden a sus hermanos /
no les dando familiares sus personas: ni
comunicandoles sus bienes / quādo vie
ne dela tal comunicacion honra ⁊ proue
cho alos necessitados: escōdiēdose o es-
cusandose por no hazer las cosas que no

son en sus proprios provechos / assique
sean enel fauor τ vtilidad de sus primos
E assi enestas cosas como ē otras diuer
sas hazen contra este mandamiento del
señor lo que no querriā que se hiziesse cō
tra ellos. Pues no sera marauilla si enel
siglo que esta por venir ouieren de pades
cer enlo que no querran.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo señor Je-
su christo que nos enseña
ste hazer misericordia a-
todos τ no juzgar a ningu-
no: dame grā que ponga
por obra lo q̄ tu enseñas/
porq̄ pueda cōplazer a ti por amor de ti.
Tu señor nos amonestas que oremos: τ
verdaderamente biē paresce que haiga
na de hazer con nosotros misericordia τ
darnos bienes / pues que siēpre nos mā
das q̄ te roguemos y te pidamos / y por
esto yo señor demādo porque lo mandas:
τ busco porque assi lo q̄eres: y llamo por
que a llamar me obligas. Pues o tu cle-
mentissimo señor q̄ me heziste pedir / haz
me rescebir: τ tu que me mādaste buscar
dame gracia que pueda hallar / τ tu que
me enseñaste a llamar: abreme porq̄ pue
da entrar. Y pues de tu mano rescebi el
desseo / rescíba tambien gracia de alcan
çar el dō: porende dame lo que te pueda
offrescer: τ guarda en mi lo que en algun
tiempo me demandaras / porque tēgas
por bien τ quieras coronar ē tu gloria el
biē τ la gracia q̄ agora me dieres. Amē.

Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta de como es estre
cha la carrera del parayso y dela conclu
sion del sermon del señor / segū que lo po
ne sant Matheo enel septimo capitulo
τ cāta se en parte enla septima dñica d̄s
pues del espiritu sancto. E cōtiene siete
parrafos principales segun que se siguen
¶ El primero / es q̄ por estrecha puer-
ta ha d̄ entrar enel cielo el q̄ se q̄ere saluar
Y dela gloriosa cōtiēda d̄ aq̄llos q̄ se lla
mauan los Thebeos q̄ cōtendian sobre
quien padesceria martyrio primero. Y d̄
como la carrera dela pdiciō es ancha.

¶ El segūdo es de como se entiende ser
estrecha la carrera d̄la vida. Y de como
puede a los que se dessean saluar ser blā
da y ancha. Y note se bien todo esto.

¶ El tercero es / de como son conosci-
dos por sus obras los falsos Profetas: τ
los erejes y los ypocritas por mas q̄ qe-
rā fingir q̄ andan por la carrera estrecha
Y que lo que mas destruye el bien es el
mal / o el pecado quādo es reuestido ē
cubierto de color de bien.

¶ El quarto es / de como no se puede
encubrir largo tiempo la verdad d̄la vir-
tud o del vicio enlos hombres / aunque
por algun tiempo breue parezcan otros
delos que son. Y que la tentacion d̄scu
bre lo que enel coraçon esta encubierto.
Y que la buena o mala voluntad es co-
mo tesoro malo o buēo: y que la boca es
embaradora del coraçon.

¶ El quinto es: que la nobleza delos q̄
no hazen bien / aunque no hagan mal /
sera condenada para el infierno. Y q̄ las
deuotas palabras sin las seruicies obras
y el hazer delos milagros sin obrar vir-
tudes no libran del infierno.

¶ El sexto es que de cinco causas pue
den acaescer los milagros. Y de como co
cluyendo el señor su sermon / compara a-
los q̄ oyē τ obrā ala casa biē fundada q̄ no
teme tēpestad: τ cōpara a los que oyen τ
no obrā el edificio fundado sobre arena.

¶ El septimo / es de vna moralidad q̄
se pone sobre estos beneficios biē de no-
tar. Y de como ay tres maneras de hō-
bres que edificā. Y de como acabo chri-
sto su sermon hablando como rey que en
todo tiene auctoridad τ poderio.

¶ Siguese el capitulo. xl.

Porq̄ muchas cosas τ
muy dignas d̄ admiraci-
on auia el señor manda-
do a sus discipulos: τ aui
a tambien determinado
que todos los sueños fue-
ssen libres de todas las passiones / τ por
que alguno no dixesse que estas cosas

son incóportables y de todo en todo du-
ras. y que esta es vna muy estrecha carre
ra: y que con grádissima dificultad se pue
den guardar estos mandamiétos / pone
agora vna monestamiento para mitigar
todo esto diziendo. Trabajad y con-
tended por entrar por la puerta an-
gosta y no por la ancha. Como si di-
xesse. Aunque los mandamientos ya di-
chos sean dificiles y muy estrechos / mi-
rad que son meritorios para entrar los
hóbres por la guarda dellos al reyno de
los cielos. E notablemente dize conten
ded / porque el reyno delos cielos pade-
Mat. xi. sce fuerça / y porque los que se hazen fu-
erça en vencer sus passiones: son los que
se lleuan el reyno enlas manos: porque si
dubda no se puede hazer sin grande. Es-
fuerço: que el hombre terrenal sea fecho
cibdadano enel cielo. Y esta tal cótienda
es buena ⁊ sancta / qual era la cótiéda q̃
se vsaua enla legion de vnos caualleros
que se llamauan los Thebeos: entre los
quales auia vna triunfante porfia sobre
qual dellos se adelantaria primerio ala
muerte del glorioso martyrio / mas por
nr̃os peccados sobre otras cosas son las
contiendas deste tiempo: pues que son so
bre quien sera mayor o mas excelente en-
el siglo / ⁊ sobre riquezas: ⁊ sobre vengan-
ça ⁊ remordimiéto de injurias: y sobre o-
tras tales cosas. Despues dsto da el Se
ñor razon desta passada amonestacion di
ziendo. Pues entrad ala vida eterna
por la puerta angosta: ca muy ancha
es ⁊ muy cursadad ⁊ muy estendida
la carrera que lleua aperdició: ⁊ mu-
chos son los que andan por ella / ⁊
muy angosta es la puerta ⁊ muy es-
trecha la carrera que lleua ala vida /
y pocos son los que la hallan. La pu-
erta dela entrada es quanto alos que co
miençan la perfection o la religion. La
tercera delos que ya van andando ⁊ si-
guiendo el camino / es quanto alos q̃ vá
aprouechando enlas virtudes / o quáto
alos que enellas dessallescen. Y bien di-
xo el señor ser la vna carrera estrecha ⁊ án-
gosta ⁊ la otra ser espaciosa y ancha: por-
que ayunar velar ⁊ abstenerse delos des
seos y delectaciones dela carne: ⁊ no ha-
zer la propria voluntad a quien no pares
ce cosa angosta y estrecha? E por el con-
trario comer y beuer con deleytable sua-
uidad ⁊ obedescer alos otros desseos y dó
leytes dela carne: ⁊ no cótradezir en cosa
alguna ala ꝓpria voluntad / a quié no pa
resce cosa ancha blanda y muy esté dita?
Mas ay que quasi por la carrera ancha
andamos todos: ⁊ muy pocos curamos
dla estrecha. Sobre lo qual dize sant cri-
sostomo. Los que somos mandados por Crisosto. sup mat.
angosta puerta entrar / siépre entramos
y andamos por la ancha. Y que los hom
bres del siglo vayan por carrera ancha /
no es mucho de marrauillar / mas aq̃llos
q̃ paresce que leuan a cuestas su cruz / y q̃
siguen a Jesu christo / q̃rer andar por es-
ta ancha ⁊ deleytosa: razon es q̃ nos pa
rezca cosa muy fea ⁊ muy espantable. Y
esto digo: aunque es crimen mas de llo
rar q̃ de dezir: por los monjes y religiosos
q̃ quádo preguntá delos monesterios / y
quando se informá ⁊ hablá dlos lugares
y delas moradas: antes de todas las co-
sas inquiren ⁊ sabé si ay buena holgáça
en tal lugar / o si ay abastáça de todas las
cosas: ⁊ si ay copia de corrientes aguas.
E si p̃guntá del yermo / tábien tratan alli
primero dela disposició ⁊ holgança q̃ ay
enel para ser recreados segun lo corpo-
ral. Pues ya si pa alguna dignidad los
llamares o les quisieres encargar algu-
na cosa q̃ cumpla al seruicio de dios: sus
primeras palabras son estas. Y a dios si
ay buen reposo é aq̃l lugar a dóde ymos?
⁊ si se hallará alli las cosas necessarias é
abundancia: o si dessallescera alguna de
las que la carrera ancha y deleytable de
manda? Pues o hóbre que hazes: a que
te obligas? Manda el rey del cielo a quí
en estas obligado que andes por via an-
gosta: ⁊ tienes cuydado d buscar holgan-
ça y de procurar abundácia de bienes té
porales? Manda se te q̃ étres por puer-
ta angosta: y penas por buscar entradas

muy anchas? Ay maldad q̃ sea peor que
este desconcierto? Ay locura mas vitupa-
ble q̃ esta peruersidad? E bien paresce / ca
los q̃ siruen a los principes del siglo: d̃ ni
guna destas cosas se curan: mas solamē-
te entienden en q̃ aq̃lla tēporal caualleria
les de algun mediano ⁊ prouechoso suel
do / para sustentar sus trabajos. E quan
do conoscen que se les puede dar: de nin-
gun trabajo ni peligro se escusan / ni tie-
nē por dificultad de seruir delos oficios ba-
xos ⁊ mas indignos. E si por ventura al-
guno delos q̃ son generosos segū el siglo
les māda seruir delas cosas mas baxas y
viles: no se retraen ni menosprecian an-
dar ⁊ sofrir largas ⁊ muy peligrosas pe-
regrinaciones: ⁊ aun por el miserable ꝓ-
uecho q̃ esperan / con ygual coraçō sufren
todas las injurias y tormentos ⁊ todas
las contrarias alteraciones delos tiēpos
que suceden: ni temen q̃ puede padecer su
miserable esperança ēgaño ni cayda ni q̃
les puede venir la muerte ātes q̃ piensan
y q̃ pueden q̃darse muertos a desora en
lugares peregrinos. Padescen assi mes-
mo con osado ⁊ fiero coraçon: ⁊ de buena
voluntad apartamiēto de sus mugeres y
de sus hijos: ⁊ por ninguna destas cosas
se ēblandescen / ni por affection ni desseo
de sus tierras ni de sus conoscidos / mas
por cobdicia del dinero son muy enseño
rados y vencidos dela cobdicia del: ⁊ to
dos encendidos: y no sienten por el fuego
en que arden trabajo ni parte alguna de
dolor. Pues nosotros que por el contra
rio no buscamos diuersos aueres: mas sa
biduria diuinal: ni pedimos la tīrra mas
el cielo: y demandamos cō ansia muy aq̃-
xosa: segun nuestra professiō: las rique
zas celestiales que son tan excelētes que
ningun ojo las vido ni orejas las oyo: ni
en coraçon de hōbre subieron: ⁊ buscādo
todas estas cosas y estando aparejados
segun razon pa hazer fuerça al cielo por
las auer / porque hazemos preguntas:
como oluidados de nuestra obligacion:
de holgança temporal y de contentamiē
to del mundo? Pues mira o monge y re-
ligioso cuytado quanto somos peores y
mas miserables y muelles que todos aq̃
llos cuya parte ⁊ racion es solo el fructo
dela tierra. Pues q̃ dizes o hōbre / q̃ fa-
zes? Aparejas te por vna parte para su-
bir al cielo ⁊ para lo ganar por fuerça de
armas q̃ son las virtudes de nr̃a caualle
ria / y pregūtas por otra si por ventura se
te ofrescera enel camino alguna dificul-
tad: o si te acaescera algūa cosa aspa enla
carrera? ⁊ no has verguēça desto ni te lā-
ças fangado d̃ confusion d̃ baxo d̃la tīrra?
Pues si todos los males te ocuriessen y
todos los peligros te cerassen: si los de
nuestos: si las injurias / si las vēguēças: si to
das las acusaciones / si el cuchillo / si el fi
erro / si el huego / si los ossos ⁊ los tigres
serpiētes y bestias feroces / si los despeña
mientos / si la hābre / si la ēfermedad: si to
dos los males que pueden ser dichos o pē
sados cayessen sobre ti de vn golpe. era al
guna cosa destas digna / ni todas juntas
de ser temidas? No por cierto / porq̃ to-
das juntas no se deuē temer / mas todas
ellas por ganar el reyno delos cielos se d̃
uen del todo menospreciar y tener en po-
co: y menospreciando las te deues dellas
reyr: porque tener miedo delos peligros
terribles sobre ganar el reyno dela her-
mosura celestial: miedo es de anima enve
gecida en pecados y de coraçon mugeril
Pues aura alguno assi menospreciado
⁊ malauenturado: assi de coraçon sin lina
je ⁊ vil / que si dessea subir al cielo piēse ni
cobdicie alguna holgança d̃la tierra? la
qual no solamente buscar: mas aun quā-
do esta aparejada rescebirla / mas pro-
prio es de judios infieles que de christia-
nos leales. Mas ay hr̃os muy amados
que no veo que alguno de nosotros este
p̃raso de verdadero y ꝑfecto desseo delas
riquezas de parayso / que de otra mane-
ra todas las cosas q̃ parescen ser graues
pensariamos q̃ son cosas de reyr ⁊ sombra
de burleria. Lo de suso es de crisostomo.
¶ Pues dela carrera Ancha dize assi
sant gregorio. Estrecha es por cierto la
regla ⁊ la medida del bien biuir / que no

carrera ācha. Mas por vētura no es cosa angostura de camino la senda ēla qual cada vno se obliga y se retrae debaxo de la guarda delos mādamiētos con solicitud ⁊ cuydado? E por ventura no es carrera de muy estrecha pfection biuir enste mūdo: ⁊ carescer de todas las cobdicias del: y no cobdiciar lo ageno ni curar dlo propio y menospreciar las alabāças del siglo: ⁊ amar por amor de dios los denuestos ⁊ huyr dla gloria / ⁊ correr con sancto feruor tras el menosprecio / y aborrescer los lisonjeros: ⁊ amar alos q̄ nos tienen en poco: y perdonar de coraçon los males que nos hazen nuestros ofensores / ⁊ amar les dētro de nosotros mesmos con gracia no mudable de amor? Todas estas cosas son muy Angostas carreras / mas son grandes: porque quā de esta vida son mas estrechas por la Guarda del bien biuir: tanto son de mayor ensanchamiento enla vida perdurable: adonde se pagā los seruicios pequeños cō infinito galardō. Sciencia es sin dubda perfecta hazer esto ⁊ saber q̄l hōbre no puede hazer nada de sus ppias fuerças. Y el honorable abad Juā del mōte de sina dize Cōsideremos bien a nosotros mesmos: porq̄ quando las gētes dizē ⁊ piensan que andamos por la carrera estrecha ⁊ angosta / no andemos por la ancha. Carrera muy estrecha se te repsentara la hambre y la tribulacion del vientre y las estaciones del velar enla oracion ⁊ las vigilias de toda la noche. La medida del agua / y la tassa y mengua del pan: padescer escarnescimientos / cortamientos dlas propias volūtades / tragos de malēconias y de iniurias / paciēcia de passiones y d caydas / estar los hombres sin murmuracion quādo padescierē menosprecio / fuerça ⁊ agrauios de sinrazō quando fuere el hōbre herido / y sufrir el temor con muy animoso esfuerço / no padescer indignacion por el mal ⁊ murmuracion q̄ se dize dl / no tener yra q̄ndo fuere menospreciado y tenido por vil / humillar se q̄ndo fuere mal juzgado. Pues los que por esta carrera

anduuierē: aq̄llos son por cierto los bienauenturados. Mas no te mueua a juzgar discordia delas palabras de christo porque dize aqui q̄ es angosta la puerta y estrecha la carrera que leua alla vida / ⁊ dize adelāte que su yugo es muy suaue Mat. xi.
y q̄ su carga es muy ligera / porq̄ assi como la carga es liuiana en cōparacion de la grā merced o precio d oro que pueden dar al que la lleua / aunque en si sea pesada: assi los daños presentes en comparacion dela gloria q̄ por ellos se espera / no Ad romanos. viij.
son asperos. mas suaues. Assi que ancha se puede dezir esta carrera: porq̄ el amor delas riquezas celestiales ēsancha el coraçon delos que piensan que no son yguales las passiones deste tiempo para que por ellas merezcamos rescebir la gloria aduenidera que sera declarado en nosotros. Y es tābien estrecha y angosta esta carrera: porq̄ pone en estrecho ⁊ diminuye el amor dlas cosas terrenales: y porq̄ enagena dl todo al hombre dlas cosas d Crisosto. sup mat.
la tiña. O nō (segū dize sant Crisostomo) por vna parte es estrecha ⁊ angosta esta carrera: y por otra es ligera ⁊ liuiana: porq̄ todas las asperezas desta vida se passā en breue: y porque por ellas se alcança la vida pdurable: y porq̄ es tēporal la fatiga delos sudores: y es pdurable la gloria delos que resciben la corona. Y porq̄ primero son trabajosas las penas q̄ en esta vida se passan / y despues son Gloriosas las consolaciones en q̄ por ellas los sieruos de dios eternalmēte permanescē: esto puede ser gran conorte delos trabajos presentes. Pues aunq̄ sea quanto al parescer d fuera trabajoso ⁊ dificil lo q̄ el señor nos māda hazer: toda via se deue poner en obra porq̄ merezcamos entrar en la gloria ca el q̄ a exēplo del señor no padesce algo delo q̄ el padescio: no es possible q̄ aya de reynar cōel / porq̄ no sera coronado sino el que legitimamente pelea ij. ad ti. ij.
re. E dize mas sant crisostomo. Si alguno piēsa q̄ la carrera dl cielo es trabajosa Crisos. sup matheu.
acusadores de su misma pereza: porque si parescen ⁊ son muy ligeras de soportar

a los marineros las tẽpestades dl inuierno. y las llagas ⁊ las muertes a los caualleros / ⁊ los grauissimos golpes ⁊ plagas a los luchadores / y a los amadores del siglo dã por bien sufridas quãtas dificultades se les ofrecen por la esperança de los bienes temporales y delos ꝓuechos que perescen: quanto mas no se due sētir ninguna cosa delas asperezas presentes por graue: quãdo por la tolerancia della se ꝓmete enel cielo y se da la vida eterna por galardon. E no quieras mirar que la carrera es aspera / mas adõde te guia: ni mires a la otra que es ancha: mas al infierno a donde fenesce. Lo de suso es de sant Crisostomo. Y q̃ no nos deuã parescer los mandamientos del señor dificiles: ni pesados de guardar: mas muy suaues ⁊ ligeros / enseña lo agora el mesmo sant

Crisosto. sup mat. in ome. Crisostomo diziendo. Pues por estas cosas que dichas son dela dificultad de los mandamientos / deuemos esto que se sigue añadir: porque no fauorezcamos de aqui a delante la desobediẽcia ⁊ poca guarda delos preceptos diuinos conel menospreciо dellos: contẽdiendo ⁊ diziẽdo que apenas o cõ trabajos se pueden guardar lo qual afirmar es error de entẽdimiento y passion de personas carnales: ẽ especial si cõsideramos que los mãdamiẽtos del euangelio tienen remuneracion eterna ⁊ no sinible dlectacion ⁊ ꝓuecho en si mesmos. E si por ventura parezcan a muchos ser molestos y pesados y muy dificiles de guardar: has de entender que por amor de Jesu christo te obligaste a los cumplir: y entonces lo que te parece ser aspero ⁊ muy triste / juzgaras que es muy alegre y suaue: ⁊ si siempre tuuieremos este pẽsamiento: ningũa cosa nos parescera pesada / mas de muchas maneras rescebiremos de toda parte delectacion saludable: ⁊ luego por cierto aq̃l trabajo no te parescera mas trabajo / mas antes quanto mas crescido fuere en pena / tanto te sera mas delectable en remuneracion. Pues quando la cobdicia delos thesoros y delos dineros: y la costumbre mala ŏ otros vicios te cercare / habla cõ tu anima en aquella hora diziendo. Entristeces te o anima mia porque yo te priuo del deleyte del cuerpo / ⁊ no lo hagas mas antes te deues alegrar porq̃ te proueo delos reynos celestiales: ca no padeces estas dificultades ⁊ trabajos por algun hõbre: mas por solo dios. Espera pues algun tanto y veras quan grande sea el iteresse: y los grãdes bienes que te estan por ellos aparejados: assi que deprende sufrir con grã coraçon las cargas dela vida presente ⁊ gozaras ẽla corte celestial de dios de ineffable liberalidad y dela cõfiãça de su gloria: ⁊ si siempre imprimieremos estas cosas en nuestras animas / con acelerado feruor la apartaremos de todos los vicios. Una cosa señalada ⁊ lo la requiere dios ⁊ ama de ti / y es que tengas ⁊ traygas cõ las passiones dela carne ⁊ con los otros vicios enemistades ꝑpetuas / por la honra del rey del cielo y por tu salud / ⁊ si le ofrecieres esto: ten que el enflaquecera (como el fuego consume vna paja) toda la batalla de tus aduersarios inuisibles / ⁊ assi lleuaremos sin alguna pena como cosas ligeras ⁊ muy amables las asperezas dela vida sancta y las euangelicales costũbres q̃ agora nos parescẽ incõportables: ca en tanto q̃ permanecemos en vicios / siempre pẽsamos ser la virtud aspera ⁊ dificil y de todo en todo muy trabajosa: y que los vicios son dulces y en todas maneras desseables / mas si por ventura los dexamos ⁊ aborrescemos por algun tiempo breue: luego nos parescerã feos / espantables ⁊ muy torpes y esperimentaremos que la virtud es muy hermosa y deleytable ⁊ muy blanda ⁊ ligera de obrar. Estas cosas de aq̃llos las podemos deprẽder en abundancia / que mudaron su vida conuertiẽdo se de perdicion en estado de seguridad. Lo de suso es de Crisostomo. Y seneca dize Algunas cosas de virtud no osamos hazer no porq̃ son dificiles mas porq̃ tememos delas poner en obra: y por esto nos parece que son graues ⁊ duras de obrar.

¶ Porque dixo el señor q̃ ay pocos q̃
hallá la puerta angosta y la carrera es-
trecha: y porq̃ los erejes y otros puer-
sos y malignos hóbres ẽcubriẽdo su fal
sedad có semejáça de virtudes: y alabá-
dose mucho de auer pocos tales como
ellos: no se encubriá ðbaxo ð nóbre ð p
fectos y ð auer pocos q̃ ẽtrẽ por la puer
ta estrecha y engañen alos simples y ð
uotos q̃ andá ẽla carrera ð dios: añadio
luego las palabras q̃ se siguẽ. Guarda
os delos falsos pfetas q̃ vienẽ a voso
tros en vestiduras ð ouejas y son ð
dẽtro lobos robadores. Sobre lo q̃l
dize sant ylario. porq̃ ð pocos es fallar
la carrera estrecha dela vida: ð clara ao
ra xpo el ẽgaño ð aq̃llos q̃ miẽten: diziẽ
do q̃ ellos solos la hallaró. Y esto haze
porq̃ no nos estorué de andar por ella di
ziẽdo. Guardaos ðlos falsos profe-
tas. Como si dixesse. Guardaos delos
erejes ẽgañadores y ðlos ypocritas fin
gidores ð virtud y ðlos falsos religiosos
q̃ traẽ cerimonias y habito de religió y
son cubiertos ð pestilẽcia ð costũbres y
ð criminales errores. Y hablãdo segun
moralidad: tres falsos pphetas ay: y es
tos son la carne: el mũdo: el diablo. Y la
rãzó ðsto es: porq̃ aq̃l es falso pfeta q̃ di
ze q̃ acaecera vna cosa: y pmete q̃ en a-
q̃l tpo ha ð venir algũa grã nouedad: e
viene otra ðla q̃ dize: y paga otra ðla q̃
pmete: e assi ẽgañã alos hóbres. Pues
el pmero destos es la ðsordenada y fea
codicia ðla carne: q̃ pmete delectació y
paga pdurable aflició. El .ij. es la codi
cia ðl mũdo q̃ pmete multitud delas co
sas del mũdo: y paga final pobreza con
sola vna mortaja. El .iij. es el diablo o la
soberuia ðla vida seglar que promete ẽ
xalçamiẽto y paga có abatimiento cõfu
sible: porque el que se ẽsalça sera humi-
llado. Puede se tãbien esto entẽder de
todos los demonios q̃ se trãsfigurã en
angeles de luz: por ẽgañar alos justos.
Segun aq̃llo q̃ sant juã dize en su cano
nica. No querays creer a todo espiritu:
mas prouad los spiritus si por ventura
seã ð parte de dios. E dixo el testo: que
vienẽ a vosotros: porq̃ se entiẽda que
vienẽ. E dize q̃ vienẽ para engañaros
en vestiduras de ouejas: porq̃ se entiẽ
da q̃ vienẽ so color de religion a la pseñ
cia delos hõbres en habito tan hũilde
q̃ parecẽ sieruos ð dios y administrado
res ð sanctidad en oració plixa: en ayu
no estrecho / y en dar limosna: y en pala
bras blandas: y en otras señales ð reli-
gion porq̃ representan simpleza fingen
mãsedũbre / y muestran humildad / y en
gañan al pueblo có sus aparẽcias: teniẽ
do: segũ el apostol dize: figura ð piedad
y ð catholicos y niegã y aborrecẽ la vir
tud dela fe. Y ð aqui es lo q̃ el testo dixo
que son por de dentro: por el coraçon
y volũtad q̃ tienẽ ð engañar: lobos ro
badores: ca como seã vestidos ð figura
y aparencia de virtud: son corrompidos
por la puersidad ðla vida. E por ẽde có
mayor cautela os deueys guardar ðllos
porq̃ no seays arrebatados y hechos pe
daços con sus blãduras y fingimiẽtos
E sant crisostomo dize. Ninguña cosa tã
to ðstruye el biẽ: como la ypocresia y fin
gimiẽto dela bõdad: ca el mal encubier
to so color de biẽ: como no puede ser co-
noscido: no puede ser el daño q̃ haze ata
jado. E sant jeronymo dize. Esto q̃ dize
el señor de todos aq̃llos puede ser entẽ-
dido / q̃ representã vna cosa en su habi-
to y palabras: y muestrã otra en la obra
mas en especial se deue mas entẽder ðlos
erejes q̃ parecẽ andar cercados de con
tinencia: de castidad y de ayuno y quasi
de vna vestidura de comun christiãdad
vestidos: mas teniẽdo el coraçó venino
so por dedẽtro: engañan en las cosas exte
riores alos simples xpianos. E porque
estos falsos pfetas no puedẽ ser conoci
dos por el abito defuera: muestra nos a-
gora el hijo de dios, como los podamos
conocer diziẽdo. Por los fructos q̃ fa
zẽ los conosceréys: porq̃ como parez-
can otros por defuera en la conuersació
y seã otros por dedẽtro en el desseo: y assi
puedã có dificultad ser conoscidos: suce

Marginal notes:
Esto se canta enla dominica .vij despues de pẽtecos.
Hilarius super mat.
Sẽdo mor.
Luce .xiiij. et .xviij.
i. Jo. iiij. ca.
i. ad thi. iij. capitulo.
Chriso. in hõeliano.
Hierony. super mat.

de que por los fructos de sus obras los conocereys ẽla difinició o cabo d̃ sus hechos porque aunq̃ nos parezcan algunas dellas buenas y loables: no parecẽ tales a todos. E mayormẽte los conocereys por su impaciẽcia y flaq̃za enel tiẽpo dela psecucion: ca cõ pequeña aduersidad y ocasion huyen de ligero enel tiẽpo dela tentacion: ca como su virtud era fingida: no sufren los trabajos: mas como dize sant augustin: el abito dela religion sin las buenas obras no solo no lleuara remedio: mas aũ los q̃ assi biuẽ padecerã enel juyzio final sentencia cruel d̃la mano de dios: porq̃: como dize seneca: el malo quãdo finge y muestra ques bueno: entonces es muy malo. Pues como el mesmo seneca dize: de quiẽ seas le haze caudal: q̃ no d̃lo que pareces. Despues desto prueua lo que propuso y pone vn exẽplo particular: ca las espinas y los cardos y la vida y la higuera son plãtas conocidas segũ verdadera ppiedad por la diuersidad delos fructos y segun esto tambiẽ serã los hõbres conocidos por las obras: y esto lo que dize el saluador aqui. No cojen por cierto d̃ las espinas vuas o delos cardos higos. Sobre lo qual dize crisostomo. Esto q̃ el señor dize grã semejãça tiene conesta cõparació: porq̃ los malos ninguna cosa tienẽ de repolo: ningũa tienẽ de mansedũbre: y ningũa posseẽ amigable: mas solamẽte son ouejas ẽlas pieles y porẽde muy ligeros son d̃ conocer: porq̃ no tẽgas duda delo q̃ adelãte les acaeciere. Lo de suso es de sant crisostomo. Por el nõbre de espina se puede entender la torpe cobdicia d̃la carne q̃ siẽpre arde y nũca se cõsume y por el cardo se entiẽde la malicia del aĩa llena de estimulos d̃ pecados: y por la vua se entiẽde el heruor dela vida actiua y por los higos se entiẽde el dulçor d̃la vida contẽplatiua. Pues aplicãdo vnas cosas a otras d̃la codicia d̃la carne nũca se coje buẽa obra pa la q̃l se reqere q̃ sea el cuerpo obediẽte al spũ: ni d̃la malicia del aĩa nũca nace cõtẽplacion: pa la q̃l se reqere q̃ el coraçõ sea d̃uoto y pacifico: ca escrito es. Enel anima maliciosa nũca entrara sabiduria: q̃ es q̃nto ala vida cõtẽplatiua ni morara enel cuerpo sometido a pecados q̃s q̃nto ala vida actiua q̃s exercitada por administració y seruicio del cuerpo. ¶ Despues desto cõfirma el saluador esto mismo q̃ dixo: poniẽdo vn exẽplo general: porq̃ assi como todo arbol le conoce por su fruto: assi todo hombre puede ser conocido por sus obras: y por esto no dixo por las hojas: esto es: por las palabras d̃llos los conocereys: mas por los frutos q̃ son las obras: porq̃ si a solas las palabras miramos: no puedẽ ser d̃ ligero conocidos los buenos d̃ los malos: mas los q̃ ẽlas palabras no son distintos ẽlas obras se conocẽ si son fieles: si sõ mãsos: si sõ paciẽtes: si sõ humildes: si sõ castos: o si sõ aborrecedores de auaricia: y d̃ otros tales vicios. Pues serã conocidos los falsos pfetas por sus frutos q̃ndo si porvẽtura fizierẽ algũ biẽ como es limosna: orõn: y ayũo: y otras virtudes d̃sta q̃lidad: verã q̃ lo fazẽ por algũ puecho o alabãça: y ẽtõces no se ẽcubrira largo tpo su fingimiẽto: ca aunq̃ el coraçõ hũano no se pueda escudriñar algũas vezes se puede conocer por el juyzio d̃los hõbres: y por las obras d̃ fuera mayormẽte por cõuersació d̃ largo tpo: y a tales obras nõbra el señor fructos porq̃ q̃l es cada vno: tales cosas dize y tales cosas obra. Y de aq̃ es q̃ aũq̃ los malos y viciosos encubrã por algũ tpo su malicia: y obrẽ algũ biẽ segũ el pecer d̃ fuera no es cosa biẽ possible q̃ no obrẽ algũas vezes segũ la inclinació d̃ su malicia. E por esto dize seneca. Ningũo puede de largo tpo repsẽtar fingida psona: porq̃ luego se tornã ẽsu naturaleza d̃ vicios todos los q̃ no tienẽ la ṽdad d̃la ṽtud por fũdamẽto: mas los q̃ pcedẽ enlla cõ firmeza d̃ buẽas costũbres: q̃nto mas ãda el tpo: mas apuechã ẽ ser ṽtuosos. d̃scubrese tãbiẽ algũas vezes el error y la falta d̃ ṽtud q̃ndo sõ tẽtados d̃los itereses,

Marginal notes:

Augustin. de verbis dñi.

Seneca in puerbijs.

Crisosto. sup matt.

Seso mor.

Sapientie pmo ca.

Ciiij.

iij. ethico.

Seneca in libr. de virtutibus.

ꝑales eñl tpo dela ꝑsecució: y por mas q̃ qerá fingir tener humildad y buenas obras enel tpo dla ꝑsperidad q̃ndo son hõrados: d̃ fuerça sera d̃scubierta la soberuia d̃llos quádo fueré tocados d̃las aduersidades: y q̃ndo les fuere q̃tada la hõra. Puedé ser tábié conocidos q̃ndo recibé las dignidades y los oficios: por los quales trabajaron y mostraron las aparécias dela virtud: porq̃ muchas vezes d̃spues q̃ aq̃llo há recebido: cessan d̃ bié obrar. Porlo q̃l dize sant augustin. Todo lo q̃ no puede ꝑecer élos hechos ni élos dichos de alguna ꝑsona: por el rigor d̃las tétaciões se manifiesta: las quales son d̃ dos maneras. La vna viene có esperáça d̃ ganar algũ bié téporal. La otra nace d̃ temor d̃ ꝑder el bié q̃ esta ganado: o q̃ se espa auer. Pues quádo por algũas tétaciões o ꝑsecuciones se comé çaren a quitar: o anegar a los ypocritas aq̃llos bienes q̃ eneste velaméto engañoso de virtudes ganaró o cobdiciá ganar: necessario es q̃ parezca si el tal hombre sea lobo escondido debaxo d̃ piel d̃ oueja: o si sea cordero é su ꝓpria piel y se mejáça. Lo d̃ suso es d̃ sant augustin. Y aun puedése conocer eñsta máera. Todos los ypocritas y los q̃ tiené fingida la v̾tud enojosa y ꝑsigué a los q̃ no só maliciosos: ⁊ dizé mal y murmurá d̃lps mayores: y reprehéden las cosas menudas reprochan la correció: no hazé lo q̃ dizé: enlas dignidades son vanagloriosos: no ꝑseuerá élos bienes q̃ comiéçá son impaciétes y dességuados élas aduersidades y carecé de sufrimiéto élas ꝑsecuciones Sobre lo q̃l es d̃ notar: q̃ el hombre no fabla tá claro ni tá propio enla lengua estraña como éla ꝓpria. E son algũos q̃ q̃ hazé lo q̃ faze el papagayo en la jaula muda su lengua propria ⁊ finge la boz d̃l hõbre o delas otras aues: y aunq̃ haze esto q̃ndo leva bié: mas si algũo lo tocare o lastimare eñl pie: o en otra parte: o recibiere enojo contra su volũtad: luego se torna a su ꝓpria boz. y bié d̃sta manera son muchos q̃ q̃ndo está en prosperidad: mudá la boz ꝓpria: alabá a dios/ y sirué alas lisonjas: mas si padecieré algũas aduersidades: luego se tornan ala ꝓpriedad d̃ su légua q̃ es al d̃sagradeciméto: ala yra y ala ípaciécia: y a otras tales indignaciões: q̃ por su malauentura ya les son como naturales. E bié dixo el señor q̃ porlos fructos son conocidos los ypocritas: porlo q̃l dize. Todo arbol buẽo buẽos fructos haze: y el arbol malo malos frutos haze. Como si dixesse. El bué arbol q̃s el hõbre buẽo q̃ tiene buẽa volũtad: buẽos frutos haze. Y estas son obras merecedoras d̃ la vida ꝑdurable: y el arbol malo malos frutos haze q̃ son obras malas ⁊ sin merito de salud eterna: mas dignas d̃ ꝑpetua péa: porq̃ la mala d̃terminació d̃la volũtad d̃ détro es causa ꝑncipal d̃la obra q̃ parece por d̃ fuera. Y poréde segũ sát ábrosio dize la íténció secreta d̃ tu coraçó: aq̃lla es la q̃ pone nõbre a tu obra. Y sant crisostomo dize. Sola la volũtad es la q̃ por el bien es coronada: porq̃ las obras no son otra cosa sino testimonio visible d̃la volũtad. Y assi es: ca no puede el arbol buẽo é q̃nto buẽo fazer fructos malos: ni puede el arbol malo é q̃nto malo: dar fructos buenos: mas auemos d̃ étéder esto có cautela: y có puesta ordé: ca el arbol buẽo: é táto q̃ es buẽo: no puede fazer fructos malos: ni obras sin grá mereciméto: y el arbol malo é q̃nto es malo: no puede lleuar frutos buẽos q̃ merezcá la vida ꝑdurable. Assi q̃ si el hõbre buẽo haze fructos malos: ya no es buẽo: y si el malo q̃ere fazer buẽas obras: haga se ꝑmero buẽo: porq̃ podamos d̃zir sin error q̃ ya es arbol buẽo: pues q̃ haze buẽos fructos. De dõde parece q̃ el arbol buẽo y el malo, puedé desta manera fazer fructos buẽos y malos: porq̃ el hõbre buẽo d̃l bué tesoro d̃ su buẽa íntenció y volũtad: q̃ es como tesoro escõdido: se escõde détro d̃l ꝓfũdo d̃l coraçon y láça fuera buẽas palabras y buẽos hechos: y el hõbre malo: d̃ su mal tesoro q̃ es d̃ su mala volũtad ⁊ íténció da y láça malas palabras y malas obras: porq̃ las cau

Augustinus de. q. t ve teris testamenti.

Ambrosius sup lucam. Libro. v.

Crisosto. in homilia no.

sa ȝ cõtrarias: cõtrarios efectos tienē: ca
segũ dize el venerable beda. Aq̃llo es
Beda in homil. super mat. dicho ꝓprio tesoro dl coraçõ: q̃ ẽlos arbo
les es dicho rayz: ⁊ lo q̃ dl coraçõ nace tã
to es como el fructo q̃ dl arbol ꝓcede. Y
Remigius sup mat. remigio dize. El tesoro dl coraçõ es la in
tẽciõ: por la q̃l dios juzga las obras: por
q̃ algũas vezes por la ĩtẽciõ sola se d alas
cosas menores mayor galardon: y delas
mayores se siga merced menor. Grande
don de dios es la buena volũtad: y mas
excelẽte es q̃ todas las cosas dla trra. Y
Augustin. sup epistola ad rom. sant augustĩ dize. Buẽa volũtad es aq̃lla
por la q̃l dseamos biuir en vtud y hones
tidad: y venir hasta la ꝑsencia dela sobe
rana sabiduria. Pues q̃ndo algũo tiene
buẽa volũtad cõ dios: sepas q̃ tiẽ tã grã
de biẽ q̃ dve ser mas ꝑciado q̃ todos los
reynos dl mũdo y q̃ todas las recreacio
nes dl cuerpo. E q̃lq̃era q̃ esta no tiene/
cierto es q̃ caresce d vna cosa mas excelẽ
te q̃ todos los bienes q̃ no estã en nr̃a ma
no. Y es tã excelẽte este dõ: q̃ sola la volũ
tad d dios por si mesma lo puede dar. E
dize mas. Quãdo la facultad pa biẽ ha
zer desfallece: la volũtad sola le busca y
aq̃lla abasta. Pues luego la rayz dl ar
bol buẽo: es la volũtad buẽa abiuada y
florecida cõ la gr̃a d dios. La hoja es el
pẽsamiẽto buẽo: la flor es la sctã palabra
el fruto es la obra caritatiua. La rayz
dl arbol malo es la volũtad desamparada
dla gr̃a d dios: cuyas hojas se caẽ: las flo
res se marchitã: los frutos se corrõpẽ. E
cõ razõ lo q̃ dl coraçõ malo o bueno ꝓce
de se dve juzgar por fruto malo o bueno
pues q̃ dela bõdad o dla malicia dl aĩa
q̃ de dẽtro se escõde fabla la boca las pa
labras defuera: y ꝓcedẽ las obras q̃ pa
recẽ: ca del hõbre ĩterior ꝓcede todo lo
q̃ ꝑece defuera: assi ẽ palabras como en
Mat. xv. hecho: y la palabra y el hecho visible te
stimonio es dlo q̃ dedẽtro dl anima esta
cõcebido: ca por la fabla dla boca q̃so el
señor significar todas las cosas q̃ por di
cho o por hecho: o por pẽsamiẽto nacen
dl coraçõ segũ la costũbre dlas scrituras
q̃ es poner las palabras ẽ lugar dlos he
chos y dlas obras. Onde ẽnl ꝓfeta esa

yas dize el señor. No fue palabra q̃ yo Esa. xxxix.
no les aya mostrado: ⁊ dize lo porq̃ auia
reuelado alos caldeos los secretos dlos
acaescimientos: y no el delas palabras.
Mas ẽnspecial põe xp̃o exẽplo aq̃ ẽla
boca: porq̃ por ella como por istrumẽto
mas ꝑncipal se mãifiesta lo q̃ ay ẽnl co
raçõ: y porq̃ las palabras tienẽ ꝑmado
y señorio ẽtre todas las señales corpales
segũ dize sant augustĩ: y aũ dios nr̃o se Augustin. de q. nou. ⁊ veteris testamẽ.
ñor segũ la boca juzga todas las cosas
dl coraçõ: el q̃l no d̃ra d saber d q̃ itẽciõ
ꝓcedẽ las palabras. Y cõ notable pti
cularidad dize. Dela abũdãcia dl cora
çõ fabla la boca: porq̃ mas q̃ da dẽtro q̃
se drrama dfuera: assi como el fumo q̃ lue
go se leuãta dl huego: si la olla q̃ hierue
sobresale y se drrama por los ỹjares: lo
brelo q̃l dize sãt crisostomo. Natural cõ Crisosto. sup mat.
sequẽcia es y d fuerça se sigue: q̃ q̃ndo el
coraçõ tiene sobrada malicia salgã pala
bras malas por la boca: y porẽde q̃ndo
oyeres q̃l hõbre habla detestables y d
sonestas cosas: no piẽses q̃ se escõde ẽnl
solo el mal q̃ en sus palabras se reꝑsenta
mas mucho mayor y de mayor estremi
dad dves cõjeturar ser la malicia dla fuẽ
te d dõde la blasfemia ꝓcede: ca lo q̃ por
defuera se dize: no es mas d spuma dlo q̃
d dẽtro ꝑmanece: porq̃ muchas vezes la
lẽgua cõfusa no drrama a de fora todo el
mal: mas el coraçõ hũano como a ningu
no dlos hõbres tiẽ por testigo sin temor
pe todos los males q̃ q̃ere: porq̃ d dios
muy poco se cura. y esta sẽtẽcia y semejã
ça dl arbol se põe aq̃ cõtra la ypocresia
y enespecial cõtra los escriuanos y fari
seos: mas adelãte le pone cõtra la mali
cia y blasfemia delos q̃ deziã q̃ ẽ virtud
de belzebuc lãçaua xp̃o los demonios. Luce. xi.
¶ E porq̃ los tibios no se piẽsen ser sin ¶ v.
culpa ⁊ libres d pena: porq̃ se abstienẽ d
hazer mal: y porq̃ no tomã lo ajeno ⁊ bi
uẽ sin q̃rella: aunq̃ no hagã biẽ ni se com
padezcã d sus hermanos/ ni dẽ limosna
alos menesterosos: porẽde añade ẽnl te
sto ⁊ dize. Todo arbol q̃ no haze fru
to buẽo sera cortado y lãçado enel
huego. Como si dixesse. Todo hõbre

malo τ sin fruto ḋ vtudes sera lāçado por
Mat. viij. la sētēcia ḋl juez ḋla cōpañia ḋ todos los
buēos y sera aptado ḋl cuēto ḋlos fieles
y sera por māo ḋlos āgeles segadores de
Apoc. xiiij. las miesses diputados pa q̄ ardā ēnl fue-
go pdurable ēbiado y puesto ēnl īfierno
Aq̄ pece q̄ el señor amēaza alos arboles
sin fruto: por los q̄les sō ētēdidos los ma
los: cō dos māeras ḋ pēa vna es q̄ los the
ologos llamā pena ḋ daño: q̄ es vn apta
miēto q̄ terniā ḋla tīra ḋlos biuiētes cō p
durable ḋsespaciō ḋ nūca ver la cara de
dios: la otra es pena ḋ sentimiēto ḋ dolor
corpal ḋl fuego en q̄ arderā pa siēpre. E
por mostrar estas dos penas: dize aq̄ el
Mat. xv. saluador: q̄l arbol sin fruto sera cortado
y aptado ḋ ver a dios y ḋla cōpañia ḋlos
sctōs: q̄nto ala pena pimera: y q̄ sera ēbia
do a fuego pdurable: q̄nto ala segūda: a
los q̄les no repḣēdera q̄ fizierō mal: mas
porq̄ no hizierō biē diziēdo. Uue hābre τ
no me distes a comer: τ assi ḋlas otras o
bras ḋ mia. Es aq̄ ḋ saber q̄ los frutos ḋl
coraçō sō cīco: cō viene saber: cōtriciō: pē
samiēto ḋla ley diuina: memoria ḋlos be
neficios ḋ dios: recordaciō ḋla muerte/
cōpassiō ḋl q̄ padesce āgustias. Los fru
tos ḋla boca sō seys / y estos: sō oraciō: p
dicaciō: hazer a dios grās: consejo: corre
ciō ḋl pxō q̄ndo yerra: enseñāça ḋl igno-
rāte. Los frutos ḋla obra son cīco: τ son
penitēcia: limosna: obediēcia: diligēcia
ḋlo q̄ se māda: sufrimiēto ḋlas cosas aspas
τ dificiles: mas porq̄ no pēsemos ptenes
cer ya alos frutos si algūo digа señor: se
ñor / τ por tales palabrillas nos pezca
ser aq̄l arbol bueno: dize luego el mesmo
clemētissimo rey ēnl testo. Para q̄ llama
ys a mi: dezis señor señor: τ no haze-
ys lo q̄ yo digo. Como si q̄siesse ḋzir a
los ypocritas y alos escriuanos τ phari
seos. Uosotros soys arboles q̄ tienē fojas
sin fructo: y palabras sin obra: por lo q̄l
soys malditos. Tales serā aq̄llos por ci-
erto como los sauzes q̄ tienē las fojas q̄
pecen ḋ oliuas: mas carecē ḋ fruto porq̄
tāta differēcia ay ētre el ḋzir y hazer: q̄n
ta ay ētre la hoja y el fructo. Despues de
sto ēseña q̄ pa cōseguir vida pdurable no
bastā solas las palabras ḋ ḋuociō: mas
reqeresce poner por obra la volūtad diui
nal τ dize. No todo aq̄l q̄ por la boca τ
Mat. vij. segū el nōbre me dize señor: señor / en-
trara ēnl reyno ḋlos cielos: mas el q̄
faze la volūtad de mi padre q̄ esta en
el cielo: aq̄l ētrara ēnl reyno ḋlos cie
los. Y esto dize porq̄ cōfessar algūo la fe
catolica sin obra: no aprouecha pa alcā-
çar la salud ḋl aīa porq̄ tal fe es muerta
como lo es la fe ḋlos q̄ cōfiessā a dios cō-
la boca τ lo niegā cō los hechos: como ā
gora fazē muchos puestos ē oraciō q̄ so-
lamēte cō la boca τ cō el nōbre dizē señor
señor: mas el coraçō ḋlos tales muy lexos
esta ḋ dios. Y los ypocritas dizē esto mes
mo: mostrādo por ḋfuera sctīdad ḋlante
ḋl pueblo: por lo q̄l dixo biē el saluador:
q̄ no ētraua ēnl reyno ḋlos cielos: sino el
q̄ faze la volūtad ḋ su padre q̄ esta ēnllos.
Assi q̄ los frutos buēos y ḋl buē arbol/
sō fazer la volūtad del padre: la q̄l su fijo
nr̄o redēptor cūplio en pfectiō τ tuuo por
biē ḋ nos mostrar el cūplimiēto ḋlla ēnl
exēplo ḋ si mesmo fasta la obediēcia ḋla
muerte τ fasta dar los frutos ḋ̄adaderos
como arbol buēo ēnl arbol ḋla sctā vera
cruz. Pues digame algūo q̄ merecimiē-
to ay ē ḋzir a dios: señor señor: por vētura
ḋxara ḋ ser señor si nosotros no le llama-
remos señor? Entōces por cierto ḋzimos
señor señor: o ḋzimos señor jesu xpō: q̄ndo
cō el coraçō se cree y cō la boca se cōfiessa
y cō las obras se da testimonio ḋla ḋuo-
ciō cō q̄ llamamos: porq̄ lo vno sin lo otro
es negar la fe: ca como dize sant augusti
August. ḋ cathetizā- dis rudib⁹ creer ē dios: es jūtamēte cō la fe amarlo
y creyēdo yr a el y ser ēcorporados ē sus
miēbros. Es ḋ notar q̄ las cosas q̄ pecen
ser ḋ mayor y ḋ mas pfeta cōformidad cō
la volūtad ḋ dios sō cōformarse el hōbre
cō el ē todas las cosas q̄ se hā ḋ fazer y su-
frir y ē las q̄ se hā de recebir: porq̄ ḋ alli vi
ene la ḋ̄dadera holgāça y reposo ḋl cora
çō: τ mirar tābiē como esta ḋ cōtino psen
te como atalaya de vista vniuersal q̄ cō-
phēde τ mira todas las cosas. Y desto te

ꝓcedera reuerēcia: vguēça: ꝛ disciplina d̄ dētro y d̄ fuera. Deuese assi mesmo mirar la bōdad d̄la graciosa liberalidad ꝛ frāqza d̄ su majestad cōtēplādola d̄ cōtino por obra: porq̄ de aq̄ nasce amor caritatiuo ꝛ lleno d̄ gr̄a y cōfiāça d̄l biē q̄ espamos y deuese assimismo cōsiđrar q̄ seā edificados d̄ n̄ro buē exēplo n̄ros p̄xos y pēsar p̄mero todas las palabras y obras q̄ se d̄uā hablar y fazer. Y pa sellar estas cosas y pa no errar ē la diuina cōformidad deue muchas vezes el hōbre poner los ojos sobre si mesmo: ꝛ iclinar su discreciō en mirar sus ꝓpios d̄fectos y las necessidades q̄ tiene d̄la salud sp̄ual. Y porq̄ los v̄dad̄ros sieruos d̄ dios no solo no seā ēgañados por el nōbre d̄ x̄po por aq̄llos fingidos ꝛ falsos x̄pianos q̄ tienē el nōbre ꝛ no las obras: mas aū por algūos falsos milagros: añad̄ el señor y dize. Muchos me dirā ē aq̄l dia: señor señor: por vētura ē tu nōbre no ꝓfetizamos? ꝛ por vētura ē tu nōbre no alāçamos los d̄mōios? y ē tu nōbre no hezimos muchos miraglos ꝛ virtudes? E q̄re esto tāto d̄zir como si por otras palabras dixesse. Muchos me dirā estas cosas ē aq̄l dia notable y famoso d̄l postrimero juyzio: dia terrible pa los malos: ꝛ blādo pa los buēos: q̄ndo segū dize sāt crisostomo hablarā los coraçones ꝛ callarā las bocas: q̄ndo no sera p̄gūtada la p̄sōa: mas sera escudriñada la cōciēcia: adōde no serā testigos los lisōjeros: mas los sc̄tōs angeles: ꝛ d̄zir me hā: señor señor por vētura ē la v̄tud ꝛ iuocaciō d̄ tu nōbre no ꝓfetizamos: y ē tu nōbre no ouimos p̄dicado ꝓfetales s̄mōes/ y manifestado las cosas escondidas. y ē tu nōbre no lāçamos los sp̄us malos d̄los cuerpos: p̄uanos y en tu nōbre no hezimos muchas marauillas? A estos pecen los q̄ ēseñan biē ꝛ biuen mal. Sobre lo q̄l dize sāt crisostomo. Aq̄llos porq̄ verā el fin cōtrario d̄la gl̄ia q̄ espauā: porq̄ fuerō ē n̄sta vida muy esclarescidos y porq̄ se verā ē aq̄l amargo dia reꝓchados ꝛ sentenciados pa ser punidos ē n̄l pdurable ifierno: dirā como pasmados: señor señor: por vētura ē tu nōbre no

Crisosto sup mat.

Crisosto. sup mat.

ꝓfetizamos? Pues como nos eres agora enemigo y cōtrario ē n̄ste nueuo fin q̄ nos ha sucedido. Como si dixerā. O malauētura dos d̄ nosotros q̄ nūca este mal fue pueydo ni temido d̄ n̄ro coraçō: ni pēsauamos q̄ nos auia de cōp̄hēder esta tan aborrecible ꝛ disforme malauenturāça. Despues d̄sto se sigue la sentēcia d̄l juez el q̄l desecha y repruena a los tales diziēdo. Y ētōces yo les dixe. Uerdaderamēte nūca os conoci. Como si dixesse Nūca os tuue por buēos ni os conoci ni apue por tales ē la p̄destinaciō ni en el cōsejo d̄ mi secreta d̄terminaciō d̄ noticia d̄ apuar v̄ras obras: como q̄era q̄ vi ē n̄l espejo d̄ mi eternal sabiduria: adonde resplādecē todas las cosas q̄ estā por venir q̄ auia d̄ ser justa v̄ra cōdenaciō. Y d̄ aq̄ es q̄ a aq̄llos se dize saber o conoscer dios: cuyas obras alaba y aprueua y a aq̄llos dize q̄ no sabe ni conoce q̄ no halla ni aprueua por justos ē su amor. O nō sā augusti dize. Conoce el señor a los malos a los q̄les juzga conosciēdolos: mas no tiene por buēas sus volūtades porq̄ son discordes d̄la suya. Y beda dize. No faze la ciēcia d̄las scriptuas al hōbre familiar ni conocido d̄ dios: q̄ndo la maldad d̄ sus ꝓp̄as obras muestra q̄ es indigno d̄ su vista gl̄iosa. Y ē fin d̄sechādo el saluador a los malos muy lexos d̄ su p̄sencia por sus obras d̄ maldad: dize luego. Apartaos de mi todos los q̄ obrays maldad. Y esto dixo glorificādo a los buēos: como si por otras palabras dixesse. Partios d̄ mi/ q̄ ya v̄ro pecado os tiene apartados: ꝛ yo ē pdurable cōdēnaciō: pues mira como no conoce x̄po sino al q̄ obra la justicia d̄ dios q̄ esta ē todo lugar. Y sōm āpartados p̄a sē d̄la majestad de su cara: porq̄ aūq̄ este en toda p̄te por la p̄sencia d̄ su d̄ydad: no lo esta pa poder ser vista la gl̄ia d̄ su hermosura q̄ es la v̄dadera causa ꝛ objecto d̄la biēauēturāça. E dixo los q̄ obrays no hallando del tiēpo aduenidero: mas d̄l q̄ alli en el juyzio sera p̄sente: por significar q̄ para siēpre pmanescera en ellos la pessima voluntad y el mal desseo d̄ pecar y el aborrescimiento cōtra dios por

Augusti. sup epistolas ad roma.

Beda sup lucam.

lo ql dize sant Jeronymo. No dixo el sal
Hieroni. sup mat. li. uador partiros de mi los q̃ obrastes mal
dad: porq̃ no peciesse q̃ q̃taua alos ma-
los la facultad ꝛ disposiciõ ð hazer peni
tẽcia: la q̃l pued aꝓuechar fasta el arrã-
camiẽto ð la aĩa: mas dixo a los q̃ obrays.
como si dixesse. Los q̃ ꝑseuerays en pe-
cados hasta la hora ð l juyzio: porq̃ aũq̃
no tẽgays ẽtõces poder ð pecar: teneys
aun el desseo ꝛ la ꝑuersa volũtad de bol
uer al pecado. E sant Crisostomo dize.
Crisosto. sup mat. No dize el señor q̃ se ꝑtan de su cara los
q̃ obrarõ maldad: mas dize los q̃ obrays
porq̃ se ẽtiẽda q̃ los malos despues dela
muerte no dẽxã ð ser malos: porq̃ si no pue
dẽ pecar: nũca pierden la volũtad de pe
car: ca la muerte apta da el aĩa dela car-
ne: mas no muda el ꝓposito ꝑuerso ð su
mala volũtad. Assi q̃ q̃lo el saluador de-
Jacobi. ij. zir a q̃ q̃ la fe niguña cosa aꝓuecha sin la
bondad delas obras. E no solamente la
fe: mas aũ auer hecho marauillas: no a-
ꝓuechara si las ouieren obrado sin las
otras ṽtudes: ca tal fe ni tales miraglos
niguña cosa valen: si dela buena vida no
fuerẽ fauorescidos. E dize mas sãt criso
stomo. Nũca la biẽauẽturãça se pone en
Crisosto. vbi supra. algũa scriptura en hazer señales ꝛ mara
uillas: mas eñl cũplimiẽto y ꝑfeciõ ðles
mãdamiẽtos: ca el q̃ q̃ere ser ꝓuado y te
nido por justo por testimonio ð miraglos
mas sera vanaglorioso q̃ bueno porq̃ los
hechos notables y buenos sin señales y
sin milagros merescen corona: mas la vi
da mala ð l hõbre aunq̃ haga miraglos
y señales sobrenaturales no se escapara
delos tormentos del infierno.
C vj. ¶ Es de notar q̃ esta opaciõ ðlos mira-
glos algũa vez viene por el merescimiẽto
ð l q̃ ẽ aq̃lla hora llama el nõbre ð l salua
dor: y otras viene por el merescimiẽto ð l
ẽfermo: o ð l paciẽte por q̃en se llama el so
corro ð la gr̃a y el poder ð l señor: y a tp̃os
se faze el miraglo no por el merito del pa
ciente ni del q̃ ora o llama el nõbre ð xp̃o
mas por el ꝓuecho delos q̃ estã ꝑsentes
porq̃ q̃ndo vierẽ el miraglo honren a di-
os y crean en xp̃o. Y otras vezes acaece
hazerse el miraglo ꝑa cõdenaciõ del q̃ a

dios suplica q̃ se haga: y delos q̃ estã ꝑsẽ
tes: porq̃ los q̃ veen no veã: y los q̃ entiẽ
den seã ciegos. E algũas otras vezes el
miraglo altiuesce y leuanta en vanaglia
Luce. viij. y soberuia a aq̃l por cuya intercession se
hizo / o le empesce por algũa otra mane-
ra. Pues luego no te marauilles si algũa
vez ꝓfetizen o hagan miraglos los ma-
los: ca estas cosas sõ dones ð dios dados
ð gr̃a q̃ no los da teniẽdo respecto ala ca
ridad q̃ tiene el q̃ los rescibe: mas da los
ꝑa el comũ ꝓuecho ð la yglesia: ꝛ pocas
vezes se dan ꝑa el ꝓuecho ð ꝑsona singu
lar. E por esto por mano ðlos malos son
muchas vezes hechas estas marauillas
q̃ndo es inuocado ꝑa ellas el nõbre ð xp̃o
no por merescimientos ðlos q̃ lo llamã /
mas porq̃ se ðclare ẽ los miraglos la vir
tud ðste p̃cioso nõbre y ꝑa cõfirmaciõ de
la fe: aũq̃ essos inuocadores sean malos
como la buena limosna algũa vez es da
da de buẽ señor por mano ð sieruo malo
Pues luego sigamos el bien ꝛ apartemo-
nos ð todo mal: ꝛ obedezcamos cõ toda
afectiõ alos mãdamiẽtos celestiales: ꝛ a
yamos por biẽ ð ser conocidos y familia
res ð dios: mas por fazer lo q̃ mãda ꝛ q̃e
re q̃ por temer lo q̃ puede / porq̃ assi sea
nr̃a gl̃ia de mayor justificacion. E porq̃
el señor alãça ð si alos q̃ lo alabã cõ la bo-
ca ꝛ no curã de cũplir por obra su ley: cõ
cluye como no aꝓuecha nada el oyr de-
la palabra adõde no le sigue la obra. E
amonesta nos q̃ põgamos ẽ efecto su do
ctrina porq̃ no seamos desechados ð su
cara cõ los obradores ð la maldad: ca co
sa es sin ꝓuecho ser el hõbre oydor dela
Ydro. ij. ley: si no se sigue todo cũplimiẽto ð obra
y ð aq̃ cõcluye todo su sermõ: la cõclusiõ
ð l q̃l quã terrible sea mucho es ð cõside-
rar: pues dize. Todo aq̃l q̃ oye estas
mis palabras / tal es como el varon
sabio q̃ edifico su casa sobre la pie-
dra. Pues bien pece q̃ a niguño saca des
ta sẽtẽcia pues q̃ dize: todo aq̃l q̃ oye esto
es: el q̃ cõ la oreja iterior ẽtiẽde estas pa-
labras q̃ ha hablado ẽ mãifiesto: ꝛ las po
ne por obra cõ afectiõ ð caridad sera co-
mo el varõ sabio q̃ se sabe ꝓueer ẽ tp̃o de

los peligros aduenideros: el q̃l edifico su casa ꝺ̃ buenas v̾tudes sobre la piedra q̃ es sobre xp̃o/haziẽdo todas sus obras por amor ꝺ̃l: ca el tal haze obras v̾tuosas ꝺ̃ linaje ꝺ̃ bõdad ⁊ cõ ꝺ̃recha intenciõ: q̃ sõ dos cosas q̃ se req̃erẽ ꝑa el cũplimiẽto ꝺ̃la ley euãgelica: ca nĩgũo faze firme lo q̃ oye o lo q̃ entiẽde sino poniẽdolo por obra. E porq̃ la piedra es xp̃o: solo aq̃l edi-
j.corin.x. fica en xp̃o q̃ cũple por obra lo q̃ del oye por palabra. Siguese ẽnl testo. E dscẽdio la pluuia: esto es: la tẽtaciõ ĩportuna dela carne: y vinieron los rios y aguaduchos: q̃ sõ la tẽpestad ꝺ̃la cobdicia ꝺ̃l mũdo ⁊ ꝺ̃la auaricia: ⁊ sonarõ cõ fuerte sonido los viẽtos: q̃ son los ayres ꝺ̃la vanidad ꝺ̃l enemigo y ꝺ̃la soberuia: y cayerõ de golpe sobre aq̃lla casa: por la fuerça ⁊ ĩportunidad ꝺ̃las tẽtaciones q̃ cõbatẽ el edificio ꝺ̃las v̾tudes ẽ jesu xp̃o edificado: mas no la pudierõ derribar: porq̃ no cayo dela stabilidad ⁊ firmeza ꝺ̃ su v̾tud sometiẽdose al yugo ꝺ̃ tales tẽtaciões: porq̃ verdaderamẽte estaua fundada sobre piedra firme: esto es: porq̃ estaua fundada final ⁊ radicalmẽte y cõ v̾dadꝛa ꝑseuerãcia por fe y por espãça ⁊ caridad sobre jesu xp̃o q̃ es piedra maciça ⁊ muy fuerte: ⁊ no sobre cosas vanas y terrenales. Alq̃ se ayũtã tres mãeras ꝺ̃ tẽtaciões: ẽlas q̃les sõ significados ⁊ cõsiste todos los linajes ꝺ̃ las otras tẽtaciões. Puede se assi mismo ꝺ̃zir q̃ ay vnas tẽtaciões q̃ sõ ꝺ̃la fea ꝺ̃sordenaciõ ꝺ̃la carne: q̃ se entiẽdẽ por la pluuia q̃ poco a poco cae y ẽblãdesce la tĩrra ⁊ ay otras ꝺ̃ aduersidad ⁊ tribulacion q̃ sõ significadas por los aguaduchos y fuertes rios: y estas vienẽ cõ grãde ĩpetu/fuerça y rigor: ⁊ otras ay q̃ vienẽ por vna manera ꝺ̃ ꝑsuasiõ ⁊ amonestacion muy blãda: o por amenazas: o por blãduras hũanas: o por vnos ẽtremetimiẽtos ꝺ̃ pẽsamiẽtos malos q̃ el ꝺ̃monio ĩtroduze: reꝑsenta ⁊ pone dẽtro ꝺ̃l coraçõ: las q̃les sõ entẽdidas y señaladas por los vientos. Pues ꝺ̃ todas estas cosas se toma por cõclusiõ q̃ el q̃ ẽlas ꝓsperidades se alegra y se halla satisfecho: ẽlas aduersidades es abatido y q̃brãtado: ꝺ̃lo q̃ no teme el q̃ tiene fũdada su casa sobre la piedra q̃ en xp̃o y el q̃ se esfuerça a guardar sus mãdamiẽtos oyẽdolos ⁊ guardãdolos: ⁊ a todas estas tẽtaciões se somete cõ grã peligro el q̃ oye las palabras de dios y no las obra: ca ninguno tiene firme ni estable fũdamẽto ni haze firmes ẽ si mesmo las cosas q̃ dios mãda: o el oye sino las pusiere por obra. Por lo q̃l dize: ⁊ por el cõtrario determina. E todo aq̃l q oye estas mis palabras y no las faze: pecera enla culpa al varon loco q̃ edifico su casa: esto es: el edificio ꝺ̃ sus obras sobre arena: que no es otra cosa sino edificar sobre el amor mouible ꝺ̃las cosas terrenales ⁊ sobre fundamẽto flaco: lo q̃l faze el q̃ menospreciado el tesoro celestial/no cessa ꝺ̃ se allegar ala vanidad ꝺ̃ste mũdo: y el q̃ pone su ĩtẽciõ sobre otra cosa y no sobre esse mesmo dios: ca toda criatura es mudable. Ala arena es cõparada la cobdicia ꝺ̃las cosas terrenales: lo ꝑmero porq̃ es esteril y no da fruto: y assi el q̃ ama las riq̃zas no pueꝺ̃ sẽtir ni gustar el fruto dela suauidad de dios. Lo segũdo porq̃ el arena es flora ⁊ fluxible: ⁊ assi todas las cosas ꝺ̃ste mũdo passã ⁊ correcomo sombra. Lo tercero porq̃ el arena es cõbatida y golpeada ꝺ̃las õdas: y assi es la cobdicia ꝺ̃los bieñs trãsitorios: q̃ de cõtino padesce diuersas dificultades cõbates y ꝑssuras e ñste mũdo. Itẽ por el arẽa significa el saluador el ayũtamiẽto ꝺ̃ los malos: lo vno porq̃ el arẽa es innumerable por su multitud imẽsa: lo otro porq̃ no se allega vna cõ otra cõ blãda inherẽcia. Y assi lo haze la cõgregaciõ ꝺ̃los malos por la dissẽsiõ q̃ tienẽ ẽtre si mesmos: lo otro porq̃ es esteril y seca ꝑa multiplicaciõ ꝺ̃ bieñs: ꝺ̃lo q̃l se sigue q̃ muy ꝺ̃ ligero cae ẽnl pecado. siguese ẽnl testo. E vinierõ los rios/y ꝺ̃scẽdio la pluuia y soplarõ los viẽtos ⁊ dierõ d vn golpe sobre ella y cayo se y fue su cayda muy grande. Por esto parece q̃ vinierõ estos males y tẽtaciões ⁊ cayerõ a ꝺ̃sora cõ espãtable rigor ⁊ fuerça sobre aq̃lla casa mal fũdada ⁊ cayo por culpa ꝺ̃ su fũdador ⁊ su

cayda fue muy grande: porq̃ fue a parar en el infierno: como q̃ era q̃ primero cayo en la hueste dla culpa y despues en la del abismo infernal q̃ es cayda profunda ꝛ muy grande porq̃ para siẽp no lleua reparo. Es d notar q̃ toda cõciẽcia q̃ cõ esperãça firme no permanece en dios q̃ndo es cõbatida dlas tẽtaciões no se puede defẽder q̃ no sea luego derrocada: y tanto mas es cõbatida q̃nto mas se oluida y desordena dlos bienes soberanos: y se allega ala miserable prosperidad dl siglo. Sobrelo q̃l dize beda.
Beda sco. mentario luce. Manifiesta cosa es q̃ arremetiẽdo d vn golpe q̃lq̃era tẽtaciõ: q̃ luego son fechos peores los q̃ sõ malos d voluntad y los q̃ sõ buenos fingidos: fasta q̃ seã lançados en perdurable pena. E chrisostomo dize sobre esta cayda dla casa dl flaco cimiento q̃ el señor afirma q̃ fue grãde. No es el daño desta cayda d daños peq̃ños y veniales mas es dl peligro y trabajo muy dificultoso del aĩa y d tormẽtos inmortales y dl perdimiẽto dl reyno celestial.
Crisosto. in homilia no. Es d saber q̃ no cae siẽpre en esta peligrosa cayda el q̃ oye la palabra d dios y no la haze: por lo q̃l es menester fazer distinciõ en dos maneras. La vna es d parte del q̃ oye: ca el q̃ oye la palabra d dios: o la dexa d cũplir por menosprecio: y entõces tiene lugar la cõparacion propuesta: o por vẽtura la dexa d cũplir por flaq̃za y entõces no ha lugar la semejãça o peligro. La otra distinciõ es d parte dela palabra d dios: porq̃ aq̃llas palabras q̃ el hõbre oye o sõ necessarias para la salud dl aĩa: assi como sõ los mãdamiẽtos euãgelicales y entõces la semejãça ya dicha tiene lugar: o sõ palabras d cõsejo: y q̃ndo esto es: no tiene lugar sino q̃nto a solos los perfectos q̃ por alguna professiõ o voto fuesse obligados ala guarda delos cõsejos del euãgelio.

.vij. Scõ mor. Hablando segũ moralidad esta casa es la cõciẽcia dl justo: cuyo edificio pertenece ala perfeciõ delas virtudes: el cauar pertenece al menosprecio deste mũdo: o ala pobreza: el fundamiẽto se aplica al pẽsamiẽto dlas alturas celestiales y al amor dllas: el cõbate dlas tẽpestades ptenece ala pelea delos tẽtaciones: y la firmeza dla casa ala final perseuerãcia. La casa dl malo es la mala cõciẽcia: dela q̃l dize el señor por el propheta micheas. Aun permanece huego enla casa del malo.
micheas. Pues la edificaciõ terrena desta casa ptenece al amor deste siglo: el mal cimiẽto ptenece ala incõstãcia dl coraçõ mudable: las auenidas y tẽpestades delos rios ptenescẽ al deleznamiẽto y furor dlos deleytes carnales: el aceleramiẽto dla cayda ptenesce al apego q̃ tienẽ y ala inclinaciõ d caer la grãdeza dla cayda pertenece ala eternal dãnaciõ. Y tẽla casa es cõbatida en la tẽtaciõ es cõmouida y tiẽbla en la delectaciõ: caese enel cõsentimiẽto. E la cayda es muy grãde enl cõsentimiẽto: porq̃ assi cae el aĩa dela celsitud dela gr̃a d dios. Y es mayor cayda q̃ndo se pone el cõsẽtimiẽto por obra: porq̃ assi cae dla vida spũal. Y es cayda muy mas grãde q̃nto el hõbre cae en la obstinaciõ y dureza dl coraçõ: porq̃ cayẽdo desta mãera se despide y cae dela mĩa de dios. Pues luego sabio es el q̃ las virtudes q̃ oye põe por obra/ y edificio de firmeza leuãta porq̃ por la multiplicaciõ delas buẽas obras dios da gr̃a: la q̃l fortificã y cõfirmã n̄ros merecimiẽtos sin peligro dla cayda ca obrãdo bien por la misma gr̃a de dios/ merecemos pseuerãcia enel biẽ; ca n̄ro spũal edificio muy biẽ fundado sobre la piedra firme dla fe: y crecido y leuãtado por la espãça y hecho biẽ firme y fortificado por la caridad: no puede ser destruydo: ni por la pluuia: ni por los rios muy crecidos: ni por los viẽtos: tãto ya todo su gr̃a n̄ro clemẽtissimo reparador xp̃o mas el loco q̃ oye las palabras d dios y no las obra: mas dissimulãdo las q̃ a oydo y fecho ya: como sãtiago dize: oluidadizo y letargico oydor: edifica y labra toda su obra como sobre arena: y todo lo q̃
Jacob. vj gasta es en vano: y esto es porq̃ las palabras y los diuios mãdamiẽtos q̃ solamẽte ẽtrã por la oreja ꝛ se no cũplẽ por obra: luego se caẽ como edificio q̃ d tal materia secõpone: y paresce en el pũto q̃ la hueste dlas tẽtaciones sobreuiene: ca no son auidos por justos acerca d dios los q̃ solamẽte

oyẽ la ley: mas los q̃ la ponẽ por obra.
Adro.ij. tres linajes sõ ð hõbres q̃ edificã: vnos sõ
los q̃ amã a solo dios: y estos edificã oro
plata ⁊ piedras p̃ciosas. El oro ẽ amor
ðla v̓tud: la plata en el conocimiẽto ðla
verdad: las piedras p̃ciosas ẽla obra ⁊
ayũtamiẽto ð muchos bienes. Otros sõ
los q̃ amã algunas cosas aũ q̃ amã a dios:
no amãdo algũa ðllas cõtra dios: ni a ni
gũa mas q̃ al sumo dios: y en estos edificios
siẽp̃ p̃manece el cimiẽto porq̃ no se ðstru
ya el amor ð dios. Mas porq̃ ðl amor ð
las cosas q̃ abueltas ð dios se amã se cõ
trae algũ corrõpimiẽto: madera y heno
y paja se arma y edifica sobre tal amor
significãdo enla madera el pecado dela
obra ilicita ⁊ no cõuenible: y enel heno
el pecado ðla mala ðlectaciõ: y ẽla paja
el pecado ðlos desonestos pẽsamientos
Sõ otros q̃ amã algũas cosas cõtra di
os: y en estos ðl todo se ðstruye el fũdamẽ
to: ca el amor ð dios no puede estar a dõ
de ay algũ acõpañamiẽto ð algũa otra
cosa cõtraria a el: o adõde este amor scõ
⁊ diuino no reynare solo enel coraçõ: o co
mo cosa mas p̃ncipal ðlas q̃ enel aya. Pu
es alos p̃meros edificadores p̃tenece ser
alabados ⁊ saluos: y alos segũdos ser li
brados ⁊ corregidos: alos terceros ser
maltraydos ⁊ cõdẽados. Itẽ sobre el fũ
damẽto ðla fe: vnos edificã oro ð cõtẽpla
ciõ: otros plata ð p̃dicaciõ: otros algũas
piedras p̃ciosas ð obras ð grã p̃fection
Todos estos se saluã por el merecimiẽto
ðl fũdamẽto y delas buenas obras. O
tros sõ q̃ edificã madera / cõuiene saber
amor mas ardiẽte delas cosas t̃pales / o
tros sõ q̃ edificã heno q̃ es el estiercol de
las ðlectaciões carnales otros sõ q̃ edifi
cã paja q̃ es la vanidad ðlas palabras ⁊
obras ociosas ⁊ flacas: y estos se saluan
assi mismo por el merecimiẽto del funda
miẽto: mas assi se saluã q̃ passan / como el
apostol dize: por el fuego por el q̃l se exa
j.cori.xiij. mia y enardece ⁊ purifica el edificio no
ydoneo para tã noble ⁊ tã grãde fũdamẽ
to. Despues ðsto ya cõclusiõ ð todas las
Sēsolitte-ral. cosas ya dichas dize el testo. Et acaescio
que como el señor acabasse todas es
tas palabras / cõuiene saber / estos ser
mones q̃ enel mõte hizo: q̃ cõ razõ se lla
mã acabados: porq̃ ningũa cosa tienẽ ip
fecta: y porq̃ cõtienẽ todo lo necessario
p̃a la salud ðlas aĩas: marauillauã se
las cõpañas ð su doctrina: ⁊ no mẽos
ð la excelẽcia ð su sabiduria: porq̃ nũca
hõbre assi hablo. E cõ razõ se marauí Joã.vij.
llauã porq̃: como dize sãt crisostomo: q̃la Chrisosto.sup mat.
er cosa q̃ cõ palabras no podemos ala
bar cõ justa causa nos marauillamos ð
lla enlo q̃l se ðclara la muy diferẽte p̃fe
tiõ ðla doctrina ð xp̃o: porq̃ se marauí
llã ðlla las cõpañas: ⁊ porq̃ ẽseñaua muy
excelẽtes v̓tudes: ⁊ suplia la ĩp̃fectiõ ðla
ley: y porq̃ no solo p̃metia estos bienes
trãsitorios: mas aun los celestiales: ⁊ cõ
firmaua su doctrina marauillosamente
por lo q̃l explica ⁊ pone la causa ðsta ad
miraciõ diziendo. E quãdo ẽseñaua
enseñaualos como persona llena ð
cumplido poder: ẽseñãdo por si mes
mo y ð su p̄pria auctoridad eneste su ser
mõ: ãteponiẽdo los cõsejos del euãgelio
alos mãdamiẽtos ðla ley: ⁊ acrecẽtãdo
las cosas q̃ segũ el tenor ðla ley parescia
faltar: y ðclarãdo sus escuridades p̃a fũ
dar el derecho ðlla: ⁊ mudãdola a su vo
lũtad como hazedor y establecedor ðce
rimonial justicia: o reuocãdo la q̃ndo q̃
siesse como no subjeto a nadie. O puede
se ẽtẽder esta palabra: ẽseñaua como
quiẽ tenia poder: como si dixesse. En
señaua porq̃ tẽia poder ð sanar los ẽfer
mos y ð hazer miraglos y ð ĩprimir sus
palabras ẽlas animas ðlos oydores: y
de cõuertir sus corações a su amor ⁊ o
bediẽcia: y no como los escriuanos
⁊ fariseos: los q̃les dauã alos pueblos
los mãdamiẽtos q̃ por la ley auiã deprẽ
dido: ⁊ no les cõuenia mudar ðllos algũa
cosa: assi como moysẽ q̃ no podia otra co
sa hablar sino lo q̃ el señor le mãdaua: ni
podia mudar ni callar cosa alguna ð sus
mãdamiẽtos. Sobre lo q̃l dize crisosto
mo: ẽtre muchas otras cosas p̃ncipalmẽ Chrisosto.sup mat.
te se marauillauã ðl poder ðl saluador:
porq̃ no daua el sus mãdamiẽtos ẽ p̃sona
ð otro como los dio moysẽ ⁊ los p̄fetas

mas poco menos ē todas las ptes se mos
traua como quiē tenia pa mādar autori
dad ipial: lo ql pece porq̄ q̄ndo daua sus
cōsejos o mādamiētos q̄si siēpre dzia: en
verdad os digo q̄ esto es assi o assi. E fa
ziēdo mēciō de aql terrible juyzio final
mostraua ser el juez dlos galardones y
Bonauentura in meditationi. y vite xpi. dlos tormētos: pues mira aora como fa
bla el saluador eñste sermō alos oydores
cō tā afectuosa duociō y cō tāta eficacia
y como los puoca alas obras dlas vir-
tudes. Mira assi mismo alos dicipulos
como cō toda reuerēcia y cō toda la intē
ciō dl coraçō lo cōtēplā y como escuchā
aqllas sus palabras marauillosas: y co
mo las ēcomiēdā a su memoria: y como
cō grāde alegria assi enlas palabras co
mo ēla fermosura del rostro: gustauā ya
algo di gozo q̄ eternalmēte gustarā eñl
fo.xxiiij. parayso porq̄ a ql su maestro era mas her
moso ē fermosura q̄ todos los hijos dlos
hōbres: y porq̄ tenia derramada la grā
d dios ē sus labrios. Pues eñsta cōside
Bonauentura in suo ma cristi. peccat.j. raciō te dues gozar cō coraçō hūano: a
catādo aql enseñador: enel ql desseā los
angeles mirar. Y escucha lo q̄ pudieres
dste celestial sermō si fuere possible q̄ no
desfallescā tus orejas dl demasiado dul
çor: y haz cuēta q̄ lo vees y oyes. E acer
cādote alos discipulos: por vētura ellos
te llamarā: y deteniēdote alli como el se
ñor te diere grā recobraras todos los
tpos q̄ pdiste ēla vida passada. Despues
dsto cōtēpla como se abaxa este señor dl
mōte cō sus dicipulos: y cō q̄nta familia
ridad fabla cō ellos: andādo por el cami
no y como aqlla manada peq̄ña de sim
ples varones lo va siguiēdo no ordena
dos ē forma cortesana o curial: mas yuā
como vā los pollos tras la gallina: y mi
ra como cada vno dellos trabaja por es-
tar mas cerca dl: y por mas se allegar por
que mejor lo pueda oyr. Pues sigue tu
aquel precioso tesoro siq̄era desde lexos
si mas no pudieres: porque puedas por
vētura coger algunas migajuelas o reli
q̄as q̄ d alli se puedē caer tras las espal
das de tan piadoso maestro.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo señor jesu
xpo reparador dl mūdo
pdido: haz me ētrar por
la estrecha carrera dela
justicia y por la muy an
gosta puerta dla pacien
cia al palacio dla salud eterna y ala vi-
da dla glia. Enseñame echar d mi la fal
sedad delos ēgañadores: dame grā de
parecer ala simplicidad z innocēcia de
spūal oueja: hazme afirmar la rayz del
coraçō eñl cielo y no enla trrā: porq̄ me
rezca ser hallado fiel no ēlas hojas dlas
palabras mas eñl fruto dlas ꝟtudes/ y
dame señor grā de hazer la volūtad del
padre celestial: y q̄ oyēdo tus palabras
las pōga por obra: porq̄ fundado yo fir
memēte sobre ti: no pueda ser de ti apar
tado por algunas tentaciones. Amen.

Registro.
✠.a.b.c.d.e.f.g.h.i.k.l.m.n.o.p.q.r.s.
t.v.x.y.z.&.ɔ.ꝝ.A.B.C.D.E.F.
Todos son quadernos: excepto la.a.y la.F.q̄ es el postrero q̄ son triternos.

¶ A gloria de Jesu christo redemptor nuestro: y
dla reyna dlos cielos su bēdita madre: y avtilidad dlos fieles xp̄ianos fenece la p̄
mera parte del vita xp̄i Cartuxano: interpretado de latin en romāce por el reuerē
do padre Fray Ambrosio mōtesino dela ordē dlos menores. Por mādado delos
catholicos: y de gliosa memoria dō Fernādo y doña Ysabel reyes de España.
Ympmiosse ēla muy insigne ciudad d Seuilla en casa d Jacome crōberger. Año
dela ēcarnaciō dl señor d mil y q̄niētos y cincuēta y vno. Reynādo el inuictissimo
Cesar y potētissimo empador dō carlos.v. dste nōbre. rey felicissimo dlas españas.

...one venerabilis. Lectio iij.

...Ales enim maiores habere debuit præuncius Christi, vt non repẽ... conceptam, sed à maioribus accep... , & ipso infusam iure naturæ, præ ...re fidem Dominici videretur aduen... Erant, inquit, ambo iusti ante ...um, incedentes in omnibus manda... & iustificationibus Domini sine que... Quid ad hoc referunt, qui pecca... ...uis solatia præferentes, sine peccatis ...quentibus hominem putant esse non ...e; & vtuntur versiculo illo, quia ...ptum est in Iob: Nemo mundus à ...de, nec si vnius diei vita eius sit in... ...a?

Die xxiv. Iunij.

NATIVITATE S. IOANNIS Baptistæ. Totum Duplex.

Vesp. super Psalm. Antiphona. ...resso Zacharia templum Domini, ...ruit ei Gabriel Angelus, stans à ...is altaris incensi.

Capitulum.

...Riusquam te formarem in vtero, ...noui te, & antequam exires de vul... ...nctificaui te: & prophetam in gen... ...dedi te. ℟. Inter natos mulierum.

Hymnus.

...T queant laxis resonare fibris
Mira gestorum famuli tuorum,
...ue polluti labij reatum,
Sancte Ioannes.
...us celso veniens olympo,
...agnum fore nasciturum,
... ...ri... ...erendæ

Hinc parens nati meritis vterque
Abdita pandit.
Laudibus ciues celebrant superni
Te, Deus simplex pariterque trine:
Supplices & nos veniam precamur,
Parce redemptis. Amen.

℣. Fuit homo missus à Deo.
℟. Cui nomen erat Ioannes.

Ad Magnificat, Antiphona.

Pro eo quod non credidisti verbis meis, eris tacens, & non poteris loqui vsque in diem natiuitatis eius.

Oratio.

PRÆSTA quæsumus omnipotens Deus: vt familia tua per viã salutis incedat, et beati Ioannis Præcursoris hortamenta sectãdo, ad eum quem prædixit, secura perueniat, Dominum nostrum.

Ad Matutinum, Inuitatorium.

Regem Præcursoris Dominum, Venite adoremus. Psalm. Venite exultemus.

Hymnus.

ANtra deserti teneris sub annis.
Ciuium turmas fugiens, petisti,
Ne leui saltem maculare vitam
Famine posses.
Præbuit hirtum tegumen camelus
Artubus sacris, strophium bidentes;
Cui latex haustum, sociata pastum
Mella locustis.
Ceteri tantum cecinere vatum.
Corde præsago iubar affuturum:
Tu quidem mundi scelus auferentem
Ind... ...lis

cælis. Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum.

IN SECVNDO NOCTVRNO.

Ex Martyrologio Romano, & Græco Menologio. & ex Sermo. S. Ephram in laudem omnium Martyrum. Tom. 3.

Lectio iv.

DEcem millium Martyrum nobile certamen, quo in monte Armeniæ Ararath pro Christianæ fidei confessione crucibus affixi, clarissimum trophæum sanguinis cælo victores intulerunt, Ecclesia Latina & Græca pari consensu publicis insculptum monumentis, anniuersario ritu, ac virenti in sempiternum memoria dignis præconijs celebrat. In quorum sane laudes egregias, sancti Patris Ephrem verba mirifice concinunt, cum ita Martyres prædicat: Quibus vos encomijs celebrem, ò perfecti pugiles Christi? aut quo vos nomine appellem, viri inclyti, ac ter quaterque beati?

Lectio v.

OBstupuit namque summorum Oratorum eloquentia, & Philosophorum sapientia, dum adeo mirabilia in Christi seruis fieri cernerent. Tyrãnis, atque Iudicibus verba defecerunt, sanctorum Christi Martyrum fidem atque constantiam, alacritatemq. cum incredibili tolerantia atque perseuerantia intuentibus. Quam ergo nos, quæso dilectissimi fratres, in die extremi iudicij excusationem apud Deum habebimus: qui absque vlla persecutionis atrocitate, tormentorumque vi, charitatem Dei, vitamque nostram vsque adeo neglеximus, atqu[illegible] ...ofundo torporis ...tq. des[illegible] ...fi[illegible]

...obrem etiam familiarius iam ei c... ... cti estis: vt pro nobis miseris pec... bus negligentiæ squalore obsitis ... num deprecemini, vt diuinam sua... nos infundat gratiam. Vos etenim ... re nunc beati ac gloriosi estis, quos ... geli pariter & homines vna voce a... consensu felices & beatos prædicat...

In tertio Nocturno. Homilia in E... gelium, Cum audieritis prælia. ... Communi Martyrum. 20.

Die xxiij. Iunij.

IN VIGILIA SANC...

Ioannis Baptistæ.

Lectio sancti Euangelij secundu... Lucam.

Lectio j...

FVit in diebus Herodis regi... dææ, sacerdos quidam nomine ... charias de vice Abia, & vxor illius ... liabus Aaron, & nomen eius Elisab... Et reliqua.

Homilia S. Ambrosij Episcopi...

DOcet nos Scriptura diuina, ... lum mores in ijs qui prædic... sunt, sed etiam parentes oportere ... ri: vt veluti transmissa immaculat... ritatis hereditas, in ijs quos vo... laudare, præcellat. Quæ enim ... intentio hoc loco sancti Euange... nisi vt sanctus Ioannes Baptista ... tetur parentibus, miraculis, mo... munere, passione?

Lectio ij.

SIc etiam sancti Samuel mate... na laudatur: sic Isaac à par... nobilitatem pietatis accepi... steris dereli... Sace... ria...

Ex ... & aliis.

Lectio ij.

Anctissima beatissimi patriarchæ Dominici anima ad æternum glo- regnum commigrante, corpus illud ndore virginitatis purissimum, humi- modicoque sepulchro conditum fuit, arcam enim ligneam valide vndique uis compactam, illatum in tumulum dis saxis tenaci calce euinctis circũ- tum deponitur, ingentique lapide epulchri, quo securitati tanti thesau- roulde consultum esset, occluditur. cũ felices diuini Patris reliquiæ in- eris miraculis coruscarent, indignũ rsus est visum, vt corpus illud humo talium pedibus substrata tegeretur, d solis instar è sublimi cælo radiãtis virtutũ fulgoribus emicabat. Igitur ansferendis in celsiore atq. decen- m locum sacris ossibus, cum ab om- certatim in sententiam itum esset, ntæ rei perficiendæ præstituitur.

Lectio iij.

Derat Archiepiscopus Rauennas, & venerabilis Iordanus secundus is Magister, vir egregia virtutũ lau spicuus: adfuit quoque Magistra- nonienfis. Confluxerat ad specta- præter Fratres, clericosque, in- rabilis multitudo ciuium Bono- um, & vicinarum quoque vrbiũ. litur saxum quod erat monum ofsum: cum subit ... or ...

sacras reliquias summa cũ veneratione è priore arca extrahentes, in noua a- lia reposuerunt, quæ in marmoreo se- pulchro conditur fuit. Vbi quoque Deus virum Apostolicum innumeris diuinis ornauit honoribus. Facta est hæc trãs- latio anno Salutis millesimo ducentesi- mo trigesimo tertio.

In Laudibus, & ad Horas diei & Vespe- ras, omnia fiant vt in præcipuo Festo, cum Alleluia. Si vero extra Tempus Pa- schale hæc Translatio venerit, omnia dicentur vt in alio Festo B. Dominici, nisi quod in secundo Nocturno due præce- dentes Lectiones in tres diuisa legentur.

Die xxv. Maij.

IN FESTO SANCTI Vrbani Papæ & Martyris. Tres Lectio- nes.

Oratio.

DA quæsumus omnipotens Deus: vt qui beati Vrbani martyris tui atq. Pontificis solemnia colimus eius apud te intercessionibus adiuuemur. Per Do- minum nostrum Iesum Christum Fi- lium tuum. Qui tecum.

Ex Actis S. Cæciliæ, & Romanis ...

Lectio iij.

VRbanus Romanus Alexandro Seuero Imperatore doctrina & vitæ sanctitate multos ad Christi fidem conuertit: in his Valerium, beatæ Cæciliæ sponsum, & Tiburtium Vale- riani fratrem, qui post martyrium ... runt. Hi de bonis ... scripsit his verbis: ... qua Domino offe- ...

